
UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 00872029 4

ACADÉMIE ROYALE

DES SCIENCES, DES LETTRES ET DES BEAUX-ARTS DE BELGIQUE.

COMMISSION ROYALE D'HISTOIRE.

ISTORE

ET

CRONIQUES DE FLANDRES.

Chroniques de Flandre (Ms. 971. de la Bibliothèque d'Angers)



CCXXVIe Chap.–

LE xe jour de juing lan mil iiic iiiixx et iii. assaillirent les engles moult fort la ville dippre

ISTORE

ET

CRONIQUES DE FLANDRES,

D'APRÈS LES TEXTES DE DIVERS MANUSCRITS,

PAR

M. le baron KERVYN DE LETTENHOVE,

Membre de la Commission royale d histoire.

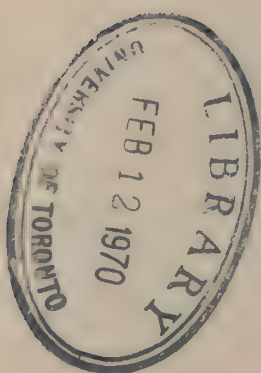
TOME II.



BRUXELLES,

M. HAYEZ, IMPRIMEUR DE LA COMMISSION ROYALE D'HISTOIRE.

1880


LIBRARY
FEB 12 1970
UNIVERSITY OF TORONTO

ISTORE

ET

CRONIQUES DE FLANDRES.

XVIII.

LOUIS DE NEVERS.

Troisième partie.

(DEPUIS LE COMMENCEMENT DES GUERRES DE BRETAGNE JUSQU'À LA BATAILLE DE CRÉCY.)

Comment li dus Jehans de Bretaigne trespassa, et comment li discors s'esmut entre Charle de Blois et le conte de Monfort.

Or vous dirons comment, après ce que li rois Philippes fu retournés en France puis le parlement et les trièves qui furent faites par le moyen de la contesse de Haynau [1], li dus Jehans de Bretaigne se parti du roy Phelippe, et, en alant en sen pays, il trespassa en le voye et fu portés enterer à Nantes.

[1] Var. : après le respit de celle guerre.

Après la mort du duc Jehan assambla li contes de Monfort ses amis et ses saudoyers, et ala devant le citet de Limoges qui estoit au duc Jehan, et tant fist que li cités li fu rendue et tous li pays, et trouva à Limoges le plus grant partie du trésor du duc Jehan, dont il prist saudoyers, et s'en ala en Bretaigne. Tant fist briefment li contes de Monfort, par l'ayuwe de pluiseurs barons du pays[1], qu'il fu rechups à Nantes comme sires, et prist Cantonsel (le ville et le castiel) et pluiseurs aultres forteresses en se main, et y mist saudoyers de par luy, et assés tost après li fu rendue le citet de Vennes, Rennes et Dinant et tous li pays; mais ce ne fu mie bien l'acord[2] des communes gens dou pays, ains fu par le forche[3] des barons du pays et des chevaliers que li contes atraist devers luy.

Quant Charles de Blois seut que li contes eut le terre de Bretaigne saisie, il ala de ce faire le clameur au roy de Franche, et présenta se femme pour faire hommage de le ducé de Bretaigne comme droit hoir; et li rois Phelippes respondi qu'il recheveroit le droit hoir par le jugement[4] de ses pers de Franche, et assigna journée et commanda au conte de Monfort qu'il y venist pous oyr le jugement; mais li contes de Monfort ne volt obéir au mandement du roy Phelippe, et ala au roy Édouart présenter hommage de le duché de Bretaigne, et li rois Édouwars le rechupt et li promist à garantir contre tous ses nuisans[5]. A le journée ordenée fist le roy de Franche rendre le jugement à se court, et fu dit[6] que le duché de Bretaigne estoit de droit esqueue à le femme Charle de Blois, nièche audit Jehan, et en rechupt li rois hommage.

Après ala Charles de Blois devant Rennes en Bretaigne, et mena avec lui Charle d'Alenchon, son oncle, frère au roy Phelippe, et le conte de Harcourt à IIIm[7] hommes. Le citet de Rennes fu rendue à Charles de Blois, maugret pluiseurs chevaliers qui y estoyent de par le conte de Monfort, et pluiseurs villes se rendirent audit Charle pour che qu'il estoit envoyés de par le roy Phelipe. Tant fist Charles qu'il eut XIIm hommes, et chevaucha pour conquerre le pays par force[8], et ala devant Saint-Aubin-du-Cormier.

[1] Var. : par l'ayde des barons du pays.
[2] Var. : au gré.
[3] Var. : par l'effort.
[4] De sa court et (MS. 10434).
[5] Var. : encontre ses ennemis.
[6] Var. : jugiet.
[7] Var. : à IIIm.
[8] Var. : à forche.

Le gent de le ville yssirent contre lui et son ost, mais il furent desconfit, et cuidièrent li pluiseur rentrer en le ville à garant; mais Charles et si homme les sieuwirent si près qu'il entrèrent en le ville avoec yaulx et conquirent le ville, et fu arse et essilie, mais li castiauls se tint, car moult fors estoit et le wardoit uns chevaliers nommés : Papillons de Saint-Gille. Charles asséga le castiel et fist faire pluiseurs assauls, mais riens n'y fist. Dont se desloga et s'en ala à Rennes; et, assés tost apriès, li alèrent faire hommage li bourgois de pluiseurs villes et pluiseurs chevaliers et seigneurs, si comme li visquens de Biaumont, Hervée de Léon, li viscontes de Roham, li sires de Rochefort, Robiers sires de Biaumont, li sires de Castiel-Briant, Raouls de Montfort et pluiseurs aultres. Et après li firent hommage par trahison aucun chevalier qui s'estoyent aloyet au conte de Monfort : de cheulx fu Oliviers de Clichon, li sires de Laval, Gieffroy de Malatrait, Henris de Malatrait, li sires de Lavaugour, Thiébaus de Morillon. Avec chiaulx furent aloyet chevaliers normans : Godefrois de Harcourt, li sires de Roche-Tiesson, Richars de Persi, Rogiers Bacons. Et pluiseurs aultres chevaliers refusèrent à faire hommage. De cheus fu Tanguis du Castiel, li sires de Val-Garnier et Papillons de Saint-Gilles et pluiseurs aultres qui se tenoient de le partie du conte de Monfort, et estoit avoec luy le chevalerie de Limosin et pluiseurs à saudeés [1].

Charles de Blois manda secours au roy Phelippe, son oncle, qui li envoya Jehan son fil, duc de Normendie, le roy de Navare, le duc de Lorraine, le duc d'Atainnes, le conte d'Eu, le conte de Vendosme, Mille de Noyers, Robert Biertram, Guillaume sen frère, adont vesque de Biauvais, et bien x mille hommes d'armes et xii^{m} Genevois, dont Othons Doire et Charles de Gremaut estoient capitaines.

Comment li contes de Montfort fu emprisonnés au Louvre.

A l'entrer en Bretaigne, li dus de Normendie et se gent asségièrent Cantonsel et prirent le ville et le castiel par forche d'assault, et puis ala li dus à siége devant le cité de Nantes, où li contes de Monfort estoit avoec ses

[1] Var. : et si estoient grande chevalerie et pluiseurs autres à saudées.

gens [1] et ses saudoyers. Li dus Jehans manda Charle de Blois qui estoit à Rennes, et il ala à lui à grant plentet de gens.

Quant li contes de Monfort vit le citet assise de si grant peuple, il requist ayuwe as bourgois de le citet; mais il dirent que non, car bien luy avoyent dit, quant hommage li firent, que jà ne guerrieroyent [2] Charle, s'il leur estoit envoyés de par le roy Phelippe de Franche. Dont leur pria li contes qu'il se volsissent astenir xv jours tant seullement [3], et, s'il ne pooit lever le siége dedens ce terme, il s'en partiroit, et on lui acorda.

En ce tamps se parti dou siége li dus d'Athaines, et mena Robiert Biertram avoec lui et v^{c} hommes, et alèrent fourrer le pays et assalirent le castiel de Val-Garnier. Ferrans, li sires du castiel, yssi contre yauls, et y eut grant bataille, et fu pris Sauvages d'Atigny [4], dont li dus d'Athaines fu moult courchiés, et manda secours au duc Jehan, et il luy envoya le roy de Navarre à xii^{m} hommes.

Quant li contes de Monfort vit que li siéges estoit apetichiés, il yssi hors de le ville de Nantes à grant gent et cuida le duc Jehan desconfire; mais il fu meismes desconfis, et le convint rentrer en le cité par forche.

Après ce fait, li sires de Val-Garnier demanda la bataille de ii^{c} hommes bretons qu'il avoit, contre ii^{c} hommes franchois. Celle bataille fu accordée, et mandèrent le fait au duc de Normendie, qui moult joyeus en fu, et à le bataille il meismes fu des ii^{c} chevaliers de l'emprise, et ossy li rois de Navare, li dus de Lorraine, li dus d'Athaines [5], Robers Biertrans, Sauvages d'Atigny et des aultres jusques à ii^{c}, qui assamblèrent à bataille au jour nommé contre ii^{c} Bretons qui furent desconfit et ochis tous les Bretons, excepté xxx qui furent pris en vie, et fu pris li castiauls et donnés à Sauvages d'Atigny pour che que bien s'estoit prouvés en le bataille, et avoit esté délivrés des Bretons par le convent de le bataille acorder. Après ce fait, li dus Jehans repaira au siége devant Nantes, et fist les xxx prisonniers décoler et jetter leurs kiefs en le citet de Nantes par les engiens de l'ost.

Li contes de Monfort fist requerre au duc Jehan jour de parlement, et il luy otrya, et y ala, et tant fu li cose menée qu'il se rendi au duc Jehan,

[1] Var. : ses hommes.

[2] Var. : ne grèveroyent.

[3] Var. : un mois.

[4] Var. : d'Anthegny.

[5] Le MS. 10434 ajoute ici : li cambrelens de Franche.

sauve se vie, et firent chil de Nantes hommage à Charle de Blois, et tous li pays de Bretaigne Galesque[1], et rendi Papillons de Saint-Gille le castiel de Saint-Aubin-du-Cormier à Charle et se acorda à lui. Adont se party li os de Franche, et emmena li dus Jehans le conte de Monfort prisonnier à Paris au roy Phelippe, qui le fist emprisonner au Louvre.

Comment li contesse de Montfort poursieuvy la guerre.

Quant li contesse seut que ses barons estoit en prison et qu'il ne pooit trouver merchi au roy Phelippe, elle fist porter le trésor qui avoit esté au duc Jehan, au castiel de Bret, qui moult estoit fors, et le gardoit Tanguis du Castiel. Tant fist la dame qu'elle assambla pluiseurs chevaliers du pays et des saudoyers, et alèrent de par li assalir l'ille[2] de Garonde et le conquirent, et se rendirent chil de l'ille à la contesse. Dont se retournèrent li homme à le contesse, et les conduisoit Foucques de Laval, Gieffrois de Malatrait, Henris de Cappenay[3], Oliviers Rigaus, Denis du Plasseis et pluiseurs aultres, et alèrent assalir le ville de Redon et le prirent par force d'asault.

Quant Charles de Blois seut que le contesse s'efforçoit de guerroyer, il assambla ses hommes et manda secours en Franche. Li dus de Normendie y envoya XII^c hommes d'armes, et les conduisoit Robers Biertrans, li Galois de le Baume et Milles de Noyers.

Comment li rois d'Engleterre secourut la contesse de Montfort.

Quant li contesse sceut que Charles s'efforchoit de venir contre ses gens, elle les fist retraire en leurs fors, et s'en ala par mer au roy Édouwart et luy dist comment ses barons estoit en prison et comment Charles de Blois tenoit le duché de Bretaigne par le forche du duc de Normendie. Adont requist la dame secours au roy Édouwart, et il l'acorda pour che que ses barons li avoit fait hommaige de le duché de Bretaigne. Lors assambla XL mille hommes, et les conduist Robers d'Artois, li contes de Salbrin, li

[1] Var. : Gallecque.

[2] Var. : le ville.

[3] Var. : Campenoy.

contes de Suffoc, li contes d'Ufort et li barons d'Estanfort. Chil entrèrent en mer et leur gent, et ramenèrent la dame de Monfort et Jehan son fil qu'elle avoit mené avoec luy.

Après ce que li Englès furent entret en mer, li rois Édouwars viola par forche le contesse de Salbrin, femme du conte de Salbrin, qui pour lui estoit alés en la guerre par son command.

Tant nagièrent Englès qu'il arrivèrent près du port de Biauvais-sur-mer. Là estoit Loeys d'Espaigne et Othon Doire, et wardoient le pas à xii^m [1] hommes genevois et pour aler en mer sur les anemis Charle de Blois. Bien sceurent chil le venue des Englès. Dont monta une partie de leur gent en mer en galées, et li aultre partie demora sur terre sur le port. Quant Englès cuidièrent arriver, Genevois deffendirent le port. Là ot grande bataille, et, entant [2] que li Englès entendoyent à wagnier terre, Loeys d'Espaigne et Othon Doire les assallirent par mer à vii^m Genevois. Là y ot mors bien iii^m Englès [3], avoec le baron d'Estanfort, et convint Englès retraire en mer, et allèrent ariver à Vennes et asségièrent le chitet. A Vennes estoit Oliviers de Clichon qui estoit sires d'une partie de le citet, et estoit chils chevaliers et pluiseurs aultres aloyet au conte de Monfort secréement et avoyent fait hommage à Charle de Blois par trayson. A Vennes estoit Hervis de Lion, qui yssi un jour de le citet par le porte de l'yauwe et mena viii^c hommes du commun de le citet, et se combatirent as Englès et en ochirent plus de iii^c, et rescourent une grande proye qu'il avoyent fourrée, et le mirent [4] en le citet. Une aultre journée yssirent le gent de Vennes bien XII^m par le conseil Olivier de Clichon et furent tray; car Robers d'Artois mena une partie des Englès vers le porte de le citet [5] et entrèrent ens et le conquirent. Quant Breton virent qu'il ne pooient rentrer en le citet, il se retrairent près de le citet en une pièche de terre, et mandèrent secours à Biauvais-sur-mer, à Rennes, à Nantes, à Dinant et ailleurs, tant que lendemain dedens l'eure de prime il assamblèrent plus de xx^m [6] hommes, et assamblèrent à bataille as Englès, qui estoyent sur les camps. A celle bataille perdirent Englès terre.

[1] Var. : x^m.

[2] Var. : entreux.

[3] Var. : plus de iii^m Englès.

[4] Var. : par forche.

[5] Var. : ainsi qu'il se combatoient,

[6] Var. : près de xx^m.

Le mort Robert d'Artois.

Quant Robers d'Artois et se gent qui estoyent en le citet, le seurent, il issirent hors et laissièrent v^c Englès pour warder les portes; mais li Breton qui en le citet estoyent et leurs femmes meismes les assalirent et ochirent. Le bataille fu grande là où Robers assambla contre Franchois et Genevois et Bretons, et là furent Englès reculé, et cuida Robers d'Artois rentrer en le citet, mais il ne peut, car si homme estoient ochis as portes, et le convint retraire as trefs [1], et fu navrés Robers d'Artois en le bataille tellement que [2] oncques puis ce jour ne porta armes; et chil de Vennes rentrèrent [3] en le citet en leur éduit, et lendemain se partirent Englès dou siége, et li saudoyer et Genevois s'en ralèrent as lieux où il estoyent commis à warder.

En ce tamps essillièrent et ardirent li Englès grant partie dou pays de Bretaigne, et alèrent asségier le cité de Rennes, à l'ayuwe des gens de le contesse de Monfort; mais Robers d'Artois se party de l'ost moult navrés et entra en mer à v^c hommes et s'en rala en Engleterre, et là moult tost apriès ce qu'il fu arrivés, il moru et fu enterrés à Cantorbie.

Comment li rois d'Engleterre ala en Bretaigne.

Après le mort Robert d'Artois, assambla li rois Édouwars tant de gent comme il en puet avoir de sen règne et de saudoyers [4] d'Alemaigne et d'ailleurs, et s'en ala par mer en Bretaigne pour ses hommes secourre, et arriva au port delés Vennes, et asséga le citet et le fist assalir par pluiseurs fois, mais riens n'y fist. Adont envoya li rois Édouwars une partie de ses gens pour asségier le chitet de Nantes, et les conduist li contes de Guerles [5], li contes de Glocestre, li marchis de Blancquebourc, li contes de Clèves, et menèrent devant le citet bien xx^m hommes.

Après ala li rois Édouars devant Rennes où se gent estoient à siége, et leur mena bien xx^m hommes, et ot avoec luy le conte d'Erbi, le conte de

[1] Var. : et les communs se retrairent as très.

[2] Var. : moult cruelement tant que.

[3] Var. : se retrairent.

[4] Le MS. 10431 dit ici en première ligne : de Flandres.

[5] Le MS. 10434 ajoute : qui estoit alemans.

Hantonne, le conte de Norvic, le princhе de Gales, le conte d'Arondel et pluiseurs aultres, et laissa Édouwars le conte de Norhantonne, le conte de Vincestre[1], l'évesque de Nicolle, l'évesque de Duremmes au siége devant Vennes. Par ces III cités qui furent asségies par III osts, fu moult li pays essilliés en pluiseurs parties.

En cel an mil IIIc et XLII, assambla li rois Phelippes ses hommes[2] pour aler en Bretaigne contre le roy Édouwart, et y envoia devant Jehan sen fil, le roy de Navare, le conte d'Alenchon, Loeys de Blois, le conte de Harcourt et pluiseurs aultres prinches et bien L mil hommes; et allèrent premiers secourre le cité de Nantes. Quant li Franchois furent près de le citet, il cuidèrent avoir lendemain bataille, mais aucuns des bourgois de Nantes volrent en celle nuit livrer le citet as Englès et firent les communes gens aler dormir, et il veillièrent le nuit pour faire leur meffait, et yssirent hors pour porter as Englès leurs grandes richesses et pour le citet livrer; mais Milles de Noyers et pluiseurs chevaliers franchois qui en celle nuit gaitoyent l'ost de Franche, les encontrèrent et les prirent et leurs riquèches aussi, et furent menet en l'ost de Franche. Quant li Englès seurent ceste aventure, il se deslogièrent celle nuit et s'en alèrent à Rennes où li rois Édouwars estoit à siége; et lendemain li dus de Normendie entra en Nantes et fit coper les quiefs à XXX[3] bourgois qui furent pris le nuit en alant en l'ost des Englès.

Après, le duc de Normendie se parti de Nantes à tout son ost et ala vers Rennes. Quant li rois Édouwars le seut, il se desloga et ala devant Vennes où il avoit de ses gens à siége par-devant, et li dus de Normendie l'aprocha et fist logier son ost à II lieuwes près de l'ost du roy Édouwart. En l'ost du duc de Normendie estoit adont Oliviers de Clichon, Godefroys de Harcourt et pluiseurs chevaliers devant nommés, qui par trayson s'estoient aloyet au conte de Monfort, et aussi se aloyèrent au roy Édouwart par dons et par promesses, et fu faitte une lettre de celle alianche, où li plus de chiaux misent leurs séaulx, et celle lettre warda li contes de Salbrin de par le roy Édouwart. Li rois Édouwars, par secré mandement de Olivier de Clichon et de Godefroy et sur leur fianche[4], demanda bataille au duc Jehan de Nor-

[1] Var. : Clochestre.
[2] Var. : ses osts.
[3] Var. : XXVIII.
[4] Var. : sur leur alianche.

mendie, affin que il peust desconfire le duc avant que ses pères venist [1], et fu le bataille prise au joedi apriès le Saint-Martin d'ivier, en l'an mil III^{c} et XLII; mais li rois Phelippes se hasta si qu'il vint en l'ost sen fil devant le jour à moult grant gent, et estoit li journée acordée à combatre par serment. Li rois Phelipes et ses fieulx furent ce jour sur les camps à tout leurs batailles ordonnées, et au vespre repairièrent en leurs tentes. En ce point furent ces II os V jours; et en ce tamps et terme vint uns cardinaulx qui fu envoyés de par le Saint-Père et traita tant que trieuwes furent données III ans.

Après les trieuwes données, li rois Édouwars s'en ala en Engleterre par mer, et li rois Phelipes revint en Franche et laissa Charle de Blois duc et seigneur de toute Bretaigne galesque [2], et en Bretaigne bretonnant avoit pluiseurs villes et forterèches qui se tenoyent à le contesse de Montfort et à Jehan son fil.

Le mort Olivier de Clichon.

Après ce que li doy roy se furent retrait en leurs pays, li contes de Salbrin seut par se femme meisme que par forche elle avoit esté violée du roy Édouart. Dont fist li contes sen atrait, et manda ses amis, et s'en ala à la court devant ses pers [3] et se dessaisi de se terre et en ahireta une fille qu'il avoit, par tant que se femme y prendroit sen douaire toute se vie. Puis se parti li contes de le court Édouwart, et s'en vint par dechà, et envoya deffyer Édouwart, et vint au roy Phelippe et li bailla le lettre de l'alianche que Oliviers de Clichon et Godefroys de Harcourt avoyent fait au roy Édouwart; et moult tost après se parti li contes de le court du roy Phelippe, et puis ce temps ne fu veus en Franche, ne en Engleterre.

Adont fu pris Oliviers de Clichon, et le fist li rois décoler à Paris sur un escaffault, et fist le corps pendre à Monfaucon, et li kiefs fu portés à Nantes en Bretaigne et fu sur le bout d'une glave mis sur une des portes de le citet, pour che que li trayson y fu pourpensée contre son seigneur.

Godefrois de Harcourt s'en ala par mer en Engleterre au roy Edouwart

[1] Var. : peust venir à secours.
[2] Var. : galloise.. galot.
[3] Var. : les pers.

qui le rechupt, et li rois Phelippes le fist banir par les quarefours de Paris à trompes [1] et à cris.

Quant li aultre chevalier traytre sceurent celle aventure, il alèrent à le dame de Clichon et li dirent le mort de sen baron. Dont assambla la dame III^{c} hommes parmy ces traitres, et s'en alèrent au castiel de Bret qui adont estoit à Charle de Blois, et le wardoit li Galois de le Heuse, et avoit avoec lui IIII^{xx} hommes saudoyers. La dame de Clichon fist ses gens embusquier près du castiel, et ala vers le porte à XL hommes armés couvertement, et requist qu'on le laissast entrer ens. Li castelains le recognut [2] bien, mais riens ne savoit de le mort Olivier, ne de son meffait, et fist avaler le pont et le porte ouvrir pour le dame recevoir à grant joie. Quant le dame et ses gens furent ou castiel, il prirent à corner, et leur gent [3] acourut moult tost, et fu li castiauls saisis et li castelains ochis et tout si homme par le command de le dame qui un n'en veut respiter de le mort pour nulle pryère de ses hommes. Quant Charles de Blois sceut ce fait, il assambla ses hommes moult hastieument pour sen castiel reconquerre; mais la dame et li traitre n'osèrent atendre Charle, ains se départirent du castiel et se destournèrent[4]. Adont entra la dame en mer, et mena grant plentet de gens pour Franchois guerroyer, et fist en celle saison pluiseurs marchans franchois ochire. Celle nouvelle fu ditte au roy Phelippe. Dont fu le dame banie du royaume de Franche, et fu se terre saisie de par le roy.

En cel an avint que Charles de Blois aloit à Paris à IIII^{xx} hommes. Li trayteur l'awaitièrent au chemin et l'assalirent, et estoyent VIII^{xx} hommes; mais toutesvoyes furent li trayteur desconfit. Là fu pris li sires de Malatrait, ses fieuls, Thiébauls de Morillon, li sires de Laval, li sires de Avaugour et des trayteurs jusques à X, dont y ot VI chevaliers et IIII escuyers, et les mena Charles à Paris au roy qui les fist décoler et les corps pendre par une nuit Saint-Andrieu l'an mil III^{c} et XLIII, et furent li quief de ces traytours portées sur les portes de Nantes [5].

[1] Var. : à trompettes.
[2] Var. : le ravisa.
[3] Var. : li agais.
[4] Var. : et s'en allèrent.
[5] Nantes le cité.

Le mort Jehan de Montfort.

Au jour du Noël après ensuivant tint li rois court ens ou palais à Paris. Par le pryère de pluiseurs prinches fist li rois desprisonner le conte de Monfort, par tant qu'il fist serment que jamais en le duché de Bretaigne riens ne clameroit, ains en lairoit Charle joïr paisiblement; mais il failli dou serement[1], car moult tost après se délivranche par le conseil de se femme et d'aucuns chevaliers qui le mandèrent, il ala en Bretaigne bretonnant, où se femme avoit pluiseurs fortereches, et assambla gens, et coururent parmy le pays et moult essilièrent dehors les fortereches, mais bien tost après[2] li contes de Monfort trespassa et fu enterrés à Quimper-Corentin. en l'an mil CCC. XLIIII.

Moult tost apriès le mort dou conte de Monfort ala Charles de Blois à ost devant Quimper-Corentin, et tant y fu que le ville lui fu rendue par forche, et IIII traiteurs chevaliers pris, dont li uns fu li sires de Roche-Tiesson, li secons Guillaumes Bacons, li tiers Richars de Perssi et li quars Henris de Malatrait, qui avoit esté de le court du roy de Franche et uns des maistres des requestes. Ces IIII chevaliers mena Charles à Paris, et furent les III décolés et leurs corps pendus par un sabmedi vegille de Pasques et Henris de Malatrait fut menés sur un benel[3], en l'an devant dit par les quarfours de Paris, et puis fu rendus au vesque comme clers, et moru en le prison[4] qu'on dist : Oubliette.

L'ost des Englès en Gascongne.

Assés tost après manda li rois Édouwars au pape en Avignon qu'il lui pleuist mander au roy Phelippe qu'il lui rendist se terre qu'il avoit saisie en Gascongne et en Pontieu et que à tort luy tolloit, et, se rendre ne lui voloit, il le conquerroit à l'espée comme son hiretage. Dont envoya li papes au roy Phelippe un patriarche pour ceste cose signifier. Li rois Phe-

[1] Var. : de tenir convenenches.
[2] Var. : briefment.. tantost après.
[3] Var. : sur un cheval.
[4] Var. : chartre.

lippes respondi au patriarche que bien et loyaument il avoit informé les XII pers qu'il estoit et devoit estre rois de Franche par droit, et pour ce le royaume tenroit et deffenderoit à son pooir contre ses nuisans. Lors prist congiet li patriarches au roy et s'en party, et li rois envoya des saudoyers et des chevaliers as pors de mer par sen royaume pour les deffendre contre ses anemis.

Li rois Édouwars envoya le conte d'Erby par mer en Gascongne, et mena avoec lui le conte de Clocestre, le conte d'Ufort [1], le conte d'Arondel, Gautier de Maugni, Regnault de Cobehem à XXX^{m} hommes, et arrivèrent en Bayonne et menèrent bien X^{m} Bayonnois avoec eulx.

En ce tamps devant orent Franchois conquis en Gascongne le castiel de la Riolle, Bourc, Blaves, Penne, Pommerel, Bergerac, Monségur, Sainte-Foy et le castiel d'Aguillon.

Comment li rois Édouars ala à l'Escluse et comment Jaques d'Artevelle fu ochis à Gand.

En ce tamps que li Englès entrèrent en mer pour aler en Gascoingne, assambla li rois Édouwars les prinches de son royaume et de Galles et de Cornuaille et des saudoyers estraigniers tant qu'il en pot avoir, et entra en mer et mena sen aisné fil avoec lui, et arriva à l'ille de Cagant.

Lors manda Édouwars à Jaque d'Artevelle qu'il fesist tant vers les Flamens que ses fieulx fust rechus en Flandres comme sires, et il les warderoit contre tous leurs nuisans, et venroit marchandise en Flandres largement d'Engleterre et d'autres pays, dont il seroient riche [2]. Adont assambla Jaques le commun de Gand et leur dist que grant proffit porroyent avoir de acorder le requeste que li rois Édouwars faisoit, et leur dist comme li rois li ot dit, et leur monstra que li rois Édouwars avoit grant pooir en le mer, dont il leur poroit aidier ou grever, se il lui plaisoit [3]. Pluiseurs se

[1] Var. : le conte de Suffort.

[2] Var. : enrichis.

[3] Voici comment cette phrase est rendue dans le MS. 10434 : et leur fist le requestre du roy Édouart et leur conseilla que grant pourfist en aroient d'acorder se requeste pour ce que grant pooir avoit en mer, dont il leur pooit aidier et grever, se il luy plaisoit.

acordèrent[1] au conseil Jaque; mais li grant bourgois[2] le contredirent, et meismes li doyens des tisserans, et estoit nommés : Gérars Denis. et chieuls disoit au commun[3] que trop grant meffait[4] seroit de son droit seigneur renyer pour à aultre obéir. Par ce conseil se trairent li communs li plus grant partie avoec les bourgois. Dont leur dist Jaques que bien se acordoit à che qu'il avoyent dit et qu'il iroit rendre response au roy Édouart. Lors monta Jaques en mer et dist au roy Édouart le response de chiauls de Gand, et puis li dist qu'il luy prestast v^c hommes, et il les embusqueroit et menroit par nuit en le ville avoec chiaulx de se partie, et iroient tuer par nuit Gérard Denis et pluiseurs bourgois de se partie, qui contraire leur estoient, et ensi venroient à leur entente. A ce conseil s'acorda Édouars, et bailla à Jaques v^c Galois armés, et Jaques les fist embusquier, et en ala à Gand, et assambla coiement ses amis en se maison, tant que bien en avoit vi^xx[5]. Et fu dit à Gérard Denis, et aussi qu'on avoit veu embusquier gens dehors le ville, et estoient tout armet, et moult en y avoit. Lors ot Gérars grant soupechon de trayson et fist armer les bourgois et moult de le commune gent[6], et fist[7] warder les portes, et fist assalir Jaque d'Artevelle en se maison. Grant pièche se mist Jaques à deffence, mais en le fin fu desconfis et mors et tout si aidant; et li Galois falirent à leur entente et retournèrent à l'Escluse au roy Édouwart et li dirent le mort Jaque; et, si tost comme il le seut, il rentra en mer et parti[8] de là[9].

[1] Var. : Par ce les hommes du commun s'acordèrent (MS. 10434).

[2] Var. : li bourgois (MS. 10434).

[3] Le MS. 10434 supprime les mots : au commun.

[4] Var. : meschief.

[5] Var. : vii^xx.

[6] Var. : grant plenté de leurs communes.

[7] Var. : envoya.

[8] Var. : briefment.

[9] Le roy Phelippe de France mist toute la paine qu'il peust de sonstraire les aliés du roy d'Engleterre à sa partie et pour ce envoia au duc de Brabant de ses conseilliers, et tant traitèrent à lui que doubter ne s'en devoit. Et pour ce fut le conte de Flandres envoiés sur les marches de Flandres pour tenir parlement aux Flamens pour les soustraire de l'amour du roy d'Engleterre, et tant fut la chose démenée qu'il eut l'accord d'un tisseran de Gand qui fut nommé : Guérard Denis, lequel avoit moult grant sieute de gens, et ceulx de Bruges se tindrent de la partie du conte, mais leurs cuers estoient Anglais. — Quant Jacques de Hartevelle et autres amis du roy d'Engleterre veirent ce, ils mandèrent au roy que tantost venist en Flandres ou la chose yroit mal pour lui. Le roy fist ses nefs appareillier et s'en vint à l'Escluse. Quant les Flamens sceurent sa venue, semblant firent qu'il leur pesa, mais de cuer leur estoit bien venus; mais oncques de ses nefs ne vault yssir, ains manda aux Flamens que à lui venissent pour parlement tenir, lesquels vindrent à son mant et

Comment li contes d'Erby chevaucha en Gascoingne, et comment il entra à Angoulesme et puis s'en party.

En celle saison estoient entré Englès en Gascoingne, et assamblèrent de gent grant plentet, et alèrent à siége devant Blaives et y firent moult grans assauls, mais riens n'y firent; car laiens avoit un castellain preudomme

furent avec lui en sa nef par pluiseurs jours. Il envoia devers ceuls de Gand deux de ses chevaliers et les eschevins de Bruges et d'Ippre, avecques lesquels Jacques d'Artevelle alla. Quant ils furent venus à Gand et descendus à leurs hosteuls, Guérard Denis avec ses communes entra en l'ostel Jacques d'Arthevelle : si le trouva desgarni et le decoppèrent tout par pièches. Quant ce veirent ceuls qui de par le roy estoient là venus, tantost montèrent à cheval et s'en allèrent au roy et lui contèrent toute la besongne, de quoy il fut si destourbés que aller s'en vouloit par maltalent; mais tant eut de prières du marquis de Jullers et des gouverneurs de Flandres que il eut conseil de illec demourer tant qu'il aroit esté à Gand, et fut la chose si démenée qu'ils le amendèrent à la voulenté du roy, et fut le serment renouvellé. Puis envoia le roy au duc de Brabant qui son cousin germain estoit, que à lui vaulsist venir, lequel respondy par parolles estranges que aller n'y povoit. Quant le roy d'Engleterre eut fait sa besongne aux Flamens, il s'en retourna en Engleterre (MS. 20363).

Après les tresves quy furent accordées, comme dit est, dentre les deux roys de France et d'Angleterre en la duché de Bretaigne, comme dit est, le roy Édouard retourné en son pays assembla ung gros nombre de gens d'armes et de trait, la pluspart cornuaillois et gallois et d'aultres souldoiers autant qu'il en povoit avoir. Si entra à grant compaignie en mer, et son fils Édouard, prince de Galle, eagié de XIIII ans ou environ aveuc luy, et avoit grant nombre de princes, barons, chevalliers et escuiers en icelle assemblée. Si vint prendre terre en l'ille de Cadzant lez l'Escluse en Flandres. Lors manda le roy Édouard à Jaque d'Artevelle que, en ensieuvant ce qui estoit promis et conclut entre euls, il fesist tellement que son fils Édouard qu'il avoit amené aveuc lui, fut recheu à seigneur de Flandres, et il garderoit le pays en paix, en richesse et marchandise, et si les deffendroit encontre tous leurs nuisans, car il envoieroit tant de marchandises d'Angleterre et d'aultres pays en Flandres que tous en seroient riches et leurs voisins aussy. Quant Jaques d'Artevelle entendi que le roy d'Angleterre estoit venu en Cadzant à si grant estat et si noble compaignie, il en fut joieuls à merveilles. Adont il assembla la communaulté de la bonne ville de Gand sur le Marchié des vendredis, et là il leur remonstra tout ce que dist est et comment le roy Édouard estoit puissant par mer et par terre et qu'il estoit bien en lui de les grandement aidier ou grever, se il luy venoit à plaisir. Plusieurs de Gand s'accordèrent aux paroles de Jaques d'Artevelle; mais les plus grands et les bourgois le contredisrent, meismement le doyen des tisserans nommé : Gérard Denys, lequel dist tout publicquement que trop grant meffait seroit de son droitturier et naturel seigneur renoier pour aler obéir à ung aultre où l'en est de riens tenu. Par celluy advis et conseil se retrairent plusieurs du commun aveuc les bourgois et les plus grans. Et quant Jaques d'Artevelle en vey la manière, il pensa une chose, mais il dist une aultre; car il dist devant tous que bien s'accordoit à ce qu'ils

qui grant conffort donnoit à cheuls de Blaives et as saudoyers : non-pourquant n'estoit-il mie chevalier, ains estoit bourgois de Thoulouse et estoit nommés : Mille de Hauteroche. Pluiseurs fois yssi hors chils castelains sur ses anemis tant que une fois en prist bien IIIc et en ochist bien vc.

Apriès ce que li Englès avoyent estet devant Blaives bien VII sepmaines, prist li contes d'Erby trieuwes III mois au castelain et à chiauls de le ville, et il lui acordèrent. Dont ala li contes devant Bourg, et li castelains vendi le castiel as Englès et s'en party et enmena grant avoir qui ou castiel estoit. Il fu dit au castelain de Blaives, qui le sieuwy à IIc hommes et le ratainst et prist, et départy l'avoir à ses saudoyers[1], et fit le traitre coper le kief ou marquiet de Blaives pour sen meffait.

avoient proposé et que il yroit voulentiers rendre leur response au roy Édouard, comme il fist, mais je vous diray comment. Jaques d'Artevelle s'en retourna à Cadzant devers le roy Édouard et luy racompta de mot à mot comment il avoit remonstré à Gand et parlé en faveur de luy et ce qu'il en avoit esté respondu et conclut : de quoy le roy Èdouard fut très-desplaisant et dist à d'Artevelle : « Ce n'est pas ce que vous m'avés par cy-» devant dit, beau compère. » — Ha a! sire, dist » d'Artevelle, s'il vous plaist à moy prester » jusques à cinq cens compaignons que je mene-» ray par nuyt secrètement à Gand, et aveuc » ceuls de ma partie ils occiront une nuyt ce » Gérard Denis et plusieurs aultres qui trop nous » sont contraires, et par ainsi je ne doubte pas » de parvenir à nostre intention. » Adont le roy Édouard bailla à d'Artevelle jusques à cinq cens compaignons gallois, fors et rades et bien armés et leur commanda de obéyr à Jaques d'Artevelle comme à sa personne. Et ainsi Jaqurs les amena jusques auprès de Gand et de nuyt les bouta en la ville et les fist embuschier en une grant maison. Si ala tout secrètement par la ville et assembla jusques à six-vings de ses amis; mais il ne sceut faire si celéement que toutes ces choses ne venissent à la cognoissance de Gérard Denis, doyen des-tisserans, lequel, adverty du cas, fist mettre en armes ung grant nombre des bourgois de la ville et moult des communes gens. Si envoia les portes garder et à grans gens vint faire assaillir Jaques d'Artevelle en sa maison, lequel oiant le tumulte du peuple fut moult esbahy. Si vint aux fenestres d'en hault et là fist au peuple des grans remonstrances et bien aournées de beau langaige, mais ce fut pour néant. Et quant il percheut que aultre chose n'en pourroit avoir et qu'ils alèrent mettre avant qu'il avoit envoyé les trésors de Flandres en Angleterre et que de ce et d'aultres choses ils vouloient que orendroit il rendist compte, il rentra dedens et reclouy ses fenestres, car il s'en cuidoit eschapper par derrière; mais il ne sceut, car Gérard Denis le fist longuement assaillir. Grant espace se mist d'Artevelle à deffense; mais en la fin fut-il occis et tous ses aidans, ainsi que il s'en cuidoit fuir par une yssue derrière où il trouva des communes qui avoient jà fort adommagié sa maison pour y entrer. Et les cinq cens Gallois qui avoient failly à leur intention, à grant payne se peurent saulver hors de Gand. Toutesvoies se retrayrent à l'Escluse et racomptèrent au roy Édouard la mort de Jaques d'Artevelle, qui en fut moult deplaisant et menacha les Ganthois qui gaires n'y acomptoient; et le roy tantost se party de Cadzant, si se rebouta avant en mer (MS. 2799).

[1] Var. : à ses hommes.

Li contes d'Erby laissa II^c hommes pour le ville de Bourg et le castiel warder, et mena ses gens devant Bergerac. Li contes embusqua se gent et envoya devant le ville une grande proye par IIc hommes, et chil de Bergerac yssirent hors bien à XVIc [1] hommes qui furent tout ochis, fors le castelain qui fu pris à ranchon, et prirent Englès le ville et le castiel.

Apriès envoya li contes d'Erby le conte d'Arondel à X mille hommes devant Sainte-Foy, mais Raimons Foucaus yssi à bataille contre les Englès avoec le gent de le ville et les saudoyers. Adont reculèrent Englès, et les firent partir du siége et en ochirent bien IIIc, et li aultre s'en alèrent devant Aguillon, où moult avoit fort castiel. Quant chil d'Aguillon virent Englès venir, il ochirent par nuit tous les saudoyers qui là estoient de par le roy de Franche, et se rendirent as Englès; et li contes d'Arondel y mist de ses gens, et puis ala à Bergerac, où li contes d'Erby estoit, et li dist le prise d'Aguillon et de chiaulx de Sainte-Foy, qui l'avoyent damagiet de ses hommes. Lors assambla li contes d'Erby Englès et Gascoings et s'en ala à siége devant Sainte-Foy; mais Raimons leurs sires estoit hors alés querre secours au roy de Franche, et li castelains qui wardoit le lieu, yssi pluiseurs fois sur les Englès par une posterne [2], qui aloit du castiel jusques à un bos, qui estoit priès de l'ost des Englès, et moult les damaga; et se partirent du siége, sans riens conquerre [3], et s'en ala [4] li contes d'Erby à tout son ost à Bergerac, tout essillant le pays.

En che tamps ala Raimons Foucaus dire au roy le fait des Englès et le conqueste qu'il faisoient ou pays de Gascoingne. Dont y envoya li rois Philippes Jehan duc de Normendie, le duc de Bourgongne, l'évesque de Biauvais, le duc de Bourbon, le conte d'Erminac, le marchis de Monferrant, le visconte de Thouart, le conte de Monluçon, le conte de Monbliart [5], le visconte de Nerbonne et pluiseurs aultres et grant plentet de commune gent. Et tout ainssi comme li Franchois chevauchoyent à ost viers Gascoingne, li contes d'Erby et se gent partirent de Bergerac et alèrent assiéger le castiel de le Riolle qui moult estoit fors; mais li castelains vendi le castiel as Englès sans assault. Li contes d'Erby y mist de ses gens et s'en ala à

[1] Var. : XVI^{XX}.

[2] On lit dans le MS. 5611 : par une voie, et dans l'édition de Denis Sauvage : par une terrienne porte.

[3] Var. : meffaire.

[4] Var. : arrière.

[5] Quelques manuscrits ajoutent ici : le conte de Lille.

siége devant Montpesas. Quant chil de le ville virent venir les Englès, il ochirent le castelain et v^c hommes qui là estoient de par le roy de Franche, et se rendirent as Englès; et li contes d'Erby les rechut, puis s'en ala devant le castiel de Montroy [1] et fist un agait et envoya une proye devant le ville. Chil de le ville et du castiel issirent hors pour le proye conquerre, et chil del agait les souspririent et ochirent, et prirent le castiel et le ville, et en mirent grant plenté à mort.

Apriès se rendirent as Englès Villefranche et li castiauls de Tonnis et de Damazan et tous li pays jusques en Angoulesme, et meismes la ville d'Angoulesme se rendi. Là entra li contes d'Erby et une partie de se gent, et l'autre partie envoya par les forterèches pour les warder contre les Franchois qui venoient moult efforchiement.

Moult tost apriès que le cité d'Angoulesme se rendi au conte d'Erby, ala li dus Jehans de Normendie à siége devant Angoulesme à plus de IIII^xx mil hommes. Pluiseurs fois issirent Englès sur l'ost des Franchois, mais riens n'y firent et assés perdirent, et à une yssue les encacha li contes de Lille et moult les damaga et les remist par forche en le citet, et tant s'avancha qu'il fu pris, mais il fu rendus pour aultres prisonniers.

Quant li contes d'Erby vit le poissanche des Franchois [2], il envoya au duc Jehan requerre trieuwes III jours pour faire parlement. Li dus li otrya, et en ce temps se parti li contes et li Englès de le cité, et fu rendue au duc Jehan, et il y envoya ses gens, et il entra ens et y tint moult noble court au jour de le Candeler en l'an mil III^c et XLV, et séjourna là V sepmaines pour attendre le douche saison.

Comment li dus de Normendie asséga le fort chastiel d'Aiguillon.

Apriès ce terme ala li dus Jehans à toute sen ost devant Bergerac, où l contes d'Erby s'estoit trais; et quant li contes vit que Franchois l'aprochièrent, il laissa gens pour le ville warder et s'en party et fist son caroy mener devant; et à ce qu'il détrya derière, vint l'avant-garde des Franchois, et le conduisoit li contes d'Eu, connestables de Franche, et Charles de

[1] Var. : Montray... Mauroy.

[2] Var. : le poissance de Franche.

Monmorenssi, marissiaulx, et li Galois de le Baume, maistres des arbalestriers. Devant Bergerac assemblèrent Franchois de l'avant-garde as Englès qui ne peurent souffrir l'estour et redoubtèrent l'ost de Franche qui siévoit l'avant-garde. Englès pour che chevauchièrent fort, apriès leur caroy, tant qu'il vinrent au castiel d'Aguillon. Quant li dus Jehans et se gent furent ajousté à l'avant-garde, il se mirent à voye apriès le conte d'Erby pour aler viers Aguillon et prirent en leur voye le castel de Monsenguy [1] par forche d'assault, puis alèrent au Port-Sainte-Marie. Quant III^{c} Englès qui estoyent au castel, virent les Franchois venir, il issirent hors pour conquerre leur proye qu'il avoyent envoyet paistre as camps. Phelippes de Bourgongne faisoit adont l'avant-garde et assembla as Englès, et furent tout ochis. Adont chil de le ville se rendirent as Franchois. Apriès s'en ala li dus Jehans à toute son ost viers le castiel d'Aguillon, et quant li contes d'Erby le seut, il le laissa à warder à Alixandre de Caumont et à Gautier de Maugny et V^{c} [2] hommes d'armes, et s'en ala au castiel de Tonnis [3], et mena avoec li le conte d'Arondel et le conte de Clocestre et leurs milleurs gens, et les autres envoya à Bourdiaux et en pluiseurs forteresches.

Li dus Jehans ala prendre siége devant le castiel d'Aguillon, qui moult estoit fors et enclos de II rivières, dont li une avoit à nom: Lot, et li aultre: Garonne; et moult souvent faisoient Franchois et Thoulousains assault au castiel par terre et par yauwe, et y ot maint grant engien drechiés [4] pour le castiel grever, et pluiseurs pons fais sur les II rivières, dont li castiauls estoit moult fort avironnés. Mais nient ne valut, car li castiaus estoit moult fors, et li contes d'Erby issoit souvent de se forterèsche à grans gens et assaloit l'ost des Franchois soudainement, mais riens n'i faisoit, ains perdoit souvent de ses hommes; et meismes Alixandres de Caumont, castelains du castiel, fu pris, et avoec li XXX chevaliers qui issirent sur le pont, furent pris à un assault que Franchois firent par terre et par yauwe.

[1] Var. : Monsenguy... Monsengin.

[2] Var. : IV^{c}... VI^{c}.

[3] Var. : Tonbis.

[4] Var. : un moult grant engien drechié.

Le mort Phelippe de Bourgongne.

En ce tamps avint grans courous en l'ost franchoise pour ce qu'il fu dit à Phelippe, fil du duc de Bourgongne, que li Englès estoient venu sur l'ost du duc de Normendie et que bataille y estoit grande. Dont fist se gent armer, et il s'arma et monta sour un coursier et le coita de l'esperon, et, au salir un fosset, li destriers quéy, et Phelipes quéy desoubs, et fu si grevés que puis ne porta armes, ains moru briefment. De celle aventure furent li prinche de Franche moult tourblé.

Comment li rois Édouwars assambla ses os pour aler en Gascoingne.

Quant li contes d'Erby vit que moult avoit perdut de gent à pluiseurs saillies qu'il avoit faites[1] sur les Franchois, il party de Tonnis et y laissa gardes, et s'en ala à Bourdiaux, et fist le conte d'Arondel et le conte de Clocestre[2] entrer en mer pour aler en Engleterre querre secours au roy Édouwart. Lors entrèrent chil conte en mer à grant gent pour chou qu'il doubtoient Franchois qui les peussent damagier, et toutesfois avoit un maronnier en mer, qui estoit appellés : Marans, et avoit avoec li bien III^c^ hommes, qui souvent tiroyent pour grever Englès, et conquist chis Marans sur le conte d'Arondel une nef où moult avoit de riquèches et LX hommes qui furent ochis et péry. Chil doy conte arivèrent à port en Engleterre et alèrent au roy Édouwart conter les aventures de Gascongne et luy dirent que li contes d'Erby ne pooit contrester contre le pooir du duc Jehan, s'il n'avoit secours.

Quant li rois Édouwars entendi ces nouvelles, il assambla ses prinches et ses hommes tant comme il en pooit avoir, et entra en mer pour aler en Gascoingne; mais li vens le détria.

[1] Var. : à pluiseurs assauls qu'il avoit fais. [2] Var. : Lenclastre.

Comment li Englès descendirent en l'ille de Grenesis.

Ensi comme Édouwars singloit par mer, Marans, li maronniers, conquist VI nefs englesques viers l'ille de Grenesis et mist à mort tous chiaux qui ens estoient. Quant Édouwars le sceut, il envoya Godefroi de Harcourt et Regnault de Cobehem sen marissal, à X^m hommes, assalir le Castiel-Cornet en Grenesis, et firent moult fort assault. Longuement se deffendirent Franchois, et estoit V^c, et leurs castelains estoit moult boins chevaliers et preudons, et estoit nommés: Nicolas Élies. Trois jours se tinrent Franchois, mais en le fin furent desconfit et mort, et li castiauls conquis.

Comment li rois d'Engleterre ariva en Normendie.

Apriès ot Édouwars conseil d'arriver en Normendie et fist se navie arriver à Chierbourc, mais li pors li fu deffendus. Dont alèrent Englès au port à Harfleu, et Normans issirent contre eulx, mais il furent desconfit, et si ot mors plus de V^c Normans.

Apriès alèrent Englès à Carenten. Si ardirent le ville, et y ot mors plus de XII^c personnes, et fu li castiaux rendus as Englès, et s'estoit moult fors, et II chevaliers qui estoient au roy de Franche, le vendirent, et pour ce meffait furent-il puis décolé et pendu à Paris comme li aultre traiteur; et fu li uns des chevaliers nommés: Nicolas de Groussy, et li aultres: Rolans de Verdun.

Apriès alèrent Englès à Saint-Leu-en-Constentin et le robèrent, et y ot trouvet moult de grandes riquesches, mais n'y ardirent se peu non. Et puis robèrent le ville de Torgny, qui estoit grande et riche, mais n'estoit point fermée. Et puis ardirent Englès le ville de Valongne et pluiseurs villes et hamiauls, puis alèrent viers Quen. Là estoit envoyés par le roy de Franche le connestable de Franche, Robiers Bertram marissal, Guillaume, sen frère, adont vesque de Bayeux, le cambrelenc de Tancarville, le conte de Harcourt, sen fil le conte d'Aumarle, li sires de Baieus, li sires de Brimeu et pluiseurs aultres, et estoient bien III^m [1] hommes, et issirent à bataille

[1] Var. : IIII^m.

contre les Englès, et avoec yauls issirent le gent de le ville, qui moult estoit grande, mais desclose estoit en pluiseurs lieux. Moult fu grande le bataille ès prés dehors Quen. Là fu pris li connestables, li cambrelens, li sires de Bayeus, li sires de Tournebus et si doy fil. Là fu ochis li sires de Brimeu. Robiers Biertrans et ses frères se retrairent au castiel qui estoit en le ville. Li contes de Harcourt, ses fieuls et pluiseurs aultres guerpirent le ville. Lors y entrèrent li Englès, et moult firent de mauls de hommes ochire et de femmes violer et de riquèches prendre, car moult en y avoit. Dont fist li rois Édouwars mener ses prisonniers par mer en Engleterre et moult de riquèches qu'il avoit conquis à Quen et ou pays.

Comment li Flamenc asségièrent le ville de Biéthune.

En ce temps estoient aloyet Flameng au roy Édouwart, et quant il sceurent qu'il estoit entrés si efforchiement en Normendie, il se assamblèrent en armes, et entrèrent en Artois, et se rendi à yaux le pays de la Leue, et alèrent aségier le ville de Biéthune, et li rois Phelippes y avoit envoyet Jehan de Chastillon comme capitaine, Godefroy d'Anequin et le seigneur du Pey, et bien VIII^xx sergans d'armes, dont li pluiseur estoient arbalestrier, pour le ville warder et deffendre [1].

En che temps ala li rois Phelipes à Roen le citet, et assambla ses prinches et ses hommes moult efforchiement et moult hastievement; et li rois

[1] En ce temps que l'en comptoit l'an de grâce mil CCC. XLIII s'estoient les Flamens, en l'absence de leur seigneur le conte Loys, allyés au roy Édouard d'Angleterre; et quant ils entendirent que il estoit entré si puissant en Normendie, ils se assemblèrent en armes, et à grant nombre de communes, ils entrèrent en Artois, mais avant ce le pays de l'Aleue se rendy amiablement à euls et leur promist passage et vivres pour leurs deniers. Adont ils s'advisèrent que ils yroient assiéger la ville de Béthune et que jamais si bon pour euls n'y feroit, puisqu'ilz avoient les vivres du Bas Pays à leur bandon. Et d'autre part le roy Phelippe qui doubtoit la rébellion des Flamens, avant cette mutation avoit envoié en la ville de Béthune pour la garde d'icelle messire Jehan de Chastillon comme capitaine de la ville et du pays, messire Godeffroy d'Ennequin et le sire de Pon, chascun à belle compaignie y estoit alé. Encoire y envoia le roy bien six-vings compaignons de la ville d'Arras, dont les plusieurs estoient arbalestriers, pour la ville garder et deffendre. Et les Flamens venus en grant appareil devant Béthune y tendirent grant plenté de tentes et y donnèrent plusieurs fors assauls, mais riens n'y fisrent (MS. 2799).

Édouwars party de Quen pour aler en Franche atout son ost, excepté xv^c Englès qu'il laissa à Quen pour le ville warder; mais Robiers Biertrans, li vesques ses frères et le chevalerie qui avoec yaulx estoient, issirent contre les Englès et les ochirent tous à l'ayde de chiauls de le ville, qui se tournèrent deviers eulx.

Comment li vesques de Liége fu desconfis à Vetesme.

Li rois Phelipes avoit adont mandé le roy de Behaigne et pluiseurs princes d'Alemaigne et meismes le vesque de Liége; mais il estoit en guerre contre les commugnes gens de son pays, et avoit assamblé Charle de Behaigne, fil au roy de Behaigne, le duc de Braibant, le conte de Jullers, le conte de Guerles, le conte de Namur, le conte d'Espenehem, le conte des Mons, le conte de Lanchecorne, le conte Sauvage, Guillamme Longhe-Espée, Regnault de Faucquemont et tant d'aultres, que bien avoit LX mil hommes combatans, et assambla à bataille ou tamps que li rois Édouwars estoit en Normendie, par un merquedi ou mois de jullet en l'an mil III^c XLVI, et fu li bataille à un hamiel qu'on dist: Vetesme. Là fu li vesques desconfis, et y fu mors li contes de Lanchecorne, li contes Sauvages, Guillaumes Longhe-Espée, Regnauls de Faucquemont et plus de cent chevaliers. Apriès celle bataille assamblèrent pluiseurs Allemans avoec le roy de Behaigne pour aler en l'ayde du roy Phelippe, et meismes li contes de Namur, qui avoit estet à le desconfiture du vesque de Liége[1].

Comment li rois Édouwars s'avancha jusqu'à Poissy à six lieuwes de Paris.

En ce tamps passa Édouwars parmy Normendie, et envoya ses coureurs jusques bien priès de Roen, où li rois Phelipes estoit, et essillièrent et ardirent le pays entour. Puis ala Édouwars à Louviers, où bonne ville avoit mais desclose estoit. Pour tant fu-elle arse, et si ot ars plus de II^m[2] des

[1] Var. : qui fu priès de Liége.

[2] Var. : II^c.

milleurs maisons, et moult de gens péris, grans et petis. Adont envoya li rois Édouwars au Pont-de-l'Arche pour assalir; mais li rois Phelippes y avoit envoyet de ses gens qui yssirent hors à tel plenté que li Englès n'osèrent attendre bataille, ains s'en retournèrent à Louviers à l'ost du roy Édouwart.

Adont se party li rois englès [1], pour aler viers Paris, et ardirent et essilièrent le pays sur le rivière de Saine; et li rois Phelippes le poursieuwoit à l'autre lés de la rivière atout son ost. Tant ala Édouars qu'il se loga à Poissi, l'abéye des Dames, à VI lieuwes de Paris; et li rois Phelippes luy manda et requist bataille par le vesque de Miaulx. Li rois Édouars li otria le joedi ensievant en une plache entre Paris et le Val-Gérard. Quant li rois Phelippes le sceut, il ala à Paris, à toute son ost, pour passer le rivière de Saine, et se ala logier à Antongny assés priès de la plache où le bataille estoit accordée à lendemain; mais li rois Édouars fist refaire en celle nuit le pont de Poissy que li Franchois avoyent despièchiet, et passa en celle nuit le rivière de Saine, et desconfit le commugne d'Amiens qui wardoyent le pont, et en yot ochis bien [2] II^{c}.

Comment li rois Édouwars chevaucha, en essillant le pays, jusqu'à la rivière de Somme.

Apriès s'en ala li rois Édouwars viers Biauvais, et fist le pays ardoir et essillier tout autour; mais riens ne peut meffaire à le citet, car moult bien estoit fermée, mais il fist tout autour ardoir maisons et abbéyes.

Quant li rois Phelippes sceut que li rois Édouwars li avoit fally le convenant de le bataille et qu'il avoit passet le rivière de Saine, adont se desloga et alla après hastivement. Et li rois Édouwars chevaucha en essillant le pays jusques à Pois, et fist le ville ardoir et le castiel qui moult estoit fors; mais li sires n'y avoit mis nul deffendeur.

Apriès s'en ala li rois Édouwars parmy Araines, et là se arresta, et envoya X^{m} hommes sur le rivière de Somme pour conequerre passage, et chil alèrent à Hangiest, mais riens n'y firent, car chil de le ville et li païsant des villes entour deffendirent bien le ville et le passage. Lors alèrent Englès viers le

[1] Var. : li osts des Englès. [2] Var. : plus de.

Pont-de-Rémy, et Godefrois de Harcourt et le conte de Lancastre y livrèrent grant assault, mais riens n'y firent et retournèrent à Araines, où li rois Édouwars estoit, qui à celle heure oy nouvelles que li rois Phelippes l'aprochoit à moult grant peuple. Dont n'ot mie loisir de prendre le disner qui estoit appareilliés, ains s'en party, et toute se gent, à moult grant haste. Li rois Phelippes et li Franchois trouvèrent à Araines l'appareil que li Englès avoient fait, et en prisent li pluiseur; et li rois Édouwars ala à Oisemont. Chil de le ville et du pays se misent à deffence contre les Englès, mais il furent ochis et desconfit, et fu le ville arse.

Comment li Englès passèrent la rivière de Somme.

Lors alèrent li Englès sur l'yauwe de Somme au passage de le Blanque-Ttacque. A celle heure estoit le mer retraite et le rivière plate, et y avoit pau d'yauwe. A ce pas estoit Godemars du Fay, Jehans de Picquegny, li sires de Caumont, qu'on apelloit : Hermite, et Jehans du Cambge, trésoriers des guerres du roy, et avoyent chil II^{m} [1] hommes. Englès entrèrent en l'yauwe qui petite estoit, et pluiseurs Franchois se penèrent de deffendre le passage, et il y ot grande bataille; mais Godemars du Fay s'en fuy sans coup férir, et toute se gent, et par chou furent Franchois desconfit, et moult en y ot de mors et de pris. Adont passèrent Englès le rivière de Somme, et moult tost apriès li rois Philippes arriva au pas [2], et li flos de le mer vint à celle heure, qui si engrossa l'yauwe que Franchois, ne aultre gent ne peurent passer, ne à piet, ne à cheval.

Li rois Phelippes, et toute son ost [3], ala passer le rivière par Abeville et li rois Édouwars ala par Pontieu et fist rober le ville de Crotoy et de Dommart et le pays d'entour [4].

[1] Var. : II^{c}.

[2] Var. : au passage.

[3] Var. : et toute sa maisnie.

[4] Var. : autour.

La bataille de Cressy.

Quant li rois Édouwars seut que li rois Phelipes le sieuwoit de si priès, il se ala logier à Cressy priès du bos, et fist sen ost enclore de sen caroy; car moult doubtablement atendoit le bataille, mais plus esquiéver ne le pooit, car li rois Phelipes chevauchoit fort à moult grant plentet de gent et de chevaliers. Quant il vit l'ost Édouwart, tant fu désirans [1] d'assambler à ses ennemis que oncques pour conseil ne volt atendre ses commugnes gens, ains fist ordener les batailles de ses prinches qui avoec lui chevauchoient, et fist mettre devant II^{m} Genevois arbalestriers.

Avoec le roy Philippe estoit le roy de Navare, le roy de Behaigne, li dus de Loheraine, li contes d'Alenchon, li contes de Blois, li contes de Namur, li contes d'Auchoire, li contes de Harcourt, li contes de Flandres, que Flamenc avoyent cachiet hors de sen pays et avoyent asségiet le ville de Béthune; mais en celle sepmaine que le bataille assambla devant Cressy, il se deslogièrent de Béthune et alèrent en Flandres pour che que on leur dist que li rois Édouwars devoit avoir bataille contre le roy Phelippe, et cuidièrent que li Englès fuissent desconffit pour le grant peuple que li rois Philippes avoit [2], mais il ne fu mie ensi. Car, à l'asambler de le bataille qui fu près de Cressy, li Genevois qui estoient devant, commenchièrent à traire quariaux d'arbalestres, et Englès traioient de leurs saiettes [3] et moult bien estoyent targiet de leur caroy et de hayes et de bos; et les targes des Genevois, et grant plenté de leur artillerie estoient en leur caroy qui venoit derrière l'ost du roy Phelippe. A celle heure commenchièrent Englès à traire si fort qu'il ochirent et navrèrent pluiseurs Genevois, et tant qu'il tournèrent le dos. Quant li Franchois les virent tourner et le bataille guerpir, dont les retrairent [4] de trayson et les assallirent et pluiseurs en ochirent. Quant

[1] Le texte suivant que donne un manuscrit, est peut-être plus correct : Li rois Phelippes le siévoit si fort à si grant plenté de gens et de chevaliers que il fist tant qu'il vit l'ost du roy Édouwart, et tant fu désirans, etc.

[2] Les Flamens qui comme dit est avoient assiégé la ville de Béthune rompirent leur siége et retournèrent en Flandres pour tant que l'en leur dit que le roy Édouard devoit avoir bataille contre le roy Phelippe, et bien cuidoient que les Angloisfussent desconfis, considérant le grant ost que le roy Phelippe menoit (MS. 2799).

[3] Var. : moult fort.

[4] Var. : les retèrent.

Englès virent que Franchois assalloient Genevois, il yssirent apertement du clos de leur caroy et assallirent Franchois plus de trait que d'aultre armeure, et moult en ochirent. A celle heure descendy une plueve dou chiel moult grande, et Franchois se commenchièrent[1] à esbahir pour che que par le trait des saiettes véoient à pluiseurs prinches et chevaliers leurs chevauls quéir et morir. Adont prirent Franchois à fuir, et li peulles qui sieuwoit le roy, se prirent pour ces fuyans à desconffire, si que, sans assambler et sans cop férir, pluiseurs chevaliers s'en fuirent, Et toutes les commugnes de Franche s'en fuirent[2], excepté le commune d'Orliens qui estoit à l'assambler de le bataille avoec le roy Phelippe, et y furent tout presque mort. Quant li rois Édouwars vit Franchois destrayer et fuir en pluiseurs parties, dont issy de sen caroy et assambla à bataille contre le roy Phelippes et se gent; et estoit, avoec le roy Édouwart, le princhc de Galles ses fieuls, li contes de Clocestre, li contes de Lancastre, li contes de Norvich, li contes de Norhantonne, Godefroy de Harcourt et pluiseurs aultres. En celle bataille fu li princhcs de Galles pris par le conte de Flandres[3], mais il fu rescous; et furent Franchois desconfit, et meismes li rois Philippes desmontés et ot II chevauls ochis desoubs lui, mais il fu remontés par Jehan de Haynnau, qui adont estoit ses saudoyers et à son frain, et pluiseurs aultres.

En l'an mil III^c XLVI, le sabmedi apriès le Saint-Biétrémieu, fu celle bataille et celle desconfiture. Là fu ochis li rois de Behaigne, li dus de Loheraine, li contes d'Alenchon, li contes de Flandres, li contes de Blois, li contes de Harcourt, li contes d'Auchoirre, li contes de Saumes, li contes de Blois et XII^c[4] chevaliers, et fu le mortalité nombrée à XXVIII^c hommes et non plus.

[1] Var. : se prirent.

[2] L'auteur du texte nº 10432 qui à plusieurs reprises exprime ses sympathies pour les communes, supprime cette phrase.

[3] D'aultre part, le conte d'Alenchon et le conte de Flandres, comme dit est, se combatirent moult vaillamment aux Anglois, et chascun selon sa banière et entre ses gens. Si ne peurent résister à la puissance des Anglois et furent illec occis, et plusieurs aultres bons chevalliers et escuiers, dont ils estoient servis et accompagniés (MS. 2799).

[4] Var. : VII^c.

AUTRE RELATION [1].

—

Comment le roy d'Engleterre arriva en Bretaigne.

Le roy d'Engleterre se mist sur la mer atout quattre cens navires et en assés pau de temps arriva en Bretaigne et commença à conquerre toute la terre de Dinan et de Comper-Corentin, et puis alla asségier une cité qu'on appeloit: Vanes, en laquelle estoit monseigneur Loys de Poitiers en garnison.

Comment le roy de France vint en Bretaigne et comment unes trièves furent accordées à Malestrait.

En l'an de grâce mil. CCC. et XLII, environ le Toussains, amassa le roy de France ses osts et entra en la terre de Bretaigne à l'encontre du roy d'Engleterre, mais les cardinaulx qui ceste chose apperceurent, ne finèrent de chevaulchier par grandes journées tant qu'ils vindrent en Bretaigne; mais oncques le roy d'Engleterre ne voult souffrir qu'ils venissent en son ost, ains demourèrent en une cité qu'on appelle : Malestrait. Illec traitèrent tant aux deux roys que unes trèves furent accordées de la Saint-Rémy en trois ans, par ainsi que la cité de Vanes demouroit en la main des cardinaulx. Quant les trèves furent confermées, le roy de France departi son ost et s'en revint en France. Et le roy d'Engleterre se mist en mer où il fut si sourprins par oraige du temps, que on cuida qu'il fut péris; mais en la pardefin il arriva en la parfonde Engleterre.

[1] Cette relation est tirée du MS. 20363 de la Bibliothèque Nationale de Paris. Elle commence, comme le texte précédent, après les mots : *en leurs villes*, qui terminent le chapitre relatif à la réconciliation du comte de Flandre et des communes flamandes.

Comment le conte de Montfort issi de sa prison et comment il morut.

Si ne targa gaires après que les cardinaulx rendirent Vanes aux Anglois, lesquels recommencèrent la guerre contre ledit Charles de Blois; mais le conte de Montfort qui en prison estoit à Paris, se doubta que la chose ne allast mal pour lui, et pour ce issit secrètement de la prison et s'en vint la droite voye à Gravelinghes où il loua une nef, et passa en Engleterre. Quant il fut venus devant le roy, il fist sa complainte du duc Charles de Blois, qui sa terre lui essilloit par le conseil du roy de France; et pour ce lui fist le roy d'Engleterre livrer une quantité de nefs et lui bailla pour aller avec lui le conte de Norhantonne. Tantost se mirent en mer et arrivèrent en Bretaigne là où ils furent très-bien receus; mais ne targa gaires, après que le conte de Montfort fut là arrivés, que maladie lui prinst; si morut, et emprinst sa femme la guerre.

Comment le roy de France fist copper la teste à messire Olivier de Clichon et à pluiseurs autres grans seigneurs.

Ainsi que messire Charles de Blois guerroioit contre ses ennemis, il avoit la plus grant partie des barons de Bretaigne avecques lui pour la doubte du roy de France, mais leurs cœurs estoient de l'autre partie. Et pour ce fist le roy prendre ung très-noble et puissant homme nommé : messire Olivier de Clichon, lequel fut menés à Paris, et là fut la chose tant démenée qu'il fut jugiés à mort, et fut trainés depuis le Chastelet jusques au Marchiet. Là le fist-on monter sur un escaffault, et lui mist-on la teste sur ung bloc et lui coppa-on. Quant sa femme et Aymeri son frère sceurent ceste chose, ils s'en allèrent au roy d'Engleterre et lui contèrent comment le roy de France l'avoit fait morir. Adont commanda le roy que la guerre fust renouvellée, et envoia le conte d'Erbi au pape en lui démonstrant que les trèves estoient rompues.

Ung pau de temps après fist le roy prendre moult de hauls hommes de Bretaigne, lesquels estoient souspechonnés d'avoir fait conspiration contre le royaulme. Premièrement y fut prins monseigneur Jehan de Mon-

taben, monseigneur Alain de Quedenlic, monseigneur Denis du Plaset, messire Jeffroy de Malastret, monseigneur Guillaume des Breux, Jehan Maillart et Jehan d'Estandan. Trainés furent jusques aux Halles. Là les fist-on monter sur un escaffault, et illec furent décollés, puis furent menés au gibet, et illec furent pendus. Maistre Guillaume de Malestrait fut accusé de ceste conspiration avec pluseurs autres chevaliers, lesquels furent menés en prison et morurent.

En ce temps morut le très-vaillant roy de Navarre en une ville qu'on appelle: Aizières, et fut son corps apportés à Paris et enterrés à Jacopins.

Des villes que le roy d'Espaigne concquist sur les Sarrasins.

Or vous dirons du roy d'Espaigne qui desconfis avoit ses ennemis, et avoit oy certaines nouvelles que recueilliés s'estoient en la terre de Garnade; et pour ce se mist à voye pour aller celle part, et tant erra qu'il vint devant une cité qui est appellée: Tharsse, laquelle il concquist par force. Après alla devant une autre cité qu'on appelle: Hercalla, et la prinst de venue; puis alla asségier la noble cité d'Algésie, à laquelle il trova grant deffence, car tant lui donnèrent à faire qu'il jura que jamais ne s'en départiroit tant qu'il l'aroit prinse. Auquel siége allèrent du royaulme de France le vaillant roy de Navarre et le conte de Fois; mais avant qu'ils venissent jusques là, ils morurent, et si y allèrent du royaulme d'Engleterre le très-vaillant conte d'Erbi et messire Guillaume de Montagu, conte de Salesbières, et plusieurs autres.

Ung jour advint que les estrangiers bachelers s'assamblèrent environ cincq cens et coururent devant les portes, et les Sarrasins issirent contre euls. Illec commença la bataille moult fière, et s'i porta très-bien le conte d'Erbi et le seigneur de Sainte-Croix. Et en la fin convint ceuls de la ville rendre à la voulenté du roy, et avoit le siége duré sept ans et XI mois. Lors entra le roy Alfons d'Espaigne en la cité, et fist sa voulenté de ceulx qu'il y trouva, puis la garny de gens et s'en revint atout les très-grans trésors en Espaigne.

Comment le conte de Haynnau alla asségier la cité de Utrecht et comment il assambla son ost pour aller en Frise.

Guillaume le conte de Haynnau qui jeunes homs estoit et plains de ses voulentés, amassa son ost et s'en alla asségier la cité de Utrecht et y fist pluiseurs assaulx tellement qu'en la fin fut la cité rendue, et en print hostaiges et s'en revint en son pays. Après ce, voulenté lui prinst d'aller conquerre la terre de Frise qui sienne devoit estre par droit, et pour ce que mention en avons fait, vous dirons la manière de la terre. Frise est une province assise ès plus basses parties de Germanie sur le rivage de la Mer Océane. Elle se commence à la fin du Rin et fine à la mer de Danemarche. Les hommes du pays sont de grant force et de hardi couraige, et ne veullent estre subgect à nullui : mieulx aimeroient à euls mettre en péril de mort. Ils gardent leurs filles et fils, aussi longuement qu'ils pevent, en chasteté, par quoy ils engendrent, quant ils sont mariés, de plus grans enffans. Ceste contrée est sans montaignes. Ils ardent tourbes comme les Flamens.

Conseil eut le conte de Haynnau d'envoier devers les Frisons et d'euls remonstrer comment il devoit estre leur roy et sires ; et pour ce messaige faire furent envoiés deux souffissans clercs et ung chevalier de son conseil. Si exploitèrent tant qu'ils vindrent en la ville de Stavère, qui est la souveraine de Frise. Illec assamblèrent les maistres de la terre, et monstrèrent leur requeste. Mais les Frisons qui ne eurent cure de roy, tant traittèrent aux Haynnuiers que une paix fut accordée, par ainsi que le conte de Haynnau auroit chascun an une grosse somme d'argent, et lui feroient obéissance comme leur amy et voisin et useroient de son conseil et souffreroient qu'il se nommast : roy de Frise, saulf ce qu'il ne portast couronne en leur pays. Quant les messaiges sceurent la volenté des Frisons, congiet prindrent à euls et rapportèrent au conte le traittié qu'ils avoient fait par ainsi qu'il lui plairoit ; mais le conte en fut moult courrouchiés et leur manda oultrées deffiances.

Comment le conte de Haynnau se mist sur la mer pour aller en Frise, comment il y print terre par force d'armes et comment il fut desconfis.

De toutes pars manda le conte de Haynnau amis et parens, en leur priant qu'ils feussent en ung jour nommé à La Haye en Hollande. Tant y vint de gens que ce fut merveilles. Et quant ils furent tous assamblés, ils entrèrent en mer, et tant nagèrent qu'ils prindrent port devant Stavère; mais les Frisons qui jà les avoient appercheus, ordonnèrent leurs batailles, et estoient si grant nombre que merveilles et s'en vindrent au port pour deffendre la rive. Et quant le conte de Haynnau vit ce, il sailli en l'yaue jusques aux genoulx, et toute sa chevalerie après lui, et se combatit contre ceuls qui vindrent contre lui. Et tellement s'i portèrent que par vive force gaignèrent la rive. Quant ils eurent gaignié terre, ils se trairent à banières desploiées à la grosse bataille des Frisons, criant : « Haynnau! » à haulte voix, et ses chevaliers férirent d'un lés et d'autre. Là commença la bataille moult crueuse; mais les Haynnuiers qui pau de gens estoient au regard de leurs ennemis, ne peurent l'estour soustenir. Le conte de Haynnault alloit par les rengs, occiant ses ennemis; mais il fut rattaint d'un Frison, qui tel cop lui donna d'une hache que à terre l'abatit. Mais Henri d'Antoing, comme franc et vaillant chevalier, pour lui cuidier sauver sa vie, se laissa cheoir sur lui, criant: « Gardés le conte de Haynnau et de Hollande! » Mais oncques pour chose qu'il sceuist dire, ne laissèrent de férir sur lui et le tuèrent et messire Henri aussi. Si y furent aussi tués messire Henri de Brusselles, le seigneur de Horne, le seigneur de Valecourt et pluiseurs autres banerès. Et en y eut d'aucuns qui s'en cuidèrent en fuir en leurs nefs; mais les Frisons les siévirent de si près que en la mer les occirent. Adont messire Jehan de Haynnau qui à l'autre lés de la ville estoit, sceut tantost par ses espies que tout alloit mal et que le conte son neveu estoit occis, pour quoy il ordonna hastivement ses batailles, car il véoit jà venir une grande routte de Frisons vers lui. Si commença l'estour moult fier; mais la force des Frisons crut tant qu'il convint à messire Jehan soy retraire en sa navie. Si fut navrés en la cuisse, et celui qui portoit sa banière, fut tués devant lui. Moult furent les Haynnuiers à grant destresse; car ceulx qui ne peurent entrer ès nefs, se tindrent aux bors de si grant force qu'ils firent les nefs retourner. Et quant ce veirent

ceulx qui ès nefs estoient, ils leur coppoient les poings, puis dreschèrent leurs voilles et tant singlèrent qu'ils arrivèrent en Hollande. Là departi messire Jehau de Haynnau son ost.

Après ceste battaille, les Frisons prindrent le corps du conte et le mirent dans une haulte chaïère au bout de leur église et tous les corps des banerès, et les armèrent de leurs plaines armes. chascun couvert de son tornicle, puis boutèrent le feu ès maisons de ceuls qui de la partie du conte estoient. Et maintiennent que quiconcque vouldra estre leur seigneur, que ainsi leur en avendra. Ceste battaille fut en l'an de grâce mil trois cens XLV, le XXVe jour de septembre.

Comment le roy d'Engleterre se mist sur mer, comment il arriva à l'Escluse et du parlement qu'il eut avecques les Flamens.

Le roy Phelippe de France mist toute la paine qu'il peust, de soustraire les aliés du roy d'Engleterre à sa partie, et pour ce envoia au duc de Brabant de ses conseilliers, et tant traitèrent à lui que doubter ne s'en devoit. Et pour ce fut le conte de Flandres envoiés sur les marches de Flandres pour tenir parlement aux Flamens pour les soustraire de l'amour du roy d'Engleterre; et tant fut la chose démenée qu'il eut l'accord d'un tisteran de Gand, qui fut nommé: Guérard Denis, lequel avoit moult grant sieute de gens, et ceulx de Bruges se tindrent de la partie du conte, mais leurs cuers estoient anglois. Quant Jacques de Hartevelle et autres amis du roy d'Engleterre veirent ce, ils mandèrent au roy que tantost venist en Flandres ou la chose yroit mal pour lui. Le roy fist ses nefs appareillier et s'en vint à l'Escluse. Quant les Flamens sceurent sa venue, samblant firent qu'il leur pesa, mais de cuer leur estoit bien venus; mais oncques de ses nefs ne voult yssir, ains manda aux Flamens que à lui venissent pour parlement tenir, lesquels vindrent à son mant et furent avec lui en sa nef par pluiseurs jours. Il envoia devers ceuls de Gand deux de ses chevaliers et les eschevins de Bruges et d'Ippre, avecques lesquels Jacques d'Arthevelle alla. Quant ils furent venus à Gand et descendus à leurs hosteuls, Guérard Denis avecques ses communes entra en l'hostel Jacques d'Arthevelle. Si le trouva desgarni et le décoppèrent tout par pièches. Quant ce veirent ceuls

qui de par le roy estoient là venus, tantost montèrent à cheval et s'en allèrent au roy et lui contèrent toute la besongne : de quoy il fut si destourbés que aller s'en vouloit par maltalent; mais tant eut de prières du marquis de Jullers et des gouverneurs de Flandres que il eut conseil de illec demourer tant qu'il aroit esté à Gand, et fut la chose si démenée qu'ils le amendèrent à la voulenté du roy, et fut le serment renouvellé. Puis envoia le roy au duc de Brabant qui son cousin germain estoit, que à luy voulsist venir, lequel respondy par parolles estranges que aller n'y povoit. Quant le roy d'Engleterre eut fait sa besongne aux Flamens, il s'en retourna en Engleterre.

Comment le roy d'Engleterre envoia le conte d'Erbi en Gascongne et de ce qu'il y. fist.

Ouy avés dessus comment le conte d'Erbi avoit fait appareillier une grande quantité de nefs; et quant il les eut garnies, il entra dedens, et avecques lui le baron d'Estanfort, le baron de Bustaire, monseigneur Gaultier de Mauny, monseigneur Francque de Halle et pluiseurs autres vaillans hommes et grant foison d'archiers, et commanda le roy que en Gascongne allaissent, car il avoit entendu que l'évesque de Beauvais et Raoul connestable de France avoient envay la terre. Quant ils furent tous entrés ès navires, ils tirèrent les voilles amont, et tant singlèrent par la haulte mer qu'ils arrivèrent en la Géronde. Quant ils furent là arrivés, ils issirent hors des nefs et entrèrent en la cité de Bordeaulx. Là oyrent certaines nouvelles que leurs ennemis avoient jà couru sur la terre d'Agénois. Et pour ce s'assemblèrent tous les barons de Gascongne, c'est-assavoir le seigneur de Labreth, monseigneur Bernard son frère, monseigneur Alexandre de Caumont, les enffans de Montferrand, le seigneur de Saint-Jehan et pluiseurs autres. Là fut ordonné que chascun s'appareillast pour la guerre et que tous feussent à ung jour nommé devant le chastel de Monthaut et d'illecq se traissent vers Bergeracq. Les proies prindrent, les gens mirent à mort et allèrent les Anglois exillant le pays d'Agénois et de Guienne. Fièrement se tenoit le conte d'Erbi en celle terre; mais le conte de Lille, qui de la partie du roy de France estoit, fut moult desplaisant quant

il vit le pays aller ainsi à perdition, et pour ce assambla grant foison de gens de la terre de Thoulouse et de tout le pays environ. Si s'en vint après le conte d'Erbi et le sieuvi de si près qu'ils entrevirent l'un l'autre; et quant le conte de Lille fut approchiés, il se féri en euls, criant son enseigne à haulte voix. Mais quant les Anglois les veirent venir, il ouvrirent leur battaille et le laissèrent passer, et, ainsi comme il passoit, les archiers qui s'estoient mis derrière les hommes d'armes, trairent si dru que cheval, ne homme ne se sçavoit où tappir, ne comment maintenir. Illec fu prins le très-vaillant conte de Lille et pluiseurs autres nobles qui avec lui estoient.

Le conte d'Erbi vint devant le chastel de Bergeracq, dont le conte de Lille estoit issu, laquelle ville lui fut rendue, et receurent le conte d'Erbi comme leur seigneur et lui baillèrent les clefs de la ville, saulf vies et membres. Les hostaiges rechupt et mist ses gardes en la ville. De là se traist le conte d'Erbi atout son ost pour aller concquerre ung chastel qui fut nommés : le Chastel-Sarrazin, lequel luy fut bientost rendus. D'illec s'en alla devant Moron et le print de première venue, et puis s'en alla devant Sarach, lequel se tint ung pau, mais en la pardefin se rendit. Et puis se traist à Bordeaulx atout son gaing et atout ses prisonniers; mais il n'y séjourna pas longuement, ains rassambla son ost et s'en alla devant le chastel de la Ryolle. Ses tentes fist dreschier et le chastel assaillir; mais ceuls de dedens se deffendèrent moult vigoureusement, mais en la pardefin convint le chastel rendre. D'illecq mena son ost devant le chastel de Claracq et manda au chastellain qu'il luy voulsist rendre le chastel ou nom du roy de France et d'Engleterre et que bon sire leur seroit, et, se ce faire ne vouloit, jamais à mercy ne les recepveroit. Quant le chastellain entendit le mandement et vit l'ost si grant, conseil eut avecques ses compaignons, et puis requist au conte d'Eerbi que respit lui voulsist donner VIII jours, et dedens ce terme le chastel lui renderoit tout à sa voulenté. Le conte d'Erbi qui jeunes estoit et joieulx de celle promesse, fist son ost retraire en ung lieu convenable assés loings du chastel. Illec se assirent pour attendre le terme de VIII jours; mais ceulx du chastel qui point ne dormoient, amassèrent grant foison d'ouvriers, leurs fossés, portes et bretecques firent moult bien reffaire et tant bien se garnirent que doubter ne s'en devoient. Et quant les VIII jours furent faillis, le conte d'Erbi s'en revint devant et fist demander le chastel; mais on lui respondit que autre

chastel allast concquerre et que illec avoit failli. Quant ce entendit le conte d'Erbi, son ost fist traire vers Aguillon qui àu roy d'Engleterre estoit, le bourg fist fermer et y mist très-bonne garnison, c'est-assavoir le baron de Stanfort, le baron de Bustaire, monseigneur Bernard de Labreth et pluiseurs autres vaillans hommes, et puis s'en alla et se mist en mer, et puis vint en Engleterre. Et en ces entrefaites ung chevalier nommé : messire Gui de L'Estraide, qui estoit au roy d'Engleterre, assambla grant foison de bannys et de malfaiteurs et se traist devant ung bon bourg qu'on appelle : Mouron et tant livra de grans assaulx que par force conquist la ville.

Comment les barons de Languedoc mirent le siége devant Aguillon et comment le roy de France y envoia son fils le duc de Normendie.

En l'an de grace mil. CCC et XLVI s'assamblèrent les barons de Languedoch et tout leur povoir à piet et à cheval, c'est-assavoir : le conte d'Erminac, le conte de Fois et le conte de Pierregord, au pourchas de l'évesque de Beauvais et du connestable de France, et vindrent environ mi-quaresme devant le chastel d'Aguillon, qui moult estoit fors et bien garnis, car il siet sur une haulte montaigne enclos de murs et de fossés et de fortes tours, et dessouls a ung bourg appendant qui s'estend jusques au pont et est chaint de grandes rivières, dont l'une a nom : la Géronde, et l'autre : la rivière de Lot. Les tentes firent dreschier les seigneurs dessus nommés, et firent courre devant Aguillon; mais riens ne leur vailli, car le chasteau estoit fors et la garnison bonne. Le roy de France qui entendu avoit la prinse de Lille et de la perte de Bergeracq et des autres chasteaulx et que ses gens estoient à siége devant Aguillon, manda à son fils le duc de Normendie que il allast celle part.

Le duc de Normendie fist appareillier son arroy, et prinst avec lui le duc Perron de Bourgoingne et le duc de Bourbon, le conte de Boullongne, le conte de Vendomme et le conte de Joingni et pluiseurs autres hauls seigneurs. Tant cheminèrent qu'ils vindrent sur la Géronde où ils ordonnèrent à faire ung pont par quoy aller et venir peussent l'un à l'autre. Illec vindrent grant foison d'ouvriers, et commencèrent à faire le pont; mais ceulx du chastel d'Aguillon s'en vindrent hors en batteaulx et tant les destourbèrent

que à chief n'en peurent venir. Et pour ce se traist le duc vers le chastel de Claracq : illec séjourna pluiseurs jours, et fist-on le charroy passer le pont. De Claracq se partit le duc atout son ost et s'en revint devant Aguillon. Ses tentes fist dreschier à grant foison, et de l'autre part vers l'Ospital alla logier l'évesque de Beauvais et le prieur d'Acquitaine et le maistre des arbalestriers. Une montaigne avoit bien haulte entre le bourg d'Aguillon et le chastel de Damassent, de laquelle montaigne les Anglois tant firent de destourbier que à grant peine se sceurent logier et que toute la nuit ne eurent repos. Le duc de Normendie fist dreschier ses engiens et jetter dedens le chastel; mais pau y contoient ceulx de dedens. Pluiseurs assauls y eut fais, dont à la fois on perdi et à la foys on gaigna. Tant dura la chose que le jour du Sacrement, au point du jour, issirent environ xx hommes d'armes du chastel de Damassent, et s'en vindrent du long le fleuve, faisant samblant que aller vouloient en la terre de Labreth; mais les Genevois qui premiers les apperchurent, coururent vers eulx tellement que en la fin les rechassèrent jusques au chastel pour eulx rescourre. Ensamble se férirent, et y eut moult bons poignis; mais en la pardefin ceulx du chastel ne peurent plus endurer le fais des Franchois : si se retrairent en leur forteresse et en cest assault perdirent xi chevaliers. Quant ceulx d'Aguillon apperchurent la grant estourmie qui en l'ost estoit, ils firent issir de leurs gens par pluiseurs issues et firent traire vers le pont environ cent hommes d'armes. Quant les Franchois veirent leurs ennemis traire vers le pont, celle part coururent comme gens foursenés, et illec eut moult bon poignis. Illec fut pris Alexandre de Caumont, car si près estoient l'un de l'autre qu'ils se combatirent main à main de leurs espées, et dura l'assault jusques à la nuit, et les Genevois ardirent toute la navie du chastel. Puis se trairent les Franchois à leurs logis, mais perdu avoient grant nombre de gens.

Nouvelles vindrent au duc de Normendie que ses ennemis s'assambloient pour lever le siége d'Aguillon, et pour ce envoia ung chevalier nommé : Guérard de Combon, avec pluiseurs hommes d'armes, concquerre aucuns chasteaulx qui entour lui estoient, et s'en alla devant le chasteau de Miraumont et parla tant au chastellain qu'il lui rendit le chastel. D'illec s'en alla à la Moullière, qui tantost lui fut rendue. Après s'en alla devant Mouron, mais ceulx qui dedens estoient, dirent que point ne se renderoient. Lors s'apensa le conte d'Erbi d'une très-grant malice : il fist une matinée

tous les pages de son ost monter à cheval et leur bailla grant foison de banières des armes de ses chevaliers et les fist traire sur une montaigne. Quant le jour fut esclarcis, les Franchois apperchurent les banières luire contre le soleil. Lors cuidèrent que ce feussent les Anglois qui venissent lever le siége. Illec peust-on veoir grant desconfiture, car tous s'en fuirent et laissèrent pavillons et harnas; et quant ceulx de la ville veirent ce, ils issirent hors et prindent tout.

En assés bon estat estoit l'ost des Franchois devant le chastel d'Aguillon; mais, par la voulenté de Dieu, le bon Phelippe, fils au duc de Bourgoingne, conte de Boullongne et d'Auvergne, fist le gait par une nuit obscure si que il chéi atout son cheval en une fosse dessouls le cheval : si fut tout froissiés, et, quant ce vint au tiers jour, lui aspéra sa maladie si qu'il en morut. Son corps fist le duc appareillier, ainsi qu'il appartenoit, et fut ensevelis en l'abbaye de Cisteaux.

Du parlement que le conte de Flandres tint avec le duc de Brabant, et comment ceulx de Gand vindrent assiéger Tenremonde.

Ores lairons à parler du duc de Normendie qui tenoit son siége devant Aguillon. Si dirons du conte Loys de Flandres, qui tant avoit fait par aucuns de ses amis que la ville de Tenremonde qui au seigneur d'Amboise estoit, s'estoit départie de l'alliance des trois villes; et pour ce s'en vint au duc Brabant à qui il avoit tenu pluiseurs parlemens avec les gens du roy de France pour faire le mariage de Loys son fils et de la fille au duc. Lors envoia pour tous ceulx de son païs qui sa partie tenoient, que tous feussent à ung jour nommé à Bruxelles; et quant tous y furent venus, il s'en alla à Tenremonde où ceulx de la ville le receurent comme leur seigneur. Lendemain envoia le conte ung sien chevalier avec bonne compaignie à une ville que on appelle : Hulst; mais, quant ils furent venus au marchié, ils trouvèrent ceulx de Gand qui estoient issus pour eulx contrester. Illec y eut moult bon poingnis; mais en la pardefin les gens du conte ne purent résister, car ils se desconfirent. Illec fut tués le dit sire Florens et celui qui la banière du conte portoit, et les autres s'en fuirent.

Quant ceulx de Gand veirent que ainsi leur estoit advenu, partout toute

Flandres mandèrent secours que tous venissent vers Tenremonde, car ils vouloient asségier le conte dedans la ville. Illec vindrent tant de gens que tous les champs en estoient couvers, et y vint ung chevalier nommé : messire Guillaume de Hastinghes. Et quant le conte entendit ce, il laissa ses gens en la ville, et s'en yssit le seigneur d'Amboise. Et les Flamens vindrent devant la ville, et ceulx de dedans issirent à l'encontre d'eulx, et commencèrent à traire et à lanchier l'un sur l'autre; mais il convint aux Flamens reculler pour le pas qui moult estoit estroit. Et ainsi sur le mesme jour vint ung messaige de par le duc de Brabant qui leur commanda qu'ils ississent de la ville et de la terre de Brabant dedens soleil esconssant. De ce mandement furent moult esbahis, et recueillirent tout ce qu'ils peurent avoir de harnas, et issirent à battailles ordonnées pour le doubte de leurs ennemis, et tant cheminèrent qu'il vindrent en la terre de Haynnau. Quant ceulx de Tenremonde se veirent ainsi livrés aux Flamens, ils vindrent devers eulx en leur criant mercy. Si les receurent et les menèrent moult dur, car ils mirent les aucuns à mort, et, quant ils eurent ce fait, chascun se tira en sa ville.

D'aucunes choses advenues en ce temps parmi Crestienneté.

En ce temps advinrent moult de choses par le monde.

Aucunes gens vindrent en la terre de Puille où le roy Andrieu régnoit, qui roy estoit de Sécille. Tant firent à ses chamberlans par dons et par promesses que en sa chambre d'une toille l'estranglèrent.

En ce temps manda le pape l'ainsné fils au roy de Behaingne et le couronna à roy des Rommains et excommenia Loys de Bavière.

En la cité de Romme fut grande commotion de peuple, car ils chassièrent tous les grans seigneurs hors de la ville, si comme les Gaïtans, les Oursins et les Coulombois; et ung d'euls, qui estoit fils d'un tabellion, qui estoit nommé : Nicolas, leur dist tant de blanches et de noires qu'ils crièrent tous à une voix qu'il feust maistre d'euls et que à lui vouloient obéir. Il emprint celle maistrise et se fist nommer tribun. Si fist venir tous les grans de Romme à sa merci, puis ceuls de Toscane et de Lombardie, et puis toute Ytalie.

En ce tempore envoia le pape le cardinal Hannibal et le cardinal de Clermont en France pour faire parlement entre les deux roys de France et d'Engleterre, et en Engleterre envoièrent l'évesque de Ravenne pour avoir saulf conduit affin que en Engleterre peussent venir; mais le roy leur manda que leur traveil ne voulloit pas et que en brief temps temps se trouveroit France, et illec pourroient parler à lui.

Comment le roy d'Engleterre se mist en mer et arriva en Normendie.

Après ce que le roy d'Engleterre eut renouvellé le serment des trois villes de Flandres et de ses alliés et eut trait à sa partie grant nombre de barons de Bourgoingne, c'est-assavoir monseigneur de Challons et le visconte de Saint-Jud, monseigneur Jehan de Peremond, monseigneur Robert de Nevers et pluiseurs autres, le roy se traist, à tout son ost qui estoit grant, vers sa navie, laquelle estoit appareillie. En sa nef entra, et le prince de Galles, son fils, et puis dreschèrent leurs voilles et singlèrent par haulte mer et arrivèrent en Normendie le XII[e] jour de juing, l'an mil trois cens XLVI; puis fist traire son ost à Harfleu. Illec attendit que tous ses gens feussent hors des nefs; mais le vaillant Robert Bertran avoit assamblé environ trois cens hommes d'armes pour deffendre le rivaige aux Anglois, mais quant en euls se cuida férir, tous ses gens s'en fuirent, et ne demoura que lui XXX[e], et pour ce se retrait. A ce jour fut fait chevalier le prince de Galles, fils au roy d'Engleterre, et le conte de Salebières, et fist mouvoir son ost et s'en vint, ardant et exillant le pays, jusques à la ville de Can et l'assiéga.

Comment le roy d'Engleterre print la ville de Can.

En ce temps estoit venus du siége d'Aguillon Raoul le connestable de France; mais, quant venus fut au roy, il fut ordonné qu'il s'en allast à Harfleu et illec assamblast tous les gens d'armes et les vassaulx qu'il pourroit avoir. Quant il fut venus à Harfleu, il fist en partie ce que le roy lui eust commandé; mais, quant il sceut que le roy d'Engleterre venoit vers Can, il s'en alla celle part atout ses gens et entra en la ville. Lendemain

vindrent les Anglois comme gens plains de leurs voulentés, traiant et glatissant; et quant le connestable veit ce, ses gens fist armer et se traist hors de la ville. Et quant les Anglois les veirent yssus, leur coururent seure, et commença la battaille forte et merveilleuse; mais ceulx de la ville se desconfirent et s'en fuirent. Si furent si près sieuvis des Anglois que avecques eulx se boutèrent en la ville. Si se retraist le connestable en une loge, laquelle les Anglois allèrent assaillir; mais messire Thomas de Hollande, qui moult estoit vaillans homs, les fist traire arrière, puis cria au connestable conte d'Eu : « Rendés-vous ou vous estes mors. » Quant ce oy le connestable, il se rendi, et pluiseurs autres aussi, et rendirent leurs espées à monseigneur Thomas, et en y eut, que prins, que mors, cent et dix chevaliers. La ville desrobèrent toute et le ardirent, et menèrent leurs prisonniers vers leur navie et les envoièrent en Engleterre.

Comment le roy d'Engleterre alla ardant et exillant le pays de Normendie, et du mandement que le roy de France fist.

Quant le roy d'Engleterre eut faitte sa besongne en la ville de Can, son ost fist traire vers la cité de Leusieus. Là vindrent à lui les cardinaulx dessusdis et lui parlèrent de la paix, mais riens n'en voult oyr. D'illec se tira atout son ost vers le Pont-de-L'Arche, le païs conquist et mist tout en feu et en flambe, et tourna son chemin vers Saint-Germain-en-Laye, et envoia de ses coureurs jusques à Saint-Clou, et ainsi alla, tout le pays essillant par feu et par espée.

Or, vous lairons à parler du roy d'Engleterre qui à Saint-Germain estoit et faint qu'il se vouloit traire vers Chartres, et si dirons du roy Philippe de France qui son ost avoit assamblé en la ville de Saint-Denis et avoit avec lui le vaillant roy de Behaingne et Charles, son ainsné fils, qui se nommoit roy des Rommains, et le roy de Magère[1], le conte d'Alenchon, le conte de Blois, le conte de Flandres, messire Jehan de Haynnault, le duc d'Athènes, le duc de Loraine et tant d'autres seigneurs que merveilles, et là attendoit le roy d'Engleterre et cuida que par là deust venir;

[1] Le roi de Majorque?

mais quant il sceut qu'il estoit à Saint-Germain, son ost fist traire par la ville de Paris. Et quant le roy d'Engleterre sceut sa venue, le feu fist bouter en la ville de Saint-Germain, et puis se traist à tout son ost vers la cité de Beauvais, ardant et exillant tout le pays, et d'illec se traist vers Beaumont, et là fist faire pluiseurs ponts et passa la rivière d'Oise, et vint à Poix et print le chastel de Vanne. Alors avoit le roy de France fait rompre tous les ponts de la rivière de Somme et avoit envoié grant foison de gens d'armes pour garder le rivage vers la terre de Ponthieu; mais quant le roy d'Engleterre l'entendit, il se traist vers Pikigny et tant erra qu'il vint près de Saint-Walléri. Si trouva illec ung passaige qui se nomme: La Blancque-Tacque, où les bestes du pays soulloient passer quant la mer estoit retraitte. Cestui pas passa le roy d'Engleterre; et quant les gens qui de par le roy de France y estoient mis pour garder le passaige, veirent que le roy estoit passé, ils se retrairent, et les Anglois qui apperceurent ceste fausse retraite, férirent en ceulx qui demourés estoient, et tous les mirent à mort. Et quant le roy d'Engleterre veit la desconfiture, son ost fist passer, et de toute la nuit ne finèrent d'occire ceuls qui s'en fuioient au Crotoy qui gaires n'estoit loing d'illec. Si y allèrent aulcuns Anglois et l'ardirent toute. Puis prinst le roy d'Engleterre son chemin à Cressi qui soulloit estre sienne, et illec se loga, et tout son ost, pour soy reposer.

Comment les Flamens mirent le siége devant la ville de Béthune et comment ils s'en partirent.

Quant les Flamens sceurent la venue du roy d'Engleterre, avec qui ils estoient aliés et sermentés, il assamblèrent leur ost et s'en vindrent asségier la ville de Béthune, en laquelle estoit de par le roy de France le seigneur de Chastillon et de Dampierre et monseigneur Godefroy d'Anekin. Tentes et pavillons firent dreschier tant que de tous lés achaindirent la ville, et jettèrent en la ville souventes fois; mais ceulx de dedens se deffendirent si bien qu'il n'y avoit que dire, et firent pluiseurs assauls l'un à l'autre, mais pour ce que la force de ceulx de dehors croissoit tousjours, les convint retraire en leur ville. Et quant les Flamens y eurent sis environ six sepmaines, ils s'en deslogèrent et s'en rallèrent en leur pays,

Comment le roy de France sieuvi le roy d'Engleterre, et l'ordonnance des battailles.

Retourner nous convient au roy Philippe de France qui logiés estoit à Nostre-Dame des Champs, et cuida que illec ses ennemis deussent venir; mais quant il vit que ailleurs avoient prins leur chemin, son ost fist deslogier en grant haste et erra tant qu'il vint en la cité d'Amiens. Là oy nouvelles que le roy d'Engleterre estoit passés par la terre de Ponthieu, et pour ce se traist à Abbeville. Illec oy certaines nouvelles que le roy d'Engleterre s'estoit logiés à Cressi par ung samedi après l'Assumption Nostre-Dame. Quant il eut oy sa messe, yssi de la ville sans arroy, et n'attendi ne roy, ne prince. Quant ce veirent ceuls de son conseil, grant merveille en eurent, mais nul ne lui osa demander la cause; mais ung s'avancha et dist au roy : « Sire, que avés-vous enpensé que vous chevaulchiés si près de vos en- » nemis? » Adont respondi le roy qu'il ne sçavoit pas com loings qu'il en estoit. Adont assambla le roy tout son ost et en fist quattre battailles. La première conduisoit le mareschal et le Maistre des arbalestriers. L'autre battaille mena le conte d'Alenchon, et la tierce battaille mena le roy de France et le roy de Behaingne, et la derrenière mena messire Jehan de Haynnau. Ce jour porta l'oliflambe le vaillant Mille de Noyers. Et ainsi chevaulchèrent à battailles ordonnées devers leurs ennemis. Le roy d'Engleterre, qui riens ne sçavoit de la venue du roy de France, avoit envoié hors messire Regnault de Combehaing, qui son mareschal estoit, pour enquerre nouvelles de ses ennemis, et tant alla qu'il prinst quattre des coureurs du roy de France, lesquels lui dirent que le roy de France venoit ainsi, comme dit est, et tantost le rapporta au roy d'Engleterre. Adont fist le roy sonner ses trompettes et cria-on alarme par tout son ost, et ordonna ses battailles, si comme nous vous dirons. Il en ordonna trois. La première mena le prince de Galles, fils au roy d'Engleterre. Ceste battaille se traist amont vers ung molin, et derrière avoit ung bois. La seconde battaille mena le roy d'Engleterre; mais il n'estoit pas armé en ses plaines armes, ains avoit ung tornicle de vert vellours à lettres d'or. Ceste battaille se traist emprès l'aultre, et firent une grande haye de leur charroy, par quoy on ne les peust sourprendre. La tierce battaille mena le conte d'Arondel et le conte de

Hontitonne. Ceulx-cy tenoient l'arrière-garde et gardoient les tentes et le charroy.

De la grande battaille qui fut à Cressi entre les Franchois et Anglois, et comment les Franchois furent desconfis.

Vers ses ennemis s'en vint le roy de France si fort chevaulchant que oncques homme ne vit si fort chevaulchier, et furent à l'eure de nonne assés près de leurs ennemis. Adont prinst le roy conseil à ses barons. Les aucuns lui conseillèrent d'attendre à combatre jusques à lendemain pour la grande journée qu'il avoit fait et qu'il se traist à La Broie. Et les autres dirent, puisqu'il estoit aux champs, que honte seroit, se seure ne couroit à ses ennemis, et à ce conseil se assenti le roy, combien qu'il fist contre la voulenté des vaillans princes. Les battailles mirent contre leurs ennemis à grant atour, car toute la fleur de Crestienneté estoit illec assemblée montée en armes si richement que merveilles. Quant venus furent jusques à leurs ennemis, ils commencèrent à courre l'un contre l'autre. Les Genevois qui devant estoient, commencèrent à traire; mais les gens d'armes qui jà s'estoient désordonnés, les percheurent et abatirent. Et ainsi que la chose estoit en tel triboul, passèrent les Anglois à toute leur battaille et allèrent aux haches et aux espées. Là commença l'estour moult crueuls, mais les Genevois se tournèrent tous en fuitte. Quant ce veirent les Anglois, ils prindrent cuer en eulx. Si trairent tant espessement que nul ne le povoit endurer; et pour ce descendi le conte de Blois à piet et alla combattre contre ses ennemis, mais tant alla avant qu'il fut tués. De toutes pars se vindrent faire tuer les grans seigneurs. Quant ce entendi le vaillant roy de Behaigne, il dist au moisne de Vasselles, qui moult estoit vaillans homs, qui à son frain se tenoit, que droit au roy d'Engleterre le menast et que à lui le feist combattre. Et quant le moisne le eut mené grant pièce parmi la presse férant à destre et à senestre, seure lui coururent les ennemis tout à ung fais et illec l'abbatirent à terre et le tuèrent, et fut le moisne tués devant lui. Le conte d'Alenchon et le conte de Flandres qui de l'autre lés se combatoient fièrement, furent si achaint de leurs ennemis qu'ils ne peurent l'estour plus endurer. Illec fut tués le vaillant Jacques de Stralles,

qui la banière portoit du conte d'Alenchon et lequel desconseilla au roy la battaille. Les Allemans qui au roy d'Engleterre estoient, vindrent à lui et lui dirent : « Sire, moult avons grant merveilles que vous souffrés que » tant de noble sang soit espandus ; car, par prendre les vies, vous pourriés » achever une grant partie de vostre guerre, et en aurés très-grant ranchon. » Mais le roy respondi que point ne s'en esmerveillassent, car la chose estoit ainsi ordonnée et ainsi convenoit-elle estre.

De toutes pars s'en fuioient Franchois comme gens desconfis. Et quant ce vit le roy de France et ceuls qui en sa compaignie estoient, si leur cria : « Seigneurs, où fuiés-vous? Ne véés-vous pas vostre roy sur les champs » tourné vers ses ennemis? » Mais oncques, pour chose qu'il leur sceut dire, ne se vouldrent retourner, ains tindrent leur chemin. Et quant ce veirent messire Jehan de Haynnau et les autres, il prindrent le roy par le frain et le menèrent à La Broye, et d'illec s'en alla en la cité d'Amiens. Là recueilli aucuns qui de la battaille estoient eschappés.

Du pillage et les noms de pluiseurs nobles mors en ceste battaille.

Le roy d'Engleterre, qui vit sa fortune bonne et la grande victoire qui advenue lui estoit, fist commander que nul homme d'armes ne fust remués jusques à lendemain et que adont on lui apportast les tournicles et du sourplus feissent leur voulenté. Adont vindrent aucuns chevaliers au roy et lui dirent que ou champ avoient trouvé le roy de Behaigne et que encores n'estoit pas mort. Tantost commanda que on le allast querre et que on l'apportast en sa tente; et quant il le vit, grant pitié en eut et commanda à ses mires que dilligamment regardassent à lui. Et quant ses plaies furent appareillies et ils l'eurent couchié en son lit, son esperit rendi. Lendemain furent les proies recueillies, qui moult estoient grandes et riches, et en eurent chascun si largement que à pluiseurs en fust de mieuls tant qu'ils vesquirent.

Moult fut celle battaille douloureuse, car mors y fut à celle journée le vaillant roi de Behaigne, le conte d'Alenchon, frère au roy de France, le duc de Loraine, le conte de Blois, le conte de Flandres, le conte de Sanssoirre, le seigneur de Soyecourt, maistres des arbalestriers, et

tant d'autres hauls hommes que merveilles. Adont fut remplie une parolle que on avoit dit longtemps par avant, ainsi comme par prophétie, que en Buscamps se combateroient chincq rois et seroit le roy de France si audessoubs que à paines trouveroit-il homme qui de sa partie se vouldroit tenir, et l'un surmonteroit tout en la pardefin. Et est le champ nommés des gens du pays où la battaille fut: Buscamps, et y eut v. roys, c'est-assavoir le roy de France, le roy d'Engleterre, le roy de Behaigne, le roy de Navarre et monseigneur Charles de Behaigne, qui se nomma roy des Rommains.

XIX.

LOUIS DE MALE.

Première partie.

(DEPUIS LA BATAILLE DE CRÉCY JUSQU'A LA PRISE DE CALAIS.)

Comment li rois Phelippes s'en rala à Paris et comment li rois Édouwars fist chierquier le champ de la bataille et pluiseurs prinches enterrer.

Quant li rois Phelipes parti du camp, il ala à Amiens et cuida ses hommes rassambler pour aler à bataille encontre le roy Édouwart; mais ce ne puet estre, car de pluiseurs parties s'en ralloient li Franchois en leurs contrées et en leurs lieux. Dont s'en rala li rois Phelipes à Paris, et li rois Édouwars fist chierquier le camp de le bataille et fist pluiseurs prinches enterrer et mettre enseignes par quoy il fuissent puis congneu de leurs hommes et emportés en leurs contrées.

Comment li dus de Normendie leva le siége d'Aguillon.

En celui tamps manda li rois Phelipes hastivement à Jehan, sen fil, le fait de le desconfiture, et estoit encore à siége devant Aguillon à moult grant peulle, et li manda que tantost et sans délay il laissast le siége et venist à lui, et ensi le fist.

Comment li rois Édouwars assiéga Calais.

Li rois Édouwars se party dou camp apriès le bataille, et s'en ala viers Monstreul, et fist gaster et essillier le pays tout entour, et viers Boulongne, et fist faire pluiseurs assauls as villes et as castiaux; mais riens n'y fist. Dont ala prendre le siége devant Calais ou mois de septembre apriès le bataille qui fu à Cressy.

A Calais estoit adont de par le roy de Franche Jehan de Vienne, capitaine. Ernoul d'Audrehem, li sires de Biaulot, li sires de Gringny et pluiseurs aultres.

Comment li contes d'Erby entra en Saintonge et en Poitou, et puis ala au siége devant Calais.

En ce tamps assambla li contes d'Erby ses gens en Gascoingne, et entra ou païs de Saintonge, et prist le ville de Saint-Jehan-d'Angély par forche d'assault, et moult gasta le pays, et puis entra en Poitau et prist le ville de Lusegnen et le castiel qui moult estoit fors. Apriès prist le ville de Poitiers par forche d'assault.

Adont envoya li rois Phelipes grant peule pour le cité de Poitiers reconquerre; et quant li contes d'Erby le sceut, il se party de le citet, car mal estoit fermée, mais ses gens le robèrent et emportèrent les ricquèches.

Adont mist li contes d'Erby gens ou castiel de Lusegnen et de Saint-Jehan-d'Angéli et as forteresses qu'il avoit conquises, et puis entra en mer à Bourdiaux et s'en ala au roy Édouward au siége devant le ville de Calais.

Comment li rois Philippes fist garnir les frontières par-devers Calais.

En ce tamps envoya li rois Phelipes le duc d'Ataines à grant gent à Arras pour le pays warder, et à Boulongne envoya le conte de Joingni,

Charle d'Espaigne, le seigneur de Biaugieu, le seigneur de Moreul, adont marissal de Franche, et à Saint-Omer envoya Guy de Néelle, et à Aire le seigneur de Medon, et à Monstreul envoya le conte de Sallebrusse [1].

Ensi fist li rois garnir sen pays pour che que Flamenc et Englès s'estoyent aloyet ensamble contre luy et pour warder les pas [2] contre les Englès qui estoyent à Calais à siége.

Comment li contes Loys ala en Flandres et y fu rechus comme sires.

En ce tamps estoit Loys, fils au conte de Flandres qui moru à Cressy, en le garde du roy Phelippe, et fu traitiés uns mariages de lui et de le fille dou duc de Braibant, par condition que li dus devoit laissier l'alianche du roy Édouwart. Et en ce tamps ala li enffès Loys en Flandres, et fu rechus et obéys de ses hommes, tant que pour lui payer les revenues de se contet, mais point ne voloyent estre de le partie du roy de Franche [3].

Quant li rois Édouwars sceut que li enffès Loys estoit rechus comme sires et que li dus de Braibant li voloit donner se fille, il doubta par ce traitiet à pierdre l'alianche des Flamens. Lors ala à Gand et assambla le conseil des communautés, et leur requist que Loys leurs sires volsist prendre à femme Ysabiel se fille pour leur alianche confermer. Flamenc

[1] Adont le roy Phelippe envoia le duc d'Athènes à grant armée en la ville d'Arras pour le pays d'Artois garder contre les Flamens et Anglois; et à Boulongne-sur la-mer pour le pays de Boulenois garder il y envoia le conte de Joingny, à belle compagnie, et depuis y envoia le seigneur de Brymeu, mareschal de France. A Saint-Omer transmit Guy de Néelle qui aveuc luy mena une grant routte de Picquars et François. En la ville d'Ayre le roy envoia le seigneur de Medon à belle brigade, et à Monstreul le conte de Salebruce, et menoit une grant compaignie d'Allemans (MS. 2799).

[2] Var. : les pays.

[3] Ainsi que dit est dessus, moru le bon conte Loys de Flandres à la bataille de Crécy en Ponthieu. Si remest de luy ung moult beau fils sage et bien adrescé, nommé Loys, lequel estoit en ce temps en la garde du roy Phelippe de France, et estoit desjà par le fait du roy traittié ung mariage de luy et de la fille du duc Wincelin de Brabant par telle condition que ledit duc lairoit l'aliance du roy Édouard d'Angleterre.

Adont ala le jeune damoisel Loys en son pays de Flandres par la mort de son père, où il fut rechcu et bien obéy de ses hommes, en tant que touche de luy payer les revenus de sa conté; mais les Flamens nullement ne vouloient estre de la partie du roy Phelippe (MS. 2799).

acordèrent au roy celle requeste sans le sceu de leur seigneur, et prirent journée pour le mariage confermer [1].

Dont s'en ala Édouwars au siége devant Calais, et Flamenc alèrent dire à leur seigneur les convenenches qu'il avoyent faites au roy Édouward; mais li enffès dist que non et que jà ne l'acorderoit [2].

Adont mirent Flamenc leur seigneur en prison, et le firent estroittement warder, et dirent que jamais n'en ysteroit devant chou qu'il aroit acordé le mariage [3].

En ce tamps party de l'ost Édouward Godefrois de Harcourt, et ala au duc de Braibant conter le traitié dou roy Édouart et des Flamens A iceluy Godefroy pourcacha adont li dus de Braibant se pais au roy Phelippe, qui de son pays l'avoit bany.

Comment li contes de Flandres fiança la fille au roy d'Engleterre.

Li rois Édouwars vint à Berghes à le journée que li Flamenc li avoyent mise, et y menèrent leur seigneur comme prisonnier, et par forche luy firent acorder à prendre le fille du roy Édouwart, et fu prise le journée pour espouser à le Close-Pasques apriès ensuivant, et s'en ala li rois Édouwars au siége de Calais à ses hommes, et Flamenc firent leur seigneur

[1] En ces jours se party le roy Édouard du siége de Calais où il avoit jà esté l'espace de trois mois, et s'en vint à petite compagnie à Gand, et tost après il assembla la communaulté de la ville et moult instamment leur requist que Loys leur jeune seigneur voulsist prendre à femme Ysabel sa fille pour mieuls leur aliance confermer. A icelle requeste s'accordèrent les Flamens assés légèrement et sans le consentement de leur seigneur, et de fait ils conclurent de la journée pour le mariage afermer (MS. 2799).

[2] Lors s'en retourna le roy Édouard à son siége devant Calais. Et après, ne scay quans jours, les Flamens disrent à leur seigneur les convenances que pour le bien de sa personne et de tout son pays de Flandres ils avoient faittes au roy Édouard d'Angleterre, lequel leur respondi que jà ne s'i accorderoit et que jà à Dieu ne pleust qu'il prendist aliance de mariage aveuc ceuls qui avoient son père occis (MS. 2799).

[3] Quant les Flamens eurent entendu la response de leur seigneur, ils prindrent plus près garde sur luy que par-avant n'avoient fait, et luy disrent que jamais ne se partiroit de leurs mains jusques ad ce que plainement il auroit accordé ce mariage, et si luy disrent comment il y avoit journée accordée à Berghes-Saint-Winoch où le roy d'Angleterre debvoit venir pour tout bien faire (MS. 2799).

warder à grans gens d'armes, pour doubte qu'il ne leur escapast pour aller au roy de Franche [1].

Comment li contes de Flandres s'en fuy en France.

Li jovènes conte avoit avoec lui II chevaliers qui le wardoyent avoec le commune gent, et se fioit li enffès en yaux, et par leur conseil il fist faire grant apareil et grant samblant qu'il voloit fieste tenir noble et grande pour espouser le fille au roy Edouwart; mais pour ce ne furent Flamenc asseuré qu'il ne le feissent warder soingneusement. Un jour requist Loys à ses wardes qu'il le menaissent voler, et il lui acordèrent. Et ainsi comme il s'esbanioit au voler des oisiaux, li jovènes contes laissa aler un faucon qu'il tenoit, et fist semblant qu'il aloit apriès, tant qu'il fu eslongiés de ses wardes. Dont brocha cheval des esporons tant qu'il vint à le rivière à un pas que on dist : le gués de Fiennes [2]. Là trouva les II chevaliers qui l'atendoyent de fait pourveu, et le montèrent sur un boin coursier, et se férirent en l'iauwe, et passèrent à no parmy le rivière à forche de queval; et Flamenc qui le sieuwoyent, n'osèrent passer en l'iauwe, ains s'en retournèrent. Ainsi escapa li enffès des Flamens, et fu menés au roy Phelippe des II chevaliers, dont li uns estoit nommés : Loys de le Walle, et li aultres : Rolans de Pouques [3].

[1] Toutesvoies le roy Édouard vint de son siége de Calais à Bruges, et puis ala à Berghes à icelle journée que les Flamens luy avoient assignée, et les Flamens y amenèrent leur seigneur comme prisonnier, et par force luy firent accorder à espouser la jeune dame Ysabel, fille du roy d'Angleterre, et prindrent pour ce faire et paraccomplir journée à la Pasque-Close prochainement venant. Atant s'en retourna le roy Édouard à son siége devant Calais, et les Flamens fisrent garder leur seigneur à tout ung gros nombre de compagnons affin qu'il ne leur eschappast pour retourner par-devers le roy Phelippe (MS. 2799).

[2] Var. : de Fines.. de Fives. Vyve-Saint-Éloy?

[3] Le jeune conte Loys de Flandres avoit en sa compaignie deux chevaliers qui le gardoient depar la ville de Gand aveuc les communes gens, et se entendoit le jeune conte avec les deux chevalliers à part, et le jeune conte faisoit semblant qu'il vouloit très-bien la feste tenir pour les espousailles, mais pour tant ne laissoient point les Flamens que ils ne le feissent garder moult dilligamment jour et nuyt. Dont il advint que ung jour le conte Loys requist en l'absence des deux chevalliers à ses gardes tant que ils le menassent voller, ce que de légier luy accordèrent sans en parler, ne prendre aultre conseil; et comme il et auleuns jeunes escuiers s'esbanoiassent au voller des oiseauls, le jeune conte Loys laissa aller ung faucon qu'il tenoit, et fist semblant de aler telle-

De le venue du jovène conte fu li rois Phelippes moult [1] liés [2], et manda ses hommes par sen royaume et saudoyers tant efforchiement comme il pot, pour secourre le peuple de Calais qui moult souffroit de famine; car li rois Édouwars avoit fait clore le pas par terre et par mer [3].

Comment II^m^ *Englès furent desconfis près de Tournehem.*

Un jour avint que II^m^ Englès partirent du siége de Calais pour aler fourer viers Saint-Omer, et les conduisoit Thomas de Hollande et Renauls de Cobehem; mais Guy de Néelle et li chevalier qui avoec luy estoyent, (chil de Boulongne et d'Aire) s'assamblèrent bien v^c^ hommes, et poursuiwirent Englès jusques à Tournehem, et les assalirent et en ochirent plus de VII^c^, et reconquirent le proye qui li Englès avoyent conquis sur les Franchois.

ment que il fut assés tost eslongé de ses gardes qui alèrent incontinent après, et il dilligamment picqua le bon cheval d'esperons tant qu'il vint au bort de la rivière à ung pas qui est appellé : le gués de Fiennes, et à ce gués il trouva les deux chevalliers qui l'avoient prins en garde, lesquels l'attendoient illec de fait pourveu chascun à dix ou douze chevauls. Si le montèrent à coup sur ung bon coursier et le misrent à passer l'eaue tellement que par force de chevauls incontinent furent oultre, et les Flamens ses gardes qui à pied estoient et tousjours le sieuvoient, se prindrent tantost à doubter, et quant ils vindrent sur le bort du fleuve, ne osèrent se mettre au passer, ainchois retournèrent moult doubteuls et courrouchiés. Comme entendre povés, eschappa de la main des Flamens le jeune conte Loys qui fut susnommé : de Malle, et fut mené par-devers le roy Phelippe de France par les deux chevalliers dessusdits, dont l'un fut nommé : messire Loys de Le Walle, et l'autre messire : Rolant de Pouques (MS. 2799).

[1] Var. : joians.

[2] Et fut le roy Phelippe moult joieuls pour la revenue du jeune conte Loys; mais les devant dits chevaliers messire Loys et messire Rolant demourèrent en l'indignation des Flamens par telle manière que oncques depuis ne se ousèrent bonnement retrouver ou pays.

[3] Comme entendre povés, le roy Phelippe garny ses villes de frontières contre le roy d'Angleterre qui tousjours tenoit son siége efforciement par mer et par terre devant Calais et contre les Flamens qui à ce faire le confortoient de tout leur povoir, de vivres et aultrement. Et après ce amassa le roy les souldoiers, autant efforchiement comme possible luy fut, pour secourir les seigneurs de France et le poeuple de Calais.

Comment li Flamenc entrèrent en Artois et furent desconfis.

Une aultre journée avint que XII^c Flamens passèrent le Noef-Fosset et entrèrent en Artois, et les conduisoit li bastars de Renty, qui adont estoit banis du royaume de Franche et s'estoit alyés as Flamens. Li chevalier franchois devant nommé yssirent hors de leurs fortereches et alèrent assambler as Flamens, et en y ot ochis plus de VII^c [1].

[1] Une aultre journée advint que environ quatorse cens Flamens passèrent le Noeuf-Fossé. Si estoient tous de piet et entrèrent bien avant en Artois, lesquels messire Jehan, bastard de Renty, seigneur de Havesquerque, ung moult vaillant chevallier et soubtil à merveilles (toutesvoyes estoit-il banny du roiaulme de France, et pour celle cause redoubtoit-il sur toute rien de cheoir en la main des Franchois), avoit prins à conduire, car il s'estoit allyé aux Flamens et Anglois.

Quant les chevalliers de France dessus nommer entendirent que les Flamens estoient ainsi entrés en Artois, ils saillirent de leurs garnisons et chevauchièrent en bonne ordonnance tant que ils trouvèrent ce petit nombre de Flamens. Et quant messire Jehan le bastard vey ung tel nombre de gens, car ils estoient bien trois mille fort armés et bien montés et duits de guerre il fut moult esbahy et semblant n'en voult monstrer. Il adossa ung fort buisson au long duquel il renga les Flamens et moult leur pria du bien faire et que jà ne les habandonneroit. Il estoit monté et armé à souhait. Si embracha de premiers son escu, couça bonne lance et se féry parmi ses ennemis où il fit tant d'armes que chascun en povoit avoir grant merveilles, et les Flamens vaillamment se combatirent et longuement.

Quant messire Guy de Néelle vey que ung si petit nombre de piétons se maintenoient par la vaillance d'ung seul chevallier que point ne cognoissoient à son escu qui tout estoit couvert de drap rouge, il en fut trop ayré, et désirant du chevallier cognoistre comme très-preux aux armes, escria sur ses batailles et dist : « Comment, beaulx seigneurs, » demourerons-nous icy ajournée ensonniés soubs » le trenchant achéré d'ung seul chevallier que » ne cognoissons et pour une poingnée de villains » mal armés? » Si tost que le chevallier eust ce dit, bons Franchois couchent leurs lances et s'en viennent accourant férir parmy leurs ennemis qui hardiement les recheuprent, et plusieurs en demoura mors d'une part et d'aultre, et lors messire Jehan le bastard confortoit sa compagnie au mieuls qu'il povoit. En la fin, quant il percheust que la force n'estoit sienne et que, se plus demouroit, tost seroit mort ou prins, il rassembla ce qu'il poeut de ses piétons et les mist devant à la voye, et ainsi, en soustenant derrière, se saulva, mais ce n'advint pas qu'il n'y demourast plus de six cens hommes mors sur la place de la part des Flamens. Et des François pou y en eust de mors, car fort estoient montés et armés, mais monseigneur Guy de Néelle fut desplaisant de ce qu'il n'avoit poeult savoir le nom du chevallier portant le rouge escu (MS. 2799).

Comment, par l'advis d'un chevalier nommé : Jehan de Bomont, trayson fu pourpensée à Laon.

En ce tamps avoit un chevàlier en Terraisse, que on appelait : Jehan de Bomont[1], et s'estoit alyés par trayson as Englès, et avoit fait tant que par sen conseil un bourgois de Laon avoit fait caver le mont de Laon pardesoubs terre, et avoit fait voye pour mettre par nuit les Englès dedens le cité, et il fu sceu, et fu li bourgois pris et justichiés de moult hideuse mort et honteuse, et estoit nommés : Gavains de Bellencourt[2], et envoya li rois Phelippes pour querre le chevalier en sen castiel, mais il s'en fuy hors du royaume, et fu ses castiauls abattus.

Comment li rois d'Escoche fu desconfis et pris à la bataille de Durames.

Apriès avint, en ce tempore, que li rois Davis d'Escoche, qui estoit alyés as Franchois[3], assambla ses hommes, et entra en Engleterre et essilla le pays jusques priès de Duremmes, et entra en le cité à x^{m} hommes; mais li vesques de le cité, li sires de Persi, le chevalerie et le gent de le citet se deffendirent par telle manière que li rois Davis fu desconfis et pris, et li contes de Ludenas, li contes de Boucan, Guillaumes du Glas et pluiseurs aultres, et y ot mors plus de III^{m} chevaliers d'Escoche, et fu celle bataille ou mois de juing.

Comment li Flamenc passèrent le Lys et furent desconfis.

En l'an mil III^{c} XLVII, ala li rois Phelippes à Arras, et avint que III^{m} Flamens passèrent le Lis au pont de Warneston, et entrèrent en le castelerie de Lille; mais li chastellains de Lille et Charles de Monmorensi alèrent[4]

[1] Var. : Biaumont.

[2] Var. : de Bellemont.

[3] Var. : au roy Phelippe.

[4] Var. : li chastellains de Lille Charles de Monmorensi ala.

contre yauls à III^m hommes d'armes et à V^c sergans à piet, et assamblèrent à un hamiel qu'on dist : Quesnoy-sur-le-Deulle, et furent Flamenc desconfit, et en y ot mors plus de XII^c. Celle bataille conduisoit li bastars de Renty, et en pluiseurs aultres estours les avoit menés, où il avoyent perdu, et pour ce se retraist viers les Franchois et fu rechus à merchi du roy par le pryère de ses amis, et fu puis chevaliers de grant emprise [1].

Comment li Flamenc assamblèrent as François ou pays de la Leue et ou val de Cassiel.

Apriès party li rois d'Arras, et ala à Hesdin atendre ses gens, et envoya grant plentet de se chevalerie, Genevois et aultres saudoyers, en la terre de la Leue, pour ce que elle se tenoit de la partie as Flamens [2]. Celle gens d'armes de Franche conduisoit Jaques de Bourbon, li dus d'Athaines, li contes de Sallebrusse, li sires de Biaugeu, Mahieus de Roye, Charles d'Espaigne, li sires de Sully. Là y ot plus de X^m Franchois [3].

[1] En ce temps passèrent plus de deux mille Flamens le pont de Warneston sur la rivière du Lis. Si entrèrent en la chastellerie de Lille où ils encommenchièrent de faire moult de mauls, mais monseigneur Charles de Montmorency et le seigneur de Robais, chastellain de Lille, incontinent qu'ils sceurent leur venue (car ils se tenoient à Lille et avoient illec de par le roy de France une bonne garnison) assemblèrent leurs gens. Si se retrouvèrent jusques à trois cens hommes d'armes et entour cinq cens compaignons à piet, lesquels partirent de Lille à heure de mynuyt et s'en alèrent contre euls et assemblèrent à iceuls Flamens à ung bon village nommé : Quesnoy-sur-le-Deule. Là les recheurent les Flamens très-hardiement et en bonne ordonnance de bataille laquelle dura longuement ; mais en la fin furent les Flamens desconfis, et en demoura de mors sur la place plus de douze cens, et de la partie des Franchois ung grant nombre. Iceulx Flamens conduisoit messire Jehan, bastart de Renti, duquel est parlé cy-dessus, et, comme dit est, il les avoit paravant menés en plusieurs aultres estours où ils n'avoient conquis point d'honneur, ne de prouffit, ainchois y avoient tousjours perdu, et pour ce il se retray du party des Franchois, mais ainchois ot-il sceurté du roy qui le print à merchy à la prière d'aucuns ses amis, et fut depuis, aux gaiges du roy, chevallier très-vaillant et de haulte emprinse (MS. 2799).

[2] Var. : de l'aide des Flamens.

[3] En ce temps le roy Phelippe de France estoit moult desplaisant de ce que son adversaire le roy Édouard d'Angleterre avoit ainsi assiégé sa ville de Calais, et estoit bien adverty que il avoit intention qu'elle lui seroit rendue par famine, se à puissance n'estoit secourue. Il pensoit nuyt et jour comment il pourroit conforter ses amis qui la ville si bien lui gardoient. Adont il envoia grant chevalerie, Jennevois et aultres, sur le pays de l'Aleue qui lors se tenoit de l'accord des Flamens. Ces gens d'armes conduisoit le duc d'Athè-

Ou pays de la Leue estoyent XIIc [1] Flamens, qui assamblèrent à bataille as Franchois, et firent à l'assambler fuir le gent de piet, et apriès se combatirent as gens d'armes. Là fu ochis li sires de Sulli et doy escuyers moult preus en armes, dont li uns fu nommés: li Grans d'Aussi et li aultres: li Canonnes d'Estraselles [2], et pluiseurs aultres chevaliers et escuyers; mais li Flamenc furent desconfit et mort, et les villes de celle contrée arses, et y ot grant perdition de femmes et d'enffans [3].

Puis alèrent chil Franchois asallir le val de Cassiel, et assalirent le ville moult fort; mais riens n'y firent, fors le pays fourer et essillier [4].

Comment li rois Philippe fu devant Calais et se party sans bataille avoir.

Adont parti li rois de Hesdin, et ala devant Calais bien à cm hommes, et manda bataille au roy Édouwart, qui le ville de Calais avoit asségie; mais il n'eut mie consel de combatre, ains envoya querre trieuwes III jours par II cardinauls qui en chel ost estoient venu de par le Saint-Père pour les II prinches apaisier. Li rois Phelippes acorda ces trieuwes, et en celui termine Englès et Flamenc firent fossés et trenchis [5] entour leur ost et sur les dunes de le mer par telle manière que Franchois ne peurent assambler à yaux, ne le ville secourre de vivres, ne d'autres coses. Et s'estoient le gent de la ville si destraint de famine, que li pluiseur mengoyent ras, soris, kiens, cas, cuirs et aultres coses mervilleuses, et bien savoit li rois Phelippes le famine que ses peulles avoit et souffroit à Calais.

nes, le conte de Sallebruche, monseigneur Jaques de Bourbon, le seigneur de Beaugieu, messire Mahieu de Roye, messire Charles d Espagne et le seigneur de Sully, et avoient en leur compagnie plus de dix mille combatans franchois (MS. 2799).

[1] Var. : XIIm.

[2] Var. : d'Estaiselles.. d'Estraielle.

[3] Au pays de l'Aleue et de la Basse Flandres se retrouvèrent environ XIIc Flamens qui vaillamment assemblèrent à la bataille des François, et là fut occis le seigneur de Suilly et deux escuiers de sa compaignie, vaillans en armes à merveilles, dont l'un fut nommé : le Grant d'Aussay et l'aultre : le Chanoine d'Estrauselles. Aussi y furent occis plusieurs aultres bons chevalliers et escuiers; mais en la fin les Flamens qui se combatoient à jeu mal party, furent desconfis, et toutes les villes de icelle contrée pillées et brûlées. Lors y ot grant perdition de hommes, de femmes et d'enfans (MS. 2799).

[4] Après icelle victoire iceulx Franchois alèrent guerroier et assiéger le val de Cassel et la ville cuidièrent prendre, mais riens n'y conquisrent fors le pays exillier (MS. 2799).

[5] Var. : trenequis.

Lors manda li rois Philippes à Édouwart bataille corps à corps, ou cent contre cent, ou mille contre mille, ou gent contre gent: mais li rois Édouwars le refusa. Bien vit li rois Phelipes que le ville ne porroit secourre, ne bataille avoir. Dont se party à toute son ost et s'en rala en Franche.

Comment la ville de Calais fu rendue as Englès.

Lors se rendirent li bourgoisde Calais par tel convent que VI des bourgois de le ville alèrent au roy Édouwart en linges draps, deffublés et descauls, le hart au col; mais par le pryère de le royne se femme il furent respité, et tous li communs peuples s'en parti à sauvetet de corps, mais leur avoir perdirent tout, et li chevalier qui là estoyent, se rendirent et furent pris à raenchon.

Dont laissa Édouwars à Calais Jehan de Biaucamp, Loys sen frère, et pluiseurs aultres pour le ville warder, et fist castelain du castiel un Lombart qui avoit à nom : Aymery de Pavie, et li rois Phelippes envoya à Boulongne, à Saint-Omer et en pluiseurs forterèches pour le païs warder.

AUTRE RELATION [1].

Comment le roy David d'Escoche assambla grant ost pour venir en Engleterre, comment il y vint, et de la bataille qui y fut, et comment il fut prins.

En ce temps que celle doulloureuse battaille [2] fut advenue, avoit le roi David d'Escoche assamblé son ost par le conseil du conte Patrick et de monseigneur Jehan de Douglas, et entra par la montaigne Athiboid ou

[1] Cette relation est tirée du Ms. 20363 de la Bibliothèque Nationale de Paris.

[2] La bataille de Crécy.

royaulme d'Engleterre. Quant ce entendi l'évesque de Duresme et monseigneur Henri de Persi qui les marches gardoient contre les Escots, il vindrent à batailles ordonnées et férirent ensamble; mais en la pardefin furent les Escots desconfis et furent rechassiés oultre leur pas. Et tantost leur vint une male adventure; car ung escuier escot qui de la partie des Anglois estoit et estoit bannis du royaulme d'Escoche, tant sieuvi le roy avec ses compaignons qu'il le rattaint et les mains mist à lui et le prinst et le mena à ung sien manoir, puis vint aux Anglois et leur dist : « Seigneurs, se bon guerredon me voulés donner, tant feray par aucuns de » mes amis que le roy d'Escoche vous livreray. » Moult furent joieulx quant ils oyrent ceste chose, et tantost l'asseurèrent de ce qu'il demanda; puis les mena au lieu, et le roy leur livra, dont ils eurent moult grant joye, et le menèrent ou chastel de Londres en prison.

Comment le roy d'Engleterre se partit de Cressi et vint asségier la ville de Callais.

Quant les nouvelles vindrent au roy d'Engleterre que le roy d'Escoche estoit ainsi prins, il en eut grant joye; car advis lui fut que fortune estoit de sa partie, car il avoit eu deux victoires en six sepmaines en deux royaulmes.

Tantost fist traire son ost vers Mentenay et passa la rivière et s'en vint tout ardant et exillant le pays jusques à Boullongne. Ses coureurs fist courre entour la ville, et d'illec se traist à Wissant et l'ardist toute jus, puis vint à tout son ost devant Callais. Ses tentes et pavillons fist dreschier tant que de tous lés fut la ville achainte; mais messire Jehan de Viane, qui y estoit en garnison de par le roy de France, se tint moult vaillamment. Lors envoia le roy de France à Saint-Omer le conte d'Aumarle qui la ville garda avec l'ayde d'aucuns Artisiens et Flamens qui en la ville demourérent.

Comment les Flamens assamblèrent grant ost et vindrent mettre le siége devant Saint-Omer.

Revenir voulons aux Flamens qui départis estoient de devant Béthune et rallés en leur pays. Quant ils sceurent la venue du roy d'Engleterre qui devant Callais estoit, leur ost assamblèrent qui estoit moult grant, et vindrent devant Saint-Omer. Tentes et pavillons firent dreschier à grant foison, car on les extimoit bien à IIII^{xx} mille; et ceuls de la ville envoièrent contre euls de leurs coureurs qui toute jour palletoient l'un à l'autre. Ung chastellet avoit près d'illec que on appelloit : Ruhoud, lequel il assaillirent à grant entente, et en la fin leur fut rendus.

Comment les Anglois prindrent et ardirent la cité de Thérouenne.

Ainsi que les Flamens estoient à siége devant Saint-Omer, issit une grosse bataille du roy d'Engleterre, de quoy le conte de Northantonne fut capitaine; mais aucuns maintindrent que le prince de Galles fut à celle chevaulchie. Tant errèrent qu'ils vindrent devant la cité de Théruanne où l'évesque estoit à grant foison de gens d'armes. Les Anglois se trairent vers l'abbaye Saint-Jehan et envoièrent environ cent hommes d'armes vers la cité; mais quant l'évesque les vit venir, il ne se osa fier en sa forteresse. ains yssit de la ville à tous ses gens. Et quant ce veirent les Anglois, après lui férirent tant que chevaulx les povoient porter; mais l'évesque estoit tant bien montés que rataindre ne le sceurent, et le vaillant Ernoul d'Audehem qui vit son maistre en fuir, féri en ses ennemis la glaive abaissée et ung en abati et lui rompit l'espaulle. Illec fut prins, et meirent tous les Franchois à mort qu'ils trouvèrent en la cité, laquelle il ardirent toute en pouldre. Quant ils eurent ars Téruanne, ils vindrent à battailles ordonnées devant Saint-Omer; mais oncques les Flamens qui les veirent venir vers la ville, ne se retrairent, ains demourèrent en leurs tentes, et les Anglois passèrent à l'autre lés de la ville et s'en allèrent à tout leur gaing vers Callais. Les Flamens qui grant despit eurent de ce que les Anglois avoient ars la cité de Thérouanne, laquelle euls-mesmes cuidoient ardoir,

et de ce qu'il veoient que riens ne povoient meffaire à la ville de Saint-Omer, envoièrent hors deux grosses garnisons de gens d'armes pour pillier et rober tout le pays. Quant il eurent une espasse tenu leur siège et ils veirent que leur temps perdoient, ils envoièrent messire Henri de Flandres qui leur capitaine estoit, et les maistres des trois villes au roy d'Engleterre, et lui dirent que devant Saint-Omer estoient logiés, mais que riens n'y povoient faire, car ils estoient trop pau de gens pour la ville achaindre et que souffrir vaulsist que en leur païs rallaissent pour le temps d'iver qui approuchoit et à l'esté retourneroient à plus grant povoir, et dedens ce temps aroit prins la ville de Callais, si que avec lui vendroient au siége devant la ville. Bien pleut au roy ceste chose et leur requeste ottroia. Et puis boutèrent le feu ès faubourgs et s'en retrairent en leur pays.

Comment le duc de Normendie leva son siége de devant Aguillon et comment ceuls de dedens se vindrent férir en la queue.

Retourner voulons au duc de Normendie qui devant Aguillon estoit et avoit oy dire et compter la grant perte que le roy son père avoit eu à Cressi, lequel lui manda que sans délay venist vers lui et amenast avec lui tous les nobles du païs. Quant le duc eut entendu le mandement de son père, il fist crier par tout l'ost que tous se deslogassent et troussassent leur harnas, et fist sonner sa trompette que chascun le sieuvist. Et quant la trompette fut sonnée, il se trairent vers le pont. Illec fut la presse si grande qu'il en y eut beaucop de noiés. Et quant ceuls d'Aguillon s'apperchurent de la départie de l'ost, après euls férirent, et rattaindirent grant partie des sommiers, entre lesquels estoit la chappelle du duc, laquelle fut perdue: mais oncques pour ce le duc ne s'arresta, ains prinst tout droit son chemin en France, là où il fut très-bien receus du roy et de la royne.

Le conte d'Erbi, le conte de Pennebrocq, le séneschal de Bordeaulx et le seigneur de Labret avoient oy certaines nouvelles du partement du duc de Normendie, et pour ce prindrent cuer et voulenté d'aller concquerre la terre de Poictou ; mais avant ce avoient mis à raenchon le conte de Lille, et s'en estoit rallés en son païs. Leur ost assamblèrent et allèrent asségier la ville de Bourg, laquelle leur fut tantost rendue, puis allèrent devant Blaves

et le concquirent; et après allèrent devant la ville de Saint-Jehan-d'Angéli. Quant ils furent là venus, ils ordonnèrent leurs battailles et vindrent devant la ville. Et quant les bourgois veirent si grant ost devant euls, ils ne se savoient comment maintenir, car ils n'estoient pas aprins à telle chose faire. Au conte d'Erbi envoièrent, et tant fut la chose démenée que la ville leur fut rendue, et y entrèrent à grant joye. Les hostaiges en prinst et y ordonna ses garnisons, et puis se traist devant la ville de Tallent, mais tant estoit la ville bien garnye que riens n'y exploita.

Des concquestes que le conte d'Erbi et ses Anglois firent au païs de Poitou.

De là li contes d'Erby s'en alla vers Poittiers pour la ville concquerre, et, ainsi qu'il passoit devant le chastel de Luisegnan, auquel il n'avoit tallent de riens faire, très-belle adventure lui advint, ainsi comme oïr pourrés. Au chastel de Luisegnan qui tant estoit fort et noble et de si grant renom, s'estoient retrais pluiseurs chevaliers du païs avec leurs femmes et enffans pour euls garder. Sur la tour furent montés et veirent les bannières des Anglois reluire contre le soleil et les batailles qui bien estoient ordonnées : ils eurent grant paour d'estre sourprins, et pour ce vindrent à ung anchien chevalier, de qui ils avoient fait leur capitaine, et lui dirent : « Sire, que ferons-nous? Vecy les Anglois qui devant nous viennent. Si » requerons pour Dieu vostre conseil. » Lors respondi le chevalier : « Sei- » gneurs, nous ne sommes pas ycy venus pour le chastel garder et pour » siege attendre, et pour ce envoions-leur les clefs du chastel, et le chastel » leur presenterons. » A ce conseil s'accordèrent tous les seigneurs, et eslirent deux chevaliers : si les chargèrent du messaige. Quant en l'ost furent venus, ils saluèrent le conte d'Erbi de par ceuls qui ou chastel estoient, et les clefs du chastel lui présentèrent. Quant le conte d'Erbi entendit ceste chose, il dist : « Certes, seigneurs, de ce chastel ne me » donnoie garde, ne tallent n'avoie de venir par-delà, ains tendoie d'aller » concquerre la cité de Poictiers. Mais, puisque tel chastel me présentés, » je ne le refuseray pas. » Ses battailles fist tourner vers le chastel, et ceuls du chastel yssirent et le chastel lui livrèrent, lequel il trouva très-

bien garny de vivres. La banière du roy d'Engleterre mirent sur la maistresse tour, puis le bailla en garde au seigneur de Montferrant, archiers et arbalestriers y laissa tant comme il appartenoit à telle forteresse garder. puis fist tirer son ost vers la cité de Poictiers, laquelle ils trouvèrent wide. Ils entrèrent dedens et coururent avaut la ville, robant et exillant le pays.

De Poitiers se parti le conte d'Erbi et se traist vers Bordeaulx. Quant il fut illec venus, il oy certaines nouvelles que son père le conte de Lanclastre estoit mors. Pour ce ordonna ses gens et se traist vers Angleterre.

De la grant feste que le roy d'Engleterre tint devant Callais, et comment les Flamens ardoient et exilloient la conté d'Artois.

Le roy d'Engleterre qui devant Callais estoit, avoit fait plusieurs assauls à la ville. Quant il vit que rendre ne se vouloient, ses tentes fist abatre et fist faire loges de marien où ses gens logèrent ponr le temps d'iver, et fist son ost enclore de larges fossés. Et ainsi qu'il estoit illec, vint la royne sa femme. Partout fist mander princes et barons que tous venissent à la feste de Noël, laquelle il tint grande et plentureuse, et ce jour porta couronne devant Callais.

En ce temps vint Loys le conte de Flandres à Lille, de quoy les Flamens firent grant joye, mais ce fut à l'entente qu'il feroit leur voulenté. ains qu'il eschappast, et tint pluiseurs parlemens aux Flamens à Halewin: mais pour ce ne laissèrent les Flamens à courre au pays d'Artois, ardant et exillant tout le pays.

Guion de Nelle qui capitaine estoit de Boullongne, estoit venus à Saint-Omer pour ce que entendu avoit que les ennemis couroient de jour en jour devant la ville, tant Anglois comme Flamens, si que lendemain, quant il y fut venus, vint le conte de Werwick et le conte de Northantonne avec bien cincq cens hommes d'armes et pluiseurs archiers devant la ville de Saint-Omer, et envoièrent leurs coureurs jusques aux faubourgs, et ceuls de la ville yssirent contre euls, mais avant ce que armés peussent estre. s'estoient les Anglois retrais en leur ost.

Comment le conte de Flandres fiança la fille du roy d'Engleterre, et de la grant feste qui fut faitte, et comment il s'en fuit en France.

Au conte de Flandres vindrent le marquis de Jullers et le conte de Northantonne avec ceuls de Gand, de Bruges et d'Ippre, et lui prindrent à dire : « Sire, vous estes jeunes homs; vous devés prendre garde à vostre » menre peuple, et, se vous voulés faire nostre conseil, nous vous ferons » le plus puissant prince du royaulme de France, car ravoir vous ferons » Lille, Douay, Béthune et pluiseurs autres villes et chasteauls. » Et lui dirent que tous estoient d'accord qu'il prensist à femme dame Ysabelle fille au roy d'Engleterre. Adont leur respondi que ce faire ne povoit, car il estoit aliés et sermentés avec Philippe roy de France, par quoy autrement ne vouldroit faire, ne aller contre son serment. Adont lui dirent que assés le déporteroient du serment, mais que au mariage se vaulsist assentir. Et quant il vit que autrement ne povoit estre, il se accorda à leur voulenté.

Après ce parlement menèrent le conte de Flandres à Berghes où ils trouvèrent le roy d'Engleterre et la royne et grant foison de princes et de barons. Là furent les choses confermées, et y fut la dame amenée, et les affiailles faittes. Adont fut la feste si grande que nul ne le pouroit penser. Lendemain print le conte congiet et s'en alla avec les gens de son pays pour ordonner la feste à Malle, puis envoia ceuls qui en garde l'avoient de par les trois villes de Flandres, par toute la terre, en euls priant que à sa feste vaulsissent venir. Et quant le conte vit que délivrés estoit de ses gardes, ses faucons fist appareillier. Quant aux champs fut venus, ses oyseaulx fist jetter : si se espardirent les fauconniers. Des esperons féri et tant chevaulcha qu'il vint à Lille. D'illec s'en alla au roy de France et lui dist comment il avoit plevie la fille du roy d'Engleterre contre sa voulenté; et quant le roy entendi comment il estoit eschappés, il en eut grant joye. Au duc de Brabant fist tant que sa fille lui ottroia, laquelle il print à femme. Quant le roy d'Engleterre vit qu'il estoit ainsi trompés, il en eut grant dueil et dist aux Flamens que maise garde avoient fait de leur seigneur, mais, quant il pouroit, il seroit amendé, et adont s'en retourna à son siége devant Callais.

Moult fut yrés le roy d'Engleterre de ce que le conte de Flandres avoit

ainsi lui et sa fille habandonnée, et pour ce commanda aux Flamens qu'ils feissent le pis qu'ils pouroient sur le royaulme de France. Au commandement du roy obéirent de grant voulenté, car ils firent pis qu'il ne leur fut commandé. Et d'autre part coururent les Anglois ardant et exillant tout le pays. Mais quant le roy de France entendit leur affaire, il envoia Guion de Nelle à Saint-Omer à trois cens hommes d'armes, entre lesquels y eut ung chevalier d'Espaigne, qu'on appelloit : Gracie de Civille, et estoit moult vaillans homs, et trouvèrent à Saint-Omer pluiseurs autres chevaliers en voulenté de faire leur devoir contre les ennemis du royaulme.

Du grant mandement que le roy de France fist, et d'aucuns rencontres de Franchois et d'Anglois.

En ce temps fist le roy de France sa semonce que tous nobles et non nobles feussent dedens la Saint-Jehan en la cité d'Amiens. Son fils le duc de Normendie y envoia à grant chevalerie. Là oy nouvelles que tousjours les ennemis couroient entour la ville de Saint-Omer, pour quoy il envoia monseigneur Charles d'Espaigne en la ville d'Aire à belle compaignie.

Quant messire Gui de Nelle qui à Saint-Omer estoit, entendit que messire Charles estoit à Aire, il lui manda que bon seroit qu'ils allaissent assaillir la ville de Cassel ou du moins ardoir les molins. Ainsi fut la chose accordée. Si vindrent sur le mont de Cassel où ils trouvèrent une battaille de Flamens, qui de la porte estoient yssus. A piet se mirent les Franchois l'escu au col, la lance au poing, et vers euls se trairent de tel vigeur que reculler les firent dedens leurs portes. Et pau failli que la ville ne fut gaignie. Leurs portes cloïrent et coururent par-dessus, jettant pierres et traïant quarreaux; mais ceuls qui dessoubs estoient, boutèrent les glaives et férirent de haches. Illec fut l'assault moult aspre, et ont les aucuns depuis racompté que, se l'assault eust plus duré, ils eussent prins la ville. Puis ardirent les molins et se mirent au retour, ardant et exillant tout le pays.

Il y a une abbaye à deux lieues près de Saint-Omer, qui Watènes est appellée. Ung pas y avoit dessoubs, où il y avoit ung estang qui l'yaue tenoit par lequel, se rompus estoit, tout le terroir de Bourbourg se noie-

roit. Conseil prindrent les barons qui à Saint-Omer estoient, d'euls traire celle part. Si partirent de Saint-Omer à grant foison d'arbalestriers et de gens de piet sur batteaulx, et passèrent outre en Flandres, et envoièrent leurs coureurs, qui gaires n'estoient avant, quant ils veirent les Flamens yssir d'ung bois à piet et à cheval. Lors s'arrestèrent pour conseil prendre qu'ils feroient; mais les Flamens qui ce veirent, se trairent vers euls, mais les coureurs férirent des esperons et en tuèrent une partie. Et ainsi passa l'ost tant qu'ils vindrent à Watènes. Le feu boutèrent partout, tant que on vit les fumées de devant Callais. Et quant ils furent près de l'estancq, il en yssit de la battaille grant partie à piet atout becques et picques pour effondrer l'estancq; mais, quant au pas vindrent, ils trouvèrent grant nombre de Flamens et d'archiers qui moult espessement trairent, mais les arbalestriers trairent pareillement si dru que il convint aux Flamens reculler. Et les autres se mirent à rompre l'estancq si que en pau d'eure l'yaue commença à courre par les champs, et couroient les gens d'armes par les voies qui moult estoient estroittes, et ne sçavoient où ils alloient, si que il en y eut aucuns atrappés des Flamens, entre lesquels y demoura ung vaillant chevalier qui fut nommés: Robert de Linières. Quant monseigneur de Fiennes et monseigneur de Nelle veirent qu'il estoit temps, ils firent sonner la retraite, mais tant se hastèrent que les ouvriers n'avoient point encores fait chose qui peust grever au pays, et se mirent au retour vers Saint-Omer, ardant et desrobant tout le pays. Moult gagnèrent à celle journée, car ils trouvèrent le pays garny de tous biens, comme ceuls qui de riens ne se doubtoient, et atout leurs prisonniers et leurs despoulles entrèrent en la ville.

Comment le roy de France se mist à chemin pour venir lever le siége de Callais, et d'un rencontre de Franchois et Flamens.

Le roy Philippe de France mut de Saint-Denis pour venir vers Amiens là où il avoit sa semonce faitte; et avoit livré l'oliflambe au vaillant Joffroy de Charny. Et quant les bachelers sceurent que le roy venoit celle part, pour leurs corps avancier se trairent vers Saint-Omer là où les ennemis venoient plus habondamment que ailleurs, entre lesquels y vint monsei-

gneur Charles d'Espaigne et le seigneur de Beaugieu à grant foison de bonne chevalerie. Entendu avoient les avant-dis seigneurs que très-grant foison d'Anglois et de Flamens s'estoient assamblés à une ville qu'on appelle : Hazebroucq, lesquels faisoient souventes fois grandes courses sur le pays d'Artois. Lors s'avisèrent que bon seroit que cestui nids fust desnichiés. De Saint-Omer se partirent atout leurs battailles et vindrent près de Hazebroucq ; mais les Flamens qui jà sentoient leur venue, s'estoient trais hors de la ville en deux grosses batailles. Lors se murent les Franchois vers leurs ennemis. Si commença l'estour moult diviers, mais en la pardefin les Flamens se desconfirent, et ne cessèrent les Franchois celle journée d'occire leurs enemis. Il courut une quantité de Flamens sur l'église, qui tant bien se vengèrent de haches et de glaives et de jetter grosses pierres aval, qu'on ne les peust prendre. Et quant ils veirent ce, ils boutèrent le feu en la ville, et puis s'en retournèrent à Saint-Omer.

De la grant disette de vivres que ceuls de Callais avoient, et comment le roy d'Engleterre faisoit garder la mer.

Retourner voulons à ceulx de la ville de Callais, à qui vitaille commençoit du tout à faillir, laquelle chose ils mandèrent au roy par pluiseurs fois, pour laquelle cause il fist faire une armée, de laquelle fut capitaine le prieur d'Acquitaine, et envoia à Saint-Omer le duc d'Athènes et le conte d'Erminacq à grant foison de gens d'armes de piet et de cheval pour mouvoir de là vers l'ost du roy d'Engleterre, affin que tant lui peussent donner à faire que vivres peussent entrer à Callais ; mais quant la navie qu'il avoit fait mettre sur la mer, fut venue à Boullongne, la mer veirent si chargée de vaisseauls d'Engleterre que merveilles : pour quoy ils n'osèrent passer et retournèrent à Harfleur. Et firent les seigneurs qui à Saint-Omer estoient, pluiseurs coursses sur l'ost d'Engleterre, qui devant Callais gisoit ; mais oncques ne les peurent attraire hors de leurs logis.

Comment la garnison de Saint-Omer et d'Aire allèrent assaillir la ville de Cassel.

Or vous dirons les chevaliers qui à Saint-Omer estoient, c'est-assavoir monseigneur Charles d'Espaigne, monseigneur de Beaujeu, monseigneur de Fiennes, monseigneur Gui de Nelle, le seigneur de Landas, monseigneur Henri du Bois, monseigneur de Challons, fils au conte d'Aussoire, messire Guillame Breton, monseigneur de Plaisi et pluseurs banerès, lesquels furent d'accord d'aller assaillir la ville de Cassel. Et quant tous furent assamblés, sur le mont de Cassel montèrent; mais mieulx le trouvèrent garny qu'ils n'avoient fait aultrefois. Toutes les tourelles et les portes estoient garnies d'archiers et d'arbalestriers et de bonnes gens moult deffensables. Capitaine en estoit Courtrisien, qui estoit vaillans homs. Les chevaliers dessus-nommés se mirent à piet et firent les targes apporter devant euls et se trairent vers la ville. D'autre part se mirent les arbalestriers en conroy, qui tant espessement trairent comme pluie. Là commença l'assault moult dur, car les bacelers et les chevaliers se trairent à bretesques et férirent de glaives et d'espées ceulx que peurent attaindre en grant voulenté de la ville gaignier; mais les Flamens qui dedens estoient, se deffendirent moult vaillamment, tant que de picques et de grosses pierres abatirent les chevaliers ès fossés. Là fut l'assault moult asprement de trait comme de combattre main à main. Maint chevalier peust-on veoir faire son devoir, mais ceuls qui dedens estoient, trairent si espessement de quarreaux, de sajettes et d'espringalles que beaucoup en blechèrent. Il y demoura en l'assault mort ung vaillant chevalier qui fut nommés : monseigneur Guillame de Mailli [1]. Quant l'assault eut duré jusques à l'eure de nonne et les chevaliers regardèrent que leur temps perdoient, ils firent sonner la retraite et l'assault laissèrent et se mirent au retour. Le maistre des arbalestriers s'en alla à Aire, et les autres vindrent, ardant et exillant le pays, par le pont du Vieulx-Moustier en la ville de Saint-Omer.

[1] Cf. la Chronique de Gilles Muisis, édit. de M. de Smet, p. 270.

Comment le roy de France se partit de la cité d'Amiens pour aller lever le siége de Callais, et d'ung rencontre de Franchois et Flamens.

Retourner voulons au roy de France qui à Amiens estoit et illec attendoit ses gens. Nouvelles lui vindrent que le duc de Lanclastre estoit arrivés en l'ost du roy d'Engleterre à grant foison d'archiers et d'hommes d'armes, et d'Allemaigne lui estoient venus grant foison de gens, par quoy son ost estoit moult engrangiés. Et d'autre part estoit vitaille du tout faillie en la ville de Callais; et estoient en si grant destresche qu'il leur convenoit mengier chiens, ras et cuirs boullis, et de ce n'avoient pas encores assés. De ceste chose estoit le roy de France en moult grant destrèche de cuer et dist qu'il les vouloit aller secourre.

Le roy de France se partit d'Amiens et s'en vint à Arras. Là oy certaines nouvelles que ceuls de l'Alleuwe avoient assamblé avec euls ung grant ost de Flamens et alloient par le pays de Béthune ardant et exillant si que le roy de France en povoit bien veoir les fumées. Et pour ce fut ordonné qu'on envoieroit contre euls monseigneur Jacques de Bourbon et le mareschal de Saint-Venant à grant foison de gens d'armes, lesquels se trairent à La Bassée. Et de Saint-Omer murent monseigneur Charles d'Espaigne, monseigneur de Beaugieu et le capitaine d'Aire et vindrent à Béthune. De Lille vint monseigneur de Montmorensi atout ses gens. Quant tous furent assamblés, leurs banières desploièrent et se trairent vers leurs ennemis qui sur le pas estoient très-bien ordonnés, et avoient grans fossés de l'un lés et de l'autre: si n'y avoit que ung chemin non pas large, par quoy on povoit advenir à euls. Quant les jeunes bacellers cuidèrent approchier, ils ne avoient pas avisé le fort lieu, ains allèrent par oultrecuidance tousjours avant pour courre seure à leurs ennemis, lesquels les receurent vaillamment aux glaives et espées. Là y eut moult dure meslée; mais en la pardefin les Flamens se desconfirent, car ils ne povoient estre secourus pour la voye qui tant estoit plaine de gens que à euls on ne povoit advenir. Alors peust-on veoir chevauls et chevaliers abattre en ces fossés, dont les aucuns se noièrent, et les autres furent tués de glaives et espées. Illec demourèrent bien XVII chevaliers avec grant foison d'escuirrie.

Le roy de France en grant destrèche de cuer estoit et ne sçavoit que faire; car les aucuns lui loèrent qu'il allast à tout son ost sur Flandres et que par les Flamens on pourroit faire lever le siége de devant Callais. Les autres lui loèrent qu'il allast droitte voye combattre au roy d'Engleterre: car, se vaincre le povoit, toute sa guerre avoit faitte. Adont vindrent aucuns de ses barons à lui et lui certeffièrent que hardiement allast au roy d'Engleterre et que asseurés estoient que les Flamens ne ysteroient pas hors de leur pays. Et sur ceste fiance qui n'estoit pas véritable, s'en alla le roy à Hesdin, et illec attendit ses gens.

L'ordonnance des battailles du roy de France, et d'aucuns coureurs anglois.

Le xve jour du mois de jullet, l'an de grâce mil trois cens XLVII, yssi Phelippe roi de France de Hesdin à tout ses grans seigneurs pour aller secourre ceuls de Callais, et à banières desployes s'en vint logier à tentes et à pavillons à une ville qu'on appelle: Fruges, et d'illec s'en vint logier à une ville qu'on appelle: Fauckemberghe. Là séjourna trois jours, et de là s'en vint logier à une ville qu'on appelle: Lumbres, à deux petites lieues de Saint-Omer. Là fist crier que tous nobles et non nobles qui sur la frontière estoient, venissent en son ost sur tant qu'ils povoient meffaire, si que de toutes pars lui vindrent gens, et fut l'ost si grant que merveilles seroit à dire.

Lendemain de la Magdelaine murent les battailles toutes ordonnées, ainsi comme nous vous dirons. La première conduit le mareschal; la seconde mena le maistre des arbalestriers et le seigneur de Montmorensi avec les gens de piet. Après passa la battaille du duc de Normendie, là où il y eut maint noble homme. Et après vint la battaille du roy de France, en laquelle il y avait LXIII banières, et estoit le roy armés en ses plaines armes. Et puis passa la battaille de messire Jehan de Haynnau et du conte de Namur. De la derraine qui fut l'arrière garde, fut capitaine le duc de Bourbon. Et ainsi ordonnés passèrent par le welne de Saint-Omer [1] et s'en

[1] Voyez à la Table au mot : Saint-Omer, l'interprétation de cette phrase.

alla le roy logier à une ville qu'on appelle : Ausque. Et d'illec mut à tout son ost et s'en alla logier à Guisnes.

Adont sceurent certainement ceuls qui à Callais estoient, que le roy de France venoit pour euls secourre, de quoy ils eurent grant joye, et avoient jà oublié une partie de leur meschief. Toute jour venoient les coureurs du roy d'Engleterre traïant et glatissant entour l'ost de France, et pour ce eut le roy conseil de luy traire avant, et s'en alla logier à une lieue de Callais sur ung mont qu'on appelle : Sangatte. Et de là povoient les deux osts veoir l'un l'autre, qui moult estoient beauls à regarder; mais les Flamens qui durant ceste guerre ne tindrent foy, ne loyaulté envers le roy de France, s'en vindrent logier en l'ost du roy d'Engleterre à l'encontre de leur souverain seigneur le roy de France. Et là apparut bien que les parolles n'estoient pas véritables qu'on avoit fait entendre au roy, quant il fut à Arras. Entre les deux osts furent faittes maintes joustes de glaives de jeunes bacellers qui leurs corps vouloient avancier.

Comment aucuns Anglois se vindrent férir en la queue de l'ost des Franchois et comment le roy de France se partit sans riens faire.

Lors fut dit au roy de France que son temps perdoit à estre là, car vitaille ne povoit avoir sans grant dommaige, et que mieuls lui vauldroit d'aller droite voye vers Saint-Omer et par là aller en Flandres gaster le païs qui tant lui estoit contraire. Quant le roy oy ce conseil, grant dueil en eut en son cuer, car il veoit bien qu'il lui convenoit perdre la ville de Callais par les enseignes des fais qu'ils avoient monstré; mais faire lui convint pour le mieulx. Lors fist-on crier que tous se deslogassent, et chascun se traist vers sa battaille. Adont veist-on grant triboul dedens l'ost; car les ungs y laissèrent leur charroy, les autres enffondrèrent leurs vins, et bouta-on le feu en l'artillerie. Et se traist le roy à Ausque à tout son ost et là se loga.

Quant les Anglois veirent l'ost du roi ainsi départir, ils yssirent de leurs logis et se mirent à eulx sieuvir, et tant allèrent avant que sourprins furent de l'arrière-garde, et ainsi en combatant les convint reculler, et en y eut de tués une partie.

Comment la ville de Callais fut rendue au roy d'Engleterre, et des dons qu'il fist à ses chevaliers.

Retourner nous convient à ceuls de Callais, qui veirent la départie du roy de France. Si en furent en grant destrèche, car ils n'eurent plus espérance de nul secours. Si eurent conseil d'envoier devers le roy d'Engleterre. A ce messaige faire fut esleu messire Jehan de Vienne et deux chevaliers et deux bourgois. Quant ils vindrent devant le roy d'Engleterre, ils se mirent à genoulx et moult humblement lui prièrent que pitié vaulsist avoir des povres chétifs qui en celle ville estoient, comme ceuls qui du tout se mettoient en sa franchise. Quant le roy entendit leur parole, d'un crueulx regard les regarda, et puis leur dist : « O vous de » Callais, comment osastes-vous prendre le cuer de vous tenir tant contre » moy, et ne scaviés-vous pas que j'estoie assés puissant pour vous et » que serment avoie fait de vous concquerre? Vous vous avés tenu contre » moy à tort, et pour ce je n'aray nulle pitié de vous. » Alors se mirent la royne, ses dames et chevaliers à genoulx devant le roy en lui suppliant qu'il eust mercy d'eulx, lesquels tant le prièrent que le roy fut meu en pitié, et par leurs prières leur pardonna leurs vies et que du surplus se meissent en sa voulenté. Quant la chose fut ainsi accordée, en la ville revindrent les messaiges. Si contèrent l'affaire aux chevaliers et aux bourgois, lesquels tous communaument s'i accordèrent. Adont furent prins quattre chevaliers et quattre bourgois, chascuns chevaliers une espée en sa main, et chascuns bourgois une corde en son brach. Quant venus furent devant le roy, à genoulx se mirent, et puis lui dirent que pour euls et pour tous ceuls de la ville se venoient rendre à lui, comme ceuls de qui il povoit faire sa france voulenté. Alors les receut le roy en sa grâce. Puis fist-on crier par tout l'ost que tous menassent vivres en la ville; mais ceuls de la ville ne firent pas celle paine aux Anglois, ains y acouroient si dru et si esragamment que bien sambloit que jamais ne deussent estre rassasiés. Le roy envoia ses ministres en la ville, les chevaliers fist prendre qui en la ville estoient et à Londres les envoia atant que leur ranchon aroient paiet. Les bourgois et les bourgoises fist départir de la ville sans emporter avec euls, ne meubles, ne catel ; puis

départi les bons hosteuls. Si les donna aux barons d'Engleterre qui en ceste guerre l'avoient servi [1].

[1] Ici s'arrête le MS. 20363, dont l'explicit est conçu en ces termes :

« Cy finent les Croniques de Flandres, qui traitent depuis le temps de l'empereur Charlemaine jusques à ce que le roy Édouard de Windesore eut concquis la ville de Callais. »

XX.

LOUIS DE MALE.

Deuxième partie.

(DEPUIS LE COMBAT DE LA ROCHE-DERIEN JUSQU'AU COMBAT DE PONT-VALLAIN.)

Comment Charles de Blois fu desconfis et pris par Jehan de Montfort.

En chel an meismes ensi que Calais fu prise, assambla Charles de Blois à bataille contre Jehan de Montfort, et fu Charles de Blois desconfis et pris et menés prisonniers en Engleterre.

Comment li contes de Flandres espousa la fille au duc de Braibant.

Apriès le prise de Calais espousa Loys de Flandres Marguerite, fille au duc de Braibant : dont ne se mellèrent en grant tamps Flamens de le guerre des II rois[1].

[1] En ce temps et tost après la prise de la ville de Calais par le roy Édouard d'Angleterre, comme dist est, prinst à femme le jeune Loys, conte de Flandres, Marguerite fille au duc de Brabant, dont le roy d'Angleterre et les communes de Flandres furent moult desplaisans, et si n'en povoient aultre chose avoir. Toutesvoyes les Flamens ne se meslèrent, depuis ce dit mariage fait, en longtemps de la guerre des deux roys de France et d'Angleterre (MS. 2799).

Comment Aimeris de Pavie faindi de livrer la ville de Calais as François.

En l'an apriès vendi Aimeris de Pavie le castiel de Calais, dont il estoit garde, à Godefroy de Charni et à Henry du Bos, et fu prise journée du castiel livrer et des deniers payer. Lors mandèrent li doy chevalier Morel de Fiennes, Jehan de Landas, Wistasse de Ribemont, Oudart de Renti, Peppin de Were et pluiseurs aultres chevaliers et commune gent jusques au nombre de xv cens. Et alèrent devant Calais à le journée que Aymeris leur devoit rendre le castiel, et portèrent li chevalier les deniers au castiel; mais Aymeris les tray, car il avoit mis au castiel les Englès secrètement, et meismes Édouwars estoit venus par mer à Calais à grant gent, qui yssirent à bataille contre les Franchois et les desconfirent. Là fu ochis li sires de Créqui, Pepin de Were, li sires du Bos et pluiseurs aultres, et fu pris Godefroy de Charny, Oudart de Renti et Wistasse de Ribemont, et furent chil troy mené prisonnier en Engleterre.

Comment trieuwes furent données dentre les deux rois.

Assés tost apriès furent trieuwes données III ans des deux rois par le conseil du pape, et ala li consauls des II parties à Avignon pour acord traittier; mais riens n'y firent, ains retournèrent sans acord.

La mort de la royne de France.

En ce tamps trespassa li royne femme du roy Phelippe, qui estoit nommée: Jehenne, et suer au duc Eude de Bourgongne; puis prist li rois Phelippes à femme le soer du roy de Navare, et fu nommée : Blanche.

La mort du roy Phelippe de France.

En l'an apriès trespassa li rois Phelippes qui ot deux fieuls de se première femme : Jehan l'aisné, et Philippe duc d'Orlyens; et de se darraine femme ot une fille [1].

Du roy Jehan de France et de se lignie.

Apriès le mort du roy Phelippe, fu Jehans ses fieuls sacrés à Rains en l'an mil III^{c} et L, et ot deux femmes en son vivant. L'une fu nommée : Bonne, fille au roy de Behaigne, et le seconde fu Jehenne, contesse de Boulongne et d'Auvergne. Et li rois Jehans ot IIII fieuls et III filles de se première femme. Li aisnés ot à nom : Charles dus de Normendie, daufins de Vienne; li secons Loys dus d'Ango; li tiers Jehans dus de Berry. Li aisnée des filles fu mariée au roy Charle de Navare, li seconde au fil Galiache de Melan, et li tierche au duc de Bar.

Comment li rois Jehans fist le conte d'Eu mettre à mort.

Moult tost apriès le couronnement le roy Jehan vint li contes d'Eu connestables à Paris et repaira d'Engleterre où il avoit esté grant temps prisonniers, et tantost li rois Jehans le fist décoler; et ne fu point déclairié au peuple le cause pour quoy ce fu, et aussi ne fu-il mie décolés présent le peuple, ains fu en l'ostel de Néelle à Paris. Et apriès fu Charles d'Espaigne connestables de Franche.

Comment li rois Jehans ala à siége devant Saint-Jehan-d'Angély.

En l'an apriès qui fu mil III^{c} LI fallirent les trieuwes des deux rois. Apriès les trieuwes fallies ala li rois Jehans à siége devant Saint-Jehan

[1] Le MS. 10432 ajou e : qui puis fu mariée au roy d'Arragon.

d'Angéli à moult grant gens; et li Englès et chil de le ville requirent trieuwes XL jours par convent que, se dedens ce terme n'estoient secouru, qu'il se renderoyent. Li rois leur acorda; mais en ce terme n'eurent point de secours : si se rendirent par tant que li Englès se partirent sauves leurs vies.

Adont revint li rois Jehans en France, et laissa Charle d'Espaigne et le seigneur de Biaugeu, marissal de Franche, ou pays de Poitou, pour mener guerre contre Englès, qui devant avoyent concquis ou pays pluiseurs forteresses. Et en ce tamps prirent li Franchois le castiel de Lodun, le castiel de Lésignen et pluiseurs autres.

Comment li Franchois assamblèrent as Englès et comment li sires de Biaugieu fu ochis.

Apriès vint li sires de Biaugieu à Paris, et l'envoya li rois Jehans à Saint-Omer pour le pays warder.

En ce tamps revinrent d'Engleterre Gieffroy de Charmy, Wistasse de Ribemont et Oudart de Renti, et furent délivré par raenchon et vinrent à Saint-Omer.

Puis avint que Jehans de Biaucamp et Loys ses frères yssirent de Calais, et avoec yauls plus de mil Englès, et alèrent fourer le pays devers Saint-Omer. Lors yssi contre yauls li sires de Biaugieu et Guichars ses frères, li contes de Poitiers, Moriauls de Fiennes et pluiseurs aultres hommes à piet, et assamblèrent à bataille contre les Englès, et à l'assambler[1] fu ochis li sires de Biaugeu par trop hastivement assalir ses anemis; mais Guichars ses frères releva le cry de Biaugeu, et Franchois le fisent si bien que les Englès desconfirent, et en y ot mors bien VII^{xx}, et meismes Jehans de Biaucamp capitaine de Calais fu navrés et pris avoec pluiseurs chevaliers et escuyers englès et aultres, qui furent pris à la ditte bataille, et fu celle bataille empriès[2] Ardre en une place que on appielle : Selnesse.

[1] Var. : à l'assallir. [2] Var. : dencoste.

Comment Aimeris de Pavie fu pris et suppliciés.

De che jour en xv jours apriès s'en ala messire Geoffroy de Charny, capitaine général pour le roy, avoec luy le conte de Montfort, Morel de Fiennes, messire Oudart de Renti avoec pluiseurs aultres, et s'en alèrent devant le castiel de Fretun. Là fu pris Aymeris de Pavie par assault, et fu amenés à Saint-Omer et esquartelés et décolés pour le trayson de Calais; et tantost apriès fu vendus [1] et trays li castiauls de Ghines.

Comment Charles d'Espaigne fu tués à Laigle.

Apriès le mort du seigneur de Biaugeu fu Ernous d'Audrehem esleus marissiauls de Franche; et puis avint que Charles d'Espaigne, connestables de Franche, fu par nuit tués ou castiel de Laigle par le roy de Navare et par ses hommes, dont li rois Jehans le prist en grant hainne; mais li pais fu pourcachie par les deux vefves roynnes de Franche, dont li une fu Jehane, ante au roy Charle de Navare, et li aultre fu Blanche se suer, et il-meismes avoit espousé le fille au roy Jehan.

Comment li rois d'Engleterre s'avança jusqu'à Hesdin en essillant le pays.

Apriès avint en l'an mil III^{c} LV, ou mois d'octobre, que li rois Edouwars passa le mer et vint à Calais, et assambla pluiseurs Englès et aultres saudoyers, et fist fourer et essillier le conté de Ghines, de Boulongne et d'Artois jusques à Hesdin; mais li rois Jehans ala contre lui si efforchiement que li rois Edouwars retourna à Calais et rala en Engleterre, et li rois Jehans revint en Franche sans avoir bataille.

[1] Var. : fu rendus.

Comment li princes de Galles courut tout le pays de Carcassonne.

En chel an meismes et en celle saison se parti li prinches de Gales de Gascoingne à grant plentet d'Englès et de Gascoings, et ala viers Carcassonne et prist le ville par forche et pluiseurs villes et forteresses en celle contrée, et fu li pays moult grevés et essilliés en pluiseurs parties.

Comment li rois de Navarre fut pris ou chastel de Roem.

Lors avint que li rois Jehans fu infourmés que Charles de Navare et li contes de Harcourt et aucuns à yauls alyés pourcachoyent trayson contre lui et contre Charle son aisné fil. Lors ala li rois Jehans à Roem, et mena o lui Ernoul d'Audrehem et pluiseurs chevaliers fiables, et trouva ses anemis au castiel de Roem avoec Charle sen fil, et fist che jour décoler le conte de Harecourt, le seigneur de Graville et deux autres, et leurs corps pendre à le justiche de Roem, et fist le roy de Navare mener prisonnier au castiel de Crièvecuer. Et puis ala à siége devant le citet d'Évreux qui estoit au roy Charle de Navare.

Comment li rois Jehans mist le siége devant Évreux et devant Breteul.

A Évreux avoit un chevalier qui estoit par le roy Charle de Navare castelains du castiel, et avoit à nom li chevaliers: Jehans de Garmans[1]. Par le conseil de ce chevalier navarois fu li ville tenue et deffendue contre l'effort du roy Jehan.

Phelippes, frères au roy de Navare, s'alia en che temps as Englès pour sen frère délivrer, et manda le duc de Lancastre, conte d'Erby, qui menoit guerre en Bretaigne contre le femme Charle de Blois, qui estoit prisonniers en Engleterre. En l'aide de Phelippe de Navare s'alia Godefroy de Har-

[1] Var. : Gaimans.

court, Pierre de Saquanville et pluiseurs aultres Normans, et gastèrent pluiseurs villes en Normendie et en Perche, et prirent le castel de Breteul.

Quant li rois Jehans le sceut, il laissa le siége d'Évreux pour aler sur les anemis, et quant Phelippes de Navare le sceut, il se retraist et ses gens, et laissa saudoyers au castiel de Breteul.

Li rois Jehans ala prendre siége là devant et fist tant[1] que chil du castiel se rendirent sauves leurs vies, mais ainchois eurent pluiseurs grans assaus par pluiseurs fois.

Comment li princes de Galles chevaucha jusqu'ès parties de Salloingne, et comment li rois Jehans le poursiévy.

En ce tamps assambla li prinches de Galles ses gens en Gascoingne, et chevaucha parmy le pays de Poitau, de Thouraine, de Berry, de Salloingne jusques priès d'Orliens, et fist ces contrées ardoir et fourer en pluiseurs parties; et puis prist sen retour vers Gascoigne, et li rois Jehans assambla grant peule et poursieuwy ses anemis moult efforchiement.

Comment Godefroy d'Harcourt assambla as François et en le fin fu ochis.

Li rois Jehans envoya Amaury de Mellans[2] ou pays de Constentin contre les gens du roy de Navare et ses aloyés, et mena avoec lui vi^c hommes d'armes et iii^c archiers, qui fourèrent le pays en pluiseurs parties; et au repairier[3] Godefroy de Harcourt et Pierres de Saquanville les encontrèrent et assamblèrent à yaus à bataille au gué de Ruppelay. Là furent Franchois desconffit, et Amaurys de Mellens y fu pris et pluiseurs aultres Franchois.

Apriès celle bataille, Robers de Clermont et li Bèghes de Villaines rallèrent en Constentin à viii^c hommes d'armes et à iv^c archiers, et assamblèrent

[1] Var. : et tant y fu.

[2] Var. : Meullent.

[3] Var. : au retourner.

à bataille contre Navarois et Normans vers le clos de Constentin; et fu celle bataille par nuit, ensi que les II os s'entrecontrèrent d'aventure. Là furent Normant desconfit, et là fu ochis Godefroy de Harcourt, et pluiseurs aultres y furent mort et pris.

La bataille de Poitiers.

En celle sepmaine que celle bataille fu, ot li roys Jehans tant poursieuwy le princhе de Gales qu'il le trouva entre Poitiers et Chauvigny. Là s'estoit logiés en un bos et toute se gent. et estoit la plache nommée : Maupertuis. En l'assamblée du princhе estoit Jehans de Chandos, chevaliers de renom, li contes de Norvich, li contes de Suffoc, li Despensiers d'Engleterre, li barons d'Estanfort, li sires de le Ware, le sire de Falus[1], li sires de Mombrin, li sires de Labret, li sires de Pommiers, li captaus de Buef, Aimenions de Pommiers, li sires de Caumont, li sires de Lespare, Wistasses de Obrecicourt et pluiseurs aultres, et estoient les gens du princhе nombré à VIII[m] combatans, entre gens d'armes et archiers dont bien il en y avoit III[m].

Ensi que les gens des deux parties estoient si approchiet que pour lendemain avoir bataille, estoit là venus li cardinauls de Pierregot, envoyés de par le Saint-Père pour requerre paix, et ala de par le princhе requerre trieuwes au roy Jehan, et pour les trieuwes avoir présentoit li princhеs au roy Jehan à rendre tous les castiauls qu'il avoit[2] concquis ou royaume de Franche puis III ans, dont li somme estoit grande, et C mil florins pour les damages[3] qu'il avoit fait en celle voye sur le royaume, et voloit li princhеs donner[4] prisonniers et ostages pour tout che tenir, mais que tous ses peuples s'en peuist paisiblement aler[5] sans bataille. Tous ches offres refusa li rois Jehans, et dist au cardinal qu'il et tous ses peuples se renderoit du tout à se merchi, ou il les assauroit par forche.

Quant li princhеs seut le responce, il fist ordener ses gens et atendi bataille moult doubtablement; car moult avoit li rois Jehans grant peuple.

[1] Var. : Salus.
[2] Var. : pris et
[3] Var. : pour le grant domage (MS. 5611).
[4] Var. : demourer (MS. 5611).
[5] Var. : peust passer paisiblement.

Avoec le roy estoient tout si IIII fil en armes, et estoient moult jovène; mais il avoyent avoec yauls grant plenté de chevalerie. Apriès y estoit li dus d'Orlyens, frères au roy Jehan, li dus de Bourbon, Jaques ses frères, Jehans d'Artois, fil Robert d'Artois dont nous avons parlé, et ot chils Jehans un frère nommé: Charles, et avoient esté, et leur mère, femme de celui Robert, en che temps desprisonnet, et avoit le roy donné à Jehan le conté d'Eu et le conté de Biaumont-le-Rogier, et estoit cousins germains au roy Jehan.

Avoec le roy Jehan et les prinches devant nommés estoit li dus d'Ataines, li contes d'Estampes, li contes de Dampmartin, li contes de Sallebrusse, li contes de Ventadour, li contes de Waudemont, Guichars d'Angle, Thiéris[1] de Bar, Jehans de Landas, Geoffroy de Charny qui porta ce jour l'oriflambe de Franche, et tant d'aultres que bien avoit li rois à ce jour IX^{m}[2] hommes à armes[3], sans l'autre commugne gent.

Ainchois que li bataille assamblast, fu pris li contes d'Auchoirre et Raoul de Couchi, ainsi comme il chevauchoyent pour esmer l'ost des Englès[4].

A l'assambler de la grant bataille y avoit deux elles d'archiers d'Engleterre, qui s'estoyent targiet de hayes de bos et de vignes, et prirent si fort à traire qu'il ochirent pluiseurs chevauls, et chil qui sus estoient, moroient au quéir jus en le presse. Lors descendi li rois à piet, et chil de se bataille, et tantost apriès se prist li osts de Franche à desconfire et à fuir en pluiseurs parties. Meismes li dus d'Orlyens, frères au roy Jehan, se parti, à toute se bataille, li dus de Normendie, li dus d'Ango, li contes de Poitiers et leurs batailles. Le première bataille des Franchois fu desconfitte par le trait des saiettes, et là fu ochis li dus d'Athaines, connestables de Franche, et Jehans de Clermont, marissauls, et là fu pris Ernouls d'Audrehem et pluiseurs aultres. Apriès celle desconfiture et fuite merveilleuse, assambla li prinches de Galles ses gens d'armes contre la bataille du roy. Là fu ochis li dus Pierres de Bourbon, Jehans de Landas, Guichars de Biaugieu, Jehans de Chastiau-Villain, Gieffroy de Charny, Wistasses de Ribemont, Grismoutons de Chambely, Bernars de Moreul, Guillaumes de Néelle

[1] Var. : Henris.

[2] Var. : XX^{m}., LX^{m}.

[3] Var. : LX^{m} heaumes.

[4] Le MS. 5611 ajoute : dont grant plenté en y avoit.

et pluiseurs aultres. En celle bataille fu pris li rois Jehans et Phelipes ses maisnés fieuls. Jaques de Bourbon, Jehans d'Artois, li contes de Danmartin, li contes de Sallebrusse, li contes de Joingny, Henris de Bar et grant plentet d'aultres chevaliers, et ne fu point li ochision si grant comme li desconfiture fu mervilleuse, et fu nombrée li ochisions à VIII^{c} hommes, et fu le bataille ou mois de septembre l'an mil III^{c} LVI.

Comment li royaumes de France fu gouvernés par les trois Estas.

Apriès celle bataille fu li rois Jehans menés à Bourdiaus, et Phelippes ses fieuls et li aultre prisonnier. Et Charles li dus de Normendie ala à Paris et fu régent de Franche et ala à Mès veir Charle de Behaigne sen oncle, qui adont estoit emperères, et li demanda conseil et aide pour sen père desprisonner. Et au revenir à Paris, il trouva que le monnoye qu'il avoit fait forgier, n'avoit point de cours à Paris, ains avoit esté deffendue par le prévost des marchans et par Robert Le Coq, évesque de Laon, et leurs alyés, et avoyent ordené que le royalme de Franche fust gouvernés par les trois Estas, et furent esleu III clers, III chevaliers et trois bourgois pour le gouvernement du royaume; et ce firent pour oster au régent se domination, et encore le mirent-il à pension [1] et li recoppèrent son estat, et li ostèrent grant partie de ses gens, de ses serviteurs et des nobles hommes de son conseil. Encore ordonnèrent à Paris le cambre des III Estas et firent parlement cesser, et ordonnèrent que toutes les causes seroyent jugies par yaux en le cambre des III Estas, et ostèrent de leur consel et de leur ordonnanche l'arcevesque de Roen, Simon de Bussi, Jacque La Vache, Pierre de Maingville [2] et pluiseurs aultres, qui estoient du parlement et du conseil royal. Moult despleut au régent l'ordonnance des III Estas et à son conseil, et à sen pooir le contredist; mais il n'en pooit venir à quief.

En ce tamps faisoit guerre Phelippes de Navare pour le roy sen frère, qui estoit prisonniers à Crièvecuer, et couroit il et ses gens jusques bien priès de Paris.

[1] C'est par erreur qu'on lit dans le MS. 10432 : en prison.

[2] Var. : Manville, Mainville.

Lors requisent chil des III Estas au régent que, pour celle guerre cesser, il feist délivrer le roy de Navare de prison; mais il dist que non et que jà ne le délivreroit sans le congiet de sen père le roy.

Comment par le commun de Paris furent ochis li mareschal Robers de Clermont et li mareschal de Champaigne.

En che temps fu menés li rois Jehans de Bourdiaux en Engleterre, et là fu ordenés uns traitiés, lequel on envoya à Charle le régent par Renault d'Arsi qui estoit ses avocas. De ces lettres ne peurent chil des III Estas riens savoir par le régent, ne par son consel: dont il se doubtèrent et se consillièrent ensamble d'ochire le conseil du régent.

Adont li prévos des marchans et li eschevin assamblèrent grant plentet dou commun de Paris en armes, et en alèrent au palais en le cambre du régent, et par-devant lui ochirent Robert[1] de Clermont, marissal de Franche, et le marissal de Champaigne, et ossi fu par yauls ochis Renauls d'Arsi dehors le palais en une maison où il se cuida mettre à garison. Et pour le mort de ceuls, fu li régens en grant doubte de mort; mais li prévos des marchans li bailla, pour luy asseurer, sen caperon, qui estoit tels que chil de leur alianche portoient pour yaulx ensaingnier.

Comment li prévos des marchands mena le commun de Paris vers Corbueil.

Moult despleut au régent l'outrage que on lui avoit fait et le subjection en quoy il le tenoyent, et pluiseurs nobles de Franche en eurent grant duel, et se assamblèrent pluiseurs chevaliers, et les mena li Bègues de Vilaines à Corbueil, et prirent le ville soudainement et le fourèrent pour che que c'estoit li ville qui plus gouvernoit le ville de Paris de vivres.

Quant li prouvos des marchans sceut ce fait, il fist armer le peuple de Paris et les fist yssir as camps par le porte Saint-Anthoine pour yauls

[1] Var. : Renaud.

monstrer en armes, et tantost apriès sans rentrer en le ville il les fist mouvoir et les mena viers Corbueil, et fu par un absolu joedi en l'an mil IIIc LVII. Et tant alèrent chil de Paris, en celle vesprée et en le nuit, que lendemain bien matin furent à Corbueil, mais il n'y trouvèrent mie cheuls qui le ville avoient fourée, car il s'estoient parti et mis en pluiseurs fortrèches. Dont s'en revinrent chil de Paris.

Comment li rois de Navarre fu délivrés de prison et ala à Amiens.

Tantost apriès fist li prévos des marchans et li consauls des III Estas le roy de Navare délivrer par Jehan de Piquegny, qui estoit adont gouvernères d'Artois; et tant fist que il prist et emprisonna celui qui le wardoit en le forterèche d'Arlues en Palluel, et estoit nommés: Tristrans du Bos, chevaliers, et moult fu li chevaliers requis et constrains de Jehan de Piquegny, qui estoit adont gouvernères d'Artois, de rendre et délivrer à luy le roy de Navare; mais ce ne volt Tristrans acorder. Dont li osta Jehans de Piquegny sen séel, puis escripst lettres à son plaisir et les séella du séel, et tant fist que li rois de Navare fu mis hors de le forteresche et conduis jusques à Amiens.

En che tamps vinrent lettres à Amiens, de par les trois Estas, que on laissast le roy de Navare oultre passer paisiblement par le ville d'Amiens. Adont fist li rois de Navare assambler le commun de le citet et leur dist que moult avoit eubt de griefs mauls sans desserte, et se mist en le bourghesie par le conseil d'aucuns de la ville qui li jurèrent à estre de s'alianche.

Comment li régens sortit de Paris et ala à Miaulx.

Quant Charles li régens sceut le délivranche du roy de Navare, il se doubta moult de trayson; car chil de Paris le tenoyent et wardoyent si priès qu'il ne pooit yssir [1]. Lors manda secrètement sen maistre carpentier

[1] Var. : qu'il ne se pooit partir.

et le maistre des yauwes. Chil doy firent tant par son conmant qu'il le mirent hors de Paris par nuyt en une nef, et s'en ala à Miauls, et là manda de ses amis et de ses chevaliers.

Comment li rois de Navarre vint à Paris et prescha devant le pueple.

Pour le départie du régent se doubta li prévos des marchans et si aloyet. Lors mandèrent le roy de Navare qui vint à Paris, et il y fu recheus à grant honneur et à grant fieste, et fist assambler le commun de Paris à grant plentet ès prés Saint-Germain, et prescha devant yauls en monstrant le haute lignie dont il estoit yssus et que mieuls li apertenoit par proismetté de lignie à avoir le royaume de Franche que au roy Jehan qui emprisonne l'avoit. Et pluiseurs aultres parolles dist au peuple en li complaingnant du roy Jehan et en blasmant le régent et ses fais. Dont aucunes gens tenoyent ses parolles à estre malvaises, fausses et déchepvans [1], mais contredire ne l'osoyent pour chou qu'il estoit rechus et advoés [2] des souverains gouverneurs de le ville.

Comment li prévos des marchans fist supplicier ceulx qui avoient mis le régent hors de Paris.

En celle saison fist li prévos des marchans et ses consauls prendre le maistre carpentier du roy [3] et le maistre des yauwes, qui Charle le régent avoyent mis secrètement hors de Paris, et pour celle cause les jugièrent à morir moult crueusement, et furent menet en grève pour justichier. Et avint que, quant li bouriauls ot saisi le doloire pour yaux justichier, il quéy devant le peulle de moult crueuse et orrible maladie [4], et fu en ce point moult longuement, et au relever ne se pot escuser de le justiche faire, et les despecha chacun d'yauls deux en IIII quartiers.

[1] Var. : décepvables.

[2] Var. : amenés.. advées.

[3] Var. : du régent.

[4] Var. : de vilaine maladie.

Comment li rois de Navarre ala à Rouen.

Apriès che ala li rois de Navarre à Roem et fist despendre le corps du conte de Harecourt et du seigneur de Graville et des aultres que li rois Jehans avoit fait justichier, et les fist aporter en le plache où il furent décolé, et fist assambler les religieux de le cité pour les âmes recommander, et puis les fist solempnelment enterrer en le grant église de Nostre-Dame, à une capelle qu'on nomme: des Innocens; et puis fist assambler le commun et prescha tout ainssi comme il avoit fait à Paris. Et en che tamps prist alianche de pluiseurs chevaliers de Normendie et d'ailleurs et de pluiseurs bourgois des bonnes villes. et fist ses aloyés porter caperons sanlables pour congnissanche.

Comment li régens manda les chevaliers pour destraindre la ville de Paris.

En ce tamps estoit Charles li régens à Miaux, et assambla de ses chevaliers fiables, et se complainst à yauls des cruautés qu'on faisoit à luy et à ses amis. Lors fu li régens consilliés qu'il mandast as chevaliers de Franche et de Biauvesis, que chil qui avoyent forteresches, y mesissent garnisons à grant plentet pour mettre gent d'armes dedens pour destraindre la ville de Paris, si que vivres, ne marchandises n'y peuissent venir, ne entrer pour le ville gouverner. Lors fu fais chils mandemens par le régent à pluiseurs chevaliers que chil qui fortereches avoyent, s'assamblassent ensamble pour consillier comment il poroyent emplir[1] le mandement du régent; car li pluiseur n'avoyent mie pourvéanches pour lors castiauls garnir. Si prirent conseil que chil qui pourvéanches n'avoyent, en prenderoyent sur leurs hommes. Par ce conseil prirent aucun chevalier des biens de leurs hommes outrageusement et tant que pluiseur païsant disoyent que li chevalier qui les devoyent warder, avoyent pris conseil ensamble de leur oster tous leur biens.

[1] Var. : acomplir.

Comment s'esmurent li paysant de Biauvesis.

Pour che fait s'esmurent li paysant de Biauvesis moult mervilleusement, et coururent sur les chevaliers et meismes sur leurs seigneurs, et s'asamblèrent grant plentet, et moult cruellement ochirent pluiseurs nobles femmes et enffans, et abatirent leurs fortərèches et leurs maisons.

Quant li prévos des marchans seult le crueuse esmeute des païsans, il fist yssir hors le commune de Paris, et alèrent abatre le tour de Gournay et le fort du Palaissiel, Trible[1], Chevreuse, Lenne[2] et Eugentie[3] et pluiseurs forteresches qui estoient entour Paris.

En che tamps alèrent li païsant de Biauvesis entour Compiengne, et mandèrent qu'on leur rendist et envoyast tous les nobles hommes qui là ens s'estoient retrait et mis; et li bourgois le refusèrent et portèrent warant as nobles hommes qui en le ville estoyent.

En che temps s'en fuyoient tout li noble de Franche, li un hors du royaume, li aultre en aucune bonne ville ou forteresche; car moult doubtoyent le cruaultet de ches paysans, qui sans pité et sans raenchon ochioient femmes et enffans et hommes de noble lignie. Et alèrent asségier un castiel nommé : le Plaisier[4], et estoit Mahieu de Roye, là où pluiseurs nobles hommes et leurs lignies s'estoient mis à sauveté; mais Raous de Couchi et pluiseurs chevaliers s'asamblèrent et alèrent contre yauls et les desconfirent et en ochirent grant plenté. Puis se rassamblèrent chil paysant en pluiseurs lieux en Biauvesis et en Franche, et meismement chil de Biauvais estoyent contre les nobles hommes, et en menèrent pluiseurs à Biauvais, qui y furent ochis par le consentement du commun de le ville[5]. Et aussi li maires d'Amiens envoya c hommes du commun en l'aide des villains; mais ce despleut au conseil, et les firent remander, et retournèrent sans riens meffaire as nobles hommes se moult peu non[6]. Adont mandèrent li noble de France secours en mainte contrée par le Crestienneté, et fisent mainte piteuse clamour en leurs lettres : dont s'asamblèrent li noble de maint pays.

[1] Var. : Trappes.

[2] Var. : Bonne.

[3] Var. : Egème.

[4] Var. : le Plaisiel.

[5] Var. : de ceuls de la ville.

[6] Le MS. 10432 ajoute : se ne fu à Moroeul et au chastiel.

En che tamps avoit li rois de Navare assamblet grant plentet de gent d'armes englès, navarois et normans, et en alèrent au castiel de Clermont, et là manda une des capitaines des villains qu'il allast parler à luy et qu'il voloit estre de leur partie. Lors y alla chis; mais, tantost qu'il y fu venus, li rois li fist copper le teste, puis ala à toute se gent sur les villains qui cuidoyent qu'il leur deust aidier, ainsi comme il leur avoit mandé, mais il leur fali et se gent, et en ochisent plus de VIII^c^.

Comment chil de Paris alèrent à Ermenonville.

En che tamps alèrent chil de Paris à Ermenonville, et assalirent le castiel et le prirent par forche. Là estoit Robers de Lorris qui pour paour de mort renoya gentillèche et dist qu'il amoit mieux le bourghesie de Paris, dont il estoit nés, qu'il ne faisoit gentillèche, et par ce point fu sauvés, il et se femme qui de Paris estoit, et si enffant; mais li bien du castiel furent robé et pris, et repairièrent chelle gent à Paris.

Comment li régens mist forte garnison à Miaulx.

Lors ala li régens à Compiengne pour assambler se chevalerie, et laissa se femme à Miaulx, et avoec lui le Bèghe de Villaines et le Bèghe de Chambely [1], qui firent garnisons grant plentet mettre en le forterèche du marquiet, car il y metoyent tout l'avoir et les biens des villains qu'il avoyent desconffis et mors en pluiseurs lieux.

Le combat du marchiet de Miaulx.

Lors se doubtèrent chil de le ville de Miaulx et mandèrent secours à ceulx de Paris. Dont leur envoya li prévos des marchans XIIII^c^ hommes du commun de Paris, et chil les rechuprent liement. Dont alèrent sur le

[1] Var. : le Borgne de Chambli.

pont pour assalir le forterèche du marchiet, mais li noble se deffendirent fort, et là fu ochis li Bèghes de Chambely, qui estoit boins chevaliers; mais toutteffois tinrent li noble le forterèche du marquiet, tant que chil de Paris s'en retournèrent[1], et tantost apriès entrèrent li noble en le ville, et le fourèrent et robèrent, et y boutèrent le feu, et ochirent grant plentet de gens, et fu moult le ville essillie par feu.

Comment li rois de Navarre fu chappitaine et gouvernères de la ville de Paris.

Quant li prévos des marchans et si aloyet seurent que li noble s'efforchoyent et que li régens faisoit assamblée, lors firent tant au commun de Paris qu'il se accordèrent que li rois de Navare fust leur capitain et leur gouvernères de le ville, et le mandèrent; et il y vint et amena grant plentet d'Englès et de gens d'armes. Et par sen conseil yssirent xiiii^{m}[2] hommes dou commun pour aler avoec lui asségier le régent à Compiengne, et alèrent jusques à Senlis, et là oïrent conter que grant plenté de nobles venoyent à le semonce du régent, et retournèrent de Senlis à Paris.

En che tamps assamblèrent li noble de pluiseurs contrées, et fu li pays de Biauvesis et d'entour tous ars en pluiseurs lieux, et li peules ochis et cachiés[3], et leur ricquèches tollues, dont grant plentet avoyent.

Comment li régens ala à siége devant Paris.

Lors assambla li régens des nobles hommes jusques à xl mil ou plus, et ala à siége devant le cité de Paris, et requist conseil à ses amis comment il porroit guerre mener contre ceuls qui lui et ses amis grevoyent si cruelment. Là ot conseil li régens que, se bataille faisoit contre ceuls de Paris et il estoit victorieus et il abandonnast as nobles hommes à destruire la cité, moult seroit mervilleuse li perte, et moult grant anoy en porroit avoir

[1] Var. : s'en ralèrent.

[2] Var. : mille.

[3] Var. : encachiés.

li rois Jehans ses pères, qui prisonniers estoit en Engleterre; et s'il avenoit qu'il fust desconfis et ses peulles, il seroit en aventure d'estre perdus et cachiés hors du royaume, car li rois de Navare meismes, dont il avoyent fait leur gouverneur, tendoit moult à luy déshireter.

Comment la paix fu traitie entre le régent et le roy de Navarre.

Adont par conseil fu traitie le pais du régent et du roy de Navare, et fu tendus uns pavillons entre le maison Saint-Anthoine et le bos de Vissaines. Là s'assamblèrent les deux parties, et fu li paix confermée, et le promirent li doy princhе à le tenir par serment. Lors se retraist li régens, et li rois de Navare ala à Saint-Denis.

Comment riote s'esleva entre le commun de Paris et certains compagnons englès.

Li rois de Navare avoit laissiet grant plentet d'Englès à Paris; mais débat s'esmeult entre yauls et le commun, et en ochirent chil de Paris grant plentet et en prirent environ XXXII des plus poissans, et li aultre s'en fuirent. Mais li prévos des marchans fist tant as bourgois qui avoyent pris les Englès, qu'il les rendirent à luy, et les fist par couverture emprisonner au Louvre, et disoit que on aroit pour yauls grant plentet de prisonniers franchois, qui estoient en Engleterre; mais les fist par nuit délivrer par le castelain dou Louvre, qui estoit de s'alianche et traytres à sen seigneur. Quant li Englès furent délivré, il s'assamblèrent avoec les aultres et s'en alèrent à Saint-Clou le ville prendre et fuster et moult damagier. Li communs de le ville firent plainte au prévost des marchans et dirent qu'il voloyent yssir sur les Englès, et il leur dist qu'il isteroit avoec yaulx. Lors fist armer grant plentet de gens, et yssirent as camps, et li rois de Navare ala à [1] yaux de Saint-Denis [2], car il l'avoyent mandé. Lors ordenèrent ensamble leur gent, et pluiseurs gens se mirent à piet, qui cuidoyent estre

[1] Var. : avoec.
[2] Var. : qui estoit à Saint-Denis.

sieuwy, et alèrent jusques à Saint-Clou où li Englès estoient embusquiet et qui yssirent contre yaulx et les desconfirent et en ochirent plus de VIII^{c}, et li aultre s'en rafuyrent, et retourna li rois de Navare à Saint-Denis, et li prévos des marchans rentra à Paris, et se gent, sans assambler as Englès, dont li peulles de Paris prist à murmurer, et le reprirent pour trayteur, et ceuls de son conseil aussy.

La mort du prévost des marchans de Paris.

Lors mandèrent aucun bourgois de Paris au régent qu'il luy pleuist venir en le ville, et il y seroit rechups et obéis; mais il respondi et jura qu'il n'y entreroit, tant que li prévos des marchans fust en vie, et fist escripre lettres qu'il envoya au commun de Paris; mais, quant li mesages entra en le ville, il fu menes au prévost des marchans qui les lettres rechupt et les monstra secrètement à ceulx de son conseil[1]. Dont vinrent li aultre bourgois savoir le teneur des lettres, mais il ne les volt monstrer, dont li pluiseur se doubtèrent de trayson.

Lors manda li prevos le roy de Navare et ses gens qu'il venissent en le nuit ensuivant et on li ouvreroit les portes, et ensi poroit ochire tous ses nuisans; et li rois li remanda qu'il seroit tous près à l'heure que mis on luy avoit. Lors manda les Englès à Saint-Clou, et partirent celle nuit pour aler à Paris, et li prevos des marchans et si aloyet avoyent fait leur atrait et ne volrent point que on veillast en celle nuit as portes, ne as murs. Mais à Paris avoit un bourgois nomme : Jehan Maillart, qui estoit warde par le gré du commun d'un des quartiers de le ville, qui estoit ordonnée par quatre capitaines. Chis Jehans Maillars ne volt mie que chil qui estoyent establi en sen quartier pour veiller, laissassent leur warde. Dont Phelippes Guiffars et aultres alyés à le trayson le blasmèrent, et volrent avoir les clefs de le porte de se warde, et ses gens laissier leur warde et faire retraire en leur maisons. Lors chils Jehans perchut bien le trayson, et manda Pepin des Essars et pluiseurs bourgois, et fist armer les gens de sen quartier et fist drechier une banière de Franche, et cryoient : « Monjoye au riche roy et au régent! »

[1] Var. : au conseil.

Et avoec yauls assambla grant planté du peulle de Paris en armes, et alèrent veir as portes et les forterèches visiter. Et avint que vers le porte Saint-Anthonne il trouvèrent le prévost des marchans et aucuns de ses aloyés qui par couverture cryoient : « Monjoie au riche roy et au régent[1] ! » si-comme li aultre. Adont Jehans Maillars requist au prévost des marchans par-devant le peulle qu'il monstrast les lettres que li régens leur avoit envoyes, mais il ne les monstroit mie volentiers pour chou que li commandemens luy estoit contraires, et se cuidoit escuser par parolles; mais li pluiseur con-churent se trayson, et là fu du commun assalis et ochis, et estoit nommés: Estiévènes Marsiaus. Avoec lui fu ochis Phelippes Guiffars, Gilles Marsiaus, Simons Paonniers et Jehans de Lille. Apriès le mort de ceuls fu pris Joserans de Mascon, Charles Toussac, Jehans Godars, Pierres de Puiseus, Pierres Gilles, li castelains de Louvre et pluiseurs aultres. Et fu li fais mandés au régent; et il manda que chil qui estoient en prison, fussent mis à mort et qu'il n'entreroit à Paris tant qu'il fussent en vie. Lors furent justichiet deux en une journée, et deux en une aultre par pluiseurs fois et pluiseurs journées, tant qu'il furent tout finé.

Comment li régens entra à Paris.

Apriès vint li régens à Paris et y fu rechus et obéys, et monstra au peuple les griés maus[2] et les anois qu'il avoit eus par les trayteurs, et leur pardonna che qu'il avoyent erré par le malvais consel de ceulx qui pugny estoyent.

Comment li Navarrois fisrent guerre ou royaume de France.

Quant li rois de Navare sceut que si aloyet estoient ensi mort, lors party de Saint-Denis, et fourèrent se gent l'abéye et le ville en pluiseurs lieux, et prist à mener guerre contre le royaume de Franche, et assambla se gent à Mantes et à Meulant[3], non contrestant le paix jurée entre luy et le régent;

[1] Var. : au noble duc régent.
[2] Var. : les griefs.
[3] Var. : Mellens.

et prirent ses gens pluiseurs forteresches en Franche et en Biauvesis, sicomme Creil, le mollin de le Sauch, le Hérelle, Mauconseil et pluiseurs aultres.

Le première esmeute des paysans de Biauvesis contre les nobles fu conmenchie la première sepmaine du mois de juing; et ensievant le darrain jour de juignet[1] fu ochis li prévos des marchans; et ou mois d'aoust fu conmenchie le guerre des Navarrois contre le royaume de Franche, l'an mil IIIc LVIII.

Comment li Franchois furent desconfit devant le castiel de Mauconseil.

En che tamps se partirent de Tournay vc hommes du commun, et alèrent à siége devant le castiel de Mauconseil, là où estoient assamblé devant pluiseurs gens de communes de pluiseurs lieux et aucun chevalier du pays, pour che que li Navarois estoient ens; et là estoit capitains de l'ost des Franchois uns chevaliers nommés: Pierres de Flavy. Mais li rois de Navare y envoya le Bascon de Maroeil et bien vc hommes d'armes qui partirent de Creil et d'autres forterèches et assamblèrent as Franchois devant Mauconseil par une matinee. Là furent Franchois souspris et desconfit, et furent chil de Tournay aucques tout mors ou pris, et pluiseur aultre.

Comment li Navarois assalirent la ville d'Amiens.

En ce tamps demouroit à Amiens le femme du visconte de Pois et le femme Jehan de Piquegny, et furent prises et emprisonnées par le commandement du régent, pour che que leur baron estoient si anemy. Lors mandèrent chil à Amiens que on leur rendist leurs femmes. A ce s'acordoit li maires et pluiseurs bourgois qui estoyent alyet as Navarois; mais li communs le contredist pour obeir au regent. Dont firent tant chil doy chevalier que pluiseurs de leurs hommes entrèrent en le ville secrètement, et meismes Jehans de Piquegny, et furent esconsé en pluiseurs lieux par le gré et consente-

[1] Var. : juillet.

ment du mayeur de le ville et d'autres. Et assamblèrent chil en armes par nuit secrètement et alèrent tuer pluiseurs de ceulx qui wardoyent le ville à le nouvielle fortereche, et tant firent qu'il ouvrirent une porte; et li Navarois entrèrent ens à grant effort et fourèrent et ochirent pluiseurs gens et boutèrent le feu en pluiseurs lieux. Adont leva li cris en le ville, et le gent se coururent armer par toute le ville moult esbahi, car bien véoyent qu'il estoyent trahy; et pluiseurs qui demoroyent entre deux murs, se mirent à garison en le vièse fortereche. Et quant li peulles de le ville fu armés et assamblés, li pluiseur voloyent que on alast combatre sur les anemis; mais li maires qui conduire les devoit, détrioit le besongne. Dont se tinrent le gens dedens le vièse fortereche, et laissièrent le gent convenir entre deux murs jusques à lendemain apriès soleil levant, que li contes de Saint-Pol vint en le ville à secours et fist sonner le banclocque et le puelle assambler pour aler combatre; mais li Navarois yssirent as camps et s'en alèrent sans avoir bataille. Lors fu pris li maires d'Amiens et mis à mort (et estoit nommés : Firmins de Cocquerel) comme traitre, et pluiseurs aultres bourgois furent devant et apriès justichiet pour leur trayson, et tels y ot qui se partirent pour paour de mort et alèrent avoec les Navarois. Lors firent chil d'Amiens abatre ce qui estoit remès dehors le vièse forteresche, où devant le destruction avoit bien III^{m} [1] maisons ou plus et pluiseurs églises. Et avint celle aventure à Amiens ou mois de septembre en l'an devant dit.

En ce tamps faisoyent li Navarois crueuse guerre et mervilleuse au commun peuple de Franche, et avoyent grant plentet d'Englès, d'Alemans, de Haynuyers et de pluiseurs aultres pays à yaulx alyés, et moult estoient aigre sur communs [2] et les ochioient sans merchi ou par destrainte de diverses prisons angoisseuses

Comment il y ot siége devant la fortereche de Lonc-en-Pontieu.

En che tamps se assamblèrent Navarois en le fortereche de Lonc-en-Pontieu, et fourèrent le pays entour. Lors assamblèrent le gent de pluiseurs villes d'Artois, de Picardie et de Pontieu, et alèrent à siége par-

[1] Var. : IIII^{m}. [2] Var. : sur commun... sur Franchois.

devant Lonc; mais riens n'y firent, ains s'en ralèrent par le conseil du conte de Saint-Pol et pour le saison d'ivier qui estoit froide.

Comment la ville de Saint-Walléry fu prise par les Navarais et puis rendue as Franchois.

Moult tost apriès prirent li Navarois le ville de Saint-Walléry; et à la nouvielle saison ensuivant se rassambla li communs devant dis avoec le conte de Saint-Pol et Moriel de Fiennes, connestable de France, et pluiseurs nobles, et alèrent à siége devant Saint-Walléry.

En ycelle saison assambla Phelippes de Navare ses gens pour ceuls de Saint-Walléry secourre; mais il rendirent le fort as Franchois pour partir sauvement, et emportèrent tous les biens qu'il avoyent fouré en le ville et ailleurs.

Comment li Franchois et li Navarois se départirent sans bataille.

Lors entra Phelippes de Navare ou pays de Vermendois et d'Artois, et fourèrent le pays jusques à Dourlens, et puis se repairièrent; et li Franchois qui estoient à Saint-Walléry à siége, les sieuwirent jusques priès de Saint-Quentin, à un petit hamiel, qu'on apelle: Torgny. Et furent Franchois si priès des Navarois que pour assambler, et moult estoyent désirans, car moult estoyent fort de gens contre leur anemis; mais, par Moriel de Fiennes, connestable de Franche, et par le conte Saint-Pol fu li besongne retardée en celle journée, et firent leur gent retraire à Saint-Quentin, et en celle nuit li Navarois se partirent sans bataille.

L'estat calamiteux du royalme de Franche.

Il avint en l'an mil III^{c} LVIII, LIX et LX, que Navarois, Englès, Allemant, Normant et gens de pluiseurs pays, assemblés en pluiseurs compaignies, firent guerre en toutes les contrées du royaume de Franche entre

le rivière de Rosne et de Somme, et en toutes ces contrées il eurent forterèches où il avoyent leur retour pour le peuple guerroyer[1], et moult en ochirent et ranchonnèrent, et prirent et ostèrent leurs ricquèches; car en ce temps n'avoit li peuples nul deffendeur, se moult petit[2], non Et meismes li régens leva ou royaume pluiseurs tailles mervilleuses, et li aucun seigneur prendoyent bleds, avaines, bestes et aultres vivres, et les metoyent en leurs forteresches pour garnisons de leurs castiauls, et souffroyent li aucun que leur homme fussent molestés et leurs biens terriens ostés pour le hayne qu'il avoyent à yauls, et fu li envie eslevée des nobles et de leurs subgès par les paysans de Biauvesis, qui commenchièrent soudainement à ochire les nobles hommes. Et aussi chil qui demouroient ès chités, ès bours et ès villes qui estoient fermées, eubrent en cel tamps moult de persécutions; car tous leurs fourbous furent ars et destruit par yauls ou par leurs anemis en toutes les contrées devant dittes, et moult furent les bonnes villes travilliées pour leurs murs et leurs fossés refaire et pour veillier et grans tailles payer, et ne pooit-on marchandise mener hors des forteresches fors par sauf-conduit ou par treu payer ou à l'aventure de perdre corps et avoir.

En che tamps ne régnoit ne loy[3], ne justiche par le royalme de Franche; mais li fort, tant noble comme bourgois, régnoyent crueusement sur leurs subgès, sans loy[4] et sans pité.

En ce tamps Phelippes de Navare et Robiers Canolle prirent le chitet d'Auchoirre par aucuns bourgois de le citet qui le vendirent par trayson.

Comment ungs paysans nommés : Guillaumes l'Aloe se prist à guerroyer Englès.

Apriès celle cruaultet s'asamblèrent environ III^c paysans de Biauvesis et se mirent en armes, et firent leur chief de un paysant nommé: Guillaume l'Aloe, et prirent à guerroyer Englès qui adont estoyent en pluiseurs forteresches ou pays, et moult les damagièrent par pluiseurs fois, et avoyent

[1] Var. : grever.
[2] Var. : se moult pau.
[3] Var. : ne droit.
[4] Var. : sans droit.

leur retrait en le maison de Longueil-sainte-Marie, et estoit celle maison close de murs sans fossés et sans aultre deffence, fors tant que le porte estoit deffensable. Lors s'asamblèrent Englès de pluiseurs fortereches plus de xvi^c, et alèrent assalir chelle maison à plain jour, et en entra ens plus de vii^c [1] par-deseure les murs; car li païsant ne porent contrester, ains se retrairent en une loge, desoubs leurs femmes et leurs enfans qu'il avoyent enfermé hault pour les cris qu'elles faisoyent de paour. Et li Englès aloyent par les hosteuls prendre vivres et chevauls et che qu'il trouvoyent, et li aultre portoient le feu et manechoyent les paysans de yauls ardoir, s'il ne se rendoyent pour yauls ochire sans raenchon. Adont se consillièrent li paysant qu'il voloyent morir en yaux deffendant, et descendirent à un fais, en faisant grans cris et réclamant pluiseurs ensengnes, et assamblèrent as Englès et les desconffirent, et en ochirent plus de viii^xx, dont il y ot xxiii [2] chevaliers mors; mais des paysans n'y ot mors que deux, dont li uns fu Guillaumes l'Aloe leur cappitainne, et pour se mort ne volrent les Englès prendre à raenchon, fors un tant seullement qui estoit nommés: Sanses Loppins, et pour celui furent rendut c prisonniers de Compiengne que Englès tenoyent en pluiseurs fortеresches. Après celle aventure firent chil paysant grans fossés entour leur maison, et refirent une capitaine nommée: Colars Sade, et rechevoient tous ceulx dou pays qui en leur lieu se voloient warder, leurs corps et leurs biens, excepté gens de noble lignie, car oncques noble ne laissièrent herbergier en leur lieu, et soustinrent pluiseurs grans assaulx contre les anemis, et tinrent leur lieu tout le cours de celle guerre; et se furent en che temps prises des Englès toutes les forteresches à yauls voisines.

Comment li rois d'Engleterre s'avança jusqu'à Rains et revint vers Paris.

En l'an mil III^c LIX, ou mois d'octobre, assambla li rois Édouwars son ost à Calais, et ala parmy le pays d'Artois et de Vermendois jusques à Rains, et tint siége par-devant. Avoec lui estoit li prinches de Galles, li

[1] Var.: vi^c. [2] Var.: xxii.

contes d'Erbi, li dus de Lancastre, à grant plenté d'Englès et de saudoyers d'autres terres. Devant Rains ne fist riens li rois Édouwars, et s'en ala apriès devant Challons, puis à Troyes, puis à Provins, puis à Miaux, et puis devant Paris, mais peu tint siége par-devant et riens n'y fist.

En celle voye ne trouva-ou royaume de Franche qui bataille li livrast, et ainsi ne conquist-il ens ou royaume ville grande, ne petite, ne forteresche nulle, et se firent se gent assault à Bray-sur-Somme, à Crespy-en-Laonnois et ailleurs, où riens ne firent, ains perdirent de leurs gens; mais en ce voyage greva moult le pays d'ardoir, de biens essillier, de gens renchonner et ochire, et ne fu qui contre lui alast pour le règne deffendre.

Comment la pais fu faitte entre les François et les Englès.

Quant Édouwars parti de devant Paris, il ala vers Chartres et vers Bonneval, et avint en ce temps, c'est-assavoir en l'an mil IIIc et LX, que uns tempestes quéy en l'ost des Englès de grosses pierres mervilleuses, qui du chiel quéirent, que moult y ot grant perdition de gens et de chevauls, et moult en furent Englès esbahi.

Après che manda Edouwars au régent le traitié de le païs qui avoit esté traitie du roy Jehan et de luy. Comment qu'il l'eust refusé à tenir, il se voloit acorder au roy Jehan, sicomme avoit esté ordené, mais que li régens le volsist ossy acorder. Bien acorda li régens le traitiet de le paix, et li rois Édouwars parti de Franche et s'en ala à Calais et de là en Engleterre. Et fu devant le roy Jehan confermés li traittiés de la paix qui fu tels : que li rois Édouwars devoit avoir toute le duché de Guyanne, le conté de Pontieu, le conté de Poitiers jusques au pont de Pille, le conté de Guynes, le ville de le Rocelle et tout che tenir comme terre conquise à l'espée, sans hommage faire au roy de Franche, et avoec ce acorda li rois Jehans à baillier au roy Édouwart trois millions d'or.

Lors fu li rois Jehans et ses fieuls Phelippes amenés par mer à Calais, et le alèrent veir ses prinches et ses amis. Sy fu délivré au roy Édouwart le conté de Ghines, le conté de Pontieu, le ville de le Rocelle, le conté de Poitiers, qui estoit à Jehan, fil au roy de Franche, et pour tant li donna li rois ses pères le duché de Berry.

Apriès cel acord vint li rois Jehans en Franche, et Phelipes ses fieuls, et pour le traitiet tenir et emplir il laissa en ostage Loys son fil et Jehan et Philippe duc d'Orliens son frère, le duc de Bourbon, le dauffin d'Auvergne [1], le conte de Saint-Pol, le seigneur de Couchy, le seigneur de Ligny, chastellain de Lille, le seigneur de Saint-Venant et pluiseurs aultres chevaliers.

Avant que li rois fust venus à Paris, fu morte le roynne Jehanne se femme, et enterrée en Bourgongne. Et assés tost apriès trespassa li dus de Bourgongne, ses fieuls, dont li duché esquéy par proïsmeté de lignaige au roy Jehan, qui le donna à Phelippe son maisné fil. Lors ala Phelippes saisir le duché de Bourgongne, et mena avoec lui un chevalier nommé: l'Archeprebstre, qui par le royalme en pluiseurs fortereches avoit mené gens de compaignes assamblés de pluiseurs pays. Par l'aide de ce chevalier et de ses gens mist Phelippes à mierchy le conte de Monbliart, Loys de Noef-Castiel et pluiseurs aultres chevaliers de la conté de Bourgongne, qui le grevoyent, et tant fist qu'il fu sires et obéys de toute le duché.

Comment li rois Jehans ala à Avignon.

Apriès ala li rois Jehans au pape à Avignon, et en ce tamps ala li rois de Chippre au pape querre secours [2] pour aller guerroyer sur Sarrasins. Là prist li rois Jehans le croix de le main du pape Urbain.

La mort du roy Jehan.

Puis repaira [3] li rois Jehans en Franche, et ala par mer en Engleterre pour ordener de ses ostages pour ses convenanches remplir, et là li prist maladie de mort, et trespassa en l'an mil III^{c} LXIII, et fu ses corps rapportés en Franche, et fu enterrés à l'abéye de Saint-Denis.

Apriès le mort du roy Jehan fu Charles ses fieuls sacrés à Rains par un jour de le Sainte-Trinité, l'an devant dit.

[1] Var. : de Vianne.
[2] Var. : et au roy.
[3] Var. : retourna.

La bataille de Cocherel.

En ce temps s'estoyent assamblé li homme au roy de Navare à Évreux. Là fu li captaus de Buef, Pierres de Saquainville, Jehans Joyel, Robins Canolle, Robins Scot, Jehans Rosiaux, Guis de Mortemer, li Bascon de Moreul, et avoient chil capitaine bien mil combatans, et orent pris leur voye droit à Vernon, pour ce que un bourgois de le ville leur avoit vendu et donné jour de livrer, et estoit nommés: Jehans Flourens [1]. Chils fais fu sceus des Franchois, et se assamblèrent en armes et alèrent contre les Navarois. Là fu li contes d'Auchoirre, Loys ses frères [2], et Biertran de Claiequin, Bauduin d'Anequin, maistres des arbalestriers, le visconte de Biaumont, Regnault de Bournonville, Oudart de Renty, li Baudrains de le Heuse, Moutons de Blainville et pluiseurs aultres chevaliers de Franche. Et assamblèrent à bataille les deux parties dalés le mont de Cocherel. Moult fu la bataille fière de la quantité de gent qu'il y avoit, et là fu ochis li maistres des arbalestriers de Franche [3], le visconte de Biaumont, Regnault de Bournonville et pluiseurs aultres Franchois; mais toutesvoyes furent Navarois desconfit, et en y ot le plus grant partie de mors. Là fu pris li captaus de Buef, Pierres de Saquainville, Jehans Joyel, et li aultre capitaine furent ochis, fors Robin Scot qui escapa de le bataille, qui fu faitte le jour devant le sacre le roy Charle. Apriès fist mettre li rois Charles à mort Pierre de Saquainville, Jehan Joyel et les aultres, comme traiteurs, en le ville de Roem, et quitta au captal de Buef se raenchon et li donna terre pour ce que il luy créanta à luy servir contre tous excepté le prince. Et aussi donna li rois à Bertran de Claiequin le conté de Longueville pour le proèche qu'il avoit fait à le bataille de Cocherel et ailleurs.

La bataille d'Auroy.

Moult tost apriès ala Jehans de Montfort à siége devant le castiel d'Auroy en Bretaigne, liquels estoit à Charle de Blois et le plus grant partie du pays.

[1] Var. : Jehans Flamens.

[2] Var. : ses fieuls.

[3] Li boins sires d'Anckin, porte le MS. 5611.

Avoec Jehan de Montfort estoit Jehans de Chandos, Hues de Cavrelay, Robiers Canolle, Oliviers de Clichon, fil Olivier dont nous avons parlé, et grant plenté de combatans. Adont assambla Charles ses gens et manda secours en Franche, et li rois luy envoya le conte d'Auchoirre, Bertran de Claiequin et Olivier de Maugny, et menèrent chil plus de III^{m} [1] combatans, dont li pluiseurs estoyent gens de grandes compaignes, que Biertrans assambla, et laissièrent pluiseurs forteresches qu'il tenoyent en Franche, pour aler avoec lui à saudées. Devant le castiel d'Auroy assambla Charles ses gens contre Jehan de Monfort. Là ot grant bataille, et fu Charles desconfis et mors sur le camp, et fu pris Bertrans de Claiequin et li contes d'Auchoirre, qui ot un oel crevé en l'estour. Et y ot grant plenté de mors. Apriès le bataille fu Charles de Blois portés enterrer à Gingant. Apriès se rendi tous li pays à Jehan de Montfort, et ala puis faire hommage au roy Charle de toute le duché de Bretaigne, et il le rechut, et furent délivré li prisonnier par raenchon payer.

Comment Bertrans de Claiquin conduisy les compaignes en Espaigne.

En ce tamps s'assamblèrent grandes compaignes de gens de pluiseurs pays, qui moult essillièrent le royaume de Franche, et fu le plainte faitte au pape, qui moult crueuse sentence jetta sur yauls; mais pour ce ne cessèrent jusques à tant que li pappes et li rois leur donnèrent grans sommes de deniers pour aler sur les Sarrasins, et les devoit Bertrans de Claiequin conduire en l'aide du roy de Chippre. Lors alèrent à Avignon au pappe qui leur donna absolution.

En che tamps fu plainte faitte au pape et au roy de Franche du roy Piettre d'Espaigne, qui se femme avoit fait morir pour ce qu'elle estoit loyalle et bonne, en tesmoing du peuple, et estoit suer au duc de Bourbon et à la roynne de Franche. Pour celle cause manda li rois Charles à Bertran de Clayequin, qu'il envoyast ses gens en Espaigne pour guerroyer le roy Piettre, et Bertrans y ala au commant du roy. Et puis y envoya li

[1] Var. : III^{c}.

rois Charles Ernoul d'Audrehem, le Bèghe de Villaines et pluiseurs chevaliers de Franche.

Chils rois Piettres estoit adont hays de ses hommes et de ses gens de sen royaume pour le mort de se bonne femme et pour une juyfe qu'il tenoit avoec lui, comme se soingnant, et le réputoyent pour homme de mauvaise créanche. Et meismes Henris ses frères, bastars, li blasmoit moult; mais riens n'en volt faire pour luy, ne pour ses hommes. Dont Henris le prist à guerroyer par l'aide et conseil de pluiseurs barons du pays. Et moult tost apriès vint Bertrans de Claiequin et se gent. Tant fu li rois Piettres court menés qu'il le convint partir dou royaume d'Espaigne; et ala en sen royaume de Castille, à Toulette et puis à Sébille pour secours avoir, ət ala au roy de Belmarin en Grenade, pour secours avoir, et assambla grant plenté de Sarrasins, car li rois estoit ses homs.

En che tamps assambla Henris li bastars grant peuple et ala à siége devant le cité de Sébille, et avoec lui Bertran de Clayequin, Ernoul d'Audrehem, marissal de Franche, et pluiseurs aultres gens de grandes compaignes assamblées de pluiseurs pays. En celle cité de Sébille estoient demourant Crestyen, Juys et Sarrasins, et cascuns en se partie, et estoient fermées les rues de kaines et de bailles l'un contre l'autre. Et adont estoyent li Crestyen de le cité de Sébille d'acord que li cités fust rendue à Henry, et Juis et Sarrasins se tenoyent au roy Piettre, et y ot dissence en le cité et bataille des uns contre les aultres. Et en l'eure de celle bataille une posterne fu ouverte, et par là entrèrent li Espaignot et li aultre saudoyer, et y ot grant plenté de Sarrasins et de Juis ochis, et pluiseurs se firent baptisier jusques au nombre de XII^{c} [1].

Apriès revinrent en Espaigne, et se rendi à Henry le ville de Saint-Fagon, Pommiers et Saint-Domin. Et puis ala à siége devant Burs, et se rendirent à lui chil de le cité, et là fu couronnés Henris comme rois d'Espaigne par un jour de Pasques. Et assés tost apriès ala à siége devant Toullette à moult grant peule. Et en ce tamps donna à Bertran de Clayequin le conté de Sorie [2], pour le secours qu'il li fist.

Ensy comme Henris fu à siége devant Toulette, ariva li rois Piettres au port à III lieuwes près de le cité, avoec lui le roy de Belmarin, le roy de

[1] Var. : VIII^{c}.

[2] Var. : d'Estures.

Grenade et bien XL mil Sarrasins. Quant li rois Henris et Bertrans de Claiequin sceurent leur venue, il alèrent contre yauls sur le port, et assamblèrent à bataille et les desconfirent, et y ot mors grant plentet de Sarrasins, et rentrèrent li troy roy en mer à grant perte de leur gent.

Comment li princes de Galles ala en Espaigne.

Apriès ala li rois Piettres à Bordiaulx [1] au prinche de Gales, et li requist secours et aide pour son royalme reconquerre par condition qu'il seroit tenus de luy et de ses hoirs ensuivant [2], et se payeroit tous les saudoyers qui à son secours yroient. A celle requeste s'acorda li princes par le consentement du roy Édouwart son père, qui grant plantet d'Englès li envoya par mer, et les conduisi Jehans ses fieuls, dus de Lanclastre, de par se femme, fils Henry de Lanclastre, conte d'Erby, dont nous avons parlé.

Moult assambla li prinches grant plenté de gens d'armes, Englès, Gascoings et Bretons, et meismes li captaus de Buef guerpy l'ommage du roy Charle de Franche et le terre qu'il li avoit donnée, pour aler en l'aide dou prinche, qui parmy le royaume de Navare ala en Espaigne. Et le consenti li rois de Navare pour le grant avoir qu'il en rechut.

Quant li prinches fu passés oultre le royaume de Navare, il ala au Groing, et le ville se rendi à li et au roy Piettre. Apriès alèrent à Nadres. Là estoit li rois Henris, Bertrans de Claequin, Ernouls d'Audrehen, li Bèghes de Villaines et grant plentet d'Espaignos et de Franchois, qui yssirent à bataille contre le prinche. Et assambla li rois Henris et si homme d'Espaigne contre les archiers du prinche, et pour che que grant plenté d'Espaignos avoyent leurs chevauls armés, Bertrans de Claiequin et li Franchois descendirent à piet et se mirent à bataille contre lé prinche et ses gens d'armes. A l'assambler de celle bataille il y ot pluiseurs chevaliers d'Espaigne navrés non contrestant leurs armeures, et moult peu tinrent plache, mais tost se desconfirent et fuirent, et meismes li rois Henris guerpy le bataille. Et tantost apriès furent Franchois enclos de toutes pars.

[1] Var. : à Londres.

[2] Var. : à aydier.

Là fu pris Bertrans de Claiequin, Ernouls d'Audrehem, li Bèghes de Villaines, et li aultre furent ochis ou pris, qui estoyent bien IXc ou mil hommes combatans.

Apriès celle desconfiture mena li prinches de Galles le roy Piettre à Burs et le fist recepvoir pour roy [1], et le remist en le possession de sen royaume, et en reçut homage, et puis s'en rala en Gascoingne.

En ce temps se parti li rois Henris d'Espaigne en moult povre estat, et ala au pape à Avignon, mais peu li fist de secours, car en che temps se pourvéoit pour aler au siége de Romme, et ala au duc d'Ango qui le rechupt, et en ce temps faisoit guerre au royaume d'Arle contre le royne de Naples.

Apriès ce que li prinches de Galles fu revenus en Gascoingne, s'asamblèrent pluiseurs capitaines de grandes compaignies avoec Charle d'Artois, frère Jehan d'Artois, et disoit chis Charles qu'il yroit concquerre le conté d'Artois et passèrent parmy Franche, Brie et Champaigne jusques en Lannois, et puis repairièrent [2] parmy Franche, et ne fu ou royaume, qui bataille leur livrast.

Et avint en che temps l'an mil IIIc LXVII, en le darraine sepmaine de le quadragésime, que par toutes les contrées du royaume de Franche, en Allemaigne, en Engleterre, en Espaigne et en pluiseurs aultres contrées, se prist li peules à esbahir et à fuir en pluiseurs parties. Meismes chil qui ès fortereschcs estoient, avoient paour en pluiseurs lieux, et si ne savoyent pourquoy.

Apriès celle saison fu Bertrans de Clayequin délivrés de prison par raenchon, et parti de Bourdiauls et ala au duc d'Ango, qui estoit à siége devant Tarascon, Et assés tost apriès fu li guerre apaisie dou duc d'Ango et de le royne de Naples, et repaira [3] li dus d'Ango à Thoulouse, et li rois Henris et Bertrans de Clayequin recueillièrent les gens d'armes [4], que li dus avoit eus pour se guerre mener, et les menèrent en Espaigne.

[1] Var. : comme roy.
[2] Var. : retournèrent.
[3] Var. : retourna.
[4] Var. : leur gent d'armes.

Comment li rois Piètres fu desconfis et ochis.

En che tamps estoit li rois Piettres à Sébille et li rois Henris ala à Burs, et li fu rendue sans assault, et y fu rechus comme rois, et apriès fu rechus en pluiseurs villes du royaume [1].

Adont assambla li rois Henris tant de gens qu'il en peut avoir, et ala à siége devant Toulette. Et li rois Piettres ala querre secours le plus efforchiement qu'il peut au roy de Grenade et au roy de Belmarin et ailleurs, tant qu'il ot plus de LX mil [2] hommes, et ala viers Toulette.

Quant li rois Henris et Bertrans seurent la venue du roy Piettre et de ses hommes, il se deslogièrent le plus secrètement qu'il peurent et alèrent contre yauls, tant qu'il assamblèrent soudainement à leur avan-garde, que Ferrans, li contes de Castres, menoit, et les desconfirent, et s'en retournèrent pluiseurs fuyans à le bataille du roy Piettre. Quant li Sarrasin [3] oyrent nouvelles de le desconfiture, il n'osèrent atendre leurs anemis, ains s'en fuirent tout. Et meismes li rois Piettres s'en ala au castiel de Montiel, et Ferrans de Castres et pluiseurs aultres. Ce fu dit au roy Henri qui ala à siége par-devant. Quant li rois Piettres se vit asségiet, il manda secrètement un Gascoing qui estoit avoec Biertran, et par-devant ot esté en Espaigne avoec le prinche de Galles. Et promist li rois à celluy grant avoir affin qu'il le volsist mettre à sauveté et hors de ses anemis. Et chils s'i acorda. Adont yssi li rois Piettres secrètement du castel, et li Gascoings qui le prist en conduit, le mena droit au roy Henry à ses trefs; et tantost li rois Henris le fist décoler et fist mettre le kief sur le bout d'une lanche et le fist monstrer à ceuls du castiel qui pour le mort du roy se rendirent, et li rois les prist à merchi, fors le conte Ferrant de Castres, qu'il fist décoler devant luy. Lors ala li rois Henris devant Toulette et fist monstrer le kief du roy Piettre à ceuls de le cité, et tantost se rendirent à luy, et grant plentet de villes du pays, et tant fist qu'il fu rois nommés d'Espaigne et de Castille.

[1] Var. : apprès se rendirent pluiseurs villes d'Espaigne au roy Henry.

[2] Var. : XL mil.

[3] Var. : quant li saudoyer sarrasin.

Comment li rois Charles de France deffia les Englès et comment la conté de Ponthieu luy fu rendue.

Apriès le mort du roy Piettre, li rois Charles manda deffianches au roy Édouwart, et assés tost apriès se rendy au roy de Franche le ville de Abeville et de Rue en Pontieu [1]. Et puis alèrent Franchois à siége devant le Crotoy, et tantost fu li ville conquise, et se misent li Englès en le tour; mais par traitiet il se rendirent sauves leurs vies. Puis alèrent à siége devant le castiel de Noyelle, dont Richars de Cobehem estoit capitains, et rendi le forterèche pour partir sauvement dou pays sans pierdre leur avoir; et fu ensi toute le conté de Pontieu rendue au roy de Franche.

Comment pluiseurs villes de Ghienne se rendirent as François.

En che tamps furent aussy rendues au roy de Franche pluiseurs villes et forterèches en le duché de Ghienne, sicomme Caours, Limoges, Aulx [2] et pluiseurs aultres qui se rendirent par traitiet, et peu en y ot prises par assault.

Comment li Englès exillèrent le conté de Saint-Pol.

En l'an que le contet de Pontieu se fu rendue as Franchois, s'assamblèrent Englès à Calais, et pluiseurs saudoyers d'Alemaigne à yauls alyés, et entrèrent en Artois, en le conté de Saint-Pol, qui fu par yauls moult destruite [3] et essillie, et aussi fu le conté de Boulongne en pluiseurs lieux.

Comment li dus de Lancastre chevaucha en Artois et en Normendie.

En ce tamps s'asamblèrent Franchois moult grant plenté, et les conduisy li dus Phelippes de Bourgongne, Moriauls de Fiennes, li contes

[1] D'après les Chroniques de Saint-Denis, Abbeville et Rue ouvrirent leurs portes le 29 avril 1369.

[2] Cette ville est omise dans le MS. 5610.

[3] Var. : gastée.

Guis de Saint-Pol, et se logièrent sur le mont de Tournehem. Et li Englès se logièrent entre le ville d'Ardre et le castiel de Ghines, emprès un moustier nommé : Bresme [1], et les conduisy li dus Jehans de Lanclastre [2], fils du roy Édouwart, et furent les doy ost sur les camps à demye lieuwe priès l'un de l'autre, longhement et bien VI sepmaines [3], mais premiers se partirent Franchois du camp et s'en alèrent sans bataille livrer.

Quant li Franchois se furent parti de Tournehem, pluiseurs Englès et Alemans avoec le duc de Lanclastre entrèrent en le conté de Pontieu et moult le fustèrent. Puis passèrent le rivière de Somme et entrèrent ou pays de Caux et le fustèrent et essillièrent, et chevauchièrent jusques à Harfleu, où le navie du roy Charle estoit, et assalirent le ville et le port, mais riens n'y firent. Dont s'en repairièrent Englès par le pays de Caux et par devant le ville d'Abeville. Et adont yssi contre yauls Hues de Chastillon, maistres des arbalestriers de Franche, et XV chevaliers, mais il furent tout desconfit, et fu Hues pris et tout li aultre mort. Et apriès s'en alèrent Englès et Alemans à Calais et là départirent leur ost [4].

Comment li Englès alèrent parmy le royaume de France jusqu'à Paris.

En l'an apriès qu'on dist mil IIIc LXX, se rassamblèrent Englès et Alemant à Calais, et les conduisoit Robiers Canolle, qui se disoit en ses lettres lieutenant du roy de Franche et d'Engleterre, et Thomas de Gransson et pluiseurs aultres. Et passèrent parmi le pays d'Artois, qui par yauls fu moult essiliés et ars; et meismes li fourbourc de le ville d'Arras furent moult essilliet par yauls. Et alèrent parmy le royalme de Franche jusques à Paris et essillièrent et renchonnèrent pluiseurs villes en Franche, et ne trouvèrent qui bataille leur livrast Et meismes li rois Charles ne se volt consentir que le commune de Paris yssist contre yauls, et si n'estoyent mie nombre XIIm combatans, et eslongièrent Paris sans bataille avoir.

[1] Var. : delés Calais en une moult forte plache (MS. 10434).

[2] Var. : de par sa femme.

[3] Var. : VII sepmaines.

[4] Le MS. 10434 ajoute ici les lignes suivantes : En cel an, c'est-assavoir l'an mil CCC. LXIX morut li papes Urbains, et vacqua li siéges de Romme IX jours, et puis fu eslus Grégores li Xes.

Comment li connestables Bertrans de Clayequin desconfit les Englès.

En ce tamps vint à Paris Bertrans de Clayequin, et lors s'estoit démis Moriauls de Fiennes de le connestablie de Franche, et fu Bertrans de Clayequin esleus connestables de par le roy Charle et son conseil. Lors poursieuwy Biertrans les anemis tant que viers le citet dou Mans il assambla à bataille contre Thomas de Granson qui avoec lui avoit pluiseurs chevaliers à banière, et estoient bien xii^{c} combatans. Avoec Bertram estoient Ernouls d'Audrehem, Moutons de Blainville, marissiauls de Franche, Raouls de Rainneval et pluiseurs aultres. qui assamblèrent as Englès et les desconfirent. Là fu pris Thomas de Gransson, Gieffroy Anellay, Guillebert Guiffart, David de Greve. Richars de Greve, Thomas Fillefort et tant d'autres que peu en escappa qu'il ne fuissent mort ou pris; et là fu grevés Ernouls d'Audrehem de le caleur et du fais de le bataille, et en prist malladie dont il moru, et fu en sen temps tenus chevaliers de grant emprise et preux et loyauls.

Apriès celle bataille parti Robiers Canolle hors du royaume de Franche, et reconquist Bertrans de Clayequin sur les Englès trois fortérèches qu'il avoyent devant conquises en le conté dou Maine, et y eult pluiseurs Englès mors et pris. Et puis retourna Bertrans de Clayequin à Paris, et mena au roy [1] Thomas de Granson et pluiseurs aultres prisonniers [2].

[1] Var. : qui grant chière luy fist (MS. 10233).

[2] Ici s'arrête le texte du MS. 10434 de la Bibliothèque royale de Bruxelles.

AUTRE RELATION [1].

Comment le duc de Bourgongne espousa la fille du conte de Flandres.

En cel an meismes mil ccc soixante et huit [2], ou mois de septembre, le roy Charles vint à Cambray et arriva le jour de la Nativité Nostre-Dame, et se loga en l'abbéye de Saint-Aubert, pour ce que l'évesque Pierre estoit malade, dont de ceste maladie il trespassa. Et de Cambray s'en alla le roy à Tournay pour cause de ce que il avoit oy dire que Loys de Male, conte de Flandres, avoit prins jour de parlement au roy Édouart d'Angleterre pour faire et traitier le mariage de ung de ses fils et de Marguerite, fille du dit conte de Flandres, qui par avant avoit esté mariée au duc Eude de Bourgoingne, conte d'Artois [3]. Et pour ce le roy vint par-dechà affin qu'il peust traitier le mariage de Phelippe, duc de Bourgoingne, son frère, et de ladicte madame Marguerite. Et aussi le roy Charles véoit et perchevoit bien le grant orguel du conte Loys de Flandres, qui oncques ne volt relever le conté de Flandres, ne les aultres tenemens que il devoit tenir du roy de

[1] Nous empruntons au MS. 11139 de la Bibliothèque royale de Bruxelles, quelques chapitres qui appartiennent spécialement à ce texte.

[2] Le MS. 11139 porte : 1370, mais c'est une erreur manifeste du copiste. Voyez les *Chroniques de Saint-Denis*, t. VI, p. 264.

[3] Il est bonne vérité que ung mariage entre monseigneur Aymon, conte de Cantebruge, fils du roy Édouard d'Angleterre, et la fille du conte Loys de Flandres par trois ans devant avoit esté traittié et pourparlé, auquel mariage le conte de Flandres s'estoit nouvellement consenti moiennant que pape Urbain V^e les voulsist dispenser pour tant que moult prouchains estoient de lignaige, et en avoient esté le duc de Lancastre et monseigneur Aymon son frère et grant nombre de barons et chevalliers anglois en Flandres pardevers le conte Loys qui les y avoit recheus moult honnourablement, et pour plus grant conjonction de paix et d'amour ledit conte de Flandres estoit venu avec euls à Calais. Si passa mer et arriva à Douvres où le roy d'Angleterre l'attendoit. Illec furent par trois jours en festes et esbatemens, et quant ils eurent esté illec à leur plaisir en toute consolation et besoigne sur ce que pour illec estoient venus et assemblés, le conte Loys prist congié au roy d'Angleterre et se party de Douvres. Si repassérent la mer, aveeques le conte de Flandres, le duc de Lancastre et monseigneur Aymon: si lui tindrent compagnie jusques à ce qu'il fut revenu à Bruges (MS. 2799).

France, et aussi que, se mariage du fils du roy d'Angleterre se faisoit à la dicte dame, ce pourroit estre grandement contre le bien du royaume et pour le destruire. Et pour ce faisoit traitier le roy ce mariage, et estoient ceulx qui le traitoient au conte, le cardinal d'Amiens, Loys duc d'Ango, aisné frère du roy et frère à Phelippe de Bourgoingne, et madame Marguerite, contesse d'Artois et mère au conte de Flandres, et pluiseurs aultres grans seigneurs qui en parlèrent et traitièrent pluiseurs fois; mais tondis le conte Loys se tenoit en argut et disoit que jà Franchois n'auroit espousé sa fille, mais avoit tousjours voulenté de la marier au fils du roy Édouart.

Si avint que durant ces traitiés le conte Loys fist crier une moult noble feste à Bruges, et à celle feste furent pluiseurs seigneurs de France, que le roy y envoya de Tournay, où il se tenoit tousjours; et là ooit souvent nouvelles de ses ambassadeurs, et aussi il escripsoit à euls sa voulenté et ce qu'il lui plaisoit. Et vinrent à ceste feste grant plenté de grans seigneurs et de gentils hommes du pays d'Engleterre. Et avint que à la journée que le feste devoit commenchier, vint ung chevalier de Flandres devant le table du conte Loys et lui dist que les Anglois estoient jà sur les rencs et sur le place. Adont dist le conte au seigneur de Hallewin que il et ceuls qui devoient jouster, se délivrassent et feissent bien le besongne et prestement. Le seigneur de Hallewin et les aultres qui devoient jouster, s'armèrent et allèrent sur les rencs; et le premier coup que ledit de Halluin jousta, il fu, luy et son cheval, abatus à terre, et eut le gambe rompue. Et avint en celle journée que pluiseurs hours qui estoient fais autour de le place où on joustoit, fondirent, et y eut pluiseurs personnes tuées et blechiées, dont pluiseurs disoient que ce seroit aucuns signes et que il pourroit bien mesvenir au conte et au pays de Flandres pour ce que il ne vouloit mie marier sa fille à Phelippe, frère du roy de France.

Et advint que depuis, les traiteurs du roy que j'ay devant nommés, le conte de Flandre, sa mère et leur conseil se assamblèrent ensemble, et tant aprocha le traitié que madame d'Artois dist à Loys, son fils : « Beau fils,
» vous véés que le roy de France qui est bien près de chy, a envoyé par-
» devers vous ces grans seigneurs pour le mariage de vostre fille, affin que
» tousjours il ait bonne amour et bonnes alliances entre vous et luy qui
» est vos sires, et se devés tenir les contés de Flandres, Nevers, Réthel et,
» après mon décès, le conté d'Artois tout de luy, et je voy que pour pryère,

» ne pour requeste que ces seigneurs, ne moy vous fachons ou nom du
» roy, vous ne voulés rien faire. » Et adont jetta la dame jus son mantel, et ouvry sa robe par-devant et prinst sa destre mamelle en sa main, et puis dist à son fils : « Je, comme contesse d'Artois, vous prie et commande que
» vous fachiés le voulenté du roy qui est vos sires et li miens, et vecy me
» mamelle dont je vous alaitay, et plus de mes enfans ne alaitay que vous,
» et je promès à Dieu que, se vous ne faites le voulenté du roy et le mienne,
» que tantost je le copperay ou despit de vous et le jetteray aux chiens, et
» se ne joïrés jamais de le conté d'Artois. »

Lors, quant le conte ot oy sa mère, il se mist à genoulx devant elle et ly prya merchy en disant : « Madame, vous estes ma mère, faites ent à vostre
» bon plaisir. »

Et lors fu fais li mariages de Phelippe, duc de Bourgoingne, frère au roy Charle de France, au duc d'Ango et à Jehan, duc de Berry, et de ladicte madame Marguerite, fille au conte Loys de Flandres, conte de Nevers de Réthel et de Bourgoingne, palatin, seigneur de Salins et de Malines et d'Anvers. Et adont donna le roy à mariage à son frère les villes de Lille, de Douay et d'Orchies et les appartenances; et avoient esté lesdictes villes en le main du roy de France moult longuement et dès le temps du beau roy Phelippe.

Comment la royne de France s'acoucha d'un fils qui fu nommé : Charles.

Ainsi que le roy de France estoit à Tournay, la royne sa femme s'acoucha d'un fils le nuit des Avens Nostre-Seigneur [1], et fu nommé : Charles, qui fu dauphin de Vienne et depuis roy de France; et après toutes ces choses le roy et les seigneurs retournèrent en France à Paris.

[1] D'après les Chroniques de Saint-Denis, Charles de France (depuis Charles VI) naquit à Paris le dimanche 3 décembre 1368, premier jour de l'Avent, à trois heures après minuit.

AUTRE RELATION [1].

Cy nous dit du mariage du duc Phelippe de Bourgongne et de Margueritte fille du conte Loys de Flandres.

Vous avés cy-dessus bien ouy racompter du très-grant pourchas que Édouard roy d'Angleterre fist, par l'espace de cinq ans ou plus, pour avoir la fille du conte Loys de Flandres en mariage pour son fils monseigneur Aymon, conte de Cantebruge, dont les poursicutes et ordonnances en seroient moult longues à démener. Si s'en passera l'istoire en brief. Et bien sachiés que le roy d'Angleterre ne poeult onques tant exploittier, par quelconques voyes ou moiens que ce fust, que le pape Urbain cinquiesme de ce nom voulsist ce mariage dispenser, et partant il demoura sans sortir effect. Le conte Loys de Flandres qui d'aultre part estoit prié de par le roy de France pour son frère Phelippe duc de Bourgoingne, incontinent que il entendi que ce mariage ne passeroit point en Angleterre et que Margueritte sa fille demourroit à marier, et si n'avoit plus d'enffans, entendi par le promouvement de sa mère madame la contesse d'Artois au gentil prince le duc Phelippe de Bourgoingne, car c'estoit ung grant mariage et hault et bien pareil à luy. Si envoia grans messages en Angleterre pour traittier au roy Édouard d'avoir pour toutes choses passées quittances : lesquels exploittièrent si bien par-devers le roy et son conseil que luy qui ne demandoit fors bon jeu, bon compte, quitta le conte Loys de Flandres de toutes convenences passées, et lors retournèrent les messagiers à Bruges et racomptèrent au conte leur seigneur comment ils avoient exploittié. De cel exploit fut le conte très-joieulx, et depuis ne demoura gaires de temps que cest mariage se fist de Marguerite, fille du conte Loys de Flandres, et de Phelippe, fils du roy de France, duc de Bourgoingne, parmy grans traittiés et consauls, convenences et aliances des ungs aux aultres; et fut adont renommée que le conte Loys pour ce mariage laissier passer, rechupt

[1] Nous empruntons au MS. 2799 de la Bibliothèque Nationale de Paris un second récit du mariage du duc de Bourgogne et de Marguerite de Flandre. Cf. Froissart, t. VII, p. 320.

grant prouffit plus de cent mille frans, et encoires demourèrent à lui la ville de Lille et celle de Douay en change de grant argent que le roy Charles donnoit à son frère en mariage et au conte de Flandres qui prist la saisine et possession desdictes deux villes et y constitua tous nouveaulx officiers. Si furent ces deux villes attribuées à Flandres pour cause de gage. et plus n'en scet l'istoire; mais les aucuns dient que jà le mariage ne fust accordé, se Lille et Douay et les appartenances n'estoient de ce jour en avant tenues de la conté de Flandres comme aultres plusieurs chastellenies qui à Flan-appendent.

Tantost après ceste ordonnance l'en procéda au mariage qui se confirma et fist en la bonne villle de Gand, et là ot grans festes et grans solempnités au jour des nopces devant et après, et y furent grant nombre de grans seigneurs, princes, prélats, barons et chevalliers. et en espécial le gentil sire de Couchy y fut, qui bien afféroit en une feste et mieuls se y savoit entremettre que plusieurs aultres, et le roy Charlet de France le y envoia. Lors furent ces nopces moult bien et grandement festoiées et bien joustées, et après chascun s'en retourna en son pays.

Le roy Édouart d'Angleterre qui considéroit que le conte de Flandres par la cause de ce mariage estoit allyé en France, n'en savoit que supposer se le conte Loys feroit partie contre lui aveuc le duc de Bourgoingne son gendre, qui par succession devoit estre son héritier en la conté de Flandres, ne quelles convenances il povoit avoir entre le conte Loys et le roy de France. Si se tint le roy d'Angleterre ung petit plus fier et plus dur encontre les Flamens. Si leur monstra grignes et fist monstrer par ses gens sur la mer et ailleurs en son pays, ainsi que l'on les y trouvoit et qu'ils venoient en marchandise. De ces grignes n'estoit point le roy de France courrouchié, car il eust voulentiers veu que la guerre fust ouverte entre les Anglois et Flamens; mais les saiges hommes de Flandres et les riches bourgois des bonnes villes n'en avoient nulle voulenté, et soustenoient tousjours plus les communaultés de Flandres la querelle et oppinion du roy d'Angleterre à estre juste et bonne que celle du roy de France.

XXI.

LOUIS DE MALE.

Troisième partie.

(DEPUIS LE COMBAT DE PONT-VALLAIN JUSQU'AU COMBAT DE CHERBOURG.)

Comment li connestables poursiévy les Englès[1].

Bertrans de Clayquin ne fu pas longhement à Paris qu'il retourna sur la rivière de Loire, et ala devant ung fort nommé : Saint-Mor-sur-Loire; mais si tost que les Englès seurent le venue dudit Bertram, il passèrent Loire et s'en fuirent, et aussi firent les Englès de deux forterèches. Aultres passèrent Loire et s'en fuirent, et alèrent tous yceuls Englès au castiel de Bressière en Poitau[2]; mais Bertrans et ses gens les sieuwirent de si près que il

[1] A partir de cet endroit, des variantes assez nombreuses indiquent dans la plupart des manuscrits la transition d'une narration à une autre. De plus l'ordre des matières varie beaucoup pendant les premiers feuillets. C'est ainsi qu'il n'est plus le même dans le MS. 10233 de la Bibliothèque de Bourgogne qui forme la base de notre édition et dans le MS. 5610 de la Bibliothèque Nationale à Paris qui renferme un texte moins étendu, mais plus ancien et souvent plus correct. Lorsque ces variantes seront importantes, nous les placerons à la suite du texte.

[2] Ici se place une variante tirée du MS. 5610 de Paris :

Apriès che que li connestables Bertrans ot pris Thomas de Granson et les aultres capitaines dessusdis à Pont-Vallain, il retourna au Mans, et moult tost apriès alla assalir l'abéye de Laval en Ango, que Robers Canolle avoit conquise, et y avoit laissiet IIIc Englès, et fu l'abéye prise, et à

furent ratains, joindant ladicte ville de Bressière, et là furent les Englès tous mors, pris et desconffis, voyans tous ceux de la dicte ville de Bressière [1]. Et sans arrest [2] icellui connestable fist la ville assalir de toutes pars; mais ceuls dedens la dicte ville se deffendirent moult petitement. Et pour ce fu la dicte ville tantost conquise et prise par force d'assault; mais la plus grant partie des gens d'icelle ville se retraisent dedens le castiel qui moult estoit fors. Et quant la dicte ville de Bressière fu ainsi prise et toute fourée des gens dou connestable, icellui connestable dist au capitaine du castiel de Bressière [3] que, se il ne raenchonnoit la ville, il le feroit toute ardoir et destruire. Lors traitièrent ceuls doudit castiel à Bertram et tant que la dicte ville fu respitée parmy VIII mil frans [4], que il en eut. Apriès se parti lidis connestables, et s'en ala visiter tout le pays d'Ango et de Tourainne, et des dis pays mist hors tous Englès [5].

Comment Robers Canolle s'en alla au castiel de Derval.

En che tamps s'en alla Robers Canolle et ses gens au castiel de Derval en Bretaigne, et là demora toute le saison d'ivier [6] et donna congié aux Englès qu'il avoit pour lors avoec lui; car moult peu li en estoit demouré

chil assault fut li mareschauls d'Audrehem grevés de caut, et fu menés malades à Saumur en Ango et là morut. Et quant Englès sceurent que l'abéye de Laval estoit conquise, chil du fort de Saint-Mor-sur-Loire et d'un aultre fort se partirent et s'en allèrent à Brissière en le conté de Poitiers, et bien estoient IIIc lances.

[1] Ici nouvelle variante :

Bertrans et Jehans de Vienne et Raouls de Raineval et plusieurs Franchois les suivirent de si priès que chil de le Bruissière ne laissèrent mie entrer les Englès en le ville pour doubte que li Franchois n'entrassent avoec yaulx, et furent droit dalés la porte li Englès combatu et desconfit, et en y ot bien IIIc que mors, que pris (MS. 5610).

[2] Var. : Après celle bataille.

[3] Ce passage est remplacé dans le MS. 5610 par les lignes suivantes :

Et Franchois et Breton pillèrent ce qu'il trouvèrent en le ville dehors le castel, et puis manda li connestables à chiaux qui estoient au castiel de Bressière....

[4] Var. : xm.

[5] Dans le manuscrit 5610, ces dernières lignes sont remplacées par le passage suivant : Puis retournèrent li connestables et li Franchois à Saumur, et fu fais li serviches du marescal d'Audrehem. Et assés tost après ala li connestables à Paris.

[6] Sans faire guerre (MS. 5610).

par le poursuite doudit Bertram [1]. Et, ce fait, Biertrans parti doudit pays et ala deviers le roy à Paris et mena grant foison de prisonniers deviers le roy qui moult grant joie fist de sa venue.

Comment Olivier de Clichon se rendi françois.

En celui an meismes mil IIIc LXX, Olivier de Clichon relenqui les Englès et se rendi franchois, et ala à Paris viers le roy Charle qui le rechut, et depuis fu chevalier de grant emprise et moult greva depuis les Englès [2].

Comment le duc de Bretaigne fist hommage au roi de France et faly de ses convenanches.

Aussi fist le duc de Bretaigne [3] qui fu moult contraires au roy Charle, mais nonobstant qu'il eust fait hommage de sa duché de Bretaigne audit roy et promis de non estre contre lui, il fali de ses promesses et convenenches. pour ce que il assambla tous les barons de Bretaigne qui de son acord estoient, pour parlementer d'aler asalir le castiel de Brest en Bretaigne, ou quel avoit pluiseurs barons et chevaliers dudit pays assamblés, et de la partie du roy de Franche, affin que les seigneurs qui dedens ledit castiel estoyent, fuissent menés en Engleterre pour jurer et affremer les aliances que ledit duc de Bretaigne avoit au roy d'Engleterre. Lors se aperchurent aucuns des barons dudit pays, et par ce se wardèrent dudit duc et depuis le prirent en grant haynne.

[1] Et li Englès s'en rallèrent par mer en Engleterre (MS. 5610).

[2] On lit dans le MS. 5610: Tost après (après le siége de Bécherel) ala Olivier de Clichon au roy de Franche qu'il avoit longtemps guerriet pour le mort de sen père qui ot esté décolés à Paris; mais il s'acorda au roy, et fu depuis boins Franchois, et contre les anemis du roy fu en maint lieu chevaliers de grant emprise.

La rédaction du MS. 11139 est quelque peu différente :

Tost après ala ledit Olivier au roy Charles que il avoit longtemps grevé en aidant les Anglois; mais par sa prière le roy le rechut, et fu puis contre les anemis du roy veus en maint lieu ungs vaillans et bons chevaliers et de haulte emprinse.

[3] Le chroniqueur veut dire que le duc de Bretagne se rendit aussi à Paris; mais cela est inexact. Ce fut l'évêque de Saint-Brieuc qui ala à Paris faire acte d'hommage au nom du duc de Bretagne entre les mains du roi de France.

Comment les barons de Bretaigne s'assamblèrent pour bouter hors les Englès.

Or avint que en l'an mil IIIc LXXI, les barons de Bretaigne et les bourgois des bonnes villes s'assamblèrent pour parlementer d'aler assalir et bouter hors les Englès, qui estoient dedens une ville nommée : Bécherel, en laquelle lesdis Englès avoyent demouré par le terme et espasse de xxii ans, en recepvant du plat pays de Bretaigne grandes raenchons chascun an [1], laquelle cose il ne pooient, ne voloyent plus souffrir; mais ledit duc de Bretaigne ne le voloit souffrir, pour cause de ce que il dist aux dis barons et bourgois que moult volentiers feroit plaisir aux Englès pour ce que le roy d'Engleterre et le princhc de Galles lui avoyent moult fait de confort et d'aide à concquerre la dicte duché de Bretaigne et que jà par luy ne seroient grevés, ains les conforteroit et aideroit à tout son pooir, non obstant que d'icelle duché il euist fait hommage au roy de Franche, comme dessus est dit.

Quant les barons dudit pays de Bretaigne eurent ainsi oy la responce dudit duc leur seigneur, il ne se tinrent pas à icelle, mais tantost ordenèrent entre euls trois capitaines, ausquels fu quierquié au frait dudit pays iiim hommes, et furent nommé les capitaines : le sire de Laval, le visconte de Rohem et le seigneur de Biaumanoir [2], et, euls assamblés, alèrent aségier le dicte ville et fort de Bécherel, en laquelle ville et fort avoit bien vic Englès, et devant icellui fort furent les dis capitaines vii mois, et toutesvoyes les Englès se rendirent sauf leurs corps et leurs biens, et widièrent doudit pays, et puis s'en alèrent ou pays de Guienne et là ou boin leur sembla [3].

[1] Var. : Et le pays entour, cascun an, renchonné de moult grant somme de deniers (MS. 5610) .... de grandes sommes d'avoir (MS. 11139).

[2] Ceci est résumé en quelques mots dans le MS. 5610 et dans le MS. 11139 où on lit : Pour celle cause et par accord se tailla tous li païs de Bretaigne pour avoir saudoyers. Les barons qui tenoient le siége, estoient bien iiim hommes d'armes, et les gouvernoient iii chevalier : li sires de Laval, li viscontes de Roem et li sires de Biaumanoir.

[3] On lit dans le MS. 5610 : Au siége de Bécherel furent li baron vii mois, et puis après le rendirent Englès sauves leurs vies, et il leur fu accordé sur le prière du duc Jehan de Bretaigne qui les Englès soustenoit pour ce que par yaulx

Comment le duc de Brabant fu desconfis et pris.

En ycellui an meismes soixante et XI au mois d'aoust avint que en la duché de Gherles et de Jullers, le duc Vinchellain de Braibant assambla à bataille contre le duc de Jullers et contre le duc Édouwart de Gherles [1], et avoyent yceulx seigneurs moult grant plentet de gens [2]. A l'assambler de ladicte bataille fu mors li dus Édouwars de Gherles [3] par le trait des des sayettes [4], mais depuis fu desconfis le duc de Braibant et Jaques de Bourbon, ses cousins germains, Pierre de Bar, Guillaume de Namur et maint aultre. En ladicte bataille fu mors li contes Guis de Saint-Pol, et son aisné fil pris [5]. En la dicte bataille y eut moult de chevaliers et d'escuyers pris et mors [6].

il avoit esté soustenus et aidiés. Et par le prière du duc furent li Englès de Bécherel conduit oultre le rivière de Loire pour aler en Ghienne; mais Olivier de Clichon les combati en se terre pour ce qu'il avoit hayne au duc, et en y ot ochis plus de XL.

[1] Et avoit cils Édouars espousé le seconde fille du duc Aubiert de Bavière sire de Haynau, de Hollande et de Zéelande (MS. 11139).

[2] Var. : Et avoit li dus de Braibant avec luy le conte de Sainct-Pol et son aysné fil et Guillamme fil au conte de Namur, Jacque de Bourbon fil au conte de le Marche, Henry de Bar et moult de nobles chevaliers et escuyers. (MS. 5610.)

[3] Quelques manuscrits ajoutent : qui avoit ouvert sa visière pour veoir le duc de Brabant.

[4] Par le trait d'un archier, et morut sans hoir de sa char (MS. 11139).

[5] Li dus Wencelins de Braibant fu desconfis et pris. Là fu mors li contes de Saint-Pol, et ses fieux pris. Et Guillames de Namur, Henris de Bar, Jaques de Bourbon et pluiseurs bons chevaliers y furent mort ou pris, et fu moult grande le desconfiture (MS. 5610).

[6] En l'an de grâce mil CCC LX et onze, ou mois d'aoust, le duc de Brabant assambla à bataille à l'encontre des deux ducs de Julliers et de Gueldres. Si avoit le duc de Brabant en sa compagnie le conte de Walleran de Saint-Pol avec luy et son fils, messire Robert de Namur et messire Guillemme fils du conte de Namur, messire Jaque de Bourbon, fils du conte de La Marche, messire Henry de Bar et moult d'aultres chevalliers et escuiers. A l'assembler des batailles fut le duc de Guerles mort par le trait d'un archier anglois qui le vint férir au visage, ainsi qu'il avoit haulcié sa visière pour regarder après le duc de Brabant qu'il cuidoit courir sus. Toutesvoies fut le duc de Brabant desconfy et prins, et y fut durement navré le conte de Saint-Pol, et messire Robert son fils occis. Encoires y morurent messire Guillemme de Namur, messire Henry de Bar, messire Jaques de Bourbon, et plusieurs aultres vaillans chevalliers y furent mors et prins, et grande y fut la desconfiture (MS. 2799).

Comment li dus d'Anjou prist plusieurs villes et chasteaux en Gascongne.

Oudit an meismes et appriès icelle bataille, li dus d'Ango estoit ou pays de Gascongne, et oudit païs prist sur Englès le castiel d'Aguillon, la ville de Riolle et pluiseurs aultres villes et forteresches oudit pays [1].

Comment li dus de Bretaigne s'en ala en Engleterre.

Pour ledit tamps meismes et en icellui an Jehans dus de Bretaigne assambla grant plenté d'Englès pour ses forteresches de Bretaigne garnir, dont les barons doudit pays de Bretaigne furent courchiés, et pour chou alèrent viers le roy de Franche luy dire comment li dus de Bretaigne garnissoit ses castiauls d'Englès et que il baillast force et aide pour iceuls Englès et ceuls de leur aide destruire, en disant par iceuls barons que ils voloyent este boins et loyauls Franchois. Lors y envoya li rois le duc de Bourbon, le conte d'Alenchon, le conte du Perche et le connestable de Franche et pluiseurs aultres seigneurs à grant compagnie de gent d'armes; et, quant il furent venus oudit pays de Bretaigne, le duc fu tous esbahis et moult dolans qu'il ne pooit résister contre yceulx gens d'armes, et pour ce envoya iceulx Englès en garnison en ses milleurs castiauls, c'est-assavoir à Auroy, à Bret et à Derval et en aultres castiaulx, et puis mist sa femme

[1] On lit dans le MS. 5610 : En chel an meisme l'an mil CCC. LXXI conquist li dus d'Ango le chité de Caours et Montauban et pluiseurs villes et castiaulx en le duché de Guienne, et assés tost après prist-il le castel d'Agillon et celuy de le Riolle.

En chel an mesmes fu li marischaux de Sansoire à siége devant le ville de Limoges à bien v mil Franchois, et y furent bien x sepmaines. Et appriès elle se rendi franchoise ou mois de jenvier en l'an dessus dit.

Le MS. 11139 ajoute : Et estoit ce duc d'Ango tous gouvernères de Langhedoc de par le roy son frère.

Un peu plus bas se trouvent dans le MS. 5610 les lignes suivantes, auxquelles rien ne correspond dans le MS. 10233 :

Apprès avint en chel an que li Espaignot se combatirent en mer contre Englès devant le Rochelle, et furent li Englès desconfit, qui bien estoient vi^{m}. (Le MS. 11139 porte : v^{m}.) Et fu pris li contes de Pennebroc qui estoit leur cappitaine et Guichars d'Angle et pluiseur aultres qui furent mené en Espaigne.

dedens le castiel de Bret et prist congiet à elle, et monta en mer et s'en alla en Engleterre.

Le dit duc ainsi party, li connestables, Jehan de Vienne, Olivier de Clichon et pluiseurs Franchois alèrent au pays de Poytau, ouquel pays fu par eulx mainte forteresche concquise tant par assault comme aultrement, et mesmement Sainte-Sévère et pluiseurs aultres que on tenoit non prenables.

VARIANTE.

En chel mesme an LXXI, fist li connestables de Franche siége devant ung fort castel nommé : Sainte-Sévère sur le marche de Berry, et avec luy estoit Oliviers de Clichon, Jehans de Vienne et pluiseurs Franchois, et fu li castiauls pris par forche d'assaut moult merveilleusement. Et y entra premiers une cappitaine d'une grande compaigne, qui estoit appellés : li abbés de Malle-Paie. Pour le prise de che fort castel furent li Englès moult esbahy, car li lieux estoit moult fors, et li connestables y mist gens de par le roy de Franche. Et furent chil du castel pris par forche; mais de VII^xx saudoyers qu'il y estoient, en y ot ochis à l'assaut [1] environ LX ou plus [2].

Comment la cité de Poitiers se rendi as François.

En ycellui an meismes mil III^c LXXI, la cité de Poitiers se rendi au duc de Berry pour ce que par avant la prise du roy dont dessus est touchié, il en avoit estet contes; mais la dicte ville avoit estet baillie au roy d'Engleterre avoec pluiseurs aultres pour la renchon du roy Jehan. Et, ycelle cité ainsi rendue franchoise, les Englès qui dedens estoyent, se retrairent dedens le castiel et se deffendirent ung jour et une nuit; et puis se rendirent les Englès sauves leurs vies, et puis partirent et s'en alèrent aultre part, et entrèrent Franchois oudit castiel et là trouvèrent une moult noble et belle espée, laquelle fu depuis présentée au dauffin de Vienne, aisné fil du roy Charle, qui moult grant joie en fist et moult grant fieste.

[1] Var. : à l'espée.

[2] MSS. 5610, 5614 et 11139.

VARIANTE.

Apprès alla li dus de Berry et li connestables de Franche et Olliviers de Clichon et Jehans de Vienne avec plusieurs aultres barons à siége devant le Sousteraine une forte ville qui est au païs de Berry sur le costière de Limosin. Et quant li chastelains de Burc le seut, qui estoit cappitaine des Englès, il assambla ses hommes pour aller lever le siége, et manda le garnison de Poitiers où il avait mis IIIIc Englès.

Quant chil de Poitiers virent que li Englès se furent parti et qu'il n'y avoit demouré nulles gens d'armes, fors que archiers et gent de piet qui gardoient le castel, il mandèrent le fait au duc de Berry qui devant avoit esté leurs sires et au connestable, et tantost il se deslogèrent et chevauchèrent tout droit vers Poitiers et vinrent ainsy que à l'heure de prime à Chauvigny, ville fermée, qui se rendi au duc de Berry, et là se desjunèrent Franchois et leur cheval, et puis alèrent à Poitiers [1]. Et alla devant li connestables; mais chil de Poitiers estoient as murs et ne vaulrent ouvrir les portes jusques atant qu'il virent le banière du duc de Berry. Et adont s'allèrent noblement apparillier, et tous li clergiés firent pourcessions et issirent hors contre le duc, et li rendirent les clefs, et entra en le ville comme contes de Poitiers, ainsi que devant avoit esté.

Quant li dus fu entrés à Poitiers, il fit assaillir le castel, et Englès se deffendirent fort celle journée et lendemain jusques à midy. Lors se rendirent sauves leurs vies et s'en allèrent. Et en che castel fu adont trouvée une moult noble espée et moult belle, qui fu puis présenté au doffin l'aysné fil du roy [2].

Comment le captal de Buef mist garnison à Nyort.

Pour le temps meismes le captal de Buef estoit gouverneur de tout le duchié de Ghienne, pour et ou nom dou prinche de Galles, et envoya un nommé : Gautier Huet, atout gens d'armes, au castiel de Nyort pour estre

[1] Var. : et vinrent ainsy que à l'heure de prime.

[2] MSS. 5610, 5614 et 11159.

d'icellui capitainne; mais, luy venu devant, ceuls du castiel ne le veurent recepvoir pour cause de ce que ils voloyent devenir franchois. Et pour ycellui refus le captal ala en la dicte ville de Nyort et fist ladicte ville fuster et exillier, et aucuns bourgois d'icelle ville morir, et puis mist grant garnison de gens d'armes en ladicte ville et aussi dedens ledit castiel pour résister et deffendre contre Franchois.

VARIANTE.

Quant li captaux sceut le prise de Poitiers, il envoia un chevalier englès nommé: Gautier Huet à Niort à IIc lanches pour le ville warder et le castel: mais chil de Niort ne le vaurent mie rechevoir, ne laissier entrer en le ville, car il désiroient moult à estre franchois.

Quant li captaux de Buef sceut que chil de Niort avoient refusé le capitainne que il leur avoit envoiet, il assambla ses gens et s'en alla à Niort et entra par nuyt ou castel par le porte dehors; et puis par le castel il entra dedens le ville et le fist toute pillier et fuster et fist ochire grant plenté des bourgois et y mist en garnison bien IIIc lanches [1].

Comment Bertrans de Claiquin ala à siége devant Monstroel-Bonnin.

Bertrans li connestables party de Poitiers, et s'en ala devant un castiel nommé : Monstroel-Bonnin, à trois lieuwes priès de Poitiers; mais il fu tantost concquis par assault, et les Englès qui dedens estoient, mors et pris: et puis le donna le conte de Poitiers au dit Bertram qui y mist une capitaine pour le garder en son nom, mais ycelui capitaine le livra depuis as Englès, et si tost que Bertrans le seut, il retourna devant ledit castiel, et tontost refu pris par assault, et là fu trouvet ycellui capitaine qui vendu l'avoit, et le fist Bertrans décoler.

[1] MS. 5610.

VARIANTE.

En che tamps vint à Poitiers li dus de Bourgongne et li dus de Bourbon pour aidier Franchois, et puis allèrent à Saint-Maissent. Si se rendi le ville: mais li castiaux se tint un jour, mais il fu pris par forche d'assaut par le duc de Bourgongne et par ses gens.

Apprès allèrent li dus de Berry et li connestables de Franche assallir le castel de Monstreul-Bonin à III lieuwes de Poitiers, et fu pris par forche d'assaut, et le donna li dus au connestable de Franche [1].

Comment Thiébaut du Pont fu desconfis par le captal de Buef.

Pour le tamps mil IIIc LXXII, que le dit connestable et les gens d'armes dessus nommés estoient ou dit pays de Poitau, Yve de Galles, Morelet de Montmort et Thiébaut du Pont arivèrent par mer viers la Rochielle en l'ille de Noirmoutiers et de Montecourt, et descendirent de leur navie sur le pays, qui pour lors estoit englès, pour recouvrer des vivres ou dit pays, pour che que il avoyent estet longtemps waucrant en la mer sur les Englès et leur portant damage, et estoient party du port de Harflues. Et ainsi qu'il furent descendus sur terre en yceuls illes, sur heure le captal de Buef vint par une nuit assalir les Franchois, et là fu pris Thiébauls du Pont en l'ostel où il estoit logiés, lui et ses gens, mais moult fort se deffendirent Thiébauls et ses gens avant qu'il fussent pris.

VARIANTE.

En chelle saison ou ung pau apprès descendi Yves de Galles de le mer, et Thiébaus du Pont uns vaillans escuiers, et furent environ IIIc hommes combatans franchois, et descendirent en l'ille de Marenne et assallirent le castel, mais riens n'y firent. Lors allèrent fuster le païs pour avoir vivres et

[1] MS. 5610.

warnir leur nefs. Et quant li captaux de Buef le sceut, il manda le sénescal d'Angoulemme et le sénescal de Saintonge et bien mil Englès combatans, car il estoit en che temps gouvernères de Ghienne pour le prinche de Galles qui estoit quéus en grande maladie et estoit ralés en Engleterre par mer, ne onques puis ne porta armes. Li captaux et ses gens devant dis alèrent sur Yve de Galles et trouvèrent premiers Regnault [1] de Pons qui estoit logiés en une court d'abye, mais il furent par nuyt assailli du captal, et chil se deffendirent moult fort, mais en le fin furent desconfit. Et fu pris Regnauls de Pons, luy x^e^ de se route, et li aultre furent ochis en fuiant [2].

Comment li captaus de Buef fu pris par les Francois.

Puis party le captal et s'en ala à une petite ville nommée : Selles-en-Mareilles, où estoit Yves de Gales et ses gens logiés. Or estoit avoec ledit captal li sénescal de Saintonge, nommé : Thomas de Persi, messire Jehan d'Evreux, Carsuele qui estoit capitaine de Lisegnen, et aussi Gautier Huès. et. là venus, il commenchièrent moult fort à assalir la maison où icelli Yves de Galles estoit logiés; mais, durant que le captal faisoit fort assalir à la porte de l'ostel, Yves, Morelet de Montmort et aultres pluiseurs Franchois de sa compaignie yssirent par un aultre costé de la ville secrètement et assalirent franquement Englès par derrière en menant grant cris. Nonobstant que les Englès fuissent plus II fois que les Franchois, furent les Englès tous desconffis, mors et pris. Le captal de Buef fu pris par un povre saudoyer, nommé : Pierre d'Auvillier, et aussi pris li sénescauls d'Angoulemmes et li sénescauls de Saintonge et Jehan d'Évreux.

VARIANTE.

Apprès alla assallir li captaux Yve de Galles qui estoit logiés à ung hamel nommé : Selles-en-Mareilles, et avoit Yves et ses gens fortefiet et enclos leur logis pour le nuyt. Et ensy que li captaux et ses gens assaillirent leur

[1] Var. : Thiébaut. [2] MS. 5610.

logis à une entrée, Yves et aucuns de ses hommes le deffendirent bien et vaillamment, et li aultre saudoyer yssirent hors par une aultre voie et vinrent sur le gent du captal par derrière assallir en faisant grans cris. Et quant les gens le captal les oyrent, il furent moult esbahi et cuidèrent qu'il y euist de gent plus grant fuison. Dont se tournèrent pour yauls mettre à deffense; mais Yves issy hors de son logis et se combati, il et se gent, moult asprement et tant que li Englès furent desconfi. Et là fut pris li sénescauls de Saintonge et li sénescauls d'Angoulemme, et meismes li captaux de Buef fu pris par ung petit saudoier appellé : Pierre d'Auviller [1]. Et fu li captaux menés au roy de Franche qui le tint prisonnier tant qu'il vesqui, et moru en le prison [2].

Comment Bertrans de Claiquin prist la ville de Soubise.

Carsuelle et Gautier Huet escapèrent de la dicte bataille et s'en alèrent au castiel de Soubise; mais li connestables Bertrans oy parler de la besongne, qui lendemain de la dicte bataille vint, et alla devant la ville et le castiel de Soubise où Carsuelle et Gautier Huet s'estoyent mis à sauvetet. Mais, quant li connestables vint devant, ils estoyent partis la nuit et alés en aultres forteresches. Et fu prise la dicte ville de Soubise, et le castiel aussi, par assault. Et ce fait, le captal de Buef fu amenés comme prisonniers par deviers ledit connestable, qui tantost le envoya à Paris par deviers le roy Charle, qui le fist mettre comme prisonnier en la tour de Corbuel, et ne le volt oncques le roy mettre à raenchon pour raenchon nulle qu'il volsist donner, pour cause du meffait qu'il avoit fait au roy comme dessus est dit.

VARIANTE.

De chelle bataille escappa uns chevaliers englès nommés : Jehan d'Évreux. Gautiers Huès et uns saudoiers nommés : Carsuelle, qui estoit cappitaine

[1] Le MS. 11139 ajoute ces détails sur la prise du captal de Buch :

Le captal portoit en sa livrée ung estrier d'or par-dessus son dos, et par là fu prins tant qu'il ne s'en pot fuir.

[2] MS. 5610.

du castel de Lisegnem, et alèrent chil au castel de Soubise. Et lendemain vint li connestables et li dus de Berry, li dus de Bourgogne, li dus de Bourbon [1] et pluiseurs aultres Franchois, et allèrent assallir le castel de Soubise tant que li Englès le rendirent [2] sauves leurs vies [3].

Comment pluiseurs villes se rendirent aux François en Poitou, en Saintonge et en Rochelois.

Quant li connestables et li Franchois orent envoyet le captal de Buef comme prisonnier, ils alèrent devant la chité de Saintes en Poitau, et firent moult grant assault sur le pont de Mantrible et à le tour qui est sur icelui pont; mais moult fort se deffendirent ceuls de la dicte citet. Et quant les dis Franchois virent si fort leurs deffenses, tantost ils amenèrent, devant ceuls de la dicte citet, le sénescal de la dicte ville et dudit pays de Saintonge, et aussi Richart de Persi, qui estoyent prisonniers as Franchois; et quant ceuls de la dicte citet virent les deux prisonniers, ils se rendirent franchois. Aussi fist la chité d'Angoulemmes.

Apriès party monseigneur de Bourgogne et ses gens, et alèrent assalir la ville de Fontenay-le-Conte, laquelle fu prise par assault, et le castiel aussi, nonobstant que la dicte ville et le castiel estoient moult fort.

VARIANTE.

Apprès alèrent li Franchois devant le cité de Saintes et firent grand assault à le tour de Mantrible; mais chil de le ville se deffendirent moult fort. Et quant Franchois virent leur deffense, il amenèrent le sénescal Richart de Persy qui estoit prisonniers, devant le deffense, pour che qu'il ne traisissent point, et en le fin se rendirent; et puis se rendi Angoulemme.

Apprès se parti li dus de Bourgogne et ses gens, et vint assallir

[1] A qui le nouvelle de le desconfiture fu mandée. (MS. 11139.)

[2] Var. : et s'en partirent.

[3] MS. 5610.

Fontenay-le-Conte, bonne ville fermée, et le prist, et le castel qui estoit moult fors [1].

Comment ceuls de la Rochielle se rendirent franchois.

En ycelle saison meismes, ceuls de la ville de le Rochielle firent tant par leur soutivetet que ils misent le castelain et tous les Englès qui estoient dedens le castiel, hors, et puis l'abatirent tout jus. Ils se rendirent boins Franchois et volrent estre et tenir du roy de Franche. Et en ladicte sepmaine meismes que la ville de la Rochelle se rendi au roy, la ville de Saint-Jehan-d'Angéli se rendi franchoise avoec pluiseurs aultres villes et forteresches desdis païs.

VARIANTE.

En chelle saison firent tant chil de le Rocelle par soutiuté qu'il mirent les Englès trestous et le castellain hors du castel et de le ville, et puis abattirent et arrasèrent le castel, et apprès se rendirent au roy de Franche et devinrent franchois.

En celle sepmainne se rendi le ville de Saint-Jehan-d'Angélis franchoise [2].

AUTRE VARIANTE.

En celle saison firent tant ceulx de la Rocelle qu'ils mirent le chastellain et tous les Englès par soubtieuté hors du chastel; car ungs bourgois, le plus notable de le ville, nommé: sire Jehan Cauderiés, par le conseil d'aucuns des aultres bourgois, semonst le chastellain à disner à sa maison. Et quant il furent en hait, ils luy requirent qu'ils euissent ung de leurs bourgois qui estoit en prison au castel, et ils respondirent du meffait dont il estoit accusés, à amender à le voulenté du chastellain. Et le chastellain leur acorda et bailla aux bourgois ensaignes pour porter à son lieutenant affin de iceluy

[1] MS. 5610. [2] MS. 5610.

prisonnier délivrer. Et le bourgois y envoya gens armés au couvert, et par les ensaignes qu'ils monstrèrent, on les laissa ens entrer. Et ceulx tinrent le porte tant qu'ils furent au-deseure des Anglois, et les boutèrent tous hors du chastel, et ostèrent tous les prisonniers, et donnèrent congié au chappitaine et à ses gens pour eulx et leurs maisnies aller ent sauvement et leurs biens emporter. Après allèrent ceulx de le ville par commun acord le chastel abatre et tout à raser, et après se rendirent au roy de France comme devant [1].

Le traittié que les barons de Poitou firent aux François.

Or avint que quant li baron dudit pays de Poitau et cheus de la duchié de Ghienne virent et aperchurent que Franchois avoyent tant concquis de villes et de forteresches ès dis pays, ils requirent aux Franchois jour de parlement, lequel on leur acorda : auquel jour de parlement qui fu au mois de jullet l'an mil III^c IX et XII, iceulx barons de Ghienne et aussi du pays de Poitau requirent trieuwes jusques au xe jour de décembre, ou dit an apriès ensuivant, dedens lequel temps les gens du pays de Poitau et ceuls du pays de Ghienne et aussi les Englès qui oudit pays estoyent, devoyent envoyer au roy d'Engleterre dedens ledit jour pour avoir secours et aide pour résister contre Franchois; et, se ledit roy d'Engleterre ne leur envoyoit dedens ledit jour si grant secours que pour résister en bataille ou aultrement contre Franchois, tous les dis barons et pays se rendroyent au roy de Franche, et tous leurs gens aussi, et d'ores-en-avant seroient et demorroyent boins Franchois, et tous leurs gens aussi; et, se les Englès avoyent victore contre les Franchois, il demorroyent englès. Lequel respit et toutes les choses dessus dictes les Franchois acordèrent aux dis barons et aussi à tous les aultres gens des dis pays qui ce avoyent requis, et fu journée prise des Franchois contre les Englès, ou cas que secours aroyent dudit roy d'Engleterre, devant Thouart au xe jour du mois de septembre l'an dessus dit; et, se les Franchois estoyent desconffis par les Englès, le roy de Franche seroit tenus d'ores-en-avant de les tenir et laissier vivre en pais sans les

[1] MS. 11139.

grever, ne travaillier. Et par ainsi demorèrent en pais jusques au jour dudit respit.

Apriès ycellui parlement ainsi fali, iceulx barons desdis pays mandèrent toute la manière au roy d'Engleterre, qui tantost, icelles oyes, assambla grant effort de gens d'armes et monta en mer; mais le vent si lui fu si contraires qu'il ne pot arriver à nuls des pors de Franche, et lui convint de forche retourner en Engleterre, et ne peut secourre les pays dessus dis.

Or approcha le jour de la faute des trieuwes et que bataille estoit ordonnée devant Thouart; et pour ce s'assamblèrent Englès, Giennois et Poitevins, et tant qu'il furent jusques à xvi^{c} lanches, et alèrent droit à Thouart où Franchois vinrent à le journée moult efforchiement. Là y fu li connestables Bertrans pour le roy, li dus de Berry, li dus de Bourgongne, li dus de Bourbon, Jehan d'Artois, le conte d'Eu, le conte de le Marche, le conte d'Alenchon et Robers ses frères, conte du Perche, et pluiseurs aultres prinches et barons de Franche, et estoyent nombrés à viii^{m} lanches; mais, quant les Englès et Poitevins et aussi les Giennois les virent, ils dirent les uns as aultres que point ne se combatroyent. Et pour ce tous les Englès qui à le dite journée estoient, partirent et s'en alèrent en aultres forteresches ou pays de Gienne; et les Poitevins, quant ils aperchurent que aultre confort n'aroyent des Englès, ils partirent de Thouars sans aucune armeure et vinrent moult noblement en l'ost des Franchois pour euls rendre boins Franchois. Là fu Loys de Harcourt, le conte de Castiau-le-Raut, le visconte de Thouart, le sire de Craon, le sire de Partenay et pluiseurs barons et chevaliers, qui bien tenoyent iii^{c} forterèches ou plus, toutes lesquelles ils rendirent franchoises avoec eulx.

VARIANTE.

Quant li baron poitevin et chil de Ghienne virent que Franchois avoient tant conquis sur yauls, il requirent jour de parlement, et on leur accorda. Et furent d'acord li baron poitevin que li Franchois [1] donnassent triuwes à yauls et à leur gent de che jour de parlement qui fu en l'an de grasce mil CCC. LXXII ou mois de juignet, jusques au xe jour de novembre, et il en-

[1] Pour et ou nom du roy (MS. 11139).

voieroient au roy d'Engleterre pour demander secours, et, se li rois Édouars ne venoit ou envoyoit à si grant effort que pour livrer bataille as Franchois, il se renderoient et seroient au roy, et toutes leurs gens [1]. Et s'il estoient secouru et que Franchois fuissent par le roy d'Engleterre desconfit, il demourroient Englès paisiblement sans plus estre guerriet du roy franchois, ne de se gent. Et fu li jour de le bataille pour l'assamblée pris à Thouart en Poitou au x[e] jour du mois de décembre en l'an dessusdit.

Apprès che parlement mandèrent li Englès et li Poitevin che fait au roy d'Engleterre, et il assambla ses gens et se mist en mer à grant forche; mais il ot vent contraire et ne pot mie arriver en Franche, et le convint par forche retourner en Engleterre.

Lors s'assamblèrent Englès, Giennois et Poitevin environ xvii[c] hommes [2] d'armes et alèrent à Thouart [3]. Mais Franchois vinrent à le journée si efforchiement qu'il furent bien viii[m] lanches. Et là fu li connestables de Franche pour le roy, li dus de Berry, li dus de Bourgongne, li dus de Bourbon, Jehans d'Artois contes d'Eu, li contes de le Marche, li contes d'Allenchon et Robers ses frères contes du Perche et pluiseurs princhés et barons de Franche. Et quant li Englès sceurent le plenté des Franchois, il dirent as Poitevins qu'il ne se combateroient point [4], et se partirent et ralèrent en leurs fortrèches en pluiseurs lieux en Ghienne. Et li baron poitevin, quant il virent qu'il n'aroient point de secours des Englès, il issirent de Thouart sans armeure, vestu moult noblement, et alèrent à l'ost de Franche yauls rendre [5] franchois. Là fu Loys de Harcourt, viscontes de Chastelleraut, li viscontes de Touart, li sires de Craon, li sires de Perthenay [6], li sires de Bruissière [7] et pluiseurs aultres, et tenoient chil baron qui se rendirent, bien iii[c] fortresches [8].

[1] Et seroient du tout Franchois (MS. 11139).

[2] xii[c] hommes (MS. 11139).

[3] A la journée ordonnée (MS. 11139).

[4] On lit dans le MS. 11139 : Quant les Anglois et les Poitevins sceurent la plenté des Franchois et aussi que le roy Édouart n'estoit mie venu à leur secours, ne envoyé n'y avoit, ils dirent que ils ne se combateroient.

[5] En cel estat (MS. 11139).

[6] Le sire de Surgières (MS. 11139).

[7] Le sire de Merle (MS. 11139).

[8] MS. 5610.

Comment les Franchois assalirent le chastel de Montcontour.

Apriès ces coses ainsi faites, les Franchois partirent de Thouwart et alèrent assalir le castiel de Montcontour, ouquel fu fait moult mervilleux et grant assault, et aussi se deffendirent ceuls qui estoyent dedens, moult fort; mais en le fin fu pris et desconfis des Franchois par forche d'assault, et ceulx qui dedens estoyent, pris et mors.

VARIANTE.

Apprès se partirent li Franchois de Thouars et alèrent assalir le castel de Moncontour, et moult fu grans li assauls et mervilleux, et le deffense grande; mais en le fin il fu par forche conquis d'assault[1].

Comment Carsuelle fu pris et rendi le chastel de Lisegnen.

Pour le temps de lors estoit partie la ducesse de Berry pour aler en la ville de Poitiers, et le conduisoit li sénescauls de Poitiers. Or avint que li capitaine de Lisegnen, nommé : Carsuelle, oy parler de la venue d'icelle dame et fist faire une embusche en sa voye et assali ladicte dame; mais ses gens furent mors, et ledit Carsuelle pris, qui depuis fu rendus et délivrés, mais pour sa délivranche il fist rendre le castel de Lisegnen aux Franchois, dont il estoit castelain et garde pour le princhе de Gales et qui moult estoit fors.

VARIANTE.

En che tamps venoit le duchesse de Berry à Poitiers, et le conduisit li sénescauls de Poitiers. Mais li cappitaine de Lisignen, qui estoit nommés : Carsuelle, avoit fait une embusque et assally le dame; mais li sénescauls

[1] MS. 5610.

desconfy chelluy Carsuelle et le prist, et en fin il rendi pour sa délivranche le castel de Lisegnen qui moult estoit fors, duquel il estoit castellains de par le prinche de Galles [1].

Comment Bertrans de Claiquin mist le pays de Bretaigne en l'obéissance du roy de France.

Depuis que les Franchois eubrent ainsi conquesté le pays de Poitau et grant partie de forterèches et de castiauls en Ghienne, li connestables Bertrans, li dus de Bourbon, le conte d'Alenchon, le conte du Perche, Olivier de Clichon et pluiseurs aultres, par le commandement du roy Charle, retournèrent en Bretaigne pour ce que le duc Jehan voloit contrester par l'aide de xv^{c} Englès qui estoient oudit pays et en son ayde, contre le roy de Franche à qui il avoit fait de sadicte duché hommage, et aussi contre les barons de son pays de Bretaigne, qui, si tost que les Franchois furent oudit pays arivés, se rendirent tous franchois. Et puis alèrent à Hennebon, bonne ville fremée, qui se tenoit de la partie du duc et laquelle ne se volt mie rendre, et pour chou fu des Franchois assalie, minée et prise et toute essillie, et une tour qui y estoit, abatue, et là estoit le séjour de la dame de Bretaigne. Puis alèrent Franchois assalir le castiel de Cons qui siet sur la mer, et rompirent du premier assault le mur dudit castiel, et la mer vint tantost apriès. Si leur convint retraire jusques à tant qu'elle fust retraite, et, ycelle mer retraite, Franchois revinrent à l'assault, et sur heure fu concquise. Puis partirent Franchois et alèrent au Chastiau-Bon [2] où Robert Canolle estoit; mais, quant il oy parler que le castiel de Cons avoit esté pris, il se parti dudit castiel et s'en ala au castiel d'Auray à sauveté pour chou que moult fors estoit.

Quant li dus Jehans qui venus estoit d'Engleterre, où par avant avoit esté, comme dessus est dit, pour secours avoir, vit et aperchut que les barons et gens de son pays de Bretaigne se rendoyent tous franchois et contre lui estoyent tous plainement, lors parla as dis Englès et leur dist qu'il iroit arrière en Engleterre pour secours avoir de reconquerre son

[1] MS. 5610.

[2] Var. : Castiau-Lin.

pays, et que il avoit trouvé tant d'amour et de courtoisie au roy Édouart et au princhе de Galles que il ne lui fauroyent point, en disant aux dis Englès que il gardaissent bien et que il leur amenroit boin secours et brief; et laissa sa femme la ducesse à Auray, et puis parti et ala en Engleterre, comme par avant avoit fait.

VARIANTE.

En che tamps et en cel an dessus dit, Jehans de Montfort, dus de Bretaigne, fist warnir pluiseurs de ses fortresches et y mist Englès, dont il en y avoit bien xv^c, et les voloit mettre en garnison ès cités et ès villes de Bretaigne afin qu'il peuist le païs tourner en l'aide du roy d'Engleterre.

Quant li viscontes de Rohem, li sires de Laval et pluiseurs aultres [1] baron du pays virent le volenté [2] du duc, il l'alèrent blasmer de che qu'il se gouvernoit par Englès qui estoient anemy du roy de Franche, leur quief seigneur, à qui il-meismes avoit fait hommage. Et il leur respondi que jà ne fauroit au roy d'Engleterre, ne au princhе, qui tousjours luy avoient aidié. Quant li Breton [3] virent le volenté du duc, li baron et les bonnes villes de Bretaigne et tous li pays par accord envoièrent au roy de Franche en luy monstrant qu'il volloient estre boin Franchois et qu'il volsist remédier contre le fait du duc.

Adont envoia li rois en Bretaigne le duc de Bourbon, le conte d'Alenchon, le conte du Perche, le connestable de Franche, Olivier de Clichon et pluiseurs aultres; et li baron de Bretaigne et pluiseurs villes se rendirent à le volenté du roy. Et quant li dus vit le durté de ses gens contre luy, il se parti de Vennes et alla au castel d'Auray. Et li Franchois et li baron de Bretaigne alèrent à Hennebon, une ville fermée sur le mer, qui se tenoit de le partie du duc et ne se vault mie rendre. Se fu assallie et minée et prise, et le tour abattue. Et layens estoit li séjours de le duchoise. Et y entrèrent premiers li dus de Bourbon et li contes d'Alenchon, et puis toute leur gent.

Apprès allèrent Franchois assallir le castel de Cons qui séoit sur le mer,

[1] Var. : hault.

[2] Var. : le fait.

[3] Var. : li baron.

et au premier assault qu'il firent, il rompirent le mur; et quant li mers vint, il les convint retraire et départir de l'assault, et puis, quant li mers se retraist, il le rallèrent assallir et le conquirent par assault.

Apprès allèrent li Franchois à Chastiau-Bon où Robers Canolles estoit; mais, quant il sceut que li castiaus de Cons estoit pris, il se parti de Chastiau-Bon et s'en ala au castiel d'Auray.

Et adont, quant li dus Jehans de Bretaigne vit que se gent se voloient tout tenir franchois, il laissa des Englès en garnison ou castel de Bret et à Dervau et aussy à Auray, et y laissa le duchoise se femme, et se parti de Bretaigne et ala par mer en Engleterre, et adont tous li pays se rendy [1] franchois [2].

Comment Bertrans de Claiquin desconfit les Englès devant le chastel de Chisec.

Pour lors estoit tout le dit pays de Bretaigne en obéissanche au roy de Franche, excepté les castiauls où les Englès estoient demorés, qui moult fort estoient; et pour chou dudit pays party lidis connestables et s'en ala de requief en Poitau en l'ayde dou duc de Berry, et ala mettre siége devant la ville et le castiel de Chisec, et mena avoec lui Loys de Harcourt, le seigneur de Partenay et grant plenté de Poitevins qui estoyent boins Franchois. Et là furent grant plenté de gens d'armes assamblé avec Bertram; mais les Englès se misent ensamble quand il seurent leur venue, et se misent ou dit castiel et ville de pluiseurs garnisons secrètement, et tant qu'il furent bien nombré xii^c lanches. Et ce sceut bien Bertrans, et pour ce fist ledit Bertram samblant de partir du siége et de soy deslogier, et en se deslogant de nuit il fist iii embusques, l'une priés de la ville et les aultres ensievant; mais les Englès qui dedens la ville et le castiel de Chisec estoient, salirent au matin hors, qui pour tout vray cuidoyent que Bertrans se fust partis et toutes ses gens. Et les Franchois de le première embusque salirent et coururent sus as Englès et les desconfirent, et à ycelle desconfiture Jehan d'Évreux et pluiseurs aultres chevaliers capitaines englès salirent hors de la dicte ville et

[1] Var. : contre le duc de Bretaigne. [2] MS. 5610.

castiel pour secourre leurs gens qui desconfit estoyent, et coururent sus Franchois. Lors vinrent sur Englès Bertrans et les gens de Poitau qui combatirent fort contre Englès, et tant qu'il furent desconfit, et là furent pris toutes leurs capitaines, et là fu desconfite toute la plus grant forche des Englès et des Gascoings, qui fust ou dit pays. Et yceuls Englès pris ainsi et desconfis, tantost la ville et castiel de Chisec se rendirent au dit Bertram pour et ou nom dou conte de Potiers. Et, ce fait, ala le connestable devant Nyort, laquelle se rendi tantost à lui, comme dessus. Puis se parti ledit connestable et mena tous ses prisonniers à Paris, et là trouva le roy à l'ostel de Saint-Pol, qui moult grant fieste lui fist pour les grandes batailles qu'il avoit desconfites sur les Englès et aussi pour les nobles conquestes qu'il avoit faites sur euls ès pays de Ghienne, de Poitau et ailleurs.

VARIANTE.

Apprès alla li connestables en Poitau en l'aide du duc de Berry, et ala à siége devant le chastel de Chisec et y mena Loys de Harcourt, le seigneur de Parthenay et les Poitevins qui adont estoient rendus franchois, et avec grant plenté de gens d'armes.

Adont s'assamblèrent Englès à Nyort bien xII^c lances de leurs garnisons. Et quant li connestables le sceut, il fist samblant de deslogier et fist III embusques, dont l'une fut près de le ville, et se embusquèrent par nuyt. Et lendemain au matin chil de Chisec issirent pour gagnier che que Franchois avoient laissiet au siége; mais chil de le première embusque les assallirent et ochirent. Et à chelle heure meisme vint Jehans d'Évreux, Thomas de Persy, l'Arcenbaut[1] d'Engleterre et pluiseurs aultres cappittaines à bien xII^c Englès combattre as Franchois. Mais li Poitevin issirent contre yauls, qui bien se prouvèrent, et li connestables[2], tant que Englès

[1] Var. : l'Archebaut.

[2] Ce qui précède est rendu en ces termes par le MS. 11139 :

Et estoient ces trois chevaliers chappitaines des Englès et assamblèrent aux Franchois à bataille. Et firent li Poitevin le première bataille contre Anglois, et moult bien se prouvèrent, et le connestable et ses gens.

furent desconfit et leur cappitaine pris. Et là estoit li plus grant forche des Englès de Ghienne [1].

Apprès celle bataille ala li connestables à Nyort, et chil de le ville se rendirent à luy pour le conte de Poitiers [2].

Et assés tost apprès mena li connestables ses prisonniers à Paris où il trouva le roy à l'ostel de Saint-Pol, qui moult grant honneur [3] luy fist. Et fu celle bataille devant Chisec sur le fin de l'an LXXII, environ à l'entrée de quaresme [4].

Comment les Franchois mirent le siége devant le chastel de Derval.

Durant que ledit duc de Bretaigne estoit en Engleterre pour secours avoir deviers le roy et aussy au princhе de Galles, en l'estet mil IIIc LXXIII, Oliviers de Clichon et pluiseurs des grans barons de Bretaigne alèrent mettre siége devant le castiel de Dervau, où pour lors estoit Robers Canolle, qui bien savoit que le duc de Bretaigne estoit en Engleterre et que li rois d'Engleterre et li dus de Lanclastre faisoyent grant apareil pour venir en Franche et faire grant guerre. Et pour chou requist icellui Robert Canolle que ledit Olivier de Clichon et les aultres barons dudit pays se volsissent déporter doudit siége jusques au jour Saint-Miquiel ensuyvant, et, se dedens ledit jour il n'estoit secourus des Englès, il renderoit le castiel à euls, à laquelle requeste Olivier et les aultres barons s'acordèrent, et, pour che entretenir, icelui Robert Canolle bailla comme ostages et plèges un sien nepveu et aultres ostages jusques à XII hommes, et parmy tant fu ledit castel dességiés.

[1] Et ainsi furent prins le ville et le chastel de Cisec (MS. 11139).

[2] Pour et ou nom du conte de Poitiers (MS. 11139).

[3] Grant feste et honneur (MS. 11139).

[4] MS. 5610.

La chevauchée du duc de Lenclastre en France.

En ycellui an mil IIIᶜ LXXIII, en temps d'esté, li dus de Lenclastre et li dus de Bretaigne partirent de Calais [1], et avoec euls estoit li Despensiers d'Engleterre, li sires de Persi, li contes de Warwic, li contes de Stanfort, li contes de Suffoc, Hues de Cavrelay, li sires de Basset, li sires de Grou, li sires de Wiby, li sires de Ros, li sires de la Suge, li contes de Kent, fieulx de le princhesse de Galles, li sires de Gournay, Gautier Huet, li sires de Courtenay, Rogiers de Biaucamp, li sires de Gommegnies, li Canonnes de Robiertsart et aultres pluiseurs et tant qu'il estoyent nombret à IIIIᵐ hommes d'armes et x mille archiers, et avoec eulx grant plentet de caroy et grans pourvéanches [2], et entrèrent au pays d'Artois et de Vermendois [3] droit à Laon, ardant et exillant tout le pays, et pluiseurs villes prirent à raenchon, mais pau firent d'assauls ès bonnes villes, ne ès castiauls. Quant li rois Charles de Franche oy les nouvelles que Englès estoient entret ou pays de Franche, tantost envoya gens d'armes [4] sur euls pour les costoyer [5], seullement pour chou qu'il ne s'espardesissent pas trop [6] sur le pays pour fourer [7].

En ycelle poursieulte fu Guillaume des Bordes [8], li bastars de Langres, li sires de Sempy, li sires de Rainneval, et meismes Jehans de Vienne, admiral, liquels estoit partis de Paris, au commandement du roy, à VIˣˣ [9] lanches pour aler à ladicte poursieute [10], et trouva une bataille d'Englès viers Auchi-le-Castiel, et là couru sus aux Englès et les desconfy. Et fu pris Phelipes li Despensiers d'Engleterre, cousins germains au grant Despensier d'Engleterre, et jusques à XXXII aultres Englès prisonniers avoec lui. Et tant alèrent les II prinches dessus nommés [11] parmy Franche, en les

[1] Var. : firent moult grant assamblée de gens d'armes à Calais.

[2] Var. : Et partirent de Callais ou mois d'aoust en l'an de grâce mil IIIᶜ LXXIII à grant plenté de caroy.

[3] Var. : Et passèrent parmy Artois et Vermandois.

[4] Var. : Grant plenté de gens d'armes.

[5] Var. : A tous lez.

[6] Var. : Affin qu'ils ne se peussent trop eslargir.

[7] Le MS. 5610 ajoute : Et moult longuement les poursuyvirent par le conté d'Artois et oultre.

[8] Et se gent.

[9] Var. : à LX... à C.

[10] Var. : Pour aler costyer.

[11] Var. : Et leur gent.

poursieuvant de priès, comme dessus est dit, par les Franchois, que il passèrent la rivière d'Oise, la rivière d'Aisne, la rivière de Marne et aussi la rivière de Saine, et avoyent avoec euls ouvriers et coses appareillies dont il faisoient pons et passages pour passer les dictes rivières; mais, ce non obstant, iceulx Englès ne se pooyent eslarghir, ne avoir que fouragier, ne vitailles aucunes pour euls vivre, pour che que ils estoyent si priès poursuis de tous costés des gens d'armes de Franche, qui tous les jours venoyent sur yauls.

Adont s'assamblèrent gens d'armes de Franche, de Bretaigne et de tout le royalme; et meismes le duc d'Ango qui estoit à Thoulouse, vint sur yceulx Englès à moult grant plentet de gens d'armes, et aussi furent mandés les arbalestriers des bonnes villes de Franche, c'est-assavoir de Rouen, d'Arras, d'Amiens, de Tournay et de pluiseurs aultres bonnes villes de Franche, et y alèrent, et li Englès furent moult court tenut par euls et longhement poursuivy.

Comment Oliviers de Clichon fist copper les testes aux otages de Derval.

Durant ladicte poursieulte, Oliviers de Clichon et pluiseurs barons de Bretaigne et grant plentet de gens d'armes partirent de l'ost des Franchois qui faisoyent la dicte poursieulte, et alèrent droit au castel de Derval en Bretaigne, où Robert Canolle estoit encore et pour che que la journée estoit venue que icellui Robert Canolle devoit livrer ledit castiel. Et pour ce y alèrent li baron; mais Robers fali de convenant et ne volt mie rendre audit Olivier de Clichon ledit castiel, comme promis li avoit, quant il fu venus devant au jour que ordonnés estoit. Et pour che icelui Olivier de Clichon fist devant ledit castiel couper les tiestes au nepveu dudit Robiert et aussi à tous les aultres XII hostages qui par avant avoyent estet bailliés audit Olivier.

Comment le duc de Lenclastre arriva à Bourdeaulx.

Ce fait, icelui Olivier et les dis barons retournèrent en l'ost de Franche qui estoient en ladicte poursuite; et quant revenut furent, il trouvèrent le duc de Lanclastre et le duc de Bretaigne, qui avoyent tant alé, et aussi leurs gens d'armes, que ils avoyent passé la rivière de Loirre au-dessus de Neviers, en poursuiwant tousjours de moult priès par les Franchois[1], et ne volt oncques li rois Charles, ne son conseil qu'il fussent combatus autrement que de les poursuiwir, non obstant que les Englès euissent requis par pluiseurs fois bataille[2].

Quant li rois Charles et ses nobles barons orent en conseil que Englès ne seroyent point combatus, fors tant seullement par poursuiwir, on ordonna que tous les arbalestriers des bonnes villes retourneroyent, que le bailli d'Amiens qui estoit leur chief et gouvreneur, avoit menet au-devant des Englès par le pont de Gien-sur-Loire à Sanssoire et de là à Saint-Satur. Et aussi retournèrent pluiseurs gens d'armes, et demoura à la dicte poursieulte le connestable Bertram, le marissal de Sanssoire et le seigneur de Biaugeu, à v^c lanches[3].

En ches poursieutes furent Englès moult fort grevés; car il perdirent, au passer le rivière de l'Alier, tout leur caroy entirement, qui par lesdis poursuiwans leur fu fouré et pillié. Et apriès eubrent tant de famine et de mesquief[4] que toute la plus grant partie d'eulx et de leurs chevauls moururent[5]; car on les trouvoit mors par là où il passoyent sans bataille avoir.

Lors passèrent Englès parmy le pays de Berry et de Limosin à si grant povretet que plus ne pooyent, et alèrent droit[6] à Brives, qu'on dist: le

[1] Var. : Et le gent d'armes franchois les poursiévoit toudis, et moult eurent li Englès de disette pour ce qu'ils ne se pooient eslongier pour quérir vivres pour yaulx, ne pour leurs chevaulx, car ils estoient trop près costiet des Franchois.

[2] Var. : Non obstant que li doy princhе des susdit euissent requis plusieurs fois au roy qu'il leur livrast bataille, mais il, ne ses consauls ne le volrent accorder.

[3] Var. : En che tamps passèrent li arbalestrier de Franche et de Picardie le rivière de Loire au pont de Gien. Et estoit leurs gouvernères li baillis d'Amiens qui les mena à Sanssoire et à Saint-Satur, mais li Englès s'avanchèrent tant qu'il passèrent parmy Berry et oultre le rivière de l'Alier, et adont fist-on retourner les arbalestriers et toutes les gens d'armes, excepté le connestable Bertran et le mareschal de Sanssoire et le seigneur de Biaujeu qui les poursuivyrent à v^c lances.

[4] Var. : Mésaise.

[5] Var. : En le voie sans bataille avoir.

[6] Var. : Tant qu'ils vinrent à grant paine.

Gaillarde. Mais le seigneur de Biaugeu chevaucha devant pour entrer en ladicte ville qui pour lors devoit estre franchoise, et pour aydier à résister contre Englès; mais chil de ladicte ville ne le volrent laissier ens, [1] ains se rendirent as Englès [2].

Apriès partirent Englès de ladite ville de Brives-le-Gaillarde et s'en alèrent droit à Bourdiauux; mais quant ils furent là venut, ils avoyent perdus tous leurs chevauls [3] et plus des II pars de leurs gens et sans bataille; car tout à pourpos on les fist morir de famine et de meschief, et le remanant de leurs gens estoyent moult povres, et si leur donnèrent yceuls dus congiet pour le temps de lors. Et assés tost apriès li dus de Lenclastre et li dus de Bretaigne retournèrent en Engleterre deviers Édouward le roy, qui moult fu dolans à euls de ce qu'il avoyent ainsi perdu leurs gens et tout le leur, sans avoir eu bataille contre les Franchois [4].

Comment les Franchois en plusieurs lieux grevèrent les Englès.

Apriès la dicte poursuite, et les Englès ensi partis, l'an mil IIIc LXXIIII [5], le duc d'Ango prist pluiseurs villes et forteresches ou pays de Ghienne et moult greva la ville de Bourdiaux et le pays environ.

En ladicte année aussi li connestables Bertrans ala pour le duc de Berry ou pays de Poitau, et là prist la ville et le castiel de Congnac [6] et pluiseurs aultres forteresches. Et pour le temps de lors estoit li sires de Sempi capitaine de Limoges et de Limosin pour le roy de Franche, et durant qu'il fu capitaine dudit pays, à l'aide dou duc de Bourbon que le roy Charles y envoya, il prist pluiseurs fors, sur le pays de Ghienne, que les Englès tenoyent, et moult leur porta damage.

[1] La phrase suivante est ainsi rendue par le MS. 11139 : Et se rendirent au duc de Lanclastre qui y laissa de ses gens, et demoura là environ III jours pour luy et ses gens rafreschir.

[2] Var. : Dont en l'année après il furent reprins et essilliet.

[3] Var. : Appriès s'en alèrent Englès à Bordiaulx à petit arroy; car moult pau leur demoura de chevaulx que tout ne fuissent mort.

[4] Var. : Et là donnèrent li dus de Lanclastre et li dus de Bretaigne congiet à leurs saudoyers estranges, et se laissèrent de leur gent à Bordiaulx et ès fortresches englesques, et puis s'en ralèrent.

[5] Var. : En l'an après.

[6] Congnat (MS. 11139).

Apriès, li connestables volt que la ville de Brives-la-Gaillarde fust assalie. et pour ce manda audit sire de Sempy et au duc de Bourbon que ils alaissent devant à toutes leurs gens, et pour ce alèrent devant, et là trouvèrent Bertram, et fu tantost assalie ladicte ville et prise par assault, et puis fu pillie et moult grevée pour ce que par avant elle s'estoit rendue englesque par le conseil d'aucuns bourgois de la ville, qui tantost furent mis à mort, et pour che demoura ladicte ville bonne Franchoise.

VARIANTE.

En cel an aussy, li connestables ala en Poitau pour le duc de Berry et prist le ville de Torguis [1] et pluiseurs aultres fortresches. Et en che tamps fu li sires de Sempy cappitaine de Limoges et de Limosin et prist pluiseurs fortresches sur les Englès.

Et aussy li dus de Bourbon fu envoyés en Limosin de par le roy pour aidier le seigneur de Sempy, et alèrent ensamble à toute leur gent assallir le ville de Brieves-le-Gaillarde et le prirent par forche d'assault, et fu pillie et moult grevée pour ce que elle s'estoit devant rendue englesque, et chil par quel conseil il se rendirent, furent mis à mort, et demoura le ville franchoise.

La mort du princhе de Galles.

Or avint que en l'année mil III^{c} LXXV, le princhе de Galles qui moult nobles homs d'armes fu en son temps, ala de vie à trespas de ce siècle.

Comment la forterèche de Saint-Sauveur fut acatée par les François.

En ladicte année meismes, les barons et les nobles du pays de Normendie avoec aussi les bonnes gens doudit pays se ordonnèrent et se taillièrent chascun à se portion pour faire siége devant le ville et le castiel de Saint-

[1] Var. : Torgnis.

Sauveur-le-Visconte, qui moult estoit forte plache et moult avoit fait et encore faisoit de mauls oudit pays de Normendie tant as seigneurs dudit pays comme à leurs hommes, et l'avoyent tenut les Englès bien l'espasse de XVIII ans, et si avoyent yceulx Englès renchonné les gens dudit pays par le temps et terme dessusdit; car en ycelle forterese avoit eu tousjours résidens et encore avoit IIIc hommes d'armes de grant estoffe, et avoec euls grant plentet d'archiers, et avoyent chascun an des gens doudit pays grant plentet d'argent, et durant ledit tamps en fu capitaine souverain Hues de Cavrelay, englès [1].

Quant les barons et gens doudit pays de Normendie furent ainsi assamblés, ils alèrent à siege devant ladicte ville et le castiel de Saint-Sauveur-le-Visconte, et là furent l'espasse de demy an et plus en trois plaches de siége, et en fu souverains capitaine sire Jehan de Vienne, admiral de Franche: mais en la fin fu la dicte forteresse acatée [2] aux Englès pour la somme de LX mil frans, et puis partirent de ycelle forterèche qui depuis a esté bonne Franchoise.

VARIANTE.

En l'an apprès, est-assavoir mil CCC LXXV, s'assamblèrent li baron et li noble de Normendie et li peules du pays, et se ordenèrent et taillèrent pour faire siége devant Saint-Sauveur-le-Visconte, où il avoit forte ville et fort castel, que li Englès avoient tenu bien XVIII ans [3], et renchonné le pays d'entour et moult grevé les nobles du pays et le commun peule. Et avoit en celle forteresche bien IIIc hommes d'armes de bonne estoffe et plenté d'archiers, et rendoit celle fortresche cascun an grans deniers pour les renchonnemens du pays. Et de ce lieu estoit cappitaine et avoit esté grant tamps Hues de Cavrelay [4].

[1] Notre texte passe sous silence les conférences qui vers cette époque se tinrent à Bruges et qui sont rappelées en ces termes dans la Chronique de Flandre, MS. 2799 :

En cel esté [1375] et tout l'yver ensieuvant se tindrent grant parlement à Bruges et ailleurs, pour pacifier les deux roys de France et d'Angleterre; mais les demandes du roy Charles furent si grandes que le roy d'Angleterre n'y voult plus entendre.

[2] Var.: racatée.

[3] Var. : plus de XVIII ans.

[4] De par le roy d'Engleterre (MS. 11139).

Au siége devant Saint-Sauveur furent Franchois et Normant plus de demi an, car li lieus estoit moult fors, et convint faire siége en III lieux. Et de cest ost fu souverains gouvernères Jehans de Vienne qui adont estoit amiraux de Franche. Et en le fin fu le fortresche achatée [1], et le rendirent li Englès pour LX mille frans d'or, et demoura franchoise. Et en cel an moru li prinches de Galles [2].

Comment li Franchois et li Espaignot grevèrent plusieurs isles et fors d'Engleterre.

En l'an enssuivant, c'est-assavoir mil CCC LXXVI, l'admiral de Franche et aussi l'admiral d'Espaigne firent moult belle armée en barges et en galées en la ville de Harfleus pour aler ou pays d'Engleterre; et party l'admiral de Franche premiers, et ala droit ariver à l'ille de Grenesis et l'asalli avant que l'amiral d'Espaigne venist et le raenchonna à moult grant somme que ledit amiral de Franche en rechupt promptement, et puis parti et ala aultre part; mais, si tost qu'il fu partis, l'amiral d'Espaigne vint assalir ycelle ille par forche, et fu toute arse et destruitte. Puis s'entretrouvèrent les dis amirauls, et s'en alèrent ensamble devant pluiseurs fors qui estoyent sur les pors de mer en Engleterre, où riens ne firent pour che que les pors estoyent moult fort gardet. Et pour che de là partirent, et alèrent iceulx amirauls assalir l'ille de Wit, qui estoit des appendanches d'Engleterre, et tantost concquirent le port; et, icellui concquis, s'asamblèrent ceuls de la dicte ille en bataille contre lesdis amirauls, mais tost furent Englès desconfit et puis raenchonnés par lesdis amirauls à grant somme de florins, avoec aussi qu'il promirent et s'obligièrent auxdis admirauls que d'ores-en-avant et toutes fois que ils voroient descendre ou venir à port devant ladicte ille, ils aroyent vivres pour euls et pour leurs gens, parmy payant raisonnablement ce que ils prenderoyent de vivres. Et parmy tant furent d'acord les gens dudit ille et lesdis amirauls, et par tant partirent yceulx amirauls dudit pays.

[1] Des Normans aux Anglois (MS. 11139).

[2] MS. 5610.

VARIANTE.

En l'an ensuivant, est-assavoir mil CCC. LXXVI, li amiraux de Franche et li amiraux d'Espaigne assamblèrent leur navie ensamble pour aler en Engleterre, et ala li amyrauls de Franche assallir l'ile de Grenesis, mais elle se renchonna à luy, et il s'en parti. Mais apprès vint li amyraux d'Espaigne qui le prist par forche, et fu fourrée en pluiseurs lieus.

Apprès allèrent li doy amyral et leur navie à pluiseurs pors d'Engleterre, mais point ne descendirent à terre, car li port estoient fort gardés: mais ils descendirent en l'isle de Wit, qui est des appendances d'Engleterre, et conquirent le port. Et assés tost apprès s'assamblèrent chil de l'isle et livrèrent bataille contre les Franchois; mais il furent desconfi, et en le fin fu l'isle renchonnée à une grande somme d'or et par condition que li pors doit estre obligiés as II amiraux pour descendre et pour avoir vivres en l'isle leur argent paiant [1], et par che point se partirent Franchois et Espaignos [2].

Comment li rois de France fist sa semonce pour aler à siége devant Calais.

Pour le temps avoit li rois Charles et les nobles de son conseil volenté d'aler asségier le ville de Calaix, tant par mer comme par terre, et s'asamblèrent Franchois à Amiens : c'est-assavoir monseigneur de Bourgongne, frère du roy, qui fist au commandement du roy sa semonce en la dicte ville d'Amiens pour aler devant ladicte ville de Calais, auquel mandement vint le duc de Bar, le duc de Loheraine, Pierre de Bar, Olivier de Clichon et moult grant plentet de nobles chevaliers et escuyers de Franche et d'ailleurs; car pour le temps avoit estet prise des Franchois la forteresche d'Audrewic et le castiel de le Plancque. Puis volt aler li dus de Bourgongne mettre siége devant Calais; mais pour le temps qui fu si lais, si fiers et si mervilleus, fu le pays si gasté qu'il lui convint par forche partir doudit

[1] Parmi les deniers payant (MS. 11159).

[2] MS. 5610. Le MS. 11139 ajoute : Car ils avoient intention de assiéger la ville de Calais.

pays, et non point faire de siége, non obstant que les amirauls de Franche et d'Espaigne à grant navie fussent venus devant Calais par mer; mais, quant il orent nouvielles que monseigneur de Bourgongne s'en estoit partis sans siége faire par terre, il partirent samblablement, et toute leur navie, et s'en ralèrent cascun en son estre, et par tant demoura ledit siége à faire [1].

VARIANTE.

En ce tamps avoient Franchois entention de asségier Calais par mer et par terre. Et assambla li dus de Bourgongne au command du roy grant quantité de gent d'armes à Amiens pour aler vers Calais et vers Ghines. Là vint li dus de Bar, li dus de Loherainne, Oliviers de Clichon, Pierres de Bar et grant plenté de chevallerie. Et en celle saison fu prise li fortresche d'Ardre, et le rendi sans assault li sires de Gommegnies, qui en estoit cappitaine. Apprès Ardre furent prises Audruic et le Planeque. Et bien cuidoit li dus de Bourgongne assir [2] Calais; mais li tamps fu trop lais et frès, et li pays trop gastés. Si l'en convint par forche partir. Et assés tost apprès vinrent li amiral de mer à tout leur navie devant Callais; mais riens n'y firent, et se partirent pour che que li dus de Bourgongne s'estoit partis sans faire siége devant Callais par terre [3].

Comment li rois Édouwars d'Engleterre morut, et comment Richars, li fils au princhc de Galles, fu couronnés.

Oudit an meismes mil III^c LXXVI trespassa li rois Édouwars d'Engleterre, et pour son trespas le duc de Lanclastre volt estre rois d'Engleterre, car il disoit que le princhc de Galles estoit trespassés devant le roy Édou-

[1] Ce fut vers cette époque que le duc de Bretagne quitta la Flandre où il avait fait un long séjour.

On lit à ce sujet dans le MS. 2799 :

Quant le duc de Bretaigne qui s'estoit tenu plus d'un an emprès le conte Loys de Flandres son cousin, entendi que la guerre se renouvelloit dentre France et Angleterre, il prist congié au conte et chevaucha jusques à Gravelinghes.

[2] Var. : assalir.

[3] MS. 5610.

ward sen père; mais il fu trouvé par les usaiges et coustumes doudit pays d'Engleterre que le fils dudit princhc de Galles estoit plus prochains hoirs pour estre rois d'Engleterre; et pour che, par l'ordonnanche des princhcs doudit pays, fu couronnés le xiiie jour du mois de jullet l'an mil III^{c} LXXVII à Londres en Engleterre, et estoit nommés : Richars de Bourdiaux. fils audit princhc de Gales, et à son dit couronnement fu noble fieste faitte, et là furent tous les seigneurs doudit pays, c'est-assavoir : li dus de Lanclastre, li contes de la Marche, d'Engleterre, li contes de Warwic, qui portoit les espées devant le roy. Le conte de Suffoc porta le verghe royal, li contes de Cambruge, le septre royal. Et aussi y furent l'archevesque de Cantorbie, li sires de Fournival, li dus de Bretaigne, messires Richars d'Angle, sire Guy de Bret, sire Richart de Brullay [1], le conte de Helfort, li contes de Norantonne, connestables d'Engleterre, sire Thomas de Persi, sire Guillaume de Farinton, li contes d'Arondel, li contes de Latimier, sire Moriauls de Morlay et grant plentet d'autres seigneurs; et eubrent chascun audit couronnement du roy office tel que à euls apartenoit, et cascun à son degré et droit. Au disner du roy vint li sires de Morque [2], chevalier, et qui estoit montés et armés pour et à cause du service de sa terre, et là fist proclamation devant tous que s'il estoit hons qui volsist dire que Richars de Bourdiauls ne fust rois d'Engleterre de son droit et loyaument couronnés, il estoit tous prés de le desrenier corps contre corps, comme il apartenoit au droit d'armes. A icelui disner furent ordonnés et fais contes et chevaliers tels, c'est-assavoir : le sire de Halfort : conte de Buquinchen, le sire de Persi : conte de Norhantonnelent, le sire de Moubray : conte de Notiguehem, Richart d'Angle : conte de Hontidon; et les chevaliers furent le fils du conte de Cambruge, le sire de Poignes [3], le fil au seigneur de Rose [4], le fil au seigneur de Talebort [5], le fil au seigneur de Grou [6], le fil au seigneur de Haringueton [7], Thumas de Mare et le fil sire Miquiel de le Pole. Le jour dudit couronnement et deux aultres jours ensuyvant apriès, eubt moult nobles fiestes oudit pays d'Engleterre pour ledit couronnement.

[1] Richard Burley.
[2] Jean Dymock.
[3] Richard de Ponynges.
[4] Jean Roos de Hamelak.
[5] Richard Talbot.
[6] Robert Grey de Retherfeld.
[7] Robert de Haryngton.

VARIANTE.

A che tamps estoit mors li rois Édouars d'Engleterre, dont li dus de Lenclastre ses fieux vault avoir le couronne pour che que li prinches avoit esté mors devant le roy sen père [1]. Non contrestant, par l'ordenance du païs, li fieux du prinche fu couronnés à roys pour leurs coustumes tenir [2].

Comment li dus d'Ango gaigna moult de villes et de castiaulx sur les Englès.

En ycelui an meismes, l'an IIIc LXXVII, fist li dus d'Ango une moult grant assamblée de gens d'armes en la ville de Poitiers. Là fu li marescaus de Sanssoire [3], Yves de Galles, Olivier de Mauny, li sénescaus de Biaucaire et chis d'Angoulesme et chis de Saintonge et pluiseurs barons du pays [4]; et, euls ainsi assemblés, il se parti de Poitiers pour aler guerrier Gascons, et envoya premier un des marissauls [5] à un castel [6] nommé : la Bernadière, qui siet entre Limoges et Pierregot; mais, si tost que les Englès oyrent [7] la nouvielle que le duc d'Ango et ses gens d'armes venoyent droit là, ils boutèrent le feu en ladicte forteresche et s'en alèrent en aultres forteresches.

Puis ala li dus et ses gens faire siége devant le ville de Condac et fist devant icelle jetter pluiseurs grant engiens, qu'il avoit fait drechier devant le dicte ville, et pour III jours tous entiers [8] fu la dicte ville assalie, mais au quatrisme jour la dicte ville se rendi franchoise, sauf leurs corps et leurs vies.

Apriès ala li dus devant Nantro [9] et là fist faire un assault, mais tantost se rendi franchoise [10].

[1] Ce passage se termine ainsi dans le MS. 11139 : Le fils du prince fu roy couronnés, qui estoit nommés : Richars, et moult ot noble feste à son couronnement, et estoit josne de l'eage de XIIII ans ou environ.

[2] MS. 5610.

[3] Olivier de Clichon (MS. 11139).

[4] Var. : et li baron du pays.

[5] Var. : ses marissaulx.

[6] Var. : à un fort.

[7] Var. : sceurent.

[8] Var. : trois jours de route.

[9] Var. : Wautron.

[10] Var. : mais n'y ot que un assault que elle se rendi.

De là parti li dus et s'en ala devant le ville de Bourdeille, qui bien fermée estoit de murs et de fossés et de bonnes tours [1] grant fuison, et fu assalie moult fort, et les gens dedens la ville se tinrent et deffendirent par le terme et espasse de x jours, et puis se rendirent comme dessus.

Apriès se rendirent au dit duc Lille-en-Gascoingne et aussi le ville et le castiel de Monroyal [2].

Apriès ycelles villes ainsi rendues, icelui duc party et ala à siége devant Bergerac-sur-Dourdonne. Chil de Bergerac se tinrent moult fier contre le duc et ses gens, et moult tenoyent en grant despit les Franchois. Et pour ce que ledit duc sceut bien leur entention, il fist moult fort assalir icelle, par espécial une tour qui y estoit sur le pont, et fu le pont-levis ars jusques à la dicte tour; mais, ce non obstant, furent encore plus despiteus et granment plus despitant que par avant ils n'avoyent esté. Lors demanda li dus secours et aide avoec les engiens à le Riole; et y ala pour les querre et amener messire Pierre de Bueil, messire Jehan de Morlay et messire Hustins d'Aumont, et au retourner, si qu'il amenoyent les dis engiens vers l'ost du duc à Bergerac, Thiébault de Pons, Yves de Galles et le Bèghe de Villaines leur alèrent à l'encontre. Et adont, en icelle voye, les vinrent assalir le sénescal de Bourdiaux, le sire de Mouchiden, le sire de Landuras et le sire de Lagore, et estoyent nombrés vii^{c} hommes d'armes tant Englès comme Gascoings. Et furent assalis les Franchois qui n'estoyent que quatre cens lanches; mais Thiébaus de Pons ordena les Franchois, et se traist vers une roche où il se mist à piet à deffence contre Englès [3], et les pages [4] fist traire arière [5]; et se combatirent contre les Englès moult fort [6], et au premier assault fu Thiébauls dou Pont mors, qui moult fu boins escuyers et renommés en armes [7]. Et ainsi que la bataille estoit moult forte et fière de cascune partie, les pages des Franchois, que Thiébauls de Pons avoit fait traire arière de le bataille viers la

[1] Var. : de garittes (MS. 5610).

[2] Var. : sans assaulx.

[3] Var.: Et se fortefyèrent d'un lez de leur caroy qui menoit leurs engiens (MS. 11139).

[4] Var. : Et les chevaulx (MS. 11139).

[5] Var. : Et x hommes pour les garder (MS. 11139).

[6] Var.: Et lors les vinrent Anglois assalir moult fort, et fu le bataille moult fière et merveilleuse (MS. 11139).

[7] Var.: Dont li dus et tous les seigneurs de l'ost furent moult dolant, car c'estoit ungs vaillans et saiges escuiers, et furent les Anglois desconfis par son sens et par se proèce (MS. 11139).

roche et les dix hommes d'armes qui bailliés leur avoyent esté pour euls garder, se descouvrirent et yssirent de la roche en chevauchant viers la bataille, et les dis hommes d'armes avecques euls en front devant venoyent[1]. Lors les aperchurent les Englès qui cuidièrent que ce fust une grosse embusque, et de ce orent paour, et pour che furent Englès depuis tantost desconfit. Et fu pris li sénescauls de Bourdiaux et les III aultres chevaliers devant nommés qui avoec lui estoyent, et tous les aultres mors ou pris.

Et puis amenèrent Franchois paisiblement les engiens et tous leurs prisonniers devant Bergerac, où estoit ledit duc d'Ango, qui de la dicte desconfiture ot moult grant lièche, et fist tantost drechier les engiens et gietter dedens Bergerac, où moult firent grant damage, et gettèrent tant qu'ils abattirent le portail de la grande tour. Or sceurent les gens de la ville de Bergerac que les Englès avoyent esté desconfis, et pour ce vinrent à merchi au duc d'Ango et se rendirent, sauves leurs vies, leurs corps et leurs biens, et le duc les prist à merchi.

Apriès les choses chi-dessus ainsi faites, se parti ledit duc d'Ango et ses gens, et alèrent à siége devant le ville de Sainte-Foy, laquelle ville se rendi tantost au duc, sans y faire assault aucun.

Apriès ala le duc à Castillon-sur-Dourdonne, où il avoit deux castiauls et ville. La ville se rendi tantost, mais li castiauls non, et pour chou furent assalis les dis castiauls, tant d'engiens comme aultrement, et tant que ils furent pris[2].

Puis parti ledit duc et ala devant Castiau-Bon, qui se tint IX[3] jours, non obstant que fors assauls y eult, mais en la fin se rendi, et si siet la ville en moult forte plache, entre deux grandes et grosses rivières appellées, l'une : Dourdonne, et l'autre : Gironde.

Puis fu concquise par assault[4] Vigoire[5], qui siet entre les dictes deux rivières.

Et apriès alèrent le duc et ses gens devant le ville de Crion[6], laquelle

[1] Var. : Et ainsi que le bataille estoit fière et grande, vinrent les pages des Franchois et les dix hommes d'armes qui estoient avec, et se monstrèrent vers le rocher, et chevauchièrent les dix hommes d'armes au front devant en huant et menant friente et grant noise (MS. 11139).

[2] Var. : de droit assault.

[3] Var. : VIII.

[4] Var. : sans assault (MS. 5610).

[5] Var. : Burgoire... Bigorre.

[6] Crien... Trion.

ville estoit bien fremée, et siet en la plaine de Bourdiaux, à II lieuwes priès de ladicte ville, laquelle fu prise de droit assault et de forche. sans aucun engien gietter.

Puis alèrent devant Saint-Macaire qui moult estoit bonne et forte ville, et aussi y avoit un moult fort et bon castiel royal, et là fu li dus et ses gens à siége III sepmaines en faisant moult de grans assauls de trait et d'engiens et aultrement; et moult endurèrent ceuls dedens ladicte ville de merveilleux assauls, et tant que la ville se rendi plus tost que le castiel, et puis pour cause des fors assauls que icelui castiel eubt, il se rendy franchois[1]. Et assés tost apriès icellui duc donna congiet à ses gens d'armes[2] pour cause du temps d'ivier qui commenchoit, car il estoit le Saint-Andrieu en l'an devant dit. Et le dit duc d'Ango ala la dicte saison d'ivier à Thoulouse apriès les dictes concquestes ainsi faites; car pour le temps il conquist bien en celle voye sur Englès LX forteresces, que grandes, que petites[3].

Comment l'empereur d'Allemaigne vint à Paris.

En ycellui an meismes et en la saison que le dit duc d'Ango estoit ou dit pays de Gascongne, Charles de Behaigne, emperères des Rommains, party d'Alemaigne pour venir en Franche veir le roy Charle, son nepveu, fil de sa soer, et aussi pour veir les frères du roy et les enffans du roy aussi, et amena avoec lui Charle, son fil, qui estoit rois d'Alemaigne et de Behaigne, et l'avoit ledit empereur fait couronner roy desdis pays en son vivant, dont li pluiseurs disoient que c'estoit contre les ordonnanches de l'empire. Li rois Charles de Franche envoya, contre l'empereur et le roy son fil, le sire de Couchy, le conte de Braine, le conte de Salebruche et le sire de la Rivière. Et quant il aprochièrent de Paris, le roy ala contre euls, et avoec luy le duc de Berry et le duc de Bourgongne et pluiseurs aultres barons et prélas et grant fuison de bourgois de Paris tous vestus de draps

[1] Var. : Et fu environ le Saint-Andrieu en l'an devant dit (MS. 5610).

[2] Var. : Et les paya (MS. 5610).

[3] Var. : Et s'en alla séjourner à Toulouse et conquist en celle voie sur les Anglois plus de LX forteresses, que grandes, que petites, dont il fu moult en ce temps cremus et renommés des Anglois et de gens de plusieurs nations, et en cest an et en celle saison dessus ditte fist li duc d'Ango toutes ces belles proèches (MS. 11139).

de parement, et encontra le roy l'empereur et son fil entre Paris et Saint-Denis, et baisièrent li uns l'autre, et là fu grant noblèche à veir entrer le dit empereur à Paris et comment il fu menés par le sire de la Rivière et par Charles de Poitiers et de piet. Et puis le roy Charles tint table ronde ou palais à Paris, où il donna à disner audit empereur et au roy son fil et à tous les aultres seigneurs qui là estoyent. Puis fu menés ledit empereur à Saint-Maur et de là au bois de Vissaines, et demorèrent en Franche xv jours, et leur fist le roy moult de nobles dons et à tous ceuls qui avoec euls estoyent. Et puis parti lidis emperères de Franche, et le fist li rois convoyer moult noblement jusques en la ville de Rains, et là prist ycellui empereur congiet à ceuls qui l'avoyent convoyet et s'en alla en Allemaigne, et en l'an mil IIIc LXXVIII trespassa ycellui emperères.

VARIANTE.

En l'an M. CCC. LXXVII, Charles de Behaigne, emperères et roys des Romains, se partis d'Alemaigne pour venir en France veoir le roy Charle de France son nepveu et ses enfans. Et amena avec luy Loys son aisné fils qui estoit roys de Behaigne; et l'avoit fait li emperères couronner en son vivant. Et passa l'empereur parmy Brabant et parmy Haynau. Et vint en le cité de Cambray où il fu moult notablement receus. Et adont le roy de France envoya contre luy pour luy faire révérence le seigneur de Coucy, le conte de Sallebruche, le conte de Braynne et le seigneur de la Rivière à Cambray où l'empereur fu le jour de Noël dessusdit [1]. Après ala li emperères à Paris, et y entra le lundi devant le feste des Trois Rois, ainssy que à l'heure de nonne, et alla le roy de France contre luy à compaignie de ses II frères le duc de Berry et le duc de Bourgongne et de pluseurs princes, contes et barons et de pluseurs chevaliers banerès et aultres.

Avec le roy avoit VI prélas c'est-assavoir : l'archevesque de Rains et chelluy de Sens et chelluy de Roem, le vesque de Laon, chelluy de Paris et chelluy de Bayeulx [2]. Et moult avoit avec luy le roi de sergans d'armes,

[1] Le MS. 5610 se borne à dire : Li emperères tint se court à Cambray le jour de Noël l'an dessusdit.

[2] Le MS. 11139 dit : l'évêque de Beauvais.

d'escuyers d'honneur et d'aultres officiers de son hostel, dont cascuns offices avoit se livrée de draps. Et sy avoit II mille bourgois de Paris ou plus tous vestus d'un parement et d'aultre pulle sans nombre, qui issirent de Paris. Et encontra le roy l'empereur son oncle assés près de le Capelle entre Saint-Denis et Paris.

A l'assambler, li emperères osta aumuche et capperon tout jus, et li roys osta son cappel tant seullement, et là s'entrebaisèrent. Et li rois d'Alemaigne osta son capperon par moult petitte espasse et tantost le remist. Et puis entrèrent en Paris. Et en chevauchant estoit li emperères à destre, et li rois après delés l'empereur, et li roys d'Alemaigne ensuivant delés le roy. Et estoit li emperères menés à II costés par le frain du seigneur de le Rivière et de Charle de Poitiers, qui estoient à piet. Et derrière chevauchoyent li dus de Berry, li dus de Bourgongne, li dus de Brabant et maint princhc et maint baron et grant multitude de puele devant et derrière.

Moult fu noble le court que li rois tint ou palais à Paris pour l'empereur honnerer et le roy sen fil et ses hommes. Et après le feste fu menés li emperères à Saint-Mor en pellerinage où il s'estoit voués, et puis fu menés au bois de Vissaines, et fu à Paris et en France plus de XV jours. Et moult donna le roy de France à l'empereur et à son fils de beaux joyaulx et de beaulx dons et à touttes leurs gens. Et quant li emperères se volt partir, le roy le fist convoyer jusques à Reins moult noblement, et de là s'en rala en Allemaigne. En l'an apprès trespassa de cest siècle, c'est-assavoir en l'an mil CCC. LXXVIII [1].

Comment, après la mort du pappe Grigore XIme, grant dissence commencha pour l'élection du nouviel pappe.

L'anée proprement que li emperères d'Alemaigne trespassa, li papes Grigores XIe trespassa à Romme, pour lequel trespas fu grant dissence entre les Rommains et grant murmuration de forche contre les cardinauls, en disant iceulx Rommains que les cardinauls feissent un pappe romain ou ytalien, et n'osèrent, ne n'eussent osé lesdis cardinauls contrester contre

[1] MSS. 5610, 5611 et 11139.

les Rommains; et yceulx Rommains meismes eslurent un pappe à leur volenté et de forche contre le gré et la volenté desdis cardinauls, et fu nommé icellui pape: le cardinal de Saint-Pierre, et estoit moult anchiens preudons, et ne se voloit consentir à estre pape, et moult fort s'escusoit aux Rommains en disant que il n'estoit mie dignes d'estre pape, ne aussi n'estoyent yceulx Rommains point dignes de eslire, ne ordonner pape, mais se debvoit faire pape par le élection du Saint-Esperit, non pas par forche. Quant les Rommains virent et aperchurent que le bon preudomme ne voloit point estre pape et qu'il ne se voloit acorder à euls, ils retournèrent deviers les cardinauls et les constraindirent de force à faire un pape rommain ou ytalien. Lors, yceuls cardinauls, pour doubte de grant péril qui de ce pooit advenir, et aussi pour apaisier les Rommains, eslurent et ordonnèrent un pape qui estoit de la nation de Napolitain, et pour lors estoit archevesque de Saint-Nicolas de Bar, et estoit nommés: Berthémieu des Oermes, et fu ordonné et esleu par les cardinauls par condition et pour apaisier les Rommains et le péril oster, et fu pontefiés par un jour de Pasques l'an mil IIIc LXXVIII et nommés: Urbains le VIe, par la condition dessusdicte; mais icellui pape ne le volt mie entretenir, et pour la cause se rebellèrent les cardinauls contre icellui pape et lui dirent que il avoit erret contre euls et aussi que il aloit contre sen serment que il avoit fait à l'Église et à euls. Et pour ce que icellui pape ne volt tenir le serment et la promesse qu'il avoit faite à iceulx cardinauls, qui fu faitte pour apaisier les Rommains, ils se partirent tous d'avoec lui, ou la plus grant partie, et alèrent à Fondes, et fu le conte de Fondes de leur partie contre ledit pape, et si fu la royne de Naples qui par-devant moult eubt en grant lièche iceli pape; mais, quant elle oy la manière de la promesse, elle fu du tout contre lui et de la partie des cardinauls.

Or, avoyent mis li dis cardinauls, quant ils aperchurent la male volenté du pape ainsi esleu, saudoyers au castiel de Saint-Angle à Romme pour résister contre ledit pape et contre les Rommains, et ordonnèrent les dis cardinauls un pape nouvel, qui par-avant estoit cardinal, et fu nommés: Robiers de Genève, et à son pontefiement fu nommés: papes Clémens. Tantost comme il fu ordonnés papes, il mena bonne forte guerre contre le pape Urbain, à l'ayde de la royne de Naples et du conte de Fondes et de pluiseurs aultres saudoyers de grandes compaignies. De la dicte guerre

furent chil de Romme et du pays environ moult grevés, et tant que une bataille se fist des gens desdits II papes; mais les gens du pape Clément furent desconffit, et mort plus de v^c hommes de compaignes assemblés, et estoit leur capitaine de la dicte bataille Bernars de la Salle; et, la dicte bataille ainsi passée, icelui papes Clémens, qui avoit estet pontefyés par le gret, acord et élection des cardinaulx, parti dudit pays de Romme et ala en Avignon, et laissa le conte de Fondes et pluiseurs saudoyers pour mener guerre au premier pape.

Pour la dissence desdis II papes qui furent ordonnés tous deux en l'an mil III^c LXXVIII, pluiseurs pays ne furent mie bien d'acord: car li royalmes de Franche, le royaume d'Espaigne, le royaume de Napples et pluiseurs aultres pays se tinrent avoec le pape Clément pour le droit de l'Église garder; et le royaume d'Alemaigne, de Hongherie, d'Ytalie, d'Engleterre et pluisieurs aultres pays se tinrent de le partie du pape Urbain [1], qui fist pluiseurs cardinaulx tous nouviauls, sicomme Phelippe d'Alenchon, l'arcevesque de Ravenne et pluiseurs aultres, pour chou que tous les cardinauls de la court l'avoyent priesque tous relenqui. Et aloyent aucuns des dis cardinauls de pape en pape, en reprouvant ce que icelui pape de la partie où ils se tenoyent, faisoit : dont pour icelles reproches pluiseur crestyen varioyent en la foy et entroyent en erreur pour cause de ce que ils ne savoyent lequel croire estre vray pappe.

VARIANTE.

Anchois que li emperères fust mors, trespassa à Rome le pappe Grégoire XIe, et lors furent en dissence chil de Romme contre les cardinauls, et firent Rommain mutation de forche contre yauls et esleurent pappe le cardinal de Saint-Pierre; mais li preudons ne se vault accorder à yauls pour cose qu'il sceuissent dire, ne faire, ainchois leur dist qu'il estoient contre la foy et qu'il ne devoient mie faire l'élection contre le vollenté des cardinauls. Lors allèrent Rommain moult efforchiement contre les cardi-

[1] Flandres, Clèves, Gueldres, Brabant, Haynnau et aultres se tindrent de la partie du pape Urbain (MS. 2799).

nauls et les vaulrent contraindre de forche à faire un pappe de le terre rommaine, et lors pour le doubte que li cardinal eubrent, il firent pappe d'un clerc qui estoit Napolitains de nation, et estoit vesques de Saint-Nicolas de Bar et estoit appellés : Berthémieu des OEuvres et fu pontefyés le jour Grans-Pasques à l'entrée de l'an mil CCC LXXVIII, et fu appelés : Urbains VImes.

Apprès ce se revelèrent li cardinal contre le pappe et dirent qu'il avoit esté contre yauls et contre son serment, lequel il avoit fait à l'Esglise et à yauls; et se partirent aucuns des cardinauls de le citté d'Anaigne où li pappes estoit adont et allèrent à Fondes, et meismes li royne de Napples qui par-devant avoit esté de l'acord du pappe Urbain.

Au tamps que ychils pappes fu sacrés, li cardinal avoient mis saudoyers ou castel de Saint-Angle, ainchois que li pappes et li cardinal issisent de Romme pour aler à Anaigne, et apprès le dissence que li cardinal eurent à ycelluy pappe, il en créèrent et pontefièrent un aultre, liquels estoit cardinauls, appelés : Robers de Genève, et à sen pontefiement il fu appelés : Clémens. Ichis Clémens fist faire guerre contre le premier pappe à l'aide de la royne de Napples et du conte de Fondes et de pluiseurs saudoyers de grandes compaignes de pluiseurs nations, et furent chil de Romme et du pays d'entour moult grevé. Toutesvoies li Rommain assirent le castel de Saint-Angle et le prirent par forche, et s'en partirent chil qui estoient dedens, sauves leurs vies.

Apprès se fist une bataille vers Romme, où le gent du second pappe furent desconfit, et y ot mors plus de vc hommes de grandes compaignes, et estoit leur cappittaine uns chevaliers nommés : Bernars de le Salle. Et moult tost apprès se parti Clémens du pays et vint à Avignon, et laissa le conte de Fondes et pluiseurs saudoyers pour tenir le guerre contre le premier pappe. Et ot esté chis Clémens pontefiés le jour de Toussains l'an mil CCC LXXVIII.

Li rois de Franche, li rois d'Espaigne, li rois d'Arragon, li rois d'Escoce et chil de leurs royammes se tinrent avec le royne de Napples pour l'Esglise de le partie du pappe Clément, et li rois d'Allemaigne et Honguerie et Ytallie et pluiseurs aultres pays se tinrent de le partie le pappe Urbain, qui fist pluiseurs cardinauls nouviauls, sicomme Phelippe d'Alenchon, l'archevesque de Ravane et pluiseurs aultres; car li cardinal premier l'avoient presque tout relenqui.

En che tamps aloient li cardinal de l'un et de l'autre pappe par les régions, cascuns pour le pappe auquel il se tenoit et en reprouvant l'autre et ses œuvres, dont aucuns crestiens pour leurs prédications descroissoient de foy et entroient en esreur pour che qu'il ne savoient lequel croire estre vrai pappe [1].

AUTRE VARIANTE.

Après ce que l'empereur fu trespassés, le pappe Grigore onziesme trespassa à Romme, et lors furent en dissence ceulx de Romme contre les cardinaulx et firent mutation de force contre eulx et eslirent pappe le cardinal de Saint-Pierre. Mais le preudomme ne s'i volt acorder pour chose que ils sceussent faire, ne dire, et leur dist que ils esroient contre le foy et qu'ils ne devoient mie faire l'élection contre le voulenté des cardinaulx à faire pappe rommain ou ytalien; car les Rommains vouloient constraindre les cardinaulx de force à faire pappe rommain ou ytalien. Et advint que quant le cardinal de Saint-Pierre fu esleus à leur plaisir, ils le prinrent et portèrent tout aval Romme malgré luy, et tant le traveillièrent que il morut de paine et de travail, et se prinrent les Rommains quanques il avoit vaillant et rien ne luy laissièrent.

Or advint que après toutes ces choses les cardinaulx qui là estoient, s'avisèrent tous ensemble que il seroit bon que pour appaisier le peuple de Romme ils nommassent ung pappe par fiction, et celluy qui seroit nommés, ne le accepteroit point, affin que ils peussent escapper des mains des Rommains, sauves leurs vies. Et adont se assemblèrent les cardinaulx ensemble, et avec eulx estoit Berthélemy, évesque de Saint-Nicolas-du-Bar, et estoit protonotaires en court, et là jurèrent sur Saintes-Euvangilles tous ensemble que lequel qui seroit nommé à pappe, il ne le accepteroit point, et du serement furent faites bonnes lettres, et y mist chascun son séel, et meismes Berthélemy jura et séella avec les cardinaulx. Et ainsi que ils estoient en conclave, ils ne se osoient crampir, ne extendre pour les Rommains qui crioient comme gens hors du sens que, se ils ne avoient pappe

[1] MS. 5610.

rommain ou néapolitain, que ils turoient tout, et hurtoient et busquoient aux huis, et sembloit que ils deuissent tout brisier et tuer.

Adont Robers cardinaux de Genèves mist son chief hors de une fenestre en disant aux Rommains que ils se apaisassent, et tantost ils auroient ung pappe ou ung Rommain ou ung Nappolitain; mais en disant ces parolles il fu ataquiés de une lance à sa poitrine tellement que, se il ne eust esté armés, il euist esté tués. Et adont ils nommèrent pappe Berthélemy évesque du Bar; et, quant il fu nommés, adont les Rommains le prinrent et cannonisièrent ainsi que ils ont à coustume et le firent pontefier au jour de Pasques l'an dessus dit, et fu appelés : Urbain VIe, et tout cela souffroit et prinst, et ne lui souvenoit de ce qu'il avoit juré et séellé, et aussi il n'y avoit cardinal qui osast dire ung mot pour le paour de leurs vies. Or avint que après toutes ces choses ainsi faites le pappe manda tous les cardinaulx que ils allassent parler à luy; et, quant ils y furent, il leur commanda que chascun escripvit par universe monde aux grans princes et seigneurs leur élection et que ils avoient pappe : « Et quant vous aurés escript, vous me apporterés » les lettres et vos seaulx. » Et ainsi fu-il fait; car le pappe eubt toutes les lettres et les fist séeller devant luy : si les envoya secrètement à son plaisir à ceulx à qui elles adrechoient, et par ainsi furent les cardinaulx déceus.

Or avint que le pappe et les cardinaulx allèrent à Anaigne, et là esmut grande division entre le pappe et les cardinaulx, et dirent les cardinaulx au pappe que il avoit esté et estoit contre eulx et contre son serment. Et adont les aucuns des cardinaulx se partirent de Anaigne et allèrent à Fondes, et là prinrent allianches au conte de Fondes et meismes à le royne de Napples qui par-avant avoit esté de l'acord du pappe Urbain; mais elle l'avoit relenqui par le conseil d'aucuns cardinaulx et par espécial du cardinal de Genève, quant il fu esleus pappes à Fondes.

Au temps que Urbains fu consacrés et par-avant, les cardinaulx avoient mis saudoyers ou chastel de Saint-Angle à Romme afin que, se ils eussent eu mestier d'aide et de secours pour widier hors de Romme, qui leur eust fait aide et secours. Et depuis ils allèrent à Anaigne, et, après le discense de Anaigne, ils allèrent à Fondes l'un après l'autre, et là envoyèrent sommer Berthélemy qui se disoit pappe Urbain, que il venist à Fondes et qu'il se déposast en entretenant son serment et son séellé et qu'il savoit bien qu'il ne estoit mie vray pappe, et luy firent remonstrer par pluiseurs et notables

personnes tant nobles comme d'Église et par pluiseurs Chartrois et aultres religieux; mais oncques rien n'en volt faire, et quant on luy eubt assés remonstré et par espécial de son serment, il respondoit que il avoit juré et séellé comme Berthélemy, or il estoit Urbains; car, quant il fu pontefiés, les cardinaulx qui là estoient, ne le contredisoient point et le souffroient.

Adont firent les cardinaulx qui estoient à Fondes, élection et esleurent Robert de Genève cardinal, et fu appelés et nommés : Clémens. Icils pappes Clémens fist forte guerre au pappe Urbain qui se disoit estre pappe, et avoit Clémens en son ayde le royne de Napples, le conte de Fondes et pluiseurs saudoyers de grandes compaignes et de pluiseurs nations, et furent chil de Romme et du pays d'entour moult grevés, et toutesvoies les Rommains assirent le chastel de Saint-Angèle, que les cardinaulx avoient garny, et fu prins par force des Romains, et s'en partirent ceulx du chastel, sauves leurs vies et leurs biens. Mais vray est que, en ce temps pendant, quanques les Rommains trouvoient des Franchois, ils les mettoient tous à l'espée. Après se fist une bataille vers Romme, où les gens du pappe Clémens furent desconfis, et y ot mors plus de cincq cens hommes de grandes compaignes, et estoit leur chappittaine nommé : messire Bernard de la Salle. Et moult tost après se party le pappe Clémens du pays et de la ville de Fondes, et monta en mer et s'en vint en le cité d'Avignon, et laissa le conte de Fondes et pluiseurs saudoyers pour maintenir le guerre. Et fu ce pappe Clémens pontefiés le jour de Tous les Sains l'an mil CCC soixante et dix-huit [1].

Comment li rois de France fist la guerre au roy de Navare.

En ycelluy an mil III^{c} LXXVIII meismes, li rois de Navare fu accusés par aucuns [2] que il voloit faire emprisonner le roy de Franche par deux traitres, dont l'un fu nommés: maistre Pierre du Tertre et li aultres : Jaques de Rue, et pour ycelui fait furent depuis justichiet ès halles en champiaux à Paris. Pour ce fait fist li rois de Franche assembler gens d'armes et tant que il envoya en Normendie le connestable Bertram, sire Jehan de Vienne,

[1] MS. 11139.

[2] Le texte du MS. 5610 est plus précis : En chel an vault li roys de Navarre faire secrètement empuisonner le roy de Franche, etc.

admiral de Franche, Olivier de Clichon et grant plentet de gens d'armes, et assalirent les forteresches que ycellui roy de Navare avoit en la duché de Normendie, et en conquirent jusques à XXII, et puis furent toutes jus abatues, c'est-assavoir: le castiel de Pont-Audemer, Évreux, Annet, Passi, Bretuel, Gavray, Orbec, Rugles, Saint-Guillaume-de-Mortaing et toutes aultres forteresches qui oudit pays de Normendie estoient audit roy de Navare appartenans, excepté la ville et le castiel de Cherbourc-sur-la-mer, non obstant qu'il fuist assalis et assis, mais ce fu pour néant; car il est mervilleusement fors, et dedens avoit moult grant foison d'Englès et de Navarois. Et pour chou que Franchois aperchurent que riens ne faisoient devant, ils partirent et se deslogièrient de devant, mais il fu laissié aux fortérèches d'entour gens d'armes pour résister contre les Englès et Navarois, affin qu'il ne fouraissent et pillaissent le pays et que par euls ne fust trop grevés.

VARIANTE.

Après le roy de France envoya en Normendie le connestable Bertram, l'dmiral, les mareschaux, Olivier de Clichon et pluiseurs aultres gens d'armes assalir les forteresses que le roy de Navarc y avoit, c'est assavoir: le chastel de Pont-Audemer, Annet, Passy Gavray, Orbec, Saint-Guillemme-de-Mortaing, Bretueil et toutes les aultres, excepté le ville et le chastel de Chierebourc sur le mer, et le fist le roy asségier, mais ils n'y firent rien, car il estoit merveilleusement fors, et dedens estoient Anglois et Navarois grant plenté, et s'en partirent Franchois sans rien faire, et fist le roy mettre garnison en aucunes forteresses du pays pour constraindre les Anglois, se ils yssoient hors pour fourer le pays [1].

Comment li rois de Navare eult guerre au roy d'Espaigne.

Or avint, que, quant le roy de Navare sceut que ses castiauls et forteresches de Normendie estoyent ainsi abatues, il fu de che moult courchiés;

[1] MS. 11139.

et de ce temps meismes ycellui roy de Navare prist à mener guerre contre le roy d'Espaigne, et sur luy avoit jà pris la ville du Groing. Mais, quant le roy Henry oy nouvelles de ce, il envoya son fil contre luy et pluiseurs Espaignos et tant que ladicte ville du Groing fu reprise et les Navarois tous cachiés hors doudit pays d'Espaigne, et fu icellui roy de Navare cachié en Navare, et sen pays moult gasté et destruit. Et tant firent Espaignot qu'il convint que ledit roy de Navare alast mierchi cryer audit roy Henry d'Espaigne, et ledit roy Henry le prist à mierchi, pour cause de ce que ses aisnés fils avoit espousé la fille dudit roy d'Espaigne [1].

VARIANTE.

En ce temps meismes, le roy de Navare avoit pris guerre contre le roy d'Espaigne et prist sur luy le ville du Groing; mais le roy Henry envoya son fils et ses gens contre luy, et fu le ville de Groing reprinse, et le roy de Navare encachiés et desconfis, et moult le désertèrent sen pays, tant qu'il convint qu'il allast à merchy au roy Henry, et fu fais li acors pour ce que son aisné fils avoit espousé le fille du roy Henry, et toutesvoies aucunes des forteresses du roy de Navarre demourèrent en ce temps en le main du roy Henry d'Espaigne.

La mort du roy Henry d'Espaigne.

Assés tost apriès que lidis rois de Navare fu alés à mierchi au roy Henry d'Espaigne, icelui roy Henry ala de vie à trespas en l'année mil III^c LXXIX. Puis fu ses aisnés fils, par le gret, acord et consentement de tous les nobles et aultres gens de son royaume [2], couronnés moult noblement et nommés rois d'Espaigne et de Castille; et, ce fait, le jovène roy d'Espaigne envoya deviers le roy de Franche deux ambassadeurs pour porter nouvelles au roy de Franche de la mort du roy Henry, et aussi du nouviel couronne-

[1] MS. 11139.

[2] Var. : par l'octroy des barons et de tous le pays contre ses anemis.

ment du jovène roy d'Espaigne, en priant par yceulx ambassadeurs au roy que il lui pleuist à confremer les alianches par-deviers luy, telles que li rois Henris son père les avoit faites, et de tout son pooir il les voloit entretenir franquement et entirement, sans enfraindre, et estoit prest de servir le roy de Franche et aidier contre tous ses nuisans [1], tant par terre que par mer. De celle aliance et message fu li rois moult lies, et volentiers conferma icelles alianches, et grant honneur fist auxdis ambassadeurs [2] et à tous ceulx qui vinrent avoec eulx, et si leur donna moult de biaux dons et largement [3].

Comment li Franchois furent desconfis près de Chièrebourg.

En la saison d'aoust mil IIIc LXXIX, les Englès et Navarrois qui à Chièrebourc estoient, yssirent hors de ladicte ville de Chièrebourc et alèrent fourer ou pays de Constentin et firent une grant embusque; mais uns chevaliers nommés: Guillaume des Bordes, qui pour lors estoit ès frontières oudit pays [4], assambla à bataille contre Englès. Et furent Englès desconfit du premier; mais une embusque salli sur les Franchois, et puis furent fort combatus, et pris et mors IIIc lanches de Franchois ou environ [5].

[1] Var. : et de tout son pooir il le voloit servir et aydier.

[2] Var. : et moult honnera les messaiges.

[3] Var. : Et leur donna beaux dons et grans et conferma l'aliance et séella par le gré de son noble conseil (MS. 11139).

[4] Que le roy avoit laissié pour le pays garder (MS. 11139).

[5] Le MS. 5610 se borne à dire : Et fu desconfis et pris, et grant partie de se gent y furent pris et mort et desconfit, et estoient bien jusques à IIIIc lanches.

Le texte du MS. 11139 est différent : Et là fu desconfis et prins, et avoit avoec li IIIc hommes ou environ, dont il y eult prins de ses gens une partie, et pluiseurs qui furent mort et pluiseurs qui s'en fuyrent.

AUTRE RELATION [1].

Comment l'armée par mer de Flandres quérans leurs ennemis les rencontrèrent, si furent la pluspart desconfis.

En celle saison s'estoient plusieurs fois escarmuchiés sur mer les Anglois et les Flamens et tant que les Flamens y avoient perdu et tousjours par le trait des Anglois, dont moult leur desplaisoit. Si advint que iceulx Anglois et Flamens se rencontrèrent d'aventure devant ung bon havre en Bretagne que l'en dist : Le Bay. Et estoit patron de la navye aux Flamens Jehan Pietresone, de Bruges, et des Anglois estoit patron monseigneur Guy de Briane, anglois. Incontinent qu'ils se furent trouvés, ils se férirent ensemble par grant ayr et assemblèrent de leurs vaisseaus, et là eust tost grant bataille et terrible malement. Et là estoient des chevalliers de l'ostel du roy d'Angleterre, aveuc le conte de Herfort, messire Richart de Pennebruge, messire Alain de Bouqueselle, messire Richart Stury, messire Thomas Wisk et autres chevalliers aveuc leurs gens d'armes et archiers, lesquels se combatirent très-asprement contre leurs ennemis, qui vaillamment les soustindrent et fort les adommagièrent à l'aborder; car autre chose n'avoient desiré toute la saison, fors de combatre à journée les Anglois; mais point ne l'eurent d'avantage pour le trait des Anglois, qui les navroit et occioit à tous lés, et dura icelle bataille plus de trois heures. Si furent illec fais plusieurs grans et fortes appertises d'armes, et maint homme y firent grant devoir d'un costé et d'aultre, et à grans chaynes et cros de fer avoient leurs nafvires attachiés l'un à l'aultre, pour quoy ils ne povoient reculer, ne fuyr. Finablement la place demoura aux Anglois, et furent les Flamens desconfis, et Jehan Pietresonne, leur patron, prins, et tous les autres mors ou prins; car ung tout seul n'en eschappa. Puis retournèrent les Anglois en Angleterre, et là amenèrent leurs prisonniers et leur conquest. Si ne firent adont

[1] Le récit du combat de la Baie manquant dans les textes que nous avons publiés, nous l'insérons ici d'après le MS. de la Bibliothèque nationale de Paris, 2799. Cf. Froissart, t. VIII, p. 94.

point leur voiage en Bretaigne, et fut le roy Édouard moult joieux, quant il entendi que les Flamens qui avoient envahy ses gens, furent desconfis. Et tost après mist ledit roy grans gens sur mer à l'encontre des Flamans et leur commanda de mener guerre à tout Flandres et tenir le passage clos pour quoy il ne leur venist marchandises, ne vivres, fors à dangier. Quant ceuls de Bruges, de Gand et d'Yppre entendirent ces nouvelles, ils misrent leurs consauls ensemble et conclurent, tout consideré, que prouffitable chose ne leur estoit mie d'avoir la guerre et la hayne aux Anglois qui leur estoient voisins, pour l'oppinion de leur seigneur le conte aidier et soustenir, combien qu'il en touchoit aucunement à euls autant bien comme au conte. Si se dissimulèrent les plus discrets et sages des bonnes villes de Flandres, et envoièrent de par euls plusieurs hommes souffissans et bons traitteurs en Angleterre par devers le roy et son conseil, lesquels tellement exploittièrent et si bien avant leur retour que ils apportèrent paix au pays de Flandres et aux Flamens sur certains articles et ordonnances qui furent dittes et séellées entre le roy Edouard et euls; et par ainsi demoura la chose en bon et seur estat ung espace de temps.

XXII.

LOUIS DE MALE.

Quatrième partie.

(DEPUIS LE COMMENCEMENT DES TROUBLES DE FLANDRE JUSQU'A LA BATAILLE DE ROOSEBEKE.)

Comment li communs de la ville de Gant s'esmut et se mist en armes[1].

En cel an mil IIIc LXXIX, au mois de septembre, avint que ou pays de Flandres, c'est-assavoir en la ville de Gant, li communs se mist tous en armes, et ochirent le bailli de ladicte ville, qui là estoit ordonné pour le conte, et nommé estoit : Rogiers de Haute-Rive, pour che, sicomme ledit commun disoit, que leur seigneur le conte leur voloit rompre leurs lois et coustumes et faire nouvielles chartres, ce que pour morir ne soufferoient. Disoient oultre que leur seigneur le conte les avoit moult durement menés et que plus n'en soufferoyent. Quant les officyers du conte aperchurent le male volenté du commun de Gand, il se partirent le mieux qu'il porent et alèrent viers leur seigneur le conte, en disant à lui ce que ils avoient fait et comme les gens de Gand avoient ochis son bailli.

[1] C'est le MS. 10233 qui forme la base de notre texte. Nous l'avons fréquemment corrigé à l'aide d'autres manuscrits.

Puis partirent chil de Gand et alèrent abatre ung moult noble lieu que le conte avoit fait faire assés priès de Gand, lequel lieu estoit nommé : le Pavillon.

Apriès abatirent chil de Gand pluiseurs fortes maisons environ Gand, et par espécial celles qui estoyent aux officyers ou de la partie doudit conte.

Comment les aultres villes de Flandres furent de l'aliance de cheulx de Gand.

Apriès mandèrent ceuls de ladicte ville de Gand, à Bruges, à Yppre, à Courtray et à toutes les aultres villes de Flandres que il fussent de leur alianche contre le conte, auquel mandement s'acordèrent ceuls de Courtray, d'Yppre, de Bruges, de l'Escluse et de toutes les aultres villes fremées dudit pays de Flandrre, excepté la ville d'Audenarde, non obstant que à Yppre euist de par ledit conte pluiseurs chevaliers envoyés, pour ce que ceuls de la ville avoyent mandé audit conte que, se ils avoyent secours pour résister contre le commun de Gand, ils se tenroyent de la partie du conte, mais ils n'en firent riens, et furent les chevaliers dudit conte escachiés, et mort ung nommé : Hovart de le Hovardrie.

Comment les Gantois assiégèrent Audenarde.

Quant le conte aperchut la male volenté de ceuls de Flandres, il mist garnison à Audenarde, et s'en parti li contes, et ala à Tenremonde qui siet en le contet d'Alos et qui estoit de la partie du conte; mais, lui ainsi parti d'Audenarde et laissiet gens d'armes en garnison en icelle ville, tantost ceuls de Gand et ceuls de leur alianche alèrent devant Audenarde à siége bien LX^m hommes. Et pour ce que ledit conte vit que Audenarde estoit asségie de ceuls de Gand, il manda secours partout, en Alemaigne et ailleurs et meismes au duc de Bourgongne qui avoit espousée la fille dudit conte de Flandres et lequel y vint à grant plentet de chevaliers en sa compaignie.

Or firent Flameng de Gand moult de grans et fors assauls à la ville d'Au-

denarde; mais les boins chevaliers et gens d'armes qui dedens estoyent, se deffendirent moult vaillamment, et à celle deffence faire furent les seigneurs qui chi-apriès seront déclarés; premiers Watiers sires d'Enghien, accompaignié de sire Sohier du Bos, sire Nicolle li Bastars et sire Gille de le Walle. Item, le seigneur de Ghistielle, acompaignié de sire Rogier de Ghistielle, sire Gérard de Ghistielle, sire Mahieu de le Delft, sire Willaume Platel, le sire de le Victe, le sire de Morselede, sire Jehan Sporkin, le sire d'Isenghien, messire Monferrant d'Essen [1], sire Jehan de Bernage. Item, le Haze de Flandres, acompaignié de sire Hector de Vorout, le castelain de Bergues, sire Gérard de Uteberghe [2], sire Jehan de Heule, sire Rasse Mulart, sire Gille d'Yppre [3], sire Gérard d'Espière, sire Jehan de le Delft. Item, le sire de Wavrin, acompaignié du sire de Villers, de messire Alemand de Saint-Venant, de sire Matoul de Berssées. Item, le sire d'Antoing, acompaignié du sire d'Anequin, du sire de Bondues, du sire de Rongi, de messire Pierre de Vertaing. Item, le sire de Haluin, acompaignié de messire Olivier de Haluin, de messire Watier [4] d'Istère, de messire Jehan d'Isenghien [5], de sire Daniel de Haluin, de sire Tristram de Haluin, de sire Gérard de Haluin, de sire Rogier de Lembeke, du sire de l'Esquielle, et de messire Jehan [6] de Montigny. Item, le sire de Gommegnies, acompaignié de messire Guillaume de Hérimès, du sire de Montigny-Saint-Christoffle, du sire de Mastaing [7], du sire d'Espinoy, de messire Rasse de Montigny, de messire Percheval de Biaurieu, de messire Ernoul de Harchies et du sire de Waudripont [8]. Item le sire de Briffueil, acompaignié de messire Robert de Blequi et de messire Mahieu de Warlaing. Item, le sire de Poucques acompaignié de messire Henry de le Haye, du sire de Herzelles, de messire Jehan de Poucqes, du sire de Liedekerke, de messire Rasse de Ligny, de messire Rasse [9] de Rasseghem, du sire de Honscote, du sire de Relengies [10] et du sire d'Escornay. Item, le sire de Harselles, acompaignié de sire Gillebert de Maumez, du sire de Calonne, de messire Watier de

[1] Var. : d'Essines.
[2] Var. : Utekercke... Medkerke.
[3] Var. : sire Gille de Pape.
[4] Var. : Olivier.
[5] Var. : monseigneur de Sweveghem.
[6] Var. : Witasse.
[7] Var. : Philippe de Mastain.
[8] Var. : et de messire Jean Paris.
[9] Var. : Gérard.
[10] Var. : Rolenghen.

Haluin, de messire Hermant d'Aigurmen [1], de messire Jehan d'Audenarde, de messire Bernard de Cedris [2] et de messire Henry de Hedien [3]. Et aussi furent fait à ladicte deffense d'Audenarde les chevaliers nouviauls qui cy-apriès s'ensuyvent, c'est-assavoir : Ernoul d'Escornais, Florent de Heule, Phelippe de Beukemare, le sire de Herbaumès, Thumas de Neuville [4], Watiers de Haluin, Thiéri [5] dou Fossé, Watier de Morselede, Bauduin Le Crane, François de Havesquierque, Raoul de Flandres, Jaques de Cohem, Percheval du Loqueron [6], Froissart d'Estainbourg, Jehan de Bauffremés, Gilles de Bironces [7], Thiéri de le Hamaide, le sire de Mourquierque, Jehans li bastars d'Enghien, Jehan de Tiers [8], Gérard de Marquillies et aultres [9].

Coment li contes de Flandres accorda légièrement ung traitié à ceulx de Gand, mais ne voult mie le tenir.

Moult longhement furent chil devant Audenarde, et tant que les seigneurs dessus nommés et les aultres bonnes gens de dedens la ville d'Audenarde avoient moult chier tamps de vivres pour eulx et pour leurs chevaulx, et ne pooit pour lors le conte de Flandres résister contre ceulx de Gand, et pour ce envoya parlementer à eulx ledit duc de Bourgongne, son biau fil, et tant fist que il apaisa yceulx gens de Gand, moyennant que d'ores-en-avant et à tous jours demoroient ès franquises que li conte Robiers de Flandres leur avoit jadis données et que il leur fust pardonné tout che que meffait avoient durant la dicte guerre, et aussi que tous ceulx qui avoient volu tolir et esbolir leurs franchises, fussent bany de la conté de Flandres sans nul respit, et de ce il eurent lettres scéllées. Puis partirent du siége et s'en alèrent chascuns en leurs lieux ; et aussi les seigneurs dessus nommés partirent de dedens Audenarde, où moult apriesset estoyent, et s'en

[1] Var. : d'Angermu.
[2] Var. : Troudeux.
[3] Var. : Rodes.
[4] Var. : Nivelle.
[5] Var. : Henry.
[6] Var. : Hoqueron.
[7] Var. : Gilles de le Coude.
[8] Var. : d'Estrée.. d'Estinc.
[9] Quelques manuscrits ajoutent : lesquels furent fait chevaliers le tiers jour de novembre l'an mil CCC LXXIX.

alèrent chascuns en leurs maisons; car, pour le paour d'iceulx seigneurs, acorda li contes si légièrement le traitiet aux dis de Gand, mais depuis ledit conte ne volt mie tenir ce que séellet avoit aux dis de Gand, pour cause de ce que il disoit que l'acord avoit esté fait par forche, et si voloit corrigier ledit conte aucuns de Gand, de Bruges et d'Ippre, qui tout che avoyent commenchié. Mais le commun ne le volt souffrir, pour laquelle cose ala icelui conte à Arras pour parler et avoir conseil sur ce au conseil du roy de France et à la contesse Margueritte d'Artois, sa mère; et puis retourna à Lille à grant plentet de gens d'armes en voellant suppéditer les Flamens, mais ils ne le volrent souffrir.

Comment le roy de Franche manda le conte de Flandre.

Or avint que le roy Charle de Franches qui bien savoit le dissence qui avoit esté et estoit encore en Flandres entre le conte et les gens de son pays, manda ledit conte Loys par pluiseurs fois, et ala à lui à Paris moult doutablement pour le cause de ce que par avant le commenchement des guerres de Flandres, ledit conte et ses gens avoyent fait desplaisir au roy; mais la contesse Margueritte sa mère ala à Paris, qui fist sa paix. Et puis le rechut li rois Charles moult honnourablement et amiablement, et donna audit conte pluiseurs dons et à ses gens, et aussi fist li dauffins de Vienne, aisnés fils du roy de Franche.

Comment le commun de la ville de Gand alla à Audenarde.

Durant que li contes estoit à Paris deviers le roy, le commun de la ville de Gand s'esmut tont en armes, et se partirent de la dicte ville et alèrent tout droit à Audenarde, et là abatirent la porte qui estoit du costé deviers la ville de Gand et une grant partie des murs joindant ladicte porte d'une partie et d'aultre, en disant que à toutes les aultres villes de Flandres ils en feroyent autant et que nulle n'en y avoit, qui se deuist fremer contre euls, et que ce avoyent-il de franquise et le portoient par chartres, et si

estoient souverains et par ce pooient abatre les portes des bonnes villes qui viers euls estoient, sans aucun contredit.

Comment le conte de Flandres revint à Lille.

Le conte Loys de Flandres sceut les nouvielles que le commun de la ville de Gand si s'estoit resmeus et mis en armes; puis prist congiet au roy de Franche et ala droit à Lille à grant foison de gens d'armes, et contre luy vinrent pluiseurs eschevins et bourgois de Bruges affin que il allast à Bruges, mais le conte n'y volt aler.

Comment li contes de Flandres fist décoler Jehan Prenelle et abandonna aux bannis le pays oultre la rivière du Lys.

Pour le temps, ceulx de Gand banirent leur capitaine, qui avoit estet au premier siége d'Audenarde, pour aucune soupechon, et estoit nommé : Jehan Prenel, tisserant de draps. Il fu amenés au conte, et le fist décoler à Lille et pluiseurs aultres. Puis rendi le conte aux banis de Flandres le pays, et à ceuls abandonna tout ce que ils poroient conequerre sur les Flamens oultre la rivière du Lis, qui depuis firent moult de mauls. Et de ce oyrent parler ceuls de Gand, qui s'esmurent et issirent hors, et alèrent prendre la ville d'Alos. Apriès alèrent à Tenremonde, laquelle il prirent d'assault.

Comment chil de Bruges yssirent contre les Gantois.

Aussi parti pour lors une partie de ceuls de Gand, et alèrent à Bruges pour abatre la porte de deviers Gand, comme ils avoyent fait d'Audenarde; mais ceuls de Bruges yssirent contre euls et en ochirent plus de vi^{c}, et iii^{c} pris et mis en le prison nommée : le Pierre, à Bruges.

Comment li conte ala à Bruges et comment les bannis furent desconfis à Popringhe.

Puis ceuls de Bruges mandèrent le conte que il alast à Bruges, et que là seroit rechus comme leurs sires, et que il avoyent grant quantité de ceuls de Gand desconfis et pris.

Lors parti li contes de Lille, et ala à Bruges; mais tous les banis devant nommés s'estoyent assamblés à Popringhe pour gaster la ville; mais ceuls de la ville, à l'aide des aultres villes, d'Yppre et d'ailleurs, les desconfirent et ochirent tous, qui bien estoyent nombrés à VIII^c^ honmes d'iceulx banis.

Comment li Gantois alèrent devant Bruges et comment il s'acordèrent avec le conte.

Quant li contes fu venus à Bruges, il fu moult bien recheus des gens d'icelle ville, et n'y fu pas longhement que chiauls de Gand, qui avoient prise Tenremonde, vinrent devant Bruges, à moult grant effort, pour ravoir leurs prisonniers, et tant que acord fu fait comme par-avant est dit, par si qu'il devoyent joïr de leurs franchises, et tous leurs meffais pardonnés. Sy leur furent rendus leurs III^c^ prisonniers, et s'en ralèrent à Gand comme par boin acord à leur seigneur le conte, et fu li pais et le traitiet cryet oudit pays de Flandres, par toutes les villes où il apartenoit.

Comment li contes de Bouqueguen chevaucha en France.

Apriès avint que, ou mois de Jullet l'an mil III^c^ IIII^xx^, les Englès firent moult grans assamblées de gens d'armes et d'archiers pour entrer ou royaume de Franche, et en furent capitaines le conte de Bouqueguen, le conte de Wixefort, le conte d'Autefort, le conte d'Arondel, le conte Devensier, le conte de la Marche, le conte de Witesore, Hue de Cavrelay, Robert Canolle, Thomas de Persi, Gautier de Wautrelot, Jehan Leston, le seigneur de Latimier, le sire de Hertaing, sire Jehan Cochet, le sire de

Barastres, David Holegrave, sire Guillaume Wautier et Thomas Trevet, et grant gens d'armes soubs euls, et tant qu'il furent nombrés gens d'armes et archiers à x mil hommes. Et partirent de Calais et entrèrent ou pays d'Artois, où moult firent de mauls de ardoir et de fuster le pays. Puis passèrent Artois, Vermendois, Lannois, Champaigne, Gastinois, et alèrent ou pays de Biausse; mais, si tost qu'il furent partis de Calais, li rois de France envoya pour euls costoyer et poursuir, affin qu'il ne s'espardissent trop sur le pays pour fourer, le seigneur de Couchy, le seigneur de Sempy, sire Jehan de Roye, Willemme le bastart de Lengres, le visconte de Miaux, lesquels seigneurs les poursuyrent et leur firent moult de mauls, et meismes li dus de Bourgongne poursuy yceulx Englès, et si y fu li sénescauls de Haynnau à grant plentet de chevaliers de Haynnau, qui poursuy avoec les Franchois lesdis Englès. Et ne volt souffrir le roy, ne son noble conseil qu'il fussent combatus, dont le peuple s'esmervilloit moult fort. Et passèrent parmy lesdis pays, et puis entrèrent en Tourayne, en la conté du Mayne et en la conté d'Ango; et apriès entrèrent ou pays de Franche viers Vendosme, auquel lieu ils furent ordonnés pour combatre et journée prise. Mais nouvielles vinrent aux signeurs de Franche, et pour ce nécessité fu, que Franchois, par espécial monseigneur d'Ango, monseigneur de Bourgongne et les aultres seigneurs, partesissent sur heure pour le roy Charle, qui alors trespassa. Et par ce partirent Englès, et entrèrent en Bretaigne et là demorèrent toute la saison.

La mort du connestable Bertram de Claiquin.

Pour le temps que les Englès passèrent parmy le royaume de Franche, le connestable Bertrans estoit en la duchié de Ghienne, à siége devant ung castel nommé : le Castiel-Nuef, et avoec lui estoit li marescals de Sanssoire et grant plentet de gens d'armes en leur compaignie. Et devant ledit castiel maladie prist audit connestable, de laquelle il le convint acouchier malade, et quant il se senti apriessés de le maladie, il manda tous les boins chevaliers et escuyers de sa route, qui audit siége estoyent, et leur dist moult amoureusement : « Biaux seigneurs et amis, je voy bien et sçay » que de la maladie que j'ay, ne puis escaper, et est mortelle; et pour ce

» que vous m'avés aidiet à mon temps à concquerre et prendre d'assault, » à l'honneur du roy de Franche, mainte fortereche, si vous supli et » requierch que sur la fin de ma vie je puisse veir par vos poestés ceste » forteresche prise, ains que je muere de mort, et j'en trespasseray plus » liement. » Quant les barons oyrent ainsi parler ledit connestable, moult furent dolant et courchiet de son mal; mais non pour quant furent en grant volenté d'acomplir la requeste, et sur heure alérent asalir ledit castiel de moult grant corage. Et tellement y fu procédé par les dessusdis seigneurs que les clefs dudit castiel furent aportées audit connestable par le capitaine englès qui estoit dedens ladicte fortereche, en rendant icelle. Et s'estoit fait porter icellui connestable pour veir l'assault en certaine place, dont il pooit bien vir lesdis assauls. Et ladicte forteresche ainsi concquise par les Franchois, iceli connestable assés tost apriès termina vie par trespas, dont moult fu plains et regrettés du roy Charle et de tous les aultres seignenrs, comme li plus preux et li plus hardis qui fust resgnans en son temps et qui plus aida et reconforta le royaume de Franche: et de lui dirent pluiseurs seigneurs qu'il avoit acompli de son temps la parolle de Merlin, qu'il fist escripre en son livre : que li simples chevaliers à l'aigle noir venroit, recouveroit et secourroit le royaume de Gaulle, au temps de sa misère et désolation. Et, au brief dire, tant fist icellui connestable que depuis sa mort fu mis et nommés : le x[e] preux.

La mort du roy Charle de France.

Pour le temps que le connestable trespassa et que les Englès si estoyent ou pays de Touraine, où monseigneur d'Ango et aultres estoient pour combatre les Englès, III mois apriès ou environ la mort d'icelui connestable, les Englès estans èsdis pays, le roy Charle de Franche trespassa, pour lequel trespas convint lesdis seigneurs partir et aler à Paris, et pour ce ne furent point lesdis Englès combatus.

Comment li jovènes roys Charles fu sacrés à Rains.

Apriès ce que monseigneur d'Ango, le duc de Berry, le duc de Bourgongne, tous trois oncles de Charles, dauffin de Vienne et aisné fil du roy Charle, et le duc de Bourbon, oncle aussi dudit dauffin de par la royne sa mère, furent ensamble venus à Paris, eubt ung pau de division pour ce que les aucuns ne voloyent soufrir que li jovènes Charles fuist sacrés comme rois, pour ce que il n'avoit mie de age encore XIIII ans; et les aultres voloyent qu'il fust sacrés sans plus atendre, et que tous les seigneurs dessusdis l'avoyent ainsi promis au roy son père par-avant son trespas. Et toutesvoyes furent d'acord que il seroit couronnés ou mois de novembre, le dimenche VIIIe jour, l'an de grace mil III^c^ et IIII^xx^.

Comment les maltotes cessèrent de courir.

Apriès que li enffès Charles eubt esté couronnés conme roy de Franche en la chité de Rains, il fu amenés à Paris où il fu grandement rechus, et moult noble feste y fu faite, et y furent assamblés les III estas du royaume de Franche, pour cause de ce que le roy Charle darrainement trespassé et père doudit jovène roy avoit quité, remis et pardonné as bonnes gens de son royaume les maletotes, impositions, gabelles, glanes, quatrismes, treisismes et aultres subsides qui avoyent couru moult longhement par ledit royaume et dont le peulle avoit esté moult dur menés et apovris; et pour ce, au joyeux advénement du roy, le peule lui requist à sa venue que il lui pleuist de sa grace aquicter lesdictes subventions : laquelle requeste icellui jovènes rois acorda moult volentiers. Et pour ce cessèrent. Et pour che et affin d'icelles subscides, se le roy avoit besoing pour le fait de ses guerres, le peulle se tailleroit en aultre manière. Et pour ycelle taille ordonner, furent prises et assignées pluiseurs journées, et de ce on ne fist riens, pour cause de ce que le monde ne voloit point estre tailliés, et si se remetoit bien envis en servage. Mais ce non obstant tout fu rompu et ne dura mie, puis que li jovènes rois fu couronnés, lesdictes subsides estre ainsi quitées, plus de III mois que il ne coururent, comme par avant avoyent fait, et par tout ledit royaume de Franche.

Comment li jovènes rois entra en possession du royaume et comment le duc d'Ango ala en Italie.

Or fu oudit temps ordonné par les nobles du royaume de Franche le duc d'Ango, oncle audit jovène roy de Franche, régens du royaume; mais il ne le fu pas longement pour ce que li jovènes rois fu moult sages, et, par le consentement des gens de son royaume, il entra en le possession dou royaume. Et lors ledit duc d'Ango fist sa semonce et recueïlli les gens d'armes de Bertram du Gueselin, qui encore se tenoyent ensamble, et partout ailleurs, et s'en ala pour la guerre des papes en Italie et pour ledit pays concquester comme sien; et là fu grant espace de temps et endura moult de paines et travauls, et là moru, et de lui demora II enffans, qui encore soustiennent le guerre comme vous orés cy-apriès [1].

Comment la guerre recommença en Flandres et comment le conte fu à siége devant Gant.

En l'an mil III^c et IIII^xx, à l'entrée d'aoust ou environ, chil de Flandres, de Gand et d'ailleurs se resmurent pour cause de ce que ceuls de Bruges et de Gand orent content l'un contre l'autre; et quant li contes aperchut que ils s'esmouvoyent, il se traist de la partie de ceuls de Bruges et fist tant que ceuls du pays du Franc furent de sa partie.

Apriès ce que le conte Loys fu venus à Bruges, tantost assambla ses gens et yssi pour aler droit à Yppre; mais ceuls de Gant le seurent : si envoyèrent des gens de ladicte ville de Gand bien III^m hommes à Yppre, pour secourre icelle contre ledit conte et ses gens, qui pour lors estoit de la partie de ceuls de Gand. Et ceuls de Gand venus à Yppre, tantost yssirent avoec ceuls d'Yppre pour combatre contre ledit conte et ses gens, et devoient aler droit au grant ost de Gand; mais deux embusques dudit conte

[1] Le duc d'Anjou ne mourut qu'au mois de septembre 1384.

Le lecteur trouvera, aux premières pages de la période historique consacrée à Philippe le Hardi, un long récit des aventures de ce prince et du triste dénoûment qui y mit fin.

de Flandres les encontrèrent, et furent chil de Gant et d'Yppre mors et tous desconfis Apriès ala li contes à Yppre, lequelle ville se rendi à lui à sa volenté, et là fist crueuse justice de ceuls qui contre lui avoyent estet; car il en fist décoler bien IIIc de ceuls de ladicte ville, et bien IIc mener en prison à Bruges, à Lille et à Douay, pour doubte que ils ne se rebellaissent contre lui, comme aultresfois avoyent fait.

Et, ce fait, party li contes d'Yppre et ses gens, et alèrent à Courtray, laquelle ville se rendi à lui, et prist ostages de ladicte ville, comme il avoit fait à Yppre, et les envoya prisonniers ès prisons dessusdittes. Puis ala à Donse qui à lui se rendi, et de là à Gand à siége, et avoec lui grant plentet de gens, car pour lors estoit tout le pays de Flandres avoec lui, excepté la ville de Gand, et devant ycelle ville fu long temps à siége; mais pau y fist que perdre de ses gens au Long-Pont et ailleurs, et par espécial monseigneur Josse de Haluyn et aultres.

Comment les capitaines de Gand furent desconfit et mort.

Durant que ledit conte estoit devant Gand à siége, ceuls de ladicte ville yssirent bien VIm hommes et alèrent prendre Tenremonde, Alos, Granmont et aultres villes, et puis retournèrent franchement à Gand, et en estoient pour lors capitaine Jehan de Lannoit et Rasse de Herselles.

Quant le conte aperchut che que ceulx de Gand faisoient, il se desloga et ses gens. Puis yssirent ceulx de Gand, et les trouvèrent les gens du conte et en desconfirent bien XIIc.

Apriès yceulx desconfis, les gens du conte se rassamblèrent et alèrent viers Gavre, et de Gavres à Nivelle[1], et là trouvèrent ledit Jehan de Lannoit et Rasse de Herzelles et bien XIIm hommes de Gand, et furent assalis par les gens dou conte, tant que par feu bouté ou moustier, que autrement, et mors bien VIm hommes de Gand et ledit Rasse de Herzelles et Jehan de Lannoit et tous les aultres capitaines.

Apriès ladicte bataille ainsi passée, ceuls de Gand se rassamblèrent et alèrent à siége devant Courtray; mais le conte le sceut, qui tantost y ala. Si

[1] Nevel.

se partirent ceuls de Gand d'icellui siége et s'en alèrent pour doubte dou conte et de ses gens, qui bien estoyent xxv mil hommes au temps de lors.

Comment le conte rala à siége devant Gand.

Or avint que ou mois de juing l'an mil III^c IIII^xx et I, le conte rassambla toutes ses gens d'armes et commugnes gens, et rala à siége devant la ville de Gand, et là fu III sepmaines ou environ, et faisoit faire pluiseurs escarmuches et assauls; et à icelles escarmuches demora li sires d'Enghien, marissiaus de l'ost, le sire de Montigny et le bastart d'Enghien, et, pour courouch de la mort dudit sire d'Enghien, donna congiet à ses gens et s'en ala à Bruges, et demorèrent ceuls de Gant à pais pour lors, et ordonnèrent ceuls de Gand d'euls-meismes ung évesque qui nommés fu : maistre Jehan de West, pour ce que grans clers estoit.

Comment s'esmut la communauté de Paris.

Pour celui tamps meismes, la communauté de Paris se mist toute en armes contre le roy et son conseil, pour cause de ce que le jovène roy Charle si voloit eslever les subscides, qui par avant sont nommées, que le roy Charle son père et lui aussi avoyent par avant quitées franchement par tout son royaume. Lors party li rois de Paris et s'en ala à Miaux, et là demora ung mois ou environ; mais tousjours estoient ceulx de Paris en armes, et pour ce que pluiseurs marchans avoient pris à ferme lesdictes nouvielles subscides, les gens dou commun en misent à mort bien VI ou VII d'iceulx. Et aussi icellui commun ala rompre toutes les prisons de Paris, et si délivrèrent Hughe Aubriot, qui estoit en la prison nommée : Oubliette, en l'ostel l'évesque de Paris; et aussi rompirent la maison des garnisons de Paris, et là prirent tout che qu'il leur pleut, et aussi firent-il en pluiseurs aultres lieux. Et durant ce qu'il estoient ainsi en armes, li sires de Couchy ala à Paris et les rapaisa, et si leur remonstra comment il avoient fait desplaisir au roy; et pour ce ordenèrent entr'euls que pour lesdictes subscides la ville de Paris payeroit chascun an en argent secq pour payer

x^m hommes d'armes, par telle condition que le roy permettroit que d'ores-en-avant il ne couroit à Paris nulle imposition, ne aultre débite, ne par tout le royaume de Franche. et ainsi fu acordé. ordonné et promis à entretenir, et ordonnèrent ceulx de Paris ung trésorier pour recepvoir ycelle taille, et payeroit aussi les gens d'armes.

Or avint que le roy volt avoir argent et envoya querre ycelui recepveur, qui dist qu'il avoit argent assés, mais il ne l'oseroit délivrer pour doubte dou commun de Paris ou au moins sans ses compaignons. et furent mandé; mais, quant le roy et son conseil aperchurent qu'il faloit estre en si grant subjection et assambler tant de gens pour avoir argent, ils furent de che moult courchiet, comme vous porés oïr chi-apriès.

Comment le commun de la ville de Roem fu en armes.

En ycelui tamps et saison le commun de la ville de Roem furent pareillement en armes et pour tel cas, et misent à mort le castelain du castiel de Roem. Puis y vint le roy à grant plentet de gens d'armes et leur pardonna tout, moyennant que ceuls qui ce avoient conmenchié, fuissent pugny et mis à mort, et pour ce en fu bien justichié d'iceus VI^{xx} hommes et plus, et tous petites gens de commugne.

Comment chil de Paris s'esmurent de nouviel et la pugnition qui en fu prise.

L'an de grâce mil III^c IIII^{xx} et deux, ou mois d'avril, se resmeurent chil de Paris, et se remisent en armes pour ce que le roy ne se tenoit point à Paris, mais se tenoit li plus de temps à Meleun ou à Miaus et à Senlis. Et moult avoient chil de Paris grant paour que le roy ne les presist à forche de gens d'armes, et faisoient le gait de III jours à aultre. Et pour che que le roy aperchut la malle volenté de ceuls de Paris, il fist son mandement pour aler viers Paris; mais, si tost que ceuls de Paris le sceurent, tantost il envoyèrent par deviers le roy que pour Dieu il lui pleust avoir pité et merchy de son povre peuple de Paris, et que mal adviset il avoient estet, quant il

s'estoient drechiet en désobéissanche contre le roy leur souverain et droiturier seigneur, et que il se rapportoient du tout en la volenté du roy et de son conseil.

Or fu le roy et son conseil d'acord que ladicte ville payeroit d'amende pour ladicte malle fachon IIII^{xx} mille francs, et seroient pugnis ceuls qui avoient le plus péchié en cellui tourble. Lors furent décollés maistres Jehans des Marès, Colard le Flameng et pluiseurs aultres. Et si promirent encore ceuls de Paris à livrer au roy XXX^{m} combatans pris à Paris ou l'argent d'iceulx à la volenté du roy, et parmy tant leur fu tout pardonné. Et puis furent nommé : les maillès de Paris, pour la routerie qu'il avoient faite à l'encontre du roy, comme par-avant est dit.

Pour ledit tamps envoya le duc de Berry pluiseurs biens en son pays, liquel bien furent mis en une chambre, en laquelle les gardoit [1] Jehan de Berry; mais le feu prist en ycelle cambre, et fu ledit Jehan ars, et tous les biens qui en ladicte cambre estoyent.

Comment les Gantois desconfirent le conte et ses gens, et comment ils entrèrent à Bruges.

Ledit an IIII^{xx} et deux, le conseil des bonnes villes de Flandres, du Franc et de tout le plat pays furent à Tournay, et de par le conte y furent pluiseurs nobles et gentils hommes dudit pays, et aussi y furent l'évesque du Liége et son conseil, pour traiter de l'acord dudit conte de Flandres et de ceuls de Gand; mais on n'y peut paix trouver. Et quant le traytiet fu passés, ceuls de la ville de Gand partirent tous en armes, ledit an le IIIe jour de may, jour Sainte-Croix, et alèrent droit à Bruges, et tant firent que ils le prirent par forche, non obstant que ledit conte et pluiseurs gens d'armes fussent dedens la dicte ville; mais ledit conte et ses gens partirent et s'en fuirent à Lille en moult povre estat, et demorèrent Phelippe d'Artevelle, Piètre du Bos et Piètre de Wintre capitaines de Bruges, comme ville gaignie, et y faisoit-on pour lors les cris de par les dis capitaines de Bruges, comme ville gaignie. Et, au prendre ycelle, eubt ochis et mis à mort

[1] Var. : on gardoit.

grant plentet de bouchiers, de couteliers, de vairiers et de pisseniers et des aultres mestiers, pour ce que on disoit qu'il estoient de la partie et alianche du conte. Puis pillèrent les dis capitaines toutes les maisons qui estoyent de la partie et alianche du seigneur, et fisent tout mener à Gand, et si se disoit Phelippe d'Artevelle bauls et gouverneur de Flandres.

Comment toutes les villes de Flandres, excepté Audenarde, furent en l'obéissance de ceuls de Gant.

Apriès la dicte ville de Bruges ainsi prise, le conte de Flandres fuy à Lille à garant, ceux de Gand partirent et alèrent à Malle pillier et fuster toute la dicte forteresse et faire moult de desplaisirs, et meismement despéchièrent, en despit dudit conte, les fons où il avoit esté baptisiés, et envoyèrent à Gand quanqu'il porent trouver en la dicte fortresse et aussi en la ville. Puis envoyèrent les dis cappitaines en la ville d'Ippre, au Dam, à l'Escluse, à Courtray et à tout le remanant de Flandres, qui tous vinrent en l'obéyssanche de ceuls de Gand, excepté la ville de Audenarde, et pour lors estoit capitaine d'Audenarde sire Daniel de Haluyn, à cent et chinquante lanches, cent arbalestriers et deux cens compaignons de piet, et la garda moult bien contre le siége de ceuls de Gand.

Comment le roy de France vint en ayde au conte Loys.

Pour lors couroit marchandise par toute Flandres, à Gand et ailleurs; mais, pour che que Phelippe d'Artevelle et ses gens fourèrent et ardirent une ville nommée : Helchin, qui estoit enclavée ou royaume de Franche, moult despleut au roy de Franche, quant il le sceut, et fu fait deffence de par li, environ le pays de Flandres, que nulle marchandise ne courust oudit pays de Flandres pour reconforter lesdis Gantois. Et par-avant le roy ne s'estoit riens meus de ladicte guerre de Flandres; mais pour ce qu'il ardirent et fustèrent icelle ville de Helchin, à la requeste dou duc de Bourgongne, qui avoit espousé le fille du conte de Flandres, le roy fist tantost son mandement et ala en Flandres. Et durant que le roy faisoit son

mandement, lesdis cappitaines firent alianches as Englès, qui grandement les aidièrent et confortèrent, tant au siége d'Audenarde comme ailleurs, pour le fait de leurs guerres. Mais, encore par-avant que le roy de Franche fust venus, ne entrés oudit pays de Flandres, il fu envoyé de par lui aux Gantois l'évesque de Laon, le président de Parlement, nommé : Regnault de Corbie, le sire de Raineval, le sire de Honcourt et sire Tristram du Bos pour trouver paix et acord à ceulx de Gand; mais il respondirent que point n'en feroyent et ne voloient point d'acord, en disant qu'il avoyent convent aux Englès où il s'estoyent alyet, que point d'acord ne feroyent. Lors retournèrent lesdis seigneurs viers le roy qui les atendoit à Piéronne en Vermendois pour savoir la responce des Flamens : lesquels dis seigneurs remonstrèrent au roy les coses dessusdittes et la désobéyssanche que les Flamens avoyent fait et faisoient, dont il despleut au roy, et jura lors que il les destruiroit ou il se metroyent en sa merchy.

Comment le pont de Commines fu gaignié par les François.

Tant chevaucha li jovènes rois de Franche qu'il fu au pont à Warneston [1] sur la rivière du Lis, là où trouva grant plenté de Flamens, et là fu deffendut de par le roy que nuls ne parlast flameng, et aussi que nuls ne portast baston à viroelle, et que tous Flamens criaissent : « Monjoie » Saint-Denis ! » Or estoit lors le pont de Warneston rompu affin que le roy ne passast; mais li connestables de Clichon et ses gens passèrent par bacquès et aultrement ladicte rivière, et desconfirent et ochirent grant plentet de Flamens qui gardoyent le passage. Puis fu refais li pons, et passa li rois et tous les aultres seigneurs.

Comment la ville d'Yppre se rendi au roy de Franche.

Euls passés, le roy s'ala logier devant la ville d'Yppre, qui tantost se rendi au roy, et lui envoyèrent les clefs des portes de ladicte ville et ochirent leur capitaine qui ordonnés estoit par les gens de Gand.

[1] Lisez : au pont à Commines.

Le bataille de Rosebecque.

Apriès, le roy party pour aler viers Courtray; mais on luy aporta nouvielles que Phelippe d'Artevelle et Piettre du Bos, qui estoyent au siége devant Audenarde, venoyent contre le roy à xxx^{m} combatans flamens de communes, dont le roy et ses gens d'armes furent moult joyans. Et pour ce que si priès estoient venus de l'ost du roy, sur heure on ordonna les batailles, et se loga le roy entre Yppre et Rosebecque. Et durant que les batailles s'ordonnoyent, li connestables de Franche, l'amiral et le mareschal de Franche et sire Guillaumes li bastars de Lengres alèrent adviser les Flamens qui estoyent logiés en une moult forte plache nommée : le mont de Rosebecque; et raportèrent les seigneurs dessusnommés au roy que c'estoyent gens de communes et mal ordonnees et que tantost seroyent desconfis.

Lors aprochièrent Franchois des Flamens, et furent fort à entrer ens; mais les Bretons et les Picquars entrèrent premiers en la bataille, où Flamens furent tous desconflis, et mors bien xxvi^{m} hommes, et meismes Phelippes d'Artevelle leur capitaine, sur lequel on trouva une lettre de pluiseurs villes qui aux Flamens s'estoyent aloyés, et les Englès aussi. Et fu laditte bataille faitte le joedi xxixe jour de novembre, l'an mil III^{c} IIII^{xx} et deux. Là furent les seigneurs cy-apriès nommés : premiers, le roy de Franche, le duc de Berry, le duc de Bourgongne, le duc de Bourbon, l'évesque de Biauvais, Olivier de Clichon, connestable de Franche, le mareschal de Bourgongne, Mouton de Blainville, le sire de Sanssoire, mareschal de Franche, sire Jehan de Vienne, amiral de Franche, li sire de Maugny, le conte de Saint-Pol, le sire de Couchy, le visconte de Miaus, le sire d'Anthoing, sire Engherrant d'Oedin, le sire de Sempy, le conte d'Eu, le sire de Labret, le seigneur de la Trémoulle, messire Pierre de Navare, le conte de Danmartin, le conte de Braine, le Bèghe de Villaines, le conte de Longheville, le conte de Fauquenberghe, le sire de Ghistelle, le sire de Laval, le sire de Châlons, le sire de Raineval, le sire de Villers, le sire de Longheval, le conte de Monbliart, le sire de Biaumanoir, le sire de Malestret, le sire de Lion, le sire de la Roche, le sire de Rochefort, le sire de Derval, le sire d'Aineval, le conte de Saumes, le conte de Harcourt,

le conte de Boulongne, le sire de Haubermont, le sire de Thorcy, le sire de Pontaillier, le sire d'Avry, le sire de Tary, le sire de Grant-Pret, le sire de Terière, le sire d'Anthoing, le sire de Saucourt, le sire de Biausart, le sire de Hocourt, le sire de Pagny, le sire de Vregy, le sire de Biauvoir, le sire de Latour, le sire de Torgy, le sire de Vienne, le sire de Sainte-Croix, le sire de Châlon, le sire de Hangest. le sire d'Angleure, le sire de Chastillon, le sire d'Aunay, le sire de Helli, le sire de Heugueville, le sire de Santi, le sire de Vertaing, le sire de Fosseux, le sire de Garenchières, le sire d'Estouteville, le sire de la Rivière, le sire de Courcières, le sire de Cruli, Gui de Baveux, le sire de Trye, le sire de Mailli, le sire d'Aufermont, le sire de la Bove, le sire de Faignoelles, le sire de Craon, le sire de Clary, le sire de Reviel, le sire de Lomby, le sire de Chevreuse, le sire de Haluyn, Gérard de Ghistielle, Charles et Phelippes de Potiers, le sire de Briffuel, le sire de Grutus, le sire de Wavrin, le sire de Dixemude. le sire de Havrech, sire Henry d'Anthoing, le sire de Honsecoste, le sire d'Escornais, le Haze de Flandres, le sire de le Hamaide, sire Rifflart de Calonne, le sire de Jollaing, le sire de Florench et moult d'aultres, tant que le roy Charles estoit acompaigniés de III ducs, XXI contes, cent doubles chevaliers banerès, II^{m} aultres chevaliers et VI mil escuyers.

Comment la ville de Courtray fu abandonnée à ardoir.

Apriès la dicte bataille ainsi passée, le roy et ses gens se deslogièrent et alèrent à Courtray, où deux frères cordeliers vinrent de par la ville de Bruges, affin que le roy en euist merchi, à laquelle il pardonna leurs meffais, et pour che eubt le roy d'icelle ville pour amende VI^{xx} mille francs, pour laquelle cose fu respitée. Puis dist-on au roy que la ville de Courtray avoit mis en fremeure les esporons et cottes d'armes des chevaliers de Franche, qui furent mort à le bataille qui fu à Courtray l'an de grâce mil III^{c}, conme par avant est dit; et faisoient d'iceulx esporons et cottes d'armes manière de desrision, dont il despleut moult à pluiseurs seigneurs, et pour celle cause fu abandonnée à toute pillier et ardoir.

Comment le roy de Franche ala à Tournay.

Apriès party le roy de Courtray, et ala droit à Tournay, en laquelle ville il rendi à tous bannis le ville.

Comment le roy de France s'en rala à Paris et mist le commun à paix.

Le roy s'en rala à Paris où il trouva ceûx de le ville encore en armes: mais il les mist tantost à paix, et fist prendre toutes les armeures de ceuls de la dicte ville de Paris et mettre toutes dedens le palais, affin qu'il ne s'en peussent plus aidier.

Comment le roi de Franche fist prendre ceux qui se tenoient de la partie du pappe Urbain.

En ycellui tamps meismes, le roy donna commission pour prendre tous ceulx ou pays de Franche, que on poroit savoir, qui se tenoyent de la partie du pape Urbain, et en fu pris moult par le conte de Saint-Pol en Flandres, à Tournay et ailleurs.

Comment le roy de France mist garnisons en plusieurs villes de Flandres.

En icelui tamps meismes l'an mil III^{c} IIII^{xx} et trois, Bruges, l'Escluse, le Dam, Yppre, Courtray et pluiseurs aultres villes et forteresches de Flandres furent tenues dou roy de Franche, et y avoit gens d'armes en garnison pour le roy, dont le sire de Ghistielle estoit capitaine.

AUTRE RELATION [1].

Comment li communs de Gant se tourbla et comment le bailly de le ville fut ochis.

Apprès avint en cel an meismes ou mois de septembre que li communs de Gant se tourbla contre le bailly de le ville qui là estoit de par le conte de Flandres, et l'ochirent pour aucunes coustumes qu'il dirent qu'on leur avoit eslevées [2] contre leurs lois [3], et aussi disoient-il que leur sires leur avoit enfraint leur chartes que si prédicesseur avoient confremées, par les malvais consilliers qu'il avoit avoec luy.

Apprès le mort de ce bailly se partirent de Gant tout li officier du conte pour le doubte du commun. Et chil de Gant allèrent abattre ung castel moult noble dallés Gant, que li contes avoit fait faire, et moult l'amoit et l'y mist à nom [4] : le Pavillon; mais, pour doubte que li contes ne mesist ens gens d'armes pour le ville de Gant grever, il l'allèrent abattre et ardoir, et prinrent les chevauls de séjour et pluiseurs aultres biens qui estoient dedens; et puis abattirent le pont de se maison de le Posterne, de Gant, pour ce qu'il estoit vers les camps, afin que nuls ne peuist entrer par là dedens le ville sans leur congiet.

Apprès abattirent chil de Gant pluiseurs maisons des chevaliers et des bourgois et des hommes du conseil le conte et de ses serviteurs qui estoient alé avoec luy.

Comment le ville d'Yppre fut gaingnie par ceulx de Gant.

Puis mandèrent chil de Gant as aultres villes de Flandres qu'elles fuissent de leur allianche; et assés tost apprès s'acorda Courtray avec yauls.

[1] Ce texte est tiré du MS. 5610 de la Bibliothèque nationale à Paris.

[2] Var. : qu'on leur voloit eslever.

[3] Var. : contre leur loy.

[4] Var. : et le nommoit-on.

Et quant li contes le sceut, il envoya gens d'armes au castel de Lille et s'envoia pluiseurs chevaliers à Yppre pour ce que li grant bourgois d'Yppre li avoient mandé que, s'il leur envoyoit aucuns chevaliers à secours, qu'il se tenroient bien contre ceulx de Gant et qu'il avoient une partie du commun d'Ippre à leur acord [1]. Et pour tant y envoia li contes pluiseurs chevaliers; et puis s'en ala à Audenarde pour warder le ville et le pays que riens n'allast à Gant par le rivière de l'Escaut; mais chil de Gant allèrent à Courtray et y prirent des gens de le ville qui estoient de leur alianche, et puis s'en alèrent ensemble droit à Yppre.

Li communs d'Yppre ne firent nulle apparence de deffendre, et fu li porte gaingnie moult tost de ceulx de Gant, et là ot ung chevalier tué: nommé Hovart de le Hovarderie. Et quant li aultre chevalier qui à Yppre estoient, virent le forche de chiauls de Gant et que chil d'Yppre ne firent point de deffence contre yauls, adont se muchèrent et esconsèrent, et issirent li pluiseurs d'Yppre en povre abit et desguisé, et perdirent chevauls, armes [2] et harnas.

Comment chil de Gand s'acordèrent avec ceulx de Bruges et de l'Escluse.

Apprès allèrent chil de Gant parmy Flandres et menèrent avec yauls de ceuls d'Yppre et de Courtray et alèrent à Bruges. Et s'accordèrent chil de Bruges avec yauls et leur baillèrent de leur gent par quantité tout ainsi que les aultres villes.

Et puis allèrent à l'Escluse par acord et abattirent pluiseurs maisons qui estoient sur le port en une rue en lequelle on vendoit et acatoit marchandise sans eswart [3], et disoient li Flamenc de Bruges et aultres que che estoit ou préjudice des marchans et de yauls, et pour che les abbattirent.

Adont furent les III villes et tous li pays ensamble contre le conte,

[1] Avecc eulx et de leur acord (MS. 11139).

[2] Var.: armeures.

[3] Le mot: *esward* répond au mot moderne: contrôle. L'*eswardeur* était un inspecteur chargé d'un contrôle. Il s'agit ici de la garantie commerciale exigée au moyen âge pour la vente des marchandises.

excepté Audenarde et les villes de le conté d'Alost. Et quant li contes vit leur vollenté et leur effort, il se party d'Audenarde et alla à Tenremonde en le conté d'Alost et laissa à Audenarde pluiseurs chevaliers et escuyers; et assés tost apprès [1] chil de Gant allèrent à siége devant Audenarde moult efforchiement.

Comment li contes de Flandres manda ses gens moult efforchiement.

En che tamps manda li contes Loys de Flandres moult efforchiement ses gens pour avoir ayde et secours, et allèrent à luy pluiseurs Allemans à saudées à Tenremonde [2]; et meismes Phelippes, dus de Bourgoingne, frères du roy de Franche, y alla acompaigniés de maint chevalier, pour ce qu'il avoit espousé le fille du conte de Flandres.

Comment li Flamenc asségièrent Audenarde.

En che tamps firent Flamenc pluiseurs grans assauls à le ville d'Audenarde, et moult bien se deffendirent le gent d'armes qui dedens estoient. Et à ches assauls y ot fait pluiseurs chevaliers nouviauls, dont li nom sont chy-apprès escript par ordène. Et premiers : Ernouls d'Escornay, Flourens de Heule, Phelippes de Beukemare, li sires de Herbaumès, Thomas de Nivelle, Wautiers de Halluin, Thiéris [3] du Fossé, Wautiers de Morselede, Bauduins le Traire, Franchois de Havesquerque, Raouls de Flandres, Jaques de Cohem, Percheval de Hocqueron, Froissart de Stainbourc, Jehans de Baufermès, Gilles Visconte [4], Thiéris de le Hamaide, li sires de Mortequerque [5], Jehans li bastars d'Enghien, Jehans d'Estière [6], Jehans d'Estres, Gérars de Marquillies. Chil furent fait chevalier le IIIIe [7] jour de

[1] Et quant ceulx de Gant le sceurent (MS. 11139).

[2] En ce temps manda le conte Loys aide en pluiseurs lieux, et allèrent à luy pluiseurs chevaliers d'Allemaigne à saudées à Tenremonde (MS. 11139).

[3] Var. : Henris.

[4] Gilles de Borchgrave.

[5] Moerkerke.

[6] Var. : Jehans d'Estrère.

[7] Le IIIe (MS. 11139).

novembre l'an mil CCC LXXIX. Apprès s'ensuient les nons de pluiseurs chevaliers qui estoient dedens Audenarde. Et premiers : Wautiers, sires de Enghien, et dessoubs luy messires Sohiers du Bos [1], messire Nicolle le Bastard, messire Gilles de le Velle; item monseigneur de Ghistelle et avec luy messire Rogiers de Ghistelle, messire Gérars de Ghistelle, messire Guys de Ghistelle, messire Mathieu Le Dof, messire Willammes Plattel, messire de le Vecte, messire de Morselede, messire Jehan Sporkin, messire d'Assenghien [2], messire Monferant d'Esse, messire Jehan de Barnage et pluiseurs chevalier d'Allemaigne. Et avec yauls estoient messire le Hase, bastart de Flandre, et avec lui messire Ector de Vorout, messire li castellains de Berghes, messire Gérars de Utequerque, messires Jehans de Helle, messire Rasse Mullart, messire Gilles Le Pappre [3], messire Gérars d'Espierres, messire Jehan de le Dof [4]. Item y estoit encores le sire de Wavrin, et avoec luy le seigneur de Villers, Allemant de Saint-Venant, messire Matoul de Beestes [5]. Item y estoit, le sire d'Antoing, et avec lui messire d'Ennequin, messire de Bondues [6], messire de Rongy, messire Pierre de Vertaing. Item y estoit le sire de Haluin, et avec luy messire Olivier de Haluin, messire Wautier Dymstere, messire de Zevenghien [7], messire Daniel de Haluin, messire Tristran de Haluin, messire Gérard de Haluin, messire Rogier de Bembeque [8], messire de l'Esquelle, messire Witasse de Montigny. Item y estoit messire de Gommegnies, et avoec luy messire Guillaume de Hérimès, monseigneur de Montigny-Saint-Christophe, messires de Mastaing, messire d'Espinoy, messire Rasse de Montigny, messire Percheval de Biaurieu, messire Ernoul de Harchies, messire de Waudripont, messire Jehan Paris. Item y estoit li sires de Brifueil, et avoec luy messire Robert de Blequi et messire Mahieu de Warlaing. Item y estoit messire de Pouques, et avoec luy messire Henry de le Haye, messire de Herselle, messire Jehan de Pouques, messire de Liedequerque [9], messire Rasse de Ligny, messire Gérard de Rassenghien, messire de Hondeschote, messire de Relenghes,

[1] Sohiers de Hoves qu'on dist : du Bos (MS. 11139).
[2] Var. : d'Asonghien.
[3] Gilles de Pyppre (MS. 11139).
[4] Var. : Duldef.. Duldof.
[5] Mouton de Berssées (MS. 11139).
[6] Var. : Lenduch.
[7] Messire de Hemerghem (MS. 11139).
[8] Messire de Lembecque (MS. 11139).
[9] Messire de Liedequerque et de Lens (MS. 11130).

messire d'Escornay. Item y estoit messire de Herselle, et avoec luy messire Ghillebert[1] de Maumez, messire de Calonne, messire Wautier de Haluin, messire Herman d'Arguemun[2], messire Jehan d'Audenarde, messire Bernard de Tedrux[3], messire Henry de Roden et pluiseurs aultres chevaliers et escuiers qui chy ne sont mie en escript.

Comment li contes de Flandre fist le pais avoec les Flamens, mais n'en voult tenir les ordonnances.

Au siége devant Audenarde furent bien LX mille Flamenc armé souffisaument et en belle ordenance, et tant furent longhement au siége que chil de le ville, tant noble comme aultres, eurent moult chier tamps de vivres pour yauls et pour leurs chevauls, et ne pot li contes de Flandres contrester par forche contre ses gens, ains y envoia le duc de Bourgongne, sen biau fil, qui ala à Tournay et demanda as Flamens jour de parlement, et par pluiseurs journées il fu au pont de Rosne, et li consauls du conte, pour pais traitier. Mais Flamenc ne le vaulrent acorder, se li contes ne les remettoit en leurs libertés et franchises que li contes Robers leur avait jadis donné, et que on leur pardonnast tout ce qu'il pooient avoir meffait en celle guerre faisant, et aussi que chil par quel conseil il avoient esté despointiet de leurs lois, fuissent bany de Flandres à tous jours. Et dirent que du siége ne se départiroient, se[4] l'aroit li contes leurs sires accordé et séellé toutes leurs demandes. Et tant firent Flamenc qu'il convint par forche que li contes leur sires accordast toute leur volenté pour doubte de perdre le chevallerie qui de par luy estoit en Audenarde, et là fu leur demande escripte et séellée, et lors il laissièrent le siége et s'en rallèrent cascuns en leurs lieux et en leurs mansions[5].

Après ne voult mie li contes tenir les ordenances que se gent avoient fait

[1] Guillaume (MS. 11139).

[2] Herman d'Arghème (MS. 11139). Herman d'Augerum (MS. 5611).

L'édition de Denis Sauvage porte : Herman d'Angermu.

[3] Regnaut de Cedrix (MS. 11139). Bernard de Trodux (MS. 5611).

L'édition de Denis Sauvage porte : Bernard de Troduix.

[4] Var. : ains.

[5] Cascuns en sa maison (MS. 11139).

séeller par forche, ains vault avoir à sa volenté une quantité du pulle de Gand et d'Yppre et de pluiseurs aultres villes pour jugier le meffait et le damaige que chil li avoient fait[1]; mais Flamenc ne s'y vaurent mie consentir.

Comment li roys de Franche manda le conte à Paris.

En che tamps li roys Charles de Franche manda le conte Loys de Flandres pluiseurs fois et tant qu'il y alla moult doubtablement pour ce qu'il et ses gens avoient fait par-devant aucunes coses qui estoient desplaisans au roy et à son conseil; mais li contesse d'Artois ala avec le conte Loys sen fil à Paris, et les rechut li roys moult amyablement et honnerablement et donna au conte pluiseurs dons, et ossy fist Charles li doffins ses aisnés fieux[2].

Comment chil de Gant alèrent à Audenarde et y abatirent partie des murs.

En che tamps que li contes fu à Paris, se resmurent chil de Gant, et alèrent à Audenarde et abattirent le porte qui estoit au lez devers yauls et grant plenté de murs joignant à celle porte à destre et à senestre (environ XVI piés), et disoient chil de Gant qu'il estoient chartré que nulle ville de

[1] Une quantité des gens de Gand et des aultres villes qui de force avoient rebellé contre luy, pour eulx corrigier de l'outrage et dommage qui par eulx luy avoient esté fais (MS. 11139).

[2] En ce temps manda le roy le conte Loys de Flandres pluiseurs fois et tant que il alla à Paris devers le roy de France, et disoient les aucuns que il y aloit moult doubtablement pour ce que luy et ses gens avoient fait par-avant aucunes choses desplaisans au roy et par espécial que le pays de Flandres avait soustenu et soustoitié Jehan conte de Montfort, duc de Bretaigne, qui estoit traitres, et oultre le deffence du roy et non obstant que le roy manda pluiseurs fois au conte de Flandres que il soustenoit son anemy en sa conté de Flandres, qui est des fiefs et pairie de France et malgré luy : de quoy le conte n'avoit compte du roy, ne d'aultre; et disoit le conte que ce estoit son cousin germain et que, tant que il auroit à mengier, sondit cousin de Montfort n'auroit nulle deffaulte, et pour ce et aultres choses estoit le roy indignés au conte; mais Marguerite contesse d'Artois se mère le mena au roy à Paris, et le rechupt le roy moult honnourablement et admiablement, et luy donna le roy pluiseurs beaux dons, et aussi fist le daulphin aisné fils du roy (MS. 11139).

Flandres ne se pooit fermer au lez devers yauls que il ne fust en leur franchise de leurs portes et murs abattre, ainsy comme il firent à le ville d'Audenarde [1].

Comment li contes de Flandres party de Paris et ala à Lille.

En l'an mil CCC. IIII^{xx}, apprès les festes de Pasques, se party li contes de de Flandres du roy moult amiablement et alla à Lille, et allèrent aucun des eschevins et de le loy de Bruges à l'encontre jusques à Arras en luy suppliant qu'il vaulsist aler à Bruges. Mais li contes ne vault mie adont passer le rivière de le Lis, ainchois demoura à Lille.

Comment li contes fist morir Jehan Prenel et comment il rendi le pays de Flandres à plusieurs banis qui y firent moult de mauls.

Ou tamps devant, chil de Gant avoient bany de Flandres ung viés-warier de Gant, qu'on appelloit : Jehan Prenel [2], et avoit esté cappitaine de chiaus de Gant devant Audenarde; mais, pour aucune souppechon, Flamenc le banirent, et chis se party et alla demourer à Ath en Brebant, et là fu pris et arestés des gens au duc Aubert de Bavière, conte de Haynau, et puis fu-il envoiés au conte de Flandres à Lille, et là le fist morir [3]. Et aussy faisoit-il mettre à mort tous les Flamens de delà le Lis, que se gent pooient tenir et prendre. Et rendy en che tamps li contes le pays de Flandres à pluiseurs bannis et leur abandonna tout che qu'il poroient conquerre sur les Flamens par delà le Lis, et firent chil banny moult de mauls ou pays et as marchans qui aloient ou venoient pour marchander [4].

[1] Et de che faire avoient bonnes chartes et bons priviléges (MS. 11139).

[2] Jehan Prenecl (MS. 5611). Jehan Pronelle (MS. 11139).

[3] Le MS. 11139 ajoute : Et disoient les aucuns que le conte de Flandres avoit payé au duc Aubert son cousin qu'il luy volsist envoyer Jehan Pronnelle à Lille tant que il euist parlé à luy, saulf allant et saulf venant; mais, quant il le tint, il le fist mettre en prison, et en fist-on une canchon, en disant :

Jehan Pronelle, par Dieu, grant tort avés, etc.

Et tantost le conte le fit mettre à mort à Lille.

[4] Var. : pour marchandise.

Comment chil de Gant fourrèrent Alos et asségièrent Tenremonde.

Lors se resmurent chil de Gant, et alèrent prendre le ville d'Alos et le fourrèrent, et puis alèrent à siége devant Tenremonde moult efforchiement, et avec euls gens de pluiseurs villes de Flandres par estimation.

Comment chil de Bruges desconfirent les Gantois.

Au tamps de che siége yssi une quantité du puelle [1] de Gant, et vaulrent aler abattre une fortereche vers Bruges, que chil de Bruges ne vaulrent mie consentir, et s'allèrent assambler et combattre à chiauls de Gant et les desconfirent, et en y ot pluiseurs mors et pris, dont chil de Gant furent moult [2] tristre [3].

Apprès che fait mandèrent chil de Bruges au conte qu'il alast à Bruges, et il le recheveroient comme leur droit seigneur, et li contes y alla [4].

Comment chil de Poperinghe mandèrent secours à Ypres contre les bannis.

En che tamps que li contes alla à Bruges, gens d'armes entrèrent en Popperinghe, qui se disoyent estre au conte, et avoient plenté de caroy, et prirent à pillier le ville de Popperinghe. Et quant chil de le ville ce perchurent, il mandèrent secours à Yppre, et y allèrent en grant haste bien VI mille hommes, et chiauls de Popperinghe s'assamblèrent avec yauls et

[1] Var. : de peulle.

[2] Var. : dolans.

[3] Au temps meismes de ce siége yssirent une aultre quantité de gens d'armes de le ville de Gand, et volrent aller abatre les portes de Bruges au lez vers Gand pour ce que ils sceurent que ceulx de Bruges avoient esté à Arras pour querre le conte leur seigneur, et pour ce le porte devers culx ils volrent abatre affin que le conte et ceulx de Bruges ne se fortefiassent mie contre eulx ; mais ceulx de Bruges ne volrent mie consentir leur voulenté, et se assamblèrent et combatirent ceulx de Gand qui n'estoient gens fors de petitte estoffe, environ trois mil, et furent desconfis, et les pluiseurs prins (MS. 11139).

[4] Quant le conte sceut ce fait, il se party de Lille et s'en alla à Bruges, et là fu receus des bourgois très-grandement. (MS. 11139).

les assallirent et desconfirent chelle gens d'armes, et fu li ochisions nombré à VIII[c] hommes ou plus [1], desquels on disoit qu'il y avoit plenté de bannis de Flandres, à qui li contes avoit rendu le pays pour Flamens grever, sicomme dessus est dit. Et de chiaulx d'Yppre estoit cappitain Jaquème de le Berst, et en chelle desconfiture de chelle gens d'armes gaingnièrent chiaulx d'Yppre sur yaulx grant plenté de caroy et de chevaulx [2].

Comment le ville de Tenremonde fu prinse par forche.

Apprès che fait et le conte venu à Bruges, il y fu bien recheus; mais li Flamenc de Gant et de Bruges meismes et d'Yppre et de tout le pays avoient devant assally Tenremonde et prins par forche et ochis le gent d'armes que li contes y avoit mis de par luy, et essillèrent moult fort le ville en pluiseurs lieux [3].

Apprès le prise de Tenremonde retourna li communs de Bruges en leur ville où li contes estoit, qui leur pardonna tous meffais, mais as autres villes ne se vault accorder en nulle manière.

Comment li pais fu criée par tout le pays de Flandres.

Apprès ce, s'assamblèrent chil d'Yppre et de Courtray avec cheuls de Gant et de tout le pays pour aller assallir Bruges et dirent qu'il l'essilleroient et que chil de le ville avoient faussé leur serment, quant il s'estoient sans yauls accordé au conte, et que aussy bien estoient-il tailliet d'avoir pais que chil de Bruges; mais, quant li contes vit l'effort de sen pays, il vit bien qu'il et chiauls de Bruges ne pooient contrester à yauls, et se acorda, et leur quita et pardonna tous meffais, et fu li pais criée par tout le pays de Flandres ou mois de juing en l'an mil CCC et IIII[xx] [4].

[1] Var. : à c personnes ou là environ.

[2] Les dernières lignes de ce chapitre sont tirées du MS. 5611.

[3] En ce temps, ceulx de Gand et des villes de Flandres estoient à siége devant Tenremonde, et en y avoit de le ville de Bruges meismes une quantité, et fu celle ville enfin prinse et moult essillie (MS. 11139).

[4] Après le prinse de Tenremonde allèrent ceulx de Gand et des aultres villes à siége devant

Comment chil d'Yppre furent enclos et desconfis.

Ou mois de septembre après, se resmut li contens de chiauls de Gant contre chiauls de Bruges. Et quant li contes vit le contens de ces II villes, il se traist vers chiauls de Bruges en alianche [1] et assambla avec yauls le Franc de Bruges, et yssirent as camps pour aler vers Yppre; mais chil de Gant envoièrent environ XIIII^{m} hommes [2] à Yppre pour yauls conforter [3], et dirent qu'il les suivroient moult tost, et estoit pour combattre contre chiauls de Bruges. Et quant chil d'Yppre sceurent le fait [4], il issirent [5] environ XI mille [6] avec ces premiers venus de Gant et alèrent contre leurs anemis et se hastèrent si que il approchèrent le conte et chiauls de Bruges qui jà avoient fait III embusques, dont il furent enclos et desconfit. Et en y ot de mors grant quantité [7], et li aultre fuirent et retournèrent en leurs lieux.

Comment li contes de Flandres entra à Courtray et comment il y prist ostaiges et ailleurs aussy.

Apprès celle battaille, ala li contes moult efforchiement à Yppre, et le ville se rendi à luy, et ly baillèrent les clefs, et puis ala ou marquiet et fist décoler environ III^{c} hommes qui avoient esté rebelle à luy. Et, che fait, li contes ala à Courtray, et ly fu le ville rendue par condition que li contes le prist [8] à merchy; mais, pour doubte que il ne revellaissent encores contre

Bruges où le conte estoit, et dirent que ils auroient paix et pardon du conte, ainsi que ceulx de Bruges avoient eu, ou ils essilleroient le ville, et que plus se estoient meffait ceulx de Bruges en temps passé par-devers leur seigneur et pluiseurs fois que ville qui fust en Flandres. Et enfin convint que le conte s'acordast à ceulx de Gand et au pays, et pardonna tout, et fu le paix criée par tout le pays de Flandres ou mois de juing l'an dessusdit (MS. 11139).

[1] Var.: Du costé de ceulx de Bruges pour grever ceulx de Gand (MS. 11139).

[2] Var. : V^{m} hommes (MS. 11139).

[3] Var. : Contre ceulx de Bruges (MS. 11139).

[4] Var. : Veirent le secours que Gand leur envoyoit (MS. 11139).

[5] Var. : aux champs (MS. 11139).

[6] Var. : VI mille (MS. 5611).

[7] Var. : Et en eult mors de Gantois cinq mille et plus (MS. 11139).

[8] Et rechust (MS. 11139).

luy, il en prist ostaiges, et de chiauls d'Yppre ossy et d'autres lieux, et les envoya à Lille, à Douay et ailleurs à son plaisir, et puis alla à siége devant le ville de Gant à bien cent mille hommes.

Comment li contes de Flandres envoia le seigneur d'Enghien à Grammont.

En che tamps que li contes fu à siége à Gant, il envoia Wautier seigneur d'Enghien, sen cousin, à Grammont à IIIc lances et li dist que, quant il seroit en le ville, il fesist mettre à mort pluiseurs personnes qu'il luy bailla par escript, liquel luy avoient esté contraire. Et quant li sires d'Enghien fu venus à Grammont et il fu recheus de par le conte [1], il commencha à justichier les bourgois et en fist copper à II ou III les testes; mais, quant chil de le ville perchurent le fait, ils crièrent: « Trahy! trahy! » et s'armèrent moult tost et coururent fermer les portes et assaillirent le gent du conte et les ochirent tous, excepté le seigneur d'Enghien et doy [2] chevaliers qui furent mené à Gant, et envoièrent chil de Gant de leur gent à Grammont pour le ville conforter [3].

Comment li contes de Flandres leva le siége de Gant.

En che tamps que chil de Bruges, li contes et tout le pays estoient à siége devant Gant, yssirent chil de Gant pluiseurs fois, c'est-à-entendre une quantité de leur gent qui avoient ensaignes de blans capperons, et alèrent devant Audenarde et devant Alos, et ossy alèrent en l'ost du conte et de chiauls de Bruges et moult les damagièrent par pluiseurs fois et tant que par leur forche li contes se parti, et toute se gent [4], et laissièrent le siége, et demoura le cose ainsy toute le saison sans pais, sans trièves et sans nul accord.

[1] Moult notablement (MS. 11139).
[2] Trois (MS. 11139).
[3] Var.: pour le ville warder contre les anemis.
[4] Var.: Et tant que par forche il convint le conte partir du siége (MS. 11139).

Comment li Englès issirent de Calais.

En cel an meismes, est-assavoir mil CCC et IIII^{xx}, ens ou mois d'aoust, issirent Englès de Callais à bien III^{m} hommes d'armes et autant ou plus d'archiers [1], et les conduisoient les cappitaines chy-apprès nommés, et premiers li contes de Boukinhem [2], li contes de Wissefort [3], li contes d'Arondel, li contes d'Antose [4], li contes de Davessier [5], li contes de le Marque [6], li contes de Witesore [7], sire Hues de Cavrelay, sire Robers Canolle, sire Thomas de Persy, sires Wautiers de Wautrelot [8], li sires de Latimier, sire Jehans Lescau [9], sire Jehans Cochet [10], li sires de Vertaing, hennuier, li sires de Barastis [11], sire Guillammes Wautier [12], David Hollegrave et Thomas Trevet.

Comment li Englès passèrent parmy Artois et Vermendois.

En che tamps passèrent Englès parmy Artois et Vermendois, et estoient poursiévy et costiet de gens d'armes de Franche, c'est-assavoir du seigneur de Couchy, du seigneur de Sempy, du visconte de Miauls, de sire Jehan de Roye, de sire Willamme le bastart de Lengres, et meismes du sénescal de Haynau qui avoit avec luy pluiseurs Hennuyers, et estoient li Franchois poursiévant environ VIII^{c} lances, sans les Hennuiers.

Comment li Englès passèrent parmy tout le royalme de France jusques en Touraine et en Ango.

En celle saison, sans bataille avoir, passèrent li Englès Artois, Vermendois, Laonnois, Champaigne et toutes les rivières ossy, Somme,

[1] Var. : Et VI^{m} archiers (MS. 11139).
[2] Le comte de Buckingham.
[3] Le comte d'Oxford.
[4] Le comte d'Angos?
[5] Le comte de Devonshire.
[6] Le comte de March?
[7] Guillaume de Windsor.
[8] Waucreton?
[9] Jean Le Scrop?
[10] Jean Cok?
[11] Le sire de Banastre.
[12] Guillaume Fitz-Walter.

Oyse, Marne, Saynne. Et entre Sainne et le rivière de Loire passèrent parmy Gastinois et Ollenois, Chartrain et Vendosmois, jusques en Touraine et en le terre du Maine et d'Ango. Et lors se assamblèrent moult de gent d'armes de Franche pour yauls combattre, et meismes li dus Loys d'Ango; mais aucun disoient que li roys Charles ne vault souffrir qu'il fuissent combattu [1].

Le mort du roy de Franche Charle Vème.

En che tamps que Englès estoient ès marches d'Ango et du Mainne, trespassa Charles li rois de Franche ou mois de septembre l'an mil IIIc et IIIIxx.

Le mort du roy fu mandée au duc d'Ango, sen aisné frère, et il alla à Paris, et li dus de Berry ses frères et li dus de Bourgoingne leurs maisnés frères. Et si fu mandés li dus de Bourbon, frères à le royne et oncles as enfans de par le mère, et pluiseurs aultres seigneurs.

Le mort du connestable Bertran de Clayequin.

Environ VI sepmainnes devant le mort du roy Charle, trespassa Bertrans de Clayequin, connestables de Franche, qui moult fu preux en sen tamps, et fu moult regretés de tous les Franchois, nobles et aultres. Et apprès, par le conseil du duc d'Ango et de ses frères, fu esleus Oliviers de Clichon connestables de Franche [2].

[1] Sans déclairer la cause pour quoy, fors que le roy, en celluy temps, estoit malades, qui trespassa ou mois de septembre en cel an M. CCC. et IIIIxx, et ne régna le roy que XVII ans ou environ (MS. 11139).

[2] Le MS. 11139 est non moins concis : En ce meisme an ou mois de juillet trespassa messire Bertran de Claiequin qui estoit connestable de France et qui fu en son temps tenus pour ung vaillant chevalier et de grant emprinse.

Comment li Englès entrèrent en Bretaigne.

Pour l'assamblée qu'on fist à Paris pour le mort du roy Charle, furent li Englès laissiet à combattre, et s'en allèrent en Bretaigne où il demourèrent toute le saison d'iver jusques au nouvel tamps, et firent siége devant aucunes villes et se gouvernèrent sur le pays de vivres sans gens ochire, ne durement renchonner.

Comment li jovènes rois Charles fu sacrés et couronnés à Rains.

Quant li frère du roy furent assamblé à Paris, li dus Loys d'Ango qui estoit aisnés, vault le royalme tenir en bail et que Charles li aisnés fieux du roy ne fust mie sacrés pour che qu'il n'avoit mie eage de gouverner le royalme [1]; mais li dus de Bourgongne et li dus de Bourbon vaulrent qu'il fust sacrés et couronnés pour ce que li rois et li per l'avoient dispensé d'eage à XIIII ans, et au vivant de sen père l'avoit li dus d'Ango acordé et séellé avec maint autre princhе, et ainssy vaulrent li doy oncle et pluiseurs autres prinches et barons et bourgois de Paris et du royalme que il fust tenu, et li dus d'Ango l'acorda [2].

Lors fu Charles menés à Rains acompaigniés de ses IIII oncles et de Loys, sen frère, conte de Vallois, et de pluiseurs de ses cousins germains, car il en avoit de X brancques, dont il estoit fort enlinagiés, car de par sen père il avoit IIII oncles et III antes qui avoient enfans: li enfant d'Ango, de Berry et de Bourgongne de par ses oncles, et par ses antes li furent germain li enfant de Navare, li enfant au duc de Bar et li enfant le conte de Vertus, seigneur de Melan; et de par se mère li estoient germain li enfant au duc de Bourbon, li enfant de Savoye, chil de Harcourt et chil de Labret.

Ainchois que Charles li enfès fust sacrés à Rains, il fu fais chevaliers par le main du duc d'Ango sen oncle, et, apprès ce qu'il fu sacrés et cou-

[1] Var. : le pays.

[2] Quant li frère du roy Charle furent assemblé à Paris, le duc Loys d'Anjou qui estoit li aisnés fils, fu ordonnés régens pour ce que Charles fils aisnés du roy n'avoit mie eage compétent fors de douze ou de trèze ans; mais, par l'acord des pers et des princes de France, il fu à Rains rois sacrés et couronnés (MS. 11139).

ronnés, il fist chevaliers pluiseurs de ses cousins germains [1]. Au sacre de chel enfant Charle ne fu mie li contes Loys de Flandres pour che que encore en che tamps séoit-il au siége devant Gant, dont mentions est faitte pardevant; mais il y ot maint duc et maint prinche, et fu couronnés et sacrés le dimenche devant le jour de le feste de Toussains, qui fut en l'an de grâce mil CCC IIII^{xx}.

Apprès le sacre fu li jovènes rois Charles menés à Paris où li bourgois li firent très-grant revérence, et alèrent contre luy, monté et vestu d'unes parures parties de vert et de blanc, et moult y ot fait de sollempnités et d'esbattements honnerables en le ville de Paris, et fu menés à Nostre-Dame, et puis fu ramenés au pallais où il tint grant court royal et noble feste comme roys.

Comment, à la requeste des trois estas, toutes les gabelles furent abattues.

Achelluy tamps furent adjourné à Paris li prélat, li noble et li bourgois [2] du royalme pour les III estas, et firent requestes que toutes subventions, gabelles, subsides, glanes, XIIIèmes, IIIIèmes, qui avoient couru ou royalme, tant pour le rédemption du roy Jehan comme pour les guerres, fuissent quéues et abattues pour ce que li rois Charles l'avoit acordé devant sen trespas et tout quitiet et donné.

Adont fu-il acordé du noble conseil du roy que à sen commandement tout seroit abattu et quitiet; mais il convenoit aviser aucune voie comment li rois peuist estre aydiés à soustenir ses guerres, et fu reprise une autre journée que li troy estat se devoient rassambler pour aviser comment li roys seroit aidiés pour résister contre les anemys du royalme [3].

[1] Or est vray que assés tost après que le roy Charles fu trespassés, ses trois frères, les pers et les princes de France firent Charles son fils sacrer et couronner à Rains, et fu le jour de Tous les Sains l'an dessusdit, où l'enfant fu moult noblement acompaigniés et fais chevalier devant son sacre par le main du duc d'Ango son oncle lors régens de France, et fist après ce le roy Loys son frère chevalier et pluiseurs aultres (MS. 11139).

[2] Var. : tout li prélat, tout li noble, tout li bourgois.

[3] Après ceste feste, s'en alla le roy à Paris où il fu receus solempnellement, et y tint court et

Comment li Juis furent assalis à Paris.

En che tamps que chis premiers parlemens fu à Paris, furent soudainement assally li Juys en le rue leur il demouroient, tant de nobles comme de bourgois du commun, et en y ot pluiseurs tués, devestis et batus, et leur osta-on toutes leur ricquèches et leur fist-on moult de tourmens sans license du roy, ne de sen conseil; mais puis firent-il tant au roy et à sen conseil que il refuirent mis en leur lieux, et fist-on crier parmy Paris que qui avoit riens du leur, si leur rendist, mais pau en peurent onques ravoir.

Comment il y ot une nouvelle journée de parlement et comment il ne peurent estre d'acord.

A le journée qui fu assise du parlement, revinrent li III estat, et à pluiseurs aultres journées; mais il ne peurent estre d'acord pour ce que li consauls du roy leur demandoit plus grande ayde que il ne volloient baillier.

Comment li Gantois assalirent l'abbye d'Enan.

En che pendant, en l'an mil CCC et IIII^{xx}, issirent de Gant environ III^{m} hommes, ou tamps de quaresme, et allèrent assallir une abbye que on dist : Enan[1], vers Audenarde, là où estoient pluiseurs gens du commun d'Ippre.

feste royal en son palais selon l'ordonnance acousumée. Et anchois que le roy Charles son père trespassast, il le manda pour ce que c'estoit son aisné fils et luy remonstra comment ou royaumme de France avoient courut pluiseurs tailles et gabelles de son temps en luy priant que puis en avant elles fussent toute mises jus; et luy eubt le josne Charles en convent présent ses oncles, et les oncles aussi le promirent pareillement. Et avint ainsi que le josne roy Charles tenoit sa court royalle au palais, ils vinrent aucuns députés pour les trois estas, c'est-assavoir: prélas, chevaliers et bourgois, et firent requestes que toutes subventions, gabelles, subscides, XIIIImes et IIIImes, qui avoient longuement couru ou royaume, tant pour le rédemption du roy Jehan comme pour les guerres, fussent quéues et abatues, ainsi que le roy Charles son père l'avoit ordonné et promis, et mises au néant: auxquels fu par le conseil du roy et du régent respondu que il convenoit une aultre voie adviser pour les guerres soustenir contre les anemis de France, s'il estoit ainsi, sans aultre provision avoir, non obstant que pluiseurs fois les trois estas s'en estoient assemblés et fait requestes (MS. 11139).

[1] Eename.

de Douay, de Lille, d'Orchies, de Courtray et d'aultres villes de Flandres, et furent par nuyt assally de ceuls de Gant et desconfit, et en y ot bien XII^c mors, et estoit cappitaine de cheuls de Gant uns Flamens nommés : Ernouls li Clers.

Comment li Gantois furent desconfit devant Audenarde.

Apprès mena chis Ernouls li Clers chiauls de Gant devant Audenarde ; mais les gens d'armes et li communs du Franc yssirent, et d'autres villes, qui là estoient assamblé bien XII^m [1]. Et là furent chil de Gant desconfit, et en y ot de mors bien VI^c ou plus, et meismes Ernous li Clers leur capitaine y fu mors ; et encore euissent esté Gantois plus damagiet [2], mais il furent secouru d'une aultre bataille qui leur vint en ayde, par quoy il convint ceulx d'Audenarde reculer.

Comment Rasses de Herselle fu ochis, dont li contes de Flandres ot grande joie.

En cel an mesmes, devant le sepmainne de le Pentecouste, furent li Gantois desconfit dallés Donse du conte de Flandres et de ses gens, et y en ot bien mors XII^c, et là fu ochis li maistre cappitaine de Gant, que on nommoit : Rasse de Herselle, dont li contes fist moult grant joie et envoya le banière des Gantois qui avoit esté gaingnie, à le contesse d'Artois se mère.

Comment li contes ala à siége devant le ville de Gant.

Apprès rassembla li contes de Flandres les gens du pays de Bruges, du Franc, d'Ippre et de toutes les castelleries pour aler à siége devant le ville de Gant, et allèrent à Grammont où li Gantois estoient, qui tenoient le ville

[1] Var. : Bien VIII^m (MS. 11139).
[2] Var. : Et encores euissent Gantois plus perdu (MS. 11139).

qu'il avoient gagnié par-devant, et fu assaillie de chiauls d'Ippre, des castelleries et du Franc et fu prise, car pau y avoit adont des Gantois, et en y ot mors environ XIIII ou XVI[1], et li aultre s'en rallèrent à Gant. Et adont fist li contes toute le ville et le fortrèche de telle manière apparillier qu'il n'y demoura maison[2], et puis ala li contes et ses gens à siége devant Gant, et fist essillier le pays et les hamiauls qui avec chiauls de Gant se tenoient; mais chil de Gant, non contrestant le siége, yssoient menu et souvent hors de le ville pour gaagnier sur le pays de leur nuisans qui adont avec le conte se tenoient et estoient contre ceuls de Gant et de le ville.

Comment li sires d'Enghien fut ochis par les Gantois.

En l'an de grâce mille CCC IIII^xx et I., ou mois de juignet, issirent de Gant LX compaignons à blans capprons; mais Wautiers sires d'Enghien et pluiseur chevalier et escuier alèrent contre yauls et les deseonfirent. Mais tantost apprès issi de le ville de Gant une route de Gantois plus grande, et li sires d'Enghien s'alla férir en euls sans conroy et sans conseil de se gent: mais les Gantois s'ouvrirent et le laissèrent entrer en yauls avec le bastart d'Enghien sen frère et le seigneur de Montigny Saint-Christophe, et là furent des Gantois assaly et incontinent ochis: pour lequel fait li conte de Flandres fu moult dollans du seigneur d'Enghien sen cousin et de pluiseurs chevaliers et escuiers qui par les Gantois furent mort.

Comment li contes de Flandres laissa le siége de Gant et s'en alla à Bruges.

En che tamps, laissa li contes de Flandres le siége de Gant, et s'en ralla à Bruges, et fist garnir le ville d'Audenarde et de Tenremonde aussy, et y mist gens d'armes pour garder les pas afin que li Gantois ne peuissent avoir nuls vivres. Moult furent chil de Gant destraint pour les passages qui furent[3] estoupé, car tous li pays de Flandres estoit avec le seigneur contre

[1] Var. : ou XV (MS. 11139).

[2] Et fist le conte le forteresse casser et le ville ardoir sy qu'il n'y demoura maison (MS. 11139).

[3] Var. : Prins et (MS. 11139).

yauls, et avoit li contes pris ostaiges de le ville d'Ippre et de Courtray et d'aultres villes, et les envoya à Orchies, à Douay, et à Bapaumes pour ce qu'il doubtoit[1] que li pays ne se revellaist contre luy pour ceuls de Gant qui estoient fort et moult les cuvrioient et aloient souvent parmy le pays fourrer et ardoir jusques bien près de Bruges où li contes se tenoit[2]. Et adont li aucun des gens de mestier de le ville de Bruges se dolloient fort de che qu'il estoient trop fort tailliet par le conte[3] pour ses guerres, et aussy estoit tous li pays[4]; mais il ne se osoient reveller pour les ostages que li contes avoit d'iauls[5], et ossy se destruisoient et grevoient moult fort li uns l'autre[6].

Comment li petis communs de Paris s'arma de maillès de plonc et comment l'esmeute fu moult grande.

En chel an dessusdit IIII^xx et I, le premier jour de march, avint à Paris que li puelles se tourbla pour une malletaute[7] que li consauls du roy volloit eslever, et chil ne le voloient mie consentir pour ce que li pères du roy avoit devant se mort tout quitiet et mis jus, et li roys ses fieux à sen avénement l'avoit acordé. Et pour chou s'alla li petis communs eslever et ochyre ceuls qui celle malletaute cueilloient, et fustèrent et abattirent pluiseurs maisons de chiauls qui acensy les avoient et par quel conseil il estoit fait, et fu l'esmeute moult soudaine et moult grande, et allèrent à le maison de le ville où il avoit bien m^m maillès de plonc et les prirent, et alèrent rompre les prisons du roy en Chastellet et oster tous les prisonniers et délivrer, et toutes les aultres prisons, et aussy délivrèrent de le prison l'évesque un chevalier nommé : Hugue Aubryot, qui avoit esté prouvos du Chastellet de Paris et avoit esté condempnés des maistres de l'université à prison perpétuelle pour pluiseurs meffais. Après alèrent celle commune

[1] Car tousjours se doubtoit (MS. 11139).

[2] Le MS. 11139 ajoute : pour eulx tenir de son acord, car moult luy sembloient variable, et se plaindoient en murmurant souvent de ce qu'ils estoient fort taillés, etc.

[3] Var.: Et domaigiés (MS. 11139).

[4] Et aussy faisoit tous li pays (MS. 11139).

[5] Var.: De ceulx des bonnes villes (MS. 11139).

[6] Et aussi se destruisoit li pays de Flandres l'un par l'autre (MS. 11139).

[7] Var. : Pour aucunes malletotes (MS. 11139).

gent de Paris tuer tous les Juys qu'il peurent trouver et oster toutes leurs ricquèches, et aussy fustèrent-il pluiseurs maisons des bourgois de Paris, qui avoient consilliet à relever celle maletaute, dont li rois et li dus de Bourgongne et li dus de Bourbon furent moult esmervilliet pour l'esmeute qui fu si soudaine et très-grande de toute le ville [1].

Comment li dus d'Ango fist une grande assemblée de gens d'armes pour aler en Italie.

En che tamps, li dus Loys d'Ango qui estoit régens de Franche, estoit alés vers le pappe Clément d'Avignon [2] où il faisoit grant assamblée de gens d'armes pour aller à Napples secourre le royne Jehanne de Napples qui avoit esté prise et emprisonnée par ung princhе [3] nommé: Charles de la Pais,

[1] Voici comment ce passage est rendu par le MS. 11139:

En cel an dessus dit mil trois cens quatre-vings et ung, le premier jour de mars, advint à Paris que le peuple se tourbla pour aucunes malletoltes que le conseil du roy vouloit eslever, et ceulx de Paris ne le vouloient mie consentir pour ce que le roy Charles père du josne roy les avoit quitté et mis jus, et se l'avoit acordé son fils à son avénement. Et lors s'alla le povre commun et des membres de le ville ainsi que porteurs de toutes choses et autres gens d'aventure mouvoir, et ochirent ceulx qui celle malletolte vouloient cuellier et qui avoient apporté le rosle ès halles de Paris. Et après pluiseurs gens du commun se assemblèrent avec eulx moult grant quantité, et allèrent fuster et abatre pluiseurs maisons qui estoient à ceulx qui celle mallelolte avoient censie et par quel conseil elle avoit esté eslevée et esmute, et fu l'esmeute moult soudaine et moult grande de ce commun, et s'en allèrent à le maison de le ville où il y avoit bien trois mille maillès de ploncq et les prinrent, et allèrent les prisons du roy en Chastelet brisier et mettre hors tous les prisonniers et délivrer et de toutes les autres prisons de le ville et mirent hors des prisons de l'évesque de Paris ung chevalier qui avoit esté rendus à l'évesque comme clers, nommé: Hughes Anbriot, qui avoit esté longtems prévost de Paris et illecq condempnés en chartre à la poursieulte del université de Paris pour ses meffais. Après allèrent toutes ces gens de commuh tuer tous les Juyfs de Paris et oster toutes leurs richesses, et aussi pillièrent-ils et fustèrent pluiseurs maisons des bourgois de Paris qui avoient conseillié à relever celle malletolte : desquelles œvres le duc de Bourgoingne et le duc de Bourbon qui lors estoient au bois de Vissaines, furent moult esbahis, et disoit-on que le duc Loys d'Ango qui estoit régens, l'avoit eslevée pour avoir grans finances pour faire grant assemblée de gens d'armes pour aller en Ytallie et ou royaume de Napples, comme il fist, et pour ce furent les tailles et malletoltes relevées ou royaume au temps de ce duc d'Ango qui estoit régens.

[2] Var. : Estoit en Avignon au pays de Prouvence (MS. 11139).

[3] Var. : Par le duc de Duras (MS. 11139).

nepveu au roy de Hongherie. Et avec le duc d'Ango estoit li contes de Savoie d'allianche pour le pappe Clément d'Avignon[1] et desposer celluy qui estoit à Romme, que on appelloit : Urbain.

Comment li communs de Paris s'appaisa.

Assés tost après s'appaisa li communs de Paris au roy et à sen conseil pour ce qu'il estoient trop fort à pugnyr et pour che que peules communs se reveloit en Flandres et ailleurs. Et furent pendu et décolé aucun povre varlet qui n'estoit mie bourgois, ne manant, et sy s'estoient aliet avec le commun pour fourrer et pour le pays trachier. Li ville de Paris l'amenda, sicomme on dist, de IIII^{xx} mille francs; mais che ne souffist mie au roy, ne à sen conseil pour ce qu'il ne pooient mie faire telle pugnition des malfaiteurs qu'il l'avoient déservy, à leur volenté[2].

Comment li communs de Roem s'esleva contre les grans bourgois.

En celluy tamps, ès mois dessusdis, se releva li communs de Roem contre les grans bourgois pour celle imposition et firent une mervilleuse esmeute, mais li roy y alla assés tost apprès et fist abattre le porte par où il entra en le ville, et puis fist oster toutes les cainnes de fer qui estoient as quarfours, et les armures de chiauls de le ville fist porter ou castel, et mist le ville en grande subjection, et y fist-on justice de pluiseurs gens.

[1] Cette dernière phrase est ainsi rendue par le MS. 11139 :

Et avoit le duc avec luy le conte Amé de Savoie, le conte de Genève, frère au pappe Clément d'Avignon, le marquis de Saluce et grant plenté d'aultres chevaliers et escuyers; et moult fut noble et grande l'assemblée qu'il fist, et estoit de l'alliance du pappe Clément.

[2] Avint que assés tost après apaisa le roy le commun de Paris par belles parolles pour ce que ils estoient trop fors à pugnir en considération du commun de Flandres et d'ailleurs qui se rebelloit. Et furent décolet aucuns Liégois qui n'estoient mie bourgois, ne manant, et se estoient alyés avec le commun de Paris pour fourer et pillier; et, avec ce, le ville de Paris pour ces meffais l'amenda, sicomme on dist, de quatre-vingt mil frans, et ne soufist mie au roy, ne à son conseil, mais ils ne peurent faire pugnition des malfaiteurs à leur voulenté (MS. 11139).

Comment li Gantois s'aventurèrent pour aler à Bruges.

En l'an de grâce mil IIIc IIIIxx et II, le jour Sainte-Crois en may, s'estoient party de Gent environ IIII mille homme armé pour aler à Bruges et eulx aventurer contre leur anemys, car famine les destraingnoit si qu'il ne pooient longuement durer en che point, et avoit avec yauls pluiseurs carios qui menoient trebus et espringalles [1], et les conduisoit et menoit leur cappitaine nommés : Phelippes d'Artevelle.

Comment li Gantois desconfirent le gent du conte de Flandres et entrèrent à Bruges.

En che jour estoit li contes de Flandres à Bruges, et avoit assamblé ses gens du Franc et des villes et des castelleries avec pluiseurs chevaliers et gens d'armes, et estoit ses puelles nombrés bien à xxm hommes, sans chiauls de Bruges qui en che jour avoient fait leur pourcession et porté le sang de Bruges à grant sollempnité, et y furent les gens de pluiseurs mestiers tout armé. Et apprès disner li contes fist crier : à l'arme! et yssi hors de Bruges et alla bien lieuwe et demie contre chiauls de Gant, acompaigniés de grant puelle; et avec chiauls que j'ai devant nommés, estoient avec le conte le gent des IIII mestiers de le ville de Bruges, est-assavoir : coulletiers, bouchiers, pissonniers et vairiers en grant arroy moult efforchiement.

Celle bataille commencha à l'eure de vespres, et là se combatirent ceuls de Gant moult mervilleusement et entrèrent en le bataille du conte et ochirent grant plenté de se gent, et il-mesmes fu abattus de sen queval et à grant paine fu remontés, et là fu desconfis, et prirent se gent à fuir de toutes pars. Mais chil de Gant ne se desroutèrent point, ains se mirent en bonne ordenance pour aler droit à Bruges, abattant et ochiant tout quanques il encontroient [2].

En celle cache alèrent li Gantois lieuwe et demie sans arrester, et moult

[1] Var. : Engiens et canons (MS. 11139). [2] Et attaignoient (MS. 11139).

ochirent de leurs anemys, et entrèrent dedens Bruges où li contes s'estoit retrais et moult de ses gens. Et chil de Gant alèrent parmy le ville tout ochiant jusques ou marquiet et gagnèrent le place et le ville.

Quant tisserant, foulon et gens de métier virent le desconfiture, il se trairent vers cheuls de Gant en criant : « Tout ung[1] ! » Et lors se party li contes de le plache, et fu muchiés et esconseis, et ses gens, le mieux qu'il peurent. Et chil de Gant alèrent celle nuyt parmy Bruges et ochirent tous cheuls qu'il peurent trouver des IIII mestiers[2] devant dis : c'est-assavoir couletiers, bouchiers, pissonniers et vairiers, et prirent et fustèrent tout che qu'il peurent trouver du leur[3]. Et fu celle nuyt li ville en grant dolleur[4]. Et lendemain assambla Phelippes d'Artevelle les Gantois et fist crier par le ville de Bruges que tout chil qui de le partie de chiauls de Gant et qui avoec eulx se volloient tenir, s'assamblaissent et allassent en l'abbéye de Sainte-Katerine, qui estoit dehors le ville. Et adont chil de Bruges y allèrent. Et avoit Phelippes d'Artevelle estably des Gantois qui aloient parmy le ville, et tous chiauls de Bruges qu'il trouvoient, qui n'estoient allé au lieu ordenné pour faire serment et allianche as Gantois, il les ochioient.

Quant li Brugois[5] furent venu devant le cappitaine de Gant et ses alyés, il leur fist lever les mains et jurer qu'il seroient de leur ayde et de leur aliance contre le conte et contre tous chiauls qui leur voroient estre contraire. Et, pour le seureté de che, chil de Gant prirent plus de v^c ostaiges, desquels il se doubtoient le plus, et les envoièrent à Gant et grant plenté d'avoir qu'il avoient fourré en le ville de Bruges sur leurs anemis.

Apprès fist li cappitaine de Gant abattre III portes à Bruges et les murs autour plus de XXX piés et les fossés raser, et tinrent[6] li Gantois le ville[7] en grande subjection. Et moult tost apprès se rendirent à yauls chil du Franc, chil de Courtray, chil d'Yppre et tous li pays delà le Lis, excepté Audenarde et Tenremonde où li contes avoit mys des gens d'armes de par luy.

[1] En tenant estre tout ung (MS. 11139).

[2] Qui yssirent hors avoec le conte (MS. 11139).

[3] De bon (MS. 11139).

[4] En grant doubte (MS. 11139).

[5] Var. : Quant li bourgois. (MS. 11139).

[6] Et mirent (MS. 11139).

[7] Var. : Ceulx de Bruges (MS. 11139).

Comment li contes de Flandres ala moult privéement à Lille.

En che tamps, quant li contes de Flandres fu escappés hors de Bruges, il alla à Lille moult esconséement [1] à pau de gent, et moult avoit perdu à le desconfiture devant ditte, et tout sy amy. Et aussi tinrent à luy pluiseur chevalier et bourgois du païs de Flandres et ossy officier pluiseur et tout chil qui de le partie du conte se volloient tenir. Et fist en che tamps li contes décoler à Bappammes les ostaiges de le ville de Courtray pour ce qu'elle s'estoit rendue as Gantois apprès le desconfiture de Bruges; et les ostaiges d'Ippre qui estoient à Douay, pour doubte que li Gantois ne les venissent querre par forche, il les fist mener à Bappaumes, à Hesdin et ailleurs.

Le mort Marguerite, contesse d'Artois, mère au conte de Flandres.

En che tamps estoit trespassée li contesse Marguerite d'Artois, mère au conte de Flandres, dont li contés d'Artois li estoit escheue; et pour ce s'estoit partis de Lille et venus à Hesdin où il séjourna grant tamps.

Comment li Gantois mirent le siége devant Audenarde et Tenremonde.

Quant li Gantois eurent tout le pays de la Lis [2] atrait de leur acord [3], adont alèrent à siége par-devant Tenremonde et par-devant Audenarde où il firent pluiseurs assauls, et getèrent engiens, et fu tant que à une journée il eubt à Audenarde pluiseurs maisons arses de feu qui par les engiens fu giettés en le ville.

[1] Moult privéement (MS. 11139)... moult estofféement (MS. 5611).

[2] Var. : delà le Lys.

[3] A eulx et à leur acord (MS. 11139).

Comment li contes de Flandres requist le duc de Bourgoingne qu'il luy fist avoir l'ayde du roy contre les Flamens.

Au tamps de ce siége, manda li contes Loys de Flandres le duc Phelippe de Bourgoingne, et il ala à luy à Hesdin, et luy pria li contes qu'il fesist tant devers le roy à qui il estoit oncles, qu'il peuist avoir gens et forche pour les Flamens constraindre, lesquels il avoit pris en grant haynne pour le grant outraige et damaige qu'il lui avoient fait. Et li dus li promist ayde et conseil de tout son pooir, et puis s'en retourna en France devers le roy.

Comment li rois prist en se main le fait du conte de Flandres et envoia traitier as Flamens.

Bien monstra li dus Phlippes au roy et à son conseil le fait des Flamens, et fist requeste de par le conte que remède y fust mise et qu'il fuisseut mis en obéissanche; mais pluiseur noble du conseil du roy ne consillèrent mie que li roys entrepresist le fait pour ce que li Flamenc estoient fort et doubté et pour ce qu'il sambloit à aucuns que li contes n'avoit mie en tamps passé obéy à le couronne de Franche, dont il devoit le conté de Flandres tenir en pairie [1]. Mais li dus de Bourgoingne respondy que li contes estoit apparilliés de faire hommaige et service au roy sy avant que faire le devoit, mais qu'il li vausist aidier à corrigier les malfaitteurs qui de sen pays l'avoient jetté [2].

Lors eult li rois conseil de envoier traitier as Flamens afin qu'il vausissent laissier le siége d'Audenarde et obéir à leur seigneur; et y envoia li roys l'évesque de Laon, le seigneur de Rainneval, maistre panetier de Franche, maistre Ernault de Corbie, président de Parlement, Guy de Honcourt, chevalier, tous du conseil du roy, et alèrent à Tournay, et li aucun d'iauls alèrent à Audenarde parlementer à Phelippe d'Artevelle et à ses compaignons. Et ensuiant envoièrent li Franchois pluiseurs lettres au

[1] Var. : en partie.

[2] Var. : Cachié (MS. 11139).

siége en requérant qu'il se partesissent de là et qu'il mesissent le dicense [1] qui estoit entre leur seigneur et yauls, en l'ordenance du roy et de sen conseil, et il les metteroit en boine pais. Mais Phelippes et ses consauls dirent que traittiet de pais, ne d'acord ne feroient au roy, ne au conte, se les fortresches d'Audenarde et de Tenremonde n'estoient ouvertes à le vollenté de chiauls de Gant. Et oultre respondirent-il au conseil du roy que il sçavoient bien que li roys Charles faisoit grant assamblée pour venir sur yauls à le requeste et en l'aide du conte leur seignenr; mais de ce se tenoient-il pour tout conforté et espéroient avoir victoire, comme aultre fois l'avoient eult. Pluiseurs aultres dures parolles envoyèrent li Flamenc en leurs lettres as seigneurs devant dis, lesquelles furent envoies au roy et à son conseil; et furent li noble de Franche assamblés à pluiseurs parlemens.

Comment li rois de Franche emprist le guerre contre les Flamens.

En che tamps estoit encore li ville de Paris en l'indination du roy par l'esmeute qui avoit esté faitte au mois de march l'an dessus dit et pour ce que il ne volloient mie obéir à paier aucunes maletoltes et débittes que li rois et ses consauls demandèrent. Et disoient li noble que pluiseurs villes s'estoient aloyes avec Paris pour résister à le volenté du roy et de sen conseil; et che faisoient par l'exemple de ceuls de Gant et des Flamens qui long tamps avoient esté chief ès mouvemens du peuple commun. Et pour ce furent pluiseur prinche de Franche plus enclin avec le roy d'aler sur les Flamens. Et fu à Montargis-en-Gastinois devant le roy li consauls fremés que tout li noble de Franche et toutes grandes compaignies fuissent mandé et assamblé le plus efforchiement que on porroit; mais les communes de Franche [2] ne vault li roys, ne ses consauls, pour le division qui adont estoit entre yauls.

[1] Le discord (MS. 11139).

[2] Var. : nulle commune.

Comment li dus de Berry alla en le Langue-d'Oc et mist accord entre le conte d'Erminac et le conte de Fois.

Adont li dus Jehans de Berry, contes de Poittiers, s'en ralla en le Languedoc dont il estoit gouvernères[1].

En che tamps, avoit grant guerre entre le conte d'Erminac et le conte de Fois, et avoient fait grant assamblée li uns contre l'autre, et furent li uns devant l'autre tout prest pour combattre jusques à le somme de III^m combatans ou environ. Mais li dus de Berry traitta tant que li pais fu faitte, et baisèrent li doy prinche li uns l'autre par pais; et de leur assamblée qu'il avoient fait, demoura pau de gens en Ghienne, que tout n'allaissent au mandement du roy.

Comment li roys de Franche party de Compiengne et comment li contes de Flandre ly fist hommaige.

En che tamps, le roy party de Compiengne pour venir en Flandres, et le menoient li dus de Bourgoingne et li dus de Bourbon, comme sy gouverneur; car li dus d'Ango qui avoit esté régens de Franche, estoit adont en Puille et en Calabre au secours de le royne de Napples, sicomme dessus est escript, et pour ce que li dus Loys d'Ango party du royalme ou tamps que il en estoit bauls et régens, il quitta le droit du régime de Franche au roy sen nepveu par composition[2], et fu dispensés à âge royal[3] au jour de Toussains qui fu l'an mil CCC IIII^{xx} et II, et chil doi princhc devant dit de Bourgongne et de Bourbon estoient avec le roy ordené pour luy garder[4] et consillier, pour l'ordenance du royalme, et menèrent le roy en celluy tamps vers Flandres; mais, ainchois qu'il partist de France, li contes Loys de Flandres se party de Hesdin et vint à Arras et y fu rechus sollempnellement[5] des bourgois comme sires et contes

[1] De par le roy (MS. 11139).

[2] Par certain appointement et conposition fait entre eulx (MS. 11139).

[3] Et fu le roy anticipés et habilités et eagiés pour joïr du royaume (MS. 11139).

[4] Pour lui gouverner (MS. 11139).

[5] Honnourablement (MS. 11139).

d'Artois à cause de le succession de le noble dame se mère. Apprès alla li contes Loys à l'encontre du roy à l'abéye de Saint-Nicolas-d'Arrouaise, qui siet en pays de Vermendois, et là fist hommaige au roy de toutes les terres que il devoit tenir du roy et du royaume, et requist[1] que il luy fesist ayde et qu'il le fesist goïr de se terre de Flandres, dont ly Flament l'avoient hors mis[2], et li roys ly accorda. Et puis revint li contes à Arras et fist faire grant appareil pour le roy recepvoir.

Moult tost apprès vinrent li doy marischal de Franche, dont li uns fu messires Loys, frères au conte de Sansoirre, et li aultres messires Moutons de Blainville, et prirent les hosteuls pour le roy et pour se gent. Et lors commenchièrent à venir gens d'armes moult grant plenté, dont li pays fu moult cuvriés[3], car il n'avoient nulles saudées, et pour tant li rois et li contes de Flandres leur avoient abandonné ou pays vivres pour yauls et pour leurs chevauls.

Comment li roys de France vint à Arras et comment ses frères Loys fu envoyés à Péronne.

Li rois de France vint à Arras, le IIIe jour de novembre, l'an dessus dit, et avec luy ses frères Loys contes de Vallois et maint princhе et pluiseur jovène damoisel, fil de prinches et de barons, qui chy-apprès seront nommé; mais, ainchois que ly roys partist d'Arras, Loys ses frères fu renvoyés à Péronne par le conseil royal[4], car li aucun des prinches et barons disoient que li rois aloit en ce tamps d'ivier moult périlleusement combatre en sy fort pays et mervilleux et à sy orguilleux peupple, où maint roy, princhе et baron de Françhe avoient esté, en la saison d'esté, travilliet à leur perte et blasme. Mais li jovènes roys estoit moult enclins à che voiage faire à le requeste du duc Philippe sen oncle et du conte de Flandres; et pour che fu Loys ses frères envoyés à Péronne afin que, s'aucune dure aventure fust avenue au roy en le bataille telle que de mort, que li lignie du roy Charle

[1] En suppliant et requérant (MS. 11139).
[2] Cachié hors (MS. 11139).
[3] Grevés (MS. 11139).
[4] Par le conseil d'aucuns prinches et barons de Franche (MS. 11139).

sen père ne fust mie périe, ains euist esté restorée de Loys sen frère, dont ils euissent fait roy[1].

Comment li contes de Flandres ala à Lille et comment li roys s'arresta à Lens.

Ainchois que Loys fust partis d'Arras[2], alla li contes de Flandres à Lille et y mena des gens d'armes, et aussy en avoit-il pluiseurs du pays de Flandres, nobles et aultres, qui pour l'amour de leur seigneur avoient laissiet leurs terres et manoirs et leurs biens en Flandres[3]. Et ly rois party d'Arras et alla à Lens, et là atendy le connestable de Franche Olivier de Clichon et pluiseurs seigneurs qui encore n'estoient venu.

Comment li bastars de Lengres fu desconfis par les Flamens à Commines.

Li contes de Flandres envoia gens d'armes au pont de Commines pour gaingnier le passaige, et les conduist Willemmes li bastars de Lengres, chevaliers, et avec ly le Hase bastars de Flandres, chevaliers, et sires Jehans de Jumont, et avec yauls avoit pluiseurs Flamens de le partie du conte, et gaingnèrent les Franchois le pont et prirent à fourrer à Commines et sus le pays; mais assés tost apprès vint si grant plente de Flamens que li Franchois furent desconfy et rebouté, et y ot mors de leurs gens environ lx[4], dont li pluseur estoient Flamenc; et là fu li bastars de Lengres navrés, et li Franchois remis oultre le pont, dont li roys et li prinche de Franche furent moult dolant pour le pont et le passaige qui estoit deffendu et sy fort gardé.

[1] Qui eust esté roys au cas dessusdit (MS. 11139).

[2] Pour aller à Péronne (MS. 11139).

[3] Avoient leurs terres et manoirs et leurs biens en Flandres gastés et perdus (MS. 11139).

[4] Var. : XL.

Comment li fus fu boutés à Lille.

Au tierch jour apprès, fu li fus boutés à Lille malicieusement par espies que li Flamenc y avoient envoyés, et y ot pluiseurs maisons arses : dont li contes fu moult destourbés pour che que en ches osteuls on y avoit fait le plus grand appareil pour le roy recepvoir, qui pour celle cause séjourna plus à Lens et à Seclin. Et là vint li connestables que li rois attendoit.

Comment li connestables conquist le pont de Commines.

Le lendemain, li connestables se party du roy et ala à Lille où li contes estoit, et firent carquier pluiseurs batiauls sur cars et les menèrent sur le Lis entre Commines et Warneston. Et li mareschal et li sires de Sempy et leurs gens alèrent devant assallir le pont de Commines; mais li Flamenc estoient à l'autre lez bien VIII^{m}. Et ainsy comme li paletis et li assauls estoit à che pont, li connestables de Franche et li mareschauls de Bourgongne et li viscontes de Rohens, li sires de Laval et pluiseur chevalier et escuier de Bretaingne et de Bourgoingne et arbalestrier passèrent le Lis par ches petis batiauls, li un apprès les aultres; et quant il en y ot passé environ VI^{c}, il se ordennèrent et allèrent vers le pont contre Flamens, et li aultre passoient et suivoient le plus hastivement qu'il pooient. Et se combattirent li connestables et li Breton et tout li aultre moult vaillaument et poissaument; et aussy chil qui estoient au pont, li mareschauls et li sires de Sempy et leurs gens s'i prouvèrent tant que li passaige fu gaingniés, et Flamenc furent desconfit, et en y ot mors plus de III mille, et li aultre se retrairent, mais il se recueillèrent le nuyt ensuivant ensamble, et revinrent assalir le seigneur de Sempy et ses gens qui gardoient le pont[1], mais il se deffendirent moult vaillamment et ochirent pluiseurs Flamens, ains que li connestables venist, qui leur fist secours, sique les Flamens furent desconfy et mort, que moult pau en escappa, et furent tout li passaige ouvert[2].

[1] Qui estoient commis de par le roy à garder le pont (MS. 11139).

[2] Ceci est plus développé dans le MS. 11139 : Le seigneur de Sempy le deffendy moult bien et vaillaument, et y fu ungs escuiers d'Artois nommés : Flament de Wisque mors, ungs bons

Comment li roys de France entra en Flandres et comme le ville d'Yppre se rendi à luy.

Quant li roys sceut che fait, il se party de Seclin et chevaucha parmy Lille sans arrester et alla logier à l'abbéye de Marquettes. Et fu commandé et criet que toutes gens d'armes passaissent en Flandres. Et li rois meismes y entra lendemain. Et alèrent li Franchois jusques à Yppre, et se rendy li ville au roy. Et y entra li connestables et moult de gens d'armes, et fu deffendu de par le roy que nuls ne meffesist à le ville mais payassent vivres et tout che qu'il prendroient. Et lors s'alla logier li rois en un marès dallez Yppre [1], et entour luy moult de prinches et de seigneurs, car ly place estoit lée [2] et grande.

Comment Popringhe et plusieurs aultres villes furent gastées et pilliées.

Lors allèrent Franchois, Breton et tout aultre pour le pays de Flandres fourrer et gens ochir, et moult y firent de persécutions, et fu li ville de Poperinghe toute gastée [3] et le gent ochis (che qu'on y en trouva), et pluiseurs autres villes. Et espécialement li Breton firent persécutions sans pitté [4], et aussy estoient li Flamenc [5] hay des nobles plus que ceulx de aultres contrées pour leur grant orgueil.

escuiers et hardis, et furent tous aucques près les Flamens qui là estoient revenus, mors, car peu en escappa, qui ne fussent mis à l'espée ou jetés en l'eaue et noyés, et en fu depuis tousjours le seigneur de Sempy devers le roy mieulx recommendé que devant, et à luy en fist de grans dons, sicomme on dist, et furent les passages pour entrer ou pays de Flandres ouvers.

[1] Le MS. 5611 ajoute : que on nommoit Zeilebecque.

[2] Large (MS. 11139).

[3] Et pilliée (MS. 11139).

[4] Var. : et moult y firent de persécutions et menèrent les Flamens loyés après leurs chevaulx comme prisonniers (MS. 5611).

[5] Durement (MS. 11139).

Comment Phelippes d'Artevelle leva le siége d'Audenarde et alla se logier assés près du roy.

Quant Phelippes d'Artevelle vit le desconfiture de ses gens, qui avoit esté au pont à Commines et que Yppre s'estoit jà rendue au roy, il avoit assamblé grant puele des villes de Flandres et du païs jusques au nombre de XL mille ou plus, et leur dist qu'il volloit aler à l'encontre du roy afin qu'il n'alaist à Bruges ; car, s'il y alloit, il convenoit le ville rendre à luy ou elle seroit destruite pour che qu'elle n'avoit point de deffense, car ilmeismes en avoit fait des portes et des murs abattre. Et par le conseil de Phelippe d'Artevelle se partirent d'Audenarde et n'y laissèrent fors seulement pour tenir le siége contre chiauls qui estoient en le ville, et Phelippes envoya les autres contre le roy qui adont estoit logiés à Tourout[1]. Et adont fu venus à luy li dus Jehans de Berry, ses oncles, que il attendoit, et li sires de Labret avec luy et li contes de Sanssoire et pluiseur aultre. Et li Flamenc s'allèrent logier assés près du roy delez une villette nommée : Rosebecque, en une plache où il a une petitte montaigne, que li Flamenc appellent: le Mont-d'Or. Et là se rengèrent et ordenèrent en une bataille moult grandement et ordenéement, che disoient li gent d'armes de Franche qui bien les pooient aviser, et avoient devant ou front de leur bataille grant plenté de trebus[2].

La bataille de Rosebecque.

Quant li rois et ses consauls sceurent l'ordenance des Flamens, il firent ordener leurs batailles par le connestable et par les mareschauls, et ot en l'avant-garde[3] Bretons et Bourguignons et mains boins chevaliers et escuiers de pluiseurs nations, et en l'arrière-garde fu li contes d'Eu et ses fieux et li contes de Saint-Pol, et le bataille du roy fu ou moillon moult grande et noblement ordenée.

[1] Ceci est une erreur du chroniqueur. Charles VI entra à Thourout après la bataille de Roosebeke. Il s'y trouvait le 29 novembre quand les députés de Bruges vinrent faire leur soumission.

[2] De canons et d'engiens (MS. 11139).

[3] Et eult le roy en son avant-garde (MS. 11139).

En l'ost du roy avoit en che jour maint princhc et maint baron, c'est-assavoir [1] li dus de Berry, li dus de Bourgoingne [2], li dus de Bourbon [3], li contes de la Marche, li contes d'Eu et ses fieux, li contes de Boulongne, li contes de Blois, li contes de Saint-Pol, li contes doffins d'Auvergne, li contes de Dampmartin, li contes de Harcourt, li sires de Couchy, contes de Soissons, li contes de Grantpré, li contes de Tancarville, li contes de Porcien, li contes de Monluçon, li contes de Sanssoire, li contes de Braine, li contes de Tonnoire, li contes de Lille, li contes de Monfort, li contes de Joigny, li contes de Longheville, l'amiral de Franche, le visconte de Rohem et pluiseurs aultres, et généralment toute le chevallerie de Franche, excepté aucuns qui avec le duc d'Ango estoient lors en Puille et en Calabre, sicomme dessus est dit [4].

Li contes Loys de Flandres avoit se battaille à par luy, de luy et de ses gens, et ne volloient mie li pluiseur baron de Franche combattre avec ses gens pour ce que il et chil de Flandres ne créoient mie le pappe Clément d'Avignon qui est vrais pappes, et li rois et li Franchois le créoient justement et canoniquement estre esleu.

Cheste bataille fu par ung jeusdy XXVIIe jour du mois de novembre en l'an de grâce mil CCC IIII^xx^ et II. Au commenchement furent Flamenc moult fier, et esbahirent pluiseurs Franchois de leurs trebus [5] et se combattirent fort ou front devant [6]; mais assés tost il furent enclos de II battailles et se prirent à esbahir et à desconfire, et estoient si serré [7] que à le fuite li uns chéoit sur l'autre, et moult pau firent de diffense puis qu'il furent desrouté, car il en y avoit grant plenté de mal armés qui ne pooient souffrir les coups de dagues et de glaves [8]. Et estoit adont devant le roy desploye l'oriflamme, et le portoit uns chevaliers franchois nommés : Pierres de Villers. Et dalés le banière du roy furent drechies les banières des III jovènes enfans ses cousins germains, dont li uns fu : Pierres de Navare,

[1] Var. : ses trois oncles.

[2] Var. : oncles du roy de par son père.

[3] Var. : oncle du roy de par sa mère.

[4] Ainsi fu le roy de France acompaigniés de trois ducs et dix-neuf contes (MS. 11139).

[5] Var. : engiens.

[6] Le texte du MS. 5611 mérite d'être signalé : Au commenchement furent li Flamenc moult fier, et esbahirent pluseurs de leurs trebus, si qu'il gaingnièrent la première bataille sur les Franchois, car il combatirent moult fort au front de devant de leurs bastons.

[7] Var. : et si empressé.

[8] Var. : des espées, ne des lances.

li aultres : Henrys, fieux au duc de Bar, et li tierch fu fieux au seigneur de Labret.

A che jour Flamenc furent desconfit, et fu li nombres des mors de xxxvi mille ou plus, parmy environ vi^c qui en fuiant se férirent en un bosquet qui près de là estoit, et là se cuidièrent requeillir pour se deffendre; car le plus grande partie des Franchois avoient laissiet le cache et estoient retourné. Mais, quant li Franchois qui le cache faisoient, virent Flamens se rallyer et rassambler ou bosquet, il envoièrent en l'ost crier : « à l'arme! » et firent retourner moult de gens d'armes qui là les assallirent et ochirent.

Moult tost apprès le desconfiture furent li mort desvesty; mais entre Flamens ne furent mie trouvé cent Franchois mort, dont il y ot ii ou trois chevaliers et non plus [1]; et fu li uns li sires de Wavrin, et disoient li aucun que onques Franchois à mains de perte n'avoient fait si grant desconfiture de leurs anemys. Et apprès fu li jones rois menés parmy le camp pour veoir les mors, et fu près du camp logiés le nuit et le lendemain.

De le desconfiture des Flamens fu le nuyt li fais sceus au siége d'Audenarde par les fuians qui escappèrent : dont chil qui le siége tenoient, furent très-dolant, et se deslogièrent le nuyt moult en grant haste et laissèrent moult de leurs tentes et d'aultres coses [2], et yssirent aucun chevalier et saudoyer d'Audenarde qui, en poursuiant les Flamens, en tuèrent et noièrent pluiseurs, et li aultre en rallèrent à Gant dire le nouvelle.

Comment chil de Bruges se racatèrent et comment chil de Flandres s'accordèrent à le volenté du roy.

Lors fu li puelles de Flandres moult amateis [3], et espécialement chil de Bruges pour che qu'il estoient defermé et leurs portes abattues. Si traitèrent au roy et à son conseil et promirent et donnèrent, che dient pluiseur, la somme de vi^xx mille frans d'or afin que li rois et ses gens n'alaissent point à Bruges et que li ville ne fust point fourrée, ne destruite. Et tous li Frans de Bruges et li pays de Flandres s'accorda à le volonté du

[1] Voire gens d'onneur, dont il y ot ii ou iii chevaliers, et non plus (MS. 11139).

[2] Var. : bagages.

[3] Et moult esbahis (MS. 11139).

roy qui le remist en le main du conte leur seigneur, excepté le ville de Gant. Et accordèrent et promirent chil de Flandres d'obéir au roy et à ses mandemens et qu'il prenderoient le resort de leur appiauls en parlement de Franche, ensy comme il faisoient jadis au tamps du conte Guy de Flandres; et avec che promirent-il de croire et obéir au pappe Clément d'Avignon, que li roys et li Franchois tenoient vray pappe. Et par tel point [1] les mist li rois en le main du conte leur seigneur, excepté ceux de Gant, qui au conte ne vaurent obéyr, mais il voloient bien estre au roy ligement, et dirent que, pour tout morir, jamais au conte ne obéiroient.

Comment les Gantois ne se vaulrent descendre à l'obéissance du conte.

Pluiseur bourgois de Gant furent par sauf-conduit devant le roy et son conseil à Courtray où il alla apprès le battaille dessus dite; mais, pour le roy, ne pour le duc de Bourgoigne, ne pour autruy, ne se vaulrent descendre à l'obéissance du conte, et n'eurent vers le roy, ne vers leur seigneur aucun traitiet, pais, ne acord, mais demourèrent en tel estat comme il estoient et avoient esté.

Comment la ville de Courtray fu condempnée à ardoir.

Lors se party li rois de Courtray pour aler à Tournay; mais, ains qu'il partist, la ville de Courtray fu par jugement condempnée à ardoir pour che que chil de Courtray l'avoient laissiet ainsy comme estraière [2] sans garde, car li pluiseur avoient esté mort à la battaille contre le roy, et li aultre estoient fuy à Gant. Et avec che li Franchois trouvèrent en le maison de le ville plus de v^{c} [3] paires d'espourons dorés [4] qui jadis furent as nobles de Franche, que li Flamenc ochirent devant Courtray, et les avoient gardé IIII^{xx} ans et tenus clers, et les monstroient souvent par dérision en faisant

[1] Et manière (MS. 11139).
[2] Comme espave (MS. 11139).
[3] Plus de mille (MS. 11139).
[4] Var. : en les maisons de le ville pluseurs des v^{c} paires d'esporons d'or (MS. 5611).

moquerie du roialme de Franche et des nobles princippalment qui devant le ville furent jadis ochis, sicomme chi-dessus est escript. Et pour ces meffais fu li ville condampée à ardoir, et y fist li rois par ses marischauls bouter le feu si tost comme il s'en fu partis, et en fu arse le meilleur et le plus grande partie; et puis y envoia li contes de Frandres gens d'armes et arbalestriers pour le ville garder et le pays de le Lis contre cheuls de Gant, et à Audenarde ossy et à tous les pas et destrois où on pooit contre chiauls de Gant contrester afin qu'il n'euissent nuls vivres.

Comment li rois fu noblement recheus à Tournay et puis s'en ralla en Franche.

Apprès ala li rois Charles à Tournay où il fu noblement rechus [1], et y tint, le jour de Noël, l'an mil CCC IIII^{xx} et II, noble [2] court et révérent. Et disoient aucun que, se ne fust pour le tamps d'iver, qu'il fust alès à siége devant Gant; mais li tamps estoit frès et li pays fors et mervilleux pour chevauchier, et n'avoit-on onques veu en tamps d'iver faire telle chevauchie au pays de Flandres. Et pour che s'en rallèrent en Franche le roy, les princes et toutes les gens d'armes, et li pluiseur en leurs lieux chargiet et toursé d'avoir sans nombre qu'il avoient conquis en Flandres sur les anemys du roy et du conte leur seigneur.

Quant li rois parti de Tournay, il s'en ralla en Franche par Arras, et avec luy grant plenté de gens de prinches et de gens d'armes, et puis ala à Péronne où Loys ses frères l'atendoit, et de là à Compiengne. Et li contes Loys de Flandres demoura à Lille, et dirent aucun que il estoit moult dolans de le destruction de sen pule, combien qu'il euissent été pugny à se requeste et pour leurs meffais. Et moult tost apprès, chil de Gant issirent sur le pays et alèrent à Ardembourch où li contes avoit mis gens; mais, non contrestant, il prirent le ville et coururent en pluiseur lieux par le pays de Flandres.

[1] Et festoyés (MS. 11139).

[2] Moult noble (MS. 11139).

Comment li rois entra à Paris et y restablit les gabelles.

En che tamps, li roys se party de Compiengne et alla à Parys, moult fort acompaignés de gens d'armes, et, à l'entrer en le première porte, il fist les bailles copper et esrachier et le porte oster hors des gons. Et puis entra en le ville lui, IIIc hommes à cheval et grant plenté de chevaliers et escuiers entour luy tous armés le lanche au poing. Et aussy entour Paris à tous lés avoit grant plenté de gens d'armes, tous prests au mandement du jovène roy et de sen conseil, se chil de Paris se fussent en riens rebellé, ne esmu. Apprès fist li rois destacquier et oster toutes les chaines de fer qu'on avoit mis pour tendre as quarfours des rues, et ossy les estaques à quoy elles tendoient. Puis fist crier par les quarfours sur le hart de par le roy que tout bourgois et manans qui avoient armeures, les portaissent ès lieux ordennés à sen command; et ensy fu fait, car li bourgois ne osèrent, ne peurent venir à l'encontre, ne contrester contre le roy et se forche; et n'avoit à Paris si hardy, ne si grant bourgois qui osast porter armeures deffensavles, ne coutel, fors que pour sen pain tailler. Et fist li rois et ses consauls prendre et emprisonner des bourgois bien mille, sicomme vois et commune renommée en estoit aval Paris. Et en fist décoler pluiseurs et des plus grans et par pluiseur journées [1]. Puis fist li rois lever et cuellir à Paris gabelle de sel et courir impositions de vins, de bleds et de toutes marchandises. Et n'osoient chil de Paris et des villes de Franche à che contrester; car li rois avoit retenu en Franche grant quantitté de gent d'armes qui avec luy estoient revenu du pays de Flandres, et les faisoit vivre et gouverner sur les marches près, pour ceulx de Paris et des autres villes de sen roialme tenir en cremeur [2] et pour atendre et savoir se chil de Flandres voloient

[1] Une addition importante est donnée par le MS. 11139 :

Et fist fermer et faire le bastille Saint-Anthoinne à Paris pour entrer et yssir dedens le ville de Paris sans le danger de ceulx de Paris, et que ils ne puissent widier, ne yssir par cette porte que par le voulenté du roy, et tout aux despens de ceulx de Paris.

[2] Voici le texte du MS. 11139 :

Et n'osèrent ceulx de Paris, ne des aultres villes de France aller au contraire, taut pour le pugnition dessus dite comme pour les gens d'armes que le roy avoit amené avec luy de Flandres et eulx retenus et fait retenir et gouverner en son royaume, tout autour de Paris comme ailleurs, pour tenir son peuple en crémeur.

obéir à luy et les convenens tenir qu'il luy avoient promis, ch'est-à-entendre de leur ressort avoir en parlement et espécialment de laissier le créanche du pappe Urbain et croire et obéir au pappe Clément d'Avignon, à lequelle cose li contes de Flandres, ne li Flamenc ne se volloient mie vollentiers acorder et y mirent pluiseurs délais.

Comment uns parlemens fu ordennés en Flandres.

En che tamps fu ordennés uns parlemens en Flandres du conte et de chiauls de Gant pour traitier de le pais; mais che ne se peut faire, et se partirent sans acord et sans respit.

Comment il y ot grande punaisie là où avoit esté la desconfiture des Flamens.

En che tamps estoit en Flandres grant orreur et grande punaisie en le plache où li grande battaille avoit esté, dont le trache duroit plus de une grande lieuwe de long; car li mort n'avoient point esté enterré, ne osté de celle plache par le deffence du roy et de ses gens pour che qu'il les réputoient comme gens mescréans et estans contre Dieu et contre le roy et contre leur seigneur le conte; et les mengoient li chien et maint grant mervilleux oisel qui furent veu en celle plache, dont li puelles avoit grant merveille.

Comment li rois envoia prélas et chevaliers vers le conte de Flandres.

Lors envoya li rois Charles vers le conte de Flandres et ses gens pluiseur vaillans prélas et nobles hommes de son grant conseil pour monstrer au conte de Flandres et au pays qu'il s'ordenaissent à le volonté du roy et du pappe Clément, ainsy comme il avoient promis [1].

[1] Et le conte prinst jour pour luy et son pays (MS. 11139).

Comment li contes fist garder les pas de Flandres et comment li Gantois assalirent Ardembourc.

En che tamps envoya li contes Loys de Flandres gens d'armes à Courtray-sur-le-Lis et à Audenarde-sur-l'Escaut et à Tenremonde et à l'Escluse-sur-le-mer et à Ardembourc pour garder les pas, afin que chil de Gant ne peuissent avoir vivres, ne gouvernanches pour yauls. Et fu tous li pays de Flandres avec leur seigneur contre chiauls de Gant. Quant chil de Gant se virent ainsy destraint, il yssirent hors une grant quantité, et allèrent à Ardembourc et l'assallirent et prirent par forche et fourrèrent, et y ot des saudoiers et pluiseurs gens de le ville mors et navrés.

AUTRE RELATION [1].

Comment le bailly de Gand, au commandement du conte et sa banière en sa main, fut occis par Gantois sur le marchié.

En l'an de Nostre-Seigneur mil CCC soixante et dix-neuf, ou mois de septembre, advint que les communes du pays de Flandres se troublèrent à l'encontre du grant bailly de la ville de Gand, et par espécial les Gantois, lequel bailly estoit venu à cheval sur le marchié des venredis audit Gand, la banière du conte Loys de Flandres en sa main. Si le occirent une compaignie de Gantois, que l'en nommoit les *Blans chaperons,* pour aulcune coustume que ils maintenoient, laquelle ledit bailly leur vouloit du tout abolir, qui estoit contre leurs lois et prévillèges. Et oultre plus maintenoient ceuls de la bonne ville de Gand que le conte Loys leur vouloit enfraindre aulcuns prévillèges que ses prédécesseurs contes de Flandres leur avoient

[1] Cette relation est tirée du MS. 2799 de la Bibliothèque nationale de Paris.

jadis confermés : laquelle chose, comme aulcuns disoient, procédoit par les maulvais conseilliers que le conte Loys avoit journellement entour sa personne.

Après la mort dudit grant bailly se multiplièrent fort les *blancs chapperons* en la ville de Gand : de quoy le conte Loys, qui pour lors se tenoit en son chastel à Malle-lez-Bruges, estoit en grant desplaisir. Et pour telles et aultres occasions il ne vouloit nullement aler, ne venir à Gand. Et d'aultre part les Gantois maintenoient que il le faisoit pour leur faire desplaisir. Et quant les officiers du prince veirent que la besoingne empiroit de jour en jour dentre le conte Loys et ceuls de Gand et que l'en leur monstroit les gringnes et les apparloit durement, ils s'en partirent l'un après l'aultre tout gracieusement, car moult doubtoient la fureur du commun.

Si tost que les notables gens de la ville de Gand, à qui forment desplaisoit des besoignes qui ainsi se demenoient, veirent comment leur prince estoit tourblé sur toute la ville et sur plusieurs qui néant n'en povoient, si s'advisèrent que bon seroit d'envoier par devers le prince et présenter amendise et réparation pour la mort de leur bailly. Tous se y accordèrent, les ungs par fainte, les aultres de bon cœur. Toutesvoies furent adont esleus en la ville de Gand jusques à huit notables hommes pour traittier humblement la paix de toute la ville par-devers leur seigneur. Si se misrent au chemin devers Male où ils trouvèrent le conte noblement accompagnié, et en grant humilité se présentèrent devant luy, et fort luy requisrent qu'il voulsist avoir pitié de la bonne ville de Gand et que tous meffais seroient en temps et en lieu si grandement amendés que il en pourroit estre bien à sa paix. Le conte Loys, oiant la requeste d'iceuls, leur dist enfin (car il estoit bon prince, sage, courtois et débonnaire, humble et plain de miséricorde) : « Bonnes gens de Gand qui cy estes, je croy moult bien que vous n'estes » point cause des grans oultrages et maléfices qui se exécutent journelle- » ment à Gand, où par les malvais n'est tenue justice, ne usé de raison néant » plus que entre les bestes brutes, et que pas ne tient à vous, mais en estes » courrouchié. Toutefois en meffait ne gist que amende, et quant je verray » que entre vous justice tendra son lieu en pugnissant les mauvais et » rebelles, vous me trouverés plain de miséricorde et pardon, et autrement » je ne suis jà disposé d'y entendre. »

Comment le chastel de Zondreghien emprès Gand fut par le malice et advis de François Acreman brûlé.

Quant ces notables personnes de Gand eurent ouy la response du conte Loys qu'ils trouvoient trop plus miséricordieux que jamais ne cuidassent, moult en furent joieuls. Si retournèrent à leur hostel, espérans de besongnier et de reporter à Gand bonnes nouvelles. Mais il advint que deux capitaines de la communauté de Gand et èsquels le peuple de la ville avait grant confidence, dont l'un estoit nommé: François Acreman, et l'aultre: Piètre du Bois, qui par-avant avoient esté cause de grans rébellions, pour quoy fort doubtoient que, se paix y avoit dentre le prince et ceulx de Gand, ils en aroient ung maulvais sallaire, se advisèrent que leur besoingne du conte et de Gand n'estoit pas encoires assés dangereuse et malvaise et qu'il la convenoit empirer comme ils firent; car lendemain Franchois Acreman choisi une partie de la ville de Gand, et Piettre du Bois print l'autre. Puis alèrent par les rues et en plusieurs maisons que ils cognoissoient, remonstrer que bon seroit veoir et savoir de quels gens et quel nombre l'en trouveroit en la ville pour la garde d'icelle, se mestier estoit. Et quant aucuns disoient: « Il vault mieuls quérir la paix au prince que la besoigne empirer, » François Acreman respondoit: « Voirement fait-il bon estre bien de son prince, » et est ung bel trésor que de paix; mais ce que je dy, ne doit par raison » desplaire au conte, ou il aroit grant tort. » Toutesvoies ces deux esmeurent tellement le peuple que à l'après-disner ils s'armèrent jusques au nombre de sept mille, et pour faire leurs monstres ils se partirent de Gand par la porte de Bruges. Si se vindrent rengier sur celle campagne entre Sainte-Katherine et Evreghem. Quant Franchois Acreman qui celle part les avoit menés, vey que tous ou la pluspart estoient venus, il les fist mettre en ordonnance comme de battaille et faisoit le capitaine. Si aloit et venoit de l'un bout à l'autre des rencs et leur disoit ce qu'ils ooient voulentiers, car il estoit clairvoiant et plain de grant malice. Et ainsi qu'il se pourmenoit faindant que riens n'en savoit, aulcuns d'iceuls, regardans sur le chastel de Zondreghien, s'escrièrent, disant à François Acreman: « Regardés le feu » qui sault par les fenestres de Zondreghien. » Tous fisrent fort l'esbahy, et François meismes, qui dit que riens n'en savoit. Tost après veirent que

la forteresse estoit toute embrasée. Adont Acreman demanda aux plusieurs qu'il leur sembloit de ce feu. Et quant plusieurs en eurent dit leur advis, il respondi : « Certes, beaus seigneurs, il me semble proprement que Dieu » nous ayme et si nous vault aydier; car ceste place, pour le temps qui » court, nous povoit plus nuyre que aidier, et Dieu nous en a fait quitte; » car nuls de nous ne poeult savoir comment ce feu est ainsi advenu. » Alors tous s'accordèrent à la parole dudit François Acreman. Et atant retournèrent en la ville où ils trouvèrent le peuple fort esmeu que ils rappaisièrent par ce que dit est et que mieuls estoit pour euls ainsi que paravant.

Si ne demoura mie longuement après, que le conte Loys qui se tenoit à Malle, comme dit est, n'en feust adverty secrètement en celle nuyt devant le jour par aulcuns ses amis qu'il avoit à Gand : dont il fut tant courchié que dire ne le saroie. Et moult le plaindoit et regretta. Si le nommoit : le Pavillon et disoit qu'il lui avoit cousté en fachon, sans les meubles dont il avoit largement, plus de cent mille frans et que il voioit bien que, se les Gantois pis lui povoient faire, jà ne s'en faindroient, et qu'il s'en vengeroit quant il pourroit.

Les huit bourgeois de la ville de Gand de toute ceste mésadvenue riens ne sçavoient, qui, comme dit est, estoient envoyés devers le conte. Quant vint lendemain après messe, ils se présentèrent devant leur seigneur, cuidans conclure aveuc luy quelque bon traittié et grâce; mais, incontinent qu'il les percheut, il devint si ayré qu'il sembloit demy mort, tant fut pâle et blage. De quoy yceuls orent grant merveille qu'il lui povoit estre advenu et fort doubtèrent. Si n'eurent gaires pensé, quant le conte leur dist : « Et » comment, fauls, desloiauls et mauvais, estes-vous icy venus pour gaber » de moy et plus troubler que je ne suis? Certes, vous le comparrés. » Si les vouloit faire bouter en prison pour leur tantost trenchier les testes, quant tous huit se mirent à genouls, et disoient : « Ha! a! pour Dieu, sire, » que vous povons-nous avoir meffait? Ce ne savons-nous pas. Et pour tant » plaise vous de le dire, et nous y metterons tel remède, s'il est possible, » que le mal fait sera pugny. » Le bon conte qui moult estoit prudent et discret, dist adont attempréement ainsi : « Je suis content de non ramener » à mémoire le vieil, ains voeul icy parler du nouvel. Depuis ung ou deux » ans, ou despit de moy et contre ma volenté, vous avés mis sus les Blans

» Chaperons, dont plusieurs grans maléfices oultrageux sont advenus, et
» pour corrigier gracieusement aulcuns délinquans, je vous envoiay mon
» bailly et le vostre, mais tantost vous lui courustes sus et l'avés inhumai-
» nement murtry et deschiré ma banière que il tenoit en ses mains. Après.
» estes venus icy, faindans par vos fallaces que vous demandés grâce et
» pardon et que bien voulés tout amender à mon honneur et par l'advis de
» mon conseil; et, pour moy plus despiter et courrouchier, vous estans icy
» avés fait bouter le feu et ardoir mon pavillon de Zondreghien qui moult
» m'a cousté, car, en édiffice et à le estaurer et meubler, il m'avoit cousté
» plus de cent et trente mille frans, et tout est perdu! » — « Ha! a! respon-
» dirent iceuls, pour Dieu merchy; mais, touchant vostre manoir de Zon-
» dreghien, nous tous en sommes innocens et sommes partis de vostre ville
» de Gand sur l'intention que déclairé nous avons par-devant vous et non
» sur quelque aultre. Et à nostre partement, ne oncques mais, n'avoit esté
» parlé de telle injure et oultrage faire. Et, se parlé en a esté, nous en
» sommes innocens. Aussi vous devés savoir que sur telle intention jamais
» devant vostre présence nous ne feussions venus. » Si tost que ils eurent
ce dit, le conte leur dist : « Vous estes bien acquités. Alés-vous ent, et plus
» ne revenés devant moy, fauls et desloiauls Gantois; car, quant je pourray,
» je vous monstreray combien il m'en desplaist. »

Comment ceuls de Gand entendirent à fortiffier leur ville à l'entour, puis abatirent plusieurs maisons appartenans aux officiers du conte.

Quant les huit bourgois de Gand eurent entendu la doléance et la responce du conte Loys leur seigneur, plus ne ousèrent demourer à Male, ainchois paièrent courtoisement partout et retournèrent à Gand où ils racomptèrent comment l'en leur avoit assisté, et bien au long, comme dit est dessus, sur quoy leur fut respondu : « Beaus seigneurs, comme ainsi soit que nuls
» ne sache dont le feu vint ainsi soudainement en la maison du conte à
» Zondreghien, il fault dire que il est venu par meschief; et d'aultre part,
» au temps qui court, ce nous povoit estre ung très-maulvais [voisin], et
» oncques pour le bien de la ville de Gand ne fut là estauré. Se le conte en a
» desplaisir, nous n'en avons gaires mains, plus pour tant qu'il semble à son

» langaige que nous l'avons fait pour lui despiter et porter dommage, ce
» que non, que pour nulle aultre chose. En tant qu'il nous manace, nous
» sommes tous manaciés ; il est nostre prince, et nous sommes ses hommes
» et subgets. » Et pour tant que l'en dit : « Celluy qui se doubte et ne se
» scet de qui garder, se doit garder de tous et touttes, je conseille que les
» vivres et aultres biens desur le pays soient amenés en la ville et que l'en
» face visiter et fortiffier la bonne. Et, toutesfois qu'il plaist à nostre prince
» à tout son estat de venir en sa ville de Gand, il y sera le bien venu. »
Toutes ces paroles proposoit François Acreman par-devant le pœuple que il du tout abusoit par ses paroles et falaces doubles et toutes playnes de déception. Et bien le monstrèrent tost après lui Piètre du Bois, Jehan de Lannoit et aultres, car il remonstrèrent au commun tant d'unes et d'aultres que par ung lundi matin ils fisrent tout chauldement abatre les pons derrière de la maison dite : A le Walle, en Gand pour tant que ils menoient vers les champs, affin que nuls ne peust par celle voye entrer, ne partir, sans leur congié, de leur ville, de quoy le conte Loys fut tout esbahy et desplaisant. Et quant aulcuns lui parloient que bon seroit qu'il alast ung tour jouer à Gand, il respondit que les Gantois avoient rompu le chemin par où il vouloit aler chacier et voller, et que, s'il y estoit, il ne sauroit à quoy passer le temps. Et quant les Gantois veirent que le conte Loys ne viendroit point à Gand, ils commencièrent à murmurer, et disoient que tels et tels qu'ils nommoient et qui avoient bonne maison et leurs biens en Gand, en estoient cause. Et, tantost après, ceuls de Gand abatirent plusieurs bonnes maisons et bien pourveues des chevalliers, des officiers domestiques, de plusieurs bourgois, de notables hommes estans au conseil du conte et d'aultres serviteurs qui entour luy s'estoient retrais, de quoy le conte Loys fut moult desplaisant et plus que oncques mais. Adont il dist : « Or pert-il bien que nos Gantois ne nous attendent plus à Gand ; car
» mes serviteurs ont perdu leur logis. »

Après ces choses, ceuls de Gand mandèrent aux bonnes villes de Flandres que elles se voulsissent tenir de leur aliance pour vivre et au besoing mourir ensemble. Si se accordèrent assés tost après ceuls de Courtray avec ceuls de Gand, dont ils firent grant folie, comme cy-après sera déclairé.

Incontinent que le conte Loys qui se tenoit en son chastel de Male emprès Bruges, en fut informé, il envoia ung nombre de bons compaignons de

guerre tenir ou chastel de Lille aveuc les souldoiers pour la garde et seurté du lieu. Encoires envoia-il à Yppre plusieurs vaillans hommes de guerre à cheval pour tantque les plus grans bourgois de la ville lui avoient fait assavoir que, s'il lui plaisoit de leur envoier aulcuns chevalliers pour secours, ils se tenroient très-bien contre ceuls de Gand, car ils avoient la pluspart du commun de la ville d'Yppre de leur accord, et que du remanant ils cheviroient bien. Et quant il ot ainsi pourveu à Lille et à Yppre, il s'en ala. à belle compaignie de bonnes gens d'armes à pié et à cheval, à Audenarde pour garder la ville et tenir les Gantois plus cours. qui moult traveilloient le pays qu'il vouloit deffendre et garder contre euls, et tenir les rivières et les passages tellement que nulles pourvéances ne yroient à Gand, se possible luy estoit.

Comment les quatre principales villes de Flandres, Gand, Bruges, Yppre et Courtray, se tindrent ensemble pour résister par armes à tous venans.

Quant ceuls de Gand entendirent que le conte Loys cuidoit bien avoir pourveu à la garde de la ville de Yppre encontre euls, ils se assemblèrent jusques au nombre de huit mille hommes fort armés, et partirent de Gand en grant ordonnance de battaille. et s'en alèrent à Courtray devers leurs allyés qui joieusement les rechuprent, et là demandèrent des gens de la ville, dont ils eurent une belle compaignie. Si alèrent tous ensemble devant Yppre. Et quant la commune du lieu percheut tant de gens armés devant leur ville, quelque signe de deffense ne monstrèrent, combien que requis en feussent et qu'en la ville estoient en grant nombre et les plus fors. pour quoy les nobles et bons bourgois ne savoient quel bon party prendre. car ils ne se donnèrent de garde, quant ils veirent que ceuls de Gand avoient gaingnié et conquis la porte par où l'en va à Gand. Et à celle prinse fut occis ung vaillant chevallier de la conté d'Artois, qui cuidoit la porte deffendre, nommé : messire Huart de La Hovardrie; car il se bouta si avant, l'escu au col et l'espée ou poing, que pas ne fut sieuvi, ne secouru, car grant y estoit le dangier. Quant les chevalliers et gentilshommes que le conte Loys y avoit envoiés pour garder la bonne ville, sique dit est, veirent le

dangier où il se retrouvoient, les plusieurs et des plus grans bourgois d'Yppre se mettoient en povres habis desguisés, et en habandonnant chevauls, harnois et armeures, et les bourgois, leurs maisons, femmes, enfans et tous leurs biens, se saulvoient hors de la ville le plus secrètement qu'il leur estoit possible; car bien savoient que, se ils venoient en la main des Gantois en tel fureur, de leur vye n'estoit riens. Et ainsi fut lors gaingnée par ceulx de Gand la bonne ville d'Yppre, dont il furent tous joieulx. Et, quant ils y eurent mis et constitué officiers et gens de par euls, ils se misrent au chemin parmy Flandres. Si menèrent avecques euls ung grant nombre des gens de la ville d'Yppre et de Courtray. Si s'alèrent arrester devant les portes de la ville de Bruges, et là fut tant parlementé que ceuls de Bruges s'accordèrent avecques euls. Si leur délivrèrent une quantité de leurs gens et des plus aydables, tout pareillement comme Courtray et Yppre. Quant ils se furent rafreschis en Bruges par deux jours tous ensemble, par bon accord s'en alèrent moult efforchiement devant la ville de L'Escluse. Si abatirent plusieurs bonnes maisons sur le port au long d'une rue où l'en vendoit et achetoit en tous temps toutes manières de marchandises, sans quelque regard. Si maintenoient les bourgois et manans de la bonne ville de Bruges et aultres du pays que celle franchise avait esté longuement continuée ou très-grand grief et préjudice des bonnes villes et des marchans appotiquaires et escopiers de tout le pays de Flandres. Et pour tant ils les abatirent et exillièrent. Adont se déclairèrent les quatre villes, c'est-assavoir : Gand, Bruges, Yppre et Courtray, adversaires du conte, touchant la guerre, excepté les villes de Audenarde et de Tenremonde et toutes les fortresses de la conté de Allost.

Comment ceulx de Gand, advertis que le conte Loys estoit parti d'Audenarde pour gens d'armes assembler, mandèrent leurs alliés et alèrent à grans gens devant Audenarde.

Quant le conte Loys de Flandres fut adverty comment les Ganthois avoient attrait à leur alliance les villes de Bruges, Ypres, Courtray et L'Escluse, il party d'Audenarde à bonne compagnie de gens d'armes et s'en ala hastivement à Tenremonde en la conté d'Alost pour rechepvoir et

mener en Flandres aulcuns grans seigneurs qu'il avoit mandés pour venir en son ayde; mais il, à son partement d'Audenarde, avoit laissié pour garder la ville contre les Ganthois pluiseurs chevalliers et escuiers moult bien accompaigniés de bonnes gens d'armes en grant nombre. Incontinent que ceux de Gand sceurent comment le conte Loys s'estoit party de Audenarde à grans gens, ils se advisèrent qu'ils yroient tout chaudement à puissance mettre le siége et qu'il n'y avoit laissié dedens, fors les hommes de la ville qui point ne tendroient contre eulx, et qu'ils en auroient bon marchié. Si se disposèrent à ce tellement que moult tost après alèrent ceulx de Gand moult efforchiement assiéger Audenarde, et y ordonnèrent trois siéges. Si tost que le conte sceut ceste emprinse, il ot grant merveille que ces Gantois vouloient faire et s'ils avoient intention de le débouter de son droit héritaige, ce que pas n'en estoit en eulx; car il estoit si grandement allyé que brief leur feroit remonstrer la foursenerie désordonnée, dont à tort ils usoient.

Adont le conte Loys requist et manda pluiseurs grans seigneurs en son ayde. Si le vindrent servir foison de chevalliers d'Allemaigne pour gaingnier souldées, que il rechupt à Tenremonde; et meismement le duc Philippe de Bourgoingne, frère du roy Charles de France, vint aussi à Tenremonde devers le conte Loys, accompaigné de maint vaillant chevalliers et de bonnes gens d'armes de France, de Bourgoingne, de Loheraine, de Piccardie et d'ailleurs, comme raison estoit, pour tant qu'il avoit à femme madame Marguerite, fille dudit conte Loys et héritière, après le trespas de son père, des contés de Flandres et d'Artois.

Tandis que les Flamens furent à siége devant Audenarde, ils livrèrent pluiseurs assaults, mais les gens d'armes qui dedens estoient, ensemble ceulx de la ville, se deffendirent si vaillamment que les Gantois n'y gaingnièrent, fors gens mors, gens affolés et mehaigniés, ausquels assauls y ot de ceulx de dedens fait pluiseurs chevalliers nouveauls, desquels les noms s'ensieuvent : Premièrement, messire Ernoul d'Escornay, messire Flourens de Heule, messire Philippe de La Marre, messire Pierre de Herbaumez, messire Thomas de Nivelles, messire Gaultier de Hallewin, messire Henry de Fosseux, messire Gaultier de Morslede, messire Bauduin de Cranne, messire François de Haveskerke, messire Raoul de Flandres, messire Jaques de Cohem, messire Percheval de Hoqueron, messire Froissart d'Estainbourg.

messire Jehan de Bastremez, messire Gilles de Condé, messire Thierry de La Hamayde, le seigneur de Mourkerke, messire Jehan bastart d'Enghien, messire Jehan d'Estienwerch, messire Gérard de Marquillies, tous lesquels furent fais chevalliers le tiers jour de novembre en la bonne ville d'Audenarde. l'an de grâce mil CCC LXXIX. Après s'ensieuvent les noms de pluiseurs qui estoient par-avant dedens Audenarde, avant que il y eut point de siége : Premièrement, monseigneur Gaultier d'Enghien, dessoubs luy : messire Sohier du Bois, messire Nicole bastart du Bois, messire Gilles de le Walle. Item, monseigneur de Guistelle, aveuc luy : messire Rogier de Guistelle, messire Guérard de Guistelle, messire Mahieu de Le Delft, messire Guillaume Platel, messire Jehan de le Vecte, messire Jehan de Morseleide, messire Jehan Sporkin, messire Jehan de Sansonge, messire Monferrant de Hastinges, messire Jehan Bernage et plusieurs aultres chevalliers d'Allemaigne, que je ne puis pas tous nommer. Si estoient en leur compaignie le Hasle de Flandres, ung moult gentil chevallier bastard, aveuc luy : messire Ector de Bourbourg, messire Jehan, son frère. chastellain de Berghes, messire Gérard de Merkerke, messire Jehan de Heule, messire Rasse Mulart, messire Gilles de Pape, messire Gerard d'Espierre. messire Jehan de Le Delft. Item, monseigneur de Warwin, aveuc luy: monseigneur de Villers, messire l'Alemant de Saint-Venant, messire Matoul de Bernières. Item, monseigneur d'Anthoing, aveuc luy : messire Jehan d'Ennequin, messire Daniel de Hallewin, messire Olivier de Hallewin, messire Olivier de Dulvestre, messire Pierre de Zweveghem, messire Daniel de Halwyn, messire Gérard de Halwyn, messire Rogier de Lembecque, le seigneur de l'Eschielle, messire Witasse de Montigny. Item, le seigneur de Gommegnies, avecques luy : messire Guillemme de Hérymez, messire Jehan de Montigny, messire Philippe de Mastaing, messire Jehan d'Espinoy, messire Perceval de Beaurieu, messire Ernoul de Harchies, le seigneur de Waudripont, messire Jehan Paris. Item, le seigneur de Briffeuil, aveuc luy: messire Aubert de Bliquy, messire Mahieu de Warlain, le seigneur de Pouques, messire Henry de le Haye, le seigneur de Harzelles, messire Jehan de Pouques, le seigneur de Liedekerke, messire Rasse de Ligny, messire Gérard de Raiseghem, le seigneur de Hondescote, le seigneur de Roquenghien, messire Anthoine d'Escornay. Item, le seigneur de Herselles, aveuc luy : messire Guillebert de Mamynes, le seigneur de Calonne, messire

Gaultier de Hallewin, messire Bertran de Bondues, messire Jehan d'Audenarde, messire Bernard du Tardoir, messire Henry de Rodes, aveuc plusieurs autres chevaliers et escuiers.

Comment, pour délivrer les nobles qui en Audenarde estoient à meschief, le conte Loys accorda aux Flamens leur demande.

Au siége qui fut devant la bonne ville d'Audenarde, en l'esté, l'an de grâce mil trois cent soixante et dix-neuf, furent bien jusques au nombre de soixante mille Flamens armés suffisamment et en très-grant ordonnance de guerre. Si se tindrent moult longuement devant la ville et tant que ceulx qui la deffendoient, nobles et autres, eurent trop grant chiereté de vivres pour eulx et aussi pour leur chevaulx. Et si ne trouvoit point le conte Loys en son conseil que par force d'armes il peust bonnement pour celle saison résister contre les Flamens ses ennemis, ainchois requist au duc de Bourgoingne son gendre qu'il se voulsist entremettre de trouver ung bon appointement aveuc ces Flamens pour éviter effusion de sang, et ils ne demandoient fors à sang espandre sur sa personne et sur ses aidans, se ils povoient, et si estoient tous ses hommes. Quant le duc Philippe de Bourgoingne, qui fut tout son temps ung moult sage et vertueulx prince, ot entendu la remonstrance du conte Loys de Flandres, que il fort amoit, grant pitié en ot. Si party de Tenremonde par ung matin à moult belle compaignye de chevalliers et gens d'armes, et tellement exploitta qu'il vint devant la ville de Courtray. Si demanda aux Flamens jour de parlement, et se tint par plusieurs jours au Pont-de-Rosne, aveuc luy le conseil du conte Loys pour traittier de la paix et du différent de l'une et de l'autre partie. Et bien courtoisement fut remonstré aux Flamens et par espécial à ceulx de Gand qui là furent envoiés par commission pour estre oys et respondre à tout ce que là serait mis en termes. Et si avoient charge espéciale de non besoingnier aultrement que leur mémoire ne contenoit; mais, quant ils eurent illec tenu plusieurs journées et que moult de fois fut proposé par la bouche du duc de Bourgoingne comment le conte Loys de Fandres estoit leur droitturier et naturel et bon seigneur, et que il seroit plainement trouvé que oncques n'avoit esté hors termes de toute raison amiable et

débonnaire, et que tout ce qui en avoit esté fait jusques à ce jour, il n'en povoit moins faire pour garder son droit et son patrymoine, en la fin, les Flamens ne se vouldrent sur rien arrester, ne besoingner, se avant toute œuvre le conte ne les remettoit en leurs libertés et en toutes leurs franchises, toutes telles que le conte Robert de Flandres leur avoit jadis données, et aussi que l'en leur pardonnast tout ce que ils povoient avoir meffait en celle guerre faisant, ou par force, selon droit et raison, estoient contraints, se tout ne vouloient perdre corps et biens. Et encoires demandoient et vouloient expressément que ceulx par quel conseil ils avoient esté despointiés de leurs lois et franchises maldeument et contre raison, feussent bannys du pays de Flandres à tousjours, et maintenoient que jà ne partiroient du siége de devant Audenarde jusques à ce que le conte leur auroit accordé, passé en conseil et séellé toutes leurs demandes. Si se tinrent adont tellement les Flamens, et par espécial ceulx de Gand, sans qui riens n'estoit passé, ne conclut, qu'il convint que par force et pour mieux faire que laissier, le conte Loys et son conseil leur accordast et séellast bien et autentiquement toutes leurs demandes. Et ce fist-il plus pour doubte qu'il ne perdist ung si gros nombre de vaillans chevalliers et gentilshommes qu'il avoit de par luy en Audenarde, aussi le bon peuple de la ville qui tant et si longuement pour luy avoit esté léal et certain. Et, quant les Flamens eurent ce qu'ils demandoient, si rompirent leur siége qu'ils avoient tenu plus de quatre mois moult efforchiement devant Audenarde, et s'en retournèrent chascun en sa maison.

Quant le conte Loys vey que les Flamens estoient tous rasserisiés et faisoient chascun son labeur, et aussi que le temps d'yver approçoit fort et les longues et froydes nuyts, si que pour celle saison l'on ne povoit bonnement tenir siége, ne couchier aux champs, et aussi lui estoit advis et à son conseil que les Flamens estoit tous las et ennuyés de la guerre, il dist tout playnement que jà il ne tiendroit le traittié tel que ses gens avoient accordé aux Flamens, car il estoit touchant aulcuns articles surrectif, ainchois vouloit avoir à sa volonté aucuns de Gand et des aultres villes de Flandres pour les corriger par la délibération de son conseil; mais les Flamens en général à tout ce ne se vouldrent consentir, si respondirent playnement que ils se tenroient à tout ce qu'ils avoient et que n'estoit pas jeu d'enffans.

Comment les Flamens se esmeurent de rechief et comment le conte leur prist à faire moult forte guerre et euls à lui.

Le roy Charles de France qui bien souvent oyoit parler des guerres et divisions qui journellement se renouvelloient et advenoient en Flandres, trop en avoit grant merveille, et, quant aulcunes fois il en avoit devisé, ce ne lui sembloient la pluspart que falaces. Si advint ung jour que le roy manda au conte Loys que il venist devers luy. Plusieurs fois le manda le roy; mais en la fin il ne osa plus targier qu'il n'y alast, mais ce fut si doubtablement que plus ne povoit. Si remonstra toute sa doubte à sa mère la contesse d'Artois que le roy moult aymoit, et elle lui promist que aveuc luy yroit à Paris devers le roy pour savoir que il vouldroit dire, comme si fist. Et quant ils furent venus devers le roy en son palais, le roy les rechupt moult amiablement et honnourablement les festoia, et prendoit le roy grant plaisir aux devises du jeune conte qui estoit bel prince, sage, gracieux et discret, et ne se povoit trop esmerveillier des grans rébellions de ces Flamens. Si lui promist et à sa mère que, se en brief temps aultre empescement qu'il ne sçavoit, ne luy sourvenoit, il luy aideroit à y pourveoir de remède et que leurs monopoles ne procédoient fors pour tant que ils estoient tenus trop rices, trop gras et trop en paix et qu'ils souffroient tout, fors l'aise. Et quant la contesse d'Artois et le conte Loys son fils eurent esté à Paris par l'espace de trois septmaines, ils vindrent prendre congié au roy qui leur donna débonnairement et si leur donna de beauls dons. Et aussi fist monseigneur Charles, daulphin de France, ainsné fils du roy. Lors retournèrent la mère et le fils chascun en leur pays; mais si tost n'y furent-ils pas revenus, quant l'on racompta au conte Loys comment les Ganthois s'estoient de rechief esmeús en armes et s'en estoient alés en grant appareil à gros peuple devant Audenarde qui ne s'estoit ousé clore à l'encontre d'euls pour tant que ils n'avoient point de garnison et que le prince estoit hors du pays. Quant ils furent dedens Audenarde, riens n'y pillièrent, mais ils abatirent la porte qui regardoit devers leur ville de Gand, et des murailles joingnans à celle porte au lés destre et senestre ils en abatirent environ seze piés jusques en terre selon le contenu d'une chartre que ils avoient, à euls jadis donnée entre aultres par le conte Robert de Flandres, contenans que nulle

ville de Flandres ne se povoit sans leur congié et plaisir clore, ne fermer au lés devers euls que il ne feust bien en leur franchise de leur porte et leur muraille abatre, se le povoir en avoient, sicomme ils firent à Audenarde.

En l'an de grâce mil CCC et quatre-vings, ou mois de mars, se partirent le jeune conte Loys de Flandre et la contesse d'Artois sa mère du roy Charles de France moult amiablement, et s'en vint le conte Loys tout d'ung trait en sa ville de Lille; mais aulcuns eschevins de Bruges sachans sa revenue alèrent au-devant de luy jusques à Arras en luy moult humblement suppliant que il lui pleust venir veoir sa ville de Bruges. Toutesvoyes leur prière ne fut point ottroiée, car le conte pour icelle fois ne voulut nullement passer oultre la rivière du Lis, et par ainsi il demoura à Lille.

En ce temps, ceuls de Gand avoient banny hors de leur ville ung moult riche homme, franc viel-warier de Gand, nommé : Jehan Prenel, lequel avoit esté capitaine des Gantois devant Audenarde, le siége durant, mais pour aulcune hayne ou souspechon fut-il banny. Celluy Jehan Prenel se party de Gand (faire lui convenoit) et s'en ala à tout grant avoir faire sa résidence au pays de Haynnau, en la bonne ville d'Ath, où il fut tost recogneu et prins par les gens du duc Aubert en Baivière, conte de Haynnau, et soubs bonnes gardes le duc Aubert l'envoia au conte Loys de Flandres à Lille, lequel conte le mist en main de justice, et, son procès fait, il fut condempné à mort et ot la teste tranchiée sur la place Saint-Pierre à Lille.

Le conte Loys fist aussi mettre à mort autant de Flamens demourans entre la rivière de Lis et Bruges et Gand, que ses gens povoient attraper. Adont abondonna le conte Loys une partie du pays de Flandres à ung grant nombre de pillars et bannys, et par espécial leur abandonnoit tout ce qu'ils povoient conquérir sur les Flamens au delà du Lis. Lesquels pillards commisrent moult de cruaultés et de mauls sur le pays et aux bons marchans qui aloient et venoient à dangier de bonne ville à aultre pour marchandises.

Quant les Gantois entendirent que le conte abandonnoit ainsi le pays de Flandres à perdition, ils s'esmeurent en armes en grant nombre et partirent hors de leur ville plus de quatorze mille. Si alèrent tout d'un train devant la ville de Alost, que ils assiégièrent et le lendemain assaillirent. Si la

conquisrent et toute la pillièrent, puis y boutèrent le feu en plusieurs lieux. Ainsi que iceulx Gantois estoient encoires en Alost et à l'entour logiés, attendant plus grant nombre de gens, illec leur vindrent en ayde ung moult gros peuple de plusieurs villes de Flandres, comme demandés ils avoient, lesquels estoient choisis et levés par extimation. Et quant ils se virent une telle puissance ensemble, ils s'en alèrent assiégier Tenremonde moult efforchiement, et ils sceurent bien depuis qu'elle estoit grandement pourveue de par le conte de gens d'armes, de vivres et d'artillerie, car souvent y furent les Flamens escarmuchiés.

Durant ce siége yssirent une quantité du peuple de Gand, et s'en alèrent en armes à tout plusieurs engiens pour cuidier abatre une forteresse séant par-devers Bruges, nommée..... [1] Laquelle chose ceulx de Bruges ne vouldrent pour rien endurer, ainchois s'armèrent et assemblèrent en très-grant nombre, incontinent qu'ils en sceurent la vérité. Si partirent de leur ville en grant ordonnance de trait à pourre et aultre, et sans varyer alèrent assembler aux Gantois. Si encommença la bataille dure et aspre, et longuement dura que l'on ne savoit qui l'onneur en auroient. Toutesvoyes furent en la fin les Gantois desconfis en très-grant occision d'une part et d'aultre, car ceulx de Bruges estoient largement quatre contre ung, et y eurent les Bruguelins plusieurs bons prisonniers. Après ceste victoire mandèrent ceulx de Bruges au conte Loys que il luy pleûst de venir à Bruges, et ils le recheveroient débonnairement.

En ce temps advint que ung nombre de gens d'armes qui se disoient au conte Loys, chevauchièrent devers Pouperingue et menèrent avecques euls plenté de charroy. Et jà n'y furent si tost venus que ils se prinrent à courir et pillier la ville et chargier sur leurs charroys les bagues des bonnes gens. Mais les manans mandèrent hastivement à Ypres que pour Dieu l'en les venist secourir, et ils furent tantost secourus; car il vint en leur ayde bien six mille hommes, tous à pié, lesquels avecques euls de Pouperingue combatirent vaillamment et desconfirent iceuls gens d'armes, et en tirèrent plus de huit cents, entre lesquels avoit ung grant nombre des bannis de Flandres.

Quant le conte Loys eust ordonné de ses besoingnes en sa ville de Lille,

[1] Le nom est en blanc dans le manuscrit.

il en party à belle compagnie de gens d'armes, et avec luy grant chevallerie, et s'en vint au giste à Courtray. Si s'en ala logier ou chastel, et sa compaignie logièrent en la ville et à l'entour, et lendemain party de Courtray. Si arriva de beau jour à Bruges, où il fut de toute la bourgeoisie et le peuple grandement et honnourablement recheu, et toutes ses gens furent doulcement logiés et traitiés. Mais, entandis que le conte estoit venu de Lille à Bruges, les Flamens de Gand, d'Ypres, de Bruges, de Courtray et de tout le pays, qui longuement avoient esté à siége devant Tendremonde, le assaillirent par telle fachon que par force ils l'emportèrent d'assault et misrent à l'espée tous les gens d'armes qu'ils y trouvèrent, que le conte Loys y avoit mis, et quant ils eurent exillié la ville en plusieurs lieux, ils abandonnèrent illec, et s'en retourna chascun vers son manoir.

Comment le conte Loys pardonna aux Flamens tous maltalens, et comment le conte tost après les desconfy.

Après la prinse de Tendremonde, le commun de Bruges s'en retourna incontinent en leur ville, à tout grant gaing, où adont le conte Loys estoit, et, à la demande des Bruguelins, qui tant bénignement l'avoient nagaires recheu en la ville, et sa compaignie, dont moult s'estoit loués, il leur pardonna tout ce qu'ils luy povoient avoir meffait; mais aux autres villes de Flandres qui estoient de celle emprinse, ne se voult le conte nullement accorder. Adont se assemblèrent les communes d'Ypres, de Courtray et de tout le plat pays avecques la commune de Gand pour aler assaillir Bruges, et disoient playnement qu'ils la exilleroient pour tant qu'ils avoient comme maulvais et desloiaulx leur serment faulsé en ce qu'ils s'estoient sans leur sceu et consentement accordés et pacifiiés au conte, et que pareillement estoient-ils tailliés de obtenir leur traittiés comme ceuls de Bruges. Quant le bon conte Loys percheut leur grant effort, il considéra tantost que luy aveuc ceuls de Bruges ne pourroit bonnement résister encontre euls. Si se accorda et, à la prière de ceuls de Bruges, à tous il pardonna entièrement, et fut la paix criée et publiée par tout le pays de Flandres, ou mois de juin, l'an de grâce mil CCC quatre-vingt. Mais, au mois de septembre ensieuvant ou dit an, se resmut le contens de ceuls de Gand à l'encontre de ceuls de

Bruges. Adont se retray le conte par manière d'alliance aveuc ceuls de Bruges et attrait aussi aveuc euls ceuls du Franc de Bruges. Après yssirent aux champs pour aler vers Ypres, mais avant ce envoièrent ceuls de Gand environ xiiii^{m} hommes à ceuls d'Yppres, très-bien armés et pourveus de bonne artillerie, pour eulx conforter contre tous venans, et bien disrent que ils les sieuvroient incontinent, et estoit pour aler assembler et combatre à ceuls de Bruges. Quant ceuls d'Yppres entendirent ceste entreprinse, ils partirent environ six mille avecques les premiers venus de Gand. Si alèrent contre les ennemis et tellement se hastèrent que moult tost ils appercheurent le conte Loys, en sa compaignie ceuls de Bruges, qui déjà avoient fait quatre embusches. Lorsque ceuls de Gand et d'Yppre furent venus jusques où l'en les vouloit avoir, les embusches de toutes pars saillirent sur iceuls Gantois, qui furent enclos et tellement assaillis à tous lés qu'en la fin ils furent la plupart mors sur la place. Et le remanant se mist en desconfiture. Et en y eut très-grant quantité de prins et noyés, et les aulcuns qui eurent le temps et povoir, s'enfuirent en retournant en leurs lieux. Et combien que le conte euist ung grant nombre de bonnes gens d'armes à cheval, si ne chassèrent-ils point longuement; car le pays estoit dangereus pour gens de cheval, pour leurs eaues et fossés, et si estoient tant travaillés de combattre que hommes et chevauls ne demandoient que le repos, car les Gantois s'estoient tellement deffendus comme ceuls qui tousjours cuidoient obtenir, que gaires n'en ot de ceuls de Bruges que tous ou la pluspart ne feussent ou mors ou durement mehaigniés.

Comment, après la perte des Flamens, le conte reconquist la pluspart de Flandres, puis ala asségier Gand.

Après icelle bataille et desconfiture qui advint sur ceulx de Gand et sur les Ypprelins lendemain du jour Nostre-Dame en septembre, l'an de grâce mil trois cens quatre-vings, le conte Loys de Flandres qui pour celle saison gaire ne doubtoit les Gantois et si savoit que grant deuil se démenoit en Gand pour la perte de leurs gens, rassembla ung grant nombre de bons combatans, et à tentes et aultres habillemens de guerre s'en ala moult efforchiement mettre siége entour de la ville d'Yppre qui est forte d'eaues

et marescages à merveilles. Toutesvoies, quant ceuls de la ville qui moult estoient desconfortés pour la perte de leurs parens et amis, percheurent que leur naturel seigneur estoit venu sur euls à si grant puissance, et si ne s'attendoient d'avoir secours pour celle saison, ne de Gand, ne d'aultre part, ils vouldrent parlementer. Si furent oys, et en la fin tellement se portèrent les traittiés que au conte fut faitte ouverture; car la ville luy fut rendue en lui baillant les clefs pour en ordenner à sa voulenté, saulf que la ville, ne les manans ne debvoient point estre courus, ne pilliés, ainchois debvoient franchement demourer en leurs biens. Néantmoins, si tost que le conte fut à tout grant nombre de ses gens d'armes venu sur le marchié d'Yppre, il fist prendre jusques à trois cens hommes de la ville qu'il avoit tous par nom et surnom par escript et qui trop luy avoient esté rebelles, et à tous il fist incontinent trenchier les testes sur ung hourt au marchié. Puis ala le conte à grans gens devant Courtray, et, quant il y ot séjourné une nuyt, la ville luy fut rendue, saulf corps et biens et par telle condition que ils seroient gardés contre tous d'estre adommagiés, mais, pour doubte que à la prière des Gantois plus ne se rebellassent contre ses commandemens, il en prist des plus grans pour hostagiers, et pareillement en prist-il à Yppre et en plusieurs aultres bonnes villes en Flandres, lesquels hostagiers il envoia ou chastel de Lille, en la ville de Douay et à Béthune. Et quant il ot reconquis la pluspart de Flandres, réservé Gand, et qu'il ot son armée moult renforciée et maint canons chargiés sur chariots, tentes, pavillons et artillerie, il ala mettre siége devant Gand à bien cent mille combatans parmy les bonnes villes de Flandres, et le conte Loys, durant ledit siége, rechupt par ceulx de Gand tant de contraires qu'en la fin il délibéra de rompre son siége, comme il fist, à grant perte de ses hommes.

Comment, durant le siége du conte devant Gand, le seigneur d'Enghien fut, et ses gens, desconfy et prins à Grantmont, et du siége de Gand.

Comme entendre povés, ala le conte Loys de Male mettre ung puissant iége devant la forte ville de Gand, et quant il ot esté illec aulcuns jours et qu'il lui fut advis que son siége estoit bien ordonné et fort pour soustenir ung grant fais (car bien estoit mestier pour tant que Gantois estoient puis-

sans de gens et hardi à merveilles), il envoia Gaultier le seigneur d'Enghien, son cousin, à Grantmont à trois cens lances, en lui disant que si tost qu'il seroit venus en la ville, il fesist mettre à mort plusieurs hommes en la ville qui trop lui avoient été contraires, lesquels il lui bailla par escript. Et ledit seigneur luy promist que ainsi en feroit. Si party de l'ost du conte à belle compaignie de gens d'armes. Il chevaucha jusqu'à Grantmont où il trouva les portes closes, mais tellement parla qu'il fut recheu en la ville ou nom du conte Loys. Et quant il fut logié, et ses gens, parmy la ville, ausquels il avoit dit ce qu'ils devoient faire, incontinent il commença de faire prendre, le bailly de la ville présent, auquel il monstra sa commission, plusieurs des bourgois et leur remonstra les rébellions et mésus dont ils avoient usé en plusieurs manières à l'encontre de leur naturel seigneur, et puis incontinent il en fist décoler jusques à trois ou quatre.

Quant les gens de la ville, petis et grans, veirent comment ils estoient en voye de tout perdre, ils s'escrièrent en hault : « Trahy! trahy! » et se armèrent vistement, puis coururent fermer leurs portes où ils misrent bonnes gardes hault et bas, et, si tost qu'ils furent revenus sur le marchié, tous esmus en grant nombre se trouvèrent prests à tout mal faire. Et incontinent envahirent et assaillirent les gens du seigneur d'Enghien par telle impétuosité qu'en petit d'espace tous les misrent à mort, excepté leur chief le seigneur d'Enghien et deux chevalliers natifs de la ville de Gand, qui tenoient la querelle de leur prince.

Quant ceulx de Gand furent advertis du hutin qui avoit esté à Grantmont et comment ceulx de la ville avoient obtenu contre l'emprinse du seigneur d'Enghien qu'ils tenoient en leur prison, moult en furent joieuls, et combien que ils eussent le siége, si envoièrent-ils à Grantmont ung nombre de leurs souldars pour aidier à garder la ville, le temps pendant que le conte Loys de Flandres, aveuc luy ceulx de Bruges, de Yppre, d'Audenarde, de Courtray et d'autres villes et contrées de Flandres, tenoient siége moult efforchiement devant Gand. Par plusieurs estours, une quantité de leurs gens, c'est-assavoir les Blans Chapperons, alérent devant Audenarde et devant Alost, et pareillement ou siége sur le quartier du conte et de ceuls de Bruges, et moult les dommagièrent par plusieurs fois; car, mieulx que nuls aultres ils savoient le pays et les reffuges de toutes pars entour leur ville et tellement que le conte et son conseil voians la force de

ceuls de Gand et que là par plus demourer trop plus y povoit perdre que gaingnier (car pour celle saison la ville de Gand n'estoit point à avoir par famyne et encoires mains par assault) le conte Loys à tant rompy son siége, et demourèrent les besoignes, toute icelle saison et tout le temps d'yver jusques au moys d'avril, sans quelque accord et sans trèves.

La mort du roy Charles-le-Quint et du couronnement Charles VIe.

Au mois de septembre, l'an de grâce mil trois cens quatre-vings, trespassa le roy Charles de France en son palais à Paris, quant il ot fait ses ordonnances et recheu ses sacremens, et fut moult honnourablement enterré à Saint-Denys emprès le roy Jehan son père. Il ot en son temps moult de travauls pour réduire son royaulme à paix, et tant fist par son sens à l'ayde de ses trois frères, c'esta-ssavoir : Loys duc d'Angou, Jehan duc de Berry et Phelippe, duc de Bourgoingne, que le roiaulme remest longtemps en paix. Et, ses obsèques faittes, fut Charles, son fils aisné, dit Sixième de ce nom, couronné à Rains au gré et consentement de tout le roiaulme ou dit an le jour de la feste de Toussains.

Comment les Gantois, l'an du couronnement Charles VIe, se combatirent au conte leur seigneur.

Quant la saison de l'yver fut passée jusques ou mois d'avril ensuivant, le conte Loys de Flandres qui estoit adverty que les Gantois qui n'avoient aveuc luy ne paix, ne trèves, se attendoient du tout d'avoir la guerre tout cel esté et à ce estoient conclus et fermés, aussi il se prépara pour leur mener forte guerre, car il assembla gens de toutes pars et requist ses amis et par espécial le duc de Bourgoingne, son gendre, et autres grans barons et chevalliers; et quant il ot mandé ceuls de Bruges, du Franc, d'Yppre, de Courtray, d'Audenarde et des aultres chastelleries de Flandres, lesquels lui furent envoiés par estimation, il se trouva grandement accompagnié de nobles hommes et de communes. Si tost qu'il ot ses besoignes prestes, il dist qu'il vouloit aler resveiller ceuls de Gand qui en l'espace de six mois

n'avoient oncques mandé, ne envoié devers lui pour avoir trèves, ne paix ou quelque bon appointement, dont il avoit moult grant merveille, quant ainsi estoient obstinés à la guerre et à sang espandre, et, se ils dormoient encoires, c'est-à-dire se ils n'estoient prests pour lui combatre, que il les brûleroit jusques aux barrières de leur ville. Lors se mist à grant ost sur les champs le lundi devant la Penthecouste, et, ses banières desploiées, il party de sa ville de Bruges et chevaulcha en grant ordonnance de bataille par-devers Gand. De tout ce furent les Ganthois assés tost advertis et se misrent en armes et firent leur cappitaine de ung chevallier de Gand, lequel voulentiers s'en fust déporté, car tousjours conseilloit de quérir appointement et bonne paix à leur seigneur, mais il n'en pouvoit estre ouy, ainchois estoit en Gand tenu suspect et moult de fois fut en dangier de sa vye, et se nommoit : Rasse de Harselles. Au fort, il mena les Gantois aux champs, et bien estoient de quinze à XVI mille, tous hardis hommes et fort armés. Et au partir de Gand dist Rasse de Harselles à aulcuns ses amis : « Beaus seigneurs, ces gens de Gand se sont malement pourveus de capi- » taine, quant ils me ont voulu avoir; car ce que j'en fais et feray, c'est » contre mon cœur. Ils me tiennent pour suspect, et j'ayme autant ou plus » à y demourer que retourner; car jamais n'aray joie en cœur, quant il me » fault en mes viels jours armer contre mon naturel seigneur. »

Quant Rasse de Harselles et les Ganthois furent partis hors de leur ville, tantost se misrent au chemin celle part où ils cuidoient trouver le conte et sa compaignie. Et portoient devant euls sur ung fort cheval la banière de Gand, puis sieuvoit la banière de leur capitaine, puis celles des mestiers, chascun mestier dessoubs sa banière, et ainsi cheminèrent bien trois lieues. Et quant ce vint entour haulte nonne qu'ils estoient à trois lieues de Gand, ils oïrent grant friente de chevauls de gens qui chevauchoient hors du grant chemin environ demy lieue. Lors doubtèrent que c'estoient leurs ennemis. Si envoièrent leur hérault savoir quels gens c'estoient, et, s'ils estoient ennemis, qu'ils n'avoient cause d'aler plus avant, se trouver vouloient adventure. Le hérault ala si avant qu'il fut arresté par les avant-coureurs de l'ost et mené devant le conte et les barons, ausquels il dist ce qu'il avoit de charge. Le conte fut tout joieuls de ces nouvelles et donna congié au hérault sans luy faire grief de sa personne. Si retourna devers les Gantois qui l'attendoient de piet quoy; si leur dist : « J'ay fait vostre mes-

» sage au conte Loys meismes et devant plusieurs barons et chevalliers de » sa compaignie qui en firent grant chière par semblant. Si pense assés » que brief en aurés l'expérience. » De ces mots furent les Ganthois tous joieuls. Si advisèrent place propice pour combatre à leur avantage; si la trouvèrent ou aultrement ils estoient en grant adventure de tous y demourer mors ou pris; car le conte avoit plus de deux hommes contre ung et grant nombre de nobles hommes et de bons gens d'armes à cheval. Si n'eurent jà les Ganthois ordonné leur place sy tost que vecy venir les avant-coureurs du conte qui s'amonstrèrent; mais les Flamens ne s'en bougèrent. Tost après approchièrent les batailles du conte et vindrent pour assembler aux Flamens qu'ils trouvèrent en ung champ enclos des deux pars de grans et d'aultre part d'ung cavain et d'une forte haye d'espines. Si n'avoit illec fors une entrée assés large, devant laquelle ils avoient affusté leurs ribaudequins et aultres engiens et trait à main à grant plenté, et si avoient illec sur chars amené vivres pour trois jours. Si tost que le conte ot regardé leur ordonnance, bien vit que sans trop grant perte ne se povoient envahir. Si fist adviser à l'entour du champ par où l'en les pourroit pour le plus aisié assaillir, et, quant le conte entendi qu'il n'avoit point d'aultre entrée que celle devant, il fist sonner ses trompettes. Là se féri le seigneur d'Enghien des premiers à tout sa bataille et aborda jusques à la banière de Gand, qui fut vaillamment deffendue à grant perte d'une part et d'aultre; car le seigneur d'Enghien y fut saisy et fort navré et rescouls. Lors fist le conte marchier ses Flamens qui fort combatirent. Si furent reboutés et en grant dangier, ne fust le conte et sa bataille qui tost leur vint au secours. Là recommença l'estour horrible et périlleux et fut fort continué. Si tiroient continuellement les engiens des Ganthois qui moult occioient de leurs ennemis, et estoient tellement gardés d'arbalestriers que approchier ne se povoient, et en ce point combatant fut par la bataille du conte abatue par terre la banière de Gand et occis ung hardi Ganthois qui la conduisoit. Illec fut occis Rasse de Harselles en dur et terrible convenant d'armes, et sa banière deschirée; mais oncques les Ganthois, que l'en ne povoit envahir fors pardevant, pour quelque perte ne peurent estre rompus, ne desconfis, ainchois combatirent jusques à nuyt qui fist cesser l'estour d'une part et d'autre. Le conte vouloit illec près demourer la nuyt pour lendemain matin recommenchier la bataille et affin que les Flamens ne peussent partir du champ

sans son sceu, mais tant fut conseillié qu'il retourna logier à Ursele près du champ à une bonne lieue. Et quant les Flamens veirent qu'ils avoient perdu leur capitaine et leur banière deschirée, ils conclurent de retourner à Gand et que pour ceste fois assés en avoient fait. Ils chargièrent le corps de leur capitayne que trouvé avoient franc et léal, et autant d'aultres de leurs compaignons qu'ils en peurent ramener. Et lendemain à grans gens alèrent à plenté de chars requérir les aultres, et tous les firent leurs amis avoir terre sainte.

Le conte Loys qui estoit logié à Ursele, quant vint au plus matin, il envoia ses avant-coureurs pour savoir l'ordonnance des Gantois. Et quant ils approchèrent le champ de la bataille, ils n'y trouvèrent que gens mors. Si retournèrent au conte, lequel, quant il sceut que ses ennemis luy estoient ainsi eschappés, il fut mal content que assiégés ne les avoit. « Sire conte, » dist lors le sire d'Enghien, ils ont bien fait, car sans capitaine et sans » enseigne ils estoient demourés, et ne soiés doulent qu'ils vous sont » eschapés et pour Dieu n'y aiés regret. Ils sont un grant nombre et gens » pour tenir piet, bien le nous ont monstré, et, se quéru nous les avons et » trouvés, durement nous ont rencontrés, et bien m'est advis que assés » souvent se feront trouver. Perdu nous y avons xxii^{c} hommes, qui sont » demourés mors sur le champ, et, comme je tiens, gaires n'en ont eu » meilleur marchié. » Quant le conte eut entendu ce que dist est, il fist sonner sa trompette de deslogement et retourna vers Bruges, et les mors de Bruges furent reportés à Bruges enterrer. Et, quant les Gantois eurent fait leurs mors enterrer, dont ils eurent xviii^{c} ou plus, ils requissent à Piettre du Bois et François Acreman, en qui grant fiance avoient, que ils voulsissent estre leurs capitaines et donner confort et conseil pour le fait de leur guerre maintenir, tant qu'à Dieu plairoit qu'ils porroient avoir paix. Euls respondirent que voulentiers le feroient, comme raison estoit, puisqu'ils en estoient requis. Autre chose n'avoient plus souhaitié que la mort de Rasse de Harselles, pour parvenir à cest honneur, ce qu'ils ne povoient sa vye durant, pour tant qu'il estoit noble homme, duit de guerre et bien creu et aimé à Gand.

Comment le conte Loys conquist et destruisit Grantmont, et la mort du seigneur d'Enghien devant Gand.

Le noble conte Loys de Flandres fut durement courrouchié pour la perte de ses gens et d'aultre part que ses ennemis lui estoient ainsi eschappés, et ne savoit penser comment il s'en porroit vengier. Toutesvoies donna-il congié aux communes de Flandres de retourner chascun à maison. Et quant la Saint-Jehan fut passée, le conte manda de rechief les gens du pays, c'est-assavoir ceuls de Bruges, du Franc, d'Yppre, d'Audenarde et de toutes les chastelleries. Si ala le conte à grant ost devant Grantmont que lors les Gantois tenoient. Si fut la ville rendue à la voulenté du conte, car adont n'y avoit gaires de Gantois, dont il y eust de mors en venue jusques à xv; et les aultres eschappèrent par les murs de hault en bas et s'en retournèrent à Gand. Quant le conte Loys ot gaignié la ville de Grantmont, il la fist tellement ordonner qu'il n'y demoura maison entière, que tout ne feist démolir et destruire; et les murs et portes de la ville, qui moult estoient belles et fortes et bien tourrées, fist le conte Loys en terre myner et bouter le feu tellement que tout tomba ès fossés. Si ne fut-ce pas si tost fait, ne sans grant costenge et traveil.

Après ceste destruction de Grantmont, le conte remanda gens de toutes parts. Si luy envoia le duc Philippe de Bourgoingne, son gendre, une belle compaignie de gens d'armes. De Brabant le vindrent servir le conte de Nasçau et aultres barons et chevalliers, et de Haynnau, pour gaigner souldées, le vindrent servir le seigneur de Ligne, le seigneur de Barbanchon, le seigneur de La Hamaide, le seigneur de Havrech et aultres, et de Piccardie, le seigneur de Saveuses, le seigneur de Créquy, le seigneur de Humières et aultres. Et, quant il eust ung grant ost assemblé, il s'en vint mettre siége devant Gand moult efforchiement, et souvent y advinrent de grans appertises d'armes, dont ung jour entre aultres le seigneur d'Enghien, ainsi qu'il faisoit le guet à la porte qui mayne à Grantmont, les Gantois firent une saillie grosse et puissante de gens à pié. Le seigneur d'Enghien y courut. Si fut mal sieuvy, et si avant se bouta parmy les ennemis qu'il se trouva enclos, et tellement estoit hay des Gantois que pour nulle rien ne l'eussent respité. Si tost que les Gantois eurent le seigneur

d'Enghien ainsi environné et qu'il fut recogneu, ils se prirent à férir sur luy comme maréchauls sur enclumes. Et non obstant que par moult de fois criast : « Enghien! raenchon! » riens ne lui avancha, car il fut là occis sans remède, de quoy le conte Loys fut tant corrouchié que plus n'en povoit. Et après plusieurs grans poingneis, où les gens du conte ne prouffitèrent gaires, quant le siége y ot esté entour dix-sept semaines, le conte s'en party et retourna à Bruges; et à l'entour de la ville de Gand, comme à Alost, à Tenremonde, à Audenarde, à Courtray, à Yppre et à Bruges il déparly ses gens d'armes en garnison, affin que ceuls de Gand ne eussent nuls vivres du pays de Flandre, ne d'aultre part, et couroient souvent les garnisons jusques aux barrières de Gand.

Comment ceuls de Gand desconfirent le conte Loys et prindrent Bruges et la pluspart des bonnes villes de Flandres.

Comme entendre poés, party le conte Loys du siége de Gand, et mist ses garnisons entour la Saint-Rémi, l'an de grâce mil CCC quatre-vingt-un, pour tenir frontière et mener forte guerre aux Gantois, comme ils firent, car nuls vivres ne leur venoient fors à très-grant dangier, et furent de si près guettiés toute celle saison d'yver et jusques à l'entrée de may que vivres deffailloient en Gand, si que plus n'avoient que mengier. Adont firent ceuls de Gand ung nouveau capitaine, nommé : Philippe d'Artevelle, fils de Jaques, duquel est cy-dessus parlé. Vaillant homme de son corps estoit, hardi et entreprenant. Quant il perchut le dangier de famyne que tost estoit apparant de avoir en la ville de Gand, il dist au peuple en telle manière : « Beaus seigneurs, vous savés assés le dangier en quoy » nous sommes, car il n'en est point de plus grant pour nous sans mort » rechepvoir; mais, se croire me voulés, bien m'est advis, à l'ayde de » Dieu, que briefment en serons au-dessus. Vous savés aussi que le conte » ne veult entendre à nul traitié, se premièrement ne nous mettons du » tout à sa voulenté, et si nous a prins en grant hayne, comme bien » savés. Pour quoy, tout considéré et veu les offres que depuis quatre » mois lui avons présenté, qu'il n'a daignié accepter, je conseille que nous » prendons jusques à quatre ou cinq mille hommes des plus aidables

» hommes de Gand, à tout plusieurs de nos ribaudequins et les arbales-
» triers de la ville, et si prendons des vivres pour deux ou trois jours, et
» le remanant laissons pour ceuls qui demourront et attendront de nos
» nouvelles, et ainsi nous mettons aux champs à l'aventure de Dieu qui
» nous aydera. »

Ainsi fut devisé et ainsi fut conclut et mis à exécution, car la veille du jour Sainte-Croix, ou mois de may, l'an de grâce mil CCC quatre-vingt-et-deux, se partirent, entour heure de vespres, de la ville de Gand, environ quatre mille hommes en armes, atout leurs ribaudequins et arbalestriers et espringalles, et tout menoient sur charrettes à deux roes, et si avoient plusieurs chars qui menoient leurs vivres, dont ils avoient environ pour trois jours, et les conduisoit Philippe d'Artevelle, leur principal capitaine. Adont commanda ledit Philippe à ceuls de Gand, et dist : « Se nuls vous rap-
» porte de nostre prospérité ou adversité quelque nouvelle sans mon
» ordonnance, faittes-le tantost décapiter ou noier, car plenté y ara de
» rapporteurs, et chascun vouldra dire la sienne. » Lors se prindrent à cheminer par-devers Bruges, et se logièrent ce soir à deux lieues de Gand, et firent celle nuyt bon guet.

Adont se tenoit le conte Loys à Bruges, et avoit illec aveuc luy une moult puissante compaignie de gens de guerre, car il avoit intention de faire en brief terme quelque grant exploit d'armes; si estoient ses gens nombrés à plus de vingt mille combatants, sans les Brughelins.

Quant le point du jour apparu, ceuls de Gand deslogièrent et prindrent à marchier devers Bruges. Si arrivèrent environ nonne à une petite lieue de Bruges, et là s'arrestèrent contre une forte haye qu'ils adossèrent, puis rengièrent leurs engiens devant euls, et là se tinrent tous serrés en bon convenant.

Tantost fut sceu parmi Bruges que ung nombre de Gantois estoient là venus en armes prendre place et champ qu'ils vouloient tenir, et ainsi le certiffièrent plusieurs, qui tantost montèrent et allèrent les regarder de près. Lors fist le conte sonner sa trompette et commanda que tout homme à pié et à cheval, qui armes pourroit porter, se meist tost en point pour aler aveuc luy contre ses rebelles, et party de Bruges accompaignié richement, et chevaucha jusques là où les Gantois attendoient, qui rengiés estoient si serrés devant leurs engiens qu'on ne les povoit veoir; et quant

ils veirent que les gens du conte en grant nombre à pié et à cheval estoient cincq contre ung rengiés contre euls et prests pour combatre, ils se reboutèrent tous en leur artillerie que ils firent à coup tirer par telle fureur que ce sembloit ung droit fourdre venant d'en hault. Si occirent maint homme et maint cheval, et maint en mehaignièrent. Si rechargièrent à coup la seconde fois, qui grant meschief fist; car tant de gens tuèrent et de vaillans hommes que ce fut sans nombre. Atant les Gantois saillirent hors de leur clos et se férirent parmi les batailles du conte qu'ils trouvèrent sans ordonnance et à demy desconfis. Si les eurent incontinent ouverts et mis en fuite en grant occision; et ainsi ruèrent les Gantois jus la bataille des gens de cheval, et le conte meismes fut porté jus de son destrier par terre, et à très-grant péril et dangier relevé et mené hors du meschief, et à maint homme cousta la vye, ainçois qu'il peust estre retrait en Bruges. Et les Bruguelins qui estoient plains de viandes et de vins, qui estoient fort armés partis de Bruges en petite ordonnance, tantost que ils vindrent dehors aux champs. le soleil qui grant challeur rendoit, tellement les eschauffa qu'en euls n'avoit advis, ne deffense. Si se laissoient prendre ou tuer comme brebis, et aveuc les gens d'armes du conte que Gantois occioient à tous lés, s'en bouta grant nombre qui retournoient vers Bruges. Et en chassant et tuant jusques aux portes de Bruges sieuvirent les Gantois, et entrèrent en la ville sans point arrester, où aussi le conte s'estoit retrait, et tant fut requis et demandé en son hostel et par toute la ville qu'il ne savoit où estre bien; mais une povre femme le saulva et mucha sur une petite logette en sa maison jusques après mynuit que il s'en partit et tout seul yssi hors de la ville à grant peine et dangier.

Quant Philippe d'Artevelle entendi que le conte Loys ne se povoit nullement trouver, il en fut moult desplaisant, non pas pour luy faire grief de sa personne, mais pour avoir traittié et une fin de celle guerre, et si n'avoit pas bien agréable Piettre du Bois, ne François Acreman, pour moult de choses mal faittes, dont l'en les chargoit. Adont il fit mettre ses gens en ordonnance sur le marchié de Bruges, et là ceulx de Bruges jurèrent d'estre à tousjours mais bons et loiauls à ceulx de Gand, et mirent corps et biens à leur plaisir. Lors fut cryé de par la ville de Gand que chascun se logast doulcement et sans faire noise, ne débat. L'en fist celle nuyt bon guet, et lendemain Philippe d'Artevelle mist jus tous officiers du conte et

y mist des nouveauls, puis fist chargier des vins, chairs sallées et farines à grant plenté, que il envoia par terre à Gand, qui furent les bien venus, car très-grant besoing si fust à ceulx de Gand et vraie approbation de leur victoire, dont jà avoient oy parler, et lendemain d'Artevelle fist abatre à Bruges trois portes et la muraille raser.

Si tost que le conte Loys se retrouva hors de Bruges, il rendist grâce à Dieu qui de tel dangier et péril l'avoit délivré. Si se mist tout à pié et seul au chemin vers Lille et chemina jusques à Trois-Seurs, et là monta sur une jument qu'il chevaucha jusques à Roulers, où il se fist acognoistre à son hoste du Cornet, qui le monta de bon cheval et le mena jusques à Lille, et ses gens sieuvirent après luy.

Quant Philippe d'Artevelle ot courtoisement traittié aveuc ceulx de Bruges, il envoia devers ceulx du Franc et ceulx de Courtray et d'Yppre qui se vindrent rendre à luy et tout le pays, excepté Audenarde et Tendremonde, où le conte avoit mis bonne garnison de gens d'armes. Si tost que les Gantois eurent tout le pays d'entre le Lis et la mer, c'est-assavoir Bruges, Yppre, Courtray, Furnes, Berghes et aultres mis à leur accord et emmené de Bruges plusieurs hostagiers à Gand pour paier les deniers en quoy ils estoient condampnés, ils mandèrent plusieurs des chastelleries de Flandres et alèrent mettre siége moult efforchiement devant Audenarde.

Comment le roy de France, à la prière du duc de Bourgoingne et du conte Loys de Flandres, assembla le plus grant ost que jamais il amena en Flandres.

Le conte Loys de Flandres, qui, comme dit est, avoit eschappé de la main de ses ennemis et estoit venu à Lille, rescripvy au duc de Bourgoingne, son gendre, sa douloureuse adventure, et lui rescripst qu'il s'en aloit par-delà en Artois à Hesdin, en lui priant que à ung tel jour il y voulsist estre. Le duc ne l'eust jamais laissié, et, quant ils se trouvèrent, le conte lui requist que il feist tant devers le roy, duquel il estoit oncle, que pour une fois il peust avoir ayde de gens d'armes pour les Flamens contraindre et faire venir à obéissance : laquelle chose, le duc considérant que après la mort du

conte Flandres estoit son héritage de par sa femme, remonstra au roy bien et au long. Quant le roy entendi que son beau cousin le conte Loys de Flandres estoit ainsi tousjours débouté de son propre héritaige et par ses subjets qui sont tenus de luy aidier à le garder et deffendre contre tous et envers tous, et qu'ils estoient plus affectionnés au roy d'Angleterre que à luy, quoy qu'il fust de Flandres souverain et que Flandres dépendoit de la couronne, il en fut bien desplaisant et promist audit duc que, à l'ayde de Dieu et de ses amis, il y pourverroit de remède. Adont fist le roy son mandement, grant et bel, par tout son roiaulme, et manda son ost et le fist dévaler vers Flandres. Ce fait, le roy party de Paris à grant estat et s'en vint tout d'un train à Arras, où il arriva le tiers jour de novembre, combien que son conseil le vouloit destourner et disoit que le roy aloit périlleusement et en ung dangereux voiage guerroier et combatre en telle saison en si merveilleus pays à tant superbe et orgueilleus pœuple. Toutesvoies, combien qu'il fuist jeune d'eage, si ne laissa-il pas qu'il ne secourust son beau cousin, duquel il avoit pitié pour son anchienneté et aultrement.

Le conte Loys retourna de Hesdin à Lille, où il amena un grant nombre de gens d'armes, que il avoit assemblé ou pays de Piccardie, d'Artois, de Tournésis, de Boulenois et de Haynnau.

Le roy party d'Arras et vint à Lens, en Artois, le sixième jour de novembre, et là attendi son armée.

Adont envoia le conte Loys une quantité de ses gens d'armes à Commines pour le pont garder; mais tantost y vindrent les Flamens en si grant nombre que les gens du conte en furent à coup déboutés, voulsissent ou non. Le bastart de Langres, ung vaillant homme, y fut moult durement navré, et y furent tant occis que noiés jusques à quarante compaignons franchois. Ne demoura guères de jours après que le feu fut bouté en Lille en plusieurs lieux par espies, tous Flamens, que les Flamens y avoient envoiés, et y ot plus de cinquante maisons arses, de quoy le conte Loys fut très-desplaisant, pour tant que en iceuls hostels l'en avoit fait grant appareil pour le roy rechepvoir, et les complices prins furent esquartellés.

Le connestable de France fist amener de Lille par charrette sur la rivière du Lis entre Commines et Warneston plusieurs petis bateauls pour ses gens d'armes passer oultre le Lis en Flandres. Le mareschal de France et le seigneur de Sempy alèrent devant assaillir le pont de Commines; mais

les Flamens estoient, d'aultre part du pont, plus de huit mille, fièrement armés et embastonnés. Le connestable de France, le mareschal de Bourgoingne et le maistre des arbalestriers de France passèrent de nuyt la rivière du Lis sur leurs bateauls l'un après l'autre; et, quant il y en ot de passés oultre environ six cens, ils se ordonnèrent et alèrent par-devers le pont de Commines envahir les Flamens, et tousjours leur venoient gens, ainsi que ils passoient. Tantost les assaillirent, et point n'estoit encoires jour clos lorsque les Flamens percheurent les Franchois marchier sur euls. Illec s'encommença une bataille aspre et cruelle qui dura jusques à heure de nonne; mais, à la fin, les Flamens qui plus ne povoient soustenir les hauls fais d'armes des nobles franchois, se misrent en désarroy et desconfiture, et s'en fuyrent pour euls saulver ceuls qui en eurent le loisir, et par ainsi fut ledit pont conquis, et en y ot de mors de la part des Flamens plus de trois mille, et de la part des François non gaires au regard des Flamens qui abandonnèrent la rivière. Et par ainsi demourèrent les passages de la rivière tous ouvers.

Incontinent que le roy Charles qui estoit party de Lens et venu à Seclin, entendi ces nouvelles, il en fut bien joieuls. Adont il parti de Seclin. Si vint à Lille à belle compagnie et lendemain chevaucha jusques devant Yppre. Et tant fut parlementé que la ville se rendi à luy, et y entra le connestable par telle condition que ils demourèrent en paix, corps et biens saulves, et le roy à grant ost se loga au long d'un parfont marescage emprès Yppre. Atant François, Normans, Bretons, Piccars et aultres se boutèrent ou pays et allèrent fourrer villages et hameauls et occir gens et faire moult de mauls parmy Flandres qu'ils trouvoient tant playne de tous biens, de draps entiers d'or, d'argent et d'aultres richesses, que merveilles seroit du racompter.

Cy nous dit de la bataille de Rosebecque en Flandres, que le roy de France Charles VIe gaingna sur les communes de Flandres.

Quant Phelippe d'Artevelle fut averty que les passages de la rivière du Lis estoient abandonnés aux François, il fist assembler à Gand, à Bruges et partout où il estoit obéy, autant de gens aidables qu'il povoit recou-

vrer, et si grant compaignie en assembla que il ot très-bien quarante mille Flamens, et les mena logier non pas moult loing de l'armée du roy Charles à un village nommé : Rosebeque; mais lendemain au plus matin Phelippe mena logier ses gens et rengier sur une champaigne où il a une petite montaigne nommée : le Mont d'Or, et illec se ordonnèrent les Flamens en une bataille seulement, très-soubtillement et par bonne fachon, et qui en ce point les voioit, il sembloit que jamais n'eussent fait aultre chose. Si tost que le roy et son conseil furent le matin advertis comment les Flamens estoient logiés si près de luy et à si grant compaignie, il fist monter plusieurs coureurs à cheval pour en savoir la certaineté; et quant il luy fut rapporté et à son conseil ainsi qu'il en estoit, ils firent ordonner les batailles par le connestable de France et les mareschauls. Si furent ordonnés pour l'avant-garde les Bretons et Bourgoingnons accompaigniés de maints barons et bons chevalliers et vaillans escuiers de mainte nation. En l'arrière-garde furent ordonnés le conte d'Eu et le conte de Saint-Pol, et la bataille du roy fut mise et demoura au mylieu des deux. Si estoient, en l'ost du roy, les ducs de Berry, de Bourgoingne et de Bourbon, ses oncles, les contes de La Marche, d'Eu, de Boulongne, de Saint-Pol et plusieurs aultres contes et barons, et de la chevallerie de France avoit illec en grant nombre, mais non pas toute, car le duc d'Angou en avoit mené aveuc luy plusieurs ou royaulme de Napples pour luy aidier en sa guerre par-delà à l'encontre des Napolitains. Mais le conte Loys de Flandres avoit sa bataille à part et se tenoit en bonne ordonnance et entre ses gens.

Ceste bataille advint par ung jeudi XVIIe jour du mois de novembre, l'an de grâce mil CCC IIII^{xx} et deux. Quant ces deux puissances furent rengiées l'une devant l'aultre, le roy Charles envoia en l'ost des Flamens ung hérault euls signiffier que pour éviter l'effusion du sang humain, se doulcement et humblement ils vouloient venir à mercy au conte leur naturel seigneur, que il aroit pitié de euls, moiennant qu'ils amenderoient ce que fourfait auroient par-devers luy, au dit du roy et de son conseil, et aveuc ce seroient tenus de paier en dedens ung mois en argent comptant son armée qu'il avoit en Flandres pour demi an, et pour ce faire et accomplir ils bailleroient orendroit bons et souffissans hostages. Quant les Flamens eurent entendu la charge que le hérault avoit de par le roy, ils respon-

pondirent que point n'estoient illec venus pour accepter tels traitiés et que, se le conte leur vouloit franchement rendre leurs priviléges dont longtemps avoient usé, en la fourme et condition que le conte Robert de Flandres leur avoit jadis donnés et dont ils avoient bonnes lettres, très-bien vouloient retourner à la maison, mettre jus leurs armeures et faire chascun sa besoigne, et qu'en aultre manière riens ne vouloient donner, ne en rien obéyr au conte Loys, ne à aultre, et que d'aultant que le roy avoit pitié de eux, c'estoit sans raison, car ils disoient avoir bon droit et bonne querelle de deffendre ce que l'en veult indeuement tollir, et, se le conte Loys ne vouloit ce faire, que plus ne revenist, ne aultre pour tels traittiés, s'ils n'en vouloient avoir maulvais marchié. Si tost que le hérault fut despeschié, il retourna par-devers le roy, et, sa reponse oye, le conseil du roy et meismes le conte Loys veirent bien que le maulvais sang encoires dominoit et que sans ouvrir les vaynes le patient n'aroit point de santé. Lors se appareillièrent à la bataille qui tantost encommença moult cruelle et espoventable; car au commencement les Flamens se monstrèrent moult fiers et grandement esbahirent les Franchois, car ils se combatirent très-ardamment, au front devant; mais ne demoura gaires après que ils se retrouvèrent enclos de deux batailles où ils soustindrent longuement, mais en la fin se prindrent fort à esbahir et à branler et puis à euls desconfire, et si se tenoient tant serrés que à la fuitte l'un marchoit sur l'aultre. Et depuis que ils furent desroutés, ils ne montrèrent gaires de deffense; car il en avoit plenté de mal armés qui ne povoient endurer les coups des lances, dagues, espées et haches que François à tous costés leur départoient. Si estoit devant le roy l'oriflambe desployée au vent, laquelle portoit messire Pierre de Villers. Emprès les banières du roy furent tantost dreschiées les banières de ses trois cousins germains, c'est-assavoir : monseigneur Pierre de Navarre, monseigneur Henri, fils au duc de Bar, et messire Charles, fils au seigneur de Labreth.

Une partie des Flamens fuirent en un bosquet qui près de là estoit, où ils se cuidièrent recueillier pour de rechief monstrer deffense, car la plus grant partie des François avoient laissié la chace et estoient retournés aux banières; mais aulcuns François qui encoires estoient sur les champs à la chace, si tost qu'ils percheurent les Flamens illec rassembler, si envoièrent en l'ost crier à l'arme, et par ainsi firent saillir avant grant

plenté de bonnes gens d'armes qui les assaillirent incontinent et tous les occirent.

Moult tost après la desconfiture des Flamens à Rosebecque furent les mors desvestus; mais entre tous les Flamens ne furent pas trouvés plus de cent Franchois mors à celle journée, dont les trois furent chevalliers. Et des Flamens mors sur le champ, quant ils furent despouilliés, il n'en fut pas trouves de navrés de dix l'un, ainchois, en euls boutant et pressant ensemble et l'un dedens l'autre pour le doubte des barons, s'estoient estouffés et estains.

Après icelle desconfiture, le roy de France donna congié à ceuls du pays de venir quérir leurs parens et amis mors et les faire enterrer; puis ceulx de Franc de Bruges se accordèrent à la voulenté du roy, et promisrent ceuls de Flandres de obéir du tout au roy.

Entre les mors fut trouvé Phelippe d'Artevelle, mort par estouffement, car il n'estoit point navré. Le roy le voult bien veoir, et quant il le ot regardé, si commanda que l'en le pendist à ung arbre et que pièça l'avoit desservy. Et quant le roy ot besoingnié en Flandres, à Bruges, à Gand, à Yppre et ailleurs comme à voulenté et qu'il venoit à Tournay pour en prendre la saisine comme aultre part, il lui fut dit que l'en trouveroit à Courtray en la maison de la ville plus de cinq cens paires d'esperons dorés qui jadis furent aux nobles barons et chevalliers de France que les Flamens avoient occis devant Courtray et les avoient illec gardés plus de quatre-vings ans, et par chascun an à tel jour que la bataille fut, en ramembrance de leur victoire ils avoient depuis accoustumé de faire à Courtray une grant chière et feus parmi la ville, danses et esbatemens. Quant le roy Charles entendi ceste chose, il en ot grant merveille : si en parla à ses oncles et à son conseil. Si conclurent que la ville seroit arse. Le duc Phelippe de Bourgoingne fist mettre jus par terre l'orloge et la cloche du beffroit de Courtray. Si envoia tout à Dijon en Bourgoingne, car c'estoit le plus bel et meilleur orloge que l'en sceust en toute Flandres. Après fut bouté le feu en la ville, et fut arse la greigneur et la meilleur partie que l'en ne sceut rescourre.

Comment les Gantois gaingnièrent Ardembourg.

Quant le roy de France ot fait ardoir et exillier la ville de Courtray (car elle fut courue et pilliée et puis arse), il s'en ala à Lille, et de là il tira à Tournay où il fut honnourablement recheu, et y fist ses festes de Noël, et après les festes il party de Tournay à noble et grande compaignie, et chevaucha tout droit à Arras et d'illec à Péronne en Vermendois, où son frère Loys l'attendoit, et le conte Loys de Flandres avoit pris congié du roy à Lille et moult de fois l'avoit remerchié de son noble secours, et au commandement du roy estoit demouré à Lille pour radreschier petit à petit les besoignes de Flandres; mais oncques n'en sceut venir à chief, ainchois il morut en la poursieute, dont ce fut pitié, comme cy-après sera déclairé.

Tost après, entour le my-février ensieuvant, yssirent ceuls de Gand en grant nombre sur le pays; et puis alèrent en armes jusques devant Ardembourg où le conte Loys avoit mis gens d'armes pour la garde de la ville, mais, ce nonobstant, ils l'assaillirent et la prindrent par belle force. Si la pillièrent la pluspart et après l'abandonnèrent, et coururent le pays en pluiseurs lieux en Flandres.

AUTRE RELATION [1].

Du commencement des maillès de Paris.

Le premier jour de mars, qui fu jour de samedi, fu à Paris une grant esmeute du pueple de la ville contre aulcuns, et par espécial contre ceulx qui s'estoient mellés du fait des aides ou temps passé, tant fermiers comme

[1] Il existe une continuation des *Chroniques de Saint-Denis* qui manque dans l'édition de M. Paulin Paris, mais que M. le baron Pichon a publiée en 1864. On peut la considérer comme n'ayant pas moins de rapports avec des *Chroniques de Flandre*, non-seulement parce que la relation des expéditions de Roosebeke et de Bourbourg y occupe une grande place, mais aussi parce qu'elle

autres, et en tuèrent aucuns, et aucunes maisons despecièrent [1], prindrent, ravirent et emportèrent biens, effondrèrent vin et firent pluseurs autres maulx et dommages; et la cause de l'esmeute s'ensuit :

Il est vray que, après ce que les aides courans en France en la vie du roy Charles derrenièrement trespassé furent abatues et mises jus après la mort dudit roy, comme dit est, pour ce que le roy ne se povoit gouverner sans aide de son pueple tant pour le fait de sa guerre comme pour son estat soustenir, par pluseurs fois il fist appeler par-devant lui les gens de l'Église, nobles et gens de bonnes villes, et leur fist requérir aide convenable pour les frais dessusdis : lesquels, après pluseurs délibérations, lui octroièrent faire aide, par provinces, de certaines sommes de monnoie; et les uns ordenèrent par certaines manières ce qu'ils avoient promis, et les autres par autres manières. Et toutesvoies ne souffisoient point les voies que ils avoient esleues, pour lever les sommes qu'ils avoient promises. Si fut advisé par les plus sages que, pour avoir aide souffisant et à mains de charge du pueple, estoient les aides communes plus convenables, comme impositions et gabelles. Si s'y acordèrent pluiseurs; et fu advisé que on mettroit sus l'imposition de XII deniers par livre sur toutes denrées et XX francs sur chascun muy de sel pour gabelle, et que on mettroit ces aides sus, le premier jour de mars dessusdit. Et pour ce furent-elles criées à Paris, et fu ordené qu'elles fussent mises à pris [2]. Et ledit premier jour de mars, pour ce que on les voult commencier à lever ès halles de Paris, s'esmut le pueple, et fist ce que dessus est dit. En oultre ils alèrent en une maison assise en Grève, appellée : la maison de la ville, en laquelle avoit bien II^m maillès de plomb, qui avoient esté fais longtemps pardevant par l'ordenance de messire Hugues Aubriot, lors prévost et cappitaine de Paris, pour envoyer au connestable de France qui lors estoit, pour une chevauchée que il faisoit contre les Anglois, et ils n'y furent pas envoiés, et pour ce furent mis en ladicte maison en garde et dépost : les-

se termine à la mort de Louis de Male, comme plusieurs textes des *Chroniques de Flandre*. Il est également intéressant de recueillir tous les détails qu'elle donne sur les troubles de Paris qui eurent un lien si étroit avec les mouvements des communes flamandes. Nous avons collationné l'édition de M. le baron Pichon sur le MS. 4 de la Bibliothèque royale de Bruxelles, ce qui nous a permis de la compléter et de la corriger en quelques endroits.

[1] Var. : abatirent.

[2] Var. : à fuer.

quels maillès ceulx de Paris prindrent, et allèrent en Chastelet et froissièrent et rompirent les huis de laiens, et délivrèrent tous les prisonniers qui estoient dedens pour quelque cas que ils y fussent emprisonnés. Et après alèrent à la court de l'évesque de Paris et rompirent toutes les prisons et délivrèrent tous les prisonniers, comme ils avoient fait en Chastellet, et ceulx-mesmes qui estoient en Oubliette. Et pour ce qu'il y en avoit aucuns si malades et en si petit point qu'ils ne se povoient soustenir, ne aler, ils les portèrent en l'église Nostre-Dame de Paris les uns, et les autres à l'Ostel-Dieu, et aussi délivrèrent messire Hugues Aubriot et le firent monter sur un petit cheval [1] et le menèrent en son hostel et en vouloient faire leur cappitaine, mais il ne le voult pas, et se tindrent en leur fureur lendemain toute jour. Et lors estoit le roy au bois de Vincennes, et alèrent vers luy ceulx qui porent partir de Paris et aucuns de ses officiers aussi.

La sepmaine ensuivant, l'évesque, l'université de Paris et grant quantité des collèges d'icelle ville furent par-devers le roy audit bois et lui supplièrent comment il voulsist quitter, remettre et pardonner à ceulx de Paris qui avoient fait les choses dessusdites, lequel, après requestes et supplications à lui faites par pluiseurs fois, leur pardonna parmi ce que quarante, tels comme bon lui sembleroit, seroient exécutés et mis à mort pour la cause dessusdite. Et pour celle cause en furent pluiseurs prins et mis en prison en Chastellet; mais il n'en y ot que XIII ou XIIII exécutés pour ce que le commun de ladite ville s'esmut de rechief pour ladite exécution.

Si demourèrent les choses en tel estat jusques au XVIIe jour de mars, que le roy se parti du bois pour aler à Rouen, pour ce que en ladicte ville de Rouen avoit eu une semblable esmeute du pueple d'icelle ville et pour la cause que avoit esté à Paris.

Comment le roy entra à Rouen.

Le samedy XXIXe jour dudit mois de mars, l'an dessusdit, la veille de Pasques-Flouries, environ disner, entra le roy en ladite ville de Rouen; mais, avant ce qu'il y entrast, ce jour mesmes, entre prime et tierce,

[1] Var. : un cheval blanc.

avoient esté faites les choses qui s'ensuivent. Premièrement, six des plus coupables de la commotion faite en ladicte ville furent prins et mis en la main du roy, et fu le batant de la cloce de la ville prins et osté par les gens du roy et porté en son chastel. Et furent, par le commandement du roy fait solemnelment, toutes les armeures et harnois de ladicte ville et aussi furent toutes les chaynes que ils avoient par toutes les rues et carrefours, ostées et portées oudit chastel. Et fut abatue la porte de la ville par-devers Sainte-Katherine [1], par les gens d'ycelle ville. Et, ces choses accomplies, le roy, à l'eure dessusdite, entra en la ville de Rouen, comme dit est, par ladicte porte abatue, et y fut receu à grant joie et en grant révérence, humilité et obéissance. Et quant le roy ot demouré par aucuns jours à Rouen, il s'en retourna en France; mais, pour ce que ceulx de Paris n'estoient pas encore appaisiés, ne en telle obéissance vers le roy comme ils deussent, il n'ala pas en ladicte ville de Paris, jà soit ce que ceulx d'icelle ville le requérissent à grant instance, mais ala à Compiengne, à Meaulx et à Meleun. Et par tout le temps dessusdit estoit le duc d'Anjou en Avignon, et le duc de Berry en Languedoc, là où il trouvoit petite obéissance des habitants des bonnes villes.

Comment le conte de Flandres fu desconfis par les Gantois devant Bruges, et ly convint se retraire à Lille.

Aussi par cellui temps dura la riote, guerre et débat entre le conte de Flandres et ceulx de Gand, et y ot des batailles entre leurs gens aucune fois pour l'une des parties, et l'autre fois pour l'autre, et se retray le conte à Bruges qui se tenoit pour luy et de sa partie, et aussi faisoient ceulx du pays du Franc. Et en cellui estat demoura jusques au IIIe jour de may mil CCC IIIIxx et II, à laquelle journée s'esmurent ceulx de Gand et alèrent vers Bruges où le conte de Flandres estoit. Et quant ledit conte sceut leur venue, cuidant que tous ceulx de Bruges lui fussent bons et loyaux, il fist armer les gens d'armes estans avecques lui et ceulx de ladicte ville de Bruges, et yssi de ladicte ville pour aler combatre contre ceulx de Gand

[1] Var. : nommée la porte de Marteinville.

qui avoient cappitaine un appellé : Philippe d'Artevelle. Et quant ledit conte cuida soy combatre avecques ceulx qui estoient issus de Bruges avec lui contre les dessusdis de Gand, une grant partie de ceulx de ladicte ville de Bruges se tournèrent contre lui et se mirent avecques ses ennemis et en leur ayde. Si convint que ledit conte se retraist à Bruges, et ledit Artevelle et ceulx de sa compaignie le suivirent et entrèrent en ladicte ville de Bruges, en laquelle ils tuèrent pluiseurs des habitans d'icelle, et aussi pillèrent et robèrent les biens à leur voulenté et par espécial tous les biens qu'ils trouvèrent en l'ostel dudit conte et en envoièrent grant foison à Gand. Et ledit conte se sauva et se parti de ladite ville et se retray en la ville de Lille. Et quant ceulx de Gand orent fait tout leur plaisir en ladicte ville de Bruges, ils se partirent et emmenèrent avecques eulx des gens de ladicte ville de Bruges tant et tels comme bon leur sembla pour hostages, et se alèrent mettre à siège devant la ville d'Audenarde, laquelle se tenoit pour ledit conte et en laquelle estoient pluiseurs gens d'armes que ledit conte y avoit mis [1].

Comment le roy retourna la IIe fois à Paris pour les maillès.

Ou mois de may, le roy ala à Saint-Denis à l'enterrement de la contesse d'Arthois, mère dudit conte de Flandres, qui un pou avant estoit trespassée à Arras, et en avoit-on apporté le corps à Saint-Denis, là où il devoit estre enterré. Et là ceulx de Paris envoyèrent devers le roy le prévost des marchans de ladite ville et pluiseurs autres pour ce qu'ils savoient bien qu'ils n'estoient pas en la grâce du roy, car chacun jour ils se portoient fièrement et haultement contre ses gens et officiers et ne lui vouloient faire aucune aide, ne pour le fait de sa guerre maintenir, ne pour son estat. Si requirent et supplièrent audit roy ledit prévost des marchans et ceulx de sa compaignie qu'il lui pleust que les habitans de sa bonne ville de Paris fussent en sa bonne grâce, car il lui vouloient faire service et obéissance, sicomme il appartenoit, comme à leur droit seigneur naturel et souverain. Et jà soit ce que pluiseurs de ladicte ville se fussent portés envers le roy et

[1] Var. : envoyés.

ses officiers autrement qu'ils ne devoient et leur eussent petite ou nulle obéissance porté depuis qu'il avoient usé des maillès, comme dit est, le roy et son conseil qui tousjours cuidoient par débonnaireté les ramener en bonne voie et mettre en obéissance là où il devoient estre, leur pardonna de rechief ce qu'ils avoient meffait depuis le premier pardon fait au bois de Vincennes, dont dessus est faite mention. Et ils accordèrent au roy pour la ville et visconté de Paris à lui faire aide de IIIIxx mille frans, et après ils requirent au roy comment il voulsist aler visiter sa bonne ville de Paris.

Comment le duc d'Anjou fu duc de Calabre.

Le duc d'Anjou, qui en ce temps estoit encore en Avignon et avoit ordené son fait pour aler ou royaume de Naples et mandé et assemblé ses gens qu'il devoit mener avecques lui, parti ou mois de juing ensuivant mil CCC IIIIxx et deux dessusdit pour aler oudit royaume de Naples, et le conte de Savoie avecques lui, et avoit le dit duc d'Anjou prins le nom et le titre de duc de Calabre, car le pape lui avoit donné le duchié, et lui en avoit fait le dit duc hommage. Et tenoit-on que le dit duc enmenoit avecques lui de IIII à Vm hommes d'armes, sans les archiers et arbalestriers.

En celle saison [1] s'en ala le roy à Montargis, et tenoit-on fermement qu'il deust aler en Guienne, car il avoit esté conseillié et délibéré qu'il estoit expédient qu'il y alast en personne.

Comment le conte de Cantebruge qui estoit passé ou royaume de Portigal, retourna en Angleterre.

En celle saison messire Aymon, fils du roi d'Angleterre derrenièrement mort, conte de Cantebruge, qui estoit passé ou royaume de Portigal, et en sa compaignie grant foison d'Anglois, gens d'armes et arbalestriers [2], pour faire guerre au roy de Castelle par le moyen de l'aide du roy de Portigal

[1] Var. : en la saison d'iceluy esté.

[2] Var. : archiers.

qui s'estoit alié avecques les Anglois, non obstant que par-avant il se fust alié avec le dit roy de Castelle, ne pot pas accomplir ce qu'il cuidoit faire; car, tantost que les dis Anglois furent descendus ou royaume de Portigal, le roy de Castelle envoya grant foison de gens d'armes encontre les dis Anglois pour garder qu'ils n'entrassent en Castelle, et ainsi demourèrent les dis Anglois ou royaume de Portigal longtemps, au grant dommage du roy et du royaume de Portigal. Et en la saison de l'esté dessusdit mil trois cent quatre-vingt-deux, le dit roy de Castelle entra ou dit royaume de Portigal si fort et si puissant de gens d'armes que les dis roy de Portigal et Anglois furent contrains de faire traictié avecques lui, par lequel traictié le dit roy de Portigal renonça au traictié et aliances qu'il avoit avecques les Anglois, et promist et jura d'aider et conforter d'ores-en-avant le dit roy de Castelle contre les Anglois, s'il en estoit besoing; et les dis Anglois se deurent partir et partirent du dit royaume de Portigal et jurèrent solennelment qu'ils s'en yroient en Angleterre sans meffaire par mer, ne par terre à aucuns des subgiès, amis ou aliés du roy de France, ne du roy de Castelle, et avant ce qu'ils meffeissent ou peussent meffaire, chacun d'iceulx iroit en sa maison. Et pour ce que les dis Anglois n'avoient aucuns vaisseaux pour eulx en aler par mer, le roy de Castelle leur en presta, et ils promistrent et jurèrent les lui renvoyer tantost qu'ils seroient descendus en Angleterre. Et pour ce que, en traictant les choses dessus dites, le dit conte de Cantebruge se nommoit : *fils du roy de France et d'Angleterre,* le dit roy de Castelle ne voult passer, ne accorder les lettres èsquelles le dit conte mettoit ce titre, et convint qu'il ostast : *fils du roy de France,* et qu'il mist seulement : *fils du roy d'Angleterre.*

Comment le roy envoya ses messages à ceulx de Gand.

Le roy qui voulentiers eust mis accort entre le conte de Flandres et les Flamens qui estoient à siége devant la dicte ville d'Audenarde, envoya messages notables à Tournay pour traictier entre les parties, c'est-assavoir l'évesque de Laon, messire Arnault de Corbie, premier président en son parlement, et messire Enguerran de Hedin, lesquels messages du roy, quant ils furent à Tournay, envoièrent à Phelippe d'Artevelle, cappitaine des dis

Flamens, lettres par lesquelles ils lui signifioient qu'ils estoient venus à Tournay du commandement du roy [1] pour parler à lui et à autres de Flandres et qu'il leur envoiast un sauf-conduit pour aler à eulx [2], lequel Phelippe d'Artevelle leur rescripvit [3] en la manière qui s'ensuit :

« Très-nobles et très-haulx seigneurs, nous avons receu et veu vostres » lettres à nous envoiées faisans mention que nous vous envoiesmes » lettres de sauf-conduit pour certaines personnes en vos dites lettres ex- » pressées, sur lesquelles vostres trèsnobletés plaise assavoir que nous » envoierons très-volentiers lettres de sauf-conduit aux dites personnes, en » telle manière que ils apportent ce que nous chargiasmes à ceuls qui » derrenièrement pour la meisme chose, fussent envoiés, c'est-assavoir » que toutes les forteresses et villes qui sont closes et fermées contre la » ville de Gand, soient descloses et ouvertes encontre la ville de Gand.

» Nostre-Sire soit garde de vous.

» Escript à Gand, le x[e] jour d'octobre.

» Phelippe d'Artevelle et ses compaignons. »

Quant les dis seigneurs du conseil du roy qui avoient esté envoyés à Tournay par le roy, comme dessus est dit, orent veues les lettres dessus transcriptes du dit Phelippe d'Artevelle et ses compaignons, ils envoièrent de rechef par-devers les dis Flamens et leur escriprent comme ils voulsissent envoier le dit sauf-conduit; car, se les dis conseillers du roy avoient parlé aux dis Flamens, ils créoient fermement qu'il y auroit bon appointement et bonne conclusion en la besoingne, selon ce que le roy le vouloit et désiroit.

Si renvoièrent les dis Phelippe Artevelle et ses compaignons flamens, de rechief, autres lettres dont la teneur s'ensuit :

« Très-chiers et grans seigneurs, receu par nous vostres lettres et bien » entendu le contenu en icelles, sur lesquelles vous plaise savoir que en » nulle manière ne povons envoier lettres de sauf-conduit, ne avoir autre » délibération, ne advis sur ce que vous avés escript, se ce n'est que vous » apportés la chose, si que autrefois escript nous avons. Et pour ce qu'il

[1] Var. : de par le roy.

[2] Var. : pour aller devers eulx.

[3] Var. : leur respondit.

» nous semble que vous n'estes pas chargés d'apporter. ainsi que autreffois » vous a esté par nous escript, si est-il que nous vous prions que de ce » vous veulliés laisser de travailler et en bonne paix, car autrement l'en- » tente du commun païs n'est mie que on baille aucunes lettres à aucune » personne, se ce n'est que les forteresses soient descloses. Et nous samble » que nous pourriés bien croire de ce que dit est; car nous tenrièmes, » combien que nous sommes petis et povres, aussi voulentiers ce que nous » parlerièmes, comme feroient les grans seigneurs.

» Nostre-Seigneur vous ait en sa sainte garde.

» Escript à Edelaer le xiv[e] jour d'octobre.

» Phelippe d'Artevelle et ses compaignons. »

Comment le roy ala en Flandres.

Quant les gens du roy estans à Tournay orent receu ces lettres, ils se partirent et rapportèrent au roy ce qu'il avoient trouvé ès dis Flamens; et pour ceste cause le roy ot conseil et délibération de laissier son voyage qu'il avoit empris d'aler en Guienne, et fist sa semonce pour aler en Flandres, et ce pendant le duc de Berry vint de Langue-d'oc en France devers le roy pour lui dire l'estat du païs par-delà. Si fist le roy assambler son conseil pour savoir qu'il avoit à faire, et pour ce que aucuns du dit conseil tenoient qu'il n'estoit pas bon que le roy alast en sa personne en Flandres, et les autres tenoient le contraire, délibéré fu qu'il yroit jusques à Arras, et là se prendroit la conclusion de ce qu'il devroit faire [1]. Et fut le roy à Arras le vii[e], le viii[e] et le ix[e] jour de novembre l'an mil CCC IIII[xx] II, et après se parti et ala à Lens en Artois, et de là à Seclin; et le mercredi xix[e] jour du mois de novembre parti le roy de Seclin pour aler en Flandres, et passa lui et son ost en batailles ordenées par-devant la ville de Lille, et faisoient l'avant-garde le connestable, les mareschaux et le sire de Sempy, et avoient par estimation deux mille lances, cinq cents arbalestriers, quatre cents archiers et mille et six cents [2] varlès armés de jaques et de haches. Et

[1] Var. : qu'il avoit à faire.

[2] Var. : mille et cinq cents.

après estoit la bataille du roy, en laquelle estoient, avecques le roy, les ducs de Bourgoingne et de Bourbon, les contes de Saint-Pol et de la Marche et pluiseurs autres seigneurs : le seigneur de Coucy, l'amiral de la mer, l'évesque de Beauvais, chancelier de France: et estoient bien en celle bataille par estimation trois mille chevaliers et escuiers, deux cents arbalestriers et six cents archiers; et après estoit le charroy et le sommage et le commun. Et puis chevauchoit l'arrière-garde, en laquelle estoient les contes d'Eu, de Blois et de Harecourt et pluiseurs autres grans seigneurs, et y avoit par estimation mil et cinq cents lances et six cents varlès armés. Et en chevauchant droit vers le pont de Commines pour passer la rivière du Lis, nouvelles vindrent au roy que le connestable, le mareschal de Sancerre et les autres de l'avant-garde avoient gaingnié le pont et passage de Commines sur la rivière du Lis. Et jà soit ce que par-avant les gens du dit conte de Flandres eussent gaingné le dit passage, toutesvoies l'avoient depuis les Flamens gaingnié et recouvré sur eulx, car Phelippe d'Artevelle, capitaine des dis Flamens, y avoit envoié bien six mille [1] Flamens avecques grant foison d'abillemens comme de canons, ribaudequins et autres, qui gardèrent le dit pont, après ce qu'il l'orent recouvré sur les gens du conte de Flandres, comme dit est. Mais les dites gens du roy, de l'avant-garde, regaingnèrent sur les dis Flamens le dit pont et passage à force d'armes et par la vaillance de leurs personnes, et en passèrent pluiseurs la dite rivière en petis bateaux, et tant que celle journée tous ceulx de l'avant-garde passèrent la dite rivière du Lis. Et ce mesme jour se logea le roy en plains champs d'autre part de la dite rivière pour ce que le dit pont estoit despecié, et ne povoit l'ost du roy passer. Et cellui jour le dit Phelippe d'Artevelle oy nouvelles que les gens du roy avoient passé la rivière et gaingnié le dit pont et passage et que les gens qu'il y avoit ordenés, s'en estoient fuis et pluiseurs y avoient esté mors. Si envoia, celle nuit environ la mienuit, environ VIII^{m} Flamens armés pour cuidier icellui pont et passage regaingnier, et y envoia un sien compaignon appellé : Pierre du Bos avecques les dis Flamens comme leur chief, et y avoit une femme qui portoit la banière, et lui avoit esté ordenée par sorcerie, sicomme on disoit. Et quant ils furent près de nos gens, il les trouvèrent aux

[1] Var. : seize cents.

champs tous armés, et coururent sus premièrement à la partie où estoit le dit seigneur de Sempy qui n'avoit que six-vingt lances, lequel les attendi et combati à eulx très-vaillamment, et tantost survindrent le connestable, le mareschal de Sancerre et de leurs gens une partie, et coururent sus aux dis Flamens et tantost les desconfirent, et y en ot de mors en la place six cens et plus, et les autres s'en fuyrent, et y fut tuée ladite femme qui portoit la banière [1], et le dit Pierre du Bos leur cappitaine s'en fuy tout navré, sicomme on disoit. Et le jeudi ensuivant, xxe jour du dit mois de novembre, le roy passa la dite rivière du Lis au dit pont de Commines, et tout son ost et ses gens, et se logea sur les champs à demie lieue près, sur le chemin en alant à Yppre. Et le vendredi xxie jour du dit mois apportèrent là au roy ceulx d'Yppre les clefs de la dite ville. Et le samedi xxiie jour d'icellui mois de novembre se desloga le roy et s'ala loger devant Yppre au plus près, sans ce que l'en se logeast dedans la dite ville, mais bien s'aloient refreschir de jour en icelle ville les gens [2] de l'ost et retournoient au soir en l'ost, et furent mises les armes du roy et les banières du roy [3] en l'ostel de la dite ville d'Yppre et celles du conte de Flandres emprès plus bas. Et cria-l'en en la dite ville de par le roy que nul n'y prist riens sans paier, et pluiseurs autres cris y fist-on de par le roy. Et icellui samedi vindrent ceulx de la vallée de Cassel eulx rendre au roy, et n'y avoit homme, ne femme, ou païs jusques à Gand, qui ne portast la croix blanche, et icellui samedi la ville de Popelingues fut toute arse et pillée, et le vendredi précédent l'avoit esté Messines et Wervi.

Comment ceulx d'Ippre se vindrent rendre au roy.

Le dimanche xxiiie jour dudit mois de novembre vindrent devant le roy, en son logeis, les bourgois et habitans de la ville d'Yppre, sans chapperon, tous à genouls et mains jointes, et lui crièrent mercy tous à une voix, et lui supplièrent, comme à leur seigneur souverain, que les faultes, désobéissances et rébellions qu'ils avoient faites ou temps passé contre le roy

[1] Var. : sa banière.

[2] Var. : aucuns.

[3] Var. : les armes du roy et les banières.

et le royaume et le conte de Flandres, il leur voulsist pardonner : à quoy le roy les receupt parmy certains poins qui s'ensuivent, c'est-assavoir qu'ils jurèrent là présentement sur Sainctes-Euvangiles de Dieu qu'ils tenoient et tendroient à tousjours mais, sans enfraindre, le roy et ses successeurs roys de France pour leur seigneur souverain, et lui aideront de tout leur povoir, obéiront et le serviront envers tous et contre tous qui pevent vivre et mourir, comme à leur droit seigneur souverain, et par espécial contre les Anglois, et au conte de Flandres comme à leur droit seigneur naturel. Item, que tous ceulx de la dite ville d'Yppre qui ont esté ou sont devers les Anglois pour traictier avecques eux et ceulx qui sont avecques Phelippe Artevelle en l'ost d'Audenarde ou ailleurs, ils tendront pour faulx, mauvais et traistres, et les baniront solennelment à tousjours de la dite ville et de leur compaingnie, et leurs maisons et habitations quelconques abatront et feront abatre et démolir, ou cas toutesvoies que dedans mardi ensuivant xxv[e] jour du dit mois de novembre, ils ne seront retournés en la dite ville comme vrais obéissans et subgiès du roy et du conte de Flandres par la manière que dit est dessus. Item que, se aucunes fédérations ou aliances ont esté faites par eulx avecques les Anglois, ils ne les tendront en aucune manière. Item, que toutes manières de harnois, ribaudequins et autres abillemens de guerre quelconques, ils apporteroient [1], chacun ce qu'il en avoient, cellui jour, pour en faire sa volenté; et parmy ces poins, réservé au roy certains autres à sa volenté, le roy leur quitta, remist et pardonna toutes les dites faultes et rébellions avecques toute paine corporelle et civille, et leur promist en parole de roy les tenir et garder à son povoir de toute force et de tous griefs, envers tous et contre tous qui pevent vivre et mourir, tant comme ils se vouldroient gouverner en la manière dessus dite. Et de ce furent accordées lettres d'une partie et d'autre.

Après les choses dessus dites, fut parlé aux dessus dis d'Yppre, de par le roy, du scisme qui est en l'Église, et leur dist-on que onques, puis qu'il creurent en Berthélemy, bien ne vint à eulx, ne au païs, et qu'il convenoit qu'ils creussent comme le roy et que en ce ne povoient errer. A quoy respondirent que très-voulentiers ils croiroient et feroient tout ce que le

[1] Un MS. ajoute : au roy.

roy et le conte de Flandres vouldroient. Et après ce alèrent les dessus dis d'Yppre au logis du conte de Flandres pour lui crier mercy, comme ils avoient fait au roy, lequel les y receupt, fors trois qu'il renvoia devers le roy, les mains liées, et orent tantost les testes couppées : desquels estoit l'un le cappitaine d'Yppre, et l'autre le cappitaine du pont de Commines qui avoit tenu le dit pont contre les gens du roy et le tiers estoit son compaignon [1].

Le lundi xxive jour du dit mois de novembre, vindrent nouvelles au roy que le duc de Berry, son oncle, venoit devers lui en l'ost et qu'il gisoit celle nuit à Lille, et pour ce ne se desloga point le roy de là où il estoit, le lendemain qui fu le xxve jour du dit mois. Et aussi vindrent nouvelles au roy que Phelippe d'Artevelle gisoit celle nuit à Roliers, accompaigné de grant foison de Flamens armés; et disoient aucuns qu'il venoit pour combatre le roy, et les autres disoient qu'il s'en aloit [2] à Bruges pour garder la ville.

Le xxve jour de novembre, le duc de Berry vint en l'ost du roy avant disner, et ce jour envoia le roy de ses chevaucheurs à Roliers où estoit Phelippe Artevelle et son ost logiés, lesquels chevaucheurs rapportèrent pour vérité que le dit Phelippe d'Artevelle et ses Flamens s'estoient deslogiés cellui jour après disner et venus logier en un village près du logis du roy à environ lieue et demie.

De la grant bataille de Flandres à Rosebeque.

Le jeudi xxviie jour du dit mois de novembre, le roy et ses gens qui savoient le dit Phelippe Artevelle et ses Flamens estre aux champs près d'eulx, se mistrent en ordenance et en batailles, et se mistrent en chemin pour aler contre les dis Flamens, et les approchièrent tant que les dis Flamens povoient traire jusques au lieu là où estoit l'avant-garde du roy. Toutesvoies les gens du roy s'approchièrent d'eulx et leur coururent sus sur une petite montaigne, là où estoient le dit Phelippe d'Artevelle et ses Flamens, près d'un petit village appellé: Rosebech. Et tantost furent iceulx

[1] Var. : leur compaignon.

[2] Var. : qu'il s'en fuyoit.

Flamens desconfis, qui estoient bien en nombre quarante mille, sicomme on povoit estimer. Et furent vingt-cinq mille ou plus des dis Flamens mors sur la place, entre lesquels fut mort le dit Phelippe d'Artevelle, et avecques ce furent mors grant foison des dis Flamens qui s'en fuioient, en la chasse que on fist après eulx. Et toute celle journée demoura le roy en son logis.

Comment ceulx de Bruges se rendirent au roy.

Le vendredi XXVIII[e] jour du dit mois de novembre, le roy parti de son logis et ala à Thorout. Et le XXIX[e] jour d'icellui mois vindrent ceulx de Bruges eulx rendre à lui, lesquels le roy receupt par le traictié qui s'ensuit : c'est-assavoir qu'ils tendront, d'ores-en-avant, à tousjours, le roy et ses successeurs roys de France à leur seigneur souverain, et à lui et à ses lieuxtenans, baillys, prévosts, sergens et autres officiers quelconques obéiront, et ressortiront en son parlement à Paris en cas de ressort et de souveraineté, et lui garderont ses drois royaulx et les tendront sans enfraindre. Item, que toutes fédérations faites ou consenties à faire par eulx ou aucuns d'eulx ou par autres pour eulx et en leurs noms avecques Anglois ou autres enemis du roy, tant du temps de Jaques et Phelippe d'Artevelle comme d'autres temps, en quelque manière que ce soit, ils tendront pour nulles et comme cassées et vaines et de nul effect, sans y entendre en aucune manière, et de fait les apporteront au roy. Item, que de tout leur povoir ils dommageront d'ores-en-avant et greveront les ennemis du roy et du royaume, leurs alliés et bien vueillans, et par espécial les Anglois et ne leur donneront conseil, confort, ne aide de gens, de biens, de vivres, ne autrement en aucune manière, et ne converseront avecques eulx en marchandises, ne autrement, se ce n'est du congié et licence du roy et de leur seigneur. Item, qu'ils paieront au roy six-vingt mille francs, cent chars chargiés de pain et cent tonneaux de vin, lesquels ils devoient faire amener en l'ost du roy à leurs despens. Et des dis six-vingt mille frans paieront soixante mille comptans, et des autres soixante mille bailleront hostages pour paier à certains termes. Et aussi se déclaireront pour la partie du pape Clément, sicomme il est dit de ceulx d'Ippre. Lesquelles choses ils accordèrent et jurèrent sur Sainctes-Euvangilles de Dieu tenir et accomplir

fermement, sans enfraindre; et. parmy ce, le roy leur pardonna et quitta tous meffais et leur accorda confermer leurs priviléges royaulx et faire confermer ceulx du conte.

Les lettres envoyées à ceulx de Gand.

Le xxx[e] jour du mois de novembre, le roy et son ost alèrent logier à Roliers, et de là envoya aux habitans de Gand unes lettres ouvertes et patentes séellées de son séel, desquelles la teneur s'ensuit :

« Charles, par la grâce de Dieu, roy de France, aux bourguemaistres, » mayeurs, eschevins, bourgois et habitans de la bonne ville de Gand, » salut.

» Comme, pour les descors, rébellions et désobéissances qui ont esté et » sont entre nostre très-chier et féal cousin le conte de Flandres et vous » et les autres dudit païs de Flandres, nous eussions envoyés nos messages » solempnels, et par iceulx rescript à une partie et à l'autre, que des dis » descors, rébellions et désobéissances, nous, en nostre personne, voulions » congnoistre, comme seigneur souverain de l'une partie et de l'autre, et » que à chascune partie ferions sur tout raison et justice ou ferions faire » en notre parlement à Paris, à quoy nostre dit cousin se soit du tout » soubsmis à nostre volenté et ordenance, et vous, la partie du pays » dessus dit, n'ayés voulu entendre au contenu en nos dites lettres, ne » respondre à nos dis messages, ne à ce que commandé et enchargié leur » avions pour la cause dessus dite, comme à messages envoiés de par » vostre seigneur souverain, ains aient esté aucuns porteurs de lettres dé- » tenus, et pour ce soyons entrés en icellui pays de Flandres pour corri- » gier la partie désobéissante, s'aucune en y a, et réparer les dis descors » et rébellions; et, quant nous avons esté en icellui pays, avons trouvé plu- » seurs de nos bons et loyaux subgiès du dit pays de Flandres qui, de leur » bonne voulenté et sans aucune contrainte, sont venus en nostre obéis- » sance et rendu à nous les bonnes villes et plat pays à nostre voulenté » comme à leur seigneur souverain; et aussi ayons trouvé ou dit pays » pluiseurs rebelles et désobéissans qui de leur mauvaise voulenté désor- » denée se sont mis à grant nombre de gens armés sur les champs pour

» nous grever et dommagier à leur povoir, et iceulx, à l'aide de Nostre-
» Seigneur, avons combatus et desconfis : savoir vous fuisons que, pour
» éviter l'effusion du sang humain et pour pitié et compassion que nous
» avons de nos subgiès, et aussi pour considération de ce que vous avés
» tousjours esté plus enclins à obéir à nos prédécesseurs roys de France et
» à nous que nuls autres des bonnes villes de Flandres, et pour tousjours
» nourrir paix, concorde et amour entre nostre dit cousin et vous, avant
» que nous procédons contre vous oultre par voie de fait, nous encore de
» rechief, de nostre grâce espécial et d'abondant, vous offrons de oïr en
» nostre personne, comme vostre seigneur souverain, toutes les causes et
» raisons que dire et proposer vouldrés sur les dis descors et rébellions, se
» à ce voulés entendre, et de vous faire sur tout raison, justice et grâce
» avecques, là où elle escherra. Et pour tousjours avoir Dieu et raison
» devers nous et vous mettre en vostre tort, vous envoyons par sommation
» finale ces présentes par cest message, affin que par luy nous faites
» savoir sur tout vostre entention et voulenté, et que sur ce procédions
» selon ce que Dieu nous conseillera.

» Donné en nostre ost à Thoroult le premier jour de décembre, l'an de
» grâce mil IIII^{xx} et II et de nostre règne le tiers. »

L'entrée du roy à Courtray.

Le dit premier jour du mois de décembre, le roy et son ost entrèrent en la ville de Courtray qui jà avoit esté pilliée par le bastart de Flandres dit : le Haze, et par ses compaignons, et de laquelle ceulx qui estoient demourés en vie après la bataille, s'en estoient partis et estoient alés à Gand; mais néantmoins le roy et ses gens y trouvèrent des vivres en grant abondance [1].

[1] Var. : y trouvèrent grant foison de vivres.

Comment ceulx de Gand rescripvirent au roy et comment ils ne furent pas d'accord avec les gens du roy.

Ceulx de Gand, le IIIe jour de décembre envoièrent devers le roy, à Courtray, unes lettres dont la teneur s'ensuit :

« Très-excellent, très-haut et très-puissant seigneur, à vostre très-» noble Majesté royale plaise vous savoir que nous avons receu vos amia-» bles lettres à nous envoyées, faisans mention que comme pour les » descors, rébellions et désobéissances qui ont esté et sont entre vostre » très-chier et féal cousin le conte de Flandres et nous et les autres du » pays, vous eussiés envoié vos messages solempnels et à nous par iceulx » escript que des dis descors, rébellions et désobéissances, vous, en vostre » personne, vouliés cognoistre, comme seigneur souverain de l'une partie » et de l'autre que vous estes, et que, avecques l'une partie et l'autre[1], » vous feriés à chascun raison et justice ou feriés faire en vostre parlement » à Paris, à quoy vostre dit cousin s'est du tout soubsmis à vostre voulenté » et ordenance, et nous, la partie du dit pays, n'avons voulu entendre au » contenu de vos dites lettres, ne respondre à vos dis messaiges, ne à ce » que commandé et enchargié leur aviés pour la cause dessus dite, comme » messages solempnels envoyés de par nostre seigneur souverain que vous » estes, ains aient esté aucuns porteurs de vos dites lettres[2] retenus, et » pour ce estes-vous entrés ou pays de Flandres, en puissance, pour cor-» riger la partie désobéissante, se aucune en y a, avecques autres points » déclairés et contenus en vos dictes lettres.

» Sur lesquelles, très-puissant seigneur, vous plaise savoir que, sur vos » dites lettres et le contenu d'icelles, avons eu conseil et avis, et sommes » d'accort de vostre royale Majesté supplier humblement, comme nostre » seigneur souverain, qu'il vous plaise, par vostre bonté, consentir et » octroyer un sauf-conduit pour trente-et-deux personnes, pour venir, » demourer et paisiblement retourner en tel lieu qu'il vous plaira, et là » dire, proposer et monstrer l'entention de nous, vos vrais et loyaux » subgiès.

[1] Var. : avecques chascune partie.

[2] Var. : de leurs lettres.

» Et, très-excellent seigneur, en ce vous plaise tant faire que Nostre-
» Seigneur vous en saiche gré, qui vous ait adès en sa sainte garde.

» Escrit le troisième jour de décembre. »

Et estoit ainsi escript en la marge dessoubs : « Vos humbles subgiès,
» esquevins, cappitaines, doyen, conseil et toute la communauté de vostre
» ville de Gand, appareilliés à vostre commandement. »

Et en la superscription des dites lettres estoit ainsi escript :

« A très-excellent, très-hault et très-puissant seigneur, nostre très-chier
» et très-amé seigneur souverain, nostre seigneur le roy de France. »

Si leur envoya le roy le sauf-conduit dont mention est faite ès dites lettres, lequel receu par eulx à Gand, envoièrent certaines personnes devers le roy à Courtray, lesquels, à moult grant révérence, se offrirent à faire le plaisir du roy. Si leur fut baillé par escript tout ce que le roy vouloit qu'ils feissent, par la manière et substance que dessus est escript d'Yppre et de Bruges; mais, oultre, le roy vouloit qu'ils payassent trois cens [1] mille frans, et leur furent ces choses baillées par escript à leur requeste.

Et après ce que les dis messages orent parlé à ceulx de la ville de Gand, retournèrent devers le roy à Courtray et rapportèrent par escript la response de la ville séellée. Et principalement sur l'article du traictié qui contenoit que avant toutes choses ils croiroient en nostre Saint-Père le pape Clément, disoient que le conte de Flandres les fist assembler devant son clergié et leur fist dire et tesmoignier de vray que Urbain estoit vray pape; et, quant il leur sera dit le contraire, ils croiront voulentiers en Clément, car il ne leur chaut lequel, sicomme ils dient. Et pour ce qu'ils ne respondirent pas aux autres articles, l'en les renvoia arrière à Gand, de par le roy, pour avoir response sur les dis autres articles. Si retournèrent à Courtray le XVIII[e] jour du dit mois de décembre, et captieusement et malicieusement respondirent, et pour ce ne furent point d'accort avecques les gens du roy; et pour ce, sicomme l'en disoit, que pluiseurs des gens d'armes du roy s'estoient partis, iceulx de Gand se tenoient plus fiers et plus orgueilleux, et aussi estoit lors le temps très-mal [2] et pluyeux, par quoi le roy ne povoit plus, pour celle saison, hostoier. Si se desloga le

[1] Var. : quatre cens.

[2] Très-mol?

roy de Courtray le dit XVIIIe jour de décembre et ala à Tournay, excepté trois cens hommes d'armes qu'il laissa en garnison en la dite ville de Courtray. Et toutesvoies aucuns boutèrent le feu en la dite ville de Courtray, et y ot une grande partie d'icelle ville arse, et fu abatu l'orloge de la dite ville, qui estoit le plus bel que on sceust nulle part trouver.

Comment le roy rentra en France.

Le roy demoura à Tournay jusques après les festes de Noël, et après s'en parti, et ala à Arrras, et d'Arras à Compiengne, là où il fu le IIIe jour de janvier ensuivant, auquel jour il avoit mandé pluiseurs des gens de son conseil d'estre à l'encontre de luy.

Le mercredi VIIe jour du dit mois de janvier, en ladite ville de Compiengne, les ducs de Berry et de Bourgongne, oncles du roy et ayans le gouvernement de lui et de son royaume, firent à l'évesque de Beauvais, lors chancelier de France, rendre les seaulx du roy, lesquels seaux furent mis ès coffres du roy, et ordenèrent lesdis ducs que jusques ad ce que le roy eust fait un autre chancellier, l'en séelleroit du petit séel, duquel l'en avoit accoustumé de séeller à Paris, en l'absence du grant. Et au gouvernement du petit séel furent ordenés l'évesque de Laon, messire Arnault de Corbie, premier président de parlement, et maistre Philippe de Moulins, chanoine et chantre de l'église de Paris.

Le vendredi ensuivant, IXe jour de janvier, le roy se parti de Compiengne, et le samedi ensuivant entra à Saint-Denis et rendi en l'église de Saint-Denis l'oriflambe qu'il avoit portée en Flandres, laquelle fut mise solempnelment sur l'autel, devant les corps sains.

Des maillès de Paris et de l'entrée que le roy fist après son retour de Flandres.

Le dimenche XIe jour de janvier l'an mil CCC IIII^xx et II, entra le roy à Paris, et grant foison de gens d'armes avecques lui, desquels grant quantité, tous armés, les bacinès ès testes, alèrent de la bastide Saint-Denis.

à pié, devant le roy, jusques à l'église Nostre-Dame de Paris: et le roy et ses oncles les ducs de Berry, de Bourgoingne et de Bourbon et pluiseurs autres grans seigneurs alèrent à cheval jusques ou parvis, devant ladicte église de Nostre-Dame, à la porte devant laquelle église l'évesque et le collége d'icelle, revestus en chappes, receurent le roy en chantant à l'entrer à ladicte église : *Te Deum laudamus*. Et vindrent à pié, au long de l'église, jusques devant l'image, devant lequel ymage ils firent leurs oroisons; et là offry le roy sa banière qui avoit esté portée devant lui le jour de la bataille, et après s'en retourna en son palais disner, et y demoura depuis par pluiseurs journées. Et les gens d'armes qui estoient venus en sa compaignie, se logèrent là où bon leur sembla, ou cloistre Nostre-Dame, en la cité et ailleurs par tout Paris, là où il leur pleut, et communément tous hors hosteleries, et la plus grant partie aux despens de ceulx en qui hostels [1] ils estoient logiés.

Icellui jour de dimenche furent pris et emprisonnés à Paris pluiseurs personnes notables, et furent mis les uns au Palais, les autres en Chastellet, et les autres autre part en pluiseurs et diverses prisons. Entre lesquels fut pris un advocat de parlement, bien notable et de grande auctorité, advocat du roy, appellé : messire Jehan des Marès, et fu emprisonné en une tour ou palais, ses biens pris et saisis, et gens mis en garnison en son hostel.

Le lundi xiie jour dudit mois, furent décapités ès halles de Paris Aubert de Dampierre et Guillaume Rousseau, drapiers, et Henriet de Pons, orfèvre, lesquels avoient esté emprisonnés en Chastellet, de par le prévost de Paris, deux jours avant que le roy entrast à Paris, pour ce qu'ils avoient esté des principaulx [2] faisans et conseillans les maulx, rébellions et désobéissances qui avoient esté faites en la ville de Paris, dont dessus est faite mention. Et fu crié à Paris, de par le roy, que toutes manières de gens habitans de la dite ville aportassent leurs armeures et harnois : c'est-assavoir ceulx de oultre Grant Pont, au Louvre, et ceulx de la cité et d'oultre Petit Pont, au palais, toutes leurs armeures et abillemens de guerre, excepté seulement leurs espées, sur paine d'estre tenus et réputés pour traistres; et ainsi fut fait de la plus grant partie de tous les habitants de ladicte

[1] Var. : en quels hostelx.

[2] Var. : des plus principaulx.

ville. Et aussi fut ordené de par le roy que toutes les chayennes d'icelle ville fussent ostées et portées ou chastel du bois de Vincennes, et que toutes les barrières qui estoient par ladicte ville, fussent abatues et arses sur les lieux où elles estoient faites, pour ce qu'elles avoient esté faites, ou une grant partie d'icelles, en fortiffiant [1] la ville contre le roy et contre ses gens. Et ainsi fut fait; et ne demoura en la ville chaienne, ne barrière, dont il ne fust ordené par la manière dessusdite. Et fu aussi ordené de par le roy que la porte ancienne de Saint-Anthoine et toute la muraille du travers de la rue seroit abatue et arrasée, et que en la bastide neuve qui avoit esté faite, seroit fait un chastel pour le roy, pour avoir entrée et yssue en la ville toutes les fois qu'il lui plairoit, pour ce que ceulx de la ville avoient tenu les portes closes contre le roy et ses gens et empeschié pluiseurs fois le charroy et sommage du duc de Bourgongne et de pluiseurs des officiers du roy [2]. Et aussi fut ordené que devers le Louvre, au bout des murs qui sont sur la rivière, sur les fossés de la ville, seroit faite une bastide, et une tour qui y estoit, enforciée, affin que le roy et ses gens y eussent entrée et issue de ce costé toutes fois qu'il luy plairoit [3]. Et furent mis gens d'armes et arbalestriers en garnison tant en la bastide de Saint-Anthoine comme en celle devers le Louvre.

Et fu crié que tout homme qui s'estoit parti de Paris, trois jours avant la venue du roy et depuis que le roy estoit venu à Paris, retournast dedens le dimenche ensuivant et se montrast devers le prévost de Paris, sur paine d'estre banni et de confiscation de ses biens, et dès lors tenoit le roy pour banis tous ceulx qui ne retourneroient dedens le dessusdit dimenche.

Si fu la ville de Paris mise en telle subjection comme oncques ville fu ou royaume de France, et bien estoit raison par les faultes qu'ils avoient faites contre leur seigneur. Et jà soit ce que par l'exemple que les autres villes du royaume de France avoit eu de ladicte ville de Paris, elles fussent presque toutes en voie de rébellion et en désobéissance envers le roy, leur droit seigneur, par la justice qui fu faite en ladite ville de Paris, elles retournèrent toutes en obéissance.

[1] Var. : en enforcissant.

[2] Le MS. reproduit par M. le baron Pichon cite « le charroy et sommage du roy » avant la mention qui concerne le duc de Bourgogne.

[3] Var. : qu'il leur plairoit.

Item, toute celle sepmaine, de jour en jour, l'en prist pluiseurs des habitans de Paris, et furent emprisonnés en pluiseurs prisons à Paris. Et aussi, en vérité, pluiseurs des gens d'armes qui y estoient, y firent pluiseurs excès, tant de prendre des biens des habitans de la dicte ville, comme des personnes mesmes.

Le lundi XIXe jour dudit mois de janvier, un bourgois drappier de la ville de Paris, des plus notables qui y fussent, appellé : Nicolas Le Flamenc, fut décapité ès halles de Paris; et pour ce que autrefois et par espécial l'an mil CCC LVII, dont mention est faite en ce temps, il avoit esté présent, aidant et faisant, de meurdrir en la présence du roy derrain trespassé, lors régent le royaume de France, ou palais de Paris, messire Robert de Clermont, lors mareschal de Normandie, et le mareschal de Champaigne, il fut trayné, et y ot V autres décappités avecques ledit Nicolas.

Item, le mardi ensuivant furent criées les aides et remises sus de nouvel à Paris, c'est-assavoir imposition de XII deniers pour livre de toutes denrées, gabelle de XX francs pour muy de sel et le VIIIe pour le vin vendu à détail.

Le samedi ensuivant XXIIIIe jour dudit mois, furent décapités ès halles de Paris VIII autres de ceulx de Paris que l'en appelloit trestous : maillès, pour cause des maillès qu'ils avoient prins en la maison de la ville le premier jour du mois de mars précédent, l'an mil CCC IIII^xx et un, dont dessus est faite mention.

Comment la prévosté des marchans et les eschevins de Paris furent ostés.

Le mardi XXVIIe jour dudit mois de janvier mil CCC III^xx et II, le roy, par délibération de son grant conseil, fist prononcer en sa présence, en la grant sale du palais sur la rivière, qu'il prenoit et mettoit en sa main, comme à lui confisqués et acquis pour les rébellions, désobéissances, monopoles et autres choses dessus dites qui estoient toutes notoires au roy et à tout le peuple, la prévosté des marchans, l'eschevinage et tout l'estat, auctorité et juridiction et revenues qui leur appartenoient, et voult et ordena le roy, et ainsi le fist prononcier, que son prévost de Paris, dès lors en avant, gouvernast la juridiction appartenant audit prévost des

marchans et feist toutes les autres choses à luy appartenant, excepté les offices de la marchandise que le dit prévost des marchans donnoit, lesquels le roy réserva à luy à donner. Et pour ce que les maistres des mestiers de ladite ville, les quarteniers, cinquanteniers et diseniers avoient fait pluiseurs assemblées de leur auctorité, sans le congié du roy, ne de ses officiers, en pluiseurs desquelles assemblées avoient parlé, traictié et machiné pluiseurs grans et notables rébellions, désobéissances et conspirations, le roy ordena et fist prononcer en sa présence qu'il vouloit que, dès lors en avant, n'eust aucuns quarteniers, cinquanteniers, ne diseniers en ladicte ville de Paris. Rappella aussi et mist au néant toutes les maistrises des mestiers d'icelle et deffendi que, dès lors en avant, nul ne se portast ou nommast maistre de mestiers; mais, pour ce que les marchandises fussent plus loyaument faites et gouvernées, le roy voult que dès lors en avant il eust en chascun mestier un ou pluiseurs visiteurs pour visiter lesdictes marchandises, lesquels visiteurs seroient esleus de l'auctorité et commandement du prévost de Paris par bonnes personnes de chascun mestier. Et celle journée, après les choses ainsi prononcées, Jehan de Fleury, lors prévost des marchans, qui présent estoit, rendi au roy les seaulx de ladicte prévosté.

Le samedi ensuivant, derrenier jour dudit mois de janvier, fu décapité ès halles de Paris un marchant demourant en la cité de Paris, nommé : Jehan Maillart, et VI autres en sa compagnie.

Ou mois de février ensuivant, par pluiseurs journées, en furent pluiseurs autres décappités, et pluiseurs autres furent mis à composition d'argent, et y entendirent ceulx qui estoient commis à ce, par tout ce mois de février.

Et aussi en ce mois de février l'évesque de Paris fist grant poursuite pardevers les ducs de Berry et de Bourgongne affin que messire Jehan des Marès, clerc non marié, luy fust rendu. Et finablement, après pluiseurs requestes, luy fu rendu pour faire raison et justice, mais il demoura tousjours prisonnier ou chastel du roy au bois de Vincennes; et aussi [1] certains commissaires ordenés de par le roy, lesquels, avant qu'il fust rendu à

[1] Il y a ici, je pense, une lacune. Il faudrait lire : et aussi furent maintenus certains commissaires, etc.

l'évesque, avoient parlé à lui et l'avoient interrogué sur pluiseurs choses qu'il avoit faites, sicomme on disoit, en ladite ville de Paris, ou temps des rébellions, dont dessus est faite mention. Et disoit-on que tout ce qui avoit esté fait à Paris, avoit esté fait par son conseil; car, en vérité, ceulx de la ville de Paris le créoient moult et faisoient peu de chose, dont ils n'eussent premièrement son conseil. Et après ce il fu interrogué par lesdis commissaires sur les choses dessus dites et sur pluiseurs autres, et certains tesmoins et pluiseurs furent amenés et jurèrent en sa présence et furent depuis examinés par les dis commissaires et après récolés par l'official de Paris, et disoit-on que moult des choses dessus dites étoient prouvées contre lui. Mais, pour ce qu'il sembla à aucuns que le procès de l'official seroit trop long, pour ce qu'il vouloit procéder et procédoit selon ce que [1] on a acoustumé à procéder en la court d'Église, les ducs de Berry et de Bourgoingne en furent advisés, laquelle chose ne plaisoit pas bien aux dis ducs. Et pour ce, après ce qu'ils orent parlé aux dis commissaires ordenés de par le roy sur le fait dudit messire Jehan des Marès, ils commandèrent au prévost de Paris qu'il feist coupper la teste à icellui messire Jehan des Marès, ès halles de Paris, ou lieu où en avoit acoustumé à faire telles justices.

Et le samedi derrain jour de février mil CCC IIII^{xx} et deux dessus dit, messire Jehan de Nant, lors bailli de Sens, l'ala quérir au bois de Vincennes et le fist venir sur un cheval, environ heure de tierce, en Chastellet, et tantost qu'il ot passé la première porte de Chastellet, sans aller plus avant, ne monter amont, on le fist despouillier en sa cote sans chapperon, et le mist-on en une charrette, et autres avecques lui, et aussi pluiseurs autres en une charrette, et furent menés ès halles et là décapités, et après menés au gibet [2] et là pendus.

Comment le roy fist parler à ceulx de Paris.

Le dimenche, premier jour du mois de mars, le dit an mil CCC IIII^{xx} et deux, et fut le jour que on chante en Sainte-Eglise : *Letare Jherusalem*, le

[1] Var. : ainsi comme.

[2] Var. : au gibet de Paris.

roy qui estoit au Louvre, ala au palais, et en sa compaignie les ducs de Berry, de Bourgoingne et de Bourbon ses oncles et pluiseurs autres tant de son sang comme autres, et furent sur un eschauffaut qui avoit esté fait pour celle cause, sur le perron de marbre, en la court dudit palais, là où estoit assemblé si grant peuple de la ville de Paris qu'il n'estoit mémoire à homme qui le veist, qu'il eust onques veu si grant nombre de gens assemblés en ladite ville. Et estoit toute la court du palais plaine de tous costés, et si serrés comme ils povoient, et toutes les rues environ le palais; car il avoit esté crié par-avant que de chascun hostel de Paris y eust une personne, et il n'y avoit personne à Paris, qui lors osast désobéir à commandement, ne à cry qui se feist de par le roy, et estoient tous, ou la plus grant partie, sans chapperon, et ainsi avoit-il esté crié. Et là fist le roy réciter en sa présence les maulx, rébellions et désobéissances qui avoient esté fais depuis la mort du roy derrain trespassé en ladite ville de Paris par les habitans d'icelle ou la plus grant partie; et premièrement d'avoir fait abatre les aides qui couroient pour la deffense du royaume durant la vie du roy, et comment après ce qu'ils avoient esté sommés et requis de faire aide au roy, ainsi comme ils y étoient tenus, ils en avoient esté refusans, et jà soit ce que aucune fois ils luy eussent accordé aucune somme d'argent, toutesvoies n'en avoient-ils aucune chose voulu paier; comment par pluiseurs fois ils se estoient assamblés de leur autorité, sans congié du roy, ne de ses officiers, et avoient fait pluiseurs monopoles, conspirations et sermens illicites et desraisonnables ou préjudice du roy et de la chose publique; comment ils avoient fortifié ladicte ville de Paris, contre le roy, de chaiennes et de barrières; comment ils avoient de leur autorité gardé les entrées et yssues d'icelle ville et les avoient empeschié à qui leur avoit pleu et par espécial aux gens du roy; et aussi comment, après ce que une grant partie des plus notables de ladite ville avoient accordé au roy, au bois de Vincennes, à luy faire aide commune, c'est-assavoir : imposition, gabelle et le VIIIe du vin vendu à détail, laquelle aide devoit estre mise sus et commencer à courir le premier jour de mars l'an mil CCC IIII^{xx} et un, et ainsi avoit esté crié par la dite ville de Paris le derrain jour de février précédent, pour celle cause pluiseurs des plus notables drappiers, merciers, espiciers, marchans de vins et autres s'estoient assamblés secrètement à Paris et avoient, par manière de monopole, promis et accordé ensamble qu'ils ne

souffriroient point la dicte aide commune courir, et bien acomplirent ce qu'ils avoient promis ensamble; car lendemain jour de samedi premier jour de mars dessus dit, quant les gens du roy cuidèrent cueillir ladicte imposition ès halles de Paris, s'estoit esmeu le peuple, et avoient empeschié le cours de ladite imposition, et n'avoient pas esté de ce contens, mais avoient tué et meurdri aucuns des gens du roy et aussi de ceulx qui avoient esté marchans et fermiers des aides du roy ou temps passé, et avoient esté ès hostels de pluiseurs des officiers du roy et d'aucuns des dis fermiers et les avoient pilliés et robés, et, les aucuns, abatus leurs maisons. Et aussi avoient esté en la rue où demouroient les Juifs en ladicte ville de Paris, lesquels estoient en la sauvegarde du roy, et y avoient tué et meurdri tous ceulx qu'ils avoient trouvés, Juifs et Juives, pillié et robé tout ce qu'ils avoient trouvé en leurs maisons; et aussi avoient esté en la maison de la ville, en laquelle avoit bien IIm maillés de plomb qui avoient pièça esté fais pour la guerre du roy, et les avoient pris, ravis et emportés; et avoient rompus les prisons du Chastellet de Paris, délivré les prisonniers du roy et ceulx de l'évesque de Paris, par pareille voie, et avoient fermé les portes de Paris et par espécial celle de devers Saint-Anthoine, pour ce que le roy estoit au bois de Vincennes, et y avoient mis gens d'armes pour la garder; et jà soit ce que le duc de Bourgoingne, oncle du roy, fust alé jusques à Saint-Anthoine pour parler à eulx et eust parlé à aucuns qui estoient venus parler à lui, à sauf-conduit, tous armés, et leur eust dit qu'ils se voulsissent retraire en leurs maisons et il leur feroit pardonner tout ce qu'ils avoient fait, et aussi eust envoié personnes notables des gens du roy à la dicte bastide Saint-Anthoine, là où ils estoient III ou IIIIm [1] personnes de ladicte ville, pour dire ce mesmes qu'il avoit dit à ceulx qui avoient parlé à lui, et les prier doulcement et courtoisement que ils se voulsissent retraire, toutesvoies n'en vouldrent-ils riens faire, mais demourèrent tousjours et persévérèrent en leur malice, obstination et mauvais propos. Et pluiseurs autres choses qu'ils avoient faittes et dittes ou dommage et préjudice du roy, leur fist lors dire et exposer le roy, et aussi comment toutes les autres villes du royaume de France avoient pris exemple à ladicte ville et n'avoient voulu faire aucune aide commune, et

[1] Var. : quatre ou cinq mille.

aucunes d'icelles villes s'estoient tenues en rébellion. Et aussi leur fist dire comment ils avoient, puis ce premier jour de mars l'an mil CCC IIII[xx] et un dessus dit, demouré tousjours en rébellion, sans donner obéissance au roy telle qu'ils devoient, et aussi comment durant ce temps ils avoient empeschié par pluiseurs fois le prévost de Paris à faire justice, jusques à ce qu'ils sceurent la victoire que par le plaisir de Dieu le roy avoit eu en Flandres, car il pensoient bien que au retour le roy les mettroit en obéissance. Et, non obstant toutes les choses dessus dites, le roy, voulant user de miséricorde comme ses prédécesseurs, ont acoustumé à faire ou temps passé, leur fist lors dire et prononcier qu'il leur quittoit et pardonnoit tous les meffais dessus dis par les modifications et exceptions qui s'ensuivent, non obstant que les meffais dessus dis feussent plus grans qu'ils ne deussent estre comme crime de lèse-majesté ou premier chief et autres tels comme cy-dessus est déclairié.

Premièrement le roy veult et ordonne que, se les habitans de ladite ville ou aucuns d'iceulx renchéent jamais ès meffais dessusdis, que ceste présente grâce ou rémission leur soit de nulle valeur.

Item, veult le roy que ceulx qui sont jà mis à composition, paient ladite composition non obstant ceste présente grâce.

Item, réserve le roy xx de ceulx qui sont jà prisonniers, tels comme il voudra eslire, pour faire pugnir criminelment, se il lui plaist, ou de telle amende civile comme il luy plaira.

Item, veult le roy que ceulx qui sont partis de ladite ville de Paris trois jours avant ce qu'il entrast à Paris et depuis qu'il y entra jusques au jour que le cri fut fait et ne retournèrent dedens le dimanche ensuivant, selon la teneur dudit cri, demourent bannis, et soient tous leurs biens confisqués et acquis au roy. Et, ces choses ainsi prononcées du commandement du roy, il ordena que tous ceux qui en vouldroient lettres, l'eussent. Et après se leva le roy et se parti, et tous ceulx de sa compaignie.

XXIII.

LOUIS DE MALE.

Cinquième partie.

(LE SIÉGE D'YPRES.)

Comment li Englès et li Gantois furent à siége devant la ville d'Ippre [1].

Durant ce que le roy de Franche estoit à Paris et qu'il eult donné à ses gens congiet, ceuls de la ville de Gand ne se cessèrent point, et mandèrent aux Englès que ils voloient estre de leur partie, et que il leur pleust de venir oudit pays de Flandres et ils seroient reconfortés des Flamens moult grandement. Et vint uns chevaliers d'Engleterre par-deviers ceuls de Gand, ausquels il dist que briefment seroient reconfortés des Englès. Et, ce fait, les gens de Gand se misent ensamble jusques à xx^{m} hommes et alèrent viers Yppre pour là attendre les Englès qui pour lors s'asamblèrent à Calais, et en furent capitaines l'évesque de Norvic, le conte d'Arondel, le conte de Bouchinghehem, le conte de Suffoc, le conte de Stanfort, le conte de la Marche, le conte de Instesore [2], le comte Devenssier, le seigneur de Biau-

[1] Nous reprenons ici la suite du texte du MS. 10233.

[2] Guillaume de Windsor?

mont, sire Hue de Cavrelay, sire Thumas de Persy, Gautier Huet, sire Gautier de Wautrelos, sire Jehan Ston, le seigneur d'Évreux, le sire de Latimier, sire Jehan Cosset [1], sire Thumas Trevet, David de Hellegrève, sire Guillaume Gautier, le sire de Vertaing, sire Richart de Burlay, le sire de Morlay, le sire de Niorte [2], le sire de Mombray, le sire de Paignes, sire Thumas de Taillebourcq [3], Le Blanc Chevalier, Loys Despensier d'Engleterre, Phelippe Scot et pluiseurs aultres. Iceuls ainsi assamblés à Calais, ils entrèrent ou pays d'Artois et en le terre medame de Bar, et vinrent jusques à Warneston, et puis alèrent à siége devant Yppre, et les Gantois aussi, et en venant prirent pluiseurs forteresches : Disrèches [4], Berghes, Bourbourc, Gravelines, Nieuport, Dunquerque, Cassel, Blanque-Berghe et pluiseurs aultres villes et hamiaux, et devant la dicte ville furent l'espace de II mois et plus.

Puis oy le roy nouvielle que ceuls de Gand et les Englès estoyent à siége devant Yppre, et pour ce fist tantost assambler gens d'armes et par espécial les dus et les contes et les seigneurs chi-devant nommés en la guerre de Flandres. Aussi furent avec le roy et les seigneurs dessus nommés le conte d'Alenchon, le conte de Savoye, le duc de Bretaigne, le duc de Bar, le conte de Ferdrick, le Rouge Duc et grant plentet de seigneurs, et tant qu'il furent XXII^{m} harnas de gambes et moult grant plenté d'autres gens, et aprocha le roy et ses gens du pays de Flandres; mais, si tost que les Englès et les Gantois sceurent que le roy de Franche venoit à moult grant effort, il se partirent dudit siége.

AUTRE RELATION [5].

Apprès [6] envoièrent chil de Gant en Engleterre [7] et firent alianche as Englès et au roy d'Engleterre, sicomme on dist, et à pluiseurs cappittaines

[1] Jean Basset?

[2] J'ignore quel est ce nom.

[3] Thomas Talbot.

[4] Renescure?

[5] Cette relation est empruntée au MS. 5610 de la Bibliothèque nationale de Paris.

[6] Quant ceuls de Gant se veirent si destraint (MS. 11139).

[7] Au roy et à pluiseurs seigneurs d'Engleterre (MS. 11139).

qui assamblèrent gens d'armes et archiers jusques à le somme de x^m combattans ou environ, et se mirent en mer et arrivèrent à Dunquerque. Et quant li Flament qui estoient de le partie du conte, sceurent le venue des Englès, il s'assamblèrent (chil du Franc et aultres) et alèrent combattre as Englès sur le port et les ressortirent au premier assault; mais apprès, Englès se recueillirent et combatirent tant que Flamenc furent desconfit, et en demoura mors sur les camps [1] v^m ou plus, et lors fu li ville de Dunquerque pillie et arse par les Englès.

Apprès celle bataille, se rendirent as Englès chil de Gravelines, chil de Bourbourc, chil de Berghes, chil de Cassel et pluiseurs villes de le vallée jusques à le rivière de le Lis, et se mirent en l'ayde des Englès et des Gantois contre le roy de Franche et contre leur seigneur.

Et adont alèrent li Englès, Flamenc et Gantois à siége devant le ville d'Ippre et coururent parmy le pays qui se tenoit de le partie du conte de Flandres, et firent en che tamps pluiseurs assauls à le ville d'Ippre; mais chil de le ville se deffendirent moult bien à le perte de leurs anemis. Et estoient li nom des cappitaines des Englès tel comme chy-apprès s'ensuit, et premiers : sires Henris li Despensiers, vesques de Norvich, qui avoit amené pluiseurs prestres et clers qui estoient croisiet contre ceuls qui créoient que li pappes Clémens estoit vrais pappes. Item aucuns cappittaines englès, sires Hues de Cavrelay, sires Thomas Trevès, sires Hues Despensiers, sires Guillemmes Elleman, sires Guillemmes Felton, li sires de Biaumont, sires Richars Tempest, li barons de Hilton, sires Richars de Greve, sires Jehans de Cornuaille, sires Guillames de Warinton, dont chil furent cappittaine et gouverneur des Englès.

Lors envoya li contes de Flandres au roy de Franche et au duc Phelippe de Bourgongne pour avoir ayde, et leur manda le fait comment Gantois et pluiseurs aultres Flamenc du pays s'estoient alliés as Englès contre luy. Pour che fait fu assamblés li nobles consauls de Franche, et par l'ordenance où il furent conclud, li rois manda tous les nobles fiefvés de sen roialme et pluiseurs aultres signeurs amys et aloyés [2] à l'entente d'aler ou pays de Flandres si poissamment que pour combattre les Englès et les Flamens

[1] Var. : ou camp.

[2] Et firent grant mandement et assamblée de gens d'armes et de trait par tout le royaume et ailleurs (MS. 11139).

aloyés contre luy et contre le conte de Flandres; et ordonna se semonse à Arras le xxII^e jour du mois d'aoust l'an mil CCC IIII^xx et III.

Ains que li rois se partist de Paris, il envoia l'amiral de Franche nommé: messire Jehan de Vienne sur le frontière de Flandres à vI^c lanches et pluiseur arbalestriers genevois afin que li Englès, ne Flamenc ne passassent le Lis sur le conte d'Artois [1]. Et assés tost apprès, li mareschauls de Bourgongne nommés : sire Guy de Pontallier, vint à Arras, et lors s'avanchèrent les gens d'armes pour aller sur le Lis, et y ot pluiseurs assauls et pluiseurs estours, ainsi que Franchois trouvoient Englès et Flamens passés dechà le Lis pour fourrer, et à le fois li amirauls et li sires de Sempy passoient le Lis sur les Flamens relenquis [2].

Assés tost apprès, li roys de Franche vint à Arras, et lors prirent gens d'armes à avaler moult efforchiement.

Quant li Englès et li Gantois sceurent que li rois approchoit à si grant puelle, il livrèrent ung assault moult grant à le ville d'Ippre, mais riens n'y firent, ains perdirent moult de leur gent. Et quant il virent le perte, il se retrairent et eulrent conseil de laissier le siége et d'iauls partir sans atendre le roy. Et lors se retrairent Gantois à Gand et li Englès se retrairent à Cassel, à Berghes, à Bourbourc et à Gravelignes dont li puelles s'estoit alloyet à yauls, et là menèrent grant avoir qu'il avoient conquis ou pays de Flandres.

AUTRE RELATION [3].

Comment ung nombre d'Anglois descendirent en Flandres et y firent mainte persécution.

En après se assemblèrent ceuls de Gand avecques les bannis de Flandres de par le conte Loys tels comme Piettre du Bois, Franchois Acreman et

[1] Pour entrer en Artois (MS. 11139).

[2] Le MS. 11139 se borne à dire : Il y eut entre Franchois, Flamens et Anglois pluiseurs rencontres quant ils passoient le Lys d'un lez ou d'aultre.

[3] Cette relation est empruntée au MS. 2799 de la Bibliothèque nationale de Paris.

aultres. Si eslurent jusques à douze hommes des plus notables de la ville de Gand, qu'ils envoièrent par-devers le roy d'Angleterre auquel ils remonstrèrent comment toute Flandres se tenoit pour pape Clément, excepté la bonne ville de Gand. Lors ils promisrent que, s'il lui plaisoit venir à tout son effort en Flandres, ils aroient la pluspart du pays à leur accord, car bien estoient asseurés de une quantité de peuple de Flandres. Adont le roy leur consenty qu'il envoieroit de ses gens d'armes en Flandres, comme il fist; car ils passèrent la mer, et descendirent en Flandres en l'ayde de ceuls de Gand ung bon nombre d'Anglais. Et quant le conte de Flandres le sceut, il envoia ses ambassadeurs par-devers le roy d'Angleterre qui les rechupt amiablement, et lorsqu'il ot leur charge entendue, il leur promist que au regard des adversaires du conte Loys jamais ne s'en mesleroit, ne des alyés de Flandres, et qu'il se rapportoit du différent à euls. Et par ceste promesse cuida tout seurement le conte Loys et ses amis que bien résisteroient et se deffenderoient à l'encontre de ceuls de Gand.

Ne demoura gaires de temps après, quant une quantité de cappitaines d'Angleterre à très-grant nombre de gens d'armes montèrent sur mer, et tant nagièrent qu'ils vindrent arriver devant le port de Dunkerke que tantost ils assaillirent durement; mais les Flamens deffendirent le port si vaillamment par deux estours que les Anglois y perdirent trop plus que ils n'y gaingnièrent. Atant délaissièrent les Anglois le port de Dunkerke et se reboutèrent sur mer. Et lendemain ils s'en vindrent assaillir le port de Gravelinghes si très-aspremcnt et tant continuèrent leur assault que, non obstant toute bonne résistance, ils conquisrent le port sur les Flamens, et y remest plusieurs mors de part et d'aultre et moult de navrés. Quant iceuls Anglois se furent illec rafreschis par deux jours, ils descendirent leur artillerie par terre et tellement exploittièrent qu'en bien brief terme ils gaingnièrent toutes les forteresses des frontières de la mer de Flandres. Adont se misrent en armes ceulx du Franc de Bruges, ceulx de Yppre, de Furnes et de Berghes, avec eulx une bonne compaignie de gens d'armes qui de par le conte estoient en garnison à Disquemude, et assemblèrent à bataille encontre iceulx Anglois qui se misrent en bonne ordonnance; mais, quant iceuls Flamens vindrent près pour combatre, ils ne se vouldrent oncques laissier ordonner, pour quoy ils furent de légier desconfis, car les Anglois marchoient moult ordonnéement en une grosse bataille rengiée tout le pas

pour envahir leurs ennemis fort à leur avantage, et si avoient à l'autre costé deux mille archiers anglois, lesquels vindrent tout ordonnéement et se prindrent à tirer par tel randon qu'en petit d'espace ils eurent occis ung grant nombre d'iceulx Flamens, car les plusieurs estoient mal armés. Quant iceuls Flamens veirent que contre le trait des Anglois ils ne savoient nul remède, non obstant que très-vaillamment s'estoient combatus, les plusieurs se mirent en fuite et desconfiture çà et là. Les Anglois ne chacièrent pas longuement pour tant que le soir approchoit, et si estoit en fort pays de fossés et de marescages : si se retrayrent sur le champ, et furent nombrés les mors à six mille, dont la pluspart estoient Flamens. Celle bataille advint entre Furnes et Berghes, le jour Saint-Urbain, en may, l'an de grâce mil CCC quatre-vings et trois.

Après celle victoire conquisrent iceulx seigneurs anglois les bonnes villes de Bourbourg, Neufport, Berghes, Dunquerque, Furnes et les forteresses et tout le pays à l'environ. Et si tost qu'ils avoient conquis une bonne ville ou forteresse, ils la pilloient ou raenchonnoient à bons deniers comptans. Si fisrent en celle saison moult de desrobemens et de grant persécutions en icelle contrée. Et le conte Loys qui se tenoit à Lille et se pourquéroit partout des gens d'armes, n'y sçavoit mettre remède, de quoy il estoit moult desplaisant.

Comment les seigneurs qui adont estoient en la ville d'Yppre, se pourveirent encontre les Ganthois et Anglois, dont de jour en jour ils attendoient le siége.

Comme entendre povés, guerroièrent une saison plusieurs seigneurs d'Angleterre au pays de Flandres en approuchant la bonne ville d'Yppre, et nuls n'y mettoit remède; car les Ganthois qui bien le povoient destourner, y tenoient la main et confortoient iceulx Anglois, tant comme ils povoient. Incontinent que le bailly et eschevins de la ville d'Yppre furent advertis que les Anglois avoient conquis tant de bonnes villes en Flandres et que ils approuchoient la ville d'Yppre, pas ne vouloient estre sourpris despourvus de bonne résistence, ainchois firent publier que tantost sans délay chascun se pourveist d'armures et de vivres pour quatre mois, ou synon

ce on les feroit partir de la ville. Après ce firent forgier de gros canons et les affustèrent entour leur ville; puis firent faire plusieurs grans engiens de bois pour leur ville fortiffier ès plus faibles lieux, et puis firent remparer les portes, les tours et la muraille à l'entour de leur ville. En après mandèrent à tous leurs manans et habitans qui demouroient hors du pourpris de la ville, que incontinent tous s'en venissent demourer en la ville aveuc leurs biens, et tous les huis et fenestres de leurs faubourgs firent-ils despendre et porter sur les fossés de leur ville et les rengièrent là où il n'avoit bretesques, ne muraille. Adont fut publié par tous les quarefours de la ville que nuls ne renchiérist les vivres sur grant amende, car la ville en estoit bien pourvue pour longtemps. Après ce fut sonnée la cloche du belfroy la grande et la petite et toutes deux ensemble. Si fut ce advisé de faire pour avoir advertence de soy assembler quant besoing seroit. Toutesvoies incontinent tout le peuple en général couru de bon cœur en armes. Si vindrent sur le marchié par connestablies moult bien ordonnées. Adont fut par le bailly de la ville remonstré à tout le peuple que celluy qui se absenteroit ou déporteroit de aidier à garder la ville aveuc le peuple, feust petit ou grant, l'on le mettroit sans espargnier à mort, à quoy se accordèrent tout le commun et en furent moult joieuls.

Quant le conte Loys qui adont se tenoit à Lille, fut adverty comment ceuls d'Yppre se mettoient grandement en leur devoir pour garder leur ville et tenir à l'encontre des Anglois et Ganthois, moult en fut joieuls et très-adcertes leur prioit qu'en ce propos voulsissent persévérer et qu'en brief terme seroient grandement confortés.

L'ost des Anglois party d'entour Berghes, et furent lendemain matin à Poupringhes: si pillièrent la ville à tous costés, mais point n'y boutèrent les feux, ainchois vindrent mettre le siége devant Yppre, et de prime venue se vindrent logier ès faubourg et en la forteresse séant au dehors de la muraille de la ville, où il avoit bien autant de maisons que dedans le pourpris; mais sur la première nuyt que les Anglois y furent logiés, ceuls de la ville alèrent bouter les feus dedens et ardirent les maisons toutes jus, puis retournèrent en leur ville et refermèrent leurs portes.

Comment les Anglois et Flamens assiégièrent Yppre où ils livrèrent maint assault et comment ils en partirent sans la prendre.

Comme entendre poés, fut par les seigneurs d'Angleterre la ville d'Yppre assiégiée d'un costé moult efforchiement, et lendemain y arrivèrent les Ganthois en grant nombre, qui se logièrent non pas moult loing des Anglois. Et le dixiesme jour du mois de juing, que l'en comptoit l'an de grâce mil CCC quatre-vings-et-trois, avoient tenu siége les Anglois et Ganthois devant Yppre par cinq jours : si avoient fort pourjetté la ville et advisé le maintien de ceuls de dedens et comment ils les pourroient plus aisiéement envahir. Ce jour meismes encommenchièrent les Anglois l'assault à la ville environ heure de prime, et les Gantois pareillement. Si fut ce jour la ville assaillie de toutes pars, et encoires le jour ensuivant moult aspremement; mais ils n'y gaignièrent riens, fors de leurs gens mors et navrés un grant nombre.

Quant les Anglois veirent que Yppre n'estoit point légière à gaingnier et que l'on avoit brûlé leurs logeis, ils s'en alèrent retraire et logier en la paroisse Saint-Michiel, et ceuls de Gand et les bannis de Flandres se logièrent ou champ entre Nostre-Dame et Saint-Jehan, et là fortiffièrent une haulte maison de machonnerie appellée : *Les Estuves,* séant sur la rue de Boesinghe et la pourveirent de vivres et artillerie. Après mirent en œuvre une quantité de pionniers et fossieurs qui tant firent par leur industrie et labeur que ils tollirent l'eaue de la *Boesinghe-Poorte,* et pareillement en plusieurs aultres lieux. Si grevèrent, par deux bricolles jettans grans pierres de fais hault en l'ayr, moult fort la porte de Messines et aultres combles de tours et maisons en la ville; mais ceuls d'Yppre remparoient de nuyt à leur povoir ce que de jour avoit esté adommagié.

Après mandèrent les Ganthois à ceuls du Franc, d'Yppre et de la chastellenie que ils apportassent devant la ville de chascune maison deux cloies, ou ils les pilleroient et arderoient : laquelle chose ils ne osèrent reffuser, trop plus par crainte que aultrement, et moiennant ces cloies dont ils eurent un grant nombre, les Ganthois à la premiere nuyt ensieuvant emplirent les fossés de la ville de terre, de fagots, de fiens d'estrain et de gros merriens, et au-dessus firent pons de cloies. Alors ceuls de la ville

pourveirent largement leurs bretesches qui estoient portées sur gros merriens fichiés en terre et armées de grosses tables de tavernes, de forts huys et fenestres, tellement que esplingardes, ne viretons, n'y povoient nuyre, et au-dessus avoient tonneaux pleins de terre pour envoier de hault en bas, se mestier estoit. Et quant ils veirent qu'il estoit nuyt obscure, à grant nombre partirent dehors : si rompirent tout ce que iceuls Gantois avoient ordonné pour traverser leurs fossés.

Toutesvoies sur le propre jour Saint-Jehan avoient tant labouré ceuls de dehors que ils orent prests jusques à sept pons pour passer oultre jusques ès ysles. Si vindrent à l'aube du jour une bataille d'Anglois sur le fossé de la porte de Disquemude; si marchièrent avant sur les ysles au long de leurs pons pour combatre à ceuls de la ville qu'ils trouvèrent tous prests pour les rechepvoir. Adont encommença l'estour moult horrible d'une part et d'aultre; mais les canonniers des portes de Boesinghe et de Disquemude tiroient de leurs engiens si continuellement après les Anglois et Ganthois qui là s'avanchoient, que plusieurs en y ot, qui la vie y laissièrent, et les aultres abandonnèrent leur entreprinse, et ceuls furent heureus, qui de tel dangier eschappèrent.

Depuis advint une nuyt que les Anglois du siége tiroient sur la ville une manière de sajettes ardans en l'air, mais ils n'en sceurent adommagier la ville, se petit non; et quant les Anglois qui tousjours quéroient nouvelles soubtilles emprinses pour destruire la ville, percheurent que jusques à ce jour riens n'avoient avancié, ils firent faire quatre fortes maisons de bois, alans chascune sur quatre grans roes : si conduisirent les deux jusques près de la porte de Messines, et les aultres deux menèrent-ils jusques près de la porte de Disquemude, et estoient ces quatre maisons pleines de gens d'armes hardis et bien armés; mais, quant les gens de la ville (ceuls qui les deux portes avoient en garde) percheurent ceste nouvelle manière de faire, ils saillirent et combatirent ceuls des maisons : si en occirent la pluspart et trois en prindrent en vye, qu'ils emmenèrent en la ville.

Après ceste aventure, l'évesque de Lincolle en Angleterre, qui estoit en l'ost des Anglois comme ung des chèvetaines à cause de l'Église de par le pape Urbain à l'encontre de celle partie de Flandres qui de par le roy de France et de par le conte Loys de Flandres estoit de la partie du pape Clément, rescripsy unes lettres moult superbes et hautaines et menachant

grandement la bonne ville d'Yppre, se ils ne se rendoient et venoient à merchy : laquelle lettre celluy évesque fist tirer en la ville par ung engien nommé : dondayne, et aultres jettèrent aultres lettres très-séditieuses en plusieurs rues par la ville pour le peuple et aultres discorder. Et d'aultre part, aulcuns des bannys de Flandres crièrent tout en hault sur ceuls de la ville en disant : « Tués vos seigneurs et pensés pour l'advenir. Certes, » nous vous serons en ayde, et tousjours vous et nous nous serons bons » et loiauls amis ensemble. » Et d'aultre part, ledit évesque de Lincole se rescripsoit par ses lettres : conte de West-Flandres. Si manda ung jour pour parlementer des quatre estas de la ville d'Yppre, c'est-assavoir quatre prélats, quatre chevaliers et quatre bourgois, ausquels il et plusieurs Anglois parlementèrent longuement, et moult leur promettoient à faire des biens; mais, quant l'évesque percheut que nullement ne se vouloient rendre, il leva sa main en hault et les condempna et excommunia de par pape Urbain, duquel il se disoit lieutenant en toutes les provinces par deçà les monts ; et après celle condempnation il fist lever en hault et monstrer toute desploiée une grant banière d'azur à ung crucefix ou my-champ. Et après dist que tous ceulx qui en la ville d'Yppre estoient, que il les tenoit pour mal croians et gens de mauvaise foy. Si requist à tous ses aydans que sans délay ils se préparassent pour assaillir la ville et tous ceuls qui dedens estoient, comme mescréans, Juifs, et Sarrasins, et donna absolution plenière aux assaillans; mais par la grant vaillance et bonne deffense de ceuls d'Yppre fut la bonne ville préservée des mains des ennemis et saulvée par plusieurs envahies et journées, qui longue chose seroit de les toutes ramener à mémoire, durant lequel siége furent fais chevalliers de ceuls qui gardoient la ville : Pierre de le Siepe, l'un des deux cappitaines d'Yppre, Olivier de Los, François Belle, George Belle, Jaques Belle, Jehan Belle, Olivier de Razegoude et Jehan Le Riche : tous lesquels fist messire Jehan d'Oultre, chastellain d'Yppre et qui adont estoit souverain capitaine de la ville, chevalliers de sa propre main.

Quant le siége des Anglois et Ganthois ot devant Yppre duré par neuf sepmaines entières et que les vivres commençoient fort à amendrir et que les plusieurs en la ville encommençoient de avoir disette et que les eaues que Ganthois et Anglois n'avoient point destourné à la ville, devenoient aussi comme puantes et n'avoient pour leur cuisine adouber fors eaue de

pluye bien escharsement, les capitaines de la ville ordonnèrent que toutes les femmes, dont les maris estoient dehors la ville, qui point n'avoient conforté la ville, s'en iroient après leurs maris.

Quant ceuls du siége entendirent que les cappitaines d'Yppre boutoient hors de leur ville toutes les femmes de telle condition, bien percheurent que la ville n'estoit pas en disposition pour si tost rendre et que les capitaines avoient encores bonne voulenté de euls entretenir. Or advint ung jour après, que les Anglois qui jà estoient tous tanés de si longuement séjourner et à si peu d'avanchement, euls ramembrans de leur temps perdu, de la grant despense par euls soustenue depuis leur partement d'Angleterre et de la mort de leurs compaignons et que illec se traveilloient en vain, se commencièrent à départir du siége, combien que ceulx de Gand disoient que ceuls d'Yppre estoient moult mattés : si ne les en vouloient croire, ainchois boutèrent les feus en leurs logeis à la Saint-Laurent. Et quant les Ganthois veirent que aultre chose n'en aroient, pareillement s'en partirent comme les aultres; car les Ganthois estoient secrètement infourmés que les François se mettoient sus pour venir descendre en Flandres.

AUTRE RELATION.

De l'évesque de Norwich qui descendi en Flandres [1].

Le XVIIe jour de may, l'an mil CCC IIII^{xx} et III, l'évesque de Norwich, acompaignié de grant foison de gens d'armes anglois et autres, à environ VI^{xx} nefs, arrivèrent à Calais pour entrer ou pays de Flandres et conforter les Flamens ennemis du roy qui là estoient, et disoit-on qu'ils estoient bien VIII^{m} combatans, et tantost entrèrent ou païs de Flandres. Et le lundi XXVe jour dudit mois de may se combatirent les dis Anglois devant Dunkerque contre aucuns Flamens qui se tenoient de la partie du roy de

[1] Ce texte est tiré du MS. 4 de la Bibliothèque royale de Bruxelles.

France, et furent les dis Flamens desconfis. Et puis alèrent les dis Anglois mettre le siége devant la ville d'Ippre, et, pour celle cause, le roy se parti de Paris pour aler encontre les dis Anglois, sicomme cy-après sera dit.

AUTRE RELATION [1].

Après assamblèrent ciauls de Gand avoec les malfaiteurs et les bannis de Flandres comme Gilles Tant et Pierres du Bos et aultres qui ci ne sont pas escript, et prinrent consel qu'il volloient allyer au roy d'Engleterre à l'encontre leur seigneur, tant qu'il prinrent par leur assent douse personnes, lesquels il envoièrent en Engleterre as Englès et au roy d'Engleterre pour avoir aide de lui, et disoient que Flandres estoit Clémentyn, excepté le ville de Gant, mais non estoit; car li contes et tous li païs estoit adont boin Urbanistre, mais pour conquerre aliance à eulx, disoient-il le blasme du pays et du conte, et savoient certainement, se il vaulsist venir à son effort, que li pays seroit moult tost gaingniet et, se non, tousjours voloient estre parjure, car bien savoient que Flandres avoec yauls volloit alyer et lui mettre contre leur seingneur.

Quant li rois d'Engleterre oy le volenté et le paroles des malfaiteurs de Flandres, il consenti que ses gens passeroient le mer à l'aide de ciaulx de Gant. Et quant Loys le conte de Flandres sceut que ciaulx de Gant furent alliés au roy d'Englelerre, moult tost il envoya au roy d'Engleterre qu'il fu moult dolans qu'il vausist conforter de son effort les anemis et ciaux qui contre lui estoient eslevé en esmeutes pour lui cachier heurs le contée de Flandres. Mais, quant li rois d'Englèterre vi les messaigiers du conte, moult bien les rechepvoit et leur fist grant honneur, et disoit aus messagiers du conte Loys qu'il ne se destourbast mie et qu'il volloit estre à son commant,

[1] Cette relation spéciale du siége d'Ypres a été écrite en Flandres et est évidemment l'œuvre d'un témoin oculaire. Nous la reproduisons d'après le MS. 5611 de la Bibliothèque Nationale de Paris, le seul qui la donne. Malheureusement ce texte est assez incorrect.

tant qu'il escripsoit en une lettre séellée de son séel que jamais ne se melleroit de ciaulx de Gant, ne de leurs alliés. Et quant Loys le conte le sceut, et ses gens, moult furent liés, car se cuidoient bien deffendre contre ciaulx de Gant.

Après vinrent une quantité des capitaines d'Engleterre à Calais, à moult grant effort de gens d'armes, tant qu'il prinrent consel qu'il estoient assés fort pour gaingnier le païs de Flandres, se on pooit croire les bannis, ains mirent en mer leur navie, et vinrent à Dunquerque de leur effort pour entrer ou pays, et cuidoient moult tost gaingnier et pillier et cachier les seigneurs heurs du pays; mais li Flamens qui adont estoient à Dunquerque, li deffendirent si fort à deux fois que Englès perdirent plus que gaingnièrent. Et, quant li Englès véoient le grant effort des Flamens, il reculèrent et laissièrent Dunquerque et alèrent à Gravelingnes si efforchiement qu'il gaingnièrent le ville sur les Flamens, et fu li ochisions moult grant des Flamens. Lors gaingnièrent les Englès toutes les villes qui estoient assis sur le mer.

Après assamblèrent chiaulx du Franc, d'Ippre et de Furnes et grant foison de gens d'armes qui adont estoient mis de par le conte à Diemue, et prinrent battaille contre les Englès; mais, quant il furent as camps, il ne se volloient mie laissier ordener, et pour ce il furent desconfit, car li Englès avoient ordenée une battaille sur les costés d'iaulx, et à l'aultre lés avoient-il II^{m} archiers qui vinrent si bien ordenés et si efforchiement, et traioient si fort que Flamens fuirent, car li Flamens saillirent sur yauls tout à un fait sans ordenanche, dont il avoient grant meschief; car li ochisions des Flamens fu nombrée à V^{m}. Ceste battaille fu à un lundi le jour Saint-Urbain en l'an IIII^{xx} et trois, le XVe jour du mois de may.

Après ceste battaille muchoient tous les Flamens en leur lieus tout coiement et n'osèrent remouvoir, et li Englès gaingnièrent de leur effort Brughburch, Neufport, Berghes, Dunquerque et Furnes et le païs entour, et pillièrent partout les villes et renchonnèrent, et ochirent les Flamens à tous lés, et wastèrent le pays de Flandres.

Quant chiauls d'Ippre seeurent le venue des Englès, les seigneurs qui le ville avoient en warde, firent cryer à le halle que cascun, petis et grans, se gouverneroit de vivres pour quatre mois, car il cuidoient estre assiégés des Englès; et puis les seigneurs firent venir en le ville grant plenté de blé et

d'aultres vivres, et firent faire canons et aultres engiens pour le ville tenir contre les anemis, et firent reparillier à tous lés les portes. Puis il envoièrent Henri Cantin à Paris pour salpiètre à grant haste, et, se il eut jocquiet plus trois jours, li Englès eurent trouvée le ville sans deffense et sans effort, car li salpiètre et li canons eut li roy de France tout usés à Rosebecque.

Après les seingneurs d'Ippre demandèrent tout chiaulx qui estoient assis entour le ville d'Ippre, qu'il venissent en le ville (celi qui volloient sauver leur vies et leur avoir), et moult tost après il vinrent en le ville à tous leurs biens; mais assés de gens et de biestes demourèrent deheurs, qui furent prins des Englès, car li Englès estoient as fourbours de le *Bueter-poorte,* ains que on le sceut en le ville, et moult tost il clorent les portes de si grant haste que maintes personnes à tous leurs biens demourèrent deheurs. Adont firent les seigneurs querquier tous les fenestres et les huis des maisons deheurs et firent mener en le ville et mettre sur les fossés dedens pour sauver ciaulx d'Ippre, car le ville estoit nue à tous lés, quant li Englès y furent à siége devant le ville. Puis fist-on cryer à le halle que nullui ne renchiérist les vivres, car en le ville y estoit assés. Après fist-on sonner le cloche du belefroit pour assambler le pulle as armes et pour savoir le manière d'iaulx. Très-bien se portèrent et vinrent tout armés au Marquiet de moult boin cuer.

Là fu dit devant le commun que celui qui s'en partiroit de l'aultre, si fu petis ou grans, on le mettroit à mort. De ce furent moult liés le commune gent, et accordèrent tout ce ou il mettroient devant corps et avoir.

En l'an dessus dit, c'est-assavoir l'an mil trois cent quatre-vins et trois, le IXme jour du mois de juing, vinrent li Englès à Poperinges et pillièrent le ville à tous lés. Encore ne sceut-on mie à Yppre que Englès estoient si près; car on sonna le clocke d'euvre, et li commune gent alèrent ouvrer et faire leur mestiers paisiblement, comme ciaulx qui ne pensoient mie d'aucune destourbanche, et moult tost après qu'il furent à l'euvre, furent-il assiégiés des Englès. Et li premiers qui contre les Englès y fu à le deffense, fu Andrieu Paeldync, le cappitaine de le *Bueter-poorte,* qui le venue des Englès fist savoir au Marquiet et fist sonner le clocque du belefroit et assambler le commun as armes. Ainsy furent ciaulx d'Ippre assiégiés des Englès premiers à le *Bueter-poorte,* et cuidoient bien avoir gaingniet le ville, quant il furent venus as fourbours entre deux fossés, dont il trouvèrent les maisons

vuides, dont li gens estoient en le ville fremés. Puis avint que un Englès à cheval venoit devant les aultres à le *Bueter-poorte,* et il fu trais d'un canon de son cheval, et se fu li premier trait de ceulx d'Ippre, dont il estoient moult liés, et disoient que il aroient victoire contre Englès. Puis ala une battaille des Englès à le *Tempel-poorte* et assaillirent le ville, mais riens n'y firent; car ciaulx de dedens li deffendoient si bien que Englès reculèrent. Et quant li Englès sceurent que les seigneurs d'Ippre point ne fuioient, ainsi que li malfaiteurs et ciaulx de Gant li eurent promis, il furent moult dolans, car li bannis li avoient promis que les seigneurs n'oseroient attendre leur effort.

Après allèrent li Englès logier en les maisons que il trouvèrent vuides entre les deux fossés et furent moult liés; car li malfaiteurs et li bannis de Flandres et ciaulx de Gant avoient promis as Englès que briefment sans doubte il aroient le ville à leur accord en trois jours. Et par ce convenant li Englès envoièrent à Calais que briefment il aroient gaingniet le ville d'Yppre, mais le chastel ne pooient encore gaingnier. Et à le première nuit que Englès avoient assiégié le ville, ardirent ciaulx d'Yppre toutes les maisons où il estoient logiés, dont li Englès estoient moult dolans, et ciauls d'Yppre moult liés, non contrestant qu'il avoient grant dommage de ce fu, et disoient de moult boin cueur que tous leur avoir y fu plus quier ars avoec leur maisons que li menres de leur seingneurs aroit meskief de sa vie. Et quant li fourbours ardoit, vinrent li malfaiteurs et les bannis de Flandres moult près le ville, et huquoient à tous lés à le commune gens : « Ochiés vos seingneurs et pensés pour le tamps passé; nous serons vos » amis ». Dont li pulles furent moult courchiés sur yaulx. Après alèrent ciaulx d'Yppre as armes et vinrent au Marquiet devant le halle en une bielle battaille bien ordennée, et à cel heure fu le ville si cler de ce fu que on véoit bien un gros sur le Marquiet d'Yppre gésir.

Après venoient une quantité des Englès entre le *Bueter-poorte* et le *Elverdync-poorte,* sur une fosse ou vivier que on dist : *leempit,* à une puchielle de XIIII ans et le volloient violer par force et par maltallent, tant que ceste basellette, de grant puer d'iaulx, sailli en ce fossé dessus dit qui fu moult de lée et parfons, et ceste basellette à grant puer venoit jusques à la moyhine de ceste yauwe moult fort huquier sur Nostre-Dame de Neuf-Églises qu'il lui vaulsist aidier et sauver de le mort, et ainsiment elle vint

oultre le moitié de l'iauwe, et Andrieu Paeldync le cappitaine de le *Bueter-poorte* qui ceste merveille véoit, moult fu destourbés et fist saillir deux compaingnons en cel yaue à tout [un tronc de fournier] et nouèrent dalés, tant qu'il vinrent à le basellete et le prinrent à grant péril et le mirent en le [tronc]. Puis ils retournèrent sain et sauf en le ville.

En l'an mil trois cent IIII^{xx} et trois le x^{isme} jour de juing, assaillirent li Englès et li Gantois avoec leurs allyés moult fort le ville, et ainsy le jour après; mais rien n'y firent, et ou troisisme jour du siége firent les Englès leurs logemens en le proche de Saint-Michiel à tous lés, et li Gantois firent leur ordenanche et leur siége à Nostre-Dame et à Saint-Jehan, et les estuves sur le rue de le porte de Boesingues il les ordenèrent et les firent moult fort et mirent dedens canons et aultres engiens pour le ville grever. Après vinrent une quantité de fouheurs et firent tant qu'il prinrent l'iauwe de le *Boesync-poorte* et mirent desoubs un pont de pierres targes que li yaue n'en pooit avaller, et séchèrent ainsi une fosse que on ala bien jusques as ylles entre les deux fossés : dont li pulles d'Yppre furent moult courchiés, et volloient issir sur yaulx et rompre leur ouvrage; mais leur cappitaines ne volloient mie consentir; et au v^{isme} jour après fu drechiet une malvoisine devant le porte de Mecines à un lés de le rue, et à l'aultre lés fu drechiet encore une, qui nuit, ne jour ne cessèrent de jetter, et furent apointies sur le porte; mais à le porte deseure avoit-on mis une clocquette que on sonnoit, quant les malvoisines jettoient pour çou que cascun allast en son sauvetté. Lors rompirent de ces deux malvoisines le pont de le porte et trouèrent le wiket, et empêchièrent mainte fois les portes, et le garite devant le porte fu assennée de ces deux malvoisines vint fois l'une après l'aultre, et firent moult grant dommage à l'effort de le ville; mais onques n'y fu personne grevés de ces deux malvoisines de sa vie, fors trois pissons et une eggline, et furent jettées à ces deux malvoisines en le ville en VIII sepmaines III^{c} pierres ou plus, et à le vigile de le Magdalène fu empêchiés le crois dedens le porte de Mechines, qui fu fait d'une pièche : dont li gens disoient que Englès seroient desconfit. Lors fist-on faire une nouvelle garite devant le porte de Messines moult fort. Lors vinrent les fouheurs à le porte de Boesingues et firent tant qu'il séchèrent le première fosse et emblèrent l'iaue de le *Boesync-poorte*. Lors mandèrent ciauls de Gant et leur alliés, comme les bannis et les malfaiteurs de Flandres, ciaulx du Franc d'Yppre et de le

casselrie qu'il venoient devant le ville d'Yppre à grant haste et portoient de cascun maison deux cloyes, ou il seroient ars et mis à mort. Quant ciauls du Franc d'Yppre et de le casselrie l'entendirent, il n'osèrent laissier les comandemens des malfaiteurs, mais ils vinrent à grant foison de cloyes devant le ville d'Yppre. Lors firent li Gantois, à le première nuit après, emplir le première fosse de laingne et mirent deseure les cloyes, tant que il venoient bien jusques à le ylle entre les deux fossés. Quant ciaulx d'Yppre sceurent que li Gantois avoient tant approchiet, il firent oster le laingue à le fosse dedens et mettre en leur bretèches v piés parfont, et tables de le taverne et planquier des neifs furent prins et mis sur les fossés pour clore le ville contre les anemis, et petis et grans furent ensoingniés nuit et jour à ceste besoigne, à tant que le ville fu fremée à tous lés de bos et d'asseles de huis, de fenestres et de tonnelès emplis de terre. Après issirent ciaulx d'Ippre par nuit et rompirent l'ouvrage des anemis et firent venir le yauwe en les fossés; mais, le première nuit après, les Gantois destoupoient le ylle et emblèrent le yauwe et séchèrent moult près le fossé dalés le ville. Après, li Gantois venoient avoec leurs fouheurs par nuit à le rue de Dickemue et minèrent le rue; mais moult tost issirent douze compaingnons de ceulx d'Ippre et cachièrent le fouheurs jusques à l'ost et rompirent leur ouvrage. Lors venoient les anemis moult coiement complir leur ouvrages, quant il sceurent que ceulx d'Ippre furent en leur solas, et firent tant que il séchèrent la première fosse de le *Dicquemue-poorte*.

Ainsy eurent-il deux fossés sec pour aler jusques à le ylle, car mirent ens de laingne et de cloyes deseure si malicieusement que on ne lui pooit deffendre de venir jusques à le ylle entre les deux fossés à trois lieus, et emblèrent l'yaue des quatre fossés. Après il alèrent embler l'yaue d'un vivier à Zeilebecque et à Dicquebusch, et estoppoient le plonc que nulle yaue y venist à Yppre. Lors firent li Englès séchier le fossé derrière les Precheurs et emplir de laingne, et firent mettre des cloies deseure tant qu'il alèrent bien jusques à le ylle entre les deux fossés. Ainsy approchièrent tant les Englès et les malfaiteurs de Flandres qu'il eurent ad ce jour VIII lieus entour le ville sec pour aler jusques à le ylle.

Quant li Englès et les malfaiteurs véoient les voyes ordennées pour aler jusque à le ylle à VIII lieus, moult furent liés et disoient que il aroient tantost le ville à leur accord. Et ou jour de Saint-Jehan, bien matin, vinrent

une battaille de gens d'armes, entre le porte de Dickemue et le porte de Boesinges, et venoient sur les ylles moult bien armés et tenoient leur lanches le pointe devant, et chiaulx d'Ippre le deffendirent moult fort à tous lés, mais les anemis estoient si bien armés que on ne les pooit grever des canons, ne des arbalestriers, non contrestant que il quéyrent mort du trait des canons. Mais li maistres des canons à le porte de Dicquemue traioient sur les costés d'iaulx, et quatre canons après traioient en leur battaille tant qu'il ouvrirent le battaille, et fuirent li Englès de le ylle et furent ochis et desconfit de ciaulx d'Ippre.

Après avint que une pierre d'un canon fu trait par le ville parmi trois maisons en le rue de Boesingues, par nuit, et le pierre fu trouvée dalés une femme qui dormoit à son lit, dont le femme Dieux looit que elle n'en fu pas grevée. Ainsi sauvoit Dieux ciauls d'Ippre; car non plus que v personnes y furent trait à mort dedens le ville en IX sepmaines, et en ceste rue meismes vers oost [1] fu une noriche qui fu assis devant le fu à tout son enfant, et entre elle et le beerch vint une pierre d'un canon, dont il fu sauvés de Dieu, et fu moult lie et looit Dieu à genous de celle aventure.

Après avint que gens qui vendoient leur denrées devant le halle sur le Marquiet d'Ippre, pommes et poires, et une aultre femme le volloit achatter; mais une pierre d'un canon vint entre eulx et sailli en leur denrées, sans nullui grever de yauls, dont il loeoient Dieux et Notre-Dame. Ainsy fu le ville sauvée de Nostre-Sire Jhésu-Crist, non constrestant qu'il rompirent les bretèches, et jettoient en le ville, entre nuit et jour, IIII^{xx} pierres sans reposer. Lors traioient les anemis en le ville par nuit bougions ardans pour le ville ardoir, mais Dieux les sauvoit.

Après avint que li anemis avoient tant approchiet qu'il eurent menet trois maisoncel moult fort à quatre caroies. Les deux eurent-il mis moult près le porte de Messines, et l'aultre à le porte de Dickemue, et estoient si fort que on ne les pooit grever de canons, ne d'aultres engiens, et estoient dedens gens d'armes bien armés et combatirent contre ciauls d'Ippre; mais ciaulx d'Ippre issirent et prinrent deux ou trois gens d'armes et menèrent en le ville. Aultre fois il issirent et prinrent vaches et aultres biestes, dont li anemis furent moult dolans, et chachièrent leur biestes heurs des

[1] Vers oost, vers l'est. Oost signifie : est, en flamand.

fourbours as camps. Et pour savoir quant ciauls d'Ippre issirent, il mirent deux Englès, un à Nostre-Dame et un aultre à Saint-Jehan, qui avoient deux cornès et feroient savoir quant ciaulx d'Ippre issirent; mais moult de fois il firent tromper, et furent li anemis chachiés jusques à l'ost de ciaulx d'Ippre, et, se il ne furent muchiés as gardins en le fuite, v^c y furent plus ochis des anemis de ceuls d'Ippre. Après y furent une quantité de pulle d'Ippre. qui escripsoient brièvetelès et jettoient en les rues pour faire destourbanche en le ville, et li évesques traioit lettres en le ville, moult malicieus, pour condampner le ville.

Lors envoya li évesques un messagier en le ville, que ciauls d'Ippre li volloient rendre en ses mains, par tout que il tenoient de Dieu, et en le puissanche du roy d'Engleterre et de Franche, ainsi que on dist, sauvées leurs vies sans avoir, et, se il ne volloient mie laissier le ville et leur avoir en les mains de l'évesque et du roy, briefment le ville seroit mis en fu, se on les pooit gaingnier par forche, et tout chiaulx de le ville seroient mis à mort. De chelle nouvelle furent li commune gent moult destourbés et espoantés. Dont les seigneurs furent moult dolans et envoièrent une lettre à l'évesque d'escusation moult bielle; mais assés tost après vint li message de l'évesque et disoit as seigneurs d'Ippre que il venissent à un certain lieu parler as gens de l'évesque. Lors vinrent les seigneurs d'Ippre à le *Bueter-poorte*, et là vinrent par assent li gens de l'évesque, lesquels ciaulx d'Ippre rechepvoient moult noblement. Et li gens de l'évesque firent moult grant honneur à ciauls d'Ippre. Lors envoièrent ciauls d'Ippre ou vin et pour des cherises et mangièrent ensamble moult noblement et parlèrent de moult de choses. Après ala chascun en son sauvetée. Et à un dimenche, entour quatre heures après disner, assallirent li anemis le ville, et ciaulx d'Ippre li deffendirent de leur canons et de leur trebus moult bien.

Après vinrent des gens de monseigneur Loys le conte de Flandres à Menine [1] et furent là prins par traitres qui les eurent wardés, et ce fu messire Jehan sans Pays [2] et Lamsin le Mariscal et leur gent, et furent menés devant le ville d'Ippre où il furent renchonnet et payet leur renchon. Et quant li évesques sceut que leur renchon fu rendue de ciauls d'Ippre, moult

[1] Menin.

[2] Jean sans Terre, l'un des bâtards de Louis de Male.

fu dolans et disoit que c'estoit de son avoir; car il tenoit bien le ville pour sienne et ne volloit mie délivrer Lamsin le Mariscal, mais le tenoit comme son prisonnier, non contrestant qu'il eut rechupt l'argent de ciauls d'Ippre, comme renchon des prisonniers. Ainsy desloyauls estoit li évesques Urbain.

Lors cuidoient li anemis derver pour çou que il ne pooient gaingnier le ville, et vinrent mainte fois jusques à le porte et portèrent laingne et fu avoec eulx pour ardoir l'effort de le ville, mais chiaulx d'Ippre issirent contre eulx et les firent reculer et combatirent yaux moult fort, piet à piet, homme contre homme, à l'entrée de le porte. Après firent li anemis que nulle yaue ne pooit avaller en le ville, si que les gens fauroient requellier l'yaue du ciel, car tout li aultre de le ville puoit. Ainsy fu le ville si près assiégie des anemis que nul vivres ne pooit entrer pour le ville soustenir; car li bretèches des anemis et de le ville ne furent mie lonch li un de l'autre LX piés; et à le *Boesync-poorte* portèrent li anemis fu et laingne, et cuidoient ardoir l'effort de le ville, et venoient si près li un l'aultre que il frioient de leur mains sus aultres des grandes pierres, et mainte fois il vinrent par nuit huquier : « Envoyés à vo seigneur Loys le conte de Flandres que il faiche » lever le siége de nous, mais il s'en gardera bien de chy à venir. »

Après avint que li évesques fu moult destourbés que ciauls d'Ippre ne volloient pas rendre et venir à se merchy et fist moult de choses malicieus pour avoir le ville. Et quant il véoit que il perdi se paine, il disoit que il fu conte de West-Flandres et envoya en le ville que trois ou quatre seigneurs venoient à son court. Mais, pour le desloyaulté que il eut fait à leur prisonnier, il ne volloient et n'osèrent aler à l'évesque, ains que il eut en convenant par son foy. Lors alèrent li cappitaine d'Ippre et quatre seigneurs avoec lui à l'évesque, où il furent moult bien rechupt, et parlèrent à l'évesque qui leur disoit moult grandes paroles et orguelleuses. Lors disnoient avoec l'évesque, et après il retournèrent en le ville et monstrèrent devant le commun comment il avoient avoec l'évesque traitiet, dont li commun estoit moult courchiés. Ceste journée fu fait au XXVII[e] iour du mois de jungniet, et en ceste sepmaine il traioient en le ville très-mainte pierre, et fu trait un Englès parmi le corps d'un engien et si fort tacquiet à le terre que on ne le pooit oster; mais ciaulx d'Ippre issirent et loioient une corde à son piet et le saquièrent en le ville, dont li anemis avoient grant despit, mais il ne le pooient amender.

Et ou xxx^{isme} jour de jungniet à un juedy issirent une quantité des compaingnons d'Yppre à le porte jadis Dam de pierres et aux trois aultres portes, et fu ochis un escuier des Englès, et se gent furent cachiet jusques à l'ost des Englès de ciaulx d'Yppre. Lors prinrent sauf-conduit li évesques contre le ville pour traitier ensamble. Lors envoya li évesques pour quatre prélas et pour quatre chevaliers et pour quatre des plus saiges bourgois d'Yppre qu'il venissent parler à lui, et ce fu fait; mais, ainssy tost que il venoient devant lui, il condempna du pappe de Romme, dont li prélat li respondit moult saigement et contredisoit son deffense et le volloit appeler devant le pappe de Romme. Après il retournèrent en le ville et monstrèrent devant le commun les paroles de l'évesque et doubtoient le fausseté de lui. Lors fist lever li évesque sa banière en le confuse de ciaulx d'Yppre, qui fu fait d'asur à une crois de Nostre-Sire Jhésu-Crist, en monstrant comme sur malcréans, et, quant ciaulx d'Yppre véoient le crois, il n'avoient tallent de lui deffendre, mais on ala à processes en le ville et sonner les clocques par tout le ville en l'onneur de Dieu.

Et ou troisisme jour d'aoust assaillirent li anemis le ville à v portes à l'eure de nonne et trouvèrent le ville sans deffense; mais moult tost assamblèrent ciaulx d'Yppre à tous lés et li deffendirent moult bien. Et à le nuit de merquedi après, firent li anemis entour le ville voyes oultre le première fosse pour aler jusques à le ylle, et à l'aube du jour véoient ciaulx d'Yppre le couraige des anemis, et ils furent moult destourbés: car il trouvèrent moult près le porte maisons faits sur quatre caroies, et un moult fort eurent-il menet devant le Dan de pierres. Lors fist-on savoir as seigneurs de le ville, et alèrent as armes, et le banière du conte fu levée et portée à le *Boesync-poorte,* et le banière de le ville portoit un bourgois d'Yppre. Et à deux portes en une heure issirent ciaulx d'Ippre, et firent reculer les fouheurs et les anemis jusques à l'ost; mais ou Dan de pierres furent gens d'armes en une maison à quatre caroyes, et li deffendirent si bien que on ne pooit gaingnier le maison sur yaulx. Et quant chiaulx d'Ippre véoient l'effort de ce maison et que on ne les pooit grever (ciaulx dedens), il jettoient le maison de par-deseure tout plain de pierres tant qu'il fauroient vuidier le maison et lui deffendre de leur puissance. Là combatirent-il et boutèrent moult fort de leur lanches que il quéyrent aucuns d'Ippre à le fosse, mais il montèrent et ne finèrent de combatre ains que li Englès furent desconfit.

Mais un chevalier d'Engleterre fit très-grande prouèche à une espée que ce fu péril à veoir, mais en le fin il fu mis à terre et fu ochis; car il ne volloit pas rendre en le merchy de nos gens, et fu cappitaine de XIIII lanches d'Engleterre et fu nommés : sire Jehan de Rein, et là furent prins trois gens d'armes. Adont fuirent tous li Englès jusques à l'ost et en la maison dessus dite boutèrent le fu. Ciaulx d'Ippre retournèrent en le ville avoec leur prisonniers et portèrent avoec yaulx sire Jehan de Reyn.

Or je vous diray de ceulx de le porte de Boesinges où li Gantois assaillirent le ville, et ciaulx d'Ippre alèrent contre yaulx à leur banière ouverte et approchièrent tant qu'ils gaingnièrent l'effort de leur wardes, et là furent ochis une quantité des soudoyers d'Engleterre, et alèrent dans les estuves où leur logement estoit moult fort; mais ils rompirent partout et ochirent leur anemis, car on ne les pooit aultrement gaingnier. et les bannières de Flandres, que les anemis avoient pendut le tieste desoubs, furent drechiet le tieste deseure de ciaulx d'Ippre et portés en ville, mais ainchois il gaingnièrent un canon et ochirent leurs anemis à tous lés, et puis il retournèrent en le ville sain et sauf.

Après traitièrent li Englès et envoyèrent que ciaulx d'Ippre li volloient porter sire Jehan de Rein à le porte, et ce fu fait; car noblement de mainte bielle torse on porta le corps as Englès ou bout de le porte, et là fu-il rechups des Englès qui pour le mort de lui furent moult dolans; car ce fu li plus gentil de l'ost d'Engleterre, et fu à un jeudi le VIe jour d'aoust.

Lors furent moult destourbés les Englès pour ceste perte, et firent mener sur carroyes des vassiaulx et eschelles et mirent près des fossés. Et au vendredi après. vinrent II^m^ Englès à le porte de Mecines et menèrent une carette querquiet de laingne et de soufre, mais ciaulx qui séoit deseure, fu trait d'un cop de canon que se gambe rompi. Puis laissièrent ciauls leur carette et portèrent leur compaingnon à l'ost; mais une aultre partie y vinrent jusques à le porte, et volloient ardoir les bailges, et firent le fu desoubs les bailges. Mais Laurens Belle yssi, et son varlet avoec lui, et estindoit le fu. Après issirent VIII compaingnons dallés lui et combatirent moult fort contre les Englès. Là furent bien deux mille archiers à deux lés et traioient moult fort l'un sur l'aultre. Lors furent trait des plus grandes gens de l'évesque près du mort. Ainsi fu fait le vesprée du venredi dessus dit.

Et le jour après bien matin assambla li évesques ses gens et les signa de

se main et leur disoit qu'ils seroient hardis : il volloit assaillir le ville et gaingnier sans merchy. Et moult tost après vinrent li Englès à le porte de Mecines, bien battailliés, et ciaulx d'Ippre le firent savoir au Marquiet, et li gens alèrent as armes, et à cel heure, quant ils estoient battailliés devant le halle, voloit un blanc coullon deseure le battaille, dont ils furent moult liés et disoient qu'il aroient victoire contre leurs anemis. Puis après furent-il partis et par quantité envoyet as portes, et les aultres tenoient le Marquiet. Et à l'entrée de le *Mecin-poorte* furent-il battailliés, et trois Englès venoient devant avoec une carette et avoient querquiet laingne, soufre et aultres choses et volloient ardoir le bailge; mais deus de le ville issirent sur yaulx bien armés et les firent reculer. Adont commenchièrent li archiers traire sur les deux; mais moult tost après issirent une quantité en l'aide des deux. et là fu un foullon nommés : Jehan Boddart moult preus, car il navroit un chevalier des Englès moult fort en son visaige. Puis reculèrent li anemis, et aultres y vinrent assaillir ou premier. Là eurent grant paine ciauls d'Ippre ad ce deffense; mais Jehan Boddaert, foullon d'Ippre, aloit devant les aultres et ne faisoit conte de çou que on traioit sur lui, car il avoit vestu une jacque que on ne pooit partraire. Lors ardoit li fu desoubs les bailges, mais Jehan Boddart le bouta arrière de sa lanche et tenoit franc le bailge sans ardoir, et le carrette il boutèrent en les fossés; mais assés tost après fu trait un Englès devant le battaille que sa jambe rompi. Après fu trait enmy le bataille des Englès d'un canon, qu'il ouvri à tous lés, et furent navret de ce trait tant qu'il reculèrent arrière et portèrent avoec yaulx leur gent mort et navrée.

Or avint que les Englès retraioient arrière et alèrent assallir la ville derière les Prescheurs. Là eurent-il fait deux voyes de laingne et de cloyes pour aler oultre les fossés jusques à le ylle. Là vinrent li Englès armés en deux battailles moult bielles et traioient de leur canons moult fort, et li archiers firent bien leur devoir. Lors avint un chevalier englès et VI aultres avoec lui sur le ylle entre deux fossés pour gaingnier le ville, et portoit en sa main un pingnon d'or à un bouvel de sable, mais assés tost il fu trait d'un cop de canon que se teste envolla, et quéy mort à terre. Adont il alèrent traire moult fort à tous lés. Ainsi il assaillirent bien trois heures, derrière les Prescheurs, le ville. Lors eurent li anemis fait pons de laingne moult fort et les boutèrent avant sur quatre caroyes jusques à les

fossés, et à le *Tempel-poorte* furent apportées eschelles moult lonc et fort, et au Dam des pierres il eurent fait encore une voye, car li fouheurs eurent emblée l'iaue de deux fossés. Ainsi vinrent li anemis à tous lés pour assaillir le ville.

Or avint ou Dam de pierres sur le ylle un chevalier d'Engleterre, qui tenoit en sa main une banière d'asur à trois lions d'or, et fu armés de piet jusques à genouls. Après lui ala un aultre chevalier, et tenoit en son main un pingnon de keile [1] à une harpe d'or, et un troisisme pingnon fu là emporté de sable à une crois d'or de Saint-Andrieu, et là fu targiée le ylle moult bien à un lés. Puis vinrent les gens d'armes à grant foison bien batailliés, et li archiers qui estoient sur les fossés, traioient moult fort en le ville, et là véoit-on mainte bielle bannière ouverte; et ciaulx dedens eurent appointiés leur engiens et traioient les targes et les hommes à terre. A maleure, ce disoient-il, furent-il venus avoec les malfaiteurs devant le ville, car il lui eurent promis par leur serement qu'il gaingneroient le ville sans deffense, dont il estoient parjure.

Or avint que entre le Dam de pierres et le porte de Boesynge n'y furent ochis que chevaliers et escuiers d'Engleterre, et furent ciauls qui venoient à le ylle. Lors vinrent li anemis si efforchiement à le porte de Dickemue que ciauls dedens li deffendirent à grant paine. Là véoient li Gantois le bannière du conte de Flandres, dont il furent moult dolans, et traioient moult fort pour assenner le lion rampant de sable. Lors vinrent li Englès un aultre partie à le bailge de le *Thorout-poorte,* et li anemis commenchièrent moult fort à venir et assaillir le ville, et chiaulx d'Ippre alèrent contre yaulx jusques à le baille et combatirent moult fort l'un contre l'autre, et mesire Olivier de Lo le fist moult bien contre les anemis, et furent là emportés pot de croye et d'iaue boullant, et furent jettés sur les anemis. Ainsi vinrent li anemis à cinc lieus entour jusque à le ille, et assallirent le ville moult efforchiement, et de le *monstraet* [2] jusques à le porte de Dickemue furent li Englès bien targiés, et li malfaiteurs, et ciaulx du Franc d'Ippre et de le casselrie, qui là furent venus contre leur vollenté, furent des malfaiteurs mis et targiés sur les fossés contre le ville.

[1] De keile (mot flamand) : de gueules.

[2] La *Mondstraete,* entre la *Boterstraete* et la *Vulderstraete.*

Après avint que Englès approchièrent tant que il eurent fait deux voyes de laingne et de cloyes ou maison de le vivier. Ainsi eurent-il VII voyes et trois pons de bos pour aler jusques à le ylle entre les deux fossés, et fu le ville assaillie à ceste heure en VII lieus des Englès moult fort. Lors avint que li maistres des canons à le porte de Dickemue furent ad acort et traioient ensamble leur canons en le battaille des Englès, dont il grevoient mainte personne de sa vie, et li aultre fuirent et laissièrent le ylle. Après, à le porte de Thorout furent appointiés leur canons pour traire ensamble, et traioient as Englès sur le ylle que il ouvrirent leur battaille et ochirent les gens d'armes. Et en le *Monstraet* où les gens estoient targiés des malfaiteurs, furent trait deux pierres d'un canon, dont il fuirent et laissièrent le ville. Et moult tost après vint le nouvelle as Englès qui le ville assallirent ou maison du vivier, que leur gent furent desconfit. et. quant il sceurent ceste nouvelle, il fuirent et laissèrent gésir un de leur gent mort sur le ylle. Et ainsy li deffendirent ciaulx d'Ippre et desconfirent leur anemis par le grâce de Dieu. et le jour de leur victoire fu un samedi en l'an mil trois cent quatre-vins et trois le VII^{isme} jour d'aoust, et furent fait en cest siége VIII chevaliers, espéciaulment dont li nom chidessous sont nommés.

Li premiers estoit ung des deux cappitaines d'Ippre, nommés : Pierres de le Zipe, qui moult bien le fist contre les Englès ; messire Olivier de Lo, messire Fransoys Belle, messire Jorge Belle, messire Jaquème Belle, messire Jehan Belle, fius France, messire Olivier de Russe. messire Jehan Rychassés. Et est assavoir que messire Jehan de Outre. chevalier banresse, les fist chevaliers comme cappitain de le ville d'Ippre. Elaes! monseigneur Loys, conte de Flandres, ce seroit grant tamps que vous venistes lever le siége des Englès ; car li vivres est moult eschaers en le ville, et grant est le famine entre vos gens, et le salpètre fu près usés, et le povre gens fauroient laissier le ville. Et les femmes de qui leurs barons en furent allyés as Englès, fist-on vuidier le ville, et cascun wardoit son vivres moult près, car li famine commenchoit estre grant entre les commune gent.

Quant li Englès véoient que il ne pooient gaingnier le ville par forche, ne par amisté. il prinrent consel que il volloient laissier le siége : dont li malfaiteurs et ciaulx de Gant et leurs alliés furent moult dolans et des-

tourbés, et cuidoient bien gaingnier le ville et ochir les seigneurs ou cachier heurs du païs; mais li Englès n'en volloient plus mie faire à leur conseil, car ils eurent trouvé faulx leur serement.

Lors levèrent le siége li Englès ou XI[esme] jour du mois d'aoust, en l'an dessus dit.

Ainsy fu le ville d'Yppre assiégée des Englès et des malfaiteurs de Flandres et de leurs allyés IX sepmaines, et laissièrent le siége à un merquedi le jour Saint-Laurens; mais, ains qu'il levèrent le siége, il boutèrent le fu en leur logis entour le ville : dont ciauls d'Yppre furent moult liés et looient Dieu et Nostre-Dame et sonnoient à tous lés leurs clocques en le ville de lièche.

AUTRE RELATION [1].

Après s'assamblèrent ceulx de Gand avec les malfaiteurs et bannis du païs de Flandres, sicomme Gilles Tant, Pierre du Bos et autres, qui cy ne sont mie escrits, et prirent conseil entre euls de s'alier au roy d'Engleterre, contre leur seigneur naturel; et lors esleurent douze personnages, lesquels ils envoyèrent en Engleterre aux Englès et au roy d'Engleterre, à qui ils firent leur requeste, en disant que toute Flandres croyoit au pape Clément, exceptée leur ville de Gand, et luy promirent brièvement, s'il vouloit venir à son effort, qu'ils auroient le païs à leur acord, sans contredit, et, se non, à tousjours vouloient estre parjures, car bien estoient seurs d'une quantité du peuple de Flandres avoir à leur acord.

Quant le roy oït la volonté des malfaiteurs, il leur octroya leur requeste, et leur consentit que sa gent passast la mer à l'aide de ceulx de Gand; et, quant Loys, conte de Flandres, sceut ce fait, il envoya au roy d'Engleterre ses messagiers [2], et luy requirent, de par le conte, que le roy leur promist

[1] On ne sait ce qu'est devenu le manuscrit que Denis Sauvage eut sous les yeux. Il était incontestablement plus correct et plus complet que le texte du MS. 5611 : c'est ce qui nous engage à reproduire ici neuf ou dix pages de l'édition de Denis Sauvage, en y ajoutant quelques notes.

[2] Ses ambassadeurs, porte la rédaction abrégée. Jean Vilain fut envoyé par le comte de Flandre en Angleterre au mois de janvier 1382 (v. st.).

de soy non mesler des aliés de Flandres. Il receut moult honnorablement les messagiers du conte, et leur donna une lettre de créance, séelée de son séel, dont la teneur fut telle que le conte ne se destourbast mie et qu'il ne se mesleroit jamais de ses ennemis.

Quant le conte Loys sceut ces nouvelles, et ses amis, moult en furent liés, car il se cuidoit bien défendre contre ceulx de Gand. Mais après vindrent une quantité de capitaines d'Engleterre à Calais, à moult grant plenté de gens d'armes. Lors partirent de Calais et mirent en mer leur navire, et moult tost après ils vindrent à Dunquerque, pour entrer par là au païs de Flandres, lequel ils cuidoient moult tost gaingner et piller et rober, et chacier les seigneurs hors de leurs villes. Lors assaillirent les capitaines le port de Dunquerque; mais les Flamens du port se défendirent si bien, à deux fois, qu'Englès perdirent plus qu'ils n'y gaingnèrent. Quant les Englès veirent le grant effort des Flamens, ils se reculèrent et laissièrent le port de Dunquerque et alèrent assaillir le port de Gravelines si efforciement qu'ils gaingnèrent le port sus les Flamens et en occirent une grande quantité. Lors gaingnèrent Englès toutes les forteresses qui estoient sus la frontière de la mer.

Lors s'assamblèrent ceulx du Franc d'Ypre et de Furnes, et grant foison de gens d'armes, qui de par le conte estoient mis à Dicquemue, et prinrent bataille contre les Englès; mais, quant ils estoient au camp, ils ne se vouloient mie laisser ordonner, et pour ce ils furent desconfits, car les Englès venoient ordonnés d'une bataille, sus un costé d'eulx; et à l'autre lés ils avoient deux mille archiers, lesquels vindrent si bien ordonnéement et si efforciement tirant de leurs sagettes qu'ils en occirent plusieurs Flamans, et alors se prist le reste à fuir et à se desconfire; mais, ainçois qu'ils s'en fuissent, moult y firent de proesses, et fut le nombre des morts cinq mille. Ceste bataille fut faite par un lundy, le jour Saint-Urbain, en l'an de grâce mille trois cens quatre-vings-et-trois, le quinziesme jour du mois de may.

Quant les Englès eurent eu celle victoire, moult en furent liés, et les Flamens amatés, car chacun se mussoit en sa maison, et n'osèrent faire nulle apparence pour eulx défendre contre Englès. Lors gaingnèrent Englès Bourbourg, Neufport, Berghes, Dunquerque, Furnes et le païs d'entour, et pillèrent et robèrent les villes, et rançonnèrent et occirent les Flamens et leur firent moult de persécutions, et fustèrent le païs partout.

Après que ceulx d'Ypre [1] sceurent que les Englès aprochoient ainsi, les eschevins, qui la ville devoient garder, firent crier à la halle que chascun, petit et grant, se garnist de vivres pour quatre mois, car ils cuidoient bien estre assiégés des Englès. Lors firent venir en la ville grant plenté de blé et d'autres vivres, et firent faire canons et autres engins pour la ville défendre contre les ennemis et firent rapareiller à tous lés les portes. Lors envoyèrent à Paris [2] Henry Cantin, pour salpestre, à grant haste, car la ville n'en estoit mie pourveue, d'autant que le roy l'avoit usé à Rosebeque, et, s'il ne fust venu de si grant haste ou s'il fust plus tard venu à la valeur de trois jours, les Englès eussent la ville trouvée sans défense.

En après, et cela fait, les seigneurs de la ville d'Ypre mandèrent tous ceulx qui séoient dehors la forteresse qu'ils vinssent en la ville, s'ils voloient sauver leurs vies et leurs biens. Lors vindrent gens de tous lés, atout leurs biens, en la ville, pour eulx sauver, non contrestant qu'assés de bestes et de gens faillirent d'entrer en la ville, car elle fut fermée de moult grant haste pour ce que les Englès estoient venus jusques aux fauxbours, ainçois qu'on le sceust en la ville; et rencontrèrent ces gens, portans de leurs biens et qui là estoient venus pour eulx sauver en la ville, et leur prirent tout quanques ils avoient.

Lors acorda le conseil d'Ypre qu'ils feroient oster toutes les fenestres et les huis qui estoient aux maisons de la forteresse, dehors la ville fermée, et firent porter en la ville fermée et mettre sur les fossés de dedans, dont ils firent leurs barbequanes, car les fossés estoient sans murs et sans bretesques, quant les Englès y vindrent à siége.

Encores fut crié, de par les eschevins, à la halle, que nullui ne renchiérist les vivres, car la ville estoit bien pourveue, et moult tost après sonna-on la cloche du belefroy, la grande et la petite, et toutes deux ensamble, dont le peuple courut aux armes, et fut ce fait pour sçavoir la manière d'eulx; mais de moult bon cueur [3] ils vindrent au Marché, par connestablies bien ordonnées, et se mirent en une bataille devant la halle. Lors monstra-on, devant le peuple, que celuy qui se partiroit de l'autre, fust petit ou grand,

[1] Li eschevin d'Yppre.

[2] D'après les comptes de la ville d'Ypres, ce fut à Bruges que Henri Cantin fut envoyé pour acheter de la poudre à canon. On paya à Bruges le salpêtre neuf sous la livre.

[3] Tantost de bon cuer.

on le mettroit à mort. Lors l'acordèrent le peuple, et furent de ce moult liés.

En l'an dessudit, c'est-assavoir l'an mil trois cens quatre-vings-et-trois, le neuviesme jour du mois de juing vindrent les Englès à Poperinges, et pillèrent la ville à tous lés; mais encores ne sceut-on mie à Yppre que Englès estoient si près. car on sonna la cloche d'euvre, et li commune gent s'en alèrent ouvrer et faire leurs mestiers, chascun en se maison paisiblement, comme ceulx qui ne pensoient mie d'aucune destourbanche; et, moult tost après qu'ils furent à l'euvre, furent-il assiégiés des Englès. Et li premiers, qui contre les Englès y fut à le défense, fut sire Andrieu Paeldync, un bourgeois d'Yppre, qui adont estoit capitaine de le *Bueter-poorte* [1], où les Englès vindrent premier, et celuy bourgeois le feit sçavoir au marché, et lors sonna-on la cloche du belefroy, la grande et la petite, et toutes deux ensemble, et pour celle cause la commune saillit en armes.

Lors fut la ville assiégée des Englès, premier à la *Bueter-poorte;* et, quant ils furent venus en la forteresse dehors la ville fermée. bien cuidoient plusieurs des Englès la ville avoir gaingnée, car il y avoit autant ou plus de maisons dehors que dedens, et firent leurs hostels de ces maisons. dont les gens estoient en la ville fermée. Lors advint qu'un Englès chevaucha devant ses routes, et à celuy fut trait d'un canon de nos gens, si qu'il cheut mort à terre, dont les plusieurs disoient que c'estoit une enseigne de victoire.

Lors ala une bataille des Englès à la *Tempel-poorte* [2], et assaillirent la ville; mais riens n'y firent, car ils trouvèrent la défense trop grande.

Or, quant les Englès veirent qu'ils eurent assiégé la ville et que les seigneurs d'Yppre ne fuyoient point, ainsi que ceulx de Gand et leurs aliés leur avoient promis par leur serment, moult en furent dolens; car les malfaiteurs leur avoient promis par leur serment que si tost qu'ils viendroient à Yppre, les seigneurs ne les oseroient attendre, dont ils estoient parjures. et les Englès malcontens et destourbés, mais les malfaiteurs les rappaisièrent et leur dirent moult de belles parolles.

Lors se logièrent Englès ès maisons de la première forteresse d'Yppre.

[1] La porte au Beurre, entre la porte du Temple et la porte d'Elverdinghe.

[2] La porte du Temple ainsi nommée parce qu'elle était voisine de l'ancien enclos des chevaliers du Temple.

et le capitaine de Gand et leurs aliés vindrent aux Englès et leur dirent que brièvement, sans faute, ils estoient seurs d'avoir la ville, voire en trois jours. à leur accord, et par ce convent les Englès envoyèrent nouvelles à Calais que brièvement ils aroient gaingné la ville d'Yppre et que le chastel ils ne povoient encores gaingner, mais il leur estoit en convent de leur estre la ville délivrée en trois jours.

A la première nuit qu'Englès assiégèrent la ville, nos gens alèrent bouter le feu ès maisons de dehors et les ardirent toutes jus [1], dont les Englès furent moult douloureux, et nos gens moult liés, non contrestant le dommage qu'ils receurent de ce feu, et disoient, par commun accord, que tous leurs biens leur fussent plus chier ars, avec leurs dictes maisons, que le moindre de la partie de leur prince naturel perdist sa vie. Et quant le feu si approchoit la forteresse où leurs ennemis estoient logiés, vindrent les Gandois et plusieurs des bannis, et huchèrent à nos gens : « Tués, tués vos » seigneurs, et pensés pour le temps passé. Nous vous aiderons et serons » bons amis ensamble. » Quant nos gens oïrent ces parolles, moult en furent courrouciés, et leur respondirent tout comme bonnes gens. Lors s'assemblèrent nos gens en armes, et alèrent au Marché en une belle bataille, devant la halle, et fut à l'heure de minuit, en la noire nuit. Lors estoit le Marché si cler de ce feu qu'on voyoit aussi bien partout que s'il eust esté jour.

Après ce fait, vindrent une quantité d'Englès à la *Bueter-poorte,* sus le fossé jadis nommé : *Leemput* [2]; et là prirent une pucelle moult petite de trèze ans et la voloient par force violer, dont ils firent leur povoir; mais, de peur d'eulx, elle saillit au fossé de la ville et eschappa ainsi des ennemis; mais elle fut en moult grant péril et doute de se noyer, car l'eaue estoit bien large le trait d'une sagette. Lors crioit moult piteusement sur Nostre-Dame de Neufve-Eglise; et ainsi nouoit-elle parmy l'eaue, et à la fois fut dessoubs l'eaue qu'on ne la voyoit point, et cuidoient plusieurs qu'elle fust noyée, mais moult tost après la voyoit-on nouer dessus l'eaue, et ainsi fit

[1] Quelques manuscrits résument ceci en ces termes :

Les Anglois se logèrent ès fourbours et en la forteresse dehors la ville où il avoit bien autant de maisons que dedens, mais la première nuit que les Anglois y furent logiés, ceulx d'Ipre alèrent bouter le feu dedens et ardirent les maisons tout jus.

[2] Le *Leemput* (appelé depuis : *de Boterplas*) se trouvait entre la porte au Beurre et la porte d'Elverdinghe.

par plusieurs fois tant qu'elle vint à l'isle entre les deux fossés. Lors issirent de nos gens par le command de sire Andrieu Paeldinc, et emmenèrent avec eulx un tronc d'un fournier, et nouèrent ainsi jusques à la pucelle, qui ne finoit de crier sur Nostre-Dame de Neufve-Église, dont elle fut sauvée, car les compaignons saillirent à elle et la prirent et la mirent en leur dict tronc, et la menèrent ainsi en la ville, saine et sauve : dont plusieurs gens disoient que ce fut un grand miracle, et looient Dieu et Nostre-Dame, de moult bon cueur.

En l'an mil trois cens quatre-vings-et-trois, le dixiesme jour de juin assaillirent les ennemis, à tous lés, moult fort la ville, et aussi le jour après ensuyvant, mais rien n'y feirent.

Au troisiesme jour du siége, firent Englès leurs logis en la paroisse de Saint-Michel; et les Gantois prirent le camp entre Nostre-Dame et Saint-Jehan et logièrent leurs chevaux ès moustiers; et une maison, nommée : les Estuves, sur la rue de Boesinghe, fut artillée comme pour tenir contre la ville et pourveue de toute garnison [1]. Lors envoyèrent une quantité de fosseurs, et firent tant par leur engin qu'ils tolirent l'eau de la *Boesingpoorte* [2], et séchèrent le fossé, si qu'on ala bien jusques aux isles. Ce fait, le peuple d'Yppre qui le voyoit, voloient issir et aler rompre le fait des Englès; mais leur capitaine ne le volut mie souffrir.

Au quinziesme jour après ensuyvant, fut dreciée des Englès une pierrière devant la porte de Messines [3], sus le senestre costé de la rue; et sur le dextre en fut dreciée encore une; et furent apointées justement sus la porte devant dicte, si qu'ils ne finèrent de getter, nuit, ne jour; et, quant ces engins devoyent getter, on sonnoit une clochette, afin que chascun alast en sauveté. Lors rompirent ces deux engins ladicte porte et le guichet; et fut la garite assenée vingt fois, l'une après l'autre, et firent moult grant dommage au-dehors de la ville, mais onques ne fut personne de nos gens grevé de ces engins. Vray est qu'une pierre cheut en l'eaue, qui tua trois poissons, et une géline fut aussi tuée d'un coup de pierre, et non plus de bestes, ne de personnes, non contrestant que par ces deux engins furent gettées, par huit

[1] Les manuscrits abrégés portent : Si bataillèrent une maison appelée : les Estuves, sur la rue de Boesinghe.

[2] La porte de Boesinghe, entre la porte d'Elverdinghe et la porte de Dixmude.

[3] La porte de Messines se trouvait assez près de l'église de Saint-Michel, à l'est de la porte du Temple.

semaines, en la ville, quatre cens et demy, ou plus, de pierres. Lors advint, à la vigille de la Magdelaine, que la croix de dedans la porte devant-dicte, (laquelle fut faite d'une pièce) fut dépeciée, par quoy aucuns espéroient et disoient que pour ce faict Englès seroient desconfits. Lors fit-on une nouvelle garite devant la porte dessus-dicte, car les engins l'avoient toute dépeciée.

Après vindrent les fosseurs à la fosse de Boesinges, et séchèrent encores un aultre fossé, dont les plusieurs de nos gens se prirent à esbahir; et les Gantois et leurs aliés mandèrent, à grant haste, que tous ceulx du Franc d'Ypre et de la chastellenie apportassent, devant la ville, de chascune maison deux cloyes, où ils les ordonneroient, ou aultrement ils arderoient leurs maisons : ce qui fut faict, car ils n'osèrent désobéir.

Lors firent les Gantois, à la première nuit après ensuyvant, remplir le premier fossé de laignes et de cloyes, dont ils firent pons. Quant nos gens l'aperceurent, ils ordonnèrent moult fort leurs bretesques à l'encontre, qui furent ordonnées de grosses laignes [1], de tables de tavernes, d'huis et de fenestres et de tonnelles, et aussi de terre. Lors issirent nos gens par nuit et rompirent tout ce que Gantois avoient fait, et firent arrière venir l'eaue ès fossés. Mais, à la première nuit après, les Gantois destoupèrent le trou et séchèrent le fossé, ainsi que devant; et ainsi firent du fossé de dalés la porte de Dicquemue [2], et muèrent le ru où l'eaue devoit avoir son cours, mais environ douze de nos gens issirent et chacièrent les fosseurs jusques en leur ost; et au retour ils défirent l'ouvrage que les Gantois avaient fait faire; et, quant nos gens cuidoient estre en paix, les fosseurs revindrent et acomplirent ce qu'ils avoient encommencié, et ainsi ils tolurent l'eaue de dalés la porte de Dicquemue, et lors eurent les ennemis deux fossés séchés, où ils firent pons de laigne et de cloyes.

En après alèrent embler l'eaue d'un marais, nommé : Zedelbeique [3] et Dicquebusch, et feirent tant que nulle eaue n'alla par là en la ville. Puis alèrent sécher le fossé de derrière les Prescheurs, et le remplirent de laigne et de cloyes, dont ils firent pons, ainsi qu'à l'autre. Ainsi aprochièrent les en nemis, tant qu'ils eurent à ce jour huit pons [4], pour passer jusques aux isles.

[1] Var. : de gros mairiens.

[2] La porte de Dixmude est entre la porte de Boesinghe et la porte de Thourout.

[3] Zillebeke.

[4] Sept pons, porte la rédaction abrégée.

Quant les ennemis veirent le temps si aproché, moult en furent joyeux, et cuidoient par ce gaingner la ville, et au jour de Saint-Jehan, à l'aube du jour, vindrent une bataille de gens d'armes sus le fossé de la porte de Dicquemue, et alèrent sus les isles, parmy les pons, pour assaillir la ville, et tenoient leurs lances la pointe devant, comme pour combatre à nos gens. Là commença un estour moult fort, à tous costés, et furent les ennemis si bien armés qu'on ne les povoit grever de nul trait d'engin. Lors furent d'acord les maistres des canons des deux portes de Boesinge et de Dicquemue, et meirent dedans leurs engins leurs pierres ensemble, et trayoient à un fais en la bataille des Englès, dont les plusieurs morurent, et les autres s'en fuirent, et laissièrent les isles et leurs gens gésir morts ou navrés.

Après advint qu'une pierre d'un canon fut tirée de nos ennemis parmy trois maisons en la rue de Boesinges, en la noire nuit; et celle pierre fut trouvée sus un lit dalés une femme, et fut la pierre trouvée en son blanchet; et dedans neuf semaines qu'Englès assiégèrent la ville, furent traits à mort cinq de nos gens, et non plus.

Lors advint qu'en la rue de Boesinges, vers l'oost [1], chauffoit une nourrice son enfant, devant un feu, et, entre elle et le bers, saillit une pierre d'un canon, moult grande, sans l'empeschier, ne grever.

Encores advint qu'ainsi que gens vendoyent denrées de pommes et de poires, une pierre saillit en ces denrées, entre les gens, où ils estoient assis devant, sans nul d'eulx grever.

Ainsi furent nos gens sauvés de Nostre-Sire Jésus-Christ, et plusieurs fois.

Lors trayoient nos ennemis par nuit en la ville une manière de bougions ardans, pour ardoir la ville, mais ils faillirent de leur entente.

Après eurent les ennemis tant aproché qu'ils eurent fait trois maisons moult fortes, alans sus quatre charrois [2], et mirent les deux moult près de la porte de Messines, et l'autre à la porte de Dicquemue, et estoient bien garnies de gens d'armes, et les charroyèrent ainsi jusques à la porte. Lors issirent nos gens de leur garde à la porte de Dicquemue et combatirent à ceulx qui estoient en la maison, et en prirent deux ou trois et les emme-

[1] Vers l'est.

[2] Trois fortes maisons alans sur quatre roes, porte la rédaction abrégée.

nèrent en la ville. Après issirent nos gens encores et prirent, sus les ennemis, des vaches et autres vivres et les menèrent en la ville; et adont firent les Gantois et les Englès chacier leurs bestes hors de la première forteresse aux champs, afin que ceulx d'Ypre ne les leur peussent tollir. Si mirent deux Englès en la tour de Nostre-Dame et de Saint-Jehan, qui ne cessoient de guetter, quant nos gens devoient issir, pour le faire sçavoir du cornet; mais moult de fois nos gens issirent si quoyement qu'ils ne les sceurent guetter, et enchacièrent les ennemis jusques à l'ost d'eulx; et, s'ils ne se fussent mussés aux jardins de la forteresse de dehors et dessous les hayes, cinq cens y fussent, et, plus, tués, de nos ennemis.

Lors commencièrent une quantité de ceulx d'Ypre à murmurer, et firent brièvelettes et les gettèrent secrètement par toute la ville, pour les gens discorder; et, ce fait, l'évesque d'Engleterre fit escrire une lettre, dont la teneur fut moult orgueilleuse, et la fit getter en la ville par le trait d'un engin, et fut trouvée et leue de nos gens, mais il faillit de son entente [1].

Quant l'évesque vit qu'il perdoit sa peine à faire discorder le peuple, il envoya un messagier à nos gens et luy commanda dire qu'ils se rendissent en la mercy de luy, sus quanques ils tenoient de Dieu et de la hautesse de son évesché : et, se non, brièvement la ville seroit condamnée d'ardoir, et tous ceulx de la ville mis à l'espée. Quant nos gens oïrent ce, moult en furent esbahis, et nos seigneurs escrivirent une lettre et l'envoyèrent à l'évesque, en eulx excusant sur sa requeste. Lors revint le messagier de l'évesque dire qu'ils vinssent, aux lieux ordonnés, parlementer aux gens de l'évesque; et ce fut fait. Là firent l'un à l'autre moult grant honneur et mangèrent, séant sus les bailles, ensamble, moult amiablement; mais, quant ils furent partis l'un de l'autre, ceulx de dehors assaillirent la ville, et commença l'estour moult fort, à tous lés.

[1] Ce passage est ainsi rendu dans la rédaction abrégée (je suis le texte du manuscrit d'Angers) :

Après ce, l'évesque d'Engleterre qui estoit en l'ost des Englès comme ung des chèvetains à cause de l'Église de par le pape Urbain à l'encontre de celle partie de Flandres qui de par le roy de France estoit de la partie du pappe Clément, escript unes lettres moult orgueilleuses en menachant cheulx d'Ippres s'ils ne se rendoient : laquelle lettre il fist jetter dans la ville par un engien, et aultres jettèrent lettres séditieuses par les rues de la ville pour les gens discorder, et aulcuns des bannis de Flandres crièrent à cheux d'Ippre, disans : « Tués, tués vos seigneurs et » pensés pour le temps passé. Nous vous aide- » rons et serons bons amis ensemble. »

En ce temps venoient des gens de monseigneur le conte de Flandres à Menin, et furent là pris par trahistres, qui les avoient guettés, les plus grands desquelles gens du conte estoyent messire Jehan Sans-Terre et Lamsin, mareschal d'Ypre, et furent menés à l'ost des Englès et rançonnés, et fut leur rançon payée de ceulx d'Ypre. Mais, quant l'évesque sceut que l'argent fut donné de ceulx d'Ypre, il disoit que c'estoit de son trésor; et par ce ne tenoit convent de délivrer les prisonniers, ains tenoit Lamsin le maréchal, comme prisonnier, non contrestant qu'il eust receu les deniers, dont plusieurs le tenoient de fausse intention.

Or enfin cuidèrent les ennemis derver et renier, quant il virent qu'ils ne povoient gaingner la ville, et coururent plusieurs fois jusques à la baille et la mirent en feu; mais nos gens issirent et l'esteignirent, et là commença l'estour moult dur, à l'entrée de la porte, et toutesfois convint Englès retraire.

Lors fut la ville si abandonnée que toute l'eau de dedans puoit, et il falloit recueillir l'eaue du ciel; et aussi fut la ville si près environnée que nuls vivres n'y povoient venir.

Après advint que les ennemis vindrent ès bailles de la *Boesinc-poorte* et la voloient ardoir; mais nos gens issirent et la défendirent, et ainsi le firent par plusieurs fois. Lors vindrent les ennemis par nuit et huchèrent ou crièrent à nos gens plusieurs fois qu'il envoyassent au secours à leur seigneur le conte Loys, et qu'il n'oseroit venir pour faire lever le siége.

Lors fut l'évesque moult destourbé que nos gens ne se voloient rendre à sa mercy, et fist moult de choses malicieuses pour nos gens attraire à luy; mais ce ne povoit-il parfaire, dont il fut moult dolent. Ce fait, il envoya pour quatre des plus grans seigneurs de la ville, afin qu'ils vinssent à sa cour sus sauf-conduit pour parler à luy, ce qui fut fait, et lors furent nos gens bien receus de l'évesque, qui se disoit estre conte de West-Flandres, et disnèrent nos gens au tref de l'évesque, auxquels il disoit parolles moult orgueilleuses. Puis prindrent congié nos gens, et se retrairent en leur ville, et monstrèrent le fait au peuple, dont il estoit malcontent. Ceste journée fut faite en l'an dessusdit, le vingt-septiesme jour du mois de juillet.

En ceste semaine ils assaillirent et tirèrent mainte pierre en la ville; et au trentiesme jour après ensuivant audit mois de juillet, à un jeudi, issirent

une quantité de nos gens à la porte de Steendam [1], et à trois autres portes aussi; et en celle voye ils occirent un escuyer et desconfirent ses gens.

Lors furent données trèves des Englès et de nos gens; et l'évesque manda quérir en la ville quelques personnes des trois Estats, c'est-assavoir quatre prélats, quatre chevaliers et quatre bourgeois, à ce qu'ils vinssent parler à luy. Ce qui fut fait; et, si tost qu'ils furent venus devant luy [2], il leva sa main au ciel et les condamna, de par le pape Urbain. Adont luy respondit le prévost de Saint-Martin d'Ypre, qu'on nommoit : Chistofle de Dicquemue : « Ha, sire, s'il plaist à Dieu, vous n'avés povoir de nous condamner, » et nous voulons le fait appeler devant le pape de Romme. » Lors retournèrent nos gens en leur ville, et, ce fait, iceluy évesque fit lever une bannière d'asur, à un crucifix de Nostre-Sire Jésus-Christ, en disant que nos gens estoyent de mauvaise foy et malcroyans, et requist à ses gens qu'ils assaillissent la ville, comme estant les habitans malcroyans et Juifs et Sarrasins. Et, quant nos gens virent la bannière ouverte, ils ne firent nulle apparence pour eulx défendre, mais ploroient les plusieurs moult tendrement. Lors ala tout le clergé de la ville à procession, en l'honneur de la bannière en laquelle estoit ouvré le corps de Nostre-Seigneur Jésus-Christ.

Au troisiesme jour d'aoust, en l'an dessusdit, assaillirent les ennemis la ville en cinq lieux, à l'heure de nonne. Adont avoient nos gens laissié leurs gardes et estoient alé disner; et fut la ville en moult grant péril d'estre perdue. Mais, ainsi que Dieu le voloit, il fut sceu au Marché, dont chascun se mit à la défense, et convint Englès retraire par force de trait. Et, à la nuit de mercredi après ensuyvant, firent les ennemis voyes partout, pour passer les fossés, et ne sçavoit-on qu'ils faisoient. Mais, à l'aube du jour, les gardes virent le fait des Englès et le firent savoir à leur capitaine. Lors coururent en armes, et fut levée la bannière du conte de Flandres et portée à la porte de Boesinge, où les Gantois estoient logés dehors. Lors commença un estour moult fort, à la porte qu'on dit : Steendam, car ils avoient mené, devant la porte devant dite, une maison moult forte, et fut garnie de

[1] La poterne du Steendam ou « Dam de pierres » comme on lit ailleurs, se trouvait entre la porte d'Elverdinghe et la porte de Boesinghe.

[2] Le texte de la rédaction abrégée est meilleur : quant il vit qu'ils ne se vouloient rendre.

gens d'armes, et vindrent jusques à la porte et boutèrent de leurs glaives sus nos gens moult fort. Mais nos gens issirent sus eulx tous à un fais et les déconfirent, et y occirent un chevalier, nommé : sire Jehan de Ray, qui ne se vouloit pas rendre, et fut capitaine de quatorze lances, et là furent pris trois escuyers d'Engleterre; et fut celle maison arse et mise en feu, puis se retrairent atout leur gaing, sains et saufs, en la ville.

Or vous dirons de ceulx qui gardoient la porte de Boesinges, qui à celle heure issirent sus les Gantois, à bannières desployées. Ils approchièrent tant qu'ils gaingnèrent la garde de l'Estuve, qui fut moult fort artillée, et y occirent une quantité des soudoyers et le maistre des canons, et gaingnèrent les canons et une bannière d'un lyon rampant, laquelle les ennemis avoyent pendue la teste aval, mais nos gens drecièrent la teste au ciel, en l'honneur du conte Loys de Flandres, à qui les armes estoient; et se retrairent nos gens, atout leur gaing, en la ville.

Lors mandèrent les Englès à nos gens s'ils leur voloient délivrer le corps de messire Jehan de Ray, capitaine d'Engleterre, et ce fut fait, et fut porté et délivré aux Englès, qui de la mort de celuy Jehan furent moult dolens, et le recevoient à moult grant pitié, et fut à un jeudy, l'an dessus-dict, le sixième jour d'aoust.

Lors furent les Englès moult destourbés, pour la perte qu'ils receurent par nos gens, et menèrent bateaux sus iiij charroys, et apportèrent grant foison d'eschelles pour monter en la ville, et, au vendredi après ensuivant, vindrent une quantité d'Englès à la porte de Messines, et amenèrent devant eulx une brouette chargée de laigne, de soulphre et d'autres choses pour ardoir les bailles de la ville. Mais un, qui séoit sus la brouette, fut trait d'un canon tellement qu'il cheut mort d'icelle brouette, et les autres l'emportèrent. Lors vindrent autres Englès, pour acomplir ce que leurs gens avoient encommencié, et firent feu pour ardoir les bailles devant dictes; mais Laurent Belle issit contre eulx et le fit moult bien contre Englès. Là commencièrent à s'assembler bien deux mille archiers, et trayoient si dru de leurs sagettes que ce fut merveilles à veoir, et nos gens se défendirent moult bien de trait et de glaives, tant que ne sçay combien de gens de l'évesque y furent occis à cest estour; et convint Englès retraire à toute leur perte.

A l'aube du jour après ensuyvant, assembla l'évesque tout tant qu'il

povoit avoir de gens, et leur commanda qu'ils s'en alassent assaillir la ville. Lors leva sa main au ciel et donna vraye absolution à tous ceux qui s'en iroient combatre à nos gens; et adont peut-on veoir les Englès aler, en une grosse bataille, assaillir la porte de Messines, ce qui fut sceu au Marchié, et alors coururent nos gens en armes et vindrent à bannière chascun aux lieux ordonnés; et une bataille gardoit le Marché, et les autres alèrent, à toutes les gardes de la ville, pour eulx défendre contre Englès. Lors vindrent les Englès à la porte de Messines, et vouloient comme autrefois ardoir les bailles; mais nos gens issirent et ostèrent le feu. Adont peut-on veoir traire les Englès moult fort sus nos gens; mais il y eut un foullon d'Ypre, nommé Jehan Voddart, qui les Englès fit reculer, et fit si grandes prouesses qu'on ne les poroit nombrer. Après ce faict, un de nos gens tira d'un canon emmy la bataille des Englès, et l'ouvrit et dérouta, et s'en fuirent les Englès. Mais assés tost s'assamblèrent et assaillirent la ville derrière les Prescheurs, où il eut plusieurs voyes pour aler sus l'isle, entre deux fossés. Là peut-on veoir une grosse bataille des Englès, en laquelle estoient plusieurs chevaliers et escuyers. Premier y fut un Englès, luy sixiesme de sa route, et portoit celuy chevalier, en sa main, une glave d'un pingnon d'or, à un bouvel de sable; mais moult tost après il fut trais de nos gens, d'un canon, tellement que sa teste en vola en un lés, et luy en l'autre. Lors commencièrent moult fort à traire à tous lés; et les ennemis eurent fait plusieurs pons, allans sus quatre charrois, et les charroyèrent jusques à la *Tempel-poorte;* et là apportèrent grant foison d'eschelles, et aussi feirent grant appareil à la porte de Steendam, pour assaillir nos gens. Adont peut-on veoir, sus l'isle de Steendam, venir un chevalier d'Engleterre, qui en sa main tenoit une glave d'une bannière d'asur, à trois lyons d'or. Après luy vint un autre chevalier englès, qui portoit en sa main un pingnon de keile [1] et une harpe d'or; et le troisième chevalier portoit un pingnon de sable et une croix d'or de Saint-Andrieu; et iceulx alèrent sus l'isle avec leurs gens, moult bien ordonnés; et là commença un estour moult dur, et là peut-on veoir mainte belle bannière ouverte. Lors eurent nos gens apointié leurs engins de tous lés, et tirèrent à plusieurs des ennemis, qui cheurent morts au fossé, dont ils mandèrent les Gantois, qui les avoient amenés

[1] De gueules.

à ce siége, et disoient ainsi qu'ils ne leur avoient mie tenu convent, car on leur devoit la ville rendre en trois jours, ainsi qu'il leur avoient promis par foy et par serment, dont ils estoient parjures, comme disoyent les Englès.

Après ce faict, les ennemis vindrent moult efforciement assaillir la porte de Dicquemue, où la bannière du conte estoit dreciée; et les Gantois par despit tiroient moult dru en la bannière. Et à celle heure vindrent une autre partie des Englès, à la *Thoroud-poorte*[1], et assaillirent la ville de trait et de glaves, et là commença l'estour si grant qu'à peine nos gens se povoient défendre; et fut la défense faicte de diverses sortes. comme d'eaue boullant et d'autres choses, et là le fit moult bien messire Olivier de Loo. Ainsi fut la ville environnée et assaillie des ennemis, tout à une heure, et, de la *Monstraete*[2] jusques à la porte de Dicquemue, furent les Englès bien targiés, et les Gantois, en une grosse bataille. Après advint qu'Englès aprochèrent tant qu'ils eurent, au jour de cest assaut, fait deux pons de lagne et de cloyes, à la maison du vivier. Ainsi eurent-ils à celle heure sept voyes et trois pons, dont ils alèrent jusques aux isles, et assaillirent ainsi la ville de tous lés, et fut l'assaut de très-grande prouesse, dont nos gens se défendirent très-bien. Quant la ville fut ainsi en grant destresse environnée de l'assaut des ennemis, les maistres des canons de la porte de Dicquemue aperceurent la grande bataille des ennemis, qui estoient arrangés de targes de la *Montstraete* jusques à la porte de Dicquemue; et les maistres devant dicts tirèrent parmy la bataille, dont ils grevèrent moult de gens, et désroutèrent la bataille, et commencèrent Englès à fuyr et laissièrent l'isle et l'assaut, et aussi ceulx de la porte de Thoroud apointèrent leurs engins ensamble, et tirèrent de si grande force aux Englès qui devant firent de grans assaux sus l'isle, qu'ils les desconfirent et en occirent plusieurs. Ainsi furent ennemis desconfis à deux portes, dont les nouvelles vindrent aux autres Englès, qui moult grant assaut firent de la maison du vivier; et enfin se desconfirent et s'en fuirent, et laissièrent un de leurs gens gésir mort sur l'isle. Et ainsi les Englès et les Gantois se desconfirent partout, pour la grande défense que nos gens firent à ce jour; et fut le jour de cest

[1] La porte de Thourout, au nord de la porte de Dixmude.

[2] La *Mondstraete*.

assaut un samedi, le huitiesme jour d'aoust, en l'an dessus-dict; et pour la victoire, que nos gens eurent à ce jour, ils ont ordonné une feste de Nostre-Dame, d'an en an, toudis au huitiesme jour d'aoust, en alant par toute la ville à grant procession, et furent, à ce siége, faicts huit chevaliers, dont les noms cy-dessous sont escripts. Le premier fut un des deux capitaines d'Ypre, nommé : Pierre de la Zipe, messire Olivier de Loo, messire François Belle, messire George Belle, messire Jacques Belle, messire Jehan Belle, fils de François, messire Olivier de Russe [1], et messire Jehan Rycassés [2], et tous ces chevaliers fit messire Jehan d'Outre, chastelain d'Ypre, qui adont estoit souverain capitaine de la ville.

Or avoient les Englès esté à ce siége neuf semaines, et commençoit la famine et nos gens à estre à grant destresse, car vivres leur failloient du tout. Adont fut ordonné que toutes les femmes, dont les barons [3] estoyent dehors, s'en alassent; et ce fut faict.

Lors advint que les Englès aperceurent trop grande défense en nos gens et qu'ils en furent moult endommagiés à ce siége, y estans leurs gens morts [4], dont ils prirent conseil entre eulx de laissier le siége, et commencièrent à faire appareil de s'en aler, dont les Gantois et leurs aliés furent destourbés, et disoient que nos gens estoient tous amatés [5], mais les Englès ne leur voloient croire et leur disoient que par eulx ils estoient venus en grant dommage à ce siége et qu'ils estoient gens de mauvaise foy.

Adont se partirent Englès à un lundi, après le jour du grant assaut, au jour Saint-Laurent, et boutèrent le feu en leurs logis, et les Gantois s'en alèrent aussi et laissièrent le siége, dont nos gens furent moult liés, et assaillirent les ennemis de trait et d'autre fais, en tous lés. Lors sonna-on les cloches par toute la ville, et alèrent en grant procession, en loant Dieu de ce qu'ils estoient délivrés de leurs ennemis.

[1] Olivier de Reuse. On lit aussi : de Ruse dans les comptes de la ville d'Ypres.

[2] Ryckassis ou Ricasseis.

[3] Var. : dont les maris.

[4] Or quant les Englès ramembrèrent leur grande perte et la mort de leurs gens (réd. abrégée).

[5] Var. : estoient moult matés.

XXIV.

LOUIS DE MALE.

Sixième partie.

(DEPUIS L'EXPÉDITION DE BOURBOURG JUSQU'A LA MORT DE LOUIS DE MALE.)

Comment le roy de France assambla un grant ost et poursiévy les Englès [1].

Quant li Englès se partirent du siége d'Yppre, ils s'en alèrent droit à Bourbouc où les Franchois alèrent à siége par-devant, et aussi devant toutes les forteresches que les Englès avoyent prises et concquises en leur voye, toutes lesquelles villes se rendirent aux Franchois; mais les Englès qui dedens Bourbouc estoyent, furent si fort apressés des Franchois que le feu fu boutés ens, et ardirent ladicte ville de Bourbouc sur euls, et pour ce firent requerre au roy par le dit duc de Bretaigne que yceulx Englès s'en peuissent aler sauvement à Calais, et, par la pryère d'icellui duc, iceulx Englès se partirent et alèrent franquement à Calais, moyennant que les dis capitaines englès promirent que dedens VII ans ils ne s'armeroyent contre le roy de Franche; et apriès ce que les Englès furent ainsi partis par l'ost dou duc de Bretaigne, qui dudit fait petitement s'acquita, si-comme on disoit pour lors, le roy abandonna tout le pays qui s'estoit

[1] Nous revenons ici au texte du MS. 10233.

tenus de le partie des Englès et des Gantois à pillier et à fourer, et y fist-on moult grant damage.

Comment messire Jehan de Vienne ala en Escoche.

Durant que le roy de Franche estoit devant Bourbouc, il envoya au roy David d'Escoche environ LX lanches, dont fu capitaine sire Jehan de Vienne, amiral de mer du royaume de Franche, qui moult grandement furent recheu et furent ou dit pays environ demy an, et s'en retournèrent en moult povre estat et à grant perte de leurs chevaulx.

Comment la ville d'Audenarde fu prise de nuit des Gantois.

En ycellui tamps que le roy de Franche fut devant Bourbouc, la ville d'Audenarde fu prise de nuit des Gantois, et moult de damages ils firent, et envoyèrent quanqu'il porent trouver de boin à Gand, et puis tinrent ladicte ville moult longement, et eurent les bonnes gens de ladicte ville moult à souffrir pour cause de la dicte prise.

Comment le roy de France donna congiet à ses gens.

Oudit an, le roy de Franche donna congié à ses gens d'armes et moult grant honneur fist au Rouge Duc [1] et au conte Fédrick [2], et leur donna moult de biaus dons et largement.

Comment on traita de la paix entre les roys de Franche et d'Engleterre.

Ou dit an mil CCC IIII^{xx} et trois, on traita de la paix du roy de Franche et du roy d'Engleterre entre Boulongne et Wisant, et là furent pour le roy

[1] Amé de Savoie, dit le Comte Rouge.

[2] Le duc Frédéric de Bavière.

de Franche le duc de Berry, le duc de Bourgongne, l'évesque de Laon, le chancelier, un évesque, ung diacre et deux chevaliers d'Espaigne; et de la partie du roy d'Engleterre furent le duc de Lenclastre, l'évesque de Cantorbie, le conte de Norantonne, le conte des Senglers, le conte de Pennebrock, et comme moyens, le conte de Flandres et le duc de Bretaigne; et estoyent en ladicte paix compris les Gantois aussi bien comme les Englès, mais yceux seigneurs ne porent trouver aucun moyen, ne acord, excepté tant seullement de trieuwes ung an ou environ.

La mort du conte Loys de Flandres.

En ycellui an meismes, le XXVIIIe jour de jenvier, trespassa le conte de Flandres Loys, à Saint-Omer, et fu enterrés à Saint-Pierre à Lille.

AUTRE RELATION [1].

Comment li contes de Flandres ala à Douay, et puis à Arras.

Lors se party li contes de Flandres de Lille et vint à Douay, et puis à Arras où il trouva le duc de Bourgoingne et pluiseurs grans seigneurs; et assés tost apprès li rois de Franche vint à grant compaignie tant que pluiseurs disoient que onques n'avoit fait assamblée si grande roys de noble gent sans communes.

Comment li rois de France assambla un grant ost pour combattre les Englès.

Quant li rois sceut que li Englès s'estoient retrait vers le mer, il se party d'Arras et s'alla logier as camps vers l'abéye de Mareuil et là attendy le

[1] Ce texte est tiré du MS. 5610 de la Bibliothèque Nationale de Paris.

duc de Berry, le conte de Savoie, le duc de Bretaigne et pluiseurs autres. Et lors furent devisées les batailles, et fu le avan-garde baillie au connestable, as mareschauls et as Bretons avec les gens de trait. Et adont chevaucha li roys tant qu'il vint vers Aire, et l'avan-garde passa le Lis et se loga dalés Cassel. Et quant li Englès qui estoient à Cassel, virent Franchois sy approchiet, il se partirent et allèrent à Gravellines, et ly Franchois boutèrent le fu à Cassel. Et lors li rois passa le Lis et se loga dallés Cassel en une [1] grande plache. Mais pour veir le quantité de se gent et l'ordenanche d'iauls, il fist moult fort crier : « à l'arme! » Et lors furent les battailles ordennées, et là ot pluiseurs prinches et barons, et espécialment il y ot VII dus et XXVII contes, dont li nom sont chy-desoubs escript :

Et premiers, li dus de Berry; li dus de Bourgoingne; li dus de Bourbon; li dus de Loheraine; li dus de Bretaigne; li dus de Bar; li dus Fédris de Baivière.

Chy-apprès s'ensuient les noms des contes :

Et premiers, li contes de Flandres; li contes de Savoye; li contes de Mortaing; li vesques contes de Biauvais; li contes d'Eu; li contes de le Marche; li contes de Blois; li contes de Boullongne; li contes doffins d'Auvergne; li contes de Saint-Pol; li contes de Harcourt; li sires de Couchy, contes de Soissons; li sires de Labret, contes de Dreues; li contes de Sanssoire; li contes de Dammartin; li contes de Porcien; li contes de Tonnoire; li contes de Conversant, sires d'Enghien; li contes de Faucquemberghe; li contes de Lille en Gascongne; li contes de Vallentinois; li contes de Saumes; Lancegrave; li contes d'Estaires; li contes de Tancarville; li contes de Longheville; li contes de Biaufort.

Chi-apprès sont escript li non de pluiseurs barons et chevaliers portans pignons et estandars desoubs les prinches chiefs de battaille desoubs le roy, est-assavoir :

Premiers, de l'avan-garde des barons de Bretaigne avec le duc, le connestable et les marischauls :

Premiers, desoubs le duc de Bretaigne :

Le visconte de Rohem; li sires de Rochefort; li sires de Biaumanoir; li sires de Monfort; li sires de Lassuge; li sires de Malatrait; li sires de

[1] Var. : Belle et (MS. 11139).

Castelgéron; li sires de Longueville; li sires de Rocherian [1]; li sires de Matergnon.

Desoubs le connestable :

Li sires de Lyon; li sires de Derval; li sires de Tornemine; li sires de Périer; messire Charle de Dignant; sire Guy Turpin; li sires de Crisse [2].

Desoubs le marischal de Sanssoire :

Li sires de Serfontaine; li sires d'Erneval [3]; sire Robert de Callus; messire le Boutillier; li sires de Lille-Bouchart; sire Joachim de Clermont; li sires de Surgières; li sires de Mareuil.

Desoubs le mareschal de Blainville :

Sire Jaque de Harcourt; li sires d'Aisierenal [4]; li sires de Torsy; li sires de Barentin.

Desoubs le duc de Berry :

Li contes de le Marche; le conte de Sanssoire : le visconte de Touart; le conte de Biaufort; le conte de Lille; li sénescauls de Pièregod; li sires d'Ambarde; li sires de Tannay; li sires de Partenay; messire Guichars de Mase [5]; messire Rogier de Biaufort; messire Jehan l'Archevesque; le sénescaut de Limoges; messire Aymery de Rochechonart; li sires de Prié; le visconte d'Uiseux.

Les gens du conte de Blois au conduit du seigneur de Maulévrier :

Messire Percheval de Coulongne; messire Brisseyon de Conneus [6]; sire Geffroy de Lasselle; sire de Cauvigny; sire Loys de Broche; li sénescauls de Berry; li sénescauls de Poitiers.

Desoubs le duc de Bourgongne pour le roy [7] et avec le duc de Loheraine et le duc de Bar :

Et premiers, messires de Challon; sire Jehan de Challon; li sires de Vergy; li sires de Neufchastel; sire Henrys de Mombliart; li sires de Gransy; sire Guys de Pontallier; li sires de Ray; li sires de Sombrenom; li sires de Maulain; li sires de Saint-Digier; li sires d'Englure; sires Geffroys de Chargny; li sires de Rahon; li sires de Blaisy; li sires de Belle-

[1] Var. : li sires de Rocherum.

[2] Var. : li sires de Cressy.

[3] Var. : li sires d'Ervenal... de Dermal.

[4] Var. : li sires d'Ainneval.. li sires d'Arcy-le-Val.

[5] Var. : de Marpe.. de Marse.

[6] Var. : de Couvens.

[7] Dessoubs le roy (MS. 11139).

mont; sires Jehan de Cuise [1]; messire Raoul de Tourtonville; le bailly de Troies [2]; le bailly de Caumont-en-Baissegny; sires Willaumes le bastart de Langres; li sires de Blaissières; li sires d'Asellais [3]; sires Guillaumes d'Ambon [4]; sires Pierres de Luxe; sire Odille de Monivel [5]; le seigneur de Branges; sires Guys de Neufville; sire Pierre de Carlay [6].

Chi-apprès s'ensuient les nons de pluiseurs seigneurs entremellés avec les dessus nommés, de pluiseurs pays :

Et premiers, sires Guillammes de Namur; sires Henrys d'Antoing; li sires de Prouville; li sire d'Estouteville; le vidame de Chartres; sires Hues de Porcien [7]; sire Hues de Melun; sires Nicolas Paynel; li sires de Lor; le sire de Garenchières; le sire de Saint-Légier; le visconte de Nerbonne; li sires de Malot; sires Jehans Poignant; messire Aubert de Sainte-Lenière; li sires d'Aissellers [8]; li sires de Saint-Aubin; sire Charles de Chastillon; sire Mache de Rie [9]; sire Regnault de la Roche; sire Estout du Lac [10]; sire Jehan de Landehire; li sires de Remancourt; le bailly de Challons; sire Jehan Carbonnel; sire Poingnant de Transloy; sire Richart des Arrorses [11]; sire Geoffroy Grésille; sire Bruiant de Monterain [12]; li sires de le Bove; li sires de Gargoullay; sires Jehans du Bos; sires Jehans de Campigny.

Aultres nobles :

Li sires de Raineval; messire Raulequin de Raineval; li sires de Sempy; li sires d'Offemont; li sires de Mommorensy; li castellains de Biauvais; li sires de Bouville; li sires de Moreul; li sires de Hangest; li sires de Longueval; li sires de Séchelles.

Autres nobles [13] :

Li contes de Flandres; li sires d'Enghien, contes de Conversan; li sires de Ghistelles; li sires de Halluin; li sires d'Antoing; li sires d'Escornay, et li chevallerie de Flandres et d'Artois.

Aultres nobles [14] :

[1] Var. : de Cressy.
[2] Var. : le bailly dé Rains.
[3] Var. : d'Afelais.
[4] Var. : d'Aubain.
[5] Var. : de Montnoble.
[6] Var.: de Tarlay.. de Tanlay.
[7] Var. : de Ponthieu.
[8] Var. : de Chelers.
[9] Var.: Mahieu le Roy.
[10] Var. : dou Let.
[11] Var. : de Ramousies.
[12] Var. : de Monteray.
[13] Var. : Dessoubs le conte de Flandres estoient.
[14] Var. : Dessoubs l'amiral.

Monseigneur l'amiral; sire Hugue de Vienne; sire Jaque de Vienne; sire Wautier de Vienne et tous les Viennois [1].

Aultres nobles [2] :

Le conte de Saint-Pol; le conte de Saumes; le vidame de Picquegny [3]; le Lancegrave; li contes d'Estaires; li viscontes de Breteuil; li sires d'Aussy; li sires de Foisseuls; li sires de Brimeu; li sires de Hongeville [4]; li sires de Harnes.

Aultres nobles [5] :

Li sires de Couchy; li viscontes de Miauls; li sires de Roye [6]; li sires de Heilly; li sires de Vrevin; li sires de Clary; li sires de Mailly; li sires de Sauchy; li sires de Rencourt; li sires de Biaurain, et pluiseurs aultres [7], dont li non ne sont mie chy escript.

Et ossy ne fait mie à oublier li dus Fédris de Baivière, qui avoit cent lances d'Allemans [8].

Et estoit li nombres des gens d'armes sommés à XVIII mille lances de gens, tous rechus et escrips à gaiges du roy, sans les aultres, et disoit-on communément qu'il y avoit CC mille chevauls [9] ou plus; et lors fu li pays de Flandres en ycelles parties tous destruis et fourrés, et Flamenc ochis sans merchy.

Comment li François assalirent le chastel de Drincamp.

Apprès che que li ville de Cassel fu arse [10], allèrent li Franchois assallir le castel de Drincamp où il avoit Englès et Flamens; mais en le fin chil du castel se rendirent et furent rechupt, sauf leurs corps et leurs biens, et partirent du castel. Mais li Flamenc ne furent mie rechupt à merchy, ains furent li aucun mort, et li aultre emprisonné.

[1] Var. : et pluiseurs aultres chevaliers et escuyers, tant de ceulx de Vienne comme d'aultres. (MS. 11139.)

[2] Var. : Dessoubs le conte de Saint-Pol.

[3] Var. : le vidame d'Amiens.

[4] Var. : Longueville.

[5] Var. : Dessoubs le sire de Coucy.

[6] Var. : Messire Jehan de Roye.

[7] Chevaliers et escuyers (MS. 11139).

[8] Var. : Qui estoit venus au service du roy avec soixante lances d'Allemans (MS. 11139).

[9] IIc mille hommes (MS. 11139).

[10] Et destruite (MS. 11139).

Comment le ville de Berghes fu prinse et pillie.

Apprès alèrent li Franchois assallir le ville de Berghes, et li Englès et les Flamens se deffendirent fort une vesprée, tant que li Franchois se retrairent; mais Englès doubtèrent l'assault de lendemain. Sy toursèrent par nuyt et se départirent; mais, au départir, il y ot en le ville grand murmure de femmes et de petis enfans, et tant que li amirauls et ses gens se perchurent de l'allée, et assallirent le ville, et y entrèrent li Bourguignon et fourrèrent le ville[1] et ochirent tous les Flamens que il trouvèrent, et y ot grant confusion de femmes et d'enfans[2]; et ly Englès qui de Berghes se partirent, s'en alèrent à Bourbourc.

Comment li Englès laissièrent le ville de Bourbourg et s'en alèrent à Gravelignes.

Apprès ala li rois à siége devant Bourbourc, et furent ung jour li Franchois ordenné en pluiseurs batailles et y livrèrent moult fort assault à le ville[3]; mais ly Englès estoient environ III mille combattans et archiers, et moult fort se deffendirent et de lanche et de trait, tant qu'il y eult pluiseurs Franchois mors et grant quantité de navrés, et meismes ly amirauls fu navrés de trait en se gambe, et aussi furent pluiseurs baron et chevalier; et furent Franchois retrait sur le nuyt, et nommoit-on les II cappittaines des Englès qui estoient à Bourbourc : sire Thomas Trevet et sire Jehan de Cornuaille.

Apprès avint que li Englès qui perchurent le grant plenté de gens d'armes que li rois avoit et le grant assault qu'il avoient eult et qu'il attendoient à avoir lendemain, se doublèrent et se partirent par nuyt[4] et en alèrent à Gravelignes où li aultre Englès s'estoient retrait. Et li pluiseurs hommes de Bourbourc aussy alèrent avec les Englès et emportèrent du leur che

[1] Var. : Et fu le ville prinse et fourée (MS. 11139).

[2] Var. : Et ochist-on femmes et enfans (MS. 11139).

[3] Var. : Le roy fist livrer grant assault et ses gens mettre en bataille (MS. 11139).

[4] Par traitiet (MS. 11139).

qu'il peurent. Et li Franchois, Bourguignon, Breton et Normant entrèrent au mattin en le ville, et fu toute pillie, et arse le plus grande partie.

Comment li rois Charles mist le siége devant Gravelingnes.

Apprès alla li rois Charles devant Gravelingnes où tout li Englès s'estoient retrait, et y mist siége.

Comment li Gantois entrèrent à Audenarde.

En chelluy tamps, li Gantois, environ v^{c}, alèrent vers Audenarde, et esquéy que le nuit qu'il y alèrent, l'iauwe des fossés s'estoit abaissie pour ce que li pors avoit esté ouvers pour recevoir nefs qui de Tournay estoient venues par l'Escaut, et n'avoient mie leur ventaille reclos, si que chil de Gand trouvèrent passaige, et y en entra une quantité par les murs, et se tinrent quoy et tappy jusque au point du jour que le ville fu toute asserisie, et lors il alèrent ouvrir le porte devers Gant et tuèrent les waittes, et li Gantois entrèrent en le ville, et ne paurent chil d'Audenarde contrester que par les Gantois ne fussent mort ou pris en fuiant, et demourèrent chil Gantois en le ville et le tinrent et garnirent moult bien [1].

[1] En celle sepmaine, Gantois allèrent secrètement vers Audenarde eulx IIII^{c}, et les conduissoit ung Gantois nommé : Franchois Acerman, et advint en celle nuit que l'eaue des fossés de le ville d'Audenarde estoit abaissie pour ce que li pors avoit esté ouvers pour recepvoir les nefs et les vaisseaux qui par l'Escauld y estoient venus de Tournay, et n'avoient mie ceulx d'Audenarde reclos leurs ventailles comme il estoit à coustume. Et quant les Gantois veirent que ils trouvèrent passage, ils entrèrent une quantité dedens le ville par les murs, et ils se tappirent jusques au point du jour que le ville fu asserisie, et lors allèrent ouvrir le porte par devers Gand et tuèrent ceulx qui gardoient les portes, et Gantois entrèrent en le ville, et ne peurent ceulx d'Audenarde contrester qu'ils ne fuissent tous ou mors ou prins ou fuyans, et demourèrent Gantois en le ville et le tinrent et le garnirent. (MS. 11139.)

Comment li rois de France fu moult courouchiet de la prinse d'Audenarde et comment li Englès rendirent le ville de Gravelingnes.

De celle prise d'Audenarde fu li roys Charles et li aultre prinche fort courchiet pour ce qu'il avoit entention d'aler à siége devant Gant; mais celle emprise fu laissie pour le pas de la rivière qui estoit estouppés à Audenarde, si que vivres ne peuissent estre venu à l'ost. Et lors traitèrent li Englès devant dit au roy Charle qui séoit devant Gravellingnes et li accordèrent de rendre le ville et partir leurs corps et leur avoir, et prirent jour, et li rois leur accorda [1].

Comment li roys parti de Flandres et ordonna le sire de Sempy pour garder Gravelingnes.

Apprès parti li roys du païs de Flandres, et toutes ses gens, moult hastivement, car li païs estoit tous gastés, et pau y avoit de vivres en l'ost pour gouverner sy grant puelle que li roys avoit amené et tant de chevauls; et li Englès se partirent de Gravelingnes dedens le terme que mis leur estoit, et le rendirent au roy qui fist le lieu moult hastivement fremer et bien enforchier, et y ordonna Jehan seigneur de Sempy cappittaine et pluiseurs saudoyers avec luy pour le garder : dont li Englès furent courchiet pour le ville de Callais qui par celle fortresche pooit moult fort estre grevée [2].

[1] De celle prinse fu li roys et ses princes moult dolans pour ce que ils avoient voulenté d'asségier Gand, et fu celle emprinse laissie pour ce que le pas de la rivière de l'Escauld estoit estouppés à Audenarde, si que vivres ne povoient venir à l'ost du roy qui à siége estoit devant Gravelines. Et lors traitièrent Anglois que ils renderoient le ville de Gravelines, saulve leurs corps et leurs biens, et prinrent jour de partir, et le roy l'acorda. (MS. 11139.)

[2] Le roy se party du pays de Flandres, et toutes ses gens, moult hastivement pour ce que le pays de Flandres estoit tous gastés et que on n'y trouvoit nuls vivres tant que il en falloit pour tel peuple gouverner que le roy avoit illecq et leurs chevaulx, et fist le roy hastivement renforchier Gravelines et garnir, et y ordonna pour le garder le seigneur de Sempy et pluiseurs aultres, dont Anglois furent moult courouchiés pour le ville de Calais qui par celle forteresse pooit moult estre grevée. (MS. 11139.)

Comment uns parlemens fu ordonnés entre Boullongne et Calais pour traitier de la pais.

En che tamps, par le conseil du duc Jehan de Bretaingne fu ordonnés[1] uns parlemens entre Boullongne et Callais pour traitier de le pays des II rois de Franche et d'Engleterre; et dirent aucun que le pais des II rois peust avoir bien esté faitte, mais que li Englès volsissent avoir renonchiet à[2] chiauls de Gant; mais ils ne vaulrent pour l'alianche qui d'iauls estoit jurée et scellée, et ne se vaulrent consentir de pais, ne triuwes acorder li uns sans l'autre, et ainsy firent parlement par pluiseurs journées.

Comment li contes de Flandres morut à Saint-Omer.

Il avint en che tamps que li contes Loys de Flandres fu à ung parlement, et au départir alla à Saint-Omer, et là prist maladie, dont il trespassa de chest siècle. Mais ainchois fist ses ordenanches et requist se sepulture avoir en l'esglise Saint-Pierre de Lille; et là fu li corps portés et enterrés en l'an devant dit l'an mille CCC IIII^{xx} et III, ou mois de novembre[3].

AUTRE RELATION[4].

Comment le roy de France et sa compaignie, venus soubs le mont Cassel et là mis en ordonnance, fut estimée à II^{c} mile combatans à cheval.

Comme entendre poés, se rompy le siége des Anglois et Ganthois devant la bonne ville d'Yppre en Flandres. Et. durant ledit siége, le roy Charles

[1] Et prins (MS. 11139).

[2] Aydier (MS. 11139).

[3] Et en ce parlement faisant qui se tint par pluiseurs journées, prinst maladie au conte, dont il morut à Saint-Omer, et fu ung peu devant Noël; et avant son trespas il fist ses ordonnances, et fu enterrés en l'église de Saint-Pierre de Lille l'an mil trois cens quatre-vings et quatre. (MS. 11139.)

[4] Cette relation est empruntée au MS. 2799 de la Bibliothèque Nationale de Paris.

de France VIe fist en son roiaulme ung très-grant mandement pour estre entour Arras le xxII^e d'aoust oudit an. Si cuidoient les plusieurs que le roy faisoit cest appareil à intention de lever le siége; mais il ne fut pas attendu, car les Anglois, comme dit est, et les Ganthois s'en estoient partis, et les Anglois à tout leur butin s'estoient retrais ès villes de Furnes, de Berghes, de Gravelinghes, de Bourbourg et de Calais, et les Ganthois pareillement à Gant, moult desplaisans qu'ils n'avoient conquis Yppre.

Quant le roy Charles ot son armée ensemble entour Arras, il party d'illec, et par la Basse Flandres la mena jusques dessoubs le mont de Cassel en une moult grant praierie où les compaignons se logièrent bien et à leur aise, car il y avoit grant place; et lendemain entour heure de prime le roy fisi cryer « à l'arme! » pour veoir quelle quantité de gens il povoit avoir en armes et en bonne ordonnance. Adont furent les batailles ordonnées des barons et seigneurs qui s'ensuivent, et premièrement : le duc Jehan de Berry, le duc Philippe de Bourgoingne, le duc Loys de Bourbon, le duc Anthoine de Loheraine, le duc Piettre de Barrois, le duc Jehan de Bretaigne, le conte Loys de Flandres, le conte de Mortaigne, l'évesque conte de Beauvais, le conte d'Eu, le conte de La Marche, le conte de Blois, le conte de Boulongne, le conte daulphin d'Auvergne, le conte de Saint-Pol, le conte de Harcourt, le seigneur de Couchy, conte de Soissons, le seigneur de Labreth, conte de Dreux, le conte de Dampmartin, le conte de Ponthieu, le conte de Tonnoire, le conte de Conversan, seigneur d'Enghien, le conte de Fauquemberghe, le conte de Lille en Gascongne, le conte de Vaudemont, le seigneur de Chastillon, le conte de Saulmes, le landgrave de Desturge, le conte de Tancarville, le conte de Longueville et de Beaufort et plusieurs aultres.

S'ensieuvent les noms de pluiseurs barons et chevalliers portant lances, pingnons et estandars soubs les princes dont le roy estoit souverain, assavoir : les princes de l'avant-garde des barons aveuc les ducs, le connestable de France et les mareschauls de France, et premièrement dessoubs le duc de Bretaigne : le visconte de Rohen, les seigneurs de Rocheffort, Jehan et Anthoine, le seigneur de Beaumont, le seigneur de Montfort, le seigneur de La Fagne, le seigneur de Malattrait, le seigneur de Chasteaugiron, le conte de Longueville, le seigneur de Rochemur et le seigneur de Matergnon.

Soubs messire Olivier de Clichon, connestable de France : le seigneur de

Lyon, le seigneur de Laval, le seigneur de Tournemine. le seigneur de La Perrière, messire Charles de Dignant, messire Guyon Turpin et le seigneur de Cressy.

Soubs le mareschal de Sançoirre : le seigneur de Sainte-Fontaine, le seigneur de Derval, messire Robert de Calus, messire Bouchart de Lille, messire Joachin de Clermont, le seigneur de Bouteville, le seigneur de Surgières et le seigneur de Morueil.

Soubs le mareschal de Blainville : messire Jaques de Harecourt, le seigneur de Torsy, le seigneur d'Arsy et le seigneur de Barentin.

Soubs le duc de Berry : le conte de La Marche, le conte de Sansoire, le visconte de Thouars, le visconte de Beaufort, le visconte de Lille, le séneschal de Pierregorth, le seigneur d'Ambarde, le seigneur de Tannay, le seigneur de Perthenay, messire Guichart de Marsse, messire Rogier de Beaufort, messire Jehan l'Archevesque, le séneschal de Lymoges, messire Aymery de Rocouart, le seigneur de Prie, le visconte d'Uiseus.

Les gens du conte de Blois ou conduit du seigneur de Maulévrier : messire Perceval de Coulongne, messire Guillemme de Saint-Poursain, messire Godeffroy de Lesselle, le seigneur de Chauvigny, messire Loys de La Broche, le séneschal de Berry, le séneschal de Poittiers.

Dessoubs le duc Philippe de Bourgoingne pour le roy, aveuc luy : le duc de Loheraine, le duc de Bar, le seigneur de Chaalon, le seigneur de Vergy, le seigneur de Neufchastel, messire Henry de Montbliart, le seigneur de Gransy, messire Guy Le Bouteiller, le seigneur de Ray, le seigneur de Sobrenon, le seigneur de Maulion, le seigneur de Saint-Digier, le sire d'Angleurre, messire Godeffroy de Chargny, le seigneur de Laon, le seigneur de Blessy, le seigneur de Beaumont, messire Jehan de Torsy.

De Normendie, de Champaigne et de Brie : monseigneur Raoul de Touteville, le bailly de Troies, le bailly de Chaumont-en-Bassigny, messire Guillemme bastart de Lengres, le seigneur de Wasiers, le seigneur de Hullafus, messire Guillemme de Montauban, messire Pierre de Luxe, messire Mobille de Monnil, le seigneur de Brandain, messire Guy de Neufville et messire Pierre de Ternay.

S'en sieuvent les noms de pluiseurs seigneurs, entremeslés aveuc les dessus nommés, de pluiseurs pays : premièrement messire Guillemme de Namur, messire Henry d'Antoing, le seigneur de Prouville, le seigneur d'Estoute-

ville, le vidamme de Chartres, messire Hues de Ponthieu, messire Hugues de Melun, messire Nycolas de Plume, le seigneur de Lor, le seigneur de Garenchières, le seigneur de Saint-Légier, le seigneur de Maulion, le seigneur de Montalban, le seigneur de Saint-Aubin, le visconte de Nerbonne, messire Jehan Poignant, messire Aubert de Saint-Dizier, monseigneur Charles visconte de Chastillon, messire Mathias de La Rye, messire Charles de Chastillon. messire Rogier conte de La Roche, messire Estandart du Berc, messire Jehan du Chesne, messire Jehan de Capigny, messire Anthoine du Mont, messire Anseau de Montbar, messire Pierre de La Motte.

Aultres nobles de Picardie et d'Artois : le seigneur de Raynneval, messire Regnault de Raynneval, le seigneur d'Auffemont, le seigneur de Montmorency, le seigneur de Bournonville, le seigneur de Saint-Martin, le seigneur de Moreul, le seigneur de Hangest, le seigneur de Borgneval, le seigneur et ber d'Auxy, le chastellain de Beauvais, le seigneur de Nouvion, le seigneur de Buisy, le seigneur de Humières, le seigneur de Créquy, le seigneur de Rousseauville, le seigneur de Dampierre, le seigneur de Dives, le seigneur d'Araynes, le seigneur de Picquigny, le seigneur de Mareul. Aveuc le conte Loys de Flandres : le seigneur d'Enghien, le seigneur de Guistelle, le seigneur de Hallewin, le seigneur d'Antoing, le seigneur d'Escornay et plusieurs autres vaillans chevalliers de Flandres et d'Artois; aveuc monseigneur l'amiral : messire Hugues de Vienne, messire Jaques de Vienne et tous les nobles de la contrée de Viennois; aveuc le conte de Saint-Paul : le conte de Saulmes, messire Anthoine de Picquigny, Lancegrave, le visconte de Scalles, le visconte de Bretuel, messire Jehan d'Auxy, le seigneur de Berlettes, le conte de Fauquemberghe, messire Pierre de Brymeu, le seigneur de Longueville, le seigneur de Harnes. Aultres nobles de Lille, de France et de Brye : le seigneur de Coucy, le visconte de Meaulx, le seigneur de Roye, le seigneur de Helly, le seigneur de Vervin, le seigneur de Clairy, le seigneur de Mailly, le seigneur de Beaurain et plusieurs aultres. Encoires y estoit le duc Frédrich de Bavière à cent lances; et, pour abrégier, la somme des gens d'armes du roy fut en icelle saison nombrée à bien dix-huit mille lances de bonnes gens, tous recheus, retenus et escrips aux gaiges du roy, sans moult d'aultres lances. Et disoit-on tout communément qu'en icelle compaignie avoit moult bien deux cens mille combatans à cheval.

Comment le roy Charles de France VIe mist siége devant Bourbourg où bien avoit III^m Anglois qu'il prist en sa merchi, et donna congié de retourner.

Quant le jeune roy de France fut venu logier en celle grant praierie soubs le mont de Cassel, où lendemain il vey son grant ost en ordonnance de bataille, comme dit est dessus, moult en fust joieuls, et jamais ne cuidast avoir si grant amas de gens, se il veu ne les eust à une fois. Adont fut le bon pays de Flandres durement exillié de tous biens, et les Flamęns en icelle partie de West-Flandres furent occis sans nombre et sans merchy. Adont party le roy à tout son ost d'entour Cassel et s'en ala mettre siége devant Bourbourg où les Anglois qui avoient en celle saison tenu siége devant Yppre, s'estoient retrais bien jusques au nombre de trois mille combatans. Si estoient illec tant pressés (car la ville est petite) que merveilles. Toutesvoyes firent-ils en celle ville grans préparations de deffense, et bien leur vint à point, car ils furent par les Franchois très-asprement assaillis par plusieurs jours routiers, et tous les jours au soir estoit reporté au roy comment l'assault avoit esté continué et qui l'avoit le mieulx fait, et tousjours estoit dit au roy que Anglois, soit à la bonne ville ou aux champs, est une moult vaillant nation, et tant en fut parlé au roy qu'en son cœur pas ne les hayoit, et bien le monstra depuis; car, quant les Anglois qui en la ville de Bourbourg s'estoient retraits, eurent soustenu plusieurs assauls grans et merveilleus par l'espace de quinze jours, et aussi considérans que nul secours ne leur povoit estre baillié, ils commencièrent à parlementer et firent requérir au roy Charles qu'il luy pleust de sa grâce de leur donner congié pour retourner en leur pays, corps et biens saulves, en lui promettant que jamais en Flandres ne retourneroient pour y mener guerre, et si rendroient tous leurs prisonniers. Et le roy qui estoit tant gracieux et débonnaire et qui grant désir avoit de veoir iceuls Anglois, dont tant de vaillances avait ouy racompter, quant requis en fut, respondy que, se leur promesse vouloient tenir, il leur fesoit grâce, comme il fist; car il leur donna congié et les voulut tous veoir partir, comme il fist, et grant plaisir y prist. Et ainsi partirent les Anglois de Bourbourg et de Flandres sans aultre grief recepvoir; et par le duc de Bretagne, du consentement du roy et de son

conseil, fut ordonné ung parlement à expédier entre Boulongne et Calais pour traittier de paix dentre les deux roys de France et d'Angleterre; mais le traittié, lequel fut grandement tenu et parlementé par plusieurs journées, si demoura sans effet de paix et sans conclusion aultre que paravant : dont le roy et son conseil eurent grant merveille, et disoient les aulcuns que les Anglois ne vouloient nullement renonchier à ceuls de Gand pour l'alliance qui estoit entre euls jurée et scellée, ne ottroier trèves, ne paix accorder l'un sans l'aultre.

Cy nous dit comment le conte Loys trespassa plus de dueil qu'il prist en son cœur que autrement.

Si advint en ce temps et à la fin de iceuls parlemens que le conte Loys de Flandres qui avoit tousjours esté aveuc les traitteurs, au départir se retray aveuc tout son petit estat à Saint-Omer. Mais, quant il s'apensa, luy qui estoit jà tout anchien, que le traittié ne s'estoit point tel porté que avant son trespas il peust joyr de toute Flandres paisiblement et que tout tenoit à ceuls de Gand qui pour celle saison ne povoient estre subjugués, tellement s'en mélanconia que il en devint malade; et quant il eust couchié au lit environ de xv jours, il rendi son âme à Dieu après ses ordonnances faites et les sacremens dévotement recheus et requis sa sépulture à Saint-Pierre de Lille, ou mois de novembre l'an de grâce mil trois cens quatre-vings-et-trois. Adont furent accordées unes tresves dentre les Franchois et les Anglois et leurs allyés pour ung an, et y furent les Gantois et leurs allyés nommément déclairés et tout sur fourme de paix, et tout ce temps durant povoient icelles trois nations marchander, aler et venir devers l'un l'autre paisiblement. Ce conte Loys avoit à son trespas esté conte de Flandres xxxvi ans.

Comment le corps du conte Loys de Flandres fu ordonné et porté de Saint-Omer à Lille.

Quant le conte Loys de Flandres ot dévotement rendu l'âme à Nostre-Seigneur en la ville de Saint-Omer, comme dit est, son corps fut appareillé

et embalsmé moult notablement, comme à tel prince appartient. Et le tiers jours après fut-il porté reposer en l'abbaye Saint-Bertin oudit Saint-Omer, et sur ledit corps furent chantées les vigilles par les religieux du lieu, puis fut mis atout son sarcus en ung grant estuy d'allemarche tout nœuf et propice, ou cœur de l'église, en ladilte abbaye où l'on chanta tous les jours haultement pour son âme si longuement que il reposa ; car le xxIII^e jour de février oudit an ensieuvant après son trespas fut le corps dudit conte Loys levé hors du dessusdit estuy, et en hympnes et oraisons fut atout son sarcus sur ung charriot de deuil couvert mis et posé, et à grant procession et luminaire fut ce jour porté dedens la grant église d'Aire où il demoura celle nuyt à plusieurs torces alumées, et le matin fut levé de illec, et en grant révérence à crois et confanons, chantant pour son âme, fut convoié bien loing hors de la ville. Ses officiers domestiques en dueil tousjours aloient entour le corps et vindrent au soir arriver en la ville de Béthune. Si alèrent prestres et clers, à croix et confanons, en grant allumerie, au-devant. Si fut en la bonne ville honnourablement amené et reposé en la grant église, et là gardé à bel luminaire jusques au plus matin qu'il fut levé de l'église et rechargié sur son charriot de dueil et à croix et bel luminaire, et meismes les gentils hommes et bourgois de la ville tous en dueil le convoièrent bien avant sur le chemin en alant par-devers Lille. Si arrivèrent ce soir en l'abaye dite : Los, emprès la ville de Lille à une lieue, où le noble corps reposa celle nuyt advironné de grand luminaire devant le crucefis en ladite église, et lendemain tout le jour et la nuyt ensieuvant, pendant lequel temps les abbé et religieux firent sur le corps du gentil conte ung notable service en attendant illec ce jour les conduiseurs du corps plusieurs princes, barons, chevalliers et escuiers de France, de Flandres et de Haynnau, qui avoient promis d'estre à jour nommé à Lille en Flandres pour aux exèques dudit conte mener son corps, comme ils firent, en Lille et jusques en l'église Saint-Pierre, et tout par la prière et ordonnance du très-noble roy Charles VIe de France et de son conseil en la fourme et manière qui ci-après s'ensieult.

Comment aux exèques du conte Loys de Flandres furent par grant ordonnance prélats, abbés, barons, chevalliers et escuiers et autres sans nombre.

Quant vint doncques le mercredi au plus matin derrenier jour de février l'an de grâce mil CCC quatre-vings-et-trois, les abbé et couvent de l'abbaye dite : Los, séant à une bonne lieue de Lille, quant les conducteurs du corps du conte Loys de Flandres furent advertis que maints barons, chevalliers, escuiers et aultres estoient attendant à Lille, ils rechargièrent le corps sur le charriot de dueil branslant, et tous ensemble chantans de *requiem,* à crois et grant luminaire, le accompagnièrent et l'amenèrent jusque dedens la porte des Malades en ladilte ville de Lille.

Illec portèrent les banières entre la porte des Malades et l'église collégiale de Saint-Pierre, premièrement les chevalliers qui estoient armés de guerre : messire Jehan de Halewin pour le prochain du corps, et fut mené par Enguerran de Le Walle et Rogier d'Espire, escuiers. Monseigneur de Marcque devant ledit messire Jehan fut mené par Henri de l'Abelle et Jehan Gomer, escuiers. Monseigneur de Mamynes devant le seigneur de Marcque fut mené par Jehan de La Pierre et Sanset de Fresin, escuiers. Monseigneur Jehan du Moulin devant le seigneur de Mamynes fut mené par Godeffroy de Noielle et Henry de La Vacquerie, escuiers.

Devant ceulx de guerre alèrent les chevalliers qui portoient les armes du tournoy : messire Pierre de Bailleul, devant monseigneur Jehan du Moulin, lequel fut mené par Jehan de Coyeghem et Lammequin Le Mareschal, escuiers ; messire Sohier de Gand, devant messire Pierre de Bailleul, mené par Stassard de Wanes et par Guyot de Longpré, escuiers ; le seigneur de Leuthencourt, devant messire Sohier de Gand, mené par Gérard de Coieghem et par Roland de Yseghem, escuiers; messire Hugues d'Araines dit le Chenu, devant luy le seigneur d'Euthencourt, mené par Huart de Coyeghem et par Michiel de La Barre, escuiers.

S'ensieuvent ceuls qui portèrent les banières de guerre : premièrement, messire Franchois de Havesquerque devant messire Jehan de Laigle dit Le Borgne de Brymeu; messire Gossuin le Sauvage devant celluy messire Franchois; messire Lancelot de La Personne devant ledit messire Gossuin ; messire Jehan d'Elle devant ledit messire Lancelot.

S'ensieuvent les chevalliers qui portèrent les banières de tournoy : premièrement : messire Mathieu de Humières devant messire Jehan d'Elle, le seigneur des Abiauls devant messire Mathieu de Humières, messire Thierry de La Barre devant le seigneur des Abiaulx et messire Jehan de Paris devant messire Thierry de La Barre.

S'ensieuvent les noms des seigneurs qui aidièrent à porter le corps dudit conte : premièrement, l'admiral de France au destre costé devant, le seigneur de Guistelle à senestre, monseigneur Walleran de Raynneval après à dextre, le chastellain de Disquemude à senestre, messire Ansel de Salins après à dextre, le seigneur de Drueul à senestre.

Après s'ensieuvent les noms des chevalliers qui aydièrent à porter le corps de la contesse de Flandres depuis la porte des Malades à Lille jusques à l'église collégiale de Saint-Pierre : premièrement le seigneur de Sully au destre costé devant, le seigneur de Chastillon à senestre, après le mareschal de Bourgoingne à destre, et messire Gérard de Guistelle à senestre. En après derrière messire Henry d'Anthoing à destre et messire Jehan de la Hovardrie chastellain de Furnes.

S'ensieut l'offertoire du jour de lendemain, et premièrement les escus de guerre : le duc Phelippe de Bourgoingne le premier escu, et fut porté son escu par les seigneurs de la Gruthuse et de Raynneval, lequel escu fut tenu par Lammequin de La Coutre et par Jehan de Pontaillier, escuiers ; le seigneur d'Eu et monseigneur Phelippe de Bar, leur escu fut tenu par Gille de Le Biest et Robert de Florigny, escuiers ; monseigneur de La Marche et monseigneur Phelippe d'Artois, leur escu fut tenu par Guillemme de Le Harsele et le Borgne d'Ennequin, escuiers ; monseigneur Robert de Namur et monseigneur Guillemme de Namur, les escuiers tenant leurs escus furent Alleaume de Cambrenart et Gérardin de La Manandise.

Des escus de tournoy, le seigneur d'Enghien et monseigneur Jehan de Namur, si fut leur escu tenu par Enguerran de Pouques et par Henry de Nusly, escuiers ; monseigneur Hugues de Chaalon et messire Jehan d'Aubigny, seigneur de La Fère, leur escu tindrent Jehan de Hallewin et Oudinet de Chaseron, escuiers ; le seigneur d'Anthoing et le seigneur de Guistelle, leur escu tenoient Jehan de Fresinghen et Danyel de Brouxelles, escuiers : le seigneur de Moriaumés et le seigneur de Sully, leur escu tenoient Tristan de Lambres et Jehan Leombiart, escuiers.

S'ensieuvent ceulx qui offrirent les destriers de guerre : premièrement, monseigneur le grant bailly de Haynnau et monseigneur Jehan de Chastillon le premier destrier, monseigneur Walleran de Rameru et le chastellain de Disquemude le second, monseigneur Hugues de Melun et le seigneur d'Auxi le tiers, le seigneur de Briffeul et le seigneur de Brymeu le quart.

S'ensieuvent les destriers de tournoy : premièrement, monseigneur Henry et monseigneur Gérard de Guistelle le premier, monseigneur Jehan de Montigny et messire Gérard de Raiseghem le second, le seigneur de La Hamaide et le chastellain de Furnes le tiers, le seigneur de Faigneules et messire Collart de Le Gliseule le quart.

S'ensieuvent ceuls qui offrirent les glayves de guerre : l'amiral de France pour le premier, le seigneur de Ray le second, le mareschal de Bourgoingne le tiers, le seigneur de Sempy le quart.

S'ensieuvent ceulx qui offrirent les heaulmes de guerre : le seigneur de Villers et le seigneur de Mailly pour le premier, monseigneur Guillemme de Hérymés et monseigneur Anseau de Salines le second, messire Jehan de Opinghem et le chastellain de Saint-Omer le tiers, messire Guyon de Guistelle et messire le Gallois d'Aunoy le quart.

S'ensieuvent ceuls qui offrirent les heaulmes de tournoy : monseigneur Josse de Hallewin et monseigneur Olivier Le Huissier le premier; le seigneur de la Chapelle et messire Jehan de Mourmay le second, le seigneur de Blesbeque et le seigneur de Lalain le tiers, messire Jehan de Jeumond et messire Tristan du Bois le IIIIe.

S'ensieuvent ceuls qui offrirent les banières de guerre : messire Gérard de Hallewin et messire Lyonel d'Araynes le premier, messire Jehan de Blasy et messire Gheldholf de la Gruthuse le second, messire Orignois de Ligny et messire Jehan de Senevières le tiers, messire Jehan de Disquemude et messire Guillemme de Le Clite le quatriesme.

S'ensieuvent les noms des seigneurs qui misrent le corps du conte Loys en terre : l'admiral de France, le seigneur de Guistelle, messire Walleran de Raynneval, le chastellain de Disquemude, le seigneur de Ray et messire Ansel de Salines.

S'ensieuvent les noms de ceulx qui misrent le corps de la contesse en terre : premièrement, le seigneur de Sully, le seigneur de Chastillon, le

mareschal de Bourgoingne, messire Gérard de Guistelle, messire Henry d'Anthoing et le chastellain de Furnes.

AUTRE RELATION [1].

Comment le roy ala à Bourbourc.

Le dimanche deuxiesme jour d'aoust, l'an mil CCC IIII^{xx} et trois, le roy parti de Paris et ala à Saint-Denis quérir l'oriflambe, et de là en Flandres, pour combatre les Anglois qui là estoient venus et estoient à siége devant Yppre, et ala droit à Arras, et de là vers Thérouanne. Et le derrenier jour du dit mois d'aoust se ala logier le roy à Crésèques, près de Thérouanne, sur la rivière du Lis. Et lendemain, premier jour de septembre, cuidoit le roy veoir son ost ensemble; mais, tant pour la bruyne qui fut grande au matin comme pour les fumées qui furent si grandes au deslogier que on ne véoit goute, car chacun boutoit le feu en son logeis, et pour la grant multitude du charroy qui y estoit, ce ne se pot faire. Et, pour ce, ne vit le dit jour fors les gens de la bataille du duc de Bourgoingne, lesquels furent tous ensamble sur une montaigne, près de Thérouanne, tous en bataille, et estoient de six à sept [2] mille hommes d'armes, et estimoit-on bien que en l'ost avoit bien vingt mille, que chevaliers, que escuiers, aux gaiges et soudées du roy, et ainsi le disoient le connestable et les mareschaux, sans le duc de Bretaingne et ses gens.

Ce dit premier jour de septembre fu le premier logis en ordenance, et furent en l'avant-garde le duc de Bretaingne, le conte de Flandres, les mareschaux de France et de Bourgoingne, et avoit en la dite avant-garde, sicomme on disoit, six mille lances; et se loga celluy jour, oultre le Lis, à une lieue près de Cassel.

[1] Nous empruntons cette relation au MS. nº 4 de la Bibliothèque royale de Bruxelles.

[2] Var.: à huit.

Après, estoit la bataille du roy, où estoient les ducs de Berry, de Bourgoingne, de Bourbon, de Lorraine et de Bar et pluiseurs autres grans seigneurs, et disoit-on qu'ils estoient bien dix mille lances et plus, et furent logiés celle journée à Blandellec [1], à deux lieues de Cassel ou environ.

En l'arrière-garde, avoit pluisieurs grans seigneurs, contes et autres, et le remanant des gens d'armes qui estoient en l'ost du roy. Et celle nuit les Anglois qui estoient à Cassel, s'en alèrent et boutèrent le feu. Le lendemain, jour de mercredi, deuxième jour de septembre, le roy s'ala logier à une lieue près de Cassel, et estoit l'ost presque tout ensamble, et passa cellui jour le Neuf-Fossé, et demoura au logis le mercredi et le jeudi ensuivant.

Le vendredi, IV[e] jour du dit mois, le roy ala logier à Ravembergue, et fu son corps logié en un hostel emprès la dicte ville, et son ost environ.

Ce jour, fu assailli par les gens de messire Guillaume le Bastard [2] et d'aucuns autres [3] de l'avant-garde un moustier fort, que tenoient les Anglois, que on appelloit : Nerleus [4], et fu gaingnié, et tous ceulx qui estoient dedans, ou mors ou pris.

Ce mesme jour fu assaillie une autre forteresse, que tenoient les Anglois, auquel assault messire Guichart de Poitiers, fils du dit messire Guillaume le Bastart, ala la teste désarmée, et fu tué par un Flamenc qui lui donna d'une hache par la teste, et quant messire Thomas Trevet, anglois, le sceut, il envoya par-devers le dit messire Guillaume le Bastart, et lui manda qu'il envoyast au-devant de son fils, lequel ledit messire Thomas luy envoioit en un chariot, et le fist conduire par gens d'armes jusques aux gens du roy, et fut ledit messire Guichart enterré à Saint-Omer.

Cellui jour, fut assaillie par les gens du roy une belle [5] petite forteresse, appelée : Dringhehen, et lendemain, jour de samedi, se rendirent ceulx qui estoient en ladite forteresse, par traittié.

Le lundi ensuivant, se parti le roy du dit logis de Ravembergue et s'en

[1] Blandecques près de Saint-Omer.

[2] Guillaume de Poitiers, dit le bâtard de Langres.

[3] L'édition de M. le baron Pichon ajoute ici le nom du bailli de Vitry. Ce bailli de Vitry était Philippe de Cervoles, fils de l'Archiprêtre de Cervoles si fréquemment cité par Froissart. Il avait lui-même épousé une fille du bâtard de Langres.

[4] Nieurlet.

[5] Var. : une très-belle.

ala, et tout son ost, devant une ville appelée : Berghes, bonne ville et grosse, et fu asségiée de plus des trois pars de la ville de si près que les Anglois povoient traire jusques aux gens du roy et les gens du roy jusques à eulx, et avoit en ladicte ville cent lances et quatre cens archiers anglois et mille Flamens de Gand, et au logier du roy firent iceulx moult grant semblant d'euls deslogier et rendre, et y ot grant escarmouche et des bleciés d'une part et d'autre.

Celle nuit du dit lundi, messire Jehan de Vienne, admiral de France, qui celle nuit faisoit le guet, entra en la dite ville de Berghes bien tard, et trouva que les Anglois et ceulx qui estoient en la dite ville, s'en fuioient. Et lors fut commencié à crier : « Nostre Dame! Vienne à l'admiral! » et y ot grant foison de Gantois et de ceulx de la ville mors, et pris de bons [1] prisonniers; et fut toute pilliée et arse ladite ville, excepté une abbaye appelée : Saint-Winoc.

Le lundi et le mardi ensuivant, le roy demoura devant la dite ville de Berghes, et furent amenés par-devant lui pluiseurs des prisonniers qui avoient esté pris en icelle ville, et entre les autres un prestre qui lui afferma que en la dicte ville avoit tant de gens comme dessus est dit.

Le mercredi ensuivant, le roy se parti du dit logis de devant Berghes et ala logier à Dunkerque, et l'avant-garde ala logier à lieue et demie de Bourbouc, en une ville appellée : Meldic [2], et demourèrent le roy et la dite avant-garde ès dis logis le mercredi et le jeudi ensuivant, pour ce que le charroy n'estoit pas encore venu.

Le vendredy ensuivant, se parti le roy de son logis et ala logier en avant où avoit logié l'avant-garde, et l'avant-garde se ala logier à une lieue près de Bourbourc. Et le samedi ensuivant, en un matin, se alla logier ledit avant-garde devant Bourbourc, et le roy se desloga et se mist sur les champs, et toute sa bataille et l'arrière-garde, et laissèrent passer tout le charroy et l'artillerie. Et puis s'en vint le roy, à tout ses dites batailles, devant Bourbourc, et, avant que le roy y venist, l'on y tray pluiseurs fois de canons, et un arbalestrier qui estoit au connestable, tray du feu en la dite ville, tant que plus des deux pars de la dicte ville furent arses le dit jour. Et vint le roy bien tard, vers le vespre, et, tantost qu'il fut venu, on

[1] Var. : de gros. [2] Mardyk.

commença à assaillir fort, sans arroy, et ou dit assault y ot blecié pluiseurs des gens du roy, car les Anglois se deffendirent très-fort, et dura l'assault jusques à la nuit, et fist le roy pluiseurs chevaliers celle journée.

Ce jour leva banière messire Guy de la Trémoille, seigneur de Sully. Les banières du seigneur de Moreul et du seigneur de la Rivière furent les premières oultre le fossé, sicomme on disoit, et à cest assault furent pluiseurs bons chevaliers des gens du roy mors, et pluiseurs bleciés et navrés [1].

Tantost après [2], fut commencié un traitié entre le duc de Bretaingne pour le roy, d'une part, et les Anglois qui estoient dedens Bourbourc, d'autre part, par lequel traitié les Anglois partirent du dit lieu, et s'en alèrent les uns à Gravelingnes où il avoit de leurs compaignons, et les autres à Calais, et le roy et son ost se trairent vers Gravelingnes, et se refist un nouvel traitié avec les Anglois qui là estoient, par lequel traitié, moyennant certaine somme de flourins que l'en leur bailla, ils laissièrent la dite ville de Gravelingnes et s'en retournèrent en Angleterre.

Comment le sire de Sempy entra à Gravelingnes.

Le jeudi xxvi[e] jour du mois de novembre, l'an mil CCC IIII[xx] et trois, le seigneur de Sempy, cappitaine pour le roy en la frontière de Picardie, acompaignié de gens d'armes et arbalestriers, entra en la dite ville de Gravelingnes pour l'enforcier, et s'y tint, lui et les gens qui estoient avecques lui, jusques à tant qu'elle fu bien fortiffiée, et par ce fu empeschié le chemin aux Anglois d'aler de Calais et des marches de environ en Flandres.

Comment le duc de Berri et le duc de Bretaingne alèrent à Boulongne pour traitier de la pais.

Item, en ce temps furent les traitiés mis sus du roy de France et du roy d'Angleterre, et fu ordené que le duc de Berry et le duc de Bretaingne

[1] Ce paragraphe manque dans le MS. 4 de la Bibliothèque royale de Bruxelles.

[2] Var. : assés tost.

iroient pour le roy de France à Bouloingne, et le duc de Lencastre devoit venir pour le roy d'Angleterre à Calais.

Et pour celle cause le dit duc de Berry entra à Bouloingne le dimanche vi[e] jour de décembre ensuivant, et furent pluiseurs traitiés fais et démenés par le moyen du dit duc de Bretaingne; et finablement se partirent sans aucune chose faire, fors tant qu'ils prindrent une autre journée, pour là retourner, à laquelle devoit estre le dit duc de Bourgongne avecques le dit duc de Berry son frère.

Le trespassement du conte de Flandres.

Le penultième jour de jenvier, l'an mil CCC IIII[xx] et trois dessus dit, trespassa messire Loys, conte de Flandres, d'Artois, de Bourgoingne, de Nevers et de Réthel, et fu enterré à Lille le lundi dernier jour de février l'an dessus dit, et sa femme avecques lui, en l'église Saint-Pierre, et fu fait l'obsèque moult solennelment par la manière qui s'ensuit :

Premièrement, le duc de Bourgoingne, qui avoit espousé la fille du conte et son héritière seule et pour le tout, ala au-devant jusques à l'abaye de Los, à une lieue de Lille, où les dis corps estoient, et les fist amener en deux chars couvers de noir, à une croix vermeille en chascun char où ils estoient, à grant compaignie de gens tous armés, leurs lances après eulx avec leurs bacinès, et où y avoit grant foison de vestus de noir de l'ostel du dit duc de Bourgoingne, sans les gens et officiers du dit feu conte. Et, quant ils furent arrivés à la porte de Lille, les dis corps furent deschargiés des dis chars et furent chargiés sur deux autres petis et bas charios, sur lesquels ils furent assés hault troussés sur tresteaux qui y furent ordenés, pour les mener plus seurement jusques en la dite église de Saint-Pierre, par le long de la chaussée de la dite ville qui est moult mauvaise, escrillant et périlleuse, et ne les eust-on peu bonnement porter à gens, considéré le mauvais pavement et que leurs corps, ainsi qu'ils estoient, pesoient chascun de quatre à cinq cens livres. Et lors descendi ledit duc de Bourgoingne et toutes ses gens, à pié, et aussi cinq ou six dames et damoiselles vestues de noir, qui estoient venues en un char couvert de noir après le corps de la dite contesse. Et furent menés les dis corps, sur les dis petis

charios, au long de la dicte ville, depuis la porte jusques à la dite église de Saint-Pierre par la manière qui s'ensuit, c'est-assavoir qu'il y avoit devant les dis corps XVI destriers ou autres chevaux tous sellés de haultes selles, et sur les huit premiers estoient huit chevaliers qui portoient huit banières des armes de Flandres, dont il y avoit quatre de bateure pour le tournoy et quatre pour la guerre. Et sur les autres huit chevaulx avoit huit autres chevaliers armés qui portoient escus des huit armes de Flandres avecques les espées, dont les quatre estoient semblablement pour le tournoy, et les autres quatre pour la guerre.

Et après iceulx chevaulx, entre eulx et les dis charios, avoit seulement un religieux qui portoit devant les dis corps une petite crois de bois painte et basse, sans hault baston. Et, quant ils furent en la dicte église de Saint-Pierre, furent faites incontinent, ce jour mesmes, les vigilles moult solennelles, et lendemain, c'est-assavoir le dit jour de lundi, derrenier jour de février, fu la messe à moult grant luminaire par l'ordennace qui s'ensuit :

Premièrement, s'ensuivent les seigneurs qui offrirent les escus de la guerre. Le dit duc de Bourgoingne offrit le premier escu, et furent au dit escu attachées treize chandelles. Et fut porté l'escu du seigneur de Rayneval et du seigneur de Gruthuse, lequel escu les dis deux seigneurs receurent de Lambequin de La Cousture et de Jehan de Pontalier, escuiers.

Et, avecques ce, offri icellui duc de Bourgoingne treize frans, et au retour de la dite offrande s'agenoilla une espasse de temps devant le corps du dit conte [1].

AUTRE RELATION [2].

Le derrain jour de février l'an mil CCC IIII^{xx} et trois, en la ville de Lille en Flandres, aux obsèques du conte Loys portèrent les banières entre la porte des Malades et l'église collégiale de Saint-Pierre :

[1] Ici s'arrête le texte de ce manuscrit.

[2] Cette relation spéciale des obsèques de Louis de Male ne se trouve que dans les abrégés des Chroniques de Flandres.

Premièrement les chevaliers qui estoient armés de guerre :

Messire Jehan de Haluin pour le prochain du corps; et fut mené par Enguerran de Value et Rogier d'Espire, escuiers.

Monseigneur de Marque, devant le dit messire Jehan; et fut mené par Henry de l'Abelle et Jehan Gomer, escuiers.

Monseigneur de Mamines, devant le seigneur de Marque; et fu mené par Jehan de la Pierre et Sansset de Farsim, escuiers.

Messire Jehan du Molin, devant le dit seigneur; et fut mené par Godefroi de Noyelle et Henry de la Vaquerie, escuiers.

Devant ceulx de guerre alèrent les chevaliers qui portoient les armes de tournoy :

Messire Pierre de Bailleul, devant messire Jehan du Molin, lequel fut mené par Jehan de Coyghen et Lammekin Le Mareschal, escuiers.

Messire Sohier de Gand, devant messire Pierre de Bailleul, mené de Stassart de Wanes et de Juniot de Lompré, escuiers.

Le seigneur de Béthencourt, devant messire Sohier de Gand, mené de Gérard de Coyeghem et de Rollant de Iseghem, escuiers.

Messire l'Aigle de Cheus, devant le dit seigneur, mené par Huart de Coyeghem et Michiel de la Barre, escuiers.

Ceulx qui portèrent les banières de guerre :

Messire François de Haveskerke devant messire l'Aigle de Cheus;

Messire Gossuin Le Sauvage devant le dit messire François;

Messire Lancelot de Personne, devant messire Gossuin;

Messire Jehan d'Eyle devant messire Lancelot.

Ceulx qui portèrent les banières de tournoy :

Messire Mathieu de Humières devant messire Jehan d'Eyle;

Le seigneur des Abiaux devant messire Mathieu;

Messire Tiercelet de la Barre devant ledit seigneur;

Messire Jehan Paris devant messire Tiercelet.

Les noms des seigneurs qui aidèrent à porter le corps du dit conte Loys :

L'admiral de France au destre costé devant;

Le seigneur de Guistelle à senestre;

Messire Walleran de Raineval après à destre;

Le chastelain de Diquemue à senestre, et messire Ansel de Salines.

Item au corps de la contesse de Flandres :

Le seigneur de Sully au destre costé devant;

Le seigneur de Chastillon à senestre;

Après le mareschal de Bourgoingne à destre, et messire Gérard de Guistelle à senestre.

Après derrière, messire Henry d'Antoing à destre, et le chastelain de Furnes à senestre.

S'ensuit l'offertoire du jour de lendemain.

Premièrement les escus de guerre :

Le duc Philippe de Bourgogne le premier escu, et fu porté son escu par les seigneurs de Raineval et de Le Gruuthuse, lequel escu fu tenu de Lammekin de Le Coutre et de Jehan de Pontaillier, escuiers.

Le seigneur d'Eu et monseigneur Philippe de Bar : leur escu fu tenu par Gille de Le Biest et Robert de Florigny, escuiers.

Monseigneur de la Marce et messire Philippe d'Artois : leur escu fu tenu par Guillaume de le Hasselt et l'Esclave d'Anequin, escuiers.

Messire Robert de Namur et messire Guillemme de Namur : les escuiers tenans leur escu furent Haimart de Cambremart et Gérard de Schervelt.

Des escus de tournoy :

Le seigneur d'Enghien et messire Jehan de Namur : si fu leur escu tenu par Heulart de Pouques et Henry de Mussy, escuiers.

Messire Hue de Chalons et le seigneur de La Vère : leur escu tindrent Jehan de Haluyn et Oudinet de Caseron, escuiers.

Le seigneur d'Antoing et le seigneur de Guistelle : leur escu tenoient Jehan de Vresighen et Daniel de Buxul, escuiers.

Le seigneur de Moriaumez et le seigneur de Sully : leur escu fu tenu par Tristan de Lambres et Jehan Lombiart, escuiers.

Ceulx qui offrirent les destriers de guerre :

Le bailly de Haynau et monseigneur de Chastillon, le premier destrier;

Messire Valeran de Raineval et le chastelain de Diquemue le second;

Messire Hue de Meleun et le seigneur d'Aussy, le tiers;

Le seigneur de Brifueil et le seigneur de Brimeu, le quart.

Les destriers de tournoy :

Messire Henry d'Antoing et messire Gérard de Guistelle, le premier;

Le seigneur de Montigny et messire Gérard de Raisseghem, le second;

Le seigneur de La Hamaide et le chastelain de Furnes, le tiers;
Le seigneur de Faigneules et messire Colart de le Clite, le quart.
Ceulx qui offrirent les glaives de guerre :
L'admiral de France, le premier;
Le seigneur de Ray, le second;
Le mareschal de Bourgoingne, le tiers;
Le seigneur de Saint-Py, le quart.
Ceulx qui offrirent les heaulmes de guerre :
Le seigneur de Villers et le seigneur de Mailly pour le premier;
Messire Guillemme de Hérimez et messire Ansel de Salines, le IIe;
Messire Jehan Ophem et le chastelain de Saint-Omer, le IIIe.
Les heaulmes de tournoy :
Messire Josse de Haluyn et messire Olivier de Jussier, le premier;
Le seigneur de la Chappelle et messire Jehan de Mourmay, le IIe;
Le seigneur de Hesbeque et le seigneur de Lalain, le IIIe;
Messire Jehan de Jeumont et messire Tristram du Bois, le IIIIe.
Ceulx qui offrirent les banières de guerre :
Messire Gérard de Haluyn et messire Lyonnel d'Araines, la première;
Messire Jehan de Blasy et messire Gheldolf de Gruithuse, la IIe;
Messire Oringnois de Rely et messire Jehan de Senevières, la IIIe;
Messire Jehan de Diquemue et messire Guillemme de le Clite, la IIIIe.
Les noms des seigneurs qui mistrent le corps du conte en terre :
L'admiral de France, le seigneur de Guistelle, messire Valeran de Raineval, le chastelain de Diquemue, le seigneur de Ray et messire Ansel de Salines.
Ceulx pour le corps de la contesse :
Le seigneur de Sully, le seigneur de Chastillon, le mareschal de Bourgoigne, messire Gérard de Guistelle, messire Henry d'Antoing et le chastelain de Furnes.

XXV.

PHILIPPE LE HARDI.

Première partie.

(DEPUIS L'AVÉNEMENT DE PHILIPPE LE HARDI JUSQU'A LA PAIX DE TOURNAY.)

Comment le sire d'Escornay fu maistre d'Audenarde[1].

A la Saint-Rémy ensuivant, l'an mil CCC IIII^{xx} et quatre, fu par le sire d'Escornais reprise ladicte ville d'Audenarde que les Gantois tenoyent, et furent les dis Gantois tous mors et desconfis; et tant que yceulx Gantois tinrent le ville d'Audenarde, il firent de grans mauls assés de pillier et d'ardoir, et méesmement ardirent et fustèrent les fourbous de Tournay et la ville de Maire, et proprement la maison où le roy de Franche faisoit tenir sa court.

Des forterèches qui furent conquises par le duc de Berry et par le duc de Bourbon sur les Englès.

En l'an mil CCC IIII^{xx} et quatre, monseigneur de Berry et monseigneur de Bourbon alèrent pour le roy ou pays de Bretaigne et ou pays de Poitau, et là concquestèrent sur les Englès grant plentet de forterèches, et furent oudit pays moult longhement.

[1] C'est le texte du MS. 10233 de Bruxelles.

Comment Franchois Acremant s'empara du Dam.

Pour yçellui temps on ne faisoit point de guerre en Flandres que de forterèche contre aultre; et advint que Franchois Acremant party à IIIIc hommes de Gavres et ala vers Bruges, de Bruges à l'Escluse, de l'Escluse au Dam, laquelle ville fu prise par euls et moult grandement fustée et essilliée, et là tinrent moult longhement, non obstant que ceuls de Bruges y furent pour le rescoure, mais ce fu pour nient, et demorèrent les Gantois maistres de le dicte ville et envoyèrent tout quanqu'il peurent trouver de boin, à Gand.

Du mariage du roy Charle de Franche et aultres incidences.

En ycellui tamps que le Dam fu prise, le roy Charle de Franche espousa en la ville d'Amiens Ysabiel, fille au duc Estiévène de Bavière, et fu le XVIIe année de son eage, et ladicte Ysabiel n'avoit pour lors que XVI ans; et, ycelui mariage fait, le roy envoya grant plentet de gens d'armes et arbalestriers au roy d'Escoche, qui pour lors avoit guerre au roy d'Engleterre, et si en fu quief et gouverneur sire Jehan de Vienne, amiral de Franche, et moult grant damage firent sur les Englès; et durant que ledit amiral estoit ou dit pays d'Escoche, le roy Charle de Franche party de Franche, acompagniés de monseigneur de Valois son frère, que on disoit roy de Hongherie pour lors, pour che que ung chevalier nommé : sire Jehan de la Personne espousa pour et ou nom dudit de Valois, par le gré et consentement des seigneurs du pays, la fille au roy de Hongherie; mais le commun deffist le mariage, comme vous orés chi-apriès, et pour celle cause ne fu point rois de Hongherie.

Comment le roy de Franche ala en Flandres et comment le Dam fu reconcquis sur les Gantois.

Le roy fu acompaignié de monseigneur de Bourgongne et de plentet de gens et de barons, et alèrent asseir le Dam ou mois de jullet l'an mil CCC

IIII^xx et V, et tant y furent que la ville fu concquise sur les Gantois; mais, durant que le roy estoit au dit siége, ceuls de la ville de l'Escluse volrent faire une traïson au roy et aux seigneurs, mais il fu sceu. Sy en fist-on crueuse justiche, et si fist faire le roy en ladicte ville de l'Escluse ung moult fort castiel pour mestryer tout le pays de Flandres. Le jour que le dicte ville du Dam fu concquise par les Franchois, les Gantois qui dedens estoyent, furent poursieuwy par le roy dedens les IIII Mestiers de Gand où les Franchois firent moult de mauls d'ardoir et de pillier. Là vint de par les seigneurs de Hongherie ambassadours pour et affin que monseigneur de Vallois leur seigneur s'en alast en Hongherie pour estre roy dudit pays; et, si tost comme on ordonnoit pour partir ledit Loys de Vallois, lettres vinrent d'icellui pays, contenans que la dicte femme estoit mariée au fil du roy d'Alemaigne par le poissanche et volenté dudit pays de Hongherie et du commun d'icelli, et pour ce demora toute la besogne sans y plus avant procéder.

Puis party li roys de Franche et ses gens des Quatre Mestiers de Gand, et s'en ala viers Paris droit à Creil, où la royne estoit; et apriès partirent de Creil et alèrent à Paris, où il donna congiet à ses gens. Et, tantost apriès, le duc de Bourgongne fist le mariage de Jehan de Neviers son fil et de le demoiselle d'Ostrevant, et aussi de Guillaume de Haynnau et de le fille dudit duc de Bourgongne, et en fu le fieste faicte en le cité de Cambray.

Comment la paix fu faicte à Tournay et comment les Gantois demorèrent en leurs franchises et libertés.

Apriès toutes ces coses ainsi faictes, uns nommés : Franchois Acremant traita de le paix du roy et de ceulx de Gant, et tant fist que le paix fu faicte à Tournay, présent le duc de Bourgongne, madame de Braibant et aultres, par tel manière qu'il demoroyent en leur franchises et libertés.

AUTRE RELATION [1].

Comment marchandise couroit paisiblement en Flandres.

Lors donnèrent li Franchois triuwes ung an as Englès et as Gantois à iauls alyés sur fourme de pais. Et en che terme marchandoient et aloient li uns avec l'autre paisiblement.

Comment li dus d'Anjou trespassa en Italie.

En che tempore et l'an devant dit trespassa li dus Loïs d'Ango qui en l'année devant avoit esté couronnés à Tarente de pluiseurs prinches et barons du roialme de Sésille. Et pour che que par devant nous avons pau fait de mention de l'emprise d'icelluy Loys et du voiage qu'il fist en Ytallie, nous en parlerons plus plainement, ainchois que plus avant entrons en l'autre matière.

Il est vray que le roynne Jehanne de Sésille fu jadis mariée à ung princhc nommé Andrieu, frère le roy Loys de Hongherie, et fu chis roys Andrieus mors et estranglés soudainement en le chitté d'Averse, dont ses frères li rois de Hongherie fist grande vengance, et pour mémoire de sen frère il fist par ung ouvrier paindre, en ung drap, le figure de sen frère pendu, en ung alloir d'une cambre, et tous les jours qu'il séoit au diner et au soupper, il se faisoit tendre devant luy pour mémoire, et voua qu'il le feroit ainsy jusques à tant qu'il aroit se mort vengie si avant qu'il appartenoit à prendre vengance de le mort d'ung tel princhc que fil et frère de roy de Hongherie, et à grant forche ala en Ytallie, et prist et fist destruire pluiseurs prinches et barons du pays, qui estoient souppechonné du fait ou du consentement de le mort du roy Andrieu de Sésille sen frère, et meismement li roynne Jehenne de Sésille fu par luy moult décachie. Mais.

[1] Cette relation est tirée du MS. 8610 de la Bibliothèque Nationale de Paris.

par le prière du roy de Franche et de ses aultres amys, li rois de Hongherie ly rendy se terre, en disant qu'il ly prestoit le royaume se vie pour ce qu'elle n'avoit nul hoir de sen frère. Ainsy demoura li dame en sen royaume, car elle ne fu mie trouvée coupable de le mort de sen mary, et li enfant des hauls hommes qui par le roy de Hongherie avoient esté justichiet et mort, eurent par succession les possessions de leurs prédicesseurs. Et puis fu le roynne Jehenne mariée au fil du roy de Mayogres, liquels estoit décachiés de se terre par le roy d'Arragon, sen oncle, qui en battaille avoit desconfit et mort sen père roy de Mayogres qui avoit espousé le suer de celluy roy Piettre d'Arragon, qui longtamps tint l'enfant en prison et se suer qui puis fu mariée au marchis de Montferrat, et ses frères décachiés s'en ala à Napples et fu maris à le roynne Jehenne devant ditte; mais, puis le convint départir du royalme par le volloir de le roynne qui estoit grande, et ne pooient mie estre d'acord, tant que chils rois vint en Prouvenche, et puis se traist au duc Loys d'Ango qui lors estoit gouvernères du païs de le Langhedoc par le roy de Franche sen frère, et moult estoit poissans hons et cremus, et li presta gens et deniers pour aler contre le roy d'Arragon requerre le royalme de Maiogres qui à luy devoit appartenir, et entra en mer et arriva en l'ille de Sardaigne qui devoit estre de sen hiretaige, mais il moru sans parfaire s'emprise. Et puis se remaria li roynne Jehenne de Sésille à ung princhе d'Allemaigne appellé : messire Othe de Besvic [1]. Ly roys Loys de Hongherie estoit en che tamps attendans de possesser du royalme de Sésille, apprès le mort de le roynne Jehenne, qui n'avoit hoirs, fors que II nièches filles de ses II suers, et aussy li roys de Hongherie n'avoit nuls fieux, mais il avoit pluiseurs filles, dont li aynnée fu donnée au fil du roy Charle de Franche le mainné Loys conte de Vallois. Et pour che que li roys de Hongherie n'avoit hoir masle de se char, il traita et fist le mariage de sen nepveu nommé : Charle de le Pais et de le nièche le royne de Sésille, fille de se suer mainnée. Or dirent aucun que li roys traita ce mariage afin que le succession du royalme, apprès le mort de le roynne de Sésille, venist de par luy à sen nepveu Charle, non à se femme qui estoit fille de le mainnée suer, et l'aisnée suer le roynne avoit une fille qui encor estoit de jone eage, et, quant elle fu en point de marier, tout li princhе et

[1] Othon de Brunswick.

baron du pays consillèrent le roynne qu'elle mariast se nièche à ung noble homme de le lignie de Franche, liquels tenroit et gouverneroit le royalme apprès se mort; car point ne volloient que Charles fust roys de le poissanche sen oncle le roy de Hongherie, qui leurs pères et leurs amys avoit crueusement justichiet à mort par-devant, sy que dit est. Li roynne Jehenne par le consel de ses hommes envoia au roy Charle de Franche en priant qu'il luy envoyast ung homme de se lignie pour se nièche marier, et li roys li envoya Robert d'Artois, fil Robert d'Artois, conte d'Eu et de Biaumont, et li damoisiauls y ala moult noblement par le gré du roy et de sen père et de ses amys et espousa le dame, dont il tint grant possession.

De che mariage fu Charles de le Pais moult courchiés et fist warnir ses castiauls et commencha à luy eslever par l'ayde des Hongres. Et en che tamps se fist li divisions en l'Esglise pour les II pappes dont j'ay devant parlé; car chis qui fu premiers pontefiés, qui fu nommés: Urbains, sicomme il est devant dit, il estoit archevesques de Saint-Nicolay du Bar et nés de le terre de Napples, dont li Nappolitain estoient moult esgouy, et le roynne mesmes ly envoia biaus dons avec révérence et obéissance pour che que ses royalmes estoit tenus de l'Esglise. Mais, quant li cardinal eureut causé celluy pappe Urbain de avoir faussé ses convenences à l'Esglise et à euls, et il eubrent pontefiet le cardinal Robert de Genoivre et nommé pappe Clément, sicomme devant est dit, le roynne de Napples se vault tenir et obéir au pappe Clément et du tout renonchier à l'autre, et aussy firent li princhе du pays, dont li communs pulles de Napples et de toute le terre prirent à murmurer en disant qu'il ne volloient à aultre obéir que au pappe Urbain et que le roynne ne les amoit mie tant que les Franchois; car par celluy pappe nappollitain peuissent estre essauchiet et pourveu tout li cler de sen royalme. Par chest point s'esmut le division en Ytallie, dont li royne et li princhе se doubtèrent pour le roy de Hongherie et pour Charles de le Pais qui se tenoient de le partie Urbain avec les Rommains et Allemans et Lombars et le plus grande partie du pueppl d'Yttalie: dont li dus Othes de Besvic maris de le roynne et Robers d'Artois et li princhе du pays consillèrent le dame tant que elle manda au duc d'Ango que il le venist visitter et secourre si poissamment que pour ses nuisans faire contrester afin que apprès se mort il seroit rois et sires. Et che mandemant scella le roynne, Robers d'Artois, li princhеs de Tarente, li contes de l'Aigle, li

contes de Saint-Séverin, li contes des Liches, li contes de Conversan et jusques à le somme de XXVIII prinches.

Li dus Loys d'Ango rechupt le mandement et le lettre scellée, en lequelle estoit contenu che que dit est, avec che que ly roynne Jehenne luy offroit à donner de présent venue le duché de Calabre; et en che tamps estoit li dus Loys régens de Franche pour Charle sen nepveu qui n'avoit que xiiij ans, quant il fu sacrés apprès le mort du roy Charle sen père, et pour tant en ot Loys le gouvernement du royalme comme régens; mais pour che ne laissa mie qu'il ne mandast à le roynne que il le secourroit à sen pooir contre tous ses nuisans au plus tost qu'il porroit. Mais, pour che que li fais estoit grans et li voiages estoit lointains, il mist plus d'un an à luy pourveir de gens et d'ordenanche telle comme il le volloit avoir, car moult y mena de noble gent.

En che tamps que li dus Loys fist sen appareil, Charles de le Pais se traist à Romme au pappe Urbain et se présenta à luy aidier contre tous ses nuysans, et Urbains le rechut par le conseil de ses cardinauls et le couronna du royalme de Sésille et de Napples, et dirent que le roynne Jehenne avoit fourfait sa terre, quant elle estoit contre l'Esglise et le pappe Urbain à qui elle devoit obéir en espirituel et temporel.

Quant li dus Othes de Besvic, maris la roynne, et Robers d'Artois seurent le couronnement de Charle, il assamblèrent de leur gent et chevauchèrent entour Napples pour tenir leur ville en obéissanche, et la roynne Jehenne qui se doubtoit, envoya par aucuns de ses chevaliers au commun de Napples savoir auquel il se tenroient ou à ly ou à Charles de le Pais, et firent chil chevalier lever les banières de le roynne et commandèrent que tout chil qui à le dame volloient obéir, sivissent les banières en criant l'enseigne de le roynne. Et en che jour tous li pulles de Napples, par couverture, alèrent ensamble avec les banières en criant : « Vive, vive le roynne Jehenne de » Sesille! » Li chevalier rapportèrent à le roynne au castel de Buef[1] l'obéissanche que chil de Napples li volloient faire et li consillèrent qu'elle allast à Napples en son castel avec ses gens pour plus grande seureté, et le dame y alla, et avec lui se nièche femme Robert d'Artois.

En che tamps s'estoit Charles de le Pais partis de Romme par le gre

[1] Lisez : le château de l'OEuf.

Urbain qui le confortoit de mises et de gent, et avoit avec luy Hongres et Rommains, et chevaulcha en haste tant qu'il vint à Napples, et d'acord sans contens chil de le chitté alèrent contre luy et le rechurent comme seigneur, et puis allèrent asségier et assallir le castel où le roynne et se nièche estoient, et ly dame ne se voult rendre : dont moult li firent grans assauls de trait et d'engiens, et apprès minèrent le castel, dont les dames furent esbahies et mandèrent secours au duc Othe et à Robert d'Artois leurs maris. Chil doy princhе avoient assamblé leurs gens et avoient avec yauls Franchois et Allemans gens de compaignes, et estoient environ xxv^c lanches et alèrent à Napples au lés où les dames estoient, et Charles et ses gens et li Nappolittain alèrent contre iauls, et là fu li dus Ottes desconfis et pris et Robers d'Artois et toute leur gent à moult peu de deffense, et meisme pluiseur fuiant alèrent ou castel de Buef pour garant, mais il furent poursuy et ne eurent pooir, ne sens d'iauls deffendre, ainchois furent pris, et li castiauls ossy, et fu celle desconfiture moult honteuse et mervilleuse. Apprès celle desconfiture se rendy li roynne Jehenne à Charle, et se nièche femme Robert d'Artois, et li castiauls fu délivrés à Charle qui de requief fu couronnés à Napples comme rois et sires de Napples et de toute le terre que le roynne tenoit. Lors manda Charles tous les prinches et barons de la terre qu'il venissent à luy. Et il n'osèrent contrester pour le pooir qu'il avoit et l'ayde de Napples et de pluiseurs villes et chités et castiauls du royalme qui à luy se tenoient, et ly firent hommage, mesmes chil qui avec le roynne avoient séellé l'alianche au duc Loys d'Ango. Et aussy convint que Robers d'Artois prisonniers luy fesist obéissanche pour le délivranche de luy et de se femme; mais li roynne demoura prisonnière, et Otthes ses maris, et Charles fu obéis par toute le terre.

Quant Charles se vit en tel estat, il manda de requief pluiseurs prinches du pays à se court et leur dist que, sen fait aquiefvé en le terre de Napples et ou roialme, il avoit entention de aler en Jhérusalem pour conquerre le royalme et qu'il voloit prendre et donner ung ordène en signe d'une nef, et leur présenta en priant que tout chil qui ly volloient estre amy, princhе, baron et chevalier, portaissent le nef d'or ou dorée, et li escuier le portaissent d'argent; et prirent cel ordène chil à qui il le présenta. Meismes li contes des Liches et li contes de Conversen ne l'ossèrent refuser pour le cremeur de Charle, ne li aultre ossy, excepté Robert d'Artois qui de le

prendre se excusa le plus courtoisement qu'il pot, dont Charles se déporta à celle heure et donna congiet à ses prinches.

Environ ung mois apprès, il remanda Robert d'Artois qu'il venist parler à luy, et il ne l'osa refuser. Mais, quant il fu venus à le court, Charles envoia querre le duchesse femme de celluy Robert et les fist tous deux emprisonner, non point l'un avec l'autre, mais en deux prisons, et de celle prison ne se party Robers d'Artois jusques à tant qu'il fu trespassés du siècle, et trespassa, sicomme on dist, de le boche qu'on nomme : épidimie, et lors régnoit Charles comme rois et n'estoit ou pays prinches, ne aultres qui contre luy fust.

En che tamps, c'est-assavoir l'an de grâce mil CCC IIII^{xx} et I, fist li dus Loys d'Ango grande et noble assamblée vers Avignon pour aler en Ytallie et mettre sur le mer XVIII gallées furnies d'arbalestriers, et il s'en ala par terre droit à Melan, et estoient avec luy li contes Amés de Savoie et li marchis de Saluche et li contes de Genoive et jusques au nombre de VI^{m} chevaliers et escuiers, et pour avoir l'aliance de Bernabo seigneur de Melan, il acorda le mariage de son aisné fil Loys et de le fille de celluy Bernabo, et passa parmy Lombardie en paiant (il et se gent) tout che qu'il prendoient, car li dus avoit payet larguement tous ses saudoyers, et fist pluiseurs fois crier et deffendre sur le hart qu'il ne fust homs qui en sen ost demourast, ne alast, s'il n'estoit as gaiges et de retenue de luy ou de ses gens, et qu'il ne fust homs qui presist vivres ou aultres biens sans payer, et avoit en sen ost deux mareschauls, l'un de langhe franchoise et l'autre de langhe d'Ytallie, liquel faisoient justice des malfaitteurs sans espargnier, car aultrement ne peussent-il avoir passé paisiblement, ne vivres avoir pour si grant pulle gouverner et tant de chevauls, car en chel ost en avoit plus de cent mille.

Li dus passa en ce tamps par-devant Romme, et dient aucun que, s'il y fust allés à tout sen effort, chil de Romme estoient consilliet d'obéir à se volenté ; mais li contes de Savoye et aultre li consillèrent qu'il allast premiers secourre le roynne Jehenne de Sésille qui estoit prisonnière et faire le voiage pour quoy il estoit là alés espécialement ; et tant ala li dus qu'il entra en le conté de l'Aigle qui est le première terre de le tenure du royalme de Napples. Et là vinrent à luy pluiseurs prinches et barons de le terre de Napples, liquel avoit scellée avec le roynne l'ordenanche qui au duc Loys avoit esté envoye, dont nous avons devant fait mention, et là vinrent chil

seigneur offrir confort et ayde de leur pooir, et, quoyqu'il euissent par forche fait hommaige au roy Charle, se voloient-il aidier le roynne qui à tort estoit emprisonnée et tenir le convenenche qu'il avoient scellée au duc Loys avec le roynne. Pour l'alianche de ces prinches fu li dus Loys moult liés, et alèrent li aucun avecques luy et li aultre s'en ralèrent en leurs pays et en leurs fortresches, et li dus Loys chevaucha par le terre et n'ala mie droit vers Napples, ains fu menés par aucuns des prinches vers le duché de Calabre; mais en alant il trouvèrent pluiseurs bonnes villes et castiauls fors qui reveloient contre yauls et estoient fort garny de vivres du pays qu'il avoient requelly en le saison, et le gent au duc d'Ango en trouvèrent pau, et s'estoient grant plenté de gens et de chevauls, dont il furent crueusement grevé de famine, par lequelle il fu grans mortallités d'ommes et de chevauls encore plus, et les convint départir en pluiseurs routes et aventurer sur le pays pour vivres quérir, et eurent en chel an moult de deurtés, et n'y ot en chelle saison nulles grandes battailles, fors que poingneys, ainsy comme aucunes routes des II seigneurs anemis s'encontroient; car avec Charle avoit gent d'armes de Hongherie, qui aucunes fois yssoient des villes et des castiauls pour combattre as Franchois, et perdoient une heure et l'autre gangnoient. Et ainsy se dégastèrent moult le gent du duc Loys d'Ango et plus par famine que par aultre meschief, et mesmes li dus Loys fu si près pris de vittaille, sicomme on dit, qu'il fu une journée servis d'un seul œuf à se table et bien pau avoit de pain.

En che temps trespassa li contes de Savoie dont si homme furent moult dolant et retournèrent en leur pays, et pau en demoura en Ytallie pour les persécutions qu'il avoient eu et entendoient à avoir.

Apprès avint que li prinches de Tarente estoit à Napples avec le roy Charle qui ne le laissoit partir pour ce qu'il se doubtoit qu'il ne se tournast avec le duc Loys; car il savoit bien qu'il avoit devant scellé avec le royne, et enfin fist tant li prinches de Tarente qu'il marchanda secrètement au patron d'une galée, et yssirent par nuyt hors du port, et fist tant qu'il fu à Tarente et assambla de se milleur gent et manda au duc Loys que il venist en se terre seurement et qu'il et se gent seroient bien recheu et gouverné. De che mandement fu li dus Loys d'Ango moult liés. Si assambla se gent et s'en alla à Tarente, et là fu bien rechus; mais, ainchois qu'il y venist, li prinches trespassa du siècle, et avoit en sen testament, par le gré de toute se

gent, donné toute se terre au duc Loys d'Ango, et là fu comme sires obéys, et demoura à Tarente, et ses gens, toute le saison d'iver et dusques à Pasques, et avoient grant larguesche de biens. Et à le nouvelle saison, est-assavoir l'an mil CCC IIII^{xx} et III, li princhе et li baron de le terre d'Italye, qui à luy avoient juré et scellé aliance, comme dessus est dit, alèrent à luy à Tarente et ly dirent qu'il savoient de vray que li royne Jehenne de Sésille estoit morte en le prison Charles de le Pais, et pour tant qu'elle lui avoit donné et scellé le royaume apprès son trespas, dont il estoient prest de tenir leurs convenans qu'il avoient acordé avec le roynne, et le voloient comme roy servir et obéyr, et le couronnèrent comme roy tout ensamble et d'un acort droit à Tarente. Ainsy fu li roys couronnés et appelés de ses gens rois de Sésille et de Jhérusalem. Et en cel an dessus dit il chevaucha en Puille et en Calabre et prist villes et fortresches pluiseurs, et estoient avec ly li contes de Saint-Séverin, li contes des Liches et pluiseurs aultres, et sy estoient Henrys de Bretaigne, frères à le femme le roy Loys, et Jehan de Luxembourc qui en che tamps avoit espousé le fille au conte de Conversan, seigneur d'Enghuien, et sy i fu Pierres de Craon, chevaliers, mareschauls au roy Loys, et pluiseurs aultres. Et pour che que le gent au roy Loys qu'il avoit devant amené de Franche, estoient moult amenry et départi du pays par povreté et famine, si que dit est, il manda en Franche à se femme le royne que elle lui envoiast gent et argent, et aussy au roy et au duc de Berry et au duc de Bourgongne qui estoient si frère, que par yauls fust secourus, et ala par delà li contes de Conversen qui avoit esté servir le roy en Flandres, sicomme dessus est dit. Li sires de Couchy et li vesques de Biauvais y alèrent ensuiant à XII^{c} lanches ou environ. Et en che tamps conquéroit li rois Loys fort sur ses anemys, et ne s'apparoit point Charles contre luy à bataille, dont aucun tenoient le roy Loy estre au-deseure de sen fait, et alla à siége devant le ville de Barlette.

A che siége fu li roy Loys moult longuement et tant que maladie le prist, dont il le convint morir, et dist-on communément qu'il fu empuisonnés, et à ses ordenances faire il appella les prinches du pays et leur pria que ainsy qu'il l'avoient couronné et tenu pour seigneur, il vausissent Loys son fils aisné tenir pour seigneur et roy et lui aidier à conquérir le royalme, et chil li accordèrent, et assés tost apprès tres-

passa du siècle, et fu en l'an mil CCC IIII^{xx} et III [1] le XIIIe jour du mois de septembre [2].

Apprès le mort du roy Loys se partirent li princhc du siége et garnirent villes et castiauls que il tenoient, et firent guerre pour et ou nom de Loys l'enfant. Et en che tamps li sires de Couchy et li vesque de Biauvais avoient passé oultre Lombardie pour aller en Puille et en Calabre; mais, quant il oyrent nouvelles de le mort du roy Loys, il retournèrent arrière en Franche, et toute leur gent. Mais li contes de Conversen estoit alés devant au roy Loys qui avoit fait le mariage de le fille de chelluy conte et de Jehan de Luxembourc frère le conte Walleran de Saint-Pol. Et apprès le mort du roy, chil doy seigneur et li contes des Liches et Henry de Bretaigne et pluiseurs aultre firent à leur pooir guerre contre Charle et envoyèrent li princhc de le terre le conte de Saint-Séverin, le conte de Potense qui préescha à Paris et pluiseurs aultres seigneurs pour avoir l'enfant Loys, et avec le royne se mère il menèrent l'enfant à Paris au roy Charle de Franche, à qui il estoit cousins germains, et fist li contes de Saint-Séverin le requeste au roy et à ses II oncles de Berry et de Bourgongne pour l'enfant Loys aidier, et les princhcs et barons qui en Ytallie faisoient guerre contre Charle de le Pais.

Li rois Charles de Franche fist noble feste et grande à Paris à le venue du noble roy Loys et le fist chevalier et li donna grande somme d'avoir pour prendre saudoiers, et apprès le royne se mère le mena au pappe à Avignon et en le terre de Prouvenche, dont il estoit sires, en pourquérant ayde de gent et de deniers.

Comment li rois d'Erménie vint à Paris.

En chel an mesmes devant dit vint au roy Charle de Franche li rois d'Erménie cachiés et déshérités de son pays par les Turcs et Sarrasins, et li roys le rechut moult honnerablement et le tint longhement à se court, et au départir il luy donna grant somme d'avoir.

[1] Lisez : 1384.

[2] Ici s'arrête le texte du MS. 5611 de la Bibliothèque Nationale de Paris.

On retournerons chy à parler des coses avenues en Franche puis le mort du conte Loys de Flandres et les triuwes données du roy de Franche as Englès et as Gantois ensamble alyés.

Comment le duc Philippe de Bourgongne fist faire moult solempnellement l'obsèque du conte Loys de Flandres.

En che tamps ala Phelippes de Bourgongne à Lille, et là fist faire l'obsèque et le serviche du conte Loys de Flandres moult noblement en l'esglise Saint-Pierre de Lille où li corps avoit esté enterrés.

Comment le duc de Bourgongne rechut les hommages des villes de Flandres, excepté Gand, et puis alla en Brabant.

Puis alla li duc de Bourgongne à Ippre et à Bruges, et rechupt les hommages de tout le pays de Flandres, excepté Gant et les appendanches, et puis ala à Malines et à Anvers où il fu recheus et obéys comme sires [1], excepté que pour luy ne vaurent cangier leur pourpos de croire le pappe Urbain estre vray, ne chil de Flandres aussy, excepté Lille, Douai et les villes à elles appendans.

Comment li dus de Bourgongne ala vers la duchesse de Braibant.

En che voiage ala li dus de Bourgongne vers le duchesse de Braibant, qui estoit ante à le duchesse se femme, dont il tenoit de par ly en bail le conté de Flandres, d'Artois, de Bourgongne, de Nevers, de Réters et d'Alost, et meismes Malinnes et Anvers, sy que dessus est dit. Et apprès ce que li dus ot parlé à conseil à le duchoise de Braibant, il s'en rala parmy le pays de Hainau en Franche vers le roy [2].

[1] A cause de sa femme, fille et hoir du conte de Flandres (MS. 11139).

[2] Duquel il estoit en partie gouverneur (MS. 11139).

Comment li sires d'Escornay embla la forteresche d'Audenarde.

En che tamps assambla li sires d'Escornay gens d'armes secréement et les embusqua dalés le ville de Audenarde et envoya au matin III cars carquiés de fains et de laingne, et à cascun car avoit un carton et des hommes qui les conduisoient, et estoient armé couvertement, et passèrent li doy premier car parmy le porte, et le tiers s'ahocqua tout de gré [1] sur le pont, dont les wardes de le porte se courchèrent et se assamblèrent là pour chelluy car oster hors du pont; et à celle heure li sires d'Escornay et se gent vinrent à le porte tout armé et monté, et ochirent les wardes de celle porte et entrèrent en le ville par forche, et là ot grant plenté de Gantois mors et pris, et li aultre qui peurent escapper, s'en fuirent à Gant.

De che fait furent chil de Gant moult courchiet, et espécialment Franchois Acrement [2], qui le ville d'Audenarde avoit devant prise, et dirent li Gantois que li Franchois avoient brisiet les trieuwes pour Audenarde qu'il avoient pris les triuwes durans; mais li sires d'Escornay leur manda que che n'estoit point li fais du roy, ne du duc de Bourgongne, conte de Flandres [3], mais il mesmes avoit ce fait empris sur yauls pour ce qu'il li avoient ses maisons arses et ochis de ses amys et de ses gens, et ainsi tint et warda le fortresche d'Audenarde, dont chil de Gant furent moult dolant, car elle leur estoit moult contraire.

Comment li contes de Nevers, fieux au duc de Bourgongne, espousa la fille du duc Aubert de Bavière.

En chelluy tamps, durant les triuwes devant dites furent aloyet par mariages li dus de Bourgoingne, contes de Flandres et d'Artois, et li dus Aubers de Baivière, contes de Haynau, de Hollande et de Zellande; car li fieux au duc de Bourgoingne, nommés : Jehans contes de Nevers, espousa Margheritte, fille du duc Aubert; et Willammes, fieux du duc Aubert, espousa

[1] De fait advisé (MS. 11139).

[2] Chappitaine des Gantois à Audenarde (MS. 11139).

[3] Qui estoit contes et sires des pays (MS. 11139).

Margheritte, fille du duc de Bourgoingne. Et à che mariage traitier mist grande cure li duchesse de Brabant, et furent chil mariage traitiet et parfait en le chitté de Cambray, et fu espousé en l'esglise Nostre-Dame le merquedy apprès le Pasque Close, l'an mil CCC IIII^{xx} et V. A ches neuches fu li rois Charles de Franche, et tint plenière court et paia les frais de la feste qui fu grande et noble, et y ot grant cantitté de noble chevalerie de Franche et d'Allemaigne et de pluiseurs pays, et jousta li rois, che qui n'estoit mie de coustume; mais il estoit jovènes et bien se porta en armes che jour, tant que moult en fu loés et prisiés de toute gent.

Comment li rois de Franche envoya Jehan de Vienne en Escoche et se prépara à aler en Flandres.

En che tamps avoit li rois Charles fait apprester le navire de Franche [1] à l'Escluse en Flandres, et là envoya Jehan de Vienne, amiral de Franche, à II mille hommes d'armes et v^{c} arbalestriers, qui montèrent en mer et alèrent en Escoche faire guerre sur les Englès avec les Escochois qui estoient aliés avoec Franchois. Et à che tamps ou moult tost apprès ce que ly amirauls et se gent furent entré en mer, comme dit est, une aultre navire de Franchois arriva à l'Escluse, bien garnie et ordenée; car Oliviers de Clichon, adont connestables de Franches, et Philippes d'Artois [2] avoient esleu II mille hommes d'armes et v^{c} arbalestriers pour aler apprès l'amiral pour che que en che tamps les triuwes des Franchois, des Englès et des Gantois estoient fallies. Et lors avala li roys Charles de Franche avec le duc de Bourgoingne et le connestables et grant plenté de barons et de prinches pour aler en Flandre sur chiauls de Gant et sur le pays des IIII Mestiers qui estoit de leur alianche, et avoient ochis pluiseurs nobles saudoiers qui sur yauls avoient alé pour fourrer [3].

[1] Grand navire (MS. 11139).

[2] Messires Jehans d'Arthois (MS. 11139).

[3] Et avoir vivres (MS. 11139).

Comment li rois de Franche espousa la fille au duc de Baivière et conquis le ville du Dam sur les Gantois.

En che temps que li rois estoit à Amiens, li dus Aubers de Baivière et se femme et li duchesse de Brebant amenèrent une pucelle fille au duc de Baivière[1], et l'espousa li rois de Franche à Amiens, et ne fu point li feste grande pour ce que nouvelles vinrent au roy et au duc de Bourgoingne que chil de Gant estoient issu par nuyt et avoient pris le ville du Damp[2]. Pour celle cause se hasta li roys et envoya le royne en Franche; et il alla à siége devant le ville du Dam que li Gantois avoient pris et moult fortefiet dedens, et avoient engiens et trebus, et estoient, sicomme on dist, bien dessy à le somme de xii^c combatans. Adont se loga li rois de Franche si près de le ville que li engien du Dam giettoient dessy à se tente et oultre, et y ot pluiseurs tués et navrés. Mais oncques pour chou ne s'en vault li rois partir, ne eslongier de le plache; mais fist faire pluiseurs grans engiens et très-grant appareil pour assallir, et y ot pluiseurs consauls pour ce que li fossé estoient parfont, et si s'estoient par-dedens fortefiet pour grande deffense faire et soustenir. Or avint que adont y ot parlement et triuwes données jusques à tant que li engien du roy furent prest et ordené. Et, che fait, li consauls fu pris d'assalir lendemain en pluiseurs parties. Et quant li Gantois et chil qui estoient dedens le Dam, virent le grant appareil que li rois faisoit pour assallir, dont moult se doubtoient, il firent tourser et toursèrent plenté d'avoir qu'il avoient trouvé en le ditte ville du Dam, et s'en alèrent par nuyt par les marès où li siéges n'estoit mie. Et quant chil qui estoient en le ville du Dam, virent che fait, si se tinrent pour décheu pour che que li capitaine et pluiseurs se partoient ensy, mais, non obstant che, il furent percheu des gens du roy et furent poursuy et assally et tant qu'il en y ot bien ochis vi^c ou environ; mais Franchois Acreman et si compaignon s'en alèrent au castel de Gavre, et li ville du Dam fu assallie et conquise à pau de deffense, et là ot pluiseurs gens ochis, et fu li ville toute pillie et arse le plus grande partie.

[1] Le plus grant duc de Bavière que on nommoit: Estène (MS. 11139).

[2] Sur le mer (MS. 11139).

Comment li rois de Franche entra ou pays des IIII Mestiers et comment on offri à sen frère Loys le couronne de Hongherie.

Apprès le prise du Dam entra li roys à grant forche ou pays des IIII Mestiers, et tout ou en partie le fist essillier et ardoir et leurs fortresches abattre de tours et de fors moustiers, et avec che fist essillier tous les biens, maisons et arbres et tous aultres biens croissans et cuellis dusques as portes de Gant; et mesmes li connestables et se gent furent devant le porte de Gant descendu à piet et ordené pour attendre bataille, mais chil de Gant n'eurent mie conseil d'issir. Et adont en che tempore li rois de Franche fist abattre le tour d'Artevelle où il s'estoit logiés et toute le ville ardoir, et puis se party du pays de Flandres pour le tamps d'ivier qui approchoit. Et pour le siége du Dam fu laissiés li voiaiges que li connestables avoit empris, car li saisons estoit passée, et s'estoit venus uns évesques de Hongherie, uns dus et VIJ contes, avec pluiseurs grans seigneurs, qui à Loys le frère du roy de Franche avoient apporté le couronne et royalme de Hongherie, car li roys de Hongherie adont estoit mors, dont le dame se fille estoit roynne, et l'espousa adont Loys frères du roy de Franche par procureur. Et adont festia li roys les messagiers moult grandement, et moult honnerablement les mena à Paris et fist apprester très-noble ordenance pour son frère mener en Hongherie. Mais il avint, en che tamps que chil message vinrent en Franche, que li frères Charle le roy des Rommanis, par l'aide d'aucuns du pays de Hongherie, prist celle dame fille du roy en ung castel et le destourna et espousa et jut avec le dame, dont pluiseur princhе et baron du pays furent moult courchiet. Et furent ches nouvelles envoyes à Avignon au pappe Clément, et il en escript tantost au roy de Franche à Paris où li messagier de Hongherie estoient, qui attendoient Loys. Et en che tempore li Hongre leur mandèrent le fait, dont il furent moult esbahi, et allèrent à le court du roy, où li fais estoit tous manifestes, mais il s'escusèrent vers le roy en disant que du fait ne savoient riens et moult esbahy et dolant en estoient. Le roy et ses consauls les tinrent pour excusés, et leur donna biaux dons, et chil apprès son congiet s'en rallèrent en Honguerie, et Loys demoura en Franche, et li donna li rois le duché de Tourainne avec le conté de Vallois qu'il tenoit devant, et lors fu nommés : dus de Tourainne.

Comment le pais fut traittie à Tournay entre le duc de Bourgoingne et les Gantois.

Moult tost apprès en cel an mesme s'appaisèrent chil de Gant vers le roy et vers leur seigneur dessus dit, liquels par le gré du roy ala à Tournay, et li consauls du roy, et là vinrent li Gantois, et fu li pais confermée. Et ainsy fu appaisie le division qui avoit esté entre les Gantois et cheuls de Bruges, d'Yppre et du pays, et par cel acord se tinrent en unitté et en obéissance au roy et au duc leur seigneur, exepté que point ne voloient croire, ne obéir au pappe Clément, que li rois et leurs sires et tous li pulles du royalme tenoient estre vray et justement et canoniquement estre esleu, exepté les Flamens dessus dis demourans entre le rivière de le Lis et le mer.

AUTRE RELATION [1].

Comment il advint que, après la mort du conte Loys, tresves furent accordées dentre France, Engleterre et Gand sur fourme de paix pour ung an.

Vous avés cy-dessus oy recorder comment après la rendition de Bourbourg et que les Anglois furent retournés à Ghines et Calais, le duc de Bretaigne, voiant illec le conseil du roy de France et le conseil du roy d'Angleterre et le conte Loys de Flandre en personne, se advisa que bon seroit de trouver une bonne paix perpétuelle dentre France et d'Angleterre et du conte Loys et ceuls de Gand, et le roy Charles de France s'i accorda et laissa en la ville de Saint-Omer son conseil pour besoingnier; car il vouloit retourner en France pour remettre à point son peuple de Paris qui, comme il estoit adverty, se meutynoit contre luy, et vouloient sourbourner le

[1] Cette relation est tirée du MS. 2799 de la Bibliothèque Nationale de Paris.

peuple contre le roy, et tant en avoient rescript qu'il estoit venu à la cognoissance du roy que les Parisiens vouloient affranchir toute la commuaulté de France de toutes tailles, impositions, gabelles et quatriesmes et viveroient comme à liberté, saulf que désormais ils vouloient très-bien que le roy pour son estat entretenir rechepvroit son demaine royal et riens plus ; mais il ne fut pas plutost venu à Arras, quant deux des bourgois de Gand vindrent devant le roy que ils enclinèrent moult humblement, et lui présentèrent unes lettres de créance. Quant le roy ot veu le contenu des lettres, il appella les deux bourgois et leur demanda quelle charge ils avoient. « Sire, dirent-ils, » tout le peuple et toute la ville de Gand se recommande à vostre Roiale » Majesté, et pour tant que le duc de Bretaigne a charge de par vous de » tenir à Saint-Omer ung parlement où le conte Loys sera en personne, il » a mandé à ceuls de Gand qu'ils envoient audit Saint-Omer gens souffis- » sans pour appointier de tous différens par cy-devant encourus dentre » ledit conte et la ville de Gand. Si sommes icy envoiés, comme dit est, » que généralement et espéciallement la bonne ville de Gand est très-con- » tente de faire à vous et de par vous toute obéissance et ouvertures toutes » et quantes fois qu'il vous plaira de y envoier ou venir en personne, » comme tenus sont de faire pour leur souverain et droitturier seigneur, » sauf toutesvoyes que au conte Loys, dit de Malle, ne à gens de par luy, » ceulx de Gand jamais ne veulent avoir que besoignier en rien, car par » luy sans autre a esté la guerre en Flandres depuis le trespas du conte » Loys son père jusques aujourd'huy et par ses oppinions desraisonnables, » et tout ce sera bien prouvé sur luy par plusieurs vraies raisons en temps » et en lieu. »

Quant le roy Charles eust entendu ces deux Gantois, il ne s'en povoit assés esmerveillier, mais ung petit les fist rettraire et, en adreschant sa parole à ses barons qui là estoient, dit : « Or regardés, beaus seigneurs, la incon- » stance de ces communs de Gand que je tenoie pour si bien chastoiés de » la guerre, quant j'ay pensé aux grans pertes de gens et aultrement, que » depuis trois ans ils ont soustenu, et maintenant ils se rendent à moy par » parole, et si me mandent que jamais au conte Loys qui est leur naturel » seigneur, ne voeulent avoir que besoignier. Ils me ont mis en grant péril » de moy faire perdre tout mon roiaume, se Dieu ne m'en eust aydié, et » pour tant que à ces besoignes je ne puis orendroit vacquier, respondre

» fault à ces Gantois quelque chose. » Adont s'avança le duc de Berry et dist : « Sire, vecy bonne response. Vous n'avés icy point de conseil, fors » gens de guerre, mais qu'ils retournent à Gand et dient au peuple que, » vous venu à Paris, mettrés leur fait en conseil et que tost après en res- » pondrés tellement qu'ils auront cause d'estre contens. » Cest advis fut tenu. Les deux Ganthois retournèrent à Gand et firent leur rapport, dont toute la ville grandement se contenta. Toutesvoyes le roy Charles en rescripsy au conte de Bretaigne et au conte Loys de Flandres, et telle fut la cause pourquoy à icelluy parlement ne fut fait nulle mention des Gantois. Et combien que le conseil d'Angleterre fut à ce parlement tousjours appellé, si ne fut-il point de tout ce que dit est des Ganthois, adverty ; mais le conte Loys à quy le roy en rescripsy, en fut tant courroucié que oncques depuis il ne ot joye en cœur, et après ce parlement où riens ne fut conclut, comme dit est, une maladye print au conte Loys, dont il rendy âme tost après.

Comment unes tresves pour ung an furent trouvées et accordées entre France, Angleterre et la ville de Gand et leurs allyés.

Incontinent que le duc Phelippe de Bourgoingne fut adverty comment le conte Loys de Flandres son beau-père estoit terminé de vye par mort, il en fit grant signe de deuil. Adont il parla au roy son nepveu, et bien luy remonstra che que par la mort du conte Loys luy povoit compéter et comment pour parvenir à leur intention qui estoit telle que de en brief temps descendre à grant armée en Angleterre, bon seroit d'avoir tresves ung an aux Anglois et Gantois, et tandis l'on trouveroit bon traitié dentre luy et les Flamens ses subgets. Puis lui requist qu'il en voulsist rescripre au duc de Bretaigne et à son conseil qu'ils y tenissent la main, tandis que le conseil du roy d'Angleterre estoit encoires en Saint-Omer, et le roy Charles à qui la chose sembloit bonne et bien trouvée, le fist voulontiers. Si en rescripvy moult instamment au duc de Bretaigne et à son conseil qui encores se tenoient à Saint-Omer, que à icelles tresves obtenir ils tenissent la main, et de bon cœur se y emploièrent, et tellement fut le cas poursiévy que en dedens la quinzaine icelles tresves furent accordées et scellées de toutes

pars; car, quant les Gantois en furent signiffiés, considérans comment le conte Loys estoit mort et que à luy jamais n'aroient riens à respondre, ils se y accordèrent assés courtoisement et disrent d'abondant que jamais à nul bon propos n'avoient esté reffusans d'entendre; et ce disoient François Acreman et Piettre du Bois qui adont estoient les deux principauls capitaines de Gand, pour euls tousjours excuser et couvrir leurs mauvaisetiés, dont ils estoient, et de grant malice, pourveu, mais si bien estoient cogneus que riens n'y failloit.

Comment durant icelles tresves les princes de France s'apprestoient couvertement pour aler efforciement descendre en Angleterre.

Quant le duc de Bretaigne et le conseil du roy Charles orent les tresves d'un an accordées, comme dit est, ils partirent de Saint-Omer et retournèrent devers le roy, et le conseil du roy d'Angleterre retourna en son pays. Mais, quant le duc de Bretaigne vint à Paris, il trouva la cité en grant tourmente, et lors luy fut racompté comment le roy estoit infourmé, avant que il partist d'Artois, contre ceulx de Paris qui se vouloient rebeller contre luy et vouloient séduire le peuple de France à toute rébellion contre la couronne, et plus ne vouloient payer gabelles, ne impositions, et, pour ce faire et accomplir, s'estoient franchement mis en armes, non sachans la venue du roy que ils n'attendoient encoires sur trois mois; et il, à tout sa grant armée, s'estoit embatu sur euls si à point que il les avoit trouvés entre Paris et Saint-Denis faisans leurs monstres; et quant le roy leur demanda quy de ce faire les mouvoit et que ils se trouvèrent à coup enclos de gens d'armes à cheval de toutes pars, moult furent esbahis. Touteffois ils respondirent au roy, disans : « Sire, pour tant que vostre bon peuple de Paris » savoit que vous auriés à faire contre fières gens et en fort pays, se mestier » aviés d'ayde, il vouloit estre prest pour vous incontinent aler secourir. » — « Haa! dist le roy, la besoigne va tout aultrement. » Et à tant retourna la teste de son destrier sur ses gens et fist appeller son oncle le duc Phelippe de Bourgoingne : « Alés, beaulx oncles, et commandés à ces gens-icy que » tous portent incontinent leurs armeures en la grant salle de la Concier- » gerie en nostre palais, et, après ce, que chascun retourne à son hostel;

» et bien leur dittes de par nous, s'il y a homme qui de ce faire soit ref-
» fusant, nous le tenons pour nostre rebelle et adversaire, et le pugnirons
» tellement que tous aultres y pourront prendre exemple. » Mais, incontinent que le duc Phelippe ot fait le commandement, tout le peuple sans contredit y obéist. Moult furent maint bourgois courrouchiés de laisser ainsy leurs fines pancières de Naples et leurs harnois de Millan que pas n'avoient pour néant; mais ancoires le sont-ils plus, quant par nuyt l'on les va quérir ou lit, et lendemain l'on ne scet à dire que ils sont devenus, et velà les causes de la tourmente quy aujourd'huy court avaut Paris. Quant le duc de Bretaigne ot entendu ce que dit est et qu'il fut mis à point, sans faire semblant de riens, il s'en ala devers le roy et les barons. Si leur racompta comment il avoit besoingnié au fait des tresves, dont le roy et les princes furent joyeuls. Adont il se retray. Toutesvoyes le roy lui fist demander par le duc de Bourbon s'il feroit pas ainsi que les autres, et il respondit que pour tout bien faire ne vouldroit jà estre déporté. Si lui fut depuis dit de par le roy que il assemblast au port de Laudrignier en Bretagne autant de fors bateauls passagiers qu'il pourroit recouvrer et pareillement retenist tous compaignons de guerre, nobles et autres, qui vouldroient rechepvoir souldées et que brief seroient mis en besoigne. Le duc de Bretaigne se y emploia de bon cœur, et ainsi firent plusieurs aultres qui en furent à grans despens, et si vint tout à néant; car, quant les tresves faillirent et que les Franchois estoient prests pour monter sur mer à grant ost, dont les Anglois estoient tous informés, le duc de Berry, oncle du roy, sans lequel le roy ne devoit monter sur mer, fut si longuement attendu et tant mist de temps à venir à tout son armée qui estoit grande, au port de Harfleu en Normendie, que la Saint-Rémi estoit passée, et si ne faisoit journellement fors plouvoir et venter. Si fut conclut par les princes de France et le conseil du roy que pour celle saison chascun se retrairoit à son lieu, et à tant se retray le roy à Paris. Si fut en repost fort chargié le duc de Berry; mais je n'y sçay autre chose, fors que qui plus y mist, mains y ot d'avantage.

Comment deux bourgois de Gand, les tresves durant, furent pour le bien de paix à Paris devers le duc de Bourgoingne.

Vous avés ouy cy-devant racompter comment les Gantois ne vouloient pour riens besoingner aveuc le conte Loys et comment après sa mort ils furent comprins ès tresves de France et d'Angleterre. Ne demoura gaires après que ung notable bourgois de la ville de Gand, nommé : sire Mahieu Evrevin, riche et puissant et bien amé en Gand et auquel moult desplaisoit la guerre, avoit en Gand ung sien compère, homme sage et riche, appellé : sire Anthoine Zadelaire. Si lui pria ung jour de disner à son hostel, et quant ils orent disné tous deux à part en leur jardin, sire Mahieu dist après aultres paroles : « Certes, compère, j'ay en vous toute ma fiance si que le cas seroit » pesant, dont ne me ouseroie bien conseiller à vous, et pour tant, se trop » m'avançoie de parler, vous me promettrés que jamais à mon préjudice » n'en sera mot sonné. » Et lorsque la prommesse fut faitte, sire Mahieu dist : « Sire compère, tous bons cœurs doibvent estre desplaisans de la » guerre, et si ne s'en scet nuls comment ensonnyer; car tant en cuyde bien » savoir que, se Franchois Acreman et Piettre Dubois quy ont tout le » peuple de ceste ville à leur poste, savoient que nuls quelconques se voul- » sist ensonnier de trouver paix dentre le prince et la ville, incontinent le » feroit prendre et mourir; car bien savent que, se paix y estoit trouvée, ils » seroient perdus, ou au mieuls venir leur conviendroit abandonner le pays, » tant y sont secrètement hays pour les oultraiges que ils ont fais à maintes » gens, nobles et autres, mais, tant comme la guerre dure, il leur est bien » advis qu'ils n'ont garde. Et pour ce bien vouldroie que au duc Phelippe » en fust ouvert la matière : il est sage et bien apris, et pense que bien le » prendroit en gré. Pour tant, mon compère, que bien sçay qu'en ceste ville » avés plenté de amis et qui pour vous feroient moult, je vous diray que » nous ferons : vous demourrés à Gand, et je m'en yray faire mon pelleri- » nage que je doy à Saint-Quentin en Vermendois que je promis de devant » la guerre. Si feray tant au moyen de la cognoissance que trouveray à sa » court, que je parleray à luy de ceste matière de paix, et selon qu'il res- » pondra, nous aurons advis, et en tandis que je seray par delà, vous pour- » rés très-bien taster çà et là sur le courage de plusieurs, et, moy retourné,

» selon que aurons trouvé, Dieu nous conseillera au demourant. » Et tout ainsy en conclurrent. A tant sire Mahieu Evrevin faindi d'estre malade, puis manda Piettre du Boys qu'il cognoissoit plus traittable que François Acreman; et, quant Piettre, qui estoit son compère, fut à son lit, il lui dist: « Mon chier compère, pour tant que je n'ai sceu aler devers vous pour » moy conseillier, ne vous desplaise se par amour et féaulté vous traveille » de cy venir. » — « Nennil, sire compère, amy pour amy veille. Or dittes » ce qu'il vous plaïst. » Adont lui dist que puis dix ans trop souvent avoit esté mal disposé et enflé et que par-avant la guerre il avoit promis sa voye à Saint-Quentin en Vermendois, et pour tant que lui et François Acreman estoient capitaynes et regars de la bonne ville, il se vouloit conseillier à luy s'il y porroit aler, et bien luy estoit advis que il seroit du tout guéri. « Compère, respondi Piettre Dubois, pour tant que jamais ne vous estes » meslé pour la guerre, moins en serés tenu suspect; car je n'ay ne mon » compaignon, aussi parent, ne amy, en Gand, ne dehors, se il sans nostre » ordonnance s'ensonnyoit de nostre guerre et il estoit attrapé, tantost en » perdroit la vye. J'en parleray à mon compaignon, et puis à vous. » Et lendemain il ot congié de faire son pellerinage.

Comment sire Mahieu Evrevin ala en France parler au duc de Bourgongne et comment le duc en parla au roy, et de la responce qu'il fist aus bourgois.

Quant sire Mahieu Evrevin ot congié d'aler en son pellerinage, il se pourvey de deux bons chevauls. Si fut moult joieuls, pensant en cœur, se il jamais povoit estre cause d'un si grant bien, que Dieu luy en sauroit bon gré. Et ainsi que il cuidoit monter à cheval, Piettre du Bois le vint veoir et après plusieurs paroles lui dist: « Compère, s'en vostre voiage aucune » personne vous parloit de Gand, qui que soit, si respondés que estes » pellerin et que qui vouldroit savoir de Gand, parler en convendroit à » Piettre du Boys et à François Acreman, qui en sont capitaines et regars. » — « Ainsi en feray » dist Evrevin, qui moult fut joieux, quant il se trouva aux champs. Et lendemain serementa son serviteur qui luy promist d'estre secret et loyal comme il fut. Et quant il ot fait son pellerinage, il tira vers

Paris où il par moiens parla au duc Phelippe de Bourgoingne de la matière dont dessus est fait mention; et le noble duc l'escouta voulontiers, puis luy dist : « Mon amy, vostre advis est bon et salutaire, et je vous remerchie. Si » vous prommets que, se ces Ganthois pevent estre réduits sans avoir le » guerre, il vous sera grandement remunéré, et à vostre compagnon An- » toine, et bien luy dittes de par nous que il y tiengne la main ; et, vous » revenu par delà et quant aurés tous deux besoingnié, me rescripvrés sus » tout vostre advis ouquel je voeul adjouster pleyne foy. » Et à tant prist le bourgois congié du noble prinche qui luy donna largement le vin, et s'en retourna à Saint-Quentin et à Gand où il fut le bien venu, car grandement estoit amé de tout le peuple.

Comment sire Mahieu Evrevin et Anthoine Zadelaire tournèrent le peuple de Gand à vouloir paix à leur prince et à leurs voisins.

Quant sire Anthoine Zadelaire sceut que son compère estoit revenu de son pellerynage, moult en fut joieuls : si vint le soir tout secrètement à son hostel parler à luy, et renouvellèrent leur propos. Lors dist chascun à son compaignon comment ils avoient dehors et dedens exploittié. « Certes, » dist sire Mahieu, j'ay parlé au duc de Bourgoingne qui doulcement m'a » recueillié et largement me a donné de ses biens au départir où vous aurés » la moittié, mais comment vous est-il ? Avés-vous pas tasté le gent ? » — « Ouy, mon compère, à plusieurs où à mon advis il convenoit aborder, et » y ai trouvé bonne response. Si m'est advis que, se vous quy estes fort » amés en la ville, y voulés entendre, nous arons gens assés de nostre » accord, car la pluspart sont tanés de la guerre; car, quant je leur ay » remonstré comment le naviage quy est le principal membre de la ville, » estoit clos et tous aultres gaingnages perdus et le péril de tout perdre à » cause de la guerre où nous avons longtemps traveillié, certes je n'en ay » nul trouvé contraire à mes remonstrances. » — « C'est bien besoignié, » dist sire Mahieu. Dieu nous doinst de bien persévérer, et, au regard de » moy, je m'y emploieray de bon cœur, car nostre prince le vault : il est » sage et plain de bonnes vertus et bien le recognoistra. » Adont se retray ledit Zadelaire qui tousjours tenoit la main à ce que dit est, et d'aultre part

sire Mahieu Evrevin mist sa langue en œuvre, et tant fist qu'en dedens quinze jours ils eurent si grant nombre de gens à leur accord et tout secrètement que ils eussent de légier emporté le remanant de la ville. Et quant ils eurent ainsy labouré, sire Mahieu rescripst au duc de Bourgoingne tout le fait par son vallet sermenté, lequel fist bon debvoir. Le duc luy fist grant chière, et quant il ot regardé ses lettres, il les monstra au roy qui lui dist que c'estoient bonnes nouvelles. Le duc expédia le messagier qui dilligamment retourna vers son maistre. Ne demoura pas plus de dix jours quant une belle ambassade du duc de Bourgoingne à bien cinquante chevauls vint à Lille. Si envoièrent ung messagier devers les Gantois à savoir se pour tout bien faire ils estoient contens que l'ambassade du duc de Bourgoingne leur droitturier seigneur venist à Gand parler à euls, ou, se ils vouloient envoier à Lille, que là les attendroient. Quant ceulx de Gand et par espécial Piettre du Bois, François Acreman et ung chevallier d'Angleterre qui des Ganthois rechepvoit les souldées et avoit soubs lui environ de cent à six-vings compaignon anglois, entendirent ces nouvelles, ils n'en sceurent que penser. Ces trois en parlèrent ensemble à part et conclurent que jà n'entendroient à paix, mais que l'en ralongast les trèves, assés estoient contens. Incontinent furent ces trois hommes mandés, qui disrent leur advis que Gand, qui estoit ville de guerre, ne demandoit point hantise d'estrangiers et que mieuls appartenoit de envoier à Lille devers iceuls, et ce disoient-ils affin que le peuple ne prendist point cognoissance de leur perverse voulenté, et se présentèrent pour y aler de par la ville l'un, c'est-assavoir Piettre du Bois ou François Acreman. Mais, ainsi comme Dieu le vouloit, la commune de Gand tout d'une voix dist : « Mieuls vault que ces » seigneurs de France viengnent à Gand. Si verra-l'en quel argent court en » leur pays. » De ces mots furent les trois cappitaines tous desplaisans, mais aultre chose n'en sceurent avoir par nulle voye. Adont furent escriptes lettres à ceuls de l'ambassade dudit duc moult gracieuses de par la ville et le commune de Gand que il leur pleust venir veoir la ville de Gand où ils seroient les bien venus à toute heure. Quant François Acreman qui estoit tousjours plus superbe et rigoreus que nul aultre, vey la manière du peuple de Gand, il dist à Piettre du Bois : « Compère, il m'est advis que » ceste ribaudaille nous destruira; car, se ils demandent à ces ambas» sadeurs paix au duc, vous et moy sommes honnis; car tous nos fais du

» temps passé nous revendront au-devant à nostre confusion. » — « Ne » pensés point à cela, respondi Piettre du Bois; car, quant la communaulté » vouldroit avoir paix, il n'est pas dit qu'elle leur soit si preste. Il nous » en fault parler aux plus grans pour rompre ce commun. » Ainsi en firent et meismes en parlèrent à sire Mahieu Evrevin et à Antoine Zadelaire qui respondirent : « Messeigneurs, vous savés bien que jusques à maintenant » jamais ne me suis entremis de la guerre. Folie m'y feroit maintenant » bouter, qui suis jà tout anchien. » Et ainsi s'excusèrent l'un après l'aultre.

Comment l'ambassade du duc de Bourgoingne vint à Gand, où ils entamèrent leur charge, et comment le peuple et les bourgois de Gand respondirent aux ambassadeurs devant tous.

Quant les doien et eschevins de Gand eurent rescript aux ambassadeurs du duc de Bourgoingne estans à Lille bien et gracieusement au gré des bourgois et du peuple, lettres par le messagier de la ville furent envoiées. Lors Piettre du Bois et Franchois Acreman prindrent à séduire et remonstrer au peuple comment folie seroit à euls quy avoient accoustumé de vivre en franchise, se à présent pour beauls langaiges se rendoient en servitude. Mais, quant ils orent tout remonstré et preschié et aux plusieurs prié pour tenir leur bende, ils au besoing ne eurent comme personne, si bien avoient-ils esté escolés par sire Mahieu Evrevin et Anthoine Zadelaire, et aussi qu'ils congnoissoient ce que bon ou contraire leur estoit. Quant les ambassadeurs du duc Phelippe veirent la bonne voulenté des Ganthois, ils s'en vindrent à Gand où ils furent doulcement recheus. Ils logièrent aux Trois Roys, et lendemain furent sur la Maison de la ville où ils déclairèrent en publique que là estoient envoiés de par le duc de Bourgoingne, conte de Flandres, etc., pour au peuple remonstrer que leur droitturier seigneur ne vouloit à ses subgets de Gand, ne aultres, fors tout bien et amour, et si les vouloit remettre et entretenir réalment et de fait en leurs prévilléges, franchises et libertés d'anchienneté accoustumées, et pardonner à tout homme tous meffais quelsconques qui à cause de la guerre povoient estre advenus et encourus d'une part et d'aultre, sans riens réserver, ne excepter. Quant les bourgois et le peuple de Gand eurent

entendu la parole des seigneurs franchois, tous à une voix levèrent la main en hault et disrent : « Se le duc et conte de Flandres nous veult estre bon » prince, nous luy serons bons subgets. » De ces paroles furent tous confus Piettre du Bois et Franchois Acreman, lesquels voians toute Gand tourner contre leur opinion, quant de cest affaire leur en fust demandé leur advis, respondirent : « Nous ne povons, ne voulons faire ung monde à par nous. » Nous avons à nostre povoir gardé ceste bonne ville contre tous ces mal- » voellans à grant travail et soing longuement, et quant il plaira au » peuple estre gardé par autres, Dieux y ait bonne part, et telle est nostre » intention. »

Comment les ambassadeurs du duc de Bourgoingne rescripsirent au duc ce qu'ils avoient trouvé à Gand et comment il vint à Lille.

Quant Piettre du Bois et François Acreman eurent respondu, comme dit est, devant le peuple de Gand et l'ambassade du duc de Bourgoingne, ils se retrairent par-devers ung chevallier capitaine des Anglois que le roy d'Angleterre y avoit envoié pour aidier à garder la ville de Gand atout vingt lances et sept-vings compaignons, tous bons archiers, lequel estoit appellé : Jehan Stom. Si le saluèrent, et il euls. Puis dist : « Comment va? » — « Par » ma foy, sire, respondit Piettre du Bois, je ne sçay pour ma part com- » ment il va, mais je suis le plus esmerveillié du monde comment le peuple » de Gand nous eslonge et tourne le dos. Certes il ne demande fors paix » et seigneur. Tost ont oublié les grans biens et prospérités que de par » nous ont recheu. Toutesvoies, ces ambassadeurs ont présenté bonne » paix et pardon de tous meffais, et si promettent de remettre la ville de » Gand en ses anchiens privilléges, dont désormais ils jouiront; mais, » quelque bien que l'on nous prommette, se paix y est accordée, jamais » ne quier à demourer en Gand, et vous, messire Jehan Stom, retournerés » en Angleterre? » — « Par ma foy, beau sire, dit le chevallier, ouy. » — « Et moy avec vous. »

Quant le messagier de Gand fut venu à Paris, il présenta ses lettres au duc de Bourgoingne qui les reçut et ouvry; et, lorsqu'il ot veu le contenu en icelles, il fist grant chière au messagier, puis lui demanda son advis de

ceulx de Gand et qu'il lui en sembloit. « Certes, monseigneur, respondi » le messagier, je n'y sçay aultre chose que les Ganthois désirent fort de » avoir vostre bonne grâce et amour, et bien l'ont monstré à vos ambassa- » deurs. » Adont ledit duc fist au messagier donner des flourins largement, et puis lui dist : « Vous retournerés à Gand et dirés à vos maistres qu'en » dedens quinze jours ils soient à Lille, et je y seray aussi pour là de tout » ordonner et appointier si bien que nuls n'ara par raison cause de soy » plaindre. » Le messagier par moult de fois remerchia le bon duc de son beau don. Ce fait, monta à cheval et retourna à Gand, où il fist son message bien et à point. Adont furent ordonnés jusques à douze des plus notables hommes de la ville de Gand, dont sire Mahieu Evrevin fut l'un et Anthoine Zadelaire l'autre, pour aler à Lille devers le duc de Bourgoingne, qui tant estoit joieulx que plus ne povoit qu'il auroit sans coup férir toute la terre de Flandres paisiblement, et disoit à ceulx de son privé conseil : « Vostre emprise d'Angleterre, pour tant que sommes au-dessus » de Flandres, en sera pour nous plus forte de XII^{m} combattans par mer » et autant par terre. »

Comment le duc de Bourgoingne party de Paris à grant estat, au congié du roy, et vint à Lille, où il trouva les députés de Gand, et comment Gantois eurent bonne paix.

Incontinent que les douze députés de Gand furent esleus pour aler devers le duc de Bourgoingne à Lille, ils montèrent à cheval, et tant firent par leurs journées que ils vindrent à Lille où ils se logièrent au Chevallet d'or, et là ils attendirent la venue du duc de Bourgoingne quy fut assés briefve, et là ils misrent leurs fais par escript, et disoient : « Mieuls nous est » attendre nostre prince qu'il attendist après nous. » Quant le duc Phelippe de Bourgoingne fut venu en sa ville de Lille, il ala logier à l'ostel du conte, dit : à le Salle, emprès Saint-Pierre, et lendemain il demanda députés de Gand pour venir devers luy, comme ils firent, et moult humblement le saluèrent. disant que ses subgets de Gand se recommandoient à luy et à sa noble grâce et que grant désir avoient qu'il luy pleust à venir veoir sa ville de Gand et son pays. Et le duc respondi : « Dieu les gard! Nous

» yrons par-delà le plus tost que nous pourrons. » Après ce, l'avant-parlier de ceuls de Gand print la parole et dist : « Nostre très-redoubté seigneur » et prince, bonne vérité est que depuis le trespas de monseigneur le conte » Loys dernier trespassé, que Dieu absoille, il vous est venu à plaisir de » mettre vos subgets de Flandres et par espécial ceuls de vostre ville de » Gand en trèves pour ung an entier, et, depuis et d'abondant, tousjours » en ensieuvant vostre bon vouloir, vous leur avés envoié vostre ambas- » sade et par icelle fait remonstrer la bonne intention procédant de vostre » très-noble cœur comment, selon que Nostre-Seigneur dist en l'Éwan- » gille : *Nolo mortem peccatoris, sed ut magis convertatur et vivat*, vous » ne querés la mort du pécheur, ainchois désirés que il se convertisse et » vyve encoires. Vos dits subgets de Gand, en ensieuvant ce que dit est » aveuc ce que par vos ambassadeurs leur a de par vous esté promis en » vostre ville de Gand, c'est-assavoir de les entretenir en leurs prévilléges » jadis à euls très-libérallement donnés et octroiés par vos nobles pré- » dicesseurs contes de Flandres, vous supplient très-humblement que » toutes choses par cy-devant encourues touchant les guerres et divisions » qui desjà se sont continuées en Flandres par l'espace de sept ans ou » plus, soient de bon cœur par vous pardonnées, affin aussi que l'en prie » dévotement pour les mors et que Dieu conforte les vyvans en paix et » prospérité, de bien en mieuls, et en ce faisant vous ferés au peuple et à » toute la ville de Gand bien, et ils vous seront bons et léauls subgets. »

Quant le avant-parlier de la ville de Gand ot devant le duc Phelippe de Bourgoingne etc., proposé comme dist est, il n'y ot, ne le duc, ne ses barons, ne son conseil qui se peussent tenir sans larmoier par pitié; et, tost après, le noble duc, comme très-piteus et débonnaire, dist : « Ainsi soit fait que » nos ambassadeurs vous ont de par nous prommis et accordé. Et de tout » ce que dit est, vous obtendrés de nous nos lettres patentes en fourme » deue passées par nostre grant conseil. »

Comment ceulx de Gand sceurent qu'ils avoient bonne paix au duc Phelippe de Bourgoingne, leur droitturier seigneur, et comment messire Jehan Stom, Pietre du Bois et Franchois Acreman la cuidièrent secrètement empeschier.

Incontinent que le duc Phelippe de Bourgoingne ot, comme dist est, prins ceuls de Gand à merchy et pardon et recheus en sa bonne grâce, les douze deputés de par la ville de Gand estans lors à Lille rescripsirent au corps de leur ville comment bonne paix estoit accordée aux manans et habitans de Gand et que ils en feissent si grant feste que les nouvelles en venissent jusques à la cognoissance de leur nouveau prince. Et, se il fut mandé, il fut fait ; car, si tost que ces nouvelles furent venues et espandues parmi la ville de Gand, toutes gens cessèrent de ouvrer et prindrent à faire hours pour historier, à faire feus et allumeries, à sonner instruments et faire danses et caroles, et si grant feste démenèrent que pour une fois bien povoit souffire ; mais, comme ainsi soit que ennemy ne dort, bien y parut ; car Pietre du Bois et François Acreman qui tant estoient courrouciés et envieus de ceste aventure, s'en alèrent le soir par-devers messire Jehan Stom et luy parlèrent de plusieurs choses et remonstrèrent la inconstance et muableté du peuple, puis disrent que la chose n'estoit pas encoires si avanchiée que bien ne se peust de légier retarder. A ce fait respondi le chevallier anglois : « Pour rien n'i vouldroie entendre. » — Par Dieu, respondi François Acre-
» man, la chose n'en demourra point ainsi. Ne faittes samblant de riens ;
» car, avant qu'il soit my-nuit, vous pourrés bien oyr aultres nouvelles. »
Et, se il fut pensé, il fut fait ; car entre huit et neuf heures du soir entra par la *Petresel-poorte* ung homme à Gand certiffiant que il venoit de Courtray, et dist au peuple par les rues : « Comment, bonnes gens, faittes-vous
» si grant feste, comme je perchoy, encontre la venue de tant de gens
» d'armes que sans nombre, lesquels j'ay laissiés entre Courtray et Gand,
» qui viennent icy à main armée pour faire justice des rebelles au prince,
» comme l'en dit par-delà ? » Tellement s'espandi celle voix parmi Gand que la pluspart du peuple, en mettant du leur à la bourde, disoient que il falloit prendre garde aux portes, et tost après furent en armes. Si man-

dèrent Piettre du Bois, François Acreman et messire Jehan Stom pour aidier à garder leur ville. Les Anglois n'y vindrent point; mais, quant François Acreman vint sur le grant marchié, il dist au peuple : « Beaus » seigneurs, vous ne me devés demander se ceste paix est vraie ou aultre, » car je ne m'en suis point ensonnié; mais il fait à toute heure estre bien » du seigneur bonne saison, quant il n'est fourconseillié, et à mon léal » povoir suis prest pour mourir ou vivre aveuc vous. Et ainsi est Piettre » du Bois qui bien si vous conseille que vos portes bien gardés, le beffroy » et le *scephus* [1], et chascun s'en voist reposer jusques qu'on ourroit aul- » tres nouvelles. » Tous respondirent que mieuls leur appartenoit garder la ville, que autres là venissent efforciement pour la pillier et euls tous destruire.

Comment le duc Phelippe fut infourmé de cestuy esmouvement et comment par ung chevallier de Bourgoingne il envoia à Gand le traittié de la paix.

Comme entendre povés, se tindrent les Ganthois en armes toute la nuyt sur le Marchié des Venredis; mais lendemain à heure de tierche fut le duc Phelippe adverty de ce triboulement, dont il fut courrouchié. Si dist : « Je » sçay la médechine qui à tel mal affiert. » Adont il demanda la chartre de la paix ainsi qu'il l'avoit accordée, et jà estoit preste et séellée. Sitost qu'il la tint, il appella ung chevallier de Bourgoingne nommé : messire Claude de Thoulongon, et lui dist : « Sire Claude, il vous convient aler » diligamment à Gand porter ceste chartre et bien dittes aux Ganthois, » s'elle leur semble bonne ainsi, que ils la fachent publier ; et, s'il y a que » dire, nous y pourverrons tellement que ils auront cause d'estre contens. » Quant le chevallier vint à Gand, il fut tout esbahy de trouver tant de gens armés à la porte. Il fut par iceulx mené au grant doien et aux eschevins de la ville, ausquels il présenta de par le duc et conte de Flandres la chartre de la paix, et fist son message bien et à point. La chartre fut illec visitée de mot en mot : si fut dit que moult bien leur plaisoit ainsi. Là

[1] Le *Schepenhuys*, la maison des échevins.

furent mandés messire Jehan Stom, Piettre du Bois et Franchois Acreman; mais oncques n'y daignèrent venir et disrent : « Aussi bien feront-ils sans » nous à la conclusion que au commencement. »

Comment bonne paix fut publiée à Gand dentre le duc Phelippe d'une part et les Gantois et tous leurs alliés d'aultre part.

Quant ceuls de Gand eurent bien regardé la chartre de la paix, il fut conclut que lendemain à dix heures elle seroit publiée au lieu accoustumé, comme si fut, et festoièrent les Ganthois ledit chevallier moult grandement. Si lui donnèrent beauls dons, puis le renvoièrent devers leur prince, auquel moult humblement se recommandèrent, mais avant son partement il vouloit bien savoir au vray la cause de ce dernier tourble; mais pour celle fois ne poelt estre trouvé celluy qui telles bourdes, comme dit est, avoit si seurement certiffiées, mais, après la mort François Acreman, il fut sceu, comme cy-après sera déclairé Et au regard du contenu de laditte chartre de la paix, qui fut, comme dit est, autentiquement publiée à Gand et par toutes les bonnes villes du pays de Flandres, pour cause de briefté je m'en passe quant à présent; mais, quant messire Claude de Thoulongon fut retourné à Lille et qu'il ot racompté au duc Phelippe l'ordonnance de la ville de Gand et la bonne voulenté et bon devoir qu'il avoit trouvé aux Ganthois, moult en fut joieuls et promist aux douze commissaires que le plus tost qu'il pourroit, il viendroit veoir ses bons fils de Gand, mais s'en déportoit adès pour le brief jour que il avoit de retourner devers le roy. Atant il party de Lille et retourna en France, et les députés ganthois revindrent à Gand.

Comment messire Jehan Stom et ses soudoiers retournèrent en Angleterre et comment Piètre du Bois ne voult plus demourer en Flandres et la mort François Acreman.

Comme entendre povés, ceuls de Gand eurent bonne paix à leur droitturier seigneur, quy depuis dura longtemps; et incontinent que celle paix

fut criée, les doiens et eschevins de Gand disrent à messire Jehan Stom que plus ne tendroient souldoiers, et en le remerciant disrent que il povoit aler où son plaisir s'adonnoit. Adont Piettre du Bois, après mainte parole à part, dist à François Acreman : « Or çà, compère, qu'est-il de faire? Quant j'ay » pensé à nostre règne, tout considéré, mieuls nous vault jouer de la seure » que vivre en doubte et paour » — « Haa! compère, dist Acremant, jamais » ne pensés à tel doubte; car ceste paix est si bien faitte que jà pour vous, » ne pour moy, ne pour plus grant ne sera enfrainte, ne brisie. » Et quant Piettre du Bois entendit que son compère demourroit à Gand, il dist à messire Jehan Stom : « Vrai est que à la requeste de ceuls de Gand je me » suis entremis de leurs besoignes, et ores est le temps changié tellement, » combien que soie de Gand natif et de bon lignage et que bien y ay pour » vivre, que plus n'y demourray, car je cognoy la fachon de Flandres estre » telle que mal m'en prendroit. Si vous pri que avec vous je puisse aler » quérir mon aventure. » — « Certes, Piettre, respondi le chevallier, je » vous en croi bien et, s'ains voulés faire, tant que je vive ne vous faulray, » et sera le roy d'Angleterre bien joieuls de vous veoir. »

Atant partirent le chevallier et Piettre du Bois de Gand, qui mena grant avoir avec luy, et depuis fist avec les Anglois par mer tant maint destourbier ou pays de Flandres, et François Acreman demoura à Gand, riche et bien aisié, mais fort hay de plusieurs. En l'an ensiévant après la paix de Gand, ainsi qu'il aloit lui IIeme à la ducasse de Saint-Pierre, il fut rencontré d'un escuier du lignage d'Escornay dont fort estoit hay. Si le tuèrent. Si advint que ung sien serviteur qu'il avoit tousjours fort porté en ses males œuvres faisant, entour demi an après la mort dudit Acreman, fut pris par souspechon d'aucuns villains fais, et lui, mis à torture, congneut que au commandement François Acreman il avoit semé les paroles à Gand, lorsque l'on traittoit la paix à Lille, pour séduire le peuple à rébellion. Si en fut décapité et esquartelé, et mis sa teste sur une lance [1].

[1] Ici se termine le MS. 2799 de la Bibliothèque Nationale de Paris.

AUTRE RELATION[1].

—

Comment il y ot à Cambray grans festes d'espousailles de Jehan de Bourgoingne et de Marguerite de Haynau, et de Guillaume de Haynau et de Marguerite de Bourgoingne.

En celluy temps trespassa le duc Wincelins de Brabant, frère à Charles, empereur d'Allemaigne, qui estoit oncle au roy de France et aux ducs d'Ango, de Berry et de Bourgoingne. Et la ducesse de Brabant qui demoura vesve, pensans et considérans l'estat du duc de Bourgoingne, son nepveu, et comment, tant de par lui comme de par madame sa femme, niepce de ladicte vesve, il seroit à cause de elle duc de Brabant, et aussi ayans considération au duc Aubert de Bayvière qui gouvernoit en bail le conté de Haynau, Hollande et Zéelande, à cause du duc Guillaume son frère qui fu malades au Quesnoy trente-et-deux ans ou environ, et aux beaux enfans que lesdis seigneurs avoient, ladite dame de Brabant pourpenssa les mariages des enfans desdis seigneurs, en destournant Guillemme de Bayvière, fils au duc Aubert, son nepveu qui amoit le fille au duc de Lenclastre, fils au roy Édouart d'Angleterre, affin de non faire le mariage; et mist grant paine la ducesse de Brabant tant après ce que elle eubt parlé aux deux seigneurs, que elle manda à Cambray, que jours fu prins de assembler pour acorder les mariages, c'est-assavoir de Jehan, fils au duc de Bourgoingne, et de Marguerite, fille au duc Aubert, et de Guillemne de Haynau et de Marguerite, fille au duc de Bourgoingne, pour tousjours demourer et avoir amour entre eulx, leurs pays et les Franchois.

Or advint que, au jour sur ce prins, qui fu à Cambray, les seigneurs dessusdis et madame de Brabant y furent. Et avec ce y furent madame Marguerite femme du duc de Bourgoingne et madame Marguerite femme au

[1] J'ai donné plus haut en note les variantes que fournit pour plusieurs passages le MS. 11139. Je me bornerai à insérer ici d'une manière complète deux chapitres où la rédaction de ce texte s'éloigne des narrations que nous avons reproduites. Le premier se rapporte au mariage du comte de Nevers et de Marguerite de Hainaut; le second à l'expédition de Charles VI devant Damme.

duc Aubert. Et tant fu traitié entre lesdis seigneurs et dames par la main et moyen de ladite ducesse de Brabant, que ledit Jehan de Bourgoingne auroit à femme Marguerite de Haynau, et Guillemme de Haynau auroit à femme Marguerite de Bourgoingne. Et donna chascun seigneur à mariage à sa fille cent mil francs. Et fu lors donnée le conté de Nevers à Jehan de Bourgoingne, et le appella-on : conte de Nevers; et le conté d'Ostrevant fu donnée à Guillemme de Haynau, et fu appelés : conte d'Ostrevant. Et, ce fait et accordé, on fist sonner toutes les clocques de Cambray. Et fu illecq prinse conclusion des deux princes de faire le feste au mardy après Closes Pasques ensiévant, qui fu l'an mil trois cens quatre-vings-et-cincq, et s'en rallèrent lesdis seigneurs et dames chascun en son pays.

Or advint que au jour qui fu prins pour faire celle noble feste de ces deux mariages, le roy de France volt estre à ceste feste, qui estoit cousin germain à Jehan de Bourgoingne et à sa suer. Et envoya le roy par-avant à Cambray machons, carpentiers et ouvriers pour faire son logis pour son estat tenir ou palais de l'évesque. Et, le lundi devant ladite feste, le duc Aubert, sa femme et ses enfans et la duchesse de Brabant arrivèrent à Cambray. Et ce jour meisme, à l'heure du disner, y arrivèrent le roy de France, les ducs de Bourgoingne et de Bourbon et plusieurs aultres grans princes et seigneurs, à l'encontre desquelx le duc Aubert alla moult noblement accompaigniés. Et le lendemain furent les parties dessusdites espousés en l'église Nostre-Dame de Cambray, où furent le roy et les seignieurs dessusdis. Et les espousa Jehan de Cerclau [1], évesques de Cambray, et estoit natif de Bruxelles. Et eubt ce jour grant appareil et grant feste à le court du roy, que il paya et fist à ses despens. Et y eubt maint noble grans seigneurs de France, d'Allemaigne et d'aultres pluiseurs pays. Et y fist-on grans joustes sur le marchié, et maint jeux et esbattemens. Et y jousta li roys pour faire plus grant feste, qui n'estoit point de coustume, et estoit se devise en ses armes d'un blancq cerf-vollant, et jousta ung chevalier de Haynau contre luy, nommé: Nicole d'Espinoy, qui très-bien luy monstra le tour de le jouste, et pour ce luy donna le roy, sa vie durant, de rente mil livres parisis. Et dura ceste feste trois jours. Et le vendredy après se party le roy, et tous les seigneurs et dames, et s'en ralla chascun en son pays, et enmena

[1] Lisez : T' Serclaes.

madame de Bourgoingne avec elle Marguerite de Haynau se belle-fille. Et madame de Haynau aussi enmena Marguerite de Bourgoingne sa belle-fille, et par ainsi se défina la noble feste, et tout par bonne amour.

Comment le roy de Franche ala en Flandres et comment il mist siége devant le ville du Dant et entra ou pays des Quatre-Mestiers.

..... Pour celle cause se hasta le roy, et demanda au conte d'Ostrevant se il yroit en Flandres avec luy; et il luy respondy que il yroit voulontiers, se il plaisoit à monseigneur son père. Et le roy le demanda incontinent au duc Aubert, son père, liquelx luy respondy que luy et son fils et tout son pays estoient à son commandement. Et s'en rallèrent li ducs Aubers, sa femme et enfans en Haynau, et fist assembler en haste le plus que il pot des nobles de son pays, quy s'en allèrent ou service du roy, avec son fils. Et s'en alla le roy moult hastivement et efforchiement mettre siége devant le ville du Dant, où Gantois estoient, qui moult l'avoient fortefiée par-dedens de canons et d'engiens et de gens qui estoient nombrés à douze cens combatans dedens le ville. Et se loga le roy si près de celle ville que les engiens de dedens jettoient jusques à le tente du roy et oultre, et y eubt de ses gens pluisieurs navrés et mors. Et fist le roy faire pluisieurs grans engiens et très-grant appareil pour assaillir et le ville grever. Et en l'espace que on fist ce et ordonna, trièves furent données aux Gantois, et eubt le roy conseil de assallir le ville en pluiseurs lieux. et fist de se main ce jour Guillemme de Haynau chevalier et pluiseurs aultres. Quant Gantois veirent le fort et le grant appareil qui estoit fais pour eulx grever, ils furent en très-grant doubte et crémeur et firent trousser leur bagage et grant avoir qu'ils avoient prins en la ville. et s'en cuidièrent aller sauvement par les marès où il n'y avoit point de siége. ne de logis, mais ils furent perceus des gens du roy et furent poursiévy tant que il en eubt ochis plus de six cens; et Franchois Acreman et les aultres Gantois s'en allèrent au chastel de Gavres. Et adont fu le ville du Dant assalie et conquise à peu de deffence, et y ot pluiseurs gens ochis. Et fu le ville pillie et le plus grant partie arsse.

Après le prinse du Dant, le roy entra en très-grant force ou pays des Quatre-Mestiers, et moult le fist ssillier et ardoir et abatre forteresses et

tours de moustiers et essillier tous les biens. maisons, arbres et tout ce qui y croissoit jusques aux portes de Gand, où fu le connestable et ses gens, qui descendy à piet pour attendre bataille; mais Gantois ne yssirent point contre eulx. Et fist le roy abatre le tour d'Artevelle où il estoit logiés et le ville ardoir, et se party le roy du pays de Flandres pour le temps d'iver qui aprochoit, et ne alla point le connestable en Escoche par mer, qui y devoit aller, pour ce que le saison estoit trop passée. Et, se n'euist esté le siége du Dant, qui trop dura, le roy et ses gens euissent passé le mer, et fust allé en Escoche, et d'illecq en Angleterre. Et disoit-on que, se le voyage se fust fais, le roy avoit grant voulenté, puissance et gens pour concquerre le royaume d'Angleterre. Et avinrent toutes ces choses en l'an mil trois cens quatre-vings-et-cincq, ouquel an les mariages furent fais à Cambray et à Amiens. Et quant le roy fu retournés en France, ungs évesques de Honguerie, ung duc et deux contes acompaigniés de pluiseurs chevaliers vinrent devers le roy et devers Loys de France, conte de Vallois, son frère, et apportèrent audit Loys honneur et le possession du royaume de Honguerie pour ce que il avoit espousé le aisnée fille du roy de Honguerie qui estoit trespassés et laquelle estoit son droit hoir. Et fist le roy de France grant feste aux messagiers et fist aussi apprester grant et noble ordonnance pour Loys, son frère, mener en Honguerie.

Or, advint que ou temps que lesdis messagiers estoient en France, que le roy des Rommains, nommé Wainchèle, et son frère, nommé Sigismont, enfans de l'empereur Charles de Behaigne, firent tant, par aucuns aidans du pays de Honguerie, que ils prinrent celle dame, qui estoit en ung chastel, et le destournèrent, et le espousa Sigismont frère au roy de Behaigne et des Rommains, et coucha avec la dame : duquel fait pluiseurs princes et barons du pays en furent moult dolans et courouchiés. Et furent ces nouvelles envoyes en Avignon au pappe Clémens, liquels en escripst tantost au roy de Franche qui moult fu dolant de celle avenue. Et aussi fu Loys, ses frères, et les messagiers de Honguerie, qui de ce fait se excusèrent devers le roy et son frère, comme ceulx qui riens n'en savoient, et les tint le roy pour bien excusés et leur donna beaux dons. Et prinrent congié ces messagiers et s'en rallèrent moult dolans de celle advenue en leur pays de Honguerie. Et lors le frère du roy demoura en France, qui luy donna le ducé de Touraine et le conté de Vallois que il avoit par-avant, et fu lors nommé et appelé : duc de Touraine.

XXVI.

PHILIPPE LE HARDI.

Deuxième partie.

(DEPUIS L'ARMEMENT DE L'ÉCLUSE JUSQU'À L'EXPÉDITION DE GUELDRE.)

Comment li rois de Franche appareillia sa navie au port de l'Escluse pour aler en Engleterre [1].

Apriès la dicte paix ainsi faitte du roy et de ceulx de Gand, ledit an meismes, l'an mil III^{c} IIII^{xx} et VI, fu ordonné du conseil de Franche que le roy Charles, le duc de Berry, le duc de Bourgongne et le duc de Bourbon feroyent chascuns leur semonce pour aller faire passage en Engleterre, et, leurs gens assemblés, partirent de Franche pour aller droit à l'Escluse pour là entrer en mer. Et, en alant en ladicte ville de l'Escluse pour là entrer en mer, nouvielles vinrent au roy que le duc de Gherles avoit deffié madame de Braibant et tous les nobles hommes de son pays, pour laquelle deffianche ne cessa point le fait du roy, non obstant que on disoit que ycellui duc de Gherles avoit fait ladicte deffiance pour rompre et deffaire ledit passage. Et fu le roy à l'Escluse, et les seigneurs dessus dis, à moult noble et grant compaignie, et si eubt de le navie de vaissiaus la somme

[1] Nous reprenons le texte du MS. 10233 de la Bibliothèque royale de Bruxelles.

de XVIII^c nefs, que grandes, que petites, et chascuns seigneurs y fist moult grandes pourvéanches, et, quant tous les seigneurs furent assemblés, on trouva au conseil que ledit passage ne se feroit point, pour che qu'il estoit en tamps d'ivier trop avant; et pour celle cause deslogièrent li rois et tous les seigneurs dessus dis, et s'en ralèrent chascuns en son pays. Et puis vinrent au roy nouvielles que le duc de Lenclastre avoit pris la ville de Saint-Jacques en Galisce et pluiseurs aultres villes en Espaigne, pour laquelle cose le roy Charles envoya au roy d'Espaigne pluiseurs des dis gens d'armes.

Comment le roy de Franche ala combattre le duc de Guerles.

Or avint que le roy, le duc de Bourgongne, madame de Braibant et aultres parlementèrent ensamble pour la guerre du duc de Gherles qu'il faisoit à la dicte dame de Braibant, et tant parlementèrent par espécial le duc de Bourgongne et la dicte dame de Braibant que ordonné fu pour aler en Gherles. Et pour cause le roy fist son mandement par tout son royaulme et assembla ses gens en l'an mil III^c IIII^xx et VII, et, euls assamblés, partirent de Franche et s'en alèrent en le duchié de Gherles et de Jullers, et tant fist que ledit duc de Jullers et le duc de Gherles vinrent à mierchi au roy Charle, qui les rechupt par certains moyens et acord fait entr'euls; puis retourna li rois en Franche et donna congiet à ses gens.

AUTRE RELATION.

Comment il y avoit en ce tamps grant guerre entre le roy d'Espaigne et le roy de Portingal[1].

En che tamps avoit grant guerre entre le roy d'Espaigne et de Castille et le roy de Portingal, et en l'an devant, est-assavoir l'an mil CCC IIII^xx et IIII,

[1] Nous reproduisons le texte du MS. 5610 de la Bibliothèque Nationale de Paris.

fist li rois d'Espaigne siége devant Lissebonne, et fu li rois de Portingal et se gent moult travilliet; mais en l'ost du roy d'Espaigne couru une maladie ainsy que de épidimie, et fu si grant mortoile de ses gens que il le convint partir du siége et le cité eslongier sans triuwes et sans acord aucun[1].

En l'an ensuivant, apprès que li rois prist le ville du Dam, comme dessus est dit, assambla li rois d'Espaingne à battaille contre le roy de Portingal, et estoit li rois d'Espaigne sans comparison plus fortefiés de gens[2], dont li rois de Portingal et ses gens se doubtèrent, et envoièrent traitier de le pais en yauls humeliant, et offrirent grandes amendes à faire, lesquelles li roys d'Espaigne refusa pour ce que li Portingalois ne pooient esquiver le battaille sans trop grant damage et blasme, et s'estoient pau de gent ou resgart du grant pulle que li rois d'Espaigne avoit. Et pour tant assambla à yauls, et firent le première battaille gens de compaignes de pluiseurs contrées du royalme de Franche, et estoient nombré entre IX^{c} et mille combattans, et assamblèrent à piet contre Portingalois, et moult fort se combatirent; mais il furent desconfit et mort et pris, et quant li Espagnot perchurent le desconfiture de leur première battaille, li mareschauls se retrait, et li rois mesmes et tout li autre sans cop férir, et fu pour les Espaignos le cose dure et villaine, et fu celle battaille par ung jour de Nostre-Dame, qu'on dist my-aoust l'an mil CCC IIII^{xx} et V.

Apprès celle desconfitture se rassamblèrent Espaignol en pluiseurs plaches, et firent pluiseurs estours[3] contre Portingallois; mais n'y concquirent riens, ains y perdirent par pluiseurs fois. Quant li rois de Portingal vit qu'il avoit eubt victoire, pluiseurs fois il manda le fait au duc de Lanclastre à quy il s'estoit alyés pour che que chils dus avoit espousé le fille[4] du roy Piettre d'Espaigne, dont nous avons devant fait mention, et pour celle cause se disoit chils dus Jehans de Lanclastre estre roys d'Espaigne à le cause de se femme qui estoit li drois hoirs, et à celle cause l'avoit li roys Édouars d'Engleterre couronné à Londres ou tamps devant et nommé roy d'Espaigne et de Castille.

[1] Var.: Pour le grant mortalité d'épidémie qui couroit (MS. 11139).

[2] Var.: Plus fors et plus de gens (MS. 11139).

[3] Var.: Et assaulx (MS. 11139).

[4] Var.: L'aisnée fille (MS. 11139).

Comment li amyrauls de Franche passa en Escoche.

En che tamps estoit li amyrauls de Franche en Escoce passés, et entra en Engleterre et eubt avec luy pluiseurs Escochois et prirent II ou III castiauls[1]; mais li rois Richars d'Engleterre assambla ses gens, et alla contre luy li dus de Lanclastre, ses oncles, et Aymes et Thommas, frères au duc Jehan, et li princhc et baron du pays alèrent contre Franchois et Escochois qui adont n'estoient mie bien d'acord, dont ils retournèrent en Escoche. Et tantost apprès li amirauls renvoia une quantitté de ses gens par mer, qui avoient tout le leur despendu, et demoura, et puis envoia au roy Charle pour avoir gens. Mais li rois n'ot mie conseil de y envoier à celle heure, et pour ce revint li amirauls et ses gens en moult povre arroy, et pau eurent esploitiet cose dont on doie faire mention en cronicque[2], et disoient aucun qu'il avoient trouvé les Escochois durs[3] et rebelles[4].

Comment li dus de Lanclastre alla en Gallice.

Apprès che que li amyrauls fu partis d'Escoche et retournés à l'Escluse et en Franche, li dus Jehans de Lanclastre fist grand assamblée de gens d'armes et d'archiers de Engleterre, et se mist en mer pour aidier le roy de Portingal, et arriva en Gallice et prist le ville de Saint-Jaque et pluiseurs fortresches en celluy pays, et furent en celluy tamps li Espaignot moult fort[5] grevé.

Comment li rois de Franche assambla moult grant navire à l'Escluse et s'en retourna sans fait.

Quant li rois Charles de Franche seut l'alée du duc de Lanclastre, il fist assambler moult grant navire à l'Escluse sur le mer en Flandres, et manda

[1] Var. : Et ardirent bien ou pays quatre lieues de large et sèze lieues de long (MS. 11139).

[2] Et peu avoient grevé Anglois (MS. 11139).

[3] A eulx (MS. 11139).

[4] Var. : Et peu boutables (MS. 11139).

[5] Dommagié et (MS. 11139).

moult efforchiement prinches et barons et gens d'armes et arballestriers, et fu li apparauls mervilleusement grans de nefs, de gens et de vittailles, et avoit li rois entente de passer en Engleterre. Mais li semonse fu trop longue, et ossy ne consilloyent mie li oncle du roy, ne li aultre princhc que li roys y allaist, mais il ne s'en volloit pour homme cesser; et toutesvoies fu li emprise laissie et fallie pour le tamps d'iver, et s'en retournèrent en Franche, dont li puepples communs murmura fort pour ce que le gent d'armes, en alant vers le roy, vivoient sur le pays, et roboient li aucun et pilloient oultrageusement, avecques les grandes tailles et exessives que li peupples paia pour les gens d'armes qui sans fait s'en retournèrent en grevant le pays au venir et au raler, et fu celle assemblée faitte l'an mille CCC IIII^xx et VI ou mois d'octobre [1].

Comment li rois d'Arragon et li roys de Navarre morurent et comment li rois de Franche envoia secours en Espaigne.

Moult tost après ce terme trespassèrent du siècle li roys Piettres d'Arragon et li roys Charles de Navare, qui moult avoit fait de persécutions en Franche, et fu Charles ses aynsnés fils couronnés, liquels estoit cousins germains au roy Charle de Franche et avoit le suer du roy d'Espaigne espousée, et en l'aide de celluy roy avoit toudis esté, et mandèrent en suppliant au roy de Franche qu'il leur envoyast secours contre Englès et Portingallois, et li rois leur envoia grant plenté de gens d'armes de Franche et par pluiseurs fois.

[1] Quant le roy de France sceut le allée du duc de Lenclastre, il fist assembler grant navire à l'Escluse, en Flandres, sur le mer, et manda moult efforchiement princes, barons, gens d'armes et arbalestriers, et fu le appareil merveilleusement grans, pour ce que le roy de France avoit intention de passer la mer, pour aller en Angleterre. Et quant tout fu appointié pour entrer ès nefs, le roy eubt conseil que il n'yroit point, pour le saison qui estoit trop retardée et aussi pour ce que ses gens n'estoient encoires point assemblés, dont il fu très-dolans; car il avoit grant voulenté de faire son emprinse, et retourna en France. Et pour ce se prinst le peuple de France à murmurer très-fort, tant pour les grans tailles que ils avoient payes, pour payer gens d'armes pour venir au mandement du roy, et au retourner en leurs pays, ils faisoient grans dommages, en prenre vivres et rober et piller oultrageusement. Et fu ceste assemblée et faillie faite l'an mil trois cens quatre vings-et-six ou mois d'octobre (MS. 11139).

Comment li dus de Jullers fist deffier le roy de Franche et comment boins acors y fu trouvés.

Apprès che tamps avint que li dus de Jullers fist deffier le roy de Franche pour certaines causes qu'il disoit et proposoit à l'encontre du roy et de ses oncles; mais il fu ordené et avisé par boins, sages et discrès du conseil du roy nostre sire et de ses oncles, pour pis eschiver et à le requeste des meffaisans, et par espécial de madame duchesse de Braibant, que boin seroit que, pour esciver tous périls, uns boins acors y peuist estre trouvés et mis. Et par ce fu fait et acordé de le pais faire entre le roy Charle nostre seigneur et ses oncles, dus de Berry et de Bourgoingne, et le duchoise de Braibant d'une part, et le duc de Jullers d'autre part, par le fourme et manière qui s'ensuit.

Et premiers li dus de Jullers et ses fieuls li plus jones sont venus devers le roy en luy suppliant que, s'il ont fait aucun desplaisir au roial sanc, il luy plaist à pardonner.

Item, le dit duc et sen fil le jone ont fait hommaige au roy et as nos dis seigneurs, envers tous hommes, hormis le roy des Rommains, l'Empire, le duc de Baivière, l'archevesque de Coulongne et le seigneur de Luxembourc.

Item, le dit duc s'est excusés par sen serment, et avec luy sen fil dessus dit, que les deffiances faittes par sen fil l'aysné, le duc de Guerles, au roy, ont esté faittes sans sen sceu, volenté ou consentement par voie nulle.

Item, s'il ne soufist au roy l'excusation dessus ditte, toutes fois qu'il plaira au roy, le dit duc fera faire serment tel au nombre de xx ou de xxx chevaliers ou de gens nottables de sen pays, comme le dit duc l'aroit fait, sans malengien, et l'eust fait dès maintenant, s'il euist eu ses chevaliers et escuiers avec, qui au présent ont à faire pour le fait de le guerre, et le feront ceulx qui à présent sont avec luy, s'il li plaist.

Item a juré le dit duc de Jullers qu'il veult travillier et aidier, en toutes manières qu'il porra et sara faire, que son fils le duc de Guerles viengne en le merchy, grasse et acord du roy Charles nostre sire tout plainnement pour tout se poissance, horsmis voie de fait, et aussy fera le duchoise se femme, et renonchera as alianches d'Engleterre.

Item a juré le dit duc de Jullers, que quant le dit duc de Guerles fist les

deffiances au roy, qu'il ne estoit point à constraindre, ne en le poissance du dit duc de Jullers, ne n'est encor à présent.

Item que del débat et guerre estant entre ma ditte dame de Braibant et le duc de Guerles, comme à présent, se veult li dis dus de Jullers, et ossy se ditte femme, travillier et emprendre toute le bonne diligense qu'il porront, que li dit fait soit mis sur l'ordenance du roy Charle nostre sire tout plainement.

Item tous les subgès du dit duc de Jullers, qui anemy sont à présent de ma ditte dame de Braibant, le dit duc les constraindera à mettre jus les dictes deffiances qu'il ont faites à ma ditte dame, et ne souffera que aucuns de ses subgès contre le ditte dame, guerre durant, faiche ayde, ne confort au dit duc de Guerles, ne à ses alyés, et, s'il le font, il les constraindra comme dessus, et ou cas que faire ne le volront, il mettra main à tout ce qu'il ont dessous luy, ne en se poissance, et n'en goyront par voie nulle, le ditte guerre durant, se ce n'est par le gré et volenté du roy; et s'aucuns en y avoit qui leur euissent rendus à ma dite dame de Braibant pour le guerre de ma ditte dame et du duc de Guerles, fussent anemis ou non, que ceuls revenissent à leurs fiefs, voire tous qui de le guerre se volront démettre et oster.

Item, ou cas que le duc de Jullers ne porroit tant faire à sen fil, le duc de Guerles, qu'il viengne en le grâce du roy et qu'il renonche as alianches, adont bailleroit et presteroit au roy IIII de ses fortresches, c'est-assavoir: Dailhem[1], Mimegali-Debach[2], Dulquem[3] et Haubouc[4], toute le guerre durant qui à présent est entre le roy et le duc de Guerles et nos dis seigneurs et dame dessus ditte, par ensy que, le ditte guerre finée, li dus ou ses hoirs raueront les fortresches dessus dittes en tel estat comme à présent sont, et que de che li dus en ait bonne sureté, et aussy chiaux que li rois y mettra, feront serment au dit duc de rendre les dittes fortresches à luy ou à ses hoirs en le manière que dessus est devisé.

Item que tous prisonniers seront rendus, et fiefs, et aussy fortresches et bonnes villes rendues, qui pour ceste guerre ont esté prises.

Item, tous damaiges, debtes et toutes aûtres coses, ne demandes que le

[1] Daelhem.
[2] Munch-Gelidabach.
[3] Dulken.
[4] Hambourg.

duc de Jullers porroit demander au roy et à nos seigneurs dessus dis, ne à madame de Braibant, le duc dessus dit le met en le ordenance et bonne volenté du roy, et que de tout ce demouroient quitte le roy, son royaume et tous nos autres seigneurs et dame de Braibant, ensamble leurs subgets, bien veuillans et aliés, sans ce que le dit duc de Jullers, ses hoirs, subgets ou aydans leur en puissent jamais riens demander. Toutesvoyes, pour ce que le dit duc se dist avoir aucuns enseignemens par lettres et recongnoissances de chose touchans héritages, en quoy il dist avoir action ou poursuite contre la ditte duchesse, il enseignera de ce devant le roy à certain jour ou à certaines journées qui sur ce seront emprises, asquelles il sera en personne ou envoyera son fil ou autres personnes aveucques plaine poissance, et de ce se sousmet en l'ordenance du roy pour en faire ce qu'il appartendra de raison.

Item, ceuls de la partie de madame de Braibant et ses subgets, qui pour elle ont deffié le dit duc de Jullers, metteront jus les dictes deffiances, et sur les poins et articles dessus dis sera bonne pais finable et accord entre le roy et nos dis seigneurs et ma ditte dame de Braibant et le duc de Jullers, et sur ce seront faictes bonnes lettres telles que à ce affiert, et parmy ce présent traitiet le roy ne soufferra faire aucun dommage au duc de Jullers, ne à ses subgets, se ce n'est en prendant vivres au dehors des fortresches, et de ses forteresces fera bailler et délivrer vivres par pris raisonnables, le ditte guerre de Gueldres durant. Et est l'entention du roy et de nos dis seigneurs dessus dis de départir et d'aler prochainement mettre le siége à une grosse ville nommée: Renurode [1], car ceuls du Liége y ont envoyet grant plenté de mineurs et de picqueurs, qui se font fors d'avoir tantost miné la dicte ville, se elle ne se rent.

Et de toutes ces choses acomplir et de tenir fermement à tousjours baillièrent leurs lettres bien et souffissamment séellées de leurs seaulx le dit duc et duchesse de Jullers et la ditte dame de Braibant [2].

[1] Probablement Ruremonde.

[2] Ici se termine le MS. 5610 de la Bibliothèque Nationale de Paris.

AUTRE RELATION.

La lignie du duc Phelippe de Bourgongne [1].

Il est vray que Phelippe, duc de Bourgoingne, qui fu maisnés fils du roy Jehan de France, dont chy-devant avons parlé, eubt de Marguerite, fille au conte de Flandres, sa femme, pluiseurs enfans, c'est-assavoir : trois fils et trois filles.

L'aisné fils fu nommés : Jehan, et fu appellés conte de Nevers, et, après le trespas de ses père et mère, ledit Jehan fu duc de Bourgoingne, conte de Flandres, d'Artois et de Bourgoingne, palatin et sire de Salins et de Malines. Et eubt cils Jehan espousé Marguerite, fille au duc Aubert de Bayvière, de laquelle il eubt ung fils nommé : Philippe, qui ot espousé le fille du roy Charles de France. Et aussi eubt-il pluiseurs filles : la première fu mariée à Loys, aisné fils du roy de France, duc de Guienne et daulphin de Vienne; la seconde fu mariée au conte de Pointièvre, et trespassa ce conte josne; la tierce fu mariée au conte de Clèves; la quarte fu mariée à Phelippe, conte de Vertus, fils au duc d'Orliens et nepveu du roy, laquelle trespassa josne, et le quinte fu mariée au fils du roy Loys de Sésille, duc d'Ango, qui rechupt une grant partie de l'argent qui luy estoit donnés en mariage; et depuis le roy Loys renvoya la pucelle au duc Jehan de Bourgoingne, son père, et retint l'argent du mariage; et assés tost après, par aucun avancement d'empoisonnement qu'elle avoit eu à le court du roy Loys, sicomme on dist, elle trespassa. Et pour ce, le duc Jehan de Bourgoingne, son père, qui depuis eubt grans affaires ou royaume contre ceulx qui gouvernoient le roy Charles, son cousin germain, en tous les traittiés qui furent fais par monseigneur le daulphin à Vallenchiennes, en la présence de monseigneur de Haynau et leurs consaulx, en l'an mil quatre cens et seize, ledit Jehan, duc de Bourgoingne promist et jura à servir le roy et tenir le royaume à paix, excepté contre le roy Loys.

[1] Nous empruntons ici au MS. 11139 de la Bibliothèque royale de Bruxelles le commencement d'une narration originale, qu'on chercherait vainement dans les autres manuscrits.

Le second fils dudit Phelippe de Bourgoingne fu appellés : Anthonne conte de Réthel, et, après le trespas de ses père et mère, il fu duc de Brabant, de Luxembourg et de Lembourg, et eubt espousée le fille Walleran de Luxembourg, conte de Saint-Pol, et fu li mariage et les nopces dudit Anthonne fais au chastel d'Arras où on fist grant festes et belles joustes par VIII jours, en le fin d'avril mil quatre cens et deux. Et eubt ledit Anthonne avec ladite demoiselle à mariage le chastellenie de Lille. Et eubrent deux fils : le premier fu nommé : Jehan, et le second : Phelippe; et assés tost après la dame trespassa en la ville de Brouxelles. Et depuis se remaria ledit Anthonne à le fille du duc Jehan de Luxembourg, duc de le Vacque[1], qui estoit frère à Charles de Behaigne, empereur, et au duc Wincelin, qui fu duc de Brabant et des pays dessusdis. Et estoit ceste dame cousine germaine à Winchele, roy des Rommains et de Behaigne, qui gouvernoit adont l'Empire, et se ne eubt oncques beneichon impérialle, et s'estoit germaine à Sigismont, roy de Honguerie, qui puis fu esleus empereur.

Ly tiers fu nommés : Phelippe, et ne eubt nul tiltre, tant que ses père et mère vesquirent; mais il fu depuis, après leur trespas, conte de Nevers et de Réthel, et eubt à femme la fille du bon conte Engueran, seigneur de Coucy, qui trespassa en Honguerie sur les Sarrasins, et de le suer au duc de Lorraine, et trespassa tantost, et tenoit, à cause de la succession de son père, la moitié de la baronnie de Coucy, laquelle moitié Loys, duc d'Orliens, frère du roy, débatty tant qu'il vesquy; et, tantost après son trespas, ladite moitié fu adjugie à ladite dame par arrest de parlement, à la poursieulte et pourcas de madame Ysabel de Lorraine, sa mère. Et convint la dame partir de France, pour doubte dudit duc d'Orliens, et alla demourer avec madame la ducesse d'Ango, mère du roy Loys, en Provence; et depuis alla demourer avec le duc de Lorraine, son frère; et acheta lidis ducs d'Orliens à madame Marie de Bar, fille dudit messire Engueran de Coucy, toute ladite baronnie de Coucy et pluiseurs aultres terres adjoinctes, dont ledit seigneur de Coucy joy ou temps de sa vie, sicomme la conté de Soissons et aultres terres. Et eubt espousé celle dame, qui ainsy vendy ces terres, mes-

[1] Il faut lire : marquis de Lusace. Il s'agit ici de Jean de Luxembourg, fils de l'empereur Charles IV et d'Élisabeth de Poméranie. Sa fille épousa Antoine de Bourgogne.

sire Henry de Bar, aisné fils du duc de Bar. Et furent lesdites terres vendues tellement quellement la somme de quatre cens mil francs, et disoit-on lors que les quesnes des forests de ladicte terre et baronnie de Coucy valloient mieulx que toute la terre n'estoit vendue. Et tantost après ladite vente, ladite dame trespassa par avancement et ayde que on luy fist pour ce qu'elle devoit joïr sa vie durant de tous les prouffis et émolumens de ladite terre et baronnie de Coucy. Et après se remaria cils Phelippes de Bourgoingne et prinst à femme la fille du conte d'Eu, qui trespassa en Honguerie sur les Sarrasins avec les aultres seigneurs.

La première fille du duc Phelippe de Bourgoingne fu nommée: Marguarite et ot espousé Guillemme, fils au duc Aubert, conte de Haynau, comme chi-devant est dit; et eubrent une fille, qui ot espousé Jehan de France, second fils du roy, et fu nommé duc de Touraine, et depuis fu nommé daulphin par la mort de son frère, qui trespassa à Paris en l'an mil CCCC et sèze. Et fu avanchiés, sicomme on dist, pour ce qu'il avoit espousée la fille de Jehan de Bourgoingne, affin que cils ducs Jehan ne euist mie tiltre, ne cause d'avoir gouvernement ou royaume, ne d'estre dalés le roy et monseigneur le daulphin, son beau-fils, dont le conte d'Ermignac et aultres, qui estoient du conseil du roy, l'avoient cachiet. Et ne povoit aller à Paris, ne parler au roy, dont grans guerres et grans meschiés par tout le royaume s'en murent. Et depuis fu cils Jehan de France, dont dessus est parlé, duc de Berry, par le mort du duc Jehan de Berry, oncle du roy de France, son père, et prinst le possession de toute la ducé de Berry, et y envoya ung recepveur général, nommé: Thomas de le Haye, qui estoit son recepveur de Crèvecuer. Et fist-on les nopces dudit Jehan de France et de ladite damoïselle de Haynau à Compiègne, et fu li joisnes princes amenés et gouvernés en Haynau avec ladite damoiselle, sa femme, jusques adont que il eubt vingt ans ou environ, ouquel pays de Haynau et de Hollandes il fu très-bien et souef nouris et bien endoctrinés et enseigniés.

Après la mort de son frère, qui estoit daulphin et qui avoit espousé la fille du duc Jehan de Bourgoingne, sicomme il est dit chy-devant, ledit Jehan de France se disposa et ordonna en Haynau pour aller en France, devers le roy, son père, et pour mettre bonne paix et bon gouvernement ou royaume, pour ce que son père estoit tellement disposés que il ne povoit, ne devoit par raison gouverner son royaume, et mist ledit Jehan de France

bien longuement à luy ordonner, et alla devers luy à Vallenchiennes le duc Jehan de Bourgoingne, son bel oncle; car il avoit espousée ladite damoiselle de Haynau, qui estoit et est niepce audit duc Jehan de Bourgoingne, et parlementèrent à Vallenchiennes, et là se offry ledit duc de Bourgoingne à servir le roy son père et luy aidier à mettre bon gouvernement ou royaume de tout son povoir, et ainsi le promist et jura. Et aussi ledit Jehan de France, daulphin, promist à aidier ledit duc de Bourgoingne contre tous ses nuisans, etc. Et, tantost après, ledit monseigneur le daulphin se party de Haynau, en sa compaignie monseigneur de Haynau, son beau-père, et pluiseurs aultres chevaliers et escuiers, et s'en alla à Compiègne, et là fu grant pièce en l'esté mil quatre cens et dix-sept; et envoya des gens de son conseil pluiseurs fois à Paris, et meismes monseigneur de Haynau y fu en personne pour traitier les acords et les paix dudit de Bourgoingne et de ceulx qui gouvernoient le roy. Mais ils ne povoient trouver acord, et convint une fois ledit monseigneur de Haynau partir en haste de Paris où on le euist retenu et mis en prison. Et tant fu ledit monseigneur le daulphin à Compiègne, que on envoya de Paris aucuns joisnes chevaliers et seigneurs joisnes pour esbattre avec luy et pour luy servir. Et une fois, ainsi que il juoit à le palme, li ungs de ces josnes seigneurs mist sa main autour de son haterel, et en le nuit il eubt le haterel tout enflé, et ne vesqui puis que VIII jours. Et supposèrent li aucuns que il fu par ce avanchiés, pour ce que on véoit que il avoit le fait dudit de Bourgoingne, son bel oncle, pour agréable, etc.

La seconde fille dudit Phelippe de Bourgoingne ot espousé le duc d'Ostrice.

La tierce fille dudit duc Phelippe de Bourgoingne eult espousé le conte de Savoie, qui estoit boisteux.

La lignie du duc Aubert de Bayvière, conte de Haynau.

Il est vray que le duc Aubert en Bayvière, conte de Haynau, de Hollande, de Zélandes, sire de Frise, palatin du Rin, fu fils Loys de Bayvière, qui fu empereur, et madame sa mère fu fille au conte Guillemme de Haynau, que on nommoit : conte Grisiel, et fu suer Guillemme, conte de

Haynau, qui morut en Frise; et eubt ledit Guillemme espousée madame de Brabant, et eubt ledit Aubert à femme Marguerite, fille au duc de Poulane, dont ils eurent trois fils et quatre filles.

Le premier fils fu appellés : Guillemme, et fu mariés à le fille Phelippe, duc de Bourgoingne, dont chi-devant est parlé. Le second fu nommés : Aubert, et fu ducs en Bayvière, et trespassa josne, de l'eage de vingt ans, sans estre mariés. Le tiers fils fut nommés : Jehan sans Pité, et fu évesque de Liége, qui ne se volt oncques prestrer, dont Liégois furent courouchiés, et en advint depuis grant meschief, comme chi-après sera dit.

Le première fille du duc Aubert fu mariée à Winchelon, roy des Rommains et de Behaigne, qui grant temps furent ensemble sans avoir hoir de leurs chars, et morut la dame par ung grant alant [1], qui l'aherdy par nuyt, ainsi que elle se levoit pour laissier de l'eaue dalés son mary, et n'y peut-on venir à temps. Item, la seconde fu mariée deux fois : dont l'une fu au conte de Jullers, nommé Édouart, qui morut à le bataille de Jullers, et l'autre fois au duc de Guerles, et trespassa sans hoir de sa char. Item, le tierce fu mariée au second fils du duc d'Ostrice. Item, le quarte fu mariée à Jehan de Bourgoingne, fils aisné au duc Phelippe de Bourgoingne, dont chi-devant est parlé, et est chi faite mention de ces mariages et enfans pour ce que chi-après en porra estre parlé.

La lignie du roy Charles de France.

Or fault aussi parler des enfans du roy Charles de France que il a de Ysabel, fille du duc de Bayvière, nommé : Estène, dont il ot quatre fils.

Le premier ot nom : Charles, daulphin de Vienne, qui trespassa josne, aussi secqs que une astelle [2], et languy longuement, et fu empoisonnés, sicomme on dist. Item, le second fils, qui fu nommés : Loys, qui fu daulphin après, et ot espousé le fille au duc Jehan de Bourgoingne, qui pareillement morut joisne, comme ci-devant est dit. Item, li tiers ot nom : Jehan, duc de Touraine, et fu mariés à le fille au duc Guillemme, conte de Haynau, et fu, après le trespas de son second frère, daulphin de Vienne, et trespassa

[1] Alant, alan : dogue, chien de haute taille.

[2] Astelle : bâton, perche.

josne, de l'eage de vingt ans ou environ, en le ville de Compiègne, en l'esté l'an quatre cens et dix-sept; et le menoit le conte de Haynau, son beau-père, à Paris, devers le roy, et fu empoisonnés à Compiègne, sicomme on disoit, et morut. Et tantost après morut li contes de Haynau à Bouchain, liquels fu ung très-bon, vaillans et sages princes, et fu moult plains de ses subgès et de ses voisins. Et le quart fils du roy fu appelés: conte de Pontieu, et ot espousée la fille au roy Loys de Sécille, et depuis, après le trespas de son IIIe frère, il fu daulphin de Vienne.

Et aussi eubt le roy, de la dame dessusdite, quatre filles.

Le première fu appellée: Ysabel, et fu mariée au roy Richart d'Angleterre; mais cils roys ne vesqui que ung peu de temps après le mariage, pour ce que Henry, fils au duc de Lenclastre, son cousin germain, le prinst et fist morir piteusement, et puis se fist couronner roy d'Angleterre. Et après demoura celle dame grant espace en Angleterre, et puis fu ramenée en France, sans rapporter le finance qu'elle y porta. Et depuis fu remariée à Charles, duc d'Orliens, son cousin germain; et estoit marine audit Charles, dont depuis ne eubt bien, ne joye, et trespassa. Le seconde fille du roy eubt espousé le duc de Bretaigne. Le tierce fille du roy eubt espousé Phelippe, fil au duc Jehan de Bourgoingne, qui fu conte de Charolois, tant que le duc Jehan, son père, vesquy. Et le quarte fille fu nonnain et mise en religion en l'église de Poissy.

Advint que quant Loys, frère du roy Charles de France, duc de Touraine et depuis duc d'Orliens, eubt failly à luy marier en Honguerie à le femme que Sugimont de Behaigne eubt espousée, comme chi-devant en est parlé, il prinst à femme le fille Galliace serourge du roy Charles et seigneur de Melan, sa cousine germaine; et luy fu donnée à mariage le conté de Vertus. Et estoit cils Galliache serourges au roy Charles et aux ducs d'Ango, de Berry et de Bourgoingne: depuis lequel mariage ainsi n'avint bien ou royaume grant temps, ne aussi le roy Charles ne fu en bon sens.

Cils ducs Loys d'Orliens eubt, de celle dame, quatre fils: le premier morut et s'enherba et se empoisonna luy-meismes par une pomme que sa mère luy donna soubtivement pour baillier au premier fils du roy, daulphin; et l'enfant du duc ne se pot tenir de mordre en celle pomme, qui estoit envenimée, ainchois que il le baillast au dauphin, et par ce en morut.

Le second fils du duc d'Orliens fu nommés : Charles, et, après le trespas de son père, fu nommés duc d'Orliens, et ot espousée la fille du roy son oncle, qui fu royne d'Engleterre, comme cy-devant est dit.

Le tiers fils du duc d'Orliens fu nommés : Phelippes, qui fu contes de Vertus, et se deubt marier à la fille Jehan, duc de Bourgoingne, par le traitié fait à Chartres de la paix dudit duc de Bourgoingne et dudit Charles d'Orliens, après la mort du père dudit duc d'Orliens, que ledit duc de Bourgoingne fist navrer, dont il morut; mais la damoiselle trespassa, et ne fu mie li mariages parfais.

Et le quart fils du duc d'Orliens fut appellés : Jehan, conte d'Angoulesme.

Comment le duc de Guerles manda deffiances au roy de Franche et comment le roy de Franche assembla plenté de gens d'armes pour le combatre.

Or avint que, après le guerre de Flandres et le paix d'icelluy pays faicte, le duc de Guerles, qui estoit aliés au roy d'Engleterre, manda deffiances au roy de France, et le roy, non contens de ces deffiances, assembla grant plenté de gens d'armes, et s'en alla par le pays d'Ardenne en le ducé de Julliers, qui estoit au père le duc de Guerles, et le fist moult ardoir et essillier. Et quant li duc de Julliers vey la destruction de son pays, il prinst jour de parlement et vint devers le roy et moult luy supplia que le duc de Guerles, son fils, peuist venir devers luy pour luy excuser. Et le roy de France luy acorda. Et quant il fu venus devant luy, il luy dist que quant les lettres de deffiance furent escriptes, son séel estoit en Engleterre et que ce il offroit à monstrer. Et fu de par le roy constrains que jamais contre luy ne se armast, mais oncques ne s'i volt obligier, excepté que il eult en convent au roy que quant il lui volroit mal, il luy feroit savoir six ou sept ans devant. Et par cest acord et traitié, le roy s'en retourna en France par où il estoit venus.

XXVII.

PHILIPPE LE HARDI.

Troisième partie.

(DEPUIS L'EXPÉDITION DE BARBARIE JUSQU'À LA CROISADE DE NICOPOLIS.)

Comment il y eult gage de bataille entre le sire de Carouge et Jaque le Gris[1].

Apriès un pau de temps vint viers le roy ung chevalier nommé : le sire de Carouge, qui requist qu'il eust gaige de bataille et droit contre ung escuyer nommé : Jaque le Gris, qui violée avoit sa femme de forche, durant qu'il estoit en la guerre du roy, et pour ycelle cause lui fu adjugiet et journée ordonnée, et fu desconfis ledit Jaque le Gris et puis traînés et pendus.

Comment li roys de Franche envoya Olivier du Guesclin à l'aide du roy d'Espaigne.

Oudit tamps meismes ordonna li rois de Franche que Olivier du Guesclin seroit cappitaine de II^{m} hommes d'armes, qui furent ordonnet et bailliés oudit Olivier qui les mena en Espaigne à l'aide du roy d'Espaigne et contre

[1] Nous revenons au texte du MS. 10233 de la Bibliothèque royale de Bruxelles.

le duc de Lenclastre, qui estoit oudit pays et avoit pris le ville de Saint-Jaques et aultres villes oudit pays; et toutesvoyes, par l'aide dudit Olivier, ledit duc de Lenclastre se parti dudit pays, et furent reconquises les villes par lui prises, et mises en la main dudit roy d'Espaigne, et pour ce le fist connestable d'Espaigne, et là demora une partie du temps.

Comment li roys de Franche rechupt le duc de Bretaigne à miercy, et aultres incidences.

En l'an de grâce mil III^c IIII^xx et VIII, Jehan de Monfort, duc de Bretaigne, dont parlé est plus ad plain cy-dessus, ala au roy Charle de Franche à mierchy, et le rechut le roy par le moyen de Pierre de Navare et le duc de Berry, et fu le lit de justiche tendu au palais pour ledit duc, et aussi pour le sire de Biaujeu, qui avoit fait desplaisir au roy pour ung plait qu'il avoit eu à l'encontre de la contesse d'Ausseure.

En ladicte année meismes, les jacobins furent de par tous pays escachiés, pour ce que on disoit que ils erroient contre la foy, en disant par euls que la Virge Marie avoit estet conchute ...... [1] et soustenoyent que se elle n'eust esté ...... conchute, elle n'eust point eu le douch Jhésu-Crist; et pour celle cause furent tous escachiés de leurs maisons.

En ycelle année meismes, le roy de Franche fist moult de nobles joustes et grans esbatemens à Paris, à Saint-Denis et au bos de Vissaines.

De l'ost de Barbarie.

Pour ledit tamps meismes, le duc de Jenèves envoya deviers le roy de Franche pour requerre secours pour aler sur les Sarasins; et aussi estoit venus le roy d'Erménie querre secours et aide au roy de Franche pour aler sur les dis Sarrazins et pour reconquerre les terres desdits seigneurs que

[1] Les points indiquent une lacune dans le MS. 10233; mais il est aisé de la combler en recourant au Religieux de Saint-Denis, t. Ier, p. 492: « Beatissimam Virginem Mariam conceptam fuisse in originali peccato. »

yceulx Sarrazins avoient conquestées et les tenoient en leurs mains. Et, pour baillier secours, le roy fist ordonner grant plentet de chevaliers et escuyers, dont furent chief et gouverneurs le duc de Bourbon et le sire de Couchi, et partirent de Franche, et alèrent droit à Venisce et là montèrent, et alèrent droit devant la citet d'Auffricque, mais riens n'y firent, et de là descendirent aucuns crestyens pour combatre sur Sarrazins, dont les aucuns demorèrent, c'est-assavoir : sire Robiert de Hangiest et le sire de le Croix et pluiseurs aultres ; et pour ce les dis chrestiens se sentirent trop foibles et trop pau de gens, et ils s'en retournèrent.

Comment li dus de Touraine espousa le fille du duc de Melan.

L'an devant dit IIII^xx et VIII, espousa le duc de Touraine, frère du roy de Franche, la fille du sire de Melan, et vint à Paris à moult noble compaignie, et pour ledit temps meismes la royne de Franche entra dedens Paris à moult grant noblèche.

Comment le roy de Franche ala à Avignon et ès pays de la Langhe-d'oc.

En l'an mil III^c IIII^xx et IX, environ le mois de septembre, parti li rois de Franche, le duc d'Orlyens son frère, le duc de Bourbon, le duc de Bourgongne et Olivier de Clichon, connestable de Franche, et alèrent droit en Avignon, et là furent du pape Clément grandement recheus ; puis parti li rois et ala droit à Monpellier, et demoura le frère du roy et le connestable pour cause de ce que il y avoit eu ung pau de content des fouriers du pape et du conte de Genèvre son frère à l'encontre des fouriers du roy, et les soustenoit le conte de Genèvre, dont il fu mervilleusement raparlé dudit frère du roy, et tant que icelui conte vint à merchi. Puis party ycellui frère du roy et ledit connestable et alèrent apriès le roy à Carcassone. Puis parti li rois, et tournia tout le pays de le Langue-d'oc, ouquel pays on lui fist moult noble venue, et retourna en Franche ; et tantost apriès ce que il fu venus à Paris, il vint de Lombardie aucunes personnes qui se misent en paine de voloir

empuisonner le duc d'Orlyens qui estoit frères du roy, et disoient les aucuns que ce faisoit faire le dit conte de Genèvre, et furent pris les dictes personnes, et ne seut le peuple qu'il devinrent.

Comment les Franchois et les Englès traitièrent sans paix trouver.

Oudit tamps de l'an mil III^{c} IIII^{xx} et VIII et IIII^{xx} et IX, furent moult grandes assamblées faites du conseil du roy de Franche et du conseil du roy d'Engleterre, pour trouver aucune paix entr'euls; mais ce fu pour nient, car on n'y pot aucun acord trouver, fors trieuwes ralongies seullement. Et fu oudit tamps à Paris uns chevaliers englès qui estoit Despensiers d'Engleterre, à qui le roy de Franche fist moult noble venue, et grans doins lui donna et à tous ceuls de sa compaignie, et estoit venus à Paris pour traitier de la dicte paix; puis s'en rala sans aucune cose faire.

L'emprise de joustes, qui fu faite par trois chevaliers franchois.

Apriès avint que l'an de grâce mil III^{c} IIII^{xx} IX, sire Regnault de Roye, sire Bouschicault et le sire de Sempy sy firent une emprise au conte Marisal et au conte d'Ontidon, englois, de jouster de fiers de lanches, les III dessus nommés Franchois contre tous Anglois, Allemans, Braibenchons et aultres contraires à le couronne de Franche, et furent yceulx III chevaliers XXX jours sans arrest et de jour en jour continuelment joustans contre tous hommes, et moult d'Englès furent par euls navrés et II chevaliers allemans mors; et, leurs XXX jours acomplis, se partirent de la plache francquement lesdis III chevaliers franchois, et alèrent viers le roy à Paris qui moult grant honnour leur fist pour la proesche qu'ils avoyent faicte contre Englès et aultres.

Comment le roy d'Engleterre fist une aultre fieste de joustes à Londres.

En ycellui an meismes IIII^{xx} et dix, ycelles joustes ainsi passées, le roy d'Engleterre fist à Londres une noble fieste de joustes, et là fu, en moult noble estat pour le roy de Franche, le sire de Sempy, le baron de Roye et le sire de la Roche-Guion, le sire d'Anthoing, le conte de Saint-Pol et moult d'aultres seigneurs de Franche, de Picardie et de Normendie, et aussi y fu le conte d'Ostrevant, lequel prist de l'ordre d'Engleterre et si promist audit roy de estre appareilliés avoec lui à faire son plaisir, non obstant qu'il eust espousée la cousine germaine du roy de Franche et fille au duc de Bourgongne, desquelles parolles le roy de Franche fu bien courchiés audit conte d'Ostrevant, et fu grant espace de tamps qu'il ne fu point deviers le roy, et toutesvoyes, à la requeste dou duc de Bourgongne. le roy lui pardonna, moyennant qu'il prinst et fist hommage au roy Charle de la conté d'Ostrevant, et partant demora en boine amour deviers le roy.

Comment ceulx du pays de Flandres se murmuroient contre le duc de Bourgongne.

Oudit tamps meismes et en ladicte saison, ledit duc de Bourgongne traitta à ceuls du pays de Flandres affin qu'il fussent de la partie du pape Clément, mais ils respondirent que riens n'en feroyent, et parmy tant les laissa en paix, et moult fort se murmurèrent ensamble pour ce que ledit duc de Bourgongne fist faire nouvielle monnoye oudit pays, et aussi pour ledit castiel de l'Escluse que le roy de Franche y avoit fait faire, dont moult courchiés estoient.

Comment le roy de France ala en Ango et en Poitou.

Apriès avint en l'an mil III^{c} IIII^{xx} et XI, le roy de Franche party de Paris. et s'en ala bien acompaigniés viers le pays d'Ango et du Maine pour cause

de ce que le duc Jehan de Bretaigne avoit assis Jehan de Bretaigne au castiel d'Auray à qui il portoit guerre pour lors; mais le roy en fist l'acord. Puis parti li rois, et ala droit à Potiers et par tout le pays, et là vint viers lui son biau-frère de Bavière à qui le roy fist moult grant fieste.

Comment le sire de Cantaing deffia le conte de Saint-Pol.

Apriès retourna li rois à Paris, et là vint nouvielles au conte de Saint-Pol qui à la court du roy estoit, que le sire de Cantaing l'avoit deffié et tous ses bien voellans, pour cause de ce que icelui de Cantaing avoit donnet à entendre en sa deffianche et disoit que ledict conte de Saint-Pol tenoit par sa forche et poissanche ung castiel à lui appertenant, gisans et séans assés près de le citet de Cambray, de lequelle deffianche par le moyen d'aucuns seigneurs furent tantost d'acord.

Comment le duc de Bourgongne détint en prison le seigneur de Châlons.

Oudit an meismes, le duc de Bourgongne fist prendre et mettre en prison le seigneur de Châlons, pour cause de ce que icellui seigneur de Châlons avoit fait ardoir une justiche que le dit duc de Bourgongne avoit fait faire devant et joingnant le terre dudit seigneur de Châlons, et fu grant espace de tamps en prison oudit pays de Flandres, et puis si fu délivrés par amende faire.

Comment messire Jehan d'Elle moru en grant dévotion dans sa prison.

Pour ledit tamps tenoit ledit duc de Bourgongne prisonnier ung chevalier de Flandres, nommé : Jehans d'Elle, dont par dessus est faitte mention, lequel chevalier moru en ladicte prison, sicomme on disoit, comme martir, pour cause de ce que il fu bien II mois que oncques ne menga, et estoit tousjours en orisons en ladicte prison.

Comment le commun de Flandres estoient contraires au pape Clément, et aultres incidences.

Pour ledit temps meismes, ceuls dudit pays de Flandres furent en armes les uns contre les aultres, pour cause des papes, mais les gentils hommes dudit pays furent pour lors maistres; sy les appaisièrent, et oudit pays pour lors on ne cantoit ne messe, ne matines, et faisoient les seigneurs du pays canter devant eulx du pape Clément, mais tousjours estoient li commun contraire au dit pape Clément.

En ycelui temps, on faisoit moult de nobles joustes, tant à Paris, à Cambray, comme ailleurs.

Pour lors estoit le sire de Couchi pour le roy de Franche ou pays de Gascoingne, et là fist moult forte guerre aux Englès et prist sur eulx pluiseurs forteresches et les fist toutes raser et abatre.

Comment ung respit fut traittiet à Amiens entre les deux roys.

Pour ledit temps aussi le roy de Franche, le duc de Bourgongne et pluiseurs aultres grans seigneurs furent à Amiens, et là vint, contre le roy, le duc de Lenclastre à XIIII^c Englès en sa compagnie et tous aux despens du roy de Franche tant qu'il furent ou pays pour trouver paix; mès ce fu pour nient, car chascuns se parti sans riens faire, moyennant ung an de respit entre les deux rois.

Comment le duc de Bourgongne conduisy en Flandres un évesque clémentin.

En ycellui tamps, le duc de Bourgongne party du roy de Franche, et ala en son pays de Flandres et y mena ung évesque nommé: de la Trémoulle et fist tant que audit évesque ils obéyrent.

Comment le roy de France fu très-fort mallades.

Durant que ycelui conte estoit en son pays de Flandres, le roy de Franche ou son conseil l'envoyèrent querre pour che que le dit roy estoit moult très-fort mallades et que il avoit esté empuissonnés, et IIII aultres, dont l'un d'iceulx moru, qui nommés estoit : Phelippe de Bar, cousins germains au roy, et toutesvoyes le roy en souffry moult de grans travauls, comme vous orés cy-apriès, et pour lors estoit le fil du roy d'Escoche venus veir le roy, auquel moult grant fieste fu faitte.

Comment Pierre de Craon et ses compaignons navrèrent le connétable Olivier de Clichon.

Apriès avint en l'an mil IIIc IIIIxx et XII, que sire Pierre de Craon acompaigniés de pluiseurs de ses amis, navrèrent de IX playes mortelles sire Olivier de Clichon, connestable de Franche, à l'issue de l'ostel de Saint-Pol, sy qu'il venoit de souper de la court du roy; et puis party icelui de Craon dou royaume de Franche, et fu poursuis par le conte de Saint-Pol et par sire Jehan de Vienne, amiral de Franche, et furent pris III de ses gens et moult crueusement justichiés à mort.

Aussi fist le duc de Bourgongne, conte de Flandres, mettre à mort moult honteusement le grant clercq de la dicte ville de Bruges, pour che qu'il avoit esté traitres à son seigneur, et estoit nommés : Piettre de Rousselaire.

Comment le roy de Franche ala vers les parties de Bretaigne et fu ramenés moult mallades à Paris.

Or avint que par la malefachon dudit Craon et pour le guerre du duc de Bretaigne et Jehan de Bretaigne, le roy de Franche sy ordonna et manda pluiseurs de ses barons et ala viers les parties de Bretaigne; mais, quand il vint à l'entrée dudit pays, où il aloit pour mettre d'acord le duc et Jehan de

Bretaigne, et aussi pour avoir avis comment on ordonneroit de le terre et castiauls dudit de Craon, maladie prist si mervilleuse au roy que on ne s'osoit tenir devant luy, et ochist ung escuyer qui estoit au duc de Bourbon, oncle du roy. Puis fu ramenés en Franche moult mallades, et furent faittes pour luy moult de nobles pourcessions par tout le royaume de Franche et ailleurs, pour et affin que le roy eust bonne santé.

De la guerre qui fu dans le conté de Lussembourc.

Apriès ce que le roy fu ainsy retourné du pays de Bretaigne, le conte de Saint-Pol recuelli gens d'armes, et s'en ala droit en le conté de Lussembourc et là prist pluiseurs fortercèches, et si y fist ardoir vi^{xx} et xii villes, cloquier, et aux dictes forteresches laissa Loys du Quesnoy et Thierry de Dixmude pour ycelles garder; puis repaira icellui conte en Flandres, et, tantost apriès, les Allemans et gens du pays reconcquestèrent tout ledit pays et cachièrent hors tous les dis seigneurs que le conte avoit laissié oudit pays.

Comment les conseillers du roy de Franche furent emprisonné ou banny.

Pour ledit tamps, l'an mil III^{c} IIII^{xx} et XII, furent de par le roy de Franche pris le Besghe de Villaines, le sire de la Rivière, Jehan Le Merchier et Montagu, qui moult grant maistre estoyent pour lors viers le roy et gouverneurs, et furent mis prisonniers. Et puis furent bany du royaume de Franche par espécial le sire de la Rivière et Jehan Le Merchier, et les ii aultres non, pour cause de ce que on disoit que ils avoient pris aucuns deniers du roy d'Engleterre, adversaire du roy de Franche, et escript pluiseurs lettres de l'estat de Franche, et aussi qu'il avoit faute en recepte, depuis que le roy estoit entrés au gouvernement de son royaume et dont les iiii dessus dis avoyent estet gouverneurs, de vi^{xx} et vii^{c} mil frans, et pour ce fu mis en la main du roy quanqu'il avoyent, et si fu justichiés et mis à mort ung clercq, qui estoit audit Le Merchier.

Aussi en ycelle saison se party de Paris Olivier de Clichon, connestable, et s'en ala au Ray[1] demorer, et pour laquelle cose depuis fu apellés et banis du royaume de Franche.

Comment on traita de la paix entre Boulongne et Calais.

En ycellui tamps meismes on traita de la paix du roy de Franche et du roy d'Engleterre entre Boulongne et Calais, et là furent, pour le roy de Franche, le duc de Bourgongne, le duc de Berry, le conte de Saint-Pol et plusieurs aultres seigneurs, et de par le roy d'Engleterre y furent le duc de Lanclastre, le conte de Clocestre et plusieurs aultres; mais on ne peut trouver paix, ne acord.

Comment les Englès furent desconfis en Ghienne.

Durant que les dis seigneurs estoient ainsi asamblés pour acord trouver, les Englès qui estoyent ou pays de Ghienne, prirent sur les Franchois une moult bonne forterèche, et tantost qu'il vint à la congnoissanche du marissal de Franche, tantost y ala, et les Englès yssirent contre lui en bataille, et les desconfist et prist ladicte forteresche.

Comment le conte d'Eu fu fais connestables.

Pour ledit temps, en l'absence de Olivier de Clichon, fu fais connestables de Franche Phelippe d'Artois, conte d'Eu; et pour le temps ledit Olivier de Clichon et le dit Pierre de Craon, de leurs amis seullement, faisoient grant guerre les uns contre les aultres, où eubt morts c hommes d'un costet et d'aultre.

[1] Au château de Retz en Bretagne?

Comment le conte de Saint-Pol fist guerre au pays de Lussembourc.

En ycelle saison, le seigneur de Saint-Pol assambla grant plentet de gens d'armes et les mena en la contet de Lussembourq, où moult grant damage fist de fuster et ardoir; puis retourna sans aultre cose faire.

Comment unes trieuwes furent accordées entre les Franchois et les Englès.

Durant que le conte de Saint-Pol estoit ou pays de Lussembourc, le trieuwes furent acordées du roy de Franche et du roy d'Engleterre trois ans.

Comment aucun acord ne fu trouvés entre le connestable et le sire de Craon.

En l'an mil III^c IIII^xx et XIII, le duc de Bourgongne et aultres furent en Bretaigne pour aucun acord trouver entre ledit de Clichon et ledit de Craon, mais ce fu pour nient, car cascune partie se tenoit orghilleuse, et par espécial ledit de Clichon, pour cause de ce que le duc d'Orlyens, frère du roy de Franche, le secouroit à l'encontre dudit de Craon.

Les nouvielles de l'Amourath-Baquin.

Durant que le dit duc de Bourgongne traitoit de la paix desdis II seigneurs, nouvielles vinrent en Franche de une capitaine nommée : l'Amoural-Bacquin, sarazin, qui moult fort s'efforchoit de conquerre sur la chrestienneté, et se disoit estre grans maistres : pour lesquelles nouvielles ly rois de Franche envoya savoir se c'estoit vérittés.

Comment le sire de Couchy fu envoyés en Lombardie et aultre incidence.

Apriès ledit mesage envoyé, le sire de Couchy party doudit pays de Franche pour aler en Lombardie pour le roy, et là fu grandement recheus et obéys de pluiseurs villes.

Durant que le sire de Couchy estoit oudit pays, li sires des Bosquiaux ocist et mist à mort le baillif du roy en Vermendois et ung sien escuyer avoec lui, dont pluiseurs gens furent esmervilliés.

Comment le conte de Nevers, fil au duc de Bourgongne, ala en Flandres pour requerre ayde contre l'Amourath-Baquin.

Pour ycelle saison, le conte de Neviers, fil au duc de Bourgongne et conte de Flandres, ala ou pays de Flandres pour requerre secours et aide pour aler contre ledit Amoural-Bacquin, lequel pays luy fist grand confort et aide, tant de finanche comme de gens d'armes, comme vous orés chiapriès.

Comment le pape Clément mourut et comment le duc de Bourgoingne ala à Avignon.

Puis avint que, en l'an mil III^{c} IIII^{xx} et XIIII, le pape Climench trespassa, pour lequel trespas ordonné fu ung aultre pape, mais ce ne fu point par le licence du roy, et pour ce furent assamblés à Paris tous arcevesques, évesques et tous les boins clers de pluiseurs royaumes, et furent long tamps en parlement pour la cause d'iceulx papes; puis fu ledit duc de Bourgoingne chargié de toute l'ordonnanche et s'en ala en Avignon.

Comment le conte de Saint-Pol ala en la conté de Lussembourc où il fu desconfit par le roy de Behaigne.

Le duc de Bourgoingne parti, le conte de Saint-Pol assambla grant plentet de gens d'armes et ala en ladicte conté de Lussembourc, et quant il fu oudit

pays, le roy de Behaigne à grant plentet de seigneurs vinrent contre lui et tant qu'il convint que ledit conte de Saint-Pol et ses gens retournaissent sans riens faire et à perte de ses gens et déshonneur.

Comment le roy de Hongherie desconfit les Sarrasins et comment le roy d'Engleterre espousa la fille au roy de Franche.

Or avint que en l'année mil IIIᶜ IIIIˣˣ et XV, environ Pasques, pluiseurs seigneurs du roy de Hongherie vinrent de par ycellui roy requerre au roy de Franche ayde et confort, pour aler sur les Sarrasins, qui moult fort estoient entret en une des parties de sen pays, et d'iceulx Sarrasins estoit souverains capitaine le dit Amoral-Bacquin; mais, durant que les dis seigneurs de Hongherie estoient ou voyage de Franche, ycellui roy de Hongherie desconffist bien LX mil Thurs, dont grant lièche fu par tous pays. Et pour ce se ordonna le dit conte de Neviers, et moult grant plentet de gens d'armes de Franche, d'Engleterre, de Flandres et d'ailleurs. Et durant le temps que ycellui conte de Neviers si s'ordonnoit pour aler en Hongherie, pluiseurs seigneurs d'Engleterre vinrent ou pays de Franche pour traitier du mariage de la fille du roy de Franche et du roy d'Engleterre, et tant traitièrent d'un costet et d'autre que ledit mariage se fist ou temps de quaresme, l'an de grâce mil IIIᶜ IIIIˣˣ et XV.

Comment le conte de Nevers se party pour aler en Hongherie.

Oudit an de grâce mil IIIᶜ IIIIˣˣ et XV, le conte de Nevers se party, et s'en ala en Hongherie à moult grant plentet de gent d'armes.

La mervilleuse maladie du roy de France.

Pour le temps qu'il party, le roy de Franche fu moult mervilleusement mallades de la malladie, dont dessus est faitte mention, pour laquelle cose on fist moult de nobles et piteuses pourcessions, à la pryère et requeste de la roynne de Franche, en Franche, en Engleterre et ailleurs.

Comment moult gens d'armes alèrent, avoec le conte de Nevers, combattre les Sarrazins.

Puis avint que en l'an mil III^{c} IIII^{xx} et XVI, gens d'armes aloyent en Hongherie de toutes parties d'Engleterre et ailleurs, apriès ledit conte de Neviers, pour les Sarrazins combatre.

De la guerre que on fist aux Frisons.

Oudit an meismes, environ le mois d'aoust, le duc Aubert et le conte d'Ostrevant, son fil, sy mandèrent partout aide et confort pour aler en Frise, et leur presta le roy de Franche v^{c} hommes d'armes et v^{c} arbalestriers, dont fu capitaine Charles de la Bret, le fil, cousin germain du roy de Franche[1].

[1] Ici s'arrête le texte du MS. 10233 de la Bibliothèque royale de Bruxelles.

XXVIII.

PHILIPPE LE HARDI.

Quatrième partie.

(CROISADE DE NICOPOLIS.)

Comment le conte de Nevers ala ou pays de Honguerie pour combatre les Sarasins [1].

Advint que le roi de Honguerie, nommé Sigismont, frères à Winchelle, roys des Rommains et de Behaigne, ot très-grant et cruelle guerre contre Sarrazins et manda secours par universe monde, tant en l'Empire, en France, en Ytalie, comme en pluiseurs autres pays, pour résister contre Sarrazins, et tant que pour aller à son ayde, le duc Phelippe de Bourgoingne fist tant que, par le gré du roy de France, Jehan, son aisné fils, lors nommé conte de Nevers, y fu envoyés pour luy habiliter et aprendre le fait de la guerre, car moult estoit simples. Et avec luy y allèrent le conte d'Eu, connestable de France, le bon seigneur de Coucy, messire Henry de Bar, Hue et Henry d'Antoing, le Haze de Flandres, messire Boussicaut et pluiseurs aultres chevaliers et escuiers du pays de France et d'environ. Et furent très-grant nombre et très-grant assemblée de gens d'armes, et furent

[1] Nous reproduisons, jusqu'à la fin de ce volume, le texte du MS. 11139 de la Bibliothèque royale de Bruxelles.

ou pays de Honguerie très-bien receus et à grant feste, et eubrent contre Sarrazins pluiseurs fois bataille et victoire, en conquérant sur eulx grant pays.

Le bataille de Honguerie.

Or advint que discence se meult entre Franchois, disans que Hongrois avoient en toudis l'onneur de aller devant et que ils y vouloient aller. Et le roy de Honguerie si leur disoit que, se ses gens n'aloient devant et ils véoient le fais estre doubteux et pesans, ils s'en fuyeroient tantost, et cognoissoit bien leur voulenté. A quoy le seigneur de Coucy respondy que il faisoit bon croire conseil; et adont demanda Boussicaut audit seigneur de Coucy, se il avoit paour. Et, après pluiseurs parolles, ledit de Coucy luy dist que il oseroit mieulx mettre plus avant le teste de son cheval en le besongne que Boussicaut ne feroit le keue du sien. Et lors se mirent chrestiens à voye, et passèrent la rivière de la Dunoe, et perceurent les Sarrazins, qui venoient en bataille contre eulx, qui estoient nombrés à plus de trois cens mil testes, et chrestiens estoient nombrés à dix mil hommes d'armes, qui ne daignièrent attendre, ne repairier, et assemblèrent à bataille, qui fu moult crueuse, grande et bien combatue des chrétiens; mais ils furent desconfis et tous mors ou prins. Et le roy de Honguerie, par quel conseil on ne avoit voulu faire, et ses gens se partirent de la bataille, tous entiers, sans combatre. Et y ot bien soixante mil Sarrazins mors, dont on fu bien esmerveilliés de si peu de gens chrestiens en avoir tant ochis; et furent prins à la bataille Jehan de Bourgoingne, lors conte de Nevers, le seigneur de Coucy, messire Henri de Bar et plusieurs aultres, qui furent desvestus et mis en purs les petis pourpoins, ayant grant doubte que ils ne fussent décolés, comme on faisoit plusieurs aultres chrestiens devant l'Amourat-Bacquin, chief de l'armée des Sarrazins, dont li sang des décolés couroit par-devant ledit Jehan de Bourgoingne et les aultres prisonniers dessusdis : lequel décolement fu moult blasmés à l'Amourat, et par ce se cessa d'en plus faire décoler, et faisoit présens des prisonniers aux grans seigneurs de la contrée des Sarrazins. Et assés tost après trespassa li sires de Coucy, en une ville nommée: Brusse, de flux de ventre et du fais de la bataille; et messire Henri de Bar trespassa en mer

en retournant en France; et au bastard de Savoie on coppa les couilles, pour doubte qu'il ne s'acointast de la dame du seigneur qui le tenoit prisonnier. Et les dis Jehan de Bourgoingne et Boussicaut demourèrent prisonniers, tant que le seigneur de Heilly, qui avoit esté par-avant avec l'Amourat-Bacquin et en son host, retourna, par le congié de l'Amourat, en France compter l'avenue de le besongne au roy et aux aultres princes de France, et aussi que on rendeist paine d'envoyer traitier ou faire traitier pour la délivrance des prisonniers, lequel seigneur du Hailly en fist très-bien son debvoir et bonne diligence. Et fu celle bataille en l'an mil trois cens quatre-vings-et-sèze, le jour de Saint-Michiel. Et tant fu traitié aux Sarrazins et mescréans, et aussi payé par marchans de Venisse, que ledit Jehan de Bourgoingne repaira en France, et fu fais chevalier en le bataille. Et avec lui s'en revint Boussicaux, mais ainchois demoura ledit monseigneur de Nevers en le main des Sarrazins deux ans. Et quant il fu retournés en France, il fu receus en grant joie, et luy fist-on grant feste.

XXIX.

PHILIPPE LE HARDI.

Cinquième partie.

(DEPUIS LA CROISADE DE NICOPOLIS JUSQU'A LA MORT DE PHILIPPE LE HARDI.)

Comment maladie prinst au roy de France emprès le cité du Mans.

Avint depuis que le roy Charles de France fist très-grant et très-belle assemblée de gens d'armes pour aller en Bretaigne, et droit emprès le cité du Mans luy prinst maladie par une espée que Loys, duc d'Orliens son frère luy donna, dont depuis n'eubt, ne fu asseur de santé, et le mena-on en l'église du Mans, où il fu cincq ou six jours, et puis retourna en France[1].

Comment grans discors s'esmut entre le duc de Bourgoingne et le duc d'Orliens.

En après se meult grant discors et discence entre le duc Phelippe de Bourgoingne et le duc d'Orliens, son nepveu, pour le gouvernement du royaume de France, dont ledit d'Orliens, frère du roy, se vouloit trop mesler et entremettre, tant à recepvoir et avoir les deniers de France, comme à faire mettre sus et recuellier pluiseurs tailles, dont et desquels deniers il avoit fait et faisoit, de jour en jour, plusieurs et grandes acquestes de pluiseurs et grosses seignouries, sicomme les contés d'Angoulesmes, de

[1] Ce chapitre est mal placé. L'accès de folie de Charles VI dans la forêt du Mans appartient au mois d'août 1392 et est par conséquent bien antérieur à la bataille de Nicopolis.

Blois, de Beaumont, de Soissons, de Porcien, le baronnie de Coucy, de la Fère-en-Tardenois et de pluiseurs aultres terres et seignouries, et faisoit faire et édiffier pluiseurs forteresses et maisons qui moult grans deniers, yssans et venans du royaume, coustoient. Et pour le discord desdis seigneurs, chascun de eulx fist arriver autour de Paris et assembler leurs amis et pluiseurs gens d'armes de puissance, l'un contre l'aultre. Et fist le duc d'Orliens pluiseurs cottes et livrées, et à pluiseurs fois, dont il donnoit grant plenté; et portoit en ycelles livrées, l'une fois le leup, l'autre fois leuve-serve, et une aultre fois le ronsse et l'ortie, ainsi que il vosist dire : *Qui m'aprocera, je le poinderay*. Et aussi porta le licorgne, le porcq-espic, le baston neutelleux et pluiseurs devises qui sembloient estre rigoreuses. Mais, il fu tant traitiet entre lesdis seigneurs, par le moyen du roy et des aultres seigneurs de France, que bonne paix fu trouvée entre eulx, sans assembler à bataille. Et retournèrent gens d'armes chascun en son pays et en sa contrée.

Le mort du duc Phelippe de Bourgoingne.

Or advint que le duc Phelippe de Bourgoingne s'en alla en Brabant devers la ducesse, qui moult estoit anchienne; et fist li ducs tant devers elle et les Trois Estas de la ducé de Brabant pour ce assemblés que Anthonne, son second fils, aueroit et tenroit la ducé de Brabant après le trespas de la ducesse, doubtans que l'empereur n'y volsist avoir ou demander aucun droit. Et dès lors fu ledit Anthonne baux et gouvernères de tout le pays de Brabant, saulf le viage de la ducesse. Et, en faisant ces traitiés, Phelippe, li ducs de Bourgoingne, prinst maladie à Bruxelles, de laquelle il trespassa tantost après à Nostre-Dame de Halx, où il se fist porter, et furent les entrailles enterrées en celle église, et son corps fu menés enterrer à Digon, en l'église des Chartroux, dehors la ville. Et ainchois que il trespassast, entre pluiseurs choses que il charga à ses enfans, leur charga très-expressément que ils honnourassent tousjours la couronne de France et exposassent corps et biens pour le prouffit et honneur du roy, de ses enfans et de le couronne de France, ainsi que il avoit fait tout son temps : lesquels ses enfants lui promirent, jurèrent et eubrent en convent.

XXX.

JEAN SANS PEUR.

Première partie.

(DEPUIS L'AVÉNEMENT DE JEAN SANS PEUR JUSQU'A L'INSURRECTION DES LIÉGEOIS CONTRE JEAN DE BAVIÈRE.)

De certaines requestes que le duc d'Orliens avoit faites au pape et du discord qui s'en siévy.

Tantost après la mort du duc Phelippe, il advint que ung cevaucheur du pappe Bénédic, pappe d'Avignon, nommé Pierre de la Lune, apporta lettres adrechans audit feu duc de Bourgoingne. Et pour ce que il estoit trespassé, il les bailla à Jehan duc de Bourgoingne, son fils, qui les ouvry et leut. Et du contenu de celles fist grant semblant de couroux et d'anoy; et aussi seroit de recorder le contenu d'icelles et des requestes que Loys, duc d'Orliens, avoit fait et faisoit au pappe. Lesquelles lettres et supplications il envoya à madame sa mère, à Arras, qui moult aussi fu esmerveillie de ce qui estoit escript et contenu ès dites lettres; et puis les envoya à Anthonne, son fils, duc de Brabant, à Bruxelles, auquel elle avoit grant confidence et sceureté que par luy seroit la couronne de France bien soustenue, et ne fu plus de ce parlé jusques au retour du duc Jehan de Bourgoingne, qui estoit en Bourgoingne, lesquels, à son retour, prinrent conclusion ensemble de renvoyer devers le pappe pour avoir lettres et bulles séellées de séel de

plonc, du fait et contenu ès dictes lettres, affin de plus deument apparoir du fait et contenu d'icelles : dont il y avoit deux bulles de requestes que avoit faites le duc d'Orliens au pappe. Et furent ainsi apportées scellées en keue pendant de soye et de plonc, et furent baillies au duc Jehan de Bourgoingne; et depuis se commencha grans discords et discence entre lesdits d'Orliens et de Bourgoingne, dont plusieurs grans assemblées d'amis et de gens d'armes, tant d'un lés comme de l'autre, s'en firent autour de Paris. Et par ce advinrent depuis pluiseurs grans meschiefs et pertes et pluiseurs gens mors, dont cy-après sera plus avant touchié.

Comment le duc d'Orliens mena ung grant host en Guyenne.

Après advint que le duc d'Orliens fist et assembla très-grant nombre de gens d'armes et de trait, avec luy messire Charles de Labret, connestable de France, messire Jehan de Montagut, grant-maistre d'ostel du roy et pluiseurs aultres grans seigneurs, et s'en allèrent au pays de Guienne, où furent fais moult grans excès et maléfices, en pillage et roberie ès églises et ailleurs en moult de manières, et fu le cité de Pierregort par ledit Montaigu prinse, pillée et moult dommagie. Et furent assiégés Brest [1] et Blaves, lesquelles villes on ne puet avoir; car, se on les eubt eues, Bordeaux estoit mise en subjection, et l'euist-on conquise de légier. Et enfin se partirent et retournèrent en France, sans aultre chose faire, ne plus besongnier.

Comment le duc de Bourgoingne fist ung grant appareil pour assiéger Calais.

Ainsi que le duc d'Orliens estoit en Guienne, le duc de Bourgoingne fist pareillement grande et grosse assemblée de Bourguignons, Picquars franchois, des nobles de Flandres et de plusieurs aultres pays en l'an mil quatre cens.

Après alla monseigneur de Bourgoingne à Saint-Omer pour attendre ses

[1] Brantôme? Bourg?

gens, et y avoit fait carpenter et faire pluiseurs grans engiens de bos et grans habillemens, ordonnances et apparans pour aller mettre siége devant Calais, et aussi estoit pourveus de bombardes, canons et grant plenté de trait. Et quant tout fu prest et les gens d'armes aussi, et il vint à cognoissance de aucuns des anemis du duc de Bourgoingne, qui avoit grant voulenté et affection de furnir et acomplir son emprinse, luy furent envoyes lettres de par le roy, au pourchas de ses malvoellans, que sur quanques il se povoit meffaire envers le roy et de estre en son très-grant indignation, il se cessast et plus n'en feist, mais laissast les choses en ce point et renvoyast toutes gens d'armes. Et quant le duc de Bourgoingne vey les lettres et que son emprinse li convint rompre, il fu si dolant que il en pleura d'anuy. Et ces choses furent pourcachies par envie et sans le voulenté du roy, pour ce que on n'euist mie voulu que de une si grant emprinse il fust venus à chief, ne que il le euist achiefvée. Et fist les carpentages, engiens et aultres habillemens, que il avoit fait faire, mettre en ung mont à saufveté, dedens le clos de l'église Saint-Bertin à Saint-Omer, pour les prendre et trouver, quant il seroit mestiers. Et avint que en icelle année aucuns traitres de Saint-Omer marchandèrent aux Anglais de bouter le feu ès dis carpentages et engiens, et tant que par pourre de canon qu'ils y ruèrent, où feux se prinst, tous lesdis engiens furent ars, et une grande partie de l'abbéye de Saint-Bertin. Et de ce fait eubt grant effroy en la ville de Saint-Omer, et en le nuyt meismes furent les traitres trouvés, et les fist-on morir à très-grant déshonneur.

Comment le duc d'Orliens mist le siége devant la ville de Metz en Lorraine.

Et puis advint que, en l'an mil quatre cens et ...[1], li ducs d'Orliens mist sus et assembla grant plenté de gens d'armes, pour aller devant la ville de Mets, en Lorraine; et estoient avec luy alyés le duc de Bar, son bel oncle, et ses fils le marquis du Pont et pluiseurs aultres grans seigneurs. Et fu lors le pays d'entour Metz moult essilliés et wastés, et meismes les vignes

[1] 1406.

furent essilies et esrachies et destruites, et à tous lés autour, ès villes et forteresses, fu mis très-grans garnisons pour le ville estre et tenir en plus grant subjection, en laquelle subjection elle fu bien quatre ans ou environ, et jusques à ce que li ducs d'Orliens trespassa. Et fu celle ville en si grant povreté et famine qu'il leur convint faire widier les povres gens hors de la ville, et meismes elle fu près d'estre prinse par le rivière, se ne fu venu à cognoissance et se on n'y euist mis provision. Et, se le duc d'Orliens euist vesqui, il eubt fallu que ladite ville se fust rendue par le grant disette qu'elle euist eu.

En ce temps eubt grant contens et discence en le ville de Mets, tant que le commun régna contre les seigneurs de le ville, et depuis refurent les seigneurs, le loy et bourgois maistre du commun, et en firent grant plenté morir et noyer au pont des Mors, sur le rivière de Moselle.

Comment il y ot grans contens et discors entre le duc de Bourgoingne et le duc d'Orliens.

En l'an mil IIIIc et..... [1] pour les grans contens et discors qui estoient entre le duc Jehan de Bourgoingne et le duc Loys d'Orliens, avint que à Paris, à Melun et illec entour et en France furent mandés gens d'armes, et fu par chascun monstré son effort à poissance; car moult ils haioient li ungs l'autre mortelment, et s'estoient cousin germain, et se tenoit le duc de Bourgoingne à Paris à tout grant nombre de ses gens, et le duc d'Orlien à Melun-sur-Sainne. Et en ce temps le duc de Bourgoingne sceut que le duc Loys de Bayvière, frère à le royne de France, enmenoit hors de Paris le duc de Guienne. Et quant le duc de Bourgoingne le sceut, il cevaucha après et s'avancha si fort qu'il les rataint, et demanda au duc Loys de Bayvière où il voloit mener monseigneur le daulphin. Et il respondy que il le voloit mener à la royne à Melun; et pour ce que l'enfant volt retourner à Paris, le duc de Bourgoingne le ramena. Et avint que, en ce temps et paravant et après, le duc d'Orliens sornoit Jehan de Bourgoingne et l'appeloit Jehan le Douch, Jehan le Simple, Jehan Beau-Sire et pluiseurs aultres sor-

[1] Ceci se passa en 1405. Voyez : Monstrelet (éd. de M. Doüet d'Arcq, t. Ier, pp. 110-120).

nes; et aussi on disoit que le dit d'Orliens luy avoit donné une buffe, présent son père Phelippe, duc de Bourgoingne. Et lors luy fu dit que ce seroit une mauvaise buffe pour luy qui l'avoit donnée. Et pour ces causes et aultres estoient lesdits ducs ayrés et enflamés l'un contre l'autre; mais leurs discords, par les moyens de pluiseurs seigneurs de France, furent mis au néant, et en fist-on le paix, qui peu dura, comme vous orés cy-après.

Comment il convint l'évesque de Liége, Jehan de Bayvière, partirde Liége et s'en aller demourer à Saintron.

Advint en ce temps que Jehan de Bayvière, fils au duc Aubert et frère au duc Guillemme de Bayvière, conte de Haynau, estoit esleus évesques de Liége et en goy grant temps sans avoir ordène nulle de Sainte-Église, et en ce point gooit toujours de l'évesquié par dispensation du pappe de Romme; et avoit gens en le cité et évesquié de Liége, que on appeloit: Hédrois, traytres à leur évesque, et par espécial en y avoit deux principaulx, l'un nommé: maistre Lambert Grigore, et l'autre appellé : Jaquemin le Bauldour. Et firent tant ces deux que ils esmurent tout le pays contre Jehan de Bayvière leur évesque, et ne savoient chose nulle dire sur luy, fors qu'il ne se voloit prestrer, ne chanter messe; et convint ledit évesque partir et aller tenir son siége en le ville du Tret, en Allemaigne, sur le rivière de Meuse. Et fu par les Hédrois et ceulx de leur alliance conclud d'envoyer devers le roy de France, pour avoir de luy ayde par les alliances que ils avoient ensemble, et y allèrent en très-bel, noble et grant estat et luy portèrent le croce de l'évesque et luy volrent mettre en sa main, en luy priant que, de son sang et linage, leur volsist baillier évesque et seigneur. Et quant le roy les eubt bien oys et entendus, il leur respondy qu'ils s'en ralassent et reportassent leur croce et qu'ils represissent Jehan de Bayvière et le rappellassent à seigneur et à évesque; et, ou cas qu'ils feroient le contraire, il leur dist qu'il seroit contre eulx. Et retournèrent en leur pays et prinrent acord avec leur seigneur, qui devoit tenir l'évesquié et seignourie six ans, par tel manière que, s'il ne se prestroit dedens ce terme, il devoit renonchier à l'évesquié. Et de cest accord prinst Jehan de Bayvière bonne lettres du chappittre et de le cité de Liége et de tout le pays, et se s'en fist aussi confermer par le pappe

de Romme. Et avint que après ce que Jehan de Bayvière fu retournés en Liége en se mayeur et seignourie, il fist banir maistre Lambert Grigore et pluiseurs autres Hédrois, comme traitres à leur seigneur, et tint depuis l'évesquié en bonne paix, pendant lequel terme ledit maistre Lambert, qui estoit banis, entroit souvent dedens le ville de Liége secrètement et descogneu, et tant fist et traita avec pluiseurs ses complices qu'il convint arrière partir l'évesque de le cité de Liége, et s'en alla demourer à Saintron, pour ce que ceulx de le ville l'amoient bien lors. En laquelle ville ceulx de Liége le asségièrent et traveillèrent moult le ville de trait et de canons, et tant que il convint que l'évesque se partesist et ses gens par traitié que il eubt, et alla à Tret sur le Meuse, où il fu receus et festoyés très-grandement. Et depuis fu en celle ville asségié par Liégois bien l'espace de demy an; et enfin se tannèrent Liégois, et s'en ralla chascun en sa maison et en son éduit. Et depuis s'en alla l'évesque requerre et pryer ses amis, tant au roy de France, au duc de Bourgoingne, au conte de Haynau, son frère, comme à pluiseurs aultres, pour résister contre l'ire et mauvaisté des Liégois. Mais en ce temps eubt alliances faites entre Liégois et le duc d'Orliens, qui eubt en convent aux Liégois qu'il les conforteroit contre leur évesque et tous aultres à li aidans.

Comment les Liégois fissent forte guerre.

En ce temps furent Liégois deffiés par le demisel de Hinseberghe, messire Jehan de Jeumont, le sire de Ligne, Robert le Roux et messire Gilles Cabos et pluiseurs aultres gentils hommes, et firent aux Liégois bonne forte guerre; et Liégois allèrent asségier le ville et le chastel de Buillon en Ardenne, et y furent moult longuement, et fu le ville prinse, et les gens qui dedens estoient, délivré saulfvement et leurs biens, car ils ne le peurent plus tenir par deffaulte de vivres et d'yaue. Et aussi ceulx de Dignant gettoient ens de carongnes et des ordures moult grant foison qui l'emplissoit et empugnaisoit tous; et, en l'an mil IIII^{c} et six, l'évesque de Liége se remist en le ville du Tret, où il fu bien receus, et luy eubrent en convent les gens de le ville de vivre et morir avec luy en eulx gardant, et fortefièrent le ville de tout ce que mestier estoit, et le pourveirent de vivres.

Comment les Liégois mirent le siége devant le ville du Tret.

En l'an mil IIII^c et sept, pour ce que Liégois sceurent que l'évesque estoit à Tret, ils allèrent asségier le ville tout autour, où ils estoient nombrés bien cent mil hommes, et dura le siége plus d'un an, et y eubt dedens le ville grant povreté et disette, et moult fu mise en grant subjection; car Liégois avoient coppé le rivière, par quoy vivres ne leur povoient venir de Hollandes, de Zélandes, ne d'aultres pays; et avoient fait pont deseure le rivière pour aller et venir d'un ost à l'autre, et ruoient et jettoient dedens le ville moult souvent de grosses pierres et l'assaloient souvent. Et ceulx dedens le ville se deffendoient moult vaillaument et poissaument et dommagoient souvent Liégois, et firent crier publicquement dedens le ville que tous les povres de la ville alassent lendemain bien matin hors de le ville en une cappelle qui y estoit, où on alloit souvent par grant dévotion, et que l'évesque leur donroit pour Dieu ung blancq denier. Et quant ils furent hors de le porte, on le fist fermer et les aultres portes aussi, et laissa-on les povres hors de la ville, duquel fait l'évesque et tous les nobles bourgois de le ville en furent moult blasmés.

XXXI.

JEAN SANS PEUR.

Seconde partie.

(DEPUIS LE MEURTRE DU DUC D'ORLÉANS JUSQU'A LA BATAILLE D'OTHÉE.)

Le mort du duc d'Orliens.

Or avint que le duc Loys d'Orliens, dont nous avons cy-devant parlé, avoit grâce que en sa jonesse et moult longuement avoit esté sages et bons preudons et se tenoit moult souvent aux Célestins à Paris, où il ooit trois ou quatre messes le jour, et aucune fois disnoit avec les religieux en reffrotoir, où il ne mangeoit que pain et buvoit eaue; mais depuis ce temps passé il fist tout le contraire en mal contre le roy et le royaume, avoit aussi femmes quant il luy plaisoit et desquelles qu'il vouloit à se volenté, et fort couroit renommée qu'il contendoit moult à estre roy de France. Pour lesquelles choses et aultres devant dites, avoit grant hayne et discence entre luy et le duc de Bourgoingne, dont bonne paix avoient fait ensemble et promis l'un à l'autre à icelle entièrement et fermement tenir. Et se devoit ledit d'Orliens depporter et luy amender, se aucune chose avoit fait paravant contre ledit de Bourgoingne ou aultres, et prinrent entre eulx deux le Sacrement du corps Jhésus-Crist pour plus grant seeureté d'icelle paix fermement tenir; mais avint, ce non obstant, par commune voix et renommée, sicomme on disoit, que ledit d'Orliens avoit marchandé ou voloit

marchander à Raoulet d'Actonville de tuer le duc de Bourgoingne, lequel fait fu descouvert par ledit Raoulet audit de Bourgoingne, pour ce que feu monseigneur de Bourgoingne, son père, luy avoit donné ung bon office en le Langue-d'oc, lequel office ledit d'Orliens luy avoit rosté; et avec ce avoit jut carnellement avec la femme d'icelluy Raoulet. Et quant le duc de Bourgoingne sceut ce fait, il en fu moult esmerveilliés, et sceut aussi très-bien le voulenté de Raoulet, liquels lui promist que jà mal ne luy feroit. Et lors traita tant ledit duc de Bourgoingne audit Raoulet que il emprinst à grever le duc d'Orliens, et luy furent baillés et ordonnés compaignons pour ce faire. Et advint en l'an mil CCCC et sept, le nuit Saint-Climens, que ledit d'Orliens estoit alés veoir le royne de France en son hostel à Paris, et y demoura jusques à bien tart par nuit. Et au départir de l'hostel de le royne, ledit Raoulet et ses compaignons [se tinrent] tous prests assés près dudit hostel; et, quant ledit d'Orliens yssi hors, l'un des compaignons dudit Raoulet prinst le frain de le mulle sur quoy ledit d'Orliens estoit montés, et li ducs demanda qu'il vouloit faire et que c'estoit le duc d'Orliens. Et ils dirent que c'estoit ce qu'ils demandoient. Et adont l'un des compaignons haulça une hace et donna au duc si grant cop que il l'abaty jus de le mulle et luy coppa le poing tout jus; et puis les aultres recouvrèrent et férirent sur luy, tant que il fu mort et rués en le boe sur le cauchie, ne onques puis mot ne parla. Et, ce fait, les faisans se partirent, ruant derrière eulx cauldestreppes une grant espace, affin que les poursievans s'i enférassent et que ils ne les poursievissent mie si fort. Et firent tant qu'ils partirent de Paris et en allèrent ou pays de Flandres. Et le lendemain fu le corps dudit d'Orliens portés en terre, où furent pluiseurs grans seigneurs du sang royal, noir vestis, faisans grant doel de celle advenue; et meismes y estoit le duc de Bourgoingne avec les aultres seigneurs et tenoit le drap, comme ils faisoient, dont il en fu et a esté aucunement blasmé; mais, pour sauver se vie, on fait moult de choses, car, se le fait euist esté sceu prestement, ledit de Bourgoingne euist esté en péril de mort.

Or avint que le duc de Berry, oncle desdits de Bourgoingne et d'Orliens, qui vey icelluy de Bourgoingne, son nepveu, se couleur muer, en faisant signe de estre bien esbahis, qui n'estoit mie sans cause, luy dist que hardiement et privéement, comme à son oncle, luy deist se du fait savoit aucune chose. Liquels luy dist et descouvry au long, par le manière que

chi-dessus est devisé : de laquelle chose ledit de Berry fu très-dolans et courchiés, et luy dist : « Beaux nepveux, partés vous incontinent sans » délay, le mieulx et le plus en haste que vous porrés, ou vous estes » mors. » Et ainsi le fist et s'en alla en ses pays d'Artois et de Flandres.

Diverses incidences de l'an mil CCCC et sept.

Et après ce, ou dit an mil CCCC et sept, fist très-fort yver et très-grandes neiges ; et environ après le Candeler ensuivant fu le grant desgel. Et furent les yaues si grandes, car adont fu abatue des grandes yaues et glaces le Nuef-Pont de Paris tout jus et les maisons estans sur le Pont aux Arques de le ville de Liége et pluiseurs autres dedens le cité de Paris et de Liége ; et meismes le pont de Jennèves, qui avoit esté fais dès le temps Julius César. Et fist ce desgel si cruel et grant dommage par universe monde qu'il ne seroit homme qui le sceuist nombrer.

Or advint que, quant Liégois eubrent cachié leur évesque, ils disoient entre eulx que quant le Pont as Arques de Liége seroit abatus, qu'il reseroit leur évesque et leur seigneur ; et tout ce advint en celle meisme année.

De l'assamblée des seigneurs qui se fist à Amiens.

En l'an mil CCCC et sept devant dit, quatre jours après le Candeler, fu faite grant assemblée de seigneurs à Amiens, c'est-assavoir le duc de Berry, le roy Loys de Sésille et pluiseurs aultres seigneurs et princes. Et y furent envoyés, de par le roy de France, d'une part, et le duc de Bourgoingne, le duc de Brabant, le conte de Saint-Pol et pluiseurs aultres seigneurs, d'aultre part, pour parlementer et savoir à quel cause le duc de Bourgoingne avoit fait ochire le duc d'Orliens. A quoy respondy le duc de Bourgoingne, disant et maintenant que il avoit fait faire ceste oevre pour plus grans dommages et pertes eschiéver et pour pluiseurs causes et raisons, c'est-assavoir qu'il d'Orliens contendoit à destruire le roy de France et ses enfans, pour estre roy et avoir le Majesté Royal, comme il povoit assés apparoir par ses fais et par ses oevres, et aussi par certaines lettres et

bulles de pluiseurs requestes qu'il avoit faites au pappe, très-horribles à oyr et à recorder, contre l'onneur du roy et en son préjudice. Aussy avoit marchandé et le vouloit pareillement faire tuer. Et oultre, le duc Phelippe de Bourgoingne, son père, à son trespas, luy recommanda et charga que, en toutes manières quelconques, il fust aydans, confortans et gardans le roy, ses enfans, son honneur, prouffit et toute la couronne et royaume de France, ainsi que avoit fait le duc Phelippe toute sa vie à son povoir. Ainsi luy eubt en convent et le promist à faire à son povoir ledit Jehan, duc de Bourgoingne, et par ces causes et pluiseurs aultres que icelluy de Bourgoingne déclara lors, avoit fait faire et advouoit ledit fait, et que ce il soustenoit avoir fait à bon droit et à bonne cause. Et après ce parlement chascun retourna en son lieu, c'est-assavoir le duc de Berry et le roy Loys en France faire relation au roy de la responce et de ce que oy et trouvé avoient du duc de Bourgoingne; et les ducs de Bourgoingne et de Brabant retournèrent en leurs pays [1].

Comment Liégeois eslurent Ernoul de Pierrewés à leur seigneur et évesque.

Or advint que les Liégeois, quant ils eubrent cachié leur seigneur et évesque hors de son évesquié, ils firent et esleurent sire Ernoul de Pierréwés à leur seigneur et évesque. Et estoit cils Ernouls prévost de l'église de Saint-Lambert de Liége, que Jehan de Bayvière luy avoit donné. Et encoires avoit Jehan voulenté, les six ans passés qu'il avoit de terme de luy prestrer ou non, de tant faire par devers le pappe que de faire évesque et seigneur de Liége Ernoul de Pierrewez. Et, non obstant ces biens à luy fais, s'entreprinst-il l'évesquié sur Jehan de Bayvière.

A ce temps maistre Lambert Grigore, Jacquemain Le Baudour et pluiseurs autres donnoient et vendoient les canesies et prébendes de Liége et les aultres bénéfices de l'évesquié de Liége, et en prendoient grans deniers tant qu'ils eubrent si grant finances que merveilles. Et se n'en osoient les canonnes parler, ne aultres aussi.

[1] Cf. Monstrelet, t. Ier, p. 172.

Comment le pappe d'Avignon conferma Ernoul de Pierrewez comme évesque de Liége.

Et à ce temps firent Liégois le seigneur de Pierrewez, père de leur évesque, principal mambour et gouverneur de la cité et pays de Liége; mais il l'emprinst bien envis, et aussi fist l'évesque l'évesquié, car bien disoient que Jehan de Bayvière les avoit tousjours bien amés et amoit, et que à luy ne vouloient dire, ne faire, ne baillier empeschement contre son honneur et voulenté. Et, se n'eust esté la dame, femme du seigneur de Pierrewez, qui les exorta à ce prendre et accepter, ils ne l'eussent aucunement emprins: car tousjours disoit bien le seigneur de Pierrewez qu'ils en morroient, ou du mains en seroient escachié hors du pays. Et, ce fait, fu par les Liégois ordonné que Jaquemain Le Baudour yroit en Avignon, au pappe Bénédic, pour avoir de luy bulles et confirmation pour leur nouvel évesque, par telle manière que, s'il le vouloit faire, Liégois le tenroient à pappe et luy bailleroient obéissance, laquelle chose ils ne faisoient point par-avant, et ne volrent mie envoyer devers le pappe de Romme, pour ce qu'il avoit conformé Jehan de Bayvière. Et tant besongna ledit Jaquemain Le Baudour, par l'ayde et moyen de Pierre d'Ailly, évesque de Cambray qui y estoit, que le pappe d'Avignon luy accorda toutes ses requestes. Et rapporta bulles et lettres pour le nouvel évesque, qui par ce fu tenus évesque des Liégois tant qu'il vesqui. Et tout ce cognut ledit Jaquemain Le Bauldour, qui fu prins après le bataille dont chi-après orés parler, liquelx rechupt mort en le ville du Tret où il fu esquartelés.

Comment le duc de Bourgoingne vint en ayde à Jehan de Bayvière et desconfit les Liégois.

Advint que, pour secourre et aydier Jehan de Bayvière, qui estoit assiégés en la ville du Tret, comme dit est, le duc de Bourgoingne, le conte de Haynau, frère audit Jehan de Bayvière, le conte de Nevers, le conte de Namur et pluiseurs aultres assemblèrent grant nombre de gens d'armes de plusieurs pays et contrées, et, après deffiances faites, desquelles ils ne

tinrent compte, entrèrent gens d'armes ou pays de Liége où ils prinrent les villes de Florines et de Fosses et les pillièrent et le pays d'entour, et puis y boutèrent les feux. Et à ce cuidoit-on que Liégois deussent laissier le siége de devant Tret, à quoy on contendoit pour ce que le ville et ceulx de dedens y estoyent à grant povreté et dangier, et ne se povoient longuement tenir contre la puissance des Liégois. Et depuis ceste coursse ainsi faite ou pays de Liége, lesdis seigneurs entrèrent ou pays, et toute leur puissance, ou mois de septembre l'an mil ccc et huyt, et cevauchièrent tant qu'ils se logièrent entre le ville de Liége, Sainteron et Tongres. Et quant nouvelles en vinrent aux Liégois qui estoient devant Tret, ils se deslogièrent du siége par ung sabmedy bien matin et entrèrent dedens le cité de Liége le plus secrètement qu'ils peurent. Et pour ce que jour de bataille estoit acordés à faire au mardy ensuivant, firent Liégois pluiseurs grans apparaulx, et par unes lettres que le seigneur de Dieste, cousins germains le seigneur de Pierrewez, leur envoya, on faisoit mention que, se ils attendoient à combatre jusques au mardy, il auroit tant de gens contre luy que sans nombre et qu'ils n'y porroient, ne sauroient contrester; et il disoit vray, car le conte de Nevers, Savoyens et aultres pluisieurs, de pluiseurs pays estoient encoires derrière, qui ne furent point en le bataille. Par le conseil desdictes lettres firent et usèrent Liégois, et pour ce, au son de le banclocque, qui fu sonnée en le cité de Liége le dimence au point du jour, issirent tous les Liégois sur les champs pour venir contre le duc de Bourgoingne, le conte de Haynau et les aultres seigneurs dessus nommés, qui estoient près de eulx, sans ce qu'ils en sceuissent rien; et allèrent Liégois sur le mont que on dist: le Tombelle. Et quant les nouvelles en furent venues au duc de Bourgoingne et au conte de Haynau et aux aultres seigneurs, ils furent tous esbahis de ce que Liégois se hastoient si et de tant de banières et de pignons qu'ils avoient, quant aucuns du pays leur dist que ce estoient les enseignes des mestiers des bonnes villes et du pays. Et furent contre eulx archiers, arbalestriers et gens d'armes rengiés et mis en bonne ordonnance pour receppvoir Liégois qui s'aprochièrent et assemblèrent à bataille le xxiij^e jour de septembre l'an devant dit, le jour Sainte-Tècle, qui fu un dimence. Et à l'assembler furent Liégois enclos par derrière de gens d'armes qui les combatoient à queval, tellement et si près boutés l'un de l'autre qu'il convint gens d'armes reculer des Liégois; mais enfin furent Liégois desconfis et

tous mors, car peu en escappa. Et avint que pluisieurs Liégois de le ville de Tongres estoient yssus de leur ville pour aller en l'ayde des aultres à le bataille, qui y cuidoient bien venir à temps; mais, quant ils furent perceus des Franchois, ils tuèrent tous les prisonniers que ils avoient, et se mirent gens d'armes à aller après et au-devant d'eulx. Mais ils cuidièrent rentrer à Tongres, quant ils veirent les Franchois; mais ils n'y peurent si tost estre que n'en y eubt de mors grant plenté sur les champs et devant Tongres: et meismes de haste ils saloient ès fossés de le ville et se noyoient en l'eaue des fossés.

A le desconfiture des Liégois ne furent point le duc de Brabant, qui estoit à Tillemonde [1], à trois lieues près, le conte de Nevers, ne les Savoyens, pour ce qu'ils n'y peurent venir à temps et qu'ils cuidoient que le bataille ne deust point estre jusques au mardy ensiévant. Et monta le nombre des Liégois mors à trente mil hommes et plus. Et depuis le desconfiture furent illecq les seigneurs et gens d'armes dessusdis trois jours: et à eslire et despouiller les mors furent trouvés le seigneur de Pierrewez et son fils emprès luy, tous deux mors, et furent apportés devant le duc de Bourgoingne et le conte de Haynau. Et firent lesdis seigneurs copper le teste audit sire de Pierrewez, tous mors qu'il estoit, et fu le teste mise sur une lance. Et vint devers eulx Jehan de Bayvière à très-belle compaignie, qui moult les remerchia du grant service qu'ils luy avoient fait. Et illecq fu par eulx grant feste et joie démenée, et le teste le sire de Pierrewez baillie et préséntée à Jehan de Bayvière, laquelle fu portée en le ville du Tret. Et, ce fait, se rendirent le cité de Liége, Huy, Dignant, Sainteron et Tongres à le voulenté du duc de Bourgoingne et du conte de Haynau. Et firent copper les testes au sire de Rochefort et à pluisieurs aultres de le cité de Liége et du pays, et meismes à vingt-huit canonnes de le cité.

Et fu paix faite sur pluiseurs conditions et paines, ainsi que chi-après s'ensieult, c'est-assavoir que, en tout le pays de Liége, toutes banières, bourgesies et toutes franchises seroient mises jus.

Item, tous les préviléges et tous li pays seroient mis en le main de monseigneur de Haynau pour en faire sa voulenté, et furent dès lors portés à Mons, en Haynau et mis en une huge aux Escoliers de Mons.

[1] Tirlemont.

Item, le chastel de Huy seroit ouvers au plaisir de Jehan de Bayvière et de tous les évesques à venir, pour y mettre garnisons ou aultrement faire à leur plaisir.

Item, on abateroit deux grosses tours à Dignant et ung grant pan de mur.

Item, ès villes de Sainteron et Tongres, on abateroit, en chascune ville, une porte et ung pan de mur.

Item, fu ordonné que Liégois feroient faire une chappelle ou lieu où le bataille avoit esté faite, où il auroit deux chappellains et deux clercs pour chanter tous les jours deux messes, à tousjours perpétuelment, pour les âmes des trespassés.

Et en outre fu ordonné et dit que Liégois payeroient à monseigneur de Bourgoingne, pour une fois, cent mil couronnes par payemens. Item à monseigneur de Haynau, cent mil couronnes et à monseigneur de Namur vingt mil couronnes, et tout par payemens.

Item, tenroient Jehan de Bayvière à seigneur en bonne paix et amour, et laisseroient paisiblement joyr et possesser de l'évesquié et seigneurie de tout le pays, tant que volroit.

Et, pour toutes ces choses et convens tenir et acomplir, devoient Liégois baillier deux ou trois cens hommes en hostage, au plaisir des deux princes dessusdis, dont l'une partie seroit mise en garde à Lille et à Arras, et les aultres à Mons en Haynau et à Namur, jusques à ce que toutes les choses dessusdites seroient intérinées, faites et accomplies. Et aussi, se ils aloient au contraire, promirent et volrent Liégois estre encoureus en le somme de deux cens mil couronnes, c'est-assavoir envers le empereur en cincquante mil, au roy de France en cincquante mil, au duc de Bourgoingne en cincquante mil et à monseigneur de Haynau en L mil. Et par ces conditions fu paix faite. Et, ce fait, se partirent tous les seigneurs et gens d'armes, et s'en alla chascun en son pays ou ailleurs où bon luy sembla [1].

[1] Ici se termine le MS. 11139.

SUPPLÉMENT.

CHRONIQUE ANONYME

CONSERVÉE DANS LA

BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE DE BERNE.

(EXTRAITS.)

De morte ducis Britanniae et de comite Montisfortis Almarici qui thesauros accipiens et civitatem Nampnetis oblinens se fecit vocari ducem [1].

. . . .
. . . .

De comite Montisfortis Almarici qui vi et arte Britaniam conquisivit et ubique se ducem Britaniae nominavit.

. . . .
. . . .

[1] Nous continuons à ne reproduire que les textes qui se rapportent à l'histoire de la Flandre ou qui paraissent ajouter quelque chose au récit des historiens contemporains. Parfois, nous nous bornerons à ne citer que quelques lignes ou quelques mots pour indiquer la suite du récit.

De Karolo de Blesis qui conquestus est regi Franciae avunculo suo de comite Montisfortis Almarici qui vi saisierat ducatum Britaniae qui sibi competebat ratione uxoris suae.

..... Porro Karolus de Blesis, frater germanus Ludovici comitis Blesensis, videns quod comes Montisfortis saisisset ducatum Britaniae qui sibi causa uxoris suae competebat, super hoc consultus una cum uxore sua, abiit ad Philippum regem Franciae avunculum suum ac conquestus est ei de comite Montisfortis eo quod rapuisset ducatum Britaniae sibi competentem ratione uxoris suae, quod etiam dictus comes nichil omnino debebat petere in ducatu et quod barones et terrae inhabitantes eidem homagium fecerant. Supplicabat igitur regi ut jus suum roboraret tanquam dominus suus proprius. Rex itaque, auditis hujusmodi querimoniis, respondit : — « Miror qua ratione ducatum Britaniae requiritis, cum comes Montisfortis frater fuerat ducis Johannis nuper defuncti et avunculus uxoris vestrae. » — Cui Karolus : — « Quamvis ita sit quod comes Montisfortis sit frater ducis nuper defuncti, non tamen germanus; nam pater ejus a sua matre segregatus est ut patebit. Quondam enim in Britania quidam dux fuit nomine Johannes, pater Johannis ducis nuper defuncti. Hic cum magnum tempus peregisset cum uxore sua ut liberos de carne propria procrearet, unde ambo maxime dolebant, vovit Deo inter suas preces quod si daret ei heredem de carne sua, una cum posse suo abiret super Turcos infideles ad vindicandum mortem Christi. Exaudivit autem Dominus preces ejus, eademque nocte jacuit cum uxore sua et genuit Johannem ducem nuper defunctum. Interim anno sequenti genuit alium filium qui Guido vocatus est. Hic fuit pater uxoris meae. Posteaque dux, uxore sua valefacta, pro sui voti complemento quasi cum decem milibus soldariis intravit mare, tantumque navigavit quod applicuit ad Damietam in Egiptum, quam prima facie obsedit. Soldanus quoque Egipti exiens cum maxima potestate subito Christianos subripuit ita ut omnes essent mortui vel capti ; nam inter eos captus est dux ac positus in obscuro carcere ubi remansit spatio decem annorum vel amplius, ita ut barones Britaniae, aestimantes eum fore mortuum, habito inter se colloquio, ducissam uxorem ejus, invita ipsa, desponsarent comiti Montisfortis, de qua habuit filium praesentem scilicet comitem Montisfortis. Sic ergo fuerunt tres fratres, Johannes videlicet et Guido pater uxoris meae, germani, et comes Montisfortis qui, ut patet, nichil debet in ducatu habere, sed est tantum nomine heres Montisfortis. Accidit itaque Dei prudentia quod dictus dux liberatus est de carcere Sarracenorum, hoc modo. Nam, cum quidam rex Sarracenorum dicto soldano fecit guerram, patriamque ejus in parte combussit, porro soldanus requisivit eidem regi quod ab utroque eorum unus homo eligeretur, qui duellum mortale facerent, et qui victus fuerit ex illis, reddat alteri expensas et patriam devastatam

» reparet. Cumque concordatum esset, soldanus non potuit in tota terra sua ne unum » pugilem reperire, de quo non modicum tristabatur. Et dum meditaretur de perquirendo pugile, memoratus est Christiani quem tamdiu in vinculis tenuerat. Mandavit » autem eum, ejusque obtutibus macer et palidus oblatus est. Cumque interrogasset si » contra unum Saracenum mortale duellum auderet facere, respondit ei quod non formidaret et quod eum debellaret adhuc si quartenarius esset. Ad haec verba soldanus » laetus et jocundus jussit eum balneare et ei amministrare cibaria et potus de melioribus quae possent reperiri, per spatium octo dierum. Cumque die duelli armatus » pugnaret contra eum, victum penitus eum reddidit. Quem soldanus prae gaudio » amplectens dedit ei IIII^or summas auri purissimi, dimisitque secum omnes Christianos quos in regno suo captivos detinebat. Et, veniens ad introitum Britaniae in quoddam castrum, misit nuntium ad ducissam uxorem suam qui sui adventum innueret » ei. Stupefacta igitur domina et poenitens de hoc quod fecerat, requisivit duci quod » secure posset ad eum ire et reverti. Et dux admirans quid fecisset, annuit ei. Domina » namque associata comiti Montisfortis Almarici sponso suo et pluribus aliis baronibus, » abiens ad ducem narravit ei qualiter consensu baronum suorum nupta fuerat comiti » Montisfortis. Cui dux : — « Ad summum pontificem ibimus, et quidquid ordinaverit, » indelebiliter permaneat. » — Concordes igitur abierunt ad papam et eum de re gesta » informaverunt. Tunc papa ait ducissae : — « Filia, quamquam comes Montisfortis » non sit vere maritus tuus, si ab eo filios suscepisti, non propter hoc diffammanda es. » Adhaere igitur duci sponso tuo primo, et sic dictamini rationis et meae jussioni parebis. Tu vero, comes Montisfortis, redi in terram tuam, et, si quem filium habueris ex » ea, cum omnibus quae secum adduxisti, reduc tecum. » — Conformati igitur papali » seu apostolico judicio regressi sunt Nampnetis, ubi celebrato magno festo recessit » dictus comes Montisfortis cum unico filio suo qui nunc est comes ejusdem comitatus. » Postmodum vero dux maritavit filium suum Guidonem qui modico tempore vivens » reliquit unicam filiam quae est praesens sponsa mea. Denique mortuo duce successit » ei Johannes, filius ejus primogenitus, qui frater germanus praesentis meae uxoris » extitit. Quo decesso absque propriae carnis herede, causa uxoris meae ducatum Britaniae requiro, cum comes Montisfortis in eodem nichil habeat, ut per ea quae dixi, » luce clarius constat. Insuper litteras sigillo Britaniae impressas habeo penes me mentionem expressam de hoc facientes. Multi etiam in patria sunt, qui de hoc satis recordantur. » — Ostendit itaque Karolus regi litteras praesentibus baronibus, supplicans ei quod, si causa uxoris suae ducatus Britaniae ei competeret, de manibus comitis Montisfortis extraheret et sibi restitueret. Rex autem respondit ei quod judicio curiae suae proprium heredem reciperet. Adjornavit quoque comitem Montisfortis per proprias litteras ad audiendum judicium suum. Comes vero Montisfortis, minime obediens praecepto regis, cum tribus militibus abiit ad regem Angliae Londoniis, cui homagium fecit de ducatu Britaniae.....

Rex Franciae per litteras suas mandavit comitem Montisfortis quod veniret ad eum Parisius.

. . . .

. . . .

Rex Franciae injunxit prisionem comiti Montisfortis in Parisius per quindenam; sed ipse interim fugit in Britanniam.

. . . .

. . . .

Comes Montisfortis per omnia castra Britaniae garnisiones armatorum posuit.

In castro dicto Chatonsel . . Namnetis . . . . Henibon versus gallice *le reus* Sancti Mathei . . postea ad Castellum Regis . . Regressus Namnetis.....

Karolus de Blesis accusavit comitem Montisfortis apud regem coram paribus Franciae quod exisset ultra praeceptum ejus de Parisius.

. . . .

. . . .

Ducatus Britaniae adjudicatus est Carolo de Blesis et ejus uxori. Suorum recepit homagium pro eodem et ad ipsum conquirendum Carolus se disposuit.

... Qui cum avunculo suo comite Alectionensi, fratre regis, et comite Haricuriae, quasi cum IIII^{or} milibus viris, abiit ante civitatem Redonensem .. Obsedit Sanctum Albinum de Cornerio . . Regressus est Redonis.

De morte papae Benedicti XII^{i}.

... Anno Domini millesimo CCC° XLII° feria quarta Paschae obiit....

De successore ejus in papatu Clemente papa VI°.

... Magistrum Petrum Rogerii cardinalem Rothomagensem vulgariter nuncupatum: hic papa multum fuit de parte regis Franciae.

Johannes dux Normanniae abiit in Britanniam ad auxiliandum Karolum de Blesis praecepto patris sui regis; de villa de Anceni quae per Britones fuit succensa et praedata, multis Gallicis necatis.

Decem milia hominum armorum et duodecim milia Januensium . . Se locavit apud Anceni . . Sita in finibus Andegaviae . . Castrum de Castonseel, quod non longe erat et quasi sex leucis distabat a civitate Nannetis (obsidetur). Villam . . Cantaforam combusserunt.. Postea abierunt ad unum castellum nomine Lymo distantem a Castonseel tribus leucis. Impugnaverunt castellum . . die Omnium Sanctorum anni M° CCC° XLII° [1].

De Karolo Blesensi, fratreque suo comite Blesensi, duce Borboniensi, Ludovico de Hispania, comite Ghisnensi, qui exeuntes de exercitu et, Cantafora combusta, ad Lymo venerunt et in tanta famis penuria ibi et periculo mortis fuerunt quod vix vivi evadere potuerunt.

. . . .
. . . .

De subita aggressione ducis Normaniae in Britones, de fuga comitis Montisfortis et occisione suorum et liberatione duorum praedictorum.

. . . .
. . . .

Dux Normaniae obsedit civitatem Nampnetensem.

... Dux Athenarum et Robertus Bertrandi, cum v° hominibus.. assultaverunt castrum Vallis Garnerii...

[1] Tout ce récit est fort détaillé; il embrasse à peu près sept colonnes.

Pugna II^{c} *Britonum contra* CC^{os} *Gallicos, ubi victoria cessit Francis.*

... Dicunt quidam quod dux Normaniae fuit de II^{c} Francis, rex Navarrae, dux Lotharingiae, dux Athenarum, Camerarius de Tancardivilla, Robertus Bertrandi, Sauvagius de Autherio et plures alii. Britones omnes occisi sunt, praeter XXX qui capti fuerunt vivi, qui decollati sunt (jussu ducis) et eorum capita in civitate projecta per ingenia...

Comes Montisfortis se reddidit Normaniae duci, et, civitate Nampnetis reddita, homagium fecit Karolo de Blesis, cui etiam redditur castellum Sancti-Albini de Cornerio.

. . . .
. . . .

Dux vero cum comite Montisfortis reversus est Parisius.

. . . .
. . . .

De comitissa Montisfortis quae thesauros posuit in Brest et congregavit multos homines armorum quos misit ad Redos et villam ceperunt.

... Congregavit autem comitissa multos homines de illa patria et de Flandria et illos misit ad insulam de Garonda quam conquisierunt . . . . . Abierunt ante villam de Redos...

Karolus de Blesis pro succursu misit in Franciam et habuit succursum de mille et CC^{is} *viris armorum.*

. . . .
. . . .

Comitissa Montisfortis cum Johanne filio suo admodum parvulo transfretavit in Angliam et regi Angliae supplicavit ut eam juvaret ad recuperandum ducatum Britaniae, quem Karolus de Blesis tenebat, et de marito suo quem Parisius in carcere Franciae rex tenebat, qui inde homagium sibi fecerat.

. . . .

. . . .

Bellum navale inter Anglos et Francos.

... Cum venirent maris aequora sulcando ad portum Belvaci supra mare, Ludovicus de Hispania et Otho Dore qui cum decem milibus Januensibus portum custodiebant, scientes eorum adventum, intraverunt in mare cum septem millibus viris et reliquos dimiserunt pro custodia portus. Anglici vero, putantes descendere ad terram, propter eorum repugnantiam non potuerunt. Cum autem bellum inter eos commissum esset, Ludovicus de Hispania et Otho Dore cum comitiva sua per mare irruerunt ex alio latere super Anglicos. Ceciderunt autem ibi baro d'Estanfort et fere tria milia Anglicorum. Cum ergo haec fierent, rex Angliae violavit uxorem praedicti comitis Saresberiensis. Anglici quoque inde repulsi appulerunt ad portum Venetensem et obsiderunt civitatem.

Anglici appulerunt ad portum Venetensem et obsederunt civitatem.

... Britones miserunt apud Belvacum supra mare, Namnetis, Redonis ad habendum succursum.

Commissum est praelium campestre inter Venetenses et Anglicos. Aliud quoque bellum est actum inter eos in civitate. Deinde aliud praelium etiam initum est; multi fuerunt Anglici interfecti, sed Robertus de Arthesio taliter laesus fuit quod non multum post decessit.

... Robertus namque de Arthesio, finito dicto bello, graviter vulneratusc um quingentis hominibus armorum transfretavit in Angliam et ibi mortuus est ac sepultus honorifice in cathedrali ecclesiae Cantuariae. Ad cujus inhumationem rex Angliae affuit, qui magnum dolorem ex ejus morte deduxit cum principibus multis.

Anglici tunc magnam partem Britanniae vastant.

. . . .

. . . .

Obsessa est civitas Redonensis ab Anglicis et gentibus comitissae Montisfortis.

. . . .

. . . .

Missi sunt a rege Franciae versus Calesium contra regem Angliae dux Borbonii et comes Blesensis, sed ad abbatiam de Valcellis ad colloquium contra gentes regis Franciae confoederati dedignati sunt venire.

... Rex Franciae, hoc audiens et quod rex Angliae maximam classem aptabat in quodam de suis portibus nomine Santvic, misit versus Kalesium Petrum ducem Borboniae, Ludovicum comitem Blesensem, nepotes suos, et conestabularium Franciae cum magna militia. Et ex alia parte Flamingi in magna multitudine convenerunt apud Graveningas supra mare, eratque fluvius medius inter eos. Porro Galli videntes moram regis Angliae recesserunt et dimiserunt custodiam illis de patria, abieruntque ad Sanctum Quintinum, ubi invenerunt archiepiscopum Remensem et dominum de Noieriis qui jussu regis veniebant ad comitissam Hanoniae, et ad ejus instantiam venerunt causa tenendi parlamentum in abbatia de Valcellis contra foederatos; cumque illic advenissent, nulli foederatorum dignati sunt venire. Et ideo miserunt apud Sanctum Audomarum comitem Boloniae cum magna militia.

Comes Hanoniae quodam mane voluit rapere castellum d'Herichon, sed non potuit.

Praeterea Guillelmus comes Hanôniae venit quodam mane cum trecentis hominibus armorum ad rapiendum quodam castrum nomine Herichon in Terascha pertinens Ludovico comiti Blesensi causa terrae suae Guisiae. Quem castellanus percipiens januis apertis exivit supra pontem cum suis adversus comitem, ibique fortiter certaverunt, sed finaliter comes repulsus apud Valentianas rediit, ubi duos cardinales repperit, quibus magnum honorem contulit.

Quomodo dux Borboniae et conestabularius Franciae mandato cardinalium cessaverunt a combustione quam in Hanonia faciebant.

Dux Borboniae cum Radulpho conestabulario Franciae exeuntes de Sancto Quintino perrexerunt in Hanoniam et patriam incendio vastabant, donec quodam cardinalium mandato cessaverunt ab opere incepto ac venerunt Attrebatum.

De congregatione gentium armigerorum, quam fecit rex Angliae diversarum nationum, et classe parata appulit ad urbem Venetensem, quam obsedit, et cum hoc obsidere fecit urbem Nampnetensem. Ipse quoque rex videns quod apud Venetum nichil proficeret, abiit ad Redonum cum illis qui obsidebant eam.

Anno siquidem supradicto, post mortem ejusdem Roberti, rex Angliae congregavit multos de Anglia, Flandria, Brabantia, Hanonia et Almania, intravitque mare et appulit ad portum Venetensem, civitatemque obsedit et eam multipliciter impugnavit. Et videns quod non proficeret, misit Namnetis comites Claudiocestrensem et Clevensem, ducem Ghelriae et marquisum Brandeburgensem cum vinginti milibus viris ad obsidendum urbem, relinquens ibidem comites Norantoniae et Vincestrensem et episcopos Lincolniensem et Dunelmensem cum vinginti milibus viris, quasi cum totidem hominibus armorum, inter quos erant princeps Walliae, filius ejus, et comites Herbicensis, Hantoniae, Norvicensis et Arondelli, abiit ante civitatem Redonensem, quam obsidebant homines sui cum hominibus comitissae Montisfortis. Tribus namque obsidionibus memoratis provincia Britaniae multum devastata est.

Rex Franciae succursum misit Nampnetensibus.

Rex itaque Francorum, audito adventu regis Angliae in Britanniam, ad succurrendum Nampnetensibus confestim misit Johannem filium suum ducem Normanniae et comites Alectionensem et Blesensem fratrem et nepotem suos, Philippum Ebroicensem, regem Navarrae, consobrinum suum, et comitem Haricuriae cum quinquaginta milibus hominibus armorum. Cumque venissent prope Nampnetum sperantes in crastinum bellum habere cum Anglicis, decem et octo burgenses exierunt de civitate ut traderent eam Anglicis. Accidit autem a casu quod eadem nocte Milo de Noieriis, cum quibusdam aliis Gallicis vigilans super exercitum Francorum, obviavit eis tendentibus ad castra Anglicorum. Cepit autem eos et adduxit ad ducem Normanniae. Anglici vero hoc audito statim egressi sunt et abierunt ad regem Angliae in obsidione Redonensi.

Dux Normanniae intravit Nampnetum, Anglicis fugientibus.

Dux Normanniae intrans civitatem Namnetensem jussit decollari dictos burgenses captos, indeque recedens cum exercitu suo abiit versus civitatem Redonensem, quam rex Angliae obsidebat.

Rex Angliae recedens abiit ad obsidionem civitatis Venetensis.

Rex Angliae hoc audito confestim egressus abiit ad obsidionem civitatis Venetensis. Dux autem Normanniae insecutus est eum quousque pervenerit ad duas leucas prope exercitum ejus. Et erant in exercitu ducis Oliverus de Cliconio, Godefridus de Haricuria et plures alii milites supranominati, qui traditorie erant foederati cum comite Montisfortis et etiam cum rege Angliae propter dona ab eodem suscepta. Cujus confoederationis sumpta fuit littera, quae jussu regis Angliae tradita est comiti Saresberiensi in custodiam. Deinde rex Edouardus per secretum mandatum dictorum militum mandavit bellum duci Normanniae ut eum posset vincere antequam rex pater ejus veniret ad succurrendum ei; nam rex Angliae sciebat quod rex Franciae in brevi venturus esset. Dies quoque belli assignata est die jovis post festum Sancti Martini hiemalis.

Rex Franciae, post assignationem diei pugnae faciendae inter regem Angliae et ducem Normanniae, venit ante praefixam diem cum copioso exercitu ad castrum filii sui.

Rex Franciae hiis auditis festinavit se in tantum quod venit ante praefixam diem ad castra filii sui cum exercitu copioso. Die vero assignata, rex Franciae et filius ejus Normanniae dux apparuerunt in campum cum aciebus suis ordinatis ac vespere ad castra sua sunt regressi. Similiter etiam apparuit rex Angliae cum aciebus ordinatis ac sero remeavit ad castra sua. Sic fecerunt per quinque dies.

Treugis initis, recessit rex Angliae. Rex Franciae, dimittens dominium totius Britanniae Gallicae Carolo Blesensi nepoti suo, etiam reversus est in Franciam.

Hoc quidem cardinalis fecit missus a papa causa tractandi de pace vel inducias impetrandi inter dictos duos reges. Tantum enim procuravit quod induciae trium annorum

ab ambobus regibus confirmatae sunt. Recessit ergo rex Angliae et transfretavit in Angliam. Et rex Franciae dimisit dominium totius Britanniae Gallicae Carolo Blesensi et reversus est in Franciam. Erant autem in Britannia britonnanta multae villae et multa castra quae se tenebant sub comitissa Montisfortis.

Comes Salberiensis diffidet regem Angliae et recedit de regno.

Post regressum dictorum regum ad propria, comitissa Salberiensis conquesta est marito suo de sui violatione a rege Angliae. Qui de hoc moestus et tristis ultra modum convocavit amicos suos atque cum eis abiit ad curiam regis Angliae, ubi coram eo, praesentibus paribus regni, dessaisiit se de tota terra sua et ea hereditavit filiam suam quia masculinum heredem non habebat, sic quod uxor ejus haberet doagium quamdiu viveret. Deinde recedens de curia sua misit qui pro eo diffideret regem Edouardum, atque transmeavit in Franciam ad regem Philippum et tradidit ei litteras de confoederatione dictorum Oliveri de Cliconio et Godefridi de Haricuria cum rege Angliae. Et modicum post comes recessit de Francia, nec postea a quoquam visus est.

Oliverus de Cliconio decollatur Parisius.

... Corpus autem ipsius suspensum est in patibulo quod Mons Falconis dicitur prope Parisius. Caput vero delatum est Nannetis atque in porta ejusdem urbis super unam lanceam positum est.

Godefridus de Haricuria transfretavit in Angliam et exulatus est a regno Franciae.

. . . .

. . . .

Domina de Cliconio rapuit insidiose castellum de Brest.

Caeteri vero traditores, hiis auditis, simul adunati perrexerunt ad dominam de Cliconio et narraverunt ei de morte mariti sui. Tunc eadem domina cum quadringentis hominibus abiit ad castellum de Brest, quod tunc erat Karolo de Blesis, eratque castellanus ejusdem loci Galesius de Heusa qui fere octoginta soldarios habebat secum. Domina

namque cum quadraginta viris, reliquis prope castellum absconsis, requisivit quod posset intrare castellum. Castellanus autem, mortem mariti ejus ignorans, jussit pontem deponi et portam aperiri, eamque jocundanter recepit. Cumque intrasset cum gentibus suis, coeperunt cornu personare, quo audito qui erant absconsi, confestim accesserunt et occiderunt castellanum et caeteros soldarios jussu expresso dictae dominae. Quod agnoscens Karolus de Blesis statim congregavit homines suos ad recuperandum castellum suum. Dicta autem domina cum traditoribus qui secum erant, non ausa est eum expectare, sed cum multis hominibus intravit mare, multosque mercatores de Francia tunc temporis fecit occidi.

Domina de Cliconio exulata est a regno; terra ejus et possessiones saisitae sunt in manu regis.

. . . .
. . . .

Per conflictum victi sunt traditores a Karolo de Blesis.

... Capti fuerunt dominus de Malo Attractu, Theobaldus de Morillone, domus Lavalli, dominus de Lavagour et alii usque ad decem, sex scilicet milites et IIIIor scutiferi.

Rex Franciae liberavit comitem Montisfortis a carcere sub infra posita conditione.

Eodem anno, cum rex Franciae die Natalis Domini teneret curiam in palatio suo Parisius, precibus quorumdam baronum liberavit comitem Montisfortis de carcere, sic quod nunquam amodo peteret aliquid in ducatu Britanniae, sed dimitteret eumdem ducatum pacifice possideri Karolo Blesensi. Qui ita juravit sollempniter. Tamen post sui liberationem abiens in Britanniam britonnantem, ubi uxor sua multa habebat oppida, cucurrit autem per provinciam campestrem et devastavit eam.

Decessit comes Montisfortis et in Trecorensi urbe sepelitur.

Non multum post obiit ipse comes ac sepultus est in urbe Trecorensi anno Domini M° CCC° XLIIII°.

Civitas Trecorensis a Karolo capitur.

... Cepit IIIIor milites traditores, scilicet dominos Rupis-Tassonis, Guillelmum Baconis, Richardum de Prissiaco et Henricum de Malo Attractu... et adduxit eos Parisius ubi tres eorum decapitati fuerunt... Henricus vero de Malo Attractu, quia clericus erat, ductus est in quadriga per quadrivia Parisius ac traditus episcopo et positus in carcere ejus qui dicitur gallice : *oubliette*, ubi mortuus est.

Rex Angliae requisivit papae ut diceret regi Franciae ut redderet sibi comitatum Pontivi et terram quam saisierat in Vasconia, sed rex Franciae nichil inde facere voluit.

... Gallici prius conquisierant in Vasconia super regem Angliae plura castra, videlicet Riolam, Blaviam, Burgum, Piennes, Punierolum, Bergeracum, Montemsecurum, Sanctam Fidem, castellum Aguillonis et plura alia...

Rex Angliae misit exercitum in Vasconiam ad conquirendam terram suam.

. . . .
. . . .

De petitione regis Angliae qui volebat quod primogenitus filius suus Edouardus esset dominus Flandriae.

Interim, cum Vasconiam dicti Anglici applicuissent, rex Angliae cum principibus regni sui, scilicet Walliae et Cornubiae soldariis extraneis, intravit mare et appulit in insulam de Cagant, indeque mandavit Jacobo de Arthevella quod tantum erga Flamingos procuraret quod Edouardus filius suus primogenitus, quem secum adduxerat, tanquam dominus in Flandria reciperetur et quod eos protegeret contra omnes inimicos eorum, necnon permitteret affluenter merchimonias adduci in Flandriam de Anglia et aliis partibus juxta eorum beneplacitum. Jacobus ergo veniens Gandavum, congregata communitate, expressit eis requestam regis Angliae et suasit eis ejusdem requestae consentire. Cui homines de communia consenserunt, sed burgenses penitus dissuaserunt. Nam Gerardus Dionisii decanus textorum dixit palam omnibus quod pessime agerent

si pro obediendo extraneo domino proprium relinquerent. Hujus enim consilio major pars communiae junxit se cum burgensibus. Jacobus autem videns eorum constantiam dixit eis quod concors esset cum eis et quod iret ad regem Angliae ad referendum responsionem eorum. Qui transmeans ad regem Angliae narravit ei responsionem Gandavensium. Quo facto, petivit ab eo quingentos homines ut secrete posset interficere Gerardum Dionisii et caeteros burgenses sibi contrarios. Cui consentiens rex Angliae tradidit ei quingentos Walenses armatos. Et Jacobus fecit eos abscondi in certo loco atque intrans villam abiit in domum suam ubi multos de amicis suis congregavit usque ad centum quadraginta viros.

Jacobus de Arthevella occiditur cum omnibus suis in Gandavo, unde rex Angliae contristatus est valde.

Interim relatum est Gerardo Dionisii quod visi fuerant insidiatores extra villam in magno numero. Qui dubitans de traditione fecit armari burgenses et magnam partem communiae, misitque homines ad custodiendum portas et cum reliquis abiit ante domum Jacobi de Arthevella et aggressus est eam. Jacobus aliquandiu fortiter resistit, sed finaliter victus et occisus est cum omnibus qui secum erant. Anglici vero fugierunt ad tentoria sua et reversi sunt ad regem Angliae, cui mortem Jacobi de Arthevella et modum quo interierat, reseraverunt. Qui de hoc tristis et dolens mox egressus de insula de Cagant ingressus est mare.

Comes Hanoniae cum multis milibus hominum armigerorum et maximo navigio transfretavit in bassam Frisiam, ubi cum suis quamplurimis occisus est, cui imperatrix soror ejus antiquior in omnibus terris suis successit [1].

... Successit quoque eidem Guillelmo comiti Hanoniae in comitatibus suis, scilicet Hanoniae, Hollandiae et Zelandiae, imperatrix uxor Ludovici de Bavaria, soror ejus antiquior. Haec de praefato viro suo plures liberos habuit, videlicet Guillelmum, Albertum et quosdam alios qui vocari se fecerunt duces. Porro dux Guillelmus qui primogenitus erat, post mortem matris suae eidem in Hanonia, Hollandia, Zelandia et caeteris terris ejus successit, aliis filiis in Bavaria una cum eo de paterna hereditate portiones suas habentibus.

[1] Voyez le récit des Chroniques de Saint-Denis, t. V, p. 440.

De conquestis Anglicorum in Vasconia.

... Obsederunt Blaviam.. septem septimanarum spatio, et inde recedens [Henricus de Lancastria] abiit ante Burgum [1]... Inde abiit Bergeracum.. Comes Herbicensis misit comitem Arondelli cum xx$^{m.}$ viris ante Sanctam-Fidem.. Trecentis occisis Anglicis, reliqui fugerunt ante Aguillonem.. Qui erant in castro.. occiderunt castellanum et v° soldarios regis Franciae ac reddiderunt se Anglicis. Mox comes Herbicensis ivit ante Sanctam-Fidem.. Anglici iterum abierunt ante Bergeracum...

Rex misit in Vasconiam contra Anglicos ducem Normanniae filium suum cum maximo exercitu.

... Eo tempore Raymundus Foulcaudi profectus ad Parisius ad regem Philippum et narravit ei qualiter Anglici conquirebant Vasconiam. Rex ergo sine mora misit in Vasconiam filium suum ducem Normanniae, Odonem ducem Burgundiae sororium suum, ducem Borboniae, nepotem suum, episcopum Belvacensem, Philippum comitem Boloniae, filium dicti ducis Burgundiae, comitem Armaniaci, markisium Montisferrati, comites Montisbliaudi et de Insula, vicecomites Narbonnensem et de Thoarco cum pluribus aliis baronibus in maxima multitudine...

De castello Ryolle quod venditum est Anglicis.

. . . .
. . . .

De Montepensaco qui se reddidit Anglicis.

. . . .
. . . .

[1] Le château est vendu aux Anglais, mais *Milo de Altaruppe, castellanus Blaviae,* fait poursuivre le traître et le fait décapiter.

Monterayum, villa et castellum, se reddiderunt Anglicis.

. . . .
. . . .

De Villafranca, Tombis et Damesay qui se reddiderunt Anglicis una cum civitate Angolismense.

. . . .
. . . .

Dux Normanniae obsedit civitatem Angolismensem.

. . . .
. . . .

Comes Herbicensis inducias trium dierum a duce Normanniae petiit et habuit, quibus pendentibus comes cum suis Anglicis a civitate recessit, et dux cum suis Gallicis in eam intravit.

. . . .
. . . .

Dux Normanniae obsidet castrum Aguillonis.

. . . Dux Normanniae, dimissa garnisione hominum armorum in praefata civitate, cum exercitu suo recessit et ante Bergeracum ubi erat comes Herbicensis supradictus, castra metatus est. Comes autem cum Anglicis suis, Francorum adventum praesentiens, ad Aguillonem cucurrit, captoque in itinere per ducem Monte-Securo et portu Sanctae-Mariae, dux cum exercitu suo profectus est versus Aguillonem. Comite vero fugiente ad Tumbis, dux obsedit castrum Aguillonis...

Philippus comes Boloniae moritur.

... Equus suus cecidit in quodam fossato, et ipse cum eo laesus est graviter, etiam post modicum temporis intervallum mortuus est.

Qualiter comes Herbicensis misit pro succursu in Angliam.

. . . .
. . . .

De rege Angliae qui volens applicare in Vasconiam, non potuit.

. . . .
. . . .

De castello Cornet in Grenesi capto a Gallicis, sed statim post perdito, et Gallici occisi sunt.

... Castellanus vocabatur : Nicholaus Clies...

De applicatione regis Angliae in Normanniam, et cepit portum de Harfleu.

... Eo tunc, scilicet anno Domini millesimo CCC° XLVI°, rex Angliae venit ad portum Cesarisburgi; sed, ab illis de portu negato ingressu, compulsus est alium portum quaerere; inde ergo motus venit ad portum de Harfleu...

De combustione Carentonii et captione castelli.

. . . .
. . . .

De captione Sancti Lupi in pago Constantiniensi.

. . . .
. . . .

De depraedatione villae de Thorigneyo et combustione de Valongne et aliarum villarum.

. . . .
. . . .

De praelio facto ante Cadomum, ubi victi sunt Franci.

. . . .
. . . .

Qualiter Flamingi intrantes Arthesium obsederunt Bethuniam.

Eo tunc Flamingi qui tunc foederati erant cum rege Angliae, ut supra dictum est, cum audissent quae faciebat rex Angliae in Normannia, in magna multitudine ingressi sunt comitatum Arthesii. Postquam autem patria Allodii Sancti Vedasti reddita est eis, abierunt et obsederunt Bethuniam ubi erat ex parte regis Franciae Johannes de Castellione tanquam castellanus, Godefridus Dannequin et quasi octoginta homines de Atrebato, quorum multi erant balistarii, qui erant ibi ad custodiendam villam.

De rege Franciae qui contra regem Angliae abiit Rothomagum.

...Rex Franciae ad impugnandum regem Angliae qui erat apud Cadomum, maximo exercitu congregato, adivit Rothomagum...

De mandatione regis Boemiae a rege Franciae, et de pugna facta per episcopum Leodiensem contra suas communias, ubi occisus est. Multi Alemanni, una cum rege Bohemiae, veniunt ad juvandum regem Franciae.

Eo tempore, rex Franciae mandaverat regem Boemiae, plures principes de Alemannia et episcopum Leodiensem. Et ipse episcopus erat in guerra contra communias suas. Congregavit ergo ducem Guelriae, comites de Juliaco, d'Espanchain, Namurcii, de Montibus, de Lanckctonne, comitem Sauvagium, Guillelmum Longam Spatam et multos alios usque ad numerum LX^{m} pugnatorum. Bello autem commisso cum illis de patria sua prope quamdam villulam dictam Aveterniae quadam die mercurii mense julio anno supradicto M^{o} CCC^{o} XLVI°, ipsemet episcopus, comes de Lanchetonne, Guillelmus Longa Spata, Renaldus de Falcomonte et plus quam centum milites occubuerunt. Finito bello, multi Alemanni congregati sunt ad regem Boemiae ad juvandum regem Franciae, inter quos fuit comes Namurcensis qui de bello evaserat incolumis [1].

De itinere regis Angliae per Normanniam.

... Misit cursores suos usque ad pontem Rothomagi .. deinde abiit ad Louverias .. in qua fere II^{m} domorum combustae sunt. Tunc misit de suis Anglicis ad Pontem Archae,.. qui reversi sunt ad Louverias.. Tunc abiit versus Parisius, devastans patriam adjacentem fluvio Sequanae, quousque venit ad Poissiacum, monasterium monialium, ubi castra metatus est, quod tantum sex leucis distat a Parisius.

De rege Franciae qui prosequebatur regem Angliae, quique sibi bellum petiit, sed habere non potuit.

... Rex Angliae concessit ei bellum fieri die jovis sequenti inter Parisius et Vallem Gerardi . . . . . Philippus transiit Sequanam, habens secum in exercitu suo Johannem de Hanonia qui relinquerat regem Angliae et tunc serviebat eidem regi Franciae . . Metatus est castra sua apud Anthogni satis prope locum in quo bellum debebat fieri .. Eadem vero nocte, rex Angliae fecit pontem de Poissiaco reparari, quod fractum fuerat a Francis .. Deinde rex Edouardus abiit versus Belvacum . . Recessit et venit ad Pois .. Deinde abiit apud Arenas .. Tunc dux Lencastriae et Godefridus de Haricuria . . abierunt ad Pontem de Remy.

[1] Cf. les *Récits d'un bourgeois de Valenciennes*, p. 210.

Rex Angliae de Harenis ubi arestaverat, cum nimia festinatione recessit propter adventum regis Franciae ibi.

. . . .
. . . .

De rege Angliae qui transivit Somenam ad passum Albae-Maculae cum exercitu suo, et de occisione Gallicorum ab Anglicis ibidem facta, qui passum dicti fluminis observabant. Rex vero Franciae qui cum suis rapidissimo cursu veniebat post Anglicos ut eos assequeretur, transire non potuit quia aqua jam nimium creverat propter fluxum maris, illa hora; sed, ut transiret, Abbatisvillam cum suis adivit.

... Rex Angliae abiit apud Oisemont.. Deinde, villa combusta, abiit ad quemdam locum fluvii Somenae nomine Blanquetaque non multum distans a quadam villa nomine Noiella supra mare. Eadem hora mare se retraxerat et in fluvio erat modicum de aqua. Et erat in eodem passu Godemardus de Fageto supramemoratus, Johannes de Pinconio, miles, dominus de Calvomonte, dictus Heremita, Johannes de Cambio, thesaurarius guerrarum regis Philippi, et multi alii cum maxima quantitate communiarium qui passum observabant. Et exierunt de exercitu regis Angliae ducenti Anglici qui fluvium qui tunc parvus erat, transierunt, eosque secuti sunt alii in numero innumerabili et animose Francos aggressi sunt. Dictus autem Godemardus sine ictu feriendo fugam aggressus est. Idcirco Franci occisi sunt ad duo milia in eodem bello, et multi capti, licet multi essent.

Deinde, postquam Anglici transierunt fluvium, rex Franciae qui eos insequebatur, venit ad locum quo Anglici transierant; sed aqua jam tantum creverat propter fluxum maris qui illa hora veniebat, quod ipse, nec exercitus transire valuerunt. Abierunt ergo ad Abbatisvillam et ibi fluvium transierunt. Et rex Angliae abiens per terram Pontivi fecit comburi et praedari villam de Crotoyo et plures alias convicinas. Videns igitur quod rex Franciae sequebatur eum ita de prope cum maximo exercitu, fixit tentoria sua apud Cressiacum prope nemus et exercitum suum claudi fecit curribus suis et quadrigis, ibique multum haesitans expectabat quoniam rex Franciae cum maxima fortitudine veniebat ad eum. Et rex Franciae tantum desideravit aggredi inimicos quod pro quocunque consilio noluit expectare communias suas, ymo ordinavit bellum suum ex principibus qui secum erant ac praemisit duo milia Januensium balistariorum. Erant enim cum eo rex Boemiae, comes Alectionensis frater suus, comes Blesensis, nepos suus, dux Lotharingiae qui neptem suam habebat uxorem, sororem videlicet dicti comitis Blesensis, comites Flandriae, Autissiodorensis, Haricuriae, Namurcii et Sabaudiae cum pluribus aliis baronibus.

Flamingi obsident Bethuniam.

Interim Flamingi obsidebant Bethuniam. Audito quod rex Angliae commissurus esset bellum contra regem Franciae, dubitabant ne ipse rex Angliae vinceretur a Francis propter eorum nimiam multitudinem; sed aliter evenit.

Pugna Cressiaci vulgariter dicta, ubi victi sunt Franci, et rex Franciae turpiter fugiit.

In principio belli quod prope Cressiacum fuit, Januenses incoeperunt trajicere quarellos balistarum quos habebant. Anglici vero sagittabant fortiter contra eos et fecerunt clausuram de curribus et saepibus nemorum. Et clipei Januensium et magna pars artilleriarum suarum remanserant supra currus et quadrigas, qui veniebant post exercitum Francorum. Plures autem ex eis ceciderunt ex sagittis Anglicorum, multique ex eis vulnerati sunt in tantum quod terga verterunt. Franci ergo, videntes eos fugere, aestimantes eos traditores esse, multos ex eis occiderunt. Quod videntes Anglici, statim egressi de clausura, aggressi sunt Francos et plures ex eis occiderunt sagittis quam alio modo. Eadem hora pluvia magna descendit super terram. Idcirco Franci incoeperunt stupefieri quoniam ex sagittis Anglicorum inter se videbant milites atque principes equos suos cadere et mori. Tunc incoeperunt Franci fugere, et populus qui regem sequebatur, propter fugientes expavescere coepit, animoque contristari atque nimio pavore corripi, ita quod multi milites fugerunt et omnes communiae regni Franciae, exceptis illis de communia Aurelianis qui remanserunt cum rege Philippo. Erant autem cum rege Edouardo filius suus primogenitus princeps Walliae, nomine Edouardus, dux Lencastriae, comites Clocestriae, Norvicensis et Norhantoniae, Godefridus de Haricuria et plures alii viri nominati. In eodem bello captus est princeps Walliae a comite Flandriae, sed postmodum recuperatus. Franci vero devicti sunt, et rex Philippus bis dejectus de equo, sed relevatus est a Johanne de Hanonia qui tenebat frenum equi sui, quique traxit eum extra bellum, turpiter campum deserens propter Anglicos qui audacter insistentes caedem miserandam inferebant. Hoc bellum fuit die sabbati post festum Sancti Bartholomei in mense augusti anni praenotati videlicet M[i] CCC[i] XLVI[i]. Tunc in eodem bello mortui sunt comes Alectionensis, frater regis Philippi, Johannes rex Bohemiae, dux Lotharingiae, comitesque Flandriae, Sabaudiae, Blesensis, Autissiodorensis et Haricuriae et bis sexcenti milites. In toto vero mortui fuerunt tria milia et octingenti homines et non plures.

Rex Philippus, quod non potuit praelium restaurare, reversus est Parisius.

Rex Franciae, ob suam fugam et suorum necem anxiatus, occumbente sole, per Arboream [1], deinde illa nocte per Dullendium abiit Ambianis ubi credebat populum dilapsum ressociare et iterum ire ad praeliandum contra praefatum regem Angliae. Ipsi autem jam sparsi et elongati fuerant et remeabant in partes suas. Idcirco rex ultra modum tristis et dolens rediit Parisius. Et rex Angliae, laetus de victoria et jocundus, fecit plures principes qui mortui jacebant, sepeliri et super eos signa per quae cognoscerentur, apponi, ut eorum quisque ad terram propriam deferretur, quod ita fuit. De quibus rex Boemiae qui de patria remotiori erat, tum ex principibus delatus est in terram suam; ejus autem interiora inhumata sunt in abbatia de Valloliis [2], ordinis Cisterciensis, situata satis prope locum in quo dictum bellum factum est...

Rex Angliae de Francis triumphans de campo recessit et ante castellum Calesii abiit et illud potenter obsedit.

Itaque rex Angliae, dicto bello finito, abiit patriam devastando ante castrum Kalesii et obsedit illud.

Etiam post finem dicti belli rex Franciae misit ad Johannem filium suum qui adhuc erat ante Aguillonem, qui quid acciderat, narraret ei et quod, dimissis omnibus, sine mora cum omni exercitu suo veniret ad eum.

Comes Herbicensis Sanctonesium et Pictaviam vastavit, deinde per mare ad regem ante Kalesium venit.

Eo tunc Henricus comes Herbicensis cum magno exercitu intravit terram de Sanctonesio et cepit villam Sancti Johannis Angelliaci et patriam circumstantem devastavit. Et intrans Pictaviam cepit villam de Lizegneyo et castellum quod erat forte valde. Deinde, capta civitate Pictavis, audito quod rex Franciae mitteret magnam gentem ad recuperandam civitatem, depraedavit eam et postea recessit eo quod esset male clausa, positisque soldariis in castello de Lizegneyo, in Sancto Johanne Angelliaci et in pluribus aliis locis, intravit mare apud Burdegalam ac inde abiit ad regem Angliae in obsidione Kalesii.

[1] La Broie.

[2] Valloires.

Rex Franciae munivit marchias contra obsidionem Calesii et Flamingos.

Interim rex Franciae misit Attrebatum ducem Althenarum pro custodia patriae; ad Boloniam, comitem de Joigniaco, Karolum de Hispania, dominum Bellijoci et dominum de Marolio; ad Sanctum Audomarum, dominum de Nigella et dominum de Vervin; et ad Monsteriolum comitem de Salbrucha. Sic munivit rex Franciae dicta loca propter Anglicos et Flamingos qui invicem confoederati erant, necnon propter Anglicos qui obsidebant Kalesium.

De matrimonio facto de filio comitis Flandriae et filio ducis Brabantiae.

Eo tempore, Ludovicus, filius comitis Flandriae defuncti apud Cressiacum, erat in custodia regis Franciae. Factum est autem matrimonium de eodem Ludovico et de filia ducis Brabantiae, sic quod ipse dux relinqueret conventionem quam habebat cum Anglicis. Nec multum post idem Ludovicus abiit in Flandriam, ubi receptus est a Flamingis atque redditibus comitatus plenarie gavisus, licet Flamingi non adhuc volebant obedire regi Franciae.

De rege Angliae qui, Flandriam petens, requisivit a Flamingis quod Ludovicus eorum dominus Elizabeth filiam suam acciperet in conjugem.

Rex Angliae, audito quod dictus puer receptus esset a Flamingis in dominum ac comitem suum et quod fieret dictum matrimonium, dubitans per hoc amittere foederationem Flamingorum, abiit Gandavum et ibi congregavit consilium communiarum Flandriae ac eis requisivit quod Ludovicus dominus eorum acciperet filiam suam Elizabeth in uxorem ad confirmandam suam foederationem. Cui Flamingi annuerunt petitionem suam, ignorante domino suo, et assignaverunt ei diem apud Berghes, in qua dictum matrimonium quod requirebat, confirmarent.

Qualiter puer Ludovicus dominus Flamingorum noluit accipere filiam regis Angliae in conjugem et a Flamingis incarceratus est.

Reverso rege ad obsidionem Kalesii, Flamingi abierunt ad dictum dominum suum juvenem comitem et dixerunt ei conventionem quam fecerant cum rege Angliae. Puer

autem respondit eis quod nunquam huic assentiret conventioni. Tunc posuerunt eum in carcere et eum sollicite custodire fecerunt, dicentes quod nunquam exiret donec eorum conventioni ultraneum praeberet assensum.

De Godefrido de Haricuria qui propter regem Franciae relinquit regem Angliae.

Tunc Godefridus de Haricuria de exercitu regis Anglorum et Flamingorum recessit, eodem rege relicto, venit ad ducem Brabantiae et tantum procuravit apud eum quod eidem promisit facere pacem suam cum rege Philippo, qui eum a regno suo exulaverat.

Ludovicus comes Flandriae coactus est a Flamingis quod caperet filiam regis Angliae.

Rex Edouardus abiit ad Bergues die praeassignata in qua Flamingi debebant convenire et dominum suum ducere : qui, hoc facto, coegerunt eum concordari quod caperet filiam regis Angliae. Quod factum est die Quasimodo sequenti. Rex autem Angliae rediit, Flamingi vero reduxerunt dominum suum et eum sollicite custodire fecerunt, ne evaderet et fugeret ad regem Franciae. Habuit namque idem comes juvenis duos milites cum caeteris hominibus, in quibus magnam confidentiam habebat. Nam ipsorum consilio fecit fieri magnum apparatum, fingens se velle filiam regis Angliae desponsare. Flamingi enim, propter hoc nondum assecurati, ipsum cura pervigili servare non obmiserunt.

Ludovicus comes Flandriae, de manu Flamingorum evadens, fugiit ad regem Franciae Parisius.

Nichilominus quadam die comes Flandriae requisivit eis qui sui custodiam habebant, ut eum ducerent ad fugandum cum avibus. Dum autem spatiarentur in avium volatu, comes dimisit unum falconem quem tenebat et fugit post eum, se simulans illum insequi ad capiendum. Postquam elongatus est a suis custodibus, pupugit equum de calcaribus donec venit ad quemdam portum : *Gués de Fives* [1], ubi repperit dictos duos milites qui provisi eum expectabant, et ponentes eum supra cursorium, transierunt aquam super equos suos. Flamingi autem eum insequentes non sunt ausi fluvium transire, sed in ripa remanserunt. Sic, postquam evasit comes, ductus est ad regem Franciae per dic-

[1] Vyve, sur la Lys.

tos duos milites, quorum unus vocabatur Ludovicus de le Walle, et alter Rolandus de Pouques.

Rex Franciae facit maximum mandatum ad succurrendum illis de Calesio.

Rex autem Franciae, gaudenter suscepto comite, mandavit magnum exercitum ad succurrendum illis de Kalesio qui jam fame deficiebant, quoniam rex Angliae qui villam obsidebat, custodiebat passus per mare et terram ne victualia introducerentur in eam. Erant autem intus ex parte regis Franciae Johannes de Vienna, capitaneus, Ernoldus de Dodenehen [1], dominus de Beaulot, dominus Guigniaci et plures alii soldarii.

De quibusdam Anglicis qui causa praedae exierunt a castris, et a Gallicis, praeda eorum erepta, occisi sunt.

Accidit enim quadam die quod Thomas de Hollandia et Renaldus de Coben exierunt de castris Anglicorum cum duobus milibus viris et abierunt ad depraedandum patriam versus Sanctum Audomarum. Tunc Guido de Nigella et alii milites qui secum erant, et illi de Bolonia et de Arria convenerunt simul quasi quingenti viri armorum ac consecuti sunt dictos Anglicos ad Tornehem, ibidemque aggressi sunt eos et occiderunt ex eis plusquam sexcentos, necnon recuperaverunt praedam quam secum deferebant.

Praelium in quo Flamingi occisi sunt.

Item quadam die accidit quod bastardus de Renty, tunc exul a regno Franciae, Flamingis confoederatus, et mille Flamingi transierunt Novum Fossatum et intraverunt terram Arthesii. Praenominati vero milites exierunt contra eos in praelium et ex eis plus quam septingentos trucidaverunt.

Traditio Lauduni.

Eo tempore, consilio cujusdam militis de Terascha, nomine Johannis de Bosmont, qui traditorie foedus inierat cum Anglicis, quidam burgensis de Lauduno, vocatus Walgamus de Bellomonte, per caveam domus suae fecit cavari montem Lauduni desubter

[1] Arnould d'Audenhem.

terram et viam adaptari ad introducendum Anglicos in civitatem. Quod ut compertum est, idem burgensis captus est ac vituperabili morte condempnatus. Misit ergo rex homines armorum ad capiendum dictum militem in castello suo. Quo non reperto quoniam fugerat, destruxerunt castellum.

De bello inter Scotos et Anglicos in quo David, Scotorum rex, multis suorum amissis, captus est.

Eo tempore quo rex Franciae faciebat congregationem hominum armorum, David, rex Scotiae, qui de Francia redierat ad partes Scotiae, congregato magno exercitu, intravit Angliam et patriam devastavit usque ad Dunelmensem civitatem in qua intravit cum decem milibus viris. Episcopus autem Dunelmensis et dominus de Persiaco cum magna militia et illis de civitate taliter se defenderunt quod rex David ab eis victus et captus est, comites de Landas et de Bouchan, Guilelmus du Glas et plures alii. Insuper occisi sunt plusquam trecenti milites de Scotia. Accidit autem illud bellum mense julio, anno Domini M° CCC° XLVII°.

De Philippo rege Franciae, qui forti manu Attrebatum et inde Hesdinum venit.

Eo tunc, cum rex Philippus ivisset Attrebatum, tria milia Flamingorum transierunt fluvium Lisiae per pontem qui Warneston dicitur et intraverunt castellaniam de Insulis. Johannes quidem de Lucemburgo castellanus cum quadringentis hominibus armorum et quingentis peditibus venerunt contra eos in quadam villa quae dicitur Kaisnoy, et occiderunt ex eis plusquam mille ducentos. Conducebat enim Flamingos bastardus de Renti, nomine Oudardus, qui postmodum reversus cum Gallicis receptus est cum magna venia a rege Philippo precibus quorumdam amicorum suorum, ac depost fuit miles magnae strenuitatis. Deinde rex Franciae de Attrebato cum suis abiit Hisdinium ad expectandum communias suas, et misit magnam militiam cum Januensibus et aliis soldariis quamplurimis in terram de Allodio quae se tenebat de parte Flamingorum. Hos duxerunt Jacobus de Borbonia, nepos ejus, dux Athenarum, comes de Salbruca, dominus Bellijoci, Matheus de Roya, Karolus de Hispania et dominus de Sulliaco, erantque quasi decem milia hominum. Illi quoque de Allodio quasi bis sexcenti homines inierunt contra eos praelium, in quo mortui sunt dominus de Sulliaco et duo scutiferi strenuitate famosi, quorum unus vocabatur Grandus de Aussiaco et alter Canonicus de Stranzelle, cum multis aliis militibus et scutiferis. Flamingi autem victi sunt et occisi, et villae illius terrae depraedatae et combustae. Fuit autem ibi magna perditio femina-

rum et infantium. Deinde impugnaverunt vallem Casselli, sed nichil ibidem expedire valuerunt, nisi tantum patriam devastare et incendere.

Rex Franciae de Hisdinio cum centum milibus viris perrexit ante Calesium ad regem Angliae eamdem villam obsidentem.

Tunc rex Franciae exiens de Hesdinio fere cum centum milibus viris abiit ante Kalesium, misitque pro bello ad regem Angliae tunc obsidentem eamdem villam; sed ipse non habuit consilium quod bellaret, ymo misit ad habendum treugas trium dierum per duos cardinales qui missi fuerant a papa pro pace componenda inter ipsos duos reges : quod a rege Philippo concessum est. Anglici quoque et Flamingi, durantibus treugis, fecerunt fossas circum exercitum suum et super littus maris tali modo quod Franci non potuerunt succurrere illis de villa de suis necessariis, qui fame tam affligebantur quod edebant ratos, mures, canes, murilegos, corium et alia inedibilia. Hoc tamen sciebat rex Franciae, et ergo mandavit regi Angliae pro bello corporis contra corpus, aut centum contra centum, aut mille contra mille, vel exercitus contra exercitum. Sed minime exauditus, videns quod villae succurere non valeret, nec bellum habere cum rege Angliae, tristis et moestus remeavit in Franciam.

Quia rex Franciae, neque sic, neque sic, obsessos succurrere non valuit, obsessi se et villam suam reddiderunt Anglorum regi.

Tunc se reddiderunt regi Angliae burgenses de Calesio tali conditione quod sex de ipsis irent ad eum, tantum induti lineis pannis, capite et pedibus nudati, cum capistris eorum colla cingentibus. Precibus autem reginae uxoris suae liberavit eos a morte. Omnes autem de villa abierunt salvis corporibus tantum et omnia quae habebant amiserunt. Milites vero ibi destinati a rege Franciae recepti sunt pro redemptione.

Rex autem Angliae ad custodiendam villam dimisit Johannem de Bellocampo et Johannem fratrem ejus et plures alios, fecitque castellanum castelli quemdam Lombardum qui vocabatur Emericus de Papia ac reversus est in Angliam.

Etiam rex Franciae, transmissis ad Sanctum Audomarum ab Bolonia et alibi multis hominibus armorum, regressus est in Franciam.

De praelio in Britannia confecto per Karolum de Blesis contra Johannem Montisfortis.

Eodem anno, Karolus de Blesis fecit bellum in Britannia contra Johannem comitem Montisfortis, in quo, magna occisione facta, victus et captus est atque ductus in Angliam et ibidem incarceratus.

Propter matrimonium factum de comite Flandrensi et filia ducis Brabantiae, per magnum tempus Flamingi non se interposuerunt de guerra duorum regum Franciae et Angliae.

Post haec comes Flandriae nupsit filiam ducis Brabantiae. Quapropter Flamingi per magnum tempus non se interposuerunt de guerra regum Franciae et Angliae.

De Gallicis ante Calesium ab Anglicis captis et occisis.

Anno sequenti scilicet M° CCC° XLVIII°, dictus Emericus de Papia pro quadam pecuniae summa vendidit castellum de Kalesio Godefrido de Carneyo et Henrico de Bosco qui certa die debebant venire ad eum et tradere denarios eidem promissos. Tunc dicti duo milites mandaverunt Morellum dictum de Fiennes, Johannem de Landas, qui sororem ejus relictam Johannis quondam Sancti Pauli habebat uxorem, Extachium de Ribodimonte, Pipinum de Werre, Oudardum de Renti et plures alios milites, aliasque communias usque ad numerum xx^{m}. Et cum, die praefixa, ante castellum essent, solvere putantes denarios ut dictum est, a dicto Emerico proditi sunt. Nam multos homines armorum posuerat in villa. Et etiam rex Angliae cum magna gente illuc advenerat. Hii exierunt in praelium contra Francos et vicerunt eos. Nam mortui sunt dominus de Crequiaco, Henricus de Bosco, Pipinus de Werre, milites, et plures alii. Capti sunt etiam Godefridus de Carneyo, Oudardus de Renti, Extachius de Ribodimonte et alii plures qui eadem die prisionarii ducti sunt in Angliam.

De treugis trium annorum inter duos reges initis.

Non multum post, ad requestam papae, factae sunt treugae trium annorum inter duos reges sub spe pacis.

De pace eorumdem regum, quam papa facere non potuit.

Abierunt ergo Avinionem de utriusque regis consilio ad faciendam pacem inter eos. Nichil tamen concordare valentes redierunt ad dominos suos.

Regina Franciae obiit et rex aliam uxorem duxit.

Eo tempore, obiit regina Clauda uxor regis Philippi et soror germana Odonis ducis Burgundiae. Tunc rex Philippus duxit in uxorem filiam Philippi comitis Ebroicensis et regis Navarrae, consobrini sui.

Ipse Francorum rex decessit.

Postmodum, anno Domini M° CCC° LI°, obiit apud Nogentum Regis idem rex Philippus, anno regni sui XXIII°. Corpus ejus delatum est ad ecclesiam monasterii beati Dionisii Parisiensis et ibidem regaliter et honorifice intumulatum. Hic de prima uxore sua duos filios habuit, Johannem scilicet ducem Normanniae et Philippum ducem Aurelianensem. De alia uxore unam tantum habuit filiam, quae postmodum nupta est regi Arragoniae.

De Johanne secundo et de quibusdam sui temporis accidentibus [1].

. . . .
. . . .

De duello facto Parisius de duce Briswicensi et de duce Lencastriae.

. . . His diebus, Johannes dux Briswicensis et dux Lincastriae Henricus Franciam petentes Parisius accesserunt ubi a rege Johanne magnifice recepti sunt, et potissime praefatus dux Lincastriae, cui nobiles Franciae magnum vultum fecerunt, et specialiter Ludovicus comes Flandriae, qui eidem semper tenuit societatem. Hii etenim, dum essent

[1] Voyez le récit des Chroniques de Saint-Denis.

in Prucia, appellaverant unus alterum cujusdam voluntatis motivo ad singulare certamen coram rege Franciae...

Finitis inter duos reges Franciae et Angliae treugis, rex Johannes expeditionem movit in Pictaviam.

Anno sequenti scilicet M° CCC° LII°, finitis treugis regum Franciae et Angliae, Johannes rex Franciae abiit in Pictaviam et obsedit Sanctum Johannem Angeliaci cum exercitu copioso. Illi quoque de villa requisierunt XL^a dierum induciarum, promittentes se reddere in termino illarum induciarum nisi venirent Anglici ad succurrendum eis : quod rex annuit eis. Finitis quoque induciis, nullo succursu eis adveniente, salvis tantum corporibus suis reddiderunt se regi. Tunc reversus est rex in Franciam, dimissis in Pictavia Karolo de Hispania conestabulario Franciae et domino Bellijoci marescallo Franciae ad manutenendum guerram contra Anglicos, qui multas munitiones in illa patria habebant, ut prius dictum est.

Castellum de Lizegneyo a Francis capitur.

Eodem tempore, ceperunt Francii castellanum de Lizigneyo, castellum de Leudin et plura alia.

Pugna a Francis contra Anglicos facta, Anglici vincuntur.

Dein, cum dictus marescallus de Bellojoco reversus esset Parisius, missus est a rege apud Sanctum Audomarum ad custodiendam patriam. Tunc Godefridus de Carneyo, Exthachius de Ribodimonte et Oudardus de Renti, multa pecunia redempti ab Anglia, venerunt apud Sanctum Audomarum ad marescallum Bellijoci. Eo tunc, cum Anglici de Kalesio exivissent et patriam devastarent sibi convicinam, exierunt contra eos dictus marescallus, Guichardus frater ejus, Jacobus de Borbonia, tunc dono regali comes Pontivi, Morellus dominus de Fiennes, Godefridus de Carneyo, Oudardus de Renti et plures alii cum magna multitudine peditum, commiseruntque praelium cum eis. Marescallus autem, prae nimis festine aggressus, occisus est; moxque frater ejus reclamavit clamorem de Bellojoco, Francique ita bene se habuerunt quod Anglici penitus devicti sunt, ex eis fere septingenti interfecti, necnon Johannes de Bellocampo et Emericus de Papia capti, quem Emericum fecit Godefridus in Sancto Audomaro in IIII^or partes

dividi propter traditionem ab eo commissam contra Francos in castello Kalesii. Et non multum post venditum est Anglicis castrum Guisnesii...

Arnulphus de Audenehem, miles, Franciae marescallus est effectus.

. . . .
. . . .

De rege Navarrae qui occidere fecit de nocte Karolum conestabularium Franciae.

. . . .
. . . .

Post hunc conestabularium Franciae factus est dux Athenarum conestabularius Franciae.

. . . .
. . . .

Rex Angliae venit Calesium et depraedavit comitatus Ghisnesii et Arthesii usque Hesdinum, cui vero occurrit rex Franciae cum tanta virtute quod ipse reversus est Calesium.

Anno Domini M° CCC° LV°, rex Angliae venit Kalesium ac inde exiens depraedavit comitatus Guisnensem, Boloniae et Arthesii usque ad Hesdinum. Rex autem Franciae cum tanta virtute abiit contra eum quod reversus est Kalesium et inde in Angliam evectus. Et Johannes rex sine bello reversus est in Franciam.

Eo tempore, princeps Walliae, primogenitus filius regis Angliae, de Vasconia abiit versus Carcasonnam cum magna multitudine Anglicorum et Vasconum et cepit eam cum multis aliis castris convicinis ac illam provinciam graviter devastavit...

De traditione regis Navarrae et quorumdam suorum confoederatorum contra Karolum ducem Normanniae primogenitum regis Franciae.

. . . .
. . . .

De captione dictorum traditorum per regem et de decollatione eorum et ad patibulum suspensione, atque de regis Navarrae incarceratione.

. . . Regem Navarrae jussit in carcerem duci in Cameracesium ad castellum de Crevicordio...

Qualiter rex Franciae obsedit urbem Ebroycensem, sed non cepit eam.

. . . Erat autem in civitate quidam miles, qui vocabatur Johannes Grimaldi, castellanus castelli...

Qualiter Philippus de Navarrae frater regis Navarrae foedus pepigit cum Anglicis.

. . . Godfridus de Haricuria, Petrus de Saquainvilla et plures alii Normanni...

Qualiter Philippus de Navarrae, conjunctis sibi Normannis, magnam partem Normanniae vastavit et cepit castellum de Bretulio in Percha.

. . . .
. . . .

De Bretulio regi Franciae reddito.

. . . .
. . . .

De vastatione Pictaviae, Turoniae, Bituriae et Salongniae per principem Walliae facta.

... Usque prope Aurelianis...

Rex Franciae suum congregat exercitum et de gentibus suis misit cum Almarico de Meulento ad expugnandum Navarros, contra quos, inito praelio, Franci victi fuerunt.

. . . .
. . . .

Deinde Franci prope clausuram Constantiniensem contra supradictos praelium commiserunt et vicerunt eos.

. . . .
. . . .

Rex Franciae principem Walliae assequitur, quem repperit inter Pictavum et Chauveniacum.

... In nemoribus locatum in platea quae gallice Maupetrix nuncupatur. . . .

Cum principe Walliae erant quasi VIII^a^ *milia pugnatorum in toto.*

... Johannes de Chando, famosus, comites Norvicensis et Suffoci, Dispensator Angliae, baro d'Estanfforti, domini de le Ware, de Fallus, de Moubrai, de Arbreto, de Pomeriis, captallus de Buc, Amelius de Pomeriis et alii multi...

De offertoriis quae princeps Walliae fecit fieri regi Franciae ut non praeliaret contra eum.

Cum Franci et Anglici sibi appropinquassent, cardinalis Petragoricensis venit illuc missus a papa causa tractandi de pace. Hic ex parte principis Walliae requisivit regi

Franciae treugas pro quibus habere praesentabat sibi omnia castra quae post spatium trium annorum conquisierat in regno Franciae et centum milia florenorum pro dampnis quae fecerat in illa parte, necnon volebat esse prisionarius in Francia, donec omnia illa complerentur, et quod omnes homines sui sine bello possent abire. Hiis omnibus dissentiens rex respondit quod ipse et omnes qui secum erant, se submitterent voluntati suae vel eos aggrederetur.

Praelium Pictaviense.

Princeps autem, audita hujuscemodi responsione, ordinavit acies suas et multum haesitabundus expectavit bellum propter maximum exercitum regis Franciae. Erant autem cum rege IIIIor filii sui in armis adhuc juvenes . . . . . dux Aurelianensis, frater ejus, dux Borboniensis et Jacobus de Borbonio, fratres, nepotes illius, Johannes de Arthesio, filius praenominati Roberti, cui idem rex dederat comitatum Augi, dux Athenarum conestabularius, comites de Stampis, Dampnimartini, Salbrucae, de Ventadour et de Waudemonte, Henricus de Barro, gener regis, Guichardus d'Angle, Johannes de Landas, Godefridus de Carneyo qui tunc portavit vexillum regale quod gallice dicitur: *l'Oliflambe,* et alii multi ... Antequam vero fieret bellum, capti sunt comites Autisiodorensis et Radulphus de Couchiaco qui equitabant prope Anglicos ad speculandum et computandum eos. Anglici vero in congressu fecerant duas alas sagittariorum qui se nemoreis sepibus velaverunt, coeperuntque ex sagittarum emissione Francorum equos occidere ita ut eorum ascensores in pressuram cadentes ibidem suffocarentur. Tunc rex et caeteri de sua acie descenderunt de equis suis [1]. Tunc etiam exercitus Francorum confutari coepit, singulique fugam arripere quaerebant; nam dux Aurelianensis cum sua acie sine bello recessit. Dux etiam Normanniae et duo fratres ejus Andegaviae et Pictaviae cum suis aciebus recesserunt....

De captione regis Franciae et junioris filii ejus et quorumdam aliorum in praelio.

... Mortui: Petrus de Bourbon, Joannes de Landas, Guichardus de Beaujeu, Johannes de Castrovillano, Exstachius de Ribodimonte, Grisius Mutonis de Chambelliaco, Bernardus de Morolio, Guillelmus de Nigella . ., Robertus de Dirachio, filius minor . . ducis quondam de Dirachio filii quinti regis Siciliae Karoli cognomenti Claudi. Hic vero Robertus in Franciam advenerat ut coram rege Francorum in duello pugnaret contra

[1] On lit en marge: Nota quod hic fuit primum praelium pedestre nobilium hominum.

Ludovicum Hungariae regem, quem appellaverat pro nece patris sui . . quem idem rex decollari fecerat.

. . . Accidit autem hoc bellum in mense septembris anni supradicti. Nec dubium est ultimum illum diem Franciae status futurum fuisse si princeps, mox post victoriam, ad pervadendum regnum, urbem Parisius et caeteras urbes Franciae intendisset...

Rex Franciae et alii prisionarii ducti sunt Burdegalam.

. . . .
. . . .

Karolus dux Normanniae factus regens Franciae abiit ad imperatorem Metis.

. . . Karolus autem dux Normanniae abiens Parisius ibidem factus est regens Franciae. Deinde abiit Metis ad videndum Karolum imperatorem avunculum suum et quaesivit ab eo consilium et juvamen ad liberandum patrem suum de manibus Anglicorum; cumque reverteretur Parisius, repperit quod moneta quam fieri jusserat, non exponebatur, sed inhibita fuerat a praeposito mercatorum et Roberto Galli episcopo Laudunensi, suisque foederatis.

Traditores de Parisius statuerunt quod regnum Francorum regeretur a tribus statibus qui regimen et regni dominationem aufferrent a regente, quod et factum est, quia nil aliud facere potuit regens.

. . . .
. . . .

Philippus de Navarra saepe veniebat usque ad portas Parisius faciendo guerram suam.

. . . .
. . . .

Rex Franciae ductus est a Burdegala in Angliam.

. . . .
. . . .

Duo marescalli Franciae et advocatus regis occisi sunt a Parisiensibus, praesente regente Franciae, cui, ne occideretur, traditum est unum capucium libratae traditorum.

. . . .
. . . .

Communiae Parisiensis jussu praepositus mercatorum vadit Corbolium contra militiam regentis.

. . . .
. . . .

Praepositus mercatorum et illi de tribus statibus fecerunt liberare regem Navarrae de sua prisione.

. . . .
. . . .

Johannes de Pinconio conduxit regem Navarrae usque Ambianis.

. . . .
. . . .

Missae sunt Ambianis litterae a tribus statibus quod rex Navarrae transiret per civitatem.

. . . .
. . . .

Rex Navarrae burgensis Ambianensis effectus est.

. . . .
. . . .

De praedicatione regis Navarrae in Ambianis et de jure quod habebat in coronam Franciae et quod melius sibi competebat quam regi Franciae vel regi Angliae.

. . . .
. . . .

De regente Franciae qui arrestatus a Parisiensibus mandavit secrete magistrum carpentatorum et magistrum aquarum et se de nocte in quadam navicula ducere fecit Meldis.

. . . .
. . . .

Qualiter Parisienses, propter recessum regentis, mandaverunt regem Navarrae, et qualiter plebem Parisiensem idem rex congregans eidem praedicavit conquerendo de rege Franciae et blasphemando regentem cum suis actibus.

. . . .
. . . .

Qualiter praepositus mercatorum carpentatorem regentis et magistrum aquarum morte crudeli mori fecit, et de bourrello qui morbo caduco subito arreptus est.

. . . .
. . . .

De rege Navarrae qui, abiens Rothomagum, corpora comitis Haricuriae et aliorum qui suspensi fuerant de patibulo, deponi fecit ac sepelire in ecclesia cathedrali.

. . . .
. . . .

Qualiter Franci obsederunt castellum Mali Consilii et occisi sunt a Navarrensibus [1].

... Eodem anno exierunt de Tornaco quingenti homines de communia et abierunt contra Navarros ad obsidionem castelli Mali Consilii, ubi erant multi de villis et civitatibus quamplurimis et multi milites de patria, propter Navarros qui erant in castello. Et erat ibi capitaneus quidam miles nomine Petrus de Flaveyo. Rex autem Navarrae, ad succurrendum suis hominibus, misit illuc Vasconem de Marolio cum quingentis hominibus armorum, qui de Creel et aliis fortalitiis abierunt ante Malum Consilium, et quodam mane aggressi sunt Francos et vicerunt eos; nam Tornacenses fere omnes mortui sunt ibi aut capti cum pluribus aliis.

De praedatione et dampnificatione civitatis Ambianensis et succursu comitis Sancti-Pauli.

Eo tempore, tenebant sua hospitia in Ambianis vicecomes de Pois, Johannes de Piconio et Philippus frater ejus cum uxoribus suis. Jussu autem regentis captae sunt duae dominae uxores duorum militum Ambianis et imprisionatae eo quod mariti earum essent foederati cum Navarris. Tunc dicti duo milites mandaverunt illis de Ambianis quatenus redderent eis uxores suas. Ad hoc consenserunt major et plures burgenses qui foederati erant cum Navarris: caeteri vero contradixerunt volentes obedire regenti. Nichilominus dicti duo milites cum pluribus hominibus, consensu majoris et aliorum plurimorum, intraverunt villam secrete et in pluribus locis se absconderunt. Deinde in noctis profundo secrete convenerunt in armis et aggressi sunt alios qui vigilabant in nova firmatura, tantumque fecerunt quod unam portam aperuerunt. Tunc Navarri ingressi sunt civitatem, multosque depraedati sunt et occiderunt. Tunc auditus est clamor in civitate, omnesque stupefacti se armaverunt. Multi etiam qui erant inter duos muros, currebant ad secundam firmaturam. Cumque omnes armati jam congregati essent, quidam volebant debellare inimicos; sed major eos perturbavit.... Idcirco dimiserunt alios qui erant inter duos muros usque in crastinum. Tunc Guido de Castellione comes Sancti Pauli venit ad succurrendum illis de civitate, qui mox, campana pulsata, congregavit communiam civitatis ad debellandum inimicos; sed illi exierunt et abierunt sine bello. Tunc major qui Firminus de Quoquerello dicebatur, captus est et decollatus cum multis aliis. Multi autem timore moriendi fugerunt cum Navarris. Tunc Ambianenses destruxerunt omne

[1] Le manuscrit de Berne donne sur la Jacquerie des détails plus complets que les Chroniques de Saint-Denis.

quod remanserat extra veterem firmitatem, ubi ante destructionem erant plus quam tria milia domorum et multae ecclesiae. Haec autem acciderunt in praefata civitate in mense septembri anni praefati.

Eo tempore, Navarri qui secum habebant multos Anglicos, Almannos, Hasnonienses et plures alios, populares de Francia sine misericordia aut gladiis jugulabant aut strictis carceribus mancipabant.

De Longo capto a Navarris.

Tempore illo, Navarri congregati sunt in Francia in castello de Longo in Pontivo et patriam circumstantem depraedati sunt. Tunc congregati sunt multi de villis Arthesii, Picardiae et Pontivi, abieruntque et obsederunt Longum; sed inde recesserunt, nichil agentes, per consilium dicti comitis Sancti Pauli, propter tempus hiemale.

Item de Sancto-Walarico.

Non multum post, Navarri ceperunt villam Sancti Walerici. Deinde tempore vernali dictus comes Sancti Pauli et avunculus suus Morellus dominus de Fiennes, conestabularius Franciae, qui duci Athenarum occiso in bello Pictaviensi in officio conestabulariae successit, cum pluribus aliis nobilibus et cum praefata gente communi abierunt et obsederunt villam Sancti Wallerici.

De vastatione Viromandiae et Arthesii etiam per Navarros.

Eo tempore, Philippus de Navarra congregavit multos homines armorum ad succurrendum eis; sed, antequam posset venire, jam reddiderant castellum et recesserunt salvis corporibus et omnibus quae habebant.

Tunc Philippus de Navarra intravit Viromandiam et Arthesium, et illae partes depraedatae sunt usque Dullendium, et inde regressi sunt. Et Franci qui obsidebant Sanctum Wallericum, insecuti sunt eos usque prope Sanctum Quintinum cum maxima multitudine ad quamdam parvam villam quae dicitur Torigniacum et multum eos aggredi optabant; sed dictus dominus de Fiennes conestabularius et comes Sancti Pauli nepos ejus illa die illos retardaverunt et duxerunt eos ad Sanctum Quintinum. Nocte vero sequenti, Navarri sine bello recesserunt.

Qualiter nulla justitia, nulla aequitas, nullaque lex regnabat in Francia, et qualiter a nobilibus oppressi erant incolae.

Accidit quoque annis Domini M° CCC° LXVIII°, LIX°, LX°, quod Navarri, Almanni, Normanni et aliorum nationum in multis locis Franciae per societates congregati fere omnes partes Franciae regni quae sunt inter Seonam et Somenam flumina, oppresserunt caedibus et praedis; populares enim occidebant aut eorum bona diripiebant ac postmodum redibant in fortalitia quae habebant in omnibus illis locis. Nec enim erant tunc temporis deffensores; sed cum hoc multis talliis taxabantur a regente. Alii etiam domini bona suorum hominum rapiebant et in fortalitia sua ponebant et permittebant homines suos molestari quia ipsos odio habebant causa rebellionis rusticorum de Belvacesio contra nobiles et proprios dominos. Insuper homines de villis firmatis multa amiserunt in destructione suburbium suorum et in refectione murorum et fossatorum suorum. Non enim merchimoniae poterant educi de fortalitiis nisi sub tributo et per salvum conductum aut sub periculo amittendi corpus et bona. Tunc nulla justitia, nulla aequitas, nullaque lex regnabat in Francia, sed potentes, tam nobiles quam burgenses, sine lege crudeliter tractabant subjectos suos.

Qualiter a Philippo de Navarra et Roberto Canol capta est civitas Autissiodorensis.

. . . .
. . . .

De domo quae Longuel Sanctae Mariae dicitur et qualiter et a quibus fuit aggressa.

. . . .
. . . .

Notabilis victoria rusticorum contra nobiles.

. . . .
. . . .

De fortificatione domus supradictae per rusticos.

. . . .
. . . .

De rege Angliae qui cum magno exercitu de Anglia transfretavit Calesium, et inde Franciam intrans abiit obsessum Remis; sed non sibi profuit, quia inde recessit inglorius.

. . . .
. . . .

De Gallicis in magno numero congregatis qui de Crothoyo in Angliam transfretaverunt ut regem suum Johannem de Anglia in Franciam reducerent, quod non fecerunt.

... Interim, cum essent in eadem villa, inter quosdam milites orta est dissensio propter quemdam marinarium nomine Gamache hominem Flamingi de Berghes militis, virum in armis strenuum ac expertum, qui in portu de Wincenezel ceperat unam navem rubeo colore depictam et in ea posuerat domini sui penoncellium. Rifflardus vero de Flandria cum suis Flamingis ab eodem Gamace dictam navem vi abstulerunt. In qua violenta ablatione dictus Gamace occisus est. Unde Flamingus de Berghes miles, magister ejus, valde contristatus est cum tota militia ibi existente. In crastinum milites sibi invicem consulti sunt ut recederent et villam depraedarent et incenderent, quoniam, ut eis videbatur, non erat eis utile, sed periculosum moram ibidem ad villam custodiendam contrahere. Quo ita facto accesserunt ad naves suas et remeantes regressi sunt unusquisque ad propria. Et notandum est quod cum Franci applicarent ad wazam [1] praedictam, illi de Winchenezel pro timore fugerunt quasi in numero mille et ducentorum. Postea vero, Francis exeuntibus, illi de villa, simul spiritu audaciae resumpto, reversi sunt ante villam suam, putantes inde Francos vi expellere et villam suam recuperare. Tunc Hugo de Castellione et caeteri milites cum Johanne de Nova Villa capitaneo in armis exeuntes contra eos refugaverunt eos sic quod postea non comparuerunt.

[1] Voyez le glossaire de Ducange au mot : Wasshum. On lit dans Knyghton : Whassum maris. Le mot anglais : Wash a été employé dans le même sens par Shakspeare.

Rex Angliae adeo humiliatus est ut offerret tractatum pacis et redemptionem regis Johannis regenti Franciae, quem regens illico concordavit, et rex Angliae protinus Calesium et inde in Angliam reversus est.

. . . .
. . . .

De ducalibus factis per regem Johannem pro filiis suis.

. . . .
. . . .

De comitatu Marchiae hereditaliter per regem concesso Jacobo de Borbone, consobrino suo, et de suo reversu una cum juniore filio suo in Franciam, et de duobus filiis suis, Andegaviae et Bituriciae ducibus, et aliis qui pro se in plegium ducti sunt in Angliam.

. . . .
. . . .

Regina Franciae obiit et apud Cistercium est sepulta.

. . . .
. . . .

De morte Philippi ducis Burgundiae, filii ejus.

Modicum post ejus decessum, etiam obiit Philippus dux Burgundiae, filius ejus, quem in ea genuerat maritus ejus primus Philippus de Burgundia, qui mortuus est in obsidione Aguillonis. Et quia idem juvenis dux Burgundiae qui nuper desponsaverat Margaretam filiam et heredem Ludovici comitis Flandriae adhuc juvenem, sine herede decessit, ex propinquitate prolis successit ei in comitatibus Arthesii et Burgundiae et in territorio Salinarum Margareta doeraria comitissa Flandriae. Etiam Johanni de Bolonia obvenerunt comitatus Boloniae et Alvergniae. Ex alia parte, ducatus Burgundiae

evenit regi Johanni qui dedit eum Philippo filio suo minori. Tunc idem Philippus abiit ad capiendam possessionem ducatus Burgundiae, et cum eo quidam miles nomine Gerardus de Cervoliis [1] qui per regnum Franciae multas conduxerat armatorum turmas. Hujus auxilio idem Philippus subjecit comitem Montisbliaudi, Ludovicum de Novo Castro et plures alios de comitatu Burgundiae, atque omnes de ducatu Burgundiae obedierunt sibi.....

Qualiter abbas monasterii sancti Victoris Massiliensis Grimoaldus successit Innocentio papae VI°, et Urbanus hujus nominis V^us est vocatus.

..... Unde quidam versificator :

Papatum munus accepit monachus unus,
Quem patrem patrum fecit discordia fratrum.

De rege Cipri qui Avinionem venit ad papam et regem Franciae.

. . . .
. . . .

Rex Cipri vadit in Angliam.

. . . .
. . . .

Rex Franciae remeavit in Franciam.

. . . .
. . . .

[1] Arnaud de Cervoles, dit l'Archiprêtre.

Dux Andegavensis petiit licentiam regi Angliae veniendi in peregrinatione apud Boloniam, nec est reversus in Angliam, sed postposito juramento venit ad Guisiam, etc.

. . . .
. . . .

Propter ducem Andegavensem qui nullatenus in Angliam repedare voluit, rex Franciae in Angliam revertitur.

. . . .
. . . .

Rex Franciae apud Hisdinum veniens ibi repperit regem Cipri ab Anglia revertentem. Abhinc rex Cipri Parisius et rex Franciae per Kalesium transmeavit in Angliam ad tenendum suas conventiones pro sua redemptione et non multum post in Anglia moritur.

. . . .
. . . .

Allatum est corpus regis Franciae in Franciam per ducem Bituriae filium ejus et sepultum est apud Sanctum Dionisium cum aliis regibus.

. . . .
. . . .

Quare rex Cipri venit in partes Christianitatis : fuit ad incitandum principibus et praelatis viam Jherosolymitanam.

. . . .
. . . .

Rex Cipri voluit ostendere quod per se non obmitteretur quin terra promissionis recuperaretur.

. . . .
. . . .

Quomodo rex Cipri cepit urbem Alexandriae Egipti, urbem inquam prae caeteris opulentissimam, in qua quidem mora duorum dierum exacta, quod potentiam eam ulterius tenere non habebat, idem eam depraedavit et incensit et cum magnis praedis et spoliis in regnum suum Cipri remeavit.

. . . .
. . . .

Rex Cipri Siriam invadit et civitates maritimas, habitatoribus evacuatis et omnibus concupiscibilibus ab eis oblatis, flammis succendit, et ipse cum suis omnibus prospere ad propria remeavit.

. . . .
. . . .

Ad postremum, idem rex Cipri a duobus fratribus suis et quibusdam aliis in lecto suo propter sua facinora occiditur et in ecclesia Sanctae Sophiae in urbe Nichosiensi honorifice sepelitur : cui successit filius ejus.

. . . .
. . . .

De discordia seu guerra inter Venetianos et Januenses in coronatione regis Cipri orta.

. . . .
. . . .

De Karolo Quinto et de quibusdam sui temporis accidentibus.

. . . .
. . . .

De comitatu Suessionensi, quem comes Blesensis dedit hereditaliter Eduardo regi Angliae, consensu regis Franciae, pro redemptione Guidonis de Blesis minoris fratris sui.

. . . .
. . . .

Qualiter Johannes de Monteforti in forti manu Anglicorum et Britonum obsedit castrum Aurarii in Britannia, quod erat Karolo de Blesis, et qualiter Karolus succursum mandavit in Francia.

. . . .
. . . .

De succursu Karolo de Blesio in Britannia misso a Francia.

. . . .
. . . .

Bellum atrox et cruentum ante castrum Aurarii: Karolus fuit victus et occisus, et Johannes de Monteforti victoriam habuit et fuit dux Britanniae et inde fecit homagium Carolo regi Franciae.

. . . .
. . . .

De vastatione regni Franciae per grandes societates, pro excessibus quarum papa sententiam excommunicationis in eas fulminavit.

Eo tempore, grandes societates hominum armorum, de diversis partibus evagantes, regnum Franciae devastabant. De quibus factis papae Urbano querimoniis, crudelem

sententiam excommunicationis in eos fulminavit, cujus exemplar sententiae talia continebat :

Urbanus episcopus, servus servorum Dei, ad perpetuam rei memoriam. Quam sit plena periculis et cunctis Christi fidelibus abhorrenda saeva illorum immanitas, qui avaritiae fervore succensi arma moventes se magnas societates seu compaignias appellant, in quibus nulla pietas, nulla fides existit, effusus christianorum sanguis innoxius, stragesque, multorum ecclesiarum et monasteriorum incendia, virginum raptus et stupra, civitatum, castrorum, aliorumque locorum et bonorum quorumlibet dirruptiones, spoliationes et praedae, aliaeque afflictiones innumerae in diversis mundi partibus et praesertim in regno Franciae ex multo jam tempore perpetrata, proh dolor! attestantur. Contra quos, licet per nos et nonnullos praedecessores nostros romanos pontifices plurimi processus tam generales quam speciales sunt habiti, diversas poenas et sententias continentes, quos in suo robore volumus et decernimus permanere et haberi etiam praesentibus pro expressis, nihilominus tamen ex pastoralis sollicitudinis cura, quam erga gregem dominicum habere diligentius perurgemur, anxie timescentes quod, mundi invalescente malitia, hujusmodi nephandis sceleribus assueti se ab illis et praesertim in ipso regno Franciae ubi majus Christianitatis periculum imminet et in quo furor tempestatis hujusmodi magis invaluit, non desistant et alios ad similia inducant, ac diligentius recensentes quot et quanta bona ex ipso catholicae fidei, totique populo christiano in longum continuata per aevum multimode provenerunt, et quantum et qualiter christianissimi Francorum reges qui fuerunt pro tempore, eamdem fidem catholicam et sanctam romanam Ecclesiam, cujus semper praecipui pugilles extiterunt, longe lateque per orbem, sicut exacti temporis antiquitas fideliter insinuat et probat evidentia veritatis, multipliciter extulerunt, ferventer pro ipsa fide pugnando ac ecclesias et personas ecclesiasticas sui regni favorabiliter protegendo, dignum duximus et expediens reputamus ut adversus hujusmodi pravorum nequitiam, quantum cum Deo possimus, opportunis remediis occurramus. Consideratione igitur praemissorum, super hiis cum fratribus nostris deliberatione perhabita diligenti et de ipsorum consilio, ut bonis et fidelibus transquilitatem praeservemus et pacem, ac pravorum iniquitatibus, animarum periculis, personarum exeidiis, ecclesiarum et ecclesiasticorum, aliorumque bonorum dispendiis et jacturis, aliisque malis hujusmodi, quantum cum Deo possimus, salubriter obviemus, auctoritate apostolica, tenore praesentium, statuimus, districtius inhibentes ne aliqua persona ecclesiastica vel mundana, cujuscunque praeeminentiae, dignitatis, status, ordinis vel conditionis existat, societatem vel societates hujusmodi de caetero congregare, facere, tractare seu ordinare aut congregatas in ipsum regnum inducere et mittere vel in eo tenere seu aliqualiter fovere aut in eis vel in earum aliqua capitaneatum aut connestabulariam sive aliud quodcumque officium seu ministerium assumere aut ex antiquo vel novo tempore assumptum quomodolibet retinere aut exercere, banderiam seu vexillum erigere seu

deferre, vel se in hujusmodi societatibus infra seu contra dictum regnum jam factis vel in posterum faciendis quovismodo recipere seu immiscere, aut in eis tractandis, contrahendis seu firmandis aut jam factis seu faciendis, manutenendis et conservandis dare operam, consilium, auxilium vel favorem, aut cum ipsis societatibus jam factis vel in posterum faciendis praefatum regnum aut civitates, terras, castra, villas vel alia quaevis loca seu partes aut personas et bona dicti regni invadere, occupare vel detinere aut depopulari, vel eorum ope vel auxilio uti in praemissis, seu in ipsis regno et partibus incursus hostiles seu praedationes agere, depraedationes vel rapinas committere seu perpetrare, aut homines in ipso regno captos vel praedas seu rapinas vel spolia inde asportata aut talia perpetrantes seu committentes aut societates ipsas vel aliquas ex eis cum praeda vel sine praeda, scienter, voluntarie et dolose receptare, vel cum eis publice vel occulte participare, aut eorum subditos quod praemissa faciant vel committant, concedere seu permittere aut sustinere, si hoc sciverint et potuerint prohibere, aut eis bladum, panem, vinum, carnes, equos, arma, currus, navigia aut quaecunque victualia, pecunias, mercedes vel res aliquas quae in eorum commodum cedere valeant, deferre, portare, dare vel concedere, aut ab eisdem praedas et hujusmodi bona rapta emere vel alias qualitercunque recipere, aut alias in praemissis faciendis vel committendis auxilium dare, consilium vel favorem quoquo modo praesumat. Alioquin omnes et singulos, cujuscunque, ut praemittitur, praeeminentiae, dignitatis, status, ordinis vel conditionis existant, qui contra constitutionem et prohibitionem nostras hujusmodi facere vel venire aut aliqualiter attemptare praesumpserit, necnon illos qui subditos suos ad hujusmodi scelera committenda in dictum regnum duxerint seu transmiserint, tanquam fautores hujusmodi dampnatorum, excommunicationis sententiam incurrere volumus ipso facto et eorum terras et loca quaelibet interdicto ecclesiastico subjacere, ita videlicet quod nullus, praeterquam in mortis articulo, ab excommunicationis absolvi sententia nec interdictum hujusmodi relaxari per alium quam per romanum pontificem valeant quovismodo. Et nihilominus eos omnes et singulos poenas et sententias contra talia praesumentes per sacros canones inflictas et latas incurrisse et eos ligatos fore auctoritate apostolica supradicta tenore praesentium declaramus, ipsosque, necnon civitates, oppida, castra, villas, loca ac communitates, universitates et populos in hiis culpabiles seu culpabilia, omnibus privilegiis, libertatibus et immunitatibus realibus et personalibus sibi quacunque verborum forma a dicta sede aut imperatoria vel regia majestate aut aliis inferioribus concessis eisdem, necnon feudis, bonis, honoribus, officiis, juribus et juridictionibus, quae a romana vel aliis ecclesiis aut imperatoria vel regia majestate hujusmodi aut aliis inferioribus quibuscunque tenere noscuntur, ex nunc ut ex tunc, sententialiter privamus, eorumdem ecclesiarum et monasteriorum praelatis, etiam si episcopali vel majori praefulgeant dignitate, districtius injungendo quod feuda et bona ipsa recipiant et pro suis ecclesiis et monasteriis teneant aut aliis

concedant et de ipsis disponant, prout alias eis licet et ecclesiarum et monasteriorum suorum utilitati viderint expedire, singularesque personas in hiis culpabiles ad illa et similia et quaelibet alia, ipsorumque descendentes usque ad tertiam generationem exclusive ad dignitates, personatus ac officia et alia quaelibet beneficia ecclesiastica cum cura vel sine cura, quovis nomine censeantur, auctoritate qualibet obtinenda, inhabilitamus et inhabiles reddimus, et eo ipso vassalos et homines eorumdem delinquentium contra constitutionem et inhibitionem nostras praedictas a juramento et fidelitate et quacunque obligatione quibus tenebantur eisdem, totaliter absolvimus. Et insuper volumus et statuimus quod ex tunc ipsi sociales, receptatores et defensores eorum et alii, ut praemittitur, delinquentes sint et habeantur infames ita quod nec ad testimonium, nec ad alios actus legitimos admittantur, fiant et intestabiles, sic quod non possint condere testamentum, nec ad cujusquam successionem ex testamento vel ab intestato aliquatenus admittantur. Nullus praeterea ipsis super quocunque negotio respondere cogatur, nec causae ad eorum audientiam perferantur, si juridictionem habeant, nec valeant eorum sententiae vel processus. Nullus eis in quacunque causa vel negotio patrocinium praestet, nec ipsi ad patrocinandum aliis admittantur, et, si tabelliones fuerint, instrumenta confecta per eos non valeant; sed cum auctore dampnato dampnentur filii quoque et nepotes ipsorum usque ad tertiam generationem exclusive, ad nullos honores mundanos seu ecclesiasticos admittantur, fiant domus eorum desertae, et, ut non sint qui habitent in eis, dentur cuncta eorum aedificia in ruinam, et ut perpetue notam infamiae perpetua ruina testetur, nullo tempore reparentur, sit eis postulandi negata facultas, sit tabellionatus, judicatus et quodlibet aliud officium seu ministerium publicum interdictum, quod, si secus super hiis actum fuerit, id carere volumus omni robore firmitatis. Omnes quoque praefatos capitaneos, guidatores, connestabiles, caporales societatum ipsarum et alios quoscunque de societatibus et delinquentibus supradictis omnibus dignitatibus et honoribus secularibus ac officiis publicis in quibus forsan essent constituti, ex nunc et ex tunc deponimus ac per sententiam removemus, ac cingulo militari, si forsitan eo essent decorati, privamus, eosque ad eadem officia, dignitates, honores et cingulo militari reddimus inhabiles et indignos. Quod, si inter eos sint aliqui clerici vel ecclesiasticae personae, dignitates, personatus vel officia, canonicatus et praebendas et alia quaevis beneficia cum cura vel sine cura seu administrationes quascunque obtinentes, qui sortem Domini in qua erant assumpti, temerarie relinquentes, et ministros Belial ac iniquitatis satellites se constituentes, ipsos ultra praedictas poenas et sententias quibus et eos volumus subjacere, eisdem dignitatibus, personatibus, officiis, canonicatibus et praebendis, beneficiis et administrationibus ipso facto decernimus esse privatos : concedentes illis ad quos eorumdem civitatum, personatuum, officiorum, canonicatuum et praebendarum, beneficiorum et administrationum collatio seu provisio pertinet, ea conferendi et providendi de illis personis ydoneis, prout expedire viderint, plenam et liberam facultatem, ac eis in virtute

sanctae obedientiae districte mandantes quod ad collationem et provisionem hujusmodi, quam cito eis de praedictorum delinquentium hujusmodi culpis constiterit, procedere non postponant. Quod si idem praelati vel alii ad quos hujusmodi feudorum et bonorum receptio, concessio, dispositio ac dignitatum, personatuum, officiorum, canonicatuum, praebendarum, beneficiorum et administrationum collatio et provisio, ut praemittitur, pertinet, infra unius mensis spatium postquam eis de praemissis excessibus et culpis constiterit, ad receptionem, concessionem, dispositionem, collationem et provisionem easdem non processerint faciendas, nos ipsas receptionem, concessionem, dispositionem, collationem et provisionem dispositioni nostrae et sedis ejusdem specialiter reservamus : districtius inhibentes illis ad quos eaedem receptio et concessio, dispositio, collatio et provisio alias pertinent vel possent quomodolibet pertinere, ne de feudis, bonis, dignitatibus, personatibus, officiis, canonicatibus, praebendis ac beneficiis et administrationibus ipsis vel ipsorum aliquo contra nostram reservationem hujusmodi disponere vel ordinare praesumant. Nos enim decernimus irritum et inane, si secus fuerit attemptatum. Et cum pene condigne non possint tam gravibus et multiplicibus sceleribus remedia adhiberi et ne eorum temeritas transeat praesumptoribus in exemplum, de dictorum fratrum consilio bona ipsorum protervorum socialium mobilia concedimus fidelibus occupanda, immobilia vero eorum dominis consistimus et personas eorumdem socialium exponimus fidelibus capiendas ut capientium fiant. Non obstantibus si aliquibus communiter vel divisim a sede praedicta sit indultum quod suspendi vel excommunicari aut ipsi et civitates, terrae, oppida, castra, villae et communitates vel universitates eorum interdici non possent per litteras apostolicas non facientes plenam et expressam ac de verbo ad verbum de indulto hujusmodi mentionem et quibuslibet privilegiis, indulgentiis vel litteris apostolicis generalibus vel specialibus quibusvis personis, locis vel ordinibus, sub quacunque verborum forma vel expressione, concessis, etsi de illis esset specialis et expressa ac de verbo ad verbum in eisdem nostris processibus et litteris apostolicis inde confectis mentio facienda, per quae nullum contra praemissa vel eorum aliquod volumus aufferri suffragium vel obstaculum interponi. Ut autem hujusmodi noster processus ad dictorum socialium perversorum et aliorum quorum interest, notitiam deducatur, cartas seu membranas processum continentes eumdem majoris ecclesiae Avinionensis affigi ostiis seu super liminaribus faciemus, quae processum eumdem suo quasi sonoro, precario et patulo indicio publicabunt, ut iidem sociales et alii quorum interest, ut praemittitur, quod ad eos non pervenerint vel ignoraverint eumdem, nullam possent excusationem praetendere vel ignorantiam allegare, cum non sit verisimile quod ad eos remaneat incognitum, quod tam patenter omnibus publicatur. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostrae constitutionis, inhibitionis, declarationis, privationis, inhabilitationis, mandati, voluntatis, ordinationis, depositionis, remotionis, redditionis, concessionis, reservationis et consistationis infringere vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare

praesumpserit, indignationem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli apostolorum ejus se noverit incursurum. Datum Massiliae, vii° idus maii, pontificatus nostri anno quinto.

Comes Liciae, pro vindicando mortem Walteri fratris sui congregato exercitu, hostiliter Hanoniam intravit et multum dampnificavit.

Praeterea, iis temporibus, Johannes de Enghien, comes Liciae, de comitatu suo in Appulia situato circa festum beati Johannis Baptistae recedens, cum suis de hospitio suo venit in Franciam causa fratris sui senioris scilicet Walteri de Enghien, comitis Briennensis, ducisque Atheniensis, quem cujusdam praesumptionis titulo dux in Bavaria Albertus, tunc, sicut infra dicetur, pro duce Guillelmo fratre suo seniore baillivum habens comitatuum Hanoniae, Hollandiae, Zelandiae, etc., in castello de Kaisneto in Hanonia fecerat decapitari. Et quia dux Athenarum, conestabularius Franciae, qui decessit in bello Pictavensi, ut dictum est supra, de uxore sua, sorore comitis Augi et Guisnensis decollati, nullam sobolem suscepit, nepotes ejus de sorore heredes habuit; primus scilicet Walterus, dominus d'Enghien supranotatus, dux Atheniensis, comesque Briennensis fuit; secundus, scilicet Johannes supradictus, comitatum Liciae cum terra Mascandii in Campania Franciae de dependentiis dicti comitatus Briennensis possedit; tertius, nomine Ludovicus, comitatum Conversanensem habuit; quartus, nomine Engelebertus, terras Argivorum et Estivarum, id est Thebanorum atque Neapolitanorum in Romania possedit, sed propter crebras infestationes Turcorum, quas diu sustinere noluit, Guidoni alteri fratri suo militi strenuo illas terras dimisit et in castellania de Rameru in Campania Franciae de pertinentiis dicti comitatus Briennae, quam a praefato fratre suo pro eisdem receperat, secessit. Hic enim Guido fuit vir bellicosus et acer in hostes, qui fortissime quidem, quamdiu vixit, sed laboriosissime propter Turcos qui sibi maximam inquietudinem ingerebant, terram suam rexit. Hic uxorem duxit filiam domini de Archadia, in qua filiam genuit, quae sibi successit, quam quidem Venetianus, filius videlicet domini Frederici Cornerii, in matrimonium duxit. Et quia haec sine sobole decessit, hereditas ejus iterum Engeleberto praedicto patruo suo obvenit, qui, eo quod confligere cum Turcis non noverat, nec valebat, civitates praedictorum Argivorum, Estivarum et Neapolitanorum in Romania cum suis appenditiis pro magna pecuniarum summa Venetianis hereditabiliter vendidit, quam in Rameru villam suam supradictam, in quam rediit, secum deportavit. Porro Johannes comes Liciae suprascriptus, ad vindicandum mortem Walteri fratris sui congregatis in Picardia de amicis suis fere ducentis lanceis, intravit Hanoniam et abiit ad Haspram ubi per tres dies ducem

Albertum expectavit ad debellandum eum. Deinde, villa combusta et depraedatione, igne, caede et praedis patriam devastando, abiit ad Enghien, in cujus castello ipse et qui cum eo erant, locati sunt. Dux quoque Albertus cum nobilibus et communibus Hanoniae abiit ante illud castellum et quasi cum L^{m} viris obsedit illud. Postquam vero duravit obsidio per tres septimanas, quadam die dictus comes de castello cum suis furtiva et improvisa irruptione erumpens iter arripuit ad tentorium ducis Alberti, omnes quibus obviabat, occidendo; nam ducem cepisset in suo tentorio, nisi Gerardus de Werchino, senescallus Hanoniae, dominus de Villa et quidam alii fideles eum repente de suo eduxissent tentorio, antequam comes posset illuc advenire. Tunc singuli de exercitu perterriti dispersi sunt et fugerunt. Porro comes, comburendo patriam atque vastando, de Enghien venit Kaisnotum et ejus suburbia combussit. Deinde venit ad villam Buzigniacum, quae ab illa parte ultima est Hanoniae, cum magna festinantia, qui a Hanoniensibus fortiter insequebatur, paucosque secum habebat propter multos de suis, ut puta Arthesianos, et quosdam alios, qui cum praedis suis ad propria redierant. Ipse vero inde regnum intrans Franciae per terram Guisiae adivit Cressiacum super Seram fluvium, et abhinc in terram suam Mascandii in episcopatu Cathalaunensi sitam et inde Apuliam reversus est. Hanonienses quoque, postquam reposti sunt in villa de Bohandio, regressi sunt singuli ad domos suas, praefato comite regimen nepotis sui admodum parvuli, filii dicti domini d'Enghien decollati, et terrae ejus domino de Morellomanso avunculo ejus ex parte matris annuente.

De rege Hispaniae, qui occiderat sponsam suam sororem reginae Franciae et ducis Borboniae.

. . . .
. . . .

Rex Franciae causa necis reginae Hispaniae fecit facere fortem guerram contra regem Hispaniae.

. . . .
. . . .

De rege Hispaniae Petro, qui cum duobus aliis regibus Sarracenis victus est in bello.

. . . .
. . . .

De Petro rege Hispaniae qui, pro recuperando regnum suum, unde per bastardum fratrem suum et Bertrandum de Guasclino expulsus erat, venit ad principem Waliae facere homagium.

. . . .
. . . .

Princeps autem Waliae, cum Anglicis quos adduxerat frater ejus Johannes dux Lincastriae jussu patris, et cum Wasconibus et Britonibus quos sibi asciverat, abiit in Hispaniam.

. . . .
. . . .

Ante Nageram in qua erant Henricus et Bertrandus, cum tota potentia pugnaverunt princeps Waliae et Petrus rex Hispaniae ex una parte, et Henricus novus rex Hispaniae et Bertrandus ex altera.

. . . .
. . . .

Hispani et Franci sunt in proelio victi et Anglici victoriam habuerunt.

. . . .
. . . .

Princeps Waliae duxit regem Petrum Burgenis et ibi fecit eum tanquam regem recipi ac procerum regni sui homagium suscepit.

. . . .
. . . .

Henricus rex qui de praelio fugiit, venit Avinionem ad papam et inde ad ducem Andegariae pro habendo succursu.

. . . .
. . . .

Imperator Karolus expeditionem movit in Italiam.

. . . .
. . . .

Bertrandus de Guasclino redemptus et liberatus ivit ad ducem Andegavensem qui obsidebat Tarasconem.

. . . .
. . . .

Rex Henricus et Bertrandus, collecto exercitu, abierunt in Hispaniam, et Burgenis ut rex receptus est.

. . . .
. . . .

Rex Petrus a fratre suo rege Henrico occisus est.

. . . .
. . . .

Philippus dux Burgundiae uxorem habuit unicam filiam et heredem comitis Flandriae, et rex Franciae restituit eidem comiti Insulas et Duacum et quittavit, etc.

. . . .
. . . .

Johannes dux Lincastriae qui non habuit filiam comitis Flandriae, uxorem duxit filiam Petri quondam regis Hispaniae.

. . . .
. . . .

De duce Clarentiae, secundo filio regis Angliae, qui per Franciam abiit Lombardiam et uxorem duxit filiam domini Galiache de Mediolano, ubi non multum post decessit.

. . . .
. . . .

Rex Franciae diffidavit regem Angliae et Abbativillam, totumque Pontivum capere fecit.

. . . .
. . . .

Multae civitates et castra de ducatu Acquitaniae reddita sunt regi Franciae.

. . . .
. . . .

Princeps Waliae moritur, Richardum filium suum primogenitum sibi successorem relinquens.

. . . .
. . . .

De comite de Quent et liberis.

. . . .
. . . .

De duobus exercitibus, Franciae videlicet et Angliae, apud Tournehem congregatis alter contra alterum.

. . . .
. . . .

Qualiter Franci de Tournehem primi sine bello decesserunt; Anglici comitatum Pontivum et usque Harfleu portum vastaverunt et reversi sunt.

. . . .
. . . .

Urbanus papa, a Roma Avinionem reversus, moritur et Massiliae sepelitur. Ei successit Gregorius.

. . . .
. . . .

De Roberto Kanolle et Thoma de Grandissono et qui cum eis erant, qui praecepto regis Angliae vastaverunt Franciam.

. . . .
. . . .

De Bertrando de Guasclino qui factus est conestabularius Franciae.

. . . .
. . . .

Franci cum dicto conestabulario aggressi sunt aciem Thomae de Grandissono et vicerunt eos, captique vel occisi sunt. Robertus vero Canolle egressus est a regno.

. . . .

Praelium inter ducem Brabantiae et ducem Juliaci atrox et cruentum.

Eo tempore orta est discentio inter Wencelaum, ducem de Luceburgo, comitemque Ligniaci et ex parte uxoris suae ducem Brabantiae et Limburgi, et Guillelmum ducem Juliaci. Dictus itaque dux Brabantiae cum magno exercitu exiens de terra sua de Lemburgo transivit quemdam parvum fluvium nomine Ourma qui dividit terras Lemburgi a Juliaco, ut terram Juliaci vastaret et ducem Guillelmum, si posset reperire, debellaret. Metatus est castra inter Aquisgranum et Juliacum, ubi sunt quatuor leucae, super praenominatum fluvium, vigilia Assumptionis Beatae Mariae Virginis, commisitque pro antegardia Robertum de Namurcio fratrem comitis Namurcii cum nongentis pugnatoribus, et pro retrogardia Guidonem de Luxemburgo, comitem Ligniaci et Sancti Pauli, cum quingentis hominibus armorum, ac retinuit secum quasi bis mille et quingentos homines armorum. Ex alia parte, dux Juliaci et sororius suus Edowardus dux Guelriae, domini de Vianen, d'Erk, de Lesler, et filius suus comes de Vianen, dominus Guillelmus de Rod et plures alii nobiles fere cum tribus millibus et quingentis pugnatoribus ordinaverunt se ad praeliandum contra eos. Dux enim Juliaci, audito quod multae communiae bonarum villarum de Brabantia et mille lanceae hominum armorum venturae essent in crastinum, scilicet die Assumptionis Beatae Mariae, ad praefatum ducem Wencelaum, nolens expectare adventum earum, una cum duce Guelriae et caeteris descendit de montibus in vallem dictae ripariae de Ourma. Dux autem Brabantiae et qui cum eo erant, se ordinaverunt ad recipiendum eos in praelium. Dux quoque Juliaci et dux Guelriae diviserunt se in duas acies. Dux vero Juliaci venit contra ducem Brabantiae, et dux Guelriae contra comitem Sancti Pauli, ac in bello devicerunt eos. Ex utraque enim parte mortui sunt fere mille viri, de quibus fuit comes Sancti Pauli. Insuper capti sunt dux Brabantiae, Robertus de Namurcio et Ludovicus frater ejus, Guillelmus heres et filius comitis Namurcii et Walrandus primogenitus comitis Sancti Pauli, Petrus de Barroducis, Ourricus de Fenestragiis, dominus Rodomachi et Johannes filius ejus, dominus Mirabelli, banarius de Bauparte, dominus de Bolaio, domini Walterus de Bauffremonte, Robertus de Sancto Linario, Robertus de Armesiis, cum tribus nepotibus suis, dominusque de Wauqueheux, senescallus de Luce-

burgo, Hugo Dance, Johannes frater ejus, Bartholomeus Vohoust, Johannes frater ejus et Robertus de Florentia cum multis aliis. In eodem bello dux Guelriae percussus est de sagitta in fronte, unde mortuus est tertia die sequenti post bellum, quod accidit die Assumptionis, anno Domini M° CCC° LXX°.

Rex Angliae per ducem Lincastriae filium suum, ducemque Britanniae bellum movere fecit in Francia.

Postea vero, scilicet anno Domini M° CCC° LXXIII° in julio venerunt Kalesium missi ab Edowardo rege Angliae filius ejus Johannes dux Lincastriae et Johannes de Monteforti dux Britanniae cum magno exercitu ad devastandum regnum Franciae. Quibus egressis de Kalesio, per Arthesium, Viromandiam, Campaniam et Franciam debachantes, profecti sunt in Britanniam et Acquitaniam. Nec tamen rex permisit quod a latere persequerentur ne dispersi plures partes in regno devastarent, unde populus totius regni multum irascebatur. Hac enim de causa dicti Anglici breviter non fuerunt debellati.

Abundantia fluvii Sequanae.

Eodem tempore fluvius Sequanae tam augmentatus est quod effluebat usque ad crucem Edmondi, quae est in platea Mauberti, ita quod ad eamdem crucem naves ligabantur.

Magister balistariorum Franciae armatam equitationem fecit circa Calesium et in comitatu Ghisnensi.

. . . .
. . . .

Walerandus comes Lineii capitur et in Angliam ducitur.

. . . .
. . . .

Rex Navarrae misit in Franciam ad intoxicandum regem Franciae.

. . . .
. . . .

Duo filii regis Navarrae ex parte regis Franciae fuerunt arrestati.

. . . .
. . . .

Kalendarium regis Navarrae.

. . . .
. . . .

De gravaminibus quae rex Franciae Karolus imposuit super populum.

. . . .
. . . .

De forefactione Johannis ducis Britanniae et ejus confiscatione et per Bertrandum de Gasclino a ducatu suo expulsione.

. . . .
. . . .

De edicto regis Franciae quod filii ejus possent regnare, etc.

. . . .
. . . .

De imperatore Almanniae qui venit in Franciam.

. . . .
. . . .

Qualiter imperator se habuit in Cameraco.

. . . .
. . . .

De legatis regis Franciae ab eo missis apud Brugias contra legatos regis Angliae ad tractandum pacem inter eos.

. . . .
. . . .

Dominus papa Gregorius de Avinione cum curia sua Romam vadit.

. . . .
. . . .

De XXIIII° scismate in ecclesia sancta Dei.

. . . .
. . . .

Ludovicus comes Flandriae fecit homagium Carolo regi Franciae Parisius.

. . . .
. . . .

Richardus in regem Angliae est sollempniter coronatus.

. . . .
. . . .

Saisita est terra comitis Sancti Pauli et Lineii et posita in manu regis pro suspicione traditionis.

Anno millesimo CCC° LXXVIII°, circa mensem augusti, rex Franciae misit saisire in manu sua omnem terram Walrandi de Luxemburgo, comitis de Ligneyo et de Sancto Paulo et castellani de Insulis, qui de Anglia per Flandriam in Hanoniam interim, ut dicebatur, advenerat, quique prisionarius regis Angliae adhuc pro tunc erat; misitque Buriau de Ripparia [1] cum baillivo Ambianensi apud Luchetum et in comitatum Sancti Pauli ad ponendum omnes ejus possessiones in manu sua. Insuper misit dominum Couchiaci ad ponendum garnisiones hominum armorum in castellis de Bohain, de Bellorevisu, de Elincuria et de Seranio ac etiam de Erkinghehen super Lisiam flumen et in Balseya propter Anglicos, quum informatus erat quod ipse comes Sancti Pauli uxorem duxerat sororem Richardi regis Angliae ex parte matris suae nomine Matildem de Quento-relictam de domino de Courtenayo et quod pepigerat foedus cum rege Angliae inimico ejus. Hac de causa multum timebant in Francia et maxime in Picardia.

Imperator et rex Hungariae pariter convenientes et Urbanos se esse confitentes, quod eidem Urbano papae adhaereret et rex Franciae, sicut ipsi fecerant, ipsum per legatos obnixe rogaverunt.

..... Quia vero dicti milites fingebant se nescire gallicum aut latinum, id quod proponere volebant, tradiderunt regi in scripto facto a quibusdam clericis universitatis Parisiensis, qui erant de partibus eorum.

Hac de causa rex Franciae legationem suam misit ad imperatorem Almanniae et regem Hungariae supradictos.

. . . .
. . . .

[1] Bureau de Rivière.

De morte reginae Franciae; de morte imperatoris Almanniae, regisque Boemiae.

. . . .
. . . .

De guerra orta inter Ludovicum comitem Flandriae et Gandavenses suos immediate subjectos.

Anno quoque sequenti vel circa, gravis guerra mota est inter Ludovicum comitem Flandriae et Gandavenses cum tota patria Flandriae. Qui Gandavenses baillivum ejusdem comitis occiderant quod impositiones et subsidia colligere et malas consuetudines volebat inducere. In qua guerra quae multum duravit, per Gandavenses occisi sunt multi nobiles, scilicet dominus d'Enghien cognatus ejusdem comitis Flandriae et plures alii, pluresque villae et castella et domus destructae. Quo tempore cometa duas longas et flammeas caudas in partes Flandriae ducens apparuit.

Clemens papa VII[us] cum curia sua venit Avinionem et misit tres de suis cardinalibus ad regem Franciae Parisius.

. . . .
. . . .

Depositio Urbanistarum de Flandria.

.... Porro cardinalis Pictaviensis intravit Cameracum in crastino Trinitatis anni praenotati, et non multum post misit ad Flandrenses magistrum Johannem Serclaes episcopum ejusdem civitatis Cameracensis pro facto suae legationis. Qui super hoc in scripto tradiderunt responsuram, cujus scripti intitulatio atque descriptio erat talis : « Depositio » Urbanistarum de Flandria. Praemissa protestatione quod sumus semper parati obedire » declarationi concilii generalis et ab unitate Catholicae atque Apostolicae Ecclesiae nullo » modo divertere, attentis relationibus per nuntios nostros versus Italiam et ad diversa » alia loca et remota missos reportatis, verbis et scriptis visis etiam et auditis pro parte » utriusque electi, ab Urbano primo electo, quem hactenus pro papa vero tenuimus et » tenemus, non volumus recedere, nec recedemus, sed ei tanquam vicario Christi

» obediemus, nisi debito modo fuerimus aliter informati. » Haec depositio facta fuit, anno quo, supradicto episcopo Cameracensi pro praefato cardinali Pictaviensi legato praedicti papae Clementis. Qua non obstante remansit idem legatus in Cameraco per totum terminum suae legationis, sicut alii legati, antequam rediret Avinionem ad dictum papam Clementem.

Hic decessit Bertrandus de Gasclino conestabularius Franciae.
De origine, pueritia et actibus militaribus atque vita et morte Bertrandi de Guesclino conestabularii Franciae.

..... In mense junii anni M[i] CCC[i] octogesimi decessit Bertrandus de Glaisquino, conestabularius Franciae, quem multum planxerunt Franci, et potissime rex Karolus, quum erat vir industriae militaris experientissimus, largus et munificus, qui regnum Franciae deffenderat ac acquisitionibus quas Anglici super illud fecerant, multum augmentaverat. Hic jacet in ecclesia Sancti Dionisii prope reginam nuper defunctam ad pedes sepulturae quam idem rex pro se et praefata regina uxore sua construi fecerat. Sic enim ad majorem honorem suum idem rex voluit ipsum inhumari.

Si quis autem de ejus origine, pueritia et actibus militaribus ac morte diffusius scire affectat, legat de eisdem excerpta hic compendiosissime inscripta, quae immediate sequuntur in hunc modum.

Bertrandus de Gueselino fuit filius Reginaldi de Gueselino militis, domini de Mota du Bron ad sex leucas de Redonis in Britannia, et fuit tam deformis figurae quod pater et mater ejus ipsum odio habebant in juventute. Quando autem quinque annos vel circiter habuit, quaedam conversa de eo praenosticavit quod ipse esset valentior miles mundi. Cum vero novem annos attingit, congregabat multos pueros suae aetatis vel circiter et ordinabat modum torneamentorum et acierum, ubi crebro erat dilaceratus et laesus, et nihilominus semper habebat honorem. Demum ducebat omnes suos contribules supradictos et optime favebat de bonis praefati patris sui, et tantum hoc fecit quod quater fuit in carcerem retrusus hujus causa. Ipse quadam vice abstulit claves ancillae dicti patris sui et inseravit eam in loco unde ipsa exire non poterat. Postmodum accepit unam de equabus patris sui et duxit eam Redonis in domum patrui sui, ubi ipse per annum mansit, ibatque ad omnes festos et ibi praesentabat vinum et dapes de bonis patris sui.

Ad aetatem vero tredecim annorum voluit hastiludiare et pauperibus dabat vestimenta sua. Cum autem esset aetatis sedecim annorum, ad hastiludias quae tunc fiebant Redonis, ipse abiit super unum pauperem equum, mutavitque a quodam suo cognato equum et armaturas, tamque fortiter hastiludiavit quod quemdam militem et equum suum in

terra dejecit. Pater ejus voluit hastiludiare contra eum. Bertrandus ictum suum cadere dimisit et contra quemdam alium hastiludiavit ita quod ipsum cum equo suo in terram prostravit, tantumque hastiludiavit quod ipse quindecim lanceas strenuissime fregit. Bertrandus fuit distassidatus et forhastiludiavit, totumque honorem habuit.

Tandem, post mortem ducis Britanniae qui tunc erat, debatum fuit et controversia inter Karolum de Blesis et comitem Montisfortis-Almarici. Et quia praefatus comes bene dubitavit se de guerra, recessit de Parisiis et in Britanniam se secessit ad ibi faciendum confoederationes et pacta, et post in Angliam, et adduxit Anglicos in Britanniam. Bertrandus sexaginta socios sibi ascivit et de argento matris suae accepit, quae inde cum ancilla sua rixavit, et ancilla sibi dixit quod Bertrandus pecuniam ad cambium ubi eam poneret, duplicaret.

Interim quod ipse iter carpebat cum suis sociis supradictis, reperit quemdam militem anglicum cum suo scutifero et famulo, qui tres bonos equos equitabant et optime armati erant, et habebat unum summarium oneratum rebus bonis. Ipse totum accepit et magnam partem inde praefatae matri suae reddidit et eam dimisit.

Ad socios quoque suos rediit, qui una pariter abierunt ante Forgeray quoddam castrum praefati comitis Montisfortis-Almarici et intus intraverunt ut buscerones super scapulas suas de silva buscham sive ligna portantes. Bertrandus omnium primus intus intravit, portarium occidit et Gueselinum exclamavit, et tam fortiter pugnavit quod castellum fuit captum, cunctis gentibus peremptis.

Robertus Bramborc qui ejusdem loci erat capitaneus, voluit recuperare castellum; sed Bertrandus, sibi contradicens, ipsum cum sua comitiva peremit et occidit.

Dux Lincestrensis Anglicos adduxit et ante Redonas obsidionem posuit. Bertrandus in quadam silva, ut intraret civitatem, ad latitandum se posuit. Dux Lincestrensis minare fecit Redonas. Bertrandus ignem misit in logitium ducis et ocius in silvam refugiit et quatuor milites secum adduxit. Redonenses vero per pelves agnoscerunt minam et occiderunt minatores. Postea per quamdam portam vociferantes Redonenses habuerunt porcos Anglicorum. Bertrandus vero aetatis octodecim annorum tunc venit ad exercitum Anglicorum et in curribus multa victualia duxit Redonis, ubi fuit magna cum laetitia receptus, quia Redonenses non habebant quicquam ad vivendum.

Bertrandus abiit per salvum conductum ad ducem Lincestrensem. Cognatus quidem de Bramborc ibi existens eidem requisivit tres seu quatuor ictus lancearum : quod per eum sibi illico est concessum. Campus fuit ordinatus, et ad quartum ictum lanceae dictus de Bramborc cognatus occisus est et mortuus. Mox ad dextrarium Bertrandus manum suam mittens cuidam hiraldo protinus liberaliter dedit ac tribuit.

Anglici fecerunt unum beffridum ad Redonas assiliendum; Bertrandus ipsum combussit et dampnum permaximum Anglicis intulit. Dux Lincestrensis juraverat quod de obsidione non recederet donec ipse suum standarium super muros urbis Redonensis

posuisset : quod, quia in eadem pauca erant victualia, concordatum est ei, suum utique posuit standarium et recessit obsidionem suam solvendo.

Karolus de Blesis Bertrandum novum militem fecit.

Dux Lincestrensis, comes Montisfortis et gentes eorum obsederunt villam de Dynant in qua diu fuit Bertrandus. Victualia defecerunt. Oliverus de Gueselino de quodam Anglico Thomas de Cantorbia nominato fuit captus. Dictum fuit Bertrando quod ipse pergeret in exercitum ad petendum duci Lincastriae fratrem suum. Thomas supradictus miles anglicus occasione hujus suis armis se in campo fulciri fecit, et dominus Johannes de Chando miles famosissimus Bertrandum armavit, et in Dynant campus fuit paratus, in quo Bertrandus vicit Anglicum, et magna fuit redemptus pecunia Oliverus et liberatus.

Theophania cujusdam militis filia dixit quod Bertrandus esset valentior miles mundi; et per tractatum de ante Dynant soluta fuit obsidio. Quo tractatu facto cum Karolo de Blesis, Bertrandus fuit obses traditus et diu ibi fuit. Comes Montisfortis voluit eum dirigere in Angliam prisionarium; sed anno lapso et una hyeme postquam fuit prisionarius, liberatus est et venit ad Guinguant, unde voluit recedere ad eundum in guerram, sed populus de Guynguant tantum ipsum rogavit quod abiit ante castrum de Pestien et obsedit illud, quod denique per assultum cepit. Et inde ad castellum de Turgof perrexit, et ipsum obsedit et similiter per assultum cepit.

Bertrandus uxorem duxit. Ipse ad Meledunum venit, quod obsedit, et se sibi reddidit. Ipse Medontam cepit, Roleboise et Meulentum, et inde ad Pontem Ursonem ivit et in Franciam venit.

Rex Franciae Johannes de sua prisione in Anglia exivit, et post in Angliam remeavit et ibi decessit in fine quadragesimae anni M[i] CCC[i] LXIII[i]. Et die jovis ante Trinitatem anni M[i] CCC[i] LXIIII[i] Bertrandus fuit ante villam de Cocherel, et cum eo comes Autisiodorensis, Godefridus d'Ennequin, magister balistariorum Franciae, vicecomes Bellimontis, Ingerramus d'Eudin miles et circiter octingenti homines armorum francorum cum eis. Ibi quoque fuerunt captallus de Buc, Johannes Joyel, Basco de Mareil et circiter duo mille quingenti homines armorum Anglicorum et Navarrorum. Franci contra illos pugnaverunt et victoriam obtinuerunt. Et hoc fuit relatum Karolo dicti regis Johannis primogenito filio Remis, qui ibi inunctus et coronatus extitit die Sanctae Trinitatis.

Quo facto, rex ipse Karolus, Parisios reversus, inde ad Rothomagum profectus est, ubi tunc Bertrando dedit terram et comitatum Longueville; sed Navarri sibi contradixerunt, et postmodum inde gavisus est pacifice. Et tunc Bertrandus marescallus Franciae est ordinatus a rege.

Bertrandus per assultum cepit castrum de Valoignes et castrum de Carenten et Pont-de-Douve per hoc quod Bertrandus, assumptis secum centum hominibus armatis, in contraminam intravit, quam faciebant illi de castello.

Carolus de Blesis fuit victus in praelio per comitem Montisfortis. Ibi Bertrandus a Chando milite strenuo fuit captus.

Postmodum accidit quod comes Tristemarensis Henricus de Hispania bastardus frater naturalis Petri regis de Hispania et Castellae increpavit dictum regem Petrum fratrem et dominum suum de hoc quod in omnibus et per omnia consilio Judaeorum utebatur et male gubernabat se. Ipse odio habebat uxorem suam filiam ducis Borboniensis et sororem reginae Franciae, nec volebat eam videre, nec associare, sed Sarracenam. Quidam Judaeus inde increpavit Henricum. Henricus occidit Judaeum. Petrus autem rex pro eo voluit occidere Henricum. Henricus fugam iniit. Petrus bannivit eum de tota terra sua, et per falsos Judaeos fecit suffocare ac extinguere inter duas culcitras sine confessione praefatam uxorem suam et in crastino fecit eam inhumari. Fuere vero qui dicerent quod iste Henricus bastardus fuit legitimus filius Alphonsii regis Hispaniae et Castellae, sed e converso Petrus fuit aliunde natus, quia Alphonsus rex supradictus pater Petri dixerat reginae consorti suae quod si in quinto lecto suo ipsa non haberet filium, de caetero ipsam non associaret, et ipsa quae quintam filiam parturivit, ad unum filium de quadam Judaea ejusdem diei natum suam cambivit filiam, et per sic Petrus indebite obtinuerat coronam. Quid verum sit inde, lectori relinquo diffiniendum. Henricus autem in Arragoniam fugiit una cum uxore sua et liberis, et ibi stetit usque dum praememoratus Hispaniae et Castellae rex Petrus scripsit regi Arragoniae quod guerram sibi faceret, si ab eo regno suo ipsum non fugaret. Rex autem Franciae Karolus Bertrando marescallo suo regimen societatum tradidit ad eas in Hispaniam conducendum, sperans eum eundum adjuvare regem Cipri ad conquerendum regnum Jherosolimitanum : jam enim conquisiverat Alexandriam Egipti, sed frater ejus pro pecunia quam Sarraceni sibi dederunt, ut quidam dixerunt, eum, proch dolor! occidit.

Bertrandus duxit comitem Marchiae, marescallum d'Audenehen, Oliverum de Mauni, Hugonem de Kavrelaye, Balbum de Villaniis et omnes societates supradictas versus Avinionem ad papam ad sibi requirendum absolutionem plenam suorum peccatorum; et Urbanus papa quintus levaverat super communiam villae Avinionensis summam centum milia francorum auri ad dandum cum plena absolutione praefatis societatibus; sed Bertrandus fecit eamdem pecuniam reddi communiae supradictae et voluit eam habere de thesauro domini papae, et de facto habuit et recessit, et Tholosam adivit, ubi dux Andegavensis magna dona eis contulit, et ea per Arragoniam destinavit, ubi Petrus rex supradictus guerram faciebat. Petrus fugiit, et rex Arragoniae summam centum milia francorum dedit eis.

Bertrandus et Henricus praenominati et omnes supradictae societates quae una simul tunc vocabant se *albam societatem*, intraverunt in Hispaniam. Primam munitionem dictam Margueillon primo assultu ceperunt. Altera die per assultum ceperunt Bituricas in Hispania. Deinde alia die ceperunt per assultum villam de Betuesque. Cujus rei causa

duo burgenses illius villae abierunt ad regem Petrum et sibi totum quod ibi factum est, panderunt, qui fecit eos suspendi. Postmodum altera regia civitas de Burgenis Henrico et Bertrando supradictis se reddidit. Habito prius ad partem consilio de omnibus christianis, secundo de omnibus Judaeis et tertio de omnibus Sarracenis, omnes pariter concordarunt quod Henricus et uxor ejus essent Burgenis coronati : quod factum est. Similiter illi de Toleta reddiderunt se tali pacto quod ipsi remanere debebant in suas antiquas libertates et francisias. Postmodum reddiderunt se illi de civitate Corduba. Et Sibilia magna ubi erant tria fortalitia, primum christianorum, secundum Judaeorum et tertium Sarracenorum, se reddidit. Turrantus et Daniotus, qui dirae morti tradentes illam bonam reginam suffocaverunt, alter contra alterum atrociter in duello pugnaverunt, in quo fulminati ambo combusti mortui sunt.

Bertrandus et novus rex Henricus multas munitiones sine assultu ceperunt. Petrus vero abiit ad principem Walliae in Angolisma civitate Acquitaniae, ubi tunc erat cum sua gente. Petrus suam nobiliorem ac pretiosiorem mundi tabulam auri ac gemmarum pretiosarum eidem principi, certo pacto facto cum eo, liberaliter donavit. Qui confestim misit quaesitum comites Arminaci et Fuxi, captallum de Buc et Anglicos, et venerunt una pariter ante Nagerem in Hispania, ubi Bertrandus, pridem ante eorum accessum ante Nagerem, vicerat Feleton anglicum cum quingentis bachinetis, et recuperavit victualia quae ipse collegerat prope exercitum principis, qui talem patiebatur famem quod Bertrandus consuluerat quod ipsi fuissent sine praelio eis faciendo dimissi, dicens ultra quod Henricus non pugnaret cum Hispanis, si sibi credebat, maxime eo quod princeps mandaverat Hugonem de Kavrelayo et omnes qui erant cum Henrico, qui mox ipsum relinquentes et licentiam ab eo petentes, eumdem principem et ejus exercitum continuo adierunt. Sed contra Bertrandi opinionem sabbatho de ramis palmarum ante Nagerem fuit praelium atrox et cruentum. De Hispanis viginti milia e praelio fugerunt, et etiam viginti milia Januensium. Bertrandus, marescallus Odenehen et Balbus de Villaniis capti et captivi principis fuerunt. Henricus novus rex memoratus per fugam se salvavit et apud Tristemare ubi uxorem suam dimiserat, quamcitius perrexit. Princeps et Petrus cum suis omnibus de Nagere ante Toletam et Sibiliam et alias quamplures civitates abierunt, quae ocius se reddiderunt. Deinque princeps a Petro rege supradicto recedens, cum suis per Navarram in Acquitaniam, cum praefatis prisionariis suis, remeavit. Petrus autem rex per civitates utriusque regni, Hispaniae videlicet et Castellae, abiit, quae se reddiderunt ei, salvis eorum vitis, magna festa faciendo; sed postmodum crudeliter eos decollari faciebat, et quasi tirannus populum suum destruebat. Et quia stipendia quae Petrus principi debebat pro suo viagio ac promissa idem Petrus eidem principi minime solvit, Petrum princeps totaliter dimisit. Odenehen et Balbus per redemptionem sunt liberati.

Henricus cum duobus sociis pedes abiit in Arragoniam, ubi rex ei magnum vultum

fecit. Postmodum inde Burdegalam adivit, ubi Bertrandum reperit, et cum eo colloquium habuit. Exin ad Villam-Novam prope Avinionem perrexit, ubi ducem Andegavensem invenit, qui sibi dona non modica dedit; indeque Avinionem properavit, ubi papa sibi maximum vultum fecit. Et ambo ei fecerunt auxilium non modicum gentium armigerorum et tracti. Henricus in Hispaniam rediit et Toletam obsidione evicit.

Bertrandus fuit ad redemptionem positus, cujus redemptionis pretium ascendit ad summam sexaginta milia dupplorum auri pro principe Walliae, tali conventione quod ipse se non armaret, donec integraliter dictam redemptionem suam solveret. Bertrandus ad quaerendam praefatam redemptionem iter arripuit, et, inter eundum, ducem Andegavensem ante Tarrasconem in Provincia in obsidione sua invenit, quam suis dulcibus verbis inermis eidem duci reddi fecit, et inde Burdegalam rediit et suam redemptionem solvit.

Bertrandus et cum eo Oliverus frater ejus, Oliverus de Mauny, Alanus de Mauny et quidam alii apud Molendinos in Hispania properarunt et magnam partem conquisiverunt, sed cito haec dimisit et ad obsidionem Henrici versus Toletam perrexit. Ad quatuor leucas de Toleta fuit cruentum praelium inter Bertrandum et Henricum contra Petrum et Sarracenos. Petrus per bonum consilium quod dedit Bertrandus, fuit victus et per quamdam forestam fugiit quamocius. In quo certamine de quinque milibus Sarracenis et viginti milibus Hispaniensibus non remanserunt nisi sex-viginti. Et inde fugiendo Petrus pervenit ad Montem Jordanis ubi non permissus est intrare, eo quod tam crudelis et falsarius erat. Adjutorium habuit et sibi venit succursus, cujus causa Henricus expectans subsistit, et Caralouet praecessit et victus est. Deinde Bertrandus et Henricus succurrerunt ei, et Petrus victus est, et cum quadringentis hominibus solum versus mare fugiit. Et quidam marinarius ipsum cuidam Judaeo vendidit, et ipse multum maledicebat horam sui mali eventus. Tandem ad regem Bellemarinae pervenit. Itaque in Bellamarina fuit Petrus, qui per denegare Deum Sarracenus est effectus, hoc etiam mediante quod filiam ejusdem Bellemarinae regis idem Petrus duxit uxorem. Qui quidem rex eidem Petro de sexaginta milibus hominum armorum succursum fecit, de quibus septem millia venerunt ad obsidionem quam Bertrandus et Henricus tenebant, et in ore gladii perempti sunt; aliaque quadraginta quatuor milia applicuerunt versus Sibiliam magnam, contra quos tertia pars gentium Bertrandi et Henrici exercitum faciendo abierunt. Ante quam erant Petrus et Lotherius filius regis Bellemarinae qui gubernabat christianos, Judaeos et Sarracenos, et habebant magnam congregationem pugnatorum, de qua Henricus medietatem non habebat; fuitque ibi utriusque partis ingens et atrox pugna, in qua tandem Petrus fuit victus, et apud Montellum, ut se salvaret, solum cum quadringentis servientibus fugere compulsus est. Deinde malis omnibus se circumventum prospiciens poenituit specialiter ob injustam necem dictae uxoris suae legitimae et destructionem populi sui, in tantum quod indoluit maxime ob degar-

nisionem victualium hujus castelli de Montello, in quo erat, quo desperare coepit. Henricus misit ad Petrum quod se acordaret et ipse haberet bonum ducatum vel aliam dominationem pro suo statu. Petrus celare se fecit, et capitaneus ad quemcunque tractatum intendere noluit. Deinde Petrus cum quinque aliis quadam nocte valde obscura recessit de castello et descendens venit recte ad locum ubi Petrus de Villaniis speculationem faciebat in ordine vicis suae, qui per corpus arripuit Petrum. Petrus voluit eum percutere, sed ille de Villaniis fortiter se deffendit et Petrum cepit per medium corporis, quamvis sibi offerret terras, civitates et pecunias, si ipse vellet eum dimittere; sed praefatus de Villaniis nihil omnino facere voluit, imo adduxit eum ad suum tentorium et mandavit Henricum qui ocius venit. Et Petrus ac Henricus alter alterum proditorem appellaverunt. Ille autem de Villaniis Henrico tradidit Petrum hac conditione quod redemptionem ejus sibi debuit juste persolvere. Et Henricus percussit Petrum de daga sua in facie, et Petrus cepit eum quasi ad luctam et subter se prostravit; sed Henricus alieno auxilio desuper fuit positus, qui mox de cultello scindit guttur ejus. Et postmodum fecit eum decollari et caput ante Montellum portari, quo viso illico se reddidit. Et post ivit ante Sibiliam et omnes alias civitates, quae reddiderunt se Henrico, dempta Sibilia. Et ideo fecerunt ante eam obsidionem teneri usque dum ipsa se reddidit.

Porro Karolus Francorum rex in Hispania mandavit pro Bertrando. Qui Bertrandus, quando reddita fuit Toleta, remeavit in Franciam, et causa quare ipsum accersivit, fuit quod Robertus Canole miles anglicus in Franciam infinitos adduxerat Anglicos praecepto regis sui. Et inter veniendum Bertrandus super Anglicos in lingua occitana cepit castra de Brandonne, Saint-Ire, Monpaon et Martenay, et in Petragoricesio cepit unam fortem Anglicorum abbatiam.

Bertrandus venit Parisios ad regem, et rex illico fecit eum conestabularium, domino de Fiennes eidem officio sponte resignato. Bertrandus, Odonchen et Oliverus de Cliconio ac alii cum quatuor milibus pugnatorum persecuti sunt Canole. Thomas de Grandisono, miles sabaudicus, socius ejus fuit captus, et castra etiam capta, scilicet de Roilli et Vecoux, et inde abiit ad Sanctum Maurum, spoliavit et incendit ac recessit, et in Bressieram secessit. Bertrandus suos post eum duxit et eamdem Bressieram cepit. Hispani autem ceperunt comitem Panebroci. Carenlouet ante urbem Pictavensem Francos duxit. Johannes de Cando miles inde exiit et Francos vicit; sed Aymericus scutifer Carenlouet Chando occidit, de Anglis militem strenuissimum ac famosissimum in armis sui temporis.

Bertrandus et Clichon Moncontour ceperunt et plures villas, castra et monasteria fortia. Duces vero Bituricensis et Borboniensis ac Bertrandus ceperunt fortissimum castrum Sancti-Severi anno Domini M° CCC° septuagesimo. Cito vero post ceperunt castrum de Angulo et post quatuor castra de Chauvegneyo, et inde Pictavis perrexerunt, quae se reddidit, villam et castellum, anno quo supra, praefatis ducibus Bituricensi,

Borboniensi et Bertrando. Deinde castra Sancti-Matiani et Fontenay reddiderunt se, ubi venit dux Burgundiae. Et exin Rupellam adierunt, quae reddita est eis. Postmodum ceperunt castrum de Benon vi assultum. Quo facto, ceperunt Surgerias in qua domina erat. Demum dominam Borbonii matrem praefati ducis Borboniensis a capitaneo de Bron pecunia non modica redemerunt. Postea villam Sancti Johannis Angeliaci, necnon Santonas in Pictavia et castrum de Bonin ceperunt. Ad Chizecum autem Bertrandus et socii ejus cum sexcentis pugnatoribus iter tenuerunt. Et duces Bituriae, Burgundiae et Borbonii in Franciam reversi sunt, dominusque de Cliconio Oliverus Ruppem-Guidonis obsedit. Anglici vero de Nyort et de munitionibus convicinis usque ad octingentarum lancearum et ducentorum architenentium summam induerunt se de tela alba super armaturas suas et desuper telam rubras cruces suas habebant confictas. Et tunc Bertrandus ordinavit quod, quando ipsi essent congregati, altissime proclamatum fuisset quod lanceas in terram jactarent et hastas acciperent. Cujus proclamationis causa Anglici confestim lanceas suas projecerunt in terram. Et in hoc faciendo Anglici qui retrocederant Francos, amiserunt unum ictum et turpiter retrocedere coacti sunt, et per hoc fuerunt victi et mortui, exceptis quatuor qui ad redemptionem positi fuerunt. Et eodem die castrum de Chizeco ordinatione Bertrandi fuit captum, quia, finito certamine supradicto, Bertrandus et sui albas vestes Anglicorum tulerunt, indueruntque. Et sic, proclamando Sanctum Georgium, procedentes intus intraverunt. Deinde castrum de Niort adeuntes, sine assultu fuit cito captum. Post ceperunt Gauray, Genssay et Lesignen, ac dimiserunt Alanum de Bellomonte pro senescallo in Pictavia. Exin apud Pont-Orsum versus Montem Sancti-Michaelis juxta Abrincas Bertrandus abiit, et inde Britanniam hostiliter intrans taliter eam contrivit quod ducem inde fugavit in Angliam. Et multa fortia se reddiderunt ei.

Post ea Bertrandus ad regem Parisius venit. Et inde recedens una cum duce Andegavensi ad fortalitium de Bernarderia versus Lemovicas abierunt; sed Anglici inde fugientes intus ignem immiserunt. Exin ad Condacum, quod post plures assultus se reddidit. Anglici qui recesserunt de Condaco ad Bergeracum, abierunt, quod etiam post plures assultus se reddidit. Desuret leniter se reddidit, et etiam Scanfides. Post reddidit se Berdurac d'Elebret cum viginti septem castellis, et etiam dominus de Duras, sed cito recessit. Post Chastcillon et Angeliet reddiderunt se, et etiam Sanctum-Malearium. Et post Bertrandus ad regem venit Parisios. Exin in Acquitaniam reversus, ipse obsedit in Acquitania Novum-Castrum et fortiter impugnavit, sed non expugnavit, aegrotavitque et ordinavit se ut bonus christianus. Regretavit uxorem suam et regem Franciae, Deum obnixe rogans ut meliorem conestabularium quod ipsemet non fuerat, sibi vellet sua gratia conferre. Et quam cito ad notitiam devenit Anglicorum quod Bertrandus moriebatur, ad ipsum humiliter accesserunt et se reddiderunt ei, praefatae munitionis suae Novi-Castri claves quas secum attulerant, sibi offerendo ac tradendo, et sic dicendo quod

erat maximus honor eorum detenuisse se contra eum et suos assultus expectasse. Et mox Bertrandus spatam conestabulariatus Franciae ad portandum regi Franciae Parisius tradidit Ludovico de Sacrocesare marescallo Franciae, et ibi spiritum suo reddidit Creatori. Flos militiae, strenuitatis, honoris atque fidelitatis portatus fuit inde ad Sanctum Dionisium in Franciam et per extra villam de Parisius, eo quod non videbatur bonum esse ipsum portare per Parisios propter lamentationem et moerorem populi, ad intumulandum ibi ad pedes tumuli dicti regis Karoli, non obstante quod ipse apud Dynant suam elegerat sepulturam [1].

De Karolo VI° et de quibusdam sui temporis accidentibus.

Die dominica quarta die mensis novembris anni praenotati videlicet M[i] CCC[i] octogesimi, Karolus primogenitus Karoli regis defuncti, cum adhuc esset annorum duodecim, coronatus et sacratus est Remis ab ejusdem urbis archiepiscopo de consensu omnium principum et baronum regni Franciae. In cujus coronatione affuerunt duces Andegaviae, Bituriae, Burgundiae, Borboniae et Brabantiae, cum multis aliis principibus, baronibus et praelatis ac aliis. Et die dominica immediate sequenti idem juvenis rex Franciae honorifice receptus est Parisius, fecitque festum suum in palatio ubi tribus sequentibus diebus facta sunt hastiludia.

Walerandus comes Lineii et Sancti Pauli venit ad regem Parisius et suis mediantibus excusationibus et amicis ad pacem et gratiam regis est receptus.

Tunc venit ad eum Walrandus de Luxemburgo, comes Lineii et Sancti Pauli, per salvum conductum ac se excusavit de traditione, si qua suspectus fuerat seu accusatus apud regem Karolum defunctum, ad singulare certamen se praesentans contra quemcunque de traditione ipsum accusantem. Et nemine respondente misericorditer receptus est ad excusationes suas in tantum quod immediate erga ipsum novum regem pax ejus facta est mediantibus atque procurantibus Wencelao duce Brabantiae et Luxemburgensi specialiter, cujus parens erat, domino Couchiaci et quibusdam aliis de cognatione sua, licet desponsasset Matildem de Quento ex parte matris sororem Richardi regis Angliae inconsulto rege Franciae. Castra quoque ejus et omnis terra sua quae in manu regis erant, reddita sunt sibi.

[1] Jusqu'au règne de Charles VI, le récit du MS. de Berne est conforme à celui des Chroniques de Saint-Denis.

Rex dimisit omnes impositiones et auxilia et voluit quod populus liber remaneret.

Die jovis sequenti, tribus statibus congregatis in palatio Parisius, scilicet ecclesiasticis, nobilibus et bonarum villarum burgensibus, ex parte dicti regis publice dimissae sunt omnes impositiones et auxilia, quae factae fuerant tempore Karoli defuncti, et quod populus liber remaneret prout fuerat tempore Philippi Pulchri et ejus praedecessoribus. Insuper inhibitum est generalibus et electis ad hoc commissis ut cessarent ab hujusmodi receptione.

Qualiter nobiles et ignobiles de Parisius irruerunt in Judaeos et ex eis plurimos occiderunt.

Quo facto, statim multi nobiles et ignobiles de civitate Parisius irruerunt in Judaeos et plurimos occiderunt pueros eorum et tulerunt ab eis, bona eorum rapiendo atque obligationes eorum dilacerando. Porro Judaei multum supportati sunt per praepositum Parisius Hugonem Aubrioti qui bona eorum ipsis reddere cogebat et pueros noviter baptizatos, illos puniendo qui bona eorum rapuerant. Hujus causa dictus praepositus, ut contra fidem erroneus, ab Universitate Parisiensi accusatus est et in carceribus episcopi Parisiensis positus.

Non obstante publica quitatione auxiliorum, iterum ex parte regis quaedam auxilia requisita sunt, quae concessa non fuerant.

Praeter eam quitationem publicam dictorum auxiliorum, tamen rex et avunculi ejus Andegaviae, Bituriae et Burgundiae pro manutenendis guerris suis iterum quaedam auxilia populo requisierunt. Tunc tres status, hujus causa congregati multoties apud Parisius, Compendium et Silvanetum, ad hoc minime consenserunt. Parum post venerunt fere IIII[or] milia hominum armorum in Gastinesium, Aurelianesium, Campaniam et Briam, qui illas partes devastabant. Hiis postmodum in duas partes divisis, una pars abiit in Picardiam et alia in Normanniam. Dicebat enim populus quod haec fiebant ut populus juste cogeretur dicta auxilia solvere. Nam Parisienses et in archiepiscopatu Senonensi solverunt unam tailliam pro facto guerrae, scilicet ditiores per annum quinquaginta francos, et aliqui inferiores ad duos terminos, quorum primus erat in mayo anni M. CCC. octogesimi primi sub poena dictam tailliam duplicandi. Et in eodem anno rex et avunculi ejus Andegaviae, Burgundiae et Borbonii constituerunt ducem Bituriae guberna-

torem linguae occitanae, eidem litteris patentibus lectis in parlamento potestatem concedendo remittendi homicidia et quoscunque casus criminosos tam lesae majestatis quam alios, admortizandi ad suum profectum et domanium regale, recipiendi et ponendi fouagia et auxilia ac ipsa recipiendi ad suum profectum absque hoc quod ex hiis teneretur reddere rationem. Quod cum audisset populus de lingua occitana, confestim elegit sibi capitaneum comitem Fuxi.

De Hugone Aubrioti qui revocatis erroribus suis perpetuo carceri est condempnatus.

Septima decima die ejusdem mensis, Hugo Aubrioti existens in quodam spectaculo ante introitum ecclesiae Beatae Mariae Parisius revocavit haereses et errores quos contra fidem tenuerat. Quo facto, ab episcopo Parisius et inquisitore perpetuo carceri condempnatus est. Quae sententia data est praesente Universitate Parisius et multis aliis usque ad summam hominum XL^{m}.

Vicesima die ejusdem mensis, Universitas Parisius determinavit requirere concilium generale et suadere populo ad removendum errorem tunc in ecclesia regnantem propter Clementem et Urbanum, quorum uterque se papam astruebat. Porro dux Andegaviae hoc cessare fecit; nam jussu ejus captus est magister Johannes Rousse doctor in sacra pagina in collegio cardinalis Monachi ubi morabatur; porta namque ejusdem collegii de nocte rupta est ac dictus magister causa dicta captus et incarceratus est. Postmodum vero liberatus est sic quod Universitas cessaret requirere generale concilium.

Qualiter, mediante duce Andegaviae, facta est pax Johannis Montisfortis erga regem, et etiam restituti sunt ei ducatus Britanniae et comitatus Montisfortis.

Die martis, XXIV^{a} die mensis septembris ejusdem anni, dux Andegavensis, procurans pacem Johannis de Monteforti apud Karolum regem, adduxit eum Parisius et inde Compendium ad eumdem regem qui restituit ei ducatum Britanniae et comitatum Montisfortis, qui, ut dictum est, confiscati fuerant rege Karolo nuper defuncto propter demerita ejus, licet jam consensu baronum Britanniae de ipso ducatu gauderet non obstante praetacta confiscatione.

De pecuniis a clero petitis per papam ad dandum regi Franciae.

Diebus illis factae sunt in villa Sancti Dionisii pluries cleri congregationes ex parte papae qui ab eis plures pecunias petebat ad dandum regi Franciae, prout tunc fere-

batur : unde multae summae pecuniarum sunt collectae, multique clerici et sacerdotes ammoniti sunt, qui ad Romanam Ecclesiam appellaverunt.

Rex Franciae et avunculi ejus Parisius petierunt habere impositiones et auxilia, quae pater ejus dolebat colligere.

Quartadecima die mensis januarii ejusdem anni, rex Franciae et avunculi ejus Andegaviae, Burgundiae et Borbonii qui erant in nemore Vicenarum, mandaverunt praeposito mercatorum et quibusdam burgensibus civitatis Parisius ut die sequenti venirent ad eos. Cumque ita fecissent, rex requisivit eis quod concederent ei impositiones et subsidia quae pater ejus solebat colligere. Qui responderunt quod super hoc libenter advisarent. Rex autem et ejus consilium requisierunt habere responsum in crastinum. Qua die jovis certae personae de qualibet sorte civitatis Parisius hac de causa mandatae abierunt ad regem ad dictum nemus, et particulariter ac successive de una parte, postea de altera intromissae, locutum est eis, singulique Parisiorum ignoraverunt quid per se caeteri responderunt. Quo facto, in crastinum, scilicet in die veneris, pulsata hora duodecima, dum omnes a palatio pransum perrexerunt, in cornu mensae marmoreae versus cameram requestarum palatii clamatae sunt ejusmodi impositiones, scilicet quod pro qualibet cauda vini de Francia octo solidi Parisienses et de Burgundia duodecim solidi Parisienses solverentur. Item pro quolibet modio salis xx[ti] franci et quindecim qui antea solvebantur, scilicet triginta quinque franci pro modio salis, et VIII denarii super omnes merchimonias. Quae quidem impositiones colligendae erant prima die martii sequentis.

Die jovis supradicta circa solis occasum in itinere quod ducit ad nemus Vicenarum et in eodem nemore mirabilis casus accidit; consimilem in Francia accidisse nulla recolit aetas, nulla refert historia. Nam ibidem ignis vehemens de coelo repente descendit super terram ita ut totum ardere videretur spatio sextae partis unius horae, unde multi in maximam sollicitudinem versi sunt, pluresque dicebant hoc multa mala pro futuris significare.

Ludovicus Andegaviae dux a regno recedit ad papam et inde in Appuliam secessit.

Eotunc, accepta a rege licentia et valefactis ducibus fratre Burgundiae et Borbonii cognato suo, dux Andegavensis a regno recedens cum thesauris fratris sui Karoli defuncti, quos tempore quo fuerat regens Franciae, ut vulgariter dicebatur, sustulerat, perrexit Avinionem ad eundum in Apuliam et succurrendum reginae Siciliae contra Karolum de Pace qui eam in Neapoli urbe sua regia non solum ceperat et incarcera-

verat, sed in regem Siciliae et Jherusalem se coronari fecerat et uxorem suam neptem ejus in reginam, ratione cujus, ut quidam dicunt, sibi regnum usurpaverat. Qualiter vero hic Karolus de Dirachio de Pace cognomentum habuit et quomodo uxor ejus neptis reginae erat, tu qui legis, ausculta.

De liberis regis Siciliae et Jherusalem Karoli cognomenti Claudi.

Karolus itaque cognomento Claudus olim rex Seiciliae, sicut superius diximus, septem filios habuit, quorum primus et septimus religiosi mendicantes fuerunt. Sextus vero nomine Raymundus Berengarii sine liberis in servitio Florentinorum in bello contra Pisanos decessit. Secundus autem fuit rex Hungariae ex parte matris, et tertius nomine Robertus patri successit in regno. Quartus vero fuit princeps de Tharenta, et quintus fuit dux de Dirachio. Iste inquam dux Dirachii de uxore suo filia comitis Petragoricensis tres filios habuit. Primogenitus post mortem patris ducatum Dirachii obtinuit, quem Ludovicus rex Hungariae in vindicta necis fratris sui, ut infra dicetur, decollari fecit. Secundus fuit Ludovicus pater hujus Karoli cognomento de Pace, ut infra dicetur. Tertius nomine Robertus sine liberis decessit, occisus est enim in bello Pictaviensi, ut dictum est supra. Hic eo tunc in Franciam advenerat ut coram Johanne rege Francorum pugnaret in stadio contra Ludovicum Hungariae regem, quem pro nece patris sui ducis Dirachii Parisius appellaverat in campo. Princeps vero de Tharenta de uxore sua filia Karoli comitis de Valesio, non ex illa de sancto Paulo, sed ex altera praecedente uxore ejus, tres filios suscepit et duas filias, quarum primam nomine Margaretam desponsavit dux Andrensis, et altera innupta permansit. Primogenitus quidem filiorum nomine Robertus patri successit, cui etiam ex parte matris quae erat ex progenie latinorum imperatorum Constantinopolitarum, de Balduino comite Flandriae, Hanoniaeque ac primo latinorum imperatore Constantinopolitano descendentium, imperium Constantinopolitanum obvenit, sed in Constantinopolim nunquam intravit quia ibidem Graeci omnis regiae seu imperii dignitatis ac magestatis dyademate seu corona, necnon et dominio gaudebant, quamquam principatus Achayae et quaedam aliae terrae sibi obediebant. Hic uxorem duxit sororem Petri ducis Borbonii et Jacobi fratris ejus, reginae Boemiae, comitissae de Foresta et dominae Sulliaci, quondam relictam primogeniti filii regis Cipri, ex quo filium habuit nomine Hugonem de Lizigneio, qui regnum non habuit quia pater ejus ante regem patrem suum immatura morte decessit. Secundus filius principis de Tharenta fuit Ludovicus qui post mortem regis Andreae desponsavit Johannem reginam Seiciliae. Cui, eo quod Robertus frater ejus sine liberis decessit, imperium Constantinopolitanum et principatus de Tharenta et Achayae obvenerunt. Et tertius nomine Philippus, etiam sine herede mortuo Ludovico

marito praedictae reginae fratre suo, eidem in suis imperio et principatibus successit, quamquam praefata imperatrix Constantinopolis, germana Petri quondam ducis Borboniensis, relicta praetacti Roberti imperatoris Constantinopolitani, principis Tharentensis, principatum Achayae qui modo vulgariter Morea nuncupatur, pro dote sua eotunc, ut moris est, usufructualiter tenebat. Hic post mortem ducis de Dirachio uxorem duxit ducissam Dirachii sororem Johannis Siciliae, de qua quatuor filias suscepit. Prima nomine Johanna fuit ducissa Dirachii : hanc desponsavit Ludovicus de Navarra frater germanus Karoli regis Navarrae. Quo absque liberis mortuo, in maritum duxit filium Johannis de Arthesio comitis Augi nomine Robertum de Arthesio. Secundam nomine Agnetem desponsavit dominus Veronensis, et tertia nomine Clemencia innupta permansit. Quarta nomine Margareta nupsit Karolo de Pace. Porro Robertus rex Siciliae tertius filius Karoli regis Claudi patris sui unum habuit filium, qui fuit dux Calabriae, qui postmodum desponsavit filiam comitis de Valesio Karoli et ejusdem uxoris sororis Johannis comitis Sancti Pauli, de qua habuit duas filias, quarum una fuit regina Johanna et altera ducissa de Dirachio, ut patebit infra. Deinde vero obiit idem dux Calabriae, Roberto rege patre suo superstite qui statim post mortem ejus mandavit Ludovico regi Hungariae de fratre nepoti suo ut mitteret ei Andream fratrem suum adhuc juvenem et quod ei daret neptem suam Johannam filiam ducis Calabriae primogeniti sui nuper defuncti in uxorem, eumque faceret regem Siciliae post sui decessum. Rex quoque Hungariae confestim misit ei fratrem suum Andream. Cumque dicti Andreas et Johanna essent in aetate competenti, Robertus rex fecit eos matrimonio copulari ac non multum post migravit a seculo, atque dictus Andreas in regno successit. Hic Andreas modicum post habuit unum filium de uxore sua Johanna, qui vocatus est Karolus Martelli. Porro dux Dirachii, videns dictum regem habere filium, tristatus est valde quia sperabat pervenire ad coronam regni. Sublato igitur furtive dicto puero, fecit eum apud se nutriri, invitis rege et regina, nupsitque eum filiae suae adhuc jacenti in cunabulis sicut et ipse puer cui nubebatur. Tunc factum est magnum festum in quo hastiludia et alia quaedam spatiamenta facta sunt in platea civitatis Neapolis, in quo festo paramenta equorum suorum regia erant figurata securibus et truncis sive frustis lignorum, quae sunt instrumenta quibus homines decapitantur. Hujus causa quidam nobiles suae cognationis indignati sunt valde. Nam post modicum tempus, cum esset in domo Celestinensium suae civitatis Aversae, intempestae noctis silentio, descendendo de camera sua captus est a quibusdam, delatusque in quemdam hortum ubi strangulatus est. Post cujus decessum regina desponsavit Ludovicum fratrem Roberti et ducis de Dirachio. Porro rex Hungariae, cognito sui fratris interitu, tristitia et dolore cordis affectus, congregavit magnum exercitum atque consilio quorumdam principum de regno Siciliae, qui etiam tristes erant de morte regis sui, intravit Siciliam quasi cum xxx^{m} equitibus. Quo audito, Robertus imperator, dux Dirachii et Philippus de Tharenta cum

multis militibus Neapolitanis inermes ad salutandum eum abierunt obviam ei. Rex vero Hungariae fecit eos capi, ducemque Dirachii decapitari jussit in loco ubi frater suus strangulatus fuerat. Porro regina Johanna, scito adventu ipsius regis Hungariae, timuit valde ac intravit mare cum marito suo et suo senescallo qui vocabatur Nicholaus de Zachioliis atque multis aliis et transfretavit in Provinciam. Tunc Ludovicus maritus ejus vendidit Avinionem papae Clementi sexto pro magna pecuniarum summa, quam idem papa sibi commodaverat. Rex quoque Hungariae, facta pace cum praefatis Johanna et marito ejus, regressus est in patriam suam. Et quia eo tempore quo eadem pax facta est, natus est filius Ludovico fratri ducis de Dirachio decollati ex uxore sua filia Roberti de Sancto Severino, nomine Karolus, hic de Pace extitit cognominatus. Porro ad propositum unde digressi sumus, redeundo, hujus reginae Siciliae captionis et incarcerationis causa fuit quod ipsa fecit fieri seu consensit apud civitatem Fundis electionem dicti papae Clementis, invito ipso Karolo de Pace qui cum multis aliis adhaerebat parti Urbani. Hujus enim causa multae contentiones et discordiae inter ipsum Karolum et dictam reginam ortae sunt. Tandem regina consulta est petere auxilium duci Andegaviae filio secundo cognati sui Johannis, quondam regis Franciae, quum aestimabat eum esse potentiorem et ditiorem principem christianitatis, et quod eum poneret in possessionem regni, hoc laudante et approbante ducissa Diriachii nepte sua ac herede, consensu mariti ejus Roberti de Arthesio. Nuntius hujus legationis fuit comes Farfretani.

Porro praefatae discordiae et contentiones taliter incanduerunt inter partes quod Karolus quadam die cum fere trecentis equitibus intravit Neapolim, qui contra voluntatem dominae suae favebant parti Urbani cum ipso. Sane Karolus habebat tria ingenia, quorum duobus mittebantur grossi lapides nocte dieque in Castro Novo, altero vero projiciebantur cadavera et alii foetores diversi, de quibus regina et qui cum ea erant in castro, multum gravabantur. Postquam autem haec obsidio octo diebus duravit, factus est bonus tractatus inter reginam et Karolum quod scilicet octo diebus Karolus cessaret castrum impugnare et quod, nisi ipsa regina succursum haberet infra VIII illos dies ab Othone marito suo qui tunc erat super campos, ipsa se redderet cum toto regno suo ad voluntatem ejusdem Caroli.

Othone de Brunswicensi marito Johannae reginae et Roberto de Arthesio duce Dirachii ex parte uxoris suae mandatis a regina, ipsi congregaverunt exercitum et instruxerunt aciem contra Neapolitanos a quibus victi, capti et turpiter fugati sunt.

Tunc regina mandavit Othoni marito suo et Roberto de Arthesio qui tunc erat in comitatu Albanensi sibi pertinente ratione ducissae uxoris suae. Qui Robertus hoc audito abiit apud Aversanensem civitatem ubi erat Otho, simulque congregaverunt

homines armorum usque ad numerum mille ducentarum lancearum. Deinde recedentes venerunt ad castrum Sancti Termei, quod erat reginae Johannae, distans a Neapoli quasi per semileucam, ubi se locaverunt die veneris pervigilia Sancti Laurentii, ibique remanserunt usque ad dominicam sequentem. Qua die ordinatis aciebus et statutis pro antegardia domino Othone et marquiso de Monteferrato nepote suo qui tunc erat quasi xx[ti] annorum et domino Roberto de Arthesio pro retrogardia, recesserunt inde et venerunt contra Neapolitanos qui etiam ordinati exierant contra eos. Cumque egressi fuissent de castello, ventus vehemens repente exsurrexit, qui contra vultus eorum sabulonem itineris taliter insufflabat quod vix poterant videre ante se. Tunc Neapolitani videntes eorum afflictionem acriter aggressi sunt eos ac statim vicerunt eos quum nullam resistendi apparentiam ostenderent. Et a comite Mourronii captus est dominus Otho cum pluribus aliis ac nepos ejus marquisus de Monteferrato occisus. Porro Robertus de Artesio videns dictam confutationem fugit versus Sanctum Termeium et cum paucis suorum intravit castrum. Caeteri vero ingredientes domum Cartusiensem, videntes se non posse evadere de manibus hostium, reddiderunt se eis.

Regina Siciliae et omnia quae habebat, capitur et cum ducibus, cardinalibus etc., ad castellum Ovi per Karolum de Pace ducitur incarceranda.

Interim regina, cum hominibus suis, thesauris et omnibus quae habebat, capitur et ad castellum Ovi ducitur incarceranda. Capiuntur etiam cardinales de Ytro et de Gyffone et incarcerantur per dictum Karolum. Postea quasi per duos dies, cum Robertus de Arthesio exisset de castro ubi erat Karolus, misit ad eum ad sciendum quid vellet facere : qui mandavit ei quod nec ipsum, nec reginam juvare volebat, sed tantummodo pacem desiderabat. Quo audito, Karolus misit ei salvum conductum. Tunc Robertus abiit ad hospitium suum de Dirachio nuncupatum infra Neapolim ubi erat ducissa uxor sua. Est autem in illa patria consuetudo talis quod si unus homo armorum extraneus capiatur ab alio homine armorum extraneo, postquam detentus est per tres dies, amittit arma sua et equos cum aliis rebus suis. Deinde quittus sine alia redemptione liber recedit. Si autem quis capiatur ab illis de patria, vix potest evadere de manibus eorum. Hujus enim causa illi qui erant in domo Cartusiensi, reddiderunt se hominibus armorum qui erant in numero quingenti et non Neapolitanis qui eos obsidebant.

Habita victoria, Karolus de Pace bannivit de regno omnes qui contra se de parte Johannae fuerant.

Post praefatam victoriam Karolus de Pace fecit proclamari per quadrivia Neapolis quatenus omnes qui contra se fuerant de parte reginae Johannae, infra certam diem exirent de regno sub poena suspendii ac eis pro suo recessu concederet panem, biscoctum et vinum cum navibus et salvo conductu suo quousque essent apud Pisam.

Deinde regnum Siciliae et Jherusalem eidem Karolo Urbanus antipapa Romae hereditaliter dedit, et in Neapoli dictus Karolus magnum festum tenuit de cunctis principibus.

Postea, quasi per unum mensem, Karolus, ex officio senatoriae quod consensu tamen Romanorum Urbanus sibi dederat, praefata Johanna regina ab ipso Urbano propter Clementem ejus adversarium reprobata, regnum ejusdem Siciliae scilicet et Hierusalem donavit et ipsum in regem Romae coronavit. Idem in Neapoli sumpto diademate regio fecit unum magnum festum conviviis et hastiludiis quod duravit per tres dies. Et affuerunt ibi omnes duces, comites et praelati ac nobiles totius regni qui omnes ei homagium fecerunt. Dedit quoque omnibus astantibus principibus et eorum singulis ordinem suum videlicet unam naviculam auream pectoribus suis affigendam, eosque adjuravit quatenus essent sibi et toti regno fideles contra quoscunque inimicos suos et quod secum irent contra Sarracenos ad conquirendum regnum Hierosolymitanum. Post haec, cum Robertus de Arthesio frequentaret curiam Karoli, ipse et uxor sua imprisionati sunt in Castro Novo, quod Karolus dubitabat ne jungerentur cum duce Andegaviae.

Regina Siciliae de castro Ovi educitur et in Apuliam in Mourronii castrum ducitur. Et Robertus de Arthesio de epidimia moritur et uxor ejus apud Gaietam incarceranda adducitur, ubi tandem moritur. Dominus Otho, mediante comite Mouronii, liberatur. Cardinal de Ytre decessit in carceribus, et alter cardinal de Giffone evasit et in Avinionem venit.

Interea quadam nocte hora XII^a^ regina Siciliae Johanna a castro Ovi educitur et cum multis facibus ardentibus et aliis luminaribus manu armata per medium civitatis in Apuliam in Mourronii castrum ducitur. Postea quasi per annum dominus Robertus mortuus est de impedimia et uxor ejus apud Gaietam incarceranda translata est, ubi

tandem in magna paupertate moritur: spoliaverat enim eam soror sua uxor Karoli regis vestimentis atque jocalibus suis. Et dominus Otho, facto quodam tractatu, a comite Mourronii liberatus est et traditus Januensibus sic quod exinde non esset adversarius domini Karoli de Pace. Cardinalis autem de Ytro decessit in carceribus dicti Karoli. Alter vero de Giffone qui erat ordinis Minorum, postmodum sui sensus industria a carceribus evasit et cum paucis in Avinionem venit.

Qualiter dux Andegavensis, congregatis exercitibus suis, exivit de Francia, et Avinionem pergens ad papam, ubi remansit spatio duorum mensium, diffidavit Karolum de Pace, una cum comite Sabaudiae.

Porro Ludovicus dux Andegaviae non statim consensit requestae reginae Johannae, illam guerram arripere trepidans. Nichilominus, hoc faciendi habito consilio et adhortante papa Clemente, congregavit exercitus suos et exiit de Francia pergens Avinionem, ut dictum est supra, ubi multum honoratus est a papa et cardinalibus, et remansit ibi fere spatio duorum mensium. Karolo autem diffidato ex parte hujus ducis Andegaviae, diffidatus est etiam ex parte comitis Sabaudiae, qui contra eum dicto duci erat confoederatus. Sed Karolus eidem remisit litteras, quarum tenor dignoscitur esse talis: « Karolus rex » Jherusalem et Siciliae amico nostro comiti Sabaudiae. Exsurgat Deus et inimici » nostri penitus dissipentur, qui confidunt de potentia potius quam de jure; sed, furore » maximo jam elati, terrore atque minis sibi credunt alios subjugare, sed non feriet » quodcunque minabitur, arcus, nec lupus semper rapiet quod intendit. Nolite et ven- » tosis verbis nos terrere quia non sumus harundines ut a vento modico agitemur, nec » pruinis similes ut solaribus radiis dissolvamur. Praeterea noveritis quod reginam olim » Siciliae per nos cum nonnullis captivis tenuimus, tenemus et tenebimus, tanquam » fore credimus nostri juris. Sed, si vestram, ut praetenditis, et sui ipsius velitis inju- » riam vindicare, uti viribus nos oportet, et ut vim vi repellere licet, nos licebit. » Assurgemus enim gladiis super femur, rugitum dabimus ut leones ad pugnandum, vos » cum vestris adhaerentibus hostiliter impugnantes. Nec magnificentiae, potentiisque » vestris, aliorumque de secta vestra dabit adjutorium innumerabilis multitudo, quia » ubi multitudo, ibi confusio debet assignari. Et sic dicitur proverbio antiquorum: *A* » *cane non magno saepe terretur aper*. Et crescente frementia vestra, etiam extendet » insania vestra: quod grave gerimus, cum scitis nostram affinitatem quam abnegatis nobis » per vos, littera ex parte vestri recepta. Et qui nos denegat, et nos illum denegamus; et » qui contra nos insurgit, et nos contra illum insurgemus; et qui nobiscum est, et nos » cum eo; et qui pro nobis est, et nos pro eo. Et advertat affinitas, quomodo mandastis, » an si vobis honor et par signum, cum nil credamus vobis in aliquo injuriatum fuisse;

» sed qui ab amico et consanguineo recedere vult, occasionem quaerit. Sic ita facitis;
» et, sicut lupus qui cum agno in rippa torrentis erat, ab eo quaerebat occasionem ut
» eum laedere posset, nostras injurias vobis illatas non alienas, quamvis non credimus
» intulisse, proponitis vindicare. Et ne potentia vestra quam monstrastis vos habere, suos
» excedat limites, suis finibus sit contenta. Noscatis igitur quam nostrae regiae celsitu-
» dinis est intentio nostri regni obviare periculis antequam crescant, sumendo gladium
» contra quemlibet nos et regnum nostrum invadere volentem, ne per quemquam de
» celsitudine nostrae regiae majestatis valeat dicere : *Mala per longas invaluere moras.*

» Datum, etc. »

Occisi sunt a quibusdam juvenibus hominibus et pauperibus de Parisius illi qui se disponebant colligere impositiones et auxilia pro rege et specialiter super nasturtium et bladum. De Maillotis de Parisius et eorum actibus, rege tunc exeunte in Sancto Dyonisio.

Praetera, sabbato prima die martii anni praenotati scilicet M[i] CCC[i] octogesimi primi, dum hora prima commissi ex parte regis ad colligendas impositiones et auxilia superius explicata se disponerent ad ea colligenda in fallis Parisius et specialiter super nasturtium et bladum et propter hoc communia minaretur, occisi sunt a quibusdam juvenibus famulis et pauperibus hominibus civitatis. Quo facto statim se coadunaverunt in copiosa multitudine, et cum se cernerent in numero quatuor milium hominum congregatos et amplius, simul abierunt in Graviam, ruptaque domo villae ac repertis ibidem XII[m] malleis plumbeis qui antea per quatuor annos facti fuerant, protinus ipsos acceperunt; et inde abeuntes ad domos Judaeorum pluribus vicibus occiderunt ex eis fere sexdecim tam hominum quam mulierum et infantum, illisque malleis ruperunt et dilaceraverunt domus eorum ac eorum bona penitus rapuerunt. Postea aggressi sunt domum Nicholai Pitonce, notarii de Castelleto, qui prius tenuerat scrinium de Gravia et iterum de novo ceperat, ubi reponebantur impositiones vini. Qua domo dilacerata ac discooperta, fenestrisque confractis, omnia bona ibidem reperta rapuerunt. Insuper ducentas caudas vini et IIII[or] aceti omnibus petentibus distribuerunt. Deinde abierunt ad domum magistri Guillermi Porelli qui fuit examinator Castelleti et judex Judaeorum, qui noviter erat de consilio regis in camera requestarum, quam etiam praedictis malleis confregerunt, processus et litteras dilaniaverunt, bonaque penitus abstulerunt. Sic etiam fecerunt in domo Petri Chaplu et filii sui clerici civitatis Parisius, qui morabantur unus prope alterum non longe ab ecclesia Sancti Jacobi de Carnificio. Insuper ita fecerunt domui magistri Johannis de Chatou, advocati in Castelleto, qui tempore Karoli regis defuncti impositiones multo tempore tradiderat ad firmam. Hoc etiam modo fecerunt

diversis qui antea dictas impositiones tenuerant. Eo tunc firmatae sunt omnes portae civitatis et catenae extensae, Karolo rege tunc existente in Sancto Dyonisio, qui proposuerat ire Rothomagum ad reconciliandum et pacificandum Rothomagenses, qui modo Parisiensium moti occiderant majorem suum et ejus domum confregerant cum multis aliis excessibus. Idcirco rex cum ducibus Burgundiae et Borbonii, dominis Couchiaci et Arbreti, pluribusque aliis militibus mox regressus est ad suum castellum in nemore Vicenarum, misitque ducem Burgundiae et dominum Couchiaci ad castellum Sancti Anthonii ut pacificarent illos de civitate. Cumque venissent prope illud castellum, venerunt ad eos plures burgenses civitatis qui inter caetera verba requisierunt eis tria : primum quod IIII^{or} burgenses qui per xx^{ti} dies imprisionati fuerant in Castelleto, quia locuti fuerant de impositionibus quae imponebantur, liberarentur a carcere; secundum, quod rex teneret eis promissas res, quas ipse et consilium ejus fecerant post sui consecrationem, videlicet quod suos eximeret subditos ab omni auxilio et impositione, prout erant tempore sancti Ludovici et Philippi Pulchri, et quod amodo regnum Franciae liberum et exemptum esset ab omni exactione, tertium quod rex generaliter remitteret omnia forefacta, occisiones et excessus dicta die perpetratos, ulterius dicentes quod propositum Parisiensium erat usque ad mortem non permittere regnum Franciae solvere solitas impositiones. Ex quibus requestis prima tantummodo concessa est quod scilicet dicti burgenses liberarentur a prisione. Quo audito, Parisienses cum suis malleis in maxima multitudine congregati abierunt in Castelletum, omnibusque ruptis carceribus omnes ibidem incarceratos tam pro latrocinio vel homicidio quam pro alia causa liberaverunt : insuper processus, papiros et registros ibidem repertos penitus dilaniaverunt. Deinde abierunt ad curiam officialis Parisius, similiter omnes inclusos in carceribus episcopi liberantes. Inter quos liberatus est Hugo Aubrioti qui post sui liberationem egressus est de civitate.

Vespere autem in noctis principio dicti Parisienses cum malleis suis abierunt ad Sanctam Genovefam ubi etiam fractis carceribus omnes ibidem incarceratos liberaverunt. Inter quos incarcerati erant cancellarius et canonicus ejusdem abbatiae et quidam clericus nomine Brulé, quia confregerant salvam gardiam regis in magistro Petro Seulas, procuratore regis in parlamento, quem vix usque ad mortem vulneraverant. Necdum contenti, dicti Parisienses, in crastinum, ad abbatiam Sancti Germani de Pratis cucurrerunt ac eam aggressi sunt ita ut qui erant intus, sinerent eos intrare. Quaesierunt autem per abbatiam si quos reperirent, qui causa dictarum impositionum extiterant. Nullum tamen ex illis invenerunt, quum illa nocte recesserant. Et inde regredientes in civitatem ibant de vico in vicum, domos plurimas destruentes et multos tam christianos quam Judaeos occidentes.

Qualiter burgenses civitatis remediaverunt hiis Parisiensibus et malleis supradictis.

Quorum nequitiam considerantes burgenses civitatis secretum inter se iniverunt consilium ac ordinaverunt ut quisque eorum secrete armaretur in domibus suis ut, si quis eorum aggrederetur a dictis hominibus malleos habentibus, caeteri mox exirent et deffenderent eos. Ordinaverunt insuper certos homines armorum per quadrivia civitatis, qui tollebant dictis hominibus malleos suos secundum quod unus post alium transibat per vicos. Cum hoc etiam burgenses faciebant magnam custodiam de nocte, ac eadem nocte portas serratas tenuerunt et catenas tetenderunt observantes ne aliquis exiret aut intraret quin scirent quid in suo regressu gereret. Tunc dicebatur per civitatem quod in omnibus bonis villis regni Franciae hoc modo fiebat sicut Parisius, qualiter jam factum fuerat Rothomago, Ambianis, Remis, Aurelianis et Melduno.

Rex fecit arrestari victualia ne portarentur Parisius; sed tractatum est concordatum inter regem et Parisienses.

Eo tunc rex jussit arrestari victualia ad pontem Charentonis, unde Parisienses non parum dolentes dixerunt quod, si hoc rex diu faceret, simul abirent et totum destruerent; cumque Parisienses sic praestitissent ab eadem die sabbati usque ad diem martis absque hoc quod exirent, hora meridiana ejusdem diei martis, consilium regis et Parisienses tractaverunt simul ac publicata est concordia hujusmodi scilicet quod rex repararet et reponeret Parisius et ubique per regnum suum omnes consuetudines et libertates quib usutebatur tempore sancti Ludovici et Philippi Pulcri, quittando in perpetuum omnes exactiones, auxilia, taillias et impositiones quascunque et quod perpetuo remitteret omnes occisiones et excessus praedictos. Ex hoc enim tradidit litteras Parisiensibus et Rothomagensibus ac aliis reliquarum civitatum qui eas petierunt. Porro domino Johanni de Floriaco qui in nemore Vicenarum remanserat ut haberet litteras pro Parisiensibus, traditae sunt litterae non per modum cartae perpetuae, cujus sigillum de cera viridi et filis sericis appendi solet, ymmo erant sigillatae sigillo cerae croceae in cauda pergameni pendenti. In quibus continebatur quod rex cum ejus consilio et quibusdam de parentela sua pro tunc remittebat impositiones fieri solitas. Quae litterae Parisius allatae, cum lectae essent praesentibus civibus ejusdem civitatis, ipsi cives male contenti sunt, dicentes quod per malleos et communiam civitatis Parisienses deffenderent libertates civitatis suae ac totius regni Franciae et quod considerata sui multitudine non paterentur quemcunque puniri, dicentes ultra se non curare de litteris dimissionis impositionum quas rex dimittebat quia aliud facere non poterat, et quod malent habere litteras remissionis dic-

torum excessuum eis refutatas. His rationibus miserunt iterum ad regem et ad ducem Burgundiae qui tunc eum regebat. Qui dux Burgundiae et consilium regis de die in diem differentes non reddebant eis finale responsum.

Cives de Parisius, timore soluti, bona et thesauros quos Parisiis habebant, tulerunt.

Tunc enim tulerunt bona et thesauros quos Parisius habebant. Dicebatur enim tunc quod rex muniebat castellum nemoris Vicenarum et quod mandaret duces Andegaviae et Britanniae ut cum innumeris hominibus armorum venirent ad subjugandum Parisienses. Propter hanc dilationem Parisienses qualibet nocte sollicitas et magnas custodias faciebant. In quibus custodiis multoties affuit dominus Couchiaci qui tunc erat apud regem et de majoribus consilii ejus. De quo murmurare quidam coeperunt, dicentes quod ipse veniebat ad insidiandum eis. Quidam vero Parisienses tunc temporis traxerunt se apud regem et ducem Burgundiae, cupientes tractare cum eis.

Pax publicatur.

Tandem dominica et die lunae sequentibus vocati sunt a rege omnes quaternarii, quinquagenarii et decimarii Parisius, quorum multi consenserunt regi ut dicti malefactores punirentur ad beneplacitum ejus. Hujus causa rex indulsit offensam contra se commissam : quae pax die martis sequenti publicata est ut infra dicetur. Porro dicta die lunae in noctis custodia dicti malefactores capti sunt a dictis quaternariis, quinquagenariis et decimariis, qui positi sunt in Castelleto et postmodum executori justitiae traditi sunt, ut distincte patet inferius. Tandem die martis sequenti xi^a die martii pax facta est et publicata in fallis et in quadriviis Parisius, qua rex ad requestam domini Valesii fratris sui, ducis Burgundiae, Universitatis Parisius et aliorum multorum indulgebat omnibus delinquentibus praedictis, necnon absolvebat eos ab omni corporali, criminosa et civili poena, quam contra ipsum incurrerant, reservatis qui eadem causa erant in Castelleto. Ipso namque die in fallis decollati sunt duo praesentibus domino Couchiaci et pluribus militibus armatis cum burgensibus civitatis. Etiam die mercurii sequenti post prandium quinque ex eisdem malefactoribus ubi supra sunt decapitati. De hoc murmurare coeperunt Parisienses, cum inde verecundiam non modicam habebant. Propter quam murmurationem in crastinum, die jovis, in porta Sancti Dionisii quinque decollati sunt, et totidem juxta patibulum Montis-Falconis, unde multi Parisienses indignati sunt. In crastinum per Parisius dicebatur quod rex ordinaverat ut de qualibet arte civitatis

Parisius congregarentur ad sciendum quale auxilium facerent regi, sive in tailliis, sive quocunque modo; sed responderunt ei quod nullo modo ad hoc consentirent. Sabbato sequenti, praepositus Parisius mandavit duos burellos ut juvarent burellum Parisius ad decapitandum seu suspendendum dictos malefactores malleorum. Cujus causa idem praepositus magnum apparatum faciebat in fallis et alibi. Tunc communia de vico Sancti Dionisii propter hoc commota est. Non multum post idem praepositus ex parte regis remisit omnibus dictis malefactoribus offensas, sic quod hujus causa nullus amodo moriretur: quo facto cessavit murmur dictorum Parisiensium.

Qualiter rex Franciae abiit Rothomagum et quid fecit ibi.

Eodem mense ante Pascam, rex exiit de nemore Vicenarum cum ducibus Burgundiae et Borbonii, eundo Rothomagum. Circiter octo diebus mansit ad Pontem Archae prope Rothomagum; deinde, xxviiª die ejusdem mensis, intravit civitatem Rothomagensem, consensu civium a quibus honorifice susceptus est. Porro, cum intraret portam, eamdem in terram prosternere jussit atque catenas removeri, quae ex transverso vicorum affigebantur, necnon arma civitatis in castellum deferri. Insuper jussu ejus ablatus est batellus campanae de villa. Postea jussit sex de hominibus civitatis decapitari et eos in quatuor partes dividi. Quo facto ordinavit in civitate et in ducatu Normanniae tales impositiones quales promulgatae fuerant Parisius.

De rege Franciae qui abiit Compendium et quid ibi fecit.

Deinde, festis Pascalibus completis, rex abiit Compendium ubi mandavit nobiles, clerum et homines bonarum villarum provinciae Remensis tantum. Plures vero de bonis villis tantummodo miserunt procuratores : qui nobiles, clerus et homines bonarum villarum qui advenerunt, annuerunt regi impositiones et semigabellas. Procuratores vero civitatum Remensis, Catalaunensis, Laudunensis, Suessionensis et Tornacensis, quia non erant nisi referendarii, nihil ex hiis annuerunt regi. Quo facto, rex misit litteras clausas Parisius, continentes ut ad resistendum Anglicis supervenientibus viderent quale auxilium possent ei conferre, quod ipsi esset utile et minus gravabile pro populo, tam pro statu suo quam pro guerris suis, quod quidem ei citius facerent, et, ut inde sibi darent responsivam, mitterent Meldis dominica xxª die aprilis anni M° CCC° octogesimi secundi quatuor burgenses, qui talem secum inirent concordiam, qualem fecerant illi de provincia Senonensi. At Parisienses cum quaternariis, quinquagenariis et decimariis pluries habuerunt inter se consilium ante et post praefixam diem dominicam

in qua neminem remiserunt ad regem. Tunc rex misit ad eos dominum Couchiaci qui, ab eis habito responso quod nullum regi auxilium conferrent, sed tantummodo ei darent duodecim milia francorum pro statu suo, necnon in guerris suis juvarent, regressus est ad regem qui statim post hoc abiit Meldunum, ibique magnam multitudinem hominum convocavit, quos inde misit ad pontes Sancti-Claudii et Charentonis, ne Parisius victualia per aquam adducerentur. Insuper multos nobiles et homines armorum mandavit ad oppugnandum Parisius, consilio quorumdam nobilium, qui bona eorum rapere cupiebant.

Rex Parisius misit litteras suas.

Postmodum vero rex misit Parisius litteras clausas continentes quod certa die mitterent ad eum quaternarios, quinquagenarios et decimarios cum quibusdam aliis burgensibus ut loqueretur ipsis de certis negotiis honorem et statum regni sui tangentibus et quod viderent quod et quale auxilium possent ei bono modo conferre. Qua die abierunt quidam Parienses ad eum, referentes ei quod communia Parisius volebat sibi aliquod auxilium conferre. Tunc rex injunxit eis ut breviter concluderent quale auxilium sibi facturi essent et de hoc sibi certa die responderent...

Gandavenses vincunt comitem Flandriae ante Brugias.

Sabbato IIIª die maii anni praenotati, Gandavenses vicerunt comitem Flandriae ante Brugias. Quo facto, intraverunt villam eamdem ubi iterum comitem Flandriae devicerunt ac fere xᵐ Brugensium occiderunt ita ut comes duobus tantum comitatus secrete exiret et fugeret. Porro Gandavenses, depraedata villa ad placitum suum, abierunt Yppram, quam similiter depraedati sunt, omnesque comiti Flandriae faventes occiderunt. Cumque sibi totam Flandriam subjugassent praeter villam de Audenarda, abierunt et eam undequaque obsederunt.

De litteris a Gandavensibus regi Francorum directis contra comitem Flandriae.

Qua durante obsidione, circa festum Sancti Johannis Baptistae ejusdem anni, miserunt regi Franciae litteras clausas continentes quod ipse insinuaret comiti Flandriae quatenus iret in Flandriam ad regendum eam, ibique judicium et justitiam faceret; quod si comes renueret, ipse rex apponeret manum suam in comitatu Flandriae et

mitteret quemdam probum militem qui ex parte ejus provinciam regeret: sin autem, considerato quod provincia sine capite regi non valeret, dubitabant ne in brevi facerent sibi dominum proprium, quod in regi praejudicium et gravamen non modicum esset, scilicet regem Angliae. Quarum litterarum portitor tradidit eas duci Burgundiae qui ei multas injurias dixit et eum imprisionari jussit ac postmodum ipsum liberavit. Erat autem in suscriptione dictarum litterarum. « Excellentissimo principi et potentis-
» simo regi Franciae domino nostro supremo. »

De duce Andegaviae, qui de Avinione, apostolica benedictione recepta, recedens, Italiam pergit et de progressu ejus.

Porro ebdomada prima dicti mensis maii anni praenotati, dux Andegaviae ducem Calabriae se appellari faciens, apostolica benedictione recepta, de Avinione recedit cum comitibus Sabaudiae et Gebenensi, aliisque baronibus et magnis viris et cum quadraginta milia equitibus et, saltu Alpium superato, abiit ad urbem Taurinensem, quae principatus de Pineroliis caput est et magistra. Inde ad civitatem Astenensem pergens et intrans terram domini Barnabo abiit per Mediolanensem civitatem et pertranseundo dictam terram ejusdem Barnabo adivit Bononiam. Tunc enim Bononienses dicebant quod erant in exercitu ejus circiter septuaginta quatuor milia equitum. Venerunt sibi obviam plures barones de regno Neapolitano, qui, relicto rege Karolo, auxilium sibi subnectere promiserunt. Venit etiam ad eum comes Sabriensis Albericus nomine et obtulit ei servitium suum. Dux autem non annuit ei, de quo non sapienter egit. Hujus causa comes Albericus indignatus abiit ad Karolum de Pace ac se obtulit ei. Quem gaudenter suscipiens Karolus fecit eum magistrum et gubernatorem exercitus sui. Dux autem cum suo exercitu a Bononia recedens transeundo patriam abiit in Marchiam Ancontanam, quae est de patrimonio Sancti Petri, ubi a gubernatore nomine Radulpho de Camerino, qui quondam de familia Johannae reginae extitit, fuit granditer receptus. Dimisso hic de duce Andegaviae et ejus processu, dicendum est de Parisiensibus.

De responsione Parisiensium facta regi ad voluntatem ejusdem regis.

Itaque die XVIII^a dicti mensis maii anni supradicti Parisienses miserunt responsionem suam regi qui erat in Sancto-Dionisio ad exequias Margaretae comitissae Artesii et Burgundiae, matris comitis Flandriae, dicentes quod civitas et diocesis Parisius solverent unam tailliam de octoginta milibus francis, de quibus ipse haberet ad suum proficuum duodecim milia, et octo milia exponerentur in reparationibus civitatis, resi-

duum vero poneretur in manibus eorum et distribueretur soldariis regis quando exirent contra inimicos regni, et per hoc remitterentur omnia ab eis forefacta a die prima martii et citra, quod rex tolleret suos homines armorum ac daret eis litteras continentes quod tempore futuro nullum populo praejudicium faceret atque quittaret omnes impositiones et auxilia. Eo tunc rex abiit Suessiones et vocavit ad se omnes nobiles et clerum regni sui. Cujus mandati causam nullus sciebat, sed suspicabantur multi quod hoc esset ad subjugandum Parisienses et caeteras villas regni.

Hiis diebus in Franciam advenerat comes Liciae dominus Mascandii in dyocesi Cathalaunensi, filius quondam Johannis d'Enghien comitis Liciae, qui, ut dictum est supra, olim Hanoniam igne et caede vastavit. Hic, sicut caeteri de regno Siciliae, Karolo regi juramento astrictus erat et die festo suae coronationis inter hastiludiantes, tanquam potior hastiludista, pretium obtinuerat; sed, juramentum suum violans, pro duce Andegavensi juravit et juramenti violati ex parte papae Clementis dispensationem sibi sponte oblatam obtinuit, acceptaque conjuge sorore Walrandi comitis Sancti Pauli, cum ipsa non multum post in comitatum suum rediit et duci Andegaviae contra praefatum Karolum de Pace, quantum potuit, adjutorium impendit.

Postmodum, xxiii[a] die mensis augusti, rex venit Parisius et locavit se in Lupara. Postea die Sancti Ludovici venit in aulam Palatii cum ducibus Burgundiae et Borbonii, conestabulario de Cliconio, comite Augi et pluribus aliis : quibus supra pedes existentibus, supra mensam marmoream fecit ducem Burgundiae pronuntiare quod cum Anglicis non poterat pacem, nec inducias obtinere, et quod per ejus consilium ordinatum fuerat quod iret in Aquitaniam ad faciendum guerram contra Anglicos et deffendendum patriam suam. Quibus tamen obtulerat pro pace obtinenda xxii[as] civitates in regno suo. Necnon instituit suum locum-tenentem Ludovicum de Valesio, fratrem suum, quem Parisiensibus multum recommendavit, eisdem audientibus, in eadem aula palatii.

De cometa quae apparuit in Francia.

Circa medium septembris sequentis cometa apparuit in Francia, quae habebat caudam tendentem versus Franciam. Erat enim circa partes Normanniae.

De bello contra Flamingos.

In mense octobris sequentis, convocavit rex magnam gentem armorum ut ejusdem mensis die xx[a] convenirent in villis de Corbeia et de Perona ad eundum contra Flamingos.

Eodem mense, Ludovicus comes Flandriae fecit homagium regi in Attrebato de comitatibus Flandriae et Arthesii, qui per mortem matris suae nuper sibi obvenerant, Nivernensisque et Retel ac pro aliis terris quas tenebat in regno, quod facere renuerat multum seu distulerat Karolo patri ejusdem regis.

Item in eodem mense abierunt Tornacum missi a rege episcopus Laudunensis, dominus Arnoldus de Corbeia, primus praesidens in parlamento, Radulphus dominus de Ranavalle et plures alii ad tractandum cum Flamingis et praecipue cum Gandavensibus. Cumque plures litterae clausae per praefatos de consilio regis et ex parte ejusdem Flamingis et Gandavensibus mitterentur, noluerunt tractare cum ipso, nec consentire paci nisi prius villa de Audenarda, quam cum quatuor exercitibus, scilicet ipsorum Gandavensium, Brugensium, Ypprensium et aliorum Flamingorum et cum capitaneo suo Philippo de Arthevella obsederant, cum villis et castris de Flandria quae claudebantur contra eos, ad eorum voluntatem aperirentur. Quia igitur Flamingi nolebant tractare cum rege Franciae et comite suo et etiam foederati erant cum Anglicis, idem rex elegit esse caput ejusdem guerrae. Et licet multos nobiles secum haberet, tamen duo postmodum fecit mandata, unum post aliud, ut omnes nobiles regni sui confluerent ad eum. Tunc de Francia, Burgundia, Acquitania, Britannia, Normannia, Picardia et etiam de Imperio nobilium permaxima multitudo ad illud convenerunt mandatum, qui Picardiam, Laudunensium, Suessionensium et multas alias partes vastaverunt bona rapiendo, mulieres violando et maritos eorum occidendo, necnon multa malorum genera committendo.

In principio mensis novembris rex cum suo exercitu abiit Insulas, et xx^{a} die ejusdem mensis inde abiit ad pontem Comminarum, qui est introitus Flandriae, ubi fere VIII^{m} Flamingos obvios habuit, qui pontem custodiebant. Quibus pro majori parte occisis et ponte conquisito specialiter a Johanne domino de Sempeyo milite, tunc ex parte regis capitaneo Picardiae, qui cum suis hominibus armorum usque ad numerum sex-viginti lancearum vel circiter per battelos ad unum latus dicti pontis de nocte flumen Lisiam transierat et eos audacter improvisa irruptione usque ad internecionem delevit, paucis per fugam salvatis et conestabulario Franciae cum suis Britonibus ad sibi auxiliandum in conflictu advolante, rex, cum omni suo exercitu pontem libere transiens, Flandriam intravit.

Philippus de Arthevella cum LX^{m} Flamingis venit versus exercitum regis in loco qui dicitur Rozebecque.

Hoc audito, illi de Yppra statim miserunt claves villae suae regi. Deinde rex abiit Yppram ubi, mora IIII^{or} dierum peracta, recedens versus Curtracum perrexit. Porro die jovis sequenti, scilicet XXVII^{a} die ejusdem mensis, rege cum suo exercitu in campis exis-

tente, Philippus de Arthevella capitaneus Gandavensium et fere LX^{m} Flamingi qui obsederant Audenardam, venerunt versus exercitum regis in loco qui dicitur Rozebecque. Antegardiam vero exercitus regis faciebant praefatus conestabularius et duo marescalli Franciae, Ludovicus de Sacrocesare et Muto dominus de Blanvilla, cum magna multitudine hominum armorum. Retrogardiae vero praeerant Johannes de Arthesio, comes Augi, Guido de Castellione, comes Blesensis, Walrandus de Luxemburgo, comes Sancti Pauli, cum magna militia. In exercitu quoque regis erant tres avunculi ejus Bituriae, Burgundiae et Borbonii, comitesque Flandrensis, Conversani, dominusque d'Enghien, causa de fratre nepotis sui domini d'Enghien a Gandavensibus perempti, Rupertus dux Bavariae cum pluribus teutonicis viris nominatis, Johannes comes Marchiae et Jacobus Borboniensis germanus ejus, comes Sacrocesariensis cum aliis comitibus, baronibusque et militibus ac aliis in gravi multitudine. Dominus autem Couchiaci, tunc capitaneus Acquitaniae pro eodem rege, et dominus de Sempeyo, capitaneus Picardiae, in modum duarum alarum, unus a dextris et alter a sinistris exercitus regis, cum cuneis suis gradientes, hoc igitur ordine transierunt per quemdam districtum cum maxima difficultate, in quo equi eorum intrabant in lutum usque ad ventrem.

Praelium atrox et cruentum quod a vulgo praelium de Rozebecque nuncupatur.

Cum pervenissent jam ad pedem montis qui dicitur *d'Or*, Flamingi existentes super illum montem, ut fatui, una similiter descenderunt contra illos de antegardia et acerrime pugnaverunt contra eos. Tunc illi de retrogardia confestim appropinquantes a tergo invaserunt eos sic quod unus super alterum ascendebat prae nimia pressura. Victi sunt ergo et confutati, pluresque ex illis mortui et suffocati sunt magis pressura quam ictibus Francorum, qui, si remansissent in monte, Franci cum maxima difficultate eos impugnassent. Mortui sunt itaque tunc ex illis de Philippo de Arthevella capitaneo suo fere XX^{m}, et caeteri fugati sunt spatio unius leucae. Rege ergo remanente illa nocte in campo victoriae, Franci accenderunt ignes plurimos ex eorum baculis per totum exercitum ad calefaciendum se. Adeo, inquam, campus ille cruore praedictorum Flamingorum madefactus est ut rubrum pelagus appareret; armaque et cadavera in modum collium tumulata campum repleverunt. De Francia vero occisi fuerunt in initio belli ex trabeatis jaculis Flamingorum et Gandavensium, quibus prima fronte aggressi sunt Francos, dominus de Wavrino, bastardus frater ejus et pauci alii.

Hiis ita peractis de Flamingis duobus victoriis, rex scripsit praeposito mercatorum et Parisiensibus litteras clausas quae, in crastino Sancti-Andreae sequenti, ad tabulam marmoream in palatio coram Parisienses, praeposito mercatorum, Jacobo de Hangest,

scabino Parisiensi et magistro Johanne de Marescis, advocato regis, stantibus erectis supra praedictam marmoream tabulam, lectae sunt.

Porro, rege cum suo exercitu a loco certaminis recedente, Curtracum adivit, ubi, protinus omnibus praedatis, caedibusque et violationibus virginum ac mulierum a Francis exactis, ipsi totaliter eam cum pluribus aliis villis campestribus in Flandria igne combusserunt.

Deinde rex cum exercitu suo a Flandria recedens reversus est Tornacum.

De redditu regis Parisius.

De Tornaco vero Compendium rex veniens, ibidem quosdam burgenses de Parisius mandavit. Sabbato quoque decima die mensis januarii abiit ad Sanctum-Dionisium, ac inde, visitatis sanctis reliquiis, abiit Parisius. Jam enim duobus diebus ante, conestabularius de Cliconio et marescallus de Sacrocaesare illic cum magna hominum armorum comitiva advenerant. Porro exierunt obviam regi venienti Parisius praepositus mercatorum, multique scabini et burgenses civitatis, induti novis tunicis, cum magna reverentia, posueruntque super caput ejus pannum aureum, ipso deferentes modo quo fertur supra Sacramentum Altaris. Hoc modo rex, intrans Parisius fere cum XII^{m} viris armorum qui faciebant antegardiam et retrogardiam, fecit prosterni portam Sancti-Dionisii et multas cathenas ferreas evelli, abiitque recto tramite ad ecclesiam Beatae Mariae ubi fecit orationes suas et regratiatus est Deo de victoria sibi concessa in Flandria. Interim marescallus de Sacrocaesare, cum acie prima quam conduxerat, custodivit Parvum Pontem prope Parvum Casteletum. Oliverus vero de Cliconio conestabularius Franciae cum magna comitiva custodivit introitum Magni Pontis. Rex quoque, expletis orationibus suis, abiit in palatium suum. Tunc capti et incarcerati sunt, tam illa die quam in sequenti nocte, dominus Johannes de Marescis, advocatus regis in Parlamento, senex valde, dominus Guillelmus de Senonis, praesidens in Parlamento, magister Johannes Filioli, advocatus in Parlamento, et plures burgenses civitatis. In crastinum decapitati sunt in fallis duo ditissimi burgenses cum uno aurifabro, praesentibus conestabulario et marescallo cum suis hominibus armorum. Die martis sequenti ablatae sunt omnes cathenae ferreae, quae erant in transverso vicorum Parisius jussu regis et portatae ad nemus Vicenarum, portaque Sancti-Anthonii prostrata est. Tunc etiam clamatum est ex parte regis quod unusquisque deferret arma sua ad Casteletum, ad Lupparam et ad palatium. Quo ita facto, ordinatum est quod pro qualibet cauda vini solverentur XII solidi Parisienses, quod ita factum est. Consequenter, die XIX^{a} ejusdem mensis, quidam burgensis ditissimus nomine Nicholaus Flamingi decollatus est cum quinque aliis in fallis Parisius, ubi in crastinum ex parte regis clamatae sunt

impositiones, scilicet xii solidorum pro quacunque mercimonia, xx francorum super modium salis, ultra pretium solitum, xii solidorum pro qualibet cauda vini vendita in grosso et de octo denariis verum pro vino quod vendetur ad mensuram. Vicesima septima die ejusdem mensis, rege sedente pro tribunali in aula palatii, quae est in buto spaciatoriorum quae gallice dicuntur *galleries*, per arrestum Parlamenti a cancellario Delphinatus Viennae, scilicet Petro de Ordeomonte, quondam cancellario Franciae, praesentibus Johanne de Floriaco tunc praeposito mercatorum, scabinis, burgensibus, magistris artificiorum, quadrinariis, quinquagenariis, decimariis et pluribus aliis, fuit confiscatus regi praepositatus mercatorum, necnon libertates Parisius positae sunt in manu regis, ordinando quod in hiis praepositus Parisius vicem gereret regis, fecitque rex Bastilliam Sancti-Anthonii fortificari contra villam quadam murorum et turrium ejusdem altitudinis fortissima clausura. Postmodum capti sunt multi burgenses et alii, quorum aliqui mediantibus pecuniis evaserunt. Deinde rex qui erat in castello de Luppara, vocavit omnes morantes a Magno Ponte eundo ad portas Sancti-Dionisii, Sancti-Anthonii et Sancti-Honorati; cumque venissent coram eo, conestabularius de Cliconio et dominus de Arbreto dicebant eis : « Vos corpora et bona vestra forefecistis. Videte » quid eligitis aut justitiam aut misericordiam. » Petentibus autem misericordiam tradebantur cedulae quarum una continebat : « Talis solvet mille » aut plus vel minus secundum cujuslibet statum. Hoc modo rex habuit super Parisienses pecunias cum numero inestimabili. Item jussit plures decapitari, quorum bona jam sibi confiscata erant, de quo et magnas pecuniarum summas habuit. Deinde sabbato xx^{a} die februarii ejusdem anni, dictus Johannes de Marescis decapitatus est in fallis Parisius cum xv^{cim} aliis. Duo etiam decapitati sunt in vico ubi Judaei morabantur, qui exulati fuerant Parisius, ut dictum est. Deinde ex parte regis clamatum est ut omnia hospitiorum capita ad curiam palatii regis in crastinum convenirent ad audiendum quid rex vellet dicere et ordinare sub poena incurrendi indignationem ejusdem regis. Qua die, cum omnes convenissent in curiam dicti palatii, praesente rege et ducibus Bituriae, Burgundiae et Borbonii, comite Sancti-Pauli et pluribus aliis, dictus Petrus de Ordeomonte, tunc cancellarius Delphinatus, omnibus audientibus, multa recitavit tangendo quod Parisienses multas contra regem offensas commiserant, quibus tamen non obstantibus rex, potius eligens uti misericordia quam rigore justitiae erga ipsos, indulsit eis perpetuo omnes ipsorum offensas, seclusis xx^{ti} jam incarceratis, quos ipse executori justitiae proposuerat tradere et xx^{ti} aliis de quibus volebat agere ad voluntatem suam. Illi autem qui fugerant, de habitantibus Parisius, nec reversi fuerant ad vocationem regis, exulati sunt a regno Franciae perpetuis temporibus, et bona eorum regi confiscata. Quarta die mensis aprilis, publicatum est ex parte regis ne aliquis a regno exiret sub poena incurrendi poenam similem traditorum. Die mercurii sequenti, rex cum ducibus Burgundiae et Borbonii de nemore Vicenarum abiit Carnotum ac inde

Aurelianis. Item, sabbato sequenti, publicata est una impositio ad proficuum Parisius supra quamlibet caudam vini venditam in grosso, de quo capienda erat media pars venditori et reliqua emptori, quatuor solidorum, necnon duorum solidorum super quamlibet caudam per mensuras venditam, quod quidem capiendum erat a venditore. Haec impositio debebat durare usque ad festum Sancti-Michaelis et ex tunc per unum annum, debebatque converti et exponi pro reparationibus civitatis, necnon recipi per certum a praeposito Parisius commissum. Hujus causa tabernariis Parisius data est licentia pintam vini rubri melioris xii^im denarios tantum vel infra, et vini albi melioris viii^to denarios, et cerevisiam duos denarios vendendi tantummodo.

Sabbato xxiii die maii anni M^i CCC^i octogesimi tertii transmissae sunt litterae ad regem Franciae, continentes quod dux Andegaviae ter vicerat versus Neapolim Karolum de Pace et ex suis occiderat fere xxvi^m hominum. Ideo rex, gavisus valde, abiit ad ecclesiam Beatae Mariae Parisius ut ex hoc Deum laudaret et ei regratiaretur.

Anglici victi sunt a Flamingis; Flamingi vincuntur ab Anglicis.

Eodem mense, Anglici usque ad numerum xxii^m venerunt Kalesium et abierunt in Flandriam versus montem Casselli. Tunc Flamingi faventes regi Franciae congregati aggressi sunt eos et occiderunt ex eis fere octingentos. Postmodum vero in eodem mense Anglici aggressi sunt dictos Flamingos et occiderunt ex eis quasi xiii^m.

Eodem anno et mense in Francia et in Belvacesio salices portaverunt rosas rubeas, quod unquam vidisse nullus memorabatur.

Rex Franciae mandat homines armorum.

Tunc temporis rex mandavit omnibus hominibus armorum consuetis uti armis et sequi guerras ut parati essent quocunque rex eos mandaret.

Duellum Petri de Courtenayo et Guidonis de la Tremoulla.

Praetera, quidam miles anglicus nomine Petrus de Courtenayo pluries requisivit cuidam militi de Francia nomine Guidoni de la Tremoulla qui valde a domino Burgundiae diligebatur, ut cum eo duellum mortale committeret coram rege Franciae vel Angliae aut duce Brabantiae vel comite Flandriae. Quo eidem concesso fieri debere coram rege Franciae, cum plurimis Anglicis venit Parisius. Finaliter xiii^a die julii ejusdem anni

coram rege Franciae, praesentibus ducibus avunculis ejus qui cum eo erant, scilicet Bituriae, Burgundiae et Borbonii, cum comite Augi, conestabulario de Cliconio et duobus marescallis Franciae et cum pluribus comitibus et magnatibus, comparuerunt unus post alium dicti duo milites duellum commissuri quasi hora meridiana : qua die a mane usque tunc pluerat. Intrante autem Guidone de la Tremoulla in locum pro duello aptatum retro monasterium Sancti Germani de Pratis versus portam posteriorem, maxima descendit pluvia, quae trium horarum spatio duravit. Qua durante, duo marescalli nitebantur eos concordare. Ipsi autem minime consenserunt eis, pluvia namque nondum cessata, rex fecit clamare quod ipsi facerent suum debitum. Cumque ipsi milites cum lanceis in manibus jam pugnare parati essent, dictum est eis ex parte regis ut cessarent. Deinde ipsis concordatis rex magna dona contulit eis et specialiter Anglico quem ad propriam mensam prandere fecit. Et egressus de Francia abiit Kalesium per Lucetum, ubi, praesente comitissa Sancti Pauli, sorore regis Angliae, quasi jactitando dixit quod in Francia non invenerat quemque qui voluisset bastiludiari contra eum tribus vicibus lanceis ferratis et acuminatis seu quoddam aliud factum armorum quod contra se fieri poscebat. Cui respondit dominus de Clari qui astabat, quod multi erant in Francia, qui sibi non recusarent quae petebat et quod ipse qui erat quasi minimus omnium, quocunque et qualibetcunque vellet, adimpleret suam petitionem. Quapropter extra Kalesium ipse Anglicus et dominus de Clari fecerunt illud factum armorum, quo Anglicus fuit laesus et confusus, Gallicus autem ejusdem facti honorem importavit. Et modicum post Guido de la Tremoulla desponsavit quamdam juvenem domicellam dominam de Sulliaco et de Craon, consobrinam ducis Borbonii, quam primogenitus ducis Bituriae desponsaverat.

Rex vadit in Flandriam cum exercitu.

Eodem mense, rex fecit Parisius plures accomodationes pro solutione hominum armorum, qui postea secum abierunt in Flandriam contra Anglicos et Flamingos ipsis faventes. Misit etiam reformatores per regnum suum, qui multas pecunias collegerunt a pluribus qui tenebantur ire cum rege in Flandriam. Dominica secunda die augusti rex a Parisius abiit in villam Sancti Dionisii ut iret in Flandriam contra praedictos Anglicos et Flamingos. Septima die ejusdem mensis, in Parlamento, cunctis audientibus, lecta est papalis bulla qua Clemens papa absolvebat a poena et culpa tam presbiteros quam clericos qui irent contra inimicos Ecclesiae tenentes partem Bartholomei, qui veniebant in regnum Franciae. Tricesima die ejusdem mensis, celebratae sunt generales processiones per civitatem Parisius ab omnibus religiosis et canonicis, qui nudis pedibus de ecclesia Beatae Mariae multa sanctorum corpora tulerunt ad Sanctam Genovefam ac inde corpus

ejusdem Genovefae portaverunt ad ecclesiam Beatae Mariae. In cujus claustro factus est sermo ubi plures parochiani Parisius assistebant. Hoc enim factum est pro rege Karolo, qui cum magna militia et societate quasi xxII^{m} hominum, die martis praecedente, exierat de Attrebato et ibat contra Anglicos in Flandriam. In cujus exercitum advenit inter alios Rupertus dux Bavariae, consobrinus Stephani ducis patris reginae Franciae, cum decora societate. Anglici vero qui erant in numero decem milium pugnatorum et octo milium sagittariorum, videntes ejusdem regis Franciae potestatem super campos, relictis campis, fugerunt, una pars ad Bouburgum, alia Dunquerquam et alia Graveninghas. De quibus villis exierunt Anglici concordes regi Franciae sic quod usque ad annum non se armarent contra eum, nisi rex Angliae vel dux Lenclastriae personaliter eos conduceret. Tunc villa Bouburgi totaliter combusta est et vastata.

A Gandavensibus Audenarda capitur.

Interim Gandavenses ceperunt Audenardam quae multum nocuerat villae suae de Gandavo. Exercitu vero Francorum recedente, rex regressus est Sanctum-Audomarum ac per Ambianis Compendium.

Eodem anno maxima vini affluentia fuit quanta non fuerat a xx^{ti} annis antea, quae omnia vindemiata fuerunt in festo Beatae Mariae septembris.

Mors Ludovici comitis Flandriae.

In fine januarii sequentis anni decessit Ludovicus comes Flandriae in villa Sancti-Audomari in monasterio Sancti-Bertini et Insulis deportatus in ecclesia Sancti-Petri jacet tumulatus, qui unicam habebat filiam, quam Philippus dux Burgundiae desponsaverat. Hinc Philippo ratione uxoris suae evenerunt comitatus Flandriae, Artesii, Burgundiae, Rethel, Nivernensis et Alost, terra Salinarum, Maligniae et aliae terrae dicto comiti defuncto competentes.

CHRONIQUES ANONYMES

CONSERVÉES

A LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE PARIS.

(EXTRAITS.)

Ms. 10143 (ancien supplément français 632 [19]) [1].

L'an de grâce M CCC XLI, les trèves qui longuement avoyent esté continuées entre le roy de France et les Flamens, furent de rechief continuées jusques à le Saint-Jehan Baptiste en l'an enssievant. Mais, en celle espasse de temps, les Flamens ne labourèrent aultre chose fors en eulx très-puissamment garnir contre le roy de France tant en son royaume comme en aultres lieux.

L'an de grâce M CCC XLIII, les trèves qui estoient entre le roy de France et le roy d'Angleterre et leurs aliés, c'est-assavoir le duc de Brebant, le conte de Henau et pluiseurs aultres, furent ralongées à III sepmaines et en après de terme en terme jusques à la feste Saint-Jehan-Baptiste, et adcertes il fu acordé que il ne feroient nulles extortions [2] l'un sur l'autre, s'il n'estoit signifié ou notablement intimé par un mois entier avant.

[1] Ce texte diffère peu de celui des Chroniques de Saint-Denis.

[2] Les Chroniques de Saint-Denis portent : incursions.

Quant les cardinaulx envoyés par le pape pour moyenner paix entre les rois de France et d'Angleterre orent oy la responce du roi d'Angleterre, si vindrent parler aux Flamens. Si leur respondirent ainsi comme désesperés que jamais ils ne s'enclineroient à aucune paix s'ils n'estoient premièrement absols... Et jà soit ce que par l'administration et service des devantdis cardinaulx trèves feussent entre le roy de France d'une partie et les Flamens et les aultres aliés d'aultre partie, quant au roy d'Engleterre il n'estoit nulle mention.

L'an de grâce M CCC XLV, environ la Pentheconste, les Gascoings et les Bourdelois commenchièrent les tręves à brisier en faisant pluiseurs courses sur le royaume et les gens de France. Mais, environ la Saint-Jehan-Baptiste, le roy d'Engleterre envoya lettres au pape, en disant que le roy de France avoit les trièves rompues et que pour ce il le deffioit. Lesquelles lettres, quant le pape les ot leues, il les envoya au roy de France affin que il les leust, et dès lors que le roy les ot veues, il s'apresta pour garder le païs et les frontières du royaume, et fist sa semonse par lettres aux nobles hommes et depuis en mandant à tous que après la xve de le Magdelaine il se comparussent solennelment et en armes à Arras.

Et en icelluy temps que ces choses se faisoient en France, le roy d'Engleterre entra en mer à tout grant oost et grant multitude de gens, et vint à l'Escluse en Flandres, en espérance de rechevoir l'ommage que les Flamens par l'instruction [1] de Jaques d'Artevelle avoient piècha pourpensé de lui faire, mais il ne fist mie ce qu'il cuidoit, ains lui avint tout le contraire. Car, ou mois de jullet, il vint à la congnoissance de ceulx de Gant que ledit Jaques d'Artevelle se portoit traytreusement et faulsement envers ceulx d'Ippre et de Bruges, en tant que, quant il venoit à Gant, il leur donnoit à entendre que ceulx de Bruges et d'Ippre estoient d'accort de faire hommage au roy d'Engleterre; et, quant il venoit à Yppre, il disoit semblablement de ceulx de Bruges, de Gant et d'Ippre.

Le xve de jullet, quant si grant trayson fu appercheue, il fu cités à Gant, au mardi enssievant. Lequel vint à Gant, le dimence xvie [2] jour de jullet, environ soupper; et, quant il vit le peuple si tourblé contre lui, il se bouta en sa maison, le plus tos qu'il pot, et ceulx de Gant le sievyrent assamblés et entrèrent en sa maison efforchiement. Finablement, sicomme il s'enfuioit de sa maison, il fu sievy du peuple et fu occis moult vilainement; et, combien que on l'eust enterré en une abbeïe de nonnains [3], touteffois fu-il getté, dévouré et mengié des oysiaus.

Quant le roy d'Engleterre ot oy ces nouvelles, il se parti de l'Escluse et retourna en Engleterre.

[1] On lit : par instigation, dans les Chroniques de Saint-Denis.

[2] Le xviie, portent les Chroniques de Saint-Denis.

[3] Les Chroniques de Saint-Denis ajoutent : au dehors de Gant.

.... Adonc jura le roy d'Engleterre qu'il ne s'en partiroit point jusques à tant que il eust prins icelle ville de Calais; et fut là tout l'iver, et lui administroient les Flamens vivres par paiant l'argent.

En ce mesme temps rechurent les Flamens à conte et à seigneur le fils du conte de Flandres derrainement tué à Crécy et lui promirent et jurèrent loiauté, mesmement que ils ne le contraindroient à prendre femme oultre sa volenté, ne faire aucune chose contre la loiauté que il devoit avoir et tenir envers le roy de France. Dont les Flamens se retrayrent du tout de porter vivres aux Englois pour ceste cause...

L'an de grâce M CCC XLVII, les Flamens, contre leurs seremens et loiautés que ils avoient jurés audit conte de non contraindre leur seigneur à prendre femme sinon à sa volenté et à la volenté du roy de France et de la mère dudit conte, toutesvoies l'avoient jà contraint ou voulu contraindre par menaches de mort à prendre la fille au roy d'Engleterre. Si vint ledit conte devers le roy de Franche, dont il ot très-grant joye, et le rechut moult honorablement....

Environ ce temps furent données trèves aux Flamens jusques à trois ans; et endementiers le duc de Braibant et l'arcevesque de Trèves et monseigneur Jehan de Haynau traitièrent de la paix des Flamens...

A l'entrée du moys de septembre ensuivant (1368), le roy se parti de Paris pour aler à Tournay, là où il avoit mandé le conte de Flandres, le duc de Braiban et le conte de Haynau, en espérance de parfaire le mariage dudit duc de Bourgongne et de Marguerite, fille dudit conte de Flandres, laquelle avoit esté paravant mariée à monseigneur Phelippe, duc de Bourgongne, derrain trespassé; mais le conte de Flandres ne fut point à Tournay à ladite journée que le roy avoit intention qu'il y fust, et s'envoya excuser pour cause de maladye. Et pour ce retourna le roy à Paris, sans faire aultre chose dudit mariage. Mais madame Marguerite, contesse d'Artois, mère dudit conte de Flandres, qui estoit apellée pour celle cause et qui moult vouloit et désiroit ledit mariage estre fait, ala par devers son fils à Malynes en poursivant tousjours la perfection et acomplissement dudit mariage.

L'an de grâce M CCC LXIX, après Pasques, le mariage qui moult longuement avoit esté traittié de monseigneur Phelippe, duc de Bourgongne, frère du roy, et de Marguerite, fille de Louys, conte de Flandres, fu acordé et passé par certaynes manières et conditions dont mention sera fait cy-après.

L'an de grâce M CCC LXX, le XIXe juing, le mariage de monseigneur Phelippe, frère du roy de France et duc de Bourgongne, et de Marguerite, fille de monseigneur Louys, conte de Flandres, fu fait et célébré en l'abbaye de Saint-Bavon de Gand par l'évesque de Tournay. Et l'endemain le duc de Bourgongne donna à disner à toutes gens qui y vouloient disner; et y jousta-on, et fist moult belle feste le mardi, merquedy et joedy, et y furent le duc de Braiban, oncle dudit duc, et la duchesse de Braiban, tante de ladite

duchesse de Bourgongne, laquelle duchesse de Bourgongne fu femme de feu Phelippe de Bourgongne qui trespassa l'an M CCC LXI. Et ainsy fu-elle duchesse deus foys. Par le traitié duquel mariage les villes de Lille, de Douay et d'Orchyes furent laissiées audit conte Loys de Flandres.....

En cellui an M CCC LXXIII, furent envoiés de par le pape l'arcevesque de Ravenne et l'évesque de Carpentras pour traitier de la paix entre les deux rois de France et d'Angleterre. Et en cellui an, ou quaresme, assemblèrent à Bruges lesdis légas du pape et les gens desdis roys: c'est-assavoir pour le roy de France le duc de Bourgongne, l'évesque d'Amiens et plusieurs autres clers et chevaliers; et pour le roy d'Engleterre le duc de Lenclastre, l'évesque de Londres et plusieurs aultres chevaliers. Et quant ils eurent esté par aucun temps en ladite ville de Bruges, aucuns d'iceux du conseil du roi de France vindrent devers le roi à Paris pour lui raporter aulcunes paroles proposées par les parties dessusdites à Bruges pour lesdis traitiés.....

En ce temps [1376] retournèrent de Bruges le duc de Bourgongne et les conseillers du roy de France qui là estoient alés pour le traitié dentre les deux rois; et peu y esploitièrent, sinon que trèves furent acordées jusques au 1er avril ensuivant. Et ainsi furent lesdites trèves jusques à la feste de Toussains ensuiant, à laquelle feste de Toussains retournèrent audit traitié pour le roi de France monseigneur le duc d'Anjou et monseigneur le duc de Bourgogne, frères du roy, et plusieurs autres de son conseil. Et par le moien desdis messagers du pape, c'est-assavoir l'arcevesque de Ravenne et l'arcevesque de Rouen qui paravant avoit esté évesque de Carpentras, furent d'acord tant d'une part que d'autre de eulx assembler à Bruges, comme paravant avoient fait. Si alèrent lesdis frères du roi et leurs gens à Saint-Omer et à Bruges et y demourèrent du venredi d'après Noël jusques à Pasques. Et finablement se partirent sans traitié de paix, mais ils prolongèrent les trèves jusques au 1er avril ensivant.

En cellui mois de février [1378] se remyrent sus les traitiés entre les rois de France et d'Angleterre par le moien des deus arcevesques de Rouen et de Ravenne messagers du pape. Et envoyèrent lesdis deus roys leurs messages à Bruges pour traitier de la paix entre les deux roys.

Ou moys d'octobre ensuiant, l'an M CCC LXXIX, s'esmeurent les Flamens contre le conte de Flandres en la ville de Gand, pour aucuns excès que les gens ou serviteurs dudit conte y avoient fait et faisoient de jour en jour, sicomme ou disoit, et tuèrent à Gand le baillif dudit conte. Et fut le pays tout d'un acord, excepté aucuns singulièrement qui se tenoient devers le conte et aussi aucunes villes comme Audenarde et Tenremonde où ils myrent siége. Et après ce que ils orent tué ledit baillif, ils alèrent à ung chastel emprès Gand, qui estoit audit conte, appellé : Audreghem et y boutèrent le feu et l'ardirent; et puis alèrent à Yppre, où il avoit aucuns gentis hommes et autres qui se tenoient à la partie dudit conte. Et les autres alèrent mettre le siége devant Alost, et

ainsi tindrent III siéges tout à une fois. Et quant le duc de Bourgongne sceut ces choses, qui avoit espousé la fille du conte de Flandres, premièrement ala à Tournai et fist sentir à ceulx qui estoient devant Audenarde, qu'il parleroit volentiers à eulx. Lesquels lui acordèrent d'envoyer à l'encontre de lui en certaine place, c'est-assavoir entre Tournai et Audenarde. Et ainsi le firent. Et par plusieurs journées assemblèrent avec le duc de Bourgongne, tant que finablement fu traitié et acordé en tel manière que le conte de Flandres pour Dieu et à la requeste dudit duc de Bourgongne pardonroit aux Flamens tout ce que ils avoient meffait contre lui ; item que ledit conte leur devoit faire reséeller tous leurs priviléges...... Item le prévost de Bruges, principal conseiller dudit conte de Flandres, doit estre hors du conseil et du pays de Flandres à tousjours. Lequel traitié fu passé et acordé par ledit conte en lettres faites et séellées soubs son séel.

En la fin du mois d'aoust, et fu le XXVIIIe jour, l'an M. CCC. LXXX devantdit, ceulx de Gand, d'Ippre et de Courtray et de plusieurs autres villes du pays de Flandres partirent de la ville d'Ipre, environ nonne, pour aler à Diquemue et cuidoient avoir la ville. Et lors le conte de Flandres, ceulx de Bruges et ceulx du Franc (environ cent hommes d'armes qui estoient dedens la ville de Diquemue), qui sceurent la venue de ceulx de Gand, d'Ipre et de Courtray se rengèrent audehors de ladite ville. Si coururent sur ceulx de Gand, d'Ippre et de Courtray et les desconfirent et vainquirent et gaignèrent environ II^c charios que ceulx de Gand, d'Ipre et de Courtray avoient et plusieurs en tuèrent. Et les autres s'enfuirent à Ypre jusques au nombre de X^m ou environ, et le conte de Flandres et sa compagnie s'ala loger devant la ville d'Ipre environ heure de complie en poursivant sa victore. Et environ mynuyt ledit conte se mist dedens ladite ville d'Ipre par le consentement de ceulx qui estoient en ladite ville de la partie au conte de Flandres; et ceulx de Gand et les autres ennemis dudit conte s'enfuirent et alèrent vers Courtray, et ledit conte demoura maistre de toute la ville pour faire sa volenté et fist faire plusieurs exécutions, tant de copper testes comme aultrement. Et l'endemain, quant ceulx de Gand et les autres qui s'en estoient fuys, comme dessus est dit, furent entrés en Courtray, ceulx de la ville les prièrent de demourer avec eulx pour leur aidier; mais, après ce que il y eurent demouré une heure, ceulx de Gand tuèrent leur cappitaine et s'enfuirent, et tous les autres de toutes les autres villes avec eulx, et se sauva qui se peut sauver. Et cellui jour messire Sohier de Gand, chevalier, vint à Courtray, acompaigné de plusieurs bonnes gens de ladite ville, et fist apporter sur le marchié les banières du conte de Flandres, en disant que quiconques voudroit estre contre ledit conte de Flandres, si le deist, et que il tenoit ladite ville pour ledit conte et tendroit à son povoir. Tantost après ces choses, ledit conte acompaigné de plusieurs hommes d'armes du pays de Flandres, de Bruges, d'Ippre et de Courtray et de plusieurs autres villes dudit pays jusques au nombre de LX^m hommes d'armes, sicomme on disoit, vint mettre le siége devant Gand.

En che tamps estoit Loïs, fil au conte de Flandres qui avoit esté mors à Cressi, en la garde du roi Philippe, et fu tretié ung mariage de lui et de la fille au duc de Brebant par si que le duc devoit laissier l'alianche du roi Édouart.

En che tamps ala Loïs en Flandres, et y fu rechus et obéis comme sires de ses hommes tant que pour les revenues de sa conté, et ne voloient riens faire à estre de l'alianche au roi de Franche. Quant Édouart sceut que li enfès estoit recheus en Flandres comme sires et que le duc de Brebant lui voloit donner sa fille, il doubta pour che tretié à perdre l'alianche des Flamens. Lors ala Édouart à Gant et assambla la communauté et leur requist que Loïs de Flandres vausist prendre sa fille Isabel pour la loialté confermer, et Flamens acordèrent la requeste à Édouart sans le sceu de leur seigneur et prinrent journée pour le mariage confermer. Dont s'en ala Édouart à ses hommes devant Calais, qui estoient au siége, et Flamens alèrent dire à leur seigneur les convenenches qu'il avoient faites au roi Édouart. Et Loïs leur dist que jà ne s'i acorderoit. Adonc mirent Flamens leur seigneur en prison et le firent bien estroitement garder et lui dirent que jamais n'en isteroit jusques à tant qu'il aroit acordé le mariage.

En che tamps se parti Godefroi de Harcourt de l'ost du roi Édouart et s'en ala au duc de Brebant conter le tretié des Flamens. Et à chelui Godefroi pourcacha le duc de Brebant sa pais au roi Philippe, qui estoit banis de son païs ; et le roi Édouart s'en ala à Bruges à le journée que Flamens lui avoient mis, et y menèrent Flamens leur seigneur comme prisonnier et par forche lui firent acorder à prendre le fille du roi Édouart, et fu prinse journée d'espouser à le Close Pasque. Et adont s'en ala Édouart au siége devant Calais, et Flamens firent garder leur seigneur à gens d'armes pour doubtanche qu'il ne leur escapast pour aler au roi Philippe. Et le jone conte de Flandres avoit aveuc lui II chevalliers qui le gardoient avec la commune gent, et moult se fioit le conte ès II chevalliers, et par leur conseil il fist faire grant apparel à Gant et fist assamblée en faisant samblant qu'il vausist faire noble feste pour espouser la fille du roi Édouart, mais pour che ne furent Flamens asseuré qu'il ne fesissent songneusement garder leur seigneur,

Ung jour requist Loïs à ses gardes que il le menassent voler, et il lui acordèrent. Ainssi qu'il s'esbatoient au vol des oysiaux, le jone conte laissa aler ung faucon qu'il tenoit, et fist samblant d'aler après. Quant il fu eslongié de ses gardes, adonc broqua son cheval des esperons tant qu'il vint à ung pas que on nomme le wiés de Vies [1], et là trouva les II chevalliers qui le atendoient de fait, et le montèrent sur ung bon coursier, et passèrent l'iaue à forche de cheval, et les Flamens le sievoient jusques au gué, mais il n'osèrent entrer ens. Ainsi escapa le conte des Flamens et fu menés au roi Philippe par les II chevalliers, dont li ungs fu nommés : Loïs de Wale, et l'autre : Rolant de Pouques. De la venue du jone conte fu le roi Phlippe mout liés et manda ses hommes pour aler au secours de Calais.

[1] Vyve.

En che tamps avint que trois mille Flamens passèrent le Lis o pont à Warneston et entrèrent en le chastelerie de Lille; mais le chastelain et Charle de Monmorensi alèrent contre eux à quatre cens hommes d'armes et à cinq cens hommes de pié, et assamblèrent à bataille à ung hamel, que on nomme : Quesnoy sur le Deule; et furent Flamens desconfis, et en y ot bien mors douze cens. Chelle bataille de Flamens conduisoit le bastart de Renti, qui en pluisieurs aultres estours les avoit menés; mais il ne fut mie prins, et il fist tant par le prière de ses amis qu'il eut sa paix au roi Philippe, et depuis fu-il aveuc le roi Philippe de grant emprinse.

En che tamps ala le roy Philippe à Arras et là assembla ses gens, et puis se départi d'Arras et ala à Hesdin atendre ses communes gens et envoia grant plenté de chevalerie et de Genevois et d'autres gens en la terre de l'Aleue, car elle se tenoit de l'aide des Flamens. Chelle bataille de Franchois conduisoit Jaques de Bourbon, le duc d'Ataines, le sire de Saveuse, le sire de Biaumès, Mahieu de Roie, Charle d'Espaigne et le sire de Faili. Là y ot plus de dix mille Franchois à bataille, et du païs de l'Aleue estoit deux mille, et assamblèrent à bataille, et firent Flamens à l'assamblée de la bataille fuir toutes les gens de pié, et après se combatirent as gens d'armes, et là fu ochis li sires de Suly et deux escuiers moult preux, dont li ung ot à nom : Le Grant d'Arssi, et l'autre fu le Canonnes de Trapes, et pluiseurs aultres chevalliers ét escuiers; mais Flamens furent desconfis, et les villes de chel païs arses et brulées, et y ot grant perdition de femmes et d'enffans. Et puis alèrent Franchois exillier le val de Cassel et assaillirent le ville, mais riens n'i firent, fors le païs fourrer et ardoir.

Adont se parti le roi de Franche de Hesdin et ala devant Calais. Le roi de France manda bataille au roy Édouart qui la ville avoit asségie; mais le roi Édouard n'eut mie consel de combattre, ains envoia requerre trèves trois jours par deux cardinaulx qui y estoient envoié de par le Saint-Père pour ches deux prinches apaisier, et lui furent acordées. Et en che terme Englès et Flamens firent fossés et estequis entour leur ost et sur la dune de la mer en tel manière que Franchois ne peurent arriver à eulx, ne secourir la ville de Callais...

Après le prinse de Charle [de Blois] espousa Loïs, conte de Flandre, Marguerite fille au duc de Brebant. Dont Flamens ne se meslèrent de le guerre des deux rois en grant tamps...

En l'an de grace M. CCC. LXXXII vault le jone roy de Franche aler ou païs de Flandres pour abatre l'orgeul des Flamens et de Philippe d'Ardevelle qui avoient bouté le conte de Flandres hors de son païs, et s'en estoit icheulx contes venus à Lille. Et avoit une fille et li devoit esquéir le conté de Flandres, et fu ichelle mariée à Philippe de Bourgongne, oncle du roi de Franche.

Icheulx Philippe d'Ardevelle ne fu mie sages, car Jaques son père greva moult le roiame de Franche et asséga le ville de Tournai aveuc pluiseurs Flamens et depuis leva le siége et s'en ala à Gant; et là le tuèrent li Flamens en une estable de quevaux.

Depuis que li Flamens boutèrent le conte hors de Flandres, se consillèrent les Gantois et firent leur chapitaine de Phelippe d'Ardevelle, et puis se consillèrent d'aler assallir le ville de Bruges pour che qu'elle obéissoit au conte, et s'assemblèrent pluiseurs Gantois et prinrent le ville de Bruges et moult y tuèrent de bourgois.

Après che que Gantois prinrent Bruges, s'acorda à leur alianche toute le conté de Flandres et le païs du Franc et les bonnes villes, excepté le ville d'Oudenarde qui à eulx ne vault obéir; et adonc envoia le conte à Oudenarde Daniel de Haluin pour le chastel et le ville garder, et le fist moult fort garnir, et ossi fist-il le chastel de Teremonde et y mist pluseurs sodoiers. Donc s'assamblèrent Gantois et Flamens grant quantité et alèrent asségier Oudenarde. Et aveuc eulx avoit ung chevallier de Flandres et fu nommés: le sires de Herselles, et li avoit fait le conte auparavant aulcun desplesir, et pour che s'alia à eulx, et avoient Flamens en lui grant fianche. Et ichieux et Philippe mandèrent deffianches au conte.

Le conte envoïa devers monseigneur de Bourgongne pour secours avoir. Phelippe d'Ardevelle oï dire que le conte aroit secours par les seigneurs de Franche. Si se conssillèrent Flamens que on manderoit au roi et as seigneurs que point ne venissent en Flandres, et que il avoient l'aide au roi d'Engleterre, et que, s'il les grevoit en riens, il venroit en Franche à tout son effort. Lors se conssillèrent Franchois et s'assamblèrent les seigneurs; et meismes le duc de Bourgongne, à qui la chose touquoit, pria au roi et au consseil que le roi, qui moult estoit jones que point n'avoit XIIII ans, vousist aler en Flandres et fust chief de la besongne, pour che que, se le duc de Bourgongne y fust alé sans la compagnie du roi, il n'eust mie eu, sans comparaison, tant de gens d'armes qu'il eut. Li rois pour le temps estoit à Compiengne, et fist-on un mandement de gens d'armes, et se fist l'assamblée à Arras, à l'entrée d'iver, ung pau devant la Saint-Martin.

Ainssi que le roi faisoit assambler ses hommes, les grans bourgois de Gant s'assamblèrent en leur halle, et là y eult ung bourgois qui leur consilla qu'il obéissent au conte, et là leur monstra comment Phelippe de Valois, roi de Franche, fu jadis sur le mont de Cassel et comment il desconfit les Flamens qui avoient bouté hors leur seigneur, et là remist le roi le conte en sa conté: « Si nous avisons sur che ». Et tant qu'il furent d'acort de mander Phelippe d'Ardevelle qui estoit au siége devant Oudenarde. Phelippe vint à Gant, et se rassamblèrent les bourgois, et là parlèrent tant que Phelippe les fist estre d'acort de guerrier le roi et le conte, et là eut le bourgois de Gant, qui avoit parlé paravant, la teste coppée, et se revint Philippe au siége devant Odenarde, et furent tout li bani de Flandres rapellé.

Après, se parti le roi de Compiengne et s'en vint à Pérone et à Arras où son os estoit, et aveuc le roi estoit le duc de Berri, le duc de Bourgongne, le duc de Bourbon et le comte de Dammartin, messire Olivier de Clichon, connestable de Franche, et Mouton

de Blainville, marissal de Franche, et tant qu'il y eult III ducs et XXII contes, sans les aultres seigneurs. Le sire de Sempi qui estoit chapitaine de cheulx de Picardie, garda tousdis le pas par devers Boullenois, affin que Flamens ne peussent venir par là, de ci à che que le roi se parti d'Aras. Il se parti de Boulenois et s'en vint à Lille aveuc l'ost. Le roi se parti d'Arras et s'en ala à Lens et passa o Pont-à-Wendin et se loga pour le nuit à Seclin, et le conte Loïs estoit en son chastel à Lille. Droit à Lille vint un escuier qui vint dire au conte que cheulx de Gant avoient envoié grant foison de gens d'armes o pont à Commines, pour garder le passage. Adonc le conte y envoia Henri d'Antoing, son marissal, et le seigneur de Brugedant et Guillaume le bastart de Poitiers et pluiseurs gens d'armes; et s'en alèrent à Commines et là trouvèrent Flamens qui gardoient le pont et là y eult moult grant assault, et gardoient Flamens moult bien le pont, quant le Hase de Flandres et Guillaume le bastart de Flandres [1] et bien VI^{c} hommes alèrent passer l'iaue as molins, as petis bastiaux qui trouvèrent là, et alèrent assalir Flamens par derrière, et là furent Flamens desconfis et mors. Quant Flamens furent desconfis, aulcuns en escapèrent et s'en alèrent à Ypre qui estoit assés près.

Quant cheux d'Ippre seurent que le pont estoit gaignié, il s'assamblèrent tantost, et tant qu'il furent VIII^{m} ou environ, et s'en vinrent à Commines et là trouvèrent Henri d'Antoing et le Hase de Flandres mal ordenés. Les pluiseurs dormoient et les aultres veilloient. Tantost on cria alarme; les gens au conte s'en vont au pont, l'un armé, l'autre non, et là eult grant assault, et tant se combatirent que Flamens gaignèrent le pont. Et là moru LVI hommes de non, et Henri d'Antoing et le Hase et pluiseurs aultres s'en revindrent au conte conter leur aventure. Adonc fut le conte moult courchiés des vaillans hommes qu'il perdi. Le conte sceut que le roi estoit à Seclin; il vint contre lui et pluiseurs bourgois de Lille, et s'en alla le roi à Lille. Il fu crié à Lille, de par le roi, que nul n'arrestast à Lille et que tout homme passast oultre. Là passa le connestable de Franche, le marissal de Franche, le marissal de Bourgongne et li sires de Sempi et Jehan Grobelle (chieux estoit pour le jour maistre des canons). Et s'en alèrent o pont à Commines, et là trouvèrent Flamens qui gardoient le pont, et les assalirent, et là y eult très-grant assault et mervilleus de canons et de trait; et à chel assault crioient les Flamens : *Sainct-Jorge!* et Franchois : *Montjoie Sainct-Denis!* Moult dura li assaulx, et moult se fist à cremir. Olivier de Clichon, connestable de Franche, fist venir V petis bastiaux, et les carian au dessoubs du pont, et là les jetan en iaue du Lis, et ne pooit en chascun bastel que IIII hommes, et passèrent oultre cheux que je dirai, voire une partie. Tout le premier fut Guillaume Quartier et le seigneur de Pontarlier (ch'estoit le marissal de Bourgongne, ychieux y porta la première banière qu'on y avisa), monseigneur le connestable, le sire de Sempi, le sire de Renti et le sire de Brimeu et pluiseurs aultres

[1] Il s'agit probablement ici du bâtard de Poitiers cité quelques lignes plus haut.

que je ne sçai nommer, et en chel passage il noia trois gentilhomes, de quoi che fu pités, car l'ieaue est grande et hideuse. Quant il furent oultre grant foison, il alèrent à Commines et assalirent les Flamens qui gardoient le pont et les desconfirent, et chiaux de la ville s'enfuirent à Ippre. Chelle nuit fut le pont conquestés, et chelle propre nuit fut refais jusques à l'endemain au disner.

Quant cheux d'Ippre sceurent que le pont estoit conquestés, ils mandèrent leur chapitaine qu'on nommoit: Pierre Dubos et se partirent par nuit pour venir o pont. Li sires de Sempi s'estoit alés logier en un grant pré bien loing de la ville. Il lui fu mandé qu'il fust chelle nuit sur sa garde et qu'on avoit veu grant plenté de Flamens issir de la ville d'Ippre. Lui et ses gens furent toute la nuit armé pour che qu'il oïrent de nuit grant noise, et on lui disoit vérité; car il y avoit xxxe Flamens, et venoient à grant effort pour le pont bien garder. En laquelle bataille il avoit une tripière, qui portoit leur banière, et estoit ainssi que toute esragie et femme de malvaise vie, et l'apeloit-on : Marie Trisse; elle crioit et bréoit. Li sires de Sempi fist espier chelle gent; mais le grant ost s'estoit partis en deux, et en ala une partie parmi les haies, et s'en alèrent à Commines, et ardirent la ville et le pont que Franchois avoient refais; et l'autre partie s'en venoit le grant quemin, et là estoit Pierre Dubos leur chapitaine et Marie Trisse qui portoit leur banière; et faisoit bel et cler et luisant, et luisoit la lune. Li sires de Sempi et ses gens se mirent en ung enclos : il se mirent à consel de demander à tous les seigneurs et à tous les varlès se il voloient atendre le fais de la bataille, et qui ne le voloit atendre, il s'en alast. Et lors s'en alèrent IIII varlès qui avoient plus quier à estre aveuc le grant ost. Quant li sires de Sempi eult che fait, il issirent ung peu hors, affin que Flamens les veissent, et si firent-il; et lors issirent et frappèrent ensamble, et là y eult grande bataille et mervilleuse de si peu de Franchois contre si peu de Flamens, et fut par nuit à la lune, et là fu Marie Trisse tuée et furent Flamens desconfis. Et là fu li sires de Sempi, li sires de Rambures, li sires de Brimeu et II fils jumiaux qu'il avoit, et li sires d'Auxi et li sires de Fosses, li sires de Croï et Morelet de Hardentin, li sires de Wargnies, le Galois de Renti et ses IIII frères, les enffans du Faiel et pluiseurs autres, et pluiseurs escuiers. Et là eult noble journée, et y furent chevalliers les II fils le sire de Brimeu et pluiseurs aultres, jusques à la somme de XVII chevalliers.

Quant le roi oï dire que Flamens avoient ainssi esté desconfis de la route au seigneur de Sempi, il qui estoit jones, voult veir cheux, l'un après l'autre, qui avoient esté à la besongne. Li sires de Sempi assembla toute sa gent, et les fist-on aler devant le roi et les seigneurs, et là acquirent grant honneur. Le pont à Commines fut refais, et passa l'ost.

Les Flamens qui escapèrent du sire de Sempi, s'en alèrent au siége à Oudenarde aveuques Philippe d'Ardebelle. Daniel de Hallin, qui gardoit le chastel d'Odenarde, fist requerre par un hérault au sire de Herselles trois coups de lanche et fist demander sauf

alant et sauf venant. Le jouste lui fu accordée, et joustèrent, et tant que Daniel de Haluin mist en tel point le sires de Herselles qu'il ne se sçavoit soustenir, et jousta ses trois lanches et s'en rala en son chastel.

De Commines se parti le roi et les barons, et s'en alèrent à Messines et de là à Pouperingue où il avoit moult de richesses et par espécial de draps, car on en veoit bien aporter, par fardiaux, par chevaulx et à cars, à Lille, à Tournai et à Bétune.

Li amiraux de Franche envoia devers Commines Jehan de Nant, le sire de Sainte-Croix, Guérart de Bouberch, le seigneur de Tinteville, et trouvèrent deseure mesmes v^c Flamens, et les assallirent et les desconfirent, et moult peu durèrent, et cheulx qui en escapèrent, s'enfuirent à Ippre et dirent as bourgois que le roi aprochoit la ville. Il avoit, aveuc monseigneur l'amiral, un escuier qu'on nommoit : Guillaume le Roux. Ichieux fit moult grant oultrecuiderie, car lui, tout seul, s'en ala en la ville d'Ippre et fist ouvrir la baille, et là parlementa à chiaux qui gardoient la porte, et tant fist à eulx que s'assamblèrent et se consillèrent ensamble et tant qu'il rendirent les clés, au non du roi, à Guillaume le Roux, et les aporta au roi et les présenta au roi, et amena aveuc lui Jacques Dubos leur capitaine. Et adonc envoia le roi à Ippre Jehant de Nant et y fist porter pluiseurs de ses banières.

En chel tamps que le roi estoit en Flandres, estoient devant Cassel grant foison de Flamens, et là estoit la ducesse de Bar, laquelle les fist combatre, et furent desconfis, et les chapitaines prins et présentés au roi, et les fist le roi coper les testes.

Et dirai de Philippe d'Ardebelle qui se desloga du siége d'Odenarde pour venir contre Franchois, et laissa au siége devant Oudenarde un Flamenc que on nommoit : Simon Quatremons [1]. Quant Philippe d'Ardebelle se parti, bien avoit LX^m Flaments, sans XXVI^c Flamens de la ville de Bruges, que ung Flamens nommé : Pierre de Winstre li amena de par chiaulx de Bruges. Quant l'ost des Flamens s'en venoit devers Rosebeque, il se metoient le plus en ung mont qu'il pooient, et ossi il aloient le jour le mains qu'il pooient, affin que les Franchois ne les vesissent, et disoient ensamble que, se les Franchois les veoient à tout leur pulle que il s'en fussent fui, et estoit le cri des Flamens : *Saint Jorge!* et avoient ung saint Jorge qui estoit monté sur ung cheval; et là n'avoit mestier en Flandres, qui là n'eust sa banière.

Tant cheminèrent Flamens qu'à deux lieues de Rosebeque se logèrent en une vallée assés près du Mont d'Or, et se mirent Flamens si en ung mont qu'il ne sembloit mie qu'il fussent XVI^m. Le roi et les seigneurs firent espier les Flamens par moult de fois et tant que par ung jeudi se mirent Flamens à banière levée pour venir assallir les Franchois, et Franchois se mirent en conroi. Ainchois que Flamens se fussent parti du val, il firent ung parlement en une grange, et là, entre les Flamens, vint une souris entre

[1] Probablement Simon Cockermoes.

leurs piés et la cuidèrent prendre, et tant tempesta entre leurs piés qu'elle escapa. Et là avoit ung chevalier que on nommoit : le sire de Herselles, lequel y prinst moult de malvaises segnefianches, et là dit qu'il ne se combateroit jà contre Franchois, et de là se parti.

Or furent Franchois et Flamens si aprochié que pour combatre, et ychel jour fu au frain du roi li sires de Raineval, Enguerant d'Eudin, le Besgue de Vilaingne et li sires de Pommiers, et fu par le jeudi que la bataille assambla. Pierre de Villiers porta l'oriflambe de Franche, et tant se combatirent que Flamens furent desconfit. Et là morut à l'assambler le sire de Wavrin et ung sien escuier par follement assallir Flamens, et là fu ochis Charles d'Ardebelle[1], et fu enseignié par un Flamenc qui depuis eust le teste coppée pour che qu'il ne voult mie renier Gantois. Et là moru par droit conte xxvi^{m} et v^{c} Flamens, sans chaulx qui furent tués en eux fuiant, dont moult en y eult en celle nuit, et demoura le roi sur les camps, et firent les gens d'armes pour la nuit leurs logis des picques as Flamens, dont mout en y avoit.

Gantois s'en vont fuiant vers Oudenarde, où Phelippe d'Ardebelle avoit laissié Flamens pour le siége tenir; mais quant il furent là venu et que chiaux du siége sceurent qu'ils estoient desconfi, il se partirent. Ainssi qu'il s'en aloient, Daniel de Halin se frapa en yaux à tous les soudoiers du chastel et en tua grant foison, et perdirent tentes et harnois. Che fu en l'an mil ccc iiii^{xx} et trois [2] entre le Toussaint et Noël. Et là monstra Nostre-Seigneur bel miracle, car je croi que entre le Toussaint et le Noël ne fist oncques ossi bel tamps; et qui adonc eult volut croire Engueran d'Eudin, on fust alé jusques à la ville de Gant.

Or s'en ala le Hase de Flandres à Courtrai et le mist à la subjection du roi, et puis y ala le roi, et là fut vii jours, et là vint la ville de Bruges, et aportèrent les clés de la ville et promirent à rechevoir et à obéir au conte Loïs. Et là vint la ville de Gant à obéissanche du roi et vaulrent tenir du roi et non d'aultrui, mais le roi les refusa. Quant le roi se deult partir de Courtrai, il fist partout bouter le feu, et fu la ville toute arse pour ce que, au tamps passé, Flamens ochirent grant quantité du noble sanc de Franche devant la ville, et en prinrent les esperons dorés, dont la somme estoit grande, et les misrent en une trésorie, et les monstroient de an en an, au jour que la bataille se fist.

Le roi se parti de Flandres, et s'en vint à Tournai et là y fut au Noël, et là fut moult honnerés, et de là se parti et s'en vint à Compiengne, et là séjourna ung peu, et depuis il lui fut loé qu'il alast à Paris, et il y fu noblement recheus. Mais le roi et ses conssaux estoit courchiés pour che qu'il y avoit eu malès portés, de quoi on avoit brisié les wis de Chastelet et débrisié les prisons du vesque, dont Hue Aubriot qui estoit pruvost de Paris, n'en fust jamais issus s'il n'eussent che fait.

[1] Lisez : Phelippe d'Ardebelle.

[2] Lisez : 1382.

Ms. 5001 (ancien 9656).

En l'an 1369, le 19 juing, prinst et espousa à femme le duc Phelippe de Bourgoigne, en l'église de Saint-Bavon, à Gant, madame Marguerite, seule fille le conte Loys de Flandres, attendant la succession entière des contés de Flandres, d'Artois, de Bourgoigne, de Nevers et de Rethueil, le duché de Braibant et les terres et seigneuries de Salins et de Malines. Ceste dame vouloit avoir le roy Édouart d'Angleterre pour monseigneur Jehan de Gand, son second fils, auquel estoient Flamans plus enclins, pour tant que à Gant fut né et afin que avec Anglois se peussent tousjours marchander; mais la contesse d'Artois, mère du conte, qui de l'ostel de France estoit descendue, fut d'oppinion contraire des Flamans et grant finance et grandes terres convint que le roy baillast au traittié du mariage avant que son frère peust ladicte dame avoir.

En Flandres fist roy Édouart descendre Jehan de Gand, son fils, qui la fille et héritière de Lancastre espousa, contre lequel le roy de France envoia le duc Phelippe de Bourgoigne, son frère, accompaigné de Moreau de Fiennes, connestable de France, et de grant chevalerie. Dont se retrairent Anglois sur le mont de Tournehan, où vint le duc de Bourgoigne, qui soubs le mont les encloy et mist siége de toutes pars; mais une nuit fist le duc Phelippe bouter le fe uen ses tentes, mettant marchans et charroy en abandon, et son siége leva et retourna devers le roy son frère inglorieux et sans honneur. Pour laquelle départie tant honteuse François et Anglois qui pardevant le nommoient Phelippe le Hardi, d'illec en avant l'appellèrent Phelippe de Tournehan.

En l'an 1382, requist le duc Phelippe de Bourgoigne l'aide du roy de France pour le conte Loys de Flandres, père de sa femme qui déchacié estoit de sa conté par ceulx de Gand, qui sur lui avoient conquis Bruges, Le Dam, Yppre, Courtray. Et plus ne tenoit le conte fors Lisle, Ruppemonde et Audenarde, lequel Audenarde Gantois avoient assis à grant puissance. Si fist tant et pourchaça envers le roy qui jeune fut, que les nobles de son royaume manda à Arras, qui de toutes pars y vindrent; et à Lille ala le roy acompaigné des ducs de Berri, de Bourgoigne, de Bourbon, de Bar et de Lorraine et des contes de Flandres, de Eu, de Harecourt, de Tonnerre, de Grantpierre, et autres contes, jusques au nombre de XXII, oultre les ducs, avec les connestable, mareschaulx, admiral, maistre des arbalestriers et le plus de haulx barons et nobles de France, dont bien fut la compaignie nombrée à VI^{m} gentils hommes; et le roy séjournant et tenant conseil à Lisle par aucuns jours, ou mois d'ottobre, cellui an, parti de Lisle le seigneur de Cliçon, connestable, acompaigné de messire Loys de Sancerre et de messire Monton de Blanville, mareschaulx de France qui, chargés furent de l'avant-garde à tout grant gent, et pour conquerre passage sur la rivière vindrent près de Comines, dont Flamens avoient le pont rompeu, et de l'autre part du pont estoient en très-grant nombre pour le pas-

sage deffendre. Si s'arresta le connestable et se loga devant le pont, et tant fist que après minuit trouvèrent François manière de passer oultre la rivière, et l'endemain à heure de soleil levant vindrent devant le pont en batailles ordonnées en la veue de Flamens, qui en batailles ordonnées vindrent contre François, et leur bannière firent porter par une femme de vie mains honneste, nommée: Marie Jetrud, et fut leur sort que, se premier elle tiroit du sang des François, ils obtendroient victoire; mais à l'assemblée fut ceste femme occise, et furent Flamens desconfis et furent les occis nombrés environ XIV^m hommes.

L'endemain de ceste desconfiture vint le roy passer au pont qui drecié fut la nuittée, et pour rafreschir les nobles de l'avant-garde bailla au sire de Sempi grant chevalerie, et l'avant-garde lui ordonna conduire. Si fist le plat païs courir jusques près d'Ippre et de Pouppelingues et mettre feux et occire Flamens, et à merveille trouvèrent de grans richesses.

Or avint que environ la Saint-Martin d'iver sceut le sire de Sempi que une nuit devoient Flamens férir en son logeis à Popelingue; mais celle nuit il se mist dehors son logement en ordonnance. Et tantost que par ses [coureurs] lui fut ditte la venue des Flamens, il fist bouter le feu ès maisons de Popelingues, dont fut le merrain de sappin, qui tant jetta cler feu que les Flamens cougneurent aussi bien comme en plain jour. Adonc assemblèrent contre eulx François qui victoire obtindrent contre Flamens, dont fut l'occision nombrée VIII^m hommes.

Du siége d'Audenarde dont fut chief pour les Gantois Jaques d'Artevelle, se départirent par nuit Flamens, quant les deux desconfitures sceurent et leurs tentes ardirent et leur charroy. Adont vint hastivement à Gant ledit Dartevelle qui général cappitaine se disoit de Flandres et là tint aucuns conseils, lesquels finis il feist crier à Gant, à Bruges, à Courtray, à Yppre et en tout le païs du Francq le rière-ban, et se mist sus à grande puissance, tenant sa voye droit à Yppre pour le roy de France combatre, contre lequel ala le roy qui en passant pardevant Yppre receut la ville en son obéissance, et sans y faire logement passa oultre pour ses ennemis approuchier, qui sur les champs de Burlescans avoient prins place. Devant lesquels et en leur veue vint le roy de France sur le mont d'Or près Rozebecq, et là fist ses trefs tendre la veille Saincte-Katherine. Si firent grant guet à pié et à cheval François et Flamens celle nuittée à falos et faisant feux. A l'endemain qui fut la feste de Saincte-Katherine ou mois de novembre M. CCC. LXXXII, environ le point du jour, après ce que le roy, ses princes et nobles se furent mis en estat de grâce, fist le roy les nouveaulx chevaliers, et à heure de souleil levant assemblèrent contre Flamens le conte de Blois, le seigneur de Cliçon, connestable, le sire de Blanville et monseigneur Loys de Sancerre, mareschaulx de France, le seigneur de Rieux, le seigneur de Beaumanoir et autres nobles qui l'avant-garde conduisoient. En la principale bataille fut le roy de France acompaigniés de ses princes montés sur leurs des-

triers, parés des armes royaulx à bannières et pennons desploiés, et là fut l'oriflambe desploiée, que porta monseigneur Pierre de Villiers, seigneur de Lisle-Adam, grant maistre d'ostel du roy, et autour du roy et au fraing de son destrier furent de pié quatre chevaliers de grant aage, renommés de preudommie et de prouesce, c'est-asavoir monseigneur Guy le Baveux, seigneur de Tillière, monseigneur Hutin d'Osmont, monseigneur Adam de Gaillonnet et monseigneur Jehan La Personne, visconte d'Aci. A l'assembler de la bataille vindrent François fièrement férir sur l'avant-garde; mais les seigneurs de Rieux et de Beaumanoir qui grant gent avoient à cheval, férirent sur l'un costé de la bataille des Flamens qui percée fut à force de chevaulx, et en peu d'eure furent desconfis Flamens, dont sur le champ fut l'occision nombrée de xxviii à xxx^{m} hommes, sans ceulx qui furent occis et prins en chace qui jusques à la nuit dura depuis le champ d'Or jusques à Roliers et à Thorout, et la nuit coucha le roy sur le champ de la victoire et ses lettres escrisi à sa court de parlement.

Le seigneur de Harsselle, de Flandres, lequel se joignit avec les Flamens et Artevelle, quant il apperceut la puissance du roy et de ses gens, cogneut la folie où ils se mettoient et les dangers et péril et leur remonstra; mais ils n'en tindrent compte et s'animèrent plus que devant, et pour ce il monta secrettement à cheval et s'en alla et les laissa, et dient aucuns que si cuida faire Artevelle, et dist au peuple qu'on luy laissast prendre jusques à dix mil combatans et il se faisoit fort de défaire la plus grande partie de l'ost du roy et leur montroit la manière assés apparente; mais ils respondirent qu'ils ne souffriroient pas qu'il se partist d'eulx, comme avoit fait le seigneur de Harsselle.

Les batailles furent ordonnées, et eurent Clisson, Sancerre et Le Mouton de Blanville l'avant-garde, et avec eulx se joignirent les contes de Saint-Paul, de Harrecourt, de Grandpré, de Saumes en Alemaigne, et de Tonnerre, le visconte d'Aunay, les seigneurs de Chastillon, d'Anglure et de Hangest. Les duc de Berry, de Bourbon, l'évesque de Beauvais, le seigneur de Sampy faisoient les esles. Le conte d'Eu et autres faisoient l'arrière-garde. En la grosse bataille estoient le roy, le conte de Valois, frère du roy, et le duc de Bourgongne Phelippes, avec grande et grosse compaignie, et fut crié de par le roy que personne sur peine de perdre corps et biens ne se mist en fuite, et fut ordonné que tous descendissent à pied et renvoyassent les chevaux, et ainsy fut fait, excepté que le roy seul estoit à cheval, et autour de luy furent ordonnés certains chevaliers Le Besgue de Villaines, le seigneur de Pommiers, le vicsonte d'Acy, messire Guy Le Baveulx et Enguerrand de Eudin et autres. Toutesfois aucuns dient qu'un chevalier nommé: messire Robert de Beauvoir fut ordonné à tous cinq cens lances à cheval pour les escarmoucher et voir leur estat et gouvernement, ce qu'il fist bien diligemment, et que il retourna vers l'avant-garde; et descendirent à pied et renvoyèrent leurs chevaulx comme les autres. Deux choses advindrent qu'on tenoit merveilleuses: l'une que il survint tant de corbeaux qu'ils environnoient l'ost tant d'ung costé que d'aultre et ne cessoient de volter; l'aultre

que par cinq ou six jours le temps fut si obscur et chargé de bruynes que à peine pouvoit-on veoir l'ung l'aultre. Et quant le roy sceut que les Flamans venoient pour le combatre, il fist une manière de promesse qu'il les combatroit, et fist marcher ses gens, et fut desployée l'auriflambe et, aussitost qu'elle fut desployée, le temps à coup s'éclaircit et devint aussi bel et clair qu'on avoit oncques veu, tellement que les batailles se entrevirent. Et anima fort Artevelle ses Flamans. Pareillement messire Olivier de Clisson parla et monstra aux François que ils debvoient avoir bon courage et combattre, et plusieurs mots de bonnes parolles dist pour leur donner meilleur couraige. Les batailles marchèrent les ungs contre les autres tant qu'ils approchèrent pour combattre main à main, et y eut bien aspre et dure besongne, et s'y portèrent les Flamans si vaillamment qu'à l'assembler ils firent reculer les François d'ung pas et demy. Ung François commença fort à crier : « Nostre Dame! Montjoye Saint-Denys à eulx! » et plusieurs aultres, et en ce point prindrent les François vertu et couraige et tellement qu'ils reculèrent les Flamans et les rompirent, et furent desconficts en peu d'heures; et d'ung costé et d'aultre y eut de vaillans armes faictes, et cheurent les Flamans les ungs sur les aultres à grant tas et y en eut plusieurs morts estouffés et sans coup férir, les uns dessoubs les aultres, en diverses manières, et estoit commune renommée que il y en avoit bien quarante mil morts et des gens du roy environ quarante quatre personnes. Messire Guy Le Baveulx vaillant chevalier fut blessé après ladite déconfiture. On doubtoit fort que les Flamans ne se rassemblassent ou raliassent pour combattre, et pour ce furent ordonnés les seigneurs d'Albret et de Coucy à tout quatre cens hommes d'armes à cheval à les poursuivre, et firent tellement que les Flamans n'avoient loisir d'eulx assembler, et là où ils les trouvoient, ils frappoient sus, et y en eut des morts plus de mil. Et quant lesdis Flamans qui s'en estoient fuys de la bataille, veirent qu'on les poursuivoit ainsy chaudement, ils s'enfuyrent aux bois et maresceages et s'i boutèrent si avant qu'ils ne se pouvoient avoir et là moururent. Et quant on eut bien sceu par les Flamans la quantité d'eulx, on trouva que véritablement il falloit que icy on eust bien XL. mil de morts, et sy y avoit mesme des Flamans de la partie du conte, qui sçavoient les adresses des bois, et s'y boutèrent et plusieurs en tuèrent. Le roy de ceste victoire fut bien joyeulx...

Au roy venoient tousjours nouvelles que Anglois descendoient et mesmement que l'évesque de Warvic estoit descendu à bien mil hommes d'armes et cinq mil archiers et estoit arrivé à Bourbourg. Le roy assembla ses gens et fist faire ses monstres et fist crier que nul sur la hart ne empruntast harnois, ne ne feissent pillages, ne robberies; car ils furent bien payés. Difficulté y eut comment ung si grand ost pourroit avoir vivres. Et fut mandé ung marchand et bourgeois de Paris nommé : Colin Bolart, lequel se fist fort de trouver du bled immense à l'ost pour cent mil hommes quatre mois ; et luy fut ordonné qu'il le feist et aussy qu'il seroit bien payé; et fit ses diligences.

Le roy se partit de Paris et vint à Saint-Denis, où il fut receu bien humblement et

honorablement. En grant révérence fist les offrandes et oyt messe; et puis print l'oriflambe en grant révérence et la bailla à messire Guy de La Trimouille, vaillant chevalier, lequel receut le corps de Nostre-Seigneur et fist le serment accoustumé et la print. Et vint à la cognoissance du roy que les Gantois mesmes, lesquels faisoient si bien la mine d'estre bons François, prièrent les Anglois qu'ils voulsissent mettre le siége devant Ipres en Flandres : lesquels le firent. Et ceulx de dedans vaillamment se deffendirent. La chose vint à la cognoissance du roy : il délibéra d'ayder au siége de Ipres et de débouter ses ennemis qui estoient au païs de Flandres. Et se mist sur les champs et vint jusqu'à Arras, accompaigné de son ost; et de là s'en partit et entra au païs de Flandre. Et sceut que ceulx de Ipres estoient bien apprestés et fort travaillés des Anglois. Si print son chemin vers Ipre où les Anglois estoient et tenoient le siége. Et culx advertis que le roy et son ost approchoient d'eulx, ils levèrent leur siége fort hastivement. Et au partir boutèrent le feu aux faulbourgs, lesquels valoient mieulx que la ville, qui fut grant dommaige, et tout le païs destruisirent, robèrent et pillèrent en prenant hommes, femmes et enfans et faisant maulx innumérables. Et de là s'en alèrent devant Cassel, faignans d'y mettre le siége et de résister à la puissance du roy, et de faict mirent le siége. Ceux qui avoient l'avant-garde du roy, c'est-à-sçavoir Clisson le connestable et le duc de Bretaigne, commencèrent à tenir leur chemin vers lesdis Anglois.. Et aussitost qu'ils le sceurent, ils levèrent le siége et boutèrent le feu en leurs tentes et s'en allèrent la nuict et à Bergues, Bourbourg et Gravelingnes se ratrahirent, et faisoient merveilleux et grands signes et semblant de vouloir résister à l'entreprise du roy et de son armée. Robert Canolle était devers Bergues; et, pour ce qu'il estoit renommé d'estre le plus vaillant et mieulx accompaigné des Anglois, le roy délibéra d'aller devant luy l'assiéger. Et quant Canolle sceut les nouvelles, il se partit de ladite ville et s'en alla à Gravelingnes, et usoit de merveilleuses et grandes paroles, en voulant aucunement charger aucuns estans en l'ost du roy, et disoit qu'il ne craignoit la puissance du roy. Et au départir boutèrent de leur pouvoir le feu en ladite ville, en laquelle les François entrèrent et en laquelle avoit encore des Anglois; et si estoient les habitans renommés de les avoir fort favorisés. Et pour ce les François tuèrent et misrent à mort ce qu'ils trouvèrent gens de défense. Les gens du roy les suivirent jusques à Gravelingnes et fut le siége mis devant ladite ville, où les Anglois estoient. Et y eut de belles armes faites; et très-vaillamment se portoient lesdits Anglois, en monstrant toutes manières d'eulx vouloir bien deffendre, et aussi faisoient-ils. Et pour ce les cappitaines françois firent approcher l'artillerie, c'est-à-sçavoir canons, bombardes et autres habillemens propres à assiéger et assaillir villes. Et, quant les Anglois veirent et apperceurent lesdits préparations que on leur faisoit, ils délibérèrent d'eulx partir et s'en aller. Ceulx de la ville résistèrent le plus fort qu'ils peurent et s'efforcèrent de les retenir et d'empescher leur partement, ce qu'ils ne peurent faire. Et secrètement ils partirent par une porte non assiégée, lequel

partement les François ignorèrent. Et ce fut rapporté à ceulx qui estoient devant au siége, mais ils ne le pouvoient croire, et, supposé qu'ils ne vinssent point à escarmoucher, ne eux monstrer, ainsy qu'ils souloient, toutesfois les François imaginèrent et cuidoient que ce fust une fictions, pour cuider faire quelque grosse entreprise ou saillir sur les François. Et y eut trois de la nation de Picardie, qui estoient dedans, lesquels, pour ce que par les portes on ne laissoit personne saillir, se descendirent par dessus les murs et fossés et affermèrent aux François que sans doubte les Anglois estoient partis. Et encore on ne les vouloit pas croire. Et pour ce y eut des plus vaillans de ceulx qui estoient au siége, qui prindrent ung petit vaisseau et se misrent dedans, et par l'eau allèrent jusques aux murs, et à eschelles assés aisément entrèrent dedans la ville assés gens de compaignie. Et y eut aucuns qui se cuidoient assembler en la ville pour résister, mais tous furent mis à l'espée; et après ceulx de l'ost entrèrent, et fut tout pillé et prins, et en aucunes extrémités de la ville fut le feu bouté, tellement que la ville fut comme arse et bruslée. Plusieurs y avoient des habitans retraicts à leurs maisons, lesquels pour éviter le péril du feu saillirent; mais on les tuoit à mesure qu'on les trouvoit, et n'en y eut comme nuls sauvés qui feussent de défense. Plusieurs jeunes h ommeset enfans furent pris et réduicts en servitude, comme autres pour finances ou r ançons.

Après ces choses ainsy faictes, le connestable Clisson et les François sceurent que lesdis Anglois s'estoient retraicts à Bourbourg. Et vint Clisson devant ladite ville, et l'ost des François. Et fist tant Clisson qu'il trouva manière de parler à leur cappitaine, et par belles et doulces paroles les cuida induire à ce qu'ils s'en alassent en leur païs, en délaissant le païs du roy. Mais ils en furent plus aigres et fort abondans en parolles et fisrent des saillies et merveilleuses armes et vaillances, et aussy trouvèrent-ils les François forts et roides à résister, et les reboutèrent dedans. Le siége fut mis devant eulx de toutes parts; et dressa-on et assist-on les engins et les fist-on gecter et tirer. Vers la fin d'octobre fut ordonné que on feroit assaillir la ville. Et de faict fut assaillie; et estoit merveille de la vaillance des François, et entre les autres fist moult et se porta vaillamment messire Philippes d'Arthois, comte d'Eu, et print la bannière du roy à fleurs de lys et monta en une eschelle. Se chacun eust faict comme luy, on disoit que ladite ville eust esté prise d'assault, combien que les Anglois fort se deffendoient. Et demandèrent à parler au duc de Bretaigne, qui estoit à la compaignie et leur fut accordé. Si cessa l'assault. Et vint le duc de Bretaigne parler à eulx, auquel ils ramenteurent le service qu'ils luy fisrent en Bretaigne et que tousjours luy et ses prédécesseurs avoient servi la maison d'Angleterre et que il leur voulsist ayder à trouver moyen que honnestement ils peussent saillir et retourner à leur païs; car ils veirent bien qu'ils ne pouvoient résister à la volonté des François, et que il debvoit bien considérer que, se n'eussent esté les Anglois, il ne fust pas duc de Bretaigne. Lors le duc leur promist d'y faire le mieulx

qu'il pourroit, et s'en ala vers le roy et parla à luy, non comme par manière de supplication ou requeste, mais d'une forme d'admonestement, en luy remonstrant que les faicts de guerre estoient adventureulx, et qu'ils estoient puissans gens dedans, et que à les avoir d'assault il y pourroit perdre foison de ses gens et des plus vaillans que eust, et si ne sçavoit-on quelle en seroit l'issue et que l'hiver approchoit fort et le païs de Flandres estoit fort aquatique, et en luy monstrant que il debvoit aviser, en luy conseillant en effect qu'il debvoit trouver moyen et expédient qu'ils s'en allassent et que la ville demourast au roy. Autres seigneurs et cappitaines estoient d'opinion contraire et que le roy ne debvoit point lever son siége, ne partir, sans les avoir à son plaisir et volonté. Et spécialement y eut ung vieil chevalier bien vaillant, nommé messire Pierre de Pilliers [1], lequel monstroit au roy bien évidemment que ses ennemys estans dedens la ville estoient perdus, qui continueroit à les assaillir, et que l'opinion et imagination du duc de Bretaigne ne le debvoit arrester, veu que aultresfois les avoit eus en son service et avoit esté leur allié, et si dist plusieurs aultres parolles aucunement poignans, lesquels le duc, pour parvenir à son intention, dissimula; et trahit à sa cordelle plusieurs des seigneurs du sang et du conseil, tellement que le roy conclud qu'il rétracteroit et s'en iroit et retourneroit à Paris. Et par le moyen dudit duc fut traicté et accordé que les Anglois s'en iroient, saufs leurs corps et leurs biens, et laisseroient la ville à la volonté du roy; et ce fut exécuté. Et se partirent de la ville et vindrent au roy le remercier et regracier du gracieulx traité qui leur avoit esté faict, et vindrent bien pompeusement parés et habillés et s'en allèrent à Calais. Et dudit traicté furent la plus grande partie des gens de guerre très-mal content et maudissoient le duc de Bretaigne en disant diverses parolles. Les François entrèrent dedans la ville. Et y eut ung de la compaignie qui, par force, entra dedans l'église et rompit l'huis, et y avoit une belle image de Saint-Jehan d'argent, laquelle cuida empoigner et prendre; mais l'image lui tourna le dos, et devint celuy qui ce fist, enragé et hors du sens [2]; et de ce tous les autres compaignons de guerre se misrent en grant dévotion, tellement qu'en l'église n'y eut aucun mal faict. Et en la ville se portèrent doulcement et gracieusement [3]; et retourna le roy à Paris, et en passant les païs fut

[1] Villiers?

[2] Voici comment cet épisode du siége de Bourbourg est rapporté par Froissart : « En la ville de Bourbourc a une église de Saint-Jehan en laquelle un pillart entra, et monta sur un autel et voult oster à force une pierre qui estoit en la couronne d'une ymage faite au semblant de Nostre-Dame ; mais l'ymage se tourna, la cose est toute vraye, et le pillart reversa devant l'autel, qui morut de male mort. »

[3] Tel n'est pas le récit de plusieurs chroniqueurs contemporains : « Il y en eut aucuns, dit Juvénal des Ursins, qui s'assemblèrent en la ville pour résister ; mais tous furent mis à l'espée. Et après tous ceulx de l'ost entrèrent, et fut tout pillé et pris, et en aucunes extrémités de la ville fut le feu bouté tellement que toute la ville fut comme bruslée et arse. »

receu honorablenant et vint à Saint-Denys, et il fist ses oroisons et offrandes et remist l'auriflambe en la forme et manière dessusdicte; et quant il fut en son hostel à Paris et il eut oy aucuns cappitaines parler, il considéra la fraude et malice dudit duc de Bretaigne, mais il la dissimula. Et, après le roy, ledit duc retourna à Paris et apporta une manière d'abstinence de guerre; et de là s'en partit le plus tost qu'il peut et s'en alla en Bretaigne, et pour ce, l'abstinence de guerre estant soubs ombre de trouver paix ou autre expédient, fut ordonné par le roy que son oncle le duc de Berry iroit vers Calais pour avoir convention avec le duc de Lenclastre pour les causes dessusdites, et y fut, et aussy d'aultre part y vint le duc de Lenclastre, et y furent bien par l'espace de deux mois, et sur ces matières pourparlèrent souvent lesdis deux ducs et envoyèrent devers leurs roys, et finablement leur assemblée n'apporta aucun fruict, sinon unes trèves, lesquelles ne durèrent guères.

CHRONIQUE

DE

BAUDOUIN D'AVESNES[1].

De Bauduin Coste-Fiérée, conte de Flandres.

Entrues que li rois Charles li Chaus régnoit en France, maintenoit Bauduins Coste-Ferrée la conté de Flandres. Il fut mout vaillans, et pour sa proèce l'ama tant la roine Judith qui estoit fille le roi Charlon, que elle s'en ala de Senlis où elle manoit, en Flandres avec lui et l'espousa, de quoi li rois Charles fu si iriés que il semont grant ost pour guerroier le conte; mais par la proière pape Nichole et par le conseil Loeys son fil qui mout amoit le conte, fu faite pais, et furent racordé au roi.

Pour ce que je vous ai parlé dou conte Bauduin de Flandres et parlerai encores de ses successeurs, vous dirai ce dont il vinrent. Au tans que Charles li grans rois ot régné en France XXV ans, entreprist Liédris li sires de Harlebieke la terre de Flandres à gouverner; elle estoit basse et plainne de palus. Il i abitoit pou de gent. Ce fu l'an de l'Incarnation Nostre-Seigneur VII^c XCII el tans pape Adryen. Il fut hardis et entreprenans, et, quant il ot conquise celle sauvaige terre, il se fist apeler quens. Quant il moru, ses fils Odacres tint la terre après lui. Cil Odacres engendra Bauduin Coste-

[1] Il nous a paru utile de joindre à cette édition où les chroniques abrégées de Baudouin d'Avesnes occupent une si grande place, le texte même d'après lequel ces chroniques abrégées ont été rédigées. Toutefois, afin de ne pas donner trop d'étendue à cette reproduction, nous nous sommes borné à publier, comme points de comparaison, les principaux passages qui se rapportent à notre histoire. Ce texte est emprunté au Ms. 15460 de la Bibliothèque Nationale de Paris. Nous y avons ajouté les titres de chapitres d'après le Ms. 17264 de la même Bibliothèque.

Ferrée de cui nous avons touchié dessus, qui espousa Judith fille Charlon le Chauf. Cil Bauduins ot de Judith un fil qui ot non : Bauduins li Chaus...

Le mort Carlon le Simple et le règne Raoul et sa mort et le règne Loeys.

... Quant Bauduins Coste-Ferrée fu mors, Bauduins li Chaus resçut la conté de Flandres. Il print à femme Elfrède fille le roi Égier d'Engleterre, de cui il engendra Ernoul le Grant. Bauduin ot descort contre le roi Oedon de France et après contre Charlon pour l'ochoison dou chastel Saint-Vaast d'Arras, de quoi Wanemers de Lislers, sénéchaus de Flandres, ocist Foukon l'arcevesque de Rains, pour ce que il avoit grevé le conte Bauduin envers le roi de France. Après moru li quens Bauduins li Chaus l'an del Incarnation Nostre-Seigneur IXe et XIX. Ernous ses fius resut la conté. Il ot à femme Adle fille le conte Herbert de Vermandois, de laquelle il engendra Bauduin et Liégart. Il fut mout cavillous et engineus et mout estudioit comment il pourroit les marches de sa conté estendre. Il toli au conte Herluin le chastel de Monstruel. Cil qui n'avoit pooir contre lui, quist aide au duc Guillaume de Normendie qui li ot convent d'aidier, et tant fist que li quens Herluins rot son chastel, de quoi li quens Ernous fu si iriés que grant guerre en esmut contre lui et le duc....

Comment Loeys, li rois de Franche, vaut avoir Normendie.

Bien avés oï dessus comment Loeys fut remandés en Engleterre et comment après la mort le roi Raoul, quant il fu bien affermés en son règne, il commansa à user du conseil le conte Ernoul de Flandres. Cil Ernous avoit grant content contre le duc Guillaume de Normendie, sicomme vous avés oï dessus. Cils dus Guillaume donna sa serour Gerlot au conte Guillaume de Poitiers par le conseil Huon le Grant. De ceu furent li roy Loeys et li quens mout courrecié pour ce que il lor sambloit que lor force croissoit trop.

Après ces choses fut pris un jour de pais du duc Guillaume et dou conte Ernoul à Pinkegni-sour-Somme. Là fut li rois et mout d'autres preudommes qui traitièrent de la pais; mais elle ne pot venir, et en la fin, quant il s'en durent départir, Bausses li Cours, uns chevaliers qui estoit avec le conte Ernoul, traist s'espée et féri le duc parmi la teste et l'ocist, et puis s'en ala vers Flandres avec le conte Ernoul. Mout fut li rois blasmés de ce que il avoit ainsi laissié le duc occirre sans vengence penre.. .

Pou après s'acorda li quens Ernous au roi, et puis pourchassa tant par l'aide la roine

Gerbierge que li rois commensa à monstrer mauvais samblant à l'enfant, et dist-on parmi l'ostel que li rois li baoit aquire les gares....

La mort Loeys et le règne Lohier et Isembart.

Charles, li frères au roy Lohier, ot II filles. L'une ot non : Ermenjart, et l'autre : Gerberge. De Ermenjart issi Aubers li quens de Namur et Henris qui fut quens de Durbui. Li secons Aubers engendra Godefroit et Henri qui fut quens de la Roche. Cil Henris ot une fille qui ot non : Mehaus. Celle ot dou seignour de Walecourt Wéri de Walecourt et Béatrix qui fut femme Winant le seignour de Hufalise; et quant li sires de Walecourt fut mors, Mehaus prist Nicholon d'Avesnes. Si ot de lui Jackemon d'Avesnes et Mehaut qui fut femme le chastelain de Saint-Omer. Godefrois, quens de Namur, ainsnés frères le conte Henri de la Roche, engendra Henri et Aélis qui fut donnée au conte Bauduin de Hainau, de qui elle ot Bauduin qui après son père tint la conté de Haynau. Cil Bauduins print à femme Marguerite fille Thiéri conte de Flandres, de la quelle il engendra Balduin qui puis fut empereres de Constantinoble et Phelippe et Henri et III filles. L'une fut mariée au roi Phelippe de France, qui ot de li Loeis qui tint le roiaume après son père; l'autre fut donnée au seigneur de Biauju. La tierce ot li grans Pierres d'Ausoirre. Gierbierge l'autre fille Charlon, frère le roi Lohier, fut mère Henri le viel de Brousièle. Cil Henris engendra Henri, Lambert et Mehaut. Celle Mehaus ot dou conte Eustasse de Bouloigne Wistasse et Lambert. Cil Wistasses ot de Ydain, fille de Godefroit duc de Loherainne, Godefroit qui puis fut rois de Jhérusalem et Bauduin et Wistasse. Wistasses engendra de Marie, fille le roi de Escoce, Mehaut. Mehaus engendra de Estiévenon fil Estiévenon, conte de Blois, Marie. Celle Marie se rendi et fut puis abbesse, et pour ce que li hoir défaillirent en Boulenois, Mahius, frère le conte Phelippe, prist à femme celle abbesse et tint la conté de Boulongne tant que il ot de la dame II filles et puis le remist en s'abbéye....

La mort Lohier et le règne Loeys et de pluiseurs rois d'Engleterre.

.... Or vous lairons un pou à parler d'Engleterre. Si vous dirons dou conte Ernoul de Flandres. Il assambla grant ost. Si entra en Haynau et saisi la conté de Mons contre Renier et Lambert qui furent fil Renier Lonc Col, conte de Mons, et abati li quens le chastel de Boussut et guerroia tant les enfans que il les convint fuir en France pour querre aide. Lambers avoit à femme Gerberge, fille Charlon, qui puis fut femme au conte de Brousièle, sicom nous avons dit dessus, et Reniers avoit à femme la fille Huon

Kapet. Quant il furent venu en France, il assamblèrent grant ost et rentrèrent en Haynau : si reconquistrent toute la terre.

Pou après moru li quens Ernous de Flandres, l'an del Incarnation Nostre-Seigneur IX^c IIII^xx et X. Si tint après lui la conté de Flandres Bauduins li Barbes ses fius. Il prist à femme Ogive la fille Gillebert conte de Lusembourc..

La mort Robert roi de France et le règne Henri son fil.

En ce tans requist Bauduins li Barbes quens de Flandres au roi Robert de France Alle sa fille qui gisoit encore en biers, pour Bauduin son fil. Li rois li otroia voulentiers. Si l'emporta li quens en Flandres et, quant elle ot aage, Bauduins l'espousa, mais petit après guerroia-il son père pour ce que il vouloit avoir plus de terre que li quens ne li voloit donner, et li fist mout d'anui, et li quens s'en ala au duc Robert de Normendie qui li vint aidier à grant force, et entra en Flandres et fist tant que Bauduins vint à merci à son père, et puis s'en ala li dus en son païs. Après ces choses, quant li quens Bauduins li Barbes ot tant travillié et guerroiet contre l'emperour d'Allemaigne et mout d'autres, si moru. Bauduins de Lisle ses fils ressut la conté après lui...

Le mort Othon et le règne Othon son fil, et le mort et le règne Othon le tierc, et le mort et le règne Conrat.

... Contre cestui Conrat mut grant guerre li quens Bauduins de Flandres et Godefrois li dus de Loherainne. Papes Lyons qui dont estoit, se mesla de la pais ; mais elle ne pot venir, ains passa li quens parmi Haynau et ala jusques à Hui. Si ardist le chastel, et puis s'en retourna en son païs. Si ferma le chastel d'Audenarde. Après fist dou chastel d'Eham une abbéie et i mist moinnes, et puis saisi Braibant jusques à la rivière de Tenre. Adont clamoit-on Loherainne toute la terre jusques à la rivière d'Escaut, de là où elle sort, jusques là où elle pert son non. Quant li emperères Conras entendi ces choses, il assambla grant ost et chevaucha vers Flandres. Il passa par-devant Arras où li quens Bauduins estoit; mais il ne pot gaires aler avant pour les passaiges que li quens avoit bien garni. Dont s'en retourna li emperères vers Allemaigne, et li quens qui sa gent avoit assamblée, le suit jusques au Rin et en son retour ardit le palais de Nimaie. De ce fut li emperères mout doulans, mais pour ce que il estoit ensongniés de grans besoingnes, li convint délaier la vengence près de VII ans. Et quant il ot ses besoingnes assevies, il fist grant semonse. Si entra en Flandres à grant force par l'Escluse. Si se venjà bien de ses anemis, car il en ocist grant plenté et print plusours riches hommes

en la cité de Tournai. Preudommes se meslèrent de la pais, qui fut faite en telle manière que li emperères rendi tous les prisonniers au conte, et li otroia le Braibant delés Audenarde et li conferma Wauceres, et li quens l'en fist houmaige et li jura féauté...

De Robert et de Guillaume dus de Normendie.

... Apriès ces choses envoia li dus [1] au conte Bauduin de Flandres et li requist sa fille en mariaige. Ceste chose plot bien au conte Bauduin : si en parla à sa fille, mais elle respondi que elle n'aueroit jà bastart à mari. Dout renvoia li quens au duc et s'escusa dou mariaige plus courtoisement que il pot. Une pièce après sot li dus conment la damoisele avoit respondu. Si en ot grant despit. Pour ce print de ses gens avoec lui et s'en ala à Lisle et entra en la sale et passa outre jusques en la chambre la contesse. Il trouva la fille le conte : si la prist par les trèces. Si la trainna parmi la chambre et défoula à ses piés; puis issi de laiens et monta sur son palefroi qui estoit devant la sale, et puis s'en rala en son païs. De ceste chose fu li quens Bauduins mout coureciés; mais par le conseil de preudommes s'acorda li dus à li, et furent bon ami...

Or vous dirons dou duc Guillaume de Normendie. Nous vous deismes dessus comment il avoit laidengié la fille le conte Bauduin de Flandres pour ceu qu'elle l'avoit refusé à penre à mari, et après s'acorda au conte de cel mesfait. Quant les choses orent une pièce demouré ensi, li dus renvoia au conte de rechief pour parler de ce mariaige. Li quens qui bien le vouloit, en reparla à sa fille. Elle respondi que bien li plaisoit. Dont fut jours pris dou mariaige parfaire. Si furent faictes les noces à grant joie. Après ces choses demanda li quens en riant à sa fille pour quoi elle avoit otroié si légièrement le mariaige que elle avoit autrefois refusé si crueument. Elle respondi que elle ne connissoit pas à si bon le duc que elle faisoit ore; car, se il ne fust de grant cuer et de haute emprise, il n'eust jà esté si hardis de la venir batre en la chambre son père.

Le mort Henri roi de Franche et le règne Phelippon son fil.

En ce tans moru li rois Henris de France, quant il ot régné XXX ans. Si fut ensevelis en l'abbéye Saint-Denis. De lui remèsent dou fils : Phelippes ot non li ainsnés. Si fu couronnés à Rains. Li autres ot non : Hues, en sournon : li Mainnés. Et pour ce que li rois Phelippes estoit encore trop jones, fut li quens Bauduins de Lisle, qui avoit à femme la serour son père, baus dou roiaume et garde dou roi. Cil Bauduins fonda l'esglise Saint-

[1] Le duc de Normandie.

Pierre à Lisle et l'esglyse Saint-Pierre à Ayre et l'esglise Nostre-Dame à Harlebeke, et mist channoines en ces III églyses. Si lor donna grans rentes et grans teneures. Et la contesse Alle sa femme fonda l'abbéye de Messignes et i mist noires nonnains. Après toutes ces choses, quant li quens Bauduins se fut bien maintenus et droiturièrement au siècle, il moru l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M et LXVII. Il fut ensevelis en l'esglyse Saint-Pierre à Lisle.

De lui remèsent dui fil, que il avoit eu de la contesse Alle. Li ainsnés ot non : Bauduins. Cil tint la conté de Flandres après son père. Li autres ot non : Robers, et pour ce que cil Robers avoit fait samblant d'avoir plus grant partie de terre en Flandres que raisons ne portoit, li avoit li pères donné dou sien et li avoit fait jurer, voiant les barons de Flandres, que il ne demanderoit jamais riens en la conté fors par la voulenté son freire. Pour ce s'en ala Robers en Frise et fut avec le conte Florens qui le retint honnourablement. Après moru li quens Florens, et Robers prist à femme la contesse de Frise. Elle avoit une fille dou conte Florent, que li rois Phelippes de France ot puis à femme, sicom nous avons dit çà avant. Or dirons de Bauduin conte de Flandres son ainsné frère. Ses pères l'avoit marié à son vivant à la contesse Richaut de Mons, qui avoit esté femme Hermant conte de Mons.

De la contesse Rikaut de Mons et de pluiseurs contes de Hainau et de Mons.

Pour ce que nous vous avons touchié des contes de Mons et toucherons encore en autre lius, vous dirons de leurs ancisseurs ce que nous en poons trouver. Nous avons veu aucune cronike qui dient que saint Waubers qui gist à Cousorre dalés Biaumont en Haynau, fu dus de Loherainne, et duroit sa seignourie en Kambrésis, en Haynau, en Braibant, en Hasbain et en Ardainne jusques au Rin. Sa femme ot non : Bartille, bonne dame et sainte. Sains Waubers ot de li II filles. L'ainsnée ot non : Waudrus, et l'autre : Audegon. Après la mort saint Waubert, Waudrus l'ainsnée fille espousa un grant seignour qui avoit non : Maldegar, et puis fut-il apelés : Vincens. Elle ot de lui II fils. Li ainsnés ot non : Landris, et li autres : Dellin. Encores ot elle de Vincent II filles. L'une ot non : Aldrut, et l'autre : Maledeberte. Audegon, li mainsnée suer Waudrut, refusa mout de grans seigneurs qui la vouloient penre à femme. Au derrains édefia l'esglyse de Maubuege et se rendi laiens et donna tous ses alues.

Vincens, li barons Waudrut, establi une abbéie à Songnies et i mist moinnes et leur donna grans rentes. Celle églyse fut puis destruite par les Huns, et grant tens après fut elle rédefye, et i mist-on chanonnes. Li dus Vincens fist tans envers Waudrut sa femme que elle li donna congié d'entrer en religion, et il se rendi en l'abbéye d'Omont delés Maubuege et mena si saintte vie que après sa mort il fut sains et chanonisiés de par

Roume, et est en fiertre à Songnies. Après ce que sains Vincens ot laissié le siècle, la duchesse Waudrut sa femme édifia une églyse en un lieu que on clamoit adonc : Chastel-Mont, et i mist nonnains. Avec ce elle mist chanonnes pour procurer les besoingnes del église et donna à l'églyse grant teneures de ses aloes. Après ces choses, si fil, ne ses filles ne vorrent demourer au siècle, ains se rendirent en divers lieus et menèrent sainte vie. Quant la duchesse Waudrus vit que elle n'avoit nul hoir de sa char, qui tenist sa terre après li, elle se rendi en l'abbéye de Chastel-Mont, que on claimme orendroit : Mons en Haynau, et laissa sa terre à une sienne cousine qui avoit non : Aye. Celle print à mari un haut homme qui avoit non : Idulphes. Cils fut ensevelis après sa mort en l'abbéye à Lobes. Et quant la duchesse Aye fut vesve, elle donna à l'esglyse de Mons Quemmes, Nimi et Braine-la-Wihote. Ensi fut grant tans l'églyse que il i avoit abbesse, qui estoit eslevée par les damoiselles de laiens, et puis présentée à l'emperour d'Alemaigne. Grant tans après ot un conte en Haynau, qui fut mout bien del empereour d'Alemaigne, et tant fist envers lui que li emperères li otroia la présentation de l'abbesse de Mons, lui et ses hoirs. A son tans moru l'abbesse de Mons. Li chapitles en vot eslire une autre; mais li quens fut encontre et dist que il n'i aueroit jamais abbesse, mais il meismes seroit abbés et bien les deffenderoit. Quant li chapitles entendi ce, elles prinrent des plus souffisans de leur maison et de leur chanonnes. Si s'en alèrent à l'empereour et li monstrèrent le grief que li quens de Haynau lor faisoit, et en sa présence eslurent une de elles abbesse. Celle ot non : Oede. Après s'en revinrent à Mons, mais gaires ne lor valu; car li quens ne la vot tenir pour abbesse. Elles comancièrent le plait qui dura grant pièce; mais en la fin elles ne le porrent souffrir. Si demourèrent en la subjection le conte et à sa volenté. Li autre conte qui après vinrent, demourèrent ensi com abbé de l'églyse et donnèrent les prouvendes dès lors en avant. Plusours contens en ot après, de quoi nous n'avons pas trouvé les cronikes jusques à un conte qui ot non : Hermans. Cil ot espousée la contesse Richaut. Si ot d'elle un fil et une fille. A son tans moru li quens de Valenciennes sans hoir de sa char; et cil quens Hermans et Richaus sa femme firent tant par droit de lignaige et par achat envers ceuls qui droit i clamoient, que il l'aquisent. Si tinrent les II contés en héritaige. Et quant li quens Hermans fut mors, la contesse Richaut espousa Bauduin le fil le conte de Flandres, sicom nous avons dit dessus. Elle ot de lui II fils. Elle les ama tant que elle fit clerc son fil que elle avoit eu dou conte Hermant, et puis li pourchassa l'éveschié de Chaelons, et la fille fist nonnain. Après fist tant li quens Bauduins et la contesse Richaus envers l'évesque de Chaelons son fil, que par deniers, que par autre choses, que la conté de Haynau demoura en son propre héritaige à leur enfans.

Cil quens Bauduins fut si doutés que nus ne portoit armes en sa terre pour paour d'autrui, ne son huis ne clooit pour larrons. Li évesques de Cambray l'excumenia pour le mariaige que il avoit fait à la contesse Richaut; car li quens Hermans ot esté ses cou-

sins. Mais papes Lyons qui estoit oncles la contesse Richaut, le rasolst et leur deffendi le lit. Cil quens Bauduins osta les chanonnes de Hasnon et i mist moinnes noirs et en chassa Winteri qui là manoit et mout faisoit de malices ou païs. Après li print une grief maladie à Audenarde, dont il moru l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M LX et X. Il avoit assené Ernoul son ainsné fil la conté de Flandres et Bauduin le mainsné la conté de Haynau. Il avoit fait faire sairement aus hommes de Flandres et de Haynau que il tenroient celle assente. La contesse Richaut maintenoit les terres et les enfans qui estoient mout josnes. Robers qui estoit sornommés : li Frisons pour ce que il repairoit en Frise et avoit espousée la contesse de Frise, quant il sot la mort le conte Bauduin son frère, il ala en Flandres et atraist pluseurs des barons de la terre à son acort. Il avoit béance de retenir la conté à son oes, car si neveu estoient encore mout josne. Il s'entremetoit plus de la conté de Flandres que la contesse Richaus ne vosist. Et quant Ernous li fils Richaut ot eage, il s'en ala au roi Phelippon son cousin qui le fist chevalier; puis revint en Flandres, et, quant il vot maintenir la conté, Robers li Frisons ses oncles fu dou tout contre lui et avoit grant plenté de gent assemblées. Si saisi la vile de Gant, et puis traist vers Kassiel : si la prist.

Quant la contesse Richaus le sot, elle assambla grant ost entre li et Ernoul son fil et envoièrent querre le roi Phelippe de France qui i vint à grant compaignie de gent. Quant il approchièrent Kassiel, Robers li Frisons, qui bien estoit pourveus, leur issi à l'encontre. Si commensa la bataille entre eus, qui dura grant pièce. Assés i ot mort de gent d'une part et d'autre. En celle bataille fut prise la contesse Richaus des gens Robert le Frison, et li Haynuier prisent Robert; mais, pour la grant amour que il avoient à la contesse Richaut, il délivrèrent Robert, et on lor rendi la contesse. Quant Robers fu délivrés, il rassambla sa gent, et recommansa la bataille qui mout fu crueuse; car mout i ot ocis de gent, et entre les autres Ernous quens de Flandres i fut ocis, et tournèrent ses gens à desconfiture. Si se retraist li rois à Monstruel sur la mer, et la contesse Richaus et Bauduins ses fius seu alèrent en Haynau. Robers li Frisons qui le champ avoit gaingnié, ala parmi Flandres, prenant viles et chastiaus, ne n'aresta, si ot toute la terre saisie. La contesse Richaus et Bauduins ses fils furent en grant pourpens comment il se pouroient efforcier contre Robert le Frison. Pour ce firent une aloiance à Thiédolon l'évesque de Liége, qui fut tele :

La contesse Richaus et Bauduins ses fils reprisent Haynau de l'évesque et en devinrent si home lige en teil manière que li quens de Haynnau doit servir l'évesque de Liége à ses besoins de toute sa force au despens l'évesque puis que li quens sera issus de Haynau. Se li quens va à l'évesque pour relever son fief, li évesques li doit son despens puis que il sera issus de Haynau. Encor li deit li évesques ses despens quant il le semont à sa court ou à parlement; et, se li emperères semont le conte à sa court pour aucune chose, li évesques le doit mener et ramener à son propre despens et respondre

pour lui à court et demourer pour lui. Et, se aucuns voloit grever la conté de Haynau, li évesque li doit aidier à grant force au coust de l'évesque; et, se li quens assiet aucun chastel qui apartiègne à s'onnour ou aucuns l'assiet contre lui, li évesques li doit aidier à V^{e} chevaliers, et li doit li quens faire avoir loial marchié de viandes, et puet li évesques penre par les champs erbe et fouraige à chevaus. A ceste chose faire est li évesques tenus III fois l'an, et à chascune XL jours. Avec l'oumaige le conte, doit avoir li évesques l'oumaige le chastelain de Mons et le chastelain de Biaumont et le chastelain de Valenciennes. Li évesques doit au conte à chascun Noël III paires de robes, de quoi chascune doit valoir VI mars au marc de Liége et à chascun chastelain une robe de VI mars. Et, se li quens aquiert dedens la conté aucun aluet ou on li donnast et il le rendist avant en fief, ou il aquist aucun serf, il le tenroit tout avec son autre fief de l'évesque et tendroit la pais de Liége. De quoi plusour baron et leur homme sont tenu à respondre. Li quens, ne si homme n'i sont de riens tenu. La contesse reprint en accroissement de son fief l'abbéie et l'avoerie de Mons et la justice de la conté de Haynau que elle avoit tenue de l'empereour d'Alemaigne; car li évesques avoit tant fait vers l'empereour que il li avoit donné ses fiés. Li évesque donna si grant avoir à la contesse et à son fil que mout en furent grevées les esglyses de l'éveschié.

Ceste convenance fut faitte à Fosses en la présence Godefroi de Bouillon, le conte Aubert de Namur, le conte de Chyni, le conte de Montagu en Ardanne et pluseurs autres. La contesse retint en aluet les propres alues Sainte-Waudrut à Mons, le chastel et la vile, Quaregnon, Gemapes, Frameries, Kiévi, Brainne-la-Wihote, Brainne-le-Chastel, Hal, Kastres, Hérines, Quemmes, Nimi, Ville-sur-Hainne et aucune autre que je ne nomme mie.

Comment le roi Phelippe assist Saint-Omer et puis s'en ala en France.

Or vous dirons dou roi Phelippe de France. Quant il fut venus à Monstruel après la desconfiture de Kassiel, il envoia en France et fist assambler grant ost. Si ala devant Saint-Omer et l'assist. Il ardit le fourbourc. Foukes li évesques de Paris, qui estoit freires le conte Wistasse de Bouloingne, séjournoit lors à Esperleke. Il envoia à Robert le Frison et li manda que, se il li voloit donner la forest d'Esperleke, il feroit le roi lever dou siége et raler en France. Robers li Frisons li otroia voulentiers. Dont manda li évesques au roi privéement que il estoit traïs, se il ne s'en aloit. Li rois qui cuida que il deist voir, se leva dou siége et s'en ala en France. Robers donna la forest devant dite à l'évesque, et li évesque la laissa au conte de Boulongne après son déchiès.

Comment la pais fu faicte entre le conte Bauduin et Robert le Frison.

Or dirons de la contesse Richaut et de son fil Bauduin. Quant il orent fait lor aloiance à l'évesque de Liége, il assamblèrent grant ost et recommencièrent la guerre contre Robert le Frison. Quant elle ot une pièce duré et il i ot assés mort de gent d'une part et d'autre, Robers li Frisons vint à grant pooir en Haynau vers Brokeroie où il mist à mort grant nombre de gent. Encor a li lieus à nom : Morteus-Haye. Après passa Robers la rivière de Hayne et vint vers Valenciennes. Si fist à Wavrechin sur Eschaut une forteresse de fossés et de palis. Si i laissa grant garnison pour destraindre les Haynuiers. Li quens Bauduins qui le sot, ala querre aides à l'évesque de Liége et aillours. Si ramena tant de gent que il prist Wavrechin. Si l'âbati et ocist plusours de ciaus dedens. Quant la guerre ot grant pièce duré, preudomme se meslèrent de la pais, si la firent. Entre les autres devises de la pais fut otroié que li quens Bauduins penroit à femme une nièce le conte Robert. De ce à tenir mist li quens Bauduins en gaige la vile de Douay que il tenoit. Adont jours fut prins dou mariaige faire; mais, quant li quens Bauduins vit la damoisele, elle li sambla si laide que il dist que il ne l'aueroit jà. Pour ce retint li quens Robers Douay, ne puis n'en fut li quens de Haynau saisis. La contesse Richaut ferma le chastel de Biaumont et fist la chapelle Saint-Venant; elle establi les offices des mestiers en son hostel.

Comment Anchins fu estorée.

En son tans avoit un chevalier en Artois, qui avoit non : Sohiers de Loo, qui estoit sires de Corcelles delés Douay. Il avoit grant guerre contre monseigneur Gautier de Montegni-en-Ostrevant. Un jour issi messires Sohiers de sa maison pour aler en une besoingne. Ses gens chevauchoient devant, et il venoit pensant derrière. Quant il ot grant pièce chevauchié et il se trouva seul, il hasta son oirre pour rataindre ses gens, mais il se fourvoia, car une grant bruine estoit levée. Si entra en un bois, de quoi il avoit grant plenté à ce tans, et chevaucha parmi la forest jusques à la nuit que il vint en une terre, que on claimme ore : la Warde-Saint-Rémi. Il vit devant lui lumière de feu. Si ala cele part tant que il vint à la porte d'une maison. Il requist le portier que il le laissast ens pour habergier celle nuit. Li portiers ouvri la porte et dist que bien fust-il venus; car ses sires haberjoit mout voulentiers les chevaliers. Quant messires Sohiers fut entrés en la court, li portiers ala en la maison à son seignour qui séoit à manger et li dist que il avoit laiens venu un chevalier tout seul qui vouloit habergier. Li sires respondi que bien fust-il venus. Tantost envoia deux vallès en la court aval, qui prisent le

cheval monseigneur Sohier. Si l'emmena li uns en l'estauble, et li autre mena monseigneur Sohier lassus.

Quant messires Gautiers le vit, il sailli de la tauble et dist que bien fust-il venus. Après l'avisa tant que il le reconnut. Messires Sohiers s'apersuit que c'estoit messires Gautiers de Montegni, ses mortelx anemis. Si fut mout esbahis, mais messires Gautiers li dist : « Sire, vous estes embatus en mon hostel, et je vous ai salué. Saichiés que vous » n'aurés annuit garde, ains vous habergerai bien et ferai demain conduire hors de mon » povoir; mais après vous gardés de moi. » Il le print par la main et l'assist à sa table. Messires Sohiers li conta comment il estoit fourvoiés. Quant il orent mangié, si alèrent reposer. Au matin se levèrent li dou chevalier. Messires Gautiers demanda à monseignour Sohier comment il avoit la nuit dormi. Messires Sohiers dist que il avoit esté trop travilliés, car il avoit songié que il estoit en un illet près d'illuec, et uns blans sers li traioit les boiaus dou cors et les trainoit tout entour l'islet. « Certes, dist messire Gau- » tiers, aussi m'est-il à nuit avenu. » Dont dist messires Sohiers que il verroit volentiers l'islet. Messires Gautiers dist que il l'i manroit, car bien savoit le lieu. Il s'en alèrent ensamble et entrèrent en l'islet à grant painne pour le marès qui grans estoit. Tantost virent un serf blanc. Lors dit messires Sohiers à monseignour Gautier : « Sire, » nous avons eu guerre longement ensemble, de quoi plusour de nos amis sont ocis. Il » me samble que Nostre-Sires nous a monstré que nous en faciens la pénitence en cest » islet, et, se vous i vouliés demourer, je vous i tenroie compaignie. » Messire Gautier respondi que il en avoit mout grant talent. Dont revinrent à l'ostel : si mandèrent lor amis et firent bonne pais ensamble et dirent que il voloient demourer en ce lieu pour servir Nostre-Seignour. Aucun de leur amis demorèrent avec eus. Si estorèrent une religion en l'islet par l'assent Gérart l'évesque de Cambrai et par la voulenté Ansel de Rubeumont qui sires en estoit, et leur donna le lieu. Messires Sohiers i donna Loo et Courcelles qui siennes estoient, et messires Gautiers de Montegni i donna la vile de Peskentcort et grans rentes entours. Après eus se rendirent pluseur chevalier et gentil homme qui i donnèrent grant terres. Quant il furent si mouteploié que il furent nuef compaignon, il orent un abbé par l'assens l'évesque de Cambrai. Li abbés ot non : Alars et fut pris en l'abbéye de Hasnon. Ensi et par tel miracle commença l'abbéie d'Anchin l'an del Incarnation Nostre-Seignour M et LX et XVIII le derrain jour de novembre.

La génération la contesse Richaut et Bauduin son fil.

Or lairons à parler de l'abbéye d'Anchin. Si vous dirons de la contesse Richaut de Mons et dou conte Bauduin son fil qui estoit encore assés jone. Cil quens Bauduins print à femme Yde la serour le conte Lambert de Louvaing. Elle fut mout bonne dame

et de bonne vie. La contesse Richaus et Bauduins ses fils édefyèrent l'abbaye de Saint-Denis-en-Brokeroie, et leur donnèrent celle vile meismes et pluseurs autres teneures en bos et en terres. Après ce que la contesse Richaut ot bien maintenue la terre et vigueusement, une grief maladie la print, dont elle moru : ce fu l'an del Incarnation Nostre-Seignour M IIII^{xx} et VI. Li quens Bauduins ses fils ot de la contesse Yde sa femme II fils et III filles. Li ainsnés des fils ot non : Bauduins, et li autres : Ernouls.

Pour ce que nous voulons que vous saichiés la génération qui issi de la contesse Richaut de Mons et dou conte Bauduin son fil, nous vous nommerons grant partie de ceus qui en descendirent. Ernous li mainsnés fils le conte Bauduin prist une haute dame de Haynau à femme. Si ot de li un fil qui ot non : Wistaces. Il fut sournommés : li Viels pour ce que il vesqui longement. Ernous ses pères ot en parson de terre le Rues et grant terre entour et toutes les viscontés. Wistasses li Viés prist à femme la fille à un riche homme de Haynau, qui avoit non : Jehans. Cil Jehans estoit pers de Mons, et quant cil Jehan fut mors, Wistasses li Vieus tint la perie de Mons de par sa femme. Wistasses édifia le Rues et Morlanwés. Il ot de sa femme II fils et III filles. Li ainsnés des II fils ot non : Nicoles. Cil Nicoles demoura clers, par quoi li mainsnés qui ot non : Wistasses li Vallès, tint la terre dou Rues après la mort son père. Des III filles Wistasses le Viel ot messires Wautiers de Lens l'ainsnée; celle ot non : Béatris. Messires Wautiers de Lens ot de li un fil et II filles. Li fils ot non : Wistasses; et des II filles ot non li une : Yde, et li autre : Marie. La seconde fille Wistasse le Viel ot non : Aélis. Elle prist mari, dont elle n'ot nul hoir; et, quant ses maris fut mors, elle se rendi en l'abbéye de Saint-Fuellyen dou Rues. La tierce fille monseignour Wistasse le Viel ot non : Ade. Celle fut mariée à monseignour Nicholon de Boulers. Messires Nicholes ot de li une fille. Quant messires Nicholes de Boulers fut mors, sa terre de Boulers chéy à sa fille, et Ade la femme monseignour Nicholon se remaria à monseignour Wistasse de Bousies.

Nous vous avons dit des trois filles Wistasse le Viel. Or vous dirons d'Ustasse le Vallet son fil. Ustasses li Vallès prinst à femme Bierte; celle avoit esté fille monseignour Rasson de Gavre. Celi avoit messire Rasses eue de madame Doumison de Cyvre. Wistasses li Vallès ot de Bierte sa femme un fil qui ot non : Wistasses Kanivès et une fille qui ot non : Biautris. Après la mort Wistasse le Vallet, Wistasses Kanivès tint son héritaige. Il print à femme la fille monseignour Bauduin de Mortaingne qui estoit chastelains de Tournai. Il ot de li un fil et une fille. Li fils ot non : Wistasses. Cil Wistasses tint la terre du Rues et de Morlanwés. Après la mort son père, il prist à femme la fille monseignour Gilon de Trit; elle fut suer monseignour Thiéri de Bevre de par sa mère. Après la mort monseignour Gillon de Trit, la dame print le seignour Thiéri de Bevre. Messire Wistasses ot de sa femme VI fils et II filles. Li ainsnés des fils ot non : Wistasses Kanivès. Li secons ot non : Gilles; on l'apeloit en bachelois : Rigaut. Li tiers fils monsei-

gnour Wistasse ot non : Thiéris. Li quars et li quins furent clerc, et li vi^e ot non : Ernous. Li une des filles monseignour Wistasse fut mariée au chastelain de Gant. Li autre fut mariée à monseignour Bauduin de Peruwés, qui siet delés Condet.

Or dirons d'Ustasse Kanivet et de ses frères. Wistasses Kanivès print à femme la fille monseigneur Gillon de Trasignies. Si ot de li un fil et une fille. Li autres frères Eustasse Kanivet, qui avoit non : Gilles Rigaus, prist à femme la fille monseignour Fastré de Ligne qui n'avoit plus d'oirs. Pour ce tint-il la terre de Monstruel de par sa femme. Li tiers frères Kanivet qui avoit non : Thiéris, prist à femme la fille monseignour Jehan de Vannes. Après se rendi messires Jehans aus Frères Menours. Si demora sa terre à sa fille et à monseignour Thiéri.

Nous vous avons dit de monseignour Wistasse dou Rues, le quart de ce non et de ses fils et de ses filles. Or vous dirons de sa serour; elle fut mariée à monseignour Jaikemon de Bailluel. Messires Jakèmes ot de li un fil et II filles. Li fils ot non : Nicholes. Cis Nicholes tint la terre de Bailleul, après la mort son père; il print à femme la fille monseignour Guillemme de Keu qui n'avoit plus d'oirs, et pour ceu tint-il la terre de Karenci et de Villers-le-Facon, après la mort monseignour Guillemme de Keu. Messires Nicholes ot de sa femme pluseurs fils et filles. Li ainsnés de ses fils moru jones vallés. Et li autres fils print à femme la fille le seignour de Roinsoit. Li une des filles monseignour Nicholon fut mariée à monseignour Thierri de Bevre, et l'autre fille fut mariée à l'ainsnet fil monseigneur Gérart de Gauche.

Nous vous avons dit ceus qui issirent de Ernoul le fil au conte Bauduin le fil Richaut. Or vous dirons de ceus qui issirent des III filles le conte Bauduin le fil Richaut. Li ainsnée ot non : Yde. Celle fut mariée à monseignour Thomas de Marle. Messires Thomas ot de li une fille qui ot non : Yde. Celle fut mariée à monseignour Alart de Chymai, que on apeloit en sournon : Polière. Cil Alars estoit pers dou chastel de Mons. Il ot de Yde sa femme un fil qui ot non : Gilles, qui après lui tint sa terre. Quant messires Alars de Chimay fut mors, Yde sa femme reprint à mari un haut homme qui avoit non : messires Bernars d'Orbais. Li autre fille le conte Bauduin le fil Richaut ot non : Richaus. Celle fut mariée au conte de Monfort en France, et après la mort le conte de Monfort la dame se rendi en l'abbéie de Maubuege. La tierce fille le conte Bauduin de Haynau le fil Richaut ot non : Aélis. Celle fut mariée à monseignour Huon seignour de Rumegni. Messires Hues ot de li un fil et VI filles. Li fils ot non : Nicholes. Cil Nicholes tint après son père la terre de Rumegni et celi de Florines. Li une des VI filles monseignour Huon de Rumeigni ot non : Richaus. Celle fut mariée au seignour de Kons. Li sire de Kons ot de li un fil qui ot non : Gilles. La seconde fille monseignour Huon de Rumegni ot non : Béatris. Celle fut mariée à un riche homme de Haynau qui avoit non : messires Gossuins de Mons. Cil estoit de grant poissance en la conté; il tenoit la pairie de Mons et la pairie de Valenciennes et la pairie de Biaumont.

Or vous dirons qui cils Gossuins fu. Il ot à Chaumont un conte qui ot non : Reniers. Il print une haute dame à femme, qui ot à non : madame Ermentrus de Mons. Li quens Reniers ot de celle dame une fille qui ot non : Ermengars. Elle fut mariée à un riche homme que on apeloit : monseigneur Gossuin de Mons. Cil Gossuins et Ermengars sa femme estorèrent l'églyse Nostre-Dame d'Aimmeries et leur donnèrent grans possessions. Il orent pluseurs enfans. Li ainsnés de leur fils ot non : Ysaas. Cil Ysaas tint la terre monsire Gossuin. Après sa mort il se maria à une haute dame. Si ot de li deus fils. Li ainsnés ot non : Gossuins, et li autres : Nicholes. Cil Nicholes fut clers, et puis fut-il évesques de Cambrai. A messire Gossuin, le fils Ysaac, fut fils Gossuins, de cui nous avons parlé dessus, qui print à femme Béatris fille monseignour Huon de Rumigni. Il ot de li I fil et VI filles. Li fils ot non : Gossuins. Il morut jones devant son père. Li une des VI filles monseigneur Gossuin qui ot non : Yde, fut mariée à monseigneur Sohier d'Enghien, et après la mort monseignour Sohier d'Enghien, Yde sa femme reprist à mari monseigneur Reniers de Gauche. Elle ot de monseigneur Renier III fils. Li ainsnés ot non : Girars, qui tint la terre de Gauche après son père. Li secons fils monseigneur Renier ot non : Henris. Cil Henris demoura clers, et puis fut-il archediacres de la grant esglise de Liége. Li tiers fils monseignour Renier ot non : Gossuins. Après ces choses moru messire Gossuins de Mons. Si eschéi sa terre à ses filles, par quoi messire Reniers de Gauche tint la parie de Mons et la plus grant partie de la terre de par sa femme qui estoit ainsnée. Après moru messire Reniers, et Yde sa femme reprint à mari monseigneur Bauduin le Karon. Après la mort monseigneur Renier de Gauche, messires Girars ses ainsnés fils saisi sa terre. Si prist à femme une dame de cui il ot II fils. Li ainsnés ot non : Reniers et li autres : Gérars. Cils Girars print à femme . . . . [1] Si ot de li II fils. Li ainsnés ot non : Gérars, et li autres : Reniers. Quant messires Reniers de Gauche leur pères fut mors, messires Gérars li ainsnés tint la terre de Gauche, et messires Reniers ses mainsnés frères tint la terre de Sasignies en parson de terre. Il print à femme l'ainsnée fille le chastelain de Mons. Si ot de li un fil qui ot non : Gérars. Messires Gérars de Gauche ses frères print à femme Bierte la fille monseignour Goubert de Bruel. Si ot de li III fils et aucunes filles. Li ainsnés de ses fils ot non : Gérars. Cil tint la terre de Gauche, après la mort son père. Li secons fils monseignour Gérart ot non : Guillemme. Il tint en parson la terre de Gomignies. Il print à femme la fille le seigneur de Wasiers. Si ot de li un fil et une fille. Li fils ot non : Guillemme.

Je vous ai dit du secon fil monseignour Girart de Gauche. Or vous dirons de monseignour Girart l'ainsné fil monseigneur Gérart de Gauche, car li tiers fils qui ot non :

[1] Le texte latin des généalogies attribuées à Baudouin d'Avesnes passe également sous silence le nom de la femme de Gérard de Jauche.

Jehans, moru sans hoir de sa char. Messires Gérars prist à femme l'ainsnée fille monseigneur Jehan d'Aunoit delés Valenciennes. Il ot de li pluseurs fils et filles. Li ainsnés de ses fils ot non : Gérars. Il print à femme la fille monseignour Nicholon de Bailluel.

Nous vous avons dit des ancisseurs monseignour Gossuin de Mons et de sa première fille. Or vous dirons des autres. La seconde fille monseignour Gossuin ot non : Mahaus. Celle fut mariée à monseigneur Wautier de Ligne, et après la mort monsire Wautier de Ligne, reprint-elle à mari monseignour Wautier de Fontainne. La tierce fille monseignour Gossuin ot non : Aélis. Celle print à femme messires Rogiers de Condet. La quarte fille monseigneur Gossuin ot non : Ruesse. Celle fut mariée à monseignour Estevenon de Denaing. La quinte fille monseignour Gossuin ot non : Béatris. Celle fut mariée à monseignour Bauduin de Roisin. La sisime fille monseignour Gossuin de Mons ot non : Agnès. Celle fut mariée à monseignour Huon seigneur d'Espinoit et d'Antoing.

Nous vous avons dit de ceus qui issirent de monseignour Gossuin de Mons et de Béatris la seconde fille monseignour Huon de Rumeigni. Or vous dirons de la tierce fille monseignour Huon de Rumegni, qui ot non : Aélis après sa mère. Celle fut donnée en mariaige au seignour dou Tour. La quarte fille monseignour Huon de Rumegni fut mariée au signour Thyri de Rételois et, après la mort le seignour Thyri, la dame se maria. Si print le seignour de Donceri. La quinte fille monseignour Huon de Rumegni fut mariée au seignour de Baleham en Rételois. La vi^{e} fille monseignour Huon de Rumegni fut mariée à Ysaac qui estoit sires de Barbenson, qui ot de li un fil qui fut apelés : Nicoles. Cils Nicoles tint la terre de Barbenson après la mort Ysaac son père.

Nous vous avons dit des vi filles monseignour Huon de Rumegni. Or vous dirons de Nicolon son fil. Quant messires Hues fut mors, messires Nicoles ses fils tint la terre de Rumegni et la terre de Florines. Cils Nicoles print à femme madame Doumison de Cyvre [1]. Après la mort monseignour Rasson de Gavre qui l'avoit eue à femme, celle dame tenoit Cyvre en aluet et grant terre entour. Il ot de li ii fils. Nicoles li ainsnés tint Rumegni, et li autres qui ot non : Hues, tint Florines. Cil fut de mout grant vaillance. Encore ot Nicole de madame Doumison pluseurs filles. L'une des filles qui ot non : Julianne, ot Renaus de Rosoi qui ot de li un fil qui ot non : Rogiers. L'autre fille Nicolon qui ot non : Clémence, ot Gérart de Halut. La tierce fille qui ot non : Yolens, ot Henri de Hierge, avoé de Hasbain. Quant messires Nicoles de Rumegni fut mors, Nicoles ses fils tint Rumegni. Il print à femme Mahaut, fille monseigneur Jake d'Avesnes. Il ot de li iii fils. Li ainsnés ot non : Nicoles; li secons : Hues; li tiers : Jaikes.

[1] Chièvres.

La mort et la génération Robert le Frison.

Or vous dirons de Robert le Frison. Quant il ot conquise Flandres, sicom nous avons dit dessus, et il ot une pièce gouvernée, il moru. Si fut ensevelis à Kassiel. De lui remésent II fil et III filles. Li ainsnés des fils ot non : Robers, qui tint la conté après lui. Li autres ot non : Phelippes. Cil ot un fil qui ot non : Guillaumes, de cui nous dirons çà avant. L'une des filles qui ot non : Adèle, ot li rois Conus de Danemarche, qui ot de li un fil qui ot non : Charles. L'autre fille ot li quens de Brouseles; et quant il fut mors, elle print Thiéri conte d'Ausai; si ot de lui un fil qui ot non : Thiéris. La tierce se rendi à Messignes. Robers li quens de Flandres prist à femme Climence fille le duc Guillaume de Bourgoingne. Il en ot en mains de III ans III fils, et pour ce que elle douta que elle n'eust trop d'enfans, elle but un buvraige, par quoi elle devint brehaigne...

Comment li quens Bauduins fu pierdus, et de ses hoirs.

... Lors fut li consaus prins entre les barons que il envoiassent à l'empereur Alexis de Constantinoble pour lui semondre que par sa loiauté, selonc les convenances que il avoit, il ne laissast pas que il ne venist en propre personne pour euls aidier, nomméement au siége de Jhérusalem où il entendoient à aler et, se il ce ne voloit faire, bien seust que il ne voloient estre tenu de nulle convenance que il eussent à lui, se il les leur ne voloit garder. En cel messaige ala Hues li mainnés frères le roi Phelippe de France et li quens Baudinus de Haynau fils Richaut. Si se partirent de l'ost et s'en alèrent vers Constantinoble; mais en la voie les assaillirent Turc qui plusours en ocirent. Entre les autres i fut perdus li quens Bauduins de Haynau si que ains puis n'en pot-on oïr certaineté.

Li nouvelle fut tost seue en Haynau que li quens Bauduins li fils Richaus estoit perdus. Quant la contesse Yde le sot, grant dueil en fist et mut de son païs. Si ala à Roume en pélerinaige et pour savoir se elle pouroit oïr nulles nouvelles de son seignour. Quant elle vint là, elle parla à pluseurs qui venoient d'outre mer, mais ne pot oïr autre chose de son seignour, fors que tant que perdus estoit. Dont se remist-elle à la voie vers son païs. Elle passa par Ardanne. Li quens de Chysni la vot arester, mais elle traist à Saint-Hubert où elle demoura une pièce. Après revint en Haynau, et pour la courtoisie qu'elle avoit trouvé en l'abbé, elle donna à Saint-Hubert grant terre que elle tenoit en alues vers Saint-Hubert, par cel condition que li abbés est chapelains au conte de Haynau et doit venir III fois l'an chanter en la conté de Haynau à la requeste le conte.

Quant la contesse Yde fut revenue sans certainneté savoir du conte Bauduin son seignour, Bauduins ses fils entreprist à gouverner la conté de Haynau.

La génération le conte Bauduin de Haynau.

Nous vous avons dit dessus de Ernoul son frère et de ses III serours et de ceus qui d'eus issirent. Or vous dirons de cestui Bauduin le secont de cest non après Richaut. Il print à femme Yolant fille le conte de Ghelre. Si ot de li II fils et II filles. Li ainsnés des fils ot non : Bauduins, et li autres : Gérars. L'ainsnée des filles fut mariée au seignour de Toégni, de cui ot IIII fils. Li ainsnés ot non : Raouls. Cil Raous ot puis un fil qui ot non : Rogiers. Li secons fils le seignour de Toégni ot non : Rogiers. Li tiers fils le seignour de Toégni ot non : Bauduin. Li quars fils le seignour de Toégni ot non : Godefrois. La seconde fille le conte Bauduins, le secont de cest non après Richaut, fut mariée au chastelain de Tournay qui ot de li un fil qui ot non : Évrars Radous. Cil Évrars fut vaillans chevaliers. Il print à femme le serour monseignour Robert de Béthune, qui estoit avoés d'Arras. Il ot de li une fille qui ot non : Richaus. Celle Richaus fut puis mariée à monseignour Gillebert d'Audenarde et li donna la terre de Fiegnies delés Maubuege qui li estoit escheue de par sa mère, cui li quens Bauduin l'avoit donnée en mariaige. Messires Gillebers ot un fil de Richaus, qui ot non : Ernous; et quant messires Gillebers fut mors, madame Richaut reprist à mari monseigneur Watier de Sotenghien. Évrars Radous, au vivant sa première femme, espousa la mère Counain et Jehan et Raoul qui tenoient la conté de Soissons et la seignorie de Néele et la chastelenie de Bruges. Si ot de li un fil qui ot non : Bauduins, qui après lui tint la signourie de Mortaigne et la chastellerie de Tournay. Cil Bauduins de Mortaigne ot puis à femme la fille le sénéchal de Flandres. Celle ot à non : Hédiars. Il ot de li un fil qui ot non : Évrars Radous après son tayon. Cil Évrars Radous ot à femme la fille monseignour Englebert de Enghien, que messires Englebers avoit eu de madame Adeline, qui fut fille monseignour Jaikemon d'Avesnes. Si ot de li un fil qui ot non : Ernous. Quant la dame fut morte, Évrars Radous reprist à femme l'oir de Nivele dalés Gant. Si ot de li III fils. Li ainsnés ot non : Micheus, qui moru jones, et li autres : Rogiers. Quant Évrars Radous fut mors, Ernous ses ainsnés fils ot la terre de Mortaigne. Il print à femme Yolent fille monseignour Thomas de Couci seigneur de Vrevin. Si ot de li plusours fils. Li ainsnés ot non : Jehans. Cil tint la terre de Mortaigne après son père. Il print à femme Marie fille monseignour Wistasse de Conflans : si ot de li une fille. Li secons fils monseignour Ernous ot non : Thomas. Cil ot à femme la fille monseignour Gillion le Brun, connestable de France. Si ot de li fils et filles. Li tiers fils monseignour Ernoul de Mortaigne ot non : Radous, qui moru en Pulle. Li quars fils ot non : Ernous, qui fut clers. Li v^e^ ot non : Willaumes; et li VIe : Bauduins. L'ainsnée fille monseignour Ernoul de Mortaigne, qui ot non : Mehaus, ot à femme Jehans chastelains de Lisle, qui ot de li plusours fils et II filles. Li ainsnés de ses fils ot non : Jehans, qui tint la chastelenie de Lisle après son père. Il print à femme

la fille monseignour Symon de Néele. La seconde fille monseignour Ernoul de Mortaigne, qui ot non : Ysabiaus, fut mariée à monseignour Arnoul de Diestre, qui ot de li pluseurs fils et filles. La tierce fille monseignour Ernoul de Mortaigne qui ot non : Marie, fut mariée à monseignour Jehan Bertaut, seignour de Gramines, qui ot de li pluseurs fils et filles.

Nous vous avons dit de ceus qui issirent de monseignour Ernoul de Mortaigne, ainsné fils monseignour Radoul. Or vous dirons des autres II qui furent du secont mariaige. Messires Radous li ainsnés prist à femme la fille monseignour Willaume de Béthune, seigneur de Pontroart, qui ot non : Jehanne. Si ot de li pluseurs fils et filles. Li autres fils monsignour Évrart Radoul qui ot non : Rogiers, prist à femme l'oir de Seneffe qui avoit esté femme monseignour Watier de Braine. Si ot de li II fils. Li ainsnés des fils ot non : Jehans; et li autres : Robers.

Nous vous avons dit grant partie de ceus qui issirent de la seconde fille Bauduin le secont de cest non après Richaut et dou chastelain de Tournay qui fut ses maris, et de l'autre fille aussi. Or vous dirons dou conte Bauduin le secont de cest non après Richaut. Après ce que il ot eu ces enfans, de quoi nous avons parlé dessus, il ne vesqui pas longement, ains moru assés jones bachelers. Si fut ensevelis à Mons à l'esglyse Sainte-Waudrut devant l'autel dou cuer. La contesse Yolens sa femme maintenoit la conté et les enfants qui estoient encore petit. Elle se maria et print à mari monseigneur Godefroi de Bouchaing qui estoit ses hons. Cil Godefrois estoit chastelains de Valenciennes et estoit sires d'Ostrevant et de Ribeumont et de Oregni et dou Chastel-en-Prochyens. Il ot de la contesse un fil et une fille. Li fius ot non : Godefrois, et la fille : Berte.

Quant Bauduins et Gérars li fil le conte Bauduin furent aagié, Bauduins qui ainsnés estoit, tint la conté de Haynau, et Gérars tint après la mort de sa mère alues et avauterres qui venoient de par la contesse Yolent leur mère, et II contés avec, que on claimme en latin l'une : *Dode-Warde*, et l'autre : *Dala*. Cil Gérars ot puis un fil qui ot non : Henris, qui fut de grant vaillance. Et li quens Bauduins li tiers de cest non après Richaut, qui maintenoit la conté de Haynau, aquist puis à Godefroit son frère, de par sa mère la contesse Yolent, la chastelerie de Valenciennes et la terre d'Ostrevant et quanque il tenoit en Cambrésis. Cil Godefrois moru sans hoir de son cors. Bierte qui estoit sa suer germainne et suer le conte Bauduin de par sa mère, fut mariée au conte de Duras, et, après la mort le conte de Duras, elle se maria à monseignour Gillion de Saint-Obert, de cui elle ot un fil qui ot non : Gérars, et une fille qui fut donnée en mariaige à monseignour Nicholon de Barbenson.

Cil Gilles de Saint-Obert fut de grant renon en France et en Alemaigne. Il estoit de son héritaige sénéchaus de Haynau. Quant Berte sa femme fut morte, il reprist en mariaige madame Mahaut de Bellainmont qui avoit esté fille monsignour Gillion de Chin et madame Doumyson de Cyvre. Celle Mehaus tenoit de son héritaige la terre

de Bellainmont et la chamberlerie de Haynau. Elle ot de monseignour Gillion de Saint-Obert un fil qui ot nom : Gilles. Messires Gilles de Saint-Obert li pères estora Busegnies et fist la tour; après le reprist en fief dou conte Bauduin de Haynau. Encor édifia cil Gilles Bohain.

Or vous dirons dou conte Bauduin le tiers de ce non après Richaut, qui fut fils la contesse Yolent. Il ot mout de guerre contre ses voisins, nommécment contre le conte Thiéri de Flandres qui mout le prisoit; mais il s'i maintint si bien contre eus que il n'i perdit gaires. Il print à femme Aélis qui avoit esté fille le conte Godefroi de Namur et la contesse Ermensent. Cil Godefrois avait eues II femmes. Il ot de la première II filles, de quoi l'une fut mariée à messire Rogier de Rosoi, qui ot de li II fils et II filles. Li ainsnés des fils ot non : Renaus. De celui Renaut nous vous avons dit dessus, qui ot à femme Juliane fille monseignour Nicholon de Rumegni. Li autres fils monsignour Rogier dou Rosoi ot non : Rogiers. Il fut puis évesque de Loon. L'une des filles monseignour Rogier ot messire Gilles de Cymay. L'autre fille qui ot non : Aufélis, fut mariée à monseignour Phelippon d'Auterive. La seconde fille le conte Godefroit de Namur, de sa première femme, ot li sires d'Espinoi et de Antoing à femme, qui ot de li fils et filles. L'une de ses filles ot uns chevaliers qui estoit sires d'un lieu que on claime en latin : *Anven*.

De la seconde femme le conte Godefroit de Namur qui ot non : Ermensens, ot li quens Godefrois II fils et III filles. Li ainsnés des fils ot non : Henris. Li autres ot non : Aubers, qui moru jones. L'ainsnée des III filles le conte Godefroit, qui ot non : Aélis, ot li quens Bauduins de Haynau, sicom nous avons dit dessus. L'autre fille le conte Godefroit ot uns dus que on claimme en latin de *Cyringiorum*, qui ot de li III fils et une fille. Li ainsnés des fils ot non : Bertous. Li autres ot non : Raous. Cil fut clercs et fut eslus à Mayence. Li tiers fils ot non : Hues. La fille fut fiancie au duc Henri de Saissoingne; mais, pour ce que li empérères Ferris douta leur pooir, il deffist le mariaige et osta Raoul de la élection de Maience. Après fut Raous évesque de Liége. Cil fist le grant palais qui encore i est. La tierce fille le conte Godefroit de Namur ot li quens de Retest qui ot de li IIII fils et pluseurs filles. L'ainsnés des fils ot non : Manesiers, qui fut quens après son père. Li secons ot non : Henris. Li tiers fils ot non : Bauduins; et li quars ot non : Aubers. Cil fut clers et prévost de la grant église de Liége et archedyakènes. L'une des filles le conte de Rétest fut donnée en mariaige au roi Rogier de Sésile. Cil Rogiers avoit eue femme de cui il avoit un fil qui avoit non : Guillaumes, qui après la mort le roi Rogier tint le roiaume de Sésile, la ducée de Puille et la princée de Kapées. Cil rois Rogiers ot de la fille le conte de Rétest une fille qui ot non : Constance. Celle fut puis mariée à l'emperour Henri d'Alemaigne qui ot de li un fil qui ot non : Fédris qui fut appeleis de plusours li enfès de Puille. L'autre fils le conte de Rétest fut mariée à monseignour de Pierrepont qui ot de li pluseurs fils chevaliers et un clerc qui ot non :

Hues, qui puis fut évesques de Liége. Quant li quens Godefrois de Namur fut mors, Henris ses fils tint la conté de Namur et celi de Lucembourc. Cil quens Henris empira mout de la veue vers la fin, par quoi il fut appelés de pluseurs : li quens avugles. Quant il ot esté grant temps avec sa femme et il vit que il n'en avoit nul hoir, il fist convenance au conte Bauduin de Haynau, qui avoit sa suer, en tel manière que li quens Bauduins aquist ce que les II serours sa femme avoient de aluet en la conté de Namur et il le donna le conte Henri et ce que il tenoit de par sa femme, et après la mort le conte Henri devoit revenir toute sa terre à la femme le conte Bauduin et à ses hoirs.

Cil quens Bauduins li tiers de ce non après Richaut ot d'Aélis sa femme suer le conte Henri IIII fils. Li ainsnés ot non : Bauduins; cil moru enfès et gît à Binch. Li secons fils le conte Bauduin ot non : Godefrois. Li tiers ot non : Bauduins ; et li quars : Henris. Encore ot li quens Bauduins III filles. L'ainsnée ot non : Yolens; l'autre Agnès, et la tierce : Laurence. Godefrois li secons fils le conte Bauduin prist à femme Aénor, fille le conte Raoul de Vermendois. Cil quens avoit II filles, de quoi li quens Phelippes de Flandre ot l'ainsnée, sicom nous dirons çà avant. Quant Godefrois le fils le conte de Haynau ot XVI ans et il dut estre chevaliers, il morut à Mons et gist ou cuer Sainte-Waudrut. Li quens Bauduins li tiers de cest non donna Yolent l'ainsnée fille au conte Yvon de Soissons le Viel, qui tenoit Néele. Cil Yves estoit de grant largèce et de sens sur tous les barons de France. Il moru sans hoir avoir de li; mais il avoit enfans d'une autre femme que il avoit eue devant, qui tinrent sa terre après lui. La dame se maria au conte Huon de Saint-Pol qui ot de li II filles. L'une ot non : Ysabiaus, et l'autre : Wistasse. La seconde fille le conte Bauduin de Haynau, qui ot non : Agnès, fut moult belle et clochoit un pou. Celle fut mariée à monseignour Raoul de Coucy. Elle fut mout amée ou païs. Elle ot de monseignour Raoul III filles. L'ainsnée qui ot non : Yolens, fut mariée au conte Robert de Dreues et de Brainne, qui fut fils le conte Robert, frère le roi Loys de France. Elle ot dou conte Robert IIII fils et IIII filles. Li ainsnés des fils, ot non : Robert, qui tint la conté après son père. Li secons fils ot non : Pierres Maus Clers. Il fut puis quens de Bretaigne, de par sa femme, sicom nous dirons çà avant. Li tiers ot non : Henris, qui puis fut arcevesques de Rains et enforça mout le chastel de Porte-Mal. Li quars fils le conte Robert espousa la contesse de Mascon, par quoi il fut quens. Il moru sans hoir.

L'ainsnée des V filles le conte Robert et la contesse Yolent fut mariée au seignour de Salins, qui fut quens d'Outre-Saonne. La seconde fille fut donnée en mariaige au conte Henri de Bar qui ot de li pluseurs fils et filles. Li ainsnés des fils ot non : Thiébaus, qui tint la conté de Bar après son père. Li autres fils le conte Henri ot non : Henri. Il moru assés josnes chevaliers. Li tiers fils le conte Henri ot non : Renaus. Cil ot à femme la fille monsignour Nicholon de Kiéverain, mais il n'ot nul hoir de li. L'une des filles le conte de Bar fut donnée en mariaige au conte Henri de Lucembourc, qui avoit esté

fils la contesse Ermensent fille le conte Henri l'Avugle de Namur, sicom nous dirons çà avant en son lieu. Cil quens Henris de Lucembourc ot de sa femme pluseurs fils et filles. La tierce fille le conte Robert de Dreues et Yolent sa femme fut donnée en mariaige au conte d'Eu. Celle ot non : Yolent. Si ot dou conte d'Eu une fille qui ot non : Marie. Celle fut mariée à monseignour Aufons fil le roi Jehan d'Acre. Si ot de li I fil et II filles. Li fils ot non : Jehans. Il prist à femme la fille le conte Guion de Saint-Pol. Si ot de li pluseurs enfans. L'une des filles qui ot non : Ysabiaus, ot messires Jehans de Dampierre, et l'autre se rendi. La quarte fille le conte Robert fut abbéesse à Fontevraut. La quinte fille le conte Robert fut mariée au conte de Rouci, mais elle n'ot nul hoir de lui.

Nous avons dit des hoirs qui issirent des filles la contesse Yolent de Dreues. Or vous dirons de ceux qui issirent de ses II fils ainsnés. Robers, qui fut quens de Dreues après son père, prist à femme la fille le seigneur de Saint-Waléri, qui n'avoit plus d'oirs; si ot de li II fils et une fille. Li ainsnés des fils ot non : Jehans; li secons : Robers. La fille ot non : Yolens. Celle fut mariée au duc Hugon de Bourgoingne, qui ot de li III fils et une fille. Li ainsnés des fils ot non : Oedes, qui puis fut quens de Nevers. Li autres ot non : Jehans. Li tiers fils ot non : Robers. Cil fu dus de Bourgoingne, car si frères moururent ansois que leur pères. La fille le duc Hugon de Bourgoingne ot à non : Aalais. Celle fut donnée en mariaige au duc Henri de Braibant qui ot de li III fils et une fille. Li ainsnés ot non : Henris et fut rendus en une abbéie en Bourgoingne. Li secons ot non : Jehans, qui tint la duchée après la mort son père. Li tiers ot non : Gedefrois. Cil prist à femme l'oir de Virson. La fille ot non : Marie. Celle fut puis mariée au roi Phelippon de France. Cil rois avoit eu à femme la fille le roi de Arragon. Si en avoit eu III fils, mais elle estoit morte. Li dus Jehans de Braibant devant nommés prist à femme Margherite fille le roi Loeys de France et suer au roi Phelippon devant nommé; mais elle moru sans hoir, et il reprist Marguerite, fille le conte Guion de Flandres. Si ot de li pluseurs fils et filles.

Pour ce que nous avons parlé dou duc Jehan de Braibant et parlerons encore, vous dirons-nous de ses ancisseurs. Charles, roi de France, qui fut fils Charlon le Simple et la roine Ogive fille le roy Anthiaume d'Engleterre, ot II fils. Li ainsnés ot non : Lohiers, qui tint le roiaume de France après la mort son père. Li autre ot non : Charles et tint la duchée de Loherainne. Cil Charles ot II filles. Li ainsnée ot non : Ermengars. Celle fut mariée au conte de Namur, qui ot de li Aubert qui tint la conté de Namur après lui, sicom nous deismes dessus quant nous parlasmes de la génération qui de Ermengart issi. Li autre fille le duc Charlon ot non : Gerbierge. Celle fut mariée à Lambert à la Barbe, qui fut frère Renier Lon Col conte de Mons en Haynau. Il tenoit Brousselle en héritaige. Celle Gierbierge estoit contesse de Louvaing de son héritaige. Lambers à la Barbe ot de li Henri le Viel conte de Brousselle. Il estorèrent l'esglise Saint-Pierre de

Brousselles. Cil Lambers ot bataille contre l'évesque Baudri de Liége à Houwardes. Si fut li évesques desconfis. Après se combati Lambiers à Florines. Si fut ocis en la bataille. Henris le Viel ses fils tint la conté après lui. Cil Henris engendra II fils et une fille. L'ainsnés des fils ot non : Henris, et li autres : Lambers; et la fille ot non : Mahaus, qui fut mariée au roi Stevenon d'Engleterre. Lambers ot la conté de Louvaing; car ses frères moru sans hoir de son cors. Il print une haute femme qui ot non : Oede. Il édifièrent le moustier Sainte-Guilde à Brouselle et y misent chanoines et leur donnèrent les dymes de Brousselles. Il orent un fil qui ot non : Henris, qui ot la conté de Louvaing après son père. Cil Henris ot II fils. Li ainsnés ot non : Reniers. Li autres : Henris. Reniers moru sans hoir. Il fut ocis en Hasbaing; et Henris tint la conté après Henri son père. Cil Henris li jones ot II fils. L'ainsnés ot non : Henris, et li autres : Godefrois à la Barbe. Quant leur pères fut mors, Henris qui ainsnés estoit, tint la conté. Il ot de sa femme IIII filles, de quoi li emperères Ferris d'Alemaigne ot l'une. Après fut ocis cis quens Henris à Tournay. Si fut ensevelis à Nivelle. Après lui tint la conté ses frères Godefrois à la Barbe; car il n'avoit nul hoir masle de son cors. A cestui Godefroi donna li emperères Henris, fils l'empereur Ferri, le non de la duchée de Louvaing, par quoi il et si hoir ont puis esté clamet duc. Il ot II fils et III filles. L'ainsnés de ses fils ot non : Godefrois, et li autres : Henris. Cil Henris se rendi à Hafflenghen. Li ainsnée de ses filles qui ot non : Aélis, fut mariée au roi d'Engleterre. La seconde qui ot non : Yde, ot li quens de Clèves. La tierce si ot non : Clarisse. Si mourut virgène. Après morut li dus Godefrois, li premiers dus de Louvaing, l'an del Incarnation Nostre-Seignour M. C. et XXXIX. Si fut ensevelis en l'abbéie de Hafflenghen qu'il avoit fondée. Godefrois ses ainsnés fils tint la duchée de Louvaing après lui. Cil Godefrois prist à femme Liégart suer l'empereur d'Alemaigne. Il ot de li un fil qui ot non : Godefrois. Il ne tint la ducée de Louvaing que IIII ans. Si moru. Après lui tint Godefois ses fils la ducée. Cil fut tiers dus de Louvaing. Il n'avoit que un an quant ses pères moru. Quant il vint en eage, il prist Marguerite suer le duc Henri de Lembourc. Il ot de li deus fils. Li ainsnes ot non : Henris; li autres : Aubers. Après moru la duchesse Marguerite, et li dus Godefrois reprist à femme Ymainne, suer le conte de Los. Il ot de li un fil qui ot non : Guillaumes. De celui Guillaume issirent li hoir de Pieruwés. Cil dus Godefrois de Louvaing et Henris ses fils orent lonc tans guerre contre Bauduin conte de Haynau, le tiers de ce non après Richaut, et contre Bauduin son fil, sicom nous dirons çà avant en son lieu. Quant li dus Godefrois ot tenue la ducée de Louvaing XLVII ans, si moru l'an del Incarnation M. C. IIII^{xx} et X. Après lui tint la duchée de Louvaing Henris ses fils. Aubers ses autres fils fut clers et évesques de Liége. Au derrain fu-il ocis dehors la cité de Rains, sicom nous dirons çà avant en son lieu. Henris li quars dus de Louvaing print à femme Mahaut fille Mahieu le conte de Bouloigne. Il ot de li deus fils et III filles. Li ainsnés des fils ot non : Henris; li autre : Godefrois. Li ainsnée des filles ot non : Marie. Elle fut mariée à l'empereour Othon

d'Alemaingne. Li autre ot non : Aélis, qui fut mariée au conte Guillaume d'Auvergne. La tierce ot non : Mahaus, qui fut mariée au conte Florent de Hollande. Cil quens Florens fut mout vaillans chevaliers tant comme il vesqui; mais il moru jones à un tournoiement à Bove. Après ce morut la duchesse Mahaus, et li dus Henris de Louvaing reprist à femme Marguerite fille le roi Phelippe de France, qui avoit esté femme le conte Phelippon de Namur. Si ot de li une fille qui ot non : Ysabiaus. Celle Ysabiaus fut mariée au conte Thiéri de Clèves, qui ot de li une fille qui ot non : Mahaus. Celle Mahaus fut mariée à monseignour Gérart de Lucembourc, seignour de Durbuis.

Or vous dirons dou duc Henri le Quart. Quant il ot tenue la duchée de Louvaing et de Braibant XLV ans, si moru l'an del Incarnation Nostre-Seignour M CC XXXV. Henris ses ainsnés fils reçut la duchée. Il print à femme Marie fille le duc Phelippon de Souave, qui avoit esté emperères d'Alemaingne. Il avoit esté frère l'empereour Henri qui li avoit chargié l'empire à garder tant que Fédris ses fils fust en aage. Cil dus Phelippes avoit eu à femme la fille l'empereour de Constantinoble, de cui il avoit engenrée Marie ceste duchesse de Braibant. Encore ot li dus de Souave II autres filles, de quoi li rois d'Espaigne ot l'une, et li rois de Behaingne l'autre. Cil dus Henris de Louvaing ot de Marie sa femme un fil et IIII filles. Li fils ot non : Henris. Li ainsnée des filles ot non : Mahaus. Celle fut mariée au conte Robert d'Artois frère le roi Loeys de France. La seconde fille le duc Henri ot non : Biautris et fut mariée au frère landegrave de Duringhes. La tierce ot li dus de Bavière, et la quarte se rendi à Leval-le-Duc. Après moru la duchesse Marie, et li dus reprint à femme la fille landegrave de Duringhes qu'il avoit eue de sainte Ysabel sa femme. Li dus Henris ot de li I fil qui ot non : Henris. Quant li dus Henris ot tenue la duchée de Braibant XX ans, si moru l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M II° et LV. Henris ses ainsnés fils reçut la duchée de Braibant. Après lui, il print à femme Aalais fille le duc Hugon de Bourgoingne. Si ot de li cestui Jehan, de quoi nous avons dit dessus.

Nous vous avons dit ceus qui issirent de Yolent fille le conte Robert de Dreues et dou duc Hugon de Bourgoingne. Or vous dirons des II fils le conte Robert de Dreues. Jehans li ainsnés print à femme la fille monseignour Arcembaut de Bourbon. Si ot de li un fil et une fille. Li fils ot non : Robers. Si print à femme l'oir de la conté de Monfort. Si en ot enfans. La fille le conte Jehan fut mariée au seignour de Craon, où il moru sans hoir; elle reprint le conte de Dant-Martin. Li frères le conte Jehan de Dreues ot non : Robers. Il ot une fille que messires Raoul de Néele ot puis à femme.

Nous vous avons dit de ceus qui issirent dou conte Robert de Dreues le josne. Or vous dirons de Pieron Mau Clerc son frère. Il prist à femme Aélis contesse de Bretaigne. Si vous dirons qui elle fu. Counains le Gros fu quens de Bretaigne. Il ot une fille qui ot non : Constance. Celle fut mariée à Jofroi frère le roi Richart d'Engleterre, qui ot de li un fil qui ot non : Artus, et une fille qui ot non : Éliénor. Quant li rois Richars fut

mors, li roiaumes d'Engleterre vint à cestui Joffroi; mais il moru ainsois que il eust reçeu les hommaiges. Et Jehans Sans Terre ses mainsnés frères entreprist le roiaume, et puis noia-il Artus son neveu, sicomme nous dirons çà avant, qui ses sires deust estre, et mist Élyénor en une prison, dont elle n'issi onques puis. Après la mort Joffroi le père Artu, la contesse Constance prist à mari le conte de Ango. Si ot de li cesti Aélis que Pierres Mau Clers print à femme, et tint de par li la conté de Bretaingne; car Artus estoit noiés, sicom nous avons touchié. Pierres ot de li un fil et une fille. Li fils ot non : Jehans, qui puis fut quens de Bretaigne. Après son père il print à femme la fille le roi Thiébaut de Navare conte de Champaigne. Si ot de li II fils et une fille. Li ainsnés ot non: Jehans, qui ot à femme la fille le roi Henri d'Engleterre. Si ot de li pluseurs enfans. Li autres fils le conte Jehan de Bretaigne ot à non : Pierres. Si moru josnes bachelers et gist aus Frères Menours à Paris. La fille le conte Jehan de Bretaigne qui ot non: Aélis, fut mariée au conte Jehan de Chartres et de Blois, seignour d'Avesnes, qui ot de li une fille qui ot non : Jehanne. Celle fut mariée au conte Piéron d'Alenson, frère le roi Phelippon de France.

Pour ce que nous avons parlé dou conte Jehan de Blois, qui fut sires d'Avesnes, nous vous nommerons grant partie de ses ancisseurs et dirons de leurs œuvres. Werris li Sors fut sires de Leuse et sougist à lui aucunes terres entour. Li quens de Haynau qui adont estoit, li donna la terre qui est entre les II Eppres, de quoi li une vient devers Liessies, et li autre devers Trélon. Li quars hoirs qui après lui fut, fut sires de Leuse et d'Avesnes et ot non : Wéris à la Barbe. Il meit [1] à Fay-sor-Eppre et fist une petite tour à Avesnes. Quant il fut mors, Tiéris ses fils tint la terre. Il fist la tour d'Avesnes plus grant. Adont avoit chanonnes à Liessies; mais cis Thierris les en osta et y mist moinnes noirs. Il moru sans hoir. Si eschéi sa terre à un sien neveu qui ot non : Gossuins d'Oysi. Il estoit chastelains de Cambrai. Cil Gossuins ot à femme Agnès fille le conte Ansiau de Rubeumont. Il reprint tous ses alues dou conte Bauduin de Haynau le fil Richaut et en fu pers de Mons. Il ferma la vile d'Avesnes contre la volenté le conte de Haynau. Pour ce vint li quens à grant ost sur lui, et orent bataille sur la rivière de Sambre, qui dura par II jours sans desconfiture. Au tierc jour, fut prins messires Gossuins, et le mist li quens en prison à Mons et li fist rère sa barbe pour lui ahonter. Au darrien firent pais, et parfrema la vile d'Avesnes par le gret le conte. Il fut mout desréés au commancement. En la fin il ala outre mer en pélerinaige, et, quant il fut revenus, il fut plus meurs et plus rassis. Il moru l'an del Incarnation Nostre-Seignour M C et XL; et pour ce que il n'avoit nul hoir de sa char, sa terre eschéi à monseignour Wautier Plukiel qui estoit fils de sa serour. Cil Wautiers volt retolir à l'églyse de Liessies ceu que si ancisseur leur avoient donné et mout leur fist de maus. Sains Bernars de Clervaus qui adont

[1] *Il meit*, il habitait (manebat). Mansionem habebat, porte le texte latin.

vivoit, s'entremist de la pais faire et mout en ot grant travail; et puis qu'il l'ot faite, ne le tint mie messires Gautiers longement, ains toli à l'églyse assés de leurs teneures. Aus autres gens faisoit-il assés d'anuis; car il fut maus terriers. Au darrain fut à un plait à Mons en Haynau où il desdist les hommes. Li quens l'en volt approchier. En ce point estoit Watiers apoiés sur une huge; et là moru-il soudainnement l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M C XLVII. Après lui tint la terre Nicholes Plukiaus ses fils. Cil fist le chastiel de Landrechies et celui de Condet. Il prist à femme Mahaut fille le conte Henri de la Roche en Ardanne. Cis Henris estoit frères le conte Godefroit de Namur, qui fut pères le conte Henri l'Aveule. Cele Mehaut que Nicholes Plukiaus prist à femme, avoit esté mariée au seigneur de Walecourt, de cui elle avoit un fil qui avoit non : Werris, qui fut mout vaillans chevaliers. Messires Nicholes Plukiaus ot de Mahaus sa femme deus fils (li ainsnés ot non : Jaikes, et li autres : Fastrés) et une fille qui fut mariée au chastelain Guillemme de Saint-Omer.

Or vous dirons de Jaikemon fil monseignour Nicholon Plukiel. Il tint la terre d'Avesnes et de Leuse après la mort son père. Il prist à femme Adeline qui fut fille monseignour Bouchart de Guise qui n'avoit plus d'oirs, par quoi messires Jakèmes tint la terre de Guise et de Leskières de par sa femme après la mort monseignour Bouchart de Guise. Messires Jaikes ot de la dame IIII fils et IIII filles. Li ainsnés des fils ot non : Gautiers; li autres : Bouchars; li tiers : Jaikes, et li quars : Guis. Des IIII filles ot non : li ainsnée : Mahaus; li autre : Aélis; la tierce : Adeline, et la quarte : Marie. Messires Jakes d'Avesnes leur pères fut mout vaillans chevaliers et mout prisiés d'armes, et si ot moult à faire vers pluseurs gens. En la fin ala-il outre mer et fut au grant siége d'Acre et à le prise là où li rois Phelippes de France et li rois Richars d'Engleterre furent. Après demora en Surie tant qu'il ot une bataille entre Crestiens et Turs devant le chastel d'Arsur. Là fu-il ocis, mais ançois se vendi-il bien, car il i fist tant d'armes que encore en parole-on en mains lieus. Quant la nouvele de sa mort fu seue en son païs, messires Gautiers ses ainsnés fils ressut la terre. Il print à femme Marguerite qui estoit contesse de Blois de son héritaige. Il ot de li une fille qui ot non : Marie. Après s'en ala outre mer et i fist mout de biens. Il assist la première pierre au Chastiel-Pélerin. Il s'en revint en son païs et maria sa fille au conte Huon de Saint-Pol qui ot de li III fils. Li ainsnés ot non : Jehans; li autres : Guis, et li tiers : Gauchiers. Après moru la contesse Marguerite de Blois. Si tint li quens de Saint-Pol la conté de par sa femme. Grant pièce après moru messires Gautiers d'Avesnes, par quoi li quens de Saint-Pol tint la terre d'Avesnes et de Guise de par ses enfans; car sa femme estoit morte, et si enfant n'avoient mie aage. Mais quant il furent aagié et li quens Hues leur pères fut mors, Jehans li ainsnés tint la conté de Blois et la terre d'Avesnes et de Guise. Pou après moru la contesse de Chartres sans hoir de son cors. Elle avoit esté suer la contesse de Blois. Pour ce eschéi la conté de Chartres au conte Jehan de Blois. Il prist à femme

Aélis fille le conte Jehan de Bretaigne, sicom nous avons dit ailleurs. Guis li secons fils le conte de Saint-Pol ot la conté de Saint-Pol en parson de terre. Il prist à femme Mahaut fille le duc Henri de Braibant, qui avoit esté femme le conte Robert d'Artois, sicom nous avons dit ailleurs. Gauchiers li tiers fils le conte Huon de Saint-Pol ot en parson la terre de Crécy. Il print à femme la fille le seigneur de Triégniel. Si ot de li un fil qui ot non : Gauchiers.

Nous vous avons dit de ceus qui issirent de monseigneur Gautier d'Avesnes. Or vous dirons des autres enfans monseigneur Jaikemon. Li ainsnée de ses filles qui ot non : Mahaus, fut mariéeau conte de Chini qui ot de li III filles. Li ainsnée qui ot non : Jehanne, fut mariée au conte Ernoul de Los qui ot de lui IIII fils et II filles. Li ainsnés des fils ot non : Jehans, qui tint la conté de Los après son père. Il ot à femme la fille le conte Guillaume de Julers. Si ot de li un fil qui ot non : Ernous. Li secons fils le conte Ernoul de Los ot non : Loeys. Cil tint la conté de Cysni après sa mère. Il print à femme la dame de Blammont suer germainne le conte Thiébaut de Bar. Elle avoit esté femme monseigneur Henri de Saumes. Li tiers fils le conte Ernoul de Los ot non : Henris. Il fut clers et moru jones. Li quars fils le conte Ernoul de Los ot non : Gérars. Li une des II filles le conte Ernoul de Los fut mariée au seigneur de Faukemont. Si ot de li pluseurs filles. Après la mort le seigneur de Faukemont reprint-elle le seigneur de Vornes. La seconde fille le conte Ernoul de Los ot non : Juliane. Celle fut mariée à monseignour Nicholon de Kiévreng qui ot de li II filles qui tinrent la terre de Kiévreng après leur père. Elles furent mariées au II fils monseigneur Gobert d'Aspremont.

Nous vous avons dit de ceus qui sont issu de Jehanne l'ainsnée fille le conte de Cysny et madame Mahaut fille monseigneur Jaiquemon d'Avesnes. Or vous dirons de la seconde fille le conte de Chyni. Elle fut dame d'Augymont et de Gyvet. Elle ot à mari monseignour Jehan de Rétest, frère le conte Huon. Il fut puis quens de Rétest. Il ot de li une fille. Celle moru jone. Or dirons de la tierce fille le conte de Chyni et la contesse Mahaut. Elle fut mariée à monseigneur Oston de Trasegnies. Si ot de li pluseurs fils et filles.

Nous vous avons dit de ceus qui issirent dou conte de Cysni et de la contesse Mahaut, fille monseignour Jakemon d'Avesnes. Or vous dirons de la contesse Mahaut. Après la mort le conte de Chisny, la contesse Mahaut, fille monseignour Jakemon d'Avesnes, reprist à mari monseignour Nicholon de Rumegni. Si ot de lui III fils : Nicholon, Huon et Jakemon. De ceus vous avons-nous dit ailleurs.

Aélis, la seconde fille monseignour Jaikemon d'Avesnes, fut mariée à monseignour Rogier de Rosoy qui ot de li un fil et IIII filles. Li fils ot non : Rogiers. Cil tint la terre de Rosoy après la mort son père. Il ot à femme la fille monseignour Robert de Coucy, et après la mort la dame reprist-il à femme la fille le seignour de Hensebêrghe en Alemaingne; et quant celle fut morte, si reprint-il à femme la fille le seignour de Mommorency en France, mais il n'ot nul hoir de nules de ses III femmes. Au darrains s'en

ala-il outre mer avec le roi Loeys de France, et fut mors en la bataille là où li rois Loeys fut prins à la Massore. Li ainsnée de ses III serours ot non : Aélis ; si fut mariée à monseignour Arnoul de Audenarde qui ot de li un fil et une fille. Li fils ot non : Jehans. Il print à femme la fille le conte Jehan de Soissons qui fut fils le conte Raoul. Si ot de li une fille. Si l'ot à femme messires Godefrois de Peruwés en Hasbaing ; mais elle moru sans hoir de son cors. Sa mère qui estoit femme monseignour Jehan de Audenarde, moru devant li, et messires Jehans de Audenarde reprint à femme la serour monseignour de Crésèkes, qui avoit esté femme le vidame de Pinkegni. Messires Jehans ot de li III fils et pluseurs filles. Li ainsnés des fils ot non : Ernouls. Cil print à femme la dame de Sebourc qui avoit esté femme monseignour Bauduin de Henin. Après la mort la dame, il reprint à femme la serour monseignour Flament de Kani. Li secons fils monseignour Jehan de Audenarde ot non : Jehans, et li tiers ot non : Robers. Li une des deus filles monseignour Jehan de Audenarde fut mariée à Godefroit conte de Viane. Li autre fut donnée au fil monseignour Wautier de Tupigni.

Nous vous avons dit de monseignour Jehan de Audenarde et de ses enfans. Or dirons de Marie sa suer. Elle fut mariée à monseignour Godefroit de Louvaing frère le duc Henri qui gist à Vilers. Si ot de li IIII fils et une fille. Li ainsnés des fils ot non : Henris. Cil print à femme Yzabiel fille monseignour Thiéri de Bevre. Li autre fils monseignour Godefroi de Louvaing ot non : Ernous. Si print à femme l'oir de Bredas ; mais il n'ot nul hoir de li. Li autre II fils monseignour Godefroit de Louvaing furent clerc. La fille monseignour Godefroit de Louvaing fut mariée à un haut homme d'Alemaingne qui ot non : messire Thiéri de Hensseberghe.

Nous vous avons dit de la première fille monseignour Rogier dou Rosoy. Or vous dirons de la seconde fille monseignour Rogier de Rosoit et madame Aélis fille monseignour Jaikemon d'Avesnes. Elle ot non : Julianne. Elle fut mariée à monseignour Gobert d'Aspremont qui ot de lui IIII fils et II filles. Li ainsnés des fils ot non : Joffrois. Il print à femme la contesse de Salebruges ; mais il moru sans hoir de son cors, par quoi sa terre eschai à son frère qui ot non : Gobiers. Cil print à femme Agnès fille monseignour Thomas de Coucy. Si ot de li II fils et II filles. Li ainsnés des fils ot non : Joffrois, et li autres : Thomas. Cil II frère prinsent à femme les II filles monseignour Nicholon de Kiévreng, sicom nous avons dit dessus. Li ainsnée de ses filles qui ot non : Jehanne, fut mariée au conte de Lignenges. Et la seconde ot non : Mahaut. Celle ot à femme li quens Jehans de Sallebruges et sires de Commarcy. Li tiers fils monseigneur Gobert d'Aspremont, qu'il ot de la fille monseignour du Rosoit, ot non : Jehans. Cil fut clers et fut prévos de Monfaucon. Li quars fils monseignour Gobert d'Aspremont ot non : Guis. Cil moru jones chevaliers en Thunes. Des filles fut li une rendue, et li autre fut mariée en Alemaingne au seignour de Forpach. Nous avons dit des deus filles monseignour Rogier de Rosoit et de Aélis sa femme, fille monseignour Jaikemon d'Avesnes.

Or vous dirons de lat ierce fille monseignour Rogier de Rosoyt, qui ot non : Climence, qui fut mariée au conte de Saumes delés Hufalise, qui ot de li un fil et une fille. Li fils ot non : Guillaumes, qui tint la terre après son père. Cil Guillaume prist à femme la fille le conte Guillaume de Julers. Sa suer fut mariée à l'ainsnet fil le seiguour d'Aysse ; mais il moru ançois que ses pères, par quoi la terre eschéy à un sien frère mainsné qui ot non : Joffrois; mais anssois ot la dame de li un fil qui ot non : Robers. La quarte fille monseignour Rogier de Rosoyt fut rendue en l'abbéye de Monstruel-en-Tiérasse.

Nous vous avons dit des II filles monseignour Jaikemon d'Avesnes. Or vous dirons de Adeline sa tierce fille. Elle fut mariée à monseignour Englebert d'Enghien qui ot de li un fil et deus filles. Li fils ot non : Sohiers, qui tint la terre d'Enghien après son père. Cil Sohiers print à femme la fille monseignour Wautier de Sotenghien. Si ot de li VI fils et IIII filles. Li ainsnés des fils ot non : Wautiers. Il print à femme la serour monseignour Jehan de Barbenson, qui ot non : Mahaus ; mais elle moru sans hoir, et il reprint la fille monseignour Enjourrant de Peruwés, mais elle moru sans hoir qui vesquist, et il reprint Marie, fille le conte Mannesier de Rétest. Si ot de li un fil qui ot non : Gauchiers, qui tint la terre d'Enghien après lui. Li secons fils monseignour Sohier d'Enghien ot non : Gérars. Cil prist à femme la fille monseignour Gérart de Viane delés Gramont. Si ot de li un fil et II filles. Li fils ot non : Gérars, qui tint la terre de Sotenghien après son père. Il print à femme Marie la fille le chastelain de Gant. Li ainsnée fille monseignour Girard d'Enghien, seignour de Sotenghien, ot non : Aélis. Celle fut mariée à monseignour Thomas de Coucy, seigneur de Vrevin. La seconde fille monseignour Girart seigneur de Sotenghien ot non : Aalays. Elle fut mariée au fil monseignour Ustase de Lens, qui ot non : Jehans.

Nous vous avons dit des II ainsnés fils monseignour Sohier d'Enghien et de ceus qui d'eus issirent. Li tiers fils monseignour Sohier d'Enghien ot non : Jehans. Cil fut clers et fut évesques de Tournai, et puis le fist li Apostoles évesque de Liége au concile qui fut à Lions sur le Rosne, l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. LX et XIIII.

Or vous dirons dou quart fil qui ot non : Jaikes. Cil print à femme la fille monseignour Wautier de Brainne. Si en ot un fil qui ot non : Wautiers, qui puis ot à femme Basile, fille monseignour Bauduin de Henin qu'il avoit eue de madame de Sebourch, sicom nous dirons çà avant. Li quins fils monseigneur Sohier d'Enghien ot non : Ernous. Il print à femme la fille monseignour Girart de Tyans. Li VIe fil monseignour Sohier d'Enghien ot non : Englebers. Cil print à femme la chastelainne de Mons, de cui il ot pluseurs enfans. Li une des filles monseigneur Sohier d'Enghien fut mariée à monseignour Guillemme de Trasignies. Si ot de li une fille qui fut mariée à monseignour Ustase Kanivet dou Rues, le quint de ce non : de celui avons-nous dit aillours. La seconde fille monseignour Sohier d'Enghien fut mariée à monseignour Rasson de Gavre, seignour de Liedekierke. Elle ot de lui pluseurs fils. Li ainsnés des fils ot non : Rasses. Il print

à femme l'oir de Boulers delés Gramont. Li secons fils monseignour Rasson de Liedekierke print à femme l'oir de Biaufort-sur-Muese qui siet delés Hui. La tierce fille monseignour Sohier d'Enghien fut rendue à Ghillenghien.

Nous vous avons dit de ceus qui issirent de monseignour Sohier d'Enghien fil monseignour Englebert et madame Adeline. Or vous dirons des deus serours monseignour Sohier. Li une fut mariée à monseignour Wautier Bertaut, avoué de Malisnes, qui ot de li IIII fils et une fille. La fille fut rendue en l'ordre de Citiaus. Li ainsnés des fils ot non : Wautiers Bertaus. Il print à femme la fille le conte Guillaume d'Auvergne. Si ot de li pluseurs fils et filles. Li ainsnés des fils ot non : Wautiers Bertaus. Cil print à femme la fille le conte de Ghysnes. Li une des filles monseignour Wautier Bertaut qu'il ot de la serour le conte d'Auvergne, fut mariée à monseignour Meurisse de Craon.

Nous vous avons dit de l'ainsné fil monseignour Wautier Bertaut et de madame Adeline. Or vous dirons des autres. Li secons fils ot non : Henris. Il print à femme la fille le chastelain de Mons en Haynau. Si ot de li II fils.

Nous avons dit d'une des serours monseignour Sohier d'Enghien. Or vous dirons de l'autre serour qui fut mariée à monseignour Evrart Radoul seigneur de Mortaigne et chastelain de Tournai. Il ot de li un fil qui ot à non : Ernouls. De celui Ernoul et de ceuls qui de lui issirent, vous avons-nous dit ailleurs.

Nous vous avons dit des III filles monseignour Jaikemon d'Avesnes. Or dirons de la quarte qui ot non : Marie. Elle fut mariée au conte Henri de Grantpré qui estoit vesves. Elle ot de lui II fils et II filles. Li ainsnés des fils ot non : Jaikes. Il tint la terre de Hans en Champaigne après la mort son père, car li quens avoit eu I fil de sa première femme, qui avoit non : Henris. Cil tint la conté de Grantpré après son père. Li autres fils le conte de Grantpré qu'il ot de la fille monseignour Jaikemon d'Avesnes, ot non : Joffrois. Cil fut clers, et puis fut-il évesques de Chaalons. Messires Jakes de Hans ses frères print à femme la fille monseignour Nicholon de Barbenson. Si ot de li II fils. Li ainsnés ot non : Henris, et li autres : Jakèmes. De leur deus sereurs fut li une rendue, et li autre moru sans hoir.

Nous vous avons dit de monseigneur Jaikemon d'Avesnes et de ceus qui de lui issirent. Or vous dirons de monseignour Fastret son frère. Il ot en parson l'avouverie de la Flamengherie et grant terre avec. Il print à femme une dame de quoi il ot II fils et une fille. Li ainsnés des fils ot non : Nicoles. Il print à femme la serour monseignour Bauduin Buridam seigneur de Walencourt. Il ot de li V fils et pluseurs filles. Li ainsnés des fils ot non : Fastrés, qui tint la terre de la Flamengerie après son père. Il print à femme la serour monseigneur Caron de Rume. Si ot de li un fil et II filles. Li fils moru jones, par quoi li ainsnée de ses filles qui ot non : Joye, tint la terre de la Flamengherie après son père. Elle print à mari monseignour Gillion de Bellainmont qui ot de li II fils et II filles. Li ainsnés des fils ot non : Gilles ; et li autres : Jehans. Gilles print

à femme la fille monseignour Jehan d'Aunoit delés Valenciennes. Si ot de li un fil qui ot non : Gilles. Après moru la dame, et il reprint à femme Ade fille monseignour Michiel de Wasiers. Si ot de li pluseurs fils et filles.

Nous vous avons dit de l'ainsnée fille monseigneur Fastré de la Flamengherie et de ceus qui de li issirent. Or vous dirons de l'autre fille monseigneur Fastré, qui ot non : Alis. Elle fut mariée à monseignour Ernoul de la Hamaide, qui ot de li II fils et une fille. Li ainsnés des fils ot non : Jehans; et li autres : Thiéris.

Nous vous avons dit de monseigneur Fastré de la Flamengherie et de ceus qui de lui issirent. Or vous dirons de monseigneur Bauduin son frère. Il print à femme la mère monseigneur Gillion de Berlainmont, qui avoit espousée sa nièce fille monseignour Fastret son frère, sicom nous avons dit dessus. Messires Bauduins ot de celle dame un fil qui ot non : Gérars. Cil prist à femme Mélisent la fille le seignour de Venduel. Si ot de li une fille qui ot non : Helvis; et quant celle dame fut morte, messires Gérars reprist à femme Yde fille le seignour de Lamprenesse. Si ot de lui IIII fils et III filles. Li ainsnés des fils ot non : Bauduins; li autres : Gérars; li tiers : Jehans; li quars : Nicholes. Li ainsnée des filles ot non : Yde; li autre : Agnès; la tierce : Phelippe.

Nous vous avons dit des II fils monseignour Nicholon de la Flamengherie. Or vous dirons de sa fille. Elle fut mariée à monseignour Amourri d'Autevile. Si ot de lui II filles. L'une fut mariée à monseignour Henri de Hufalise, et li autre à monseignour Guillaume de Hufalise son frère. Messires Guillaume ot de sa femme un fil qui ot non : Guillaume. Messires Henris de Hufalisse ot de sa femme cinq fils et une fille. Li ainsnés fils ot non : Thierris. Cil Thyéris ot à femme la damoisiele de Rume; si ot de li une fille. Des autres fils monseignour Henri de Hufalisse furent li III clerc, et li autre n'estoient encore marié. La fille monseignour Henri de Hufalisse fut mariée à monseignour Henri de Mirovaut en Ardenne; elle ot de lui pluseurs enfans. Et après la mort monseignour Henri de Mirovaut, elle reprist à mari monseigneur Henri de Bellecoste.

Nous vous avons dit de monseignour Nicholon de la Flamengherie fil monseignour Fastré d'Avesnes et de ceuls qui de lui issirent. Or vous dirons de monseignour Jakème son frère; il fut clercs et puis fu évesques de Tournai.

Nous vous avons dit de monseignour Jakemon d'Avesnes et de monseignour Fastré son frère et de ceus qui d'aus issirent. Or vous dirons de leur serour fille monseignour Nicholon Plukiel. Elle ot non : Yde. Si fut mariée au chastelain Guillaume de Saint-Omer, qui ot de li V fils et pluseurs filles. Li ainsnés des fils ot non : Guillaumes, qui fut chastelains de Saint-Omer. Après la mort son père il print à femme Ymainne, suer le conte Loeys de Los; mais il moru sans hoir de son cors. Li secons fils madame Yde ot non : Guillaume aussi com ses frères ainsnés. Si li eschéi la chastelerie après la mort son frère. Li tiers fils madame Yde ot non : Gauthiers. Il fut clers et prévos de la grant esglise de Saint-Omer. Il ala outre mer et i fist pluseurs prouesses. Au derrain il fut

ocis en une arière-garde où il cuida rescoure un mout vaillant chevalier qui ot non : Ysangrins de Metrenes. Li quars fils madame Yde ot non : Jaikèmes. Il print à femme Climence suer le conte Renaut de Danmartin. Elle moru sans hoir, et il s'en ala en Constantinoble quant li quens Bauduins de Flandres et de Haynau y ala. Si print à femme la princesse de la Mourée. Il moru sans hoir de son cors. Li quins fils madame Yde ot non : Nicholes. Il ala en Constantinoble avec son frère. Il print à femme la roine de Salenike, suer monseignour Guillaume de la Roche qui estoit dus d'Atainnes. Il ot de li II fils. Li ainsnés ot non : Bylaus, et li autres : Guillaumes. Cil moru sans hoir de sa char, et Bylas prist à femme la dame d'Estives qui siet en la Mourée. Il ot de li III fils. Li ainsnés ot non : Nicholes. Et li autres : Othes, et li tiers : Jehans. Quant li pères fut mors, Nicholes li ainsnés ot son héritaige et print à femme la princesse de la Mourée.

Nous vous avons dit des V fils madame Yde d'Avesnes, chastelainne de Saint-Omer. Or dirons des filles. Li ainsnée ot non : Mahaus. Celle fut mariée à l'avoet de Tiéruane. Elle moru sans hoir de son cors. La seconde fille madame Yde d'Avesnes ot non : Yde Elle fut mariée au prévost de Douay, qui ot de li une fille qui ot non : Yde. Celle fut mariée à monseignour Alart d'Antoing qui ot de li un fil et II filles. Li fils ot non : Hues. Il tint la terre d'Antoing et d'Espinoit après la mort son père, et print à femme Phelippe, fille monseignour Michiel de Harnes le preudomme qui n'avoit plus d'oirs, par quoi la terre de Harnes li eschéy après la mort monseignour Michiel. Cil Hues ot de madame Phelippe III fils et II filles. Li ainsnés des fils ot non : Michiés. Il fut ahérités de la terre de Harnes et print à femme la serour monseignour Rasson de Liedekerke. Si ot de li un fil et deux filles. Li fils ot non : Hues. Il print à femme la serour monseignour Jehan de Barbenson. Si ot de li II fils. Li ainsnés ot non : Jehans, et li autres : Michiés. Jehans li ainsnés print à femme Marie fille monseigneur Wistace de Conflans, qui avoit esté femme monseignour Jehan de Mortaingne.

Nous vous avons dit de monseignour Huon de Harnes, fil monseignour Michiel, et de ceus qui de lui issirent. Or vous dirons de ses deus sereurs. Li ainsnée ot non : Clarisse. Elle fut mariée à monseigneur Wistasse de Lens qui ot de li un fil et une fille. Li fils ot non : Jehans. Il print à femme Alais fille monseignour Gérart d'Enghien, seignour de Sotenghien ; et la fille monseignour Wistasse de Lens ot non : Ysabiaus. Celle fut mariée à Alart seignour de Ville. La seconde fille monseignour Michiel de Harnes ot non : Phelippe. Celle fut mariée à monseignour Wistasse Kanivet dou Rues. Si moru sans hoir. Quant la femme monseignour Michié fut morte, il reprint à femme la fille monseignour Renaut de Pinkegny. Si ot de li une fille qui ot non : Marie. Elle fut mariée à monseignour Ernoul de Chissoing.

Nous vous avons dit de monseignour Michiel de Harnes, ainsné fil monseignour Huon d'Antoing, et de ceus qui de lui issirent. Or vous dirons des autres fils monseignour Huon d'Antoing. Li secons fils monseignour d'Antoing ot non : Hues. Il print

à femme la fille le séneschal Robert de Flandres. Si ot de li pluseurs fils. Après la mort la dame, il reprint à femme la fille l'avoet Robert de Béthune, qui avoit esté femme monseignour Hellin de Wavrin.

Nous vous avons dit des II fils monseigour Huon d'Antoing. Or vous dirons du tierc fil qui ot non : Jehans. Il print à femme Béatris fille monseignour Robert de Virve. Elle avoit esté femme monseignour Godefroit de Winti.

Nous vous avons dit des III fils monseignour Huon d'Antoing. Or vous dirons de ses deus filles. Li ainsnée, ot non : Béatris. Celle fut mariée à Jehan de Rume, qui ot de li pluseurs fils et filles. Li ainsnés des fils ot non : Bauduins. Il print à femme Sebille fille monseignour Hellin de Wavrin. Si ot de li III filles. Li ainsnée ot non : Ysabiaus. Celle fut mariée à monseignour Jehan de Warenes. Les autres II sont à marier.

Nous vous avons dit de monseignour Bauduin de Rume. Or vous dirons de ses serours. Li ainsnée ot non : Phelippe. Si fut mariée à monseignour Thiéri de Hufalise. Elle ot de li une fille. Li autre suer monseigneur Bauduin de Rume ot non : Aélis. Elle fut mariée à monseignour Jehan d'Ere qui ot de li plusours fils et filles.

Nous vous avons dit de ceus qui issirent de monseignour Huon d'Antoing et de madame Phelippe de Harnes. Or vous dirons qu'après la mort madame Phelippe de Harnes, messires Hues d'Antoing reprist à femme Marie fille monseignour Jehan seignour de Chysoing. Si ot de li pluseurs fils et filles. Li ainsnés des fils ot non : Alars. Il tint la terre de Briefuel que ses frères li avoit aquis. Il print à femme Marie fille monseignour Gauchier de Thorote. Si ot de li pluseurs filles. Li secons des fils monseignour Huon d'Antoing ot non : Gauchiers. Il tint la terre de Belonne que ses pères li ot acquise. Il print à femme Katherine nièce monseignour Raoul d'Estrées mareschal de France. Si ot de li pluseurs enfans. Li tiers fils monseignour Huon d'Antoing dou derrain mariaige ot non : Jehans. Il fut chanonnes de Nostre-Dame de Cambray et archediakènes d'Anwiers. Li quars fils monseignour Huon d'Antoing dou derrain mariaige ot non : Ernouls. Il fut chanonnes de Cambray et archedyakènes de Valenciennes. Li quins fils monseignour Huon d'Antoing dou darrain mariaige ot non : Gilles. Il tint la terre de Assevaing que ses pères li acquist. Il prist à femme la fille monseignour Guillaume dou Frasnoit qui plus n'avoit d'oirs. Si ot de li pluseurs enfans.

Nous vous avons dit des fils monseignour Huon d'Antoing de son derrain mariaige. Or vous dirons de ses II filles. Li ainsnée ot non : Marie. Celle fut mariée à monseignour Jehan de Barbenson, qui ot de li pluseurs enfans. Li autre fille ot non : Yde. Celle fut mariée à monseignour Nicholon de Barbenson frère monseignour Jehan devant nommé.

Nous vous avons dit de madame Yde, prévoste de Douay, et de ceus qui de li issirent et dou prévost de Douay. Et quant li prévos ses maris fut mors, elle reprint à mari monseignour Henri de Hondescote. Si ot de li I fil et une fille. Li fils ot non : Libleus

et fut assés vaillans; mais il moru sans hoir de son cors. La fille ot non : Yde. Si fut mariée à monseignour Wion de Montigni. Si ot de li III fils et II filles. Li ainsnés des fils ot non : Robers, et li autres : Libleus, et li tiers : Gérars. Des II filles est li une mariée à monseignour Robers de Biausart, et li seconde est mariée à monseignour Bauduin de Machicourt.

Nous vous avons dit de monseignour Huon d'Antoing, fil monseignour Alart d'Antoing, et de ceus qui de lui issirent et de madame Phelippe. Or vous dirons des deus serours monseignour Huon. Li ainsnée ot non : Marie. Elle fut mariée à monseignour Phelippe de Prouvy qui ot de li un fil qui ot non : Gérars, qui tint la terre de Prouvy après la mort son père. Il print à femme madame Yde, fille le conte Bauduin de Ghynes, qui ot de li pluseurs fils et filles. Li ainsnée de ses filles fut mariée à Guillaume ainsné fil le conte de Saumes.

Nous vous avons dit de l'une des serours monseignour Huon d'Antoing. Or vous dirons de l'autre. Elle ot non : Marguerite. Si fut mariée à monseignour Guillaume de Graumés qui ot de li II fils et II filles. Li ainsnés des fils ot non : Guillaumes, et li autres : Hues. Des II filles fut li une mariée à monseignour Wéri des Marlis, qui ot de li une fille qui fut mariée à monseignour Wautier de Hertaing.

Nous vous avons dit de madame Yde la seconde fille le chastelain Guillaume de Saint-Omer, qu'il ot de madame Yde d'Avesnes. Or vous dirons de lor autres filles. La tierce fille ot non : Agnès. Elle fut abbesse de Messines en Flandres et fut moult bonne dame. La quarte fille ot non : Aalais. Elle fut mariée à monseignour Bauduin de Créki. Cils Bauduins avoit eue femme de cui il avoit eu un fil qui avoit non : Bauduins. Il ot de celle Aalais un fil et une fille. Li fils moru sans hoir. La fille ot non : Aélis. Elle fut mariée à monseignour Bauduin de Pesnes qui ot de li pluseurs enfans. Li ainsnés des fils ot non : Guillaumes; li autres : Bauduins; li tiers : Gillebers; li quars : Jehans, et li quins ot non : Gauthiers. Guillaumes et Bauduins morurent sans hoir. Si eschéy la terre à Gillebert leur frère qui estoit chanonnes d'Ayre. Il laissa la clergie et print à femme Agnès fille le seignour de la Planche. Si ot de li pluseurs enfans.

Nous vous avons dit des V fils madame Aalis de Pesnes. Or vous dirons de ses filles. Li une fut mariée à monseignour Rifflart de Lière. Si ot de lui pluseurs enfans. Li une des filles monseignour Rifflart fut mariée à monseignour Mahieu de Medon. Li autre fille madame de Pesnes fut mariée au seignour de Espière qui ot de li fils et filles. Li une de ses filles fut mariée au chastelain de Furnes.

Nous vous avons dit de ceus qui issirent de madame Aélis de Saint-Omer et de monseignour Bauduin de Créky. Et quant messires Bauduins fut mors, madame Aalis reprint à mari monseignour Ansel de Lomviliers qui estoit sires de Kaheu. Il ot de li un fil et II filles. Li fils ot non : Ernouls, qui tint la terre après son père. Li une des filles qui ot non : Yde, fut mariée à monseignour Engourrant de Liskes, qui ot de li III fils et une

fille. Li ainsnés des fils ot non : Engourrans. Il print à femme la serour le seignour de Nédonchiel. Si ot de li pluseurs enfans. Li secons fils le seignour de Liske ot non : Ansiaus. Il print à femme la dame de la Mote, suer monseignour Wautier de Thupigny. Li tiers fils le seignour de Liske ot non : Guillaumes et fut clers. Li ainsnée des filles monseignour de Liske fut mariée à monseignour Ernoul de Lonvilers. Or vous dirons des filles monseignour Ernoul de Lonvilers. Li ainsnée fut mariée au seignour d'Eskerdes qui ot de li pluseurs enfans. La seconde fut mariée à monseignour Ansel d'Ordre.

Nous vous avons dit de madame Aalis la quarte fille madame Yde d'Avesnes et de ceus qui de li issirent. Or vous dirons de la quinte fille madame Yde d'Avesnes, qui ot non : Marguerite. Elle fut mariée à monseignour Bauduin de Créky, fil monseignour Bauduin de Créky qui avoit eue madame Aalis sa sereur, dont nous avons parlé dessus. Il ot de li pluseurs fils et filles. Li ainsnés de ses fils ot non : Phelippes, qui tint la terre de Créky après son père. Il print à femme la serour le vidame Gérard de Pinquegni. Si ot de li pluseurs enfans. Li ainsnés de ses fils ot non : Bauduins. Cil Bauduins print à femme la fille le seigneur de Helli, qui n'avoit plus d'oirs. Si ot de li pluseurs enfans. Li secons fils monseigneur Phelippe de Créky ot non : Hues. Il print à femme la dame de Selles. Si en ot pluseurs enfans. Li tiers fils monseigneur Phelippe de Créky ot non : Phelippes. Li quars fils monseignour Phelippe de Créky ot non : Engorrans. Il fut clers, et puis fut-il évesques de Cambray. Li une des filles monseignour Phelippe de Créky ot non : Marguerite. Elle fut mariée à Wautier ainsné fil le seignour de Ghystelle. Si ot de lui un fil qui tint la terre de Fourmeselles. Après la mort Wautier de Ghystelle la dame se remaria à Jaikemon de Harchicourt, mais il moru sans hoir de son cors ; et la dame se remaria à monseigneur Walon de Bourc. Après la mort monseigneur Walon, elle reprint à mari monseignour Oston de Trasignies.

Nous vous avons dit de monseignour Philippe de Créky. Or vous dirons de ses autres frères. Li secons qui ot non : Bauduins, fut sires de Torchy. Il ot pluseurs enfans, de quoi li ainsnés ot non : Guillaumes, qui tint la terre de Torchi après son père. Li secons fils monseignour Bauduin de Torchi ot non : Phelippes, et li tiers : Bauduins. Li une des filles, monseignour Bauduin de Torchi fut mariée au seignour de Saint-Maissent, et li autre au seignour de Sempy.

Nous vous avons dit des II fils monseignour Bauduin de Créky le jone. Or vous dirons de ses II filles. Li une qui ot non : Marguerite, fut abbesse de Messines. Li autre fut mariée à monseignour Guillaume Boutery, seignour de Boumy, qui ot de li une fille qui fut mariée à monseignour Bernart de Maruel qui ot de li un fil qui ot non : Estevènes. Cil Estevènes print à femme la fille monseignour Guillaume conte de Dantmartin. Après la mort monseignour Bernart de Maruel, Marguerite fille monseignour Guillaume Boutery se remaria à monseignour Guillaume de Pois qui ot de li un fil. La tierce

fille monseignour Bauduin de Créky fut mariée à monseignour Jaikeme d'Oisny qui ot de li une fille qui fut mariée au seignour de Coudun. Li sires de Coudun ot de li II filles, dont li ainsnée fut mariée à l'ainsné fil le seignour de Raineval, et l'autre à l'ainsnée fil le seignour de Saint-Symon. La quarte fille monseignour Baudouin de Créky fut mariée à monseignour Raul Flament qui ot de li II filles. Li une des filles fut mariée à monseigneur Jehan d'Eppe, et li autre à monseignour Gérard de Sorel.

Nous vous avons dit de Marguerite la quinte fille madame Yde d'Avesnes et de ceus qui d'elle issirent. Or vous dirons de la VIe fille madame Yde, qui ot non : Béatris. Elle fut mariée à monseignour Phelippon d'Aire, frère monseignour Bauduin d'Ayre. Il ot de li II filles. Li une des filles ot non : Yzabiaus. Si fut mariée au seignour de Biauraing qui ot de lui II fils et V filles. Li fil morurent jone sans hoir. Des V filles fut li une mariée au seignour de Brimeu qui ot de li II fils. Li uns des fils ot non : Wistasses, et li autres : Aliaumes. Wistasses ot à femme la fille le conte de Dantmartin, qui moru sans hoir, et Wistasses reprist la fille monseignour Druon de Mili. Si en ot plenté d'enfans. La seconde fille madame de Biauraing fut mariée au seignour de Hassebruec qui ot de li pluseurs enfans. La tierce fille madame de Biauraing fut mariée au seignour de Bruec et de Brekin qui ot de li plenté d'enfans. La quarte fille madame de Biauraing fu mariée au seignour de Brunesberc qui ot de li plusours enfans. La quinte fille madame de Biauraing fut mariée au seigneur de Bléky.

Nous vous avons dit de madame Yzabel fille madame Béatris et de ceus qui de li issirent. Or vous dirons de sa serour qui ot non : Mahaus. Elle fut mariée à monseigneur Jehan d'Yppre qui estoit sires de Renenghes, qui ot de li pluseurs enfans.

Nous vous aviens dit dessus que li chastelains Guillemmes de Saint-Omer, fils madame Yde d'Avesnes, moru sans hoir de son cors. Si eschéy la chastelerie de Saint-Omer à la contesse de Faukenberghe et à Guillaume son frère qui fut mout vaillans chevaliers et prisiés deçà mer et delà. Il moru sans hoir de son cors. Si eschéy la chastelerie et la terre à madame Béatris sa serour qui avoit esté femme monseignour Phelippon d'Ayre ; car tout si frère estoient mort, et ses serours ainsnées. Elle ne vesqui mie gramment après, ains moru. Si eschéy la terre à Mahaut sa fille, qui estoit femme monseignour Jehan d'Yppre seignour de Renenghes et avoit de lui pluseurs enfans. Li ainsnés de ses fils ot non : Guillaumes. Il fut ayretés de la chastelerie de Saint-Omer et de la conté de Faukenbierge. Si print à femme Adeluye fille le conte Bauduin de Ghynes. Si ot de li un fil et une fille. Li fils ot non : Guillemme, et la fille : Mahaus. Cis Guillemmes fut chastelains de Saint-Omer. Après la mort son père, il prist à femme la fille monseignour Florent de Warennes. Si en ot une fille qui fut convenancie al ainsné fil le chastelain de Biaumès. Sa suer qui ot non : Mahaus, fut mariée à Bauduin chastelain de Biaumont; si ot de li pluseurs enfans.

Nous vous avons dit de ceus qui issirent de Guillaume chastelain de Saint-Omer, fil

madame Mahaut de Renenghes. Or vous dirons de ses frères. Li ainsnés après lui ot non : Jehans. Cil tint la terre de Renenghes. Li autres ot non : Gérars et fut archediakes de Braibant. Li tiers ot non : Jaikemes, sires de le Nyeppe. Li quars ot non : Bauduins. Il fut sires de Belle-Fontainne et trésoriers d'Antoing. Li quins ot non : Gautiers. Il fut sires de Morbeke et aquist de la chastelerie de Saint-Omer ceu qui en gist en Flandres. Li vi^e ot non : Boussars.

Nous vous avons dit des fils madame de Renenghes. Or vous dirons de ses II filles. Li une ne se vot onques marier, ains vesqui sainctement. Li autre qui ot non : Béatris, fut mariée au seignour de Biaul-Manoir, qui ot de lui une fille qui fut mariée au seignour d'Estrées.

Nous vous avons dit des ancisseurs le conte Jehan de Chartres et de Blois, seigneur d'Avesnes et de Guise. Or vous dirons de la fille le conte Perron de Bretaigne, qui en sornon estoit nommés : Maus Clercs. Celle fut donnée en mariaige á monseignour Hugon le Brun qui estoit quens de la Marche. Il ot de li pluseurs fils et filles. Li ainsnés de ses fils ot non : Hughes. Cis tint la conté de la Marche après son père, et l'une de ses filles fut mariée au seignour de Belleville, et l'autre print à femme li quens de Clocestre.

Nous vous avons dit de l'ainsnée fille monseignour Raoul de Couci, qu'il ot de Agnès fille le conte Bauduin de Haynau, le tiers de ce non après Richaut. Or vous dirons de la seconde fille monseignour Raoul de Couci. Elle fut mariée à monseignour Raoul conte de Rousci ; mais li quens n'ot de li nul hoir, ains moru. Et, après la mort le conte, la dame se remaria et print le conte Henri de Grantpré. Si ot de li un fil qui ot non : Henris, qui tint la conté de Grantpré après la mort son père. Encore ot li quens une fille de celle dame, qui fut donnée en mariaige au conte Raoul de Soissons, qui ot de li II fils et une fille. Li ainsnés des fils ot non : Jehans. Il tint la conté de Soissons après son père. Il print à femme la fille monseignour Alart de Chimay, ki siet en Haynau. Celle estoit hoirs de la terre de Chimay. Li quens Jehans ot de li II fils et III filles. Li ainsnés des fils ot non : Jehans, et li autres : Raouls. Cis Raouls moru en Tunnes jones bachelers, quant li rois Loys de France y ala, et Jehans ses frères li ainsnés tint la conté de Soissons après la mort son père. Il print à femme la fille le conte de Montfort, qui ot non : Marguerite. Si ot de li III fils et une fille. Li ainsnés des fils ot non : Jehans. Cil Jehans print à femme la fille monseignour Huon seignour de Rumigni. Si ot de li une fille. Si autre II frère furent clerc. Li uns des II clercs ot non : Raoul, et li autres : Auchiers. Leur suer ot non : Marie et fut mariée à monseigneur Huon d'Esconflans seignour de Maruel.

Nous vous avons dit des II fils leconte Jehan de Soissons. Or vous dirons de ses II filles. Li ainsnée qui ot non : Aélis, fut mariée à monseignour Jehan d'Audenarde, qui ot de li une fille qui ot non : Marie. Celle Marie fut donnée à monseignour Godefroi de Peruwés, mais il moru sans avoir hoir de li, et elle se remaria à monseignour Jehan de

Fallevi qui ot de li II filles. La seconde fille le conte Jehan de Soissons qui ot non : Yolens, fut mariée à monseignour Huon de Rumigni, mais elle moru sans avoir hoir de lui. La tierce fille le conte Jehan de Soissons qui ot non : Aliénor, fut mariée au visconte de Touars qui ot de li un fil et une fille. Li fils ot non : Hughes.

Nous vous avons dit dou conte Jehan de Soissons et de ceus qui de lui issirent. Or vous dirons de monseigneur Raoul son frère. Il fut vaillans chevaliers. Il ala outre-mer et s'i maintint mout bien ; et, ainssois que il repassast mer, il espousa la roine de Chyppre. Celle dame avoit esté ainsnée fille le roi Henri d'Acre. Si l'avoit eue à femme li rois de Chypre et en avoit enfans, et de par li tint messires Raous de Soissons la baillie dou roiaume de Jhérusalem. Après ce moru la roine de Cypre, et messires Raous print puis à femme la fille monseignour Jehan de Hangest. Si ot de li une fille qui fut hoirs de sa terre. Elle fut mariée à monseignour Bernard de Moruel.

Nous vous avons dit des II fils le conte Raoul de Soissons et de ceulx qui d'eus sont descendu. Or vous dirons de la fille le conte Raoul de Soissons, leur sereur. Elle ot non : Yzabiaus. Elle fut mariée à monseignour Nicolon qui fut sires de Barbenson après la mort son père. Messires Nicholes ot de li II fils et pluseurs filles. Li ainsnés de ses fils ot non : Jehans. Cis Jehans tint la terre de Barbenson après la mort son père. Il print à femme la fille monseignour Huon d'Antoing, qui avoit non : Marie. Si ot de li pluseurs fils et pluseurs filles. Li ainsnés de ses fils ot non : Jehans. Li secons ot non : Hues. Li tiers fils monseignour Jehan de Barbenson ot non : Gilles, et fut chanonnes de Nostre-Dame de Tournai. Li quars fils monseignour Jehan de Barbenson ot non : Nicholes, et fut aussi clers et chanonnes de Lobes. Li v^e fils monseignour Jehan de Barbenson ot non : Raous et fut clers. Li VIe fils monseignour Jehan de Barbenson ot non : Alars. Li VIIe fils monseigneur Jehan de Barbenson ot non : Michiés, et li VIIIe fils monseignour Jehan de Barbanson ot non : Jehans li Petis.

Nous vous avons nommés les VIII fils monseignour Jehan de Barbenson. Or vous dirons des filles. Li ainsnée ot non : Marie. Celle fut mariée à monseignour Robert d'Aske. Encore ot-il VI autres filles ; mais il n'en avoit plus de mariées.

Nous vous avons dit de monseignour Jehan de Barbenson. Or vous dirons de monseigneur Nicholon son frère. Il print à femme la fille monseignour Huon d'Antoing. Elle avoit non : Yde et estoit suer germainne la femme monseigneur Jehan de Barbenson son frère.

Nous vous avons dit des deus frères de Barbenson. Or vous dirons de leur sereurs. Li ainsnée ot non : Mahaus. Elle fut mariée à monseignour Wautier d'Engien, ainsné fil monseignour Sohier d'Engien ; mais elle moru sans hoir . Li autre suer monseigneur Jehan de Barbenson ot non : Yolens. Elle fut mariée à monseignour Huon de Harnes qui ot de li II fils. Li ainsnés ot non : Hues, et li autres : Michiés. La tierce suer fut mariée à monseignour Ernoul d'Astainnes. Aucunes des autres furent rendues.

Nous vous avons dit de la fille le conte de Grantpré et de ceus qui de li issirent. Or dirons de son fil qui ot non : Henris, qui puis fut quens après son père [1].

Or vous dirons de la tierce fille monseignour Raoul de Couci, qui ot non : Ade. Elle fut mariée à monseignour Thiéri de Bevre qui ot de li II fils et III filles. Li ainsnés ot non : Thiéris et tint la terre après son père. Li autres ot non : Guillaumes. L'une des filles Thiéri seignour de Bevre fut mariée à monseignour de Grinberghes qui ot de li une fille qui fut hoirs de sa terre. Si l'ot à femme Godefrois li sires de Perewés. La seconde fille monseignour Thiéri de Bevre fut mariée à monseignour Willaume de Hondescote qui ot de li un fil qui ot non : Pierres, qui après son père tint la terre. Encore ot messire Willaumes de Hondescote pluseurs fils et filles. La tierce fille monseignour Thiéri de Bevre fut mariée à monseignour Gobiert de Monchablon qui ot de li un fil et une fille. Li fils ot à non : Gobiers. Cis Gobert tint la terre après la mort Gobert son père.

Nous vous avons dit des II filles le conte Bauduin de Haynau le tiere de ce non après Richaut. Or vous dirons de la tierce fille le conte Bauduin. Elle ot non : Laurence. Elle fut mariée à Thierri d'Alost. Il tenoit Alost et la terre de Waise. Cil Thiéris fut fils monseignour Yvon de Gant et madame Lorete. Thiéri moru sans hoir de sa char. Laurence sa femme s'en revint en Haynau avec son père et i demoura tant que ses pères fut mors, et après la maria ses frères à monseignour Bouchart de Montmorenci qui ot de li un fil qui ot non : Mahius, lequel li quens Bauduins ses oncles fist chevalier.

Or dirons dou conte Bauduin le tiers de ce non; car nous vous avons assés dit de ses filles et de ceus qui en issirent. Cis quens Bauduins ot guerre contre le conte Thiéri de Flandres qui gaigna sur lui une tour en Ostrevant, que on claimme : Rouecourt : si la garni. Li quens Bauduins lors fist un agait par quoi il desconfit ceuls de la garnison, et là fut ocis messires Rasses de Gavre qui après la mort monseignour Gillion de Chin ot espousée madame Doumison de Cyrve. De lui remest un fil qui ot non : Rasses, et une fille que Ustasses li Vallès dou Rues ot à femme, sicom nous avons dit dessus.

Nous vous avons dit que le sire de Toéni ot à femme la fille le conte Bauduin, le secont de ce non après Richaut, et ot de li III fils. Li ainsnés ot non : Raouls, et li autres : Rogiers; li tiers : Bauduins. Cil Bauduins fut mout biaus. Il fut norris en la court le conte Bauduin le tiere de ce non après Richaut, qui estoit ses oncles; et, quant il ot aage, li quens le fist chevalier, et fut mout vaillans as armes et en ce grant pris il moru. Si fut ensevelis à Saint-Jehan en Valenciennes. Gaufrois ses frères estoit clers et repairoit souvent en Haynau avec son oncle Bauduin. Au darrain le print une maladie au Kaisnoit, dont il moru. Si fut ensevelis à Saint-Jehan en Valenciennes delés son frère. Cil quens Bauduins estora Binch et frema de mur, et frema le chastel de Mons. Il estora le Caisnoit

[1] Une lacune paraît exister en cet endroit du manuscrit.

et frema le chastel de mur et de fossés et commensa la tour de Bouchaing. Il fist la sale de Valenciennes sur l'Eschaut. Il estora Raimmes et la tour, et si aquist Ath en Braibant à monseignour Gillion de Trasegnies et commensa le chastel. Messires Rasses de Gavre fils monseignour Rasson de Gavre et madame Doumisson de Cyrve chalenga la forterece d'Ath et pour le destourber vint à grant force de gent par le conseil le conte Phelippon de Flandres. Quant li quens le sot, il vint à grant gent à Bliki et demoura là tant que la forterèce fut faite. Après aquist li quens à l'esglyse de Mons Brainne la Wibote et i fist une tour. L'esglyse retint les dysmes, les cens et les oblations et la terre qui fut Henri de Brainne le Viel, qui leur avoit esté aumosnée, et pluseurs autres choses.

Li sires de Chymai qui devoit estage continuel à Mons pour aucune terre que il tenoit, reprist de ce conte Bauduin, en acroissement dou fief de la paerie, Cymay et tous les alues, et li fiévet de la terre et li homme de la vile de Cimay (tuit cil qui ont passé xv ans) doivent foiauté au conte en telle manière que, se li sires de Cimai ne li rendoit le chastel à sa semonce ou il l'en vosist guerroier, tout li homme devant dit seroient en l'ayde le conte. Encor fist tant li quens Bauduins envers monseignour Adam de Walaincourt que cils reprint de lui en houmaige lige le chastel de Perreumont...

Le mort le roi Godefroit.

... Pour ce que nous avons fait mention de vaillant prince comme fu le duc Godefroit de Bouillon, raisons nous samble que nous vous disons une partie de ces ancisseurs. On truève ès cronikes de l'abbéie Saint-Hubert en Ardenne que il ot un duc en Loherainne qui ot non : Gosselons. Il tenoit le chastel de Buillon en propres alues et fut cuens de Vredun. Il ot grant guerre contre le conte Ouedon de Bourgoigne, et tant dura la guerre que li dus ocist le conte Ouedon. Après moru li dus. Si eschéy sa terre à son fil qui ot non : Godefrois à la Barbe. Il fut saiges et de grant vaillance et fut mout amés de l'empereur d'Alemaingne qui adonc estoit. Il prist une haute femme d'Alemaingne, de cui il ot un fil qui ot non : Godefrois à la Boche. Quant la dame fut morte, Godefrois à la Barbe qui souvent aloit avoec l'empereour en Ytaile, se maria et prist la marchise d'Anconne et de Pise qui ost non : Béatris. Elle avoit eu mari, de quoi elle avoit eu une fille qui avoit non : Mehaus. Il firent mariaige de celle fille et de Godefroit à la Boche fil le duc Godefroit à la Barbe. Pou après firent cil de Roume le duc Godefroi : Patriche, ce-est-à-dire justiceur de la cité et dou païs.

En son tans avoit un abbé à Saint-Hubert, qui avoit non : Thiéris, qui mout estoit preudons et sains hom. Encore le claimme-on : saint Thierri. Li dus et la duchese estoient moult acointé de lui et grant fiance avoient en ses orisons. Desous le chastel de Buillon avoit une esglyse de chanoinnes séculers qui avoient femmes et enfans. Li

dus les osta et donna le lieu à l'abbet qui i mist moinnes manoir. Avecques ce i donna li dus grans rentes et leur en donna sa chartre où il fist pendre le séel Godefroit à la Bosse son fil et le séel le conte Aubert de Namur et le sael Henri conte de Durbuis son frère, le séel Hesselin conte de Grantpré, le saiel Bauduin son frère, le séel le conte Waleran de Erlons, le séel le conte Ernoul de Cisgny, le séel le conte Huon de Maisières et le séel monseignour Rogier de Rosoit.

Après ces choses vinrent nouveles au duc Godefroit que li emperères Henris li faisoit aucun tort en sa terre de Anconne. Pour ce s'en alla celle part et mena sa femme avec lui. Il laissa Godefroi son fil en Ardenne pour sa terre garder. Quant il ot passé les mons, il entendi que li emperères avoit saisi aucune chose dou sien. Pour ce se pourvey de gens et d'amis et commença à guerroier l'empereour et teil le mena que en la fin li fist widier Ytaile, et s'en ala li emperères en Alemaigne. Li dus le sui et ardist pluseurs viles et chastiaus, et à Verdun qui se tenoit à l'empereour, fist-il bouter le feu. Si ardist la cité et l'églyse Nostre-Dame et toutes les autres, et puis s'en rala vers Romme, et il demoura grant pièce. Au derrain il print une grief maladie que on claimme : dissintère. Pluseur phisicyen se penèrent de lui garir; mais, au derrain, quant il virent que lor euvres ne valoient riens, il li loèrent qu'il retrasist en Ardenne à son premier air où il avoit esté nés et nouris. Quant la duchesse Béatris sa femme entendi qu'il s'en devoit raler en Ardenne, elle li pria que il la laissast demourer ou païs pour édifyer une abbéie où elle se voloit rendre pour Nostre-Seignour servir. Il li otroia débonnairement. Dont s'en allèrent devant l'Apostoile Alixandre qui adonc estoit et voèrent eu dou chasté en sa main.

Après se parti li dus dou païs et revint à Buillon. Quant il fut revenus, il entendi que Godefrois ses fis avoit retolu à l'esglyse de Saint-Hubert la plus grant partie des terres qu'il leur avoit données. De ce fut-il moult coureciés. Meismement li abbés li monstra le grief que on li avoit fait. Dont manda li dus les pers de Buillon et son fil. Moult le reprint aigrement et blasma de ce que il avoit fait à l'esglyse; car bien deust souffrir l'ausmosne que il leur avoit donnée de si pou de terre, quant il li demouroit si grans chose comme la duchée de Buillon et de Loherainne et la conté de Vredun et la marche d'Anconne et de Pise. Bien s'en deust tenir à paiés et souffrir la petite ausmosne aus povres moinnes qui pour lui proioient. Quant Godefrois à la Boce oï son père si débonnairement parler, li cuers li ratenri. Si ot grant pitié de lui. Si li dist : « Sire, j'ai ouvré par mauvais conseil. Si m'en repent, et saichiés que je ne serai » jamais contre vostre voulenté. » Dont li dist li pères qu'il en vouloit avoir son serrement et que il l'en laisast en foi. Cil le fist volentiers, voiant tous les barons, et conferma quanques ses pères avoit donné à l'esglyse. Après donna li dus mille livres pour édefyer l'églyse, et puis moru saintement. Godefrois à la Boce ses fils tint la duché de Bouillon et de Loherainne après lui. Il ot de sa femme Mahaut une fille qui ot non : Yde. Celi

print à femme li quens Ustasses de Bouloingne-sur-la-mer. On l'appeloit Ustaisse aus Grenons. Il ot de celle dame cestui Godefroi qui moru rois de Jhérusalem, sicom nous avons dit...

La mort le roi Phelippon et le règne Loeys son fil.

...Or lairons à parler de la terre de Surie : si dirons dou roi Phelippon de France. Nous vous deismes que il avoit donné sa fille de son premier mariaige à Buiémont le prince d'Antioche, et l'autre que il avoit eue de la femme le conte d'Anjo, avoit encore Tancré. Quant cil rois Phelippes ot régné XLIX ans, il moru à Meleun. Si fut ensevelis à Saint-Denis. Après lui tint le roiaulme Loeys ses fils qui fut couronnés à Noion. Cil Loeys print à femme la contesse de Moriane. Si ot de li V fils. Li ainsnés ot non : Phelippes. Celui fist-il couronnier à son vivant; mais, dedans l'an que il fut couronnés, cil nouviaus rois chéi de son cheval parmi un pourcel à Paris. Si mouru de la blesseure. Li secons fils le rois Loeys ot non : Loeys. Cil tint le roiaume après son frère. Li tiers fils le roi Loeys ot non : Robers. Cil Robers ot la conté de Dreues. Il print à femme Agnès qui estoit contesse de Brainne de son héritaige. Il ot d'elle un fil et une fille. Li fils ot non : Robers. Cil tint la conté de Dreues après son père et sa mère. Il ot à femme Yolent fille monseignour Raoul de Coucy. De celui vous avons dit dessus et de ceux qui d'eux II issirent.

Or vous dirons de la fille le grant conte Robert fil le roi Loeys de France. Elle ot non : Aélis. Si la print à femme messires Raoul de Coucy qui avoit donnée sa fille Yolent au jone Robert, sicom nous avons dit dessus. Messires Raouls de Coucy ot de cesti Aélis III fils et une fille. Li ainsnés des fils ot non : Engourrans, qui tint la terre de Coucy après son père. Cil print à femme la serour monseignour Jehan de Mommiral. Si ot de li III fils et II filles. Li ainsnés des fils ot non : Raouls. Cil print à femme la fille le conte de Pontieu; mais il moru sans hoir de son cors outre-mer, quant li rois fut prins à la Massore. Li autres fils monseignour Engourrant de Coucy ot non : Jehans. Si moru jones. Li tiers ot non : Angourrans, qui tint la terre de Coucy après la mort son père; il print à femme Marguerite fille le conte Othon de Ghelre. Nous vous avons dit des III fils monseignour Engourrant de Coucy.

Or vous dirons de ses II filles. L'une qui ot non : Marie, fut mariée au roi Alixandre d'Escosse. Si ot de li un fil qui ot non : Alixandres, qui après la mort son père tint le roiaume d'Escosse; et après la mort le roi Alixandre, elle reprint à mari monseignour Jehan d'Acre fil le roi Jehan d'Acre. L'autre fille monseignour Engourrant de Coucy, qui ot non : Aélis, fut mariée au conte Ernoul de Ghynes qui ot de li fils et filles.

Nous vous avons dit de l'aisnet fil monseignour Raoul de Coucy. Or vous dirons des

autres II. Li secons fils ot non : Thomas, et fut sires de Vrevin. Il print à femme Mahaut ainsnée fille le conte de Rétest. Si ot de li un fil et IIII filles. Li fils ot non : Thomas et fut sires de Vrevin après son père. Il ot à femme Ysabel fille le conte Ernoul de Los; mais elle moru sans hoir, et il reprint Marguerite fille le vidame de Pinkegni. Si ot de li II fils et une fille. Li ainsnés des fils ot non : Thomas. Cil tint la terre après son père. Il print à femme Aélis fille monseignour Girart de Sottenghien. Li autres fils le secont Thomas de ce non ot non : Jehans. Il print à femme la fille monseignour Renaut de Saint-Leu. La fille monseignour Thomas le secont, qui ot non : Marie, fut mariée à monseignour Gauchier de Thourote.

Nous vous avons dit dou fil monseignour Thomas de Coucy, seignour de Vrevin, et de ceus qui de eux issirent. Or vous dirons de ses IIII filles. L'ainsnée qui ot non : Yolens, fut mariée à monseignour Ernoul de Mortaigne, chastelain de Tournay, qui ot de li pluseurs fils et filles, sicom nous avons dit dessus. La seconde fille monseignour Thomas de Coucy, seignour de Vrevin, qui ot non : Félicitas, fut mariée à monseignour Bauduin de Avesnes, seignour de Biaumont, qui ot de li un fil et une fille. Li fils ot non : Jehans. Il print à femme Agnès fille monseignour Guillemme de Valence, frère le roi Henri d'Engleterre de par sa mère. La fille monseignour Bauduin de Avesnes qui ot non : Béatris, celle fut mariée à monseignour Henri de la Roche, ainsné fil le conte Henri de Lucembourch, liquels quens de Lucembourch l'avoit engendré de la fille le conte Henri de Bar, sicom nous avons dit dessus. Si ot de li fils et filles. La tierce fille monseignour Thomas de Coucy, seignour de Vrevin, qui ot non : Agnès, fut mariée à monseignour Gobert d'Aspremont. De cestui Gobert et de ceus qui de lui issirent, vous dirons-nous çà avant, quant nous parlerons da la génération d'Avesnes. La quarte fille monseignour Thoumas de Coucy, seignour de Vrevin, fut abbesse de la Pais-Nostre-Dame, qui ot non : Élissens.

Nous vous avons dit des II fils monseignour Raoul de Coucy et de ceux qui d'eux issirent. Or vous dirons du tiers fil, qui ot non : Robers. Il print à femme la fille le seignour de Praiaus; elle ot non : Gode. Il ot de li un fil qui ot non : Jehans. Cil Jehans tint la terre de Pynon après son père. Il print à femme la fille le Tonnier de Biauvais. Si ot de li un fil qui ot à non : Robers.

Nous vous avons dit des III fils monseignour de Coucy. Or vous dirons de la fille monseignour de Coucy, qui ot non : Agnès. Elle fut mariée à monseignour Gillion de Biaumès, chastelain de Bapaumes, qui ot de li IIII fils et pluseurs filles. Li ainsnés des fils ot non : Gilles, qui tint la terre après son père. Il print à femme la serour monseignour Jaikemon de Bailluel en Haynau. Si ot de li pluseurs fils et filles. Li secons fils ot non : Raouls. Cil print à femme madame de Baudour qui avoit esté femme monseignour Bauduin de Waulaincourt qui fut sournommés Buridans; mais il moru sans hoir de son cors. Li tiers fils le chastelain de Bapaumes ot non : Thomas. Cil fut prévos de

l'esglyse Nostre-Dame de Rains et puis arcevesques de Rains. Li quars fils le chastelain de Bapaumes ot non : Robers, sournommés de Bretaigne pour ce que il fut norris avec le conte Perron de Bretaingne.

Nous vous avons dit dou conte Robert de Dreus le tierc fil le roi Loeys de France et de ceus qui de lui issirent. Or vous dirons dou quart fil le roi Loeys de France qui ot non : Henris. Cil fut clers et puis arcevesques de Rains.

Li quins fils le roi Loeys ot non : Pierres. Cil ot la terre de Courtenay en parson de terre. Il ot II fils. Li uns ot non : Pierres. Li ainsnés ot la terre de Courtenay après son père. Si prinst à femme la contesse Agnès de Nevers qui avoit esté fille Guion conte de Nevers, et donna le roi Phelippon Montargis pour ce que il li aida dou mariaige, car elle estoit hoirs de la conté; et Robers ses frères print à femme la dame de Meun. Messires Hervins de Gyent ot guerre contre le conte Pièron et se combati à lui devant l'abbéie Saint-Lorent. Si le desconfi et prist Mahaut sa fille à force, que il avoit eue de la contesse de Nevers. Après en fist pais li rois Phelippes, et messires Hervins li donna Gient et otroia que li quens Pierres tenist Ausoirre et Tounnoire sa vie, et, pour ce que il avoit esté quens, fut-il apelés quens d'Ausoire; car Ausoirre n'estoit mie contés.

Cil Hervins ot de la fille le conte Pierron et la contesse de Nevers une fille que messires Gauchiers de Chastillon ot puis à femme, et donna messires Gauchiers pour ce mariaige au roi Phelippon Rémi en Biauvoisis. Messires Gauchiers ot de celle dame un fil et une fille. Li fils ot non : Gauchiers. Il ot la fille la contesse Mahaut de Bouloingne, que elle avoit eue dou conte Phelippon fil le roi Phelippon de France; mais il n'en ot nul hoir, ains moru cil Gauchiers jones chevaliers outre-mer à la bataille où li rois Loeis fut prins à la Massore. La contesse de Nevers sa taie vivoit encore, par quoi il ne tenoit riens de la conté, ains eschéi la terre de par son père et l'atente de la conté de Nevers, d'Ausoirre et de Tounnoire à sa serour qui avoit esté mariée à monseignour Archambaut de Bourbon, qui ot de li II filles qui furent mariées au II fils le duc Ugon de Bourgoingne, sicom nous dirons.

Or vous dirons dou conte Pierron d'Aussoirre, car nous avons dit de ceus qui issirent de sa fille que il ot de la contesse de Nevers. Quant sa femme la contesse fut morte, il print à femme Yolent serour le conte Bauduin de Haynau le quint de ce non après Richaut, qui puis fut emperères de Constantinoble. Ce fut celle qui fut convenancie au conte Henri de Champaigne, sicom nous dirons çà avant. Il ot de li III fils et III filles. Li ainsnés des fils ot non : Phelippes; li autres : Robers, et li tiers : Bauduins L'une des filles fut mariée au roi de Hongrie. La seconde fille ot à femme li quens de Viane en Alemaigne, qui ot de li pluseurs fils et filles. La tierce fut mariée à monseignour Gauchier fil le conte de Bar-sur-Sainne, mais il moru outre-mer sans hoir, et elle se maria au seignour de Montagu en Bourgoingne. De cestui conte Pièron d'Aus-

soire vous dirons-nous çà avant comment il ala en Constantinoble pour avoir l'empire après la mort l'emperour Baudoin et l'emperour Henri cui suer sa femme estoit, et comment li empires demoura à ses hoirs après lui.

La mort Robiert de Flandres.

Nous vous avons dit des enfans le roi Loeys de France et de ceux qui d'eux issirent. Or vous dirons de lui-meismes et de ses œuvres. Li quens de Dam-Martin avoit entreprins contre lui. Pour ce fist li rois une grant semonce et manda le conte Robert de Flandre son oncle que il vint à grant compaignie. Quant il furent tuit assamblé, li rois ala devant le chastel : si l'asséga et grant plenté d'engiens fist drescier et souvent i assailli. A ce siége se maintint li quens Robers de Flandres moult bien et moult viguereusement. Au darrains, après mout d'assaus et de poingneis, li quens de Dam-Martin vint à la volenté le roi. Dont se parti li rois dou siége et départi ses os. Si s'en rala chascuns en son païs. Au retourner que li quens Robers de Flandres fist de cel siége, si chaï par meschéance de son cheval. Si fut si défroissiés que il morut de la blesceure dedens le tiers jour. Il avait tenue la conté de Flandres XIX ans. Li cors fut raportés à Arras et fut ensevelis en l'abbéie Saint-Vaast.

De Bauduin fil le conte Robiert.

De lui remest un fil qui ot non : Bauduins. Cil fut quens de Flandres après son père. Il avoit avecques lui un sien cousin germain que il amoit mout et créoit, car il estoist saiges et viguereus et loiaus. Il avoit non : Charles. Fils estoit le roi Conu de Danemarche qui l'avoit engendré de la fille le conte Robert le Frison, sicom nous avons dit dessus. Cil Charles avoit jà esté outre-mer et estoit revenus en Flandres. Si avoit demoré avec le conte Robert son oncle; et, quant il fut mors, li quens Bauduins le retint avecques lui et li charga toute la somme de ses besoingnes : après li pourchassa à femme Marguerite fille Renaut conte de Clermont. Par celi tenoit-il la conté d'Amiens et le chastel de Encre. Li quens Bauduins tint moult bien sa terre et droiturièrement. Il fut mout bons justicières et mout fut doutés de ses voisins. Il entroit une fois en l'esglyse Sainte-Ferehaut à Gant pour oïr vespres. Une povre femme li proia pour Dieu que il l'oïst d'un tort que on li faisoit. Il dist que il l'orroit après vespres. Celle li dist que elle ne pourroit parler à lui pour les barons qui là estoient. Dont li bailla li quens son mantel, puis li commanda que elle le gardast jusques après vespres. Quant vespres furent dites, plusour baron volrent parler de lor besoingnes. Il dist que nul besoingne

il n'orroit devant ce que il aueroit racheté son mantel. Lors manda la povre femme et li fist faire droit. Après avint que jusques à x chevalier qui estoient de grant lignaige, desrobèrent un marchéant. Tantost comme li quens le sot, il les fist penre. Leur parens le vinrent proier pour eus. Li quens qui vit que il estoient grant plenté de gent, lor dist que il attendissent tant que il eust parlé à eus. Lors entra en la maison où li robeour estoient en prison et les fist tous pendre laiens; puis issi hors et monta sur son palefroi. Si dist aus parens que il alassent querre leurs amis. Quant cil entrèrent en la maison, il les trouvèrent tous pendus. Trop en furent esbahi, mais souffrir leur convint. Par ces choses et par moult d'autres fut-il si doutés que nus n'osoit fourfaire en Flandres. Quant li quens Bauduins se vit en pais, il ot talent d'aler à armes. Si les maintint moult bien; mais en ce point li rois Henris d'Engleterre avoit pris le duc Robert son frère, sicomme nous avons dit dessus, et Guillaumes li fils au duc Robert s'en estoit fuis en Flandres, et quant il ot xiiii ans, li quens le fist chevalier et li fist entreprenre la guerre contre le roi Henri, par quoi il ala maintes fois en Normendie, et fist grant gast par l'aide le conte Bauduin qui maintes fois i ala en propre personne, tant que une fois fut li quens en une bataille férus d'un escut au front. Quant il fut repairiés, la plaie li dolu tant que en la fin il en moru. Aucun disent que il ot mauvais mire et que la plaie fut envenimée. Quant il vit que la mors l'aprochoit, il fit hoir de sa terre Charlon son cousin et le fit asseurer aus barons de Flandres. Puis print abit de religion et moru en grant dévotion l'an del Incarnation Nostre-Seigneur mc et xviii le xxve ans de son aage, quant il ot tenue la conté vii ans.

Du conte Carlon de Flandres et de sa mort.

Charles fut quens après lui. Si maintint le conté par grant sens et par bonne justice. Encor vivoit la contesse Clymence qui avoit esté femme le conte Robert de Flandres et mère cestui Bauduin qui nouvelement estoit mors. Elle avoit grant talent de faire conte de Flandres Guillaume de Ypre, qui sa nièce avoit à femme, et pour ce faire quist grant acort en Flandres et se maria au conte de Louvaing et fist tant que elle li fist entreprenre la guerre contre le conte Charlon. Hues Champ-d'Avaine qui estoit quens de Saint-Pol, li aidoit, et li quens de Mons et pluseurs barons de Flandres; mais en la fin li quens Charles après pluseurs batailles fist pais à tous. Puis ot tel descort entre la contesse Clymence et le conte de Louvaing son mari que elle vint à garant au conte Charlon qui bien li aida, et elle li donna de xii viles que elle tenoit en Flandres de douaire, iiii. Ce fut : Dikemue, Brai, Ayre et Saint-Venant. Après fonda la contesse l'abbéye de Bourborc et celi d'Avesnes. Après ces choses assist li quens Charles le chastel de Saint-Pol. Si le print et abati, et Gautier le conte de Hedin chassa-il hors

de la terre et mist un autre; mais en la fin pour Dieu et pour pitié li donna rente souffisant pour vivre. Après ot guerre contre le conte de Mons et contre Thomas le seignour de Coucy et fist pais auques à sa volenté. Tant fist que il mist son païs en bonne pais, ne n'ot voisin qui li osast meffaire. Les prélas de Sainte-Église et les gens de religion honouroit, les abbéyes relevoit par ses bienfais. Il ot grant faute de biens ou païs deux ans devant ce que il fust ocis. Pour ce relaissa à ses censiers grant partie de ce que il li devoient et commanda que on feist pain de maille, quels petis que il fust; car il vouloit que li povre en eussent, et pluseurs povres il envoia par ses maisons et là les faisoit pourveoir pour la grant famine qui encore courroit. Avec ce partout où il aloit, le sivoient li povre sans nombre, car il-mesmes à ses mains leur départoit souvent l'aumosne pour l'amour de Dieu, de quoi aucun racontent que il départi à Ypre à un jour l'aumosne à VII^{m} povres à ses mains. Mout estoit humbles aus povres et fiers vers les orguilleux. Il estoit amés et crémis, car il amoit vérité et justice et bien savoit une querelle mener, par quoi chascuns avoit droit queque il en avenist. Se aucuns hom de religions ou clers avoit à besoingnier devant lui, ce estoient li premier délivré; car il disoit que il n'aféroit pas que cil qui devoient entendre à Dieu servir en leur églyses, poursuissent longement les cours mondainnes. De quoi il avint que le jour de la Tiéphane il vit entrer en sa court l'abbé Jehan de Saint-Bertin; il li demanda errant qui avoit chantée la messe en s'abéie. Li abbés respondi que assés estoit ki, car il avoit encores C moinnes en couvent. Li quens li dist que à tel sollempnité deust-il bien avoir chanté et estre en commun de ses frères. Li abbés dist que il l'amast mieus avoir chantée que estre venu à court; mais un chevaliers l'i avoit fait venir à force, qui li toloit terre que s'église avoit tenue plus de LX ans. Dont fist li quens apeler le chevalier et li commanda que il l'esglyse laissast aussi en pais com ses pères avoit fait, ou il le destruiroit. Onques puis ne fut li chevaliers si hardis que il en osast parler, ains s'en rala li abbés.

En ce tans avoit un prévost à Bruges. Bertous avoit non. De grant richèce estoit de aquest et de héritaige, et bien enparentés. Uns parens le prévost vot apeleir un gentil homme de trèves brisiées. Li chevaliers ne li voloit respondre pour ce que sa mère avoit esté serve le conte, ce disoit. En la fin fut pais faite, sauve la droiture le conte. Par ceste chose fut puis li prévost Bertous et ses lignaiges en souspeson que li quens ne les challengast de servaige. Ce fut la première ochoison de la mort le conte. Bouchars meismes, qui estoit fils dou frère le prévost, avoit grant contens contre Tagmier et Gautier son cousin, de quoi plusour furent ocis d'une part et d'autre; mais li quens se pénoit de metre pais, se il peust, et toutevoies prendoit trèves souvent, de quoi li prévost et li sien disoient que li quens les pressoit trop. De quoi il avint que dedens une trève que li quens ot prise, li parent le prévost assaillirent Tagmier en sa maison, sique il l'en convint fuir en une tour. De ce les fist li quens ajourner; mais il n'i daignèrent venir, ne envoier. Souvent leur amonnesta li quens que il amandassent ceste

chose; mais riens n'en volrent faire, ains atendirent une fois que li quens estoit alés en France. Si assamblèrent tous leurs amis et entrèrent en la terre de leur voisins. Si i firent grant gast, et aucun i ocisent. Quant li quens fut revenus, trop en fut courreciés, car de si lonc tans, com il pooit souvenir, estoit establi en Flandres, et le tenoit-on pour loi que nus ne robast en la terre d'autrui. Pour ce manda li quens tous ses hommes à Yppre pour avoir conseil de ceste chose. Il loèrent que li quens alast veoir le meffait et puis l'amandast selonc ce que il le trouveroit. Là fut dit au conte que Bouchars li niés le prévost avoit dit par grant orgueil : « S'on tuoit le conte, qui le vengeroit? » Li quens respondit que il i amoit mieux à aler et morir pour tenir justice que demourer par couardise, et, se on l'ocioit, Dieu le vengeroit à son plaisir. L'endemain ala li quens à grant compaignie veoir le meffait. Si ot grant pitié dou damaige, quant il le vit. En son retour abati le mainnage Bouchart qui chiés estoit de cel malice. Cel jour revint à Bruges pour avoir conseil dou remanant des amandes. Li prévost Bertous manda Guion de Estanforde et aucun qui estoient privé du conte. Si les envoia au conte, qui li disent de par lui que bien deust estre cessés ses mautalens dou damaige que il avoit fait, car moult sembloit grant cruauté au prévost et à son lignaige. « Voire, » dist li quens, ai-je dont prins si grant vengence de tel fourfait d'une povre maison » que je ai arse, et lui n'ai-je encor pugnit? Ne esse mie drois que il rende ce que il a » mauvaisement tolu, et puis amande le meffait? Quant il aura ce fait, se il vient à » merci, nous en auerons bon conseil. » Li messaige contèrent au prévost la responce le conte, dont li prévos fut si esmeus que il atisa ses amis et son lignaige et enaigri contre le conte. Li lignaiges s'assambla tous à conseil. Il firent issir Guion de Estanforde et les messaige hors de lor conseil et le prévost Bertous pour ce que il estoit clers. Là fut li consaus pris que Onfrois li frères le prévost Bertoul, Bouchars, Robers, Ysaas, Guillaume de Verwi et Engourrans d'Aysne [1]... Cil vi jurèrent que il ociroient le conte. Si s'en alèrent à Bruges.

Li quens qui de ce ne se donnoit garde, se leva au matin et départi l'ausmone, sicom il soloit. Après ala à l'églyse Saint-Donas et s'agenoilla devant l'autel. Si print son sautier et commensa ses eures. Ne demoura gaires que Bouchars et si compaignon entrèrent en l'esglyse tuit armé. Il ala vers le conte et ot l'espée traite : si en féri le conte sur la teste dou plat pour ce que il voloit que il levast son chief. Une povre femme qui estoit près dou conte, li cria que il se gardast. Li quens leva la teste, et Bouchars le féri sus si grant cop que il en fist la cervelle voler. Tantost vinrent si compaignon avant et détrenchièrent le conte, puis s'en fuirent; mais après furent tourmentés de diverses mors, sicom nous vous dirons ci-après. A celui jour meismes fut ocis li quens Guillaume d'Outre-Soonne en Bourgoingne en un moustier et pour ce que il

[1] Lacune de quelques mots.

voloit garder justice, aussi comme li quens Charles. Ce avint en l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. et XXVII, le indiction quinte, la VIe nonne de march.

Cil quens Charles fut fils le roi Conu de Danemarche et la roine Adle, fille Robert le Frison, conte de Flandres, sicom nous avons dit dessus. Cil rois Conus fut mordris en une église des siens mesmes desloiaument, puis fist Nostre-Sires maint bel miracle pour lui. La roine Adle revint en Flandres atout Charlon son petit fil, après la mort son mari, et puis la maria ses pères au roi Rogier de Puille qui ot de li un fil qui ot non : Guillaume, qui puis fut rois de Sésile, et Charles remest en Flandres avec son tayon et son oncle et avec le conte Bauduin son cousin, sicom nous avons dit dessus.

Or vous dirons de Bouchart et de ses compaignons. Quant il orent ocis le conte Charlon, il trouvèrent assés près Teynart le chastelain de Bourbourc. Pluseurs plaies li firent. Après coururent aval la vile, ociant tous ceus que il savoient qui estoient dans l'amour le conte. Gauthiers, un des fils le chastelain de Bourbourc, se deffendi moult viguereusement en son ostel; mais au derrain il fut ocis. Gillebers li autres fils le chastelain s'en estoit fuis et avoit prins la chape d'un mésel et estoit sur le cheval le mésel ses jambes traites à mont pour couvrir. Quant il ot grant pièce alé après le chastelain de Courtrai qui devant lui s'en aloit, il ot les jambes si lassées que il li convint laissier aler aval. Li traitour qui le suoient, s'apersurent, car il avoit ses esperons chauciés. Si l'ocisent enmi les chams. Après retournèrent en la vile pour querre Gautier le sénéchal, de cui il avoient grant paour que il ne lor eschapast. Adonc il entendirent que li chastelains de Bourbourc n'estoit mie encore mors et que il estoit confés et commeniés. Adonc retournèrent en l'esglyse Saint-Donas et le prinsent devant l'autel par les piés et le trainèrent par les degrés hors dou moustier et là le partuèrent. Après alèrent querre Gautier le sénéchal, ne trouver ne le pooient. Quant Gauthiers vit que il estoit acusés, il s'en fui vers l'autel. Si s'envolepa dou drap. Pour ce ne laissièrent mie li traitour que il ne le menassent hors dou moustier à force, ne ne le laissièrent mie confesser, ains l'ocisent.

Li corps le conte jut longement ou lieu où il fut ocis. Au darrain l'emportèrent li clerc et disent vigiles mout dolans; mais pou en i avoit, qui osassent faire semblant de deuil.

Entre ces choses vint li abbés de Saint-Bertin et en vot porter le cors à Saint-Bertin pour ensevelir par le gré dou prévost et des traiteurs. Ensi, com il l'atournoit pour porter, sicom Dieux vot, li clerc et li lai de la vile cueillirent cuer et disent que il ne souffreroient mie que on l'emportast; car, encor leur eust-on tolu vif, ne leur touroit-on pas mort. Si l'emportèrent en une esglyse d'encoste Saint-Donas, et là fut ensevelis pour ce que l'esglyse Saint-Donas n'estoit encore reconcilie del homicide dou conte. Il avoit tenue la conté de Flandres VIII ans. Il avint un grant miracle, quant li cors fut remués; car uns enfés qui estoit contrais dès lors que il gisoit en biers, quant

il oï dire que li quens qui mainte aumosne li avoit donnée, estoit ocis, il se trainna tant parmi les rues que il vint au moustier là où li sans le conte estoit espandus. Il se joinst et baisa le pavement. Tantost sailli sus tous garis. Pour ce gardèrent plusour de sa robe et de ce que il portoit entour lui comme saintuaire, et plusour garirent de fièvres par son chapel de bonnet, et ce tesmoingna Hélyes li doiens de Bruges et Fremaus li prévost de Furnes et plusours autres clerc et lay qui ce virent; mais li prévost Bertous ne le vot onques croire, ains commanda l'églyse à clore là où li quens gisoit.

Après ces choses, li prévost et li traitour cuidoient gaaingnier Flandres et que nuls ne fust contre eus; mais au VIIIe jour vint messires Gervaises de Prat, soi XXXe, bien armé à Bruges, et couru sus au prévost et à ses compaignons qui encor estoient ou chastel. Si les fist par force retraire en la tour, mais ansois en print II que il tourmenta griément. Quant Ysaas qui estoit poissans hom et de grant lignaige, entendi comment Gervaises avoit ouvré à Bruges, il s'en fui d'une maison son frère où il estoit et s'en ala à Térouane en l'abbéie Saint-Jehan et vesti les dras d'un moinne; mais pour ce ne laissa mie Gervaises que il n'alast en la maison où Ysaas avoit esté, et, quant il ne le trouva, il bouta en la maison le feu et l'arst et toute la garnison de laiens. La nouvelle fut tost seue que Ysaas estoit en l'abbéie Saint-Jehan à Térouane. Pour ce i ala Ernous li fils Ustasse l'avoet de Térouane et print Ysaas. Si l'amena en la cité et en voloit faire justice; mais ses pères et sa mère furent encontre et li prièrent tant que il le respita de mort, mais le mist en bonne prison.

Entre ces choses, Guillaumes de Lo, qui estoit fils Phelippon frère le conte Robert de Jhérusalem, sicom nous avons dist dessus, entreprint la conté. Si ala à Aire et le print et se fist asseurer des bourgois et print Saint-Venant, Kassiel, Bailleul, Yppre, Bruges et Furnes et tout le païs entour. Après commanda que pais fust gardée partout. Quant il sot que Ysaac estoit à Térouane, il ala là en grant haste et fist tant envers l'avoet que Ysaac li fut délivrés. Il li mist un loien ou col et l'emmena à Aire et là le fist pendre la Xe kalende d'avril.

Entre ces choses, Bauduins de Gant et Daniaus de Tenremonde, Gautiers de Lislers, Richars de Gavre et Thiéris de Dikemue s'en vinrent à Bruges où Gervaises de Prat estoit à siége. Là jurèrent-il sur sains que jamais ne s'en partiroient, si aueroient prins les traitours. Il les destrainsent si que il convint les traiteurs fuir ou moustier Saint-Donas; mais par négligence ou par loier que aucuns print, li prévos Bertous eschapa et s'en fui en la maison Alart de Warneston qui sa niècc avoit à femme, et là fut-il à tapis III semaines, ansois que on en oïst les nouvelles; mais, quant les paroles commancièrent à issir hors, Alars n'osa plus retenir le prévost, ains l'envoioit chascune nuit gésir de lieu en autre. Quant Guillaumes li fils Phelippon en oï la nouvelle, il ala hastivement à la maison Alart et quist partout, mais ne pot trouver le prévost. Après ala à la

maison la fille Alart, et quant il vit que il ne trouveroit mie le prévost, il print la dame de laiens, et puis bouta le feu en la maison et en la maison Alart aussi, et fist savoir à Alart que il li desmenbreroit sa fille, se li prévost ne li estoit rendus. Alars fut grant pièce encontre; mais, quant il vit que il ne raueroit sa fille autrement, il enseigna le prévost en la maison d'une povre femme, et là fut prins. Si l'amena Guillaumes à Warneston. L'andemain l'enmena Guillaumes à Yppre. On le vot faire monter à cheval. Cil dist que il amoit mieux aler à pied deschaus pour faire plus grant penance, car il estoit fort giélet. Ensi ala li prévos jusques à Yppre, disant ses heures. Quant il entra en la vile, grant multitude de gent li vinrent à l'encontre. Li un getoient de pierres; li autre d'ordure et de poissons porris. Ensi en fut mené au gibet enmi le marchié et pendus par les mains et par le col. Il souffri tout en patience, et bien sembla que il eust grant repentence. Quant ce fut fait, Guillaumes s'en ala à Renenghes, où Heremans li frères avoit appellé Guion de Stanfort et li metoit sus que il avoit esté consentans de la mort le conte. Celle bataille fut mout aspre. Quant il orent une pièce esté ensamble, Guis de Stainfort abati Heremans desous lui et le tint grant pièce; mais, sicom Dieus vot, Heremans se releva et jeta Guion desous lui et le vainqui. Dont le fist Guillaumes ateler et le fist trainer jusques à Yppre, et là fut pendus encoste le prévost, la tierce yde d'avril. Quant il orent ne sai quans jours pendu, il furent porté hors de la ville pour la pueur.

Or vous dirons de Bouchart le neveu le prévost. Quant il ot fait le mourdre dou conte, sicom vous avés oï dessus, il fut moult esbahis. Si ot propos de widier le païs et d'aler en estranges terres. Si en mena aucuns de ses privés avec lui. Il trouva une nef à la rive d'une yaue où il voloit passer; mais, par la volenté Nostre-Seignour, il, ne tuit si compaignon n'orent pooir de la nef remuer. Quant il vit ce, moult s'esmervilla. Dont primes se repenti dou mal que il avoit fait, et bien li sambla que Dieus ne voloit que il vesquist longement. Il retourna en son païs par lieus destolus. Il vint en la maison d'un sien serf d'encoste Lisle et là se reprist. Un jour, commanda à son serf que il alast chiés Bernart son oncle pour du pain; car il avoit moult fain. Quant cils vint en la maison Bernart, il demanda dou blanc pain que il n'avoit mie acoustumé à demander. Si en parla à Huon son frère, et par conseil il mandèrent le chastelain de Lisle que il venist hastivement à celle maison pour prenre Bouchart. Dont vint li chastelains atout grant compaignie de ceus de la vile au lieu, et le prinrent et menèrent à Lisle. Si drecièrent une roe enmi le marchié pour lui enrouer. Quant il le menèrent celle part, il se confessa devant tous et moult ot grant repentance par samblant. Il pria que on li copast la main de quoi il avoit fait si grant desloyauté; mais, quant il vit que nuls ne se traioit avant, il pria que on li donnast espée ou coutel, de quoi il meismes le peust faire; mais nuls ne l'en vot oïr, et s'en i avoit plusour qui avoient pitié de sa grant repentance, mais pour ce ne demoura mie que il ne fust enroés enmi le marchié.

Comment li rois Loeys de Franche fit Guillaume de Normendie conte de Flandres.

Quant li rois Loeys de France entendi que Guillaumes le fils Phelippon avoit entreprins la conté de Flandres sans son congié, moult l'empesa. Pour ce vint à Arras atout grant gent et manda Guillaume de Normendie qui avoit esté fils le duc Robert de Jhérusalem. Cil Guillaumes avoit à femme la serour la roine de France, par quoi la roine procura envers les barons de Flandres que il furent en l'ayde Guillaume de Normendie. Quant li rois Henris d'Engleterre entendi que Guillaumes de Normendie ses niés voloit entreprendre le conté de Flandres et que la roine de France l'en aidoit, il douta son povoir pour ce que il avoit son père déshérité et fait morir en sa prison, sicom nous avons dit dessus. Pour ce clama il-meismes la conté de Flandres et dist que il en estoit li plus prochiens hoirs; car sa mère avoit esté fille le conte Bauduin de Lisle, et fit tant envers Estiévenon de Blois, qui tenoit la conté de Bouloingne de par sa femme, et envers le duc de Louvaing, qui avoit sa serour à femme, et plusieurs autres, par dons et par promesses, que cil furent en s'ayde, et encor ot-il le conte Bauduin de Haynau et monseignour Thomas de Coucy et meismement Guillaume de Lo qui avoit saisie grant partie de la conté. Il n'entendoit mie tant à retenir Flandres pour lui comme il faisoit à destourber le pooir Guillaume de Normendie son neveu.

Li rois Loeys de France qui estoit à Arras, amena Guillaume de Normendie à Lisle et là le fist recevoir à seigneur, et puis à Gant et puis à Bruges. Quant il vint là, il trouva ceux qui estoient encore au siége contre les traiteurs. Là demoura li rois tant que il furent prins. Si les fist mettre en prison tant que il eust conseil que il en feroit; puis fist l'esglyse réconcillyer et raporter le cors le conte Charlon del esglyse où il estoit ensevelis, et puis le fist enterrer en l'esglyse Saint-Donas à grant solempnité par l'évesque Simon de Tournai la VIII[e] kalende de may en l'an de grâce Nostre-Seigneur M.C. et XXVIII. Et saichiés que cil qui i furent, racontèrent pour vérité que li cors avoit jeu XL jours en terre, mais nient plus ne flairoit com le jour meisme qu'il fut ocis, et les plaies trouvèrent aussi nouvelles que le jour meismes que il fut ocis : de quoi tuit le tinrent à grant miracle. De là s'en ala li rois à Yppre où Guillaumes li fils Phelippon estoit atout grant plenté de gent et bien avoit en propos de contretenir envers le roi; mais il avoit aucuns chevaliers et bourgois en sa compaignie, qui avoient mandé au roi que il venist hardiement, car il li renderoient la ville et Guillaume avec. Quant li rois vint près de la ville, la porte li fut ouverte. Si entrèrent ses gens dedens et commancièrent à occirre et à praer quanque il trouvoient. Après il boutèrent le feu. Quant Guillaumes li fils Phelippon vit que il estoit ensi traïs, il s'en cuida fuir; mais Daniaus de Tenremonde le suit et le print. Si le délivra au roi et à Guillaume de Normendie qui avoient jà prins plusieurs chevaliers en la vile, et l'endemain se partirent de là et vinrent à Mes-

signes. Si livrèrent Guillaume le fil Phelippon et les autres prisonniers au chastelain de Lisle pour garder. Après s'en ala li rois à Ayre et à Kassiel, et saisirent tout le païs entour, et puis s'en ralèrent à Bruges. Si fist li rois Wéri le frère le prévost et les autres traitours mener hors de la vile, et là les fist morir de cruelle mort. Engourrans d'Aisne qui usoit dou conseil son oncle, s'estoit maintes fois offers à batailles, se nuls li volsist prouver que il eust esté au conseil des traitours; mais au derrain il s'en fui hors dou païs, si que ains puis n'i fut veus. Guillaumes de Wervi s'en fui. Li chastelains de Courtrai qui estoit ses anemis, le sot. Si vint à Wervy à grant compaignie. Si print tout l'avoir, et puis bouta le feu en la vile et ardist tout.

Après vint li rois et li quens Guillaumes, et firent faire enqueste de ceux qui le conte Charlon avoient ocis, de ceus qui l'avoient traï et de tous les autres qui avoient ocis ceus qui avoient esté mort avec le conte et de tous leur aidans devant la mort et après et de ceus qui les conduisirent, ne soustoitièrent, et de ce que il i ot fait de mal. Quant l'enqueste fut faitte bien par le conseil de preudommes de la terre, l'enqueste fut despondue devant le roi Loeys et devant aucuns barons dou roiaume. Li rois en ordonna aucune chose et le sorplus laissa en l'ordonnance le conte Guillaume et son conseil. Puis s'en rala li rois en France. Li quens Guillaumes mist jour à Yppre auquel il ajourna tous les accusés que il venissent pour faire l'amende, chascuns selonc que il avoit meffait. Quant li jours fut venus, li quens Guillaumes i vint à grant plenté de barons, mais des accusés n'en i vint neisuns. Dont vot li quens Guillaumes et li baron ordonner que tuit fussent déshérité et banis de Flandres à tous jours; mais li menus pueples qui là estoit, disent que trop seroit grans doulours, ne ce ne leur sembloit pas raisons que cil qui estoient ou menour crime, fussent puni d'autretel com ceus qui estoient dou plus grant crime. Pour ceste tumulte et ceste noise abaissier fu esgardé par le conte Guillaume et par son conseil que tuit cil qui avoient esté au conseil dou conte Charlon murdrir et les autres preudommes de son conseil, et cil qui robèrent les avoirs le conte, et cil qui soustoitièrent en lor ostels les maufaiteurs et conduirent hors dou païs, fussent esscillié à tous jours, et déshérité lor enfant et li enfant de lor enfans, sans nulle miséricorde. De la traïson et de la rapine des choses le conte sont convaincu coupable : Willaume de Wervi, Enguerrans d'Aisne. Del aiwe et de la volenté de la mort le conte sont accusé : Ernous de Maldenghen, Lambins fils Rollant, Estiénes de Kayhen, Reniers le Vos. De la mort le chastelain de Bourbourc : Wautiers Penduch, Conras, Robelin Wudersoth, Borgrave, li fils Ghyselin, Lambins Nipa, Wautrekins li portiers le chastelain, Fremans fils Ruthrad, Wautiers fils Gherecol, Servin, Hidwin, Hesselins fil Hesselin, li vod Fillastres, Bertol Walen, Godtin fils Reingot; quittés : Wys de Stanfort, Ysaac dou Pont-Sainte-Marie. De la délivrance le prévost fut ateins Wautiers de Sarren, Bertous ses frères, liquel prinsent de lui pécune pour lui conduire. Eggebert fils Haissins prist pécune dou prévost mener destoluement.

Aubers de Beveslare ot un palefroi pour conduire le prévost. Alars de Warneston ressut le prévost en son hostel. Wautiers li Bouteillers détint avec lui Estiévenon de Kayhem coupable de la mort le conte. Cil meismes Wautiers ot partie de la pécune le conte. Wautiers de Lisseweghe fist aide au chastelain Haket puis que il fut eschapés, liquels Wautiers ot de la pécune le conte entour xxi marc. Bauduins d'Alost retint après ce le chastelain et li fist aide, et Ydsbourd de Ernenhen aussi. Lambins de Slipes retint avec lui Robert fil le chastelain Haket. Évrais de Gant jeta hors de la terre Wautier de Penduch et Doedin son père et Robelin Mudersoth, et ot le cheval et le haubert celui Wautier et le haubert Watier Mudersoth. Li chastelains de Gant fut atains que il ot partie de la pécune le conte par Robert l'Enfant, laquel chose il-meismes reconnut devant le conte et aucuns des barons de la terre de Flandres. Des partans à la rapine le conte furent Lammins de Wervi et Thiéri ses frères, Gosmaer li Rous, Inmie li véve Ysaac. Des hommes le conte, qui en leur aide dusques à l'ostel portèrent armes pour eus aidier après la mort le conte, furent accusé Heyo Coubblout, Watiers fils Berewoud, Wautiers fils li Evilden qui ot de la pécune le conte, Ansiaus de Riddervorde qui est accusé de rapine, Manekins de Zieselequi ot de la pécune, Hues Snaggart, Renier Scauear, Willaumes Denis, Retolf de Sainte-Croix, Erembols fils Herraet, Jehans Roede, Godeschaus Tayhaus. Des atains coupables par jugement de la mort Wautier Locre fu Robins li portiers le conte. De la délivrance le chastelain Haket furent accusé par enqueste et jugié par jugement comme coupable Fromons Fillastres, Remghier le Tholenier, Bauduins Craie. De faire délivrance Budsard furent encoupé par enqueste souffisant faite de preudommes et puis dit par jugement Aloud, Watiers Fromons fil Odolf le Clerc, qui prisent de lui pour lui conduire xx mars ou plus. Des hommes le conte qui de lor gré se misent en ostaige avecques eus, se mist Ernous de Dudsele, liquels Ernous estoit coupables de l'omicide, Eremboud Archede, Lambin Archei, aussi coupables dou crime, nommés avec les autres maufaiteurs, Hidde de Eggenwerve atains par enqueste coupables de la mort le conte, Watiers Spierme, Fromons, aidans et confortans aus coupables de l'omicide. Des chevaliers et des autres qui ne furent mie homme le conte et qui devant le hostaige fisent aide à ceux qui la desloiauté avoient faite de mourdrir le conte et aucuns de ceus qui avec lui estoient, et de eus conforter après la mort le conte, furent Wautiers de Werkine, Grip de Hildenghen, Oldvert fils Berwoud, Foukes Coldine, Hubert fils Abbours, Gillebers de Sainte-Crois, Vastrart fils Oemkins, Thiéris de Dudsele, Gilebers de Houtawe, Bauduins Culin, Wulvéric Calvekin, Erpols Calvekin, Hildemar Hukebart, Robert Mursel, (li doi deseure noumé furent ataint coupable de la mort le conte), Hues fils Joés à la Barbe, Riquard Nauweseeren, Willaumes de Steenvorde, escuiers le chastelain Haket, coupables de l'omicide, Godebert Cukel, Bauduins Galiciaen qui emporta la pécune dou conte à Yppre, Lambins fils Fromont Raffin, Ernous fils Manekin de Zieselle,

Ilyas li niés Olivier, Rolins fils Liégarde de Jabbeke, Thiéris et Watiers Poltenier, Henris de Thielt, Basiles Beccal, Gervais et Gillebert, li enfant Ysaac, Phelippes fils Bertraven, Tankelins et Faukes portier le prévost, Eustasses ses fils, Wulveric Knop, Fromons fils Olivier, Thomas de Flardselo, Ernous fils Avekuien, Jourdain fils Lammins, Symon Pancel. Des chevaliers et des autres qui ne furent mie homme le conte, qui furent ostaige en l'aide des maufaiteurs, furent ataint par enqueste Doedins de Jabbeke, Nicholes fils Seulmes, Alvod ses frères, Faukes li Coustres, Ancelins de Gramines, Lambers Pancel, Godefrois fils Godefroit, Wautiers Quaeten, Gevena Ripelin, Goudelins fils Littelmens de Oestkerke, Hartfrit de Utkerke, Robers fieux Robert le séneschal, Watrekins fils Gosselin et Aubers, li bouteilliers le chastelain Haket, [qui] fut atains par enqueste de homicide. Gautiers li Filastres le Tonnuwier fu atains par l'enqueste de ce que il avoit prins des hostaiges en la tour, havas et cauces de fer sans le congié des souverains. De ceux qui ont esté de l'ostel et de la maisnie aus traitours, et d'aucuns autres qui après la mort le conte, ou par amistié ou par mauvaise convoitise d'aquerre, demourèrent en l'aide des malfaiteurs devant l'ostaige ou après, que on puet rapeler ou ravoir dusques adont que il affuirent coiement pour le péril de mort, et nequedent ne furent-il mie accusé de homicides ou de reubes, il est otroié au conte que il à ceus puèt si pardonnablement espargnier, se il vuet, que il puissent demourer en la terre et avoir le leur par sa miséricorde, mais que il ne entrent en autrui drois, et si ne doivent estre oï en jugement ou en tesmoinnaige ou en chalenge ou en aucune provocation des autres appeler, pour ce que il en ces cas au mains ne perdent mie le note de lor meffais; car li quens et ses consaus regardèrent que, se cil qui à si très-desloiaus et faus traiteurs se consentirent et contrestèrent à ceux qui la desloiauté vouloient vengier et deffendirent les malfaiteurs, par quoi on ne pot mie vengier ce grant malice hastivement, ne fussent puni en aucune manière, cil de Flandres en peussent avoir reproche et honte. La femme Watier de Lisseweghe, fille le chastelain Haket, et la femme Crestien de Ghistelles qui fut suer Bordsart, ne furent pas déshéritées; car li rois en avoit devisié sa volenté. Li transcris de ce jugement fut mis devers le prévost Ogier de Saint-Omer pour garder[1].

Quant li quens ot tenu une pièce Guillaume de Lo en prison, il le délivra par si que cil jura sur sains que il ne demanderoit jamais riens de la conté; mais il n'en tint onques convent; car, au plus tost que il pot, il fist aloiances et recommansa la guerre. Si entra en Saint-Omer. Quant li quens Guillaumes le sot, il ala celle part et l'asiéga. Si fut tant au siége que Guillaumes n'i osa plus demourer, ains s'en fui à l'Escluse, mais n'i demoura gaires, car bien vit que il n'avoit pooir contre le conte. Pour ce s'en ala en

[1] Tout ce chapitre, qui complète le récit des historiens du XII[e] siècle, offre d'autant plus d'intérêt qu'il résume le texte même de la sentence prononcée contre les conspirateurs.

Engleterre où il fut receus à grant honnour dou roi Henri pour ce que il avoit esté contre Guillaume de Normendie.

La mort Guillaume, conte de Flandres, et comment Tiéris d'Aussai entreprist la conté.

Pou après envoia li rois Henris en Flandres et fist tant envers pluseurs Flamens que il mandèrent Thiéri d'Ausai qui avoit esté fils Gertrud fille Robert le Frison. Thiéri vint en Flandres à ce que il pot avoir de gent. Li quens Guillaumes ala contre lui et le vainqui, et s'en fui à Alos. Là l'assist li quens Guillaumes. Un jour fist assaillir li quens. Si ala trop avant; car il fut trais d'un quarriel en la main, dont il moru de la blesceure, quant il ot tenu la conté II ans.

Dont entreprint Thiéri d'Ausai la conté et se fist asseurer de tous. Après espousa Sebile la fille le conte Foucon d'Ango. Cils quens Foukes avoit esté fieux le conte Foucon d'Ango, de cui vous avés oï dessus que li rois Phelippes de France tolli sa femme, mais ansois avoit eu li quens de li cestui Foukon, et Jofroi Martel qui ainsnés estoit, ot la conté après la mort son père, mais il moru sans hoir. Si ot cis Foukes la conté. Puis ot la fille le conte Hélye del Mans qui plus n'avoit d'oirs, de laquelle il engendra II fils et II filles. Li ainsnés ot non : Joffrois; li autres : Hélyes. Des filles ot l'une non : Mahaus, qui fut fiencie au fil le roi Henri d'Engleterre; mais, ansois que il l'eust espousée, fut li vallès noyés en la mer, et elle se rendi en l'abbéie de Fontevraut. L'autre qui ainsnée estoit, fut celle Sebile que li quens Thiéris ot à femme....

Comment Sanguin desconfi le roi Foukon.

... Ne demoura gaires après que li quens Thiéris de Flandres qui avoit à femme la fille le roi, vint en pélerinaige en Jhérusalem. Grant plenté de chevaliers et de bonne gent mena avec lui. Li rois et li baron le resurent à grant joie; car grant espérance avoient en sa venue d'assevir aucune bonne besoingne. Quant li quens ot un pou demouré à Jhérusalem, li rois fist une grant semonce et s'en ala outre le flun Jourdain. Le conte mena avecques lui. Si ala asségier une forteresse qui estoit près de la cité de Galaab. Celle forteresce faisoit trop de mal aus Crestiens dou païs; car tuit li robeour de la terre estoient là trait et gaitoient les chemins. Cil desroboient mout souvent ceus qui passoient là....

De l'empereour Conrat et dou roi Loeys de Franche, et comment il alèrent outre-mer, et dou règne l'empereour Fédri.

... Ès parties de France se croisa li rois Loeis, Godefrois li évesques de Lengres, Ernous li évesques de Lisies, Robers li quens del Perche, fils le viel conte Thiébaut de Champaigne (il avoit à femme Marie fille le roi de France), Thiéris li quens de Flandres et Yves de Noiele en l'éveschié de Noion. Avec ceulx se croisèrent moult de chevaliers et d'autre gens que on ne puet mie tous nommer. Messaiges envoièrent li un aus autres pour acorder leur meute et lor voie. Devisé fut que il n'iroient mie ensamble pour ce que il ne pourroient trouver viandes à si grant plenté de gens comme il avoient; car en l'ost l'empereour avoit bien LXX^{m} hommes à cheval, sans ceulx à piet, dont il i avoit très-grant nombre; et en l'ost le roi de France en i avoit bien autant. Pour ce devisèrent que li empereres iroit devant, et li rois de France après...

... Ne demoura gaires que la nouvelle vint en Jhérusalem que li rois de France estoit partis de Antioche pour venir en Jhérusalem. Li rois Bauduins en ot grant joie. Si envoia contre lui le patriarche Fouchier qui l'emmena en Jhérusalem où il fut receus à grant honnour et à pourcession... L'andemain parlèrent ensamble li empereres d'Alemaigne, li rois de France, li rois Bauduins et li patriarches. Par leur conseil fut jours nommés qu'il assembleraient à la cité d'Acre...

Li empereres Conras d'Alemaingne i fut à ce jour. Avec lui fut Othes ses frères évesques de Frisinghes, Estiénes li évesques de Mès en Loherainne, Henris li évesques de Toul, frères le conte Thiéris de Flandres, Théodins li évesques de Port qui estoit légas en l'ost l'empereour. Des princes de l'empire i fut Henri duc d'Osteriche, frères l'empereour, Ferris duc de Suave, niés l'empereour, fils de son frère ainsné, Heremans li marchis de Véronne, Bertous de Andes qui puis fut dus de Bavière, Guillaumes li marchis de Monferrat, qui avoit la serour de l'empereour, li quens de Blandras qui avoit la serour le marchis de Monferrat et moult d'autre chevalier. Del règne de France i fut li roys Loeys, Godefrois li évesques de Lengres, Ernous li évesques de Lisies, Guis de Florence, cardenaus et légas en l'ost le roi de France. Des barons i fut Robers li quens de Perche, frères le roi Henris, fil le viel conte Thibaut de Champaigne. Il avoit à femme Marie fille au roi de France. Avecques eus estoit Thiéris li quens de Flandres, Yves de Néele et mout d'autre grant homme que on ne puet mie tous nommer....

... Dont orent conseil li empereres et li rois de France dou partir dou siége de Damas; car cil de la terre qui le besoingne deussent avancier, les avoient traïs et destourbés. Après ces choses se deslogièrent et s'en ralèrent toute la voie que il estoient venu, tant que il vinrent ou roiaume de Jhérusalem. Ceus qui firent la desloiauté de faire le siége

remuer, ne nomme pas l'istoire, mais mout fut enquis pour quel raison il le firent. Li un disoient que quant li quens Thiéris de Flandres vit que li jardins estoient prins, il requist à l'empereour et aus autres barons que il li donnassent la cité quant elle seroit prinse; et pour ce en avoient cil de la terre grant desdaing et grant envie. Li autre disoient que li princes Raimmons d'Antioche, qui trop estoit malicieus, avoit mandé et proié aus barons de cui il estoit acointés, que il meissent painne et conseil à destourber toutes les besoingnes de quoi li rois de France se mesleroit; car trop li savoit mauvais gré de ce que il s'estoit ensi partis de lui. Li autre disoient que cil qui avoient faite ceste desloiauté, en avoient eu très-grant avoir des Turs...

La mort Henri d'Engletière, et de l'empereis Mehaut sa fille, et dou roi Estiévenon d'Engletière.

... Guillaumes de Lo, de cui vous avés oï dessus, qui vot estre quens de Flandres après le conte Charlon, estoit avec le roi Estiéne qui mout l'amoit et créoit, car maintes fois li avoit Guillaumes aidié en ses grandes besoingnes...

Dou conte Thiéri de Flandres et de ses hoirs qui de li issirent.

Or dirons dou conte Thiéri de Flandres, qui avoit à femme Sébile fille le conte Foucon d'Anjo. Il ot de lui III fils et II filles. Li ainsnés des fils ot non : Phelippes. Cil print l'ainsnée fille le conte Raoul de Vermendois, par quoi il tint la conté de Vermendois et celi de Valois, après la mort le conte Raoul. Li autres fils le conte Thiéri ot non : Mahieus. Cil fut puis cuens de Bouloingne de par sa femme. Li tiers fils le conte Thiéri ot non : Pierres. Cil fut clers, puis fut esleus de Cambrai après l'évesque Nichole qui avoit esté frère monseignour Gossuin de Mons. Pierres li esleus ne se vot onques faire ordener; car il savoit pou de lettre. Au derrains laissa l'éveschié et devint chevaliers. Li quens Phelippes li donna Saint-Venant et Lislers, et fist tant vers la contesse de Nevers qui vesve estoit, qu'elle print monseignour Piéron, qui ot de li une fille qui ot non : Sebile. Après la mort monseignour Piéron, maria li quens Phelippes celle à monseignour Robert de Wavrin, sénéchal de Flandres, qui ot de li un fil qui ot non : Hellins. Il print à femme la serour monseignour Jehan de Monmiral. Si ot de li II fils et une fille. Li ainsnés des fils ot non : Robers. Il tint la terre après son père et print à femme la serour le conte Huon de Saint-Pol, qui avoit esté femme l'avoé de Bétune. Si ot de li un fils et pluseurs filles. Li fils ot non : Hellins. Il print à femme la dame de Malaunoi : si ot de li un fils et II filles. Entre ces choses moru l'avoeresse de Bétune, femme le séné-

chal Robiert, et il reprinst la fille monseignour Guillaume de Bétune, qui avoit esté femme le chastelain de Lisle. Si ot de li un fil qui ot non : Robers et pluseurs filles. Il maria l'une à monseignour Rason de Gavre. L'autre ot messires Jehans d'Escornai. La tierce print Érart de Bevre, sires de Waslers. La quarte ot messires Jehans de Gavre, frères monseignour Rasson. Quant li sénéchaus Robers fut mors, messires Hellins ses fils tint sa terre. Il avoit la dame de Malaunoit, sicom nous avons dit. Il mena son afaire assés povrement; car il s'endebta de si grant debte que il ne le pot soustenir, et pour ce qu'il s'en cuida délivrer, il maria l'une de ses filles à un riche bourgois d'Arras qui li paia grant partie de sa debte; mais en la fin ne li aida gaires, car au derrain li convint vendre toute sa terre si que, quant il moru, il ne remest roie de terre de par lui à son fil, fors aucune chose que il reprint par proismeté.

Nous vous avons dit de ceus qui issirent dou séneschal Robert et de la voeresse de Bétune et des filles qu'il ot de la fille monseignour Guillaume de Bétune.

Or vous dirons de monseigneur Hellin, son frère: il print à femme la fille l'avoé Robert de Bétune. Si ot de li II filles.

Nous vous avons dit des II frères. Or dirons de leur sereur qui fut mariée à monseigneur Hellin de Chysoing. Messires Hellins ot de li II fils. Li ainsnés ot non : Hellins, et li autres : Jehans. Hellins print à femme la sereur monseigneur Rasson de Gavre le père. Il ot de li II fils. Li ainsnés ot non : Ernouls; et li autres : Hellins. Ernous ot la terre de Chysoing après son père.

Or dirons des II filles le conte Thierri de Flandres. Li ainsnée ot non : Marguerite et fut mariée au conte Bauduin de Haynau le quart de ce nom après la contesse Richaut de Mons, sicom nous vous dirons çà avant. L'autre suer fut mariée au conte de Morianne. Après la mort le conte de Morianne vint la dame en Flandres, et puis print-elle monseignour Huon d'Oysi. Quant messires Hues fut mors, la dame se rendi et fina sa vie saintement...

La venue le conte Thiéri de Flandres et sa femme outre-mer.

Entre ces choses vint nouvelles au roi Bauduin que li quens Thiéris de Flandres et sa femme qui suer estoit au roi de par son père, estoit arivé au port de Barut. De ce fut li rois et tuit li baron reconforté. Si se traisent celle part...

...Si alèrent asségier une cité moult fort, qui a non : Césaire. Ce n'est mie celle de quoi nous avons pluseurs fois parlé, ains est une autre qui siet sur le flun dou Fer qui keurt près d'Antioche et est en la terre que on claime Celle-Surie. Grant plenté d'engiens i firent drescier et jeter aus murs, et plusours assaus i firent tant que en la fin par la mauvaistié cil de la vile qui riens ne savoient d'armes, ains vivoient de marchandises,

entrèrent par force dedens la cité et commencièrent à ocirre hommes, femmes et enfans. La plus grant partie de ceus de la vile s'en entrèrent en un chief de chastel assés fort. Li Crestien se misent par les ostels où il trouvèrent assés viandes et richesses. Ne sai quans jours il séjournèrent. Bien peussent avoir prins le chastel, selonc que cil ne savoient riens d'armes, se ne fust un descors qui sourdi entre eus; car li rois Bauduins voloit donner celle cité au conte Thiéri de Flandres son serourge, et grant partie des barons s'i acordassent bien, mais li princes Renaus ne voloit mie que il l'eust, se il ne l'en faisoit homaige pour ce que elle estoit des apandances de la princée.

Li quens Thiéris disoit que il n'avoit onques esté hons à homme qui ne fust sacrés, ne jà ne seroit. Par ce descort demoura li assaut del chastel. Si print chascuns son gaaing qui grans estoit, et s'en ralèrent en Antioche...

Après se parti li rois et s'en rala en son païs et en mena le conte Thiéri avecques lui...

Or vous dirons de Noradin qui encore gisoit malades. Tant misent li phisicyen de painne à lui garir que il pot chevauchier. Si s'en ala à Damas. En l'esté après assambla grant ost et ala asségier un moult fort chastel qui siet en la terre de Césaire. Quant li rois en oï la nouvelle, il print ce que il pot avoir de gent en grant haste et se traist celle part. Le conte Thiéri de Flandres mena avec lui. Quant il vint près de Tabarie à un pont qui siet sur l'eaue qui descent du lac de Génésar, si se loga. Noradins entendi la venue du roi. Si conréa ses batailles et chevaucha contre lui. Quant li rois sot que li Turc venoient contre lui, il fist ses gens armer et mettre en conroi et chevaucha contre les Turcs. Quant les batailles s'entrevirent, il férirent des esperons et assamblèrent par grant fierté. Grant pièce dura la bataille, car trop avoient li Turc plus de gent que li rois; mais en la fin il desconfirent les Turcs et les tournèrent en fuies. Li Crestien les suioient, ociant ce que il pooient aconsuire. Moult en i ot de mors et pluseurs prins. Après retournèrent li Crestien et cueillèrent lor gaing qui trop fut grans d'armes, de chevaus, de robes, de paveillons, et en portèrent tant que tuit furent chargié. Ce soir se logièrent el champ de la bataille. Ce fut el mois de jungnet IIII jours après la Saint-Martin-le-Buillant le XVe an dou règne le roi Bauduin. L'andemain ala li rois au chastel. Si fist refaire et appareiller ce que li Turc avoient despecié, et puis le garni de gens d'armes et de viandes. Après départi sa gent. Si s'en rala chascuns en son païs.

Li quens Thiéris de Flandres qui avoit parfait la tierce fois son pélerinaige, fist appareillier ses nés et print congié au roi et aus barons. Se s'en rala vers son païs.

Entretant Phelippes, ses fils, qui estoit quens de Vermendois de par sa femme, ala à grant ost contre Symon d'Oysi et print le chastel d'Ynchi à force. Après firent pais. L'an après, cil Phelippes assambla grant navie et passa en Hollande contre le conte Thiéri qui ne li daingnoit obéir et fist tant que cil vint à sa merci et livra ostaiges. Quant il fut revenus en Flandres, il oï nouveles que ses pères revenoit d'outre-mer. Il avoit la mer passée. Il ala contre lui et le ressut à grant joie.

En po de tans après, ala Mahius qui estoit fils le conte Thiéri de Flandres, en l'abbéie où Marie fille le roi Estiévenon d'Engleterre estoit rendue. Si l'espousa et tint de par li la conté de Boloingne, car si dou frère estoient mort sans hoir. Li homme de la terre prièrent au pape que il dispensast le mariaige, et il fist leur requeste; mais ansois en ot Mahieus assés à souffrir, car ce fut contre la volenté le conte Thiéri son père et le conte Phelippon son frère, et Sances li arcevesques de Raims l'en tint en excommeniement tant que il fust rasols de par le pape. Mahieus ot de celle dame II filles, de quoi nous dirons quant nous parlerons de la génération de Bouloigne...

La guerre Syrascon contre Sanar le roi d'Égypte.

Ne demoura gaires que li quens Thiéris de Flandres et la contesse sa femme qui estoit suer le roi Amauri, vinrent en pélerinage en la terre de Surie. Cil de la terre en orent grant joie, car moult estoient desconforté de la meschéance qui avenue estoit en la terre de Antioche. Noradins qui les barons tenoit en sa prison, ne vot pas sa bonne chéance laissier refroidier, ains ala asseoir la cité de Belinas qui siet au pied dou mont de Libane. Ses engiens fist drescier devant, qui jetoient grosses pierres, et maint assaut i fist tant que en la fin cil de dedens qui n'atendoient nul secours, firent pais en teil manière que cil de la vile s'en alèrent à toute leur choses, et Noradins resut la cité l'an del Incarnation Nostre-Seignour M.C.LXVI, le secont an dou règne Aumauri el mois de octobre le jour de la feste Saint-Luc. Li rois Amauris qui avoit Sirascon chacié hors de Egypte et Sanar confermé dans sa baillie, s'en retourna en son roiaume. Cil d'Antioche envoièrent leur messaiges à lui et li prièrent que il venist vers eux; car grant besoing avoient de conseil. Li rois qui ne leur voloit pas faillir, s'en ala en Antioche et mena le conte Thiéri de Flandres avec lui. Si demoura tant ou païs que il mist toutes les besoingnes en estat, puis s'en rala en son roiaume.

Li quens Thiéris de Flandres fist apparillier ses nés pour aler en son païs, mais entretant li avint une chose, dont il fut moult tourblés; car sa femme la contesse Sebile qui moult estoit bonne dame, s'en ala en l'abbéie Saint-Ladre en Béthanie que la roine Mélissens sa suer avoit fondée. Si se rendi laiens et vesti les dras. Quant li quens Thiéris le sot, il en fut moult tourblés et la vot oster de l'abbéie; mais elle li fist tant prier le roi, le patriarche et aus antres bonnes gens que il la laissa en l'abbéie et s'en rala en son païs.

Li quens Phelippes ses fils avoit esté, à un Noël, à la court l'emperour Ferri que il tint à Ays, et moult l'avoit li emperères honoré. Quant il s'en fut partis, on li nonça que ses pères venoit d'outre-mer la quarte fois. Il ala contre lui à grant joie.

La mort le conte Thiéri de Flandres et le règne Phelippe son fil, et de pluseurs batailles de Surie.

Ne demoura pas granment que li quens Thiéris moru, quant il ot tenu la conté XL ans. Phelippes ses fils ressut la conté. Li quens Thiéris de Hollande li faisoit tort en la terre de Waucre et aloit dou tout contre les convenances que il li avoit autre fois en convent. Pour ce assambla li quens Phelippes grant navie. Avec lui fut Mahieus li quens de Bouloingne, ses frères, et Godefrois li dus de Louvaing. Li quens Thiéris de Hollande avoit assamblé tout son pooir en Waucres et atandoit li venue le conte Phelippe. Li quens Phelippes qui assés savoit de guerre, quant il sot que li quens de Hollande l'atendoit en Waucres à tot son pooir, il commanda que nus n'alast devant sa nef et que toutes les autres le suissent. Quant il ot bon vent, il entra en sa nef et fist ses voiles lever. Si s'adrecièrent vers Hollande et dist que il n'iroit mie destruire sa terre, ains destruiroit Hollande. Tantost que li quens Thiéris persut que il s'adressoit vers Hollande, grant paour ot; car il avoit avec lui amené tous ceus de la terre qui armes pooient porter, ne il n'avoit pooir de raler ou païs devant la venue le conte. Pour ce entra en une nef. Si s'en ala droit au conte Phelippe et se rendi à lui. Li quens l'en mena en Flandres et le tint grant pièce en prison...

Comment li quens Bauduins de Hainau brisa sa cuisse et fist son fil chevalier et prist à femme la serour le conte Phelippon de Flandres.

Or vous lairons à parler un po de la terre de Surie, tant que nous vous arons dit dou conte Bauduin de Haynau le tiers de ce nom après Richaut. En son temps avint que messires Hues de Enghien qui fut pères Gossuin, Englebert, Sohier et Boniface, fist à Enghien que il tenoit dou conte de Haynau, un fort chastel et le ferma de murs et de fossés et [fist] une fort tour. Après le reprinst dou duc de Louvaing. Par celle forteresse greva puis maintes fois la duchée de Braibant la conté de Haynau.

Après avint en l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. LXVIII, la vigile de Paskes, que li quens Bauduins li tiers fut à Valenciennes, et grant plenté de chevaliers avec lui. Si fist Bauduin son fil chevalier. Ne demora pas granment après ceste grant feste que li quens devant dis et si enfant et pluseur chevalier estoient à Valenciennes. Il regardoient l'ouvraige de la Sale qui encore n'estoit parfaite. Li aloirs sour quoi li quens estoit, fondi. Si chai li quens et pluseurs chevalier qui moult furent blecié. Li quens i ot la cuisse brisie et fut si défroisiés que il en langui grant tans après. Quant la contesse Aalis sa femme le vit si mal atourné, elle en ot si grant dueil que une maladie l'em-

print, dont elle moru. Si fut ensevelie à Mons à Sainte-Waudrut en la croute devant l'autel Saint-Jehan. Li quens i estora chapelains qui chantent chascun jour pour l'âme de li.

Au tans le conte Bauduin le tierc estoient cil de Saint-Jehan de Valenciennes chanonnes séculier, mais il les osta et i mist chanonnes riulés. Bauduins ses fils qui estoit nouviaus chevalier, entendi que il avoit robeours et males gens aval Haynau, qui mout faisoient de malisces sour la fiance que il estoient de grant lignaige; mais il ne laissa pas por ce que il ne les feist poursuivre tant que il les ot. Si les fist morir do divers tourmens sans espargnier.

L'an après, qui fut l'an del Incarnation Nostre-Seignour M. C. LXIX, cil Bauduins, fils le conte Bauduin le tierc, prist à femme Marguerite suer le conte Phelippon de Flandres. Cis quens Phelippes li donna avec sa suer v^{e} livres d'artisiens chascun an au winaige de Bapaumes, de quoi li II cent livres furent pour le claim que li quens Bauduins faisoit à Douay. Après firent aliance de aidier li uns l'autre, tous hommes hors mis, fors que le roi de France de par le conte de Flandres et l'évesque de Liége de par le conte de Haynau. Cil Bauduins fut si obéyssans à la volenté son père que onques ne fut encontre chose que il cuidast que il vosist.

Après avint que li quens Henris de Namur et de Luxembourch ot grant contens contre le duc Godefroit de Louvaing. Si assamblèrent l'un contre l'autre. Li quens Bauduins li tiers de ce non et ses fils assamblèrent lor gent pour aidier le conte de Namur et vinrent à Escausignes à VII^{c} chevaliers qui tout furent dou tenement de Haynau, fors II, c'est assavoir messires Wautiers de Sottenghien et Gérars ses frères; et tant firent que li quens de Namur vint à honneste pais contre le duc de Louvaing.

Après avint que Bauduin li jones ot une fille de Marguerite sa femme, qui ot non : Ysabiaus.

Après avint en l'an del Incarnation Nostre-Seignour M.C.LXX que il ot criet à Trasegnies un tournoiement là où Bauduins li jones ala pour l'ochoison de tournoier, et pour ce que il se doutoit de la rencune le duc de Louvaing, il i mena entour III^{m} sergens à pied. Li dus Godefrois de Louvaing vint de l'autre part tous pourveus de faire laidure le conte, car il amena bien XXX^{m} hommes de pied et très-grans nombres de chevaliers et de sergens à cheval.

Quant Bauduins li jones et li sien orent passé la haie de Carnières et il virent la grant multitude de gent que li dus avoit, voulentiers fussent trespassé le bois, se il peussent; mais li bois estoit trop espès. Pour ce s'en ala Bauduins hardiement jusques à l'iauwe dou Pienton, et pour faire sa gent certains que il n'avoit talent de fuir, il descendi à piet et ordonna sa gent au mieus qu'il pot. Li dus et li sien vinrent à grant desroi. Si commensa la bataille fière et orguilleuse, qui dura grant pièce; mais au derrains li dus fut desconfis et i ot de sa gent mort jusques à II^{m} et très-grant nombre de

prins. Li remanans s'en fui. Des gens Bauduin n'i ot gaires de mort, ne de prins. Il s'en revint sains et haitiés à son père.

L'an qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. LXXI, Marguerite femme Bauduin le jone se délivra d'un fil à Valenciennes el mois de jung. Li enfès ot non : Bauduin. En celle gésine prist li feus à Valenciennes, de quoi il ot ars près de IIII^{m} maisons.

En cel an meismes fut li quens Henris de Namur et de Lucembourch si apressés de ses voisins que il n'osoit mie bien aler de l'un de ses chastiaus à l'autre. Il manda Bauduin de Haynau son neveu qui li ala aidier à III^{c} chevaliers et III^{c} sergens à cheval. Si maintint si bien la guerre que il plaissa tous ses anemis jusques à Mès en Loherainne. Avec lui estoient messire Jaicquemon d'Avesnes, messires Gilles de Saint-Obert, messires Rasses de Gavre et plusour autre vaillant chevalier. Quant celle guerre fut finée, Bauduins revint en Haynau où il fut volentiers veu.

La mort le conte Bauduin le tierc et le règne le conte Bauduin le quart.

En cel an print une griés maladie au conte Bauduin le tiers de ce non, dont il moru. Il fut ensevelis ou moustier Saintte-Waudrut à Mons devant le grant auteil l'an del Incarnation Nostre-Seignour M. C. LXXI.

Bauduins ses fils, li quars de ce non après Richaut, tint la conté après son père et donna Henri son frère Sebourc, Angre, Faït et autre terre en Haynau. Cis Henris prinst à femme la suer monseignour Jehan de Cysoing. Il ot de li II fils. Li ainsnés ot non : Phelippes, qui tint Sebourc après son père. Li autres ot non : Bauduins, qui moru jones vallès. Phelippes de Sebourc fut chevaliers. Il print à femme la fille monsire Alart de Estrépi. Si ot de li II fils et IIII filles. Li ainsnés de ses fils ot non : Bauduins, et li autres : Henris. Quant messires Phelippes de Sebourc fut mors, sa terre eschai à ses enfans, mais Bauduins et Henris morurent sans hoir de leur cors. Si eschai la terre à leur IIII serours. Ysabiaus l'ainsnée fut mariée à monseignour Bauduin de Hennin qui ot de li un fil et une fille. Li fils ot non : Bauduin, et la fille Basile. Celle Basille ot puis à femme messire Wauthiers de Brainne, fils monseignour Jaicquemon de Enghien, et après la mort monseignour Bauduin de Hennin, Ysabiaus sa femme reprint à mari monseignour Jehan de Audenarde. La seconde fille monseigneur Phelippon de Sebourc ot non : Aélis. Elle fut mariée à monseigneur Wautier de Bousies qui ot de li II fils et III filles. Li ainsnés des fils ot non : Wauthiers, et li autres : Bauduins. La tierce fille monseignour Phelippe de Sebourc ot non : Jehanne et fut rendue en l'abbéie dou Caisnoit. La quarte fille monseigneur Phelippon de Sebourc ot non : Juliane.

Nous vous avons dit de la lignie qui est issue de monseignour Henri de Sebourc, fil le conte Bauduin le tiers. Or vous dirons dou conte Bauduin, le quart de ce non après

Richaut. Le premier Noël après ce que il fut quens, il tint la feste à Valenciennes. Bien i ot v^c chevaliers. Messires Gilles de Saint-Obert estoit séneschaus, et messires Ernous de Landast estoit bouteillers de par sa femme qui le tenoit en douaire dou seigneur d'Aunoit que elle avoit eu à son mari. Moult fut cis quens larges et courtois et biaus parliers à ses gens et bien laissa joïr les fiévés de mestiers de son ostel. Après ceste feste dou Noël ala li quens tournoier en Champaigne et mut de son païs à tout IIII^xx chevaliers, lesquels il tint parmi un mois à ses propres despens alans et venans jusques en son païs en Haynau. A la Pasque après, qui estoit de l'Incarnation de Nostre-Seigneur M.C.LXXII, ala li quens tournoier en Bourgoigne à Rougemont et mena entour c chevaliers avec lui. Quant il aprocha Rougemont, li quens de Nevers deffendi que on ne le herbergast. Pour ce n'i laissa mie à herbergier. De quoi li quens de Nevers fut si coureciés que il assambla contre lui et ot en sa compaignie le duc Henri de Bourgoigne. Li quens Bauduins s'apareilla de bien deffendre ; mais li quens de Nevers ne parfist mie s'entreprinse. Si s'en parti li quens Bauduins dou païs sans damaige et vint à un tournoiement à Rétest. De là revint en son païs en Haynau. Il avoit bien demoré v semainnes et mené toutes ses gens à son propre despens.

En cel an meismes ou wain mut guerre li dus de Lembourc contre le conte Henri de Namur et saisi aucune terre dou sien, par quoi li quens Henris envoia au conte Bauduin de Haynau son neveu qui li ala aidier à CCC et XL chevaliers et autant de sergens bien montés à asségier Erlons-le-Thiés avec le conte Henri son oncle. Quant il orent X jours sis devant le chastel, li dus de Lembourc qui bien vit que il n'avoit pooir de combatre à eux, fist pais et rendi au conte de Namur quanque il li avoit tolu et amenda tout. Après ces choses, li quens Henris de Namur fist recorder les convenances de lui et dou conte Bauduin de Haynau son neveu et renouveler les sairemens. Après s'en parti li quens Bauduins et s'en revint en son païs.

En l'an après qui estoit de l'Incarnation Nostre-Seigneur M.C.LXXIII, commensa li quens Bauduins une tour à Biaufort. Messires Jaiques d'Avesnes vot estre encontre, mais en la fin il n'en ot pooir : si souffri que li tours fust faite.

En l'an après qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur M.C. LXXIIII, Pierres eslis de Cambrai laissa l'éveschié et la clargie et devint chevaliers et print la contesse de Nevers, sicom nous avons dit dessus. Après lui fu esleus Robert li prévos d'Aire. Cil Robers estoit moult bien dou conte Phelippon de Flandres. Quant il dut venir à Cambrai, il demanda conduit au conte de Haynau; car il se doutoit pour aucunes paroles qui avoient [esté] entre lui et monseignour Jaiquemon d'Avesnes. Li quens li otroia le conduit et envoia monseignour Loeys de Fraisne avec lui pour conduire. Li prévos qui bien cuida estre conduis, passa parmi Haynau tant que il vint à Condet-sur-Escau. Là vinrent li sergent monseignour Jaikemon d'Avesnes et l'ocisent au descendre dou pont. Quant li quens Bauduins le sot, moult en fut coureciés. Si fist abatre la maison de Con-

det et ardoir la vile. Li quens Phelippes de Flandres meisme, pour l'ochoison de son clerc, saisi Guise et Leskières et tant que messires Jaiques tenoit dou fief de Vermendois; mais pou après s'acorda messires Jaiques aus II contens.

En cel an meismes au Noël tint li quens Bauduins sa court. Bien ot avec lui CCC et L chevaliers. Là print messires Gilles de Saint-Obert congiet pour aler outre-mer, et li quens li donna bel don; et messires Jakes d'Avesnes reprist adont le chastel de Condet dou conte. Messires Gilles de Saint-Obert qui outre-mer s'en aloit, moru en la mer, et messires Girars ses fils qui avec lui estoit, s'en retourna et tint sa terre après lui.

En l'an après, qui fut del Incarnation Nostre-Seignour M.C.LXXV, ala li quens Bauduins à un tournoiement entre Soissons et Brainne. Il mena bien avec lui CC chevaliers et XIIe sergens à pied. Quant il vint à Soissons, il ot avec lui monseignour Raoul de Coucy et monseigneur Bouchart de Mont-Morenci qui estoient si serourge et le conte Raoul de Clermont. Li François et li Champenois estoient à Brainne à grant compaignie de chevaliers. Li quens Bauduins issi de Soissons et ala jusques aus vignes de Brainne et demoura jusques au vespre, et toute sa compaignie. Quant il vit que nul n'istroit, il retraist vers Soissons. Dont issirent cil de Brainne et poursuirent le conte. Quant li quens s'en persut, il retourna à tout une partie de sa gens et lor couru sus et s'i maintint si bien que il n'i perdit riens, ains gaaigna assés.

En cel an mut uns descors entre le conte de Haynau et monseignour Jaikemon d'Avesnes, par quoi li quens requist à monseigneur Jaikemon d'Avesnes que il li délivrast le chastel de Condet. Il dist que il ne le devoit pas faire. En la fin li quens le fist juger as pers monseignour Jaikemon. De ce descort se mesla li quens Phelippes de Flandres tant que il i ot truées.

En l'an après, qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. LXXVI, fist li quens Bauduins grant semonce à la faute de la true. Il s'en ala vers Avesnes et fist tant coper dou bois de la Haye d'Avesnes que il peussent bien passer C chevaucheour à front. Messires Jaiques s'estoit pourveus de ce que il pooit avoir de gent; mais, quant il vit que il n'avoit pooir contre le conte, il vint tous armés à lui et se mist à sa voulenté et li délivra le chastel de Condet. Li quens l'abati, et par tant fut pais faite.

En cel an meismes en wain mut grant contens entre le conte Phelippon de Flandres et monseigneur Jaikemon d'Avesnes; car li quens Phelippes li avoit requis que il li délivrast le chastel de Guise et celui de Leskières. Messires Jaiques ne li voloit baillier. Pour ce fist li quens Phelippes une grant semonce et manda le conte Bauduin de Haynau qui estoit ses aloiés. Si asséga li quens Phelippes Guise, et li quens Bauduins asséga Leskières et tant fut devant que il la print à force et abati la grant tour qui estoit sur la mote et les murs entour par la volenté le conte Phelippon. Et li quens Phelippes sist tant devant Guise que elle li fut rendue. Après fist pais messires Jaikes au conte Phelippon, par quoi il rot Guise et toute sa terre.

En l'an après, qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. LXXVIII, se croisa li quens Phelippes de Flandres et fist asseurer le conte Bauduin de Haynau et Marguerite sa femme à tous les barons de Flandres comme son hoir; car li quens Mahieus de Bouloingne et messire Pierre ses frères estoient mort.

L'an après qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. LXXVIII, moru Yves quens de Soissons et sires de Néelle, qui avoit à femme Yolent serour le conte Bauduin de Haynau le quart de ce non; et pour ce que il moru sans hoir de son cors, Conus li chastelains de Bruges, qui estoit ses niés, saisi la conté de Soissons et la seignourie de Néelle.

En cel an meismes revint li quens Phelippes d'outre-mer.

En l'an après qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. LXXIX, fut traitié le mariaige dou roi Phelippe de France le fil Loeys et Ysabel fille le conte Bauduin de Haynau. Li quens Bauduins estoit encontre pour ce que il avoit devant convenance au conte Henri de Champaigne de mariaige de son fil Baudnin qui devoit avoir la fille le conte Henri de Champaigne; et li ainsnés fils le conte de Champaigne devoit avoir à femme cesti Ysabel. Encore li grevoit ce que li quens Phelippes de Flandres avoit promis grant terre au roi de France avec ce mariaige. En la fin par commun assens fut li mariaige convenanciés en teil manière que li rois devoit avoir Arras, Saint-Omer, Ayre, Hesdin, Bapaumes et toute la terre delà le Fosset vers Saint-Omer, et, se madame Ysabiaus n'avoit hoir de son cors, toute celle terre revenroit aus hoirs le conte Phelippe, et, se elle avoit hoir et cil hoirs morut sans hoir de son cors, adès revenroit la terre aus hoirs de Flandres.

Comment li rois Phelippes espousa la fille le conte Bauduin de Haynau et la couronna, et de pluiseurs guerres que li rois Phelippes eut contre les barons.

L'an après qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. LXXX, le lundi après les octaves de la Pasque, vint li rois Phelippes à Bapaumes. Si espousa madame Ysabel fille le conte Bauduin de Haynau à grant solempnité, et puis l'emmena vers Paris, et fut couronné à Saint-Denis l'andemain de l'Ascention.

Au secont an après, qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. LXXXII, mut un descors entre le conte Bauduin le quart de ce non après Richaut et le duc Godefroit de Louvaing et Henri son fil. Pour ce fist li quens Bauduins une grant semonse et vot aler fermer Lembeke que messires Gossuins de Enghien tenoit en fief de monseignour Wautier de Lens, et cil Wautiers tenoit cel fief dou conte avec son autre fief. Messires Gossuins de Enghien l'avoit engaigié au conte Bauduin. Quant li dus Godefrois sot que li quens de Haynau voloit faire celle fermeté, il fut encontre pour ce que sainte Gertrus

cui avoés il estoit, i avoit aucunes rentes. En la fin s'en mesla li quens Phelippes de Flandres tant que il fist trues jusques aus octaves de la Thiephane suiant après. Aus octaves de la Thiephane refist li quens sa semonse et ot grant plenté de ses amis et de ses hommes à Mons. Là vint li quens Phelippes de Flandres et li requist que il donnast trives tant que li dus Godefrois qui croisiés estoit, fust revenus d'outre-mer. Li quens Bauduins qui savoit que il avoit assés plus de gent que li dus, refusa celle trive. Dont li dist li quens Phelippes que, se il n'otroioit la true, il aideroit le duc contre lui. Ceste parole greva moult le conte de Haynau; mais si homme et si ami qui là estoient, li loèrent que il donnast les trues, ainsçois que il perdist le conte Phelippon de Flandres. Li quens Bauduins qui onques n'issoit dou conseil de ses hommes, donna les trues moult enguisseus.

En cel an meisme s'acoucha malades à Luxembourc li quens Henris de Namur. Il avoit eu mal en l'un de ses yeux, par quoi il l'avoit estaint, et en celle maladie li estaint li autres. Li quens Bauduins de Haynau ses niés l'ala veoir, et là furent renouvelées les convenances de la terre de Namur qui devoit revenir au conte Bauduin, et furent les convenances jurées de tous les hommes de la terre.

En l'an qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. IIII^{xx} et IIII, ot pris un parlement vers Rouem du roi Phelippe de France et dou conte Phelippon. A ce parlement vint de par le roi Phelippon de France li rois Henris d'Engleterre, et d'autre part i fut li quens Phelippes de Flandres qui avoit avec lui le conte Bauduin son serourge. Cis parlemens fu de ce que la contesse de Vermendois, femme le conte Phelippon, estoit morte l'an devant sans hoir de sa char. Si estoit la terre escheue à Énor sa suer qui avoit esté femme Godefroit fil le conte Bauduin le tierc de ce nom après Richaut. Godefrois n'ot nul hoir de li, sicom nous avons dit dessus, et elle se remaria au conte de Biaumont-sour-Oyse. Quant elle cuida saisir la terre de Vermendois, li quens Phelippes de Flandres fut encontre, ne ne li vot délivrer. Pour ce s'en ala la contesse Aénor au roi Phelippe de France et fist à lui tel convenance que li rois li devoit aidier à recouvrer sa terre, et, pour ce que elle n'avoit nul hoir de sa char, elle en otroia au roi partie. Dont entreprint li rois la besoingne, et de ce devoit estre cis parlemens : autrefois en avoit-on traitié. Li rois Henris requist au conte Phelippon que il meist Thouroute et Choisy en la main del Hospital, par quoi li rois l'eust après la mort le conte, et li quens tenroit Vermendois sa vie. Li quens n'en ot pas conseil. Sur ce se partirent de là. Li quens Bauduins de Haynau qui estoit avec le conte Phelippon son serourge, s'en ala par Pontoise pour veoir la roine sa fille. Elle li proia moult que il aidast le roi contre le conte de Flandres, par quoi elle fust plus amée ou roiaume. Li quens dist que il li aideroit ce que il porroit, sauve la convenance que il avoit au conte de Flandres. Puis revint en Haynau. Aucun firent entendre au conte Phelippon que li quens de Haynau avoit convent d'aidier le roi. De ce fut-il moult esmeus contre le conte de Haynau.

A la Pentecouste après, ala li quens Bauduins très-noblement à la grant court à Maiance que li emperères Ferris tint, et fist ses II fils chevaliers. On dist que il i ot LXX^{m} chevaliers, et là fu li quens moult honnourés de l'empereour et de tous les barons, et fist à l'empereour toutes les besoingnes que il i ala querre.

Entre ces choses furent trues prises entre le roi de France et le conte Phelippon de Flandres. Li rois mist le conte de Haynau en ses trues, qui mot n'en sot. Au repairier de la feste, manda li quens de Haynau ses gens que il fussent appareilliet pour aidier le conte Phelippon. Après manda au conte Phelippon que il parlast à lui ès marches de Flandres ou en Vermendois. Li quens Phelippes qui cuidoit que il eust talent de lui grever, ne vot prenre nul jour à lui.

En ce tans meismes envoia li quens Phelippes de Flandres en Portingal pour femme. Si li amena-on Mahaut qui estoit suer le roi. Si l'espousa à grant joie.

En ce tans meismes à l'entrée d'aoust fist li quens Bauduins de Haynau une grant semonse; car li dus Godefrois de Louvaing estoit revenus d'outre-mer, et devoient les trues faillir entre eux. Li quens Bauduins de Haynau ala au conte Phelippon et li requist que il li aidast comme celui qui maintes fois l'avoit servi. Li quens Phelippes l'en fist mauvais samblant et li dist que il donnast trues au duc et li aidast contre le roi de France, car li quens Phelippes voloit aler contre le roi Phelipon de France, et il li aideroit, sicom il avoit fait maintes fois. Au derrain se parti li quens Bauduins dou conte Phelippon sans nulle atente d'ayde. Li quens Bauduins s'en ala à Tubise où il avoit son ost assamblé. Là vint messires Jaques d'Avesnes et loa que on feist trues pour ce que il doutoit que li dus n'eust en s'aide le conte de Flandres. Li consaus s'i acorda bien. Dont s'en ala messires Jaikes pour parler de celle true; mais, ansois que il fust venus au duc, Hellins li sénéchaus de Flandres qui estoit venus en l'ayde le duc (et bien avoit CCC chevaliers avec lui et grant nombre d'autre gent) entra en la vile de Lembeke. Si bouta le feu partout et l'ardist.

Quant li Haynuier et cil qui avec le conte de Haynau estoient, virent ce, [il] ne le porrent plus souffrir, ains férirent des esperons, et commensa li poigneis grans et fiers. En la partie le conte de Haynau ot bien IIII^{xx} chevaus mors, et en la partie le duc CCC et XL, et de chevaliers et sergens de Flandres et de Braibant pris grant partie. En l'aide le conte de Haynau fut Rogiers évesques de Loon et Renaus de Rosoi ses frères et IIII^{xx} chevaliers, li quens Manesiers de Rétest à VII^{xx} chevaliers, messires Gui de Chiri, messires Renaus de Donceri ses frères, messires Raous dou Tour, messires Gaufrois de Baleham, messires Robert de Pierrepont, messires Gaufrois de Viane et messires Ludemars ses frères et messires Raous de Couci qui bien i avoit L chevaliers, et si i estoit messires Jaiques d'Avesnes et tuit li Hanuier. Après ce poingneis, quant les II parties se furent retraites, messires Jaicques d'Avesnes, cui il pesoit moult dou contens, s'entremist de faire une true. Si ala parler au conte Bauduin de Haynau et

puis au duc Godefroit de Louvaing. Tant fist messires Jaiques que les trues furent prinses jusques à II ans.

Quant les trues furent afermées, li quens Bauduins s'en ala à Paris au roi Phelippon de France pour faire aloiance à lui contre le conte Phelippon de Flandres; car il n'avoit mais nulle espérance de trover amour ou conte Phelippe. Quant il fut venus à Paris, li rois le resut à grant joie, et, pour ce que il avoient là po gent, il prisent jour à Soissons de parfaire l'aloiance. A celui jour vint li quens Bauduins à VII^{xx} chevaliers des plus vaillans de sa terre. Li rois i ot de ses barons. Si fut parfaite l'aloiance. Quant li quens Phelippes le sot, moult en fu iriés. Si atraist à son acort monseignour Jakemon d'Avesnes Quant li quens Bauduins le sot, il semonst monseignour Jaiquemon que il feist son estaige à Mons et que il gardast le chastel. Dont revint messires Jaiques au conte et li ot convent que il li aideroit contre le conte Phelippon. Pour tant li souffri li quens Bauduins de faire son estaige....

La venue le conte Phelippon de Flandres outre-mer.

Le quart an dou règne Bauduin qui estoit de l'Incarnation Nostre-Seignour M.C.LXXVII, ariva li quens Phelippes de Flandres au port d'Acre. Li rois qui avoit longement jeu malades à Escalonne, s'estoit fais porter en une litière en Jhérusalem. Quant il sot la venue le conte, grant joie en fist. Des barons envoia contre li et des prélas, qui l'emmenèrent en Jhérusalem. Quant il fut venus, li rois li fist requerre, voiant tous les barons, que il receust la garde dou roiaume : tuit obéiroient à son commandement en pais et en guerre, et dou païs et des rentes feist tout à son plaisir. Li quens respondi que pour ce n'estoit-il pas venus en la terre, ne pour avoir baillies, ne justices, ains estoit venus pour servir Nostre-Seigneur, ne n'avoit talent de soi loier, ne entreprendre chose par quoi il ne peust retourner en son païs quant il li plairoit; mais, se li rois voloit metre un baillif pour garder sa terre et ses gens, il i obéiroit volontiers tant que il seroit ou païs. Quant li rois vit que il n'en pourroit plus traire, il li dist que entre lui et l'empereur de Constantinoble avoient entreprins que chascuns d'eus envoieroit son pooir efforciement en Égypte guerroier. Si li proia débonnairement que il volsist estre chièvetaine de son ost, et là pourroit-il faire grant service à Nostre-Seigneur. Li quens respondi que il n'en feroit riens, car il ne savoit pas bien la manière de lor guerres. Dont bailla li rois, par le conseil de tous les barons, le pooir et le gouvernement dou règne à Regnaut de Chastillon qui avoit esté princes d'Antioche, et estoit vaillans chevaliers et seurs. Se li commanda que il feist dou roiaume ce que il li sambloit que bon fust, et de l'ost que il devoit mener en Égypte ouvrast par le conseil le conte Phelippon de Flandres. Quant li quens Phelippes entendi ceste chose, il traist les barons à une part et lor dist que il ne li sambloit

pas que cil Renaus fust souffisans à ce faire, ains i deveroit li rois metre tel qui seust gouverner le roiaume de Égypte, se Dieu le metoit en main des Crestiens. Cil li disent, se la chose venoit à ce, il n'i saueroient milleur eslire; mais il ne cuidoient pas que li rois li eust talent de donner, ne il dou prenre. Après ces choses leur dist li quens que il s'esmerveilloit moult que on ne parloit à lui dou mariaige sa cousine qui avoit esté femme le marchis Guillaume. Quant li baron entendirent ceste chose, moult furent esbahi et trop s'esmervillèrent pour quoi li quens avoit ceste parole dite. Nequedent il respondirent que ce tenoit au roi, et d'autre part n'estoit pas coustume ou païs que nule dame se remariast dedens l'an que elle avoit perdu son mari, et il n'avoit gaires plus de III mois que li marchis estoit mors, et la dame estoit demourée grosse de lui. Après encerchièrent tant li baron del afaire que il entendirent que li quens de Flandres avoit un baron avec lui, qui estoit avoués de Bétune. Cil avoit fait convenance au conte que, se li quens pooit tant faire que II fil que il avoit, eussent les II serours le roi, il li quiteroit toute la terre que il avoit en Flandres, qui moult estoit grans et belle. Par ceste raison estoit li quens si engrant de parler dou mariaige ses cousines. Toutevoies parlèrent li baron au roi de ce que li quens lor avoit dit, et puis revinrent au conte et li disent que li rois et li baron avoient grant volenté de lui croire et faire par conseil de ceste chose et des autres; et, se il voloit nommer aucun haut homme, de quoi il li samblast que la dame fust bien mariée, il cuidoient bien que li rois en aueroit bon conseil. Li quens dist que ce ne feroit-il pas; car, se il nommoit un baron et on le refusoit, il en aueroit grant honte, mais, se li rois et li baron li voloient jurer que il s'accorderoient sans contredit à celui cui il nommeroit, il leur nommeroit teil en cui elle seroit bien mariée. Il respondirent que nus loiaus hom ne donroit ce conseil au roi que il mariast sa serour à homme que il ne conneust et que il ne seust nommer. Quant li quens vit que il ne pourroit ataindre son propos, si laissa la parole du tout.

Adont estoient li messaige l'empereour Manuel en Jhérusalem, Androines li Anges, fils de la serour l'empereour, et autre grant seignour moult privé de lui. Il les avoit envoiés au roi pour semondre d'accomplir les convenances que il avoient ensamble de guerroier les Turs de Égypte, car bien leur sambloit que li tans en fust ores convegnables, tandis que li quens Phelippes qui si poissans hom estoit, estoit demorés en la terre. Li rois monstra ceste chose au conte de Flandres, aus prélas et aus barons de la terre. Bien furent les convenances monstrées au conte saiellées de la bulle l'empereour, et bien disoient li baron que elles estoient moult profitables. Après demandèrent le conte que il l'en sambloit et que il conseilloit que on en feist. Il respondi que il estoit estranges hom et riens ne savoit de la terre de Égypte, qui estoit, sicom il avoit oï dire, de plus diverse manière et de plus estrange que nule des autres régions, car aucune fois estoit couverte de eaue en pluseurs lieus. Après estoit seiche et ardans, et s'avoit oï dire à ceux qui en la terre avoient esté, que il n'estoit pas ore bonne saisons de l'aler pour

le tans d'iver qui estoit près, et si disoit que grant plenté de Turs s'i estoient assamblé pour deffendre la terre, et doutoit moult que viande ne fausist à ceus qui iroient là, et il cuideroii faire péchié se il menoit ses hommes qui avec lui estoient venu, en lieu où morussent de faim et de mésaise. Quant li baron entendirent la parole le conte, bien virent que il quéroit ochoison pour destourber celle grant besoingne. Si li offrirent des chamois pour porter viandes et armeures par terre, et des nés li promisent tant com il en voldroit pour porter engiens, paveillons et autres harnas. Il lor respondi tout à estrous que il n'iroit mie en Égypte; mais, se il voloient aller ailleurs pour guerroier les enemis de la foi, il iroit volentiers avec eus et leur aideroit à son povoir. Mout furent en grant engoisse li baron, car il ne pooient faire au conte que il alast en Égypte; et d'autre part n'estoit pas bonne chose, ne seur d'aler contre les convenances que il avoient à l'empereour, car si messaige avoient porté moult grant somme d'avoir et si semonnoient efforciement le roi et les autres barons de faire ce que il avoient promis. Il avoient au port d'Acre LXX galies et grant plenté d'autre nés. Pour ce fu acordé dou roi et des barons que il iroient en Égypte avec les gens l'empereour.

Quant li quens Phelippes le sot, moult en fut coureciés et dist que ceste entreprise estoit faite pour lui faire honte. Li baron qui doutoient trop à le courrecier, quant il virent que il estoit si esmeus, parlèrent aus gens l'empereour que par leur volenté fust celle meute respitée jusques après avril. Après ces choses demoura li quens en Jhérusalem XV jours. Si visita les sains lieus, et puis mist les paumes à son col en signe que il avoit son pélerinaige parfait et fist samblant que il s'en voloit raler. Quant il vint à Naples [1], il renvoia l'avoé de Bétune et autres grans gens avec lui au roi et aus barons et leur manda que il avoit eu conseil à sa gent et que il estoit apparilliés d'aler aveeques eux en Égypte ou ailleurs où il volroient. Li rois et li baron persurent que li quens voloit metre le blasme sour ceux de la terre. Pour ce alèrent parler aus messaiges de l'empereour qui encore estoient là et leur pryèrent que il volsissent ceste voie de Égypte parfaire, se on i pooit le conte de Flandres atourner. Cil respondirent que li yvers estoit près, et, nepourquant, se li rois voloit jurer sour sains que il maintenroit la guerre en Égypte tant comme li autre baron i seroient et, se il estoit malades, que il i envoieroit ses gens, il iroient. Li avoés de Bétune qui là estoit, vot jurer à tenir ces convenances de par le conte, fors aucun point que il en estoit, et bien disoit que li quens n'en faisoit pas serement de sa main. Quant li Griu entendirent ce, bien pensèrent que on les menoit par parole. Pour ce se partirent dou parlement sans riens faire et s'en ralèrent en lor païs. Après ces choses disent les gens le conte au roi que li quens avoit grant talent de faire chose de quoi la crestienté fut avancie. Pour ce li bailla li rois C chevaliers et II[m] sergens de pié, et li quens s'en ala vers Triple à tout

[1] Naplouse.

[son ost]; car li quens de Triple l'en avoit moult proié. Il estoit entour le commancement d'octobre.

En celle saison espousa Balyens de Ybelin la royne qui avoit esté femme le roi Amauri et fille Jehan sénéchaut de l'empire de Constantinoble, et tint de par li la cité de Naples, de quoi elle estoit doée.

Quant li quens Phelippes fut venus à Triple, li quens assambla tout son pooir avec lui. Si s'en alèrent en la terre de Hamele et de Hamans.

Mout firent grant damaige ou païs, ne trouvèrent qui contre eux fust hors de forteresce; car Salhadins qui avoit entendu que li messaige l'empereour de Constantinoble estoient venu en Surie pour esmouvoir le conte de Flandres et ceus de la terre à guerroier en Égypte, avoit assamblé tout son povoir et avoit fait pais au fil Noradin. Si s'en estoit alés en Égypte pour deffendre le roiaume encontre eux. Par ceste chose s'en ala li contes tout abandon par la terre. Li princes d'Antioche qui entendi que li Crestien aloient si abandonnéement, assambla tout son povoir et se mist avec eux. Quant il furent tout ensamble, il s'acordèrent d'asseoir le chastel de Harenc. Si alèrent celle part et l'assissent. Les engiens firent drescier viguereusement et assaillirent au commencement tant que cil de dedens en furent tuit esbahi...

Li quens Phelippes de Flandres et li autre baron qui estoient au siége de Harenc, s'estoient si bien maintenu au commancement que moult en furent effraé cil dedens; mais après commancièrent à estre pareceus et leur cors à aisier, jouoient aus tables, aus eschès, souvent en aloient en Antioche à grans compaignies pour estre aus bains et aus délisses.

... Li quens de Flandres disoit toute jour que il l'en convenoit raler en son païs. Cil qui avoient talent de bien faire en l'ost, en estoient tuit desconforté. Quant li Turc dou chastel persurent ses choses, il en queillirent grant hardement et plus viguereusement s'en deffendoient. Quant li princes d'Antioche vit que il gastoient le tans en wiseuses, il fist parler à ceus de dedens, qui li donnèrent tant d'avoir que il se parti dou siége, et tout li autre aussi assés honteusement.

Li quens de Flandres s'en ala en Jhérusalem et fist là la feste de Pasques. Après fist appareillier galies, tant comme mestiers fut. A la Lyce de Surie entra en mer : si s'en ala en son païs, ne laissa gaires de bonne renommée de ses fais en la terre...

Or vous dirons dou roi Loeys de France. Quant Phelippes ses fils ot XIIII ans, il le fist couronner. Ce fut l'an del Incarnation Nostre-Seignour M C LXXIX. Au couronner fut li rois Henris au Court Mantel comme pers de France.

L'an après qui fut del Incarnation Nostre-Seignour M. C. IIII^{xx}, espousa li rois Phelippes madame Ysabel, fille le conte Bauduin de Haynau, sicom nous avons dit dessus.

L'an après qui fut del Incarnation Nostre-Seignour M. C. LXXXI, moru li rois Loeys de France, et fut ensevelis en l'esglyse Nostre-Dame de Barbel.

L'an après, qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. IIII^{xx} et II, moru li jones rois Henris d'Engleterre à Martiaus [1].

Cel an meismes fist li rois Phelippes les Hales à Paris et enclore le bois de Vinchainnes de murs.

L'an après qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. IIII^{xx} et III, moru la contesse Ysabiaus de Vermendois sans hoirs de son cors. La contesse Aénor de Biaumont sa suer vot saisir la terre, mais li quens Phelippes fut encontre, sicom nous avons dit dessus...

Comment li quens Phelippes de Flandres et li archeveskes de Coulongne et li dus de Louvaing et pluiseur autre entrèrent en Hainau à forche, et comment li quens se maintint et comment ses fieus espousa la fille le conte de Champaigne.

... Si dirons dou conte Bauduin de Haynau le quart de ce non après Richaut. Nous vous deismes dessus que li quens Bauduins avoit fait aloiance au roi Phelippon de France, de quoi li quens Phelippes de Flandres fut si courciés que il se pourchassa d'aides, ce-est-assavoir Phelippon arcevesques de Couloigne, qui estoit fils monseignour Gossuin de Faukemont, et si li ot convent d'aidier Godefrois li dus de Louvaing et Henris ses fils. Après fist tant li quens Phelippes à monseignour Jaiques d'Avesnes que il fut en s'ayde, et li livra Avesnes, Landrechies et Leuse que il tenoit dou conte de Haynau, et li quens Phelippes i mist ses garnisons. Après entra à grant force en la conté de Haynau par-devers Cambrésis. Il print Vieslis, Solemmes, Saint-Piéton et Haussi. Si en abati les murs, et puis ala tout ardant jusques au Caisnoit. Li quens de Haynau qui vit que il n'avoit pooir de deffendre le Caisnoit, fist ardoir la vile et fist bien garnir le chastel. Phelippes li arcevesques de Couloingne, Godefrois li dus de Louvaing et ses fils Henris entrèrent en Haynau par-devers le Piéton à XVII^{c} chevaliers, desquels li arcevesques en amena les XIII^{c}, et avoient avecques eux plus de LX^{m} sergens, que à pied, que à cheval. Il passèrent par la forest de Carbenières et ardirent les Rues [2]. Après passèrent par-devant Binch. Si ardirent Brai, Lestines et tout le païs entour. Ainssi alèrent ardant jusques à Maubuege où li quens Phelippes revint à eus, qui avoit ars le païs par où il estoit passeis. Il avoit demouré II jours au Caisnoit pour destruire la terre.

Li quens Bauduins qui bien vit que il n'avoit pooir de combatre à ses anemis, entendi à ses forteresces garnir, sicom Valenciennes où il mist bonne garnison et grant plenté d'ouvriers as fossés de la vile. A Bouchaing ravoit-il mis garnison et à Viler-

[1] A Chinon, selon la plupart des auteurs. [2] Le Rœulx.

Chastel, vers le Warde-Saint-Remi, à Lalaing et la tour de Raimmes, Biaufort, le Monchiel, Biaumont, Sorre-le-Chastel et Binch, et avoit envoié ses III fils Bauduin, Phelippon et Henri à Tuyn pour eux garder. Bauduins de Waulaincourt gardoit Waulaincourt et Pareument à toute sa gent, et messires Girars de Saint-Obert garni Busegnies et Saint-Obert. Ustaisses li Vieus [1] et ses fils avoient garni Morlainwés. Li quens Bauduins estoit trais à Mons et avoit avec lui entour CCC chevaliers; il confortoit ses gens et leur disoit que il ne s'esmaiassent pas pour la grant plenté de leurs anemis; car il savoit bien que il ne demouroient pas longement ou païs, ains s'en riroient, ne il n'en porteroient point de la terre avec eus, ains leur demouroit [2].

Li quens Bauduins séoit un jour en une fenestre à Mons et pensoit. Messires Ustaisses dou Rues s'en persut. Si li dist : « Sire, que pensés-vous? Ne vous esmaiés » pas, se vous veés vostre terre ardoir; mais reconfortés-vous, et vos preudommes qui » ci sont. » Li quens regarda et dist : « Saichiés, Ustaisses, je ne me esmaie mie; car » je sai bien que cil seignour qui sont entré en ma terre, en ont bien le pooir, ne ce » n'est pas mes hontes, se je ne me combas à eus; mais je vous dirai que je pensoie. Je » voi le conte Phelippon de Flandres qui est mes voisins. De celui me cuide-je bien » vengier; car je puis entrer de ma terre en la soie. Autreteil puis-je faire au duc de » Louvaing. De monseignour Jaiques d'Avesnes, je ne fais force, car ce est uns povres » hom. De celui me vengerai légièrement; mais je pensoie à ce prestre de Couloingne » comment je m'en peusse vengier, car il maint si long de moi que je n'ai pas trouvé » encore la voie par quoi je i peusse aler, et à ce pensoie-je orendroit. »

Entre ces choses, li arcevesques de Couloingne faisoit traitier de trues à aucun ami le conte de Haynau; mais li quens qui bien veoit que il n'avoient pooir de longement demourer, ne s'i vot assentir. Quant li arcevesques vit que il n'en porroit venir à chief, il s'en partirent, et s'en rala li arcevesques en son païs, et li dus ou sien, et li quens Phelippes en rala par Braibant en Flandres.

Quant li os se fut départis de Haynau, li quens Bauduins entra en la terre que messires Jaques d'Avesnes tenoit en Braibant. Si li gasta toute et saisi Condet et i commensa grans fossés à faire et avoit en propos dou retenir en son demainne. Après départi ses os, et les estranges qui estoient à lui venu, donna de biaus dons et pluseurs en fiéva.

Li rois Phelippes de France avoit grans gens assemblées à Compiègne pour aidier le conte de Haynau, sicom il devoit; mais, par mauvais conseil, il tourna celle chevauchie sur le conte Estiévenon de Bouloingne son oncle. Pour ce n'ot li quens de Haynau nulle aide du roi à cui il estoit aloiés.

Après ala li quens Bauduins à l'évesque Raoul de Liége et li requist que il li aidast

[1] Eustachius senior de Rues, dit Gilbert de Mons.

[2] Cf. Gilbert de Mons, édition de M. de Godefroy, t. Ier, p. 286.

sicom il devoit; mais onques n'en pot avoir aide. Ceste guerre dura ensi dès la Toussains jusques à XII jours devant Noël. Dont se meslèrent aucun preudommes qui prisent trues jusques aus octaves de la Thiephane.

Li quens Bauduins ala au Noël à Loon où li rois Phelippes de France estoit. De là s'en ala avec le roi à un parlement que li rois avoit contre le conte Phelippon de Flandres entre Compiègne et Choysi. A ce parlement furent ralongies les trues dou conte Phelippon et dou conte Bauduin jusques à la Saint-Jehan suiant après.

En celle saison aquist li quens Bauduins au chastelain de Faumars le don des provendes de Condet qui estoient dou don dou chastelain, et se aquist à lui les gens de l'estaple de Valenciennes et les moulins que on dit : les moulins du conte à Valenciennes et la moitié de la vile de Aitre et XXV hommaige. Tout ce tenoit-il dou conte.

En ce tans aussi messires Gossuins de Wavrin, qui estoit vaillans chevaliers, frères le séneschal Hellin de Flandres, ocist un sergent le conte Phelippon. Pour ce s'en vint en Haynau au conte qui le retint de sa maisnie et li donna à femme Ade sa cousine, fille Wistasse dou Rues, qui avoit esté premiers mariée à Nicholon de Boulers, et puis à Wautier de Bousies, et li donna LX livrées de terre en fief à Kiérinaing. Et en cel an donna-il à Bauduin le Karon Ydain s'autre cousine qui avoit esté femme à Renier de Jauche, sicom nous avons dit dessus.

En l'an qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. IIII^{xx} et V, mist li chastelains de Piéronne en la main le roi Phelippon le chastel de Brai que il tenoit du conte Phelippon de par la conté de Piéronne et en fist hommaige au roi. Quant li quens Phelippes le sot, il ala asségier Brai. Dont fist li rois grant semonce. Li quens Phelippes mena s'ost d'autre part la rivière. Si demourèrent l'une os contre l'autre III sepmainnes.

Entre ces choses li quens Bauduins avoit grans gens assamblées. Si entra en la terre monseignour Jaikemon d'Avesnes et i fist grant wast. Après vot aler sur le duc de Louvaing. Quant il fu alés jusques à Bousut sur la rivière de Haine, li messaige le roi Phelippon de France li requisent, si expressément que il porent, que il alast à lui sans délai, car il avoit jour de pais au conte de Flandres. Li quens Bauduins qui pou faisoit sans le conseil de ses hommes, en parla à eus, et par leur conseil desparti sa chevauchie et ala vers le roi, jà fust-ce chose que la pais ne li pleust mie moult. Quant li parlemens fut assamblés, li preudoume qui le jour avoient prins, se meslèrent de la pais tant qu'elle fut faitte en teille manière que li quens Phelippes rendi à Énor (la contesse de Biaumont) Chauni, Rissons, Laceni et II^{c} livres par an sur le winaige de Roie, et li rois Phelippes ot Choisi, Thourote et les houmaiges de Pois, de Bretuelle, de Milli et de Hangest. Après parlèrent preudoume de la pais dou conte Phelippon et dou conte Bauduin, et sour tous s'en mesla li rois Phelippes tant que s'entrepardonnèrent leur mantalens et revinrent en bonne amour, sauve la loiance que li quens Bauduins avoit au roi Phelippon. Par celle pais revint messire Jaiques de Avesnes en l'ommaige le

cónte Bauduin et en sa pais, et li dus de Louvaing ot Tubise et la Wanake [1]. Ensi furent toutes ces pais faites à cel jour. Si s'en rala chascuns en son païs.

Li quens Bauduins fist haucier la tour de Mons et creteler les murs plus haut et les fossés agrantir et les murs de Binch renforcier et la tour de Brainne et celi de Bouchaing haucier et toutes ses autres forteresces amander.

Entre ces choses, li dus Godefrois de Louvaing et Henris ses fils esmurent grant guerre contre le conte Henri de Namur qui le fist savoir le conte Bauduin, et li quens assambla hastéement son ost et se traist vers Namur. Bien avoit avec lui ccc chevaliers et xxx^m^ sergens, que à pied, que à cheval. Quant li dus entendi sa venue, il fist toutes les proies des marches de sa terre encontre Namur traire à Gemblues et le garni de grant plenté de sergens. Quant li quens de Haynau ot ajoustées ses gens avec ceus de Namur, il s'en alèrent tuit ensamble devant Gemblues, et tant i assaillirent que il la prinsent à force. Une partie de ceus de la vile se férirent en l'abbéye; mais li Haynuier i boutèrent le feu, par quoi il les en convint tous issir. Là gaingnièrent li Haynuier et cil de Namur grans proies, et des gens le duc i ot assés mors et de pris. De là s'en ala li quens Bauduins et li quens Henris ses oncles au Mont-Saint-Wibert : si l'ardirent et pluseurs autres viles de la duchée.

Entre ces choses ala li quens Phelippes de Flandres au roi Henri d'Alemaingne, de cui lignaige il estoit. Si fist moult grant plainte à lui dou roi Phelippon de France et dou conte Bauduin de Haynau. Li rois Henris s'esmerveilla moult dou conte Bauduin de Haynau qui avoit esté contre lui, et li promist s'aide. Ne demoura pas granment que li rois Henris vint à Liége et manda le conte Bauduin que il venist à lui. Li quens Bauduins mut à cc chevaliers. Si ala jusques à Andanne et manda le roi que il li envoiast conduit. Li rois i envoia l'arcevesque Phelippon de Couloingne, Raoul évesque de Liége, Conrat conte palatin dou Rin, Henri de Lembourc et Aubert le conte de Danbourt [2]. Cil menèrent le conte Bauduin à Liége. Li rois Henris le tint moult court que il aidast le conte Phelippon de Flandres contre le roi de France. Li quens respondi que il ne savoit nule raison pour quoi li quens Phelippes deust si tost brisier la pais qui avoit esté faite si nouvellement. Moult i ot de paroles dites. En la fin se parti li quens Bauduins dou roi sans sa grâce que onques ne li pot aidier raisons que il deist, et s'en i avoit-il assés. Quant li quens Bauduins s'en fut ralés, aucun preudomme qui avoient entendu que li rois Henris d'Alemaingne avoit propos d'aidier le conte Phelippon, parlèrent tant au roi Phelippon de France et au conte Phelippon que il prinsent unes trues entre eus.

[1] Cette forteresse se trouvait sur le territoire de Bellinghen, à l'ouest de Hal.

[2] Le comté de Danbourg ou Dachsbourg était situé près de Saverne dans les Vosges. Il appartenait à la maison de Linange.

En ce tans reprint li quens Henris de Namur, par le conseil de preudommes et le conte Bauduin, madame Agnès sa femme, cui il avoit laissiée pres de xv ans. Elle estoit suer le conte Othon de Gelre et cousine germainne le conte Bauduin de Haynau. En pou de tans après ot li quens Henris de celle dame une fille qui ot non : Ermensens.

En cel an devant dit qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur. M. C. IIII^{xx} et V, manda li rois Phelippes le conte Bauduin à Soissons en un avens. Là fut li arceves-ques de Rains Guillaumes et la contesse de Champaigne, li quens Thiébaus de Blois, li quens Estiénes de Bouloingne. La fut li quens de Haynau moult pressés de tous d'aler avant ou mariaige de son fil Bauduin et de Marie fille le conte de Champaigne, qui bien avoient aage d'espouser. Li quens respondit que la convenance estoit tele que ses fils devoit prenre la fille le conte de Champaigne, et li ainsnés fils le conte devoit prenre sa fille, et pour ce que sa fille n'avoit pas aage, il requéroit moult que on atendist tant que il eussent aage, par quoi on feist les II mariaiges ensamble. En la fin parla tant li rois Phelippes et li autre preudomme qui là estoient, que jours fut prins aus octaves de la Thiephane suiant après d'aler avant dou mariaige Bauduin de Haynau et Marie qui aage avoient, et la contesse de Champaingne et Henris ses fils qui avoit XVI ans ; et grant plenté de leur hommes jurèrent que Henris de Champaingne prenroit à femme Yolent fille le conte Bauduin de Haynau, quant elle aueroit aage. Quant li jours des octaves de la Thiephane fut venus, li quens Bauduin mena Bauduin à Chastel-Thiéri. Si furent faites les noces à grant sollempnité. Bauduin avoit XIII ans, et Marie XII ans. Après la mena à Valenciennes où elle fut receue à grant sollempnité et à grant feste de tous ceulx de la terre, que li quens i avoit assamblés. Bauduin commensa moult tempre à amer sa femme Marie ; ce ne fut pas merveilles, car elle devint moult bonne dame et moult religieuse.

En celi tans donna li quens Bauduins à monseignour Gillion de Cymai son cousin la vile de Baillues et celle de Mommegnies, que il avoit acquises, et messires Gilles les reprint dou conte en acroissement de sa paerie de Mons.

En cel an meismes ou karesme fut li quens Bauduins avec le roi Phelippon de France à Amiens. Là fut li quens Phelippes de Flandres, qui donna au roi de France la vile de Roie, et li rois li donna le chastel de Biauchaisne. Li quens l'ajousta à la seignourie d'Arras, et là conferma li rois Phelippes le doaire que li quens Phelippes avoit fait à la roine Mehaut de Portingual.

L'an après, qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M.C.IIII^{xx} et VI, conta li quens Bauduins des despens que il avoit fais en guerre et en pais. Si se trouva endeté, outre la value de sa terre, de XLI^{m} livres de blans Valencenois.

Ou mois de juing suiant après, vint si grant temps parmi Haynau devers la Warde-Saint-Rémi que très-grant nombre de bestes et d'oisiaus en furent ocis, et moult de blé en furent perdu, et grans damaiges en vint en la terre.

En celui mois moru Ustasses dou Rues, fil Ustasses le Vieil dou Rues. Si fut ensevelis à Saint-Foullien dou Rues.

En ce tans ot un descort entre Évrart Radoul et monseignour Jehan de Cysoing. Jours en fut prins à Kassiel, auquel li quens Bauduins vint avant pour Évrart Radoul son cousin, et pour ce que il vit que li quens Phelippes li estoit contraires, il li fist faire pais. Apres ressut Évrars Radous Mortaigne qui siet en Haynau, dou conte Phelippon, en acroissement de sa baronnie de Flandres.

L'an après qui fut del Incarnation Nostre-Seignour M. C. IIII^{xx} et VII, ou tans de Pasques, li quens Henris de Namur fist traitier de convenances de mariaige, par le conte Manesier de Rétest, de Ermensent sa fille qui n'avoit mie un an et de Henri le jone conte de Champaingne, et ot en convent que sa fille aueroit toute sa terre après sa mort. Ceste chose fut contre les convenances que li uns et li autres avoient au conte Bauduin de Haynau; car li quens Henris de Namur avoit convent par son sairement et le sairement de ses hommes que il aueroit toute la terre de Namur après le décest le conte Henri, et d'autre part li jones quens Henris de Champaigne et sa mère et grant partie de ses hommes avoient juré que il prenroit Yolent fille le conte Bauduin, quant elle aueroit aage. Mais pour ce ne demoura mie que la convenance dou mariaige de Henri le jone conte de Champaigne et de Ermensent fille le conte Henri de Namur ne fussent jurées et affermées d'une part et d'autre. Quant li quens Bauduins de Haynau sot ceste chose, moult en fut coureciés. Il envoia à l'empereour Ferri Lambert l'abbé de Saint-Gillain et Gillebert, un sien clerc [1], qui li contèrent ceste chose à la cité de Toul où il le trouvèrent. Li emperères lor respondi que tous les fiés et les alues que li quens Henris de Namur tenoit de lui, que il ne souffreroit que nuls les eust après le décès le conte de Namur, fors li quens de Haynau, car il li avoit confermé à la court de Maience, et nomméement ne le souffreroit à tenir homme dou roiaume de France, et moult li promist que il li aideroit. Li messaige s'en revinrent au conte qui moult se tint bien à paiés de la response l'empereour.

En ce point revint messires Othes de Trasegnies d'outre-mer. Li quens Bauduins li donna la vile d'Abechies [2] et tel part com il avoit au winaige de Haspre, et cil le reprint en l'acroissement de sa parrie de Mons.

En cel an meisme se rebela Richars qui tenoit Poito et Gascoigne, contre le roi Phelippon de France, qui ala par Ysodun jusques au Chastel-Raoul où li rois Henris d'Engleterre et tuit si enfant estoient et grant plenté de chevaliers qui s'apareillièrent de combatre. Quant li rois Phelippes le sot, il ordonna ses batailles. Là ot grant estrif dou conte de Champaingne et dou conte de Flandres pour l'avant-garde que chascuns

[1] L'historien Gilbert de Mons.

[2] Aubechies en Brabant, dit Gilbert de Mons. A deux lieues d'Ath.

demandoit par droit. En la fin la charga li rois au conte Bauduin de Haynau qui avoit avec lui cc chevaliers à chevauls couvers de fer. Preudomme alèrent entredeux. Si prinsent trives, et se départirent les os.

En cel an meismes ala li quens Henris de Champaigne à Namur. Si asseura et jura que il tenroit le mariaige de lui et de Ermensent la fille le conte de Namur : elle n'avoit pas encor un an. Li quens de Namur la livra au conte de Champaigne, et il l'envoia en son païs. Ansois que li quens de Champaigne se fust partis de Namur, i vint li quens Bauduins et requist au conte de Champaigne que il li tenist ses convens de sa fille que il devoit prenre, et aus barons de Champaigne qui là estoient, qui le mariaige avoient juré, requist-il que il tenissent lor seremens; et si requist au conte de Namur son oncle que il li tenist convent dou sairement que il lui avoit fait et juré. Ses oncles li noïa tout, et si homme aussi, aucun pour loier que il en avoient eu, et aucun pour la paour dou conte de Namur. Quant li quens de Haynau vit que il n'en porteroit autre chose, il retraist en son païs. Après entendi li quens Bauduins que li emperères Ferris devoit tenir court à Wormaise à la mi-aoust. Il i envoia monseignour Gossuin de Thulin et Gillebert son clerc qui monstrèrent à l'empereour en audience les lettres le conte de Namur et de ses hommes de la convenance que il avoit au conte de Haynau, de quoi li emperères et tout li prince s'esmervillièrent moult; car bien savoient que li quens Bauduins l'avoit mainte fois bien aidié. Pour ce dist li emperères par le conseil des princes que jà li quens de Champaigne, ne autres dou roiaume de France ne l'aueroit, ains seroit au conte Bauduin. Dont s'en partirent li messaige et s'en revinrent tout joiant en Haynau.

En celle saison en la feste Saint-Symon et Saint-Jude laissa li arcediaques Aubers de Liége la clargie. Si vint au conte Bauduin de Haynau qui le resut honnourablement, car il estoit fils le duc Godefroi de Louvaing. Il requist le conte Bauduin que il le feist chevalier. Li quens li otroia et le fist chevalier.

Cel an meismes ès avens assamblèrent à parlement li emperères Ferris et li rois Phelippes de France entre Yvoi et Mouson. Là fut li quens Bauduins de Haynau qui avoit esté mandés des II parties. Li quens de Champaigne fist moult prier l'empereour par l'arcevesque Guillaume de Rains et le conte Thiébaut de Blois qui estoient oncle le conte, que il volsist confermer la terre de Namur; mais onques n'eu porent venir à chief, et li quens Bauduins requist à l'empereour que il renouvelast les convenances que il avoit de son oncle de Namur. Li emperères respondi que il le feroit volentiers, mais il atenderoit que ses fils i fust, qui estoit en Ytaile. Quant li emperères et li rois orent traitié de lor besoingnes, li parlemens départi. Si ala chascuns en son païs.

En l'an après, qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. IIII[xx] et VIII, entendi li quens Bauduins que li rois Henris d'Alemaingne estoit revenus de Ytaile. Pour ce ala vers lui; il le trouva à Inglehem. Si li proia que il confermast les convenances que

il avoit dou conte de Namur; car li empereres li avoit otroié. Li rois respondi que il le feroit volentiers, mais il voloit que ce fust devant son père. Dont s'en ala li quens vers l'empereour, et li rois envoia ses messaiges avec lui, qui disent à l'empereour que ses fils voroit moult avancier la besoingne le conte. Dont manda li empereres son fils. Quant il fut venus, li empereres Ferris et li rois Henris ses fils confermèrent par commun acort toute la besoingne le conte Bauduin. La roine Constance, suer le roi Guillaume de Sésile, que li rois Henris avoit nouvellement espousée, qui estoit cousine le conte Bauduin, metoit grant conseil à sa besoingne. Quant li quens Bauduins ot parfaites ses besoingnes, il s'en revint par Namur où li quens Henris l'atendoit, qui bien avoit entendu qu'il avoit faites toutes ses besoingnes à l'empereour. Pour ce li fist bon samblant et li jura et fist jurer tous ses hommes que jamais ne pourchasseroit par quoi il ne fust ses hoirs de la terre de Namur et feroit à son pooir que il raueroit sa fille dou conte de Champaigne et dépeceroit le mariaige; et li quens Bauduins li jura que il deffenderoit lui et la terre de Namur contre toutes gens.

Ne demoura pas granment après que uns merciers [1] fut desrobés et durement navrés en la terre de Namur. Cil qui ce avoit fait, fut arestés en la terre monseigneur Clarembaut d'Auterive qui le laissa aler pour XIIII mars que il en ot. Li merciers qui moult avoit eu de plaies et le sien perdu, s'en ala plaindre au conte Bauduin qui estoit à Namur, et li monstra ses plaies. De ce fut li quens Bauduins moult coureciés. Si fist querre le robeour tant que il fut pris. Si en fist errant justice : de quoi messires Clarembaus fut moult honteux.

En pou de tans après mist-on le conte Henri de Namur en grant souspeson contre le conte Bauduin, et li fist-on entendre que li quens Bauduins avoit propos de lui bouter hors de la terre. Li quens Bauduins qui de ce ne se donnoit garde, se parti de Namur et s'en rala en son païs.

En cel an mesmes print une grief maladie au conte Henri à Andenne. Pour ce manda au conte Henri de Champaigne que il li envoiast de ses gens pour garder ses chastiaus. Entretant oï nouvelles li quens Bauduins de la maladie son oncle de Namur. Si l'ala veoir. Quant il i fu venus et il ot veu son oncle, ses oncles li dist que il s'en ralast; car il ne vouloit mie que il demourast là. Li quens qui de tout ne se donnoit garde, se parti de là et s'en rala en son païs. Li messaige qui estoient alé en Champaigne, ne trouvèrent mie le conte, car il estoit alés avec le roi de France contre le roi d'Engleterre. La contesse de Champaigne cui il trouvèrent, envoia les siens messaiges au conte de Namur. Aucun firent savoir au conte de Haynau ceste chose, qui tantost s'en ala vers Namur où li quens Henris s'estoit fait porter. Il mena avec lui monseignour Ustasse le Viel del Rues, Nicholon de Barbenson, Oston de Trasegnies,

[1] Pauper mercator, dit Gilbert de Mons.

Wautier de Waregni, monseignour Guillaume son frère qui puis fust appelés oncles, Bauduin Caron, Amant de Provin, Renier de Trit, Huon d'Antoing, Huon de Crois, Bauduin chastelain de Mons, Gossuin de Thulin, Jehan Cornut, Renart de Strépi, Poille de Villers et pluseurs autres. Quant il vint à Namur, il ala veoir son oncle, et puis ala à son hostel. L'endemain li manda ses oncles que il widast la ville. Il n'en vot croire le messaige, mais après li remanda ses oncles par II chevaliers. Dont dist li quens que il s'en iroit l'endemain, mais que il eust parlé à son oncle. L'endemain vint li quens Bauduins ou chastel et dist au conte Henri que il avoit entreprins sa terre à garder à ses propres despens par son gré, et, puis que ensi estoit, il li requéroit que il li quitast son sairement. Ses oncles l'en quita et dist que il garderoit bien sa terre par lui et par ses hommes. Dont s'en rala li quens Bauduins en Haynau et ot conseil à ses hommes que il feroit, car il laissoit Namur en grant péril. Si homme qui bien virent comment li quens Henris se maintenoit et comment il li avoit pluseurs fois failli de convenances, li loérent que il alast ou païs à grant force et se meist en la saisine, se il peust.

Dout assambla li quens Bauduins grant ost et s'en ala devant Namur. Si l'asséga, mais ne souffri que on préast riens ou païs. Li quens Henris avoit laiens entour VII^xx chevaliers et XX^m hommes, que à pied, que à cheval. Li quens Bauduins avoit avec li entour CCC chevaliers et XXX^m sergens, que à piet, que à cheval. Il fist assaillir à la vile de Namur. Cil de dedens se deffendirent viguereusement. Plusours assaus i ot, et au derrain fut la vile prinse à force. Aucun i ot mors de ceulx de dedens, et grant plenté de chevaliers pris et plusours sergens. Li quens Bauduins délivra tous les prisonniers par si que il jurèrent sour sains que jamais ne aideroient le conte de Namur contre lui, fors le conte Gillion de Duras que il envoia à Ath en prison. Cil qui eschapèrent, enfuirent ou chastel avec le conte Henri, et en leur aler boutèrent le feu en la vile. Tantost, comme li quens Bauduins vit le feu, moult l'empesa, et commenda à ses gens que il l'aidassent à restraindre. Cil i coururent viguereusement, mais onques n'i orent pooir devant ce que il en i ot ars la plus grant partie. Après ce ala li quens Bauduins logier entre la rivière de Sambre et le bois. Quant il i ot une pièce sis, viande failli à ceux du chastel et yaue. Pour ce firent-il parler de pais qui fut faite en tel manière que li quens Bauduins mist Namur en la main monseignour Rogier de Condet qui estoit hom aus II parties, et li quens Henris i devoit mettre le chastel de Durbuis, et il les devoit garder sauvement et rendre les pourfis au conte Henri de Namur toute sa vie, et après les devoit délivrer au conte de Haynau, et pour ce que messires Rogiers n'estoit mie là présens, il fut mandés, et fut li chastiaus de Namur livrés et la vile à monseignour Othon de Trasegnies et à monseignour Watier de Waregni et à monseignour Nicholon de Barbenson. Quant messires Rogiers fut venus et il ot receu Namur, il ala à Durbuis. Si cuida que on li deust délivrer, mais il i trouva les sergens le conte de Champaigne que li quens de Namur i avoit jà mis en garnison. Autretel trouva-il à Bovines, ne onques ne il pot entrer. Quant cil

qui tenoient Namur, sorent ceste chose, il délivrèrent le chastel et la vile au conte Bauduin qui bien le garni; et puis s'en ala à Thier [1] qui li fut rendue, et il le donna à monseignour Willaume l'oncle son frère.

Après, en cel aoust meismes, ala li quens Bauduins asségier Bovines. Si i fist tant assaillir et jeter de engiens que cil de dedens li rendirent par tel convent que il les en laissa aler tous quites. Ces choses furent faites en l'an de Nostre-Seigneur M. C. IIII^{xx} et VIII.

Entretant manda li rois Phelippes le conte Bauduin que il alast à lui. Li quens li remanda que il n'iroit mie sans conduit; car il se doutoit du conte de Champaigne qui s'estoit plains de lui. Li rois li envoia conduit, et li quens ala à lui.

Entretant asségièrent cil de Haynau Viesvile. Si la prisent et Bevre la Coulonnoise [2].

Quant li quens Bauduins fut venus au roi Phelippon, li rois parla à lui de la besoingne le conte de Champaigne en telle manière que il sambla bien au conte Bauduin que li rois estoit trop ses contraires. Pour ce se parti du roi plus tost que il pot et s'en rala en son païs. Il avoit ses garnisons ès tours de Floreffe dès le premier siége de Namur et les i laissoit encore pour le lieu qui estoit fors; mais li abbés Hermans li proia que il les ostast et il les feroit si bien garder que maus n'en venroit. Dont tenoit li quens les tours à l'abbé; mais pou après fist tant li quens de Namur envers l'abbé que li abbés li souffri à mettre ses garnisons qui moult firent de mal ou païs, et au derrains en fut l'abbéye arse et auques près toute destruite.

Entre ces choses furent prinses trues entre le roi de France et le roi d'Engleterre. Dont s'apareilla li quens de Champaigne de guerroier le conte Bauduin. Il avoit en s'aide grant plenté de Fransois et des gens le roi d'Engleterre. Quant li quens Bauduins le sot, il s'en ala au conte Phelippon, car moult de ses parens li failloient et de ceux qui autrefois lui avoient aidié: or n'osoient pour ce que il estoient trop près voisin au conte de Champaigne. De eeux estoient Manesiers quens de Rétest, Renaut de Rosoit, Robers de Pierrepont, Jofrois de Balehain, Raous dou Tour, Guis de Ciri, Nicholes de Rumegni. Il trouva le conte à Riout [3]. Il mena avec lui sa femme et ses III fils Bauduin, Phelippon et Henri. Débonnairement proia le conte que il li aidast. Li quens dist que non feroit, se il ne reprendoit de lui le fief de Waulaincourt et celui de Perreumont et celui de Busegnies que li quens tenoit en aluet. Li quens Bauduins qui douta que il ne le peust faire apeler légièrement aussi com il faisoit ses autres hommes, ne le vot otroier, ains s'en parti sans nulle espérance de nulle aide. Quant li quens se vit de toutes pars en tel péril, il ot conseil que il envoieroit à l'empereour et au roi Henri son fil. Si i

[1] Castellum Thiet, dit Gilbert de Mons. Thy-le-Château près de Walcourt.

[2] Beverna quae Coloniensis dicitur (Gilbert de Mons). Biesme.

[3] Ruholt, près de Saint-Omer.

envoia l'abbé de Vicoingne et Gillebert son clerc. Il trouvèrent le roi Henri à Frankenevort. Si li monstrèrent la besoingne le conte. Il respondi que il li seroit bons vers son père l'empereor et loa que il tenist ce que il tenoit et venist à Aldeborch [1] où il devoit estre contre son père, et là meteroit-il conseil à sa besoingne. Dont s'en partirent li messaige tout liet et revinrent en Haynau.

Entretant avoit envoié li quens au roi de France monseignour Gossuin de Thulin. Il cuida dire son messaige privéement, mais li rois li dist que il ne l'orroit pas, se li quens de Champaigne n'i estoit. Quant messires Gossuins entendi ce, il ne vot pas dire ce que on li avoit chargié, ains mua sa parole pour le conte de Champaigne qui là estoit, ains dist autre chose. Après moult de paroles n'en porta messires Gossuins nulle bonne responce dou roi, ains s'en parti sans riens faire.

Ne demoura pas granment après que li quens de Champaigne ala en Ardenne et requist le conte de Namur et le duc de Louvaing que il li aidassent encontre le conte de Haynau. Il li otroièrent leur aide. Là donna li quens de Namur à Henri le jone duc de Louvaing v^{m} mars, et, par le conseil le conte de Champaigne, l'en donna en gaiges Thiennes en Hasbaing [2] et Lernut [3] et aucunes autres viletes entour. Avec ce li donna encore li quens de Namur l'ommaige monseigneur Clarembaut d'Auterive et l'hommaige monseigneur Henri de Merlemont, et li dus mist ses garnisons à Merlemont.

Quant li jours aprocha que li rois Henris d'Alemaingne avoit mis aus messaiges le conte Bauduin de Haynau, li quens n'i osa aler, ains y envoia monseigneur Gossuin de Thulin et Gillebert son clerc. Quant il vinrent à l'empereour, il entendirent que li quens de Champaingne i avoit envoié grans messaige. Entre les autres i estoit li évesques de Toul en Loherainne. Cil messaige avoient promis grant avoir, de quoi li emperères devoit avoir v mille mars, et li rois Henris ses fils v mille mars, et la royne sa femme mille mars, et li consaus mille mars, et li autre de la court M DCC mars; mais, quant li messaige le conte Bauduin furent venut et il orent parlé à l'empereour et au roi Henri son fil et aus autres amis le conte de Haynau, toutes les promesses que li messaige le conte de Champaigne avoient faites, furent refusées, ne puis ne trouvèrent homme qui les en volsist oïr. Li messaige le conte Bauduin ne promisent à l'empereour, ne au roi son fil, ne aus autres de la court fors M et v^{c} et L mars, et parmi tant firent si bien leur besoingne que li emperères manda le conte que il venist à lui à un jour que il nomma et il le receveroit à homme de tous les fiés et les alues qui estoient apendant à la conté de Namur.

Dont se partirent li messaige le conte Bauduin à grant joie, car bien avoient fait la besoingne que il estoient venu querre: ce fut la vigile Saint-Martin. Li emperères

[1] Alteborch in Saxonia, dit Gilbert de Mons. Tirlemont.

[2] Thienas in Hasbanio, dit Gilbert de Mons. [3] Liernu à trois lieues de Namur.

envoia avecques eus un chevalier qui devoit conduire le conte Bauduin, quant il venroit au jour que li emperères avoit mis à ses messaiges, et saichiés que Gillebers li clers le conte Bauduin n'avoit que II prouvendes, et celles donna-il en la court l'empereour à II clers de la court qui moult li aidèrent les besoingnes son seignour à avancier. Quant li messaige furent revenu en Haynau et li quens Bauduins ot entendu comment il avoient esploitié en la court l'empereour et comment Gillebers ses clers avoit donné ses II provendes pour sa besoigne avancier, grant joie en ot et moult leur en sot bon gré et meisme Gillebert son clerc qui ensi avoit ses prouvendes résignées pour lui. Il li donna la prévosté Saint-Germain de Mons et la cousterie et la prouvende de Saint-Waudruit de Mons et la prévosté de Saint-Pierre de Namur et la prouvende de Sougnies et la prouvende de Condet, et si li aquist à l'abbesse la prouvende de Maubuege, et se li aquist à l'évesque de Liége le don des prouvendes de Nostre-Dame de Namur...

Comment li rois Phelippes de Franche et li rois Henris d'Engletière se croisièrent.

En celle saison assamblèrent à parlement li rois Phelippes de France et li rois Henris d'Engleterre entre Chaumont et Gysors. Assés i ot barons d'une part et d'autre. Là vint li arcevesques de Sur qui leur monstra la besoingne d'outre-mer et en queil péril la terre de Surie estoit. Nostre-Sires envoia sa grâce au prodoume par quoi sa parole fut bien receue; car li rois Phelippes de France et li rois d'Engleterre se croisièrent. Avec eus se croisa Gautiers arcevesques de Rouen, Bauduins arcevesques de Cantorbic, li évesque de Biauvais, li évesque de Chartres, li dus de Bourgoigne, li quens Richars de Poitiers, Phelippes quens de Flandres, Thiébaus quens de Blois, Henris quens de Champaigne, Rotrous quens del Perce, Robers quens de Dreues, li quens de Clermont, li quens de Biaumont, li quens de Soissons, li quens de Nevers, li quens de Bar, messire Guillaumes des Bares, messire Bernars de Saint-Waléri, Jaques d'Avesnes, Guillaumes de Merlo, Druies de Merlo et moult d'autre preudomme. Li dou roi fondèrent une églyse en cel lieu et la nommèrent Saint-Champ en l'onnour de ce que la parole Nostre-Seignour i avoit esté adrescie. Après firent convenance li dou roi que les trèves de eux et de leur hommes demouroient en tel estat com elles estoient à celui jour, jusques adonc que il seroient revenu dou service Nostre-Seigneur...

Comment li quens Bauduins de Hainau fu princes et marcis de Namur.

Or lairons un pou à parler dou siége d'Acre. Si dirons dou conte Bauduin de Haynau le quart de ce non après Richaut. Bien avés oï dessus comment li quens Bauduins envoia

à l'empereour et au roi Henri son fil monseignour Gossuin de Thulin et Gillebert son clerc et comment li emperères leur otroia leur requeste et manda le conte Bauduin que li venist à lui et il le receveroit à homme de la terre de Namur. Adont avoit trues entre le conte Bauduin et ses enemis. Li emperères avoit mandé au duc de Louvaing que il laissast passer le conte Bauduin parmi sa terre seurement pour venir à lui. Li dus li otroia volentiers. Pour se passa li quens Bauduin seurement tant que il vint à Wormaise [1] au Noël où il trouva l'empereour et le roi Henri son fil. Là reporta li quens Bauduins en la main l'empereour tous les fiés et les alues qui apartenoient à la conté de Namur et Durbuis et la Roche, et li emperères li rendi, et li quens Bauduins en devint ses hom liges par-devant l'arcevesque Conrat de Maïence et Conrat le conte palatin du Rin et l'évesque de Wormaise et l'évesque d'Espiere [2], Robert le conte de Naisso, le conte de Lignenges et Robert de Dorme et mout d'autres.

Ensi fut fais li quens Bauduins princes et marchis de Namur. Après commanda li emperères que on célast ceste chose tant que li quens de Namur fust mors ou que il fussent apaisié ensamble. Li rois retint le conte de Haynau et manda le conte de Namur et le duc de Louvaing que il venissent à Liége aus octaves de la Thiephanie pour traitier de pais d'eus et dou conte de Haynau. Il i vinrent. Li quens de Namur i vint à c chevaliers et moult de sergens à armes, et li dus à ccc chevaliers et autant de sergens à armes, de quoi li rois fut moult coureciés; car li quens de Haynau estoit sans armes. Toutevoies il traita de la pais, et quant il vit que il ne la pourroit faire, il donna congié au conte Henri de Namur et retint le duc de Louvaing avec lui. Si l'enmena par pluseurs jours tant que il vint à Werde [3], et traitoit adès de la pais de lui et dou conte Bauduin. En la fin la fist-il en teil manière que li dus rendi au conte Bauduin quanque il tenoit en gaiges dou conte de Namur, et li quens Bauduins li donna vii^{c} mars et li ot en convent à aidier contre tous hommes, fors que encontre l'empereour et Henri son fil, l'évesque de Liége et le conte de Flandres, et li dus à lui, et en firent sairemens et donnèrent lettres li uns l'autre et au roi meismes, et orent convent que il les renouveleroient devant lor hommes en lor païs. Li quens Bauduins laissa Bauduin son fil qui estoit venu à Liége contre lui, avec l'empereour pour aprenre des usaiges de la court. Quant il furent revenu, Henris li jones dus de Louvaing ot conseil au conte Phelippon de Flandres de la convenance que il avoit eue au conte de Haynau. Li quens Phelippes li desloa moult la pais. Pour ce fut li dus de Louvaing contraires aus convenances que il avoit faites à conte Bauduin, ne rendre ne li vot ce que il tenoit de la terre de Namur.

[1] Wormatia, dit Gilbert. Worms.

[2] Spire.

[3] Werda super Renum, dit Gilbert de Mons. Kaiserswerth.

En ce tans, au tiers jour de karesme, se rendi messires Gondescaus de Moriaumés à l'Ospital d'outre-mer.

Comment li emperères Ferris fist Bauduin le fil le conte Bauduin de Hainau chevalier.

En l'an après qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. IIII^{xx} et IX, mut li emperères Ferris de Haghenoe pour aler outre-mer, sicom nous avons dit dessus, et Ferris ses fils qui estoit duc de Suave, avoec lui. Si fut à Spire le jour de Pentecouste, et là fist-il chevalier Bauduin le fil le conte de Haynau.

En celle saison apparu au conte Gillion de Duras la meselerie de quoi il estoit entechiés. Il avoit II frères. Li ainsnés avoit non : Quennes. A celui donna-il la conté de Duras et partie de ses alues, et Perron son autre frère donna une autre partie de sa terre. Il retint Joudoune qui estoit ses alues, et le remanant lor laissa, sicome Clermont-sour-Muese et Rochefort qui estoient de la conté. Pou après Henris li jones dus de Louvaing, quant il entendi que li quens de Duras qui estoit ses cousins estoit mesiaus, il saisi Joudoingne. Quant li quens Gilles le sot, moult en fut courouciés. Si se remist as armes et commensa à guerroier contre le duc de Louvaing. Li quens estoit à la fois à Duras et à la fois à Clermont et faisoit des destourbiers à la duchié. Quennes et Pierres si dou frère, pour ce que il n'avoient nul hoir de leurs chars, donnèrent en aumosne à Nostre-Dame de Liége et à Saint-Lembert toutes leurs terres après leur décet; mais li évesques Raous de Liége ne poursui mie bien la besoingne à l'onnour de l'esglyse, car il vendi Duras et la conté à monseignour Gérart de Los, et si vendi à monseignour Wéri de Walecourt qui avoit la serour le conte Gillion de Duras, Clermont-sour-Muese et Rochefort et l'avoerie de Dinant. Li dus Henris de Lembourc, qui estoit oncles le jone duc Henri de Louvaing, semonnoit moult souvent Quenon qui estoit frères le conte Gillion et le traveilloit en sa court de l'avoerie de Sainteron, que Quennes tenoit de lui. En la fin li fist forjugier le fief par la défaute que Quennes ne le poursui mie bien, puis vendi li dus cel fief au conte de Los en tel manière que li quens de Los l'en fist hommaige. Pou après se coreça Quennes, et vendi l'avoerie de Sainteron qui li avoit estfé forjugie, au duc Henri de Louvaing, et se li vendi avec le chastel de Duras, et li dus de Louvaing l'en donna VIII^{c} mars. Et quant li dus vot saisir la terre, li quens Gérars de Los fut encontre pour ce que il l'avoit ansois acquise que li dus. Dont s'en ala li dus au conte Phelippon de Flandres, et par son conseil assambla grant ost. Si entra en la terre le conte de Los; si i fist moult de damaiges. Après s'en ala devant Sainteron : si l'asséga. Dedens estoit li quens Gérars de Los et li dus Henris de Lembourc qui li aidoit son fief à garentir. Quant li quens de Los vit que il estoit asségiés, il envoia au conte Bau-

duin de Haynau, cui cousins il estoit, et avec ce estoit ses aloyés, et li requist que il le venist secourre. Tantost que li quens Bauduins en oï nouvele, il assambla grant ost à Viesvile, et puis entra en la ducée : si i fist grant damaige. Quant li dus Henris de Louvaing sot que li quens Bauduins estoit entrés en sa terre, il se departi dou siége et se traist vers son païs; mais ansois fut li quens Bauduins revenus à Sougnies et avoit envoié bonne garnison à Braine et à Binch et à Viesvile et à Namur encontre le duc; et li dus remist ses garnisons à Nivele et en ses autres forteresces, qui estoient ès marches de ses anemis. Li quens Bauduins remanda Bauduin son fil qui estoit nouviaus chevaliers, sicom nous avons dit dessus; car il avoit entendu que li quens Henris de Champaigne semonnoit efforciement pour venir en la terre de Namur. Bauduins li jones vint plus tost que il pot. Pou après entendi que li quens de Champaigne avoit contremandée sa semonce. Adont se mesla li quens Phelippes de Flandres de faire une trives entre le conte de Haynau et le duc de Louvaing. Si furent ces trues affermées jusques à la feste Nostre-Dame en septembre. Li rois Phelippes de France, qui grant talent avoit de metre pais entre le conte Henri de Champaigne qui estoit ses cousins et le conte Bauduin de Haynau qui estoit pères sa femme, manda les II contes ou mois d'aoust à Pontoise. Li quens Bauduins i vint, et de par le conte de Champaigne i furent si dui oncle, ce-est-assavoir li arcevesques Guillaumes de Rains et li quens Thiébaus de Blois. Li rois parla tant aus II parties que en la fin fu acordée une pais tele que li quens Bauduins tenroit Namur et Bouvines et les apendances, et li quens de Champaigne tenroit Durbuis et la Roche, et, d'endroit la terre de Lucembourg, celle seroit en la disposition l'empereour d'Alemaingne. Li quens Bauduins ne vot pas ceste chose otroier dou tout sans le conseil l'empereour. Pour ce i envoia-il Gillebert son clerc qui monstra à l'empereour la fourme de la pais. Li empereres remanda au conte que à nule pais il ne s'acorderoit, par quoi li quens de Champaigne tenist riens en l'empire. D'autre part, li quens de Champaigne avoit fait assavoir au roi de France et à ses oncles que il ne tenroit point la pais que il avoient devisée, de quoi il li savoient moult mauvais gré. Quant li jours Nostre-Dame en septembre aprocha que les trives dou conte de Haynau et dou conte de Champaigne devoient faillir, li quens de Champaigne fist très-grant semonce, li dus de Louvaing aussi. Quant li quens Bauduins entendi ces semonces, il rassambla ses gens; mais li quens de Champaigne se relaissa de celle semonce, par quoi les autres semonces furent contremandées.

Quant li quens Phelippes de Flandres entendi que ces semonses furent demourées, il manda le conte Bauduin de Haynau et le duc de Louvaing que il venissent à lui à Haucrois. Ce fut ou mois d'octobre. Là fut li arcevesques de Couloingne et pluseur autre preudomme. Si traitièrent de la pais dou conte Bauduin et dou duc de Louvaing. Trois jours dura cis parlemens que onques ne se porrent assentir. Au derrain recommencièrent la pais qui avoit esté faite devant l'empereour, et fut reconfermée par foi et

par sairemens en tel manière que li quens Bauduins donna au duc v^e mars avec les VIIe mars que li dus avoit sur la terre de Namur. Si fina li quens Bauduins de XIIe mars au duc, et li dus li délivra toute la terre que il tenoit de Namur ; et des deniers que li quens avoit prestés au duc sur Lembeke, li dus l'en devoit rendre la moitié, et pour tant il devoit avoir ce que il prouveroit par bonne vérité qui estoit de son fief. Après se départirent en bonne pais où mois de novembre.

Après ala li quens Bauduins asségier Merlemont ; car cil qui estoient dedans en garnison, ne li voloient pas délivrer. Quant il i ot esté VI jours et fais pluseurs assaus, on li rendi, et il la garni bien. Après ala asségier Floreffe. Si i fist assaillir vigueureusement et jeter grant plenté de pierres des engiens. Cil de dedens se deffendirent hardiement tant que il convint le conte demorer plus de VII sepmainnes devant. Au derrains la print. Si fist les tours abatre. Après manda li quens Bauduins tous les fiévés de la terre de Namur que il venissent à lui au tierc jour dou Noël ès prés de Harbates desous Namur. Quant li jours fut venus et cil de la terre i furent assamblé, li quens Bauduins en ressut les homaiges et les foiaultés.

En cel an meismes, ou mois de mars, moru la roine Ysabiaus de France, sicom nous dirons çà avant.

L'an après, qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. IIII^xx et X, ot pris un jour de pais entre le conte Bauduin et le conte Henri de Namur son oncle. Cil qui traitoient de la pais, la firent en telle manière que li quens Bauduins devoit tenir tous les chastiaus de la terre de Namur et tous les homaiges. Li quens Henris ses oncles devoit tenir la terre plainne et la Roche et Durbuis toute sa vie et devoit jurer que il le garderoit foiaublement, par quoi li quens Bauduins et si hoir aueroient la terre et les chastiaus après son décet sans contredit.

Ceste pais fut jurée d'une part et d'autre part devant l'arcevesque de Couloingne et pluseurs autres preudommes. Encor proia li quens Henris de Namur à l'empereour d'Alemaingne que par ses lettres pendans il confermast celle pais. Li emperères le fist volentiers et en donna ses lettres pendans au conte Bauduin.

En celui tans moru li rois Guillaume de Sésile et aussi fist li dus Godefrois de Louvaing. Cis dus estoit nouvellement remariés à la serour le conte Gérart de Los. Si avoit de li un fil qui avoit non : Guillaume.

En cel an moru li rois Henris d'Engleterre, sicom nous dirons çà avant.

Quant li rois Henris d'Alemaingne entendi que li rois Guillaume de Sésile estoit mors, il ot propos d'aler celle part ; car li roiaumes estoit escheus à sa femme, sicom nous dirons çà avant. Pour ce manda le conte Phelippon de Flandres qui estoit croisiés et li proia que il alast avec lui jusques à Romme. Li quens Phelippes l'otroia. Si s'en ala à lui en Suave. Li dus Henris de Louvaing i ala aussi pour faire son homaige de la terre de Braibant qui li estoit escheue. Li quens Bauduins de Haynau y envoia Gillebert son

clerc pour pluseurs besoingnes. Là dist li rois, voiant tous, que il vouloit que tuit seussent que li quens Bauduins de Haynau estoit princes et marchis de Namur. Quant li dus Henris de Louvaing entendi ces paroles, il dist que ce estoit contre sa seignourie; car sa duchée s'estendoit parmi la terre de Namur et parmi Haynau jusques au Tronc-Bérenger. Gillebers li clers respondi que onques la duchée de Buillon, ne celle de Lembourc, ne la conté de Louvaing ne s'estendi en la conté de Namur, ne en la terre de Durbuis, ne en la conté de Haynau, et, se nuls voloit dire encontre, meist li emperères jour, et li quens i venroit volentiers pour le deffendre. Li dus se tut atant, et li rois en mist le jugement sur le conte Phelippon qui juga que bien pooit estre li quens Bauduins princes et marchis puisque li dus ne prouvoit que sa duchée alast sur sa terre. Après juga li marchis de Misse que la duchée de Louvaing ne s'estendoit fors sur les contés que on tenoit de lui. Dont s'en parti Gillebers et s'en revint à Namur où il trouva le conte Bauduin...

La mort laroine Isabiel de Franche, et comment li rois Phelippes de Franche prist eskerpe et bourdon pour aler outre-mer.

En cel an moru la roine Ysabiaus, femme le roi Phelippe de France, qui avoit esté fille le conte Bauduin de Haynau de la serour le conte Phelippon de Flandres. Mout ot grant plainte ou roiaume, car elle avoit esté moult bonne dame à Dieu et au siècle. Elle trespassa la xe yde de mars et fut ensevelie ou moustier Nostre-Dame de Paris. Li rois Phelippes i establi II chapeleries.

L'an après, qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. IIII^{xx} et X, le jour Saint-Jehan-Baptiste, ala li roi Phelippes de France à Saint-Denis et print escherpe et bourdon, et fist mener II banières moult riches à croisetes d'or : elles furent bénites sur l'autel Saint-Denis. Ensi l'avoient si ancisseur à coustume, quant il devoit aler en bataille contre leur anemis. Il clamoient ces banières : oriflamble et les faisoient porter devant les premières batailles [1].

Après se parti li rois Phelippes de Saint-Denis et s'en ala à Winsant devers le roi Richart d'Engleterre. Si parlèrent ensamble de pluseurs besoingnes et de la voie d'outre-mer. Puis s'en parti li rois Phelippes et s'en ala à Gennes où ses passaiges estoit apparilliés. Il avoit laissié le gouvernement de son roiaume et la garde de son fil à la roine Alle sa mère et à l'arcevesque Guillaume de Rains son oncle. Il avoit commandé que tuit si bailli et si prévost esleussent IIII hommes en chascune vile, devant lesquels toutes les besoingnes de leur vile fussent traities, ou devant les II des IIII, se li

[1] Cf. Chroniques de Saint-Denis, éd. de M. Paulin Paris, t. IV, p. 68.

autre ne pooient estre. A Paris avoit-il commandé que il en i eust vi, et chascuns baillif asseist un jour chascuns mois là où tuit cil de sa bailliage venissent pour monstrer lor défautes, et de iiii mois à autre fust un jour mis à Paris où tuit li baillif de son règne venissent devant la roine sa mère et l'arcevesque son oncle pour assevir les besoingnes que li baillis ne pouroient avoir faites et faire droit des baillis à ceus qui s'en plainderoient. Après commanda que on li feist savoir l'estat dou roiaume iii fois l'an et commanda les bourgois de Paris que il fermassent la cité de bons murs et de bonnes tours [1]...

La prise d'Acre par les Crestiens.

A cel siége moru li quens Thiébaus de Blois, séneschaus le roi de France, li quens de Clermont et li quens Phelippes de Flandres, quant il ot tenue la conté xxiii ans. Cil quens avoit espousée la roine Mehaut de Portingual ; car la contesse de Vermendois, sa première femme, avoit esté morte grant tans devant. Il n'ot hoir de l'une, ne de l'autre. Pour ce saisi li quens Bauduins de Haynau qui sa suer avoit, la conté de Flandres et la tint après lui. Li cors le conte Phelippon fut puis raportés à Clerevaus et là fut enterrés...

En ce tans vinrent nouvelles à Cambrai que li évesques Rogiers estoit mors outre-mer. Une partie dou chapitre eslurent Waukier qui estoit escoliers de Cambray.

Assés tost après revinrent nouvelles à Liége que Raous li évesques de Liége estoit mors en sa voie au revenir d'outre-mer. L'une partie dou chapitle de Liége eslurent Aubert qui estoit frères le duc Henri de Louvaing. Li autre partie eslurent Aubert qui estoit frère le conte de Rétest.

Comment li quens Bauduins de Hainau saisi Flandres après la mort le conte Phelippon.

Ne demoura gaires après que li quens Bauduins de Haynau entendi que li quens Phelippes estoit mors à Acre. Il s'en ala vers Flandres hastivement et saisi de la terre ce que il en pot avoir. Cil de Gant ne li vorrent mie obéir si tost; car la roine Mahaus qui avoit esté femme le conte Phelippe, l'avoit saisie et bien garnie, et disoit que elle estoit douée de toutes Flandres. Encor n'estoit li rois Phelippes revenus adont d'outre-mer. Toutesvoies fut li quens Bauduins saisis de Bruges, de Ypre, de Courtrai, de Audenarde, de Granmont, de Alost, de Vinsant [2].

[1] Cf. Chroniques de Saint-Denis, t. IV, p. 69.

[2] Wissant? On lit : Waisam dans la chronique de Gilbert de Mons (le pays de Waes).

Entretant que li quens Bauduins estoit en Flandres, avoit-il mise bonne garnison à Granmont contre le duc Henri de Louvaing. Adont tenoit li dus de Louvaing Bouloingne-sur-la-mer que avoit prinse par la force le conte Phelippon de Flandres contre la contesse Ydain qui drois hoirs en estoit. Cil dus avoit la serour mainsnée la contesse Yde. Si demandoit plus grant part en la conté que elle ne l'en voloit donner, et pour ce avoit-il saisie Bouloigne par l'aide le conte Phelippon qui estoit oncles aus II serours. Adonc vint la contesse Yde de Bouloigne qui estoit nouvellement mariée au conte Renaut de Daut-Martin à Bouloingne et le reprint sour le duc de Louvaing par la volenté et la souffrance le conte Bauduin de Haynau...

En ce tans avoit li quens Bauduins de Haynau grant descort contre la royne Mahaut qui avoit esté femme le conte Phelippon de Flandres; car elle demandoit en douaire toute Flandres, et li quens Bauduins ne l'en connissoit pas la moitié. En la fin s'entremist de la pais li arcevesques Guillaumes de Rains qui estoit ou lieu le roi Phelippon de France qui encor n'estoit revenus d'outre-mer. Li arcevesques mist jour aus II parties à Arras. Là fut la pais faitte en telle manière que la roine Mahaus devoit avoir Douay, l'Escluse, Orchies, Lisle, Kassiel, Fournes, Dikemue, Berghes et la chastelerie de Bourbourc et tout le bois de Niepe; et li quens Bauduins devoit avoir tout le remanant de la conté. Quant celle pais fut affermée d'une part et d'autre, li quens Bauduins s'en ala à Gant où il fut receus à grant honnour. De là s'en ala à Granmont à grant plenté de gens à armes; car li dus Henris de Louvaing l'avoit deffié et avoit fait aucun damaige en sa terre. Pour ce entra li quens Bauduins en la duchée. Si i fist grant wast, et puis assist le chastel d'Enghien que on tenoit dou duc de Louvaing. A ce siége moru uns chevaliers de Haynau, qui avoit non : Alemans de Prouvi. Li quens Bauduins demoura tant devant le chastel que il li fut rendus, et puis l'abati.

Pou après furent prinses trives entre le conte Bauduin et le duc de Louvaing. Dont s'en ala li quens Bauduins en Flandres pour recevoir ses homaiges.

Entre ces choses requist li quens de Hollande à l'empereour que il lui laissast tenir ses fiés que il avoit tenus dou conte de Flandres, et il lui donroit V^{m} mars. Li dus Henris de Louvaing meismes requéroit aussi à l'empereour que il lui otroiast la terre d'Alos et l'en promist V^{m} mars. Mais li emperères avoit mandé le conte de Haynau par Gillebert son clerc, dès lors que il fut en Puille, que il venist au Noël prochain à lui en Alemaingne pour recevoir les fiés que li quens Phelippes avoit tenu en l'empire; mais li quens Bauduins fut ensoingniés de ses besoingnes et de ses guerres, par quoi il ne pot aler, ains envoia Bauduin son fil. Li quens de Hollande qui avoit failli à la requeste que il avoit faite à l'empereour, fist homaige au conte Bauduin.

Pou après vinrent nouvelles que li rois Phelippes de France estoit revenus d'outre-mer. Quant li quens Bauduins le sot, il ala à lui pour faire son homaige; mais li rois i mist contredit pour ce que il voloit dire que la royne Mahaus le devoit avoir en douaire.

Entre ces choses on fist savoir au conte Bauduin que li rois le baoit à faire arester. Pour ce s'en parti li quens Bauduins de Paris plus privéement que il pot et s'en ala en son païs. Quant li rois Phelippes le sot, il en fut mout coureciés. Si fist une grant semonce pour entrer en Flandres; mais par le conseil de aucun preudomme contremanda celle semonce et manda le conte Bauduin que il venist sauvement à lui parler à Piéronne. Li quens i ala, et parlèrent tant ensamble que li rois li mist jour à Arras de lui recevoir de la conté de Flandres, et li quens Bauduins li ot convent de lui donner v^{m} mars pour le relief de Flandres. Li quens Bauduins vint à Arras le premier dimanche de karesme. Si fist son homaige au roi et fina dou relief. De là s'en ala à kapes junes [1] à Liége à l'empereour Henri. Si li fist homaige de la terre de l'empire. De là revint à Cambrai et fist homaige à l'évesque de Cambrai de la chastelerie de Cambrai. Marguerite qui avoit esté fille le conte Thiébaut de Blois et femme monseignour Huon d'Oysi, fist homaige au roi Phelippon contre raison; car elle le deust tenir dou conte Bauduin. Elle avoit une fille de monseignour Huon d'Oisi qui fut mariée à Othon conte palais de Bourgoigne.

En l'an après, qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. IIII^{xx} et XII, fit li dus Henris de Louvaing grant semonce contre le conte de Hostade. Li dus Henris de Lembourc ses oncles li aidoit. La raison pour quoi celle chose mut, fut telle. Nous vous avons dit dessus que Lotaires frères le conte de Hostade fut esleus à Liége contre Aubert frère le duc de Louvaing et que l'emperères conferma le élection Lotaire. Pour ce ne vot plus Aubers demourer à Liége, ains s'en ala manoir à Rains. Ne demoura gaires après que aucun Alemant vinrent à Rains et fisent entendre que il n'osoient demourer en leur païs. Aubers li frères le duc Henri de Louvaing qui là demoroit, les apeloit souvent entour lui et à la fois leur donnoit à mengier pour ce que il estoient devers son païs. Quant il orrent une pièce demoré, il disent que il s'en riroient. Si se partirent de la vile. Aubers les convoia. Quant il furent un pou eslongié de la cité, il traisent leur espées et ocisent Aubert, et puis ralèrent en leur païs. Quant li dus Henris de Louvaing sot que ses frères avoit ensi esté ocis, bien cuida que ce fust par le pourchast Lotaire. Pour ce fist-il celle grant semonse. Si entrèrent entre lui et le duc de Lembourc son oncle en la conté de Hostade. Si en essillièrent grant partie. Au derrains firent pais parmi grans deniers que il en orent; mais li évesques Lotaires n'osa demourer à Liége, ains s'en ala à l'Apostole qui bien avoit oïes nouvelles de ces choses. Li évesques se vot escuser de ce fait; mais li Apostoles li dist que il ne l'orroit de riens tant que il aueroit résigné tous les biens que il tenoit de Sainte-Églyse. Li évesques qui se véoit en grant péril, résigna, et li Apostoiles, selonc ce que il en avoit entendu, le

[1] Ces mots inintelligibles sont la reproduction de trois mots latins du texte de Gilbert de Mons : in capite jejunii, au commencement du carême.

priva de tout, fors que de la prévosté de Bousne [1] que il li laissa. Dont fut li éveschié de Liége une pièce vague. Au derrains fut eslus Symons fils le duc de Lembourc; il n'avoit mie plus de XVI ans, et se estoit mendres de sens que de aage [2]. Toutevoies fut-il présentés à l'empereour Henri qui li otroia sa grâce pour ce que la raensons dou roi Richart de Engleterre devoït passer parmi le povoir de ses amis. De là prinse le roi Richart et de sa raenson parlerons-nous çà avant, quant nous dirons de lui. Ceste grâce que li emperères li fist, fut contre le prévost de l'esglyse et tous les archediakènes et mout d'autres chanonnes. Li emperères avoit tenu Tret en gages de l'évesque Raoul, et cis Symons l'en donna la moitiet en héritaige et li donna avec Bertehain [3]. Encor donna li évesques au duc Henri de Louvaing Duras et aucunes avoeries en fief, et li dus les donna au conte Gérart de Los qui les reprint de lui en fief.

Quant cil del église, qui n'estoient mie de la partie l'évesque, virent que cils voloit maintenir l'éveschié et que il avoit grant pooir à son acort, fors le conte Bauduin de Haynau qui ne li vot faire hommaige, il orent conseil, et par commun acort Aubers de Rétest, prévost de la grant esglyse de Liége, Aubers de Cuk, arcediakènes, et Othes de Faukemont, archedyakènes, s'en alèrent à Romme et monstrèrent l'Apostole leur besoingne. Si empétrèrent que il peussent eslire, et leur en donna li Apostoles exéquiteur l'arcevesque Guillaume de Rains qui estoit cardinaus et légas en France et Jehan l'évesque de Cambrai et Jehan l'arcevesque de Trièves. Dont s'en revinrent cil clerc et montrèrent aus exséquiteurs les lettres le pape. Cil amonnestèrent Symon que il se délaissast de l'éveschié : il n'en vot riens faire pour eus, et il l'escumenièrent. Après mandèrent as chanonnes que il esleussent évesque. Dont s'assamblèrent li chanonne à Namur. Si eslurent Aubert de Cuc, archediakène de l'églyse. Li quens Bauduins de Haynau qui là estoit, li fist homaige et pluseur autre. Après parla li quens Bauduins à ceux de Dinant tant que il ressurent Aubert à seignour. Après fist tant que cil de Hui le ressurent aussi, et puis asséga li quens Bauduins le chastel de Hui. Là vint li dus Henris de Louvaing à lui et li dist que li contens de ces II eslis n'estoit mie pourfitables, mais tenist li quens Bauduins le chastel de Hui, que il li feroit délivrer Halois et Dinant et Fosses et Tuyn et Couvin, et li dus tenroit Franchiemont, Tret, Tongres, Waremme et Liége et en osteroit toutes les gens Symon, après s'en alassent li dui eslit à Romme, et ce que li Apostoles en ordonneroit, fust tenut. Li quens Bauduins otroia bien ceste chose. Dont asseurèrent la besoingne d'une part et d'autre. Après vinrent les II eslit et s'en alèrent à Romme. Quant il vinrent devant l'Apostole, la besoingne li contèrent. Li Apostoles ot conseil aus cardenaus et par leur assens il cassa la élection Symon fil le duc de Lem-

[1] Bonn? Gilbert de Mons dit : la prévôté de Coblentz.

[2] Tam scientia quam aetate minorem, dit Gilbert de Mons.

[3] Berthehem prope Wormasiam, dit Gilbert de Mons.

bourc et conferma Aubert de Cuch en l'éveschié de Liége; et pour ce que Symons de Lembourc estoit gentis hom et de grant lignaige, il le retint à la court et le fist cardenal, mais Symons ne joï pas longement de celle honnour, ains moru tost après. Aubers de Cuch qui estoit confermés et sacrés de l'Apostole, quant il ot une pièce demouré à la court et faites grant partie [1], il se mist au chemin pour aler vers son païs.

En cel an meismes ou mois de septembre vint li emperères Henris d'Alemaingne à Tret et manda le conte Bauduin de Flandres et de Haynau et le duc Henri de Lembourc que il venissent là contre lui. Quant il i furent venu, li emperères se mist en grant painne d'eus apaisier. En la fin après moult de paroles et de traitiés fist pais li emperères en tel manière que li dus Henris rendi au conte Bauduin Thiennes [2] et Hasbaing et Lernud que li quens Henris li avoit donné, sicom nous avons dit dessus; et se li doit rendre li dus VII^{c} mars que li quens Bauduins li avoit donné d'une pais qui avoit esté devant faite. Encor li devoit-il rendre V^{c} mars d'une pais que li quens Phelippes de Flandres avoit puis faite ; et li quens Bauduins devoit rendre à monseigneur Englebert d'Enghien le chastel d'Enghien que messires Englebers tenoit dou duc de Louvaing, liquel chastel li quens Bauduins avoit pris et tenoit, sicom nous avons dit dessus ; et messires Englebers d'Enghien devoit avoir en convent que il manderoit de cel chastel le duc de Louvaing contre le conte Bauduin et le conte Bauduin contre le duc de Louvaing [3]. Avec tout ce il avoit aucunes terres d'encoste à Alost, que li quens Bauduins tenoit, qui mouvoient dou duc de Louvaing. Bauduins li fils au conte Bauduin en devoit faire homaige au duc de Louvaing. Quant celle pais fut asseurée d'une part et d'autre, il s'en partirent de l'empereour, et s'en rala chascuns en son païs. Mais ne demoura gaires après celle pais [que li dus donna au conte Bauduin] en gaiges celle terre de quoi Bauduins ses fils devoit faire homaige au duc de Louvaing et une partie de l'aloet de Granmont que li dus de Louvaing clamoit de par sa femme.

L'an après, qui estoit del Incarnation Nostre-Seignour M. C. LXXX et XIII, uns chevaliers de Flandres, qui avoit non Rogiers de Warcoing (fils avoit esté Rogier le chastelain de Courtrai), chalengoit aucunes droitures en la conté de Flandres, desquelles li quens Bauduins li offroit droit et jugement; mais cil Rogiers ne le voloit prenre, ains commensa à prenre dou conte et faire damaige en sa terre sur la fiance que il avoit d'aucuns dou païs. Li quens Bauduins qui envis li feist dommaige, ne lui, ne les autres de la terre, se déporta grant pièce d'aler sur lui pour ce que il cuidoit que il se deust aviser; mais, quant il vit que il ne faisoit se pis non de jour en jour, il

[1] Ces trois mots sont de nouveau inintelligibles. Il y a dans le texte latin de Gilbert de Mons: Graviter febricitans.

[2] Tirlemont (Thienen en flamand).

[3] Voici ce que porte le texte de Gilbert de Mons : « Ea conditione quod nec ipsum castrum duci Lovaniensi contra comitem Hanoniensem, nec comiti Hanoniensi contra ducem redderet. »

assambla de sa gent et s'en ala devant Warcoing. Si la mist toute à feu et à flamme et toute la terre que Rogiers de Warcoing tenoit. Quant Rogiers de Warcoing vit que il avoit sa terre perdue, il se retraist arrière et commensa à rober la terre le conte Bauduin et les marchans. Si lor fist grant damaige.

Comment li quens Bauduins de Flandres et de Hainau donna sa fille au conte Pierron d'Auçoirre.

En cel an meismes assambla li rois Phelippes de France grant ost et s'en ala devant Rouem en Normendie. Si l'asséga. Il manda le conte Bauduin de Flandres et de Haynau, qui i vint à grant compaignie de chevaliers. Là parla li roi Phelippes de mariaige de Yolent fille le conte Bauduin de Flandres et de Haynau et dou conte Pierron d'Ausoirre qui vesves estoit de la contesse de Nevers. Si en estoit demourés au conte Pierron une fille qui avoit entour v ans. De celle fille fut aussi traitié de mariaige et de Phelippon le second fil le conte Bauduin de Flandres et de Haynau, et devoit cil Phelippes avoir la conté de Tonnoire avec la damoiselle, et li quens Pierres d'Ausoirre devoit tenir toute sa vie le remanant de la terre, et après sa mort devoit tout revenir à à la damoiselle. Ces convenances furent faites et asseurées par-devant le roi Phelippon de France, et fut jours prins à Soissons de parfaire les noces aus octaves Saint-Jehan-Baptiste. Quant li rois Phelippes de France ot une pièce sis devant la cité de Rouem, cil de dedens se rendirent, et il en print la foiauté [1], et puis départi ses os. Si s'en rala chascuns en son païs.

Au jour qui avoit esté pris aus octaves Saint-Jehan-Baptiste à Soissons vint li quens Pierres d'Aussoirre, et li quens Bauduins de Flandres et de Haynau y amena Yolent sa fille. Si furent faites les noces à grant sollempnité. Li autres mariaiges qui avoit esté convenanciés de Phelippon, fil le conte Bauduin de Flandres et de Haynau, et la damoiselle de Nevers, fille le conte Pierron d'Aussoire, fu puis deffais, et au derrains l'ot à femme messires Hervins de Gyent, sicom nous avons dit dessus.

Quant li quens Bauduins fut revenus en Flandres et il cuida estre en pais, messires Thiéris de Bevre, chastelains de Dikemue, li requist que il lui délivrast partie de la terre d'Alost qui devoit estre ses héritaiges. Li quens Bauduins disoit que li quens Phelippes l'avoit longuement maintenu, et nequedent apareilliés estoit que il l'en feist droit et le jugement de ceus qui à jugier l'avoient. Messires Thiéris ne vot mie penre le droit, ains se retraist arrière et parla tant au duc de Louvaing que il s'aloia à lui contre le conte Bauduin de Flandres et de Haynau. Après deffia messires Thiéris le conte Bau-

[1] Notre auteur est ici en désaccord avec Gilbert de Mons et les autres auteurs contemporains qui rapportent que Philippe-Auguste ne parvint point à s'emparer de Rouen.

duin et atraist à son acord pluseurs de ceus de Flandres et meismement Rogier de Warcoing. Si s'en alèrent un jour devant Ruplemonde; si le prinsent et le garnirent bien. D'autre part, li duc de Louvaing avoit fait grant semonse. Si entra en la terre le conte Bauduin. Si i fist grant damaige et ardist en pluseurs lieus. Avec le duc de Louvaing estoit li quens de Hollande qui estoit hom liges le conte Bauduin.

Quant li quens Bauduins de Flandres et de Haynau vit le damaige que on lui faisoit, il fist une grant semonse, mais il ne pot avoir aide de la plus grant partie des Flamans, car li un demouroient pour paour que il ne lor grevassent. Toutesvoies il assambla ce que il pot avoir de gent avec les Haynuiers et s'en entra en la terre le duc de Louvaing. Si ala partout ardant et préant jusques aus murs de Nivelle. Après revint par-devant le chastel d'Enghien et fist samblant d'assaillir; mais li chastiaus li fut rendus à sa volenté, et il l'abati jusques en terre. Avec lui estoit li dus de Bourgoigne et grant plenté des chevaliers que li rois Phelippes de France i avoit envoiés. Il passa par-devant Fellius [1]; Si abati la tour. Après vint devant la tour d'Arcane [2] qui li fut rendue à sa volenté, et il la garni bien et loga illec celle nuit. Il avoit propos d'aler l'andemain devant Nivelle pour la vile destruire. Nequedent estoit li quens Gérars de Los ses cousins en garnison dedens; mais il li convenoit faire pour ce que il estoit hom le duc de Louvaing. Quant il fut anuiié, une grant plueve et si orrible commensa que tuit cil de l'ost en furent esbahi. Avec leur vint une voulentés que à painnes i ot celui qui n'eust talent de retourner. Meismement li dus de Bourgoingne et li François firent au matin leurs gens apparillier et se misent au retour. Avec eus s'en partirent mout des autres, par quoi li quens Bauduins remest à si pou de compaignie que il n'ot mie conseil d'aler avant, ains s'en retourna en son païs.

Après ces choses alèrent aucun preudomme entredeus et pourchascièrent tant entre le conte Bauduin de Flandres et de Haynau et le duc de Louvaing que trues furent prinses jusques à la quinsainne de Pasques prochaine avenir. Plusour cuidèrent de ce que li dus de Bourgoingne et li Fransois et pluseur autre s'estoient parti dou conte Bauduin, par quoi il n'ot pooir d'aler sour Nivele, que ce eust esté par la proière sainte Gertrud.

L'an après qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. IIII^{xx} et XIIII, ains que la trive fut faillie dou conte Bauduin de Flandres et de Haynau et dou duc Henri de Louvaing, vint li emperères Henris d'Alemaingne à Sainteron en Hasbaing. Si manda le conte Bauduin de Flandres et de Haynau et le duc Henri de Louvaing et plusours autres barons. Il se traveilla moult de la pais faire dou conte Bauduin et dou duc de Louvaing; mais il n'en pot venir à chief. Au derrains, quant il vit que il n'en pooit faire sa volenté, il eslonga les trues jusques à la Nostre-Dame en mi-aoust suiant après; et de là mut-il pour aler en Sésile pour le roiaume qui li estoit escheus de par sa femme.

[1] Fellui. [2] Arquenne.

En cel an meismes vot Henris li ainsnés fils le conte Bauduin estre chevaliers. Il en parla à son père qui li desloa. Et quant il vit que il n'aroit point de son assens, il s'en ala au conte Renaut de Dant-Martin et li requist que il le feist chevalier, et li quens le fist volentiers.

Petit après ces choses mut uns grans contens en la ville de Gant entre les bourjois. Quant li quens Bauduins le sot, il ala celle part hastivement et les cuida metre à pais; mais les parties se tinrent grant pièce que elles ne l'en volrent croire. Au derrains, après mout de traitiés, il misent toute la besoingne sur le conte de haut et de bas.

Entretant que li quens Bauduins estoit à Gant pour ceste besoingne, li quens Henris de Namur ses oncles ot propos de recouvrer la terre de Namur. Pour ce s'en ala au duc Henri de Lembourc et à ses II fils Henri et Walerant, et fist tant envers eus que il li orent convent que il seroient en s'aide. Après fist tant au conte de Viane et au conte de Danbourc que il li orent convent d'aidier. Dont fist li quens Henris de Namur grant semonse, et, quant il ot toutes ses gens assamblées, il s'en entra en la conté de Namur et commensa à faire grant gast.

Ceste chose fut nonciée au conte Bauduin qui encore estoit à Gant et traitoit de la pais de la ville. Il commanda que on le célast tant que il eust fait la besoingne de Gant. Quant la pais fut parfaitte et il ot prins bons ostaiges d'une part et d'autre, il se parti de Gant plus hastivement que il pot et passa par Haynau. Si manda que tuit le suissent, car il s'aloit combatre à ses anemis. Quant il vint en la terre de Namur, il ot une partie de sa gent, et grant partie en avoit encor arrier, qui ne pooient mie estre si tost appareillié; mais pour ce ne laissa-il mie que il ne conréast ses batailles, jà fust-ce chose que si anemi eussent plus grant nombre de gent de lui. Il chevaucha seurement contre ses anemis. Quant li quens Henris de Namur et li sien entendirent sa venue, il li vinrent à l'encontre, et commensa la bataille grant et fière, qui dura une pièce. Assés i ot fait d'armes d'une part et d'autre. Cil qui mieux le firent devers le conte Bauduin, fut Bauduins ses fils et Robers de Wavrin sénéchaus de Flandres, et cil qui mieus le firent de la partie le conte Henri de Namur, fut Henris fils le duc de Lembourc et uns vaillans chevaliers qui i fut mors; mais au derrains fut li quens Henris de Namur desconfis et li sien. Si s'en fui, qui fuir pot. Là fut prins li dus de Lembourc et Henris ses fils et bien C et VIII chevaliers avec et moult de sergens à pied et à cheval et pluseurs ocis. Walerans ses frères et li quens Henris de Namur, Aubers quens de Danbourc et Ferris quens de Viane et plusour autre se misent à la fuite. Nequedent devers le conte de Namur avoit bien eu CCCC chevaliers et autant de sergens à cheval et entour XX^{m} de piet, et devers le conte Bauduin n'avoit mie eu plus de VIII^{xx} chevaliers et II^{c} hommes à cheval et X^{m} à piet. Après cele bataille ala li quens Bauduins en la terre de Musan [1] qui estoit de Dan-

[1] On lit aussi : Musan, dans Gilbert de Mons. Moha sur la Méhaigne.

bourc. Si fist bouter le feu partout. Quant il ot bien essillié le pais, il s'en revint en la conté de Haynau et mist le duc Henri en prison à Ath et Henri son fil au Kainoit.

En l'aoust après fut prins un parlemens à Hal entre le conte Bauduin et le duc Henri de Louvaing. Li preudomme qui le jour avoient prins, s'entremisent tant de la pais que elle fut faite en teil manière que li dus de Lembourc et ses fils furent ostaigié et furent dedens la pais le duc de Louvaing. Messires Thiéris de Bevre ne fut mie dedens la pais, et Rogiers de Warcoing avoit faite pais devant. Pour ce demoura messires Thiéris de Bevre tous seus en la guerre. Quant la pais dou conte Bauduin et des dus fut bien asseurée, li dus de Lembourc et Henris ses fils furent délivré. Thiéris de Bevre qui estoit hors de la pais, n'osa demourer en Flandres, ains s'en ala hors dou païs, et li quens Bauduins saisi Bevre et toute la terre.

En cel an, ou mois de novembre, morut Marguerite femme le conte Bauduin et fut ensevelie à Saint-Donas à Bruges. Dont ressut Bauduins ses fils la conté de Flandres, et li quens Bauduins revint en Haynau et en la terre de Namur.

L'an après, qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. IIII^xx et XV, le jour de la Pentecouste, fist le roi chevalier Phelippon fil le conte Bauduin.

En cel an fist li quens Bauduins pais au duc de Louvaing et aloiance si ferme que il n'orent mie propos de brisier.

Pou après ot descort li dus Henris de Louvaing contre Henri duc de Lembourg et le conte de Ghelre. Li dus de Louvaing fist grant semonse et passa Tret. Avecques lui estoit li quens Bauduins de Haynau et Bauduins ses fils quens de Flandres et Aious arcevesques de Couloingne. Li quens Bauduins de Flandres entendi que li emperères Henris estoit revenus de Sésile nouvellement, où il avoit bien faite sa besoingne, et estoit à Estranbourc [1] et s'en devoit raler vers Sésile tost. Si ala à lui pour faire hommaige des fiés que li conte de Flandres devoient tenir de l'empereour. Li autre alèrent tuit avec lui. Quant il ot fait homaige, il s'en revinrent tuit ensamble en la terre de leur anemis. Si i firent grant gast. Une pestilence de corruption d'air vint ou païs, par quoi il perdirent moult de gent, et en i ot mout de malades. Li quens Bauduins de Haynau fut si malades que l'en convint revenir en Haynau. Si ala séjourner à Mons pour le bon air.

En ce tans plusour channone de Liége firent entendre que li II eslit qui estoient alé à Romme, estoient mort. Si eslurent l'arcedyakène Othon de Faukemont, puis s'en alèrent à l'empereour à Warmaise pour confermer lor eslit. Entrues que il estoient là, si vint Aubers de Cuch qui estoit consacrés à Romme et monstra les lettres le pape, par quoi on ne pot estre encontre. Si li rendi li emperères son régale, et li chanonne qui tout furent esbahi, convint que il li feissent obédience, et l'en remenèrent à Liége dedens les octaves de la Thiephane.

[1] Strasbourg.

En ce tans, li quens Bauduins de Haynau donna à Phelippon son fil la conté de Namur après son décet par l'assens le conte Bauduin de Flandres, et il le devoit tenir del conté de Haynau, et li quens de l'empereour.

Après fist li quens Bauduins son testament, et li quens Bauduins de Flandres le saiela et jura à tenir. Il laissa Sébile sa fille II^m mars, et de II^mCCCC et L mars que li évesques Aubers de Liége li devoit, il laissa la moitiet Phelippon et Henri ses II fils, et l'autre à l'esglyse de Liége que on refaisoit.

La mort le conte Bauduin de Flandres et de Hainau le quart et le règne Bauduin le quint.

Tantost après s'en ala li quens Bauduins de Flandres avec le roi de France contre le roi d'Engleterre.

Encor ordonna li quens en son testament que nus ne fust bourjois, se il ne manoit à bourc, et si quita à plusours la garde que il li devoient de ses ours [1] et deffendi que cil veneour n'eussent giste en nule abbéye, ne en leur cours, et quita les witelaiges et les mesuraiges de Mons, de Binch et dou Caisnoit, sauf ce que, se les abbéyes avoient aquise aucune terre qui deussent avainnes, que il le paiassent. Et donna Gérart de Saint-Obert en accroissement de son fief la vile de Riu [2] pour ce que il réclamoit aucunes choses en Ostrevant, et d'autres aumosnes donna aval le païs et nomméement à toutes les esglyses de Haynau. Après moru li quens Bauduins de Haynau li quars de ce non après Richaut, li premiers de Namur, l'an del Incarnation de Nostre-Seigneur M. C. IIII^{xx} et XV, el mois de décembre, VIII jours devant Noël. Il avoit XLV ans et VI sepmainnes quant il moru, de quoi il avoit tenu la conté de Haynau XXIIII ans et VI semainnes, et dedens ce terme avoit-il tenu la conté de Flandres III ans. Il fut ensevelis en l'esglyse Sainte-Waudrut à Mons devant l'autel Saint-Jackes en l'entrée del cuer. A son enterrer fut li quens Bauduins ses fils, qui estoit revenus assés nouvellement de l'ost le roi Phelippon de France.

Après tint li quens Bauduins de Flandres la conté de Haynau et délivra Phelippon son frère la conté de Namur, qui l'en fist homaige, et Henri son autre frère donna M livres de terre. Si en print en Flandres VI^c et en la terre de Haynau CCCC. Puis s'en ala li quens Bauduins à l'évesque Aubert de Liége à Hui, et li fist homaige de la conté de Haynau. Quant il fut revenus, il conferma toutes les aumosnes que ses pères avoit faites.

Pou après fut traitié de mariaige de Sébile suer le conte Bauduin de Flandres et de

[1] De ursis pascendis, dit Gilbert de Mons.

[2] Rieux près de Cambray.

Haynau, cui ses pères avoit laissié IIm mars à son mariaige, sicom nous avons dit dessus, et d'un haut homme devers Lyons sur le Rosnes : messires Unbers de Biauju avoit non. Au derrains fut fais li mariaiges. Il ot de li II fils : li ainsnés ot non Unbers, et li antres : Guichars. Quant messires Unbers fut mors, Unbers ses ainsnés fils tint la terre de Biauju. Si print à femme une haute dame dou païs : si en ot I fil et une fille. Li fils moru chevalier, et la fille fut donnée en mariaige à un riche homme : Ughes de Luzi avoit non. Elle n'ot de lui enfant, et, quant Ughes fut mors, elle reprint le conte de Forois, et de par li tint puis li quens de Forois la terre de Biauju. Après la mort monseignour Unbert son père, qui moult fut vaillans chevaliers et preudon, il moru outre-mer à une voie que li rois Loeys de France i fist. Li frères monseignour Unbert qui avoit non : Guichars, print à femme la fille le daufin de Montferrant en Auvergne qui n'avoit plus d'oirs. Pour ce tint-il après le daufin la terre de Monferrant et de Monpanchier. Il ot de li pluseurs enfans, mais il morurent, par quoi il ne l'en demoura au derrains que II fils. Li ainsnés ot non : Unbers. Celui donna li rois la conestablie de France. Li autres frères ot non : Loeys. Li tiers ot non : Guillaumes. Cil fut rendus au Temple, et fut puis grans maistres...

Comment li rois Ricars rescoust Jaffe.

Salhadins entendi que li os des Crestiens venoit par terre, il ala encontre et se combati à eus devant le chastel de Arsur. Là ot mainte proesse faites et assés d'ocis d'une part et d'autre; mais plus i perdirent li Crestien que li Turc. Entre les autres i fut ocis uns très-vaillans chevaliers : Jakes d'Avesnes ot non...

Comment li rois Phelippes espousa Erembourc la fille le roi Conu de Danemarche.

En ce tans envoia li rois Phelippes l'évesque Stevenon de Noion et aucun autre au roi Conu de Danemarche et li manda que il li envoiast damoiselle Erembourc sa serour pour faire roine de France. Li rois de Danemarche qui mout fut liés de ce mant, fist sa serour appareillier, et plus tost que il pot et honourablement la charga aus messaiges et biaus dons leur donna. Li messaige enmenèrent la damoiselle tant que il vinrent à Arras et firent savoir le roi que la dame estoit venue. Li rois qui mout avoit oï dire de biens de li, manda hastivement de ses barons et vint à Arras. Si espousa la damoisele à grant joie et à grant honnour. Plusour dient que par le malice d'aucune forcerie commensa l'andemain li rois à haïr ceste roine, jà fust-ce chose que elle li pleust moult

ansois pour les grans biens que il en avoit oïs retraire. Quant il ot une pièce demouré avec li, il fist lignaige prouver entre eux deus. Aucun dient que ce fut de par le conte Charlon de Flandres. La roine Erembours, cui il pesoit de la départie, ne s'en vot mie raler en son païs, ains demora en France et séjourna grant pièce en une abbéie encoste Lisle, qui a non : Cysoing, et puis demoura grant pièce en l'abbéie de Favarkes. A derrains la mist li rois en prison à Estampes pour ce que elle ne le voloit quiter, ains disoit que elle ne moroit jà sa roine non. Quant li rois Conus de Danemarche sot que li rois estoit ainsi partis de se serour, mout l'empesa. Si envoia au pape Célestin et li pria que il meist conseil à ceste chose. Li papes i envoia II cardinaus. Cil vinrent à Paris et assamblèrent un concile des prélas dou règne. Et quant il orent les choses entendues, il parlèrent au roi pour faire pais de lui et de la roine ; mais n'en porrent venir à chief. Pour ce s'en ralèrent vers Roume...

Comment li quens Bauduins de Flandres et de Haynau quist aloiance contre le roi Phelippe de France et comment furent faites bonnes chartres de la pais d'une part et d'autre.

L'an après, qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. IIII^{xx} et XVII, s'aloia li quens Bauduins de Flandres et de Haynau au roi Richart contre le roi Phelippe de France pour ce que li rois Phelippes avoit saisi Arras, Aire, Saint-Omer, Hesdin et Bapaumes. Il disoit que li quens Phelippes li avoit donné en mariaige, et li quens Bauduins disoit que li quens Phelippes ne le pot faire. Pour ce descort fut celle aloiance faite, et pourchassa li quens Bauduins au roi Richart plusours aides en France et en Alemaigne. Entre les autres i fut li quens Renaus de Dant-Martin qui tenoit la conté de Bouloingne de par sa femme que li rois li avoit pourchacie. Cil dui conte firent grant damaige en la terre de France.

En cel an moru papes Célestins li tiers. Après lui tint le siége de Romme Innocens. Il fut nés de Roume.

L'an après del Incarnation Nostre-Seigneur M. C. IIII^{xx} et XVIII, fut fondée l'abbéie de Saint-Antoine delés Paris par le préeschement de II moult vaillans hommes. Li uns avoit non : Foukes de Nueli, et li autres : Pierres de Rosoi. Cil préeschoient des crois et contre les useriers et les foles femmes. Il firent pluseurs useriers laissier leur mestier et de foles femmes repentir, de quoi celle abbéye Saint-Antoine fut édifiée de pluseurs...

Une guerre le roi Phelippon de France et le roi Richart d'Engletière.

...En cel an [1] asséga li quens Bauduins de Flandres et de Haynau Saint-Omer et i demoura tant que il le print. A cel siége ot fait mainte proesce d'une part et d'autre...

La mort le roi Richart d'Engletière et le règne Jehan son frère.

...Entre ces choses, li quens Phelippes de Namur, frères le conte Bauduin de Flandres et de Haynau, couru devant Arras et aqueilli la proie. Dedans avoit grant plenté de chevaliers et de bonnes gens, que li roi Phelippes i avoit mis en garnison. Cil issirent hors. Si orent grant poingneis entre eus. Au derrains fut prins li quens Phelippes de Namur, et li sien desconfi. Li quens Phelippes fut envoiés au roi de France qui le fist mettre en prison...

Ou mois d'octobre [2] furent prinses trues entre le roi Phelippe et le roi Jehan d'Engleterre, et durèrent les trues jusques à la Saint-Jehan Baptiste suant après, et dou roi Phelippe et dou conte Bauduin de Flandres refurent prinses trues.

Li cardenaus qui de Romme estoit venus pour traitier de la pais entre les II rois, assambla un concile ou mois de décembre de tous les prélas dou roiaume de France. A cel concile jeta li cardenaus sentence par tout le roiaume de France pour ce que li rois estoit partis de sa femme sans le jugment de Sainte-Églyse et en avoit prinse une autre. Au concile envoia li rois Phelippes et fist appeler contre celle sentence à Romme ; mais pour ce ne laissa mie li cardenaus à getter sa sentence et commenda à tout le clergié que la sentence fust partout manifestée après le xxe jour de Noël. Quant li xx jour furent passé, li prélat dou roiaume misent toute la terre en entredit. De quoi li rois Phelippes fut si coureciés que il bouta hors de son roiaume tous les prélas et le clargié et nomméement les prestres de paroche, et puis saisi tous leurs biens. Et quant il ot ce fait, il manda les chevaliers de sa terre et ses hommes et prist d'eus le tierc de ce que leur terre valoit un an : pour quoi il perdi moult leurs cuers, car il ne l'avoient pas déservi, ains avoient mainte painne et maint travail souffert pour lui...

Pou après s'acorda li quens Bauduins de Flandres et de Haynau au roy Phelippon de France, et li quita li rois Phelippes Aire et Saint-Omer, et li quens Bauduins li quitta Arras, Haisdin et Bapaumes. Par ceste pais fut délivrés li quens Phelippes de Namur, qui avoit esté grant pièce en la prison le roi, et furent faites bonnes chartres de la pais d'une part et d'autre...

[1] 1198. [2] 1199.

Comment li quens Thiébaus se croisa et li quens Loeys de Chartres et de Blois et li quens Bauduins de Flandres et de Hainnau et pluiseur autre.

En cel an meisme qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur M. et CC, messires Foukes de Nulli li preudons de cui nous avons parlé dessus, qui sermonnoit des crois, oï nouvelles d'une grant assamblée de barons qui devoient venir entre Ecri et Balehain por tournoier. Li preudons alla celle part et fist sermon par quoi mout de cuer furent atenri envers Nostre Seignour, et mout s'i croisièrent, baron, chevalier et autre gent.

En celui tans se croisa li quens Thiébaus de Champaigne. De sa terre se croisièrent Garniers li évesques de Troies, Gautiers quens de Brainne, Joffrois de Junvile, sénéchaus de Champaigne, Robers de Jonvile, ses frères, Gautiers de Wagnon-Riu [1], Gautiers de Monbéliart, Wistasses de Conflans, Guis du Plaisié ses frères, Henris d'Argillières [2], Ogers de Saint-Cynon, Vilains de Nueli, Manesiers de Lisle, Milles de Braibans, Guis de Capes, Clarembaus ses frères [3], Renars li quens de Dampierre-en-Astenois, Jehans Fuinons et maint autre, dont li livres ne fait pas mention.

A celui tans se croisa aussi li quens Loeys de Chartres et de Blois. De sa terre se croisièrent Gervaises dou Chastel, Herviens ses fils, Jehans de Virson, Oliviers de Rochefort, Henris de Monstruel, Paiens d'Orléans, Pierres de Braiecuel, Hues ses frères, Guillaume de Sains, Jehans de Friaise, Gautiers de Gaudonvile, Hues de Cormeroi, Joffrois ses frères, Hervins de Biauvoir, Robers de Froivile, Paiens ses frères, Ourris de Lisle, Robers dou Quartier et maint autre chevalier. Avec cieux se croisa li quens Symons de Montfort et Renaus de Montmiral.

En France se croisa Nieule li évesques de Soissons, Mahius de Mommorenci, Guis chastelains de Couci ses niés, Robers de Rovinsor [4], Gautiers de Saint-Denis, Guillaumes d'Aunoi, Enguerrans de Bove, Robers ses frères et maint autre.

En Flandres et en Haynau se croisièrent li quens Bauduins et la contesse Marie sa femme, Henris d'Anjo, frères le conte Bauduin, Guillaume li Rous, avoés de Bétune, Quènes ses frères, Jehans de Néele, chastelains de Bruges, Mahius de Walencourt, Jakes d'Avesnes, Bauduin de Biauvoir, Oedes de Ham, Gautiers de Bousies et maint autres.

Après se croisa Hues li quens de Saint-Pol, Pierres d'Amiens, ses niés, Wistasses de Chanteleu, Nicoles de Mailli, Ansiaus de Keu.

Après se croisa li quens Joffrois del Perche, Estiènes ses frères, Rotrous de Montfort et plusour autres...

[1] Gautier de Vignory, dit Villehardouin.

[2] Henri d'Ardillères, dit Villehardouin.

[3] Ses niés, dit Villehardouin.

[4] Robert de Roinsoy, selon Villehardouin.

Li quens Bauduins de Flandres laissa le conte Phelippe de Namur, son frère, bail et garde de sa terre et de sa femme la contesse que il convint demourer pour ce que elle estoit ensainte. Li quens avoit de li une jone fille qui n'avoit pas plus de II ans. Elle avoit non : Jehanne. Li quens ala tant par ses journées que il vint en Venisse. Si se loga en une isle que on claime : Saint-Nicolas el port. Et à fait que li autre venoient, se logièrent en cel isle...

Comment li pellerin vinrent en Venisse.

La contesse de Flandres qui estoit demourée ensainte, quant elle ot porté son terme, se délivra d'une fille qui ot non : Marguerite. Après fist appareillier son oirre et s'en ala après son seignour le conte Bauduin. Elle monta sur mer à Marseille et arriva à Acre où elle cuida trouver le conte, et quant elle entendi que il estoit en Gresse, elle envoia à lui et li fist savoir que elle estoit à Acre...

Le prise Constantinople.

... L'endemain devisèrent leurs batailles, et fut dit que li quens Bauduins de Flandres et de Haynau aueroit la première... [1].

... De celle tour de Galathas jusques à Constantinople avoit une chainne moult grosse qui tenoient les nés que elles ne povoient entrer el port sans le congié de ceux de la tour. Li emperères l'avoit bien garnie de grant plenté de gent. L'endemain issirent cil de la tour et firent une saillie en l'ost. Cil s'estourmirent et coururent aus armes. Jaikes d'Avesnes et li sien i vinrent tout premiers. Il furent à pied et contretinrent leur anemis grant pièce et moult furent en grant péril. Jaikes d'Avesnes i fut férus d'une glaive parmi le visaige, mais Nicholes de Genlaing qui avec lui estoit, fut montés. Si vint à la rescousse [2].

... Quant li gains fut départis, li baron s'assamblèrent et nommèrent les XII qui devoient eslire l'empereour. Grant descort ot à celle élection ; car li uns vouloient nommer le conte Bauduin de Flandres, et li autre le marchis de Monferrat. En la fin par le conseil des barons fut devisé que cil qui aueroit l'empire d'eux deux, donroit à l'autre toute la terre qui estoit outre le Brac-Saint-George par devers la Turquie et l'isle de Crète, et cil en feroit hommaige à l'empereour. Quant ceste chose fut ensi atirée, li esliseur se traisent d'une part. Mout i ot de paroles dites ; mais en la fin s'acordèrent et vinrent devant

[1] Cf. Villehardouin, éd. de M. de Wailly, p. 84. [2] Cf. Villehardouin, p. 89.

les barons. Si lor nommèrent à empereour le conte Bauduin de Flandres et de Haynau. Grant joie en firent par l'ost. Si l'emportèrent au moustier li marchis Bonifaces et li autre baron. Après nommèrent jour dou couronnement aus III sepmainnes de Pasques [1]...

Le couronnement l'empereour Bauduin qui estoit quens de Flandres de Hainau.

Quant li jours fut venus dou couronnement, li baron s'assamblèrent et portèrent le conte Bauduin au moustier Sainte-Sophie. Si fut couronnés l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. et V, et li firent homaige cil cui on avoit aucune terre assenée. Li marchis Bonifaces requist à l'empereour ses convenances de la terre que il li devoit donner. Li emperères respondi que il le feroit volentiers. Dont li proia li marchis que il li eschangast celle terre au roiaume de Salenike pour ce que li roiaumes estoit plus prés de Hongrie, et il avoit la suer le roi, se pourroit estre mieus aidiés. Li emperères octroia sa requeste.

Pou après vindrent li messaige à l'empereour Bauduin de par la contesse Marie de Flandres, par lesquels elle li faisoit savoir que elle estoit à Acre, sicom nous deismes dessus. De ce fut li emperères moult lies et renvoia à li et li manda que elle venist à Constantinoble ; mais, quant li messaige vinrent à Acre, il la trouvèrent morte...

Comment li emperères Bauduins fut pierdus et li quens Loeys de Blois mors et pluiseur autre.

... Si dirons de l'empereour Bauduin de Constantinoble. Nous vous avons dit dessus comment il fut couronnés; et quant cil de la terre le sorrent, li plusour passèrent le Brac-Saint-George devers la Turquie et saisirent de l'empire ce que il porrent. Li autre retraissent vers lors païs, et print chaseuns endroit lui. Li emperères Morchufles, qui partis s'estoit de Constantinoble, avoit avec lui la femme l'empereour Alexe qui fuis s'en estoit devant lui, sicom nous avons dit. Il vint au Curlo [2] et la roba toute; elle estoit venue nouvellement à merci à l'empereour Bauduin qui moult fut doulans quant il sot le damaige que Morchufles i avoit fait. Il ot conseil d'aler saisir le païs. Il laissa en Constantinoble le conte Loeys de Blois qui avoit esté deshaitiés, le duc de Venisse, Quenon de Bétune, Jofroi de Vile-Harduin, Milon de Braibant, Manesier de Lisle et toute lor gent; et il issi de la cité à tout le remenant. Henris d'Anjo ses frères mena une partie de sa gent vers Andrenople. Il ne venoit en vile, ne en cité que il ne fut receus de par

[1] Cf. Villehardouin, pp. 150-154.

[2] Tzurulum en Thrace.

l'empereour. Quant il vint à Andrenople, cil de la cité li firent foiauté, et demora là tant que li emperères Bauduins i vint. Morchufles entendi que li emperères Bauduins estoit issus de Constantinoble et ne l'osa atendre, ains s'en ala vers Mesinoble [1] où li emperères Alexis estoit à tout grant gent; car il tenoit encore grant partie de l'empire. Morchufles envoia à lui et li manda que, se il voloit, il lui aiderdit et feroit tous ses commendemens. Alexis li remanda que sa venue li plaisoit mout et que il li donroit sa fille et feroit de lui son fil. Dont vint Morchufles à Mesinoble et herberga devant la ville. Après parlèrent tant ensamble que Alexis donna Morchufle sa fille à femme. Puis séjournèrent ne sai quans jours, Morchufles dehors la vile et Alexis dedens. Un jour manda Alexis à Morchufle que il venist mengier avec lui, et puis iroient aus bains. Morchufles i vint et Alexis l'en mena en une chambre. Si li fist les ieux saichier hors de la teste. Quant les gens Morchufle sorent ceste chose, mout furent effraé; si s'en fuirent là où il porrent mieus. Aucun en i ot, qui demourèrent avec l'empereour Alexis.

Li emperères Bauduins qui estoit à Andrenople, entendi que li emperères Alexis estoit à Mesinople et que il avoit Morchufle fait les iex crever. Il ot conseil d'aler vers lui. Cil d'Andrenople li proièrent que il laissast la vile garnie; car Johannis li rois de Blakie les appressoit souvent et faisoit grans damaiges. Li emperères leur laissa Wistasse de Sallebruic à tout XL chevaliers et C sergens à cheval. Il se parti de la vile et s'en ala vers Mesinople où il cuida trouver l'empereour Alexe; mais cil ne l'osa atendre, ains wida la vile et s'en fui. Par toutes les cités, par où li emperères Bauduins passoit, estoit-il receus à grant honnour. Quant il vint à Mesinople, cil de la vile li ouvrirent les portes et le receurent comme seignour. Il demoura une pièce en la vile pour atendre le marchis de Monferrat qui venoit après lui; et quant li marchis fut venus, il se loga sur un flun près de la vile. L'andemain ala veoir l'empereour et li dist que cil de Salenique li avoient mandé que il venist avant, car il le receveroient volentiers à seignour. Pour ce li proia li marchis que il l'i laissast aler; car, tantost que il aueroit faites ses besoingnes, il revenroit à lui. Li emperères Bauduins ot conseil que il-meismes iroit et penroit la cité à son oes. Quant li marchis sot ceste chose, mout en fut courreciés et se parti de l'empereour par mal. Avecques lui s'en ala Jakes d'Avesnes, Guillaumes de Chanlite, Hues de Coulemi, li quens Bretous de Kasseneleboure et la graindre partie des Alemans. Il vint au chastel de Dymot [2] qui estoit fors. Uns Grius qui le tenoit, li rendi, et il le garni bien. Après saisi la terre entour; car li Grec li rendirent, par l'aquintance de l'empereris sa femme, près de II journées de terre entour. Li emperères Bauduins qui estoit alés vers Salenique, vint à un très-fort chastel qui a non : Cristople [3]. Si li fut rendus, et li firent cil de la vile foiauté. Après l'en rendi-on un autre moult fort qui avoit non : Li Blance [4]. Après li

[1] Mosynopolis.
[2] Didymotique.
[3] Christopolis.
[4] Château près de Philippes.

rendi-on la Serre, et puis vint devant Salenique. Si se loga, et il fut III jours : au quart li fut la vile rendue par tel convent que il les devoit tenir aus us et aux coustumes que li empereour grecs les avoient tenus. Entre ces choses ala li marchis de Monferrat à toutes ses gens et grant plenté des Grecs qui à lui se tenoient, devant Andrenople. Si l'assist Wistasse de Salebruic, et cil qui avec lui estoient, s'aparillièrent d'iaus deffendre et envoièrent hastivement en Constantinoble aus barons qui là estoient, et leur mandèrent le descort qui estoit entre l'empereour Bauduin et le marchis de Monferrat et comment li marchis avoit prins le Dymot et eus assis à Andrenople.

Quant li baron qui en Constantinoble estoient, oïrent ces nouveles, trop en furent dolant. Si proièrent tant li dus de Venisse et li quens Loeys de Blois à Joffroi de Ville-Harduin que il ala au marchis pour parler de pais. Avec lui s'en ala Manessiers de Lisle. Quant il aprocha Andrenople et li marchis sot sa venue, il ala contre lui et li fist grant joie, car mout l'amoit. Joffrois le reprinst mout de ce que il avoit saisie la terre l'empereour sans monstrer aus barons qui estoient en Constantinoble. Li marchis s'en excusa et li dist comment li emperères avoit ouvré vers lui. Toutevoies au derrains fist tant Joffrois que li marchis se mist de tout le descort sur le duc de Venisse et le conte Loeys de Blois et Quenon de Bétune et Joffroi le mareschal et se parti dou siége. Si s'en ala au Dymot où sa femme estoit. Joffrois li mareschaus s'en rala en Constantinoble et conta aus barons ce que il avoit fait, qui grant joie en orent, et mandèrent par bons messaiges l'empereour Bauduin que il se meist sour eux; car li marchis s'i estoit mis de leur descort. Li emperères Bauduins qui avoit oïes nouvelles que li marchis avoit pris le Dymot et asségié ceux de Andrenople, ot propos de lever le siége et grever le marchis de tout son pooir. Il laissa Renier de Mons pour garder Salenique et une partie de sa gent, et il reparra vers Andrenople tant que il vint à la Serre. Là moru maistre Jehan de Noion ses chanceliers. Après moru Pierre d'Amiens et Gérars de Mancicourt, Gilles d'Aunoi et mout d'autre bonne gent, par une pestilence que il avoient eue devant Salenike. Grant dueil en firent en l'ost. Li emperères Bauduins chevaucha tant que il encontra les messaiges qui venoient à lui de par les barons de Constantinoble. Cil li disent ce que li baron li mandoient. Il respondi que pour l'amour d'eux il iroit en Constantinoble sans fourfaire au marchis et puis les orroit volentiers.

Ensi s'en ala li emperères Bauduins tant que il vint en Constantinoble où li baron le ressurent à grant joie; et puis li requist li dus de Venisse et li quens Loeys de Blois que il les vosist croire de la pais de lui et dou marchis. Li emperères respondi que il ne le refuseroit pas. Dont envoièrent querre le marchis qui vint à tout c chevaliers et amena avec lui l'empereris sa femme. Li baron li firent grant joie, et puis firent la pais de l'empereour Bauduin et de lui en telle manière que li emperères rendi Sallenique au marchis et mist le Dymot en la main Joffroi de Vile-Harduin pour délivrer à l'empereour, quant li marchis seroit saisis de Salenique. Après se parti li marchis de Constantinoble et s'en

ala vers Salenique. Li emperères envoia avec lui pour faire délivrer la terre. Quant il vint à Salenike, il trouvèrent que Reniers de Mons qui la gardoit de par l'empereour, estoit mors, et li autre la délivrèrent au marchis. Dont se commensa tous li pais à tourner devers le marchis ; mais uns haus homs grecs qui tenoit Naples et Corinthe, ne li vot obéir, ains le commensa à guerroier. Uns autres Grecs qui avoit non : Mikalis, estoit meus de Constantinoble avec le marchis. Si se départi de lui que il n'en sot mot et s'en ala à une cité qui a non : ...... [1] et prist la fille à un riche homme qui tenoit la terre de par l'empereour et commensa la guerre contre le marchis. Adont moru en Constantinoble Ustasses de Chanteleu et Haymeris de Vileroi.

Li emperères donna au conte Loeys de Blois la duchée de Nike, qui estoit une des plus hautes honnours de la terre de Rommenie et séoit outre le Brac-Saint-Gorge devers la Turquie. Après donna à Renier de Trit la duchée de Finepople. Li quens Loeys envoia jusques à vi^{xx} chevaliers pour conquerre la terre que li emperères li avoit donnée. De ceux estoient chief Pierres de Braichuel et Payens d'Orliens. Cil passèrent le Brac-Saint-Jorge et vinrent en l'Espigal qui estoit peuplée de latins. Si entrèrent ens et commencièrent la guerre contre les Grecs. Li emperères Morchufles qui avoit les ieux crevés, s'enfui en celui tans outre le Brac-Saint-Jorge. Thiéris de Los sot ceste chose. Si le sui tant que il le print et l'emmena en Constantinoble à l'empereour Bauduin qui grant joie en ot, et puis par le conseil de ses barons le fist monter sour une mout haute coulomne qui estoit enmi le marchié : de là le fist jus trébuchier, voiant le pueple. Si fut tous esmyés au cheoir. Adont avint aussi que li marchis de Monferrat print l'empereour Alexis. Si envoia les hueses rouges et les vestements empériaus à l'empereour Bauduin et l'empereour Alexis envoya en prison à Monferrat.

Le jour Saint-Martin en yver, issi Henris li frères l'empereour Bauduin de Constantinoble et s'en ala contreval le Brac jusques à Bouche-d'Avie [2]. Si commensa la guerre contre les Grecs. Li Hermin de la terre li aidièrent, car il haioient mout les Grecs. Adont se parti aussi Reniers de Trit de Constantinoble et s'en ala à Phinople que li emperères li avoit donnée et mena plus de c chevaliers avec li. Cil de la cité le resurent voulentiers et firent foiauté com à seignour. Il avoient grant besoing de sa venue, car Johennis de Blaquie et de Bougherie les apressoit mout. Pou après envoia li emperères Bauduins Makaire de Sainte-Manehout outre le Brac. Il mena avec lui Mahiu de Waulaincourt, Robert de Rosoi et bien c chevaliers. Il vinrent à une cité qui a non : Nicomie [3], qui siet sur une goufe de mer à ii journées de Constantinoble. Li Grecs s'en estoient fui pour leur venue : il entrèrent ens et la refermèrent bien et garnirent.

[1] Lacune dans notre Ms. La même lacune existe dans quelques manuscrits de Villehardouin. D'autres appellent cette ville : l'Arthe (Arta, au nord du golfe de Corinthe).

[2] Abydos.

[3] Nicomédie.

Après commencièrent à barroier tout le pais. D'autre part le Brac avoit un Griu qui avoit non : Todres li Ascres [1]. Il avoit la fille l'empereour Alexis, qui son frère avoit crevé les ieux. Cil clamoit grant part en l'empire : pour ce guerroioit les Fransois à son povoir.

Li emperères Bauduins estoit remès en Constantinoble et li quens Hues de Saint-Pol à pou de compaignie; mais ne demoura gaires que Estiène del Perche i vint d'outremer et Renaus de Mommirail et grant plenté de bonne gent avec eus. Vint Hues de Thabarie, Raous ses frères, Thiéris de Tenremonde. Li emperères leur fist grant joie et donna à Estiévenon del Perche la duchée de Phinadelphie. Pierres de Braichuel et Paiens d'Orlyens que li quens Loeys avoit envoiés à l'Espigal, fermèrent le chastel que on claimme : Palourme. Si le garnirent bien, et puis chevauchièrent par la terre. Todres li Ascres se fut pourveus de ce qu'il pot avoir de gent. Si chevaucha contre Piéron de Braichuel. Il s'entrecontrèrent ès plains devant Paumeniénor [2]. La bataille commensa à grant meschief des Frans, car trop avoient li Grecs plus de gent; mais par la volenté Nostre-Seignour li Grec furent desconfi, et mout i ot mors des leur. Li remenans s'en fui, et li Franc gaaignèrent en celle sepmainne mout grant terre, car on leur rendi le Paumeniénor, qui moult estoit fors chastiaus et le Lupaire [3] qui est une des mieudres cités de la terre et le Pulinac [4] qui siet sur un lac de douce yaue.

En ce tans se parti Henris frères l'empereour Bauduin de la cité d'Aive. Si la laissa bien garnie et vint à une cité que on claimme : Landremite : si li fut reudue. Après se rendi grant partie de la terre à lui. Tondres li Ascres qui ot esté desconfis, sicom vous avés oï dessus, rassambla grant ost. Si le charga Constantin son frère qui estoit uns des plus preus Grecs de Rouménie. Cil s'en ala vers Landremite [5]. Henris qui dedens estoit, avoit avec lui Bauduin de Biauvoir, Nicollon de Mailli, Ansel de Kaeu, Thiéri de Los, Thiéri de Tenremonde et d'autre bonne gent, mais n'estoient mie de trop tant comme li Griu. Henris ne se vot pas laisser laiens asségier, ains issi hors et conréa ses batailles. Constantins qui avoit grant plenté de gent à piet et à cheval, aprocha tant que il férirent des esperons, et commensa la bataille grans et périlleuse; mais en la fin tournèrent li Grecs en fuies. Mout en i ot de mors et de prins, et grant gaing i firent li Franc. Adonc se rendirent cil dou païs à Henri.

Or vous dirai dou marchis de Monferrat qui estoit vers Salenique. Il assambla grant gent et ala asségier Naples et Corinthe qui estoient II trop fortes cités, et les tenoit un Grec qui avoit non : Argus [6]. Li marchis laissa Jaikemon d'Avesnes et une partie de sa gent devant Corinthe, et il ala à tout le remanant devant Naples.

[1] Théodore Lascaris.

[2] Poimeninon en Mysie.

[3] Léopadion.

[4] Apollonia.

[5] Adramittium.

[6] Léon Sgure, seigneur de Corinthe et de Naples.

En ce tans avint que Joffrois de Vile-Harduin, qui estoit niés l'autre Joffroi le mareschal de Champaigne, s'estoit partis de Surie avec les autres qui vinrent en Constantinoble; mais uns vens l'en mena à force au port de Mouton [1]. Là fut sa nés empirie, par quoi il l'en convint cel yver séjourner au païs. Uns Grecs qui mout estoit sires de ses marches, le sot. Si vint à lui et li fist grant honnour. Si li dist que, se il se vouloit acompaignier avec lui, il li seroit bons compains, et si pourroient bien gaingnier grant partie de celle terre; car li Fransois avoient conquise Constantinoble et fait empereour, par quoi cil dou païs estoient plus empeschié. Joffrois le crut : si s'entrecréantèrent loialle compaignie à tenir. Joffrois trouva le Grec moult loial, et conquisent grant partie de celle terre. Après print maladie le Grec; si morut, et ses fils rebela contre Joffroi de Vile-Harduin et fist plusours chastiaus tourner devers lui. Joffrois qui avoit oï dire que li marchis séoit devant Naples, s'en ala celle part et chevaucha bien VI journées parmi la terre de ses anemis en grant péril et vint en l'ost où il fut receus à grant honnour dou marchis et de tous les autres; car moult estoit bons chevaliers et vaillans.

Li marchis li vot donner terre assés, mais que il volsist demourer. Il ne vot, ains parla à Guillaume de Chanlite qui moult estoit ses amis et li dist que il avoit une terre trouvée mout bonne, que on apeloit : la Mourée, et s'il i voloit venir, il la conquerroient légièrement, et quant elle seroit conquise, il n'en voloit fors ce que Guillaumes l'en donroit et s'en seroit ses homs liges. Guillaumes le crut : si parla au marchis qui li abandonna à penre de sa gent ce que il li plairoit. Dont se parti Guillaumes de Chanlite de l'ost et Joffrois de Vile-Harduin li josnes, et menèrent bien C chevaliers avec eus et grant plenté de sergens. Si entrèrent en la terre que Joffrois avoit dit, qui avoit non : la Mourée. Si chevauchièrent jusques à la cité de Mouton. Michalis qui avoit oï nouveles de leur venue, ot très-grant ost assamblée. Si chevaucha vers eus. Cil qui entendirent sa venue, hourdèrent la cité de Mouton au mieux que il porrent; car li mur estoient abatu. Il laissièrent leur harnas et la menue gent dedens, et cil qui aidier se porrent, issirent contre Michalis tant que il vinrent ensamble. Si commensa la bataille à grant meschief des Fransois, car n'estoient pas plus de C hommes à cheval et li Grec estoient plus de V mile; mais par la volenté Nostre-Seignour li Grec tournèrent en fuies. Li Fransois gaingnèrent assés chevaus et armeures, et puis revinrent à la cité de Mouton à grant joie. Après ces choses alèrent asségier une cité que on claimme : Coupone [2]. Si lor fut rendue. Guillaumes le donna Joffroi de Vile-Harduin qui en devint ses hom. Après alèrent devant le chastel de la Kalemate [3]. Si i sisent longement, car trop estoit fors; mais en la fin se rendirent cil de dedens. Dont leur fut rendue la plus grant partie de la terre.

[1] Méthone ou Modon.

[2] On lit: Couronne dans Villehardouin. Coroné sur le golfe de Messénie.

[3] Calamata.

Or vous dirons dou marchis Boniface qui séoit devant Naples qui mout estoit fors. Pour ce il souffrit mout de travaus et Jaiques d'Avesne qui restoit devant Corinthe. Li Argus qui estoit dedens, issi à une ajournée et leur fist une envaïe. Ainssois que il peussent estre armé, vinrent-il jusques ès pavillons et en ocisent assés. Là fut Drives d'Estruem ocis, et Jaikes d'Avesnes qui chevetainne estoit, fut navrés en la jambe mout durement; et bien tesmoingnent cil qui i furent, que par son bien fait et par l'aide de Dieu fut li os rescous de desconfiture, et rembatirent les Grecs ou chastel.

En ce tans oïrent li Griu que li Fransois estoient espars par le païs. Si pensèrent que il seroient légier à desconfire, se il estoit qui le feist. Pour ce envoièrent les cités de la terre l'une à l'autre, et par commun acort envoièrent messaiges à Johennis le roi de Blakie et de Bougherie et li mandèrent, se il voloit venir avant efforciement, il le feroient empereour et ociroient tous les Fransois, mais que il les vosist tenir droiturièrement. Johannis qui moult ot grant joie de ce, mout asseura ceste chose. Adont moru Hues li quens de Saint-Pol, qui longement avoit langui. Si fut ensevelis à grant honnour ou moustier Saint-Jorge. Il tenoit le chastel del Dymot. Li Grec i entrèrent privéement. Si ocisent la plus grant partie de ceus de dedens. Li remanans s'en fui à Andrenople. Ne demoura gaires après que li Griu d'Andrenople se rebelèrent; et cil qui le gardoient, s'en issirent à grant péril et s'en alèrent vers Constantinoble.

Les nouveles vinrent à l'empereour Bauduin et au conte Loeys de Blois que li Grecs se rebeloient partout et ocioient les garnisons partout. Moult en furent doulant. Cil qui d'Andrenople estoient issu, vinrent au Churlot que Guillaumes de Brachuel gardoit de par l'empereour. Par le conseil de celui retournèrent à la cité de Arcadiople que il trouvèrent toute vide; si la garnirent d'eus-meismes. Dedens le tierc jour s'assamblèrent li Grec dou païs devant Arcadiople [1] : si l'assaillirent viguereusement. Cil dedens se deffendirent mout bien et ouvrirent les portes : si coururent sus aus Grecs et tant maintinrent la meslée que il les vainquirent et misent à la voie. Assés en i ot de mors et de pris, et grant gaing i firent. Li Fransois rentrèrent en la cité de Arcadiople. Si firent savoir l'empereour ceste chose, qui grant joie en ot. L'andemain se partirent de Arcadiople et s'en alèrent au Churlot : là s'arestèrent à grant doutance, car n'avoient point de fiance ès Grecs de la vile. Li emperères Bauduins ot conseil : si manda Henri son frère que il laissast quanque il avoit conquis et venist vers lui à ce que il pooit avoir de gent. Li quens Loeys de Blois renvoia querre Pierron de Brachuel et Paien d'Orliens à toute leur gent et leur manda que il garnissent l'Espigal [2] qui séoit sur la mer; puis manda Makaire de Saintte-Manehout, Mahiu de Waulaincourt et Robert de Ronsoi qui bien avoient c chevaliers avec eus. Li emperères manda Joffroi de Vile-Harduin le mareschaut de Rommenie et Manesier de Lisle. Si chevauchièrent tant que il vinrent au

[1] Arcadiopolis.

[2] Probablement Spiga, près de Cyzique.

Churlot où il trouvèrent Guillaume de Brachuel en grant effroi. Bien furent IIII^xx chevalier. Si s'en alèrent jusques à une cité que on claimme : Nequise [1] : fors estoit et bien fermée. Li Grec l'avoient guerpie et s'en estoient alé à Andrenople où tuit li autre Grec dou païs estoient assamblé, n'i avoit pas plus de IX lieues franscoises.

En celle cité entra li mareschaus et sa compaignie pour atendre l'empereour. Reniers de Trit qui à Phinopople [2] estoit, avoit bien VI^xx chevaliers avec lui; mais Reniers ses fils et Gilles ses frères, Jaikes de Bondues ses niés et Akars de Viélis qui avoit sa fille, se partirent de lui et menèrent bien XXX chevaliers avec eux et cuidèrent aler en Constantinoble; mais il trovèrent tout le païs rebelle, par quoi li Griu les prinsent et les rendirent à Jehennis le roi de Blakie qui leur fist les testes coper. Il n'en furent mie moult plaint pour la mespresure que il avoient fait contre Renier de Trit, que il laissièrent en tel péril. Quant li autre chevalier qui estoient avec Renier, virent que ses fils et si prochain l'avoient laissié, il n'orent pas honte de faire autretel, ains se partirent bien L chevalier, et Reniers remest à pou de gent entre ses anemis à Phinepople et à Estanemac [3] qui moult estoit fors chastiaus. Li emperères Bauduins et li quens Loeys de Blois qui estoient en Constantinoble à pou de gent, atendoient la venue de ceus que il avoient mandé. Li premier qui vinrent, furent Makaires de Saintte-Manehout, Mahius de Waulaincourt et Robers de Ronsoi. Bien orent C chevaliers avec eus. Dont ot li emperères en propos que il iroit après Joffroi le mareschal. Dont issi de Constantinoble : n'ot mie VII^xx chevaliers avec lui. Si chevaucha tant que il vint au chastel de Nequise où Joffrois li mareschaus de Champaigne estoit. L'endemain s'en alèrent tuit ensamble asségier Andrenople. Mout la trouvèrent bien garnie de grant plenté de Grius, et virent les banières le roi Johannis de Blaquie et de Bougherie sur les murs et sur les tours. Ce fut le mardi devant Pasques Flories. Au tierc jour vint li dus de Venisse et amena bien autant de gent avec lui que li emperères et li quens en avoient. Viande ne les pooit sievre, ne il n'osoient aler en fuerre pour les Grecs qui estoient espandu par leur païs. Et li rois Johannis venoit à très-grant plenté de gent, car il amenoit Blas, Bougres et bien XIIII^m Coumains. Pour la défaute des viandes ala fourrer li quens Loeys de Blois. Avec lui ala Estiènes del Perche et Renaus de Mont-Mirail, frères le conte Huon de Nevers. Avec eux alèrent près de la moitié de l'ost. Il alèrent à un chastel qui a non : Peurates; si le trouvèrent si fort que il les en convint retourner sans riens faire. Ensi furent toute une semainne, tant que nouveles leur vinrent que Johannis li rois de Blakie approchoit. Si devisèrent que Joffrois li mareschaus garderoit l'ost et li emperères se iroit combatre à Johannis, se il venoit; mais il estoit logiés à V liues près d'eus et envoia ne sai quans Coumains pour courre devant l'ost. Li cris leva. Si s'armèrent plusour et coururent après eus; si chascièrent près d'une lieue et puis retournèrent arrier.

[1] Nikitza.

[2] Philippopolis.

[3] Stenimakon.

Dont ot li emperères conseil que il ne les chasseroit plus si folement; mais, se Johannis venoit, il l'atenderoient devant leur tentes. Dont fut crié en l'ost que nus ne fust si hardis que il trespassast celle ordonnance, pour cri, ne pour noise que il oïst. Ensi remest jusques à l'endemain que li Commain revinrent. Li cris leva en l'ost. Li quens Loeys de Blois qui les vit si approchier, en ot grant desdaing et dist que il ne souffreroit plus la honte que cil chien leur faisoient. Si s'arma et issi de l'ost et commensa les Comains à chascier. Si les sui plus de II lieues et manda l'empereour Bauduin que il le suist. Li Coumain qui avoient grant plenté de gent embusschiés, quant il orent passé lor agait, retournèrent contre le conte. Si commensa la bataille grans et périlleuse. Li emperères Bauduins qui venoit après le conte Loeys, trouva le conte abatu de son cheval et griefment navré en II lieus. Jehans de Friaise estoit descendus et le faisoit monter sur son cheval. Li emperères se féri ou tas de ses anemis et commensa la presse à desrompre; mais tant avoit de Commains et de Blas entour lui que trop estoit chargiés. Souvent li disent ses gens que il se retraisist, mais il ne vot, ains s'abandonnoit contre ses anemis, et bien tesmoingnent cil qui de la bataille eschapèrent, que onques chevaliers ne se deffendi mieus de l'empereour Bauduin; mais en la fin par la souffrance Nostre-Seignour furent li Fransois desconfi. La remest li emperères Bauduins prins; li quens Loeys de Blois mort; li évesques Pierres de Bethléem perdus; Estiènes de Perche ocis et Renaus de Mont-Miral, Mahius de Waulencourt, Robert de Ronsoi, Jehans de Friaise, Gautiers de Viélis, Ferris d'Erre, Jehans ses frères, Ustasses de Avion, Jehans ses frères, Bauduins de Nuevile et mout d'autre. Cil qui eschaper porrent, s'en alèrent vers le siége...[1].

Comment li quens Ferrans espousa la contesse Jehenne de Flandres.

..... Quant la mort l'empereour Bauduin de Constantinoble fut seue en France et en Flandres, grant dueil en firent si ami. Li quens Phelippes de Namur ses frères, cui il avoit laissié en garde ses enfans et sa terre, fist tant parler au roi Phelippe de France que il li donna en mariaige sa fille que il avoit engendrée de la fille le duc de Meran. Après charga li quens Phelippes au roi les II filles l'empereour Bauduin. Encor vivoit la roine Mehaus, qui avoit esté femme le conte Phelippe de Flandres. Elle avoit un neveu frère le roi de Portingal, qui avoit non : Ferrans; elle fit tant vers le roi Phelippe de France que il otroia le mariaige de Ferrant et de l'ainsnée fille l'empereour Bauduin. Si furent faites les noces à Paris. Quant Ferrans ot fait son hommaige au roi Phelippe de France, il se parti de lui en bonne pais et s'en ala vers Flandres. Quant il vint à Pié-

[1] Il y a ici, comme l'a remarqué M. de Wailly, quelques détails qu'on ne retrouve point dans les manuscrits de Villehardouin.

ronne, messires Loeys, fils Loeys le roi de France, fist clore les portes et retenir le conte Ferrant et la contesse Jehanne sa femme tant que il ot saisi Ayre et Saint-Omer et mises garnisons, puis fist ouvrir les portes de Péronne, et li quens Ferrans s'en ala en Flandres, mout coureciés de ceste chose, se il le peust amander.....

Les noms de tous les contes de Bouloingne.

..... Pour ce que nous avons fait mention de la conté de Bouloingne et autre fois en avons parlé, vous dirons dou premier conte et de ceus qui après lui vinrent. Quant li rois Artus de Bretaigne ot conquis Gaule, qui ore est apelée : France, et les terres qui estoient entre la grant Bretaigne et Gaule, il departi à ses chevaliers ses conquestes, sicom vous avés oï dessus. Entre les autres donna un vaillant chevalier qui avoit non : Légiers, Bouloingne-sur-la-mer, que on clamoit adonc : Haute-mure, et Amiens et Térouane et Tournai et toutes les terres entre deus et fist de Bouloingne conté. Ensi fut Légiers li premiers quens de Bouloingne. Il ot un fil qui ot non : Aimés, qui fut quens après lui. Cil Aymés ot un fil qui ot non : Ronulpheles, qui fut quens après Aymon. Et quant Ronulpheles fut mors, si tint Rokins ses fils toutes les terres devant dites. Cil fut si preus et si vaillans que il aquist la terre de Flandres et celi de Normendie. Après sa mort tint Delros ses fils la conté. Cil ot un fil qui ot non : Fumers, qui tint aprés lui la conté. De Fumer issi Wilbers. Cil ot II fils. Li ainsnés ot non : Humers, et li autre : Walemers. Quant lor père fut mors, Walemers laissa le siècle et se rendi en l'abbéie de Mont, qui siet sur la rivière de Sambre. Cil Walmers fut puis sains; il gist en l'abbéye de Saumer-ou-bos. Il laissa son frère Humers la conté de Bouloingne, fors le tiers que il retint à son propre usaige. Humers qui tint la conté de Bouloingne, ot un fil qui ot non : Odtuel. Cil Odtuel fut pères Froumont le Poestif, qui fut quens de Bouloingne et tint Lens et pluseurs autres terres. Fromon ot un fil qui ot non : Fromondins. De celi Fromondins issi Ates, qui fut un des XII pers de France au tans le grant roi Charlemaingne. Ates ot un fil qui ot non : Othes. De Othon issi Helgos qui fonda l'abbéye Saint-Sauve à Monstruel-sur-la-mer et fist la vile meismes. Cil quens Helgos print à femme la fille le duc de Frise, et cil dus acheta les frans marès de Monstruel. Li quens Helgos ot de sa femme II filles. L'ainsnée ot non : Berte, et l'autre : Florence. Il maria Berte à un neveu le conte Bauduin de Flandres qui gist à Saint-Bertin; il avoit non : Hernekins. Li quens Helgos li donna avec sa fille la conté de Bouloingne et toute la terre qui gist entre la prée de Frenc et la pierre de Kamier. Celle terre siet à II lieues de Monstruel, sicom on va de Kamier à Saint-Josse. Encor li donna-il le ponc de Juvenel qui siet encoste Saint-Omer, vers l'abbéye de Watenes, tout ce que li Nues-Fossés de Flandres porte. L'autre fille qui ot non : Florence, donna li quens Helgos à Florent

qui estoit niés le roi de France qui adont régnoit, et li donna avec li la terre de Pontiu jusques à Roie en Vermendois et toute la terre qui est entre la rivière d'Athie et celi de Somme et la terre que li quens Hains de Hedin tenoit. Adonc estoit cils fiés de III^{m} et V^{c} chevaus.

Pou après ot descort entre le conte Hernekin et le conte Bauduin de Flandres son oncle pour le desoivre de leur marches; mais preudomme se meslèrent de la pais. Si s'acordèrent bonnement, et li quens Hernequins de Bouloingne reprint en fief dou conte Bauduin de Flandres toute la terre de Melk. Ce fut li premiers hommaiges c'onques quens de Bouloingne feist à conte de Flandres. En ce tans ariva Gormons et Ysambars en Pontiu, et li quens Hernequins de Bouloingne avoit les fors garnis de plus de XXX^{m} hommes à cheval; mais li Sarrasin arivèrent maugré lui et li ocisent plus de X^{m} de ses hommes. Li quens se retraist sur le costé de la marine à tout le remanant de sa gent et manda sa femme que elle alast à Saumer-ou-bois et l'atendist là. Après envoia ses II fils à Lens, et il passa la rivière de Canche. Quant il vint à l'Autie, il encontra le conte Helgot, père sa femme, et le duc Florent de Pontiu qui s'aloient combatre aus Sarrasins; il se mist avec eus, et n'orent gaires alé quant il encontrèrent les Sarrasins qui avoient passée la rivière de Somme; il se férirent en eus viguereusement. Si commensa la bataille grant et périlleuse, qui dura une pièce; mais en la fin furent li Crestien desconfi et tuit ocis, fors li quens Hernekins qui s'en fui entre lui et un escuier et estoit li quens férus d'une lance parmi le cors. Quant il vint à Monstruel, il n'i aresta pas, car li Sarrasin le suioient de près, ains passa la rivière de Cance, et quant il fut outre, il resgarda derrière lui : si s'esmerveilla de la grant compaignie des Sarrasins que il vit. Encor a non la rivière où il passa : Mire-en-dueil. Après s'en ala à Saumer-el-bois où sa femme estoit. Quant il vint là, il s'agenouilla devant l'autel Saint-Pierre pour aourer, et là moru et ses escuiers avec li. Quant Berte sa femme vit ce, elle se laissa cheoir sur lui et là moru aussi. Au tiers jour moru Bauduins li mainsnés de lor fils. Li Sarrasin vinrent ardant tout le païs jusques à Saumer-ou-bois. Si ardirent toute l'abbéye et l'abbéye de Sainte-Hérembertc de Wire encoste Saumer, où il avoit noires nonnains.

Reniers li fils au conte Hernekin resut la conté. Il fist moult de damaiges à l'esglise de Saumer-ou-bois; car il leur toli la forest de Diverne et la forest de Coudehaut, et pour la convoitise de la forest de Bouloingne avoit ocis un chevalier qui estoït sires de la Tour-d'Ordene. Cil chevaliers avoit III fils et une fille. Li quens Reniers ala une nuit de Noël chassier. Au repairier, li III fil le seignour de la Tour-d'Orde le gaitièrent en un lieu que on claimme la Haye-Renier; si l'ocisent.

Après lui tint la conté de Bouloingne Guis à la Blanche Barbe ses fils. Il ot III fils et II filles. Li ainsnés des fils ot non : Bauduins. Cil tint après son père la conté de Bouloingne et la terre de Lens en Artois. Li autres après ot non : Hues; cil tint la terre de Saint-Pol. Li tiers ot non : Guillaumes; cil tint Ghingnes et fut li premiers quens de

Ghingnes. L'ainsnée des filles ot non : Aélis; celle ot li quens de Hollande à femme, et print avec li la petite conté de Warenne. La mainsnée qui avoit non : Béatris, fut mariée au duc de Frise et li donna toute la terre de Térouane. Après moru li quens Guis et fut ensevelis à Saumer-au-bois. Il donna à l'esglyse de Saumer pour Dieu et pour les tors qu'il i avoit fais, par l'otroi de ses enfans, toute la terre d'Estreham et la terre de Fossèmes de la Laie [1] en Champaigne.

Bauduins ses fils qui fut quens de Bouloingne et de Lens, prinst à femme Allain de Gant; il ot III fils de celle dame. Li ainsnés ot non : Ustasses à l'Uel. Li autres ot non : Foukes et fut puis évesques de Paris. Li tiers ot non : Gaufrois. Quant li quens Bauduins fut mors, Ustasses à l'Uel tint la conté après lui, mais il moru sans hoir de sa char. Dont eschai la conté à Gaufroit; car Foukes estoit évesques, sicom nous avons dit dessus. Cil Gaufrois donna à l'esglyse de Saumer-ou-bois Fonhen et Couloingne en ausmone, et à Saumer fut-il enterrés après sa mort. De lui remèsent dui fil. Li ainsnés ot non : Ustasses aus Grenons. Cil tint la conté de Bouloingne. Li autres ot non : Lambers; si ot la conté de Lens et d'Aubemarle. Li quens Ustasses aus Grenons ala une fois en pélerinaige à Roume. Au repairier passa par Ardanne. Si jut à Buillon en la maison la duchesse; elle avoit esté femme le Chevalier au Cisne, si que on dit. Elle avoit une fille qui avoit non : Yde. Celi convoita li quens Ustasses avoir à femme. Si la demenda à la duchesse qui voulentiers li donna. Li quens l'espousa, et puis l'enmena en son païs. Il ot de li III fils*: li ainsnés ot non : Godefrois; li secons ; Bauduins, et li tiers : Ustasses.

Quant li quens Ustasses fut mors, Godeffrois ses ainsnés fils ressut la conté et avec ce tint de par sa mère la duchée de Buillon. Il fu moult vaillans chevaliers. Au derrains fut-il roi de Jhérusalem, et Bauduins ses frères après lui, sicom vous avés oï ou livre qui parole dou voiage d'outre-mer, et, pour ce que il morurent sans hoir de leur cors, tint Ustasses leur mainsnés frères la conté de Bouloingne Ustasses aus Grenons leurs pères et Lambers leurs oncles gisent à Saumer-ou-bois, et la duchesse Yde leur mère gist au Wast en l'esglyse Saint-Michiel que elle fonda. Li quens Ustasses print à femme la fille le roi d'Escoce. Si ot de li une fille. Celle fut mariée au roi Estiévenon d'Engleterre. Elle avoit non : Mehaus. Elle ot II fils et une fille. Li ainsnés des fils ot non : Guillaumes Longue-Espée. Cil tint la conté de Bouloingne après la mort sa mère mais il moru sans hoir de son cors. Si tint Ustasses ses frères la conté. Leur suer qui avoit non : Marie, se rendi et fut puis abbesse; et pour ce que cil Ustasses moru sans hoir de son cors, Mahieus qui estoit fils au conte Thiéri de Flandres, ala en l'abbéye et ravi l'abbesse : si l'espousa et tint la conté de Bouloingne de par li, sicomme nous avons dit dessus en autre lieu. Il ot de celle dame II filles. Li ainsnée ot non : Yde.

[1] Ne faut-il pas lire : delà Laon en Champagne?

Aprè ce que li quens Mahieus fut mors et la contesse Marie, Yde leur ainsnée fille tint la conté de Bouloingne. Celi prist à femme Gérars li quens de Gelre. L'autre fille le conte Mahieu de Bouloingne ot non : Mehaus; si fut dounée en mariaige au duc de Louvaing qui ot de li fils et filles de quoi nous parlerons ci-après. Gérars li quens de Gelre moru sans hoirs de son cors, et la contesse Yde reprist Amauri le duc de Solinges. Si n'ot de lui nul hoir, puis espousa-elle le conte de Saint-Pol, et après la mort le conte de Saint-Pol de cui elle n'avoit nul hoir, print-elle le conte Renaut de Dant-Martin. De celui ot celle une fille qui ot non · Mehaus. Ce fut celle de cui nous deismes dessus que li rois Phelippes de France la donna en mariaige à Phelippon son fil.

Comment li rois Phelippes de Franche donna sa fille, qui avoit esté femme le conte Phelippon de Namur, au duc Henri de Brabant, et comment il vaut aler en Engletière.

Or vous lairons à parler de la conté de Bouloingne. Si dirons du roi Phelippe de France. En cel an meismes que li rois Phelippes ot chassié le conte Renaut hors dou roiaume, assembla-il un grant parlement à Soissons. Là fut li dus Henris de Braibant. Li rois li donna en mariaige sa fille qui avoit esté femme le conte Phelippon de Namur qui mors estoit. A cel parlement ot li rois conseil de passer en Engleterre. La raisons fu que li rois Jehans d'Engleterre avoit fait occirre le conte Artus de Bretaigne, puis que il l'ot prins en bataille, de quoi nous touschames dessus, et tenoit la serour le conte en prison pour ce que il ne voloit mie, se il morust sans hoir de sa char, que si hoir tenissent sa terre, car il estoient enfant de son frère Joffroi Plante-Geneste, et il haioit le conte Artu pour ce que il se tenoit devers le roi de France. Et quant li rois sot la mort le conte, trop en fut courecíés. Pour ce ot-il pourpos d'aler en Engleterre et pour l'arcevesque Estiévenon de Cantorbie qui mout prodom estoit, que li rois Jehans avoit chacié d'Engleterre, et pluseurs autres évesques qui estoient venu en France comme essillié, et bien i avoient demouré près de VII ans, de quoi li rois Jehans estoit excumeniés. Pour ces outraiges vengier emprint li rois Phelippes la voie. Si semonst les barons d'aler avec lui. Tuit li orent convent, fors li quens Ferrans de Flandres qui dist que il n'iroit pas, se il ne li rendoit Aire et Saint-Omer que messires Loeys li avoit tolue. Li rois li ot convent que il li renderoit autant de terre aillours par dit de proudommes. Li quens Ferrans dist que il n'en penroit autre. Aucun cuident que il avoit jà fait aloiance au roi d'Engleterre par le conte Renaut de Bouloigne. Pour ce ne laissa mie li rois que il n'assamblast ses os. En l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. et XIII, il vint à Bouloingne. Quant ses nés furent apparillies, il se traist à Gravelinghes, et là cuida-il que li quens Ferrans deust venir pour faire sa volenté, mais il ne vint mie, ne ne envoia

souffisamment. Pour ce laissa li rois Phelippes la voie d'Engleterre et entra en la terre de Flandres à toutes ses os. Si print Cassel, Yppre et toute la terre jusques à Bruges. Cil de Bruges se rendirent à lui. De là s'en ala li rois à Gant et l'assist.

Entretant li quens Ferrans, li quens Renaus de Bouloingne, li quens Guillaume de Salebières que on clamoit : Longue-Espée, Hues de Bove et pluseur autre vinrent à Gravelinghes, ansois que les nés le roi s'en fussent parties. Si les assaillirent vigueureusement par mer et par terre. Cil qui les gardoient, se trairent près de la vile et se hourdèrent au mieus que il porent et firent savoir au roi Phelippon ceste chose qui tantost laissa le siége de Gant et ala celle part. Quant il i vint, il trouva que il avoient prises grant plenté de ses nés, car elles ne pooient mie toutes estre au port. Li rois couru sus aus contes, et il se deffendirent viguereusement. Mais en la fin les convint retraire, mais ansois i ot grant plenté de leur gens mors et noiés et pluseurs prins. Après fist li rois les nés deschergier, et puis les fist toutes ardoir et Gravelinghes et le païs entour. Puis rala Gant asségier; mais n'i ot gaires esté, quant il se rendirent. Il print hostaiges d'eus, et puis s'en rala en France et mena avec lui les ostaiges de Gant, de Bruges, de Yppre, de Lisle et de Douay, mais ansois ot abatu Kassiel et les murs de Lisle.

Ne demoura gaires après que uns légas de Roume vint en Engleterre de par l'Apostole Innocens; car li rois Jehans avoit envoié au pape, dès que il sot l'apareillement du roi Phelippe et li avoit mandé que il le charjoit dou descort qui estoit entre lui et les prélas de sa terre. Li légas refourma la pais entre le roi Jehan et le clergié de sa terre.

Après ces choses en cel an meismes assambla li rois Jehans d'Engleterre ce que il pot avoir de gent et passa la mer. Si entra en la terre d'Acquitaine et print aucun chastel et fist aloiance au conte d'Anjo, au conte de la Marche et à pluseurs autres. Par leur conseil et par leur confort passa-il par la conté de Poitiers et d'Anjo et print aucun chastel. Après envoia en fuerre une partie de sa gent. Quant il orent passé le pont de Loirre, messire Robers de Dreus, fils au conte Robert, cousins le roi Phelippe, couru sus aus fourriers viguereusement; mais en la fin il fut prins, et aucun chevalier avec lui, et furent mené en la prison le roi Jehan d'Engleterre. Il avoit un frère qui avoit non : Pierre Maus-Clers. Cil prinst en celle saison la fille au visconte de Touars, qui avoit esté suer au conte Artu de Bretaingne de par sa mère. A ce mariaige li aida mout li rois Phelippes de France. Il tint la conté de Bretaingne de par sa femme; car dou conte Artu n'estoit demourés nus hoirs, fors sa serour que li rois Jehans tenoit en prison, sicom nous avons dit dessus. Quant li mariaiges fut fais et Pierre Mauclers ot receus le homaiges de Bretaingne, il assambla grant ost et vint à Cynon en l'aide monseigneur Loeys, fil le roi Phelippon de France, que li rois avoit là envoié deffendre le païs contre le roi Jehan d'Engleterre.

En cel an meismes fut frères Garins sacrés évesques de Sanlis. Il estoit frères de l'Ospital, de grant cuer et de grant conseil, et mout l'amoit et créoit li rois.

La bataille de Bouvines.

Entretant que messires Loeys estoit en Poito contre le roi d'Engleterre, li emperères Othes qui estoit aloiés au roi Jehan d'Engleterre, assambla ce que il pot avoir de gent. Si vint à Valenciennes. Avec lui estoit li dus de Braibant cui fille il avoit, li duc de Lembourc, messires Waleraus de la Monjoie et plusour autre Alemant. De par le roi d'Engleterre i estoit messires Guillaumes Longue-Espée, quens de Salebières. Avec eus estoit li quens Ferrans de Flandres, li quens Renans de Dant-Martin, Hues de Boves, qui estoient aloié au roi Jehan d'Engleterre, et avoient mandé tout leur povoir. Li rois Phelippes sot leur assamblée. Si avoit semont à Piéronne ce que il pot avoir de gent; car messires Loeys ses fils en avoit mené en Poitou la plus grant partie de la bachelerie de France.

Quant li rois ot ses gens assamblés, il s'en ala à Tournai et gasta de la terre le conte Ferrant ce que il en trouva en son passer, puis vint à Tournai. Li emperères Othes et si aidant qui estoient à Valenciennes, quant il sorent que li rois Phelippes estoit à Tournai, il alèrent à Mortaigne le sabmedi après la feste Saint-Jaque et Saint-Christofle. Li rois Phelippes se parti l'endemain de la cité de Tournai et adressa son ost vers le pont de Bouvingnes pour aler à Lisle. Quant li emperères Othes et li sien sorent que li rois fut partis de Tournai, il orent conseil que il feroient. Li quens de Salebières et aucun qui là estoient de par le roi d'Engleterre, loèrent que on s'alast combatre au roi. Li quens Renaus de Bouloingne dist que il looit que on envoiast bonnes espies après l'ost le roi, et, se li rois qui bien savoit qu'il estoient à Mortaigne, s'en aloit sans tourner à eus, il li sambloit que ce fust moult grant honnour à l'empereour Othon et à ceux qui avec lui estoient; et d'autre part li os le roi pooit amenuisier et li lor croissoit tousjours, car de toutes pars venoient grant plenté de gent que il avoient mandés, et si estoit diemanges, et l'endemain, quant leur messaige seroient revenu, selonc ce que il trouveroient du convine le roi, il pourroient ouvrer. A ce conseil se tinrent plusour. Dont dist messires Hues de Boves que cil qui la bataille deslooient, n'estoient mie loial vers le roi d'Engleterre, car il avoient son avoir prins, et, quant il pooient faire sa besoingne, si le destourboient, et ce estoit grant traïsons, car li rois de France s'en fuioit, et pour ce estoit-il plus légiers à desconfire. Dont respondi li quens Renaus que il n'avoit mie ceste chose dite pour le roi traïr, mais pour le mieus que il savoit : « car je congnois mieus les Fransois, dist-il, » que vous ne faites, et saichiés que tantost que il saueront vostre venue, vous les trou» verés en bataille ordonnée, et lors parra bien à quoi je bée, car je i demorrai ou prins » ou mors, et vous en fuirés comme mauvais et couars ». Au derrien fut assenti que il s'armassent et suissent le roi hastivement. Quant il furent armé, il issirent de Mortaigne et s'adresciérent vers le roi. Li rois Phelippes qui jà estoit aprochiés le pont de

Bouvignes, avoit oïes nouveles que li emperères Othes estoit issu de Mortaigne, il envoia à celle part le visconte de Meleun et frère Garin pour sourveoir leur ost. Quant cil orent veu l'empereour et les autres qui venoient à grant desroi, frères Garins laissa le visconte de Meleun arrier et il ala hastivement au roi. Si le trouva où il voloit passer le pont de Bouvignes. Quant il li ot dit comment li emperères venoit contre lui, li rois remanda ceus qui estoient passé le pont et ordonna ses batailles. Li emperères Othes aprocha tant que les II os s'entrevirent. Dont assamblèrent par grant air. Si commensa la bataille fière et crueuse. Mout le fist bien ce jour li quens Renaus de Bouloingne, messires Bauduins Buiridans, messires Bernars d'Ostemale; mais au derrien li emperères et li sien qui estoient venu à grant desroi et à grant bobant, furent desconfi. Si s'en fui li emperères Othes, li dus de Braibant, li dus de Lembourc, messires Hues de Boves et tuit li autre qui fuir porrent. Li quens de Flandres fut pris, li quens Renaus de Bouloingne, li quens de Salebières, li quens Othes de Kasseneleboure et grant plenté d'autre chevalier. Ce avint l'an del Incarnation Nostre Seigneur M. CC. et XIIII, ès VIe kalendes d'aoust, par un dimange, et ce jour meisme avoit messires Loeys, fils le roi Phelippon, eu victoire contre le roi d'Engleterre. Li rois Phelippes rendi grâces à Nostre-Seigneur de la victoire que il li avoit donnée, et puis s'en rala en France, et fist les prisonniers bien garder...

Messires Hues de Boves entendi que messires Loeys envoioit grant gent en Engleterre contre le roi Jehan. Si assambla grant plenté de gent à armes en Flandres et en Braibant et les mena en l'aide le roi Jehan. Il montèrent sur mer à la Mue, mais une tempeste les print sur mer, qui les mena vers Gernemue. Si hurtèrent à un sablon, et furent lor nés brisies, si que pou en eschapa. Là fut noiés messires Hues de Boves, messires Wautiers de Sotenghien et Bauduins, ses frères et moult d'autre chevalier et sergent...

La mort l'empereour Henri de Constantinople, et le règne le conte Pierron d'Auçoirre et sa mort, et le règne Robiert, frère le conte Phelippon de Namur et sa mort.

Bien avés oï dessus comment li emperères Henris ala ou roiaume de Salenique et la guerre que il ot contre les Lombars qui voloient la terre retenir contre lui. Quant il les ot vaineus, il fist pais à Johennis, le roi de Blaquie, et à Toldre l'Ascre. Il prist la fille Johennis à femme, et li donna une soie nièche en mariage, et une en donna à Toldre l'Ascre, et la tierce au roi Andrieu de Hongrie. Ces III damoiselles estoient filles le conte Pierron d'Aussoirre et la contesse Yolent, suer l'empereour. Par ces mariaiges aquist-il grant pais et grant aide; mais il ne vesqui gaires après, ains moru sans hoir de sa char, dont ce fut grant damaiges, car moult avoit esté viguereus et de grant cuer. Li baron

qui en Constantinoble estoient, envoièrent hastivement messaiges pour le conte Pierron d'Aussoire qui avoit à femme la serour l'empereour. Cil quens estoit cousins germains le roi Phelippe de France. Il avoit II fils de sa femme. Li ainsnés ot non : Phelippes. Celui avoit-il donné la conté de Namur, qui escheue estoit à sa femme du conte Phelippon de Namur qui mors estoit sans hoir de sa char. Li autres avoit non : Robers. Si ot pluseurs filles, de quoi nous vous avons dit les mariaiges des III. Quant li messaige furent venu au conte Pierron et il li orent dit la mort l'empereour Henri et comment li baron le mandoient pour faire empereour, il atourna ses besoingnes, et puis murent entre lui et sa femme. Si emmenèrent le conte de Sansuerre et grant compaignie de chevaliers et de sergens. Quant il vinrent à Roume, li papes les couronna. De là s'en alèrent à Brandis et entrèrent en mer. Si s'en ala li emperères Pierres par Duras qui est la première cité de Grèce devers Sésile, et l'emperèris sa femme s'en ala par yaue jusques en Constantinoble, car elle estoit grosse. Elle n'i demoura gaires, puis qu'elle fut arivée, que elle acoucha d'un fil qui ot non : Bauduins.

Li emperères Pierres qui fut arrivés à Duras, fut receus à grant honnour dou seigneur qui avoit non : Todres li Communies, mais il n'i ot gaires esté quant il le fist penre et le conte de Sausuerre aussi : si les tint tant en prison que il i morurent. L'emperèris Yolens ne vesqui gaires après, ains moru en Constantinoble. Cil de la terre envoièrent querre le conte Phelippon de Namur et li mandèrent que il venist recevoir l'empire qui escheus li estoit. Quant li Ascres sot que li emperères Pierres estoit mors et li emperèris Yolens sa femme, il entreprint à conquerre l'empire. Si commensa la guerre. Li baron qui en Constantinoble estoient, envoièrent grant partie de lor gent contre lui. De ceus fut chiévetainne messire Gérars la Truie qui adonc i estoit. Li autre Grecs se commencièrent à rebeler et reconquisent la plus grant partie de la terre que li emperères Henris avoit gaignie sur eus. Li messaige qui estoient alé querre le conte Phelippon de Namur, li disent que li baron de Constantinoble le mandoient pour estre emperères. Il n'i ot mie conseil d'aler, ains i envoia Robert son frère. Cil s'en ala par Hongrie où il fut receus à grant honnour de sa serour qui estoit roine de la terre et dou roi Andrieu. Il séjourna tout l'yver en Hongrie, car il n'avoit mie bien les passaiges à sa volenté. Il avoit avec li un sergent qui estoit nés de Lisle en Flandres. Aucun disoient que il estoit oncles de bas cestui Robert qui aloit pour estre emperères. Cil vallès avoit une belle damoiselle qui estoit sa fille. Robers d'Aussoirre la fist richement apparillier et disoit que ce estoit sa cousine, puis fist parler de mariage de li et dou roi de Servie. Li rois qui cuida que ce fust voirs, s'acorda au mariaige. Si furent faites les noces à grant sollempnité. Par ce mariaige et par l'aide des Blas ala Robers d'Ausoirre seurement jusques en Constantinoble là où il fut receus à grant joie. Mais il n'osa mener le père la damoiselle avec lui pour ce que la chose ne fust seue, ains li donna deniers et le renvoia en Flandres. Quant Gérars la Truie et si compaignon sorent que Robers estoit venus en Constantinoble, il

alèrent à lui et le couronnèrent à Sainte-Sophie. Pou après s'entremisent preudomme de pais entre l'empereour Robert et l'Ascre qui sa serour avoit à femme. La dame meismes s'en pena mout tant que en la fin s'acordèrent que li Ascres ot convent à l'empereour à donner une fille que il avoit de son premier mariaige et grant terre avec. Ceste chose fut asseurée d'une part et d'autre, et furent delivré tuit li prisonnier, mais en brief tans après moru li Ascres, par quoi li emperères Robers ne vot aler avant dou mariaige. Li baron de la terre en orrent grant desdaing. Si recommencièrent la guerre. D'une part guerrioient li Coumain et commencièrent à fermer un chastel en une montaigne. Li emperères Robers i envoia de sa millour gent pour le deffendre; mais il furent vaincu, et en furent li plus ocis. Dont ressut li emperères très-grant damaige; car pou li estoit remès de gent de quoi il peust faire grant chose. Au derrien parlèrent tant preudomme que li mariaiges fut jurés une autre fois de l'empereour Robert et de la fille Toldre l'Ascre, et furent délivré grant plenté de prisonniers que li Grieu tenoient. Si fut li emperères Robers une pièce en pais. Adont avoit une dame en Constantinoble. Fille avoit esté un chevalier d'Artois, qui avoit non : Bauduin de Nuevile. Li emperères Robers l'ama tant que il en laissa à parfaire le mariaige de la fille l'Ascre et de lui. Si espousa celle dame coiement et la fist avec lui manoir en son palais et la dame la mère aussi. Quant li Fransois qui en Constantinoble estoient, sorent ceste chose, trop en furent dolent et esbahi; car li emperères ne soingnoit de chose que il eust à faire. Pour ce prinsent conseil ensamble et s'en alèrent en la chambre l'empereour. Si prinsent la mère à la dame : si l'envoièrent noier en un batel et la dame copèrent le nés et les bauleffres, et puis s'en alèrent. Quant li emperères vit la honte que si homme li avoient fait, il ne vot plus demourer ou païs, ains entra en une galie et s'en ala à Roume. Si se plainst à l'Apostole de ce que si homme li avoient fait. Li Apostoles le reconforta et li donna dou sien, et puis le pria tant que il l'en fit raler vers Constantinoble. En ce que il s'en raloit, il ariva en la terre Joffroi de Vile-Harduin qui à grant honnour le resut. Là li prinst une maladie, dont il moru. Quant cil de Constantinoble le sorent, il orent conseil que il feroient. Li pluseur loèrent que il laissassent la cité. Li autre disoient que il seroient honni, se il laissoient si noble cité sans cop férir...

La mort le roy Loeys de France et le règne Loeys son fil et comment il délivra le conte Ferrant de Flandres de prison.

... Après se mist li rois au retour envers France. Si morurent li arcevesques de Rains et li quens Phelippes de Namur, et fu li pestilence si grans (et plus sur les jones que sur les vieux) que pou en retournèrent sain en leur païs. Meismes le roi prinst une maladie le jeudi devant la Tous-Sains, dont il chéi en frenésie le mardi après, et moru le die-

mange ensuiant à Monpancier, l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. XXVI. Adonc fut acomplie la prophétie Merlin qui dist que à Monpancier mouroit li Lyons paisiubles. Ses cors fut raportés à Saint-Denis et ensevelis encoste son père.

Loeys ses fils fut couronnés après lui le XIIIᵉ an de son aage et délivra le conte Ferrant de Flandres de la prison où il avoit esté à Paris XII ans et demi...

La succession des contes de Bouloingne.

... Dedans ce terme moru li quens Phelippes de Bouloingne l'an del Incarnation Nostre-Seigueur M. CC. XXXIII. Aucun dient que il fut empoisonnés.

Cil cuens Phelippes avoit espousée la contesse Mahaut de Bouloingne, qui fut fille le conte Renaut de Dant-Martin, sicom nous avons dit dessus. Et pour ce que nous avons fait mention de tous les contes de Bouloingne jusques à cesti Mahaut, nous vous dirons de cesti et de ceus qui après li successèrent en la conte de Bouloingne. Elle ot dou conte Phelippon une fille qui fut mariée à monseignour Gauchier de Chastillon, mais elle moru sans hoir de son corps. La contesse sa mère demoura grant pièce vesve après la mort le conte Phelippon son mari; mais en la fin elle print le frère le roi de Portingal par la proière la roine Blanche de France, cui cousins il estoit (Aufons avoit non), mais elle moru sans hoir de sa char. Après sa mort sourdi grant conteus de l'eschéance de la conté; car la contesse Mahaus d'Artois, qui avoit esté fille le duc Henri de Braibant, qui gist à Vilers- l'abbéye, disoit que ses pères et messires Godeffrois de Louvaing, frères le duc, li avoient donnée leur eschéance en mariaige, comme cil qui estoient cousin germain à la contesse Mahaut de Bouloingne. D'autre part disoit l'emperèris Mahaut que li dus et messires Godeffrois estoient mort, ainssois que la terre eschéist, et qu'elle estoit leur suer germainne, et pour ce estoit la terre escheue à li. De ce esmut un grans plais en la court le conte de Saint-Pol qui estoit quens d'Artois de par sa femme la contesse que il avoit espousée et tenoit le bail du jone conte Robert d'Artois. Dedens ce plait moru l'emperèris Mahaus. Si eschéi la calenge et li plais à sa serour germainne qui estoit contesse d'Auvergne. Si entra ou plait qui dura longement tant qu'elle moru. Robers ses fils, qui estoit cuens d'Auvergne, recommensa le plait ou lieu de sa mère. En la fin en fut pais faite en telle manière que li quens ot pour lui et pour la contesse d'Artois, sa femme, la vile de Kalays et grant terre avec, et li quens Robers d'Auvergne retint la conté de Bouloingne. Cil Robers ot II fils. Li ainsnés ot non : Guillaumes, qui tint la conté de Bouloingne et celle d'Auvergne après la mort son père, mais il moru sans hoir de son cors. Si eschéi la terre à son frère qui avoit non : Robers.

Comment li roys Loeys prist eskerpe et bourdon à Saint-Denis pour aler outre-mer et pluiseur baron.

... Mout i ot de preudommes qui enprinsent la voie pour l'amour Nostre-Seignour. De ceùs fut Robers quens d'Artois et messires Enfons quens d'Ango et messires Charles quens d'Ango. Cil troi estoient frère germain au roi Loys de France. Après se croisa li rois Thiébaus de Navaire et cuens de Champaigne. Cil avoit esté fils le roi Thiébaut de Navaire de la fille monseigneur Archambaut de Bourbon. Cil avoit à femme madame Ysabiaus fille le roy Loeis de France. Encor se croisa Guillaumes quens de Flandres, Pierres Mauclers, quens de Bretaigne, messires Gauchiers de Chasteillon, Robers évesques de Biauvais, li quens de Monfort, li quens de Vendosme, messires Archambaus de Bourbon li jones, Jehans quens de Drues, messires Guillaumes de Merlo, messires Drues ses frères, messires Guillaume de Bares et mout d'autres. Grans fut li apparans des croisiés.

En l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. XLVIII, le venredi après Pentecouste, prinst li rois Loeys à Saint-Denis escherpe et bourdon et mut celui jour. Avec lui mut messires Oedes évesques de Tosquelane, cardenal et légal de Roume, Robers quens d'Artois, Charles quens de Ango et pluseur autre. Messires Aufons quens de Poitiers demoura avec la roine Blanche sa mère pour garder le roiaume. Li rois et toute sa compaignie montèrent sur mer à Aigemorte l'andemain de Saint-Bertrémiu...

Le prise de Damiète.

Li nouvelle de la venue le roi de France et des croisiés fu tost seue delà la mer. Quant li soudans de Damas l'entendi, il ot propos de faire pais au soudant de Halape, à qui il avoit guerre. Pour ce en fist traitier; mais li soudans de Halape n'i vot entendre pour ce que il ne se fioit en chose que li soudans de Damas li eust convent. Quant li soudans de Damas entendi ce, il asséga la Hamelle qui estoit le soudan de Halape. Pou après se parti dou siége et s'en ala à Damas. Entre ces choses vint uns messaiges au roy de France en Cypre de par le maistre dou Temple et le mareschal de l'Ospital, qui li faisoient savoir que uns amiraus le soudant de Damas leur avoit dit que li soudans traiteroit volentiers d'aucune pais. Li rois leur remanda par le conseil de ses barons que il n'avoit que faire des paroles le soudant et que il ne receussent plus tels messaiges.

En celui tans avoit guerre entre le prince d'Antioche et le roi d'Erménie. Li rois qui sot cest descort, i envoia bons messaiges. Il firent tant à l'une partie et à l'autre que

trives furent prises de la Saint-Jehan prochainne venant en II ans. Adont furent prins en Cypre aucun qui géhirent que il estoient venu de par le soudan pour empuisonner le roi et pluseurs barons, se il peussent.

Après la Pasque suivant arivèrent pluseur baron et chevalier en Cypre, qui avoient yvrené ès isles voisines.

Le samedi après l'Assention qui estoit en l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. XLIX, entra li rois Loys en sa nef et manda tous les barons. Si lor dist privéement que il iroit asségier Damiète. Dont s'en rala chaseuns en sa nef. Si se partirent dou port. Il orent tant de vent contraire que il les convint revenir par II fois au port de Nicossie. Là vint li dus de Bourgoingne qui avoit yvrené en Romménie. Au jour de la Trinité se partirent du port de Nicossie et siglèrent tant que le venredi après virent la terre d'Égypte. Quant il aprochièrent, il traisent en une isle près de Damiète. Mout virent de Sarrazins et d'archiers sur la rive devers Damiète. L'endemain assolt li légas les pèlerins qui tuit armé entrèrent en galies et en petites nés pour arriver plus près de terre. Si prinsent le port maugré les Sarrazins, dont il i avoit très-grant nombre. Les nés ne porrent mie venir jusques à terre, ansois convint les pèlerins saillir en l'eaue et venir à terre par force. Li Sarrasin se deffendirent une pièce; mais en la fin leur convint widier la place, et en i ot assés de mors et de navrés. Des pèlerins n'i ot gaires perdus. Li soudans estoit à une journée de Damiète où il languissoit d'une maladie. Les galies des pèlerins en chascièrent les galies des Sarrasins et firent widier le port. Li pèlerin se logièrent sur le rivaige. L'endemain bien matin widèrent li Turc la vile et i boutèrent le feu, car uns si grans effrois leur vint soudainement par la volenté Nostre-Seigneur que il n'i osèrent arester, ains se misent à la voie.

Quant li pèlerin virent ce, il alèrent hastivement vers la vile. Si entrèrent par un pont de nés que li Turc avoient fait et rescouissent le feu; mais mout i ot ansois arses de garnisons de quoi li Turc l'avoient bien garnie lonc tans devant. Li rois se loga delés le pont et envoia en la vile pour saisir tous les biens et pour faire widier la vile des charongnes et de l'ordure. Quant ce fut fait, li légas, li rois et li baron entrèrent en la vile tuit deschaut et s'en alèrent loant Nostre-Seigneur jusques à la Mahommerie. Li légas le réconcilia et i chanta la messe. Ensi fut prise Damiète l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. XLIX, aus octaves de la Trinité. Là demourèrent tuit li pèlerin l'esté pour le flun qui devoit croistre, si que on lor disoit. Li quens Enfons de Poitiers, qui demourés estoit en France, vot aler après son frère le roi. Si monta sur mer à Aiguemorte, l'endemain de la Saint-Bertrémieu l'apostre, à grant compaignie de chevaliers et d'autre gent, et ariva à Damiète le dimanche devant la Saint-Symon et Saint-Jude le xxe jour de novembre.

De Biertran de Rays comment il vaut estre quens de Flandres et de Hainau et comment il fu pendus à Lisle.

Or lairons un pou à parler dou roi et des pèlerins. Si vous dirons d'aucunes choses qui estoient avenues en Flandres et en autres lieus. Nous vous avons dit comment li rois Phelippes de France print le conte Ferrant de Flandres et plusours à la bataille de Bovines. Il fist metre le conte en prison au Louvre où il demoura grant tans. Entrues que il estoit en prison, uns hom vint ainssi comme hermites en un bois qui siet entre Tournai et Valenciennes, que on apelle la forest de Glançon. Ce fut en l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. et XXVI, en un karesme. Il n'i ot gaires demouré que aucunes gens le virent, qui firent entendre que ce estoit li quens Bauduins de Flandres et de Haynau et emperères de Constantinoble. Après i vinrent aucun noble homme qui parlèrent à lui. Il leur fist entendre que voirement estoit-il li emperères Bauduins et leur dit aucunes enseignes par quoi il cuidèrent que ce fust voirs. Dont l'amenèrent si riche homme à grant joie à Valenciennes où il fut receus à grant honnour, et mout de gent l'alèrent veoir, qui cuidoient, selonc ce que il disoit, que ce fust li emperères certainement, et pour ce le mennèrent parmi la conté de Flandres, et par là où il venoit, on le recevoit pour seignour. La contesse Jehanne fille l'empereour Bauduin i envoia pluseurs chevaliers et autres gens qui bien le deustrent congnoistre comme cil qui avoient esté de l'ostel et de la maisnie l'empereour Bauduin. Aucuns en avoit, qui cuidèrent certainement que ce fust-il, et plusour qui disoient le contraire. Quant il ot grant pièce alé et déceu grant nombre dou commun en Flandres et en Haynau et aucuns des grans barons meismes, li rois Loeys de France fils le roy Phelippon oï celle nouvelle. Se li manda que il venist à Péronne à parlement à lui; car il voloit savoir se ce estoit ses oncles. Il li otroia sauf-conduit alant et venant; car aultrement n'i voloit pas cil aler. Quant il vint à Péronne, il avoit avec lui grant plenté de Flamens et de Haynuiers qui cuidoient que ce fut lor sires droituriers. Li rois le resut honnourablement et plusours choses li demanda pour lui essaucier [1]. Li consaus le roi meismes, qui maintes fois avoient veu l'empereour Bauduin, parla à lui, et li firent mout de demandes, de quoi il respondi bien d'aucunes, mais de pluseurs il ne sot respondre, et pour ce dist-il que il estoit travilliés, si iroit reposer et l'endemain il responderoit de ce de quoi on li avoit mandé. Dont s'en ala à son hostel, et la nuit, quant tuit furent asserisié, il se leva plus céléement que il pot. Si prinst de ses joiaus une partie, et puis monta sur un cheval : si s'en ala tous seus.

L'endemain, quant cil qui avec lui estoient venu, furent levé, il alèrent vers son hostel;

[1] Ne faut-il pas lire : pour lui essayer?

mais, quant il entendirent que il s'en estoit alés, moult furent esbahi. Il atendirent une pièce, et, quant il virent que il n'en oroient autres nouveles, chascuns s'en rala en son païs tous honteus. Ne demora pas granment après que en la terre monseignour Érart de Chacenay en une vile qui a non : Rays, trouva-on un homme qui estoit nés de la vile et avoit non : Bertrans. De celui dist-on certainnement que c'estoit cil qui s'estoit fais emperères et qui s'en estoit fuis de Piéronne. La contesse Jehanne de Flandres fist tant vers monseigneur Érart de Chacenay que il print celi Bertram et l'envoia à Lisle entour la feste Nostre-Dame enmi-aoust, et la contesse Jehanne le fist trainner et puis pendre au gybet et loïer de chainnes de fer, par quoi il pendi lonc tans après. Tele fu li fins Bertran de Rays qui cuida embler la conté de Flandres.

Comment li emperères Bauduins de Constantinople s'en vint en France.

En l'an après, qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. XXXVII, vint en France et en Flandres li emperères Bauduins de Constantinoble, qui avoit esté fils le conte Piéron d'Aussoire, et li rois li rendi son héritaige en France, et la contesse Jehanne aussi li rendi son héritaige et li aida que il aroit la conté de Namur, que li quens de Viane qui avoit sa serour, vouloit retenir contre lui...

En cel an meismes prinst Robers, frères au roi Loeys de France, à femme le fille le duc Henri de Braibant, et li donna li rois ses frères la terre d'Artois et l'en fist apeler conte.

En cel an meismes espousa Thomas, frère le conte de Savoie, la contesse Jehanne de Flandres et de Haynau.

En cel an meismes moru li évesques Godefrois de Cambrai. Si fut après lui évesques maistres Guiars de Loon.

En l'an après qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. XXXVIII, moru Jehans de Ape, évesque de Liége, et Ansiaus, évesque de Loon. Et adont assit li quens Thomas de Flandres et de Haynau le chastel de Poile-Vaiche.

Comment li rois Loeys de France fu pris à la Massore.

Or vous dirons du roi Loys de France et des pèlerins qui estoient à Damiète, sicom nous avons dit dessus. Quant il orent séjourné tout l'esté et li quens Enfons de Poitiers fut venus, il se partirent de Damiète et s'en alèrent vers un lieu que on appelle : la Massore, où li Sarrasin estoient assamblé. La roine et les autres dames demourèrent en la ville et pluseurs gens à armes pour la garder. Li pèlerin orent entrevoies agait des Sar-

rasins; mais li Sarrasin i perdirent assés. Il entendirent que li soudans de Babiloine estoit mors et que il avoit mandé son fil qui demouroit ès parties d'Orient et l'avoit fait asseurer des plus grans amiraus. Cil avoit laissié un amiral en son lieu, qui avoit non : Sarradins. Si vint à son père le mardi devant Noël. Li Crestien se logièrent entre II fluns que on appelle : Thanays, et li Turc estoient de l'autre part. Souvent i avoit poingneis. Li Crestien misent grant painne et grant coust à faire le passaige par quoi il peussent venir aus Sarrasins; mais il le destourboient à leur pooir. Uns Sarrasins qui vint de l'ost des Turs, lor enseigna un gué. Li pèlerin i passèrent à grant péril; car il convenoit leurs chevaus noer, tel lieu i avoit, et la rive estoit haute. Quant il furent outre, il coururent as Sarrasins. Si en ocisent grant plenté et entre les autres lor chièvetainne et plusours amiraus. Li remanans tourna en fuies. Li maistres dou Temple et plusour autre loèrent que on demourast ès herberges des Sarrasins, mais Foukars de Merle dist au conte Robert d'Artois que li Templier ne vorroient mie que la terre fust gaingnie et li loa que il chassast avant tant com la victoire duroit. Li quens qui estoit devant tous, féri des esperons et chassa jusques au Kasal de la Massore. Grant plenté de pèlerins qui l'en virent aler, le suirent et se férirent en la vile. Là furent tuit mort ou prins; car il avoit en la vile grant nombre de Sarrasins sour les maisons et en autre lieus, qui en ocistrent plusours de pierres et d'arbalestres. Après se rassamblèrent li Sarrazin et vinrent hardoier en l'ost. Plusours en navrèrent de saiètes, mais par la volenté Nostre-Seigneur li chans demoura aus Crestiens, et se herbergièrent ou lieu où li Sarrazin avoient esté logié. Après firent un pont parmi le flun, par quoi il peussent à leur premières herberges aler. Le venredi après vinrent li Turc qui rassamblé estoient. Si assaillirent les pèlerins moult efforciement. Cil se deffendirent bien et viguereusement. Pou après vint li fils le soudan à grant compaignie, par quoi li os des Turs fut mout acreus. Ung meschief avoit en l'ost de nos Crestiens, qui moult estoit grans; car pestilence de maladie i couroit si grans que très-grans nombres de mors et de malades i avoit. D'autre part, li Turc avoient grant plenté de galies mises ou flun privéement, par quoi nule viande ne povoit venir de Damiète en l'ost. En ceste grant destrèce furent li Crestien jusques au ve jour d'avril. Dont ot li rois conseil de retourner à Damiète. Si fist-on les malades et les navrés metre en galies; et, tantost com il se misent au retour, li Turc lor furent au-devant et lor coururent sus. Là ot grant mortalité de Crestiens, et li remenans fut prins : li rois et si dou frère, li quens Guillaumes de Flandres et tuit li autre, fors cil qui mort furent. De ceus qui estoient ès nés, eschapèrent pou que li Turc ne preinssent ou fussent ars de feu grigois. Pou de jours après fist li soudans requerre au roi que il rendist Damiète et tous les prisonniers que il tenoit et tout le damaige que li Crestien avoient fait, puis que il vinrent en Égypte, ou il l'ociroit.

Entrues que on menoit ces paroles, uns amiraus atout grant plenté de Sarrasins ala en la tente le soudan et l'ocist et entreprinst la seignourie, et puis envoia au roi de

France pour traitier de pais qui fut telle. Li rois rendi Damiète et paia c^{m} livres et délivra tous les Sarrasins qui prins estoient, puis que il vint en la terre, et li Sarrasin devoient délivrer tous les Crestiens que il tenoient, et cil qui estoient navré ou malade en Damiète, povoient aler sauvement, quant il seroient gari, en terre de Crestiens. Dont délivra li rois Damiète et les prisonniers et l'argent et envoia ses mesaiges en Babiloinne pour recevoir les prisonniers crestiens; mais li soudans n'en délivra que cccc de près de xii mille que il en avoit, ains i firent pluseurs renoier et pluseurs en ocisent. Quant li rois entendi ces choses, il ot conseil que il feroit. Ses propos estoit de retourner en France; mais li plusour disoient que, se il s'en partoit ensi, que la Crestienté seroit en grant péril et li prisonnier perdu. Si looient le demourer et meismement pour le soudant de Halape qui avoit guerre contre celui de Babiloine et avoit jà prins Damas et pluseurs chastiaus le soudan. Li rois crut cel conseil : si demoura et renvoia ses ii frères en France, c'est-assavoir Aufons conte de Poitiers et Charlon conte d'Anjo.

L'an après ensuiant, qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. LI, s'esmurent pluseur pasteur pour aler outre-mer, et disoient que il avoient veu en vision que il conquerroient la Terre-Sainte. Au derrains i ot grant multitude de pastouriaus, et plusours mauvais se misent en leur compaignie.

En cel an moru la roine Blanche de Franche. Si fut ensevelie à Maubuisson, une abbaye de nonnains de Cystiaus, qui siet delés Pontoise que elle-meismes avoit fondée.

En cel an revinrent d'outre-mer Enfons, quens de Poitiers et de Toulouse, et Charles, quens d'Anjo. Si gouvrenèrent le roiaume jusques à la revenue le roi Loeys lor frère.

Po après en l'an mil CC. et LIII, le jour Saint-Martin-le-Boulant, fut la bataille de Sélande, où il ot très-grant nombre de gent péric.

La venue le roi Loeys de France d'outre-mer.

Or dirons dou rois Loys de France, qui estoit demourés outre-mer. Il fist grant despens en refremer Acre, Kayphas, Jaffes et Sydoine, et quant il ot demouré v ans en la terre, il laissa monseignour Goffroi de Surgignes pour deffendre le païs et li charga gens et deniers pour la Crestienté aidier et commanda à tous que il li obéissent. Après se parti li rois dou païs et s'en revint en France, où il fut volentiers veus...

La mort l'empereour Fédri et le règne le conte Guillaume de Hollande et le siége d'Ais et le règne Mainfroi.

Si dirons de la terre de Sésile, de Pulle et de Calabre. Bien avés oï dessus comment li Apostoles Innocens condempna l'empereour Fédric au concile de Lyons-sur-le-Rosne. Pou après envoia aus prélas d'Alemaingne et aus princes et leur manda que il esleussent un roi et il le couronneroit à empereour à Roume. Aucuns en i ot, qui ne volrent mie obéir à ce commandement pour ce que il se tenoient encore à l'empereour Fédri. Mais li prélat eslurent le frère landegrave de Duringhes, mais il ne vesqui mie longement. Après envoia li Apostoles monseignour Pierron Kaboce cardinal et légat de Alemaingne. Cil pourchassa tant que la plus grans partie des princes eslurent à roi d'Alemaingne le conte Guillaume de Hollande; mais cil d'Ays qui encore se tenoient à l'empereour Ferri, ne le volrent laissier en la vile pour couronner. Pour ce les excummenia li légas et donna le pardon d'outre-mer à cieus qui iroient contre eus. Dont ala li quens Guillaumes de Hollande asségier Ays l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. XL. VIII. Après i vinrent grant plenté de pèlerins de pluseurs terres, Si maintinrent le siége tant que cil de la vile se rendirent, et fut li quens Guillaumes couronnés à roi. Il ot moult la grâce l'Apostole, car li Apostoles désiroit mout que il fust couronnés à Roume et pluseurs fois li manda que il i alast, et une fois li manda que li roi d'Alemaingne avoient pluseurs fois atendue la couronne de l'empire et voulentiers l'eussent eue, se on leur volcist avoir donnée, mais orendroit atendoit-elle lui, pour quoi il se merveilloit que il ne venoit.

Entre ces choses moru li emperères Ferris, par quoi grans troubles sourdi ou roiaume de Sésile et en la terre qui venoit de son patrimoinne, car il avait eu un fil de la fille le roi Jehan d'Acre. Cil avoit non : Conras. Il estoit mors. De lui estoit demourés uns petis enfès qui avoit non : Conradins. Il estoit si jones que il n'avoit povoir de terre tenir. Si le norrissoit-on en Alemaingne, dont sa mère estoit. D'autre part li Apostoles disoit que nul des hoirs l'empereour Ferri ne devoit ahériter, car li emperères avoit esté contre la foi, de quoi il avoit esté condempnés. Li emperères Ferris avoit un fil de sougnant, qui avoit non : Mainfrois. Il fut chevaliers viguereus et larges. Quant il vit que ses pères fut mors et que Conradins ses niés estoit trop jones et que li papes voloit entrepenre la terre de Sésile, il se mist encontre. Se pourchassa tant d'aides, que par promesses, que par amours, que il saisi le roiaume de Sésile, la duchié de Puille et la princée de Kapes et avec entreprinst dou patrimoine del Églyse de Romme; et si ot grant ayde en Lombardie.

Comment papes Alixandres donna au conte Charlon d'Anjo le roiaume de Sésile et le mort Mainfroi.

Quant papes Alixandres, qui adonc estoit, vit ce, il l'excumenia et tous ses aidans. Après envoia le cardenal Symon en France et manda le conte Charlon d'Anjo, frère au roi Loeys de France, que, se il voloit entrepenre la guerre contre Mainfroi, il li otriroit toute la terre à lui et à ses hoirs jusques au VIIe degré par une condition que li Apostoles i metoit. Tant mena li Apostoles les paroles que li quens Charles s'acorda à lui, et furent les convenances affremées. Puis entreprint li quens Charles la besoingne, et li cardenaus Symons, qui estoit légas en France, donna le pardon d'outre-mer à tous ceus qui aideroient le conte Charlon, par quoi grant plenté de gent se croisièrent.

Quant Mainfrois entendi que li quens Charles avoit entreprins à conquerre le règne de Sésile et les autres terres, il se pourvei d'aides et fist tant envers pluseurs cités de Toskane que elles furent de son acort. Il mist un vicaire qui avoit non : Poilevoisins. Cil avoit grans gens avec lui et bien cuidoit deffendre les passaiges de Lombardie au conte Charlon et aus croisiés. Il avoit un grant fossé fait dou travers, où il les cuidoit contretenir; mais messires Phelippes de Monfort cui li quens Charles avoit envoié ou païs, le desconfi par moult de batailles par l'aide le marchis de Monferrat et ceus de Melans qui trop haioient le lignaige Fédri. Après monta li quens Charles à Marsaille sour mer pour aler à Roume. Il passa à très-grant péril, car Mainfrois avoit très-grant plenté de galies sour mer pour lui gaitier; mais par la volenté Nostre-Seigneur les galies Mainfroit estoient traites à terre pour grant tempest, et en ce point passa li quens Charles. Quant il vint à Romme, pappes Urbains qui adont tenoit le siége, le ressut à grant honnour et li donna le sénaterie de Roume et le couronna à roi de Sésile. Li rois Charles demoura une pièce à Roume pour atendre ses gens qui venoient par terre, ce-est-assavoir Loys quens de Vendome, Guis de Merlo, évesques d'Aussoirre, Phelippes de Montfort, Guis ses frères, Guillaumes de Biaumont et Pierres de Biaumont. Encor i venoient grant plenté de pèlerins, ce-est-assavoir Robers, fils le conte Guion de Flandres, qui avoit sa fille à femme, messires Gilles li Bruns, connestables de France, messires Jehans de Soissons, fils au conte Jehan, et moult d'autre. Quant il furent venu à Roume, li pappes fist l'évesque d'Aussoire le légat en l'ost le roi Charlon qui mut de Roume plus tost que il pot et s'en ala conquerrant tant que il ot passé le mont de Cypran. Si se loga devant Saint-Germain-l'Aguillier. Laiens avoit grant plenté de Sarrasins et d'autre gent, et si i estoit li quens Gauvains et li quens Jourdains et li quens Bertrémeus que Mainfrois i avoit mis pour le garder. Li chastiaus estoit durement fors. Aucun de ceus de l'ost retraissent vers la vile pour hardoier à ceus de dedens. Cil de dedens trairent vers eus grant plenté de saiettes. En la fin fut li assaus si grans que cil de l'ost s'armèrent et traisent vers la vile.

Quant cil de dedens virent l'ost aprochier, il s'en issirent tuit armé par une autre porte et s'en alèrent lor voie. Bien cuidoit Mainfrois que cist deussent avoir contretenu l'ost le roi Charlon grant tans, car mout estoit fors la vile et li chastiaus. Les gens le roi entrèrent en la vile sans contredit.

L'endemain se rendirent cil dou chastel, sauves lor vies. Cil qui s'en estoient fui, s'en alèrent à Bonnivent, où Mainfrois estoit; et quant li rois Charles fut saisis dou chastel de Saint-Germain, il s'en alèrent vers Bonnivent; et, quant il approchièrent, Mainfroi et li sien issirent de la vile et ordonnèrent leur batailles. Li rois Charles refist les siennes. Si ot messires Phelippes de Monfort et li mareschaus de Mirepois la première, et l'autre ot li rois Charles, et la tierce ot Robers, fils le conte de Flandres. La première bataille assambla as Alemans, de quoi il i avoit si grant plenté que il convint le roi à toute sa bataille assambler après la première. Dont n'arestèrent gaires li Thyois, ains tournèrent les dos. Quant li quens Gauwains qui estoit oncles Mainfroit et Jourdains qui conduisoient la seconde bataille, virent les Alemans fuir, il firent autretel. La bataille Mainfroit qui venoit après, fut toute descourée. Les gens le roi Charlon les suirent, abatant et ociant grant pièce, et puis s'en retournèrent. Là fut mors entre les autres Mainfrois et grant nombre des siens; mais il ne fut seu devant l'endemain qu'il fut trouvés entre les mors, car il avoit ses armes changies. Après la bataille entrèrent les gens le roi en Bonnivent. Li rois otroia sépulture aus mors, et les prisonniers dont il i avoit grant plenté, envoia en divers lieus; mais pou après en délivra grant partie, et il li jurèrent que il se tenroient à lui. Après avint que, par l'ennortement de ceus que li rois avoit délivré et dou commun dou païs, Conradins qui avoit esté fils Conrat, fils l'empereour Fédri, entreprinst la voie de Puille pour reconquerre la terre contre le roi Charlon. En s'ayde fut dans Henris, frère le roi d'Espaigne, atout plenté d'Espaignos. Quant il entrèrent en la terre, cil dou païs se raloièrent à eus.

Li rois Charles séoit adonc devant Nocheries. Quant il entendi la novelle de lor venue, il se hasta de ordonner ses batailles. En ce point estoit venus d'outre-mer messires Érars de Valéri et aucun autre preudomme. Cil furent avec le roi. Conradins et li sien vindrent d'autre part. Si commansa la bataille grans et périlleuse, et moult i ot li rois Charles à souffrir, car trop i avoit Conradins grant gent; mais au derrains, par la volenté Nostre-Seignour, tournèrent li Alement en fuies et tuit lor compaignons. Li rois et li sien les suirent et mout en ocistrent en la chace, et grant plenté en i ot de pris. Dans Henris s'en fui à Mont-Cassun; mais li abbés le print et le rendi au roi par si que li rois li ot en convent que il n'aueroit garde de mort. Conradins fut prins en un chastel où il estoit fuis et cuidoit eschaper par mer. Quant tuit li prisonnier furent livré au roi, li rois en fist faire jugement. Si furent jugié à mort Conradins, dans Henris, li quens Gauwains, li quens Jourdains, li quens Bertrémeus et si dou fil. Li rois lor fist oïr vigiler et l'endemain messe de requiem, et puis leur fist tous les testes coper, fors dant Henri.

Celi laissa-il la vie pour le convent que il ot à l'abbé de Mont-Cassun, mais il le mist en forte prison. Lors ne trouva li rois Charles qui fust contre lui en Puille, ne en Calabre, ne en Terre de Labeur; mais le roiaume de Sésile maintenoit encore Conradins uns chevaliers contre le roi Charlon, et li rois i envoia monseignour Thomas de Coucy, monseignour Phelippon de Monfort, monseignour Guillaume de Biaumont et pluseurs autres vaillans chevaliers. Cil entrèrent ou roiaume de Sésile et fisent tant que il prinsent Conradin. Si le pendirent et misent toute la terre à la volenté le roi Charlon.

La bataille de Waucres et la mort le roi Guillaume de Hollande.

Or lairons un pou à parler du roi Charlon. Si dirons du roi Guillaume d'Alemaingne. Bien avés oï dessus comment li rois Guillaumes fut couronnés à roi d'Alemaigne et comment li Apostoles Innocens le manda pluseurs fois de venir à la couronne de l'empire; mais onques pour ce li rois Guillaumes ne s'en hasta, ains demoura en Alemaigne et en Holande.

Entre ces choses esmut un grant contens entre lui et la contesse Marguerite de Flandres et de Haynau. L'ocoison fut telle. Li conte de Flandres de lonc tans devant tenoient la terre de Waucres et des isles apendans en fief des rois d'Alemaingne, et li conte de Hollande en estoient chastelain et avoient le tiere des forfais et ce tenoient-il des contes de Flandres; mais, puis que li quens Guillaumes fut esleus à roi, il ne voloit obéir à la contesse de Flandres, ains manda une court sollempnée à Frankenevort et fist là forjuger tout ceu qu'elle avoit en Zélande et en Waucres et le retint à sien oes. Quant la contesse Marguerite le sot, elle fist une grant semonce à Brièveliet. Là vint li quens de Bar et li quens de Wademont et grans plenté de chevaliers de France et de Champaigne. Si furent les nés appareillies, et passèrent en Zélande. Guis quens de Flandres, fils à la contesse Marguerite, estoit chièvetainne de toute l'ost. Avec lui estoit messires Jehans de Dompierre, ses frères, et li quens Thiébaus de Bar, li quens de Wademont, de quoi je vous ai touchié, messires Renaus de Bar, frère le conte de Bar, li quens de Ghynes, messires Érars de Chacenay, messires Érars de Valéri, messires Thiéris de Bèvre, messire Rasses de Gavre et grant plenté de chevaliers de Flandres, et de communes de Flandres i ot plus de cent milles hommes à armes. Quant il ot eut une pièce séjourné au port et il orent leur besoingnes bien atournées, il se partirent dou port et siglèrent vers Waucres. Mout estoit celle ystoire belle et grande. Li vens fu grans, qui les mena hastivement devers leurs anemis à la rive. D'autre part estoit messire Florens frères le roi Guillaume, et estoit avecques lui li quens Thiéris de Clèves, et avoient entour XXXII milles hommes à armes, que à piet, que à cheval. Quant li Flamens et li Fransois approchièrent, il issirent des nés tuit armé cil qui premiers avoit prins port. Li Hollan-

dois les recueillirent vigeureusement, et à fait qu'il issoient, li plus en fut ou mort ou prins, car il ne pooient pas bien leur chevaus avoir apparilliés quant li Hollandois virent que il estoient bien au-deseure, il tournèrent à ceus qui estoient aus nés. Au derrain, de toute celle grant ystoire qui là estoit venue, n'en eschapa onques uns seus que ne fussent ou mort ou prins, fors la nés monseigneur Ernoul de Ghignes, qui venoit derrière les autres, et, quant il vit la desconfiture, il fit sa nef retourner : si s'en rala vers Flandres. En celle desconfiture fut prins li quens Guis de Flandres, messires Guillaumes de Dompierre, ses frères, li quens Thiébaus de Bar, messires Renaus, ses frères, li quens de Ghignes, messires Thiéris de Bèvre, messires Érars de Valéri, li quens de Waudemont, messires Rogiers de Mortaigne, Robers, sénéchaus de Flandres, messires Hellins, ses frères, li connestables de Flandres, messire Jehans de Bellainghien, messires Ernous de Landas et plusours autres. Messires Érars de Chacenai il fut mors, et messires Rasses de Gavre, messire Ernous d'Escornay, cousins germains à monseignour Rasson, et plusour autre chevalier. Des communes de Flandres i ot très-grant nombre ocis, et tous li remenans demoura en la terre en prison. Ce avint l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. LIII, le jour Saint-Martin-le-Bouillant. Li rois Guillaumes qui estoit en Alemaingne, desdont qu'il oï nouvelles de la semonse que la contesse de Flandres faisoit, se estoit partis dou païs et s'en estoit alés vers Hollande et s'estoit si hastés que il vint en Waucres dedens le tiers jour que la bataille avoit esté. Quant il fut venus, il fist tous les chevaliers metre en prison. Après fist eslire des bourgois les plus riches : si les fist mener en prison, et le remanant de cui il ne cuidoit mie avoir grant ranson, fist tous laissier aler : de ceus i ot mout grant nombre. Après ces choses s'entremisent preudomme de la pais. Nomméement li Apostoles Innocens i envoia un cardenal qui en traita une pièce, mais la pais ne pot mie estre faite adonc.

Entre ces choses, li rois Guillaumes ot propos d'aler en Frise pour guerroier les Frisons, sicom si ancisseur avoient autrefois fait; car li conte de Hollande metoient sus aus Frisons que devoient estre leur sougit, et li Frison disoient que il n'avoient nul seignour fors que Dieu, et pour ce ne voloient obéir à eus : si en avoit la guerre duré long tans.

Or vit li rois Guillaumes que une grant gelée estoit commancée, et pour ce fist ses gens assambler à armes, car on ne pooit mie bien aler en Frise à force, se n'estoit par gelée, pour la grant plenté de marès et de fossés que il a ou païs. Quant li rois Guillaumes ot ses gens ensamble, il entra en la terre de Frise. Ses gens s'esparsent par le païs, et boutèrent le feu en pluseurs lieus, et grant plenté de bues, de vaches et d'autres bestes i trouvèrent qu'il ramenèrent en l'ost, mais d'autre avoir ne trouvèrent point; car, dès lors que li Frison sorent que li rois devoit entrer en lor terre, il widièrent tout et se traisent arière, car bien veoient qu'il n'avoient mie gent pour combatre au roi. Quant les gens le roi orent alé ainsi destruisant le païs ne sai quans jours et li rois vit

que nuls ne s'aparoit pour combatre à li, il ot propos de sa gent raloier et avoir conseil qu'il feroit. Il estoit enmi les chans tous armés à toute sa bataille. En ce point il vit loing de lui entour cinq Frisons qui estoient encontre un moncel de fuerre. Il qui mout estoit hardis et de grant cuer, se parti de sa bataille tous seus et ala celle part où il avoit veu les Frisons. Quant il les aprocha, il trouva un fossé entre lui et les Frisons. En ce fossé avoit une fausse glace, car l'eaue i estoit faillie pour la gelée qui avoit longement duré, et la glace estoit demourée. Quant li rois Guillaumes vint au fossé, il féri des esperons hardiement. Quant il vint un pou avant, la glace fondi desous lui. Si chéi ou fossé. Quant li v Frison qui estoient assés près de li, le virent cheoir, il coururent celle part. Si li coururent sus et l'ocisent, voiant toutes ses gens, ne onques nuls des siens ne lui ala aidier, ains se misent tantost ou retour, et li Frison prisent le cors le roi : si l'emportèrent avec eus. Ce avint l'an del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. LVI.

Le règne Richard de Cornuaille.

Quant la mort le roi Guillaume fut seue en pluseurs terres, li quens Richars de Cornuaille qui estoit frère le roi Henri d'Engleterre et qui avoit très-grant trésor assamblé, ot propos d'avoir le roiaume d'Alemaigne. Pour ce envoia grans messaiges ou païs et fist essaier aus princes commant il pourroit venir au roiaume. Si messaige parlèrent à l'arcevesque de Couloingne et à l'arcevesque de Maïance et au duc de Baiwière. Cil troi orent en convent parmi une grant somme d'avoir qu'il en orent, que se tenroient à lui et qu'il l'esliroient et atrairoient de leur compaignons ceu qu'il pouroient.

Après ces choses prinsent li prince jour d'eslire. A ce jour ne vint mie li rois de Behaingne qui estoit uns des esliseurs, ne li marchis de Brandebourc. Toutesvoies [i furent] li autre qui avoient convent qu'il se tenroient au conte Richart. Quant li quens Richars sot qu'il estoit eslus à roi d'Alemaingne, il atourna ses besoingnes, puis se parti du païs et en porta grant avoir avec lui. Il avoit à femme la serour la roine de France. Quant il vint en Alemaingne, il ala à Ays et fut couronnés l'an del Incarnation Nostre-Seignour M. CC. LVII.

Dès lors que li rois d'Espaigne sot la mort le roi Guillaume, il avoit envoié au roi de Behainne et au duc de Braibant qui estoient si cousin germain et à pluseurs autres d'Alemaigne et lor avoient proié qu'il meissent conseil qu'il fust eslus au roiaume. Pour ce se tenoit li rois de Behaingne et pluseurs autres contre le roi Richart. Par ce descort ne pot onques estre li rois Richars asseurés fermement de la couronne del empire, car li rois d'Espaigne avoit ses messaiges à la court de Romme contre les procureurs le roi Richart, et monstroit chascuns la besoingne son seignour au mieus qu'il pooit. Entre ces choses estoit li rois Richars en Alemaigne et avoit grant aide de pluseurs pour le

grant avoir que il i avoit aporté. Quant il ot une pièce demouré ou païs, on li nonsa que uns grans descors estoit meus en Engleterre entre les barons et le roi son frère, de quoi messires Symons de Montfort qui avoit la serour le roi, estoit chiés devers les barons. Pour ceste chose s'en rala li rois Richars en Engleterre et aida son frère le roi tant qu'il cuidèrent bien avoir mis les barons au-dessoubs; mais messires Symons qui assés savoit de guerre, les sousprint une nuit, qui ne s'en gardoient. Si les print et mist le roi Richart en prison et mist bonnes gardes avec le roi Henri et monseignour Édouart son fil; mais il ne faisoient mie samblant que fussent en prison. Au derrains eschappa messires Édouars et délivra les II rois, sicom nous avons dit dessus. Dont s'en rala li rois Richars en Alemaingne. Si prist à femme la fille monseignour Walerant de Faukemont, car la roine sa femme estoit morte grant pièce avant. Pou après s'en rala en Engleterre où il moru assés tost, quant il ot régné [1].....

Le règne Rodoulphe des Mons-d'Asai.

Après lui fut eslus par commun assens de tous les princes Rodoufles li quens des Mons-d'Asai et fut couronnés à Ays l'an del Incarnation Nostre-Seignour M.CC.LXXII. Cis rois s'en ala à ost contre le roi de Behaingne, qui tenoit la duchée d'Osteriche qui estoit escheue au roiaume d'Alemaingne grant tans devant. Il orent grant bataille ensamble. Li rois de Behaingne i fut ocis et li sien desconfit. Li rois Rodoufles saisi la duchée et le roiaume.

Comment li rois Loeys de France et pluiseur baron se croisièrent pour aler outre-mer et alèrent en Thunes, et le mort le roy Loeys de France.

Or dirons du rois Loys de France. En l'an del Incarnation M. CC. LX. VIII, print li rois Loeys de France la crois d'outre-mer et li quens Aufons de Potiers ses frères et li II fil le roi, ce-est-assavoir Jehans, quens de Nevers de par sa femme, et Pierres, quens de Alençon. Encore se croisa Thiébaus rois de Navarre et quens de Champaigne, Robers quens d'Artois, niés le roi Loys de France, Guis quens de Flandres, Jehans quens de Bretaigne et mout d'autre. La meute fut devisée à II ans. Quant il orent lor besoingnes ordonnées, li rois Loys et li pèlerin montèrent sur mer à Aiguemorte le mardi après la feste Saint-Pierre et Saint-Pol, l'an del Incarnation M. CC. LXX, et par commun conseil adrescièrent lor nés vers le roiaume de Thunes. Si prinsent terre assés près de Car-

[1] Notre manuscrit n'indique point le nombre des années du règne de Richard de Cornouailles.

taige. Après assaillirent le chastel de Cartaige et le prinsent à force Ceus que il i trouvèrent, tous les misent à l'espée. Il trouvèrent grant plenté d'orge. Après se logièrent et firent grans fossés entour leur ost et orent propos d'atendre le roi de Sésile qui devoit venir à tout grant gent. Aus fossés faire ot grant hutin de Sarrasins et de Crestiens; mais toutesvoies furent-il fait. Assés tost après prinst une maladie le roi Loeys de France de flus de ventre. Si dou fil meismes furent malades messires Phelippes et messires Jehans. Messires Jehans, quens de Nevers, moru le jour Saint-Estiène le tiers jours d'aoust. Sa mort fut célée à son père et à son frère pour lor maladies. Toute celle semainne ot grant contens entre les Sarrasins et les pèlerins, car li Sarrazin venoient à grant buffois et li pèlerin les recevoient vigeureusement. Un jour furent li pèlerin issi contre les Sarrasins et les avoient fait retraire grant pièce. Il orent talent de gaignier les tentes des Sarrasins qui estoient logié entre la cité de Thunes et l'ost des Crestiens. Sicomme nos gens chevauchoient, une si grant pourrière leva que à painnes pot veoir l'une bataille l'autre, et par ce dut estre avenus grans meschief à nos gens; mais toutesvoies il se raloièrent et revinrent tout sauvement à lor herberges. Le samedi après la mi-aost, li quens de Vendôme moru; et le lundi prochain après moru li rois Loeys de France entour l'eure de nonne. En ce point estoit li rois Charles de Sézile arivés. Quant il vint en l'ost et il sot la mort le roi son frère, mout en fut dolans; mais bien vit qu'il n'estoit pas tans de dueil faire. Pour ce fist apparillier le cors et boullir. Si furent li os gardé pour raporter en France, et li remenans fut envoiés à Mont-Roial en Sécile pour ensevelir à III miles de Panorme. Après alèrent li rois de Sézile et li baron à monseignour Phelippon qui mot ne savoit de la mort de son père. Si le confortèrent le mieux que il porrent, et puis li firent homaige tuit li baron. Li quens de la Marche estoit jà mors, qui bien s'estoit maintenus en l'ost.

Le règne Phelippon fil le roi Loeys.

Pou après vinrent III paires de messaiges au roi Phelippon. Il cuidoient trouver le roi Loeys, son père. Li ung vinrent de par Paléologe de Grèce; li autres des Tartaires, et li tiers des Hermins. Li rois lor fist reponce par le conseil de ses barons sur ce que il aportèrent. Li rois de Sésile fist tendre ses tentes vers la mer entour une lieue ensus de l'ost. Ne demoura gaires que li Sarrasin vinrent à grant bobant. Li rois Charles et li sien et plusour baron de l'ost les ressurent si vigueureusement que li Turc n'arestèrent gaires. Li pèlerin les chacièrent grant pièce et en ocisent près de II mille. Aucun en prinsent, qui racontèrent que le jour devant avoit esté dit au roi de Thunes que tuit li baron de l'ost estoient mort ou malade, par quoi li remenans ne avoit povoir de deffendre, et li rois lor avoit commandé que il li amenassent tous vis les barons et les belles femmes, et le remenant meist-on à l'espée. En celle chace leva un grans vens, par quoi

la poudrière fut si grans que plusour de nos gens ne sorent où il aloient. Par ce furent messires Hues de Biaussay et messires Guis ses frères et messires Renaus de Pressegni perdu. Li rois Phelippes estoit encore malades; mais, tantost com il fut garis, il manda ses oncles le roi de Navaire et les autres barons que il ississent tuit armé de l'ost, car li Sarrasin les avoient mout approchiés. Quant li Turc les virent approchier, ne les osèrent atendre, ains se misent à la voie, ne onques puis ne porent avoir nos gens bataille plenière.

Pou après envoia li rois de Thunes au roi de France pour traitier d'une manière de pais qui fut faite en telle manière que en toutes les bonnes villes le roi de Thunes et de son povoir aueroit églyses et prestres pour chanter et cloches, et porroient sermonner paisiblement, et porroient tuit Crestien aler et demourer sauvement en tout le povoir le roi de Thunes, et seroient bani hors de sa terre tout li anemi le roi de Sésile, et tous li biens des marchans qui estoient aresté pour l'ochoison de la guerre, seroient délivré, et feroit li rois paier les debtes que on devoit aus marchans en son povoir et feroit délivrer tous les prisonniers de son pooir, et pour les despens des Crestiens paieroit li rois de Thunes cc^m et x^m onces d'or, de quoi il paieroit la moitié présentement, et l'autre moitié à II ans par plègerie de marchans, et paia li rois de Thunes au roi de Sésile l'arrièraige de V ans passé, et d'enqui-en-avant double treu, et furent trives entre les II rois XV ans.

Quant ces trives furent asseurées, si alèrent seurement les uns avec les autres pour veoir et pour marchander. Après par commun conseil entrèrent li rois Phelippes et li autre baron ès nés où la roine et les autres dames avoient demouré, et se misent au retour vers lor païs. Si siglèrent tant que il vinrent à Trapes la première vile de Sésile. Si issirent des nés aucun, et li autre demourèrent ès nés. En po d'eure orent grant tempeste que à painnes avoit onques veue si grans. Moult i ot de nés brisies et de gens péries et d'autre perdu.

Messires Édouars, ainsnés fils le roi Henri d'Engleterre, qui estoit venus à Thunes un pou devant les trues, ne vot mie retourner, ains passa à Acre. Aucun preudomme de France alèrent en sa compaignie, se loist-à-savoir : messires Guillaumes de Valence, messires Érars de Valéri, messires Jehans de Grilli et aucun autre, et i demourèrent I an.

Là dut estre mors messires Édouars d'un hassassis; car cil venoit moult souvent parler à monseignour Édouart à Acre et li faisoit entendre que uns amiraus l'envoioit là pour le pourfit de la Crestienté. Messires Édouars qui cuidoit qu'il deist voir, s'asenloit moult souvent avec ce hassasis et contre le gret de mout de gent qui li blamoient. Un jour fut cil venus à monseignour Édouart. Si entrèrent en une chambre pour conseillier. Quant cil vit que il n'i avoit que eus II, il traist I coutel et féri monseignour Edouart. Quant messires Édouars vit ce, il sailli sus et ahert le hazasis : si le geta desous

lui et l'ocist de son coutel meismes. Pou après vinrent li sergent monseignour Édouart laiens, qui moult furent esbahi quant il virent lor seignour navré. Grant plenté ot des gens de monseigneur Édouart à Acre, qui ne cuidoient mie que il deust eschaper de la plaie; mais, à l'aide de Dieu et par une pierre que li Maistre del Hospital li donna, qui estoit bonne contre venin, il tourna à garison. Quant il fut garis, il se parti dou païs et revint par Sésile où li rois le ressut à grant honnour, et de là ala-il en Gascoigne. Là ot il grant descort à Gaston de Biaus, mais li rois de France en fist pais. De là s'en ala en Engleterre où il trouva son père mort. Si resut les foiautés et les homaiges de la terre.

Li rois Phelippes de France et li baron demourèrent à Trapes entour xv jours. En cel séjour moru Thiébaus rois de Navarre et quens de Champaingne. Si furent si os raporté à Provins ou moustier des Sereurs-Meneurs. Quant li pèlerin orent demouré xv jours à Trapes, il s'en alèrent à Palerne et i demourèrent une pièce, puis revinrent en France. En la voie moru la roine Ysabiaus, femme au roi Phelippon de France, fille le roi d'Arragon. Encore i moru la roine de Navarre, suer au roi Phelippon de France, et li quens Enfons de Poitiers et la contesse sa femme. Quant li rois fut revenus à Paris, il ala à Saint-Denis et i fist enfouir les os son père le roy Loys de France et Anfoul conte de Poitiers et Jehan Tristran son frère et la roine sa femme. La contesse de Poitiers fut ensevelie en une abbéye de nonnains delés Meleun. Ce avint lan del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. LXXI, entour la Pentecouste.

A la mi-aoust prochainne après fut li rois Phelippes couronnés à Rains de l'évesque de Soissons pour ce que il n'i avoit point d'arcevesque. L'an après semonst li rois ses os sour le conte de Fois. Quant il approcha la terre le conte, li rois d'Arragon en fist pais. Si le mist devers le roi qui le tint I an en prison. Après fut la pais entière, et li rendi li rois ses chastiaus.

En l'an qui fut del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. LXXIII, tint papes Grégoires le xe concile à Lyons. Cil conciles fut moult grans, et i furent li messaige Paléologe.

L'an après, qui fut M. CC. LXXIIII, li rois Phelippes de France espousa Marie suer le duc de Braibant, et l'an après la fist-il couronner à Paris en sa chapelle.

En cel an meismes moru Ferrans, ainsnés fils le roi d'Espaigne, qui avoit à femme Blanche serour le roi Phelippon de France. De lui remèsent II fil. Li ainsnés ot non : Enfons, et li autres : Ferrans. Après ces choses envoia li rois Phelippes de France au roi d'Espaigne monseignour Jehan d'Acre, bouteillier de France, pour sa serour, qui la ramena, mais il ne pot ravoir les enfans. Li rois d'Espaigne avoit fait jurer aus barons que il tenroient à seignour les hoirs son fil; mais, quant ses fils fut mors, il vot faire asseurer son autre fil. Aucun de la terre le volrent faire et le firent savoir le roi de France qui envoia ses messaiges au roi d'Espaigne pour ceste chose remetre à point.

Entre ces choses moru Henris, rois de Navarre et quens de Champaigne, qui avoit la

serour le conte Robert d'Artois. De lui remest une fille, et, pour ce que elle estoit jone damoiselle, fut la terre chargie à garder au roi Phelippon de France, car la mère à la damoiselle estoit sa cousine germainne. Après furent faites convenances de celle jone damoiselle et d'un des fils le roi de France, et li Apostoles dispensa le mariaige. Quant ce fut fait, li rois envoia monseignour Wistaisse de Biaumarchais en Navarre pour garder la terre. Quant il fut venus ou païs, il vot faire mout de choses qui n'i avoient esté pas acoustumées. Cil de la terre ne le vorent souffrir. Au derrains prisent jour à li aus Frères-Menours dehors Pampelune. Là ot mout de crueuses paroles dites. En la fin dist messires Ustasses que il se conseilleroit d'aucunes requestes que il li avoient faites et lor en responderoit l'andemain. Quant il fut parti d'eus, il se mist ou chastel : si le garni bien.

Quant li baron le sorent, il vinrent le plus hastivement que il porent devant le chastel : si l'assissent et assailloient souvent, et il se deffendoient viguereusement, et fist le roi de France savoir ses choses. Donc i envoia li rois le conte Robert d'Artois et monseignour Unbert de Biauju, connestable de France, qui menèrent grant plenté de gens à armes de Toulousans, de Karkasois, de Pierregort et de Biaukairre, et menèrent avec eus monseignour Gaston de Biaus et le conte de Fois cui li rois avoit rendue sa terre nouvelement. Ansois que il entrassent ou roiaume, vint à eus Pierres Sances qui estoit un des plus poissans dou roiaume et leur promist s'aide, et puis s'en rala arrier. Quant li baron dou roiaume le sorent, li uns qui avoit non : Garsiers, entra en la maison Pierron Sance et l'ocist. Quant sa femme et si ami sorent sa mort, il envoièrent au séneschal et li promisent à aidier de tout leur pooir. Li quens d'Artois et si compaignon alèrent tant que il vinrent devant Pampelune où Garsies Moranes et aucun baron dou roiaume estoient, qui assailloient le sénéchaut, et cil se deffendoit vigeureusement. Quant li sénéchaus vit venir l'ost le conte d'Artois, il cuida que ce fussent si anemi. Si ot paour; mais, quant il approchièrent et il connut les banières le roi de France, il fut tous rasseurés, car il avoit este en grant péril. Quant cil dou païs virent venir le conte d'Artois à si grant povoir, il widièrent la vile et s'en alèrent où il porrent mieus. Li quens d'Artois entra en la vile de Pampelune. Si i firent les gens monseigneur Gaston de Biaus et li Toulousant grant domaige, mais li quens d'Artois en fist rendre la plus grant partie, et puis prinst les seurtés de ceus de la vile. Entre ces choses manda li rois d'Espaigne le conte d'Artois que il alast parler à lui et que il venist seurement. Li quens n'i vot mie aler tant que il en eust le congié le roi de France. Pour ce envoia ses messaiges au roi de France qui li manda que bien li plaisoit que il li alast. Dont ala li quens parler au roi d'Espaigne qui l'araisna de pluseurs manières de pais de lui et dou roi de France. Au derrien se parti li quens d'Artois de lui sur une condition de pais qui ne plot mie au roi de France, quant il l'ot oïe. Quant li quens d'Artois fut revenus en Panpelune, il ot conseil de raller vers le roi de France ; mais, ansois ot-il tant fait contre ses adversaires

que il furent venu à sa volenté et jurèrent que il ideroient le sénéchal à ses besoings et si le laisseroient revenir en France quant lui plairoit.

Entre ces choses envoia li rois de France au roi d'Espaigne, mais si messaige ne trouvèrent mie droiturière responce, sicom il lor sambla, et pour ce le deffièrent, et quant il furent revenu au roi et il li orent conté ce que il orent fait, li rois s'en revint en France. Si fist grant semonse et mut de Saint-Denis. Si en fist porter l'oriflamble avec lui. Si ala à toutes ses os jusques à une vile que on apelle : Sauve-Terre. Là envoia li rois d'Espaigne v chevaliers en messaige, qui deffièrent le roi de France et de par le roi d'Espaigne. Après moult de crueuses paroles que il i ot dites, quant li messaige s'en furent ralé, li rois fut mout meus de grever le roi d'Espaigne; mais il estoit yvers, et si n'avoient mie viandes assés, ne li chevalier n'estoient mie bien pourveus d'armes, ne de chevaus, par quoi li rois ot conseil de retourner jusques à une autre fois que il fust mieus pourveus. Dont s'en retourna li rois en France.

Entre ces choses avint que Amauris, fils monseigneur Symon de Monfort, amenoit sa serour en Wales pour faire mariaige de li et de Liuwelin qui estoit anemis Édouart roi de Angleterre. Il fut perceus des gens le roi. Si fut prins. Si les mist li rois en prison andeus, et pou après fist li rois Édouars grant semonce et s'en ala contre Luiwelin prince de Wales. Si se traist en une montaingne que on apelle : Senandonne. Li rois asséga la montaingne et i demoura tant que cil vint à sa merci, et li rois li donna à femme la fille monseignour Symon de Monfort que il tenoit en prison, sicomme nous avons dit dessus.

Ou tans qui estoit del Incarnation Nostre-Seigneur M. CC. LXXVI, vinrent messaige de par les Tartaires ou roi Phelippon de France, qui li disent que li rois des Tartaires li mandoit que, se il voloit aler ès parties d'Orient contre les Sarrasins, il li aideroit.

En ce tans avint que li soudans de Babiloine s'en ala à grant ost vers Turquie contre les Tartaires. Si ot grant bataille à eus, mais il i fut desconfis et il perdit grant plenté de sa gent. Il-meismes i fut navrés : si revint à Damas et moru là assés tost après. Ses fils fut fais soudans après lui; mais pou après s'assemblèrent li amiral dou païs et l'assisent au Crach. Quant il i orent une pièce demouré, uns descors sourdi entre eus, par quoi il en i ot grant plenté d'ocis, et par ce descort fut li soudans délivrés.

De Pieron de la Broche.

Or lairons à parler de la terre de Surie. Si dirons dou règne de France. Bien avés oï dessus comment li rois Phelippes revint de Tunes. Il avoit en son hostel un chambrelenc qui avoit non : Pierres de la Broche. Nés estoit de l'arceveschié de Tours, de bas lignaige; mais, pour une maladie que li rois Loys, pères le roy Phelippon, avait eue en

sa jambe, estoit venus cil Pierres en la court. Bel savoit parler et courtoisement; et quant li rois Loeys fut mors, cil rois Phelippes en fist son chambrelenc. Pierres servi si bien à sa volenté que li rois l'avansa moult et li donna viles et chastiaus. Au derrien monta Pierres en si grant seignourie que il ot bien II^{m} livrées de terre et plus de c mil livres de meubles; car à painnes avoit baron ou roiaume de France qui ne li donnast et qui ne fust tous lies quant il voloit penre du sien. Li rois meismes faisoit samblant que il li plaisoit, quant on li donnoit. Il estoit à tous les consaus le roi, toutes les heures que il voloit; et, quant li baron avoient le roi conseillié ce que il savoient que bon estoit, se il ne sambloit bon à celui Pieron, li consaus n'estoit mie tenus, de quoi li baron avoient grant desdaing. En celle seignourie où il estoit, avint que li ainsnés fils le roi moru. Celui avoit eu li rois de la fille le roi d'Arragon. Pierres qui grant envie avoit del amour que li rois avoit à la roine et qui avoit paour que il ne fust eslongiés de l'amour dou roi par la roine, fist entendre au roi que elle avoit son fil empuisonné pour ce qu'elle voloit que li enfant qu'elle aueroit de li, eussent le roiaume après son décest. Li rois en fist faire pluseurs enquestes et demander à aucunes personnes que Pierres disoit qui en savoient, mais au derrien trouva li rois tout en mensonge et que Pierres l'avoit fait par desloiauté. Pour ce le fist penre, et quant il l'ot tenu une pièce en prison, il le fist pendre à Monfaucon par la requeste des amis la roine, de quoi il en i ot au pendre XIIII, que contes, que dus, etc.

ERRATA.

Page 2, ligne 17, pous, *lisez* pour.
— 7, ligne 9, éduit, *lisez* réduit.
— 15, ligne 32, Jaqurs, *lisez* Jaques.
— 17, ligne 26, où l, *lisez* où li.
— 34, ligne 27, conte d'Eerbi, *lisez* conte d'Erbi.
— 51, ligne 11, le proye qui, *lisez* le proye que.
— 97, ligne 5, ne trouva-ou, *lisez* ne trouva-on.
— 101, ligne 6, ses frères, bastars, *lisez* ses frères bastars.
— 158, ligne 17, l' dmiral, *lisez* l'admiral.
— 166, ligne 18, son biau fil, *lisez* son biau-fil.
— 169, ligne 1, li conte, *lisez* li contes.
— 170, ligne 19, nécessité fu, que, *lisez* nécessité fu que.
— 184, ligne 10, deffendre, *lisez* deffendre.
— 200, ligne 13, deseonfirent, *lisez* desconfirent.
— 207, ligne 12, Phlippes, *lisez* Phelippes.
— 211, ligne 18, plente, *lisez* plenté.
— 218, ligne 13, alès, *lisez* alés.
— 230, ligne 19, Warvin, *lisez* Wavrin.
— 242, ligne 11, de grans, *lisez* de grans fossés.
— 268, ligne 17, notre, *lisez* nostre.
— 269, ligne 2, fuisons, *lisez* faisons.
— 297, ligne 19, le fouheurs, *lisez* les fouheurs.
— 304, ligne 23, un autre, *lisez* une autre.
— 311, ligne 32, bataillièrent, *lisez* batillièrent.
— 325, ligne 18, Rochechonart, *lisez* Rochechouart.
— 331, ligne 13, sepulture, *lisez* sépulture.
— 342, ligne 29, dn, *lisez* du.
— 386, ligne 32, ssilier, *lisez* essilier.
— 411, ligne 10, villes, cloquier, *lisez* villes à cloquier.

Page 413, ligne 9, le trieuwes, *lisez* les trieuwes.
— 417, ligne 8, roys, *lisez* roy.
— 418, ligne 11, Coucy, se, *lisez* Coucy se.
— 425, ligne 21, Orlien, *lisez* Orliens.
— 426, ligne 31, bonne, *lisez* bonnes.
— 431, ligne 2, partés vous, *lisez* partés-vous.
— 536, ligne 8, Pentheconste, *lisez* Penthecouste.
— 560, ligne 21, Cousorre, *lisez* Consorre.
— 577, ligne 33, Mau Cler, *lisez* Mau-Cler.
— 689, ligne 5, moncel, *lisez* moncel.

TABLE.

SUPPLÉMENT.